Digitized by Google

EX MUNIFICENTIA
FERDINANDI III. M. E. D.
DIE 3. IUNII 1791.

9. 6. 1.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Palatium Reginæ Eloquentiæ.

Cantantes licet usque (minus via lædet!)
eamus; Virg. Eclog. IX. v. 64.

Digitized by Google

MATURINI CORDERII

COLLOQUIA SCHOLASTICA,

QUIBUS DENUO RECUSIS, STUDIOSÆ JUVENTUTIS ERGO,

ACCESSIT

I. GERMANICA INTERPRETATIO. II. SYNTACTICA CONSTRUCTIO. III. VOCABULORUM LATINORUM ETYMOLOGICA EXPLICATIO. IV. PHRASIUM ENUCLEATIO;

STUDIO ATQUE OPERA

FRID. ROMBERGII,

V. D. M. & Gymnasii Heidelbergæ Collegæ.

CUM PRÆFATIONE

DE

ANTIQUITATE ET NATURA DIALOGORUM,

ET DE RATIONE FELICITER TRACTANDI HUIUS GENERIS COLLOQUIA PUERILIA,

JOANNIS CASPARI MALSCHII,

Illustriss. Gymn. Durlac. Prorect. & Ephebei C. Hesychiani Moderatoris.

FRANCOFURTI & LIPSIÆ,

SUMTU HENR. LUDOV. BROENNERI

M DCC LIV.

Digitized by Google

Digitized by Google

Scholarum ſuis Collegis

JO. CASP. MALSCHIUS,

De

Antiquitate & natura dialogorum, & de ratione feliciter tractandi hujus generis Colloquia puerilia.

Modus ille, per dialogos tradendi ſalubria vitæ morumque præcepta, item alia, quæ noſſe mortalium interſit, antiquiſſimus omnium eſt, & ante inventas literarum formas, unicus. Quis enim ambigat, in *ipſis* rerum primordiis, condito recens homini, ab ipſo Deo, per mutui ſermonis commercium inſtillata eſſe ea, quæ naturæ

Digitized by Google

auctor, & hominis effector, ab ipso fieri, quæ omitti vellet. Consuadet hoc ipsum illa familiaritas mutua, quæ inter utrumque primo intercesserat, quæque mutuis utriusque collocutionibus maxime continetur & exseritur. Hunc ipsum τρόπον παιδείας æmulatus est, uti alia quævis, capitalis ille generis humani hostis, illa simia Dei, Satanas, & instituto cum matre nostra primæva dialogo, sincerum, planum, ac minime implicatum DEI interdictum de non comedendo fructu arboris vetitæ, pestilenti suo glossemate corrupit. Post illum infelicem casum ultimorum parentum nostrorum, idem dialogorum usus perpetuò obtinuit, nisi tertium à primo parentem nostrum in morem Oratorum nostrorum, perpetua oratione concionatum velimus. Certe, ante repertas literas, quibus animi sensa invicem exprimerentur, non video alium accommodatiorem modum propagandis iis, quæ egregie percipi, animoque imbibi, sensibusque defigi posterorum interesset. Extant hujus generis reliquiæ quædam dialogi inter Deum & homines habiti in tabu-

lis

lis ſacratis; item inter Cainum & Abelem primos fratres; falſi nimirum & commentitji; ſed perantiqui tamen & proculdubio excæmentis antiquitatis, redivivisque conflati. Verbo, quicquid usquam Theologi, quos *biſtoricos* vocamus, circa modum illum tradendi ſacra, qui interrogando & reſpondendo inſtituitur, & κατήχησις appellatur, in hiſtoriam contulerunt, id omne huc pertinere videtur. In aliis gentibus hæc ſcribendi ratio, & forma frequentata ſimiliter, multisque de cauſſis perutilis habita eſt. Uſus illa eſt Pythagoras, in interioribus ſuis ſcholis, exercuitque interrogationibus alumnos, abſoluto quinquennii ſilentio: uſus Socrates, Plato, reliqui Socratici; eandem ad Latinos transtulit Cicero in rhetoricis & philoſophicis ſuis. Neque ſanè extat ulla pars doctrinæ neceſſariæ, quæ non ſit hoc genere ſcripturæ & modo pertractatè conſcripta & illuſtrata pulcherrimè. Intelligebant nimirum cari mortales, ex viciſſitudine colloquentium perſonarum lectoris levari faſtidium, animos refici, & reciprocâ illâ alternantium collocutione reſpirare quodammodo. Sententiæ etiam

& argumenta adverſaria plus ponderis habent, & vi majore torquentur, meliusque ſentiuntur, ubi non ab uno & eodem, ſed à vero adverſario finguntur intendi: Quo fit, ut lucidiùs omnia appareant, & diſſolutiones ex adverſo obloquentium manifeſtiùs intelligantur. Denique, ubi vel in illa Platonis erudita luſtra, vel Ciceronis dialogos nitidiſſimos illabimur, non videmur ſcripturam legere, ſed quaſi collato cominûs pede, conſertis manibus dimicantium iras intelligere, vultus ardorem obſervare, reclamantium quaſique terrentium voces audire & geſtus ipſos renitentium intueri. Ita ipſi ad legendum alacriores evadimus, excitamur, erigimur. Quia vero in hujusmodi dialogis lepore quodam, ſæpe facetiis & liberalibus jocis, ſæpe affectibus illis mitioribus perſpergitur oratio, ex ipſa illa κρᾶσις & admiſtione leporum cum delectatio excitatur in animis legentium, tum ex improviſa aliqua vel reſponſione acuta, vel illatione ἀπροσδοκήτῳ cum incredibili voluptate temperata conſurgit admiratio. Quo magis ego nonnunquam doleo, non ſolum in ſcriptis noſtratium abo-

d by Google

aboleviſſe hunc morem: id quod ferendum ut cunque videtur: ſed in ipſis quoque ſcholis illuſtribus pertenues reſtare reliquias, &, expulſo per interrogantium & reſpondentium vices, inſtituto ſaluberrimo, regnare circumforaneam quandam perpetuæ orationis; veluti torrentis, decurſu bacchandi, libidinem. Quid enim tritius, quid vulgatius eſt, quam ex inferioribus exedris ad altiora traductos, adoleſcentes onerare nimbo profuſæ, atque ἀυλῷ τῷ ἀυλάκῳ effuſæ omnis philoſophicæ ſupellectilis? idque nunc totos dies declamitando; nunc, quod absque omni ratione factum videtur, dictatis τελεσπήχεσιν obruendo? Itaque, abſoluto curſu Gymnaſtico, ubi à nobis exeunt in illuſtria Academiarum ſpatia, mulum ſchedaceis ſuis onerare prope videas.

Mantica cui lumbos onere ulceret, atque eques armos, atque ita inflati inani ſpe, velut omnem ſapientiam, tanquam filiolam aliquam ſuam, in bulga concluſam continerent, illuc concedunt; unde ſeriùs ociùs reverſi hoc unum didicére, quantum ab vera ac regia via ſapientiæ

aberrarint. Sed quid agamus? Secundum, non adverſus torrentem connitendum nobis eſt; ſinenda, quæ mutari non eſt; obſecundandum temporibus, & parendum mimo.

Conſueta vitia ferimus, non reprehendimus: præſertim, cum non cujusvis ſit, niſi omnibus propè doctrinæ præſidiis, inprimis Dialecticæ, Rhetoricæ, & Poëticæ ornamentis inſtructi atque ornati, victuros inſtituere dialogos. Quippe ex omni ſcientiarum copia & apparatu ſeligenda materia eſt; &, qui ad hoc ſcribendi genus acceſſerit, in uberes lucos omnis ſapientiæ, tanquam cæduam aliquam ſylvam, quaſi materiatum ut eat neceſſe eſt; inde comportet ea, quibus dialogos ſuos ſtipulat & extruat; magnifica, utilia, ſplendentia. Æquiparatam materiam dialecticæ obruſsâ dirigit, diſponit; aptè complectitur; ſejungenda dividit; argumentationes effingit; aſſumta probat, juſtis, neceſſariis aut probabilibus ex fontibus, ſpecioſe fallentia incidit, aut dilemmate atque illatione diluit. Succedit Rhetorica, quæ elocutionis

Digitized by Google

nis ornatum & dicendi genus affert; quæ illa rhetorum lumina, tropos inquam, & figuras, ſuis locis inſpergit, atque efficit, ut gravis, ut decora, ut dulcis, ut, pro re nata, vehemens etiam ſit oratio; ut legentes tum doceat, tum delectet, tum moveat; ut volentes ducat; invitos & renitentes impellat. Cum Poëticam dico accedere debere, non volo ipſam artem verſuum ut dialogorum ſcriptor comprehenſam teneat, ſed indolem illam, ſed ingenium ευφαντασιωτὸν intelligo, quod perſonarum colloquentium decorum, quod imitationem naturarum teneat probè; ne, quod ajunt, caloni Sambucam, aut infanti cothurnos aptemus; neù puero tribuamus, quæ virum; neu juveni, quæ deceant ſenem; qua in re peregregius Eraſmus inter novos eſt; veteres omnes prorſum admirabiles. Sed hi ferè omnes, quanquam haud ita multi ſunt, qui ad noſtram ætatem perennarunt, ita comparati ſunt, ut eos tantum inſtruant, qui ſeſe pridem è tyrociniis atque elementis literarum emerſerint, altiusque ire cœperint.

Poſt renatas & reductas ab exilio literas,

Digitized by Google

& in ipſo quoque ortu ipſarum maturè excogitatum eſt, quomodo per dialogos juventus politiorum literarum ad notitiam latini ſermonis deduceretur. Primus, quantum ipſe recordor, Petrarcha eſt, cujus in ſcriptis hujus generis quiddam apparet. Inſecutus eſt eundem Philelphus & Urceus Codrus, in quorum operibus vetuſtiſſimo charactere impreſſis ſimilia videre memini. Hos, niſi fallor, excepit Eraſmus, cujus colloquia, ſimul edita, ſimul probata ſunt, itaque vulgum excitarunt, ut magno numero certatim ad hoc ſcribendi genus concurſum ſit. Noti ſunt Dialogi Vivis, Verrepæi, Camerarii, Cornelii Croci Belgæ, Thomæ Freigii, Hegendorffini, Helvici, Raviſii Textoris, Pontani, & reliqui,

- - quos ſi comprendere coner,
Scariæ numerum dicere coner aquæ.

Sed nullius æque, *ac Maturini Corderii Colloquia Scholaſtica* ita omnium uno conſenſu excepta & receptа ſunt, ut ab eo tempore, quo primùm publica facta ſunt, in Scholis puerilibus, ſola propè locum ſuum gradum-

dumque tenuerint. Qua ratione contemti illi ac puſilli dialogi tantum conſecuti favorem ſint, apparet. Sunt enim præ aliis aliorum accommodatiores tyronibus, faciles, aperti, ſimplices, omni ornatu orationis, tanquam ſuperflua veſte, detracto; aſpergunt ſubinde ſententias, non quas

- - porticus illita Medis

ſubjiceret, ſed pinguiores, ut ita dicam; quales ætas prima requirit; non tumidas, neque tamen prorſus inanes; ambitu verborum neque redundante, neque nimium contracto vel conciſo. Qui cum perdiu in Scholis regnaſſent, nullis ſuffulti adminiculis & pedamentis, præterquam quæ præceptoris fidelis induſtria ſupponeret: acceſſit ante annos triginta *Rombergius*, *Gymn. Heidelb. Curiæ tertiæ Collega*, *poſtea Verbi divini Miniſter*; & in gratiam tyronum cum difficiliora vocabula expoſuit, tum phraſes & inſigniores loquendi formulas excerpſit; tum textum latinum verſione germanica illuſtravit. Duo ſunt, quæ in hoc opere deſiderare videor: Primum, quod phraſes

Digitized by Google

ſes ipſas prolixiores appoſuit, quod genus tyronibus, quibus omnia adhuc peregrina ſunt, permoleſtum eſt, & memoriam fatigat incredibiliter; deinde, quia neque verbum verbo reddidit, & plures, ſæpe ſex & ſeptem, dictiones invicem conglobavit; id quod huic ætati perinde difficile captu videtur. Quæ ego ſuſtuliſſem ſi quæ mihi fuiſſent in conſilio editionis partes conſulendi: ſed utraque Præceptoris ipſius induſtria facile levabit, phraſes ipſas contrahendo, ſi quæ fuſiores appareant; & inter explicandum ſingula verba ſingulis copulando, & ſignificationi vocum propriè ſtrictè inhærendo. Atque equidem non ignoro, hoc genus ſubſidiariæ operæ vulgo reprehendi ſolere, quaſi ita ſufflamineatur ardor diſcentium, & pulvinus ſupponatur ignaviæ? ſed ego cauſſas habeo, cur ſeorſum ſentiam. In ipſis diſcipulis non ignaviam, per hoc ſubſidii genus, ſed in magiſtris vereor, ne conſilio, & inſtituto, ipſo fine & fructu utili, in detrimentum diſcentium abutantur. Sunt enim ſubinde aliqui, qui, præmanſum quaſi cibum ſibi oblatum rati, ſatis habent, definire diſci-

Digitized by Google

ſcipulis ſuis penſum, quod ex verſione domi interpretari addiſcant. Ita domi ſedent miſeri, affixi ſuo libello, tanquam claudi Sutores tripodi; ſine judicio, ſine intellectu ſingula memoriæ inculcant; inculcata deinde in Claſſe raptim deblaterant; ipſi egregii doctores aliud agentes, & vel interim ſcribentes aliquid vel otioſe inambulantes ſingula audiunt: ita tempus teritur, & ad ſonum æris, *ite! miſſa eſt!* clamatur. Quid? diſcentium hæc culpa eſt, an magiſtrorum? Rectoris officium eſt, prohibere, ne Collegæ veterno iſti indulgeant; neu his adminiculis otio ſuo conſultum putent. Imo ſic agamus: *Explicationes vocabulorum ſingulis ſubjectas colloquiis, domi memoriter ediſcendas proponamus; in Claſſem ad nos delatos excitiamus;* utrum probe & firmiter illa teneant; *officio ſuo functos probemus; hoc recte! hoc laute! iterum ſic mementote! tardos alios excitemus, contumaciter renitentes minaciter increpemus: repetantur illa vocabula identidem, donec omnibus æque cognita ſint: Ita deinde ad ipſius explicationem colloquii accedamus; ipſa vero colloquia, domi diſcenda ſine præviis his adminiculis minimè permittamus! In ipſa expoſitione*

ſcr-

ſervetur ſollicitè naturalis rerum verborumque conſecutio; caveatur, ne plures, quam una, quam duæ voces invicem conſtruantur; interpretatio inſtituatur preſsè ad ſignificationem vocum propriam. Ubi ad hunc modum *colloquium aliquod* tyronibus familiariter fuerit redditum, quid vetat, *quo minùs domi repetendum ſecundum lineas Verſionis germanicæ proponi poſſit?* Demum *cognitis & memoriâ comprehenſis vocabulis ſimplicibus, explicato aliquoties & repetito colloquio, Phraſes indidem, excerptæ & expreſſæ memoriæ mandentur, & crebrâ repetitione penitus imprimantur. Protrahantur etiam in arenam colloquentes diſcipuli, ita, ut præſentes ſermocinari videantur: formentur oculi, frons, vultus, corporis ſtatus & inceſſus; doceatur vocis modus, inflexio, levatio, depreſſio; conformentur manus & digiti ad decoros geſtus & temperatam rationem motuum.* Ita ſenſim artuum ligamina & nervorum rigor emendabitur ad quosvis geſtus ac motus; excitabitur ſtudium & alacritas in diſcendo; & jucunda varietate refectis animis, faſtidium, pueritiæ familiare, abolebitur. Dabam Francof.

in nundinis autumnalibus:

Anno 1722.

❀ ❀ ❀

COLLOQUIORUM SCHOLASTICORUM

LIBER PRIMUS.

Qui est de Rudimentis, & primis studiorum initiis, ubi primum puerorum inter se, deinde ipsorum cum Præceptoribus Colloquia continentur.

PRÆFATIUNCULA IN LIBRUM PRIMUM.

NE pueri nihil agendo discant male agere, præsertim otioso sermone pravisque aut ineptis colloquiis sese invicem corrumpentes, omnibus modis incitandi sunt in schola, dum Præceptoris ingressum exspectant, ut assuescant interea binis ternisve, id quod ab eo præscriptum fuerit, simul repetere. Plurimum proderit hæc illis jucunda exercitatio: eosque ab otio, lascivia, multisque aliis rebus malis, quibus offenditur Deus, avertere poterit. Sed quia sine puerili colloquio ejusmodi repetitiones tractari non solent: pueri autem ipsi, nisi instituti fuerint, nihil aliud quam barbare loquuntur: idcirco, ut Latine inter se loqui paulatim discant, hæc de re hic aliquot breves colloquendi formulas proposuimus. Cæterum in præceptoris diligentia situm erit, ut hæc ipsa colloquia discipulis aliquoties interpretetur: doceatque, quomodo in his & aliis ejus generis (quæ tradere ipse poterit) sese & domi & in schola debeant exercere: ad idque illos identidem cohortetur: Ita fiet progressu temporis, ut promtiores semper & alacriores eos habiturus sit ad ea mature reddenda, quæ præscripserit. Hinc etiam consequetur, ut minore cum labore ac molestia docendi munus exsequatur.

Digitized by Google

COLLOQ. I.

Argumentum: *Duo pueri ad prælectionem repetendam se parant.* Lectiones sæpe repetendæ.

Abrahamus, Bartholomæus.

A. Eamus una repetitum. B. Quid ego repeterem? Nonne satis est, quod solus repetiverim? A. Si tantum semel aut bis repetieris, id parum est ad ediscendum. B. Imo circiter decies repetivi. A. Ne id quidem sufficit. B. Quid igitur vis amplius? A. Si vis certissime reddere coram præceptore, opus est cum aliquo repetivisse. B. Istud ego nesciebam: sed tibi libenter assentior. A. Faciemus ergo, quod ego te monebam. B. Equidem non recuso: incipe.

COLLOQ. II.

Argumentum: *Exordium est ad repetendam prælectionem.*

Conradus, Daniel.

Quid agis? D. Repeto mecum. C. Quid repetis? D. Præscriptum hodiernum Præceptoris. C. Tenesne memoria? D. Sic opinor. C. Repetamus una: sic uterque nostrum rectius pronunciabit coram præceptore. D. Tu igitur incipe, qui me provocasti. C. Age, attentus esto: ne me sinas aberrare. D. Sum promptior ad audiendum, quam tu ad pronunciandum.

COLLOQ. III.

Argumentum: *Idem cum proximo superiore.*

Erastus, Franciscus.

Visne mecum repetere prælectionem? F. Volo. E. Tenesne? F. Non satis recte fortasse. E. Age faciamus periculum. F. Quid igitur exspectamus? E. Ubi voles, incipe. F. Atqui tuum est potius incipere. E. Quid ita? F. Quia invitasti me. E. Æquum dicis, attende igitur. F. Istic sum.

COLLOQ. IV.

Argumentum: *Exordium est ad colloquendum.* Qui bene agit, reprehendi non timet. Prudenter igitur facit, qui præceptum illud usurpat: Sic age, ne timeas. *Gabriel,*

Digitized by Google

Gabriel, Hieronymus.

Jamne tenes, quæ reddenda ſunt hora tertia? H. Teneo. G. Ego quoque. H. Ergo confabulemur paulisper. G. Sed ſi intervenerit obſervator, putabit nos garrire. H. Quid times, ubi nihil timendum eſt? Si venerit, non deprehendet nos in otio aut in re mala: audiat, ſi velit, noſtrum colloquium. G. Optime loqueris: ſecedamus aliquo in angulum, ne quis nos impediat.

COLLOQ. V.

Argumentum: *Admonitio brevis, ſed pueris aptiſſima.*

Johannes, Leonardus.

Non decet hîc otiari, aut garrire, dum Præceptor exſpectatur. L. Quid ais, non decet? imo vero non licet, niſi volumus vapulare. I. Tu igitur audi me, dum prælectionem pronuncio: ego deinde te audiam. L. Age, pronuncia.

COLLOQ. VI.

Argumentum: *Ejusde meſt argumenti cum ſuperiore: Præterea qui errat, corrigitur ab altero & admonetur. Laudatur memoria, & divinum eſſe donum agnoſcitur.*

Marcus, Nicolaus.

Tenesne memoria prælectionem? N. Propemodum. M. Visne repetamus una? N. Maxime velim. M. Incipe igitur. N. Faciam libenter: ſed tu attente audi, ut me corrigas, ſi quid erravero. M. Agedum. N. *Fac ſumtum propere.* M. Jam erraſti, incipiendum fuit ab heſterna. N. Bene admones; nunc incipiam. *Iratus de re incerta contendere noli. Impedit ira.* M. Peccas accentu: ætera. *N. Impedit ira animum ne.* M. Diſtingue poſt animum. *N. Impedit ira animum: ne poſſit cernere verum. Fac ſumtum propere, quum res deſiderat ipſa. Dandum etenim.* M. Iterum peccas accentu: repete. N. *Dandum etenim eſt aliquid, cum tempus poſtulat aut res.* M. Videsne, te erraviſſe quater? N. Video. M. Et obſervaſti locos? N. Obſervavi. M. Sic tibi facilius cavebis.

N. Me miſerum: putabam me recte tenere. M. Sic mihi quoque ſolet accidere, quoties memoria non eſt bene confirmata. N. Felix, qui memoriam bonam habet. M. Magnum Dei beneficium. Sed tempus abiit: audi nunc me. N. Audio, pronuncia. M. *Iratus de re incerta contendere noli.* N. Hem, Præceptor adeſt: tace, ut illum ſalutemus.

COLLOQ. VII.

Argumentum: *Otto & Paulus certant, uter melius pronunciet aliquid eorum, quæ in ſchola edidicerint. Prætorius judex.* Exemplum honeſti ſtudiorum certaminis.

Otto, Paulus, Prætorius.

Optatus mihi ades, Paule, quærebam, qui mecum certare vellet: ſed omnes ad luſus certamen currunt: tu veroquid ais? P. Quid ego malim, quam tecum de noſtris ſtudiis pacifice contendere? O. Sed qnod petis certandi argumentum? an de repetendis Ciceronis epiſtolis? P. Malo de Catone. O. Quamobrem? P. Quia reſtant mihi diſcendæ aliquot prælectiones de Cicerone. Scis enim, me ægrotaſſe fere duas hebdomades. O. Memini. Vis igitur dicamus ſecundum librum moralium diſtichorum? P. Eſt longus nimis in hanc horam. O. Quid ita? P. Quia nobis aliquamdiu ludendum eſt, ut corpus exerceamus ad valetudinem conſervandam. O. Dicamus ergo librum tertium, qui eſt breviſſimus. P. Sed judicem volo. O. Præſto eſt Prætorius, qui me ob eam rem ſequitur. P. Vis igitur audire nos? Pr. Quid dicturi eſtis? O. Tertium librum diſtichorum moralium. Pr. Nonne alternis dicetis? Pa. Scilicet ſuum uterque diſtichon. Pr. At pueri (ne erretis) nolo vos audire tanquam judex. O. Cur non? Pr. Ne forte mea ſententia alteruter amicorum offendatur. Pa. In quo igitur nobis eris adjutor? Pr. Notabo in chartula diligenter utriusque lapſus: deinde referetis ad præceptorem. Pa. Quid tum fiet?

Pr. Ille

Pr. Ille utri videbitur victoriam & præmium adjudicabit. O. Eris igitur nobis tantum testis. Pr. Sic intelligo. Pa. Optima sane videtur mihi ratio. O. Mihi quoque valde probatur. Pr. Sed unum restat. Pa. Quid est? Pr. Vultisne præter lapsus manifestos, hæsitationes etiam notari? Pa. Sic volunt Præceptoris leges super hac re. Pr. Date mihi librum in manum, ut certius observare possim. O. Tene meum. Pa. Incipiamne? O. Æquum est: quia tu à me provocatus es. Pa. Audi (quæso) Prætori, sed diligenter. Pr. Tu vero cave dicas negligenter.

Hoc quicunque cupis carmen cognoscere lector,
Quum præcepta ferat: quæ sunt gratissima vitæ.
O Instrue præceptis animum: nec discere cesses;
Nam sine doctrina, vita est quasi mortis imago;
P. Commoda multa feres: sin autem spreveris illud,
Non me scriptorem, sed te neglexeris ipse.
P. Cum recte vivas, ne cures verba malorum:
Arbitrii nostri non est, quid quisque loquatur.

COLLOQ. VIII.

Argumentum: *Robertus & Salomon ante lusum tractant studiorum aliquid.* A lusu ad studium reditur difficilius. Exemplum puerorum studiosorum.

Robertus, Salomon.

Euge, dimissi sumus ad lusum: audistin? S. Quidni audierim? cum egomet adfuerim. R. Placetne paulisper confabulari? deinde ludemus una. S. Mallem ego prius ludere. R. Atqui difficile est ludum abrumpere. S. Plane verum dicis: & ego in me sic experior. R. Quoniam igitur placet tibi mea ratio, da nobis aliquid argumenti ad confabulandum. S. Imo tuum est dare, ut qui me lacessiveris. R. Æquum dicis: redde nomina latine, quæ tibi germanice proponam. S. Qua de re propones? R. De supellectili. S. Tentabo respondere, modo ne plura quam decem proponas. R. Enumerabo in digitis, ne

forte numerum excedam. Audi igitur. S. Iſtic ſum. R. Eine Rechenbanck. S. Abacus. R. Ein Seſſel. S. Sella. R. Ein Leuchter, S. Candelabrum. R. Ein Keſſel, S. Ahenum. R. Ein Blaßbalg, S. Follis. R. Ein Pfülwe, S. Pulvinus. R. Ein Hauptküſſen, S. Cervical. R. Ein Leilach, S. Linteum. R. Ein Hafen, S. Olla. R. Eine Weinkanne, S. Oenophorum. R. Erraſti ſemel. S. Ubi? R. Dixiſti linteum pro lodice. S. Fateor, debeo tibi ſemel victoriam. R. Nunc viciſſim propone, ut redimas, ſi potes. S. Vis reſpondere de eduliis? R. Ut libet. S. Friſch Fleiſch, R. Caro recens. S. Schweinen Fleiſch, R. Suilla. S. Wildpret, R. Ferina. S. Schweinen Wildpret, R. Aprugna. S. Geſottene Milch, R. Lac decoctum. S. Molcken, R. Serum vel ſerum lactis. S. Friſcher Käß, R. Caſeus recens. S. Fleiſch-Brüh, R. Jus carnium. S. Geſottene Fiſch, R. Piſcis elixus. S. Einer Sauſe, R. Condimentum. S. Falleris. R. Quid erg o eſt? S. Intinctus. R. Condimentum volo. S. At ego nolo contendere. R. Quis contendit? conſulamus. S. Quin prius ludamus: illud fiet poſterius. R. Age, fiat: ne amittamus ludendi occaſionem.

COLLOQ. IX.

Argumentum: *Attingitur differentia inter hortum & hortos.* Rerum nomina tenere non ſatis eſt, niſi res ipſas cognoſcamus.

Timotheus, Vincentius.

Quæ ſunt arbores in horto veſtro? V. Hortum habemus ſuburbanum, in quo ſunt olera, quibus veſcimur quotidie? præterea ſunt in fundo noſtro uno horti, variis arboribus conſiti. T. In horto quæ ſunt olera? V. De hoc mater melius reſpondere poſſet. Nam illic ſæpe verſatur, aut ſerendi cauſa, aut ſarriendi, aut aliquid colligendi. T. Sed tamen dic mihi aliquot olerum nomina. V. Parum prodeſſet nomina tibi recenſere, niſi res

Digitized by Google

res ipsas videris, quin eamus in rem præsentem. T. Potes ire, quando libet? V. Possum quidem, matre permittente. T. Fac, amabo, permittat, sed ea lege, ut me tibi comitem assumas. V. Id facillime fiet; tantum hic me exspecta: mox rediero. T. Quid, si ea domi non est? V. Tamen huc tibi renunciabo. T. Bene vertat Deus.

COLLOQ. X.

Argumentum: *Nominum secundæ declinationis repetitio.* Repetitiones confirmandæ memoriæ serviunt.

Adamus, Bernardus.

Visne repetamus una? B. Quidnam? A. Id quod nobis præscriptum est. B. Equidem volo, sed quo genere repetendi utemur? A. Audiamus nos vicissim. B. Sic præceptor nos monet sæpe. A. Recte monet: sed male paremus. B. Uter incipiet? A. Ego, si tibi ita placet. B. Maxime placet: incipe igitur. A. Secundæ declinationis nomina his exemplis latine declinantur:

Magister, puer, dominus, lanius, Antonius, regnum.

B. Quæ sunt hodie declinanda? A. Hesternum quidem est lanius, hodiernum vero, Antonius.

B. Cur nos id repetimus quotidie, quod pridie reddidimus? A. Quia sic præceptor jubet. B. Id satis scio: sed cur jubet? A. Ad confirmandam memoriam. B. Age, declina Lanius.

A. N. S. Hic Lanius: G. hujus Lanii, &c. ad finem usque.

B. Verte Germanice: A. Lanius, lanii, g. m. Ein Metzger.

B. Declina Antonius.

A. N. S. Hic Antonius. G. hujus Antonii. D. huic Antonio, &c. ad finem usque.

B. Verte Germanice: A. Antonius, Antonii, g. m. est nomen viri, Es ist ein Manns-Namen, auf teutsch Thunies, oder Antoni. B. Cur dicis nomen

viri, tu nondum es vir. A. Fateor, ſed ſunt alii Antonii, qui viri ſunt. B. Utinam aliquando vir evadas. A. Evadam Deo juvante.

B. Attende nunc, ut viciſſim audias me. A. Iſtic ſum: dic audacter.

B. Secundæ declinationis omnia. A. Deſine, præceptor adeſt. B. Audio tuſſientem, deſinamus: ne putet, nos garrire.

COLLOQ. XI.

Argumentum: *Nominum tertiæ declinationis repetitio.* Tempore non eſt abutendum. Præceptor non eſt metuendus in re bona.

Cornelius, Daniel, Diodorus.

Quid agis Daniel? Inſtat Præceptoris adventus. Da. Scilicet inſtat: nondum eſt ſemihora poſt ſecundam. C. Tamen non debemus interim tempore ſic abuti: repetamus. Da. Non ſtabit per me, ego enim ſum paratus. C. Incipe igitur. Di. Exſpectate parumper, quæſo: ego quoque ſum veſtræ decuriæ. C. Matura. Da. Dicamus ſuum quisque caſum ordine, ut interdum nos docet Præceptor. C. Satis eſt verborum: attendite. Di. Quid aliud agimus?

C. Tertiæ declinationis nomina his exemplis latine declinantur, Pater, Lumen, Rupes, Meſſis, Pars, Sedile, Vectigal, Laquear.

Da. N. S. Hæc Rupes. Di. G. hujus rupis. C. D. huic rupi. Da. Ac. hanc rupem. Di Voc. ó rupes. C. Ablat. ab hac rupe. Da. N. Pl. hæ rupes. Di. G. harum rupum. C. Erraſti Diodore: corrige erratum. Da. G. harum rupium. C. D. his rupibus. Da. Ac. has rupes. Di. Voc. ô rupes. C. Ablat. ab his rupibus. Da. Verte germanice. Di. rupis g. f. Ein Felß. C. Pone in oratione. Da. Non eſt in libro noſtro. C. Sed Præceptor docuit. D. Alta rupes, Ein hoher Felß.

Di.

Digitized by Google

Di. N.S. Hæc Meſſis. C. G. hujus meſſis. Da. D. huic meſſi, &c. *Usque ad finem hujus nominis: deinde pergunt colloqui.*

D. Ambo erraſtis. Da. Erravi fateor. D. Ego quoque: ſed uter erit victus? Præceptor judicabit. Da. Æquum dicis. C. Vultisne dicamus iterum ad memoriam confirmandam? D. Quidni? Da. Quid ſi Præceptor intervéniat? C. Quid tum? Laudabit nos ore pleno. Di. Sed mutandus eſt ordo. C. Non eſt dubium. Incipe Daniel, Da. Tertiæ declinationis nomina, &c.

COLLOQ. XII.

Argumentum: *Adjectivi tertiæ declinationis repetitio.*

Eudoxus, Fridericus.

E. Visne repetere mecum? F. Cur tam cito? E. Ne obſervator nos deprehendat garrientes aut otioſos. F. Age, repetamus: ſed uter incipiet? E. Ego, quia victor ſum. F. Dic igitur. E. Prudens nomen adjectivum ſic declinatur in genera.

Hic prudens, g. m. hæc prudens, g. f. hoc prudens, g. n. Idem nomen ſic declinatur in caſus.

N. S. Hic & hæc & hoc prudens.
F. G. prudentis.
E. D. prudenti.
F. Ac. prudentem & prudens, &c. ad finem usque.

COLLOQ. XIII.

Argumentum: *Nominum tertiæ & quartæ declinationis repetitio.* Repetitiones ſæpius iterandæ.

Gerardus, Henricus.

Mox aderit Præceptor, repetamus. H. Quid opus eſt mihi repetitione? ſolus repetivi ſatis: omnia teneo memoria. G. Quid tum? quanto ſæpius repetes, tanto melius tenebis. H. Bene mones: habeo tibi gratiam. G. Incipe: tempus abit. H. Quartæ declinationis. G. Erras Henrice. Incipiendum eſt ab exemplo heſterno. H. Erravi,

ravi, fateor. G. Dic igitur nunc recte. H. N. S. Hoc Sedile, G. hujus ſedilis, &c. ad finem usque.

Quartæ declinationis nomina hoc exemplo declinantur.

N. S. Hic Senſus: G. hujus Senſus. D. huic ſenſui. G. Hactenus: audio præceptorem.

COLLOQ. XIV.

Argumentum: *Verbi ſecundæ conjugationis repetitio.* Luſibus ſtatuendus eſt modus. Studia jucunde conferenda.

Iſaacus, Lucius, Michael.

Hic dies nobis eſt feriatus: & jam ſatis luſimus. L. Satis, opinor. I. Vultis ergo, ut animi gratia conferamus de ſtudiis noſtris? L. Sane mihi gratum feceris. M. Mihi vero gratiſſimum. L. Sed quid tractabimus? I. Tentemus declinare aliquod verbum latine ſimul & Germanice. M. Incipe igitur, quia nos provocaſti. I. Faciam, quando ita placet vobis. L. Audiamus.

I. Indicativi modi præſens tempus, Doceo, ich lehre, doces, du lehreſt, docet, er lehret, Plural. Docemus, wir lehren, docetis, ihr lehret, docent, ſie lehren.

L. Præteritum imperfectum, Singulariter, Docebam, ich lehrte, docebas, du lehrteſt, docebat, er lehrte, Plural. Docebamus, wir lehrten, docebatis, ihr lehrtet, docebant, ſie lehrten.

M. Præteritum perfectum, Singulariter, Docui, ich habe gelehrt, docuiſti, du haſt gelehrt, docuit, er hat gelehrt, Pluralit. Docuimus, wir haben gelehrt, docuiſtis, ihr habt gelehrt, docuerunt, vel docuêre, ſie haben gelehrt.

L. Præteritum plusquamperfectum, Singulariter, Docueram, ich hatte gelehrt, docueras, du hatteſt gelehrt, docuerat, er hatte gelehrt, &c. Sic pergant, quatenus placet.

COL-

COLLOQ. XV.

Argumentum: *Verbi tertiæ conjugationis repetitio.* Studiorum collatio comis esse debet, nec austera. Gratulandum aliis, si officium recte faciunt: sed laus debetur soli Deo.

Nicolaus, Olivarius.

Cur tu es otiosus? O. Non sum omnino. N. Quid agis igitur? O. Cogito de lectione reddenda. N. Ego quoque id ago: repetamus una. O. Fiat: sed quam rationem tenebimus? N. Age præceptoris partes, ego discipuli. O. Valde mihi placet conditio. N. Sed ne sis mihi austerior. O. Ne timeas: nosti me satis. N. Novi. O. Declinato *Lego* in modo infinito. N. Infiniti modi tempus præsens & præteritum imperfectum, Legere, Præteritum perfectum & plusquamperfectum, Legisse. O. Perge. N. Sine me paulisper respirare, quæso, præceptor. O. Perge nunc. N. Futurum indefinitum, Lecturum esse. Gerundia, Legendi, &c. ad finem usque. O. Gaudeo, te recte fecisse officium. N. Ego vero mihi gratulor: sed est Deo gratia. O. Recte dicis, utinam ex animo. N. Ex animo certe. O. Bene habet, desinamus, sentio præceptoris adventum. N. Eccum, adest.

COLLOQ. XVI.

Argumentum: *Verbi quartæ conjugationis repetitio.* Utilitas publica omnibus modis procuranda.

Philippus, Rudolphus, Stephanus, Thomas, Valerius.

Heus pueri, nos hic sumus quinque; repetamus hodiernum verbum, ut solemus coram præceptore.
R. Nemo (ut opinor) contradicet. St. Incipe igitur Philippe, qui primus sedes.
P. Optativi & subjunctivi modi præsens tempus:
S. Audiam. R. Audias. S. Audiat.
Th. Audiamus. V. Audiatis. P. Audiant.

R. Præ-

R. Præteritum imperfectum. S. Audirem.
R. Audires. Th. Audiret. V. Audiremus.
P. Audiretis. R. Audirent.
St. Præteritum perfectum. S. Audiverim. Th. *usque ad finem verbi hoc pergant ordine.*

COLLOQ. XVII.

Argumentum: *Andreas cujusdam orationis partes & accidentia audit ex Beato.*

Andreas, Beatus.

Dic latine: Laßt uns unſere Lection wiederholen. B. Repetamus una prælectionem. A. Hæc oratio quot habet partes? B. Tres. A. Diſcerne ſingulas nominatim. B. *Repetamus*, eſt verbum: *una*, adverbium: *Prælectionem*, nomen. A. Declara paulo plenius. B. Tu igitur præito mihi, ut ſolet Præceptor. A. Repetamus. B. Repeto, repetis, repetere, conjugationis tertiæ, ſicut lego, legis, legere. Præteritum, Repetivi: Supinum, Repetitum, Participia, Repetens & Repetiturus. A. Una. B. Non declinatur, quia eſt adverbium hoc in loco. A. Prælectionem. B. Prælectio, prælectionis, g. f. Eine Lection.

COLLOQ. XVIII.

Argumentum: *Duo pueri diligenter repetunt, quæ ſunt in auditorio reddituri.* Exemplum diligentiæ in pueris, pro captu ætatulæ. Utinam ætate & doctrina provecti hoc imitarentur exemplum.

Criſpus, Deſiderius.

Repetamus nomina quotidiana, ut certius reddamus ea Præceptori. D. Bene mones, præito mihi heſterna. C. Dic latine, Ein Aug. D. Oculus. C. Das rechte Aug. D. Oculus dexter. C. Das lincke Aug. D. Oculus ſiniſter. C. Beyde Augen. D. Ambo oculi. C. Probe tenes.

D. Nunc audi, an recte ſolus dicam. C. Age; audio.

D. Ein

D. Ein Aug. C. Debes enumerare in digitis, ut docet Præceptor. D. Quid prodeſt iſtud? C. Ad memoriam juvandam. D. Quid hoc ſibi vult? C. Non audiviſti toties? D. Ego ſum oblivioſus: quid agerem? C. Eſto diligentior ad ea retinenda, quæ præceperis. D. Quod me fideliter mones, pergratum facis. C. Age, ad rem redi. D. Ein Aug, Oculus. Das rechte Aug, Oculus dexter. Das lincke Aug, Oculus ſiniſter. Beyde Augen, Ambo Oculi. C. Quam recte omnia dixiſti. D. Repetamus etiamhodierna. C. Placet. At tu viciſſim præito mihi. D. Eine Hand, C. Manus. D. Die rechte Hand, C. Manus dextra. D. Die lincke Hand, C. Manus ſiniſtra. D. Beyde Hände, C. Ambæ manus. D. Reſtat, ut ſolus dicas. C. Eine Hand, Manus. Die rechte Hand, Manus dextra. Die lincke Hand, Manus ſiniſtra. Beyde Hände, Ambæ manus. D. O ſi tam bene diceremus coram Præceptore. C. Quid obſtat? D. Quia timemus. C. Et tamen errata noſtra ſatis humaniter corrigit. D. Neſcio, quid hoc ſibi velit: ego ſemper ſum timidus in principio. C. Iſtud eſt quodammodo naturale omnibus, ut audivimus ex Præceptore. D. Nunc repetendum eſſet latine, & germanice, ſed Præceptorem venientem video. C. Ingrediamur.

COLLOQ. XIX.

Argumentum: *Puer ultro ſaluratum venit præceptorem, comiter ab illo excipitur, reddit, quæ præſcripta fuerunt. Laudatur à magiſtro. Deum laudat, munuſculis blandis invitatur.* Exemplum ad parvulos blande & comiter in ſchola tractandos, ne ſeveritate diſciplinæ abſterreantur.

Eraſmus, Præceptor.

E. Salve Præceptor. P. Salvus ſis, mi Erasme. Unde venis tam multo mane? E. E cubiculo noſtro. P. Quando ſurrexiſti? E. Paulo ante ſextam, Præceptor.

P. Quid

P. Quid ais? E. Sic eſt ut dico. P. Tu nimis es matutinus; quis te expergefecit? E. Frater meus. P. An precatus es Deum? E. Quum primum frater me pexuit, precatus ſum. P. Quomodo? E. Flexis genibus & conjunctis manibus dixi precationem Dominicam, cum gratiarum actione. P. Qua lingua? E. Latina. P. O factum bene, quis te miſit ad me? E. Nemo. P. Quid ergo? E. Ultro veni. P. Mi animule, quam pulchrum eſt ſapere! Nonne eſt jentandi tempus? E. Nondum eſurio. P. Quid vis igitur? E. Volo reddere nomina quotidiana, ſi tibi placet audire me. P. Quidni placeret? tenes igitur memoria? E. Teneo, gratia Deo. P. Age, pronuncia. E. Sed mihi ſoles præire germanice, & ego latine reſpondeo. P. Bene mones: pene iſtud oblitus eram, reſponde igitur. E. Expecto, ut propomas. P. Das Haupt, E. Caput. P. Der Scheitel, E. Vertex. P. Das Vordertheil des Haupts, E. Sinciput. P. Das Hintertheil des Haupts, E. Occiput. P. Nunc reſponde germanice, Caput. E. Das Haupt. P. Vertex. E. Der Scheitel. P. Sinciput. E. Das Vordertheil des Haupts. P. Occiput. E. Das Hintertheil des Haupts. P. Quid ſi nunc ſolus dicas omnia? E. Facile dicam. P. Ego vero te libenter audiam. E. Das Haupt. Caput. Der Scheitel, Vertex. Das Vordertheil des Haupts, Sinciput. Das Hintertheil des Haupts, Occiput.

Nonne bene dixi, Præceptor? P. Quam optime. E. Laudetur Dominus Deus. P. O pulchrum verbum! ito nunc petitum ab ancilla jentaculum. E. Malim abs te accipere, Præceptor, ſi tibi non eſt moleſtum. P. O! quam te amo de iſto verbo, age, ſequere me, dabo tibi aliquid boni: quia tuum recte feciſti officium. Quid eſt hoc? E. Panis candidus, Weißbrod, P. Quid hæc ſunt? E. Ficus aridæ, Dürre Feigen. P. Numera. E. Una, duæ, tres, quatuor, quinque, ſex. P. O lepidum capitulum! jenta nunc otioſe.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. XX.

Argumentum: *Pueri elementarii, extra ordinem ludendi viam petunt.*

Faber puer, *Præceptor*, *Guilielmus & Henricus*, pueri.

Salve Præceptor. Pr. Sit vobis ſalus à Chriſto. Pueri. Amen. Pr. Jamne repetiviſtis? Fab. Etiam, Præceptor. Pr. Quis docuit vos? Fab. Subdoctor. Pr. Quid nunc vultis? Guil. Ut per te liceat nobis parumper ludere. Pr. Non eſt ludendi tempus. Hen. Non petimus omnibus, ſed nobis parvulis tantum. Præc. Atqui pluit, ut videtis. Guil. Ludemus in pergula. Pr. Quo luſu? Pueri. Aciculis vel juglandibus. Pr. Quid mihi dabitis? Fab. Dicemus nomina. Pr. Dicite igitur. Fab. Papier, Charta. Dinten, Atramentum. Dixi. Guil. Ein Buch, Liber. Ein Büchlein, Libellus. Dixi. H. Eine Kirſche, Cerafum. Baumnüß, Juglandes. Diximus. Pr. Quam belli eſtis homunculi. Ludite ad cœnam usque. Pueri. Gratias agimus. Præceptor.

COLLOQ. XXI.

Argumentum: *Magiſter à diſcipulo interrogatus, reſpondet humaniter.* Bonus Præceptor bene optat diſcipulis. Solus Deus dat bene agendi voluntatem. Omnis boni gratia Deo debetur. Regula citra exceptionem vix ulla eſt. In dubiis grammaticis conſulendæ ſunt regulæ. Studioſus doctos ad imitandum obſervare debet. Præclara opera longiori tempore indigent. Experientia. Patrum indoctorum ſtultitia. Tempus exſpectandum. Scientia magnis laboribus comparatur. Exemplum boni Præceptoris, & diſcipuli ſtudioſi.

Jacobus, *Præceptor.*

Præceptor, licetne pauca? Pr. Loquere, quid velis. I. Quum interdum dicis alicui noſtrum, ubi eſt follis? vel cedo follem: non apparet, utrum follis ſit maſculini an fœminini generis. Pr. Non apparet, fateor: quid tum? I. Unde igitur ſcire poſſumus? Pr. Cur me de hoc nun-

nunquam rogaſtis? I. Tam multa tam ſæpe interrogamus, ut vereamur, ne tibi moleſti ſimus. Pr. Quaſi vero iſtud unquam præ me feram: contra, eo magis amo vos, quo me rogatis ſæpius. Quid enim magis cupio, quam ut aliquando vos videam & optimos & doctiſſimos? I. Habemus gratiam maximam, præceptor humaniſſime. Pr. Eam gratiam ego & vos Deo noſtro debemus, qui ſolus ſua bonitate, utrisque bonam dedit voluntatem. I. Faxit ille, ut hoc beneficio rectè ſemper utamur in ipſius gloriam. Sed dic quæſo, follis cujus generis eſt? Pr. Maſculini. I. At ego potius fœminini dixiſſem. Pr. Quamobrem? I. Quia tale eſt pellis, quod eſt in Rudimentis pro exemplo poſitum. Pr. Non abs re id conjiciebas. Nam *is* finita, quale eſt pellis, magna ex parte fœminina ſunt. I. Non igitur omnia. Pr. Vix ulla eſt tam generalis regula, quæ exceptione careat. Follis igitur ſub exceptionem cadit: quia maſculinum eſt. Sic aliquot alia, ut ignis, piſcis, axis &c. I. Sed unde illa dignoſcam? Pr. Facile cognoſces, quum perveneris ad Grammaticæ regulas. Sed interim latine loquentes attente obſerva, teque ad eorum imitationem diligenter accommoda. I. At iſtud longum eſt Præceptor. Pr. Non fiunt niſi longo tempore præclara ædificia. I. Experientia nos iſtud docet. At pater meus vellet me annuo ſpatio doctum videre. Pr. Ego vero iſtud unius diei ſpatio videre vellem. Sed quid agas? omnibus in rebus exſpectandum tempus eſt. Pater tuus, quia non didicit literas, neſcit, quid doctrina valeat, neque quantis laboribus illa comparetur. I. Verum dicis: ſed quid illi reſpondere poſſum, quum apud me conqueritur de temporis longi ſpatio in diſcendis literis? Pr. Docebo inter cœnandum, nunc ito luſum cum cæteris, ut me in muſeum recipiam. I. Ignoſce mihi (quæſo) Præceptor, quod te interpellaverim.

Pr. Ni-

Digitized by Google

P. Nihil me interpellasti: non enim occupatus eram. Præterea, si te audire mihi molestum fuisset, nonne poteram te in aliud tempus rejicere? I. Tuo jure id poteras. P. Abi igitur.

COLLOQ. XXII.

Argumentum: *Pædagogus à puero rationem studii exigit: reddit puer alacriter: Admonetur, ut à mendacio caveat.* Formula ad verborum declinationem pueris breviter indicandam, postquam exempla generalia didicerint.

Pædagogus, Lambertus.

Esne paratus ad reddendam studii tui rationem? L. Paratus, ut mihi videor. Pæ. Redde igitur, & esto præsenti animo. L. Hoc matutino tempore primum pronunciavimus carmen ex Catone: deinde ejus interpretationem latine & germanice reddidimus: postremo bini tractavimus singulas partes orationis cum attributis & significatione. Pæ. Rectene feciſti officium tuum? L. Puto, me satis feciſſe Præceptori magna ex parte. Pæ. Vide, ne mentiaris. Nam ego illum percontabor. L. Ut voles, Præceptor: nihil hac in re metuo. Pæ. Age, pergamus. Meridie quid habetis reddere? L. Habemus declinare verbum *possum*, latine & germanice. Pæ. Nihil præterea? L. Nihil. Pæ. Ego te istud alias docui: Nonne tenes memoria? L. Non ausim affirmare, donec tentavero. Pæ. Declina in primas personas: cætera tibi erunt facillima.

L. Indicativus, possum, Ich kan, poteram, Ich konte, potui, Ich habe gekönt, potueram, Ich hatte gekönt, potero, Ich werde können, Imperativus deest.

Optativus, utinam possim, wolte GOtt, daß ich könte, utinam possem, ach daß ich könte, utinam potuissem, wolte GOtt, daß ich hätte gekönt.

Subjunctivus, ut possim, Daß ich könne, ut possem, Daß ich könte, quamvis potuerim, Ob ich wohl hab

gekönt, quamvis potuiſſem, Ob ich wohl hätte gekönt, quum potuero, Wann ich werde gekönt haben. P. Declina totum infinitivum.

L. Infinitivi modi præſens & præteritum imperfectum, poſſe, Können. Præteritum perfectum & plusquamperfectum, potuiſſe, Gekönt haben, Cætera deſunt.

P. Cur hoc verbum, *poſſum*, caret futuro indefinito, cur item participio in *rus?* L. Quia non habet ſupinum. P. Quid tum? L. Illæ enim voces à ſupino formari ſolent. P. Da exemplum in aliquo verbo integro. L. Ut à ſupino *lectum* fit lecturus, & à lecturus fit lecturum eſſe. P. Recte ſane. Sed cur prætermiſiſti participium præſens à verbo poſſum, quum ſit in uſu, potens, potentis? L. Quia (ut ſæpe nos docuiſti,) Potens non eſt participium, licet à poſſum veniat. P. Quid ergo eſt? L. Nomen adjectivum. P. Probe meminiſti, utinam ſic pergas ſemper. L. Spero in dies meliora, per Dei gratiam. P. Ego quoque item tecum ſpero. Nunc reſtat, ut dicas præteritum cum prole. L. Potui, potueram, potuerim, potuero, potuiſſem, potuiſſe. P. Dic terminationes. L. *I, ram, rim, ro, ſem, ſe.* P. Dic ſignificationem. L. Poſſum, Ich kan, poſſe, können, P. Hactenus, ecce vocamur ad prandium.

COLLOQ. XXIII.

Argumentum: *Diſcipulus magiſtrum de dubio quodam conſulit. Magiſter benigne reſpondet.* Analogiæ non ubique fidendum. Latinitas quibus conſtet maxime. Ætatis progreſſus quid requirat. Omnis profectus noſter Deo tribuendus. Citra favorem divinum fruſtra laboramus. Exemplum anomaliæ in genere & accentu ſub eadem terminatione.

Marcellus, Præceptor.

Præceptor, licetne pauca? P. Dic libere. M. Cur non dicimus, Hic *arbor*, ſicut hic *labor?* Item cur genitivum arboris non proferimus penultima longa, ut fere

in

Digitized by Google

in cæteris nominibus terminationis ejusdem? P. Quia loquëndi uſus aliter approbavit. Nec enim ubique locum habet analogia: ſed ubi ea deficit, ſequendus eſt eorum uſus, qui rectè & pure locuti ſunt. Nam ipſa latinitas uſu & auctoritate magis quam ratione conſtat. M. Da igitur auctoritatem de nomine arbor. P. *Arboris exeſæ truncus*, apud Virgilium. Nonne hic manifeſte vides & genus & accentum? M. Video, Præceptor, ſed ſuntne alia eodem accentu? P. Inprimis Græca omnia, ut *Caſtor*, Caſtoris, ſic *Hector*, *Neſtor*, & ſimilia. Item hæc duo neutrius generis, *æquor*, æquoris, *marmor*, marmoris. Sunt & adjectiva quædam, ut memor. Talia quoque ſunt ex decus & corpus compoſita, ut indecor, indecoris; tricorpor, tricorporis. Sed hæc apud Grammaticos annotata facile per te invenies. Nam iſta ætas tua majorem in dies requirit diligentiam. Huc accedit, quod hæc ipſa, quæ tuo labore ac diligentia inveneris, firmiore tenebis memoria. M. Ago tibi gratias, humaniſſime Præceptor, quod me tanta humanitate non ſolum doces, ſed etiam admones. P. Benefacis: ſed interim volo memineris, ſoli Deo acceptum referre, quicquid boni ex labore meo in te proficiſcitur. Fruſtra enim docendo laboramus, niſi laboribus noſtris divinus favor acceſſerit. Noſti illud Apoſtoli: Neque qui plantat eſt aliquid, neque qui rigat: ſed qui dat incrementum Deus. M. Eſſemus profecto plumbo ſtupidiores, ſi iſta ignoraremus, quæ nobis tam ſæpe inculcas tamque diligenter. P. Tanto diligentius vos oportet tum meminiſſe, tum recordari. Sed jam tempus eſt, ut ad quotidianum penſum te referas: ego vero interea me abdo in muſeolum.

COLLOQ. XXIV.

Argumentum: *Pueri, qui in quotidiano ſermone ad latine loquendum diligenter exercentur, multa diſcunt ſine regulis Grammatices.* Bene precandum omnibus, maxime noſtris.

Præceptor, Nicomachus.

Da latine, Ein Buch. N. Liber. P. Liber cujus generis? N. Maſculini. P. Qui ſcis? N. Ex bene loquendi uſu & conſuetudine. P. Oſtende uſum. N. Nam quotidie loquentes, ſic dicimus, Hic liber cujus eſt? Dicimus item ſæpe numero Liber meus, Liber tuus, Bonus liber & ſimilia. P. Bene reſpondiſti: Sed quis loquendi uſum te docuit? N. Tu ipſe, Præceptor. P. Ergone tenes omnem uſum linguæ latinæ? N. Si tenerem, jam non eſſem diſcipulus. P. Quid igitur? N. Magiſter, fortaſſe. P. Abi, reſponſo tuo contentus ſum. N. Gaudeo ſane. P. Age gratias Deo, qui tibi dedit ingenium & mentem bonam. N. Utinam ſemper agnoſcam ejus in me beneficia. P. Utinam ille favore ſuo tua ſtudia proſequatur. Quid hoc ſibi vult Nicomache? N. Quod mihi bene precaris. P. Ergo tu quoque memento bene ex animo precari omnibus, præcipue vero condiſcipulis tuis. N. Meminero, Præceptor. P. Addendum fuerat, Deo juvante. N. Oblitus ſum, fateor.

COLLOQ. XXV.

Argumentum: *Parvulus puer ludendi copiam ſibi & condiſcipulis impetrat.* Quintil. Nec me offenderit lusus in pueris. Exemplum ad parvulos pueros, &c. *Ut in colloquio decimo nono.*

Obertus, Pædagogus.

Præceptor, licetne pauca? P. Loquere audacter. Ob. Ego & condiſcipuli mei hoc fere toto triduo libris affixi fuimus, licetne pauliſper animum ludo relaxare? P. Dic igitur aliquam ſententiam. Ob.

Interpone tuis interdum gaudia curis:
Ut poſſis animo quemvis ſufferre laborem.

P. Dic verſus Germanicos, ſi memoria tenes. Ob.

Zwiſchen der Sorg und Arbeit dein,
Solt du bißweilen frölich ſeyn,
Alſo einer all Müh hernach,
Mit friſchem Muth ertragen mag.

Pæ-

Pæ. Quam recte dixisti omnia! Ob. Est Deo gratia. Pæ. Addendum posthac erit aliquid. Ob. Quidnam præceptor? Pæ. Qui dedit mihi ingenium & mentem bonam. Ob. Sed quis docebit me illa verba? Pæ. Ea scribam tibi in commentariolo tuo, ut ediscas. Sed dic mihi quæso, quis te docuit istam orationem, quam pronunciasti? Ob. Campanus heri dederat mihi scriptam: & ego memoriæ mandavi. Pæ. Profecto ego te amo, mi Oberte, ob istam diligentiam. Ob. Ago tibi gratias, Præceptor. Permittisne igitur, ut ludamus? Pæ. Sane, abi, renuncia condiscipulis tuis. Ob. Faciam. Pæ. Quid dicis illis? Ob. Id quod me docuisti aliquando. Pæ. Sed volo prius ex te audire. Ob. Gaudete pueri: en affero vobis jucundum nuncium. Ego vobis impetravi ludendi potestatem. Pæ. Euge, probe meministi, ito nunc jam.

COLLOQ. XXVI.

Argumentum: *Exemplum ad pueros in latinis germanice vertendis paulatim exerceudos.*

Præceptor, Petrus.

Attende Petre, ut discas latina bene germanice vertere. Pet. Attendo, Præceptor. Pr. At diligenter. P. Imo diligentissime & ex animo. Pr. Bene facis. P. Propone igitur mihi latina, ut nobis interdum soles. Pr. Quid opus est? P. Was iſt vonnöthen? Pr. Gallinæ. P. zu einem Hun, Pr. Ut. P. Daß, Pr. Illa. P. es, Pr. Sit. P. ſeye, Pr. Bona. P. Gut. Pr. Recte vertisti. Nunc ad singulas partes hujus orationis respondenominatim. P. Respondebo, quoad potero, dummodo mihi præieris. Pr. Quid. P. Est nomen. Pr. Opus. P. Nomen. Pr. Est. P. Verbum. Pr. Gallinæ. P. Nomen. Pr. Ut. P. Conjunctio hoc in loco. Pr. Illa. P. Pronomen. Pr. Sit. P. Verbum. Pr. Bona. P. Nomen. Pr. Age, dicamus iterum, ut singula paulo plenius intelligas. P. Quid nunc respondebo? Pr. Indica bre-

breviter ſingularum partium declinatum, ut vos docere ſoleo. P. Præito igitur, ut cœpiſti. Pr. Quid. P. *Quid, Cujus*, nomen ſubſtantivum anomalum. Pr. Opus. P. Hoc opus, operis, ut onus oneris. Pr. Falleris, Petre. P. Quid ita? Pr. Quia opus hic eſt adjectivum. P. Eho adjectivum? quomodo declinatur? Pr. Eſt indeclinabile. P. Me miſerum! nunquam iſtud audieram. Pr. Addendum fuit, quod ſciam, vel quod meminerim. P. Quamobrem? Pr. Quia fortaſſe audieras, ſed memineras male. P. Fieri poteſt: ſed perge quæſo me docere. Quid vernacule ſignificat iſtud nomen? Pr. Non ſolet germánice verti, niſi junctum cum verbo, *ſum, es.* P. Da exemplum. Pr. Quotidie in ore habes exempla. P. Nunc mihi non occurrunt. Pr. Nonne ſoles dicere, & audire ex condiſcipulis, Opus eſt mihi charta, atramento, pecunia, & ſimilibus? P. Sæpe dico, fateor, & ſæpe audio: ſed parum adverto. Pr. Nunc igitur adverte, & manda memoriæ. Opus eſt mihi pecunia ad libros emendos, Ich hab Geld von nöthē Bücher zu kauffen, vel ſic, Ich bedarff. P. Da item aliud exemplum, quæſo. Pr. Opus eſt tibi virgis, ut tua expellatur pigritia, Du bedarffſt Ruthen, damit deine Faulheit ausgetrieben werde. P. Fateor equidem, Præceptor: ſed Deus (ut ſpero) mei miſerebitur. Pr. Omnium miſeretur Deus, qui pie illum invocant. Sed de nomine, *opus*, jam ſatis multa, quod ad vos attinet: ad cætera redeo. Eſt. P. Sum, es, eſt, verbum anomalum. Pr. Gallinæ. P. Gallina, gallinæ, ut menſa, menſæ. Pr. Ut. P. Non declinatur, quia eſt conjunctio, germanice, auf daß, oder damit. Pr. Illa. P. Ille generis maſculini: illa fœminini, illud, neutrius. Pr. Declina in fœminino. P. Illa, illius, illi, &c. Pr. Sit. Pr. Declina in fœminino. P. Illa, illius, illi, &c. Pr. Sit. P. Jam dictum eſt. Pr. Bona. P. Bonus gen. maſculini: bona, fœminini: bonum, neutrius: nomen adjectivum. Pr. Confer ad exemplum. P. Juſtus, juſta, juſtum: bonus, bona, bonum. Pr. Nunc mutuo vos interrogate, ut plenius omnia tractetis.

LIBER SECUNDUS,

QUI EST DE LITERARUM STUDIIS,

eoque pertinentibus, & relaxationibus animorum.

COLLOQ. I.

Argumentum: *Puer diligentiæ in literis admonitus, frustra ait se moneri, quod aliquam artem mallet discere, quam literas.* Cuique ars discenda est ingenio suo apta.

Adolphus, Beatus.

MIror ego quid tibi velis, tu fere semper es otiosus, aut garris, aut ineptis. B. Quid vis faciam? A. Ut studeas diligenter. B. Cur me istud mones? A. Pro meo in te amore, tuaque utilitate. B. Frustra mones. A. Quid ita? B. Quia non est mihi animus in literis. A. Quid ergo velles? B. Discere aliquam artem aptam ingenio meo. A. Jamne cogitasti, quænam ars tibi placeat potissimum? B. Jam pridem. A. Cur ergo patrem non admones? B. Nunquam ausus sum. A. Cur non? B. Vereor, ne mihi irascatur. A. Roga Præceptorem, ut illi dicat. B. Imo te oro, mi Adolphe, dic tu ipse Præceptori meis verbis: nam verecundia me impedit. Faciesne, quod rogo? A. Faciam certe, idque libentissime. Valde enim tædet me videre te adeo remissum. B. O quam mihi gratum feceris! A. Sed Præceptor te appellabit. B. Quid tum? Oblata occasio me audacem reddet ad mentem meam libere aperiendam. A. Recte judicas. B. Tu igitur fac promissi memineris: deinde renuncia mihi, quid ille tibi responderit. A. Alioqui essem tibi nuncius inutilis.

COLLOQ. II.

Argumentum: *Puer infeliciori ingenio docetur, quibus adminis-*

culis ad eruditionem fiat progressio. Virtutis studium non parum ad eruditionem adipiscendam confert. Qui virtutis rationem habet, dotibus animi augetur à Deo.

Beatus, Calvinus.

Visne permanere in ista ignorantia? C. Avertat Deus. B. Quid igitur facies? C. Da mihi super hac re consilium, quæso. B. Inprimis Deum sæpissime & ex animo precare: deinde semper attentus esto: hoc est, diligenter audito, quicquid docetur, sive Præceptor loquatur, sive aliquid reddant condiscipuli tui: postremo caritatem diligenter cole. C. Quibus modis? B. Neminem neque lædito neque offendito: nemini invideto, neminem odio habeto: sed contra, omnes dilige tanquam fratres, ac bene omnibus, quoad poteris, facito. C. Quid illa mihi conferent ad studiorum profectum? B. Plurimum. C. Quomodo? B. Sic enim Deus tibi illuminabit ingenium: memoriam ac cæteras animi dotes augebit: denique studia tua ita promovebit, ut majores in ea re progressus in dies facias. C. Consilium mihi sane das optimum. Utinam in Dei ipsius gloriam uti perpetuo valeam, tibique aliquando referre gratiam. B. Non opto, ut mihi aliquid gratiæ eo more referas, nisi ut Deum sæpenumero laudes, studiaque honesta semper prosequaris, atque ita ad divinarum literarum cognitionem tandem pervenias.

COLLOQ. III.

Argumentum: *Hic probi adolescentis admonitio contemnitur ab improbo.* Scientia res inæstimabilis. Misericordia. Bona externa perdunt multos. Divitiæ sunt Dei donum, virtutis & scientiæ possessio. Mens bona.

Calvinus, Demetrius.

Quando repetes ludum literarium? D. Nescio. C. Cur de hac re patrem non admones? D. Quid putas me curare? C. Parum admodum, ut credo. D. Profecto verum

verum dicis. C. Satis eſt ſigni te non amare literas. D. Scio legere, ſcribere, latine loqui, ſaltem mediocriter; quid opus eſt mihi tanta ſcientia? Ego plura ſcio quam tres ſacerdotes Papiſtici. C. O miſerum adoleſcentem! Siccine rem contemnis inæſtimabilem? D. Quid tu ſic exclamas? unde tibi videor miſer? C. Amice, nulla tibi à me orta eſt injuria; quod enim tibi dixi, non eſt convitium, ne tu in malam partem accipias: ſed miſereor tui, quia id contemnis, quod felicitatem parit. D. Lucrum, divitiæ, voluptas felicitatem pariunt. C. Imo iſta multis fuerunt exitio: tametſi divitiæ ſunt donum Dei, nec nocent niſi iis, qui abutuntur: verum enim vero nulla eſt homini pretioſior poſſeſſio quam virtus, & rerum honeſtarum cognitio. D. Vis igitur concionari, ut video. C. Utinam divinas conciones audiviſſes diligenter. D. Hem, obtundis me, nunquid vis? C. Ut bonam mentem det tibi Deus. D. Ea fortaſſe tibi eſt magis opus quam mihi. Vale.

COLLOQ. IV.

Argumentum: *Patris docti diligentia in filiis domi docendis.* Beneficium Dei agnoſcendum ab iis, qui bonos parentes habent, Fratres ex fide in Chriſtum.

Demetrius, Eliſæus.

Quando rediiſti domo? E. Tantum redeo. D. Ubi eſt frater? E. Manſit domi. D. Cur manſit? E. Ut pranderet cum matre. D. Tu vero, cur etiam non manſiſti? E. Jam pranderam cum patre. D. Quis vobis miniſtrabat? E. Ancilla. D. Quid mater? ubi erat? E. Etiam domi, ſed occupata. D. Qua in re? E. In recipiendo tritico, quod nobis advectum fuerat. D. Quando redibis domum? E. Quum accerſar à patre. D. Quo die iſtud erit? E. Fortaſſe hinc ad quatuor dies. D. Cur vos tam ſæpe commeatis? E. Sic volunt parentes. D. Quid agitis domi? E. Quod jubemur à parentibus. D. Sed interim perit

Digitized by Google

vobis ſtudiorum tempus. E. Non omnino perit. D. Quid igitur? E. Quoties pater non eſt neceſſario occupatus, omnibus horis exercet nos mane, ante & poſt prandium, ante cœnam, à cœna ſatis diu, poſtremo etiam antequam cubitum eámus. D. Quibus rebus vos exercet? E. Exigit à nobis ea potiſſimum, quæ tota hebdomade in ſchola didicimus: themata noſtra inſpicit, ac de iis nos interrogat: ſæpe dat nobis aliquid modo latine, modo vernacule deſcribendum: interdum etiam nobis proponit brevem ſententiam vernaculo ſermone, quam latine vertamus: interdum contra, jubet aliquid latinum vernacule reddere.

Poſtremo, ante cibum & poſt, ſemper ex Bibliis germanicis, aliquid legimus idque tota præſente familia. D. Nihilne de Catechiſmo interrogat? E. Id facit omni die Dominico, niſi forte domo abſit. D. Mira narras, ſi modo vere. E. Imo ſunt longe plura, quam quæ tibi narravi: ſum enim oblitus morum civilitatem: de qua etiam admonere nos ſolet in menſa. D. Cur pater veſter tantum ſumit laborem in vobis docendis? E. Ut ſic intelligat, num in ſchola operam ludamus, & tempore abutamur. D. Mira hominis diligentia; atque adeo prudentia. O quam devincti eſtis patri cœleſti, qui talem patrem in terra dedit vobis! E. Faxit ille, ut hoc & cætera ejus beneficia nunquam obliviſcamur. D. Bonum & pium eſt illud optatum: cura, ut habeas non modo in ore, ſed in animo etiam magis. E. Quod me tam fideliter mones, habeo tibi gratiam. D. Bene monendi officium debemus omnibus, ſed maxime fratribus. E. Fratribusne igitur ſolis? D. Eos potiſſimum fratres hic dico, qui ex fide in CHRISTUM nobis conjuncti ſunt. E. Recte judicas, ſed viſo, num frater domo tandem reverterit? nam ad ceſſandum promtus eſt plus ſatis.

COL-

COLLOQ. V.

Eliſæus & Felix conferunt annos ſuos. Laudatur gi diligentia: item boni patris prudentia in libe. endorum cura. Agnoſcitur ea in re Dei beneficium. exercitationis in lingua latina à teneris annis.

Eliſæus, Felix.

ıs habes? F. Tredecim, ut à matre accepi: Equidem non tot habeo. F. Quot igitur? ɜ. F. Sunt ergo duodecim. E. In promtu eſt frater tuus quotum agit annum? E. Quin- ais? jam latine loquitur. E. Quid miraris? :mus domi pædagogum & doctum & di- :mper nos latine loqui docet: nihil verna- , niſi aliquid declarandi cauſa: quin etiam audemus niſi latine alloqui. F. Nunquam cule loquimini? E. Solum cum matre, idque m hora, quum illa nos ad ſe vocari jubet. is cum familia? E. Cum familia rarus eſt no- : quidem tantum in tranſitu: & tamen famu- atine alloquuntur. F. Quid ancillæ? E. Si s poſtulat, ut eas alloquamur, utimur ſer- culo, ut ſolemus cum ipſa matre. F. O vos tam diligenter docemini! E. Eſt Deo gratia, patrem habemus, qui curat nos tam accu- ndos. F. Certe ejus rei laus & honor unico ri debetur. E. Sed quid agimus? jam audio alogos. F. Ergo feſtinemus.

COLLOQ. VI.

n: *Liber elegantier compactus oſtentatur.* Repre- ſtulta quæſtio: excuſatur, quaſi jocus fuerit. Jo- familiares uſitatus. In jocis noſtris Deus non eſt lus.

Felix, Giraldus.

:e novus liber deauratus, quem tam magni- s? G. Terentius. F. Ubi impreſſus? G. Lutetiæ

F. Quis

F. Quis tibi dedit eum? G. Emi pecunia mea. F. Unde nactus eras pecuniam? G. Stulte istud quæris; quasi vero furatus sim. F. Absit à me id cogitare: sed animi causa id rogabam. G. Nec ego serio dictum tuum reprehendi: sed eo more jocari solemus cum familiaribus. F. Nihil jocari prohibet, modo ne Deus offendatur. Sed age, ad propositum revertamur: de quo emisti Terentium istum? G. De Clemente. F. Illone bibliopola circumforaneo? G. Maxime. F. Quanti constitit? G. Decem albis. F. Nihilne amplius? G. Nihil omnino. F. Profecto satis vile pretium. G. Præsertim quum auratus adeoque eleganter compactus sit. F. Erantne codices alii similes? G. Duo vel tres. F. Deduc me quæso ad illum. G. Eamus.

COLLOQ. VII.

Argumentum: *Giraldus ab Hermete librum commodato petit: non dat Hermes, quia jam alteri dederat. Idem mavult injuriam pati, quam accusare condiscipulum ob privatam injuriam. O caritatem rarissimam!* Consilium bonum res est tutissima.

Giraldus, Hermes.

Commoda mihi Virgilium tuum in duos dies, si nullo incommodo tuo id fieri potest. H. Profecto non possum. G. Cur non? H. Quum Gerardus his diebus à me commodato accepisset, pignori oppositit. G. Ain tu, pignori? H. Sic est, ut dico. G. Quanti oppigneravit? H. Tribus (ut ait) albis. G. O hominem ingratum! H. Tantumne ingratum? G. Imo vero & ingratum, & malum. Sed nunquid ille rem tuam oppignorare potuit, te inconsulto? H. Potuit, ut factum vides. G. Non tamen debuit. H. Rem acu tetigisti: sed quid facerem? G. Rogas? Defer eum ad Præceptorem. H. Malo istam pati injuriam, quam committere, ut miser vapulet. G. Bene facis, dummodo tuum reddat. H. Reddet, spero. G. Unde redderet? H. Ait se brevi accepturum à patre pecuniam. G. Quid si te fallit? H. Fieri potest:

Digitized by Google

oteſt: ſed tamen aliquot dies exſpectabo, quid futurum t; poſt deinde conſilium capiam. G. Conſiliq recto ihil eſt tutius. H. Meminiſti probe; ſic enim Præ-ptor dictavit nobis. Sed nunquid vis aliud? G. Ut be-e tibi ſit. H. Et tibi optime.

COLLOQ. VIII.

rgumentum: *Quæritur liber per oblivionem relictus. Argui-tur negligentiæ, qui reliquerat.*

Hermes, Juſtus.

Vidiſtine librum meum? J. Quem librum quæris? H. ceronis epiſtolas. J. Ubi reliqueras? H. Oblitus eram auditorio. J. Tua fuit negligentia. H. Fateor: ſed in-im indica, ſi quem ſcias accepiſſe. J. Cur non adis Præ-ptorem? Solet enim (ut ſcis) quæ à nobis relicta ſunt, : ferre in muſeolum, aut alicui dare, qui reddat. H. Be-mones. O me oblivioſum, cui iſtud in mentem non ierat.

COLLOQ. IX.

umentum: *Liber inventus redditur ſuo domino.* Summo re non eſt ſemper agendum. Leges ſcholaſticæ. Leges quitate regendæ. Cauſa ſine periculo. Petitur gratiæ re-tio. Exemplum hoc eſt caritatis.

Juſtus, Levinus.

Nonne hic liber tuus eſt? L. Oſtende mihi: agnoſco m, ubi inveniſti? J. In auditorio noſtro. L. Ago gratias, quod eum collegeris. J. Atqui nunc notan-eſſes, ſi ſummo jure vellem tecum agere. L. Ipſæ i leges cupiunt, ut jure regantur. J. Quo jure re-ir leges noſtræ? L. Æquitate & Præceptoris rio, nempe qui nobis eas privatim condide-præterea non ſolet tam ſeverus eſſe in eo, quod egligentia vel oblivione peccatum eſt. J. Sic expertus ſum, ſed quoquo modo pecca-, dicenda erit cauſa coram obſervatore.

L. Non

L. Non timeo cauſam dicere, ubi nihil eſt periculi. I. Taceo. L. Sed quæſo quid opus eſt, ut id ſciat obſervator? Hoc enim Deus nihil offenſus eſt. I. Age celabo. L. Benefacies. I. Sed heus, memento par pari referre, ſi forte mihi acciderit aliquod delictum ejusmodi. L. Æquum bonum dicis: meminero.

COLLOQ. X.

Argumentum: ***Lævinus & Marcus ſuos ſibi viciſſim libros enumerant.*** **Legendi interdum libri extraordinarii: Præſtat ſero quam nunquam diſcere.**

Lævinus, Marcus.

Habesne multos libros? M. Non admodum. L. Sed quos habes? M. Rudimenta Grammaticæ, Colloquia Scholaſtica, Terentium, Epiſtolas Ciceronis cum vernacula interpretatione, Catonem, Dictionarium, Teſtamentum Germanicum, Pſalmos cum Catechiſmo, præterea librum chartaceum ad ſcribendum dictata Præceptoris. L. Tu vero quos habes? M. Omnes habeo, quos enumeraſti, præter Catonem, Terentium, & Ciceronis epiſtolas. Cur enim libros haberem, qui non præleguntur in claſſe noſtra? At ego, dum ſumus otioſi, lego interdum illos: ut ſemper aliquid addiſcam novi, præſertim in lingua latina, & honeſtatis moribus. L. Prudenter facis, mi Marce. O me miſerum, qui nunquam didici, quid ſit ſtudioſum eſſe! M. Diſce igitur. Præſtat enim ſero, quam nunquam diſcere.

COLLOQ. XI.

Argumentum: ***Liber commodato petitur, isque impetratur; ſed ab alio quodam repetendus.*** **Beneficio non abutendum.**

Marcus, Nathanael.

Visne mihi commodare tuum Terentium? N. Volo equidem, modo illum repetas à Conrado, cui utendum dedi. M. Quo ſigno vis repetam? N. Nempe hoc, quod ejus habeo epiſtolas. M. Id mihi ſatis eſt. N. Sed quan-

quando reddes? M. Quum descripsero contextum in tres aut quaruor prælectiones. N. Matura igitur: ne meo studio incommodes. M. Maturabo. N. Sed heus tu, cave macules: alioqui ægre commodabo posthac. M. Nempe indignus essem beneficio.

COLLOQ. XII.

Argumentum: *Repetitur commodatum, dilationem petit, qui commodato acceperat, eamque impetrat.*

Langius, Lazarus.

Cur non reddis mihi librum? Laz. Exspecta in crastinum diem: nondum satis usus sum. Lang. Libenter expectabo. Laz. Referam tibi gratiam, Deo volente. ang. Pro tantillo beneficio nullam exspecto gratiam. az. Tamen est meum agnoscere.

COLLOQ. XIII.

rgumentum: *Brevis confabulatio, sed doctrina plena. Vir bonus & prudens occasionem docendi capit e re minima.*

Nathanael, Obertus.

Unde veniebas modo? Ob. E culina. Na. Quid illuc ras? Ob. Ut me calefacerem. Na. Tu, credo, libens es in culina, quam in schola, nonne? Ob. Nihil min: in schola non est ignis, sicut in culina. Na. Abi, s. Ob. Utinam tam saperem in divinis rebus, quam ura corporis! Na. Fac sapias. Ob. Quomodo? Na. lio, cura, labore, diligentia. Ob. Non parco labori. Recte facis: sed est tempus exspectandum, cujus ressu fiunt omnia: interea precandus est Deus assi- Ob. Bene mones; utinam ille studia nostra prorat in gloriam sui nominis. Na. Id faciet, si pergaeum colere diligenter.

COLLOQ. XIV.

ientum: *Amici libera reprehensio si bene accipiatur, haud iocriter prodest.*

Obertus, Pontanus.

le nunc redis? Pont. Foris. Ob. Cur prodieras? P. Ut

Digitized by Google

irem domum. O. Quid eo? P. Petitum libros meos. O. Eho, cur non attulerus? P. Oblitus eram. O. Siccine ſoles jentaculum aut merendam obliviſci? P. Rariſſime. O. Profecto magna fuit negligentia. P. Imo maxima: ſed quid agas? pueri ſursus. O. Quid ſi Præceptor tuum factum ſciret? P. Fortaſſe pœnas darem. O. Ain tu, fortaſſe? procul dubio vapulares. Non te pudet ſine libris in ſcholam venire? P. Non ſolum pudet, ſed etiam piget: veruntamen ne me accuſes obſecro. O. Nihil minus cogito: ſed non poſſum diſſimulare, quin ego te reprehendam. P. Iſtud (credo equidem) amice facis: itaque boni conſulo. O. Id ſatis eſt mihi. Eamus intro in auditorium. P. Tempus eſt: jam decuriones exigunt ſcripturæ rationem.

COLLOQ. XV.

Argumentum: *Oblata occaſione quidam profectus ſermonem ad parvuli captum, docendi gratia, accommodat.* Exemplum eſt, quod nulla bene agendi occaſio, præſertim in docendo, ſit prætermittenda.

Pontanus, Renatus.

Quid rides? R. Neſcio. P. Neſcis. Magnum ſignum ſtultitiæ. R. Me igitur ſtultum vocas? P. Minime vero: ſed dico tibi, argumentum eſſe ſtultitiæ, quum quis ridet, & ridendi cauſam neſcit. R. Quid eſt ſtultitia? P. Si diligenter evolvas Catonem tuum, iſtud quod quæris, invenies. R. Nunc non habeo meum Catonem, & volo aliam rem agere. P. Quod habes negotium? R. Habeo ediſcere aliquid de Rudimentis. P. Et interim quæris fabulari, ineptule. R. Dic mihi, (quæſo) de ſtultitia in Catone. P. *Stultitiam ſimulare loco, prudentia ſumma eſt.* Annon hæc didiciſti? R. Imo, ſed non recordabar. P. Quum domi eris, inſpice librum tuum. R. O quantas gratias ago tibi! ego proponam alicui iſtam quæſtionem, qui non poterit mihi reſpondere: & ſic erit victus. P. Tace, puer, tace,

ace, & ſtude, ne vapules. R. Non multum curo: ego ere teneo prælectionem. P. Niſi taces, dicam obſerva- ori, qui te ſtatim notabit. R. Mane, mane, nihil di- am amplius. P. Sed memento id quod dixi tibi. R. Quid eſt? P. Ne rideas unquam ſine cauſa. R. Sed ri- ere non eſt malum. P. Non dico iſtud. R. Quid igi- ur? P. Stultum eſt ſine cauſa ridere. R. Nunc intelligo. . Recordare ſæpe.

COLLOQ. XVI.

gumentum: *Quidam occuparus in merenda monetur, inſta- re prælectionis tempus:* Sic Pueros ſtudioſos mutua decet admonitio.

Renatus, Simon.

Audiſtine horologium? S. Dudum ſonuit. R. Dinu- raſti horas? S. Dinumeravi. R. Quota eſt? S. Fere nidia quarta. R. Inſtat igitur prælectionis tempus: ut paratus ſis. S. Ubi merendam peredero, ee ce me atum. R. Cur meridie non adfuiſti nobiſcum? S. dieram cum bona venia Præceptoris. R. Sed inte- ſum tibi impedimento? S. Nihil impedis: ne bo- quidem perdidi interpellatione tua. R. Bene habet: ge, ſed matura.

COLLOQ. XVII.

mentum: Puer languens parentum deſiderio retinetur à æceptore, & à condiſcipulis, ne domum abiens perdat ipus, admonetur.

Simon, Titus.

iid tecum cogitas Tite? T. Libenter irem do- S. Quid eo? T. Ut me his diebus parumper re- :m cum matre. S. Quid obſtat, quo minus eas? T. ptor non vult permittere. S. Melius tibi conſulit ipſe putas. T. Quomodo? S. Nam interea perderes m temporis: & quum rediiſſe, tibi doler:t. Non- am dico? T. Profecto ſic eſt. S. Mane igitur, ſi ſapis.

Digitized by Google

T. Parebo tuo consilio: quia mihi rectum videtur. S. Nollem sciens malum tibi consilium dare. Atque utinam, quod suadeo, succedat tibi prospere. T. Spero ita fore, Deo volente.

COLLOQ. XVIII.

Argumentum: ***Scripturus quidam detrectas prælectionem repetere.*** **Ludo temporis quid detrahendum, idque studiis impendendum. Exemplum pueri lusibus dediti.**

Titus, Vincentius.

Vincenti. V. Quid vis? T. Repetamus una prælectionem. V. Non est mihi otium. T. Quid habes negotii? V. Volo scribere. T. Quid scribere paras? V. Dictata Præceptoris. T. Cur heri non scripsisti? V. Quo tempore scripsissem? T. Cum luderetur. V. At ego nolebam amittere ludendi occasionem. T. Ah piger, nihil aliud quam lusiones meditaris. Nonne diebus Mercurii & Sabbathi ternæ sunt horæ liberæ? V. Liberæ quidem sunt, sed ad lusum destinatæ, deputatæ, attributæ, assignatæ. T. Imo partim lusibus aut alicui honestæ remissioni, partim studio literario sunt dicatæ. V. Fateor duntaxat iis, qui volunt immori studiis. T. Non poteras heri sesqui horam detrahere ludo tuo: aut saltem horam unicam? V. Tu stude quantum voles: ego vero ludam quamdiu licebit. T. Per me quidem licebit, sed interim parum promovebis in literis. V. Nonne Præceptori satisfacio? T. Utcunque. V. Tu igitur, studiose, vis esse Præceptore ipso severior? Omitte me tandem, age tuum negotium, ego meum. T. Age, age, ut libet.

COLLOQ. XIX.

Argumentum: ***Vincentius arguit Alardum negligentiæ. Alardus fatetur culpam: promittit diligentiam in posterum.*** **Exemplum bonæ indolis in puero.**

Vincentius, Alardus.

Nihilne est quod reddamus hodie Præceptori? A. Nihil, nisi de Grammaticæ Rudimentis. V. Quidnam? A. In-

A. Inſpice librum tuum: invenies, notas, in quinque lectiones, quas Præceptor nobis præſcripſit. V. Quando iſtud fuit? A. Die Veneris hora quarta. V. At ego tunc non interfui. A. Ergo plagas meruiſti. V. Siccine udicas, ſevere judex? occupatus eram domi: nec abiram injuſſu Præceptoris. A. Eſto: ſed tamen debuiſti oſtridie quærere, quid pridie, actum eſſet. V. Meam *ulpam* confiteor: ſed cedo librum tuum, quæſo: ut ideam, quid nobis reddendum ſit. A. Accipe, & eadem ere ſignato, quæ à Præceptore nobis præſcripta ſunt. Faciam diligenter: neque poſthac (ut ſpero) me acuſabis negligentiæ.

COLLOQ. XX.

gumentum: *Excuſatur cujusdam in lignis ſtruendis occupatio, quod ad ſcholam non veniat.*

Albertus, Boetius.

Cur non venit Petrus in ſcholam? B. Eſt occupatus. In quo negotio? B. In ligno ſtruendo. A. Qui ſcis? *Dictum* eſt mihi. A. A quo? B. A patre ejus. A. Ubi i vidiſti? B. Fuit mihi obvius, cum venirem. A. Vide, nentiaris: nam ex illo quæram, ſi forte occurrat mier vicos. B. Reperies ſic ut dico.

COLLOQ. XXI.

mentum: *Vehementer dolet Boetius ſe à ſuorum ſtudiorum io Campano deſeri, adeo ut ne amicis quidem & ſalutaribus monitionibus leniatur dolor.* Locorum intervallum non per dirimit amicitias.

Boetius, Campanus.

gone abis in patriam? C. Cogor abire, nempe ac-*is à patre.* B. Nunquamne es reverſurus? C. Non B. Quando profecturus es? C. Craſtino die, ut opi-. Siccine igitur me relinquis? C. Ita neceſſe eſt. ne miſerum! Ubi & quando amicum talem re- ? talem ſtudiorum meorum ſocium? C. Ne ; eſto animo bono: meliorem dabit tibi Deus.

B. Ille quidem poteſt, ſcio: at ego vix ſperare poſſum. C. Noli obſecro, te affligere tantopere. Nec enim hac ſeparatione corporum interitura eſt amicitia noſtra: quin potius accreſcet magis, & abſentes corpore præſentes animis erimus. Quid epiſtolæ, quas ultro citroque dabimus, quantam vim ſperas habituras eſſe? Quid quod mutuo illo deſiderio amor ipſe noſter fiet jucundior. B. Veriſimilia ſunt, quæ dicis, omnia: ſed interim non lenitur dolor meus. C. Ah! reprime lacrymas. B. Non queo præ dolore. C. Siccine agis? An putas me minori dolore tangi? ſed quid agas? divinæ voluntati parendum eſt. Nunc ipſe te collige, obſecro, ac potius ad hilariter cœnandum te para. Pluribus à cœna colloquemur. B. O quam triſte divortium!

COLLOQ. XXII.

Argumentum: *Doctrina pueris maxime neceſſaria. De fugienda videlicet pravorum conſuetudine, & maxime impoſtorum.* Exemplum amici fidi in dando conſilio.

Campanus, Dominicus.

Non meminiſti Præceptorem tam ſæpe monere nos de fugiendis ſodalibus pravis? D. Ego vero probe memini. C. Tamen alicubi ſatis negligenter uteris ejus monitis. D. In quo videor tibi ea negligere? C. Dicam tibi, ſi modo attente audias. D. Dic obſecro: audiam attentiſſime. C. Nunquam vis cavere ab illo impoſtore? D. Cur caveam? C. Ne illius contagione depraveris. Noſti enim eum eſſe peſſimum. D. Atqui non ſponte ſequor: ad me accurrit undique. C. Nimirum quia novit te habere quod des, & dare libenter ac ſæpe. D. Quid igitur mihi faciendum ſuades? C. Dic ſemel, & ſerio, & quaſi animo irato: Quid vis amice? cur me ubique ſequeris? omnes clamitant te eſſe peſſimum, & ideo ſodales tui eſſe nolunt. Proinde omit-

omitte me posthac quæso: ne, tua causa, virgis palam cædar. D. Quid si velit aliquid contra respondere? C. Abrumpe illi sermonem, teque recipe celeriter. D. Ago tibi gratias, quod me tam fideliter monueris.

COLLOQ. XXIII.

Argumentum: *Quidam, quod abfuerit, quærit ex condiscipulo, quid actum sit in auditorio.*

Dominicus, Ennius.

Quid actum est in auditorio hora tertia? E. Tractare sunt orationis partes ex prælectione. D. Nihilne amplius? E. Dixissem, nisi me interpellasses. D. Erravi: erge. E. Postea dictavit Præceptor argumentum vernaculum, hodie vertendum. D. Quando reddendum? Cras meridie. D. Jamne vertisti? E. Utcunque. D. icta mihi, quæso, vernaculum. E. Excipe, festina; m habeo scribere aliquid.

COLLOQ. XXIV.

gumentum: *Puer cœnatus prælectionem repetit.* A cœna non statim studendum. Prælectiones sæpius legendo facile ediscuntur.

Ennius, Ferdinandus.

Quo properas? F. Eo cœnatum: quid tu? E. Jam navi. F. Quota hora? E. Quinta, ut fere solemus. Quid nunc ages? E. Repetam aliquid eorum, quæ lere habemus crastino die. F. Ego didici ex prædo meo, non esse tam cito à cibo studendum. E. l ego quoque didici, sed nolo nunc ediscere. F. l ergo facies? E. Ego quasi animi causa, prælem particulatim aliquoties legam & relegam. F. tum? E. Ita paulatim fiet, ut sine cura, sine tædio, olestia bonam partem prælectionis ediscam. F. on satis intelligo, & certe videris mihi supra ætapere. E. Non est res adeo difficilis, quin te docssem, nisi ad cœnam properares. F. De cœna

in tempore admones: ego igitur ejus cauſa me domum recipio. Vale. E. Ducat te Deus, & reducat.

COLLOQ. XXV.

Argumentum: *Ferdinandus conferre quærit de concione ſacra: Gualtherus recuſat atque offenditur.* Exemplum in morum diſſimilitudine.

Ferdinandus, Gualtherus.

Hodie te non vidi in concione: quid illud ſibi vult? G. Quid ſibi velit neſcio: ego tamen interfui. F. Narra mihi, quæ mandaſti memoriæ. G. Non eſt tuum à me rationem exigere. F. Ego quidem non exigo: verum id rogo, ut memoriæ cauſa conferamus una. G. Malim nunc ſolus recordari. Audies me (ſi voles) quum Præceptor ante prandium nos interrogabit. F. Quid mali eſſet, ſi nunc inter nos ea de re conferremus? G. Nihil mali eſſet, fateor: ſed non mihi libet. F. Tua igitur te libido regit. G. Omitte me: cur moleſtus es? F. Omitto ſane, ſed audi unum verbum. Non decet puerum eſſe tam moroſum. G. Nec puerum decet eſſe tam moleſtum.

COLLOQ. XXVI.

Argumentum: *Gualtherus Hugonem ad repetendam prælectionem invitat.* Exemplum diligentiæ in ſtudio puerili.

Gualtherus, Hugo.

Feciſtine officium tuum? H. Qua in re? G. In repetenda prælectione. H. Nihil adhuc repetivi. G. Quid cauſæ fuit? H. Exſpectabam dum rediret compar meus. G. Quo ille ivit? H. Domum. G. Quid eo? H. Petitum merendam. G. Quid ſi redibit ſerius? H. Neſcio: fieri poteſt. G. Vis interea mecum repetere. H. Equidem non recuſo. G. Secedamus igitur, ne quis moleſtus ſit nobis. H. Profecto bene mones: nemo ſtudere poteſt in tanto ambulatorum ſtrepitu & clamore. G. Aſpice illic locum remotiſſimum, ubi nulli ſunt ambulantes. H. Eamus illuc.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. XXVII.

Argumentum: *Præmii parvitas contemnitur à ſordido.* Præmium non lucri, ſed honoris cauſa datur.

Hugo, Jacobus.

Qui ſunt victores hac hebdomade? J. Ubi eras, quum rationes redderentur? H. Accerſitus à patre fueram: ſed qui ſunt victores? dic ſodes. J. Ego & Puteanus. H. Jamne habuiſtis præmium? J. Habuimus. H. Quodnam? J. Duodenas juglandes. H. Hui? quale præmium! J. Eho inepte, æſtimas ergo præmium ex rei pretio? H. Hîc nihil aliud video æſtimandum. J. Sordidus es: qui lucro ſic inhias. Non meminiſti verborum Præceptoris? H. Quorum? J. Non lucri, ſed honoris cauſa datur præmium. H. Nunc reminiſcor, quaſi per nebulam; poſthac ero diligentior. J. Sic tandem ſapies.

COLLOQ. XXVIII.

Argumentum: *Omnis victoria, niſi ad Dei gloriam referatur, mera eſt vanitas: Victoria modeſti adoleſcentes rectè utuntur: ſtulti contra faciunt. Curioſitas. A pueris tria potiſſimum curanda. Sine Deo nihil ſit boni. Spiritus divinus in nobis operatur. Omne bonum à Deo eſſe, confitendum eſt. Deus auctor fidei, idem & perſeverantiæ. Spes bona. Adoleſcentium ingenuorum Conſenſio in bonum.*

Jacobus, Ligarius.

Valde miror, cur hodie mane non adfueris. L. Quid miraris tantopere? Nihil hic eſt novi: multi abſunt quotidie, imo fere horis ſingulis. J. Atqui victoria tibi erat in manibus. L. Quid ego curo? ejusmodi victoria (ut bene dicebat quidam) nihil aliud eſt quam brevis gloria. J. Sed interim modeſti adoleſcentes hinc ad ſtudia magis incenduntur, nec tamen inani gloria tumeſcunt: ſed ad honorem Dei referunt, quicquid inde laudis acceſſerit. L. Iſtud certe raro contingit. Plures enim ſunt, qui victoriis abutantur ad privatam gloriam, quam qui divini honoris rationem habeant. J. Veriſimile dicis. L. Imo veriſſimum. J. Sed velim mihi

dicas, cur abfueris. L. Scripſi ad patrem literas. J. Cujus nomine? L. Matris. J. Dictavitne tibi ipſa? L. Quid ſcripſiſſem, niſi dictaſſet? J. Quid continebant literæ? L. Longum eſſet tibi narrare. J. Saltem dic earum argumentum. L. Varium erat & multiplex, & quid tua, (quæſo) ſcire refert? J. Mihil. L. Cur ergo tam avide quæris? J. Animi cauſa, ut fere curioſi ſumus novi aliquid audiendi. L. Nihil aliud quam garris: omitte me. J. Auſculta paucis. L. Age auſculto, loquere quid velis. J. Scire cupio, ubi ſit pater tuus. L. Quaſi vero neſcias. J. Unde ſcirem? L. Quum tibi ſit notiſſimus, & quum ſimus vicini, non putaſſem te ignorare. J. Dic tandem, quæſo. L. Eſt Lugduni. J. Quando eſt profectus? L. Ab hinc dies quatuor. J. Quid illic agit? L. Negotiatur. J. Quando rediturus eſt? L. Finito mercatu. J. Ad quod tempus finietur? L. Roga mercatores, non eſt meum curare talia. J. Quid igitur curas? L. Ut Deum timeam, parentibus obediam, bonas artes cum pietate diſcam. J. Næ tu magnifice loqueris: ſed dic mihi ſerio, potesne res tantas efficere? L. Egone iſtud mihi aſſumo? quin potius fateor, ne incipere quidem penes me eſſe. J. Quid ergo de te fiet? L. Deus ipſe Spiritu ſuo in me operabitur. J. Optime ſentis: nihil ex te præterea requirebam. L. Eſt Deo gratia, cui acceptum refero, quicquid ineſt in me boni. J. Iſtud recte, & laudo equidem: ne tibi videar nihil aliud quam garrire. L. Quum illud dicerem, jocabar ſane. J. Ego ſic accepi, ſed tu (ut cœpiſti) perge diſcere, & ſapere. L. Qui mihi dedit fidem, idem (ut ſpero) perſeverantiam dabit. J. Bene ſperas: & ego idem ſpero tecum. Itaque pergamus vivere inter nos conjunctiſſime, ut adhuc fecimus. L. Per me quidem non ſtabit, niſi ope divina prorſus ero deſtitutus. J. Avertat ipſe Deus! ſed audin' tu horologium? ut in ipſo tempore ſermonem finivimus.

COL-

COLLOQ. XXIX.

Argumentum: *Latinus sermo colloquiis exercetur. Colloquiorum materia. Otiosus sermo quis sit. Docilitas.*

Ligarius, Macarius.

Undè redis? M. Foris. L. Cur exieras? M. Redditum urinam. L. Qualis est cœli facies? M. Nebulosa. L. An regelat? M. Sic resolvitur gelu, ut nives omnino liquescant. L. Etiamne pluit? M. Sensi aliquid superne destillare. L. Fortasse in transitu e stillicidio tecti. M. Imo e nubibus, scio: quod si non credis, vide tu ipse. L. Quasi ego tibi non credam in re tantilla. M. Cur igitur dubitare videbaris. L. Ut pluribus verbis tecum fabularer. M. Quorsum id pertinet? L. Ad latinum sermonem exercendum. M. Sed interim sæpe otiosa verba dicimus, à quibus omnino abstinendum Christus præcipit. L. Tota erras via in præcepti intellectu. M. Cur istud dicis? L. Quia non est otiosus sermo, qui ad aliquam institutionem refertur, præsertim ubi agitur de bonis & honestis rebus, qualia sunt Dei opera in rebus naturalibus. M. Videris mihi recte sentire: proinde facile tibi assentior. L. Sed hæc hactenus, instat nobis aliud negotium. M. Age, desinamus.

COLLOQ. XXX.

Argumentum: *Macarius & Nicomachus jocantes se exercent in usu & syntaxi hujus nominis: Domus; & obiter alia simul tractant.* Sine Dei voluntate nihil fit.

Macarius, Nicomachus.

Quod est tibi domicilium? N. Paterna domus. M. Unde nunc venis? N. Domo. M. Ubi cœnabis? N. Domi vestræ, ut spero. M. Quî scis? N. Pater ipse tuus hodie me invitavit. M. Ubi illum vidisti? N. Domi Varronis. M. Quod illic erat tibi negotium? N. Pater me miserat nunciatum aliquid. M. Scire etiam velim, ubi sis cubiturus? N. Domi fratris. M. Quid

Digitized by Google

habes negotii cum fratre tuo? N. Dixit ſorori noſtræ ſe velle convenire me otioſe. M. In qua domo habitat? N. In quadam conductitia. M. Eho, nullamne habet propriam domum? N. Habet quidem, ſed eam locat quibusdam inquilinis. M. Locat igitur domum propriam, conducit alienam? N. Scilicet ut ex me audis. M. Quanti locat? N. Octodecim aureis Italicis, quos nunc *Piſtoletos* vocant. M. Cur illam non potius habitat? N. Quia ſita non eſt in loco ſatis commodo, ſive (ut ita loquar) mercatorio. M. Sed illam alienam quanti conducit? N. Longe pluris. M. Quanti igitur? N. Quinque & viginti. M. Cara eſt habitatio. N. Cariſſima: ſed quid agas? Loci commoditas id facit. M. Age (ut aliquando tandem finiamus, dic precor) ſciſne ubi cras futurus ſis? N. Domum revertar, ut inde in ſcholam me conferam: ſi quidem permiſerit Dominus. M. Cur addis; Si Dominus permiſerit? N. Quia niſi permiſſu Dei, ne domo quidem exire poſſemus. M. Iſtud audivi ſæpe ex Præceptore. N. Cur ergo rogabas? M. Quia nunquam nimis dicitur, quod bene dictum fuerit, præſertim ubi de rebus divinis agitur. N. Iſtud quoque ex Præceptore didicimus. M. Verum: ſed utile eſt talia ſæpe repetere ae memoriam exercendam. N. Vide, quo nos ſenſim adduxerit tua prima interrogatio! M. Tantum volebam paucis verbis tecum jocari. N. Age quoniam nunc ſatis animum exercuimus, non vis etiam corpus exercere valetudinis cauſa? M. Quidni velim? N. Eamus igitur luſum pila palmaria: nam eo luſu ſcio te delectari. M. Delector ſane: ſed nunc pilam non habeo. N. Ecce tibi: ſequere me. M. Ego te ſequor libens: tu me bene ducito.

COLLOQ. XXXI.

Argumentum: *Ennes in ſcholam latine colloquuntur.* **Simile gaudet ſimili. Improborum mores probis odioſi.**

Nico-

Digitized by Google

Nicomachus, Othomannus.

Salve Othomanne. O. Tu quoque ſalvus ſis, Nicomache. Quota eſt hora? N. Mox audies ſonum ſemihoræ poſt quintam. O. Bene habet: mature ſatis aderimus. N. Gaudeo, me tibi occurriſſe, ut euntes latine tantiſper colloquamur. O. Ea ſane eſt utilis & jucunda exercitatio. N. Quoties incido in aliquem ex iſtis diſſolutis nebulonibus, mallem rhedarium offendiſſe. Non enim per eos mihi licet aliquid in via meditari, adeo mihi ſunt eorum mores odioſi. O. Nihil mirum; nam fere ſunt ejusmodi, ut neque loqui velint quidpiam boni, neque audire ſuſtineant. N. Quid cum illis agas, quibus nihil eſt curæ, niſi ut ſuas libidines expleant? O. Nihil aliud crepant niſi ſuas cupedias, & meras compotationes in ſecretis cauponulis. N. Etiam nos irrident plenis buccis, quod latine per vicos loquamur. Illud vero eſt omnium peſſimum, quod nuſquam ſe patiantur admoneri. O. Quia ſcilicet (ut ait Propheta) non eſt timor Dei ante oculos eorum. N. Si quid occeperis amice commonere, ſtatim audies. Tace concionator, obtundis me. Quod ſi dixeris, deferam te ad Præceptorem, aut ad obſervatorem: Oh, ego bene curo, inquiunt: tu non auderes. Nam ſi me accuſares, non ferres impune. O. Imo vero te continuo verberabunt, ſi locus erit ſemotus ab arbitris. N. Profecto, quum quidam eorum me nuper offendiſſet in quodam receſſu, impegit mihi in utramque malam duos ingentes colaphos: & aufugit continuo. O. Quid tu, quæſo, interea? N. Quid iſtud quæris? tam illud ſubitum fuit, ut vix hominem aſpicere potuerim. O. Sed qui tam cito & ſenſim ad ſcholam pervenimus? N. Sic fere confabulantibus uſu venire ſolet. O. Age, ingrediamur ſine murmure & ſtrepitu, ne ſtudentes offendamus.

COL-

COLLOQ. XXXII.

Argumentum: ***Res ad bonam ſcripturam neceſſaria. Probus puer bene merendi occaſionem non modo exſpectat, ſed etiam quærit. Caritas Chriſtiana. Spiritus auctor ejus.*** **Exemplum diligenter notandum.**

Othomannus, Philippus.

Serione ſcribis, an tu ineptis? P. Equidem ſcribo ſerio, cur enim tempore abuterer? Tu vero cur iſtud rogas? O. Quia vidi aliquando quum bene ſcriberes. P. Scribo interdum melius. O. Qui fit igitur, quod nunc tam ſcribas male? P. Deſunt mihi bene ſcribendi adjumenta. O. Quæ tandem? P. Bona charta, bonum atramentum, bona penna. Nam hæc mea charta (ut vides) miſere perfluit: atramentum eſt aquoſum & ſubalbidum, penna mollis & male parata. O. Cur iſta omnia mature non providiſti? P. Pecunia mihi deerat, & nunc etiam deeſt. O. Incidiſti in illud vulgare proverbium: ***Cui deeſt pecunia, huic deſunt omnia.*** P. Sic agitur mecum. O. Sed quando te ſperas accepturum? P. In mercatu proximo pater miſſurus eſt, aut ipſemet venturus. O. Ego te interea juvare volo. P. Si quidem id potes, magno beneficio me affeceris. O. Accipe hos ſex aſſes mutuo ad chartam & cætera comparanda. P. Quam vere dictum eſt illud, ***Amicus certus in re incerta cernitur!*** Sed quid te impellit, ut mihi ultro benigne facias? O. Caritas illa Dei, quæ (ut Paulus ait) effuſa eſt in cordibus noſtris. P. Mira eſt vis divini Spiritus, qui ejus auctor eſt caritatis. Sed mihi interim cogitandum, quomodo tibi referam gratiam. O. Parva res eſt! omitte iſtam cogitationem, ne te impediat, quo minus in utramvis aurem dormias: tantum redde mutuum, quum tibi commodum fuerit. P. Reddam (ut ſpero) propediem. O. Eamus ad precationem, ne notemur. P. Adde unum, ſi placet. O. Quid eſt? P. Ne hodie incœnati mittamur cubitum. O. Ha, ha, he.

COL-

COLLOQ. XXXIII.

Argumentum: *De emtione ſcalpelli librarii, & ejus exploratione.* Solus Deus bona docet.

Philibertus, Quintus.

Unde redis tam anhelus? Q. A foro. P. Quid illinc affers? Q. Scalpellum. P. Quanti emiſti? Q. Duobus aſſibus. P. Eſtne bonum? Q. Eſt e Germania; ut dixit mercator: vide notam. P. Ego minime novi: ſed tu non ſatis prudenter facis, qui fidas cuilibet mercatori. Q. Quid facerem? P. Debuiſti aliquem peritum adhibere, qui tibi optimum deligeret. Q. Hic erravi, fateor: ſed hoc me conſolatur, quod mercator habetur vir bonus, utpote profeſſionis Evangelicæ. P. Quaſi nulli ſint fallaces ejusmodi. Q. Puto eſſe plurimos. Sed hæc omittamus, quin potius experiamur ipſum ſcalpellum. P. Experientia docebit nos. Q. Accipe & tenta, obſecro. Non enim tentavi niſi leviſſime idque inter emendum. P. Papæ, quis te docuit tam prudenter eligere? Q. Rogas? non meminiſti Præceptorem nobis dicere tam ſæpe, *Deum eſſe ſolum, qui bona doceat?* P. Profecto hic optime te docuit. Q. Ago illi ex animo gratias: & precor, ut me ſemper doceat parere ſuæ voluntati. P. Ego quoque idem precor, nec ſolum nobis, ſed etiam piis omnibus. Q. Facis ut pium decet puerum. Sed eſtne tempus, ut conferamus nos in auditorium? P. Sic eſt, ſume libros, & eamus una.

COLLOQ. XXXIV.

Argumentum: *Conſilii mutatio propter ſpem lucri. Conſilium bonum etiam inimicis dandum.* Chriſtus magiſter optimus. Doctrina Chriſti ſtudioſe ſequenda. Spiritus divini inſtinctus.

Quintus, Robertus.

Emiſtine ſcalpellum, ut nuper volebas? R. Non emi.

emi. Q. Quid obſtitit? dixeras enim mihi emturum te hodie. R. Dixeram quidem: ſed mihi poſtea in mentem venit, præſtare, ut exſpectem mercatum proxime futurum in hac ipſa urbe. Q. Quid facies lucri? R. Et minoris emam, & melioris notæ, nempe ex Germaniæ officinis. Q. Quis tibi iſtud conſilium dedit? R. Hieronymus noſter. Q. Bene fecit: Debemus enim amicis bonum conſilium ſemper dare. R. Tantumne igitur amicis? Q. Imo & inimicis, fateor: quia ſic jubet Chriſtus, Præceptor noſter optimus. R. Utinam doctrinam ejus bene infixam memoriæ conſervemus, eamque perpetuo ſequamur! Q. Faxit ille Spiritus bonus, cujus unius inſtinctu animi noſtri ad bene agendum accenduntur. R. Bene precaris.

COLLOQ. XXXV.

Argumentum: *Scalpellum commodato petitur, datur, ſed addita conditione.* Commodatarius non debet abuti commodato.

Robertus, Sulpitius.

Habesne ſcalpellum? S. Habeo. R. Oro te, commoda mihi parumper. S. Quando reddes? R. Quum primum duas pennas exacuero. S. Accipe, ſed ea lege, ut integrum reddas. R. Ea conditione acceptum intelligo: etiamſi non addidiſſes. S. Intelligenti (ut vulgo dicitur) pauca ſufficiunt.

COLLOQ. XXXVI.

Argumentum: *Cultellus datur commodato, ſed ægre.*

Sulpitius, Theodorus.

Commoda mihi parumpercultellum tuum. T. Semper aliquid commodato petis: accipe, quin tu emis potius

Digitized by Google

potius. S. Non habeo pecuniam. T. Cur non petis? S. Unde peterem? T. A patre. S. Non est in hac urbe. T. Ubi igitur? S. Peregre profectus est. T. Quo? S. Bernam. T. Quo die? S. Nudius tertius. T. Quando est reversurus? S. Cras, ut speramus: sic enim dixit proficiscens. T. Bene vertat Deus.

Potest etiam huc referri vigesimum nonum libri tertii colloquium.

COLLOQ. XXXVII.

Argumentum: *Theodorus & Villerius de scalpello recens empto colloquuntur.* Res inventa restituenda est domino, si cognosci potest. Inventori dandum aliquod præmium. Deus precandus & laudandus.

Theodorus, Villerius.

Quid ais de scalpello, quod emeram tibi nudius tertius: est ne satis bonum? V. Imo vero est optimum, sed (me miserum!) parum abfuit, quin perdiderim. T. Eho, quid ais? quomodo id accidit? V. Quum redirem foris, exciderat mihi in vico. T. Unde exciderat? V. Ethecа mea, quam imprudenter apertam reliqueram. T. Quomodo recuperasti? V. Affixeram statim cartulam valvis januæ, post prandium quidam puer sextæ classis mihi retulit. T. Utinam omnes tam fideles essent, qui res amissas reperiunt. V. Profecto pauci sunt, qui restituant, si modo sit res alicujus pretii. T. Et tamen id verbo Dei nominatim præcipitur. V. Quidni? est enim furti species, si quis rem alienam inventam retineat, modo sciat, cui reddenda sit. T. At plerique putant se jure possidere, quicquid amissum invenerint. V. Errant illi quidem gravissime. T. Verum (ut redeamus ad inceptum sermonem) quid dedisti puero, qui scalpellum tuum invenerat? V. Dedi cruciatum & nu-

& nuces aliquot juglandes: laudavi præterea, & paucis admonui, idem ſemper eſſe faciendum. T. Recte feciſti: ſic enim libentius reddet alias, ſi quid repererit. Sed quid ſi perdidiſſes. V. Æquo animo tuliſſem: mihi emiſſem aliud. T. Itane æquo tuliſſes animo. V. Certe non ſine aliqua moleſtia. T. Non igitur æquo animo: ſed nolo te arctius urgere. V. Non ſumus Theologi. T. Quid ergo? V. Grammaticuli. T. Et quidem imperiti. V. Tanto diligentius Deum precari debemus, ut per Evangelium ſuum nos liberet ab ignorantiæ tenebris, in quibus & verſati ſumus, & adhuc verſamur. T. Id vero faciemus, ſi ſanctis admonitionibus pareamus, quas audimus quotidie à Præceptore, & ſæpe à Concionatoribus, divini verbi adminiſtris. V. Vide, quantum nobis profuerit ſcalpelli mei amiſſio. T. Ob eam rem tibi dupliciter gratulor, primum quod tibi recte emerim: deinde quod amiſſum recuperaveris. V. Habeo tibi gratiam, mi Theodore. T. Quin patri noſtro cœleſti ſit laus, & gratiarum actio. V. Amen.

COLLOQ. XXXVIII.

Argumentum: *Pennæ venales. Diverſa vivendi ratio pro locorum diverſitate. Hic obſerva communem emtorum morem, qui tot verbis tentant de pretio indicato aliquid detrahere.*

Villerius, Arnoldus.

Pennæ iſtæ, quas circumfers, ſuntne venales? A. Etiam, ſi ſe emtor obtulerit. V. Oſtende; vah! quam ſunt molles. A. Tales deciderunt ex alis noſtrorum anſerum, ſed tenta diligenter, ſunt enim aliæ aliis firmiores. V. Satis video quales ſint, quot vis dare pro albo. A. Tantum ſex. V. Quid ais? ſex; mallem emere à mercatoribus, qui Lutetia & Lugduno huc adferunt. A. Quaſi neſciam quanti vendantur. Audivi ex fratre, qui dat operam ſcribæ hujus civitatis, ſe emiſſe Lutetiæ quatuor

Digitized by Google

quatuor obolo. V. Aliter Lutetiæ, aliter Genevæ vivitur: sed non opus est tot verbis; vis dare duodecim? A. Hui! duodecim? quasi ego furatus sim. V. Istud non dico: sed vide, num tibi placeat conditio. A. Vis uno verbo dicam? V. Dic quæso: satis jam garritum est. A. Dabo tibi novem, modo promiscue de mea manu accipias. V. Nugas agis, ego sine delectu nollem accipere quindecim. Vale, alibi inveniam satis. A. Per me licet: heus, heus, redi. V. Cur me revocas? A. Accipe, si vis, octo, nec à me plures exspecta. V. Cedo totum fasciculum, ut deligam arbitratu meo. A. Tene, delige, ut voles. V. Vide nunc, & si libet, numera. A. Sunt viginti quatuor: constat numerus. Sed miror, te nullas accepisse ex ala extrema: sunt enim firmiores. V. Scio: sed habent caulem breviorem. Accipe pretium. A. Benevertat Deus utrique nostrum. V. Idem tecum opto, atque precor. Sed quando afferes meliores pennas? A. Nescio num meliores possim, sed, (ut spero) brevi plures afferam, quum ad nos domum proficiscor. V. Suntne vobis multi anseres? A. Triginta & amplius. V. Papæ! quantus grex anserum! ubi pascuntur? A. Scies alias, non licet mihi diutius hic morari. Vale, Villeri. V. Cura, ut valeas, Arnolde.

COLLOQ. XXXIX.

Argumentum: *Arnoldus à Bernardo pennam commodato petitam accipit.*

Arnoldus, Bernardus.

Visne mihi dare unicam pennam? B. Non sic dantur mihi. A. Hem! rem tantillam mihi negas? quid si magnum quid rogarem? B. Fortasse repulsam ferres. A. Credo equidem: age non peto dono; saltem commodabis. B. Non reculo: modo ne abutare. A. Non abutar. B. Cave hinc pedem moveas. A. Nusquam moveo.

COLLOQ. XL.

Argumentum: *De penna apranda.*

Bernardus, Capellus.

Acuiſtine pennam meam? C. Jam dudum. B. Qua forma ſcripturæ? C. Mediocri. B. Maluiſſem ad minutas literas. C. Debuiſti prædicere. B. Oblitus eram. C. Parum refert, mucronem facile mutabo: I petitum. B. Sed ubi reliquiſti? C. Super menſam hypocauſti. B. In qua parte? C. Ubi ſtudere ſoleo.

COLLOQ. XLI.

Argumentum: *De pennis ad ſcribendum acuendis, Pennarum bonarum notæ.*

Capellus, Dionyſius.

Mihi non videris nimis occupatus. D. Mediocriter. C. Quid ſi mihi exacuas duas aut tres pennas? D. Satis ſit tibi, ſi unam acuero in præſentia. Suntne novæ? C. Novæ quidem, ſed paratæ, usque dum acuantur. Jam enim levigavi, caudam reſcidi, detraxi plumulas. D. Oſtende.: Profecto ſunt optimæ,& ad ſcribendum aptiſſimæ: C. Unde id noſti? D. Quia ſunt caule amplo, firmo & nitido: nam molles, & quæ caulem breviorem habent, parum ſunt ad ſcribendi uſum habiles. C. Gaudeo me utiliter emiſſe. D. Non abs re, ſed quanti? C. Pro his duabus dedi cruciatum. D. Singulas igitur binis emiſti denariolis? C. Res apparet. Eſt vile pretium pro rei bonitate. D. De quo emiſti? C. De quodam circumforaneo. D. Apud hujus oppidi mercatores ſingulæ, & quidem minus bonæ, venduntur cruciato. C. Et tamen audent interdum dicere pluris ſibi conſtare Lugduni. D. Ita fere eſt mercatorum conſuetudo: nihil enim pro-

proficiunt, niſi admodum mentiantur, ut ait Cicero. C. Sed age ne te diutius remorer, agamus quod inſtat. D. Cito expediero: aſpice me diligenter, ut diſcas aliquando. C. Aſpicio intentis oculis: ſed mihi opus eſſet ſpatio paulo longiore. D. Iſtud ergo fiet in cubiculo, ſi quando me vis inviſere. C. Quo tempore? D. Poſt ſcholæ miſſionem: hoc eſt, hora nona matutina, vel quarta pomeridiana. Nunc habes pennas duas, recte (ni fallor,) in uſum tuum accommodatas. Hanc tertiam in aliud tempus tibi integram ſervabis. C. Accipe tibi, ſi placet. D. Quin tibi ſerva; domo adferuntur mihi ſatis multæ. C. Ago tibi quantas poſſum gratias. Vale. D. Incolumen te conſervet Deus. Sed heus! ne parcas unquam labori meo. C. Tu quoque & me & rebus meis viciſſim utere, ſi quid opus fuerit. Iterum vale.

COLLOQ. XLII.

Argumentum: *Euſtathius & Fontanus experiuntur atramenti ſui mixturam.* Mediocritas. Experientia. Ex duobus corruptis aliquid componitur.

Euſtathius, Fontanus.

Habesne bonum atramentum? F. Cur iſtud rogas? E. Ut mihi des aliquantulum. F. Eho, non habes? E. Imo: ſed eo non poſſum ſcribere. F. Quid obſtat? E. Quia nimis ſpiſſum eſt. F. Neſcis diluere? E. Non eſt mihi aqua. F. Dilue vino. E. multo minus. F. Quid ſi aceto dilueres. E. Inde carta perflueret. F. Qui ſcis? E. Ego vero aliud audivi magis mirum. E. Narra mihi, ſodes. F. Quid mihi dabis? E. Bonam aciculam. F. Audi igitur, quod ego didici ex quodam pædagogo meo: Atramentum quod aceto liquefactum eſt, ægre eluitur. E. Fieri poteſt: ſed interim da mihi pa-

Digitized by Google

rum in uſum præſentem. F. Tene atramentarium tuum bene apertum: ego infundam tibi. E. Ecce, infunde, Vah! quam liquidum eſt. F. Fortaſſe quia non eſt gummi ſatis. Sed quam decolor. E. Utere ſi vis, quale eſt: non enim habeo melius. F. Quid igitur faciam? E. Hem, inepte, non potes penna tua bene miſcere. F. Miſcui ſatis: quid poſſem præterea? E. Infunde rurſus in cornu meum. F. Admove propius: eſtne ſatis? E. Comprime penna linteolum. F. Ita compreſſi, ut fere ſit aridum, quid erit tandem? E. Atramentum bonum aut certe mediocre. F. Bona eſt mediocritatis regula, ut ex Præceptore didicimus. Sed nunquid ex duabus malis rebus confici poteſt aliquid boni. E. Ubi miſcuero, & tibi rurſus infudero, videbis experimentum. F. Ardeo iſtud videndi deſiderio. E. Porrige nunc atramentarium tuum. F. Ecce infunde; Ohe jam ſatis eſt: quæ iſthæc eſt profuſio? plus mihi dediſti, quam tibi retinueris. E. Commiſce iterum etiam atque etiam. F. Nunquam poſſet coquus ſua jura & condimenta melius confundere. E. Jam tandem facito periculum. F. Dicta mihi aliquam ſententiam, ut interim diſcam aliquid. E. Experientia (ut vulgo dicitur) eſt rerum magiſtra. Habes? F. Dicto citius. E. Videlicet jam pridem tenebas. F. Quis illud ignoraret, quod eſt adeo vulgare? E. Nunc videamus. F. Res apparebit melius, ubi ſcriptura bene deſiccata fuerit. E. Quid vis exſpectare? jam ſicca eſt plus ſatis. F. Oh, vide quam nigra ſit? E. Dixine vere? F. Aliquando periculum feceras ſcilicet. E. Conſtabit igitur, experientiam eſſe rerum magiſtram. F. Quin etiam hinc experimur, ex rerum commiſtione bonum fieri temperamentum. E. Jam incipis altius philoſophari. Itaque diſcedo. F. O longum ſermonem de nihilo! E. Nihil me pœnitet: alioqui inerti otio torpebamus.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. XLIII.

Argumentum : ***De emtione chartæ. Auctarium in emtione.*** **Suam quisque utilitatem curat.**

Euſtathius, Fontanus.

A quo emiſti iſtam chartam? F. A Farino. E. Eſtne bona? F. Melior quam iſta tua, ut opinor. E. Nihil miror. F. Cur iſtud dicis? E. Quia fortaſſe carior. F. Neſcio. E. Quanti emiſti ſcapum? F. Baco: tu vero quanti? E. Baco & pluris. F. Quanti igitur? E. Quinque albis. F. Non male profecto emiſti. E. Quin etiam mercator dedit mihi auctarium. F. Quodnam, quæſo? E. Schedam chartæ bibulæ. F. O me imprudentem, qui oblitus ſum petere! E. Ego ne petivi quidem, ſed ultro ille dedit: Et hoc (inquit) addo tibi, ut me reviſas. F. Sic ſolent emtores allicere. E. Nec mirum: ſuum quisque commodum quærit. F. Sed quid agimus, hodierni penſi immemores. E. Exiguum eſt, ſatis temporis nobis reſtat.

COLLOQ. XLIV.

Agumentum: ***Quidam ex profectis diſſimulanter recuſat puero chartam in libellum compingere: ſed oblata occaſione, de minutis rebus cum illo fabulatur: ut eum ſic in latina lingua exerceat. Eadem opera, ut puer caritatis exemplum diſcat, compingit ei libellum chartaceum. Poſtremo illum paucis & brevibus præceptis inſtituit.*** Exemplum diſſimulationis in bonum

Fontanus, Gervaſius.

Rogo te Gervaſi, compinge mihi hanc chartam. G. Quid me rogas? non eſt ars mea. F. Et tamen ſæpe compingis aliis. G. Quot habes ſchedas? F. Octo: ſed jam ſunt complicatæ; tantum reſtat, inſuere membranæ. G. Quid dabis, ſi tibi compegero? F. Nihil habeo, quod poſſim dare: nam pecunia nulla mihi eſt. G. Ergo quære tibi alium opificem, non enim gratis faciam. F. Mi Gervaſi, tu es tam bonus. Denegabis mihi

Digitized by Google

rem tantillam; G. Scin' tu, quid habet Proverbium? F. Quod proverbium dicis? G. *Manus manum fricat.* F. Quid hoc tibi vult? G. Da aliquid, ſi quid velis accipere. F. Si quid haberem, certe darem libenter. G. Cedo merendam tuam. F. Merendam? ah me miſerum! quid ederem? Malle m dare pileum, ſi auderem. G. Merenda tua parva res eſt. F. Sed vehementer eſurio. G. Quid cauſæ eſt? F. Quia nihil prandi niſi fruſtrum panis, & tres aut quatuor juglandes. G. Eho, quid cauſæ fuit? F. Quia mater domo aberat. G. Quis ergo tibi dedit merendam? F. Ipſa. G. Atqui dicebas eam abfuiſſe. F. Verum eſt: aberat enim tempore prandii: nec rediit niſi paulo ante merendam. G. Nihilne ediſti domi, antequam in ludum venires? F. Nihil. G. Cur non? F. Quia timebam non adeſſe in tempore. G. Tintinnabuli ſonitus te ſatis admonere debet. F. Sed raro audimus à noſtris ædibus. G. Quid ita? F. Quia longe nimis ab hac ſchola diſtant. G. Suntne vera iſta omnia, quæ mihi narras? F. Vera profecto, Gervaſi. G. Age, da mihi tuam cartam, ego tibi compingam elegantem libellum? tu interim ede merendam tuam. F. Ego petam à matre cruciatum, quem dabo tibi. G. Cave petas, nihil volo: quin potius darem tibi, ſi egeres. F. Ago tibi gratias. G. Nonne putabas me ſerio petere abs te merendam? F. Profecto ſic putabam. G. Atqui dicebam joco. F. Quamobrem: G. Ut pauliſper audirem te latine fabulari. Nam quod bene dicas, gaudeo. Quanti emiſti cartam hanc? F. Dedi pro codice duos bacos. G. Non emiſti male, bona eſt: ſed non recte complicaſti. Habes membranam? F. Ecce tibi. G. Bene res habet: ego citius confecero quam tu merendam perederis. F. Habebo tibi maximam gratiam, mi Gervaſi. G. Honeſte loqueris: ſed memento fili, ut ſemper vivas

vivas in timore Domini, diligenter obedias matri, sis frequens in schola, diligens in studio: ne verseris cum pravis ac dissolutis: denique quibus poteris benefacito, quomodo vides me feciſſe tibi: intellexiſtin'? F. Optime. G. Fac igitur ut sæpe recorderis. F. Faciam, Deo Volente. G. Ede nunc otioſe.

COLLOQ. XLV.

Argumentum: *Duo pueri de uſu cartarum pueriliter diſputant.*

Gervaſius, Herminius.

Unde venis? H. Foris. G. Quid prodieras? H. Ut emerem cartam. G. Emiſtine? H. Emi. G. Quantum emiſti? H. Scapum. G. Quanti. H. Quinque albis. G. Cujus formæ? H. Minoris. G. Oſtende. H. Vide num bona ſit. G. Bona eſt, profecto: in quem uſum emiſti? H. Inepte quæris: quis eſt cartarum uſus niſi ad ſcribendum? G. Imo alius. H. Quis, cedo? G. Ad merces involvendas. H. Intelligebam de carta ſcholaſtica, non de emporetica, non enim ſum mercator. G. Utimur etiam carta ad ſiccandam recentem ſcripturam. H. Satis ſcio, ſed carta illa eſt bibula. G. Et tamen carta eſt. H. Eſto. G. Ergo multiplex eſt cartæ uſus, etiam in ſchola. H. Cogor fateri. G. Etiam dicam tibi alium uſum, & quidem in ſchola frequentiſſimum. H. Quem? G. Non auſim dicere ſine præfatione honoris. H. Quid opus eſt inter nos honorem præfari? non enim verba fœtent. G. Dicam igitur, quando ita vis. H. Dic libere. G. Ad tergendas nates in latrina. H. Illuc non feruntur cartæ puræ, ſed jam ſcriptæ, æque inutiles. G. Quid tum? cartæ ſunt tamen. H. At ego de carta pura & nova loquebar. G. Sed interim victus es.

H. Sic ita ſane: non me pœnitet diſputatiunculæ hujus noſtræ. Sed jam à luſu diſceditur. G. Et nos ergo loco cedamus.

COLLOQ. XLVI.

Argumentum: *Charta mutuo data repoſcitur. Prudentis eſt prius referre in codicem expenſi, quam aliquid credere ſive dare mutuo.*

Herminius, Julius.

Meminiſtin' me tibi nuper dediſſe chartam mutuo? J. Quidni meminerim? non adeo ſum oblivioſus. H. Quot erant ſchedæ? J. Quatuor. H. Cur non reddidiſti? J. Exſpectavi dum haberem codicem. H. Habuiſtine tandem? J. Tantum hodie. H. Unde nactus es? J. Petivi à Præceptore. H. Ubi? J. In bibliotheca ejus. H. Quid ille, deditne libenter? J. Miſit me ad hypodidaſcalum, qui ſtatim dedit codicem. H. Non ante in ſuum codicem retulit? J. Nihil dare ſolet, quin prius inſcribat. H. Audivi ex patre, id eſſe viri prudentis. J. Præſertim ſi reddenda eſt ratio. H. Sed quibus indiciis dare tibi auſus eſt? J. Oſtendi illi manu mea ſcriptum in libello meo: ſic enim (ut ſcis) facere ſolemus. H. Reddes ergo mihi mutuum. J. A Prandio ſtatim, ne dubites.

COLLOQ. XLVII.

Argumentum: *De ſcriptione colloquuntur.*

Julius, Ludovicus.

Cur non ſcribis? L. Jam ſcripſi meam paginam, tu vero? J. Eo ſcriptum in area. L. Quid ita? J. Quia ſerenum eſt cœlum. L. Feſtina, tempus abit: & mox exigetur ratio.

COLLOQ. XLVIII.

Argumentum: *Ludovicus Michaëli vult dictata deſcribere. Michaël permittere non audet, ne à Præceptore arguatur.*

Nec

Nec fallendum, nec mentiendum eſt. Præſtat puerum timidiorem eſſe, quam audaciorem.

Ludovicus, Michaël.

Quid agis? M. Scribo. L. Quid ſcribis? M. Deſcribo dictata Præceptoris. L. Quænam? M. Heſterna. L. Quid? non aderas? M. Imo aderam: ſed non poteram magiſtrum dictantem aſſequi. L. Quæ res te impediebat? M. Quod ſatis commode non ſederem. L. Veneras ergo ſerius. M. Iſtud eſt. L. Cedo commentarium tuum, egomet tibi ſcribam. M. Quid faciam lucri? L. Ego citius quam tu deſcripſero: poſt ludemus una, ut conceſſit Præceptor. Da (inquam) libellum tuum. M. Libenter id quidem facerem, ſed non audeo. L. Quid times? M. Edictum Præceptoris. L. Quod mihi edictum narras? M. Neſcis eum vetuiſſe, ne quis ſine permiſſu ejus alteri ſcribat? L. Id ego probe memini: ſed unde hoc ſciet? M. Rogas? quum, emendandi cauſa, ſcripturæ rationem exiget, tum captus ero. Novit enim manum meam: præterea neque mentiendum, neque fallendum eſt. L. Verbo Dei utrumque vetatur. M. Quid ergo reſponderem Præceptori, quum ille negaret me iſta ſcripſiſſe? L. Non eo res evadet, ſpero. M. Nolo tua ſpe tantum ſubire periculum. L. Vah! nimium timidus es: nunquam rem facies. M. At tu forſitan audacior. L. Tu igitur ſcribe quantum voles: ego ad ludendum me confero. M. Abi quæſo: jam unam paginam deſcripſiſſem, niſi me interpellaſſes. L. Interim aliquid proficimus, dum latine fabulamur.

COLLOQ. XLIX.

Argumentum: *Evocatur Michaël à fratre per Noæum internuncium.*

Michaël, Noæus.

Heus Noæe. N. Quid vis? M. Accerſeris. N. Quis

me vocat? M. Frater tuus. N. Ubi eſt? M. Præ foribus te exſpectat. N. Certo ſcis eſſe fratrem meum? M. Quidni ſciam? Vidi illum, & ſum aloquutus. N. Viſo ſane quid ſit.

COLLOQ. L.

Argumentum: *In hoc colloquio quæſita eſt colloquendi materia ex ſimulato ludendi prætextu.* Exemplum bonæ indolis puerorum, ubi alter bene monet, alter paret ſine controverſia.

Noæus, Olivarius.

Salve Olivari. O. Tu quoque ſalvus ſis Noæe. N. Ludamus pauliſper. O. Quid ais ineptule? vix ſcholam ingreſſus es, & jam de ludo loqueris. N. Ne iraſcaris, quæſo. O. Non iraſcor. N. Quid ergo ſic exclamas? O. Accuſo tuam ſtultitiam. N. Non licet igitur ludere? O. Imo licet, at quum tempus eſt. N. Vah, tu nimium ſapis. O. Utinam tantum ſaperem ſatis! ſed mitte me quæſo, ut repetam quæ mox reddenda erunt Præceptori. N. Æquum dicis: volo ego quoque tecum repetere, ſi tibi placet. O. Eho, quid hoc eſt? quid ſibi vult iſta tam ſubita mutatio? Nonne tu modo loquebaris de luſu. N. Loquebar quidem, ſed non ſerio. O. Cur ſimulabas? N. Ut paucis tecum fabularer. O. Quid illud prodeſt? N. Etiam rogas? nunquam audiviſti ex Præceptore. O. Nunc mihi non occurrit: quid, inquam, prodeſt confabulari? N. Ad nos in latina lingua exercendos. O. Profecto recte putas: & ego te nunc magis amo. N. Habeo tibi gratiam: age repetamus prælectionem: nam brevi Præceptor aderit.

COL-

COLLOQ. LI.

Argumentum: ***Invitatio ad animum relaxandum.*** **Corporis exercitatio confert valetudini.**

Olivarius, Paulus.

Visne venire mecum. P. Quo properas. O. Ad lacum. P. Quid eo. O. Lotum pedes. P. I, sane, nunc lotione mihi opus non est. O. Sed interim parum fabulabimur. P. Ne fabulari quidem nunc velim. O. Atqui utilis est confabulatio, duntaxat de honestis rebus. P. At mihi utilior est ad valetudinem exercitatio corporis. O. Quid si manfero tecum. P. Prudenter facies: & nos pila palmaria colludemus. O. Bene vertat Deus, maneo. P. Alias lotum una tecum ibo: quam scilicet longius erit temporis spatium. O. Ad ludum igitur nos accingámus. P. Nulla est in me mora.

COLLOQ. LII.

Argumentum: ***Invitatio ad ambulationem.*** **Dei opera invitare debent ad eum imitandum.**

Paulus, Quintinus.

Jam dudum tædet me toties repetere lusus scholasticos. Q. Quid facias igitur? P. Eamus in hortum nostrum. Q. Quid agemus? P. Ambulabimus, colloquemur, Dei beneficia in ejus operibus commemorabimus. Q. Nihil sane jucundius: sed interim petenda esset à Præceptore venia. P. Jam impetravi mihi, & item uni, quem vellem ducere. Q. Bene res habet, eamus, ducente Deo. P. Precor ut nos custodiat. Q. Ego quoque idem precor tecum.

COLLOQ. LIII.

Argumentum: ***Invitatio ad lusum. Eventus ludi.*** **Quicquid nobis**

nobis accidit, est boni consulendum. Ditare aliquem sollius est Dei; Spe lucri non est ludendum. Ethnicorum doctrina de fortuna. Admonitio careat odio & invidia. Solus Deus est cordium scrutator. Exemplum admonitionis mutuæ.

Quintus, Rufus.

Ubi sunt juglandes tuæ? R. De quibus loqueris juglandibus? Q. Quas hodie ex præmio accepisti. R. Ubi sint rogas? quasi vero tibi servare debuerim. Q. Non sic intelligo: sed quæro, quid feceris. R. Edi in merenda. Q. Edisti miser? cur potius non servabas ad ludendum? R. Edere malui, quam perdere. Q. Non poteras perdere nisi duodecim. R. Fateor. Q. Quod si sors tulisset, potuisses ducentas aut fortasse plures lucrifacere. R. Dubius est (ut vulgo dicitur) ludi eventus. Q. Quid tum? Ubique parati esse debemus in utramque partem, & boni consulere quicquid nobis evenerit. R. Istud ego scio: sed non sum admodum ludendi peritus in eo genere. Q. Abi, nunquam rem facies. R. Nemo rem facit, nisi Deo volente, nec ego ditari ex ludo velim. Q. Ergo (ut video) quærendus est mihi colluſor alius. R. Nihil sane impedio. Sed mane parumper. Q. Quid vis? R. Quid tu vocas sortem, de qua hic mihi mentionem fecisti? Q. Ipsam fortunam. R. Quid autem est fortuna? Q. Stultorum opinio. R. De fortuna quid opinantur stulti? Q. Nunc mihi non vacat de hoc tibi respondere: sed vide annotationem Præceptoris in Catonem. R. In quem locum? Q. In illum versiculum: *Indulget fortuna malis, ut ladere possit.* R. Ut video, non ignoras, quid sit fortuna. Q. Satis scio fortunam nihil esse. R. Cur ergo dixisti, quod si sors tulisset? Q. Excidit mihi sic loqui Ethnicorum more. Nam eorum libri (ut sæpe docet Præceptor) pleni sunt ejusmodi impia doctrina. R. Nihil mirum:

mirum: nempe illi veram Dei cognitionem non habuerunt. Q. Sed audi me Rufe, ſi vis amplius diſputare, quære tibi alios diſputatores: nam mihi nunc ſerio ludendum eſt: volo tamen prius te viciſſim admonere. R. O quam gratum mihi feceris! Q. Nonne tu dixiſti hæc verba: Dubius eſt ludi eventus? R. Fateor, me dixiſſe, ſed præmunivi. Q. Quomodo iſtud intelligis? R. Addidi enim hæc tria verba, ut vulgo dicitur. Q. O aſtutam vulpeculam! os occluſiſti mihi. Sed hæc inter nos ſine odio aut malevolentia dicta ſint. R. Novit Deus utriusque animum. Q. Eſt enim ille ſolus cordium ſcrutator. Sed quid tu? Vis hic ſolus otio torpeſcere? R. Cogito, quo luſu me exerceam. Q. Quaſi vero ſit diutius cogitandum. Age, ſequere me, dabo tibi mutuo juglandes. R. Amice nunc loqueris, ſed quando reddam? Q. Ad Calendas Græcas: ſi non potes citius. R. O feſtivum caput! eamus.

COLLOQ. LIV.

Argumentum: Invitatur ad luſum quidam: ille ſtudium præfert luſui. Exemplum rarum pueri ſtudioſi. Omnia tempus habent. Utendum remiſſionibus in tempore.

Ruſus, Stephanus.

Qua de re ſic elatus es lætitia? St. Pater meus advenit modo. R. Quid mea refert? St. Imo plurimum, quia nobis impetravit ludendi veniam. R. Aïn tu? St. Vide pueros jam ludentes in area. R. Ludant ſane alii; ego ſtudere malim, quam ludere. St. Nec minus ego, ſed in tempore. Nam (ut eſt in proverbio) *Omnia tempus habent.* Unde & nos recte monet Cato noſter: lib. 3.

Interpone tuis interdum gaudia curis:
Ut poſſis animo quem vis ſufferre laborem.

R. Vera ſunt, quæ dicis, fateor: ſed interim omitte me, ut ſerio ſtudeam. St. Per me ſtudeas licet: nihil impedio: at ego hac utar occaſione. R. Utere ſane.

COL-

COLLOQ. LV.

Argumentum: *Stephanus & Torquatus parant ſe ad ludendum pila palmaria.*

Stephanus, Torquatus.

Impetraſtis ludendi facultatem? T. Impetravimus. S. Ad quod usque tempus? T. Ad cænam usque. S. Qui dederunt verſus? T. Primi & ſecundi. S. Quid cæteræ claſſes? T. Primus quisque decurio trium proximarum claſſium pronunciavit unam e ſacris literis ſententiam. S. Nonne precati eſtis, ut ſolemus? T. Precati, & quidem præſente ludimagiſtro: tu vero ubi eras? S. Fueram domum à matre accerſitus. T. Nunc igitur, quid agere cogitas? S. Ludere ſesquihoram, deinde ad ſtudium me recipere. Vin' tu, ut tibi ſim colluſor? S. Quidni velim? T. Quo luſu nos exercebimus? S. Nullus eſt mihi jucundior pila palmaria. T. Nec mihi quidem. S. Viſamus igitur, an cæteri partes ſortiti ſint, nam ſi ſoli luderemus, minus eſſet voluptatis. T. Viſamus ſane.

COLLOQ. LVI.

Argumentum: *Non ſolum nobis nati ſumus: ſed alius alium ſollicite curare debet in tempore.* Exemplum tempeſtivæ admonitionis.

Torquatus, Vincentius.

Quid cogitas Vincenti? cave tibi, obſecro. V. Quid mihi cavebo? T. Ne in morbum incidas. V. Qua ex cauſa? T. Ex nimia luſus intemperantia. V. Unde appareret periculum? T. Quia totus æſtuas, totus ſudore mades. V. Recte & in tempore admones: Profecto non ſentiebam. T. Deſiſte ſi me audis. V. Audio vero libenter, ac tibi morem gero: quis enim reſpuat tam fidele conſilium? T. Deterge faciem ſudariolo, & indue

Digitized by Google

duc te celeriter: ne ſubitum frigus contrahas. V. Habeo tibi gratiam: nam fere morbis ſum obnoxius. T. Quid eſt cauſæ? V. Infirmitas meæ valetudinis: vides enim quam imbecillo ſim corpore. T. Tanto magis debes tibi cavere. V. Iſtud prope novi, & parens uterque me monet ſæpiſſime; ſed quid agas? natura proni ſumus in noſtram perniciem. T. O mi Vincenti, non eſt voluptati ſerviendum, ſed temperantia valetudini conſulendum. V. Eſt in promtu carmen Catonis in eam ſententiam. T. Teneo, ſed de his aliás: jam ſatis indutus es, non eſt, quod hic morere diutius. V. Vale Torquate, monitor amiciſſime. T. Vin' tu ut domum te deducam? V. Nihil opus eſt deductione: ego belle me habeo, Dei beneficio. T. Mi Vincenti, cura, ut valeas.

COLLOQ. LVII.

Vincentius, Auguſtinus.

Cur hodie non luſiſti nobiſcum? Aug. Non erat mihi ludendi ſpatium. Vinc. Quid habebas negotii? Aug. Non abſolveram penſum meum. V. Quod penſum. Aug. Dimidium exemplaris reſtabat mihi perſcribendum. Vinc. Præfeciſtine? Aug. Perfeci. Vinc. Laudo tuam diligentiam, ludes alias otioſe. Aug. Quum voluerit Deus. Vinc. Recte dicis: Nam absque voluntate ejus fieri nihil poteſt.

LIBER TERTIUS.

DE MORIBUS ALIISQUE EXTRA literarum ſtudia actionibus.

COLLOQ. I.

Argumentum: *Sub præcepto de parentum obedientia continentur omnes, qui nobis præſunt.* Contentiones vitandæ.

Adamus, Æmilius.

NEſcis vetitum eſſe, ne ſubmiſſe loquamur inter nos? Æ. Quidni ſcirem, quum Præceptor tam ſæpe nobis inculcet ejus rei cauſas. A. Cur igitur modo faciebas contra? Æ. Quia Iſaias ita me cœperat alloqui. A. Quid tum? debuiſti illum admonere, non imitari. Æ. Debui, ſed tunc mihi non venit in mentem. A. Sed interim notandus es. Æ. Minime vero: niſi vis eſſe ipſo Præceptore ſeverior. A. Dic mihi cauſam. Æ. Quia Præceptor vetat quempiam notari, qui ſponte delictum agnoverit: modo ne tale ſit factum, quod verbo Dei interdictum ſit. A. Nonne à Deo præceptum eſt, ut parentibus obediamus? Æ. Illud eſt quintum Decalogi præceptum. A. Atqui (ut habemus in Catechiſmo) præceptum illud patet latius. Nam parentum nomine Præceptores complectitur & magiſtratus, & denique omnes, quibus Deus ipſe nos ſubjecit. Æ. Non equidem nego, vera eſſe, quæ narras: ſed malo Præceptorem conſulere, quam tecum diſputare: alioqui in majus malum me induceres, quod eſt contentionis vitium, multo magis à Præceptore vetitum. A. Æquum dicis, memineris igitur Præceptorem admonere, quum rationes à nobis exigit. Æ. Ne putes me obliturum: præſertim quum mea res agatur.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. II.

Argumentum: *Admonitio de civilitate morum.*

Bartholomæus, Basilius.

Heus tu, Præceptor adest. Bas. Quid tum? Bart. Respice ad illum. Bas. Quamobrem? Bart. Ut ei caput aperias & venientem salutes. Bas. Ita decet facere: sed aliud cogitabam. Bart. Tace.

COLLOQ. III.

Argumentum: *Duo ad tonsorem euntes colloquuntur.* Nemo gaudet se adiri intempestive.

Cornelius, Cyprianus.

Quonam is tam celeriter? Cy. Ad tonsorem. Cor. Ego quoque una tecum. Cy. Rogasti veniam? Cor. Non rogavi: sed tantisper exspecta me, dum eo rogatum. Cy. Festina igitur. Cor. Mox rediero. Redii: eamus nunc jam. Cy. Quo vultu te Præceptor excepit? Cor. Hilari sane. Cy. Eodem me quoque acceperat. Cor. Non solet irasci nobis, nisi illum adeamus intempestive. Cy. Quotusquisque id non ægre fert? Cor. Etiam nos, qui pueri sumus, sæpius iratcimur condiscipulis, quum studia nostra, quantulacunque sunt, interpellant. Sed jam desinamus: optime tonsorem ante officinam video. Cy. Euge, nulli sunt igitur exspectantes: ita fiet, ut minus diu moremur.

COLLOQ. IV.

Argumentum: *Daniel & Dionysius colloquuntur de matrimonio.* Adolescens doctus & bene moratus. Puella bene instituta. Exemplum prosperi conjugii.

Daniel, Dionysius.

Euge, audivi, sororem tuam nupsisse. Di. Verum audisti. Da. Quis est maritus ejus? Di. Quidam civis Lugdunensis, honestis parentibus progenitus. Da. Estne dives? Di. Sic habetur: sed tamen pater meus hæc longe pluris facit: primum, quod ille sit bene moratus adolescens: deinde, quod non solum doctissimus,

ſed etiam bonarum literarum amantiſſimus: denique, quod verus Dei cultor & Chriſtianæ religionis ſummus obſervator. Da. Mihi narras egregios adoleſcentis titulos. O felicem ſororem tuam, quæ Dei beneficio talem virum nacta eſt! Di. Felicem ſane non abs re dixeris: ſi quidem bonum illud perpetuo ſic agnoſcat, ut ſemper meminerit ex Dei bonitate profectum eſſe, ob idque immortales agat eidem gratias. Da. Credo id facturam. Di. Ita ſpero quidem, ſic enim à parentibus ſemper inſtituta eſt in doctrina Chriſtiana. Sed me jam alio revocant domeſtica negotia. Ergo vale mi Daniel. Da. Tu quoque bene vale, ſuaviſſime Dionyſi. Di. Nunquid vis? Da. Ut verbis meis dicas ſalutem plurimam tuis omnibus, præcipue patri matrique, & ipſi novæ nuptæ: meque illi gratulari fauſtum illud conjugium. Di. Ego vero id faciam, & quidem libentiſſime.

COLLOQ. V.

Argumentum: *Docti adoleſcentis colloquium cum puero mediocriter profecto.* Admonitio ad præſtandum mutuas operas. Precatio. Quid pueris agendum quum mane ſurrexerint. Deus agnoſcendus eſt adjutor. Spes certa in Deo neminem fruſtratur. Philoſophi Ethnici multa verbo divino conſentanea dixerunt.

Emericus, Ezechiel.

Quota hora ſurrexiſti hodie? Ez. Paulo ante quintam. Em. Quis te expergefecit? Ez. Nemo. Em. An cæteri jam ſurrexerant? Ez. Nondum. Em. Non iviſti illos excitatum? Ez. Non ivi. Em. Quamobrem? Ez. Neſcio, niſi quia non putabam illud ad me pertinere. Em. An non te illi excitant interdum? Ez. Imo ſæpiſſime. Em. Debuiſti igitur ſimiliter facere. Ez. Debui, fateor. Em. Memento igitur ut poſthac facias. Ez. Meminero, Deo juvante. Em. Sed tu quid feciſti, quum ſurrexiſti e lecto? Ez. Primum flexis genibus precatus

Digitized by Google

tus ſum Patrem cœleſtem in nomine Filii ejus Domini noſtri Jeſu Chriſti. Em. Factum bene, quid poſtea? Ez. Deinde ornavi me, & curavi corpus mediocriter, ut Chriſtianum decet: poſtremo ad quotidiana ſtudia me retuli. Em. Si perges ſic facere, ne dubites, quin Deus tua juvet ſtudia. Ez. Adhuc me ſemper juvit, quæ eſt ejus benignitas, nec me (ut ſpero) derelinquet. Em. Recte loqueris: nec ille ſpem tuam fruſtrabitur. Ez. Anno ſuperiore didici in Catone, *Spem retine, Spes una hominem nec morte relinquit.* Em. Quod retinueris, bene feciſti: eſt enim egregia ſententia & homine Chriſtiano digna. Ez. Atqui auctor ejus libri non fuit Chriſtianus. Em. Non fuit, certa res eſt. Ez. Unde igitur ſumſit tot pulchras ſententias? Em. Maxime ex philoſophis ethnicis. Nam & ipſi divino ſpiritu illuminati, plurima dixerunt, quæ ſunt verbo Dei conſentanea: quod tu quoque videre aliquando poteris, ſi literarum ſtudium proſequêre. Ez. Ego proſequar, (ut ſpero) dummodo ipſe Deus det patri meo vitam longiorem. Em. Precare diligenter & ex animo, ut illud contingat Ez. Quotidie id precor ſæpe. Em. Det tibi Dominus Deus in omni opere bono perſeverantiam. Ez. Quod mihi optas, idem tibi precor: & gratias ago, quod me tam fraterne monueris.

COLLOQ. VI.

Argumentum: *Admonitionem bonam puer bonus in partem bonam accipit, & gratias habet monitori.*

Franciſcus, Ferrarius.

Quid feciſti regula mea? F. Reliqui in pergula ſuperiore. Fr. Cur eam reliquiſti? F. Oblitus ſum. Fr. Non recte factum: ſed tu ſic fere ſoles, ſi quid tibi fuerit commodatum. F. Piget me negligentiæ meæ. Fr. Non ſatis eſt dolere, niſi mores mutare velis. F. Deum precabor, ut mihi mutare velit. Fr. Si ſapis: alioqui ne-

mo tibi posthac commodare volet. F. Habeo gratiam, quod me tam amice monueris. Fr. I nunc repetitum meam regulam: est enim ea mihi opus ad ducendas in charta lineas. F. Nunc eo. Fr. Refer ad me in cubiculum. F. Mox habebis.

COLLOQ. VII.

Argumentum: *Gabriel Germanum Christiane & humaniter admonet: eidem bene ultro facit.* Caritas. Verecundia in petendo. Liberalis in dando, petere quoque non dubitat.

Gabriel, Germanus.

Miseret me tui. Ger. Quid ita? G. Quod penna tam misere abutaris. Ger. Quomodo abutor? G. Quia pessime tractas eam in acuendo. Ger. Non est culpa mea, ne quid erres. G. Cuja igitur? Ger. Scalpelli mei, cujus acies obtusa. G. Scalpellum in culpa non est, sed tu ipse. Ger. Cur istud dicis? G. Quia debuisti vel scalpellum tuum acuere, vel aliud aliunde rogare commodato, saltem ad præsens negotium. Ger. Non audeo petere. G. Quid times? Ger. Ne mihi denegetur. G. Ecce tibi meum. Ger. Gratias ago. G. Utere, quantum voles sed recte. Ger. Sciens non abutar. G. Nec sis posthac tam verecundus in petendo. Ger. Sic est ingenium meum: soleo dare libentius, quam petere. G. Utinam multi essent tui similes! sed tamen qui libenter dat beneficium, is petere quoque libere potest. Sed ego te nimis detineo: perfice, quod cœperas.

COLLOQ. VIII.

Argumentum: *Admonitus monitorem vicissim monet.* Suspectus caveas, ne sis miser omnibus horis: Nam timidis & suspectis aptissima mors est. In suspicioſos.

Henricus, Hermes.

Cur solus rides? Her. Quid tua? H. Quia fortasse rides me. Her. Unde tibi orta est ista suspicio? H. Quia malus es. Her. Omnes quidem mali sumus: at ego te pejor non sum. Nemo igitur ridet, nisi aliquem irrideat?

Digitized by Google

deat. H. Non ſic intelligo: ſed qui ſolus ridet (ut ſæpe audivi) aut ſtultus eſt, aut aliquid mali cogitat. Her. Iſta ſententia cujus ſit neſcio, ſed cujuscunque ſit, non eſt perpetuo vera, tamen admonitionem tuam in bonam partem accipio: teque moneo viciſſim, ut caveas ſuſpicioſus eſſe: *Nam timidis & ſuſpectis aptiſſima mors eſt*: ut eſt in morali noſtro carmine. H. Memini: boni tamen conſulo admonitionem tuam.

COLLOQ. IX.

Argumentum: *Iſraël Joſuam monet, ne ſit curioſus alienarum rerum percontator.* Horatius: Percontatorem fugito: nam garrulus idem eſt: Nec retinent patulæ commiſſa fideliter aures. Exemplum in percontatores.

Iſraël, Joſua.

Unde venis? Jo. Domo. Is. Quid agitur domi veſtræ? Jo. Nihil tua refert. Is. Fateor: ſed familiares ſic rogare fere ſolemus, perinde quaſi rogemus, ut valetis? quomodo ſe veſtræ res habent? Jo. De re aliena nimium percontari non decet. Is. Taceo: ſed videris mihi pro ætate nimis ſapere. Jo. Nihil meum dico: id audivi ſæpe. Is. Ego quoque non ſemel audivi. Jo. Cur ergo non uteris? Is. Quia non ſemper in mentem venit. Jo. Imo quia tu es percontator: quæ res non ſine cauſa datur vitio. Is. Habeo gratiam, quod me adeo amice moneas: poſthac adjuvante Deo, cavebo ineptus eſſe. Jo. Ita paulatim ſapies.

COLLOQ. X.

Argumentum: *Lambertus cum Leonardo mictum ire cupiens confabulationis ergo ab eo reprehenditur.*

Lambertus, Leonardus.

Vis venire mictum? Le. Satis otioſe minxi. Lam. Eamus una, quæſo, ut parum fabulemur. Le. Tace inepte, niſi vis accuſari: non eſt fabulandi tempus. Nonne debuiſti mejere quum jentaretur? Lam. Debui, ſed oblitus ſum. Le. Ito igitur ſolus, cum bona venia Præcepto-

ris: nec ſis poſthac tam oblivioſus. Lam. Parebo tibi, & meminero.

COLLOQ. XI.

Argumentum: *Marcus officium petit à Menardo: hic occupationem cauſatus belle denegat. Alter non urget ulterius.* Exemplum modeſtiæ, tum in petendo, tum in denegando.

Marcus, Menardus.

Visne mihi deſcribere prælectionem? Me. Cur non habes? Ma. Quia heſterno die fui occupatus. Me. Accipe meum librum, & deſcribe. Ma. Non ignoras me lentius ſcribere: & tu citius totum deſcripſeris quam ego quatuor aut quinque verſiculos. Me. Quære tibi alium ſcriptorem: nunc ego tibi non poſſum dare operam. Ma. Cur non? Me. Eſt mihi aliud negotium, idemque perneceſſarium. Ma. Nolo te urgere, nec poſſum quidem: ſed ſaltem commoda tuum codicem. Me. Accipe: utere ut libet, modo ne abutare. Ma. Nihil eſt, quod hîc verearis.

COLLOQ. XII.

Argumentum: *Ab amico petitur aliquid operæ: promittitur per opportunitatem.* Exemplum amici officioſi.

Nicolaus, Niger.

Cur non ſcribis? Ni. Quia non libet. N. Atqui Præceptor juſſerat. Ni. Scio: ſed eſt mihi aliquid legendum prius, præterea nihil habeo, quod nunc ſcribam. N. O ſi velles mihi ſcribere! Ni. Quidnam? N. Habeo deſcribenda dictata Præceptoris. Ni. Quæ dictata? N. In Ciceronis epiſtolas. Ni. Libenter deſcribam tibi: ſed exſpecta feriarum diem proximum. N. Exſpectabo igitur: ſed ne fallas, quæſo. Ni. Nec ſciens, nec volens fallam.

COLLOQ. XIII.

Argumentum: *Officium promittitur amici abſentis nomine.*

Obertus, Orontius.

Quando rediturus eſt Baſilius? Or. Non certo ſcio, for-

Digitized by Google

fortaſſe die craſtino: ſed cur iſtud rogas? O. Quia ſecum abſtulit catalogum: & Præceptor iraſcitur, ſi nemo ſit, qui recitet. Or. Relinque mihi iſtam curam: habeo catalogi Exemplum. O. Recitabis igitur? Or. Recitabo. O. Bene facies: & noſter Blaſius referet gratiam, ſi qua ſe offerat occaſio.

COLLOQ. XIV.

Agumentum: *Quidam domum profecturus paulo ante vindemiam promiſit amico ſe curaturum, ut & ille eodem accerſatur.* Exemplum puerilis amicitiæ.

Philippus, Plantinus.

Quando profecturus es domum? Pl. Cras, Deo juvante. P. Quis juſſit? Pl. Pater. P. Quomodo autem juſſit? Pl. Ad me ſcripſit ſuperiore hebdomade. P. Quo die literas accepiſti? Pl. Die Veneris. P. Quid continebant præterea literæ? Pl. Omnes recte valere, proximis diebus initium fore vindemiæ. P. O fortunatum, qui vindemiatum properas! Pl. Vis dicam patri meo, ut te accerſat? P. Quam gratum mihi faceres! ſed vereor, ut nolit. Pl. Imo gaudebit, cum propter noſtram conjunctionem, tum vero quia & latine colloquendo nos exercebimus, & de ſtudiis una interdum conferemus. P. Oh, gaudio totus exſilio. Amabo te, id cura mi animule. Pl. Senties: interim Deum precemur, ut dicta, facta, & conſilia noſtra vertat in gloriam ſui nominis. P. Bene mones, & certe ita expedit facere.

COLLOQ. XV.

Argumentum: *Richardus à Rogerio eunte domum petit ſibi uvas adferri.* Exemplum puerilis deſiderii.

Richardus, Rogerius.

Siſte parumper gradum, Rogeri, quo properas? Ro. Recta domum. R. Quid eo? Ro. Mater vult me paucis convenire. R. Neſcis quamobrem? Ro. Neſcio, niſi forte, ut veſtimenta hyberna mihi facienda curet.

R. Iſtud eſt veriſimile: jam enim inſtat hyems. Ro. Jam viſa ſunt gelicidia, & glacies etiam alicubi. R. His diebus vidi in foro montanos quosdam, qui dicebant, magnam vim nivium decidiſſe ſuperiori hebdomade, quum hic interea lentas pluvias tantum videremus. Ro. Ego quoque id ipſum audivi domi noſtræ ex ruſticis, qui triticum nobis advexerant. Sed cogor abrumpere ſermonem, ne mihi iraſcatur mater. R. Sed heus tu, mi Rogeri, adfer mihi domo aliquot uvas: nam ampliſſima fuit vobis vindemia. Ro. Adferam (ut ſpero) utrique noſtrum affatim: niſi quid forte mater irata eſt mihi. R. Iſtud avertat Deus!

COLLOQ. XVI.

Argumentum: *Stephanum in cubiculum euntem orat Simon, ut ſibi adferat cingulum.*

Simon, Stephanus.

Quo aſcendis? St. In cubiculum noſtrum. S. Quid eo? St. Petitum thecam ſcriptoriam. S. Adfer mihi cingulum eadem opera. St. Ubi eſt? S. Super arcam meam. St. Adferam; ſed tu me hic exſpecta. S. Nusquam moveo.

COLLOQ. XVII.

Argumentum: *Dives ex occaſione pauperi opem pollicetur. Deus hominum operâ nos nec opinantes juvat. Deus afficit animos ad bene agendum. Deus hominum affectus gubernat. Exemplum inſigne caritatis erga Pauperes.*

Tirus, Tullius.

Quid hic ſolus cogitas? Tul. Meam deploro miſeriam. T. Quænam te afficit miſeria? Tul. Heu! (me miſerum!) ecce, mutavimus claſſem: nec eſt mihi pecunia, unde libros emam. T. An non tibi dat pater? Tul. Dat quidem interdum, ſed parce nimis. T. Eſt igitur avarus? Tul. Non ſequitur. T. Quid igitur impedit, quo minus tibi pecuniam ſuppeditet? Tul. Paupertas: præterea quum peto, miratur tot nobis opus eſſe libris. T. Nihil mirum, præſertim quum ſit pauper: ſed interim eſto ani-

Digitized by Google

animo bono, nec te afflictes quæso: dabo operam, ut te juvet pater meus: libenter enim largitur pauperibus, præsertim iis, quos novit bonarum literarum studiosos esse. Tul. O me felicem, si tua opera me Deus adjuverit! T. Juvabit, spero: sed tu interim precare illum diligenter, ut mei patris animum erga te affectum reddat. Tul. Recte mones: nam (ut sæpe audivi e sacris concionibus) solus est Deus, qui hominum corda gubernat ac dirigit. T. Ita res habet. Tul. Vale mi Tite, qui mihi animum reddidisti. T. Tu quoque Tulli, vale. Sed dic mihi quæso, quantum nummorum tibi opus est? Tul. Si duos haberem florenos, abunde mihi esset in præsentia. T. Tace, cras (ut spero) divinum auxilium senties.

COLLOQ. XVIII.

Argumentum: *Pecunia quum adfertur, nuncium adfertur, vulgi opinione, jucundissimum.* Reprehensio libera in familiares. Evangelium, id est, gratia Dei à Christo nunciata. Cur Evangelio non omnes credant.

Valerius, Vincentius.

Frater tuus venitne Lugduno? Vin. Jam venit heri antemeridiem. Val. Nihilne literarum tibi attulit? Vin. Nihil. Val. Quid igitur nunciavit? Vin. Prospera omnia. Val. De patre quid narrat potissimum? Vin. Ait illum, Dei beneficio, jam plane febri carere, & paulatim convalescere. Val. Gaudeo sane, Deumque precor, ut pristinam valetudinem brevi recuperet; sed cur ille (ut solet) nihil ad te scripsit? Vin. Negat frater eum potuisse scribere. Val. Quamobrem? Vin. Quia nondum satis erat confirmatus. Val. Nihil mirum, quum tam diu tam graviter ægrotaverit: sed ille nihil ad te misit? Vin. Imo pecuniam. Val. Euge, nullus est jucundior nuncius. Vin. Ita ajunt. Val. Tu vero sic respondes quasi fabulam audias. Vin. Quin pejus audio. Val. Quidnam? Vin. Merum mendacium. Val. Egone mentitus

ſum? Vin. Non dico te eſſe mentitum, ſed falſum dixiſti. Val. Ego quid dicas non intelligo. Vin. Dabo operam, ut intelligas. Val. Obſecro te. Vin. Si nullus eſt jucundior nuncius quam de allata nobis pecunia, quid ergo eſt Evangelium Chriſti? quis eſt jucundior nuncius quam gratia Dei, quam Chriſtus attulit nobis per Evangelium? Val. Fateor, nihil eſſe jucundius Evangelio, iis duntaxat, qui credunt ei, & ex animo amplectuntur. Vin. Equidem ſic intelligo. Val. At ego loquebar de humanis & terrenis rebus: tu vero ſtatim ad cœlum aſcendiſti. Vin. Ita ſolent boni concionatores. Val. Non putabam, te eſſe theologum tam acutum. Vin. Nihil dixi niſi quod eſt tritum & in medio poſitum. Val. Utinam illud adeo vulgare & protritum foret, ut omnes in Chriſtum crederent. Vin. Nunquam credent omnes. Val. Quid prohibet? Vin. Quia multi ſunt vocati, pauci vero electi, ſicut Chriſtus ipſe teſtatur. Val. Sed ne diutius teneam, potesne facere, ut fratrem tuum paucis conveniam? Vin. Vix poſſum. Val. Quid ita? Vin. Nam habet à patre noſtro mandata plurima, in quibus curandis totus eſt occupatus. Val. Nonne cœnabit domi apud Vos? Vin. Cœnabit opinor. Val. Ibo igitur ſub horam cœnæ. Vin. Veni precor, & eadem opera nobiſcum cœnabis. Val. Non recuſo. Vin. Interim vale: ſed fac memineris adeſſe tempori. Val. Quota hora? Vin. Ante ſextam. Val. Hora eſt mihi commodiſſima.

COLLOQ. XIX.

Argumentum: *De accepta pecunia, & mutuo facile data.* Amicus verus. Exemplum animi ad bene merendum promtiſſimi.

Ambroſius, Antonius.

Venitne pater ad mercatum hodiernum? An. Hodie mane convenit me, quum adhuc e lecto ſurgerem. Am. Nihil ab eo petiiſti? An. Imo, pecuniam. Am. Et numeravit? An. In præſentia. Am. Quantum, obſecro?

ero? An. Viginti bacos. Am. Papæ! bacos viginti? qui fit, ut audeat tibi tantum pecuniæ committere? An. Quia novit me diſpenſatorem frugi. Siquidem ſemper illi reddo rationem usque ad teruntium. Am. Sed ægre fortaſſe impetraſti? An. Imo facillime, atque adeo cum gratia. Am. O mitem parentem! An. Certe mitiſſimum. Am. Sed (ut ad rem) quid facies iſta pecunia? An. Emam libros & alia mihi neceſſaria. Am. Potesne mihi aliquid mutuo dare? An. Poſſum, ſi modo eges. Am. Niſi egerem, non peterem. An. Quantum vis à me accipere? Am. Quinque bacos. An. Accipe. Am. O vere amicum animum! An. Amicus verus non eſt, niſi qui amicum juvat in tempore: ſi tamen habet unde juvet. Am. Amicus certus (ut eſt in proverbio) in re incerta cernitur. An. Quando reddes mutuum? Am. Ubi primum pater in hanc urbem venerit. An. Quando venturum ſperas? Am. In mercatu proximo, nempe ad octavum diem Octobris.

COLLOQ. XX.

Argumentum: *Benedictus à Baldo pennam commodato petit: hic primo fingit ſe commodare nolle: deinde dono dat.* Chriſti præceptum. Chriſtianus debet Chriſtum Præceptorem imitari. *Colloquendi occaſio quæſita per ſimulationem.*

Benedictus, Baldus.

Habesne duas aut tres pennas? Bal. Sunt mihi tantum duæ. Be. Da mihi unam commodato. Bal. Non faciam. Be. Cur non? Bal. Ne abutaris. Be. Memineris: fortaſſe aliquando me fruſtra rogabis aliquid. Bal. Atqui jubet Chriſtus malum bono compenſandum. Be. Nondum iſtud didici. Bal. Tamen diſcas, oportet, ſi cupis eſſe Chriſti diſcipulus. Be. Quid cupio magis? Bal. Diſce igitur magiſtrum imitari. Be. Diſcam progreſſu temporis. Bal. Præſtaret nunc incipere, dum per tempus licet. Be. Nimis urges, nondum complevi annum octavum,

vum, ut ait mater. Bal. Semper est bene agendi tempus: sed interim ne mihi, quæso, succenseas. Jocabar enim, ut te ad colloquendum invitarem tantisper, dum sumus otiosi. Ecce tibi penna, eaque non omnino pessima. Be. Reddam tibi statim, quum aliquid descripsero. Bal. Nolo mihi reddas. Be. Quid igitur faciam? Bal. Quicquid voles: à me enim tibi dono datur. Be. Gratiam habeo maximam.

COLLOQ. XXI.

Argumentum: *Amicus amico pecuniam ultro offert.* Beneficium voluntarium. Humana beneficia diligentius quam divina expendimus. Exemplum liberalitatis rariſſimum.

Claudius, Clemens.

Hodie pecuniam à patre accepi: si tibi forte opus. Clem. Nihil nunc opus est mihi: tamen gratiam habeo maximam, quod tua liberalitate ultro mihi offers beneficium: quotus enim quisque id faciat. Clau. Credo esse pauciſſimos: tu me tamen non semel beneficiis provocasti. Clem. Adeo parva illa fuerunt, ut non sint commemoratione digna. Clau. Non est parvum beneficium, quod ab optima voluntate profectum sit. Clem. Utinam Dei erga nos beneficia tam expenderemus, quam solemus hominum! Clau. Faxit ille, ut in ea cogitatione nos exerceamus & sæpius & diligentius. Clem. Illud profecto necesse est, si volumus ejus benignitatem sæpius experiri.

COLLOQ. XXII.

Argumentum: *Longa insinuatione petitur mutua in futurum pecunia: ea statim promittitur.* Exemplum astutiæ, item animi promti ad bene merendum.

Daniel, David.

Abiitne pater tuus? Dav. Abiit. Dan. Quota hora? Dav. Prima pomeridiana. Dan. Quid dixit tibi? Dav. Multis verbis monuit me, ut diligenter studerem. Dan. Uti-

zed by Google

Utinam ſic facias. Dav. Faciam Deo juvante. Dan. Ecquid pecuniæ dedit tibi? Dav. Dedit, ut fere ſolet. Dan. Quantum? Dav. Nihil ad te. Dan. Faceor: ſed tamen quid facies iſta pecunia? Dav. Emam chartam, & alia, quæ mihi ſunt uſui. Dan. Quid ſi amiſeris? Dav. Æquo animo ferendum erit. Dan. Quod ſi forte eguero, dabisne mutuo? Dav. Dabo & quidem libenter. Dan. Habeo tibi gratiam.

COLLOQ. XXIII.

Argumentum: *Ab amico quidam mutuo aſſem impetrat: oritur mentio ſit de providentia Dei.*

Ennius, Euſtaſius.

Quantum habes pecuniæ? Eu. Capitatum cum dimidio, tu vero? E. Non tantum. Eu. Quantum igitur? E. Unicum capitatum. Eu. Vis mihi dare mutuo? E. Eſt mihi opus. Eu. In quem uſum? E. Ad emendam chartam. Eu. Hodie reddam tibi. E. Addendum fuit, Deo juvante. Eu. Sic docet Præceptor, ex verbo Dei: ſed non poſſum aſſueſcere. E. Fac aſſueſcas. Eu. Quomodo id fiet? E. Si ſæpe cogitas, nos à Deo ſic pendere, ut nihil poſſimus ſine ejus auxilio. Eu. Bonum mihi das conſilium. E. Quale mihi dari velim. Eu. Sed (ut ad propoſitum redeamus) dabis mutuo iſtud capitatum? E. Miror te mutuo petere, qui plus habeas, quam ego: Eu. Eſt quidam ſcholaſticus hac tranſiens, qui librum venalem oſtentat. E. Quid tum? Eu. Cupiebam emere, quia vilius indicat, quam noſter bibliopola. E. Accipe: ſed, quæſo, unde tam cito reddes? Eu. A cœna ibo domum, ut a matre petam. E. Quid ſi dare nollet? Eu. Nihil cunctabitur, quum librum oſtendero.

COLLOQ. XXIV.

Argumentum: *Foreſtus à Friderico quinque aſſes mutuo petit, ſolvere duos abnuet.*

Fo-

Foreſtus, Fridericus.

Potesne mihi mutuo dare aliquantum pecuniæ? Fri. Quantum petis? Fo. Quinque aſſes, ſi tibi eſt commodum. Fri. Non tot habeo. Fo. Quot igitur? Fri. Tantum quatuor. Fo. Bene ſane, da mihi iſtos quatuor. Fri. Dabo (ſi vis) dimidium. Fo. Cur non totum? Fri. Quia ſunt mihi opus duo. Fo. Da igitur duos, quæſo. Fri. Sed tibi non ſufficient. Fo. Petam ab aliquo alio Fri. Accipe igitur hos duos: quando reddes? Fo. Die (ut ſpero) Sabbathi, quum pater ad forum venerit. Fri. Eſto igitur memor. Fo. Ne timeas.

COLLOQ. XXV.

Argumentum: *Grachus habens pecuniam Gratiano panxillum petenti denegat: ſpem tamen dat in poſterum.*

Gratianus, Grachus.

Da mihi duos aſſes mutuo. Grac. Nunc mihi non eſt promtum dare. Grat. Quid obſtat? nam ſcio te his diebus accepiſſe pecuniam. Grac. Accepi quidem, ſed emendi ſunt libri, & alia mihi neceſſaria. Grat. Nolo tuum commodum remorari. Grac. Ubi emero quæ mihi ſunt opus, ſi quid ſuperſit, faciam te libenter participem. Grat. Interea igitur ſperans exſpectabo: ſed quid, ſi nihil tibi ſuperfuerit? Grac. Statim dicam tibi, ne fruſtra diutius exſpectes. Grat. Quando emes ea, quæ decreviſti. Grac. Cras (ut ſpero) aut ſummum perendie. Grat. Bene habet, tempus eſt breviſſimum.

COLLOQ. XXVI.

Argumentum: *Hieremiæ Homerus promtiſſime das mutuam pecuniam.* Exemplum expromtæ liberalitatis.

Hieremias, Homerus.

Vis à me magnam inire gratiam? Ho. Nihil libentius fecerim: ſi quidem penes me res ipſa eſt: Sed quid eſt, in quo tibi commodare poſſim? Hi. Da mihi mutuo aſſes decem. Ho. Non tantum nunc habeo, ſed majorem par-

Digitized by Google

partem. Hi. Quantum quæso? Ho. Neſcio: niſi crumenam inſpexero, ecce tibi octo aſſes cum ſemiſſe. Hi. Solos ſeptem accipio, non enim te vacuare prorſus volo. Ho. Parum refert: totum, ſi vis, accipe. Hi. Ago tibi gratias: credo hoc pecuniæ ſatis fore negotio meo cum aliquantula, quam ipſe habeo. Ho. Ut libet. Hi. Amo te de iſta tua tam expromta benignitate. Ho. Si quid aliud poſſim, ne parcas. Hi. Reddam totum, Deo volente, quum primum pater ad me miſerit. Ho. Ne ſis magnopere ſolicitus: nondum eſt opus mihi.

COLLOQ. XXVII.

Argumentum: ***Pecuniam creditam repoſcit à debitore creditor.*** **Deus omnia gubernat.**

Juſtus creditor. *Jacobus* debitor.

Quoad patris reditum exſpectas? Ja. Hinc ad diem octavum. Ju. Quî ſcis diem? Ja. Ipſe pater ad me ſcripſit. Ju. Adventus ejus (ut ſpero) te ditabit. Ja. Crœſo ditior ero, ſi bene nummatus venerit. Ju. Tunc mihi mutuum reddes? Ja. Non eſt, quod dubites, quin ſi tibi opus erit amplius, non modo reddam mutuum, ſed etiam referam gratiam. Ju. Quomodo? Ja. Pecuniam mutuam viciſſim dabo. Ju. Nihil opus erit, ſpero. Ja. At neſcis quid poſſit accidere. Ju. Tempus eſt breviſſimum. Ja. Non eo dico, quod tibi velim ominari malum. Ju. Quicquid ominentur homines. Deus clavum tenet. Ja. Sed quid ceſſamus recipere nos in auditorium? Ju. Opportune admones.

COLLOQ. XXVIII.

Argumentum: ***Redditur commodatum, cum excuſatione dilationis.*** **Non debemus offendi, niſi ubi Deus offenditur.**

Matthias, *Martialis.*

Satisne uſus es ſcalpello meo? Mar. Satis. Mat. Redde igitur. Mar. Accipe, ago tibi gratias. Mat. Nihil eſt quod agas. Mar. Sed ignoſce, quod non ultro & citius reddi-

reddiderim. Mat. Ea de re nihil ſum offenſus. Non enim debemus offendi, niſi quum Deum offendi videmus. Mar. Recte ſentis.

COLLOQ. XXIX.

Argumentum: *Niceſtratum in portum eundem, ut viſat, ecquid ſibi alimenti advectum ſit, comitatur Nicander, idque confabulandi gratia.*

Nicander, Nicoſtratus.

Quo nunc ſolus abis. Nico. Semper à verſibus aliquid auſpicaris. Nica. Facile eſt carmen incipere, deducere non item. Sed dic, quò nunc is? Nico. Recte in portum. Nica. Quid in portu habes negotii? Nico. Viſo, ecquid alimenti mihi advectum ſit. Nica. Vis me tibi comitem? Nico. Imo, etiam ducem, ſi tibi ita videtur, Nica. Numquam dux eſſe didici, ſed ſæpe egi comitem. Nico. Nihil ad rem pertinet pluribus verbis hîc fabulari: eamus una. Nica. Eamus ſane: confabulari licebit amplius ambulando in ripa lacus, ſi navis nondum appulſa ſit. Nico. Quid ſi jam ſit appulſa? Nica. Tamen deambulare ſatis diu poterimus, dum exoneratur.

COLLOQ. XXX.

Argumentum: *Alter alterum quanti vivat, percontatur.*

Obertus, Oliverius.

Ubi hodie cibum cepiſti? Oli. Apud hoſpitem meum. Ob. Quanti prandiſti? Oli. Sex albis. Ob. Quid cœna, quanti conſtitit? Oli. Tantidem. Tu vero quanti aleris quotidie? Ob. Pluris quam tu. Oli. Quanti igitur? Ob. Octo bacis.

COLLOQ. XXXI.

Argumentum: *Probo fruſtum panis petenti iabunde dat Puteanus. Probus non allatum panem excuſat matris abſentia & domeſticorum occupatione.* Indulgentia ſimus deteriores. Deus omnis boni in nobis auctor: Colloquia etiam noſtra dirigit.

Pro-

Digitized by Google

Probus, Puteanus.

Da mihi fruſtum panis. Pu. Non habes? Pr. Si haberem, non peterem. Pu. Cur non attuliſti? Pr. Dicam poſtea: ſed da interim quæſo: nam eſurio vehementer. Pu. Cape. Pr. Hui tantillum! Pu. Etiam quereris? Pr. Non immerito: das parce nimis. Pu. Vide quantulum reſtet: dedi fere dimidium. Pr. Ago tibi gratias: dediſti abunde: ſed jocabar. Pu. Nunc reſponde: cur non attuliſti panem domo? Pr. Nemo erat qui daret. Pu. Nemo? Pr. Proſus nemo. Pu. Quid mater? Pr. Aberat domo. Pu. Quid cæteri? Pr. Omnes erant occupati. Pu. Cur tute non accipiebas? Pr. Nunquam auderem tale quidpiam. Pu. Cur non? Pr. Mater perpetuo vetat, ne quid attingam, ſine permiſſu ejus. Pu. Dura mater! Pr. Tuo quidem judicio, qui indulgentiorem habes. Pu. Non dico indulgentem, ſed certe liberalem. Pr. Quomodo te tractat? Pu. Suaviſſime, omninoque ex animi ſententia. Pr. Fortaſſe in tuam perniciem. Pu. Avertat Deus optimus maximus! Pr. Non equidem invideo. Pu. Cur ergo illud dicis? Pr. Ut interim te moneam, omnes licentia deteriores fieri. Pu. Bene facis, ſed quid cenſes? Nonne uti licet parentum bonitate? Pr. Certe licet, modo ne abutaris? Pu. Rogas? Pr. Quin aut patris aut matris indulgentiam in malum vertimus. Pu. Recte dicis: Sed quotusquisque id facit? Pr. Imo fere omnes: niſi qui à Domino Deo prohibentur. Pu. Quis poteſt bonus eſſe, niſi per Dei gratiam? Pr. Ergo (ut ſæpe monemur à Præceptore) precandus eſt, ut Spiritu ſuo nos bonos & ſanctos efficiat. Pu. Gaudeo, te non attuliſſe jentaculum. Pr. Quamobrem? Pu. Quia hoc noſtro colloquio mihi videor multum profeciſſe. Pr. Ego quoque non parum. Pu. Tua opera id factum eſt. Pr. Imo beneficio Dei, qui quidem ita voluit. Pu. Credo equidem. Pr. Et hic igitur & in cæteris agnoſcamus bonitatem ejus. Pu. Valde id æquum eſt. Pr. Imo

valde neceſſarium: ſiquidem volumus ingrati animi crimen effugere: O ſermonem jucundiſſimum! Gratiæ Deo immortales per JESUM CHRISTUM. Pu. Ita velim.

COLLOQ. XXXII.

Argumentum: *Panis mutuo dandus appenditur.*

Robertus, Roſeus.

Reſtatne tibi multum panis? Ros. Satis, gratia Deo. Rob. Visne mihi dare mutuo? Ros. Libenter. Rob. Sed fortaſſe tibi non ſufficiet. Ros. Imo, ut ſpero. Rob. Ad quod uſque tempus? Ros. Ad diem Veneris. Rob. Unde habebis poſtea? Ros. Domo. Rob. Quis afferet? Ros. Egomet ibo petitum? Rob. Quando? Ros. Ipſo die Veneris. Rob. Da mihi mutuo ſeſqui-libram. Ros. Quis appendet? Rob. Uxor Præceptoris, aut ancilla. Ros. Eamus petitum ex arca mea. Rob. Quin ito ſolus, ego te in culina exſpectabo.

COLLOQ. XXXIII.

Argumentum: *Invitat Silvium ad jentandum Stephanus.* Exemplum convictus, obedientiæ, & ſtudii.

Stephanus, Silvius.

Vis jentare mecum? Si. Non habeo jentaculum. St. Quid non attuliſti? Si. Ego domi jentaveram. St. Itane ſemper facis? Si. Minime; ſed quia bene mane ſurrexeram, ſic matri placuit me tractare. St. Proſit tibi: ego igitur ſolus jentabo. Si. Et ego interim ſtudebo.

COLLOQ. XXXIV.

Argumentum: *Theophilus & Thomas de prandii horis inter ſe colloquuntur: ille maturius ait ſe prandere, hic ſerius, idque propter patrem e curia exſpectandum: eademque de cauſa pſalmorum cantioni intereſſe non ſolere.* Modus ſervandus. Offenſiones mutuo remittendæ.

Theophilus, Thomas.

Quando vis prandere? Tho. Ego jam prandi. The. Quota

Digitized by Google

Quota hora? Tho. Sesquioctava. The. Tam mane igitur prandetis? Tho. Sic fere solemus in æstate. Vos autem? The. Non prandemus ante sesquidecimam: interdum ab undecima. Tho. Papæ! Cur non citius? The. Exspectandus est pater, dum e curia redierit. Tho. Tu igitur non potes adesse aulæ in cantione Psalmorum. The. Raro admodum interfum. Tho. Quomodo excusaris? The. Exemtus sum illo munere. Tho. Quis te exemit? The. Didascalus patris mei monitu. Tho. Ergone omnes senatorum filii habent hujusmodi privilegium? The. Habent, modo patres jubeant. Tho. Nonne mater posset tibi dare prandium ante reditum patris e senatu? The. Posset quidem; sed pater vult à me exspectari. Tho. Quamobrem? The. Quia sic illi placet. Tho. Nunc mihi tacendum est. Os enim mihi occlusisti. The. Cur tu es tam curiosus percontator? Tho. Puer sum: & pueri semper cupiunt aliquid scire novi. The. Fateor: sed est modus in rebus, ut Præceptor nos sæpe docet. Tho. Ergo discedamus, ut te prandium conferas. The. Ignosce, quæso, si qua in re te offenderim. Tho. Ego abs te idem peto: ego, inquam, potius, qui te offendere potui loquacitate mea, sed interim nihil mali cogitans.

COLLOQ. XXXV.

Argumentum: *Theophylactus Thomæ de sua merenda impertit, & simul rationem ostendit, qua sibi ille in posterum de merenda & jentaculo prospiciat.*

Theophylactus, Thomas.

Oro te, da mihi ex pane tuo. Tho. Mihi non habeo nimis: tamen volo tibi impertiri, accipe. The. Gratias ago tibi. Tho. Non est, quod agas ob rem tantulam: Sed dic quæso, cur non attulisti? The. Quia nemo erat domi nostræ, qui mihi daret. Tho. Tu vero cur non accipis? The. Non audeo, nisi det mater. Tho. Bene facis; sed

Digitized by Google

audi bonum consilium. The. Ausculto, ut audiam: dic quæso. Tho. Quum prandio finito tolluntur mensæ reliquiæ, petito merendam tuam, eamque in peram statim recondito, ita fiet, ut nunquam immunis venias. The. De jentaculo autem quid suades? Tho. Ut petas in exitu cœnæ, & idem facias quod dixi tibi de merenda. The. Nunquam vidi melius consilium dari. Tho. Fac igitur ut memineris, & quum voles, utere. The. Ego vero utar, quoties opus erit.

COLLOQ. XXXVI.

Argumentum: *Exemplum oblivionis.*

Uranius, Vergilius.

Scin' tu, quota sit hora? Ver. Non certum scio: sed video instare cœnæ tempus. U. Me miserum! oblitus sum adire matrem, quæ jusserat. Ver. Curre, curre: opportune venies, ut cœnes domi. U. Recte mones: eo rogatum veniam. Ver. Eccum hypodidascalum. U. Optime adest.

COLLOQ. XXXVII.

Argumentum: *De carnium differentia, & beneficiorum divinorum agnitione.* Mendacium vitandum est. Christus veritas. Christiani sunt filii Dei & Christi fratres. Caritas in pauperes.

Aurelius, Augustinus.

Quid tibi dedit mater in merendam? Aug. Vide. Aur. Caro est: sed quænam? Aug. Bubula. Aur. Utrum recens, an salsa? Aug. Est bubula salita. Aur. Utrum pinguis, an macra? Aug. Eho inepte, non vides macram esse? Aur. Annon malles esse vitulinam aut vervecinam? Aug. Utraque bona est: sed in omni genere sapit mihi hœdina, præsertim assa. Aur. Hem, delicatule, jamne palatum tam doctum habes? Aug. Dico ut sentio, non enim est mentiendum. Aur. Absint à nobis mendacia.

Sumus

Digitized by Google

Sumus enim filii Dei, & Chriſti fratres, qui eſt ipſe veritas, ut ipſe de ſe loquens teſtatur. Aug. Sed ad rem. Suilla quoque veſcor libenter, modico ſale aſperſa & bene cocta. Aur. O mirificam Dei gratiam, qui dat nobis tot obſoniorum genera & tam bona! Aug. Quot putas eſſe hac in urbe pauperes, qui ſolo pane hordeaceo victitant, neque tamen ad ſaturitatem? Aur. Non dubito multos eſſe, in tanta præſertim annonæ caritate. Aug. Itaque nos in tanta bonarum rerum copia, quantas Deo gratias agere debemus? quas laudes illi dicere? Aur. Ejus igitur beneficia magnifice ubique prædicemus: atque interim precemur, ut pauperum ſuorum miſereatur inopiæ. Aug. Utinam ipſe corda noſtra ſuo Spiritu ad eam rem penitus afficiat. Aur. Ita precor.

COLLOQ. XXXVIII.

Argumentum: *De puero contra edictum regium in foro pyra emente.*

Barbatus, Benedictus.

Unde venis? Be. A foro. Ba. Quis te illuc miſerat? Be. Mater. Ba. Quid egiſti in foro? Be. Emi pyra. Ba. Neſcis nobis vetitum eſſe emere fructus aliquos? Be. Quis illud ignorat? nam dictum eſt palam in aula. Ba. Qui igitur auſus es emere pyra? Be. Mater dederat mihi ſextantem, ut mihi emerem in merendam. Quid mali feci, ſi parui matri?

COLLOQ. XXXIX.

Argumentum: *Veſtis mane induenda, non de die mutanda.*

Carolus, Cuſtos.

Unde adfers iſtam tuniculam? Cuſt. Domo. Ca. Quid vis facere? Cuſt. Volo induere. Ca. Nunc non eſt mutandi tempus. Cuſt. Quando igitur? Ca. Cras mane, quum ſurges e lecto. Cuſt. Bene mones, exſpectabo.

COLLOQ. XL.

Argumentum: *Interrogatiuncula de morbo.* **Deus est medicorum princeps.**

Dignus, Dolabella.

Quid egisti per hos quindecim dies? Do. Ministravi matri, quæ graviter ægrotabat. Di. Ain tu? Do. Sic est profecto. Di. Quo laborabat morbo? Do. Febre tertiana. Di. An convaluit? Do. Paulatim convalescit, gratia Deo. Di. Quis eam sanavit. Do. Medicorum summus. Di. Quis ille? Do. Ipse Deus. Di. De hoc nihil dubito: sed cujus opera? Do. Domini Sarrasini. Di. Is habetur maximi nominis in medicinæ professione. Do. Id quotidie probant egregiæ curationes ejus. Di. Quibus re mediis utebatur in curanda matre tua? Do. Medicamentis. Di. Satis istud intelligo, etiam te tacente; sed dic plane, quæ fuerunt ista medicamenta? Do. Sine me aliquantisper recordari. Di. Sino: dic tandem quæ reminiscaris? Do. Duo tantum nomina mihi occurrunt, clysteres & potiones. Di. Quid ista conferunt? Do. Eho inepte, ita rogas, quasi ego medicinæ operam dederim. Itaque si cupis amplius scire, quære tute ipse ab iis potius, qui ista profitentur, hoc est, à medicis & pharmacopolis. Di. Ne mihi succenseas, oro. Do. Cur tu es adeo curiosus? Di. Ut addiscam semper aliquid. Do. At vide interim, ne voceris percontator. Di. Audi tamen item pauca. Do. Loquere. Di. Quamdiu ægrotavit mater? Do. Fere duas hebdomades. Di. Interea ubi erat pater? Do. Profectus erat Lugdunum ad mercatum. Di. Sed tu, qua hora rediisti in gymnasium? Do. Hodie mane. Di. Dedistine excusationem Præceptori? Do. Dedi. Di. Quid tibi respondit? Do. Factum bene, inquit. Tu vero ubi eras? Di. Hesterno die rus iveram cum patruo. Do. Age videamus, quid simus reddituri hora secunda: nam ego quodammodo nunc novus sum discipulus.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. XLI.

Argumentum: *Erneſtus Eudoxo ægrotanti ſuadet, ut quieſcat. Paret Eudoxus.*

Erneſtus, Eudoxus.

Quid triſtis es Eudoxe? Eu. Ægroto. Er. Quid morbi eſt? Eu. Neſcio. Er. Sed tamen, eſtne gravis morbus? Eu. Non admodum, gratia Deo. Er. Quidnam tibi dolet? Eu. Caput. Er. Quid? totumne caput? Eu. Non certe. Er. Quæ pars igitur? Eu. Neſcio nomen. Er. Eſtne vertex. Eu. Non eſt. Er. Quid ergo? utrum ſinciput? an occiput? Eu. Hæc pars anterior. Er. Eſt ergo ſinciput. Eu. Quid igitur faciam? Er. Quieſce bene: mox ſanus eris. Sic enim à matre accepi, nullum eſſe præſentius remedium capitis doloribus quam quietem. Eu. Atqui varii ſunt morbi capitis. Er. Et varia fortaſſe remedia: ſed quid eſt facilius, quam id tentare, quod dixi tibi? Eu. Experiri quidem, nihil (ut ſpero) nocebit: ſed ubi quieſcam? Er. Domi veſtræ in lecto. Eu. Mater non ſinet. Er. Imo, ſi dixeris te ægrotare. Eu. Atqui me putabit ſimulare. Er. Fieri poteſt: ſed quid dubitas periculum facere? Eu. Bonum conſilium. Er. Utere, ſi vis. Eu. Faciam profecto. Er. Enim vero, ſi ſapis. Eu. Sed unum reſtat. Er. Quid eſt? Eu. Impetranda eſt à Præceptore venia. Er. Adi, & pete. Eu. Quid? ſi nolit dare. Er. Imo facillime. Eu. Qui ſcis iſtud? Er. Quia ſatis eſt credulus nobis; niſi qui aliquoties illum fefellerunt. Eu. Nunquam ſciens illum fefelli. Er. Ito igitur fidenter. Eu. Nunc eo. Er. Sed heus prius meditare, quid ſis dicturus, ne forte loquendo hæreas. Eu. Bene mones: non accedam imparatus.

COLLOQ. XLII.

Argumentum: *De frigoris acerbitate & hypocauſti incommodo.*

Fabianus, Fortunatus.

Quo nunc is? For. In hypocauſtum. Fa. Quid eo?

For. Hoccine rogandum est ? non frigus sentis ? Fa. Quotusquisque nunc non sentiat, quum adeo sit acerbum? sed ego malim me in culina calefacere. For. Atqui Præceptor vetuit. Fa. Non ignoro: sed rogabo veniam. For. Cur non vis in hypocausto calefieri ? Fa. Vapores clibani tentant mihi caput, quod alioqui infirmum satis habeo: unde fit, ut facile ex capite laborem. For. Ego quoque sic aliquando fui: sed paulatim assuefeci me ad ferenda hypocausti incommoda. Fa. Et ego (ut spero) me assuefaciam: verum præstat id fieri horis pomeridianis, ubi tantus ille æstus deferbuerit. For. Sed nunc tempus non est hic philosophandi diutius, jam mihi dentes frigore crepitant.

COLLOQ. XLIII.

Argumentum: *Curiosus res novas audire semper captat.*

Galenus, Georgius.

Unde venis? Geor. E foro. Ga. Quid illic audivisti novi? Geor. Nihil. Ga. Nihilne? Geor. Nihil prorsus. Ga. Mirum est te nihil audisse de bello, aut de cæteris rebus Gallicis. Geor. De iis, quæ nihil ad me pertinent, non soleo percontari. Ga. Esto: sed tamen aliquid vel in transitu audiri solet. Geor. Ne mentiar, intellexi nonnihil in transitu. Ga. Narra mihi, quæso. Geor. Nunc non est narrandi spatium. Ga. Cur non ? Geor. Est mihi alio properandum. Ga. Quonam ? Geor. Nihil ad te. Ga. Quando igitur revises nos, ut ex te istud audiamus ? Geor. A prandio, si licebit per otium. Ga. Amabo te, fac liceat. Geor. Dabo operam: sed me detines diutius. Vale.

COLLOQ. XLIV.

Argumentum: *Interrogationes curiosæ de rebus minutissimis, nec tamen inutiles. Præparatio in rebus omnibus.* Patris familias diligentia in re familiari.

Ha-

Digitized by Google

Hadrianus, Hilarius.

Cur hodie mane abfuiſti? Hi. Occupatus eram. Ha. In quo negotio? Hi. In ſcribendis ad matrem literis. Ha. Quid opus erat illi ſcribere? Hi. Quia ad me ſcripſerat. Ha. Ergo reſcripſiſti. Hi. Proprie loqueris. Ha. Unde tibi miſerat literas? Hi. Rure, nempe ex villa noſtra. Ha. Quando rus profecta eſt? Hi. Superioribus diebus. Ha. Quid agit ruri? Hi. Curat noſtra negotia ruſtica. Ha. Quid potiſſimum? Hi. Præparat ea, quæ ſunt opus ad proximam vindemiam. Ha. Prudenter agit. Hi. Unde iſtud probares? Ha. Nam omnibus in rebus adhibenda eſt præparatio diligens. Hi. Quis te iſtud docuit? Ha. Quidam pædagogus dictavit e Cicerone. Hi. Qua occaſione? Ha. Quum admoneret, ut me diligenter pararem ad reddendam hebdomadem poſtero die. Hi. Profecto recte monebat. Ha. Sed ad propoſitum revertamur. Non habetis villicum, qui curet ruri veſtra negotia? Hi. Imo & villicam habemus, & famulos, & ancillas. Ha. Quid igitur opus eſt illic tuæ matris opera? Hi. Quia melius novit providere rebus omnibus, quam iſti imperiti ruricolæ. Ha. Nihilne amplius? Hi. Sine me finire propoſitum. Ha. Putabam te abſolviſſe: perge. Hi. Etiam (ut ex patre audivi) præcipua cura domini requiritur in re familiari adminiſtranda. Ha. Ergo pater tuus nunc potius deberet ad villam eſſe. Hi. Non poteſt. Ha. Quid prohibet? Hi. Quia totus eſt in arte ſua occupatus. Ha. Majorem (ut opinor) ex ea re fructum percipit. Hi. Quis dubitet? Ha. Inde igitur fit, ut relinquat uxori omnem curam rei domeſticæ. Hi. Omnino ſic eſt. Ha. Sed mater quando eſt reverſura? Hi. Vix ante perfectam vindemiam. Ha. Quid tu? non ibis vindemiatum? Hi. A matre (ut ſpero) accerſar. Sed quæſo te, quid cogitamus? Jam omnes in auditorium currunt. Ha. Bene res habet: curramus & nos, ne poſtremi ſimus.

COLLOQ. XLV.

Argumentum: *Juvenalis de patre rogatus à Jano, Antverpiam ait ad mercatum abiisse, ejusque reditum in horas exspectari:* Deus ubivis locorum suos conservat.

Janus, Juvenalis.

Ubi nunc est pater tuus? Ju. Puto eum esse Antverpiæ. Ja. Quid illic agit? Ju. Negotiatur. Ja. Ex quo tempore? Ju. Ab ipso initio mercatus. Ja. Valde miror, qui audeat illic commorari tot dies, quum pestilentia tanta sit per totam urbem. Ju. Non est adeo mirandum. Ja. Itane tibi videtur? Ju. Ita profecto. Fuit enim alias in majore periculo, sed Dominus Deus semper eum custodivit. Ja. Credo equidem, & adhuc custodiet. Sed quando est reversurus? Ju. Nescio. In horas exspectamus. Ja. Reducat illum Deus! Ju. Ita precor.

COLLOQ. XLVI.

Argumentum: *Lucas Latino de patris adventu gratulatur.* Temporis habenda est ratio.

Lucas, Latinus.

Quid ita lætus es? La. Quia venit pater. Lu. Ain' tu? unde venit? La. Lutetiâ. Lu. Quando advenit? La. Modo. Lu. Jamne salutasti? La. Salutavi, quum ex equo descenderet. Lu. Quid amplius illi fecisti? La. Calcaria detraxi & ocreas. Lu. Miror, te non mansisse domi, propter ejus adventum. La. Nec ille permisisset, nec ego vellem, præsertim nunc, quum audienda est prælectio. Lu. Bene tibi consulis, qui temporis rationem habeas. Sed quid pater? valetne? La. Recte, Dei beneficio. Lu. Equidem gaudeo plurimum tua & ejus causa, quod salvus peregre redierit. La. Facis, ut amicum decet: sed cras pluribus verbis colloquemur. Vide Præceptorem, qui jam ingreditur auditorium. Lu. Eamus auditum prælectionem.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. XLVII.

Argumentum: *Interrogatiuncula de profectu ad locum, & reditu ex loco.*

Mercerus, Morellus.

Eſtne domi frater tuus? Mor. Cur iſtud rogas? Mer. Pater meus volebat eum convenire. Mor. Non eſt in hac urbe. Mer. Ubi igitur? Mor. Peregre profectus eſt. Mer. Quando? Mor. Nudius tertius. Mer. Quonam ivit? Mor. Lutetiam. Mer. Qua iter facturus eſt? Mor. Lugduno. Mer. Utrum pedes an eques ivit? Mor. Ivit in equo. Mer. Quando eſt rediturus? Mor. Neſcio. Mer. Sed quem terminum conſtituit illi pater? Mor. Juſſit, ut hîc adeſſet ad vigeſimum hujus menſis diem. Mer. Ducat illum Deus, ac reducat! Mor. Ita precor.

COLLOQ. XLVIII.

Argumentum: *De reditu ex villa.*

Neander, Nicias.

Ubi fuiſti his diebus? Ni. Ruri. Ne. Quo in loco? Ni. In villa noſtra. Ne. Quid agebas illic? Ni. Miniſtrabam patri. Ne. Quid vero ille? Ni. Paſtinabat vites noſtras. Ne. Quando illinc rediiſti? Ni. Heri tantum. Ne. Quid pater? Ni. Una mecum reverſus eſt. Ne. Bene factum: ſed quo nunc is? Ni. Recta domum. Ne. Quando repetes ludum literarium? Ni. Cras, juvante Deo, aut ſummum perendie. Ne. Ergo interim vale. Ni. Et tu vale, mi Neander.

COLLOQ. XLIX.

Argumentum: *Octavius & Oedipus de reditu à vindemia deque uvis allatis colloquuntur.*

Octavius, Oedipus.

Gratulor tibi reditum, Oedipe, quando rediiſti rure? Oe. Heri poſt meridiem. Oct. Quid mater? Oe. Quemadmodum illa me ſecum duxerat, ita reduxit. Oct. Nonne venit in equo? Oe. Et quidem tolutario. Oct. Tu vero?

vero? Oe. Quid rogas? eram illi à pedibus. Oct. Non tibi fuit moleſtus labor itineris? Oe. Nulla mihi fuit via difficilis; adeo erat jucunda in urbem reditio; quid quæris? noluiſſem eques venire. Oct. Quantum diſtat hinc villa veſtra? Oe. Quatuor milliaribus, iisque non admodum longis. Oct. Sed jam ſatis de reditu, nunc aliud agamus. Fuiſtine memor promiſſi tui? num rediiſti vacuus. Oe. Attuli uvarum quantum potui. Oct. Quantum igitur? Oe. Quaſillum. Oct. Hui, quaſillum! tibi igitur uni! Oe. Imo nobis duobus. Oct. Quid duobus tantillum? Oe. Non poteram ferre amplius, pro viribus corpuſculi mei; quod ſi robuſtus eſſem, aſini onus aſportaſſem, mater enim facile permittebat. Oct. Quam vellem adfuiſſe! Oe. Ego & mater te plurimum deſideravimus. Sed eſto animo bono; ea reliquit famulum ruri, qui ampliſſimo corbe onuſtus veniet; tum illa tibi dabit affatim. Oct. Alia, nunc optata loqueris, mi Oedipe. Oe. Eamus domum ad nos; videbis quaſillum noſtrum adhuc, (ut ſpero) integrum. Oct. O lepidum caput! nam & cupiebam ire ſalutatum matrem tuam mihi cariſſimam. Oe. Profecto illi gratiſſimum feceris. Oct. Eamus igitur.

COLLOQ. L.

Argumentum: *Percontatur de rebus ad illum pertinentibus.*

Paſtor, Præpoſitus.

Quo in ſtatu ſunt res veſtræ Lugdunenſes? Præ. Neſcio, jam pridem nihil audimus. Pas. Nihilne ſcripſit frater tuus? Præ. Poſt menſes duos nihil literarum miſit, quod viderit pater. Pas. Fortaſſe ægrotat. Præ. Minime vero; nam tabellarii ſæpe nobis ſalutem nunciant verbis ejus. Pas. Libenter audio illum recte valere. Valde eum diligo, qui fuit mihi ſuaviſſimus condiſcipulus. Præ. Ille (ut opinor) te viciſſim diligit. Pas. Id vero mihi non

non est dubium. Sed nos hora vocat: eamus in auditorium. Præ. Maturemus. Jam recitatur catalogus.

COLLOQ. LI.

Argumentum: ***Interrogatiuncula de acceptis literis.***

Romulus, Remus.

Quid legis? Re. Literas. Ro. A quo? Re. A patre. Ro. Quando accepisti? Re. Heri vesperi. Ro. Quis attulit? Re. Nescio. Ro. Nescis? quis tibi reddidit eas? Re. Ancilla quædam à caupone. Ro. Unde sunt datæ? Re. Lutetia, credo. Ro. Quo die? Re. Nondum licuit inspicere. Ro. Nempe ego te interpellavi. Re. Parum refert: non adeo sum occupatus. Ro. Age, perlege tuam epistolam: ego quoque mox idem faciam.

LIBER QUARTUS,

Qui Præceptorum, vel eorum, qui Vice Præceptorum sunt, cum discipulis colloquia continet.

COLLOQ. I.

Argumentum: ***Pædagogus, ad exercendam suorum discipulorum memoriam, à quodam eorum exercitationis matutinæ rationem exigit. Narrat puer ordine & distincte singula, idque memoriter, & audientibus condiscipulis.*** Exemplum ad pueros in simplici narratione exercendos, ut puro sermoni paulatim assuescant.

Pædagogus, Albertus.

HOdie mane quota expergefactus es? Al. Ante lucem: quota hora nescio. Pæd. Quis te expergefecit? Al. Venit excitator hebdomadarius cum laterna sua; pulsavit acriter ostium cubiculi; quidam

dam aperuit, excitator accendit noſtram lucernam, clara voce inclamavit: experrecti ſunt omnes. Pæ. Narra mihi ordine, quid egeris ex illo tempore uſque ad finitum jentaculum. Vos, pueri, auribus atque animis diligenter attendite, ut diſcatis hunc veſtrum condiſcipulum imitari. Al. Experrectus ſurrexi e lecto, indui tunicam cum thorace, ſedi in ſcabello, accepi femoralia & tibialia, utraque indui, calceos calceavi, femoralia ligulis aſtrinxi thoraci, tibialia periſcelide ligavi ſupra crura, cingulo me præcinxi, caput diligenter pexui, aptavi capiti pileolum, togam indui: deinde egreſſus cubiculum deſcendi infra, urinam in area reddidi ad parietem: accepi frigidam e ſitula, manus & faciem lavi, os & dentes collui: deterſi mantili manus & faciem. Interea ſignum ad precationem datur minore tintinnabulo: in aulam privatam convenitur, precamur una: accipimus ordine jentaculum à famulo culinario: jentamus in triclinio ſedentes & quieti, ſine murmure, ſine ſtrepitu: quos audivi inepte garrientes aut verba loquentes otioſa, aut etiam laſcivientes vidi, amice admonui: qui non paruerunt admonitioni, detuli ad obſervatorem, ut eos notaret. Pæ. Nemone vobis præerat, dum jentaretis? Al. Imo hypodidaſcalus. Pæ. Quid agebat interea? Al. Ille per mediam aulam ambulabat, tenens librum in manibus, & identidem monens obſervatorem, ut notaret inepte garrientes. Pæ. Nullumne igitur verbum tunc licet emittere? Al. Imo licet: verum ii demum notari ſolent, qui diu & multis verbis inepte & ſine ullo fructu confabulantur. Cæterum licet omnibus jucundos inter ſe tractare ſermones de bonis & honeſtis rebus: dum tamen id modeſte fiat, citra clamorem & contentionem. Pæ. Hactenus ſatisfeciſti mihi; cætera narrabis à prandio, niſi aliquod negotium intervenerit. Eamus nunc in aulam ad prandium,

Digitized by Google

dium, ne magiſtro in mora ſimus. Al. Audivi modo ſignum dare. Pæ. Opportune datum.

COLLOQ. II.

Argumentum: *Proſequitur puer narrationem ante prandium inceptam.*

Pædagogus, *Abrahamus* puer.

Ubi finiviſti narrationem ante prandium? Ab. Quum vellem finem imponere de jentaculo, tu me interpellaſti, Præceptor. Pæ. Perge igitur narrare ordine reliqua. Ab. Dum jentandi finem facimus, datur publicum ſignum poſterius. Sumit quisque libros, imus in aulam communem, recitantur de more catalogi ſingularum claſſium: qui adſunt, ad nomen reſpondent, ego quoque reſpondeo: abſentes notantur in catalogis ab ipſis Nomenclatoribus. Finita catalogorum recitatione, ludimagiſter pulpitum aſcendit, ut precetur, jubet nos attentos eſſe, tumque publice precatur; ubi precatus eſt, Recipite (inquit) vos in ſuum quiſque auditorium. Conveniunt omnes, ego item venio cum meis condiſcipulis. Sedeo in loco meo; Præceptor ingreditur, inquirit de abſentibus, deinde ſedet in cathedra ſua, & jubet pronunciari autoris ſcriptum. Pronunciamus terni clara voce, ut ſolemus quotidie. Tum jubet, ut reddamus interpretationem; aliquot ex rudioribus legunt ſinguli; nos alii reddimus terni, idque memoriter: præter eum, qui verba ipſa auctoris præit nobis ordine. Tandem Præceptor exigit vernaculam verborum ſignificationem: doctiores, quibus nominatim præcipit, reſpondent: ego quoque juſſus ab eo reſpondeo: laudat ille, qui bene reſponderint, quorum numero ego (quod ſine jactantia dictum ſit) unus eram. Poſtea jubet ſingulas orationis partes ordine tractari ad rationem grammaticam. Poſtremo palam

pra-

præscribit quid sit à prandio reddendum: audita hora octava, precationem imperat: qua finita, monetur officium sedulo faciamus: tandem nos missos facit. Eo spectante, eximus, ordine, & sine strepitu, lætique discedimus. Satisne tibi feci, Præceptor? Pæ. Imo cumulatissime. Ab. Placetne tibi, ut sub cœnæ tempus idem faciam de reliquis hujus diei actionibus. Pæ. Nihil opus erit: nam de iis, quæ horis pomeridianis aguntur, alias te audivi satis. Ab. Nunquid vis præterea? Pæ. Estne tempus eundi in aulam communem, ad Psalmorum cantionem? Ab. Tempus est. Pæ. Ite igitur.

COLLOQ. III.

Argumentum: *Pædagogus puerum in divinis rebus per otium instituit. Divinorum beneficiorum commemoratio.* Christi mors salus est omnium credentium. *Laudatur puevi studium ac diligentia. Locus ex Johannis Evangelio.*

Pædagogus, *Augustinus* puer.

Ades Augustine? Au. Adsum, Præceptor. Pæ. Quid agunt duo condiscipuli tui? Au. Adhuc docentur à subdoctore. Pæ. Tu vero jamne pronunciasti contextum prælectionis in crastinum mane? Au. Pronunciavi.–Pæ. Satisne recte? Au. Satis, gratia Deo. Pæ. Quis te audivit? Au. Ludimagister. Pæ. Bene habet: sed est quod monere te velim. Au. Ego istud audire percupio. Pæ. Sæpenumero cogitandum tibi est, quantum debeas bonorum omnium largitori Deo, qui & ingenium & memoriam tam felicem tibi dederit. Au. Quid illi non debeam, qui mihi dedit omnia? Pæ. Dic aliquot ejus beneficia præcipua, quemadmodum docui te aliquando. Au. Dedit mihi cœlestis ille pater corpus, animam, vitam, mentem bonam, parentes bonos, locupletes, nobiles, bene erga me affectos: & qui non modo suppeditant mihi copiose omnia ad hanc vitam necessaria: sed etiam (quod est longe maximum) me bonis literis bonisque mori-

Digitized by Google

moribus tam diligenter inſtituendum curant, ut nihil ſit prætérea requirendum. Pæ. Vere omnia iſta dixiſti: ſed unum prætermiſiſti, quod eſt ſingulare Dei beneficium. Scin' tu, quid ſit? Au. Sine me pauliſper cogitare. Pæ. Otioſe cogita. Au. Nunc ego reminiſcor: ſed pro magnitudine rei, neſcio quibus verbis id poſſim exprimere. Pæ. Dic tamen quo poteris modo. Au. Cogito etiam atque etiam. Pæ. Dic tandem. Au. Innumerabilia ſunt Dei optimi maximi erga me beneficia, in corpore, in animo, in externis rebus: ſed nullum majus nec dici nec cogitari poteſt, quam quod Filium ſuum unicum gratis mihi dederit, qui me miſerrimum peccatorem, & ſub Satanæ tyrannide captivum ac morti æternæ deſtinatum redemit, idque morte ſua omnium crudeliſſima, & maxime ignominioſa. Pæ. Satis apte dixiſti & totidem fere verbis quot alias te docueram. Sed nunquid Deus tibi uni hoc tantum beneficium præſtitit? Au. Minime vero. Pæ. Quibus præterea? Au. Omnibus, quotquot Evangelio fideliter ac vere crediderint. Pæ. Age, profer locum ex Johannis Evangelio in eam ſententiam. Au. Sic Deus dilexit mundum, ut filium ſuum unigenitum daret: ut omnis, qui credit in eum, non pereat, ſed habeat vitam æternam. Non enim miſit Deus Filium ſuum in mundum, ut condemnet mundum; ſed ut ſervetur mundus per eum. Qui credit in eum, non condemnatur: qui vero non credit, jam condemnatus eſt, quia non credit in nomen unigeniti Filii Dei. Hæc eſt autem. Pæ. Hactenus ſatis: ſed cujus ſunt verba iſta? Au. Ipſius Chriſti, de ſe ipſo loquentis. Pæ. Quem alloquitur? Au. Nicodemum, qui ad eum noctu venerat. Pæ. Faxit ipſe Chriſtus unicus Servator noſter, ut magis ipſius cognitione proficias. Au. Faciet, ſpero. Pæ. Perge igitur, ut cœpiſti alacriter, quod bene vertat Deus in gloriam ſui nominis. Au. Ita precor. Pæ. Eamus cœnatum.

Referri in hunc quoque locum potest octavum libri quinti colloquium.

COLLOQ. IV.

Argumentum: *Quidam puer ſtudere mavult quàm ludere* Exemplum in pueris rariſſimum.

Pædagogus, *Blaſius* puer.

Unde venis? Bl. Venio inferne. Pæ. Quod erat tibi negotium infra? Bl. Iveram redditum urinam. Pæ. Sede nunc ad menſam, & mane in cubiculo, donec rediero. Bl. Quid agam interea? Pæ. Ediſce prælectionem in diem craſtinum, ut eam mihi reddas ante cœnam. Bl. Jam edidici, Præceptor. Pæ. Lude igitur. Bl. Sed nullos habeo colluſores. Pæ. Satis multos invenies in hac vicinia, ex tuis etiam condiſcipulis. Bl. Nihil id curo; nunc malim (ſi tibi placet) ediſcere de Catechiſmo in diem Dominicum. Pæ. Ut libet. Bl. Si quis te quæret, quid illi dicam? Pæ. Dic, me prodiiſſe, ſed mox reverſurum.

COLLOQ. V.

Argumentum: *Quidam Pædagogus diſcipulum educit ambulatum.* Exercitatio corporis, *Socratis apophthegma.* Ambulatio fit propter comites jucundior. Exemplum honeſtæ remiſſionis in ſtudiis.

Pædagogus, *Benedictus* puer.

Heus! Benedicte. Be. Hem, Præceptor. Pæ. Pone libros: jam ſatis toto die ſtuduiſti: para te, ut eamus ambulatum. Be. Nonne à cœna præſtaret? Pæ. Salubrior eſt ante cibum exercitatio corporis. Be. Memini ex te audire. Pæ. Narra Socratis dictum in eam ſententiam. Be. Quum Socrates uſque ad veſperam contentius ambularet, interrogatus quare id faceret, reſpondit, ſe quo melius cœnaret, obſonare famem ambulando. Pæ. Probe meminiſti: quis auctor? Be. Cicero. Sed quo prodibimus Præceptor? Pæ. Extra urbem. Be. Muta bone calceos? Pæ. Muta, ne iſtos novos pulvere conſper-

ſpergas, ſume etiam umbellam, ne ſolis ardor infuſcet tibi faciem. Be. Jam paratus adſum. Pæ. Nunc ſanè prodeamus. Be. Vocabone ex vicinia unum aut alterum comitem? Pæ. Rectè admones: ſic enim jucundior erit deambulatiò, nam per viam ſermones inter vos conferetis, & in umbra colludetis alicubi. Be. Sic etiam excitabitur cibi appetentia. Pæ. Ego lento gradu præcedam: ubi nactus eris comites, vos me per portam Ripariam ſequimini. Be. Nos igitur illic exſpectabis? Pæ. Certo. Be. Quid ſi nullos invenero? Pæ. Nihilominus ſequere me, audiſti? Be. Audivi, Præceptor.

COLLOQ. VI.

Argumentum: *Nomenclator officium diligenter facit in requirendis abſentibus.*

Nomenclator, *Bernardus* puer.

Ubi eſt frater tuus? B. Modo ivit domum. N. Quid eò? B. Petitum nobis obſonium. N. Quid nunc vobis opus eſt obſonio? B. In merendam. N. Annon habetis in arca veſtra? B. Non. N. Quid ita non? B. Quia mater non ſolet nobis dare obſonium, niſi in præſens tempus. N. Nempe quia novit vos eſſe guloſos. B. Quomodo guloſi ſumus? N. Quid fortaſſe uno convictu devoratis, quod in tres datum fuerit. B. Tace, ego dicam fratri, te nos guloſos vocare. N. Tace, ego dicam Præceptori, fratrem tuum nihil aliud quàm diſcurrere. B. Atqui prodire non ſolet, niſi cum bona venia Præceptoris. N. Atqui Præceptorem fallit. B. Quomodo fallit eum? N. Non enim mens eſt præceptoris, ut ter quotidie prodeat. B. Sine illum venire; videbis quid tibi reſpondeat. N. Imo viderit, quid Præceptori reſpondeat.

COLLOQ. VII.

Argumentum: *Pueri à luſu revocantur.*

Nomenclator, *Claudius & Clemens*, pueri.

Heus pueri, heus, heus! Claud. Quid clamitas? N. Desistendum est à lusu. Claud. Eho, inepte, nondum quarta exacta est. N. Imo fere semihora post quartam. Clem. Cur non dedisti signum? N. Quia tintinnabuli funis fractus est. Cle. Clama iterum, sed attolle vocem. N. Heus pueri, recipite vos omnes. Festinate, festinate, inquam; urget Præceptor. Claud. Desine clamare: accurrunt omnes.

COLLOQ. VIII.

Argumentum: *De quodam rus profecto cum patre.*

Nomenclator, *Cornelius* puer.

Ubi est Petrus? C. Ivit foràs. N. Quo? C. Abiit rus. N. Quicum? C. Cum patre. N. Quis venerat accersitum? C. Patris famulus. N. Quando est in urbem rediturus? C. Hinc (ut dixit) ad octavum diem. N. A quo petivit abeundi veniam? C. Ab hypodidascalo. N. Cur non potius à ludimagistro? C. Ad negotia prodierat. N. Sat habeo.

Pertinet ad hunc locum & decimum libri quinti Colloquium.

COLLOQ. IX.

Argumentum: *Exemplum diligentiæ in agendis rebus.*

Daniel, *Observator* domesticus.

Licetne ire cubitum, Condiscipuli. Obs. Cur ante horam? Dan. Quia tertia est mihi surgendum. Obs. Quamobrem? Dan. Scribendi causa. Obs. Quid habes scribere? Dan. Literas ad patrem. Obs. Cur non petis à Præceptore veniam? Dan. Bene mones: estne in museolo? Obs. Puto esse; vise.

COLLOQ. X.

Argumentum: *Publica observatoris admonitio ad condiscipulos in*

in aula communi ſcholæ univerſæ, Admonitionis ſumma: ne pueri tempore abutantur. Extemporalis reſponſio cujusdam primæ claſſis.

Obſervator, Doletus.

Deſinite: o pueri, garrire abſente magiſtro,
Verba, quibus ſummus læditur ille Pater.
De ſtudiis potius tractate & rebus honeſtis:
Diſcite ſermones, aptaque verba loqui.
Diſcite & inter vos reddenda revolvere ſæpe:
Doctor enim pueris ſemper adeſſe nequit.
Diſcite ſectari veſtigia certa bonorum:
Otia vos fallant blanda cavete precor.
En ego præmoneo, vos ne delectet abuti
Tempore: ne tergum verbera dura premant.
Ecce iterum vobis morum prædico magiſter,
Si quis erit caſus, ne mihi det vitio.
Dol. *Deſine plura loqui: nemo parere recuſat:*
Eſt monitor nobis optimus ille Puer:
Illiusque Patris Natus, cui nomen Jeſus:
Et qui nos renovans Spiritus intus alit.
Obſ. *Quem mihi ſperaſſem tam reſpondere paratum?*
Quis puer Angelicos mittit ab ore ſonos?
O quam te memorem noſtræ doctiſſime claſſis?
Nam tibi divinum carmen ab ore fluit.
Non ſum tam felix, ut fundam ex tempore verſus:
Sed modo quæ dixi, præmeditatus eram.
Dol. *Si meditatus eras, qui nunc tam fundis aperte*
Caſtalios latices? quis furor iſte novus?
Obſ. *Nam tua me tantis moverunt carmina flammis;*
Ut mihi nunc videar poſſe movere feras.
Dol. *Sed cur immeritum tantis me laudibus effers?*
Eſt tribuenda uni gloria ſumma Deo.
Atque utinam eloquium nobis ſpatiumque daretur,
Et noſtra in laudes ſolveret ora ſuas.

Sed quia tempus adeſt, ut voce & mente precemur
Idque jubet doctor, deſino plura loqui.

COLLOQ. XI.

Argumentum: ***Obſervatoris diligentia in exigendâ à pueris oratione.*** **Bene ſibi conſcius ſecúro eſt animo. Omnis homo mendax.**

Obſervator, Deſiderius.

Unde venis, Deſideri? D. Domo. Obſ. Quid affers illinc? D. Merendam. Obſ. Quis tibi permiſerat exire? D. Præceptor ipſe. Obſ. Unde iſtud probabis? D. Adeamus illum, ut conſulamus. Obſ. At vide, quid agas. D. Hac in re nihil timeo. Obſ. Adeone ſecurus es? D. Qui verum dicit, nihil timere debet. Obſ. Vera quidem iſta eſt ſententia, ſed quotusquisque non mentitur? D. Certus ſum me nihil mentiri nunc. Obſ. Propemodum perſuades mihi. Abi, credo tibi: quia in mendacio nunquam te deprehendi. D. Eſt Deo gratia: quem precor, ut me integrum & purum cuſtodiat. Obſ. Utinam ex animo ſic omnes precarentur; recipe nunc te, ut edas merendam tuam.

COLLOQ. XII.

Argumentum: ***Faceta obſervatoris confabulatio cum puero verè candidi & ſimplicis ingenii.***

Obſervator, Ennius.

Tu nunquam ſtudes: quando eris doctus? En. Id fiet progreſſu temporis, Deo juvante. Obſ. Rectè dicis: ſed interim laborandum tibi eſt. En. Atqui ego non ſum arator. Obſ. Etiam rides? quaſi laborare idem ſit, quod arare. En. Scio, non idem eſſe. Obſ. Cur ergo ſic reſpondiſti? Nonne iſtud ridere eſt? En. Et ridere non eſt malum, quum ſit naturale omnibus hominibus. Obſ. Pergin' tu nugas dicere? En. Quod dixi verum eſt: & verum dicere non eſt nugari: cur me immerito reprehendis? Obſ. Jure te arguo. En. Quo jure? Obſ. Quia non igno-

ignoras ridere pro irridere uſitatum eſſe; & tamen ſic accepiſti, quaſi de riſu ſim loquutus. En. Si defendo cauſam meam, quid mali facio? Obſ. Pergis igitur eſſe pertinax? profectò ſerio notaberis. En. Ne quæſo, mihi iraſcaris, mi Martine. Obſ. Non iraſcor, ſed officium meum facio. En. Sed audi, quæſo. Obſ. Quid audiam? tuas nugas? En. Audi, inquam, nihil mentiar. Obſ. Dic breviter: eſt mihi alibi negotium. En. Inprimis, quum tu me admonuiſti, non eram otioſus. Obſ. Quid ergo? Si nihil faciebas, nonne otioſus eras? En. Non eram, pace tua dixerim. Obſ. Qui poteſt iſtud fieri: En. Dicam tibi: etſi tute melius hoc intelligis, quam ego. Nihil faciebam, ut apparebat? ſed tamen cogitabam aliquid boni. Obſ. Declara iſtud mihi. En. Quum tu facis verſus, ſæpe meditaris diu, quaſi ſis otioſus, quamvis nunquam ſis minus. Obſ. Pro iſta ætate nimis acutus es. Etiam ſi tibi (ut ais) otioſus non eras: tamen qui te viderent, poſſent aliter judicare. En. At ſolus eram. Obſ. Verum: ſed poterant aliqui intervenire. Denique non fateris culpam? En. Si qua fuit culpa, in eo fuit, quod primo aſpectu videbar tibi eſſe in otio, quum revera non eſſem. Obſ. In eo nihil requiro: ſed de irriſione quid reſpondes? En. Certe nihil dixi irridendi animo. Obſ. Quo igitur? En. Jocabar, crede mihi. Obſ. Quorſum? En. Ut paucis verbis fabulando aliquid ex te addiſcerem. Obſ. Non is ſum, à quo multa doceri quëas. En. Imò tecum multum boni ſæpe didici. Obſ. Quid tandem vis concludere? En. Ut mihi ignoſcas; quando (ut vides) malo animo nihil peccavi, quod equidem ſciam. Obſ. Age ignoſco: quia videris mihi candidus, & apertus; neque adhuc vidi te mendacem eſſe. En. Ago tibi gratias, Martine ſuaviſſime.

COLLOQ. XIII.

Argumentum: *Observator de minutis rebus interrogans, tentat deprehendere puerum quendam in mendacio.*

Observator, Puer.

Quid agis? P. Scribo. Obs. Quid scribis? P. Sententias. Obs. Quas? P. Ex novo Testamento. Obs. Bene facis: unde habuisti? P. Hypodidascalus dictavit nobis. Obs. Quando? P. Heri. Obs. Quota hora? P. Meridie. Obs. Ubi? P. In area. Obs. Qui aderant? P. Omnes domestici, præter primos & secundos. Obs. Ubi erant illi? P. In aula communi. Obs. Quid agebant? P. Disputabant. Obs. Vale & perge scribere.

COLLOQ. XIV.

Argumentum: *Hic nihil invenit Observator, quod noret.*

Observator, Pueri studentes.

Quid vos hic agitis, pueri? mihi videmini garrire, & nugas agere. *Quidam puer.* Longe falleris: nam repetimus una. Obs. Qua de re? P. De verbis anomalis, id quod reddendum est hora tertia. Obs. Bene facitis. P. Vis audire nostrum colloquium? Obs. Imo pergite: majus opus moveo: volo tendere laqueos picis & graculis. P. In area multos ad solem invenies. Obs. *Restibus est illic præda parata meis.*

COLLOQ. XV.

Argumentum: *Pueros in otio deprehensos non deterret observator, sed eos humaniter admonet.* Exemplum Observatoribus imitandum in causis levioribus, præsertim cum pueri non sunt contumaces.

Observator, Pueri garrientes.

At at! ecce, nunc estis capti: non fatemini? *Quidam puer.* Certe fatemur ingenue, sed non dicebamus mala verba: quæso te, mi Nicolae, ne velis notare nos. Obs. Quid garriebatis? audivi, nescio quid, de jentaculo.

P. Illud

Digitized by

P. Illud eſt, loquebamur de jentaculo matutino: quia famulus non dederat nobis in tempore. Obſ. Puto id fuiſſe: nec certe eſt valde magnum malum: niſi quod ſunt otioſa verba. P. Sed latine loquebamur. Obſ. Audivi, ſed non erat fabulandi locus. Nam (ut ſcitis) hoc puſillum temporis à merenda debet vobis eſſe valde pretioſum, quum ſit dicatum ſtudio: ſcilicet ut ſe diligenter quisque præparet ad reddenda magiſtris ea, quæ præſcripſerint: nonne verum dico? P. Certe verum dicis: nos debuiſſemus legere ſimul de teſtamento, quæ mox oportebit reddere: ſed ignoſce, precor, ſuaviſſime Nicolae, poſthac erimus prudentiores, & officium noſtrum diligenter faciemus. Obſ. Si ſic feceritis, præceptor vos amabit tanquam minuta ſua inteſtina. Nonne videtis, quemadmodum diligat bonos pueros & ſtudioſos? nec amat ſolum, ſed etiam laudat, & præmiolis afficit. P. Iſta ſcimus, & quotidie experimur. Obſ. Ergo mementote: & promiſſa facite. P. Tacebis igitur hanc culpam? Obſ. Tacebo. Sed ea lege, ut caveatis recidere. P. Cavebimus, Chriſto favente.

Poteſt huc etiam referri vigeſimum libri quinti Colloquium.

COLLOQ. XVI.

Argumentum: *Magiſter obſervatores publicos admonet de ipſorum officio.*

Præceptor, *Florentinus* famulus: Obſervatores.

Heus Florentine F. Hem, præſto ſum here. P. Accerſe mihi huc quinque publicos obſervatores, quos heſterno die in hunc menſem elegi, noſtin'? F. Optime: nam egomet aderam. P. Sunt (opinor) in ſuo quisque auditorio: Feſtina. F. Quam primum rediero. Obſ. Adſumus omnes, Præceptor: quid tibi placet imperare? P. Satis erat jubere, nec enim ſum imperator, nec magiſtratus.

Ego vos huc accerſendos juſſi, ut vos officii veſtri commonefacerem. Vos igitur attentis auribus atque animis audite. Non ignoratis quanto cum timore Domini heſterno die palàm in aula noſtra communi vos elegerim. Auſpicati ſumus à ſacris precibus: ſequuta eſt admonitio noſtra atque exhortatio ad omnem cœtum ſcholaſticum de timore Domini, deque moribus, qui deceant ſtudioſos in ſchola verſantes quotidie: deinde non ſine optimorum adoleſcentium teſtimonio, vos elegi quinque, quos ad hoc munus idoneos exiſtimavi: poſtremò ventum eſt ad ſecundam, cum gratiarum actione, precationem. Ne igitur putetis ludum fuiſſe aut jocum, actionem illam, in qua nomen Domini tam ſtudiosè fuerit invocatum. Ac licet apud imperitos aut arrogantes hoc munus & vile & abjectum videatur, vos tamen credite, cum honorificum tum ſanctum eſſe veſtrum iſtud miniſterium. Quod ſi aliter exiſtimabitis, fieri non poteſt, ut munere veſtro rectè fungamini. Itaque ego vos hortor quantum poſſum, & per Jeſum Chriſtum obteſtor, ut cum Dei timore atque reverentia diligentiam præſtetis in iis omnibus, quæ intelligetis ad officium veſtrum pertinere. A vobis igitur abſit omnis favor, odium, gratia, ſtudium vindicandi, & ſimilia, quæ transverſos reddunt homines, & ſincerum corrumpunt judicium. Ne timeatis improborum minas, qui puſilli animi adoleſcentes ab officio ſolent abſterrere. Quam enim habent in vos poteſtatem? potius eum timete, qui veſter eſt Dominus, qui vitæ ac necis poteſtatem habet. Illius (inquam) tanti principis timor vobis ob oculos ſemper obverſetur. Incurretis (ſcio) in aliquot improborum ac diſſolutorum odium: ſed pluris ſit vobis unius Patris veſtri cœleſtis amor & charitas, quàm omnes omnium hominum inimicitiæ. Eſtote ſem-

Digitized by Google

ſemper memores verbi illius, quo Servator noſter & ſummus Præceptor ſuos diſcipulos ad conſtantiam hortabatur. Si vos (inquit) odit mundus, ſcitote, quod me quoque prius odio habuerit. Vos igitur propter ipſum Chriſtum, omnes floccifacite nebulonum minas, offenſiones, inimicitias: dummodo gloriæ DEI poſſitis inſervire fideliter. Hæc ſunt, de quibus nunc pro temporis brevitate, vos admonendos eſſe exiſtimavi, præter illa, quæ vos in aula heſterno die audiviſtis. Primus Obſ. Maximas tibi gratias agimus, Præceptor humaniſſime, & Chriſtum precamur, ut ſua dona tibi ſemper adaugeat. A te verò vehementer petimus (ſi tibi moleſtum non eſt) perſcriptam des nobis hortationem tuam: quo illam inter nos quandoque relegentes, memoriæ tenacius infigamus. P. Id ego faciam primo quoque tempore; quandoquidem rem ſanè honeſtiſſimam poſtulatis. Primus Obſ. Optamus etiam à te (ſi placet) commentariolum ſcriptum habere de præcipuis officii noſtri capitibus, ut ſimus certiores, quid potiſſimum ſit nobis hac in re obſervandum. P. In ipſo tempore de hoc admones: & ſic ego jam pridem in animo hábebam: ſed me quotidie aliud ex alio impedivit. Dabo igitur ejusmodi commentariolum, quod videlicet contineat quicquid ad obſervatorum publicorum officia pertinebit. Id autem deſcribetis ex ipſo archetypo meo: quod ideo ſervare volo, ut cæteris quoque tradere poſſim futuris obſervatoribus. Nunc redite in ſuum quisque auditorium. Ob. Rectà imus, Præceptor.

COLLOQ. XVII.

Argumentum: *Admonitus ludimagiſter de claſſe doctore vacua ſtatim providet.*

Fridericus famulus, *Præceptor.*

Præceptor, nemo eſt, qui doceat in ſexta claſſe.

P. Quid

P. Quid hoc rei eſt? Ubi eſt magiſter Philippus. Fr. Morbo detinetur in lecto. P. Qui ſcis? Fr. Nuntiavit quidam ex diſcipulis ejus domeſticis. P. Dic hypodidaſcalo meo. Fr. Non eſt in muſeolo ſuo. P. Qui ſcis? Fr. Nam ego ter aut quater pulſavi oſtiolum. P. Dic primæ claſſis doctori, ut mittat e ſuis aliquem. Fr. Quid ſi nolit mittere? P. Abi inepte: an putas eum eſſe tam impudentem, ut recuſet? abi, propera.

COLLOQ. XVIII.

Argumentum: *Duo aut tres ex domeſticis diſcipulis Præceptorem mane ſalutatum veniunt, ut ſciat, an omnes ſurrexerint. Admonitio præceptoris.* Exemplum diligentiæ obſervatu dignum.

Franciſcus, unus diſcipulorum.
Præceptor.

Salve Præceptor. P. Salus per Jeſum Chriſtum. An ſurrexerunt omnes? F. Omnes, præter parvulos. P. Num quis ægrotat? F. Nemo, gratia Deo. P. Quid agitur? F. Alii ſe induunt: alii jam ſtudent naviter. P. Adeſtne vobis hypodidaſcalus? F. jam dudum. P. Ite igitur precatum: voſque diligenter commendate Domino Deo per Jeſum Chriſtum deprecatorem noſtrum: deinde pergite in ſtudiis veſtris, usque ad horam jentaculi. F. Ita ſolemus, præceptor. P. Credo equidem: ſed quia fere ſomniculoſi eſtis ac negligentes, idcirco ego vos admoneo ſæpius. F. Gratiam habemus, Præceptor humaniſſime. Numquid vis præterea? P. Dic famulo, ut mihi togam adferat.

COLLOQ. XIX.

Argumentum: *Interrogatus quidam de concione ſacra, nihil ſcit reſpondere: Objurgatur a Præceptore. Parum abeſt, quin vapulet: ſed precibus exorat veniam.*

Præceptor, Georgius.

Adfuiſtine hodie concioni ſacræ? G. Adfui. P. Qui ſunt

ſunt teſtes? G. Multi ex condiſcipulis, qui me viderunt, teſtari poſſunt. P. Sed producēndi erunt aliquot. G. Producam, quum jubebis: P. Quis habuit concionem? G. Dom. N. P. Quota hora incepit? G. Sèptima. P. Unde ſumſit thema? G. Ex epiſt. Pauli ad Romanos. P. Quotò capite? G. Octavo. P. Adhuc bene reſpondiſti: nunc videamus, quid ſequatur. Ecquid memoriæ mandaſti? G. Nihil, quod referre poſſim. P. Nihilne? cogita pauliſper: & vide, ne turberis: quin eſto animo bono. G. Certè Præceptor, nihil poſſum reminiſci. P. Ne verbum quidem? G. Nihil prorſus. P. Hem, verbero! quid igitur profeciſti? G. Neſcio, niſi quia fortaſſe interim à malis abſtinui. P. Iſtud quidem eſt aliquid: ſi modo fieri potuit, ut malo omnino abſtinueris. G. Abſtinui, quoad potui. P. Fac ita eſſe! non tamen ſatisfeciſti Deo, quum ſcriptum ſit: Declina à malo, & fac bonum. Sed dic mihi (quæſo) qua gratia illuc iveras potiſſimum: G. Ut aliquid addiſcerem. P. Cur id non feciſti? G. Non potui. P. Non potuiſti nebulo? imo noluiſti, aut certe non curaſti. G. Cogor fateri. P. Quæ res te cogit? G. Conſcientia mea, quæ me accuſat apud Deum. P. Recte dicis: utinam ex animo. G. Equidem ex animo dico. P. Fieri poteſt: ſed agè, quid fuit cauſæ, quamobrem nihil memoriæ mandaveris? G. Negligentia mea: non enim diligenter audiebam. P. Quid igitur faciebas? G. Identidem dormiebam. P. Ita ſoles: ſed quid agebas reliquo tempore? G. Cogitabam mille ineptias, ut ſolent pueri. P. An tu adeo puer es, ut non debeas attentus eſſe ad verbum Dei audiendum? G. Si attentus eſſem, poſſem aliquid proficere. P. Quid igitur meruiſti? G. Verbera. P. Meruiſti profecto, idque largiſſime. G. Ingenue confiteor. P. Verbotenus, opinor. G. Imo certe ex animo. P. Fortaſſe? ſed interim para te ad plagas accipiendas. G. Ah, Præceptor, ignoſce, obſecro, peccavi, fateor, ſed nulla ex malitia,

litia. P. Atqui tam ſupina iſta negligentia proximè ad malitiam accedit. G. Non equidem inficior: ſed tuam imploro clementiam per Chriſtum Jeſum. P. Quid igitur facies, ſi tibi ignovero? G. Faciam poſthac officium meum, ut ſpero. P. Addendum erat, Deo juvante: ſed id parum curas. G. Imo Præceptor, adjuvante Deo, præſtabo poſthac officium. P. Age, condono culpam tuis lacrymis, tibique ea lege ignoſco, ut promiſſi memineris. G. Gratias ago, Præceptor humaniſſime. P. Eris apud me in maxima gratia, ſi promiſſa ſervaveris. G. Faxit Deus optimus maximus, ut poſſim. P. Faxit precor.

COLLOQ. XX.

Argumentum: *Nimio ſomno deditus puer reprehenditur de veniendi in gymnaſium tarditate. Mendacio & cauſa frivola purgare ſe conatur. Illi, ut verum fateatur, promittitur impunitas. Pœnarum metu poſt aliquot tergiverſationes, rem omnem confitetur: diligentiam promittit in poſterum. Docetur qua illam ratione præſtare queat. Multis verbis ad mutandos mores humaniſſimè commonetur. Ex pœnitentiæ ſigno, quod præ ſe fert, bonam ſpem promittit.* Exemplum in ſomniculoſos.

Præceptor, Gerardus.

Heus, Gerarde, ſequere me in cubiculum, eſt quod ego te ſeorſim monere velim. G. Adſum Præceptor. P. Nunquam-ne maturè in ſcholam venies? G. Non poſſum venire citius. P. Semper iſtud dicis: quid impedit? G. Nemo eſt domi noſtræ, qui me expergefacit. P. Nemo? G. Prorſus nemo. P. Non habetis ancillam? G. Habemus quidem: ſed non curat me excitare. P. Imo tu (ut opinor) non curas ſurgere. Nonne verum dico? quid taces? reſponde nunc tandem aliquid. G. Me miſerum! quid agam? P. Nihil eſt quod terrearis: fatere verum. G. Quid ſi confeſſus ero? P. Ego tibi ignoſcam: crede mihi. G. Ah pudet. P. Ne pudeat verum fateri quæſo: alioqui vapulabis. Pergin' tacere? Heus obſervator,

vator, vile ad matrem ejus & roga. G. Ne mittas, oro, Præceptor: dicam tibi rem omnem: nihil reticebo. P. Age, esto animo bono. G. Sic est, profectò, ut dixisti. P. Non satis istud est, volo audire sigillatim omnia. Narra mihi planè, quemadmodum sese tota res habeat. G. Quum venit ancilla me excitatum, primum nihil respondeo, quasi seriò dormiam: deinde, si magis urgeat, attollo ægrè caput: Sedeo in lecto: thoracem injicio humeris, quasi statim surrecturus. P. Quam pulchrè narras! ita me DEUS amet, nunc te magis amo quam unquam feci, perge. G. Quum primum egressa est ancilla cubiculum, tum ego reclino caput in pulvinum, ac demitto pedes. P. Etiamne redormis? G. Ego verò redormio bene placidèque. P. Quamdiu? G. Donec ancilla secundo veniat. P. Quum rediit, quid tibi dicit? G. Exclamat, vociferatur, insanit. P. Quibus utitur verbis? G. Hem nebulo (inquit) quando eris in schola? ego dicam præceptori tuo, ut te bene verberet: tu nunquam vis surgere, nisi bis aut ter excitatus fueris. P. Bona fide promittis facturum te posthac officium? G. Si unquam recidero, causam non dico, quin palàm cædar virgis, idque acerbissimè. P. Belle quidem promittis: sed quomodo præstabis promissa? G. Adjuvante Domino Deo. P. Qua ratione flectes illum? G. Fide, & assiduis precibus. P. Alioqui nihil posses obtinere. G. Credo equidem. P. Non satis est credere, nisi cures efficere diligenter. G. Curabo pro viribus, ac dies noctesque id unum meditabor. P. Optimè loqueris; dum tamen memor esse pergas. G. Quomodo possem oblivisci? nunquam desinunt istud monere concionatores: tu verò ferè quotidie ad id nos hortaris: & bene facis Præceptor, quia omnes sumus valde negligentes: sed ego primus omnium. P. Da igitur operam, ut tu omnium primus mores istos mutes:

at

at memento præcipue ſemper verax eſſe. G. Faxit Deus, ut nunquam mentiar. P. O quam felix eſſes? G. Satis in præſentia felix ero, ſi tantum me abſolveris. P. Faciam, quod tibi ſum pollicitus: ſed ea lege, ut promiſſi tui memineris, & re ipſa præſtes, quemadmodum nunc mihi recepiſti. G. Quid igitur reſtat, quo minus abeam libet? P. Imo aliquid reſtat: mane, & audi etiam nunc. G. Quamdiu voles, Præceptor. P. Inter cætera excutias oportet iſtam pigritiam, quæ te in lecto detinere ſolet; non enim decet ſtudioſum adoleſcentem, ſomniculoſum & inertem eſſe, ſed alacrem & experrectum, cujusmodi vides aliquos ex condiſcipulis tuis. Non tenes memoria divinum Petri Apoſtoli præceptum? G. Quod illud eſt? P. Sobrii (inquit) eſtote, & vigilate. G. O quoties audieram! ſed (proh dolor) nunquam uſurpavi. P. Fac ut ſtudioſe uſurpes in poſterum: neque illud ſolum, ſed etiam cætera bene vivendi præcepta, quæ toties audiviſti. Quod quidem, ſi diligenter feceris, tibi inprimis bene conſules: jucundus eris parentibus, & mihi, & condiſcipulis tuis: denique (id quod eſt præcipuum) carus eris Deo, qui ſtudia tua in gloriam ſui nominis magis in dies promovebit. G. O quantum fructum ſentio ex iſta admonitione tua! P. Vehementer ſane gaudeo, & tua & condiſcipulorum cauſa. G. Quid ſi narres illis meam pœnitentiam? P. Ego vero narrabo primo quoque tempore: ut exemplo tuo diſcant, nihil eſſe acceptius Deo quam culpam agnoſcere, & ad frugem bonam redire. Vale, fili, & adeſto hora tertia in auditorio. G. Ago tibi gratias ingentes, amantiſſime Præceptor.

COLLOQ. XXI.

Argumentum: *Stulte interrogatur magiſter à quodam diſcipulo de eo, quod palam dictum eſt.* Exemplum eſt puerilis imprudentiæ, ut diſcant pueri ad verba doctoris attentiores eſſe.

Georgius, Præceptor.

Præceptor, quid reddemus cras mane? P. Hodie mane palàm

Digitized by Google

palàm dixi ante ſcholæ miſſionem. G. At ego non aderam, Præceptor. P. Roga igitur condiſcipulos: nam ſi vellent ſinguli me interrogare de rebus à me palàm dictis, quæſo, quando finis eſſet? Itaque fac ſis poſthac prudentior. G. Curabo pro viribus. P. Sed tu ubi eras? G. Prodieram. P. Quid prodieras? G. Ut curarem negotium aliquod, de quo pater ad me ſcripſerat. P. A quo petiiſti veniam? G. Ab hypodidaſcalo. P. Cur non à me potius? G. Quia eras occupàtus. P. Quid agebam? G. Alloquebaris in area quosdam viros honoratos, qui te conventum venerant. P. Abi, nunc recordor.

COLLOQ. XXII.

Argumentum: *Præmium victoriæ cauſa petunt pueri: datur à Magiſtro, ſed non ſine admonitione.* Obligatur quis ex promiſſo. Solus Deus ſucceſſum dat ſtudiis. Sine Deo omnia vana.

Henricus, Præceptor, Hadrianus.
Nomenclator.

Præceptor visne dare præmiolum? P. Quamobrem? Henr. Victoriæ cauſa. P. Ubi ſunt compares tui? Henr. Adſunt, Hugo & Audax. P. Heus, nomenclator, ſuntne hi victores hac hebdomade? Hadr. Habent notas omnium pauciſſimas. P. Ergo ſunt victores: quid aliud ex te quæro? Vos igitur quod præmium petitis? Henr. Quod tibi placuerit. P. Quo tandem jure debeo? Henr. Ex promiſſo. P. Æquum dicitis. Quicquid enim recte promiſſum eſt, præſtari debet. Henr. Sic ex te didicimus. P. Ecce, vobis pennæ ſingulæ ad ſcribendum: ac, ne putetis vulgares eſſe, ex earum ſunt genere, quæ vulgo Hollandicæ appellantur. Henr. Gratias agimus, Præceptor. P. Quin potius agite Deo, omnium bonorum auctori, qui dat ſtudiis veſtris ſucceſſus proſperos: vos autem in literarum ſtudio pergite diligenter. Henr. Dabimus operam, quantum juvabit ille Pater optimus. P. Sine ejus ope vana ſunt noſtra omnia.

COLLOQ. XXIII.

Argumentum: *Hugo à Præceptore petens mutuo pecuniam mittitur ad Hypodidaſcalum.*

Hugo, Præceptor.

Præceptor, visne mihi mutuo dare aliquantum pecuniæ? P. Quid opus eſt tibi pecunia? H. Ut Sylvio ſatisfaciam. P. Quantum debes illi? H. Bacum cum dimidio. P. Quo nomine? H. Quia ſcripſit mihi aliquot colloquia. P. Oſtende. H. Vide, ſi placet. P. Adi hypodidaſcalum: dic, ut det, quantum petis. H. Gratias ago, Præceptor. P. Non eſt, quod agas: ſed refer in codicem tuum. H. Quin jam retuli. P. Factum bene: oſtende ipſi hypodidaſcalo.

COLLOQ. XXIV.

Argumentum: *A Præceptore chartam petens, ad ejus famulum mittitur.*

Jacobus, Præceptor.

Præceptor, non reſtat mihi charta ad ſcribendum: visne dare codicem? P. Quem in uſum. Jac. Partim ad colloquia, partim ad exemplaria. P. Retuliſti in codicem tuum? Jac. Retuli. P. Oſtende. Jac. Ecce tibi, Præceptor. P. Quid iſtud retuliſti octodecim: vis ergo de majore? Jac. Si tibi placet. P. Pete a famulo: ac ne dubitet, oſtende illi tuum codicem, ut idem in ſuum referat. Jac. Audio. P. Audi item, cave abutaris charta: ne tibi pater graviter ſuccenſeat. Jac. Faxit Deus, ut bene utar.

COLLOQ. XXV.

Argumentum: *Duo fratres, iturі domum, monentur à Præceptore de teſtimonio adferendo, aut teſte adducendo.*

Jodocus, Præceptor.

Licetne mihi exire una cum fratre? P. Quid cauſæ eſt? Jo. Ut mater emat nobis calceos: deinde ut tonſorem adeamus. P. Quid eo? Jo. Refectum capillos. P. Quid nunc opus eſt? Jo. Ut cras (ſi Dominus permiſerit) invi-

Digitized by Google

inviſamus patruum. P. Ite & mature redite ad ſtudium. Sed heus, pueri, adferte mihi a matre teſtimonium in craſtinum diem, aut teſtem adducite. Jo. Deo juvante, id curabo diligenter. Nunquid vis, Præceptor? P. Ut meis verbis matrem officioſe ſalutetis.

COLLOQ. XXVI.

Argumentum: *Puer in villam a patre ablegandus erat veniam & teſtimonium ſe allaturum promittit.*

Iſaacus, Præceptor.

Præceptor. P. Quid vis? Iſ. Licetne mihi ire domum? P. Cur ante horam? Iſ. Pater juſſit, ut nunc abirem. P. Quid eget opera tua? Iſ. Vult me in villam mittere. P. Quid eo? Iſ. Petitum uvas, & eadem opera nuntiatum aliquid villico noſtro. P. Quid ſi me fallis? Iſ. Adferam teſtimonium, ut ſoleo. P. Quando redibis? Iſ. Hora prima, ut ſpero. P. Quî tam cito? Iſ. Villa noſtra non longe hinc eſt. P. Ito ſane.

COLLOQ. XXVII.

Argumentum: *Puer ſuam patri in ſcribendo navaturus operam à Præceptore petit veniam, & jubetur poſtero die afferre teſtimonium.*

Lambertus, Præceptor.

Licetne abeſſe hora ſecunda? P. Quid habes negotii? L. Pater eget opera mea. P. Qua in re? L. Ut ei aliquid ſcribam. P. Sed interim non reddes, quæ præſcripta ſunt vobis? L. Jam edidici. P. Factum bene. L. Placetne tibi audire me? P. Cras audiam, quum licebit per otium. L. Permittisne igitur, ut abſim, Præceptor? P. Age permitto: ſed ita, ut craſtino die ſcriptum adferas teſtimonium: ſed ita ut craſtino die ſcriptum adferas teſtimonium. L. Ego ſemper tibi adfero aut à patre ſcriptum, aut a noſtro famulo, patris nomine. P. Recte facit pater. Sunt enim multi, qui me paſcunt mendaciis. Nunc abi, & patri dic ſalutem verbis meis. L. Faciam, Præceptor.

COLLOQ. XXVIII.

Argumentum: *Iturus ad patrem in cauponam.*

Leonhardus, Præceptor.

Præceptor, accerſor à patre. P. Ubi is eſt? L. In diverſorio. P. Quando venit? L. Advenit modo. P. Quis tibi tam cito nuntiavit? L. Miſit ad me famulum. P. Ubi eſt? L. Præ foribus me exſpectat. P. Cur illum non intromiſiſti? L. Noluit intrare. P. Quid ita? L. Quia (ut ait) feſtinatione urgetur. P. Voca illum, ut paucis conveniam, deinde abi: ſed cura quam primum huc adſis. L. Eo vocatum.

COLLOQ. XXIX.

Argumentum: *Lucius ſcribendi cauſa iturus ad tutorem, veniam impetrat, ſed prius diligenter interrogatus.*

Lucius, Præceptor.

Licet mihi Præceptor, adire tutorem? P. Quæ te cauſa movet? L. Juſſerat ille, ut ſe hodie convenirem, ſi liceret per otium. P. Quando juſſerat? L. Nudius tertius. P. Ubi illum vidiſti? L. In area, quæ eſt e regione templi. P. At vide, ne mentiaris. L. A me abſit mendacium. Si vis dabo teſtes ex condiſcipulis, qui mecum aderant. P. Qui ſunt illi? L. Daniel & Corberius: visne ut eos accerſam? P. Mane: ego illos conveniam. Sed dic quid eget tutor opera tua? L. Ad aliquid deſcribendum. P. Qua igitur hora vis illum adire? L. Nunc, ſi tibi placet. P. Quando huc redibis? L. Quam primum me dimiſerit. P. Nunc abi, atque illi ex me dic ſalutem plurimam. L. Faciam libenter.

COLLOQ. XXX.

Argumentum: *Iturі ad nuptias, pridie veniam petunt, ut domi veſtimenta mutent: Admonentur paucis à Præceptore.*

Marcus, Præceptor.

Licetne, Præceptor, ut ego & patruelis eamus domum? P. Quid eo? M. Ad nuptias conſobrinæ. P. Quando ſunt nuptiæ? M. Craſtino die. P. Cur tam cito vultis ire?

Digitized by Google

ire? M. Ut mutemus veſtimenta. P. Per me licet, eatis» hac tamen lege, ut cras huc redeatis cubitum. M. Quid ſi volet patruus, ut exſpectemus repotia? P. Non detinebit vos, ſatis ſcio, dummodo dicatis ei, qua lege dimiſerim. M. Verum fatebimur. P. Abite, & ab omni cavete intemperantia: faciteque, ut luceat lux veſtra coram omnibus, unde glorificetur noſter ille cœleſtis Pater. M. Ita quidem ſperamus fore, ipſo nos in omnibus adjuvante.

COLLOQ. XXXI.

Argumentum: *Iturus ad forum. Proverbium de pane.*

Martinus, Præceptor.

Licetne exire, Præceptor? P. Quæ tibi eſt exeundi cauſa? M. Ut quæram in foro aliquem ex noſtratibus. P. Quid iſtud opus eſt? M. Mandare illi volo, ut meos admoneat de pane mihi aut adferendo, aut mittendo. P. Ubi panis deficit, omnia ſunt illic venalia. M. Iſtud vulgatum eſt apud nos proverbium. P. Imo ubique pervulgatum: adeo panis mortalium vitæ eſt neceſſarius. Sed ad rem: tu nunc prodire vis? M. Si tibi placet, Præceptor: ne mei negotii occaſionem amittam. P. Abi, & feſtina ante prandium redire. M. Dabo equidem operam.

COLLOQ. XXXII.

Argumentum: *Michael ad forum iturus paucis interrogatur à Præceptore.*

Michael, Præceptor.

Præceptor, licetne mihi prodire? P. Quæ tibi eſt prodeundi cauſa? M. Eſt mihi eundum ad forum. P. Quid eo? M. Ut emam corium. P. In quem uſum? M. Ad calceorum ſoleas. P. Quis te adjuvabit in emtione? M. Quidam oppidanus, cui hoc mandavit pater meus. P. Debueras adire me cum cæteris, qui ad forum prodierunt. M. Occupatus eram. P. Qua in re? M. In ſcribendis ad patrem literis. P. Quando eas dabis? M. Hodie, ſi

quem in foro noſtratem offendero. P. Abi, & memineris ad horam ſolitam adeſſe. M. Meminero.

COLLOQ. XXXIII.

Argumentum: *Nicolaus & frater panem petitum ituri, diligenter à Præceptore, ne fallant eum, interrogantur.* Exemplum notandum ad idem quod ſuperius.

Nicolaus, Præceptor, Nicomachus & Noæus, pueri.

N. Præceptor, licetne cras ire domum? P. Quid eo? N. Petitum panem. P. Non tibi reſtat? N. Reſtat quidem, ſed parum admodum. P. Quid frater? eſtne tecum iturus? N. Juſſit pater. P. Quando conveniſti illum? N. Die Jovis, quum veniſſet in hanc urbem. P. Ubi illum vidiſti? N. Apud forum. P. Non mentiris? N. Non mentior. P. Unde probabis? N. Sunt ex condiſcipulis, qui aderant. P. Qui tandem? N. Adſunt Nicomachus & Noæus. P. Eſtne verum pueri? Pu. Omnino verum. P. Qui ſcitis? Pu. Vidimus ejus patrem, & audivimus ipſa verba. P. Si ita eſt, permitto, ut eas domum cum fratre. N. Vale, Præceptor. P. Vos ſervet Dominus Deus. N. Idem tibi precamur ex animo. P. Sed heus, quando huc aderitis? N. Craſtino die veſperi, Deo juvante. P. Cura ut promiſſi memineris. N. Curabo. P. Scilicet, ut ſoles. N. Imo melius ſpero. Nunquid vis? P. Ut verbis meis ſalutem dicas parentibus. N. Faciam libenter: iterum vale, Præceptor. P. Vos quoque valete: & lento gradu ambulate propter æſtum ſolis. N. Ita facere ſolemus.

COLLOQ. XXXIV.

Argumentum: *Emturus cultellos admonetur, ut ſibi imponi caveat.* Deus cultores ſuos juvat.

Obertus, Præceptor.

Præceptor, licetne prodire? P. Quamobrem? O. Ut emam cultellos menſarios. P. Ubi ſunt quos habebas? O. Reliqui domi. P. Quid ita? O. Quia jam obtuſi erant

&

Digitized by Google

& inutiles. P. Habesne pecuniam ad emendos alios? O. Mater dedit mihi. P. Quis erit adjutor ad emendum? O. Gerardus. P. Ite sane: & cavete, ne vobis imponatur. O. Cavebimus, Deo juvante. P. Omnes quidem juvat, sed eos potissimum, qui ad ejus honorem omnia referunt.

COLLOQ. XXXV.

Argumentum: *Orontius sartorem aditurus.*

Orontius, Præceptor.

Licetne exire? P. Quo? O. Ad sartorem. P. Quid eo? O. Ut mihi tunicam faciendam metiatur. P. Quæ tibi est materia? O. Niger pannus. P. Ubi est? O. In arca mea. P. Sartor autem quis tibi est? O. Petrus Silvius. P. Estne peritus artifex? O. Sic audivi: & est notus patri meo, qui jussit, ut illum adirem. P. Ubi habitat? O. In vico Xenodochii. P. Non nimis longe est, cave discurras. O. Cavebo. P. Facile a me veniam impetrant, qui nunquam fallunt. O. Avertat Deus, ut unquam fallam.

COLLOQ. XXXVI.

Argumentum: *Iturus ad sartorem.*

Orestus, Præceptor.

Præceptor, licetne prodire? P. Quo prodire cupis? O. Ad sartorem. P. Quid eo? O. Petitum femoralia. P. Jamne facta sunt? O. Sunt, opinor. P. Recte (opinor) dicis: quia res incerta est. O. Atqui promiserat mihi in hunc diem. P. Quid si fallat? O. Nihil mirum fuerit. P. Nunc quoque vere loquutus es: nam raro ad promissum tempus fidem præstant artifices. O. Viso tamen, Præceptor, si mihi permittis. P. Nihil impedio. O. Nunquid vis, Præceptor? P. Imo, ut properes, ne desis prælectioni. O. Bene mones: abeo.

COLLOQ. XXXVII.

Argumentum: *Paulus ad sartorem iturus & eadem opera ad sonsorem.*

Paulus, Præceptor.

Licetne prodire, Præceptor? P. Quo? Paul. Primum ad ſartorem deinde ad tonſorem. P. Cur ad ſartorem? Paul. Ut curem tibialia reficienda. P. Suntne lacerata? Paul. Adeo lacerata, ut vix induere poſſim. P. Cur ad tonſorem? Paul. Ut illi oſtendam ulcus, quod mihi his diebus ſubortum eſt in femore. P. Detege, ut videam. Paul. Vide, quando ita placet. P. Eſt furunculus. Paul. Ita conjiciebam. P. Quum aperueris tonſori, roga illum, ut emplaſtrum ulceri, aptum adhibeat. Paul. Faciam, quod ſuades. P. Sed numquis eſt, qui tecum prodire velit? Paul. Imo Joannes Fluvianus? P. Quod habet negotium. Paul. Tonſorem quoque vult adire. P. Ite igitur una, & redite ſimiliter. Paul. Numquid vis præterea? P. Ut maturetis reditum, ne merenda veſtra multemini.

COLLOQ. XXXVIII.

Argumentum: *Petrus de variis negotiis obeundis veniam petit.*

Petrus, Præceptor.

Præceptor, licetne mihi exire? Pr. Quo tibi eundum eſt? Pet. Ad tonſorem. Pr. Non eſt tibi alieud negotium? Pet. A tonſore volo ire emtum ligulas, illinc me ad ſutorem conferre. Pr. Cur ad ſutorem? Pet. Ut uni ex calceis meis annectat corrigiam. Pr. Iſta omnia quando confeceris? Pet. Intra horæ ſpatium, ut ſpero. Pr. Erunt multi fortaſſe in tonſtrina exſpectantes. Pet. Fieri poteſt: ſed, ſi videro, diutius mihi morandum illic eſſe, exſpectabo in diem Sabbathi. Pr. Eſtne alius, qui prodire velit? Pet. Pontanus ait, ſe velle calamum emere. Pr. Sciſne illi opus eſſe? P. Scio. Pr. Ite igitur una: curate diligenter ſuum uterque negotium, nec ſitis ceſſatores. Pet. Deo juvante, cavebimus.

COLLOQ. XXXIX.

Argumentum: *De ſubinbaua deambulatione. Prætorius & Quintius veniam impetrant eundi ambulatum, ut cæteris lu-*

den-

denibus, liberius & jucundius colloquamur. Dei laudandi argumentum cultoribus ejus nunquam deeſt.

Prætorius, Præceptor, Quintinus.

Præceptor, licetne pauca? P. Loquere. Pr. Nos duo proponebamus, ſi tibi ita videretur, ire, dum cæteri ludunt, foras ambulatum. P. Quo vultis exire? Pr. In proxima ſuburbana. P. Quid autem agetis ambulantes? Pr. Tractabimus colloquium aliquod. P. Sed de bonis & honeſtis rebus. Pr. Hæc temporis ſerenitas & tam pulchra terræ facies præbebunt nobis honeſtum aliquod argumentum. P. Nunquam deeſt Dei laudandi materia, duntaxat veris ejus cultoribus. Pr. Nunquam profecto: ſed ut ad propoſitum revertamur, permittis nobis, Præceptor, extra urbem prodire? P. Niſi mihi perſpecta eſſet veſtra perpetua fidelitas, & verus amor literarum, nunquam permitterem: præſertim, quum pravi adoleſcentes me ſæpe in hoc genere fefellerint. Vos igitur prodite: deinde mature ad cœnam revertimini.

COLLOQ. XL.

Argumentum: *Robertus multorum nomine veniam petit prodeundi ad mercatum.*

Robertus, Præceptor.

Præceptor, licetne nobis prodire? P. Eſtiſne multi qui prodire vultis? R. Ferme omnes. P. Quid hoc ſibi vult? R. Eſt hodie mercatus, inde fit, ut fere ſibi quisque velit aliquid emere. P. Nunc ego ſum occupatior, quam ut ſingulorum prodeundi cauſam poſſim cognoſcere: adite igitur ſubdoctorem, qui cognoſcat, & ſi vacat, vos deducat ipſe. R. Gratias agimus, Præceptor humaniſſime.

COLLOQ. XLI.

Argumentum: *Iturus domum ob levem cauſam, non impetrat, adeoque objurgatur.* Exemplum obſervatu dignum, ne pueris curſitare temere permittatur.

Rudolphus, Præceptor.

Licetne prodire? Pr. Quo? R. Domum. Pr. Hem, tam ſæpe itare domum. R. Mater juſſerat, ut ego & frater ſe adiremus hodie. Pr. Cujus rei gratia? R. Ut ancilla veſtimenta nobis excuteret. Pr. Quid iſtud? ſuntne vobis pediculi. R. Et multi quidem. Pr. Cur uxorem meam non admonuiſtis? R. Non auſi ſumus. Pr. Quaſi vero illa ſit uſque adeo difficilis. Ancillam habet, ea potiſſimum gratia, ut veſtrum omnium curet munditiem: nec vos ignoratis illud, ſed gaudetis matris inviſendæ occaſionem vobis dari. Vos igitur manete: cras ego curabo, ut vobis excutiantur veſtes. R. Sed mater nos objurgabit. Pr. Egomet eam placabo, quieſcite.

COLLOQ. XLII.

Argumentum: *Quidam prodire volentes objurgantur, & in poſterum diem rejiciuntur.*

Rueus, Præceptor.

Præceptor, licetne nobis ire ad tonſorem? Pr. Quid eo? R. Ut capillum tondeamus. Pr. Libenter quotidie exiretis ſexies: quin exſpectatis in craſtinum diem, ut eatis una cum cæteris. R. Atqui propter forum turba erit in tonſtrina. Pr. Quid tum, ſatis habebitis otii ad exſpectandum: Recipite vos ad ſtudium. R. Ut libet, Præceptor.

COLLOQ. XLIII.

Argumentum: *Sebaſtianus jubetur ſcribere ad patrem cujusdam pueri de remittendo ad ſcholam filio.*

Præceptor, Sebaſtianus.

Hodie igitur Petrum conveniſti? S. Hodie. Pr. Ubi? S. In templo. Pr. Quota hora? S. Octava matutina. Pr. Nunquid rogaſti, quando ſit repetiturus ſcholam? S. Rogavi. Pr. Quid ille? S. Neſcio, inquit. Pr. Debuiſti illum ad reditum exhortari? S. Id ego feci, & multis quidem verbis. Pr. Benefeciſti: ſed quid ille reſpondit? S. Se adhuc

huc a patre detineri ad fructus colligendos. Pr. Quid si ad ipsum patrem scribas de statu nostro scholastico? fortasse enim movebitur, ut filium citius remittat. S. Si tibi ita videtur, faciam, idque diligenter. Pr. Facigitur primo quoque tempore: sed audi, scribe plenissime: deinde literas tuas mihi ostende, priusquam des perferendas. S. Sedulo faciam, Præceptor.

COLLOQ. XLIV.

Argumentum: *Stephanus a negotio reversus, Præceptori, ut moris erat, se sistit.*

Stephanus, Præceptor.

Præceptor, tuo permissu hora prima prodieram: nunc redeo. Pr. Curasti negotium tuum? S. Curavi, gratia Deo. Pr. Factum bene, quota est hora? S. Instat secunda. Pr. Voca mihi famulum: deinde ito ad merendam cum cæteris.

COLLOQ. XLV.

Argumentum: *Serius quidam ad scholam accedens, excusat se, quod fratrem exspectaverit, eumque in foro restitisse ait, ut atramentum emeret.* Inter fratres omnia debent esse communia. Fraternitas.

Præceptor, Simon.

Cur non venisti citius? S. Exspectabam fratrem. Pr. Ubi est? S. Restitit in foro. Pr. Cur eum non adduxisti? S. Volebat emere atramentum. Pr. Imo pyra, mala, aut aliquid a cæteris fructibus. S. Nescio, tamen illud dicebat. Pr. Quum sitis fratres, cur non habetis domi commune atramentum in ampulla. S. Frater nihil vult habere commune mecum. Pr. Vult igitur omnia sibi propria. S. Illud est. Pr. Admone me, quum venerit: ego illum docebo, quid sit fraternitas. S. Faciam, Præceptor. Pr. Abi in locum tuum.

COLLOQ. XLVI.

Argumentum: *Puer interrogatus de absentia, causam adfert honestam, eamque scriptam profert.*

Præ-

Præceptor, Tibaldus.

Quid ſibi vult? quod abfueris hac tota hebdomade? T. Oportuit me manere domi. Pr. Quamobrem? T. Ut matri adeſſem, quæ ægrotabat. Pr. Quod illi officium præſtabas? T. Sæpius ei legebam. Pr. Quid legebas? T. Aliquid ex ſacris literis. Pr. Sanctum iſtud & laudabile miniſterium. Utinam ſic omnes ſtuderent verbo Dei. Sed quid? nihil agebas præterea? T. Quoties opus erat, illi miniſtrabam cum ancilla. Pr. Proter hujus rei teſtimonium, ſi habes. T. Ecce. Pr. Quis ſcripſit? T. Famulus noſter matris nomine. Pr. Agnoſco ejus manum: quia ſæpe ab illo mihi attuliſti. T. Licetne igitur redire in ſedem meam? Pr. Quid ni liceat, quum mihi ſatisfeceris? T. Gratias ago, Præceptor.

COLLOQ. XLVII.

Argumentum: *Excuſat ſe quidam, quod inconſulto Præceptore prodieris: cujus rei teſtes producit.*

Trebonius, Præceptor.

Præceptor, placetne audire excuſationem meam. Pr. Quando abfuiſti? T. Heſterno die. Pr. Quota hora. T. Prima. P. Quæ fuit cauſa? T. Accerſitus fui. Pr. A quo? T. A patre. Pr. Quis tibi nuntiavit? T. Famulus noſter. Pr. Cur me non adiiſti? T. Quia dicebat ille, ſe urgeri feſtinatione. Pr. Suntne tibi teſtes? T. Adſunt, Præceptor. Pr. Abi, ſede in loco tuo: ego interim eos interrogabo.

COLLOQ. XLVIII.

Argumentum: *Arguitur, qui exieras injuſſu Præceptoris: ſed veniam exorat.*

Præceptor, Terentius.

Demiror, unde nunc venias? T. Domo redeo, Præceptor. P. Cur iveras domum? T. Petitum merendam. Pr. Quamobrem non attuleras? T. Mater erat occupata. Pr. Quid tum? debuiſti exire injuſſu meo? T. Non debui, fateor. Pr. Quid igitur meruiſti? T. Plagas accipere: ſed igno-

ignoſce mihi (quæſo) Præceptor. Pr. Cur non petiviſti exeundi poteſtatem? T. Quia non audebam te interpellare. Pr. Quid agebam? T. Tenebas libellum quendam, & legebas aliquid. Pr. Fieri poteſt, ſed vos tamen ſæpe me interpellatis ob rem leviorem. Nunc igitur para te ad vapulandum? T. Parce mihi, obſecro, Præceptor. Pr. Sine, ut prius cogitem aliquantiſper. Age, parco: tum quia ingenue confiteris, tum quod ſatis ſtudioſus mihi videris. T. Gratias ago maximas, Præceptor humaniſſime.

COLLOQ. XLIX.

Argumentum: *Quærit Præceptor de famuli abſentia.*

Præceptor, Varro.

Ubi eſt Martinus? V. Ivit ad forum. Pr. Quid eo? V. Emtum (ut dixit) cingulum. Pr. Injuſſu meo non exire debuit: ſed hoc nihil ad te. Quis dabit vobis merendam? V. Dixit ſe hora ſecunda reverſurum, ut det nobis. Pr. Quid ſi fallat? V. Id non eſt moris ejus. Pr. Niſi ad horam adfuerit, admone uxorem de veſtra merenda, habet enim clavem alteram cellæ penuariæ.

COLLOQ. L.

Argumentum: *Præceptor ex Valerio cognita fratris ejus valetudine, jubet domum ut eum Valerius deducat.*

Præceptor, Valerius.

Heus Valeri! V. Hem Præceptor. Pr. Quid flet frater tuus? V. Ægrotat. Pr. Quî ſcis? V. Satis apparet. Pr. Quo ſigno? V. Quia vomuit. Pr. Quid illi dolet? V. Caput & ſtomachus, ut dicit. Pr. Cur non recipit ſe domum? V. Non auſus eſt. Pr. Tu vero non audebas me admonere? Age duc illum tu ipſe domum uſque, & matri narra diligenter, ut ille ſe habeat. Propera, quid ceſſas? Duc eum lento gradu. V. Ducam, Præceptor.

COLLOQ. LI.

Argumentum: *Præceptor à puero patris nomine ſalutatus: & ubi parentes ſint, quique valeant, percontatus, viciſſim patri ſalutem nuncias.*

Vin-

Vincentius, Præceptor.

Pater meus tibi ſalutem plurimam dicit. Pr. Ain' tu, quando rure rediit? V. Heri tantum. Pr. Ut valet? V. Optime. Pr. Mater vero ubi eſt? V. Adhuc eſt in Gallia. Pr. Ubi in Gallia? V. Aureliæ. Pr. De illa quid auditis? V. Eſſe bona valetudine præditam, Dei beneficio. Pr. Dominus Deus conſervet eam. V. Ita precor. Pr. Dic viciſſim patri ſalutem plurimam verbis meis. V. Faciam ſedulo.

COLLOQ. LII.

Argumentum: *Quidam puer patris nomine Præceptorem in hortos invitat, Præceptor obiter aliquid docet ad mores pertinens.*

Adolphus, Præceptor.

Salvus ſis, Præceptor. Pr. Auſpicato adveneris: quid nuncias? A. Oratte pater meus, ut animi cauſa eamus una in hortos ſuos ſuburbanos. Pr. Ad eam rem nos invitat ſerenitas; & nunc ſumus feriati. Sed quid illic aſpectu jucundum videbimus? A. Varias & pulchras arbores cum ſuis fructibus, item herbarum & florum miram varietatem. Pr. Nihil eſt illis rebus hoc tempore jucundius. A. Ea eſt Dei erga nos beneficentia. Pr. Quam quidem aſſiduis laudibus proſequi debemus. A. Sed vereor, ne patri in mora ſimus. Pr. Tantiſper exſpecta, dum togam muto, ut ſim ad ambulandum expeditior. Jam paratus ſum: nunc eamus. Sed eſtne domi pater? A. Præ foribus nos exſpectat. Pr. Bene res habet: vide, ut eum decenter ſalutes. A. De hoc, te docente, ſæpe admoniti fuimus.

COLLOQ. LIII.

Argumentum: *Magiſter ad prandium invitatus excuſationem mittit.*

Albertus, Magiſter.

Præceptor, pater te invitat ad prandium, ſi tibi placet. M. Eſtne ſolus? A. Solus (opinor) præter domeſticos. M. Excuſa me illi, jam enim aliunde invitatus eram.

Age

Digitized by Google

Age tamen illi meis verbis gratias. A. Nunquid vis aliud? M. Nihil, nisi ut mature ad scholam redeas. A. Mature, juvante Deo.

COLLOQ. LIV.

Argumentum: *Præceptor docens revocatur ex auditorio.*

Arnoldus, Præceptor, Discipuli.

Præceptor! Pr. Hem, quid est? A. Sunt quidam, qui te conventum volunt. Pr. Ubi sunt? A. Te exspectant in vico. Pr. Nunc adibo. A. Atqui urgent. P. Præcurre tu, & eos intromitte in aream: ego te sequar, vos interim exspectate cum silentio, mox ego adero, ut vos ad cœnam dimittam. D. O quam bonum verbum!

Magistri & hypodidascali colloquium est quintum libri sequentis.

LIBER QUINTUS.

DE REBUS GRAVIORIBUS, quæque judicium requirunt atque exercent.

COLLOQ. I.

Argumentum: *Nuntius lætus de Evangelio.*

Aaron, Baptista.

ECquid habes novi? B. Accepi literas a fratre, qui Lugduni habitat. A. Quando accepisti? B. Heri sub noctem. A. Quis attulit? B. Piscarius. Aar. Quidam intellexisti est istis literis? Bapt. Omnia bene illic habere, quod ad Evangelium pertinet. Aar. Verane prædicas? Bapt. Exspecta, literas ipsas ostendam tibi à prandio. Aar. Est profecto, quod nostris fratribus gratulemur. B. Scilicet, quodque Deo nostro gra-

gratias maximas agamus. A. Id quidem præſtare debemus omni tempore: ſed nunc maxime, quum audimus ea, quæ ad gloriam ejus præcipuè pertinent. B. Utinam hoc ſemper habeamus in memoria! A. Communicabis igitur mecum tuas literas? B. Ut promiſi. A. Ergo poſt prandium. B. Etiam dubitas? A. Interea vale. B. Vale, & ſalve Aaron.

COLLOQ. II.

Argumentum: *Agitur de Evangelio diligenter audiendo, ut Deum ſecundum illud colamus, & juſte ſobrieque vivamus. De vocibus item juſte & ſobrie, quid nimirum illæ denotent.*

Auguſtinus, Bonifacius.

Cur diligenter audire debemus Evangelium? B. Ut diſcamus Deum colere ex voluntate ejus. A. Nihil aliud reſpondes? B. Quid reſponderem? Nihil enim ſcio præterea. A. Nonne etiam ut ſobrie & juſte vivamus. B. Declara mihi illa duo adverbia, quæſo. A. Sobrie, id eſt, continenter: Juſte, id eſt, in juſtitia, nempe ut ſuum cuique tribuamus. Ita fit, ut ſobrie ad vitam cujusque privatam pertineat: Juſte autem ad caritatem, quam proximo debemus. B. Sed audi, mi Auguſtine. Nonne cultus Dei omnia illa complectitur? A. Probe ſentis, Bonifaci: ſed volui experiri, an reſponſionem tuam recte intelligeres. B. Bene feciſti. Nam de ſincero verbi divini intellectu nihil nimis dici poteſt. Et de hac re quidem tecum pluribus verbis libenter agerem: ſed nos hora ipſa admonet, ut diſcedamus.

COLLOQ. III.

Argumentum: *Divinis rebus omnia poſtponenda ſunt: ſed fere contra fit. Homo ſemper homo eſt, niſi divino ſpiritu renovatus.* Exemplum hominis, qui eadem facit: quæ in alios reprehendit. *Turpe eſt doctori, &c.*

Baptiſta, Clemens.

Cur non interfuiſti hodiernæ concioni? Cl. Occupatus

Digitized by Google

patus eram in ſcribendis literis. Ba. Non poteras differre negotium? Cl. Urgebat tabellarii feſtinatio. Ba. Atqui Præceptor docet nos, omnia poſtponenda eſſe Dei negotiis. Cl. Docet quidem, neque id mihi dubium eſt: ſed nunquam ſumus adeo perfecti, quin ſæpe Deum terrenis iſtis poſtponamus. Ba. Iſtud malum. Cl. Peſſimum vero: ſed ſemper homines ſumus, niſi Deus nos Spiritu ſuo immutaverit. Sed dic (quæſo) fuitne frequens auditorium? Ba. Non admodum: pro more ſolito. Cl. Unde fit iſtud? Ba. Ignoras populum nunc eſſe occupatum in vindemiis? Cl. Non ignoro, ſed non poſſunt homines divinis rebus unicam horam impendere? Ba. De hoc non eſt meum reddere tibi rationem; hoc tantum dico: *Turpe eſt doctori, quum culpa redarguit ipſum.* Cl. Papæ! Quantum colaphum impegiſti mihi! Vale, verbum non amplius addam. Ba. Eſto igitur alias prudentior.

COLLOQ. IV.

Argumentum: *Puer à patre recommendatur præceptori. Verus amor patris in filium.* Correctio neceſſaria puero. Pœna etiam injuſta ferenda eſt; & quare Chriſtus pro nobis paſſus immerito. Optatum pium & ſanctum. Hortatio ad diligentiam. Exemplum pueri ſtudioſi & obedientis.

Bonifacius, Claudius.

Audivi, patrem tuum veniſſe hodie in gymnaſium. C. Verum audiviſti. B. Qua venerat gratia? C. Ut pro meis alimentis Præceptori numeraret pecuniam: ſimul ut me illi commendaret. B. Numquamne te commendarat? C. Imo ſæpiſſime. B. Quid ſibi vult iſta commendatione tam frequenti? C. Amore vero me proſequitur. B. Quid tum? C. Ideo cupit me diligenter eruditi. B. Quid ſi commendet, ut ſæpius vapules? C. Ea eſt fortaſſe cauſa: ſed quid inde? non propterea me diligit minus. B. Unde iſtud colligis? C. Quia puero tam neceſſaria eſt correctio, quam alimentum.

B. Verum quidem dicis: ſed pauci ita judicant. Nemo etiam eſt, quin panem, quam virgam, malit. C. Illud eſt naturale omnibus: quis neget? ſed tamen patienter ferenda eſt pœna, præſertim juſta. B. Hæc habetur in libello morali ſententia: *Quod merito pateris, patienter ferre memento.* Sed quid ſi pœna ſit injuſta? C. Ea quoque patienda eſt nihilomnius. B. Cujus cauſa? C. Propter Jeſum Chriſtum, qui mortem injuſtiſſimam eamque acerbiſſimam tulit pro peccatis noſtris. B. Utinam id nobis in mentem veniret, quoties aliquid patimur. C. Præceptor id nos ſæpe monet, quoties occurrit occaſio: ſed ſurdis narratur fabula, ut eſt in proverbio. B. Ergo demus operam, ut ſimus poſthac diligentiores. C. Ita faxit Deus.

COLLOQ. V.

Argumentum: *Officia domeſtici apud ludimagiſtrum hypodidaſcali.*

Clemens, Magiſter, *Dominicus*, Hypodidaſcalus.

Quid quod hiſce diebus inter nos egeramus? ſatisne cogitaſti? Dom. Etiam atque etiam cogitavi. Cl. Ecquid placet tibi conditio, quam obtuli? Dom. Maxime. Cl. Quid menſa, ſeu convictus? Dom. Nihil in ea re deſidero. Cl. Quid reſtat igitur? Dom. Ut (ſi tibi non moleſtum eſt) præſcribas mihi, quas operas à me tibi præſtari velis. Cl. Id vero eſt æquiſſimum. Accipe igitur præcipua officii tui capita; quorum hoc primum eſt: Quotidie mane diligenter curare, ut omnes domeſtici mei diſcipuli mature cubitu ſurgant, pro ratione temporis tum hyberni, tum æſtivi. Ubi ſurrexerint, ea curent, quæ ad cultum & munditiem corporis pertinent: poſtremo, ut adſint privatæ noſtræ precationi.

Secundum, ter quotidie in aulam deducere, mane scilicet, & ante horam undecimam ac tertiam pomeridianam.

Digitized by Google

dianam. Illic (nisi egomet adero) exspectare, donec aliquis ex doctoribus adfuerit: interea curare recitandos catalogos, & precationem dicendam. Item observare sedulo, numquis ex ipsis doctoribus absit ab auditorio suo: si quis aberit, mihi statim renuntiare, aut ejus partes agere.

Tertium, manere cum pueris domesticis, quoties non docentur in scholis suis: interea minores ad lectionem & scriptuam instituere, cæterorumque repetitiones audire, quantum tempus & opportunitas patietur: omnes denique in officio retinere, admonere, arguere, objurgare, virgis etiam, ubi opus fuerit, castigare.

Quartum, feriatis diebus eos ad sacras conciones ordine deducere, ac demum similiter reducere.

Quintum, quoties ludere permissum erit, subinde observare, nequid præter officium & bonos mores vel factis vel dictis admittant.

Sextum, suppeditare illis, ex pecunia, quam tibi in manus dabo, chartam, pennas, atramentum, & alia quædam duntaxat parvi pretii, necessaria: eaque omnia in expensarum codicem referre. Id autem Mercurii & Sabbathi potissimum diebus fieri solet.

Septimum, quæ ad eorum libros, vestimenta & curam corporis pertinebunt, non negligere, hoc est, interdum ab illis librorum & vestimentorum rationem exigere, valetudinis & cultus corporis rationem habere, & alia ejusmodi in pueris, præsertim minoribus, curanda & observanda.

Octavum, docere pueros tum in Classe mea, tum in cæteris, præter tres superiores, si quando necessitas postulabit.

Nonum, interdum (si opus fuerit) me & domi & foris in privatis negotiis adjuvare.

Hactenus audisti, quæ mihi abs te præstari velim

officia, quæque etiam ab aliis domeſticis hypolidaſcalis exigere ſoleam. Eorum tamen omnium non adeo ſeverus exactor fuero, quin ipſe, quoties per otium licebit, aliqua tibi remittam, in quibus ego quaſi vicarii partes agam. Intellexiſtin' hæc omnia? H. Ego vero diligenter omnia: ſed unum te oro, ut ad memoriam renovandam des mihi eorum commentariolum, & ſimul cogitandi ac deliberandi ſpatium. M. Quantum temporis poſtulas? H. Diem unum naturalem. M. Ego vero duos integros dabo. Interea (ut cœpiſti) nullo tuo ſumtu nobis perges convivere & commorari, tam libere quam ſi eſſes domi tuæ. H. Iſtud non ſine humanitate facis: quo fit, ut majori beneficio me devincias. M. Habebis à prandio quod requiris commentarium, quam primum mea tibi manu conſcripſero. H. Quid ſi mihi dictares? M. Malim egomet ſcribere, ne quid forte inter dictandum excidat? H. Ut libet.

COLLOQ. VI.

Argumentum: *Studioſus quidam adoleſcens apud familiarem conqueritur de habitationis ſuæ incommoditate ad literarium ſtudia. Cupit in ædibus ſcholaſticis habitare. Narrat, cur non liceat. Attenditur à condiſcipulo. Conſuluntur unà de ineunda ratione ad rem perficiendam. Hortatur ad Deum invocandum.* Non prodeſt conſilium niſi juvante Deo. Deus, qui dat conſilium bonum, dat etiam effectum. *Exemplum quale eſt ſupra & in colloquio hujus libri quarto & viceſimo quarto.*

Claudius, Deſiderius.

Quam doleo me non interfuiſſe mane repetitioni veſtræ? D. Cur non veniſti in ludum citius, ut fere ſoles? C. Me miſerum! non ſurrexi in tempore. D. Quamobrem? C. Quia nemo expergefecit. D. Quis te ſolet excitare? C. Hoſpes noſter, aut ejus ancilla; ſed abſente illo, ancilla ſæpe obliviſcitur, aut certe negligit. D. Ubi erat hoſpes? C. Sub auroram prodierat ad ſua nego-

Digitized by Google

negotia, ut poſtea reſcivi. D. Quid hoſpita, nihilne curat? C. Quid putas eam curare? quotidie ex quo ſurrexit, ſemper intenta eſt partem curandis filiolis, partim cæteris domeſticis rebus. D. Nullosne habes contubernales ſcholaſticos? C. Prorſus nullos. D. Ah Puer infelix, qui neminem habes, quocum de ſtudiis conferas! C. Ob eam rem mea eſt miſerrima conditio, quantum ego judico. Non enim poſſum arbitrio meo ſtudere propter tantam mercatorum turbam, qui domum illam frequentant, & mihi toto die obſtrepunt. D. Non habes tibi cubiculum? C. Quid mihi prodeſt habere? eſt enim ita conjunctum gradibus & cochlidi, ut ne felis quidem aſcendat aut deſcendat, quin feriat aures meas aliquis ſtrepitus. D. Magna profecto moleſtia. C. Illa vero multo major, quod ſupra meum cubiculum eſt ampliſſimum conclave, ubi merces aſſervantur. Unde fit, ut horis omnibus aliquæ graves ſarcinæ vel importentur vel exportentur. D. O Deum immortalem! quomodo illic potes vivere? C. Quid ais, vivere? equidem non vivo, ſed langueo potius, neque unquam mihi videor eſſe liber, niſi quum ſum in ſchola tecum una & cum cæteris noſtris condiſcipulis. D. Quam doleo vicem tuam! C. Utinam mihi liceret tecum habitare in his ædibus ſcholaſticis! D. Nihil eſſet mihi jucundius: ſed quid impedit? C. Patris vetus amicitia cum illo hoſpite meo. D. Deberes patrem admonere de ſtudiorum tuorum incommodis. C. Sæpe quidem monui & coram & per literas. D. Quid ille reſpondet? C. Fruſtra monetur, quaſi ſurdo narratur fabula. D. Quid ita? C. Quia nunquam in diſcendi ludo verſatus eſt: ideoque in ſtudiorum ratione nihil intelligit. D. Ego tamen ſi mea res ageretur, omnem moverem lapidem, ut voti compos efficerer. C. Quid ſi Præceptor ipſe ad patrem meum ſcriberet?

D. Nunquam iſtud illi perſuaderes. C. Cur non? D. Quia non vult ambire quempiam, ut diſcipulorum turbam ſibi comparet. Abhorret enim ab omni tum ambitione tum avaritia. C. Quid igitur mihi faciendum ſuades? D. Unicum habeo conſilium. C. Ne mihi, obſecro, reticeas. D. Ea res per amicos tentanda eſt. C. Idem mihi quoque aliquando in mentem venerat, ſed nunquam auſus ſum experiri. D. Quid dubitas? C. Vereor, ne hoc parum ſuccedat. D. Rei exitus eſt in manu Domini: ſed quid tentare nocebit? C. Tentemus ſane. Nihil enim mali (ut confido) inde poteſt accidere. At ego neſcio, qua ratione hîc utendum ſit. D. Dic mihi, non exſpectas, ut brevi pater in hanc urbem veniat? C. Spero venturum propediem. D. Quando igitur? C. Ad Calendas Quintilis. D. Optime eſt. Scin' igitur, quid ſit opus facto? C. Doce quæſo. D. Fac ſingulatim convenias duos aut tres ex paternis amicis præcipuis, qui ſunt viri graves & honorati: nempe ut plus valeat eorum auctoritas apud patrem tuum. C. Bene mones: quid illis dicam? D. Narrabis diligenter omnes incommoditates ſtudiorum tuorum. C. Nihilne amplius? D. Docebis inſuper, quonam modo tibi provideri poſſit, ut tempus rediimas, quod apud iſtum hoſpitem tam miſere hactenus perdidiſti: quod niſi eo remedio tibi mature conſulatur, actum eſſe de tuis ſtudiis & eorum progreſſu. Denique ne ante deſtiteris monere, orare, obſecrare, donec perſuaſeris, ut tibi promittant, ſe acturos eſſe ſerio cum patre tuo negotium. C. Quid ſi recuſabunt? D. Vix fieri poteſt, ut recuſent omnes. C. Non eſt veriſimile, præſertim quum ſint mei amantiſſimi, & mihi patris nomine gratificentur adeo libenter. D. Adhæc, res ipſa urgebit eos, nempe tanta ſtudiorum tuorum jactura. C. Pluribus verbis opus non eſt. Auxilio Dei fretus aggrediar primo quoque tempore. D. Sed inte-

Digitized by Google

interim memor esto, ut in divinas preces die nocteque incumbas. C. Ipso volente Deo, id curabo pro viribus. Satis enim scio, nullum consilium mihi esse profuturum, nisi, quoad illo juverit. D. Sed jam tempus est, ut domum te recipias, ne forte hospes offendatur, quid cessas? C. Cogito ne quid prætermiserim, de quo esses admonendus. D. Si quid alterutri nostrum præterea occurrerit, cras otiose tractabimus. C. Vale igitur, mi Desideri: & perge, quæso, me tuis precibus adjuvare: quemadmodum juvisti optimo consilio. D. A Domino Deo profecta sunt omnia, qui ut consilium dedit, sic dabit effectum. C. Ita fore, confido. Iterum vale. D. Vale, Claudi suavissime.

COLLOQ. VII.

Argumentum: *Quidam ultro vult venire habitatum in Gymnasio: gaudet amicus ejus, eumque ad maturandum hortatur.* Patris lenitas in filium. Consilium ex Deo profectum. *Plerique pueri habitationem in schola tanquam carcerem refugiunt: Improbi adolescentes à studio probos absterrent. Aliquot genera exercitationis scholasticæ, præcipue in latine loquendo.* Hominum maledictis augetur opus Dei, tantum abest, ut retardetur. *Præceptor in schola severior quam inter domesticos; & quare Magistri gravitate schola in officio contineatur.* Disciplinæ scholasticæ bona. *Quibus rebus inducantur adolescentes ad amorem literarum.* Præceptor bonus à studiosis diligatur. Disciplina severior quibus adhibenda. Mens bona & sincerum judicium à Deo. *Exemplum rarissimum adolescentis, qui ultro quærit in schola habitare.*

Dominicus, Erasmus.

Nescis, quid mihi his diebus in mentem venerit? E. Quid istud, quæso? D. Cogito in Gymnasium me recipere. E. Quid in Gymnasium habitandi causa? D. Non ut inquilinus habitem, sed ut vobis convivam in mensa Præceptoris. E. O utinam istud ex animo ac vere diceres! D. Ex nostra mutua consuetudine atque amici-

tia deberes satis intelligere, me nihil apud te neque simulare neque dissimulare solitum. E. Plane istud jam pridem intelligo: sed audito ex te isto verbo, me rapuit affectus in eam exclamationem: ita prorsus oblitus eram mei. D. Non aliter dictum tuum accipio: sed ad rem. Pater quidem non cogit me: sed ex vultu & verbis ejus satis video, id illi placere maxime. E. Nempe hoc illud est: novit pater tuus, vir prudentissimus, liberalia ingenia cogi nolle, duci facile. Sed tamen non dubito id fieri divini instinctu numinis, tu vero quid judicas? D. In eadem sum sententia; præsertim quum ego quoque in eam partem sponte propendeam. E. Magnum argumentum, istud esse ex Deo consilium. D. Id ego crediderim. Nam qui ad eam rem coguntur à parentibus, fere quærunt subterfugia, quibus detrectent imperium. E. Ego (ut fatear ingenue) aliquando id in me sum expertus, ante scilicet quam ingressus essem. Quid enim censes? audiebam ex istis Satanæ mancipiis tot maledicta tum de Præceptore, tum de disciplina, ut mihi viderer carcerem aut pistrinum ingredi verius quam gymnasium. Quod si tu quoque in aliquam ejusmodi pestem incidisses, non dubium est, quin ille manibus pedibusque obnixe conatus esset absterrere ab isto tam sancto proposito. D. Nemini adhuc palam feceram. E. Quod mihi dicis, non est palam facere. D. Satis scio: sed mihi istud excidit ex Terentio. Nunc pergamus ad reliqua. E. Quid restat, nisi ut Deum preceris, & pergas naviter in sententia? D. Audies. De quotidiano victu in vestra mensa; de Præceptoris & hypodidascali familiaritate in audienda prælectionum repetitione; de facilitate Præceptoris in ipso convictu, de illo à cœna placido studiorum certamine, de libertate colloquendi per otium de honestis rebus, de libera inter vos reprehensione, de his (inquam) omnibus satis multa narrasti mihi

Digitized by Google

mihi alias: quæ quidem valde placent omnia: mihi tamen nihil videtur utilius, quam illa perpetua latine loquendi exercitatio. Quis enim major eſt ſtudiorum fructus? quid honeſtius? quid jucundum magis? præſertim ubi alius alium ſine odio aut invidia libere reprehendit. E. Quid, quod victi in earum rerum certamine, pudore tantum puniuntur, victores etiam præmio donantur. D. Omnes denique veſtræ exercitationes, vel auditu ipſo, me delectant mirifice. E. Quanto magis illud diceres, ſi videres iſta, ſi, dum geruntur, intereſſes? D. Ego (Deo volente) interero. E. Utinam propediem. D. Ita ſpero quidem: unus tamen reſtat mihi ſcrupulus, quo me facile (ſi voles) liberabis. E. Faciam bona fide, ſi potero; ſed interim vide, ne nodum in ſcirpo quæras, ut antea vidimus in Terentio. Age, qui tandem ſcrupulus iſte eſt? D. Suſpecta mihi eſt veſtra diſciplina ſcholaſtica; non quod velim ob id incepto deſiſtere: ſed ut alacrius veniam & jucundius, ubi ea de re audiero. E. Niſi tu is eſſes, qui (ut ego novi) me nec vanum nec mendacem exiſtimas, equidem mallem de hoc omnino tacere, quam ea tibi referre, quæ ſentio. D. Quid ita tandem? E. Quia difficile eſt ea veriſimilia facere, quanquam alioqui veriſſima, quum de his vulgus hominum peſſima quæque dicat & judicet. D. Quorſum iſtud quæſo? E. Nam improborum mendaciis adeo male audit noſtra diſciplina inter iſtos idiotas, ut mirum ſit, unum aliquem habitare in ſchola noſtra velle: tametſi (quod eſt opus Dei) quo pejus audimus, eo plures ad nos conveniunt. D. Nihil opus eſt tam longa inſinuatione: dic mihi plane omnia: ne timeas, non me abſterrebis. *Omnia percepi atque animo mecum peregi.* E. Adverte igitur animum, dicam breviſſime, quicquid alicujus eſſe momenti videbitur.

Inprimis, illud velim tibi perſuadeas, Præceptorem eſſe nobis multo humaniorem quam in ſchola appareat. Tam enim familiariter verſatur inter nos, quam prudens pater ſolet inter liberos. Cur igitur (inquies) eſt palam tam ſeverus? Reſpondeo: quia ſine tali ſeveritate (ut ex ipſo audivi, quum aliquando familiari cuidam narraret) tanta turba ſcholaſtica, tamque variis moribus prædita, nec coerceri, nec in officio contineri poſſet. Suo enim quisque more, ſuo quisque arbitratu vellet vivere. D. Quin etiam miror ego mecum ſæpiſſime, tantam eſſe in tota ſchola reverentiam, tantum ſilentium, tantam denique modeſtiam. E. Multo magis mirareris, ſi unquam vidiſſes ſcholas paganicas. D. Vidi aliquando, atque conſideravi diligenter. Plus eſt ſilentii in Gymnaſio noſtro ſexcentenario, quam quadraginta puerorum, imo triginta in iſtis ſcholis trivialibus. Sed perge, quæſo: vereor ut ſis orator Aſiaticus. Jam enim incipit oratio tua quaſi longius aberrare. E. Atqui etiam interpellas ipſe. D. Nihil extra propoſitum dixi: ſed nunc proſequere. E. Vis in ſumma dicam tibi: diſciplina hæc domeſtica, licet paucis improbis odioſa videatur, bonis tamen & ſtudioſis propter utilitatem valde placet. Nam ſi domi res eſſet diſſoluta, quid nobis tutum foret contra laſcivorum & petulantium inſultus? quæ nobis quies? quæ ſtudiorum tranquillitas? Itaque diſciplina ipſa veris ſtudiorum amatoribus eſt perfugium & quaſi propugnaculum, non ſecus ac nautis portus in tempeſtate. Denique quisquis eſt inter nos pacificus, & ad recte ſemper agendum paratus, is eſt à diſciplina tutiſſimus. Nec vero id agit Præceptor, ut nos plagis & verberibus trahat ad literarum ſtudia: ſed nos potius inducere nititur his maxime rebus, honeſta & liberali tractatione, benevolentia, humanitate, facilitate morum, beneficiis, denique virtutis

&

Digitized by Google

& ſtudiorum amore. Ex quo fit, ut major pars noſtrum ſic affecta ſit, ut illi ex animo parere ſtudeat: eum caveat offendere, eum tanquam parentem diligat, obſervet, revereatur. D. Alioqui diſcipulorum officio non fungeremini. E. At ſunt quidam verberones, qui nec Deum timent, nec parentes, nec verbera, qui & literarum ſtudia oderunt cane pejus & angue, ut verbis utar Horatii: talibus (inquam) ſevera interdum adhibetur diſciplina: quia videlicet neceſſitas cogit. D. Sat habeo. Nunc enim video, quorſum ſpectet veſtræ diſciplinæ ſeveritas. E. Nimirum ut mores bonos tueatur, malos autem ut corrigat aut expellat. D. Ego diſciplinam iſtam ſane deoſculor, tantum abeſt, ut retormidem. Te autem, mi Eraſme, amo equidem de iſta loquendi libertate, qua mihi ſtimulos acriores addidiſti. E. Ego vero immortales gratias ago Patri cœleſti, qui tibi mentem bonam dederit, & ſincerum judicium. D. Vale igitur, & me (ſi Dominus permiſerit) exſpecta in proximam hebdomadem: iterum vale, & inceptum noſtrum tuis precibus Chriſto commenda etiam atque etiam. E. Precor tibi noctem quietam, & ſomnum placidum.

COLLOQ. VIII.

Argumentum: *Tres pueri pædagogum ſuum quaſi de improviſo adeunt: ſuam quisque pronunciat ſententiam, ut ipſos ducat deambulatum: ille concedit libenter. Sic ſtudioſos pueros tractare decet, ut ſint ad ſuum munus obeundum alacriores.*

Deſiderius, Eraſtus, Franciſcus, Fontanus.
Pædagogus.

Quod caret alterna requie, durabile non eſt;
Hæc reparat vires, feſſaque membra novat.
Ovidius.

E. Nec me offenderit luſus in pueris: eſt hoc alacritatis ſignum.

Quintilianus.

Fr. Nulla res eſt, quæ perferre poſſit continuum laborem.

Quintilianus.

P. Video quorſum ſpectent iſta, nimirum ut vos ambulatum ducam: ſed eandem cantilenam ſemper fere recantatis, ut ſolent veſtræ aviculæ. D. Quid ergo vis dicamus, Præceptor. P. Dicite poſthac ſuam quisque ſententiam ex Novo Teſtamento. E. Euge, nihil erit nobis facilius: habemus enim in promtu multam earum copiam. Vis ergo, Præceptor, ut jam nunc incipiamus? P. Sane velim, quando (ut ais) tanta eſt vobis copia. E. Quis incipiet? P. Tu Deſideri, vis honoris tui cauſa hujus rei ſpeciem edere? D. Id ego libenter faciam: ſed Dei honoris cauſa. P. Laudo iſtud verbum; Divinus enim honor & gloria omnibus in rebus eſt præferenda. Eja, incipe, ſi quid habes. D. Niſi abundaverit juſtitia veſtra plus quam Scribarum & Phariſæorum, non poteſtis ingredi in regnum cœlorum.

Matth. quinto capite.

E. Depoſito mendacio loquimini veritatem quisque proximo ſuo.

Ad Epheſios capite quarto.

Fr. Filii obedite parentibus in omnibus: hoc enim placet Domino.

Ad Coloſſenſes tertio.

P. Euge, bonam ſpeciem; videte, ut progreſſus reſpondeat, hoc eſt, ut pergatis in poſterum diligenter. D. Qui nobis principium dedit, dabit idem ſucceſſus proſperos. P. Ita ſperandum eſt. Parate vos, ut prodire maturemus. D. Mox aderimus paratiſſimi. P. Sumite ſuum quisque pallium, ut prodeatis honeſtius. Sed heus, pueri. E. Quid vis Præceptor? P. Videte, ut Pſalmos etiam adferatis, alicubi in umbra cantabimus. E. Ita fiet ambulatio noſtra jucundior.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. IX.

Argumentum: *Patientia in parvis excitata paulatim crescit. Volente Deo nobis accidunt mala. Providentia Dei. Memoriæ fluxa eam non exercentibus. Memoriæ exercendæ ratio. Negligentia. Spiritus Dei nos excitat.* Brevis exhortatio ad excutiendam negligentiam, pigritiam, tarditatem.

Franciscus, Georgius.

Quo ludi genere te hodie exercuisti? G. Juglandium. F. Ecquid lucri feciſti? G. Imo perdidi. F. Fortuna igitur tibi adversa fuit. G. Nescio quæ fortuna: tantum scio mea culpa id accidisse, sed ita volente Deo. F. Cur Deus id voluit? G. Ut hinc discam ferre graviora, cum acciderent. F. Quasi vero Deus lusiones puerorum curet. G. Curat profecto: quin etiam nihil fit in rerum natura sine divina providentia. F. Siccine philosopharis? quisnam te ista docuit? G. Non tute audisti toties ex concionatore nostro? F. Fieri potest ut audierim: sed quid agas? fluxa est mihi memoria. G. Nimirum, quia illam non exerces. F. Quomodo exercenda est? G. Primum diligenti attentione: hoc est, diligenter advertendo ad ea, quæ audimus, aut legimus: deinde eadem sæpe repetendo: denique docendo alios ea, quæ didicimus. F. Ista nobis sæpius inculcantur à Præceptore: sed (me miserum!) quam supina est hæc mea negligentia! G. Sic sumus omnes, nisi Spiritus ille Dei nos excitet. F. Quid igitur faciam? G. Expergiscere, mi Franciscе: toto animo, totisque viribus ad Deum aspira; illum assidue & pio affectu precare: vigilans esto: pravos fugito, versare cum bonis: tum moribus facillimis effice, ut eos tibi familiares reddas. F. Quid tandem consequar? G. Rogas? si te istis moribus assuefeceris, Dominus Deus sua clementia tui miserebitur, brevique animum tuum immutatum senties. F. O quam opportunus huc mihi congressus fuit! obsecro

ſecro te, mi Georgi, ut ſæpius colloquamur. G. Per me non ſtabit, quoties utrique licebit per otium. F. Gratias ago maximas. G. Non eſt, quod agas, recipiamus nos in auditorium.

COLLOQ. X.

Argumentum: *De negligentia quidam admonetur. Admonitio ad ſomniculoſos. Præceptorum moralium uſus. Quotidie proficiendum. Vitia naturalia.* Armis ſpiritualibus pugnandum cum vitiis.

Fontanus, Gerardus.

Non ſatis mirari poſſum, te non eſſe diligentiorem. G. Qua in re videor tibi negligens? F. Quod mane fere nunquam ades in tempore: atque inde fit, ut pene quotidie noteris in catalogo. Cur tu es adeo ſomniculoſus? G. Mea ſic fert natura. F. Corrige naturam iſtam, hoc eſt naturæ vitium: quid tibi profuit Catonis noſtri dictum? G. Quodnam quæſo? F. *Plus vigila ſemper: nec ſomno.* G. Ne plura: ego probe memini. F. Nihil prodeſt meminiſſe, niſi ad uſum tuum accommodes. G. Utinam & hoc & alia præcepta ſalubria tam facile ad bene vivendi uſum transferremus, quam ea facile ediſcimus. F. Ut verum fatear, præcipere quam præſtare multo eſt facilius. Sed tamen eniti debemus, ut vel monitis vel precibus proficiamus aliquid, & indies evadamus meliores. G. Qui id non facit, ejus ſalus deſperanda eſt: ſed nihil difficilius emendatur, quam naturale vitium. F. Omnia fere vitia nobis ſunt naturalia: & niſi Dei bonitas ſervaret nos, eſſemus omnes ſceleratiſſimi. G. Quid igitur faciendum? F. Fortiter cum vitiis noſtris pugnandum eſt. G. Quo duce? F. Ipſo Deo. G. Quibus armis? F. Divinis & ſpiritualibus. G. Ubi tandem inveniuntur? F. In epiſtola ſancti Pauli ad Epheſios. G. Quoto capite? F. Sexto. G. Quid ſi locum per me non intellexero? F. Non omnino intelliges, ſatis ſcio: ſed

Præ-

Digitized by Google

Præceptor erit conſulendus. G. Quid ſi mecum adfueris? F. Adeſſe volo, certum eſt: verum captanda erit opportunitas. G. De hoc igitur alias conſilium capiemus. F. Quando iſtud erit? G. Proximo die Mercurii, ſi tibi ita videtur. F. Quota hora? G. Poſt meridiem prima. F. Placet ſententia. G. Nunc igitur diſcedamus.

COLLOQ. XI.

Argumentum: *De ſtudiorum tempore amiſſo. Ejus recuperandi ſpes, & quibus modis id fieri poſſit. Viva magiſtri vox.* Hortatio ad animum bonum.

Georgius, Herminius.

Tantum igitur hodie e villa revertiſti? H. Hodie tantum, idque paulo ante prandium. G. Atque dixeras, te futurum illic modo biduum. H. Ita ſperabam fore, & ſic pater promittebat. G. Quid igitur obſtitit, quo minus redieris citius? H. Mater me detinuit, tametſi etiam cum lacrymis eam obſecrarem, ut me miſſum faceret. G. Sed cur te tam diu remorata eſt? H. Ut ſe comitarer in reditu. G. Quid vero agebas interea? H. Colligebam fructus cum ruſticis noſtris. G. Quos fructus? H. Quaſi non ſint tibi noti fructus autumnales, & ſerotini, pyra, mala, juglandes, caſtaneæ. G. O jucunda exercitatio! H. Non eſt jucunda ſolum, ſed etiam frugifera. G. Sed hoc malum, quod interim quinque aut ſex prælectionum fructus tibi periit. H. Non omnino periit, ſpero; curabo pro viribus, ut aliqua ex parte recuperem. G. Quid facies? H. Deſcribam quam potero diligentiſſime. G. Quid tum poſtea? H. Ediſcam ipſam auctoris orationem. G. Sed ſententiam non ſatis intelliges. H. Ipſa me juvabit Præceptoris interpretatio, ut ſenſum magna ex parte aſſequar. G. Nec tamen id ſatis erit. H. Tu (ſi placet) aderis mihi per otium, ut conferamus una. G. Libenter equidem faciam: ſed ne iſtud quidem ſufficiet. H. Non habeo quid poſſim amplius. G. Quanto præſtitiſſet

Digitized by Google

tisset vivam audire magistri vocem! H. Multo sane præstiterat: sed quando id mihi non contigit, nec mea culpa factum est, nihil habeo, quod me accusem in hac parte. G. Recte dicis, fac igitur habeas animum bonum. Nam quod ego tecum pluribus verbis de hac re disputavi, non ideo feci, ut vellem te adducere in desperationem: sed totum illud profectum est ex meo in te amore singulari. H. Haud mihi dubium istud est: quo fit, ut majorem tibi habeam gratiam. G. Sed ecce, vocat nos ad cœnam tintinnabulum. H. Nuncius opportunus.

COLLOQ. XII.

Argumentum: *Præceptoris accusatio in vernacule loquentes. Ejusdem ad latine loquendum exhortatio. Interpretatio edicti de vetito vernaculo sermone.* Male acturi quærunt latebras. Iniquorum perversitas. Nitimur in vetitum. Doctrina Christi & timor Dei avocant à malo. Exhortatio ad recte vivendi studium.

Gerardus, Honorius.

Adfuisti matutinæ precationi? H. Adfui: tu vero ubi eras? G. Iveram ad patrem in cauponam. H. Quid eo? G. Heri vesperi jusserat, ut se convenirem bene mane. H. Qui ausus es tam mane prodire, idque inconsulto Præceptore? G. Jam heri veniam impetraram, antequam iretur cubitum. Sed dic mihi, quid ille à precatione palam admonuit? H. Audivi (inquit) esse inter vos, qui sæpe numero vernacule fabulentur, & nemo interea vestrum mihi quicquam indicat, quod est argumentum consensionis omnium in eodem peccato: hæc fuit accusationis summa: deinde in eam sententiam multa dixit, quæ meminisse non potui. G. Sed quæ tandem fuit conclusio? H. Quamobrem (inquit) admoneo vos, ut alius alium ad latine loquendum cohortemini diligenter, & eorum nomi-

Digitized by Google

nomina, qui parere noluerint, ad me quamprimum deferatis; ut huic malo remedium adhibeam. Ger. Nullum igitur verbum licebit efferre vernaculum? H. Quantum ex verbis ejus colligere potui, non ita rem intelligit. Non enim, ut scis, usque adeo est severus exactor, ut statim puniat, si cui verbum aliquod inter colloquendum exciderit. Ger. Aliquoties (ut memini) palam dixit, edictum suum ad eos demum pertinere, qui cum latine sciant, tamen semper latibula quærunt. H. Ea est quorundam pertinacia, ut malint sæpissime vapulare, repugnando præceptis honestissimis, quam laudari atque etiam diligi obsequendo. Ger. Meministi audire ex ipso præceptore. *Nitimur in vetitum*: H. Memini: atque adeo est verissimum: tamen qui doctrinam Christi libenter amplectuntur, non studio peccant, neque malitia. Ger. Istud præstat verus ille timor Domini. H. Tales igitur, quoad licet per naturæ infirmitatem, sedulo cavere nituntur; ne quid scientes faciant; dicant aut cogitent, quo Deus vel minimum offendatur. Ger. Ergo studeamus & nos idipsum cavere: studeamus recte vivere, & Dei nostri parere voluntati: non modo ne vapulemus, sed magis ut illi optimo Patri nostro placeamus. H. Ita fiet, ut vere simus non tenebrarum, sed lucis filii. Ger. Sed de his alias pluribus: nunc ad disputationes recipiamus nos. H. Ecce, vocat signum.

COLLOQ. XIII.

Argumentum: *Discessus quidam ante vacationem scholasticam deprehenditur à condiscipulo.* Consilia humana à Deo reguntur. Sua cuique tractanda scientia. Modeste sapiendum.

Herminius, Jacobus.

Tu igitur cras (ut audio) discessurus es? J. Cras, si Dominus permiserit. H. Eho, cur tam cito? J. Urget me

me pater. H. Imo tu urges patrem. J. Itane tibi videtur? quomodo patrem urgere possum? H. Assidua missione literarum. J. Tantum semel scripsi instare vacationem scholasticam. H. Quando misisti literas? J. Hebdomade superiori. H. Quo die? J. Veneris. H. Quid facies domi? J. Instat vindemia: interim colligendi sunt fructus arborum. H. Poteras exspectare dimissionis diem. J. Nescio, quando sit futurus. H. Spero fore ad finem proximæ hebdomadis. J. Sed istud non est in nostro situm arbitrio. H. Ne in Præceptoris quidem. J. Cujus igitur? H. Solius Dei, qui hominum consilia suo nutu gubernat. J. Atqui Satanas videtur interdum gubernare. H. Quantum Deus ipsi permittit. Sed ista sapientioribus relinquamus. J. Tutius est: monet enim proverbium: Ne sutor ultra crepidam. H. Sæpe istud ex Præceptore audivimus. J. Idem quoque non semel docuit nos illam Pauli sententiam: Noli altum sapere: sed time. H. Illud etiam frequenter habet in ore: Altiora te ne quæsieris. J. Sed audin' tu, ad cœnam signum dari. H. Adhuc pulsat aures meas tintinnabulum. J. Eamus in aulam, ne desimus precationi. Cras ante discessum te salutabo.

COLLOQ. XIV.

Argumentum: *In vacatione scholastica studiosi adolescentes libenter quidem relaxant animos, non tamen omnino cessant, nec otio illo per ignaviam abutuntur.* Fides etiam inimico servanda. Agendi affectus addit celeritatem. Solus Deus suorum ductor. Exemplum studiosis observatu dignissimum.

Honorius, Justus.

Fuistine hodie in Gymnasio? J. Ubi ergo fuissem? tu vero quid agebas? H. Eram domi occupatus. J. Id evenit præter morem tuum? soles enim abesse rarius. H. Quam possum rarissime, quid autem actum est? J. Nihil prorsus. H. Ergone remissionem habemus? J. Certe. H. Quamobrem? J. Propter mercatum hodiernum. H. Quis

Digitized by Google

Quis dedit? J. Ludimagiſter, permiſſu tamen Rectoris. H. Quid conceſſit? J. Vacationem ab omni munere ſcholaſtico. H. An in totum diem? J. A mane ad occaſum uſque ſolis: tametſi diligenter & multis quidem verbis admonuit, ut in otio de negotio cogitaremus; ne cras in ludum veniremus imparati. H. Quid igitur nos? hoccine abutemur otio? J. Id vero ætatem noſtram decet minime. H. Tu ergo, quid paras facere? J. Me recipere in muſeolum: niſi forte tibi magis placet, ut ſesquihoram aliquo prodeamus ambulatum. H. Egone recuſarem? imo nihil eſt, quod nunc magis velim: nam & nos interea tractabimus aliquem ſermonem literarum, & ſimul corpus exercebimus. J. Eamus igitur extra muros. H. Quonam? J. Uſque ad ripam lacus. H. Valde iſtud mihi arridet: ſed tu (ſi placet) me exſpectabis. J. Quamdiu? H. Tantiſper, dum crepidas eo mutatum calceis. J. Ubi vis exſpectari? H. Ad portam Franciſcanam. J. At vide, ne me fallas. H. An ego amicum fallerem: quum ſciam etiam inimico ſervandam eſſe fidem? J. Abi, feſtina: ego, dum te opperior, aliquid interim legam. H. Salve, Juſte. J. Quis iſte ſalutator? H. Ecce: redii. J. Eho! tam cito! mihi videris volaſſe. H. Nimirum affectus ipſe pedibus alas addidit. J. Eamus nunc ducente Deo. H. Solus Deus eſt, qui ſuos ducit ac reducit. J. Maturemus, ſatis longe hinc lacus abeſt. H. Tanto melius prandebimus: perge.

COLLOQ. XV.

Argumentum: *De exercitationibus poſt vacationem ſcholaſti. cam revocatis. De claſſium exploratione ante promotiones. De ſpe præmii. De eadem in adverſis rebus. De fructibus autumnalibus. De maximo vini proventu. De abuſu vini in ſumma copia. De admonitionum contemtu. De iis, qui ſe dociles præbent ad verbum Dei audiendum.*

Jacobus, Lambertus.

Salve, Lamberte optatiſſime! L. Salve & tu vindemiator

miator jucundiſſime. J. Quomodo ſe habet ſchola? L. Optime. J. Jamne redierunt multi? L. Vix quarta pars nunc abeſt. J. Quid agitur? L. Docetur, legitur, ſcribitur, repetitur. J. Iſta ſunt generalia & quotidiana: ſed quid fit in noſtra Claſſe? L. Idem quod fit in cæteris, & quod fiebat ante vacationem. J. Ergone jam ſerio habentur prælectiones? L. Jam abhinc octo dies. Nam quid aliud fieret? J. Solebamus per aliquot dies exerceri in iis repetendis, quæ antea didiceramus. L. Tribus diebus totis nihil aliud actum eſt. J. Quid exploratio? Jamne incœpta eſt? L. Hui, incœpta! propemodum finita eſt: cras ſexta Claſſis interrogabitur. J. Me miſerum! excluſus ſum à præmio. L. Etiamne præmium ſperabas? J. Quidni ſperarem? unicuique ſperare licet, præſertim ſtudioſo. L. Malim ego nihil ſperare. J. Quid ita? L. Nam ſi nihil contigerit, nulla mihi erit fruſtratio, neque moleſtia: ſin conſequar aliquid, id ego in lucro deputabo. J. Nunquamne legiſti, *vivere ſpe vidi, qui moriturus erat?* L. Imo vero legi, & memoria teneo: ſed hic nihil ad propoſitum J. Cur non? L. Quia illic loquitur Ovidius de ſpe illa, quæ in rebus adverſis retinenda eſt: quem ſenſum expreſſit Cato noſter hoc diſticho:

Rebus in adverſis animum ſubmittere noli,
Spem retine: ſpes una hominem nec morte relinquit.

J. Tu igitur nihil ſperas? L. Spero vitam æternam. J. Dicebas modo ſperandum eſſe in adverſis rebus: quæ tibi ſunt adverſa? L. Ea, quæ me oppugnant quotidie. J. Quæ tandem illa? L. Propria caro, Satan, & improbi homines, qui me injuriis afficiunt. J. Ex quo tempore factus es theologaſter: L. Nec ſum theologus, nec theologaſter? ſed quod dico, id ego didici e ſacris concionibus. J. Laudo equidem: ſed age, dic mihi ſerio, eſtne acta Claſſis noſtræ exploratio?

L. Jam

Digitized by Google

L. Jam tibi ſerio dictum puta. J. Dolet mihi non interfuiſſe. L. Citius veniſſes, quid agebas? J. Mater me coëgit vindemiæ exitum exſpectare. L. Credo, ſed tu tua voluntate coactus es. J. Ut fatear ingenue, libenter exſpectavi: ſed quid agas? homines ſumus, ut ajunt. L. Imo pueri. J. Sed vix credas, quam ſit jucundum ruſticari, præſertim ubi tanta eſt omnium fructuum affluentia. L. Eſtne vobis magnus vini proventus? J. Tantus profecto, ut majorem vidiſſe non meminerim. L. Quid ajunt ruſtici in hac tanta ubertate? J. Nihil aliud quam potationes & crapulas crepant, quin etiam vinojam perinde abutuntur, quaſi aqua fontana ſit. L. Ea eſt ſtultæ plebis dementia, ut Dei beneficiis nunquam recte uti ſciat. J. Scilicet illud eſt quod dicitur: Nunquam ſapiunt ſtulti niſi in anguſtiis. L. Ergo plectuntur merito. J. Quid, quod admonitiones etiam irrident. L. Sunt, qui nullam omnino ferrepoſſunt; quin bene & comiter etiam monentibus iraſcuntur. J. Audivi aliquid gravius: fuerunt, qui mihi verbera minarentur, quum eos humaniſſime admonerem. L. Iſtud mihi novum non eſt. Nam & quidam mihi aliquando pugnum intentavit: quod niſi veritus eſſet mei patris auctoritatem, profecto vapulaſſem acerrime. J. Sed omittamus eos, quia cœci ſunt, nec tamen ſe tales eſſe intelligunt: jactant ſe probe callere, quid ſit Evangelium, quum revera Evangelio adverſentur. L. Si verbi divini miniſtros & paſtores ſuos non audiunt, qui putas fieri poſſe, ut nos audiant? J. Sequamur ergo quod præcipit Chriſtus. Nolite ſanctum dare canibus. L. At ſunt quidam ſimplices & benevoli, qui auditione verbi divini mirum in modum delectantur: hi ſunt, quos docere eſt jucundiſſimum. J. Quam gaudeo quoties in tales incido! ut ego illos complector libenter! L. Nec immerito: nam ubi eos docueris,

Digitized by Google

Quintilianus.

Fr. Nulla res eſt, quæ perferre poſſit continuum laborem.

Quintilianus.

P. Video quorſum ſpectent iſta, nimirum ut vos ambulatum ducam: ſed eandem cantilenam ſemper fere recantatis, ut ſolent veſtræ aviculæ. D. Quid ergo vis dicamus, Præceptor. P. Dicite poſthac ſuam quisque ſententiam ex Novo Teſtamento. E. Euge, nihil erit nobis facilius: habemus enim in promtu multam earum copiam. Vis ergo, Præceptor, ut jam nunc incipiamus? P. Sane velim, quando (ut ais) tanta eſt vobis copia. E. Quis incipiet? P. Tu Deſideri, vis honoris tui cauſa hujus rei ſpeciem edere? D. Id ego libenter faciam: ſed Dei honoris cauſa. P. Laudo iſtud verbum; Divinus enim honor & gloria omnibus in rebus eſt præferenda. Eja, incipe, ſi quid habes. D. Niſi abundaverit juſtitia veſtra plus quam Scribarum & Phariſæorum, non poteſtis ingredi in regnum cœlorum.

Matth. quinto capite.

E. Depoſito mendacio loquimini veritatem quisque proximo ſuo.

Ad Epheſios capite quarto.

Fr. Filii obedite parentibus in omnibus: hoc enim placet Domino.

Ad Coloſſenſes tertio.

P. Euge, bonam ſpeciem; videte, ut progreſſus reſpondeat, hoc eſt, ut pergatis in poſterum diligenter. D. Qui nobis principium dedit, dabit idem ſucceſſus proſperos. P. Ita ſperandum eſt. Parate vos, ut prodire maturemus. D. Mox aderimus paratiſſimi. P. Sumite ſuum quisque pallium, ut prodeatis honeſtius. Sed heus, pueri. E. Quid vis Præceptor? P. Videte, ut Pſalmos etiam adferatis, alicubi in umbra cantabimus. E. Ita fiet ambulatio noſtra jucundior.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. IX.

Argumentum: *Patientia in parvis excitata paulatim crescit. Volente Deo nobis accidunt mala. Providentia Dei. Memoria fluxa eam non exercentibus. Memoriæ exercendæ ratio. Negligentia. Spiritus Dei nos excitat.* Brevis exhortatio ad excutiendam negligentiam, pigritiam, tarditatem.

Franciscus, Georgius.

Quo ludi genere te hodie exercuisti? G. Juglandium. F. Ecquid lucri feciſti? G. Imo perdidi. F. Fortuna igitur tibi adversa fuit. G. Nescio quæ fortuna: tantum scio mea culpa id accidisse, sed ita volente Deo. F. Cur Deus id voluit? G. Ut hinc discam ferre graviora, cum acciderent. F. Quasi vero Deus lusiones puerorum curet. G. Curat profecto: quin etiam nihil fit in rerum natura sine divina providentia. F. Siccine philosopharis? quisnam te ista docuit? G. Non tute audisti toties ex concionatore nostro? F. Fieri potest ut audierim: sed quid agas? fluxa est mihi memoria. G. Nimirum, quia illam non exerces. F. Quomodo exercenda est? G. Primum diligenti attentione: hoc est, diligenter advertendo ad ea, quæ audimus, aut legimus: deinde eadem sæpe repetendo: denique docendo alios ea, quæ didicimus. F. Ista nobis sæpius inculcantur à Præceptore: sed (me miserum!) quam supina est hæc mea negligentia! G. Sic sumus omnes, nisi Spiritus ille Dei nos excitet. F. Quid igitur faciam? G. Expergiscere, mi Franciscе: toto animo, totisque viribus ad Deum aspira; illum assidue & pio affectu precare: vigilans esto: pravos fugito, versare cum bonis: tum moribus facillimis effice, ut eos tibi familiares reddas. F. Quid tandem consequar? G. Rogas? si te istis moribus assuefeceris, Dominus Deus sua clementia tui miserebitur, brevique animum tuum immutatum senties. F. O quam opportunus hûc mihi congressus fuit! obsecro

ſecro te, mi Georgi, ut ſæpius colloquamur. G. Per me non ſtabit, quoties utrique licebit per otium. F. Gratias ago maximas. G. Non eſt, quod agas, recipiamus nos in auditorium.

COLLOQ. X.

Argumentum: *De negligentia quidam admonetur. Admonitio ad ſomniculoſos. Præceptorum moralium uſus. Quotidie proficiendum. Vitia naturalia.* Armis ſpiritualibus pugnandum cum vitiis.

Fontanus, Gerardus.

Non ſatis mirari poſſum, te non eſſe diligentiorem. G. Qua in re videor tibi negligens? F. Quod mane fere nunquam ades in tempore: atque inde fit, ut pene quotidie noteris in catalogo. Cur tu es adeo ſomniculoſus? G. Mea ſic fert natura. F. Corrige naturam iſtam, hoc eſt naturæ vitium: quid tibi profuit Catonis noſtri dictum? G. Quodnam quæſo? F. *Plus vigila ſemper: nec ſomno.* G. Ne plura: ego probe memini. F. Nihil prodeſt meminiſſe, niſi ad uſum tuum accommodes. G. Utinam & hoc & alia præcepta ſalubria tam facile ad bene vivendi uſum transferremus, quam ea facile ediſcimus. F. Ut verum fatear, præcipere quam præſtare multo eſt facilius. Sed tamen eniti debemus, ut vel monitis vel precibus proficiamus aliquid, & indies evadamus meliores. G. Qui id non facit, ejus ſalus deſperanda eſt: ſed nihil difficilius emendatur, quam naturale vitium. F. Omnia fere vitia nobis ſunt naturalia: & niſi Dei bonitas ſervaret nos, eſſemus omnes ſceleratiſſimi. G. Quid igitur faciendum? F. Fortiter cum vitiis noſtris pugnandum eſt. G. Quo duce? F. Ipſo Deo. G. Quibus armis? F. Divinis & ſpiritualibus. G. Ubi tandem inveniuntur? F. In epiſtola ſancti Pauli ad Epheſios. G. Quoto capite? F. Sexto. G. Quid ſi locum per me non intellexero? F. Non omnino intelliges, ſatis ſcio: ſed

Præ-

Præceptor erit conſulendus. G. Quid ſi mecum adfueris? F. Adeſſe volo, certum eſt: verum captanda erit opportunitas. G. De hoc igitur alias conſilium capiemus. F. Quando iſtud erit? G. Proximo die Mercurii, ſi tibi ita videtur. F. Quota hora? G. Poſt meridiem prima. F. Placet ſententia. G. Nunc igitur diſcedamus.

COLLOQ. XI.

Argumentum: *De ſtudiorum tempore amiſſo. Ejus recuperandi ſpes, & quibus modis id fieri poſſit. Viva magiſtri vox.* Hortatio ad animum bonum.

Georgius, Herminius.

Tantum igitur hodie e villa revertiſti? H. Hodie tantum, idque paulo ante prandium. G. Atque dixeras, te futurum illic modo biduum. H. Ita ſperabam fore, & ſic pater promittebat. G. Quid igitur obſtitit, quo minus redieris citius? H. Mater me detinuit, tametſi etiam cum lacrymis eam obſecrarem, ut me miſſum faceret. G. Sed cur te tam diu remorata eſt? H. Ut ſe comitarer in reditu. G. Quid vero agebas interea? H. Colligebam fructus cum ruſticis noſtris. G. Quos fructus? H. Quaſi non ſint tibi noti fructus autumnales, & ſerotini, pyra, mala, juglandes, caſtaneæ. G. O jucunda exercitatio! H. Non eſt jucunda ſolum, ſed etiam frugifera. G. Sed hoc malum, quod interim quinque aut ſex prælectionum fructus tibi periit. H. Non omnino periit, ſpero; curabo pro viribus, ut aliqua ex parte recuperem. G. Quid facies? H. Deſcribam quam potero diligentiſſime. G. Quid tum poſtea? H. Ediſcam ipſam auctoris orationem. G. Sed ſententiam non ſatis intelliges. H. Ipſa me juvabit Præceptoris interpretatio, ut ſenſum magna ex parte aſſequar. G. Nec tamen id ſatis erit. H. Tu (ſi placet) aderis mihi per otium, ut conferamus una. G. Libenter equidem faciam: ſed ne iſtud quidem ſufficiet. H. Non habeo quid poſſim amplius. G. Quanto præſtiſtet

tiſſet vivam audire magiſtri vocem! H. Multo ſane præſtiterat: ſed quando id mihi non contigit, nec mea culpa factum eſt, nihil habeo, quod me accuſem in hac parte. G. Recte dicis, fac igitur habeas animum bonum. Nam quod ego tecum pluribus verbis de hac re diſputavi, non ideo feci, ut vellem te adducere in deſperationem: ſed totum illud profectum eſt ex meo in te amore ſingulari. H. Haud mihi dubium iſtud eſt: quo fit, ut majorem tibi habeam gratiam. G. Sed ecce, vocat nos ad cœnam tintinnabulum. H. Nuncius opportunus.

COLLOQ. XII.

Argumentum: *Præceptoris accuſatio in vernacule loquentes. Ejusdem ad latine loquendum exhortatio. Interpretatio edicti de vetito vernaculo ſermone.* Male acturi quærunt latebras. Iniquorum perverſitas. Nitimur in vetitum. Doctrina Chriſti & timor Dei avocant à malo. Exhortatio ad recte vivendi ſtudium.

Gerardus, Honorius.

Adfuiſti matutinæ precationi? H. Adfui: tu vero ubi eras? G. Iveram ad patrem in cauponam. H. Quid eo? G. Heri veſperi juſſerat, ut ſe convenirem bene mane. H. Qui auſus es tam mane prodire, idque inconſulto Præceptore? G. Jam heri veniam impetraram, antequam iretur cubitum. Sed dic mihi, quid ille à precatione palam admonuit? H. Audivi (inquit) eſſe inter vos, qui ſæpe numero vernacule fabulentur, & nemo interea veſtrum mihi quicquam indicat, quod eſt argumentum conſenſionis omnium in eodem peccato: hæc fuit accuſationis ſumma: deinde in eam ſententiam multa dixit, quæ meminiſſe non potui. G. Sed quæ tandem fuit concluſio? H. Quamobrem (inquit) admoneo vos, ut alius alium ad latine loquendum cohortemini diligenter, & eorum nomi-

Digitized by Google

nomina, qui parere noluerint, ad me quamprimum deferatis; ut huic malo remedium adhibeam. Ger. Nullum igitur verbum licebit efferre vernaculum? H. Quantum ex verbis ejus colligere potui, non ita rem intelligit. Non enim, ut scis, usque adeo est severus exactor, ut statim puniat, si cui verbum aliquod inter colloquendum exciderit. Ger. Aliquoties (ut memini) palam dixit, edictum suum ad eos demum pertinere, qui cum latine sciant, tamen semper latibula quærunt. H. Ea est quorundam pertinacia, ut malint sæpissime vapulare, repugnando præceptis honestissimis, quam laudari atque etiam diligi obsequendo. Ger. Meministi audire ex ipso præceptore. *Nitimur in vetitum*: H. Memini: atque adeo est verissimum: tamen qui doctrinam Christi libenter amplectuntur, non studio peccant, neque malitia. Ger. Istud præstat verus ille timor Domini. H. Tales igitur, quoad licet per naturæ infirmitatem, sedulo cavere nituntur; ne quid scientes faciant; dicant aut cogitent, quo Deus vel minimum offendatur. Ger. Ergo studeamus & nos idipsum cavere: studeamus recte vivere, & Dei nostri parere voluntati: non modo ne vapulemus, sed magis ut illi optimo Patri nostro placeamus. H. Ita fiet, ut vere simus non tenebrarum, sed lucis filii. Ger. Sed de his alias pluribus: nunc ad disputationes recipiamus nos. H. Ecce, vocat signum.

COLLOQ. XIII.

Argumentum: *Discessus quidam ante vacationem scholasticam deprehenditur à condiscipulo.* Consilia humana à Deo reguntur. Sua cuique tractanda scientia. Modeste sapiendum.

Herminius, Jacobus.

Tu igitur cras (ut audio) discessurus es? J. Cras, si Dominus permiserit. H. Eho, cur tam cito? J. Urget

me pater. H. Imo tu urges patrem. J. Itane tibi videtur? quomodo patrem urgere possum? H. Assidua missione literarum. J. Tantum semel scripsi instare vacationem scholasticam. H. Quando misisti literas? J. Hebdomade superiori. H. Quo die? J. Veneris. H. Quid facies domi? J. Instat vindemia: interim colligendi sunt fructus arborum. H. Poteras exspectare dimissionis diem. J. Nescio, quando sit futurus. H. Spero fore ad finem proximæ hebdomadis. J. Sed istud non est in nostro situm arbitrio. H. Ne in Præceptoris quidem. J. Cujus igitur? H. Solius Dei, qui hominum consilia suo nutu gubernat. J. Atqui Satanas videtur interdum gubernare. H. Quantum Deus ipsi permittit. Sed ista sapientioribus relinquamus. J. Tutius est: monet enim proverbium: Ne sutor ultra crepidam. H. Sæpe istud ex Præceptore audivimus. J. Idem quoque non semel docuit nos illam Pauli sententiam: Noli altum sapere: sed time. H. Illud etiam frequenter habet in ore: Altiora te ne quæsieris. J. Sed audin' tu, ad cœnam signum dari. H. Adhuc pulsat aures meas tintinnabulum. J. Eamus in aulam, ne desimus precationi. Cras ante discessum te salutabo.

COLLOQ. XIV.

Argumentum: *In vacatione scholastica studiosi adolescentes libenter quidem relaxant animos, non tamen omnino cessant, nec otio illo per ignaviam abutuntur.* Fides etiam inimico servanda. Agendi affectus addit celeritatem. Solus Deus suorum ductor. Exemplum studiosis observatu dignissimum.

Honorius, Justus.

Fuistine hodie in Gymnasio? J. Ubi ergo fuissem? tu vero quid agebas? H. Eram domi occupatus. J. Id evenit præter morem tuum? soles enim abesse rarius. H. Quam possum rarissime, quid autem actum est? J. Nihil prorsus. H. Ergone remissionem habemus? J. Certe. H. Quamobrem? J. Propter mercatum hodiernum. H. Quis

Digitized by Google

Quis dedit? J. Ludimagiſter, permiſſu tamen Rectoris. H. Quid conceſſit? J. Vacationem ab omni munere ſcholaſtico. H. An in totum diem? J. A mane ad occaſum uſque ſolis: tametſi diligenter & multis quidem verbis admonuit, ut in otio de negotio cogitaremus; ne cras in ludum veniremus imparati. H. Quid igitur nos? hoccine abutemur otio? J. Id vero ætatem noſtram decet minime. H. Tu ergo, quid paras facere? J. Me recipere in muſeolum: niſi forte tibi magis placet, ut ſesquihoram aliquo prodeamus ambulatum. H. Egone recuſarem? imo nihil eſt, quod nunc magis velim: nam & nos interea tractabimus aliquem ſermonem literarum, & ſimul corpus exercebimus. J. Eamus igitur extra muros. H. Quonam? J. Uſque ad ripam lacus. H. Valde iſtud mihi arridet: ſed tu (ſi placet) me exſpectabis. J. Quamdiu? H. Tantiſper, dum crepidas eo mutatum calceis. J. Ubi vis exſpectari? H. Ad portam Franciſcanam. J. At vide, ne me fallas. H. An ego amicum fallerem: quum ſciam etiam inimico ſervandam eſſe fidem? J. Abi, feſtina: ego, dum te opperior, aliquid interim legam. H. Salve, Juſte. J. Quis iſte ſalutator? H. Ecce: redii. J. Eho! tam cito! mihi videris volaſſe. H. Nimirum affectus ipſe pedibus alas addidit. J. Eamus nunc ducente Deo. H. Solus Deus eſt, qui ſuos ducit ac reducit. J. Maturemus, ſatis longe hinc lacus abeſt. H. Tanto melius prandebimus: perge.

COLLOQ. XV.

Argumentum: *De exercitationibus poſt vacationem ſcholaſti. cam revocatis. De claſſium exploratione ante promotiones. De ſpe præmii. De eadem in adverſis rebus. De fructibus autumnalibus. De maximo vini proventu. De abuſu vini in ſumma copia. De admonitionum contemtu. De iis, qui ſe dociles præbent ad verbum Dei audiendum.*

Jacobus, Lambertus.

Salve, Lamberte optatiſſime! L. Salve & tu vinde-

miator jucundiſſime. J. Quomodo ſe habet ſchola? L. Optime. J. Jamne redierunt multi? L. Vix quarta pars nunc abeſt. J. Quid agitur? L. Docetur, legitur, ſcribitur, repetitur. J. Iſta ſunt generalia & quotidiana: ſed quid fit in noſtra Claſſe? L. Idem quod fit in cæteris, & quod fiebat ante vacationem. J. Ergone jam ſerio habentur prælectiones? L. Jam abhinc octo dies. Nam quid aliud fieret? J. Solebamus per aliquot dies exerceri in iis repetendis, quæ antea didiceramus. L. Tribus diebus totis nihil aliud actum eſt. J. Quid exploratio? Jamne incœpta eſt? L. Hui, incœpta! propemodum finita eſt: cras ſexta Claſſis interrogabitur. J. Me miſerum! excluſus ſum à præmio. L. Etiamne præmium ſperabas? J. Quidni ſperarem? unicuique ſperare licet, præſertim ſtudioſo. L. Malim ego nihil ſperare. J. Quid ita? L. Nam ſi nihil contigerit, nulla mihi erit fruſtratio, neque moleſtia: ſin conſequar aliquid, id ego in lucro deputabo. J. Nunquamne legiſti, *vivere ſpe vidi, qui morituru erat?* L. Imo vero legi, & memoria teneo: ſed hic nihil ad propoſitum J. Cur non? L. Quia illic loquitur Ovidius de ſpe illa, quæ in rebus adverſis retinenda eſt: quem ſenſum expreſſit Cato noſter hoc diſticho:

Rebus in adverſis animum ſubmittere noli,

Spem retine: ſpes una hominem nec morte relinquit.

J. Tu igitur nihil ſperas? L. Spero vitam æternam. J. Dicebas modo ſperandum eſſe in adverſis rebus: quæ tibi ſunt adverſa? L. Ea, quæ me oppugnant quotidie. J. Quæ tandem illa? L. Propria caro, Satan, & improbi homines, qui me injuriis afficiunt. J. Ex quo tempore factus es theologaſter: L. Nec ſum theologus, nec theologaſter? ſed quod dico, id ego didici e ſacris concionibus. J. Laudo equidem: ſed age, dic mihi ſerio, eſtne acta Claſſis noſtræ exploratio?

L. Jam

L. Jam tibi ſerio dictum puta. J. Dolet mihi non interfuiſſe. L. Citius veniſſes, quid agebas? J. Mater me coëgit vindemiæ exitum exſpectare. L. Credo, ſed tu tua voluntate coactus es. J. Ut fatear ingenue, libenter exſpectavi: ſed quid agas? homines ſumus, ut ajunt. L. Imo pueri. J. Sed vix credas, quam ſit jucundum ruſticari, præſertim ubi tanta eſt omnium fructuum affluentia. L. Eſtne vobis magnus vini proventus? J. Tantus profecto, ut majorem vidiſſe non meminerim. L. Quid ajunt ruſtici in hac tanta ubertate? J. Nihil aliud quam potationes & crapulas crepant, quin etiam vinojam perinde abutuntur, quaſi aqua fontana ſit. L. Ea eſt ſtultæ plebis dementia, ut Dei beneficiis nunquam recte uti ſciat. J. Scilicet illud eſt quod dicitur: Nunquam ſapiunt ſtulti niſi in anguſtiis. L. Ergo plectuntur merito. J. Quid, quod admonitiones etiam irrident. L. Sunt, qui nullam omnino ferrepoſſunt; quin bene & comiter etiam monentibus iraſcuntur. J. Audivi aliquid gravius: fuerunt, qui mihi verbera minarentur, quum eos humaniſſime admonerem. L. Iſtud mihi novum non eſt. Nam & quidam mihi aliquando pugnum intentavit: quod niſi veritus eſſet mei patris auctoritatem, profecto vapulaſſem acerrime. J. Sed omittamus eos, quia cœci ſunt, nec tamen ſe tales eſſe intelligunt: jactant ſe probe callere, quid ſit Evangelium, quum revera Evangelio adverſentur. L. Si verbi divini miniſtros & paſtores ſuos non audiunt, qui putas fieri poſſe, ut nos audiant? J. Sequamur ergo quod præcipit Chriſtus. Nolite ſanctum dare canibus. L. At ſunt quidam ſimplices & benevoli, qui auditione verbi divini mirum in modum delectantur: hi ſunt, quos docere eſt jucundiſſimum. J. Quam gaudeo quoties in tales incido! ut ego illos complector libenter! L. Nec immerito: nam ubi eos docueris,

tum demum frueris laboris tui fructu, non ſine voluptate maxima. J. Sed nos quid cogitamus? non vides, ut nox fere nos oppreſſerit? L. Diſcedamus igitur: & cras (ſi Dominus permiſerit) pluribus verbis agamus unà de ſtudiis alacriter repetendis.

COLLOQ. XVI.

Argumentum: *Ludovicus à Præceptore deprehenſus in delicto, amicum Juſtum conſulit, quo remedio pœnas evadat. Deo volente adverſa nobis accidunt. Falſo nobis adſcribimus, quæ ſoli Deo tribuenda ſunt. Cupediæ tentant pueros. Magiſtri in pueris deprehenſis prudentia. Excuſationes frivolæ. Pœnarum metus ad remedium quærendum impellit. In adverſis ad Deum inprimis confugiendum eſt. Conſilium ſine Deo nihil prodeſt. Salus omnis à Deo ſperanda. Præceptoris prudentia in tractanda ingeniorum varietate. Conſilium utile ad pœnas evadendas. Occaſio captanda in adeundis hominibus.* Exemplum fidelis amicorum conſilii in rebus adverſis.

Juſtus, Ludovicus.

Quid eſt, quod ita te triſtem video? L. Me miſerum! vix ſum compos animi, ita ſum timore perculſus. Juſt. Quid iſtud eſt? L. Præceptor nos deprehendit. Juſt. Qua in re? furtone? L. Ah! minime gentium. Juſt. In quo igitur? L. In ſecreta compotatione. Juſt. Indignum facinus. L. Heu, me miſerum, me miſerum! quid agam? Juſt. Ah! ne te affligtes tantopere, qui aderant tecum? L. Fluvianus & Forenſis. O perditos, qui me huc impulerunt! Juſt. Ubi id factum fuit? L. In cubiculo Fluviani, qui utinam hodie e lecto non ſurrexiſſet! Juſt. Quomodo tandem deprehenſi eſtis? non erat obſeratum cubiculum? L. Imo erat: ſed (ut ſcis) Præceptor claves habet omnium conclavium: præterea putabamus illum in conventum hodiernum fratrum acceſſiſſe: alioqui peſſulum obdidiſſemus oſtio. Juſt. Utcunque res habet, Deo volente accidit. L. Sic omnino ſum perſuaſus: ſed fere ita ſolemus noſtra omnia ſive bona ſive mala, vel prudentiæ noſtræ attribuere vel imprudentiæ.

tiæ. J. Qua occaſione compotationem iſtam occœperatis? L. Illi duo (quod ſatis noſti) non ſunt convictores. Juſt. Quid tum? L. Domo allatæ fuerant eis ad victum neſcio quæ cupediæ; quæ utinam in via periiſſent! Juſt. Sed noluit Deus: perge. L. Quia illos interdum per otium doceo, heri poſt cœnam ad iſtas epulas me invitarant in hodiernum jentaculum. Juſt. Tibi infauſtum jentaculum: ſed quid? eratne caninum? L. Imo plus ſatis erat vini. Habet enim vini doliola in cella Præceptoris. Juſt. Quid Præceptor, ubi vos ſic epulantes vidit? annon excanduit graviſſime? L. Nihil prorſus commotus eſt: ſed ſubridens, Volo, inquit, eſſe de iſto ſympoſio, ſi placet. Juſt. O moleſtum convivam! quid vos? L. Attoniti omnes obmuteſcimus. Nam eo dicto ſtatim ſe proripuit. Juſt. Omnia ſigna video hic eſſe peſſima. L. Quis ita non judicet? Juſt. Oportet Præceptorem alicunde rem olfeciſſe. L. Suſpectus eſt mihi quidam, qui nos indicaverit. Juſt. Quem ſuſpicaris? L. Dicam tibi poſt rei exitum. Juſt. Quod invenietis huic malo remedium? L. Neſcio, valde ſtupemus omnes; tametſi duo illi convivatores mei nihil videntur eſſe ſolliciti: habent enim in promtu cauſam. Juſt. Quid tandem cauſari queunt? L. Iveramus jentatum, inquient, qui mane, quum cæteri jentarent, eramus cum parentibus, qui heri nobis attulerant alimenta. Juſt. Iſtud quidem eſt aliquid: ſed non tamen ſic pœnas evadent. L. Cur non? Juſt. Quia fieri debuit in triclinio palàm, non autem clanculum in cubiculo. Illud etiam cauſam gravabit, quod te, cum ſis convictor, quaſi ad crapulandum abduxerint: quod quidem ipſi Præceptori eſt maxime odioſum, tua tamen cauſa eſt longe peſſima. L. Cedo igitur, quid faciam, mi Juſte. Juſt. Age conferamus conſilia, quibus (ſi fieri poteſt) abſolvaris. L. Nihil eſt, quod à me exſpectes in eo genere. Neque enim conſilii locum habeo, neque ullam

remedii copiam. Sed tu (obſecro) explica vires ingenii tui ad me cito juvandum. Animus pendet mihi: inſtat pœna, ſatis vides: ea (niſi quid impediat) poſt cœnam exigetur. J. Id nequaquam fiet: quum enim crimen publicum non ſit, non erit pœna publica. L. Sive publice, ſive privatim id futurum eſt, non differetur. J. Recte judicas. L. Id cauſæ eſt, quamobrem nunc ad opem tuam confugerim: quod ſi me deſeris, actum eſt: dabo pœnas graviſſimas. J. Ad Deum potius confugiendum fuit, ſine quo nullum valet conſilium: a quo item ſalus omnis & petenda & ſperanda eſt. L. Res eſt manifeſta ſatis: & ego priusquam te adirem, non prætermiſi precandi officium: ſed tamen vult ille pater clementiſſimus, ut iis utamur auxiliis, quæ nobis offert ipſe, & quaſi in manum dat. Quare te oro per noſtram arctiſſimam neceſſitudinem, ut conſilio tuo nunc mihi ſuccurras. Hic non eſt ceſſandi aut tardandi locus; huc igitur vires tuas intende: hanc cauſam ſuſcipe obſecro. J. Quandoquidem ſic inſtas, ut vim adferre quodammodo videaris, dicam ex animo & vere, quod ſentio. Noſtin' Præceptoris ingenium? L. Novi (opinor) ex parte aliqua. J. Ergo memoria tenes, nihil eſſe illo clementius, iis quidem, quos videt ſubmiſſos eſſe & culpam ingenue confiteri; ſuperbis autem & contumacibus vix aliquid poteſt ignoſcere. L. Egomet iſta non ſemel obſervavi. J. Scin' igitur quid facies? L. Dic mihi, quæſo. J. Dum tua res adhuc integra eſt, tibi ſuaſero, ut hominem ſolus adeas in muſeum: & orationem habeas in hanc ſententiam: En ego, Præceptor humaniſſime, graviter peccavi, fateor: ſed (ut ſcis) prima eſt noxa quam admiſerim. Nunquam enim antea quicquam admiſeram, quod flagris dignum videretur. Quamobrem, clementiſſime Præceptor, hanc primam culpam (ſi tibi pla-

ed by Google

placet) priſtinæ integritati condonabis. Quod ſi unquam poſthác recidero, cauſam non dico, quin plectar ſeveriſſime. Hac aut ſimili oratione illum (ut ſpero) exorabis. L. O conſilium prudens & opportunum! J. Utere, ſi tibi videtur, tale certe eſt, quale mihi dari vellem in ejusmodi malo. L. Sed unum reſtat, de quo ſum ſollicitus. J. Eho, quid reſtat? L. Non potero tam breviter & commode dicere in conſpectu Præceptoris, quam tu nunc dixiſti. J. Non debes adeo de verbis meis eſſe ſollicitus, modo teneas ſententiam. L. Propemodum teneo. J. Bene habet: ſcribe nunc craſſo modo ut poteris: deinde conferemus una: poſtea ediſcas ad verbum diligenter. L. Hoc nihil eſt neque tutius, neque certius: ſed quo tempore cenſes illum adiri poſſe opportune? J. Quum primum videbis eum à prandio ſe recipere in bibliothecam: aut ſi forte (ut ſolet) ambulatum in horto ſolus iverit, tunc illum ſtatim ſequere. L. Quonam utar exordio? J. Non opus eſt alio, quam quo apud illum uti ſolemus omnes. L. Quod eſt illud? J. Præceptor, licetne pauca? L. Bene vertat Deus omne conſilium tuum. Nunc eo ſcriptum quod dixiſti: deinde te reviſam. J. Matura: nam inſtat hora prandii.

COLLOQ. XVII.

Argumentum: *De moribus adoleſcentis ingenui tam abſente patre quam præſente. De quinto Decalogi præcepto. Locus Pauli de honore liberorum erga parentes.* Exemplum ſimulatæ repugnantiæ ad eliciendum colloquium.

Lambertus, Martinus.

L. Pater tuus (ut accepi) rediit e Gallia. M. Rediit ſane. L. Quando? M. Die lunæ veſperi. L. Adventus ejus non tibi moleſtus fuit? Mart. Quid moleſtus? Imo vero jucundiſſimus: ſed cur iſtud rogas? L. Quia forſitan illo abſente liberius vivendi tibi eſt pote-

Digitized by Google

ſtas. M. Neſcio, quam mihi libertatem narres. L. Potandi, ludendi, curſitandi. M. An igitur putas, me nihil aliud agere, dum pater abeſt? L. Sic vere ſolent omnes. M. Diſſoluti quidem. Nam, quod ad me attinet, abſente patre ſic vivo, ut eo præſente. Non poto, ſed bibo; quantum ſatis eſt: ludo, quum tempus poſtulat: non diſcurro, ſed cum bona matris venia in publicum prodeo, quum aliquid habeo negotii. L. Etiamne matri tantopere ſubditus es? M. Æque ac patri: quid enim putas? nonne de utroque æquale eſt præceptum Domini? L. Honora (inquit) patrem tuum & matrem tuam. M. Quid Ethnicus ille auctor diſtichorum moralium?

Æqua diligito caros pietate parentes:
Nec matrem offendas, dum vis bonus eſſe parenti.

Quid Paulus noſter? Filii, obedite (inquit) parentibus in Domino. Nonne parentis nomine pater & mater continentur? L. Iſtud à latinis obſervatur auctoribus. M. Quin etiam ſi quod eſſet reverentiæ diſcrimen, videremur optimo jure plus debere matribus, ut quæ dolores tantos ac labores propter nos pertulerunt. L. Novi ego iſta: & quæ dixiſti, placent mihi omnia. M. Cur ergo mihi repugnabas? L. Ut ea quaſi repugnantia nobis accerſerem ſermonis materiam. Nam (ut tute noſti) Præceptor ſæpe nos exhortatur, ut noſtrum otium in ejuſmodi ſermonibus impendamus. M. Bonum ſane otium, quod honeſto in negotio conſumitur. L. Huc pertinet illud Africani apophthegma, qui dicebat, ſe nunquam minus otioſum eſſe, quam quum otioſus eſſet, ut ex Cicerone didicimus. M. Sed jam tempus monet, ut huic ſermoni finem imponamus. L. Recte mones: fortaſſe enim tua cauſa cœna tardatur domi. M. Plura (ſi Dominus permiſerit) in proximo congreſſu. L. Precor tibi noctem proſperam. M. Et ego tibi placidam per membra quietem.

COL-

COLLOQ. XVIII.

Argumentum: *Quidam conſolatur amici deſiderium ac dolorem de patris abſentia.* Exemplum caritatis in afflictis conſolandis.

Ludovicus, Marcus.

Subtriſtis mihi videris, Marce: quid rei eſt? M. Dies noctesque de patre abſente cogito: & ob eam rem interim mœrore conficior. L. Quam pridem abeſt? M. Quatuor abhinc menſes. L. Nihil ad vos interea ſcripſit? M. Ex quo diſceſſit, ne verbum quidem audivimus. L. Fieri poteſt, ut ſcripſerit, ſed ut literæ interciderint, aut fuerint interceptæ. M. Quod dicis, veriſimile eſt. Nam antea, ubicunque eſſet, ſolebat nobis ſcribere. L. Nonne hâc æſtate iverat Lutetiam? M. Eo certe conſilio tunc ſeſe in viam dederat. L. Confido ſalvum eſſe. M. Ego quoque non diffido: ſed non ideo meus allevatur dolor. L. Quid ait mater? M. Fere ſemper lamentatur: inde fit, ut mihi duplicetur ægritudo. L. Sed tamen non uſque adeo te macerare debes. Potius enim de illo bene ſperare oportet, quam te ſic macerare. Quid enim ſunt quatuor menſes? quotula eſt pars eorum, qui tot annos domo abſunt, interim jactati per varios caſus, per tot diſcrimina rerum? M. Sed quid me conſolantur aliorum caſus & pericula? L. Vide tamen, ne ſis nimium delicatus, qui patris deſiderium tantillo tempore ferre non queas. M. Ferrem equidem æquo animo, modo illi bene eſſe ſaltem intelligerem. L. Cui poteſt eſſe male, qui in Deo ſpem omnem collocavit? ſive enim vivimus, ſive morimur, Dei ſemper ſumus: ut Divus Paulus ait. M. Nihil dubito illud eſſe veriſſimum: ſed ea eſt carnis hujus infirmitas. L. Quid faceret igitur, qui in Chriſto ſpem nullam habet? M. Neſcio. L. Sed cave tamen, ne iſtâ tuâ impatientia Deus ipſe offendatur. M. Delictum ſubinde agnoſco, & ſupplex imploro veniam. L. Facis, ut debes,

Digitized by Google

bes. Sed audi quæso, quid mihi nunc in mentem venerit. M. Quid istud est? L. Quid si Pater tuus navigaverit in Britanniam negotiandi causa? illic enim nunc est libertas maxima. M. Quam libertatem dicis? L. Evangelii; quod illic auditur liberrime. M. Ain' tu Evangelium nunc esse in Britannia? L. Certa res est. M. Atque idololatriam profligatam? L. Omnino. M. O auditu jucunda Evangelia! L. Imo jucundissima. M. Sed unde scis ista? L. Unde sciam, rogas? miror ego te adhuc ignorasse, quod in ore est omni populo. M. Mirari desines, si scias, ubi nos habitemus. L. Ubi quæso? M. In angulo totius urbis remotissimo. L. Atqui putabam vobis esse domicilium in vico ad Molardum. M. Jam ante migraveramus, quam peregre pater esset profectus. L. Quod igitur ignorabas, nunc habeto certissimum, utque magis credas, hoc audi præterea: major pars Britannorum, qui ob Evangelium in hanc urbem, tanquam ad asylum sese receperant, in patriam remigrarunt jam ante dies quindecim. M. O Ludovice, quantum me isto nuncio de Britannicis rebus hodie recreasti! qualem adhibuisti meo dolori medicinam! L. Sic solet DEUS noster suis adesse in extremis angustiis. M. Mirum ni pater est in Britannia: jam pridem enim sæpius querebatur, quod non esset tutus illuc accessus ad mercaturas obeundas. L. Quin etiam Britannus quidam, homo neque levis, neque nugator, narrabat his diebus patri meo, se literas certas illinc accepisse, in quibus hoc erat inter cætera, omnes undique ob Christi nomen profugos, in ipsa Britannia excipi humanissime, tractarique benignissime. M. Quid est igitur quod amplius dubitemus? L. Nulla (ut audis) restat ea de re dubitatio. M. Tantum supereſt, ut inprimis Dei optimi maximi bonitatem extollamus, quanta possimus

mus laude & gratiarum actione: deinde ſedulo atque aſſidue precemur, ut ſua beneficia non modo confirmet, ſed etiam in dies magis augeat. L. Igitur, mi Marce, memineris patris ſalutem ipſo Deo per Chriſtum ſæpiſſime commendare, idque votis & precibus ardentiſſimis. M. Utinam ille ſuo Spiritu ſic afficiat animum meum, ut ex imo pectore ejusmodi preces effundere valeam, quas ipſe dignetur exaudire. L. Votum ſanctiſſimum: modo (quod quidem credo) ex animo profectum. M. O mirabilem conſolatorem Deum noſtrum! O quantum valet in adverſis rebus veri amici conſilium & conſolatio! L. Sed quo nunc is? M. Domum recta propero, ut hæc matri quamprimum nunciem, atque ejus animum omni expleam gaudio. L. Faxit Deus, ut illa ſerio exhilaretur. M. Ita precor.

COLLOQ. XIX.

Argumentum: *Nicolaus narrat Martino de inopinato patris adventu, ob falſum de morbo rumorem. Cito iraſcens facile placatur: Ira puerorum brevis.* Exemplum paternæ diligentiæ in liberorum cura.

Martinus, Nicolaus.

M. Quâ pecuniâ emiſti librum iſtum? N. Qua cenſes, niſi mea? M. Miror, unde habueris. N. Quid miraris? An tibi debeo reddere rationem? M. Egone exigo? N. Videris exigere. M. Non exigo, inquam, ſed ſic ſolemus inter nos familiariter & libere fabulari, ut latine ſemper condiſcamus aliquid. N. Ea res, fateor, plurimum confert nobis ad latine loquendi facultatem. Sed nemo eſt tam lenis, quin interdum ſubiraſcatur. M. Eſt ut dicis: ſed eſt brevis puerorum ira. N. Quod autem de pecunia rogabas, eam à patre acceperam. M. Quando venerat? N. Ab hinc octo dies. M. Miror, quod eum non viderim. N. Non eſt, quod

quod mireris. M. Quid ita? N. Quia vix ſesquihoram hîc moratus eſt. Quum enim de equo deſcendiſſet, meque paucis eſſet allocutus: Aſcendamus, inquit, in tuum cubiculum, ut tecum liberius colloquar. M. Sed antequam narras cætera, velim ſcire, quid ſibi vellet adventus ejus tam inopinatus. N. Falſo quodam rumore (ut fit) audierat me ægrotum eſſe. M. Quid ille, quum præter ſpem te valentem invenit? N. Mirifice affectus eſt gaudio. M. Quis dubitet? N. Præterea Deo optimo maximo maximas egit gratias. M. Libenter hæc audio: perge quæſo. N. Tunc me de valetudine percontatur: una precamur, non ſine gratiarum actione: tandem quærit, ecquid mihi opus ſit. Opus (inquam) pater. Qua (inquit) re eges? Libro (inquam) decem alborum. Tunc illico promit ex marſupio imperialem: eum mihi in manum dat, & vale dicto, ſtatim conſcendit equum, atque abiit. M. Cur tibi plus dedit, quam petiveras? N. Iſtud inepte quæris. Scilicet ita lætus erat, quia me, præter ſpem, bene ſanum offenderat. Quod ſi vel coronatum petiviſſem, tam facile dediſſet mihi. M. O quantum debes illi ſummo Patri, qui tibi adeo bonum patrem dederit! N. Ne cogitari quidem poteſt, quantum debeam. Nam etiamſi malum dediſſet, deberem tamen non parum. Sed quid ceſſamus auditum ire prælectionem? M. Jam inſtat hora tertia. N. Parata ſunt mihi omnia. M. Mihi quoque. N. Eamus ergo in auditorium.

COLLOQ. XX.

Argumentum: *Ab obſervatore monetur quidam adoleſcens, ut in admonendo fratrem minore ſit diligentior. Pergendum conſtanter in admonendis omnibus, præcipue qui nobis conjuncti ſunt. Bonæ indolis ſignum quodam in puero.* Exemplum fraternæ admonitionis.

Marcus, obſervator, *Nicaſius*.

Frater tuus ſemper in concione aut garrit, aut ineptit, aut aliquem incitat: ex quo fit, ut ſæpe notandus ſit, de-

Digitized by Google

deinde vapulet. Nic. Quid vis, faciam? Marc. Cur non ſæpe mones? N. Nunquam deſiſto monere. M. Perge, precor. N. Nihil eſt, quod me preceris? nunquam ceſſabo, donec (volente Deo) aliqua ex parte ſe correxerit. M. Sic uſurpabis Catonis præceptum: *Quando mones aliquem*, noſti cætera. Nic. Sed oro te, mi Marce, ut quoties eum notaveris, id mihi renunties. M. Nunquam finis eſſet, adeo frequens eſt nomen ejus in meis commentariolis. Nic. Saltem fac me ſemel certiorem, quam primum commiſerit, quo ſit accuſandus: tum ego dicam patri, cujus verba magis timet, quam verbera. M. Iſtud non eſt parvum bonæ indolis argumentum. N. Ita ſpero quidem. Facies igitur, quod rogo? M. Ego vero, atque libens.

COLLOQ. XXI.

Argumentum: *Nicolaus Oberto arcanum commiſſum extorquere fruſtra conatur. Amicus, alter idem.* Exemplum taciturnitatis in celandis amicorum conſiliis. Item in curioſos arcanorum ſcrutatores.

Nicolaus, Obertus.

Quid conſilii tractabas modo cum Præceptore? O. Si ſcire cupis, illum percontare. N. Cur me celas? O. Ne palam facias. N. Non ideo (crede mihi) te rogo, ut id proferam, quid enim proficerem? O. Quamobrem igitur tam cupide rogas? Nicol. Nimirum ut tecum tacitus gaudeam, ſi quid boni audieris. O. Itane paratus advenis, ut à me extorqueas, quod mihi uni, idque à Præceptore, creditum eſt? N. Quod mihi dixeris, ſurdo & muto dictum puta. O. Egone tergum meum in fidem tuam committam? N. Id profecto potes, & quidem ſine periculo. O. Nunquam dices tam commode, ut iſtud mihi perſuadeas. N. Dabo fidem, me taciturum. O. Etiamſi ter quater ſanctiſſime juraveris, non prodam. Proinde, tu deſine per-

percontari. N. Hem, ubi eſt illa noſtra amicitia? O. Neſcis dictum illud Sapientis? Quod tacitum eſſe vis, nemini dixeris. N. Audivi aliquoties: ſed quod amico dictum ſit, nemini dictum videtur. Eſt enim amicus quaſi alter idem. O. Eadem tibi dicet, qui ſcire ex te volet, & item alius qui ex illo: atque ita ad aures omnium perveniet. Itaque ſi me tibi poſthac vis amicum eſſe, me miſſum facito. N. Non ſum Imperator, ut te miſſum faciam. O. Pergin' moleſtus eſſe? N. Abiré malim, quam tibi moleſtiam exhibere.

COLLOQ. XXII.

Argumentum: *Non eſt mentiendum, ne in rebus quidem levioribus. Apud Deum nullum eſt leve peccatum: Peccata noſtra Deus propter Chriſtum condonat, Chriſtus deprecator noſter & advocatus Nemo non peccat ſæpiſſime, etiam in bonis operibus. Quid agendum ſit, ut peccata remittantur. Paulus veniam conſequutus, & quare: Divini verbi ſtudium inter exercitationes ſcholaſticas annumerandum. Quorſum in literis humanis inſtituendi ſint pueri.*

Nicolaus, Obertus.

Ecquid hodie precatus es domi? O. Cur quæris iſtud? N. Quia non interfuiſti matutinæ precationi. O. Quî ſcis? N. Obſervavi. O. Atqui tu non es obſervator. N. Non ſum. O. Quamobrem igitur obſervabas? N. Quia mihi es cariſſimus. O. Quid tum? N. Dolebit mihi, ſi vapulabis. O. Quid? an ego notatus fui? N. Etiam dubitas? O. Quum recitaretur catalogus, nemo me excuſavit? N. Nemo, quod ſciam. O. Si me tantopere amas (ut dicis) cur tute non excuſaſti me? N. Quid cauſæ dixiſſem? O. Commentus eſſes aliquid. N. Ergo mentitus eſſem. O. Quid inde? N. Sed ex verbo Dei mentiri vetitum eſt. O. Fateor: ſed erat leve mendacium. N. Nihil leve judicandum eſt, quo Deus offenditur. O. Negare iſtud non poſſum: ſed levia iſta facile remittit nobis propter Jeſum

Digitized by Google

Jesum Christum, qui est deprecator noster & Advocatus. Nam quotusquisque non peccat quotidie sæpissime. N. Profecto nullus: quin etiam vix precamur, aut aliquid boni operamur, in quo non insit aliqua peccati species. O. Quid ergo futurum esset nobis, nisi DEUS facile ignosceret? unde & quotidie precantes dicimus: Remitte nobis debita nostra. N. Nihil dubitare debemus, quin remittat, si errata nostra serio & vere agnoscimus, si ex animo petamus veniam, si fidem habeamus, nobis ignosci. O. Quid igitur restat? N. Istud restat, ut neque delectemur peccatis, neque in his persistamus: neque malitiose, scienter & de industria peccatum committamus. Nimis enim multa sunt, quæ per carnis infirmitatem peccamus, aut etiam per ignorantiam. O. Nihil dubito de peccatis illis, quæ ex carnis imbecillitate perpetramus, qualis fuit Petri abnegatio: sed quî fit, ut peccemus per ignorantiam? N. De hoc Pauli exemplum habes, qui scribens ad Timotheum, in priori epistola palam profitetur, se, quamvis Ecclesiam DEI persecutus fuerit, tamen veniam esse consequutum: quia ignorans id fecerit. O. Isto exemplo mihi abunde satisfeci̇sti: (nam & ego id legere memini:) sed scin' tu, quoto epistolæ capite id scriptum sit? N. Equidem non soleo vexare memoriam in retinendis capitum numeris: mihi hoc tempore satis esse videtur, aliquot sententias quasi raptim annotare: quas memoriæ mandare liceat, si quid interdum otii suffurari possim ex quotidiana studiorum præsentium occupatione. O. Utinam ego quoque id facere possem! N. Quid impedit? O. Vix ego queo satis Præceptori facere in exercitationibus scholasticis: tantum abest, ut aliis studiis aliquid temporis impertiri concedatur. N. Satis profecto quotidie sumus occupati: sed hæc tamen ferenda sunt, quam diu nobis

opus esse ipsi Deo & parentibus nostris visum fuerit, O. Ego propterea libenter fero ac tolero omnes ejusmodi labores. N. Qua spe toleras? O. Quia futurum spero, ut primi sint gradus, quibus ad majora aliquando perveniam. N. Sed de his alias pluribus: nunc agamus, quod instat. O. Quid istud est? N. Audin' tu ad cœnam signum dari? O. Bonum signum nuncias, nam sentiebam esuriem. N. Nimirum quia merendam prætermisisti. O. Utinam eâ tam facile semper abstinere possem, quam hodie carui libenter. N. Ego vero non libenter careo, nisi occupatus necessario negotio.

COLLOQ. XXIII.

Argumentum: *Obertus Patritio commodatum reddit cum gratiarum actione. Beneficia ultro citroque oblata.* Exemplum aulicæ civilitati propemodum simile.

Obertus, Patritius.

Ecce, reddo tibi commodatum, & gratias ago maximas. P. Non est, quod agas: sed tu satisne usus eras? O. Satis diu usum concessisti, quæ tua est humanitas. P. Quoties opus erit, quæso ne parcas rebus meis. O. Non parcam, quando ita jubes. P. Pergratum mihi feceris. O. Gratiam habeo maximam: tu vero nostris vicissim utere, si quid opus fuerit. P. Non, quod moneas; satis mea sponte sum impudens. O. Imo verecundus nimis. P. Esto, aliquando tamen senties. O. Ita velim: bene vale. P. Te servet Dominus Deus.

COLLOQ. XXIV.

Argumentum: *Quidam reprehenditur, quod animi causa nocuerat. Peccatum per ignorantiam. Deus ad usum nostrum creavit omnia. Beneficiis Dei non aburendum. Ignoscendum puero sponte delictum confitenti. Ad precandum admonitio. Singulorum secretæ preces. Perseverantia in verbo Dei.* Exemplum rarissimum: puer, qui admonitus culpam libenter confitetur.

Oli-

Digitized by Google

Olivarius, Paulus.

Cur hic diſpergebas piſa ? P. Quando ? O. Poſt prandium. P. Id faciebam animi cauſa. O. Sed ipſa illa unde habueras ? P. Acceperam e corbula, ubi repoſita erant, ut craſtino die coquerentur. O. Debuiſtine animi cauſa malum facere? P. Non putabam, id eſſe malum. O. Annon eſt malum conculcare panem pedibus ? P. Iſtud ego nollem facere. O. Cur nolles ? P. Quia panis eſt nobis maximè neceſſarius. O. Et piſa ipſa & cætera, quæ eduntur, Deus in uſum noſtrum creavit. P. Non ignoro: quin etiam piſis libenter veſcor, ſi bene cocta & condita ſint. O. Præterea vellesne abuti rebus tuis ? P. Minime. O. Tanto minus alienis debes. P. Iſtud ſatis intelligo. O. Ergo non recte feciſti. P. Non recte; fateor: non tamen malo animo. O. Cur igitur feciſti ? P. Mea ineptia me ad illud incitavit. O. Quid inde meruiſti ? P. Plagas. O. Recte dicis, ſed (opinor) non ex animo. P. Imo certe: ne me accuſes, oro. O. Quandoquidem ſponte fateris, non accuſabo. Sic enim velle ſe dixit Præceptor ſæpiſſime. P. Quid ille dixit ? O. Ut de rebus ejusmodi levioribus neminem ad ipſum deferamus, qui modo culpam libens agnoverit. P. Iſtud ergo beneficium tibi debeo, mi Olivari. O. Nihil velim mihi debeas hoc nomine: ſed mecum precare Deum, ut à malo nos liberet. P. Quotidie in ſchola quater aut quinquies palam precamur. O. Quid tum ? P. Præterea privatim, quoties cibus ſumitur, quoties cubitum itur, quoties cubitu ſurgitur. Nonne ſatis hæc ſunt ? O. Præter illa, ſæpe monet Præceptor, ut interdum pro ſe quisque precandi cauſa ſecedat aliquo in ſecretum locum: meminiſtin' ? P. Memini probe: ſed (ut ſcis) difficile videtur eſſe, ut pueri ſecretis precibus aſſueſcant. O. Et tamen paulatim aſſueſcere optimum

mum fuerit. P. Progreſſu temporis Deus ipſe noſter ad eam rem nos incitabit atque aſſuefaciet. O. Ita fore, ſperandum eſt, ſi tamen in verbi ejus tum lectione, tum auditione ſedulo pergamus.

COLLOQ. XXV.

Argumentum: *Non eſt malum malo, ſed malum bono compenſandum.*

Patritius, Quartus.

Licetne malum malo rependere? Q. Cur iſtud quæris? P. Ut iis reſpondere poſſim, qui hac in re mihi contradicunt. Q. Breviter interrogaſti, reſpondeo breviſſime: non licet. P. Cur non? Q. Quia vetuit Chriſtus & poſt eum Apoſtoli. P. Quid igitur faciendum eſt? Q. Malum bono compenſandum. P. Annon ſatis eſt bonum bono rependere? Q. Non ſatis Chriſtiano quidem. P. Quamobrem? Q. Nam Chriſtianum oportet Chriſtum Præceptorem imitari. P. Quid fecit Chriſtus in eo genere? Q. Sanavit eum, qui ipſi colaphum infregerat: precatus eſt pro iis, qui ipſum in crucem ſuſtulerant: alia item multa fecit ejusmodi. P. Nihilne igitur facit, qui gratiam pro gratia rependit? Q. Tantum facit, quantum faciunt Ethnici? P. Quid illi faciunt Ethnici? Q. Amicos diligunt, & referunt gratiam, à quibus acceperunt. P. Nihilne amplius? Q. Nihil: nam quid amplius exſpectes ab iis, qui verum Deum non noverunt? P. Quid faciunt inimicis? Q. Quibuscunque modis poſſunt, eos perſequuntur. P. Eſtne Chriſtiano peccatum? Q. Si non licet, (ut jam tibi probavi) conclude, id peccatum eſſe. P. Atqui (ut vulgo dicitur) vim vi repellere licet. Quam ſententiam novus quidam Poëta etiam latius interpretatus eſt his verbis:

Pellere vim vi jura ſinunt, & vulnere vulnus.

Quid ad hoc reſpondes? Q. Iſtud quidem permittunt Ethnicorum leges: ſed lex divina longe aliter loquitur.

quitur. P. Quid divina lex? Q. Idem quod Dei verbum. P. Quicquid ergo fit contra Dei verbum, eſtne peccatum? Q. Procul dubio peccatum eſt. P. Potesne iſta probare ex divinis literis? Q. Quidni poſſim? nihil facilius. P. Adfer mihi (quæſo) ſententias. Q. Non credis id, quod eſt omnibus in confeſſo? P. Imo vero indubitanter credo. Q. Quid igitur opus eſt teſtimoniis? P. Ut contradicentibus certo reſpondere poſſim. Q. Recte intelligis: ſed quia non poſſes ex tempore memoriæ mandare, exſpecta, dum tibi deſcribam in chartula: in qua etiam ſit locorum annotatio, ut poſſis, quibus voles, etiam digito demonſtrare. P. Optimum ex tempore conſilium: quanto iſtud mihi commodius fuerit! ſic enim per otium ediſcam: ut ad manum habeam, quoties erit opus. Sed quando mihi dabis? Q. Cras (ſi libet) huc ad me revertere. P. Quotâ horâ? Q. A meridie prima. P. Sat habeo: interea vale. Q. Te ſervet Dominus Deus.

COLLOQ. XXVI.

Argumentum: *De ſcholaſtica ſocietate in conferendis merendæ cibis. Auſpicantur merendam à carmine in Dei laudem. Cura de pauperibus. Matrum in filios amor ineptus. Divinare ex conjecturis non eſt malum. Exhortatio ad divinas laudes & gratiarum actionem. Notatur voracitas in edendo. Reprehenditur abuſus in verborum notatione. Latine loquendi ſervanda eſt proprietas. E prava inſtitutione vitia contrahuntur. Deteriora pertinacius hærent.* Exemplum veteriſtæ hilaritatis in Chriſtianorum conviviis.

Paulus, Quintus.

TITYRE, qui patulæ reſides ſub tegmine fagi,
Tune hic ſolus eris tam latus tamque ſupinus?
Q. O Melibœe, Deus nobis hæc otia fecit:
Ille Deus magnus, qui noſtrum fecit in uſum
Omnia, dans propriam cunctis animalibus eſcam;
Qui mare, qui terras, & quod regit omnia, cœlum

Condidit: ille opifex rerum, qui ſummus habetur.
P. Carmina mitte loqui: nunc me liquere Camœnæ.
Eſt mihi mens alibi: cupio certare merendæ.
Q. Sed tamen hæc mecum poteris reſidere ſub umbra:
Namque hic (ut ternis) locus eſt ſatis amplus utrique.

Paul. Mittamus ergo verſiculos: & merendas noſtras conferamus. Q. Per me non ſtabit: ſcrutemur peras: age, explica tuam. P. Exſpecta parumper. Dic mihi prius, quid habes in merendam? Q. Panem. P. Quaſi vero ſine pane merenda eſſe ſoleat. Q. Ne panem quidem pauperes ſemper habent. P. In tempore admones: ponendæ erunt reliquiæ noſtræ in eorum corbulam. Q. Quid ſi reliquiarum nihil fuerit? P. Saltem reſtabit panis, & hoc ſatis erit; ſed dic tandem, nunquid habes obſonii? Q. Etiam dubitas? mater mea nunquam committeret, ut me in ſcholam mitteret, ſine aliquo obſonio. P. Dic ergo, quid eſt? Q. Divina. P. Non ſum vates: nec velim hanc merendæ horam in nugis terère. Q. Saltem periculum facies, quam valeas conjecturis: qua de re jam aliquid in Rhetoricis audivimus. P. Aut caſeus, aut caro eſt reſidua ex prandio. Q. Neutrum. P. Dic ſodes: ut accingamus nos operi. Q. Ne te diutius torqueam, ſunt pyra præcocia. P. Ain' tu: res nova: nondum hoc anno videram. Q. Vide nunc. P. Quam matura ſunt! Q. Cur non addis etiam quam bona! P. Sed nondum guſtavi. Q. Satis acute me reprehendis. Accipe & guſta. P. Papæ, quam mitia! quam boni ſucci! Q. Nonne merito maximas grátias agere debemus Deo noſtro, tam benigno patri, qui nobis indignis tot bona, tam varia largitur? P. Qui non facit, is eſt profecto ingratiſſimus. Q. Agedum, veſcamur bonis ejus cum gaudio & gratiarum actione. P. Jam dudum eſurio. Q. Sed tu nullum habes obſonium: P. Vide fruſtum craſſum vetuſti

vetuſti caſei. Q. Edamus primum pyra: caſeo claudemus ſtomachum. P. Sed maturemus, ne forte hora nos opprimat. Q. Neutrum ceſſare video, certe quod ad me pertinet, non queo comeſſe citius. P. Ne tamen ita devores, porcorum more, ecquid pudet? Q. Quia dicebas eſſe feſtinandum. P. Maturemus dixeram, non autem feſtinemus. Q. Ego non adeo ſcrupulose inter hæc verba diſcrimen facio. P. Vult tamen Præceptor ut proprie loquamur, quantum per ingenii captum licebit. Nam bene loquendo, bene etiam ſcribere condiſcimus. Q. Contra diligenter ſcribendo, conſuefcimus etiam recte loqui. P. Hæc duo inter ſe conjuncta ſunt. Sed heus, otioſe (inquam) edamus! ſatis habemus temporis. Q. Nonne tota hæc hora ad merendam libera eſt? P. Hodie quidem libera? ſed tamen deſinamus, ne panis deficiat nos, & nihil reliqui fiat pauperibus. Q. Eamus ergo ad puteum, ut aliquantum potemus. P. Hem, verborum proprietate ſemper abuteris: iſtud bibere eſt, non potare. Q. Quod mihi non parcas, habeo ſane gratias. Ex prava inſtitutione prima hæc vitia contraxi. P. Veriſſime igitur. Quintilianus dixit: Hæc ipſa magis pertinaciter hærent, quæ deteriora ſunt. Meminiſtin'? Q. Memini: ſed interim juva me, ut hauriamus aquam e puteo. P. Enitere validius: nimium me laborare ſinis. Q. Tanto bibes jucundius. P. Bibitum ſatis eſt: recipiamus nos in aulam, ne precationi deſimus & actioni gratiarum. Q. Tu præcede, dum urinam illuc eo redditum.

COLLOQ. XXVII.

Argumentum: *Simulatione quadam hic quæſitum eſt colloquendi argumentum. Lex ſcholaſtica, ne pueri res ſuas alienare audeant. Chriſti exemplo adverſa ferenda propter ipſum. Sine divini Spiritus auxilio nihil fieri poteſt boni; precibus autem illud eſt impetrandum.*

Quartus, Remigius.

Vis emere hoc cingulum? R. Cur emerem? unum mihi ſatis eſt: tu vero cur vis vendere? Q. Quia ſunt mihi duo. R. Nec tamen licet, ut vendas; niſi vis in pœnam incurrere. Q. Quid vetat, me vendere res meas? R. Nihil adhuc tuum habes. Q. Eho! nihil; unde probas iſtud? R. Quia nondum es tui juris, ſed ſub patris poteſtate: denique vis audire breviter, tibi iſtud non licere. Q. Maxime velim. R. De hoc lex eſt ſcholaſtica, cujus hæc eſt ſententia: pueri injuſſu parentum, nec vendant aliquid, nec emant, nec permutent, nec alienent quovis alio modo. Qui contra fecerit, verberibus plectetur. Q. Iſtud ego non ignorabam: ſed volebam periculum facere, an conſtans eſſes in obſervandis legibus. R. Tu igitur es ſimulator. Q. In hac ſimulatione nihil video eſſe mali; nam tu interpretaris male. R. Minime vero; nihil enim nocuiſti mihi. Q. Quid ſi nocuiſſem? R. Tuliſſem æquo animo, ut Chriſtianum decet. Q. Utinam adverſa omnia ſic feramus propter Chriſtum: qui nihil non tulit ſalutis noſtræ causâ. R. Feremus certe; ſi exemplum ejus ſemper nobis proponamus ob oculos. Q. Difficile id quidem eſt. R. Imo impoſſibile, niſi illius Spiritu ſemper adjuvemur: quod quidem aſſiduis precibus eſt impetrandum. Q. O quam ſuavi ſermone tantillum otii conſumſimus.

COLLOQ. XXVIII.

Argumentum: *Simulata oratione quidam condiſcipulum familiariter objurgat, quod pecuniam à patre non petierit. Condiſcipuli ſuper ea re prudens reſponſum. Oblata occaſio non eſt negl genda. Locus ex diſtichis moralibus. Natura tenaciſſimi ſumus eorum quæ rudibus annis percepimus. Beneficiorum divinorum agnitio. Jocari & irridere. Patrum prudentia in ſuppeditando filiis, quæ opus ſunt. Pueri tractandæ pecuniæ minime ſunt idonei. Improbi pueri neque objurgationibus, neque flagris moventur. Omnis boni laus ſoli debetur Deo. Fallendi conſilium nemo dare debet. Simulatio vultu regitur.*

Digitized by Google

ur. Honeſtæ confabulationes in otio utiles ſunt. Latina lingua quibus adjumentis potiſſimum compararetur.

Quintus, Rudolphus.

Siccine me inſciente abiit pater tuus, ut mihi non licuerit eum convenire? R. Cur à prandio non veniſti in diverſorium ejus? Q. Quia putabam, tantum cras illum eſſe diſcenſurum. R. Ego quoque idem arbitrabar: ſed noluit occaſionem prætermittere, quæ ſe ex tempore obtulerat. Q. Adhuc ille meminit Catonis diſtichon illud:

Quam primum capienda tibi eſt occaſio prima:
Ne rurſus quæras, quæ jam neglexeris ante.

R. Illud opuſculum ſic memoria tenet, ut in eo videatur ætatem contriviſſe. Q. Vide, quanta vis ſit memoriæ in iis, quæ rudibus annis didicimus. R. Ea eſt Quintiliani ſuper hac re ſententia: cujus verba (ut opinor) meminiſti. Q. Memini: ſed (ut ad rem) quæ fuit patri occaſio, ut ante diſceſſerit, quam inſtituerat? R. Quidam Lugdunenſes, quibuscum ad mercatum huc venerat. Q. Aderasne, quum profectus eſt? R. Præſtolabar illum in diverſorio. Q. Unde ſcieras, mutaſſe conſilium de profectione? R. Eram in prandio, quum inter ipſos convenerat, ut expeditis quibusdam reliquis in urbe negotiis, equos ſub horam ſecundam conſcenderent. Q. Quod ſupereſt, ſatisne? ex animi ſententia rem ſuam fecit: R. Ita feliciter, ut me ob eam rem ad divinas laudes vehementer hortatus fuerit. Q. Tunc igitur (opinor) bene nummatus redis. R. Mene rides? Q. Cur ego id facerem? R. Pro tua libidine. Q. Quaſi vero animi gratia ſoleam irridere cæteros. R. Atqui ita putabam. Q. Longe aberras. Nam illud eſt jocari, aliud irridere. Alterum caret vitio, eſtque inter amicos ſatis frequens; alterum eſt vitioſum, atque odio dignum, utpote quod ex con-

quod mireris. M. Quid ita? N. Quia vix ſesquihoram hîc moratus eſt. Quum enim de equo deſcendiſſet, meque paucis eſſet allocutus: Aſcendamus, inquit, in tuum cubiculum, ut tecum liberius colloquar. M. Sed antequam narras cætera, velim ſcire, quid ſibi vellet adventus ejus tam inopinatus. N. Falſo quodam rumore (ut fit) audierat me ægrotum eſſe. M. Quid ille, quum præter ſpem te valentem invenit? N. Mirifice affectus eſt gaudio. M. Quis dubitet? N. Præterea Deo optimo maximo maximas egit gratias. M. Libenter hæc audio: perge quæſo. N. Tunc me de valetudine percontatur: una precamur, non ſine gratiarum actione: tandem quærit, ecquid mihi opus ſit. Opus (inquam) pater. Qua (inquit) re eges? Libro (inquam) decem alborum. Tunc illico promit ex marſupio imperialem: eum mihi in manum dat, & vale dicto, ſtatim conſcendit equum, atque abiit. M. Cur tibi plus dedit, quam petiveras? N. Iſtud inepte quæris. Scilicet ita lætus erat, quia me, præter ſpem, bene ſanum offenderat. Quod ſi vel coronatum petiviſſem, tam facile dediſſet mihi. M. O quantum debes illi ſummo Patri, qui tibi adeo bonum patrem dederit! N. Ne cogitari quidem poteſt, quantum debeam. Nam etiamſi malum dediſſet, deberem tamen non parum. Sed quid ceſſamus auditum ire prælectionem? M. Jam inſtat hora tertia. N. Parata ſunt mihi omnia. M. Mihi quoque. N. Eamus ergo in auditorium.

COLLOQ. XX.

Argumentum: *Ab obſervatore monetur quidam adoleſcens, ut in admonendo fratrenatu minore ſit diligentior. Pergendum conſtanter in admonendis omnibus, præcipue qui nobis conjuncti ſunt. Bonæ indolis ſignum quodam in puero.* Exemplum fraternæ admonitionis.

Marcus, obſervator, *Nicaſius*.

Frater tuus ſemper in concione aut garrit, aut ineptit, aut aliquem incitat: ex quo fit, ut ſæpe notandus ſit, de-

deinde vapulet. Nic. Quid vis, faciam? Marc. Cur non ſæpe mones? N. Nunquam deſiſto monere. M. Perge, precor. N. Nihil eſt, quod me preceris? nunquam ceſſabo, donec (volente Deo) aliqua ex parte ſe correxerit. M. Sic uſurpabis Catonis præceptum: *Quando mones aliquem*, noſti cætera. Nic. Sed oro te, mi Marce, ut quoties eum notaveris, id mihi renunties. M. Nunquam finis eſſet, adeo frequens eſt nomen ejus in meis commentariolis. Nic. Saltem fac me ſemel certiorem, quam primum commiſerit, quo ſit accuſandus: tum ego dicam patri, cujus verba magis timet, quam verbera. M. Iſtud non eſt parvum bonæ indolis argumentum. N. Ita ſpero quidem. Facies igitur, quod rogo? M. Ego vero, atque libens.

COLLOQ. XXI.

Argumentum: *Nicolaus Oberto arcanum commiſſum extorquere fruſtra conatur. Amicus, alter idem.* Exemplum taciturnitatis in celandis amicorum conſiliis. Item in curioſos arcanorum ſcrutatores.

Nicolaus, Obertus.

Quid conſilii tractabas modo cum Præceptore? O. Si ſcire cupis, illum percontare. N. Cur me celas? O. Ne palam facias. N. Non ideo (crede mihi) te rogo, ut id proferam, quid enim proficerem? O. Quamobrem igitur tam cupide rogas? Nicol. Nimirum ut tecum tacitus gaudeam, ſi quid boni audieris. O. Itane paratus advenis, ut à me extorqueas, quod mihi uni, idque à Præceptore, creditum eſt? N. Quod mihi dixeris, ſurdo & muto dictum puta. O. Egone tergum meum in fidem tuam committam? N. Id profecto potes, & quidem ſine periculo. O. Nunquam dices tam commode, ut iſtud mihi perſuadeas. N. Dabo fidem, me taciturum. O. Etiamſi ter quater ſanctiſſime juraveris, non prodam. Proinde, tu deſine per-

percontari. N. Hem, ubi eſt illa noſtra amicitia? O. Neſcis dictum illud Sapientis? Quod tacitum eſſe vis, nemini dixeris. N. Audivi aliquoties: ſed quod amico dictum ſit, nemini dictum videtur. Eſt enim amicus quaſi alter idem. O. Eadem tibi dicet, qui ſcire ex te volet, & item alius qui ex illo: atque ita ad aures omnium perveniet. Itaque ſi me tibi poſthac vis amicum eſſe, me miſſum facito. N. Non ſum Imperator, ut te miſſum faciam. O. Pergin' moleſtus eſſe? N. Abiré malim, quam tibi moleſtiam exhibere.

COLLOQ. XXII.

Argumentum: *Non eſt mentiendum, ne in rebus quidem levioribus. Apud Deum nullum eſt leve peccatum: Peccata noſtra Deus propter Chriſtum condonat, Chriſtus deprecator noſter & advocatus Nemo non peccat ſæpiſſime, etiam in bonis operibus. Quid agendum ſit, ut peccata remittantur. Paulus veniam conſequutus, & quare: Divini verbi ſtudium inter exercitationes ſcholaſticas annumerandum. Quorſum in literis humanis inſtituendi ſint pueri.*

Nicolaus, Obertus.

Ecquid hodie precatus es domi? O. Cur quæris iſtud? N. Quia non interfuiſti matutinæ precationi. O. Quî ſcis? N. Obſervavi. O. Atqui tu non es obſervator. N. Non ſum. O. Quamobrem igitur obſervabas? N. Quia mihi es cariſſimus. O. Quid tum? N. Dolebit mihi, ſi vapulabis. O. Quid? an ego notatus fui? N. Etiam dubitas? O. Quum recitaretur catalogus, nemo me excuſavit? N. Nemo, quod ſciam. O. Si me tantopere amas (ut dicis) cur tute non excuſaſti me? N. Quid cauſæ dixiſſem? O. Commentus eſſes aliquid. N. Ergo mentitus eſſem. O. Quid inde? N. Sed ex verbo Dei mentiri vetitum eſt. O. Fateor: ſed erat leve mendacium. N. Nihil leve judicandum eſt, quo Deus offenditur. O. Negare iſtud non poſſum: ſed levia iſta facile remittit nobis propter Jeſum

Digitized by Google

Jesum Christum, qui est deprecator noster & Advocatus. Nam quotusquisque non peccat quotidie sæpissime. N. Profecto nullus: quin etiam vix precamur, aut aliquid boni operamur, in quo non insit aliqua peccati species. O. Quid ergo futurum esset nobis, nisi DEUS facile ignosceret? unde & quotidie precantes dicimus: Remitte nobis debita nostra. N. Nihil dubitare debemus, quin remittat, si errata nostra serio & vere agnoscimus, si ex animo petamus veniam, si fidem habeamus, nobis ignosci. O. Quid igitur restat? N. Istud restat, ut neque delectemur peccatis, neque in his persistamus: neque malitiose, scienter & de industria peccatum committamus. Nimis enim multa sunt, quæ per carnis infirmitatem peccamus, aut etiam per ignorantiam. O. Nihil dubito de peccatis illis, quæ ex carnis imbecillitate perpetramus, qualis fuit Petri abnegatio: sed quî fit, ut peccemus per ignorantiam? N. De hoc Pauli exemplum habes, qui scribens ad Timotheum, in priori epistola palam profitetur, se, quamvis Ecclesiam DEI persecutus fuerit, tamen veniam esse consequutum: quia ignorans id fecerit. O. Isto exemplo mihi abunde satisfeciisti: (nam & ego id legere memini:) sed scin' tu, quoto epistolæ capite id scriptum sit? N. Equidem non soleo vexare memoriam in retinendis capitum numeris: mihi hoc tempore satis esse videtur, aliquot sententias quasi raptim annotare: quas memoriæ mandare liceat, si quid interdum otii suffurari possim ex quotidiana studiorum præsentium occupatione. O. Utinam ego quoque id facere possem! N. Quid impedit? O. Vix ego queo satis Præceptori facere in exercitationibus scholasticis: tantum abest, ut aliis studiis aliquid temporis impertiri concedatur. N. Satis profecto quotidie sumus occupati: sed hæc tamen ferenda sunt, quam diu nobis

opus esse ipsi Deo & parentibus nostris visum fuerit. O. Ego propterea libenter fero ac tolero omnes ejusmodi labores. N. Qua spe toleras? O. Quia futurum spero, ut primi sint gradus, quibus ad majora aliquando perveniam. N. Sed de his alias pluribus: nunc agamus, quod instat. O. Quid istud est? N. Audin' tu ad cœnam signum dari? O. Bonum signum nuncias, nam sentiebam esuriem. N. Nimirum quia merendam prætermisisti. O. Utinam eâ tam facile semper abstinere possem, quam hodie carui libenter. N. Ego vero non libenter careo, nisi occupatus necessario negotio.

COLLOQ. XXIII.

Argumentum: *Obertus Patritio commodatum reddit cum gratiarum actione. Beneficia ultro citroque oblata.* Exemplum aulicæ civilitati propemodum simile.

Obertus, Patritius.

Ecce, reddo tibi commodatum, & gratias ago maximas. P. Non est, quod agas: sed tu satisne usus eras? O. Satis diu usum concessisti, quæ tua est humanitas. P. Quoties opus erit, quæso ne parcas rebus meis. O. Non parcam, quando ita jubes. P. Pergratum mihi feceris. O. Gratiam habeo maximam: tu vero nostris vicissim utere, si quid opus fuerit. P. Non, quod moneas; satis mea sponte sum impudens. O. Imo verecundus nimis. P. Esto, aliquando tamen senties. O. Ita velim: bene vale. P. Te servet Dominus Deus.

COLLOQ. XXIV.

Argumentum: *Quidam reprehenditur, quod animi causa nocuerat. Peccatum per ignorantiam. Deus ad usum nostrum creavit omnia. Beneficiis Dei non abutendum. Ignoscendum puero sponte delictum confitenti. Ad precandum admonitio. Singulorum secretæ preces. Perseverantia in verbo Dei.* Exemplum rarissimum: puer, qui admonitus culpam libenter confitetur.

Oli-

Digitized by Google

Olivarius, Paulus.

Cur hic diſpergebas piſa ? P. Quando ? O. Poſt prandium. P. Id faciebam animi cauſa. O. Sed ipſa illa unde habueras ? P. Acceperam e corbula, ubi repoſita erant, ut craſtino die coquerentur. O. Debuiſtine animi cauſa malum facere? P. Non putabam, id eſſe malum. O. Annon eſt malum conculcare panem pedibus? P. Iſtud ego nollem facere. O. Cur nolles? P. Quia panis eſt nobis maximè neceſſarius. O. Et piſa ipſa & cætera, quæ eduntur, Deus in uſum noſtrum creavit. P. Non ignoro: quin etiam piſis libenter veſcor, ſi bene cocta & condita ſint. O. Præterea vellesne abuti rebus tuis? P. Minime. O. Tanto minus alienis debes. P. Iſtud ſatis intelligo. O. Ergo non recte feciſti. P. Non recte; fateor: non tamen malo animo. O. Cur igitur feciſti? P. Mea ineptia me ad illud incitavit. O. Quid inde meruiſti? P. Plagas. O. Recte dicis, ſed (opinor) non ex animo. P. Imo certe: ne me accuſes, oro. O. Quandoquidem ſponte fateris, non accuſabo. Sic enim velle ſe dixit Præceptor ſæpiſſime. P. Quid ille dixit? O. Ut de rebus ejusmodi levioribus neminem ad ipſum deferamus, qui modo culpam libens agnoverit. P. Iſtud ergo beneficium tibi debeo, mi Olivari. O. Nihil velim mihi debeas hoc nomine: ſed mecum precare Deum, ut à malo nos liberet. P. Quotidie in ſchola quater aut quinquies palam precamur. O. Quid tum? P. Præterea privatim, quoties cibus ſumitur, quoties cubitum itur, quoties cubitu ſurgitur. Nonne ſatis hæc ſunt? O. Præter illa, ſæpe monet Præceptor, ut interdum pro ſe quisque precandi cauſa ſecedat aliquo in ſecretum locum: meminiſtin'? P. Memini probe: ſed (ut ſcis) difficile videtur eſſe, ut pueri ſecretis precibus aſſueſcant. O. Et tamen paulatim aſſueſcere optimum

mum fuerit. P. Progreſſu temporis Deus ipſe noſter ad eam rem nos incitabit atque aſſuefaciet. O. Ita fore, ſperandum eſt, ſi tamen in verbi ejus tum lectione, tum auditione ſedulo pergamus.

COLLOQ. XXV.

Argumentum: *Non eſt malum malo, ſed malum bono compenſandum.*

Patritius, Quartus.

Licetne malum malo rependere? Q. Cur iſtud quæris? P. Ut iis reſpondere poſſim, qui hac in re mihi contradicunt. Q. Breviter interrogaſti, reſpondeo breviſſime: non licet. P. Cur non? Q. Quia vetuit Chriſtus & poſt eum Apoſtoli. P. Quid igitur faciendum eſt? Q. Malum bono compenſandum. P. Annon ſatis eſt bonum bono rependere? Q. Non ſatis Chriſtiano quidem. P. Quamobrem? Q. Nam Chriſtianum oportet Chriſtum Præceptorem imitari. P. Quid fecit Chriſtus in eo genere? Q. Sanavit eum, qui ipſi colaphum infregerat: precatus eſt pro iis, qui ipſum in crucem ſuſtulerant: alia item multa fecit ejusmodi. P. Nihilne igitur facit, qui gratiam pro gratia rependit? Q. Tantum facit, quantum faciunt Ethnici? P. Quid illi faciunt Ethnici? Q. Amicos diligunt, & referunt gratiam, à quibus acceperunt. P. Nihilne amplius? Q. Nihil: nam quid amplius exſpectes ab iis, qui verum Deum non noverunt? P. Quid faciunt inimicis? Q. Quibuscunque modis poſſunt, eos perſequuntur. P. Eſtne Chriſtiano peccatum? Q. Si non licet, (ut jam tibi probavi) conclude, id peccatum eſſe. P. Atqui (ut vulgo dicitur) vim vi repellere licet. Quam ſententiam novus quidam Poëta etiam latius interpretatus eſt his verbis:

Pellere vim vi jura ſinunt, & vulnere vulnus.

Quid ad hoc reſpondes? Q. Iſtud quidem permittunt Ethnicorum leges: ſed lex divina longe aliter loquitur.

Digitized by Google

quitur. P. Quid divina lex? Q. Idem quod Dei verbum. P. Quicquid ergo fit contra Dei verbum, eſtne peccatum? Q. Procul dubio peccatum eſt. P. Potesne iſta probare ex divinis literis? Q. Quidni poſſim? nihil facilius. P. Adfer mihi (quæſo) ſententias. Q. Non credis id, quod eſt omnibus in confeſſo? P. Imo vero indubitanter credo. Q. Quid igitur opus eſt teſtimoniis? P. Ut contradicentibus certo reſpondere poſſim. Q. Recte intelligis: ſed quia non poſſes ex tempore memoriæ mandare, exſpecta, dum tibi deſcribam in chartula: in qua etiam fit locorum annotatio, ut poſſis, quibus voles, etiam digito demonſtrare. P. Optimum ex tempore conſilium: quanto iſtud mihi commodius fuerit! ſic enim per otium ediſcam: ut ad manum habeam, quoties erit opus. Sed quando mihi dabis? Q. Cras (ſi libet) huc ad me revertere. P. Quotâ horâ? Q. A meridie prima. P. Sat habeo: interea vale. Q. Te ſervet Dominus Deus.

COLLOQ. XXVI.

Argumentum: *De ſcholaſtica ſocietate in conferendis merendæ cibis. Auſpicantur merendam à carmine in Dei laudem. Cura de pauperibus. Matrum in filios amor ineptus. Divinare ex conjecturis non eſt malum. Exhortatio ad divinas laudes & gratiarum actionem. Notatur voracitas in edendo. Reprehenditur abuſus in verborum notatione. Latine loquendi ſervanda eſt proprietas. E prava inſtitutione vitia contrahuntur. Deteriora pertinacius hærent.* Exemplum ſerenitatis hilaritatis in Chriſtianorum conviviis.

Paulus, Quintus.

TITYRE, qui patulæ reſides ſub tegmine mori,
Tune hic ſolus eris tam latus tamque ſupinus?
Q. O Melibœe, Deus nobis hæc otia fecit:
Ille Deus magnus, qui noſtrum fecit in uſum
Omnia, dans propriam cunctis animalibus eſcam;
Qui mare, qui terras, & quod tegit omnia, cœlum

Condidit: ille opifex rerum, qui ſummus habetur.
P. Carmina mitte loqui: nunc me liquere Camœnæ.
Eſt mihi mens alibi: cupio certare merenda.
Q. Sed tamen hæc mecum poteris reſidere ſub umbra:
Namque hic (ut ternis) locus eſt ſatis amplus utrique.

Paul. Mittamus ergo verſiculos: & merendas noſtras conferamus. Q. Per me non ſtabit: ſcrutemur peras: age, explica tuam. P. Exſpecta parumper. Dic mihi prius, quid habes in merendam? Q. Panem. P. Quaſi vero ſine pane merenda eſſe ſoleat. Q. Ne panem quidem pauperes ſemper habent. P. In tempore admones: ponendæ erunt reliquiæ noſtræ in eorum corbulam. Q. Quid ſi reliquiarum nihil fuerit? P. Saltem reſtabit panis, & hoc ſatis erit; ſed dic tandem, nunquid habes obſonii? Q. Etiam dubitas? mater mea nunquam committeret, ut me in ſcholam mitteret, ſine aliquo obſonio. P. Dic ergo, quid eſt? Q. Divina. P. Non ſum vates: nec velim hanc merendæ horam in nugis terere. Q. Saltem periculum facies, quam valeas conjecturis: qua de re jam aliquid in Rhetoricis audivimus. P. Aut caſeus, aut caro eſt reſidua ex prandio. Q. Neutrum. P. Dic ſodes: ut accingamus nos operi. Q. Ne te diutius torqueam, ſunt pyra præcocia. P. Ain' tu: res nova: nondum hoc anno videram. Q. Vide nunc. P. Quam matura ſunt! Q. Cur non addis etiam quam bona! P. Sed nondum guſtavi. Q. Satis acute me reprehendis. Accipe & guſta. P. Papæ, quam mitia! quam boni ſucci! Q. Nonne merito maximas gratias agere debemus Deo noſtro, tam benigno patri, qui nobis indignis tot bona, tam varia largitur? P. Qui non facit, is eſt profecto ingratiſſimus. Q. Agedum, veſcamur bonis ejus cum gaudio & gratiarum actione. P. Jam dudum eſurio. Q. Sed tu nullum habes obſonium: P. Vide fruſtum craſſum vetuſti

Digitized by Google

vetuſti caſei. Q. Edamus primum pyra: caſeo claudemus ſtomachum. P. Sed maturemus, ne forte hora nos opprimat. Q. Neutrum ceſſare video, certe quod ad me pertinet, non queo comeſſe citius. P. Ne tamen ita devores, porcorum more, ecquid pudet? Q. Quia dicebas eſſe feſtinandum. P. Maturemus dixeram, non autem feſtinemus. Q. Ego non adeo ſcrupulose inter hæc verba diſcrimen facio. P. Vult tamen Præceptor ut proprie loquamur, quantum per ingenii captum licebit. Nam bene loquendo, bene etiam ſcribere condiſcimus. Q. Contra diligenter ſcribendo, conſuefcimus etiam recte loqui. P. Hæc duo inter ſe conjuncta ſunt. Sed heus, otioſe (inquam) edamus! ſatis habemus temporis. Q. Nonne tota hæc hora ad merendam libera eſt? P. Hodie quidem libera? ſed tamen deſinamus, ne panis deficiat nos, & nihil reliqui fiat pauperibus. Q. Eamus ergo ad puteum, ut aliquantum potemus. P. Hem, verborum proprietate ſemper abuteris: iſtud bibere eſt, non potare. Q. Quod mihi non parcas, habeo ſane gratias. Ex prava inſtitutione prima hæc vitia contraxi. P. Veriſſime igitur. Quintilianus dixit: Hæc ipſa magis pertinaciter hærent, quæ deteriora ſunt. Meminiſtin'? Q. Memini: ſed interim juva me, ut hauriamus aquam e puteo. P. Enitere validius: nimium me laborare ſinis. Q. Tanto bibes jucundius. P. Bibitum ſatis eſt: recipiamus nos in aulam, ne precationi deſimus & actioni gratiarum. Q. Tu præcede, dum urinam illuc eo redditum.

COLLOQ. XXVII.

Argumentum: *Simulatione quadam hic quæſitum eſt colloquendi argumentum. Lex ſcholaſtica, ne pueri res ſuas alienare audeant. Chriſti exemplo adverſa ferenda propter ipſum. Sine divini Spiritus auxilio nihil fieri poteſt boni; precibus autem illud eſt impetrandum.*

Quartus, Remigius.

Vis emere hoc cingulum? R. Cur emerem? unum mihi ſatis eſt: tu vero cur vis vendere? Q. Quia ſunt mihi duo. R. Nec tamen licet, ut vendas; niſi vis in pœnam incurrere. Q. Quid vetat, me vendere res meas? R. Nihil adhuc tuum habes. Q. Eho! nihil; unde probas iſtud? R. Quia nondum es tui juris, ſed ſub patris poteſtate: denique vis audire breviter, tibi iſtud non licere. Q. Maxime velim. R. De hoc lex eſt ſcholaſtica, cujus hæc eſt ſententia: pueri injuſſu parentum, nec vendant aliquid, nec emant, nec permutent, nec alienent quovis alio modo. Qui contra fecerit, verberibus plectetur. Q. Iſtud ego non ignorabam: ſed volebam periculum facere, an conſtans eſſes in obſervandis legibus. R. Tu igitur es ſimulator. Q. In hac ſimulatione nihil video eſſe mali; nam tu interpretaris male. R. Minime vero; nihil enim nocuiſti mihi. Q. Quid ſi nocuiſſem? R. Tuliſſem æquo animo, ut Chriſtianum decet. Q. Utinam adverſa omnia ſic feramus propter Chriſtum: qui nihil non tulit ſalutis noſtræ causâ. R. Feremus certe; ſi exemplum ejus ſemper nobis proponamus ob oculos. Q. Difficile id quidem eſt. R. Imo impoſſibile, niſi illius Spiritu ſemper adjuvemur: quod quidem aſſiduis precibus eſt impetrandum. Q. O quam ſuavi ſermone tantillum otii conſumſimus.

COLLOQ. XXVIII.

Argumentum: *Simulata oratione quidam condiſcipulum familiariter objurgat, quod pecuniam à patre non petierit. Condiſcipuli ſuper ea re prudens reſponſum. Oblata occaſio non eſt negl genda. Locus ex diſtichis moralibus. Natura tenaciſſimi ſumus eorum quæ rudibus annis percepimus. Beneficiorum divinorum agnitio. Jocari & irridere. Patrum prudentia in ſuppeditando filiis, quæ opus ſunt. Pueri tractandæ pecuniæ minime ſunt idonei. Improbi pueri neque objurgationibus, neque flagris moventur. Omnis boni laus ſoli debetur Deo. Fallendi conſilium nemo dare debet. Simulatio vultu regi-*

tur.

tur. Honeſtæ confabulationes in otio utiles ſunt. Latina lingua quibus adjumentis potiſſimum comparetur.

Quintus, Rudolphus.

Siccine me inſciente abiit pater tuus, ut mihi non licuerit eum convenire? R. Cur à prandio non veniſti in diverſorium ejus? Q. Quia putabam, tantum cras illum eſſe diſcenſurum. R. Ego quoque idem arbitrabar: ſed noluit occaſionem prætermittere, quæ ſe ex tempore obtulerat. Q. Adhuc ille meminit Catonis diſtichon illud:

Quam primum capienda tibi eſt occaſio prima:
Ne rurſus quæras, quæ jam neglexeris ante.

R. Illud opuſculum ſic memoria tenet, ut in eo videatur ætatem contriviſſe. Q. Vide, quanta vis ſit memoriæ in iis, quæ rudibus annis didicimus. R. Ea eſt Quintiliani ſuper hac re ſententia: cujus verba (ut opinor) memini ſti. Q. Memini: ſed (ut ad rem) quæ fuit patri occaſio, ut ante diſceſſerit, quam inſtituerat? R. Quidam Lugdunenſes, quibuscum ad mercatum huc venerat. Q. Aderasne, quum profectus eſt? R. Præſtolabar illum in diverſorio. Q. Unde ſcieras, mutaſſe conſilium de profectione? R. Eram in prandio, quum inter ipſos convenerat, ut expeditis quibusdam reliquis in urbe negotiis, equos ſub horam ſecundam conſcenderent. Q. Quod ſupereſt, ſatisne? ex animi ſententia rem ſuam fecit: R. Ita feliciter, ut me ob eam rem ad divinas laudes vehementer hortatus fuerit. Q. Tunc igitur (opinor) bene nummatus redis. R. Mene rides? Q. Cur ego id facerem? R. Pro tua libidine. Q. Quaſi vero animi gratia ſoleam irridere cæteros. R. Atqui ita putabam. Q. Longe aberras. Nam illud eſt jocari, aliud irridere. Alterum caret vitio, eſtque inter amicos ſatis frequens; alterum eſt vitioſum, atque odio dignum, utpote quod ex con-

tantu fere proficiſcitur. R. Ignoſce igitur mihi. Q. Non gravis eſt culpa. Sed dic, rogo, nihil tibi pecuniæ dedit pater? R. Ne petivi quidem. Q. Tamen ſponte dedit? R. Aliquantulum. Q. Quantum igitur? R. Perpuſillum. Q. Dic ſodes. R. Cur tam avide inquiris? Q. Ut amicorum more tibi gratuler. R. Nihil eſt gratulatione dignum. Q. Fatere tandem quid ſit. R. Soli albi quinque. Q. Hui tantillum! O ſtulte, qui non petieris duos aut tres florenos! R. Non auſus ſum. Q. Quid verebare. R. Ut plane denegaret, atque ægre ferret, quod peterem. Q. Numquam id feciſſet; modo petendi cauſam addidiſſes. R. Credo equidem: ſed quid cauſæ attuliſſem? Q. Rogas? nonne ſunt res ſexcentæ, quibus indiget uſus ſcholaſticus? R. Multæ ſunt, fateor. Q. Tu vero adeone abundas rebus omnibus, ut tibi deſit nihil? R. Imo deſunt plurima: ſed quibus facile careram. Præterea ſatis novit pater, quæ mihi opus ſunt, tum ſtudiorum cauſa, tum ad victum cultumque corporis. Q. Novit quidem: ſed alia multa ſunt illi & curanda & cogitanda. R. Credo eſſe illi præcipuam liberorum curam. Q. Sed nimis ab eo remotus es. R. Sine me pervenire, quo volo. Q. Age, ſino. R. Novit etiam pater, me nondum eſſe idoneum ad recte tractandam pecuniam. Q. Cur non? an tu ad eam rem non ſatis ætatis habes atque prudentiæ? R. Iſtinc abſum longiſſime. Itaque pater dedit Præceptori in mandatis, ut omnia mihi ſuppeditet ad uſus vitæ ſtudiorumque neceſſarios: ad quam rem præbet illi, quantum ſatis eſt pecuniæ. Q. Eſto. R. Ergo ſi quid à patre peterem, me ſtatim ad Præceptorem remitteret: fortaſſis etiam iraſceretur, & me graviter objurgaret. Q. Facile eſt objurgationem pati, modo ne ſequantur verbera. R. Facile eſt, (credo) ſed iis duntaxat, quos neque pudor movet, neque ulla parentum reverentia. Ego autem ipſa verbera ferre malim, quam

Digitized by Google

quam patris pati objurgationem. Ex quo fit, ut ſedulo caveam, ne quid illi præbeam cauſæ ad iraſcendum. Id enim ſub quinto præcepto divinæ legis continetur. Q. Facies, ut pium decet adoleſcentem. R. Ejus rei laus non mihi, ſed ſoli Deo tribuenda eſt. Q. Nempe à quo proficiſcitur, quicquid nobis ineſt boni. R. Faxit ille, ut quæ bona inſpirat nobis ea ſequamur animo promtiſſimo. Sed, ut ad te redeam, ſerione reprehendebas, quod nullam pecuniam à patre rogaſſem? Q. An ego te vellem ad fallendum patrem inducere? R. Mihi quidem non fit veriſimile, me tamen ipſum fefelliſti. Q. Quomodo? R. Quia ſerio loqui videbaris, adeo apte vultum verbis ipſis accommodabas. Q. Sed quid cenſes de hac noſtra confabulatione? R. Argumentum ſatis aptum dediſti nobis in hoc otio noſtro veſpertino. Q. Ecquid habuit ſermo noſter, quod reprehendiſſet obſervator, ſi forte (ut ſolet) nos obſervaſſet ex inſidiis? R. Nihil, ut opinor. Q. Profecto verum eſt, quod ſæpe nobis Præceptor inculcat. R. Quid illud eſt? Q. Latinæ linguæ copiam & facultatem comparari his potiſſimum rebus: ſæpe ſcribendo, confabulando, legendis auctoribus, vernacula latine, aut latina vernacule convertendo. R. Ergo his rebus diligenter nos exerceamus, adjutore Domino DEO, in cujus manu ſita ſunt ſtudia noſtra omnia. Q. Idem faxit, ut ejus erga nos beneficia vero cultu dignisque laudibus perpetuo celebremus. R. *Hoc opus, hoc ſtudium parvi properemus & ampli: Hæc ſit votorum ſumma ſuprema, precor.* Q. Sed audi horologium. R. Nos opportune admonet, itaque deſiſtamus. Q. Alioqui ſolis occaſus nos hic opprimet.

COLLOQ. XXIX.

Argumentum: *De quodam convivio. Qui convivæ, quæ ferculorum varietas & copia, quis ordo fuerit, &c. Notatur obiter conviviorum luxus. Gratiarum actio. Objurgatur ipſe convivator de luxu.*

Remi-

Digitized by Google

Remigius, Samuel.

Quid eſt, quod hodie tam cito à patruo redieris, præſertim quum fuerit convivium? S. Quid illic feciſſem diutius? R. Cœnam exſpectaſſes, ut ederes de prandii raliquiis. S. Satis ederam in prandio. Præterea juſſit patruus, ut domum reducerem Præceptorem, quem ego ad convivium deduxeram. R. Quid frater tuus patruelis? cur in ludum vobiſcum non rediit? S. A matre retentus eſt unum aut alterum diem. R. Quamobrem? S. Ut illi reſarciantur veſtimenta. R. Illa eſt mulierum cura. Sed age, quoniam nunc otioſe ſumus, narra mihi (quæſo) aliquid de convivio. S. Quid de illo ſcire cupis? R. Primum, qui convivæ fuerint: deinde quam lautum & opiparum convivium. S. Convivæ fuerunt hi præcipui: quatuor Syndici, Subpræfectus urbis & alii duo primæ notæ e Senatorum numero. R. Noſtine? S. De facie quidem, ſed eorum non teneo nomina. R. Nulline præterea? S. Duo item ex patrui mei familiaribus. R. Quotus accumbebat Præceptor? S. Quotus eſſet non obſervavi: ſed erat in media fere menſa e contraria parte mei patrui. R. Tu vero? S. Hem! inepte, qui iſtud roges! Egone homunculus cum tantis viris epularer? Satis hoc mihi honorificum fuit, quod miniſtrarem. R. Nullæne erant mulieres? S. Nullæ, præter uxorem patrui: quæ quidem ſedébat in menſa extrema. R. Quid ita tam remota? S. Sic voluit ipſa, ut identidem commodius ſurgeret: propter ordinem miniſterii. R. Quid filius? S. Juxta matrem aſſidebat. R. Habeo de cónvivis? nunc exſpecto de convivio. S. Onus mihi valde magnum imponis ac difficile maxime propter memoriam, ſed quando (ut dixiſti) pluſculum otii nacti ſumus hoc pomeridiano tempore, dabo equidem operam, ut aliqua ex parte expleam deſiderium tuum. R. Per-

Digitized by Google

Pergratum mihi feceris. S. Ea tamen lege, ut par pari referas, ſi quando dabitur occaſio. R. De hoc nihil eſt, quod dubites; incipe. S. At ego interea ſedere volo, quia longa eſt narratio. R. Eamus ſub pergulam, ut in umbra commodius fabulemur. S. Audi nunc jam. R. Quia (ut ais) longa eſt narratio, dic mihi primum, quotâ horâ accubitum eſt? S. Fere decimâ. R. Quotâ ſurrectum? S. Paulo ante meridiem. R. Sedebantne omnes commode? S. Commodiſſime. R. Nunc ad rem aggredere. S. Accipe igitur menſæ præludia. R. Appone quum voles. S. In primis appoſita ſunt tenella cruſtula mellita operis piſtorii cum aromatite. R. Optimum ſane exordium, & ad conciliandos animos aptiſſimum. S. Omitte quæſo iſtas interpellationes, ne mihi perturbetur memoria. R. Poſthâc non interpellabo, niſi quid opus erit requirere. S. Sequuntæ ſunt pernæ ſalitæ, hilla infumata, lucanicæ, linguæ bubulæ, ſale quoque & fumo indurætæ. Atque hæc ad excitandam appetentiam, & ſitim acuendam. R. Quaſi vero non ſatis acueretur ſolis æſtu & fervore. S. Sic docti ſolent facere convivatores. R. Iſthæc audio libenter: præſertim quum exprimas omnia propriis & ſignificantibus verbis. Perge porro. S. Eodem ordine interpoſita ſunt acetaria è lactucis capitatis, ovium inteſtina frixa, minutalia, ex vitulina, cum ovorum vitellis integris. Et hæc hactenus de præludiis, qui miſſus primus fuit. R. Nihil interim bibitum eſt? S. Indigna homine quæſtio. Quis enim vino hic parceret? vix tres, & quidem ſtrenuiſſimi, fundendis potibus ſufficiebamus. Sed de potibus agam poſterius: ſine me cibos expedire. R. Age, ſino. S. In ſecundo miſſu hæc fere fuerunt: artocreas, pulli gallinacei elixi cum lactucis, bubula, vervecina, vitulina, ſuilla recens ſalſa, jus carnium cum ovorum vitellis, croco, & omphacio ſuaviſſime conditum, aliquot item juſcula ex oleribus. R. Hîc plus opinor ablatum,

quam

quam esum fuisse: quia scilicet assa exspectabantur. S. Vix mensam attigerant, quum illa tollere jussi sumus. Venio igitur ad tertium missum, in quo assa hæc fuerunt exposita: pulli gallinacei, pulli columbini, anserculi fartiles, & luculæ, item cuniculi, armi vervecini, postremo ferina duorum generum, opere pistorio incrustata. R. Quid præterea? S. Quid? hem (pene prætermisi) duæ perdices interjectæ cum lepusculo, fabæ viridis frixæ, & pisa cocta cum siliquis. R. Nihilne piscium? S. In tempore admones. Erat grutta ingens, quæ divisa fuerat in partes quatuor, præter caudam, prægrandis item lucius ad eundem modum quadripartitus. Taceo minutos pisces, & mediocres, partim elixos, partim assatos aut frixos, item cancros fluviatiles, magno omnia numero: Sed hæc magis ad ostentationem, quam ad necessitatem: de iis enim fere nihil gustatum est. R. Unum mihi videris prætermisisse. S. Quid illud est? R. Nulline erant intinctus? S. Imo singulis propemodum ferculis addita erant scitissimi saporis embammata, quæ coquus ipse miro artificio concinnaverat. Nec vero defuerunt capparides ex oleo & aceto, mala citrea, olivæ conditivæ cum sua muria, acetum rosaceum, & succus oxalidis. R. O quot & quanta gulæ irritamenta! S. Adde etiam corporis & animi impedimenta. R. Sed quis quæso fuit ultimus actus fabulæ? S. Tandem quum jam nec carnes nec pisces ullus ederet, jubet patruus apponi bellaria: in quibus hæc fuerunt præcipua: caseus recens pinguissimus, itemque vetus multiplex, striblitæ, placentulæ, oryza in lacte cocta, & bene sacharata, persica præcocia, ficus, cerasa, uvæ passæ, tragemata serotina, salgama multorum generum, & alia, quæ nunc mihi non occurrunt. Tanta denique fuit omnium esculentorum affluentia, ut mensa ipsa vix sustineret. Quid quæris? quater aut quinquies mutati sunt orbes & quadrulæ, cibos

Digitized by Google

cibos craſſos & duriores magna ex parte integros in culinam referebamus: adeo pauci attingebant propter delicatiorum abundantiam & diverſitatem. R. Quid confert tanta cibariorum abundantia & diverſitas? S. Ad gravandum ſtomachum, & morbos complures generandos. Sed quid agas? ſic fere hoc tempore vivitur. R. Qui talibus viris convivia faciunt, certare videntur de copia, de apparatu, de ſplendore & lautitia. S. Et tamen extant inter hujus civitatis leges quædam (ut audivi) ſumtuariæ. R. Silent leges inter convivia, ut obiter e Cicerone detorqueamus aliquid. S. An putas, omnes convivas illa ſumtuum immanitate delectari? R. Non puto, niſi forte ſint lurcones, aut aſoti, aut Apiciani (ut ita dicam) ventricolæ. Cæterum quid eſt in cauſa? S. Rogas? convivatorum non modo ſtultitia, ſed etiam inſania. R. *Maxima pars hominum morbo jactatur eodem*, ut ait Horatius. S. Sed hos hanc cenſuram omittamus, juxta proverbium: Ne ſutor, &c. R. Redeamus igitur ad propoſitum. Quale vinum appoſitum eſt? S. Si de colore quæris, album, nigrum, fulvum, ſanguineum: deque ſingulis coloribus vina multiplicia; ſi de bonitate, omnia fere generoſiſſima: ſed inprimis commendabant illud vini genus ex Burgundia, quod vulgo vocatur Arboſium. R. Unde hoc petebatur? S. E patrui cella vinaria. R. Habetne multum ejuſmodi? S. Duos cados vini helvoli: duos item albi limpidiſſimi. R. Quis fuit prandii exitus? S. Ubi videt patruus convivas omnes pene defeſſos edendo, bibendo, colloquendo, tunc vinum fundi jubet ſingulis: omnes ad extremum potum invitat: hinc ordine tolluntur omnia: inſternuntur menſis lautiora mantilia ex lino tenuiſſimo; datur aqua odorifera manibus leviter abluendis, ego & patruelis de more Deo gratias agimus: ipſe vero patruus clara voce agit univerſo cœtui: tandem

deun primus Syndicus, convivarum nomine, ſatis accurato ſermone publicas agit convivatori : ſimul objurgat eum, quod tam magnifico & ſumtuoſo apparatu convivatus fuerit. Imo (inquit patruus) mihi quæſo ignoſcite, quod vos pro dignitate non ſatis ampliter tractaverim. His dictis : ſurgunt e menſa univerſi : magna pars valedicto, ſtatim diſcedit : cæteri manent, ſtantes & colloquentes in aula. R. Quid vos interea, qui miniſtraveratis ad menſam ? S. In culinam ad prandium nos recipimus : corpus illic otioſe & ex animi ſententia curavimus. R. Ubi erat interim Præceptor ? S. Patruus illum ſeorſim vocaverat ad colloquium. R. Credo, ut ſe & filium ſuum de meliore nota commendaret. S. Iſtud eſt veriſimile. R. Nelcis, quæ fuerit cauſa tanti convivii? S. Quid mea ſcire refert? R. Tanto minus igitur mea. S. Recte colligis : & ſic exſpectabam. R. Atqui non ſum dialecticus. S. Tibi eſt naturalis dialectica. R. Eandem habent & ruſtici. S. Sed age, dic mihi ſerio, non ego te tractavi magnifice ? R. Tali convivio nunquam interfueram. S. Gaudeo ſtomacho tuo ſatis eſſe factum. R. Eſt Deo gratia, qui dedit nobis otium tam jucundum. S. Surgamus tandem, nam audio pueros à luſu diſcedere.

COLLOQ. XXX.

Argumentum : *Famulum herus, quid & quanti obſonatus ſit, interrogat, & ægre fert, eum cibos, quibus delectari ſolebat, non emiſſe.* Exemplum prudentiæ in emendo.

Rudolphus herus, *Stephanus* famulus.

Fuiſtine hodie in foro ? S. Fui. R. Quando? S. Poſt concionem ſacram. R. Quid emiſti nobis? S. Fere nihil. R. Quid autem ? S. Butyrum. R. Quanti ? S. Baco. R. Tantillum. S. Non auſus ſum amplius emere. R. Quid timebas ? S. Ne bonum non eſſet. R. Satis prudenter factum.

Digitized by Google

factum. S. Cur istud dicis here? R. Quia malim te esse hac in re timidiorem, quam audaciorem. Sed nunquid emisti præterea? S. Nihil. R. Eho nihilne? S. Nihil prorsus. R. Vah, quam parce nobis obsonatus es? S. Quid aliud emere potuissem. R. Quasi nescias, quibus cibis oblectari soleam. S. Scio, te amare caseum molliusculum, & pyra & alios fructus recentes. R. Recte dicis; cur ergo non emebas? S. Caseus ipse carior erat pro nostra pecuniola. R. Quid fructus? S. Alii erant non satis maturi: de aliis ego dubitabam, essentne boni. R. Miser! non poteras gustare? S. Atqui istæ mulieres nihil gustari permittunt, nisi te emturum affirmes. R. Nihil mirum: multi enim gustarent animi tantum gratia. Tu igitur esto alias prudentior. S. Quomodo? R. Si videris pulchrum aliquem fructum, eme aliquantulum denariolo, ut facias periculum. S. Quid tum præterea? R. Si tibi sapuerit, tum emito amplius: sin minus, relinquito, & alio te conferto. S. Bona est ista cautio. R. Memineris igitur, ut ipse postea utaris. S. Ego, ut spero meminero diligenter. Num quid vis præterea? R. Ut curés, quæ tui sunt officii, deinde literis incumbas.

COLLOQ. XXXI.

Argumentum: *De carnis emtione Divinatio ex conjecturis contra vulgi opinionem de fortuna. Mali mores tenacius retinentur. Solus Deus adjutor. Linguæ lapsus ex imprudentia. Memoria exercenda. Dociles proficiunt admoniti.*

Samuel, Thomas.

Unde redis? T. E foro. S. Quid emisti? T. Carnem. S. Qualem? T. Vitulinam. S. Ostende quæso, fere nova res est hoc tempore. T. Vide. S. Bona videtur mihi. T. Non falleris opinor. S. Quot sunt libræ? T. Nolunt tanii appendere vitulinam. S. Cur non? T. Propter novitatem. S. Vide astutiam: scilicet quisque vendit, quam potest cariissime. T. Rem acu tetigisti. S. Quantum putas pendere? T. Duas libras, & paulo amplius. S. Quanti emisti?

sti? T. Age divina. S. Non sum divinus. T. Atqui multi divinant, qui tamen divini non sunt. S. Fieri potest, sed ex quibusdam conjecturis, alioqui divinatio vetita est in divinis literis. T. Divina igitur ex conjectura? S. Emisti totum duobus bacis? T. Paulo minoris. S. Quanti ergo? T. Tenta iterum. S. Uno baco. T. Nolo te diutius torqueri de nihilo. S. Dic igitur, sodes. T. Hoc totum constitit mihi tribus cruciatis. S. Profecto fortuna tibi pulchra fuit. T. Quam mihi narras fortunam? S. Hic mos est loquendi. T. Mos (ut dicitur) tyrannus est pessimus. Atqui utinam bonos mores tam studiose coleremus, quam obstinate retinemus malos. S. Tunc melius se haberent omnia. T. Nos igitur fortunam istam ethnicis & impiis relinquamus. Fortuna nihil est: Solus est Deus, qui favet nobis, solus est adjutor & protector noster. S. Istud quidem certo scio, fideliter credo & vere confiteor: sed quid agas? sæpe labitur lingua, nihil mali cogitante animo. T. Oportebat te illud meminisse. Ne lingua præcurrat mentem. S. Istud quidem didicimus e septem Sapientum dictis: sed non semper occurrunt ejusmodi pulchre dicta, licet ea mandaverimus memoriæ. T. Tanto igitur magis illa est exercenda, ut nobis, quum opus est, suppetat. S. Isto tuo admonitu discam esse alias prudentior. T. Sed audio signum dari: desinamus.

COLLOQ. XXXII.

Argumentum: *Aliquot nomina carnis generum. Reprehenditur imperite loquutus. Vivarium ferarum. Hortatio ad agnoscenda beneficia Dei. Eleemosyna secreta.* Locus ex Evangelio.

Stephanus, Trebatius.

Nunc demum redis à foro? T. Quid demum? tanta est ad lanienam turba, ut vix accedere potuerim. S. Quas attulisti nobis carnes in diem crastinum? T. Bubulam & vervecinam. S. Estne in foro carnium magna copia? T. Tanta profecto, ut mirer, adeo caras esse. S. Nihil mirum;

Digitized by Google

rum; ut multæ ſunt carnes, ita multi, qui carnes edunt quotidie. T. Sed quæ potiſſimum vidiſti carnis genera? T. Vidi bubulam, vitulinam, vervecinam, ſuillam, hœdinam, agninam. S. Nihilne amplius? T. Quid velles præterea? S. Nihil igitur erat ferinæ? T. Non queo referre ſimul omnia: imo etiam ferinam vidi. S. Qualem? T. Cervinam & aprugnam: ô quam pinguis eſt aprugna! S. O quam ineptus es? T. Quid ita? S. Quia falleris in rerum nominibus. Nam quod in ſue domeſtica dicitur arvina, id in ſue fera (id eſt apro) callum vocatur, & eſt in eo genere duriſſimum. T. Iſtud quidem audire non memini. S. Nunc audiſti: manda (ſi vis) memoriæ. T. Tu vero doctor unde iſtud didiciſti? S. Domi noſtræ ferina caro res eſt frequentiſſima. T. Unde vobis tanta eſt copia? S. Pater habet ruri ferarum multarum vivarium, ex quo interdum ſolidi apri in urbem adferuntur. T. Quale eſt vivarium iſtud? S. Locus eſt fere quadrangulari forma ampliſſimus, muris altiſſimis ſeptus undique, conſitus multis & proceris arboribus: inter quas ſunt dumeta maxime denſa. T. Quales ſunt illic arbores? utrum urbanæ an ſilveſtres? S. Silveſtres fere omnes: ſed in his ſunt potiſſimum quercus & fagi, quarum glande paſcuntur cervi, apri, damæ. T. O quantas merito gratias Deo debetis, qui vobis largitus eſt tantam rerum omnium abundantiam! S. Non ſumus immemores beneficiorum ejus. Pater enim plurima bona in pauperes erogat: quod tamen tibi uni dictum eſſe velim. T. Cur ita? S. Quia talia non vult prædicari. T. Tanto magis laudandus, quod Chriſti præceptum vere ſequitur, cujus verba apud Matthæum ſcripta ſunt: quum facis (inquit) eleemoſynam, & quæ ſequuntur. S. Quoto capite? T. Sexto, niſi me fallit memoria. S. Sed hæc hactenus, ſatis enim ſumus collocuti, & jam ad diſputandum convenitur. T. Eamus igitur.

S. Sequere me: aut (ſi mavis) præcede. T. Ego neutrum faciam, ſed una ibimus.

COLLOQ. XXXIII.

Argumentum: Colloquuntur pueri inter ſe de vindemia & arborum fructibus. Prudens reſponſio. Proverbium: Sæpe etiam eſt olitor verba opportuna locutus. Per occaſionem pauca de Præceptoris in dictandis proverbiis diligentia, & pueris pædagogorum prælectione non onerandis, interſeruntur.

Thomas, Varro.

Salve, Varro. V. O Thoma, auſpicato adveneris: valesne bene? T. Optime, gratia Deo: tu vero, ut vales? V. Recte ſane, Dei beneficio, ſed quando rediſti domo? T. Nudius tertius. V. Bene habet, opportune veniſti. T. Nempe ſciebam inſtare vacationis terminum. V. Placetne, ut otioſe aliquamdiu confabulemur? T. Maxime, dummodo ſemoti ſimus ab hac turba clamoſa ludentium. V. Bene mones, ſecedamus in auditorium illud, quod eſt apertum. T. Quam apte hic ſedemus! Age loquamur libere. V. Suntne peractæ veſtræ vindemiæ? T. Omnino. V. Quantum temporis poſuiſtis in toto opere? T. Dies circiter quindecim. V. Tu igitur ſemper interfuiſti. T. Nullum intermiſi diem. V. Quid agebas? T. Uvas ſæpius colligebam. V. Verbo *colligebam*, debuiſti aliquid addere. T. Quidnam, quæſo? V. Et edebam. T. Quid opus fuit? de hoc nemo dubitare poteſt. Quis enim fructus bonos & maturos legit, quin edat etiam ex optimis? V. Profecto recte loqueris: euge reſponſum laudo. T. Jamne putabas os occluſiſſe mihi? V. Iſtud ne cogitavi quidem. T. Quid igitur? V. Non exſpectabam tam promtum tamque prudens reſponſum. T. Nihil eſt, quod mireris. Nam, ut eſt in proverbio: *Sæpe etiam eſt olitor verba opportuna loquutus.* V. Cui debes proverbium? T. Magiſtro Juliano. Is enim dictat nobis interdum proverbia ejusmodi & pulchras ſententias ex bonis auctoribus. V. Optima vobis conſulit; ſed quibus horis id ſolet face-

Digitized by Google

facere. T. Nonnunquam a cœna: sæpius autem, quum in auditorio nihil habemus reddere. V. Utinam sic omnes facerent: dummodo non essent impedimento quotidianis scholæ exercitationibus. T. Bene subjunxisti istam exceptionem per adverbium *dummodo*. Sunt enim quidam Pædagogi, qui suis dictatis & privatis lectionibus sic onerant pueros suos, ut non possint in schola satisfacere. T. Inde fit, ut ipsi Præceptores interdum conquerantur de talibus Pædagogis. Sed quid agimus? redeamus ad sermonem institutum. V. Placet. T. Fuistine semper occupatus in uvis colligendis. V. Opus illud paucis diebus absolvitur, propterea quod ita magnus operariorum numerus ad id locari solet. T. Quid deinde fit? V. Calcantur uvæ: vinum hauritur e cuppis majoribus; eadem opera diffunditur in dolia: deinde uvæ ipsæ, nondum expressæ, subjiciuntur prelo in torculari: postremo exportantur & abjiciuntur vinacea. T. Atqui non curabas ista? V. Imo curabam aliqua in parte. Nam agendis omnibus intereram, maxime ut solicitarem operarios. T. Eras ergo illis tanquam præfectus & quasi magister operum. V. Imo etiam revera magister operum & præfectus: pater enim me præfecerat. V. Quam gaudebas isto magisterio; quam pulchrum erat videre te cum tua gravitate aliis imperantem, alios adhortantem, alios denique arguentem! V. Profecto si vidisses, me dixisses alium esse quam in schola discipulum. T. Ut video, non eras otiosus. V. Imo ut bonus paterfamilias adhibebam sæpenumero manus operi, ut ipsos operarios meo exemplo instigarem. T. Non abs re (ut apparet) pater te huic muneri præfecerat, V. Nempe aliis in rebus expertus erat meam diligentiam. T. Absit tamen verbo jactantia. V. Ego sic intelligo: sed libere sic loquor, quia cum familiari meo. T. Sed pergamus. Quanta est vobis vini copia? V. Mediocris, qualis fere hoc anno ubique esse dicitur:

tametsi vinum rubellum habemus affatim, album non item. Verum quicquid est, contenti eo sumus, & de manu Domini cum gratiarum actione recipimus. T. Quot impleviſtis dolia? V. Plus minus quadraginta: sed sunt alia aliis majora. T. Papæ! Non tibi videtur magnus proventus? V. Satis quidem, sed non pro ratione anni superioris. T. Quid refert? quanto minor est quantitas, tanto etiam pluris vendetur. V. Sic fere solet evenire. Sed nonne tibi videor satis narrasse de vindemiis? Quid præterea desideras? T. Quoniam sic abundamus otio, volo etiam aliquid ex te audire de fructibus arborum. Est enim quasi altera vindemia. Nonne habetis multos? V. Plenis tabulatis, quæ est Dei benignitas. T. Quando collecti sunt? V. Quo tempore vinum faciebamus, familia colligebat. T. Quæ sunt vobis ejusmodi fructuum genera? V. Mala, pyra, castaneæ, juglandes: sed malorum & pyrorum multa est varietas. T. Quid cotonea? non etiam habetis? V. Imo habemus: sed ea sub malorum genere continentur: unde & alio nomine appellantur mala cydonia. T. Quid autem attuliſti huc rediens? V. Nihil, nisi quasillum uvarum selectarum: sed singulis posthac hebdomadibus mihi afferentur plenis saccis, mala, pyra, castaneæ. T. Interea da mihi, quæso, aliquid ex uvis tuis. V. Eamus in cubiculum meum, illic dabo tibi. T. Equidem paratus sum: eamus. V. Illic etiam agemus de repetendo ultimo in diem lunæ colloquio. Nam, ut opinor, Præceptor inprimis exiget.

COLLOQ. XXXIV.

Argumentum: *Olerum quorundam nomina enumerantur. Moretum Virgilianum. Lætitia ob rem culinariam. A puero fructus & olera carnibus præferuntur. Studioſis satis sit modicum alimentum. Parentes ægre ferunt, nisi filios in schola bene curatos videant. Matrum indulgentia. Parentum amor in liberos non facile immutatur.*

Tre-

Digitized by Google

Trebatius, Vives.

Ubi fuisti hodie post prandium? V. In horto Præceptoris. T. Quid illuc iveras? V. Ille me miserat petitum olera. T. Quæ tandem olera collegisti? V. Vix enumerare possem omnia. T. Saltem quæ occurrent memoriæ. V. Sed cur istud quæris? T. Ut interim recordemur aliqua rerum nomina, quæ parvuli didicimus. V. Pulchra est exercitatio, præsertim quum aliquid nobis suppetat otii. Audi igitur: collegi allia, serpyllum, porros, cepas, nasturtium, cuminum, fœniculum, thymum, amaracum, hyssopum, apium, salviam, satureiam. T. Herbæ sunt olentes, quas adhuc numerasti. V. Sic institueram, memoriæ gratia. T. Perge porro. V. Paucæ quidem restant, ut beta, cichorium, lactuca, oxalis, cruca, brassica, portulaca: plures non occurrunt. T. Qui potuisti tot meminisse? V. Præceptor mihi dederat scriptum catalogum. T. Et noveras omnes? V. Noram: alioqui eum interrogassem. T. At ego non novi omnes, quamvis nomina didicerim. V. Ego tibi plures etiam demonstrabo, quum licebit nobis in hortum ire. T. Multumne attulisti? V. Plenum calathum. T. Sed de singulis quantum? V. Nimis es curiosus: quid vis? de singulis attuli quantum opus fuit. T. Tametsi curiosus tibi videor, tamen hoc mihi velim respondeas: Scin' tu, in quem usum Præceptor tot olerum genera curaret apparanda? V. Partim ut jus bene condiretur, partim ut minutl ex oleribus fieret. T. Quam bene consulebat nobis! V. Optime, sed tamen ea non erat causa præcipua. T. Quænam igitur? V. Legistine unquam Moretum Virgilii? T. Carmen equidem legi: sed Moretum nunquam edi nec vidi, quod sciam. V. At videbis, spero. Nam Præceptor uxorem docuit conficere: & illa confecit ex ejus præscripto. T. An apponetur nobis aliquid in cœnam boni? V. Saltem jus carnium pingue, bene

Digitized by Google

conditum, carnes optimæ, & minutal ex oleribus. T. Unde scis ista? V. Omnia vidi in culina, quum jussus essem adjuvare, præcipue in meis oleribus repurgandis. T. Quid Moretum? non saltem gustabimus? V. Imo dabitur nobis: nam confectum est quod satis sit omnibus. T. Ista mihi sapiunt magis, præsertim æstate, quam carnes ipsæ, aut pisciculi. V. Optarem profecto servari carnes in hyemem, ut tota æstate olera & fructus esitaremus. T. Atqui (ut accepi) ista minus alunt. V. Id ego audivi quoque aliquoties: sed quid opus est tanto studiosis alimento? T. Non tanto, fateor, si tamen parentes nos viderent pallidos & macilentos, statim ejus rei culpam assignarent Præceptori: nonne sic est? V. Non est dubium: sed quid agas? fere parentes (præcipue matres) nobis indulgent nimium. T. Vera quidem dicis: sed tu interim matris indulgentia libenter frueris. V. Quasi vero tu minus. T. Ne mentiar, quod tibi adscribo, in me quoq; frequenter experior. V. Non possumus parentum erga nos affectum, nisi nostris vitiis, immutare; tantum caveamus eorum abuti benevolentia: sed inprimis laudemus illum Patrem nostrum benignissimum, qui nobis tales progenitores dedit. T. Ista libens audio; sed nos hora vocat. V. Age, finem imponamus.

COLLOQ. XXXV.

Argumentum: *De iis, quæ in oculos incidunt. Amicus amico, nulla spe mercedis adductus, opitulatur. Oculus membrum inter exteriora nobis carissimum. Zachariæ locus de pupilla oculi. Experientia focus oblique notorius. Jocandum interdum, modo cum fructu. Studia nostra ad gloriam Dei referenda.*

Varro, Ægidius.

Obsecro te, Ægidi, da mihi operam paulisper. Æ. Quid istud est? V. Nescio, quid incidit mihi in oculum, quod me habet valde male. Æ. In utrum oculum incidit? V. In dextrum. Æ. Vis inspiciam? V. Inspice, amabo te. Æ. Aperi, quantum potes: ac tene immobilem.

V. Non

Digitized by Google

V. Non queo à nictu conti nere. Æ. Mane, egomet tenebo ſiniſtra manu. V. Ecquid vides? Æ. Video aliquid minutum. V. Exime (quæſo) ſi potes. Æ. Quin jam exemi. V. O factum bene! quid eſt? Æ. Cerne tu ipſe. V. Eſt mica pulveris? Æ. Et quidem uſque adeo puſilla, ut vix cerni poſſit. V. Vide, quantum doloris adferat oculis res tam exigua. Æ. Haud mirum quidem. Nullum enim e membris exterioribus oculo tenerius eſſe dicitur. Inde etiam fit, ut experiamur nihil eſſe nobis carius. V. Hoc Deus approbat, cum de ſua in nos caritate loquens apud Zachariam 2. c. ſic ait: Qui vos tangit, tangit pupillam oculi mei. Æ. O immenſam Dei bonitatem, qui nos tantopere caros habet! V. Num mihi rubet oculus? Æ. Aliquantulum, nempe quia fricuiſti. V. Credin' tu adhuc mihi dolere? Æ. Quidni credam, qui toties talem moleſtiam ſum expertus? V. Experientia eſt rerum magiſtra. Æ. Ita vulgo dicitur. V. Quid pretii dabo iſti medico pro labore? Æ. Quantum pacti ſumus. V. Brevis eſt concluſio: ergo nihil, ſed tamen habeo tibi gratiam: atque utinam detur referendæ locus. Æ. Quin potius avertat Deus. V. Bene correxiſti, dixeram imprudenter, at ſine dolo. Æ. Sic accepi: ſed interim jocari licet, præſertim, ut in latina lingua nos exerceamus. V. Faxit Dominus Deus, ut omnia ſtudia noſtra ad gloriam ipſius referantur. Æ. Faxit precor.

COLLOQ. XXXVI.

Argumentum: *Reprehenditur negligentia in cultu corporis. Excuſatur à penuria rei nummariæ. Verecundia in petendo. Mediocritas & modus. Verecundia ubi ſit utendum. Hominum ſocietas. Abuſus in rebus. Hortatio ad petendi fiduciam.* Exemplum admonitionis liberæ inter familiares.

Vives, Alexander.

Demiror tuam negligentiam. A. Qua in re tandem? V. Quod te non curas diligentius. A. Ego vero me curo fortaſſe nimis. Satis edo, bibo, dormio, quæ eſt Dei erga

me benignitas: præterea pecto capillum, lavo manus, faciem, dentes, oculos, & hæc mane præcipue, quin etiam, quum tempus poſtulat, corpus exerceo, relaxo animum, & ludo cum cæteris, quid vis amplius? V. Mittamus iſta, non ea ſunt, quæ in te reprehendo. A. Quid igitur? V. Circumſpice veſtimenta tua â calce ad verticem: nihil integrum invenies, omnia ſunt lacera & obſoleta, iſta profecto nequaquam veſtrum genus decent, ſi ſaltem curares veſtitum tuum ſarciendum, aut quoquo modo inſtaurandum. A. Loqueris tu quidem, quæ libent: quod ſi parentes haberes tam procul remotos, fortaſſe non eſſes elegantior. Si mihi pecunia ſuppeteret, non paterer, me uſque adeo pannoſum eſſe. V. Nec ideo tamen cares negligentia. Cur enim non petis aliunde mutuo? A. Unde peterem? V. Si non aliunde: certe à Præceptore poſſes. A. Quid ſi dare nollet? V. Nemini deneget ex diſcipulis domeſticis: ſi quidem videt opus eſſe. A. Id ego non ignoro: ſed ſum verecundior, quam ut audeam ex eo petere. V. Ah! ruſticus eſt iſte pudor. A. Malo tamen verecundus eſſe quam impudens. V. Verecundia (ut dixit quidam) eſt bonum in adoleſcente ſignum: ſed ubique adhibenda eſt mediocritas. A. Ego eo ſum ingenio, ut ſemper verear offendere quempiam. V. Ingenium laudo: ſed eſt modus in rebus. Nam ille offendendi metus habere locum debet in rebus turpibus, aut certe indecoris: hic vero nihil tale video. Eſt enim uſitatum in hominum ſocietate, ut alii aliorum opera indigeant: Quis igitur mihi vitiodabit, ſi quid ab amicis aut commodato petam, aut mutuo? A. Nemo reprehendet, niſi forte rebus ejusmodi abuti velis. V. Tu vero (quantum ego te novi) abuti nolles. A. Apage iſtum abuſum. V. Quid ergo jam obſtat, quo minus petas, præſertim ab homine facillimo, tuique (ut

appa-

Digitized by Google

apparet) amantiſſimo. A. Age, petam: ſed per epiſtolium, quod ut reddas, tibi dabo. V. Reddam profecto libentiſſime, teque illi commendabo diligenter. A. Equidem non parvam tibi gratiam habebo, quod me tanti feceris, ut ad hanc fiduciam hortarere. V. Nunc reſtat, ut ſcribas, quod dicis epiſtolium? reliqua mihi committas. A. Bene vertat Deus, quod cœpimus. V. Ne dubites: res proſpere ſuccedet.

COLLOQ. XXXVII.

Argumentum: *Baptiſta domum ſe non ante abiturum dicit, quam Deo viſum fuerit: aut ipſe à patre accerſatur. Parentibus morem gerendus eſt. Sermones noſtri non debent eſſe infructuoſi.* Exemplum obedientis filii.

Ægidius, Baptiſta.

Quando vis abire domum? B. Neſcio. Ubi Deo viſum fuerit, id enim pendet ex voluntate ejus, non mea. Æ. Quid ſi te accerſat pater? B. Tunc intelligam, Deum ſic velle, ideoque parebo. Æ. Quid ſi alia fuerit Dei, alia patris tui voluntas? B. De hoc non eſt meum diſputare; ſed, ut confido, pater non temere me accerſet. Æ. Ego quoque non aliter ſentio: ſed volui tantiſper tecum fabulari. B. Gaudeo, hunc noſtrum ſermonem non fuiſſe fabuloſum. Æ. Utinam in ſcholis frequentiores eſſent ſermones ejusmodi. B. Tum erunt, quum Deus ipſe puerorum animos timore ſui affecerit. Æ. Ergo precemur eum, ut id brevi contingat.

COLLOQ. XXXVIII.

Argumentum: *Confabulatio de profectionis in Italiam cauſa, Locorum fama & rerum novarum cupiditas nos inducunt ad peregrinandum. Laus Italiæ: vini Italici præſtantia. Dei laudandi materia ex ejus beneficiis. Amavit nos Deus usque ad delicias. Humanæ cogitationes nos à divinis rebus avocant. Humana inconſtantia. Roma olim mundi caput dicta eſt.*

Ale-

Alexander, Benignus.

Salve ambulator optatiſſime. B. Et tu ſalvus ſis, ceſſator occupatiſſime. A. Satisne recte vales, mi Benigne? B. Imo rectiſſime, quæ eſt Dei optimi maximi benignitas. A. Equidem ex animo gaudeo: tibique vehementer gratulor reditum iſtum incolumem; ubi fuiſti hoc toto anno? B. In Italia. A. Quam ob cauſam animum induxeras illuc proficiſci? B. Ob famam regionis: de qua tam multa ubique prædicantur. Nec ignoras, quam ſimus rerum novarum cupidi. A. Sic eſt natura comparatum: ſed quid illic inveniſti? B. Certe multo plura, quam ex fama audiveram. A. Sed multa (credo) vidiſti, quæ minime velles. B. Nempe ſcelera: ſed, quod ad regionem attinet, terra eſt longe fertiliſſima, omni optimorum fructuum genere valde abundans, præcipue vino præſtantiſſimo. A. Sc. ea potiſſimum res tibi arridebat. B. Ut verum fatear, mire afficiebat palatum. Nam quale dicas hoc noſtrum vinum eſſe? villum vere dicas, ſi cum illo compares. A. Inde ergo tibi ſe offerebat pulchrum Dei laudandi argumentum. B. Pulcherrimum, ſic enim ſæpe cogitabam: Quam bonus es, Domine Deus, qui nos amaviſti uſque ad delicias! non enim ſolum ea creaſti nobis ad victum, quæ terra ſponte ſua producit: ſed etiam tot genera rerum delicatiſſimarum, quæ, ſi moderate ſumamus & cum gratiarum actione, & corpus ſuaviſſime nutriunt, & ipſum animum mirifice exhilarant. O quibus verbis, quibus operibus, ſatis digne glorificemus nomen tuum Domine! Denique ſic afficiebar animo, ut nihil magis cuperem, quam divinas laudes ſemper in ore habere: ſed (proh dolor!) aliis atque aliis ſubinde conceptis cogitationibus ignis ille paulatim extinguebatur. A. Iſtud apud me non eſt novum, nam ſæpe tale quid mihi ſolet accidere. B. Ea eſt naturæ noſtræ inconſtantia. A. Horis fere omnibus iſtud experimur:

mur: ſed quid tandem egiſti in tua Italia? B. Inviſi, animi gratia, aliquot urbes celebriores: alicubi etiam ſtudui aliquamdiu. A. Quas urbes inviſiſti potiſſimum? B. Multas quidem vidi in tranſitu: ſed paucas contemplatus ſum otioſus; nimirum Genuam, Florentiam, Venetias, denique Romam illam, quæ olim mundi caput dicebatur, nunc autem eſt omnium abominationum fons & origo. A. Vidiſtine magnam illam beſtiam? B. Vidi obiter, cum pervicos (opinor) ſpectaculi gratia portaretur. A. Sed (ut ad rem) in quibus tandem oppidis commoratus es ſtudiorum gratia? B. Roma rediens tranſivi Bononia, Patavio, Mediolano. In eorum oppidorum ſingulis menſes circiter tres verſatus ſum in vario literarum genere. Volui enim e ſingulis paucula quaſi deguſtare. A. Quid autem vidiſti novi in tot celeberrimis oppidis? B. Rogas? fere omnia mihi nova videbantur: ſed longum foret omnia tibi narrare, præſertim nunc, quum mihi eſt aliquo properandum. A. Quo tandem? B. Ad patruum, qui me ad cœnam invitavit. A. Nolo igitur te remorari diutius, ſed quando licebit nobis magis otioſe confabulari? B. Cras à prandio, ſi volueris. A. Ego vero id percupio. B. Ad horam igitur primam exſpecta me in cubiculo. A. Fiet, hora eſt ad merendam opportuna.

COLLOQ. XXXIX.

Argumentum: *Reprehenditur profectio in militiam. Militum vita corruptiſſima. Bonus paterfamilias ſemper aliquid per occaſionem docet. Timor Dei. Cuſtodit parvulos Dominus ac dirigit. Patres & Præceptores diligendi & quare.* Exemplum adoleſcentis ſtulti, & parentum contemtoris.

Baptiſta, Carolus.

Ubi nunc eſt frater tuus, natu maximus? C. Ivit in militiam. B. Quid ais? in militiam? C. Sic res eſt. B. Sic ergo valedixit literis? C. Jam pridem literarum ſatietas eum ceperat. B. Quid ita? C. Neſcio, niſi quia volebat liberius vivere. B. Quomodo permiſit pater? C. Quid putas

putas permiſiſſe? patre abſente, matre invita profectus eſt. B. O miſerum adoleſcentem! C. Imo vero miſerrimum. B. Quid faciet? C. Id quod cæteri, qui ſequuntur illud vitæ genus: nempe ſpoliabit, rapiet, ludet alea, potabit, ſcortabitur. B. Eſtne iſthæc militum vita? C. Omnino. B. Unde ſcis iſtud? C. Audivi nuper ex patre, quum cœnaremus. B. Quorſum narrabat talia? C. Docebat nos, nihil eſſe certius, quam Deum timere, qui cuſtodit parvulos, eosque in viam rectam paulatim inducit. B. Et Præceptor ipſe noſter de iis rebus ſæpe nos admonet. C. Tanto magis debemus eſſe ſolliciti: ut parentes caros habeamus, & Præceptores, quorum opera Deus ad noſtram inſtitutionem utitur. B. Utinam utrisque præſtemus, quod ipſe nobis in ſua lege præcipit. C. Ita faxit ille. B. Faxit precor.

COLLOQ. XL.

Argumentum: *Quidam reverſus ex Gallia præter opinionem & voluntatem Patris domo expellitur. Poſt aliquod tempus amicorum opera redit in gratiam.* Exemplum ejus, quod per iram peccatur, item ſtultæ matrum indulgentiæ in liberos.

Benignus, Calvus.

Audio fratrem tuum jam rediiſſe ex Gallia. C. Sic eſt. B. Solusne rediit? C. Non omnino. B. Quis igitur cum illo? C. Quidam civis hujus oppidi, qui fere biennium illic habitaverat. B. Cur iverat frater? C. Miſſus illuc fuerat à patre, ut gallice diſceret loqui? B. Quam igitur ob rem non fuit illic diutius? C. Jam non poterat ferre matris deſiderium. B. O tenellum adoleſcentem! quotum agit annum? C. Septimum decimum, ſi recte mater meminit, ex qua id audivi ſæpe. B. Age, quo vultu à patre exceptus eſt ejus adventus? C. Rogas? pater non ſuſtinebat illum aſpicere: quin etiam nec ſalutatione dignatus nec alloquio, juſſit eum abire è conſpectu. B. Quid præterea? C. Niſi mater cum lacrymis inter-

Digitized by Google

interceſſiſſet, jubebat apparitorem accerſi, qui miſerum in carcerem conjiceret. B. Atqui non poterat injuſſu magiſtratus. C. Neſcio, tamen conabatur. B. Quid poſtea factum eſt? cubuitne domi veſtræ? C. Minime vero. B. Ubi igitur? C. Sororis meæ virum noſtin'? B. Tanquam digitos. C. Eo miſſus à matre, dum ira deferveſceret. B. Quid tandem accidit? C. Egit mater cum propinquis & amicis noſtris, ut iratum patrem mitigarent. B. Sic igitur frater tuus cum patre in gratiam rediit. C. Id non fuit magni negotii. Jam enim patrem cœperat pœnitere, quod ſic excanduiſſet, quodque tam graviter accepiſſet filium. B. Nempe dies ejus iram lenierat. C. Ea tamen lege recepit illum, ut promitteret, ſe in Galliam rediturum ſtatim à vindemia. B. Vide, quam ineptus ſit iſte in matres noſtras affectus. C. Atqui ipſæ matres ſunt in cauſa, cur enim adeo nos temere adamant? B. Naturam cogere difficile eſt. C. In hanc ſententiam tenesne verſum ex Horatio? B. *Naturam expellas furca licet, uſque recurret.* C. Sed quid hoc? dum fabulamur, à luſu ceſſatum eſt. B. Nihil inde nobis accidet mali; ad diſputationes conveniamus jam.

Finis Lib. V. & ult.

COLLOQ. SCHOLASTIC.

LIB. I.

COLLOQVIUM I.

ABRAHAMUS, BARTHOLOMÆUS.

EAmus, laſſet uns gehen, und, mit einander, repetitum, zu wiederholen, oder repetiren. B. Quid ego repeterem? Was ſolte ich wiederholen? Nonne ſatis eſt, iſt es nicht genug, quòd repetiverim, daß ich repetiret habe, ſolus, allein? A. Si tantùm repetieris, pro *repetiveris*, wann du nur repetiret haſt, ſemel, einmal, aut bis, oder zweymal, id parum eſt, das iſt zu wenig, ad ediſcendum, zum auswendig lernen, oder, ſo du es ſolt auswendig behalten. B. Imò, ja, repetivi, ich habe es wiederholet, circiter decies, beynahe (faſt) zehenmal. A. Ne id quidem ſufficit, auch das iſt nicht genug. B. Quid igitur vis ampliùs, Was wilt du (begehreſt du) dann mehr? A. Si vis reddere, ſc. *lectionem*, wann du deine Lection auffſagen wilt, certiſſimè, gantz gewiß, oder, ſo du nicht fehlen wilt, coram Præceptore, vor dem Lehrmeiſter, opùs eſt repetiviſſe, muſt du es zuvor repetiret haben, cum aliquo, mit jemanden. B. Ego neſciebam iſtud, ich

Digitized by Google

wuſte das nicht: ſed, aber, aſſentior tibi libenter, ich gebe dir gern Beyfall. A. Ergo, derohalben, faciamus, laſſet uns thun, quod ego monebam te, was ich dich ermahnet habe, (deſſen dich erinnerte) B. Equidem, fürwar, non recuſo, ich ſchlage es nicht ab: incipe, fange an.

Explicatio Vocabulorum.

Eo, ivi, itum, ire, 4. gehen.
Unà, mit einander, *Adverb.*
Repeto, ivi, itum, repetere, 3. wiederholen.
Quis, wer? quæ, welche? quid, was? *Pron.*
Ego, ich, *Pron.*
Nonne, iſt es nicht alſo, *Adv.*
Satis, genug, *Adv.*
Sum, ich bin, es, du biſt, eſt, er iſt, fui, eſſe, *verb. anom.*
Quòd, daß, *Conj.*
Solus, a, um, allein.
Si, wenn, *Conj.*
Tantum, nur, *Adv.*
Semel, einmal, *Adv.*
Aut, oder, *Conj.*
Bis, zweymal, *Adv.*
Is, ea, id, derſelbe, dieſelbe, daſſelbe.
Parùm, wenig, *Adv.*
Ad, zu, *Præpoſ.*
Ediſco, edidici, ediſcere, 3. auswendig lernen.
Imò, ja, *Adv.*
Circiter, beynahe, *Præpoſ.*
Decies, zehenmal, *Adv.*
Ne quidem, nicht einmal, *Adv.*
Sufficio, ſuffeci, ſuffectum, ſufficere, 3. genug ſeyn.
Sufficiens, genugſam, *Adj.*
Igitur, derohalben, denn, *Conj.*
Amplius, weiter, *Adv.*
Volo, vis, volui, velle, wollen, *verb. anom.*
Certè, gewiß, certiùs, certiſſimè, *Adv.*
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wiedergeben.
Coram, in Gegenwart, *Præp.*
Opus, nöthig, vonnöthen, *eſt nomen indeclinabile.*

Præ-

Digitized by Google

Præceptor, oris, 3. m. ein Lehrmeiſter.
Cum, mit; *Præpoſ.*
Aliquis, einer, aliqua, aliquod, *vel* aliquid.
Iſte, der, iſta, die, iſtud, das.
Neſcio, neſcivi, neſcitum, neſcire, 4. nicht wiſſen.
Sed, aber, ſondern, *Conj.*
Tu, du, G. Tui, deiner, D. Tibi, dir, *Pron.*
Libenter, gern, libentiùs, libentiſſimè, *Adv.*
Aſſentior, aſſenſus ſum, aſſentiri, 4. beyfallen.
Facio, feci; factum, facere 3. thun.
Ergò, denn, derohalben, *Conj.*
Qui; welcher, quæ, welche, quod, welches.
Moneo, monui, monitum; monere, 2. ermahnen.
Equidem; gewißlich, *Conj.*
Non, nein, *Adv.*
Recuſo, avi, atum; are; 1. abſchlagen.
Incipio, incepi, inceptum, incipere, 3. anfangen.

Phraſes.

IRe repetitum; hingehen zu wiederholen.
Repetere lectionem, die Lection repetiren.
Non ſatis eſt, quod ſolus repetiveris; opus eſt, ut cum aliquo repetas. Es iſt nicht genug, daß du allein wiederholet haſt, oder repetiret; es iſt vonnöthen, daß du mit jemand repetireſt. (*Lectio lecta placet, decies repetita placebit.*)
Ediſcere lectionem, die Lection auswendig lernen.
Quid vis amplius, was wilt du weiter?
Reddere lectionem coram Præceptore, die Lection vor dem Lehrmeiſter auffagen.
Non opus eſt, ut repetam cum Bartholomæo, es iſt unvonnöthen, daß ich mit dem Barthel repetire.
Aſſentiri alicui; jemand Beyfall geben.
Faciendum eſt, quod Præceptor monuit, man muß thun, was der Lehrmeiſter geſagt hat.
Recuſare aliquid; etwas abſchlagen.
Non recuſo, ich ſchlage es nicht ab.
Non recuſo quo minus hoc fiat, ich laße diß geſchehen.

COLLOQ. II.

CONRADUS, DANIEL.

QUid agis? Was thuſt du? D. Repeto mecum, Ich repetire bey mir ſelbſt. C. Quid repetis? was repetireſt du? D. Præſcriptum hodiernum, das heutige aufgegebene Werck, Præceptoris, des Lehrmeiſters, oder, was uns der Lehrmeiſter heut aufgegeben hat. C. Tenesne memoriâ? Kanſt du es auswendig? D. Sic opinor ich halte es dafür. C. Repetamus unà, laßt uns mit einander repetiren: Sic uterque noſtrum pronuntiabit? ſo werden wir beyde recitiren, rectiùs, beſſer, coram Præceptore, vor dem Lehrmeiſter. D. Tu, du, incipe igitur, fange dann an. Qui provocaſti me, der du mich heraus gefordert, (aufgemahnet) haſt. C. Age, wohlan, eſto attentus, mercke fleißig auf: ne ſinas aberrare me, laß mich nicht fehlen: D. Sum promptior, ich bin fertiger, ad audiendum, zum hören, quam tu, als du, ad pronuntiandum, zum auſſagen (ausſprechen.)

Explicatio Vocabulorum.

QUis, wer, quæ, welche, quid, was? *Pron.*
Ago, egi, actum, agere, thun.
Mecum, mit mir, eſt Pronomen compoſitum ex *cum* mit, & *me.*
Præſcriptum, i, 2. n. das vorgeſchriebene.
Præſcriptus, a, um, vorgeſchrieben, à verb.
Præſcribo, præſcripſi, præſcriptum, præſcribere, 3. fürſchreiben.
Hodiernus, a, um, heutig.
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. halten.
Ne, eſt *Adv.* interrogandi.
Memoria, æ, 1. f. das Gedächtniß.
Sic, alſo, *Adv.*
Opinor, opinatus ſum, opinari, 1. meynen, *verb. depon.*
Repeto, repetivi, repetitum, repetere, 3. wiederholen.

Unà,

Digitized by Google

Unà, miteinander, *Adv.*
Uterque, beyde, utraque, utrumque, G. utriusque.
Ego, ich, Plur. Nos, wir, Gen. Noſtrûm vel noſtri, unſer.
Rectè, recht, rectiùs, rectiſſimè, *Adv.*
Pronuntio, avi, atum, are, 1. ausſprechen.
Coram, vor, in Gegenwart, *Præpoſ.*
Igitur, derohalben, *Conj.*
Incipio, incepi, inceptum, incipere, 3. anfangen.
Qui, welcher, quæ, quod, *Pron.*
Provoco, avi, atum, are, 1. herausfordern.
Age, wolan, *Adv.*
Attentus, a, um, aufmerckend, attent.
Ne, damit nicht, daß nicht, *Conj.*
Sino, ſivi, ſitum, ſinere, 3. laßen.
Aberro, avi, atum, are, 1. irren.
Promptus, fertig, promptior, promptiſſimus.
Ad, zu, *Præp.* Quam, als, *Adv.*

Phraſes.

REpetere lectionem Catechericam (*Catechericus, a, um,*) den Catechiſmum repetiren, wiederholen.
Repetendum eſt mihi præſcriptum hodiernum, ich muß das repetiren, was mir heute iſt aufgegeben worden.
Teneo prælectionem memoriâ, ich kan die Lection auswendig.
Uterque tenuit, ſie habens beyde gekönnt.
Neuter illorum rectè pronuntiavit, keiner unter beyden hats recht ausgeſprochen.
Recitare coram Præceptore, vor dem Lehrmeiſter aufſagen, coram patre, vor dem Vater.
Provocare aliquem lectione Veſtibulari, einen im Veſtibulo provociren, oder herausfordern, exercitio, lectione Grammaticâ & Syntacticâ, im Argument, in der Gram. Syntax.
Pueri non ſunt attenti, die Knaben hören nicht zu.
Aberraſti Petre, Peter, du haſt gefehlet.
Promptior ſum ad audiendum, quàm tu ad pronuntiandum, ich bin fertiger zum hören, als du zum aufſagen.
Promptior ſum manu meâ dextrâ, quàm tu ſiniſtrâ, ich bin fertiger mit meiner rechten Hand, als du mit deiner lincken.
Frater tuus promptior eſt ad garriendum, quàm ad diſcendum,

dum, dein Bruder iſt fertiger zum ſchwätzen als zum lernen.

COLLOQ. III.

ERNESTUS, FRANCISCUS.

VIsne repetere mecum, wilſt du mit mir repetiren, prælectionem, die Lection? F. Volo, ich wills thun. E. Tenesne? kanſt du ſie? F. Fortaſſe? vielleicht, non ſatis rectè, nicht gar wohl. E. Age, wolan, faciamus periculum, laßet es uns verſuchen. F. Quid exſpectamus igitur? worauf warten wir dann? E. Ubi voles, ſo du wilt, incipe, fange an. F. Atqui, aber, eſt potius tuum, ſc. *officium*, es gehöret dir vielmehr zu, (iſt vielmehr dein Ampt) incipere, anzufangen. E. Quid ita? wie ſo, oder aus was Urſachen? F. Quia invitaſti me, weil du mich darzu eingeladen haſt. E. Æquum dicis, du ſagſt was recht und billig iſt, oder du redeſt recht von der Sache, attende igitur, höre dann zu. F. Iſtic ſum, ich bin bereit (hie bin ich.)

Explicatio Vocabulorum.

VOlo, vis, volui, velle, wollen, *verb. anom.* *Mecum*, mit mir, eſt *Pron. compoſ.* ex *cum*, mit, & *me.*
Repeto, repetivi, repetitum, repetere, 3. wiederholen.
Prælectio, onis, 3. f. die Lection.
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. halten, können.
Ne, eſt *Adv. interrogandi.*
Non, nein, *Adv.*
Satis, genug, *Adv.* Rectè, recht, rectiùs, rectiſſimè, *Adv.*
Fortaſſe, vielleicht, *Adv.* Agè, wolan, *Adv.*
Facio, feci, factum, facere, 3. thun.
Periculum, i, 2. n. die Gefahr.
Quid, was, *Pron.* Igitur, derohalben, *Conj.*
Exſpecto, avi, atum, are, 1. warten.
Ubi, wo, ſo, *Adv.*
Incipio, incepi, inceptum, incipere, 3. anfangen.

Atqui,

Digitized by Google

Atqui, aber, *Conj.*
Tuus, a, um, dein, *tuum*, ſc. officium.
Potius, vielmehr, *Adv.*
Quid ita? wie ſo? *Adv.*
Quia, dieweil, *Conj.*
Me, mich, *in Nom.* Ego, ich.
Invito, avi, atum, are, 1. einladen.
Æquus, a, um, billig, æquum, h. l. ſubſtantivè ponitur.
Dico, dixi, dictum, dicere, 3. ſagen.
Attendo, attendi, attentum, attendere, zuhören.
Iſtic, da, dort.
Sum, fui, eſſe, ſeyn, *verb. anom.*

Phraſes.

Repetere prælectionem, die Lection repetiren.
Non ſatis rectè teneo prælectionem, ich kan meine Lection nicht recht.
Facere periculum, verſuchen.
Exſpectare aliquem, auf jemand warten, *Patrem*, *Fratrem*, auf den Vater, Bruder.
Incipe ubi voles, fang an wo du willt.
Tuum eſt incipere, du muſt anfangen.
(Tuum eſt, ad te ſpectat, tui eſt officii & negotii) *invitare aliquem*, jemand einladen, ad nuptias, zur Hochzeit. Ad prandium, zum Mittageſſen, ad cœnam, zum Nachteſſen.
Æquum dicere, ſagen was recht und billig
Attende, höre zu, quid dicturus ſim, was ich ſagen werde, attentus in aliqua re, der fleißig auf ein Ding mercket.
Attendere ad aliquid, auf etwas mercken.

COLLOQ IV.

GABRIEL, HIERONYMUS.

JAmne tenes, kanſt du ſchon, quæ reddenda ſunt, was wir aufſagen müſſen, horâ tertiâ, um drey Uhr? H. Teneo, ich kans. G. Ego quoque, ich auch. H. Ergo, derohalben, confabulemur pauliſper, laßet uns ein wenig mit einander reden. G.

Digitized by Google

Sed, aber, ſi obſervator intervenerit, wann der Cuſtos (Aufmercker) darzu kommt, putabit, wird er meynen, nos garrire, wir ſchwätzen, H. Quid times, was fürchteſt du, ubi nihil eſt timendum, wo man nichts zu fürchten hat? Si venerit, ſc. *obſervator*, wenn der Aufmercker kommt, non deprehendet nos, wird er uns nicht ertappen, in otio, auf dem Müßiggang, oder, wird er uns nicht müßig finden, aut in re mala, oder auf einer böſen Sache, oder böſes thun, audiat, er höre, colloquium noſtrum, unſer Geſpräch, ſi velit, wenn er will. G. Optimè loqueris, du redeſt ſehr wohl davon, ſecedamus aliquo, laſſet uns etwa auf die Seite gehen, in angulum, in einen Winckel, oder Eck, ne quis impediat nos, daß uns niemand verhindere.

Explicatio Vocabulorum.

JAm, nun, jetzt, *Adv.*
Ne, *Adv. interrogandi.*
Qui, quæ, quod, welcher, welche, welches, *Plur. neut.* quæ.
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wiedergeben.
Hora, æ, 1. f. die Stunde.
Tertius, a, um, der dritte.
Quoque, auch, *Conj.*
Confabulor, atus ſum, confabulari, 1. mit einander ſchwätzen. *Verbum deponens.*
Sed, aber, *Conj.* ſi, wann, *Conj.*
Intervenio, interveni, interventum, intervenire, 4. darzwiſchen kommen.
Obſervator, oris, 3. m. Ein Aufmercker, Cuſtos.
Puto, avi, atum, are. 1. meynen.
Nos, wir, *in Nom.* Ego, ich.
Garrio, ivi, itum, ire, 4. ſchwätzen.
Quis, wer oder welcher, quæ, welche, quid? was oder welches?
Timeo, timui, timere, 2. fürchten.
Ubi, wo, *Adv.*
Nihil, nichts, nomen ſubſt. indeclinabile; *uſurpatur tantum in Nom. & Accuſ. ſingulari.*

Venio,

Digitized by Google

Venio, veni, ventum, venire, 4. kommen.
Deprehendo, deprehendi, deprehenſum, deprehendere, 3. ertappen.
In, in, *Præpoſ. regens Accuſ. & Ablativum.*
Otium, ii, 2. n. der Müſſiggang.
Aut, oder, *Conj.*
Res, rei, 5. f. eine Sache.
Mala, böß, pejor, peſſima. *in Sing.* Malus, a, um.
Audio, audivi, itum, ire, 4. hören.
Noſter, unſer, noſtra, noſtrum, *Pron.*
Colloquium, ii, 2. n. ein Geſpräch.
Bene, wohl, melius, optimè, *Adv.*
Loquor, locutus ſum, loqui, 3. reden.
Secedo, ſeceſſi, seceſſum, ſecedere, 3. weichen.
Angulus, i, 2. m. ein Winckel.
Ne, daß nicht, *Conj.*
Impedio, impedivi, impeditum, impedire, 4. verhindern.

Phraſes.

TEneo, quæ reddenda ſunt horâ tertiâ, ich kan ſchon, was wir um drey Uhr müſſen auffagen.
Quid hodie nobis reddendum eſt? was müſſen wir heut auffagen.
Confabulari cum Sextanis, ſchwätzen mit den Sextanern.
Obſervator interveniet, der Cuſtos wird darzu kommen.
Obſervator ſi intervenerit, notabit te, wann der Cuſtos darzu kommt, wird er dich aufzeichnen.
Præceptor audivit nos garrire, der Lehrmeiſter hat uns hören ſchwätzen.
Non timeo obſervatorem, ich fürchte mich für dem Cuſtos nicht.
Quid times, ubi nihil timendum eſt, was fürchteſt du, wo nichts zu fürchten iſt?
Timere aliquem, ſich für jemand fürchten. Deum, Magiſtrum. Deprehenſus eſt in otio, er iſt müßig gefunden worden.
In furto, in adulterio, auf dem Diebſtahl, Ehebruch.
Deprehendere aliquem, einen ertappen. Fures deprehenſi ſunt, Die Diebe ſind ertappt worden, & ſuſpenſi, und aufgehenckt.
Audiat, ſi velit, noſtrum colloquium, er mag unſer Geſpräch hören, wann er will.

Loqueris benè, meliùs, optimè, malè, pejus, peſſimè, du redeſt wohl, beſſer, am beſten, übel, árger, am árgſten.
Secedere in locum aliquem, an einen Ort beyſeit geben.
Impedire aliquem, einen verhindern, aliqua re, in einem Ding, *Impediri in aliqua re*, in einem Ding verhindert werden, *impediri morbo, ætate.*

COLLOQ. V.

JOHANNES, LEONHARDUS.

NOn decet, es geziemet ſich nicht, hîc, allhier, otiari, müßig zu ſeyn, (faulentzen) aut, oder, garrire, zu ſchwätzen, dum Præceptor exſpectatur, indem der Lehrmeiſter erwartet wird. L. Quid ais, was ſagſt du, non decet, es geziemet ſich nicht? Imò vero, ja, non licet, es iſt auch nicht erlaubet, niſi volumus vapulare, wann wir nicht wollen geſchlagen werden. J. Igitur, derowegen, tu, du, audi me, höre mich, dum pronuntio prælectionem, indem ich die Lection herſage, ego, ich, audiam te deinde, will dich hernach auch hören. L. Age, wolan, pronuntia, ſage her.

Explicatio Vocabulorum.

NOn, nein, nicht, *Adv.*
Decet, es geziemet, gebühret, decuit, decere, 2. *verb. Impersonale.*
Otior, atus ſum, otiari, 1. müßig gehen.
Garrio, ivi, itum, ire, 4. ſchwätzen.
Dum, indem, wann, ſo lang, *Adv.*
Exſpecto, avi, atum, are, 1. warten, Paſſ. exſpector, exſpectatus ſum, exſpectari.
Ajo, ais, ait, *Plur.* ajunt, ſie ſagen.
Imò, ja, *Adv.*
Verò, fürwahr, h. l. *Adv.*
Licet, es iſt erlaubt, licuit, licere, *verb. Imper.*
Niſi, wo nicht, *Conj.*
Vapulo, avi, atum, are, 1. geſchlagen werden, *Neut. Paſſ.*
Igitur, derowegen derohalben, *Conj.*

Pre-

Digitized by Google

Prælectio, onis, 3. f. die Lection.
Pronuntio, avi, atum, are, 1. ausſprechen.
Deinde, darnach, *Adv.*
Agè, wolan, *Adv.*

Phraſes.

NOn decet Quintanos ſemper otiari, es gebühret den Quintanern nicht allzeit müßig zu ſeyn, ludere, zu ſpielen, garrire, zu ſchwätzen.
Præceptor exſpectatur, man wartet auf den Lehrmeiſter.
Non licet in templo nugari, es iſt nicht erlaubet in der Kirche Narrenpoſſen zu treiben, niſi velimus vapulare, wenn wir nicht wollen geſchlagen werden.
Pronuntiare prælectionem, die Lection herſagen.
Pronuntiare dictum aliquod ſacræ Scripturæ, quod memoriae mandaſtis in concione, ſaget einen Spruch, den ihr behalten habt aus der Predigt.

COLLOQ. VI.

MARCUS, NICOLAUS.

TEnesne memoriâ, kanſt du auswendig, prælectionem, die Lection? N. Propemodum, ſchier, oder gar nahe, M. Visne repetamus, id eſt, *ut repetamus*, wilt du, daß wir ſie wiederholen, unà, miteinander: N. Maximè velim, ja freylich wil ich. M. Incipe igitur, fang denn an. N. Faciam libenter, ich wils gern thun. Sed, aber, tu, du, audi attentè, höre fleißig zu, ut corrigas me, daß du mirs beſſerſt, (corrigireſt) ſi quid erravero, ſo ich etwan fehlen werde. M. Agedum, wolan, (ſage her.) N. *Fac ſumptum*, wende Koſten auf, properè, ſchnell oder willig. M. Jam erraſti, du haſt ſchon gefehlet, incipiendum fuit, du ſolteſt angefangen haben, ab heſterna, ſc. *lectione*, von der geſtrigen Lection. N. Bene admones, du erinnerſt oder vermahneſt recht, nunc incipiam, nun wil ich anfangen. *Iratus*, ſc. *tu*, wenn du zornig biſt, *noli contendere*,

Digitized by Google

tendere, ſo zancke nicht, *de re incerta*, eines ungewiſſen Dinges halben, *ira*, ſc. *enim*, denn der Zorn, impedit, verhindert. M. Peccas accentu, du fehleſt im accent, oder, du ſprichſt das Wort impedit nicht recht aus: itera, ſags noch einmahl. N. *Ira*, der Zorn, *impedit*, verhindert, animum, das Gemüth, (den Verſtand) ne, daß nicht. M. Diſtingue, mach einen Unterſcheid, poſt animum, nach dem Wörtlein animum, das iſt, du muſt ein Comma ſetzen nach dem Wort animum. N. *Ira*, der Zorn, *impedit*, verhindert, *animum*, das Gemüth, (den Verſtand) *ne poſſit cernere*, daß es nicht ſehen und erkennen kan, *verum*, die Warheit. *Fac ſumtum*, wende Koſten auf, *properè*, ſchnell oder willig, *quum res ipſa*, wenn es die Sache ſelbſt, *deſiderat*, erfordert. *Etenim*, denn, *dandum*, es muß hergegeben werden. M. Peccas iterum, du fehleſt wieder, accentu im accent, oder Ausſprechen: repete, wiederhole es. N. *Etenim*, denn, *eſt dandum aliquid*, es muß etwas hergegeben werden, *quum tempus*, wenn die Zeit, *aut res*, oder die Sache, *poſtulat*, ſc. *illud*, daſſelbe erfordert. M. Videsne, ſieheſt du, te erraviſſe, daß du gefehlet haſt, quater, viermal. N. Video, ich ſehe es. M. Et obſervaſti locos? haſt du auch die Oerter in acht genommen? N. Obſervavi, ich habe ſie in acht genommen. M. Sic cavebis tibi, ſo weiſt du dich fürzuſehen oder zu hüten, faciliùs, leichter. N. Me miſerum! Ich elender Menſch! putabam, ich vermeynte, me tenere rectè, ich könne es gar wol. M. Sic quoque ſolet accidere, ſo pflegets auch zu gehen, mihi, mir, quoties memoria non eſt, ſo oft das Gedächtniß nicht iſt, confirmata benè, gut genug, oder ſo oft das Gedächtniß zu ſchwach iſt. N. Felix, ſc. *eſt*, der iſt glückſelig, qui habet, der da hat, memoriam bonam,

ein

Digitized by Google

ein gut Gedächtniß. M. Magnum beneficium Dei, ſc. *eſt*, es iſt eine groſſe Wolthat GOttes. Sed, aber, tempus abiit, die Zeit iſt vorbey gegangen (vorüber,) audi me nunc, höre mich nun. N. Audio, ich höre zu, pronuntia, ſage her. M. *Iratus*, ſc. *tu*, wenn du zornig biſt, *noli contendere*, ſo zancke nicht, *de re incerta*, eines ungewiſſen Dinges halben. N. Hem, Holla, Præceptor adeſt, der Lehrmeiſter iſt da; tace, ſchweig ſtill, ut ſalutemus illum, daß wir ihn grüſſen.

Explicatio Vocabulorum.

UNà, miteinander, *Adv.*
Maximè, freylich, *Adv.*
Incipio, incepi, inceptum, incipere, 3. anfangen.
Igitur, derohalben, *Conj.*
Facio, feci, factum, facere, 3. thun.
Libenter, gerne, *Adv.* libentiùs, libentiſſimè.
Attentè, fleiſſig, *Adv.* à verbo attendo, attendi, attentum, attendere, 3. zuhören.
Corrigo, correxi, correctum, corrigere, 3. verbeſſern.
Si, wenn, *Conj.*
Erro, avi, atum, are, 1. fehlen.
Agedum, wolan, *Adv.*
Fac, *eſt Imperat.* à facio, ich mache, feci, factum, ere, 3.
Sumptus, us, 4. m. die Unkoſten.
Properè, *Adv.* eilend, behende, à properus, a, um, behende, iræ properus, gähzornig.
Jam, nun, ſchon, *Adv.*
Heſternus, a, um, geſterig.
Bene, wohl, meliùs, optimè, *Adv.*
Iratus, a, um, zornig.
De, von, *præpoſ. regens Ablat.*
Res, rei, 5. f. eine Sache.
Incertus, a, um, ungewiß.
Contendo, contendi, contentum, contendere, 3. zancken, ſtreiten.
Nolo, ich wil nicht, *Imperat.* noli, *verb. defect.*
Impedio, ivi, itum, ire, 4. verhindern.
Ira, æ, 1. f. der Zorn.

Ani-

Animus, i, 2. m. das Gemüth.
Ne, daß nicht, *Conj.*
Poſſum, potui, poſſe, können, *verb. anom.*
Cerno, cernis, cernere, *caret Præt. & Sup.* 3. ſehen.
Verum, das Wahre, h. l. *ponitur ſubſtantivè.*
Pecco, avi, atum, are, 1. fehlen.
Diſtinguo, diſtinxi, diſtinctum, diſtinguere, 3. unterſcheiden.
Poſt, nach, *Præpoſ.*
Cùm, wann, *Adv.*
Deſidero, avi, atum, are, 1. verlangen.
Ipſe, a, um, er, ſie, das.
Do, dedi, datum, dare, 1. geben.
Etenim, denn, *Conj.*
Iterum, wiederum, *Adv.*
Repeto, ivi, itum, ere, 3. wiederholen.
Aliquis, jemand, aliqua, aliquod vel aliquid.
Tempus, oris, 3. n. Zeit.
Poſtulo, avi, atum, are, 1. fordern.
Video, vidi, viſum, videre, 2. ſehen.
Ne, *Adv. interr.*
Quater, viermal.
Et, und, *Conj.*
Obſervo, avi, atum, are, 1. in acht nehmen.
Locus, i, 2. m. ein Ort, *plur.* loci & loca.
Sic, alſo, *Adv.*
Facilè, leicht, faciliùs, facillimè.
Caveo, cavi, cautum, cavere, 2. hüten.
Miſer, miſera, miſerum, elendig, *miſerior, miſerrimus.*
Puto, avi, atum, are, 1. meynen.
Rectè, recht, rectiùs, rectiſſimè, *Adv.*
Quoque, auch, *Conj.*
Soleo, ſolitus ſum, ſolere, 2. pflegen.
Accidit, accidere, begeben, zutragen.
Quoties, ſo oft, *Adv.*
Confirmo, avi, atum, are, 1. bekräftigen, beſtätigen, paſſ.
Confirmor, atus ſum, ari; confirmatus, a, um, bekräftiget.
Felix, 3. o. glückſelig.
Habeo, habui, habitum, habere, 2. haben.
Deus, i, 2. m. GOtt, *Plur. Dei* vel *Dii.*
Beneficium, ii, 2. n. Wohlthat.
Abeo, abii, abitum, abire, 4. weggehen.

Pro-

Digitized by Google

Pronuntio, avi, atum, are, 1. ausſprechen.
Hem, poß, ha, *Interj.*
Adſum, adfui, adeſſe, da ſeyn, *verb. anom.*
Taceo, tacui, tacitum, tacere, 2. ſchweigen.
Ut, daß, *Conj.*
Saluto, avi, atum, are, 1. grüſſen.

Phraſes.

TEnere prælectionem memoria, die Lection auswendig können.
Corrigere aliquem, einen verbeſſern, corrigiren, corrigere alicui aliquid, einem etwas verbeſſern.
Facere ſumptum, Unkoſten anwenden.
Incipere ab aliqua re, von einem Ding anfangen.
Contendere de re aliqua, um ein Ding ſtreiten, zancken.
Contendere de libro, um ein Buch ſtreiten.
De charta contendere, um Papier ſtreiten.
Impedire aliquem, einen verhindern.
Peccare accentu, im Accent fehlen.
Errare bis, ter, quäter, zwey, drey, viermal fehlen, *Habere tres, quatuor errores.*
Cavere ſibi ab aliquo, ſich für jemand hüten.
Putabam me tenere, ich meynte, ich könnte es.
Sic mihi quoque ſolet accidere, ſo pfleget mirs auch zu gehen.
Habere bonam memoriam, ein gut Gedächtniß haben.
Magnum Dei beneficium, eine groſſe Wohlthat GOttes.
Tempus abiit, die Zeit iſt vorbey, *tempus præteriit.*
Salutare aliquem, einen grüßen.
Saluta Præceptorem venientem, grüße den herzukommenden Lehrmeiſter; nimm den Hut ab.

COLLOQ. VII.

OTTO, PAULUS, PRÆTORIUS.

PAule, mein lieber Paule, ades mihi optatus, du kommſt mir eben recht, quærebam, ſc. *aliquem*, ich ſuchte jemand (ſahe mich nach einem um) qui vellet certare mecum, der mit mir diſputiren oder certiren wolte; ſed, aber, omnes currunt, ſie laufen alle, ad certamen luſus, dem ſpielen nach: tu verò,

verò, du aber, quid ais, was ſagſt du darzu? Pa. Quid ego malim, was wäre mir lieber, quam contendere tecum, als mit dir zu ſtreiten, (diſputiren) pacifice, friedlich, de ſtudiis noſtris, von unſerm ſtudiren? O. Sed, aber, quod petis argumentum, was begehreſt du für eine Materie, certandi, zu ſtreiten, oder davon wir diſputiren ſollen? an de repetendis Epiſtolis Ciceronis, wollen wir des Ciceronis Sendſchreiben repetiren? Pa. Malo de Catone, ich wil lieber aus dem Catone. O. Quamobrem? warum? Pa. Quia, dieweil, prælectiones aliquot, etliche Lectiones, reſtant mihi diſcendæ, ich noch auswendig lernen muß, de Cicerone, aus dem Cicerone. Enim, denn, ſcis, du weiſt, me ægrotaſſe, daß ich kranck geweſen, ferè, faſt, hebdomades duas, zwey Wochen. O. Memini, ich erinnere mich. Vis, i. e. *visne* igitur, wilt du denn, dicamus, i. e. *ut* dicamus, daß wir ſagen, librum ſecundum, das zweyte Buch, diſtichorum moralium, der Sitten-Verſen? Pa. Eſt, es iſt, oder, fällt, nimis longus, allzu lang, in hanc horam, auf dieſe Stunde. O. Quid ita, wie ſo? Pa. Quia ludendum eſt nobis, weil wir ſpielen müſſen, aliquamdiu, eine zeitlang, ut exerceamus corpus, daß wir den Leib üben, ad conſervandam valetudinem, die Geſundheit zu erhalten. O. Dicamus ergo, laßt uns denn ſagen, librum tertium, das dritte Buch, qui eſt, welches iſt, breviſſimus, das kürtzeſte. Pa. Sed, aber, volo judicem, ich wil einen Richter dabey haben. O. Prætorius præſto eſt, der Prætorius iſt gegenwärtig, oder, da, qui ſequitur me, der mir folget, ob rem eam, wegen dieſer Sache (deßwegen) Pa. Vis igitur audire nos? wilt du uns denn hören? Pr. Quid eſtis dicturi? Was wolt ihr ſagen? O. Librum tertium, das dritte Buch, diſtichorum

Digitized by Google

chorum moralium, der Sitten-Verſe. Pr. Nonne dicetis alternis, ſc. *vicibus*, wolt ihr nicht einer um den andern ſagen. Pa. Scilicet, ja, uterque, ein jeder, diſtichum ſuum, ſein diſtichum, oder paar Verſe. Pr. At, aber, pueri, ihr Knaben, (ne erretis; daß ihr nicht irret) nolo audire vos, ich wil euch nicht hören, tanquam judex, als ein Richter. O. Cur non? Warum nicht? Pr. Ne fortè, daß nicht etwa, alteruter amicorum, einer von euch beyden Freunden, offendatur, beleidiget werde, ſententiâ meâ, durch mein Urtheil. Pa. In quo eris igitur nobis adjutor? worin wilt du uns dann behülflich ſeyn? Pr. Notabo diligenter, ich wil fleißig aufzeichnen, lapſus utriusque, beyder Fehler, in chartula, auf ein Papierlein oder Zettulein; deinde, darnach, referetis ad Præceptorem, könnt ihr ſie an den Lehrmeiſter laſſen gelangen. Pa. Quid tum fiet, was wirds dann ſeyn? (was wird darnach geſchehen?) Pr. Ille adjudicabit, er wird zuerkennen, victoriam, den Sieg, & præmium, und die Belohnung, utri videbitur, welcher ihn gewonnen zu haben bedüncken wird. O. Igitur, derohalben, eris nobis tantùm teſtis, wirſt du uns nur ein Zeuge ſeyn. Pr. Sic intelligo, ſo verſtehe ichs, (ſo meyne ichs) Pa. Sane, fürwar, videtur mihi ratio optima, mich düncket, das ſey eine gute Meynung (ich halte das fürs beſte.) O. Probatur mihi quoque valde, ich laſſe mirs auch ſehr wohl gefallen. Pr. Sed, aber, unum reſtat, eines iſt übrig. Pa. Quid eſt? was iſts? Pr. Vultisne etiam notari, wolt ihr auch aufgezeichnet haben, præter lapſus manifeſtos, neben den öffentlichen Fehlern, hæſitationes, die Stammlungen? oder, ſo einer anſtöſſet und im recitiren nicht kan fortkommen? Pa. Leges Præceptoris, des Lehrmeiſters Geſetze, volunt ſic, wollen es alſo haben,

ben, ſuper hac re, in dieſer Sache. Pr. Date mihi librum, gebt mir ein Buch, in manum, in die Hand, ut poſſim obſervare, daß ich kan aufmercken, certius, gewiſſer. O. Tene meum, nimm das meine. Pa. Incipiamne? ſol ich anfangen? O. Æquum eſt, es iſt billig: quia tu es provocatus, weil du heraus gefordert worden biſt, â me, von mir. Pa. Prætori, mein lieber Prætori, audi, (quæſo) höre doch zu, ſed diligenter, aber fleißig. Pr. Tu verò, du aber, cave dicas, id eſt, *ne dicas*, hüte dich, daß du nicht auffageſt, negligenter, fahrläßig. Pa. *Lector*, günſtiger lieber Leſer, *quicunque cupis*, ein jeder der du begehreſt, *cognoſcere carmen hoc*, dieſes der Poeten Vers-Gedicht zu verſtehen. *Quum ferat*, id eſt, *referat*, weil es erzehlet, *præcepta* ſc. *talia*, ſolche Gebote und Lehren, *quæ ſunt gratiſſima*, die ſehr angenehm ſind, *vitæ*, dem Leben. O. *Inſtrue animum*, ſc. *tuum*, rüſte und verſehe dein Gemüth, *præceptis*, mit Lehren, *nec ceſſes diſcere*, und laß nicht ab zu lernen: *Nam vita*, ſc. *hominis*, dann des Menſchen Leben, *ſine doctrina*, ohne Lehr und Bericht, *eſt quaſi imago*, iſt gleichſam ein Bildniß, *mortis*, des Todes. Pa. *Feres*, ſc. *ex iis*, du wirſt aus denſelben davon bringen, *commoda multa*, groſſen Nutzen: *Sin autem ſpreveris illud*, wann du aber daſſelbe verachten wirſt, *non neglexeris*, ſo wirſt du nicht verſäumen, *ſcriptorem me*, mich den Schreiber, *ſed ipſe*, ſondern du ſelbſt, *te*, ſc. *ipſum neglexeris*, wirſt dich ſelbſt verſäumen. O. *Quum vivas recte*, wann du fromm lebeſt, *ne cures*, achte nicht, *verba malorum*, ſc. *obtrectatorum*, die Worte böſer verläumbdiſcher Leute, *non eſt arbitrii noſtri*, ſc. *enim*, dann es ſtehet nicht in unſerm Willen oder Gewalt, *quid quisque loquatur*, was ein jeder plaudere oder ſchwätze.

Expli-

Digitized by Google

Explicatio Vocabulorum.

OPtatus, a, um, gewünſcht.
Adſum, adfui, adeſſe, da ſeyn.
Paulus, i, 2. m. der Paulus, *nomen Proprium.*
Quæſo, quæſivi, quæſitum, quærere, 3. ſuchen.
Mecum, eſt pronomen compoſitum, ex præpoſ. *Cum*, mit, & *Me.*
Certo, avi, atum, are, 1. ſtreiten.
Luſus, us, 4. m. ein Spiel.
Certamen, certaminis, 3. n. ein Streit.
Curro, cucurri, curſum, currere, 3. laufen.
Vero, aber, *Conj.*
Ajo, ich ſage, *verb. def.*
Quam, als, *Adv.*
Tecum, mit dir, *Pron. comp.* ex *Cum*, mit, & *Te.*
Noſter, noſtra, noſtrum, unſer.
Studium, ii, 2. n. das Studieren.
Pacificè, friedlich, *Adv.*
Contendo, contendi, contentum, contendere, 3. ſtreiten.
Peto, petivi, petitum, petere, 3. fordern, begehren.
Argumentum, i, 2. n. ein Grund, Beweiß.
An, *Adv. interrog.*
Repeto, ivi, itum, repetere, 3. wiederholen, *Paſſ.*
Repetor, repetitus ſum, repeti. Repetendus, a, um, einer, eine, eines, ſo da ſoll wiederholet werden.
Cicero, onis, 3. m. der Cicero, *nomen propr.*
Epiſtola, æ, 1. f. ein Brief.
Cato, onis, 3. m. der Cato, *nomen propr.*
Quamobrem, warum? *Adv.*
Quia, dieweil, *Conj.*
Reſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. übrig ſeyn.
Diſco, didici, diſcere, 3. lernen, Diſcendus, einer der da ſoll gelernet werden.
Scio, ſcivi, ſcitum, ſcire, 4. wiſſen.
Ægroto, avi, atum, are, 1. kranck ſeyn.
Ferè, faſt, ſchier, *Adv.*
Duo, æ, duo, zwey.
Hebdomas, hebdomadis, 3. f. eine Woche.
Memini, ich gedencke, und habe gedacht, *verb. defect.*
Dico, dixi, dictum, dicere, 3. ſagen.
Secundus, a, um, der Zweyte.

Moralis, e, ſittlich.
Diſtichon, i, 2. n. ein paar Verſe, vel Diſtichum, i.
Longus, a, um, lang.
Nimis, zu viel, *Adv.*
Hora, æ, 1. f. die Stunde.
Quid ita, wie ſo? *Adv.*
Aliquamdiu, eine weile, *Adv.*
Ludo, luſi, luſum, ludere, 3. ſpielen.
Ut, daß, *Conj.*
Corpus, oris, 3. n. der Leib.
Valetudo, valetudinis, 3. f. die Geſundheit.
Conſervo, avi, atum, are, 1. erhalten.
Ergo, derohalben, *Conj.*
Liber, libri, 2. m. ein Buch.
Tertius, a, um, der Dritte.
Brevis, kurtz, e, brevior, breviſſimus, a, um.
Judex, judicis, 3. c. ein Richter, *G. Plur.* judicum.
Præſtò, gegenwärtig, *Adv.*
Philippus, i, der Philipp, *nomen prop.*
Is, derſelbe, ea, id. Ob, wegen, *Præpoſ.*
Res, rei, 5. f. eine Sache.
Sequor, ſecutus ſum, ſequi, 3. folgen.
Nonne, iſt es nicht alſo? *Adv.*
Alternis, *idem quod* viciſſim; nunc unum, nunc aliud, eines um das andere, alternus, a, um, einer um den andern.
Scilicet, nemlich, *Adv.*
Uterque, utraque, utrumque, beyde.
At, aber, *Conj.*
Puer, pueri, 2. m. ein Knab.
Ne, nur, *Adv.*
Tanquam, als, *Adv.*
Fortè, vielleicht, *Adv.*
Sententia, æ, 1. f. ein Spruch.
Alteruter: einer von beyden, a, um.
Amicus, i, 2. m. ein Freund.
Offendo, offendi, offenſum, offendere, 3. verletzen, erzürnen, *Paſſ.* offendor, offenſus ſum, offendi.
Auditor, oris, 3. m. ein Zuhörer.
Noto, avi, atum, are, 1. aufzeichnen.
Chartula, æ, 1. f. ein Papierlein.
Diligenter, fleißig, *Adv.* diligentiùs, diligentiſſimè.
Lapſus, us, 4. m. ein Fall, à labor, ich falle.

Dein-

Deinde, darnach, *Adv.*
Refero, retuli, relatum, referre, wiederbringen, Paſſ. referor, relatus ſum, referri.
Uter, welcher von beyden, a, um.
Video, vidi, viſum, videre. 2. ſehen, *Paſſ.* Videor, viſus ſum, videri, geſehen werden.
Victoria, æ, 1. f. Sieg, Præmium, ii, 2. n. Ehrenbelohnung.
Adjudico, avi, atum, are, 1. Zueignen, zuſchreiben, zumeſſen.
Tantùm, nur, *Adv.*
Teſtis, is, 3. c. ein Zeuge.
Intelligo, intellexi, intellectum, intelligere, 3. verſtehen.
Sanè, fürwahr, *Adv.* Probo, avi, atum, are, 1. gut heiſſen. *Paſſ.* Probor, probatus ſum, probari, 1.
Reſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. übrig ſeyn.
Præter, neben, *Præp.*
Manifeſtus, a, um, offenbar, à manifeſto, ich offenbare, avi, atum, are, 1.
Hæſitatio, onis, 3. eine Stammlung, *à verbo* hæſito, avi, atum, are, 1. ſtammlen, anſtoſſen.
Lex, legis, 3. f. ein Geſetz.
Do, dedi, datum, dare, 1. geben.
Liber, libri, 2. m. ein Buch.
Manus, us, 4. f. eine Hand.
Certò, certiùs, gewiſſer, certiſſimè, *Adv.*
Obſervo, avi, atum, are, 1. in acht nehmen.
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. halten.
Incipio, incepi, ineeptum, incipere, 3. anfangen.
Æquus, a, um, billig.
Provoco, avi, atum, are, herausfordern, *Paſſ.* Provocor, atus ſum, provocari, 1.
Quæſo, ey lieber, ich bitte, *Plur.* quæſumus. *verb. defect.*
Caveo, cavi, cautum, cavere, 2. hüten.
Negligenter, nachläßig, *Adv.*
Quum, weil, *Conj.*
Præceptum, i, 2. n. ein Gebot.
Fero, tuli, latum, ferre, tragen.
Gratus, angenehm, gratior, gratiſſimus.
Vita, æ, 1. f. das Leben.
Inſtruo, inſtruxi, inſtructum, inſtruere, 3. unterrichten.
Animus, animi, 2. m. das Gemüth.

Digitized by Google

Nec, noch, *Conj.*
Diſco, didici, diſcere, 3. lernen.
Ceſſo, avi, atum, are, 1 aufhören.
Nam, denn, *Conj.*
Sine, ohne, *Præp.* Doctrina, æ, 1. f. eine Lehre.
Quaſi, als, wie, *Adv.*
Mors, mortis, 3. f. der Tod, *caret Plur.*
Imago, imaginis, 3. f. ein Bild.
Commodum, i, 2. n. der Nutz.
Autem, aber, *Conj.*
Sperno, ſprevi, ſpretum, ſpernere, 3. verachten.
Scriptor, oris, 3. m. ein Schreiber.
Negligo, neglexi, neglectum, negligere, 3. verſäumen.
Quum, wenn, *Adv.*
Rectè, recht, rectiùs, rectiſſimè, *Adv.*
Vivo, vixi, victum, vivere, 3. leben.
Ne, nicht, *Adv.*
Curo, avi, atum, are, 1. ſorgen.
Verbum, i, 2. n. das Wort.
Malus, a, um, böß, *Plur.* mali, *G.* malorum, ſc. *hominum.*
Arbitrium, ii, 2. n. der Ausſpruch des Schiedmanns, Gutachten, Urtheil, freye Macht.
Quisque ein jeder, quæque, quodque.
Loquor, locutus ſum, loqui, 3. reden.

Phraſes.

OPtatus mihi ades, du kommſt mir eben recht.
Petrus optatus adeſt matri meæ.
Certare cum aliquo, mit einem kämpfen, ſtreiten, de re aliqua, um ein Ding.
Currere ad luſum, zum Spielen laufen.
Contendere de ſtudiis cum aliquo, mit jemand ſtreiten wegen des Studirens.
Contendere de re aliqua, um ein Ding ſtreiten.
Repetere Epiſtolas Ciceronis, des Ciceronis Sendſchreiben wiederholen oder repetiren.
Tres prælectiones mihi reſtant diſcendæ, ich habe noch drey Lectiones übrig zu lernen.
Frater meus Henricus ægrotavit duas hebdomades, mein Bruder Henrich iſt 2. Wochen kranck geweſen.
Liber iſte nimis longus eſt, das Buch iſt gar zu lang.
Ludendum nobis aliquamdiu, wir müſſen ein wenig ſpielen.

Exer-

Digitized by Google

Exercere corpus, den Leib üben, ad conſervandam valetudinem, die Geſundheit zu erhalten.
Conſervare valetudinem, die Geſundheit erhalten.
Liber tertius Catonis eſt breviſſimus, das dritte Buch im Catone iſt das kürtzeſte.
Petere judicem, einen Richter fordern.
Philippus præſto eſt, der Philipp iſt da.
Sequi aliquem, jemand folgen, ſequi Chriſtum, Chriſto folgen.
Audire aliquem, einen hören.
Quid dicturi ſunt condiſcipuli mei? Was werden meine Mitſchüler ſagen.
Recita diſtichum tuum, ſage her deine paar Verſe.
Ne erretis, fehlet nicht. Vide, ne erres, ſiehe zu, daß du nicht fehleſt.
Offendere aliquem, einen erzürnen, verletzen.
Notare lapſus in chartula, die Fehler auf einem Papierlein aufzeichnen.
Referre aliquid ad aliquem, einem etwas andeuten, anſagen, anbringen.
Adjudicare alicui præmium, einem einen Ehren-Lohn verordnen.
Petrus eſt mihi teſtis, eſt mihi teſtimonio, der Peter iſt mein Zeuge.
Optima videtur mihi ratio, mich dünckt, das ſey die beſte Urſach.
Hæc ratio mihi probatur, die Urſach gefällt mir wohl.
Notare hæſitationes, die Anſtöſſe aufzeichnen.
Dare alicui librum in manum, einem ein Buch in die Hand geben.
Tene librum, halt das Buch.
Æquum & juſtum eſt, es iſt recht und billig.
Provocatus ſum à Chriſtophoro, der Chriſtoph hat mich heraus gefordert.
Cave dicas negligenter lectionem, ſiehe zu, daß du nicht nachläßig recitireſt deine Lection.
Inſtruere animum præceptis, das Gemüth mit Lehren unterweiſen.
Ceſſare diſcere, aufhören zu lernen.
Sine doctrina vita eſt quaſi mortis imago, ohne die Gelehrtheit iſt das Leben gleichſam eine Abbildung des Todes.
Ferre commoda multa, groſſen Nutzen davon tragen.

Digitized by Google

Non curo verba malorum, ich achte böſer Leute Geſchwätz nicht.
Quisque loquatur, quid velit, ein jeder rede was er wil.

COLLOQ. VIII.

ROBERTUS, SALOMON.

EUge, potz, (freue dich) dimiſſi ſumus ad luſum, es iſt uns erlaubet zu ſpielen; Audiſtin'? *pro audiſtine?* haſt du es gehöret? S. Quidni audierim? warum ſolt ichs nicht gehöret haben? cum egomet adfuerim: da ich doch ſelbſt dabey geweſen. R. Placeme? wollen wir, confabulari pauliſper, ein wenig miteinander reden, deinde, darnach, ludemus unà, wollen wir mit einander ſpielen. S. Ego mallem, ich wolte lieber, ludere priùs, erſt ſpielen. R. Atqui, aber, difficile eſt, es iſt ſchwer, abrumpere ludum, das Spiel abbrechen. S. Dicis planè verum, du redeſt gewißlich recht davon; & ego experior ſic, und ich erfahre es auch alſo, in me, an mir. R. Igitur, derohalben, quoniam ratio mea placet tibi, weil dir meine Meynung gefällt, da nobis, ſo gib uns, aliquid argumenti, einigen Inhalt, ad confabulandum, zum reden. S. Imo, ja, tuum eſt, es gebühret dir, dare, zu geben, ut qui laceſſiveris me, als der du mich angereitzet, oder aufgemahnet haſt. R. Æquum dicis, du ſageſt recht, redde latinè, ſag du Latein, nomina, die Namen, quæ proponam tibi, welche ich dir aufgeben wil, Germanicè, auf Teutſch. S. Qua de re propones? von was für Sachen wilt du aufgeben? R. De ſupellectili, vom Haußrath. S. Tentabo reſpondere, ich wil mich unterſtehen (verſuchen) zu antworten, modò ne proponas, wann du nur nicht aufgiebeſt, plura quam decem, *ſc. nomina*, mehr denn zehen Wör-

Digitized by Google

Wörter, oder Namen. R. Numerabo in digitis, ich wil ſie an den Fingern herzehlen, ne excedam forte, daß ich nicht etwa überſchreite, numerum, die Zahl. Audi igitur, ſo höre denn zu. S. Illic ſum, darum bin ich da. R. Eine Rechenbanck. S. Abacus. R. Ein Seſſel. S. Sella. R. Ein Leuchter. S. Candelabrum. R. Ein Keſſel. S. Ahenum. R. Ein Blaßbalg. S. Follis. R. Ein Küſſen. S. Pulvinus. R. Ein Hauptküſſen. S. Cervical. R. Ein Leilachen. S. Linteum. R. Ein Hafen. S. Olla. R. Ein Weinkanne. S. Oenophorum. R. Erraſti ſemel, du haſt einmal gefehlet. S. Ubi? wo? R. Dixiſti, du haſt geſaget, linteum pro lodice, linteum, an ſtatt des Worts lodix. S. Fateor, ich geſtehe es, debeo tibi ſemel, ich bin dir einmal ſchuldig, victoriam, den Sieg, oder, du haſt mich einmal überwunden. R. Propone nunc viciſſim, gieb mir jetzt auch etwas auf, ut redimas, damit du es wett macheſt, ſi potes, ſo du kanſt. S. Vis, *id eſt*, visne, wilt du, reſpondere, antworten, de eduliis, von Eſſenſpeiſen? R. Ut libet, wie dirs beliebt. S. Friſch Fleiſch. R. Caro recens. S. Schweine Fleiſch. R. Suilla. S. Wildprett. R. Ferina. S. Schweinen Wildprett. R. Aprugna. S. Geſottene Milch. R. Lac decoctum. S. Molcken. R. Serum vel ſerum lactis. S. Friſcher Käß. R. Caſeus recens. S. Fleiſchbrühe. R. Jus carnium. S. Geſottener Fiſch. R. Piſcis elixus. S. Eine Brühe (Salſe) R. Condimentum. S. Falleris, du fehleſt. R. Quid ergo eſt? was iſts denn? S. Intinctus. R. Volo condimentum, ich ſage, es heißt condimentum. S. At, aber, ego nolo contendere, ich will nicht zancken. R. Quis contendit? wer zanckt denn? conſulamus: ſc. *aliquem*, laßt uns jemand um Rath fragen. S. Quin prius ludamus, laßt uns zuvor

ſpielen: illud fiet poſterius, jenes kan hernach geſchehen. R. Age, wohlan, fiat, es geſchehe: ne amittamus, daß wir nicht verlieren, occaſionem ludendi, die Gelegenheit zu ſpielen.

Explicatio Vocabulorum.

EUge, wohlan, luſtig, *Interj.*
Dimitto, dimiſi, dimiſſum, dimittere, 3. gehen laſſen.
Luſus, us, 4. m. ein Spiel, & ludus, i, 2. m.
Audiſtin', *pro* audiſtine; audiſti, eſt 2. *perſon. præt.* ab audio, ich höre.
Quidni? warum nicht. *Adv.*
Audierim, *pro audiverim.*
Egomet, ich ſelbſt, *Pron. compoſitum*, ex *Ego* & vocula *met*, *per ſe nihil ſignificante*; G. mei *met*, D. mihi *met*.
Adſum, adfui, adeſſe. da ſeyn.
Placeo, placui, placitum, placere, 2. gefallen.
Pauliſper, ein wenig. *Adv.*
Confabulor, confabulatus ſum, confabulari, 1. mit einander ſchwätzen.
Deinde, darnach, *Adv.*
Ludo, luſi, luſum, ludere, 3. ſpielen.
Prius, zuförderſt, *Adv.*
Atqui, aber, *Conj.*
Difficilis, e, ſchwer, Abrumpo, abrupi, abruptum, abrumpere, 3. abbrechen.
Planè, gantz, allerdings, *Adv.*
Verus, a, um, wahr, verum, die Wahrheit, h. l. *ponitur ſubſtantive.*
Dico, dixi, dictum, dicere, 3. ſagen.
Sic, alſo, *Adv.*
Experior, expertus, ſum, experiri, 4. erfahren.
Ratio, onis, 3. f. die Urſach, Vernunft.
Aliquis, aliqua, aliquod, vel aliquid, etwas.
Argumentum, i, 2. n. der Grund, Beweiß, Inhalt.
Imò, ja, *Adv.*
Tuus, a, um, dein, tuum, ſc. *officium.*
Laceſſo, laceſſivi, laceſſitum, laceſſere, 3. reitzen.
Æquus, a, um, billig.
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wiedergeben, daher ſagen.

Latinè,

Digitized by Google

Latinè, Lateiniſch, *Adv.*
Qui, quæ, quod, plur. n. in Gen. Neutro, quæ, welches.
Germanicè, Teutſch, *Adv.*
Propono, propoſui, propoſitum, proponere, 3. vorlegen, aufgeben.
Quâ, *eſt Ablat.* in nom. Quæ, welche.
Res, rei, 5. f. eine Sache.
Supellex, ſupellectilis, 3. f. Haußrath, *ablat.* ſupellectili, & e, *caret plurali numero.*
Tento, avi, atum, are, 1. verſuchen.
Modò, ne, wenn nur nicht, *Adv.*
Plus, mehr, *plur.* plura, vel pluria, mehr.
Decem, zehen, *nom. adj. indec.*
Enumero, avi, atum, are, 1. erzehlen, zehlen, rechnen.
Digitus, i, 2. m. ein Finger.
Fortè, vielleicht, *Adv.*
Numerus, i, 2. m. eine Zahl.
Excedo, exceſſi, exceſſum, excedere, 3. übertreffen.
Iſtic, da, *Adv.* Abacus, i, 2. m. Rechenbanck.
Sella, æ, 1. f. Seſſel. Candelabrum, i, 2. n. Leuchter.
Ahenum, i, 2. n. ein Keſſel.
Follis, is, 3. m. ein Blaßbalg.
Pulvinus, i, 2. m. ein Küſſen.
Cervical, alis, 3. n. das Hauptküſſen.
Linteum, ei, 2. n. ein leinen Tuch.
Olla, æ, 1. f. Hafen.
Oenophorum, i, 2. n. die Weinkanne.
Erro, avi, atum, are, 1. irren, fehlen.
Semel, einmal, *Adv.*
Lodix, lodicis, 3. f. ein Leilachen.
Fateor, faſſus ſum, fateri, 2. bekennen.
Debeo, debui, debitum, debere, 2. ſollen.
Victoria, æ, 1. f. Sieg, Nunc, nun. Viciſſim, hingegen, *Adv.*
Propono, propoſui, propoſitum, proponere, 3. aufgeben, fürlegen.
Ut, daß, *Conj.* Ut, wie, *Conj.*
Redimo, redemi, redemtum, redimere, 3. erlöſen.
Si, wann, *Conj.* Reſpondeo, reſpondi, reſponſum, reſpondere, 2. antworten.
Edulium, ii, 2. n. Eſſen-Speiß, edulis, edule, das gut zu eſſen.
Libet, libuit, libere, gefallen, *verb. Imper.*

Caro,

Digitized by Google

Caro, carnis, 3. f. Fleiſch.
Suillus, a, um, ſäuiſch, ſchweiniſch.
Ferinus, a, um, wild, von wilden Thieren.
Aprugnus, a, um, & aprinus, a, um, von wildem Schwein.
Lac, lactis, 3. n. Milch.
Decoctus, a, um, gekocht, geſotten.
Serum lactis, Molcken.
Caſeus, caſei, 2. m. Käſe.
Jus, juris, 3. n. das Recht, it. die Brühe.
Piſcis, is, 3. m. ein Fiſch. Elixus, a, um, geſotten.
Condimentum, i, 2. n. Brühe.
Fallo, fefelli, falſum, fallere, 3. betrügen, *Paſſ.* fallor, falſus ſum, falli.
Intinctus, us, 4. m. eine Eintauchbrühe, Dunke.
At, aber, *Conj.*
Contendo, contendi, contentum, contendere, 3. ſtreiten, kämpfen.
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. rathen.
Quin, *Adv.* hortandi hoc loco.
Prius, erſt, zuvorderſt, *Adv.*
Ludo, luſi, luſum, ludere, 3. ſpielen.
Poſterius, zuletzt, darnach, *Adv.*
Age, wolan, *Adv.*
Amitto, amiſi, amiſſum, amittere, 3. verliehren.
Occaſio, onis, 3. f. die Gelegenheit.

Phraſes.

PRæceptor dimiſit diſcipulos præcisè hora decima, der Lehrmeiſter hat die Schüler auf den Schlag zehen Uhr laſſen nach Hauß gehen.
Qua hora dimiſſi eſtis è ſchola, wenn ſeyd ihr aus der Schul gegangen?
Quidni audierim, warum ſolt ichs nicht gehöret haben?
Egomet adfui, ich bin ſelbſt da geweſen.
Confabulari pauliſper, ein wenig ſchwätzen.
Ludere unà, mit einander ſpielen.
Abrumpere ludum, vom Spiel abbrechen, ſermonem, die Rede abbrechen.
Oratio abrupta, eine abgebrochene Rede.
Planè verum dicis, du ſagſt die gründliche Warheit.
Experiri rem aliquam, ein Ding erfahren, arcana, geheime Dinge.

Non

Non placet mihi ludere, es gefällt mir nicht zu ſpielen.
Conſilium tuum diſplicet mihi, dein Rath mißfällt mir.
Aliquid argumenti, einiger Inhalt, aliquid pecuniæ, etwas Geldes.
Laceſſere aliquem ad luſum, einem zum Spiel reitzen.
Æquum dicis, du ſageſt was recht iſt. Æquum eſt, ut, es iſt billig, daß.
Reddere aliquid latinè, etwas lateiniſch geben.
Proponere aliquid Germanicè, etwas auf Teutſch aufgeben.
Proponere aliquid de ſupellectili, etwas vom Haußrath aufgeben.
Tentare aliquid, etwas verſuchen.
Quot vocabula propones, wie viel Wörter wilt du aufgeben.
Enumerare in digitis, an den Fingern herzehlen.
Excedere numerum, die Zahl überſchreiten.
Redimere aliquem, einen erlöſen, ſanguine, mit Blut, pecunia, mit Geld.
Nolo contendere cum Philippo, ich begehre mit dem Philipp nicht zu zancken.
Amittere occaſionem ludendi, die Gelegenheit zum ſpielen verſäumen, abuti occaſione, die Gelegenheit nicht in acht nehmen, tempore, die Zeit.
Conſulere aliquem, einen um Rath fragen.
Conſulere honori alicujus, eines Ehre bedencken.
Conſulere ſaluti ſuæ, ſein eigen Heil ſuchen.

COLLOQ. IX.

TIMOTHEUS, VINCENTIUS.

QUæ ſunt arbores, was für Bäume ſind, in horto veſtro, in eurem Garten? V. Habemus hortum ſuburbanum, wir haben einen Garten in der Vorſtadt, in quo ſunt olera, in welchem das Kraut wächſet, (iſt) quibus veſcimur quotidie, welches wir täglich eſſen, præterea, über das, ſunt in fundo noſtro uno, haben wir auf unſerm einem Lande, (Hofe) horti, Gärten, conſiti arboribus variis, mit mancherley Bäumen beſetzet oder bewachſen, das iſt, wir haben in unſerm Hofe einen Baum-

Baumgarten, darin mancherley Bäume gepflanzet ſind. T. Quæ ſunt olera, was für Kräuter wachſen, in horto, in dem Garten? V. Mater, die Mutter, poſſet reſpondere melius, könnte beſſer antworten, de his, hierauf. Nam, denn, verſatur illic ſæpe, ſie gehet viel darin um, aut, entweder, ſerendi cauſa, zu ſäen, aut ſarriendi, ſc. causà, oder zu jeten, aut, oder, colligendi aliquid, etwas zu holen. T. Sed tamen, aber doch, dic mihi, ſage mir, nomina aliquot, etliche Namen, olerum, der Kräuter. V. Prodeſſet tibi parum, es würde dir wenig nutzen, recenſere nomina, die Namen zu erzehlen, niſi videres, wenn du nicht ſäheſt, res ipſas, die Sachen ſelbſt: quin eamus, laßt uns vielmehr gehen, in rem præſentem, die Sache ſelbſt zu ſehen, oder, laſſet uns den Augenſchein ſelbſt einnehmen. T. Potes, *pro poteſne*, kanſt du, ire, gehen, quando libet, wenn dir es gefällt: V. Poſſum quidem, ich kans, matre permittente, wenn es die Mutter zuläßt. T. Amabo, lieber, fac, mache, permittat, id eſt, *ut permittat*, daß ſie es zulaſſe, ſed, aber, lege ea, mit dem Beding, ut aſſumas me tibi comitem, daß du mich zum Gefährten mitnehmeſt. V. Id fiet, das wird geſchehen, facillimè, gar leichtlich: reſpecta me tantùm hîc, warte nur hier auf mich: mox rediero, ich will bald wieder kommen. T. Quid ſi ea non eſt domi? Wie wann ſie nicht zu Hauß iſt? V. Tamen huc renuntiabo tibi, ſo will ich dirs doch allhier anzeigen, (zu wiſſen thun,) T. Deus bene vertat, Das walte GOtt.

Explicatio Vocabulorum.

ARbor, oris, 3. f. der Baum. Hortus, i, 2. m. der Garte. Suburbanus, a, um, vorſtädtiſch, in der Vorſtadt. Olus, oleris, 3. n. Kohlkraut.

Veſcor,

Vescor, *caret Præterito & Supino*, vesci, 3. essen.
Quotidie, täglich, *Adv.* Fundum, 2. n. der Grund, Boden.
Varius, a, um, mancherley.
Consitus, a, um, bepflantzt, à consero, consevi, consitum, conserere, 3. besäen, bepflantzen.
Mater, matris, 3. f. die Mutter. Melius, besser, *Adv. in pos.* bene.
Respondeo, respondi, responsum, respondere, 2. antworten.
Illic, dort, *Adv.* Sæpe, oft, sæpiùs, sæpissimè, *Adv.*
Versor, versatus sum, versari, 1. umgehen.
Sero, sevi, satum, serere, 3. säen.
Causa, æ, 1. f. eine Sache, Ursache, *in Ablativo sæpè idem significat quod propter.*
Sarrio, ivi, itum, sarrire, 4. säten.
Colligo, collegi, collectum, colligere, 3 sammlen.
Aliquis, aliqua, aliquod vel aliquid, etwas.
Sed, aber, Tamen, doch, *Conj.*
Dico, dixi, dictum, dicere, 3. sagen.
Aliquot, etliche, *nomen Adj. unius terminationis, gen. omnis, pluralis numeri tantùm & indeclinabile.*
Parùm, wenig, *Adv.*
Recenseo, recensui, recensum, recensere, 2. erzehlen.
Nisi, wo nicht, *Conj.* Res, rei, 5. f. eine Sache.
Video, vidi, visum, videre, 2. sehen. Quin, h. l. *Adv.* hortandi.
Præsens, præsentis, 3. o. gegenwärtig.
Libet, libuit, libere, 2. gefallen. Quidem, zwar, *Conj.*
Permittens, permittentis, o. zulässig, à permitto, ich lasse zu, permisi, permissum, permittere, 3.
Amabo, ey lieber, *Interjectio blandientis.*
Lex, legis, 3. f. das Gesetz.
Comes, comitis, 3. c. Gefährte, it. ein Graf.
Assumo, assumsi, assumtum, assumere, 3. annehmen.
Facilè, leicht, facilùs, facillimè, *Adv.*
Tantum, nur, *Adv.* Hic, allhier, *Adv.* Mox, bald, *Adv.*
Redeo, redii, reditum, redire, 4. wiederkommen.
Domus, us, 4. f. ein Hauß, G. domus, des Hauses, domi, daheim, zu Hauß.
Huc, hier, *Adv.* Renuntio, avi, atum, are, 1. Antwort bringen, verkündigen.
Verto, verti, versum, vertere, 3. kehren, wenden.

Phra-

Phraſes.

MUltæ arbores ſunt in horto noſtro, viele Bäume ſind in unſerm Garten.

Habemus hortum ſuburbanum, wir haben einen Garten in der Vorſtadt. Suburbani, die Vorſtädter.

Veſci re aliquâ, ein Ding eſſen, *caſeo*, Käſe, *lacte*, Milch, non veſcor caſeo, ich eſſe keinen Käß.

Hortus noſter variis arboribus conſitus eſt, wir haben allerhand Bäume in unſerm Garten.

Reſpondere de re aliqua, vel, *ad aliquam rem*, Antwort geben wegen eines Dinges, reſpondere ad aliquid, auf etwas antworten, reſpondere alicui, einem antworten.

Verſari in aliquo loco, an einem Ort ſeyn, *inter manus verſari*, unter den Händen ſeyn, *in angustiis verſari*, in Aengſten ſeyn, *ante oculos verſari*, vor Augen ſchweben.

Mater mea eſt in horto, meine Mutter iſt in dem Garten, quid agit illic? was thut ſie da? ſerit, ſie ſäet, ſarrit, ſie jätet; colligit aliquid, ſie leſet etwas zuſammen.

Parum mihi hoc prodeſt, das nützet mir wenig.

Recenſere aliquid, etwas daher erzehlen.

Vidi rem ipſam, ich habe die Sache ſelbſt geſehen.

Ire in rem præſentem, auf das dencken, welches man vor ſich hat; den Augenſchein einnehmen.

Matre permittente, wenn es die Mutter zuläßt, *matre inſciâ*, ohne der Mutter Wiſſen, *præceptore inſcio*, ohne des Lehrmeiſters Wiſſen.

Paſtor mihi permiſit, der Pfarrer hat mirs erlaubet.

Eâ lege permitto, *ut*, mit dem Beding laß ichs zu, daß.

Aſſumere ſibi aliquem comitem, einen zum Gefährten mitnehmen.

Exſpectare aliquem, auf einen warten, exſpecta me, warte meiner.

Mox rediero, ich will bald wieder da ſeyn.

Mater non eſt domi, die Mutter iſt nicht zu Hauß.

Renunciare alicui aliquid, einem etwas wieder ſagen, *hoſpitium alicui*, die Herberge aufſagen.

Deus benè vertat, GOtt gebe Glück darzu.

COL-

COLLOQ. X.

ADAMUS, BERNHARDUS.

VIsne, wilt du, repetamus, id eſt, *ut repetamus*, daß wir repetiren, oder, wiederholen, unà, miteinander? B. quidnam? was denn? A. Id, das, quod præſcriptum eſt nobis, was uns aufgegeben (fürgeſchrieben) worden. B. Volo equidem, ja ich will: ſed, aber, quo utemur genere repetendi, auf was Weiſe wollen wir repetiren, oder, wiederholen? A. Audiamus nos viciſſim, wir wollen einander hören. B. Sic Præceptor monet nos, alſo vermahnet uns der Lehrmeiſter, ſæpè, oft. A. Recte monet, er ermahnet recht wohl, ſed, aber, malè paremus, wir gehorchen nicht. B. Uter incipiet, welcher unter uns beyden ſol anfangen? A. Ego, ich, ſi ita tibi placet, wenn es dir alſo gefällt. B. Maximè placet, es gefällt mir ſehr wohl: incipe igitur, fange denn an. A. Nomina, die Namen, Declinationis ſecundæ, welche ſecundæ Declinationis ſind, declinantur latinè, werden auf Lateiniſch decliniret, his exemplis, wie nachfolgende Exempel, oder *Paradigmata*: Magiſter, puer, dominus, lanius, Antonius, regnum. B. Quæ, ſc. *nomina*, was für Wörter oder Namen, ſunt declinanda hodie? muß man heute decliniren? A. Heſternum quidem, ſc. *nomen*, eſt lanius, das geſterige Wort iſt zwar lanius; hodiernum vero, ſc. *nomen*, eſt, aber das heutige Wort iſt, Antonius. B. Cur nos repetimus id, warum wiederholen wir das, quotidie, täglich, quod reddidimus, welches wir aufgeſaget, pridie, des Tags zuvor? A. Quia Præceptor jubet ſic, weil es der Lehrmeiſter alſo befiehlet. B. Id ſatis ſcio, das weiß ich genug: ſed, aber, cur jubet? warum befiehlet ers? A. Ad confirmandam memoriam, das

Gedächtniß zu ſtärcken. B. Agè, wolan, declina lanius, declinire lanius. A. N. S. Hic lanius, G. hujus lanii &c. *ad finem usque*, biß zum Ende. B. Verte Germanicè, verteutſche es. A. Lanius, lanii, g. m. ein Metzger. B. Declina Antonius, declinire Antonius. A. S. N. Hic Antonius, G. hujus Antonii, D. huic Antonio, &c. *ad finem usque*, biß zum Ende. B. Verte Germanicè, ſags auf Teutſch. A. Antonius, der Anthon, Antonii, des Anthons, *gen. maſc. eſt nomen viri*, iſt eines Mannes Namen. B. Cur dicis, warum ſagſt du, nomen viri, eines Mannes Namen? tu nondum es vir, du biſt noch kein Mann. A. Fateor; ich geſtehe es; ſed, aber, ſunt Antonii alii. Es ſind andere Antonii, qui viri ſunt, welche Männer ſind. B. Utinam evadas aliquando, wolte GOtt, daß du einmal würdeſt, vir, ein Mann. A. Evadam, ich werde es werden, Deo juvante; mit der Hülfe GOttes. B. Attende nunc, höre nun zu, (mercke jetzt darauf,) ut audias me viciſſim, daß du mich wieder höreſt. A. Iſtic ſum, darum bin ich hier: dic audacter, ſag kecklich her. B. Nomina, die Namen, declinationis ſecundæ, der zweyten Declination. A. Deſine, höre auf, Præceptor adeſt, der Lehrmeiſter iſt da. B. Audio tuſſientem, ich höre ihn huſten, deſinamus, laßt uns aufhören: ne putet, damit er nicht meyne, nos garrire, wir ſchwätzen.

Explicatio Vocabulorum.

QVisnam, quænam, quidnam, *Pron.* Was denn?
Præſcribo, præſcripſi, præſcriptum, præſcribere, 3. fürſchreiben. *Paſſ.* Præſcribor, præſcriptus ſum, præſcribi.
Equidem, ja, fürwar, warlich, *Conj.*
Sed, aber, *Conj.* Genus, generis. 3. n. ein Geſchlecht.
Utor, uſus ſum, uti, 3. gebrauchen.
Viciſſim, hingegen, *Adv.*

Sic,

Digitized by Google

Sic, alſo, *Adv.* Moneo, monui, monitum, monere, 2. vermahnen.
Rectè, recht, *Adv.* rectiùs, rectiſſimè.
Malè, übel, pejus, peſſimè, *Adv.*
Pareo, parui, paritum, parere, 2. gehorchen.
Uter, welcher unter beyden, utra, utrum.
Incipio, incepi, inceptum, incipere, 3. anfangen.
Placeo, placui, placitum, placere, 3. gefallen, hinc: placet, es gefällt, *Impers.*
Maximè, freylich, *Adv.*
Declinatio, onis, 3. f. die Declination.
Exemplum, exempli, 2. ein Exempel, Beyſpiel.
Latinè, Lateiniſch, *Adv.*
Declino, avi, atum, are, 1. meiden, decliniren.
Lanius, lanii, 2. m. & lanio, lanionis, 3. m. ein Metzger.
Antonius, ii, 2. m. der Anthon, *Nom. prop.*
Regnum, i, 2. n. das Reich.
Hodie, heut, *Adv.*
Declinandus, a, um, einer, eine, eines, ſo zu decliniren iſt, à verbo declino.
Heſternus, a, um, geſterig, Quidem, zwar, *Conj.*
Hodiernus, a, um, heutig.
Quotidie, täglich, *Adv.*
Pridie, des Tags zuvor, *Adv.*
Jubeo, juſſi, juſſum, jubere, 2. befehlen.
Satis, genug, *Adv.* Scio, ſcivi, ſcitum, ſcire, wiſſen. *Paſſ.* Scior, ſcitus ſum, &c.
Confirmo, avi, atum, are, 1. bekräftigen, beſtätigen. *Paſſ.* Confirmor, atus ſum, confirmari.
Agè, wolan, *Adv.*
Finis, is, 3. m. & f. das Ende, *Plur.* fines, die Gräntzen, g. m.
Verto, verti, verſum, vertere, 3. umkehren, vertiren.
Germanicè, auf Teutſch, *Adv.*
Vir, viri, 2. m. ein Mann.
Nondum, noch nicht, *Adv.*
Fateor, faſſus ſum, fateri, 2. bekennen.
Alius, a, ud, ein anders. Utinam, wolte GOtt daß, *Adv.*
Aliquando, dermaleinſt, *Adv.*
Evado, evaſi, evaſum, evadere, 3. erinnern, entgehen, werden.
Juvans, juvantis, 3. o. helffend, à juvo, juvi, jutum, juvare, helffen, *reg. Accuſ.*

Attendo, attendi, attentum, attendere, 3. zuhören.
Iſtic, dort, *Adv.* Audacter, kühn, beherzt. *Adv.*
Deſino, deſii, deſitum, deſinere, 3. aufhören.
Adſum, adfui, adeſſe, da ſeyn.
Tuſſiens, entis, 3. o. huſtend, à verbo tuſſio, tuſſivi, tuſſitum, tuſſire, 4. huſten.
Ne, daß nicht, *Conj.* Puto, avi, atum, are, 1. meynen.
Garrio, ivi, itum, ire, 4. ſchwätzen.

Phraſes.

PRæſcribere Lectionem, injungere, eine Lection aufgeben.
Præceptor nondum præſcripſit Lectionem in craſtinum, der Lehrmeiſter hat noch keine Lection aufgegeben auf morgen.
Uti re aliqua, ein Ding gebrauchen.
Quo genere ludendi utemur, was wollen wir ſpielen?
ludamus pila, laſſet uns mit dem Ballen ſpielen.
Audire ſe viciſſim, ſich untereinander hören.
Præceptor nos monet indies, ut repetamus lectiones in futurum examen Paſchale, der Lehrmeiſter ermahnet uns täglich die Lectiones zu repetiren auf das künftige Oſter-Examen.
Monet quidem Præceptor rectè, ſed malè paremus, der Lehrmeiſter ermahnet zwar recht, aber wir gehorchen nicht.
Uter incipiet, wer ſoll anfangen unter uns beyden? Petrus, der Peter.
Placet mihi, es gefällt mir.
Incipere declinare, anfangen zu declinirem.
Reddere Lectionem, eine Lection aufſagen.
Confirmare memoriam, das Gedächtniß ſtärcken.
Audio Præceptorem tuſſientem, ich höre den Lehrmeiſter huſten.
Deſinite garrire, höret auf zu ſchwätzen.

COLLOQ. XI.

CONRADUS, DANIEL, DIODORUS.

DAniel, Daniel, quid agis, was thuſt du? adventus, die Ankunft, Præceptoris, des Lehrmeiſters, inſtat, iſt da, oder, der Lehrmeiſter wird bald kommen. Dan. Scilicet, ja freylich, inſtat, ſc. *adven-*

adventus Præceptoris, der Lehrmeiſter wird bald kommen: nondum eſt, es iſt noch nicht, ſemihora, eine halbe Stund, poſt ſecundam, nach zwey Uhr, oder, es iſt noch nicht halber drey. C. Tamen, dennoch, non debemus interim, ſollen wir unterdeſſen nicht, ſic abuti, alſo mißbrauchen, tempore, die Zeit: repetamus, laßt uns wiederholen, oder, repetiren. Dan. Non ſtabit per me, es ſoll an mir nicht fehlen (ich wills nicht hindern,) enim, denn, ego ſum paratus, ich bin fertig. C. Incipe igitur, fange denn an. Di. Quæſo, ich bitte euch, expectate parumper, wartet ein wenig: ego quoque ſum, ich bin auch, decuriæ veſtræ, aus euerer Rott. C. Matura, eile. Dan. Dicamus quisque, laßt uns ein jeder ſagen, caſum ſuum, ſeinen caſum, ordine, nach der Ordnung, ut Præceptor docet nos, wie uns der Lehrmeiſter lehret, interdum, bißweilen. C. Satis eſt verborum, hievon iſt genug geredt: attendite, höret zu. Di. Quid agimus aliud? was thun wir anders? C. Nomina Declinationis tertiæ, die Namen der dritten *Declination*, declinantur, werden decliniret, Latinè, auf Lateiniſch, his exemplis, nach dieſen exemplis; Pater, der Vatter, Lumen, ein Licht, Rupes, ein Felß, Meſſis, die Erndte, Pars, ein Theil, Sedile, ein Seſſel, Vectigal, der Zoll, Laquear, ein Gewölbe. Dan. N. S. Hæc rupes. Di. G. Hujus rupis. C. D. Huic rupi. Dan. A. Hanc rupem. Di. V. O. rupes. C. Ablat. Ab hac rupe. Dan. N. P. Hæ rupes. Di. G. Harum rupum. C. Diodore, mein lieber Diodore, erraſti, du haſt gefehlet: corrige erratum, corrigire oder verbeſſere den Fehler. Dan. G. Harum rupium. C. D. His rupibus. Dan. Ac. Has rupes. Di. Voc. O rupes. C. Abl. Ab his rupibus. Dan. Verte Germanicè, verteutſche es. Di. Rupes, rupis, ein Felß. C. Pone in oratione,

ſetze es zu andern Wörtern. Dan. Non eſt in libro noſtro, es ſtehet nicht in unſerm Buch. C. Sed, aber, Præceptor docuit, der Lehrmeiſter hats gelehret. Dan. Rupes alta, ein hoher Felß. Di. S. N. Hæc meſſis. C. G. Hujus meſſis. Dan. D. Huic meſſi, &c. *usque ad finem*, biß zum Ende, *hujus nominis*, dieſes Namens oder Worts: *deinde*, darnach, *pergunt*, ſc. *diſcipuli*, fahren die Schüler fort, *colloqui* ſic, alſo miteinander zu reden. C. Ambo erraſtis, ihr habt beyde gefehlet. Dan. Erravi, ich habe gefehlet, fateor, ich geſtehe es. D. Ego quoque, ich auch: ſed, aber, uter erit victus? wer wird der Uberwundene ſeyn? (wer wird unten liegen) Præceptor judicabit, der Lehrmeiſter wird davon urtheilen. Dan. Æquum dicis, du ſageſt recht. C. Vultisne dicamus, id eſt, *ut dicamus*, wolt ihr, daß wirs ſagen, iterum, noch einmal, ad confirmandam memoriam, das Gedächtniß zu ſtärcken? D. Quidni? warum nicht? Dan. Quid ſi Præceptor interveniat? wie, wann der Lehrmeiſter darzu käme? C. Quid tum? was iſt es dann? laudabit nos, er wird uns loben, ore pleno, mit vollem Munde, das iſt, er wird uns ſehr loben. Di. Sed, aber, ordo mutandus eſt, wir müſſen die Ordnung ändern. C. Non eſt dubium, daran iſt kein Zweiffel: Daniel, Daniel, incipe, fange an. D. Nomina, die Namen oder Wörter, Declinationis tertiæ, der dritten Declination.

Explicatio Vocabulorum.

AGo, egi, actum, agere, 3. thun.
Daniel, Danielis, 3. m. der Daniel, *Nomen proprium.*
Inſto, inſtiti, inſtitum, inſtare, 1. anhalten, da ſeyn.
Adventus, ûs, 4. m. die Zukunſt.
Scilicet, ja freylich, *Adv.*
Nondum, noch nicht, *Adv.*
Semihora, æ, 1. f. die halbe Stunde, semi, halb, *nomen indic.*
Poſt, nach, *Præp. ſecundus, a, um*, der Zweyte, *ſecunda*, ſc. *hora.*

Debeo,

Digitized by Google

Debeo, debui, debitum, debere, 2. ſollen.
Interim, unterdeſſen, *Adv. temporis.*
Abutor, abuſus ſum, abuti, 3. verſäumen, verderben, verliehren.
Sto, ſteti, ſtatum, ſtare, 1. ſtehen.
Paratus, a, um, fertig, gerüſt.
Exſpecto, avi, atum, are, 1. warten.
Parumper, ein wenig. *Adv.*
Quæſo, ich bitte, *plur.* quæſumus.
Quoque, auch, *Conj.*
Decuria, æ, 1. f. eine Rotte von zehen, decurio, onis, 3. m. ein Rottmeiſter.
Maturo, avi, atum, are, 1. eilen.
Quisque, ein jeder, jegliche, jegliches. Quisque dicamus, *per Synthesin numeri.*
Caſus, us, 4. m. ein Fall, Ordo, ordinis, 3. m. die Ordnung.
Ut, wie, *Adv.*
Satis, genug, *Adv.*
Attendo, attendi, attentum, attendere, 3. zuhören.
Tertius, a, um, der Dritte.
Declino, avi, atum, are, 1. declinirem.
Rupes, is, 3. f. ein Fels
Menſis, is, 3. m. ein Monat.
Pars, partis, 3. f. ein Theil.
Sedile, is, 3. n. ein Seſſel.
Laquear, aris, 3. n. ein Gewölb.
Diodorus, i, 2. der Diodorus, *nomen proprium.*
Corrigo, correxi, correctum, corrigere, 3. verbeſſern, corrigiren.
Erratum, i, 2. n. ein Fehler.
Pono, poſui, poſitum, ponere, 3. ſetzen.
Oratio, onis, 3. f. eine Rede.
Altus, a, um, hoch.
Meſſis, is, 3. f. die Erndte.
Usque, biß, *Præpoſ.* Finis, is, 3. m. das Ende.
Deinde, darnach, *Adv.* Sic, alſo, *Adv.*
Pergo, perrexi, perrectum, pergere, 3. fortfahren.
Colloquor, collocutus ſum, colloqui, 3. miteinander reden.
Fateor, faſſus ſum, fateri, 2. bekennen.
Uter, welcher von beyden, utra, utrum, G. utrius.

Vinco, vici, victum, vincere, 3. überwinden. *Paſſ.* vincor, victus ſum, vinci, victus, a, um, überwunden werden.
Judico, avi, atum, are, 1. richten, urtheilen.
Æquus, a, um, billig.
Iterum, wiederum, *Adv.*
Confirmo, avi, atum, are, 1. bekräftigen, beſtätigen.
Quidni, warum nicht? *Adv.*
Intervenio, interveni, interventum, intervenire, 4. dazwiſchen kommen.
Quid tum? was iſts dann? *Adv.*
Os, oris, 3. n. der Mund, Gen. plur. orium.
Muto, avi, atum, are, 1. verändern, *Paſſ.* mutor, mutandus, einer der da ſoll verändert werden, a, um.
Dubius, a, um, zweiffelhaftig.

Phraſes.

QUid agitis? was macht ihr?
Inſtat Præceptoris adventus, der Lehrmeiſter wird bald da ſeyn; dies noviſſimus (extremus, ultimum judicium) inſtat, der jüngſte Tag iſt vor der Thür.
Semihora poſt ſecundam, tertium, eine halbe Stunde nach Zwey, halb drey, halb vier Uhr.
Abuti tempore, die Zeit unnützlich zubringen, abuti pennâ, die Feder verderben.
Non ſtabit per me, ich wills nicht verhindern, es ſoll an mir nicht fehlen.
Paratus ſum ad reddendam lectionem, ich bin gerüſt, die Lection aufzuſagen.
Ego ſum ordinis veſtri quoque, ich gehöre auch in eure Ordnung.
Dic ordine ſingula, ſage ein jedes ordentlich.
Satis verborum, Worte genug, *ſapientiæ parum*, wenig Witz, ſatis pecuniæ, Geld genug, aliquid pecuniæ, etwas Gelds.
Hæc vox non eſt in meo Lexico, diß Wort ſtehet nicht in meinem Wörter-Buch.
Ambo erraſtis, ihr habt beyde gefehlet, *uterque erravit.*
Erravi fateor, ich bekenne, ich habe gefehlet.
Victus es à me, du biſt von mir überwunden worden, ich habe dich überwunden.
Dicere æquum, ſagen, was billig.
Confirmare memoriam, das Gedächtniß ſtärcken.

Pater

Digitized by Google

Pater intervenit, der Vater kommt darzu.
Laudare aliquem ore pleno, einen mit vollem Munde, das iſt, ſehr loben.
Mutare ordinem, die Ordnung ändern.
Non eſt dubium, quin ſit venturus, es iſt kein Zweifel daran, daß er nicht ſolte kommen.

COLLOQ. XII.

ERNESTUS, FRIDERICUS.

VIsne repetere mecum? wilt du mit mir repetiren? F. Cur tam cito? warum ſo bald? E. Ne obſervator deprehendat nos, daß uns der Aufmercker nicht ertappe oder finde, garrientes, ſchwätzend, aut otioſos, oder müßig. F. Agè, wolan, repetamus, laßt uns wiederholen oder repetiren: ſed, aber, uter incipiet? welcher unter uns ſoll anheben? E. Ego, ich, quia ſum victor, weil ich der Uberwinder bin. F. Dic igitur, ſo ſage denn her. E. Prudens, das Wort *prudens*, witzig, vernünftig, nomen adjectivum, ein nomen adjectivum, ſic declinatur in genera, wird alſo in ſeine genera gebracht. Hic prudens, g. m. hæc prudens, g. f. hoc prudens, g. n. Idem nomen, eben diß nomen, ſic declinatur, wird alſo *declinirt*, in caſus, durch ſeine *Caſus*. N. S. Hic & hæc & hoc prudens. F. G. Prudentis. E. D. Prudenti. F. Ac. prudentem & prudens, &c. *ad finem usque.*

Explicatio Vocabulorum.

MEcum, mit mir, eſt *pron.* compoſitum ex Cum, mit, & me.
Tam, ſo, *Adv.*
Citò, geſchwinde, citiùs, citiſſimè, *Adv.*
Ne, daß nicht, *Conj.*
Obſervator, oris, 3. m. Aufmercker.
Deprehendo, deprehendi, deprehenſum, deprehendere, 3. ertappen.

Gárrio, ivi, itum, ire, 4. schwätzen, garriens, garrientis, 3. o. schwätzend.
Agè, wohlan, *Adv.*
Uter, welcher von beyden, utra, utrum.
Victor, oris, 3. m. ein Uberwinder.
Prudens, prudentis, 3. o. vorsichtig, klug.
Genus, generis, 3. n. das Geschlecht.

Phrases.

REpetendum est mihi tecum Catechesin, ich muß mit dir den Catechismum wiederholen, Grammaticam, die Grammatic; *repetenda est mihi tecum Catechesis.*
Observator deprehendit Quintanos otiosos & garrientes, der Aufmercker hat die Quintaner müßig und schwätzend gefunden.
Uter incipiet, wer soll unter beyden anfangen? *Neuter nostrum*, keiner unter uns, *minor fratrum*, der jüngste Bruder.

COLLOQ. XIII.

GERARDUS, HENRICUS.

PRæceptor mox aderit, der Lehrmeister wird bald da seyn, repetamus, laßt uns wiederholen oder repetiren. H. Quid opus est mihi repetitione? was darf ich viel repetiren? (Was hab ich der Wiederholung vonnöthen) satis repetivi solus, ich hab allein genug wiederholet, teneo omnia memoriâ, ich kan alles auswendig. G. Quid tum? was ists dann? quantò sæpius repetes, je öfter du wiederholen wirst, tantò melius tenebis, je besser du deine Lection können wirst. H. Bene mones, du erinnerst mich recht, habeo tibi gratiam, ich sage dir Danck. G. Incipe, fang an, tempus abit, die Zeit geht hin. H. Quartæ declinationis. G. Henrice, Henrich, erras, du fehlest. Incipiendum est, wir müssen anfangen, ab exemplo hesterno, von dem gestrigen Exempel. H. Erravi, fateor, ich gestehe, daß ich gefehlet

fehlet habe. G. Igitur, derowegen, dic nunc rectè, ſag es nun recht. H. S. N. Hoc ſedile, der Seſſel. G. Hujus ſedilis, des Seſſels, &c. *ad finem usque*, biß zum Ende. Nomina quartæ Declinationis. die Nomina, welche der vierten *declination* ſind, declinantur, werden decliniret, hoc exemplo, nach dieſem Exempel: S. N. Hic ſenſus, der Sinn: G. Hujus ſenſus, des Sinnes. D. Huic ſenſui, dem Sinn, &c. G. Hactenus: es iſt genug: audio Præceptorem, ich höre den Lehrmeiſter.

Explicatio Vocabulorum.

MOx, bald, *Adv.*
Adſum, adfui, adeſſe, da ſeyn, *verb. anom.*
Opus, nöthig, vonnöthen, *nom. adj. indec.*
Repetitio, onis, 3. f. die Wiederholung.
Solus, allein, a, um.
Omnis, e, all, *plur. neut.* omnia &c.
Teneq, tenui, tenere, 2. halten, können.
Quid tum, was iſts dann, *Adv.* Quantò, ſe, tantò, deſto, ſe, *Adv.*
Sæpè, oft, ſæpiùs, ſæpiſſimè, *Adv.*
Gratia, æ, 1. f. der Danck.
Abeo, abii, abitum, abire, 4. weggehen.
Quartus, der Vierdte, a, um.
Henricus, i, 2. m. der Henrich, *nomen proprium.*
Incipio, incepi, inceptum, incipere, 3. anfangen.
Exemplum, i, 2. n. ein Exempel.
Heſternus, geſtrig, a, um.
Fateor, faſſus ſum, fatéri, 2. bekennen, (*Fateor* minus & ſponte, *confiteor* ſæpè, coactè, *profiteor* publicè.)
Dico, dixi, dictum, dicere, 3. ſagen.
Nunc, nun, *Adv.*
Rectè, recht, *Adv.* rectiùs, rectiſſimè. Sedile, is, 3. n. der Stuhl, ein Seſſel.
Senſus, us, 4. m. der Sinn.
Hactenus, bißhero, *Adv.*

Phraſes.

PRæceptor aderit, der Lehrmeiſter wird da ſeyn, *opinione celerius*, ehe als man meynet.

Non

Non opus eſt mihi repetitione, ich habe der repetition nicht vonnöthen, *opus eſt mihi calceis*, ich habe Schuh vonnöthen, *opus eſt vobis libris*, ihr habt Bücher vonnöthen, *opus eſt civibus nummis*, die Bürger haben Geld vonnöthen, nummi ſunt civibus opus.

Ibo repetitum ſolus, ich will gehen allein zu repetiren.

Quantò ſæpiùs repetes, tanto melius tenebis, je öfter du es wiederholen wirſt, je beſſer du es können wirſt.

Habere gratiam, Dancksagen.

Tempus abit, die Zeit gehet hin, verlauft ſich, præterit, defluit, labitur.

Incipiendum eſt, man muß anfangen, incipe ab heſterna lectione, fang an von der geſtrigen Lection.

Dic rectè, ſags recht, *diſtinctè*, deutlich, clarâ voce, mit heller Stimm.

Erravi, fateor, fateor me erraſſe, ich bekenn, ich habe gefehlet.

COLLOQ XIV.

ISAACUS, LUCIUS, MICHAEL.

HIc dies eſt nobis feriatus, heute haben wir Feyertag, &, und, luſimus jam ſatis, wir haben nun genug geſpielet. L. Satis, genug, opinor, *id eſt, ut opinor*, wie ich dafür halte. I. Vultis ergo, wolt ihr dann, ut conferamus, daß wir miteinander reden, de ſtudiis noſtris, von unſerm ſtudiren, animi gratiâ, Luſt halben? L. Sanè, fürwahr, feceris mihi gratum, *i. e. rem gratam*, du wirſt mir einen angenehmen Dienſt thun. M. Mihi verò, *ſc. feceris*, mir aber wirſt du thun, gratiſſimum, den angenehmſten Dienſt, oder, es wird mir auch ſonderlich angenehm ſeyn. L. Sed, aber, quid tractabimus? was wollen wir tractiren, (wovon wollen wir handeln.) I. Tentemus conjugare, laßt uns verſuchen zu conjugiren, verbum aliquod, ein verbum, Latinè ſimul & Germanicè, zu Latein und Teutſch. M. Incipe igitur, fang dann an, quia provocaſti nos, weil

du

du uns ausgefordert haſt. I. Faciam, ich wils thun, quando ita placet vobis, wanns euch ſo beliebet, (gefällt.) L. Audiamus, laßt uns zuhören. I. *Indicativi modi tempus præſens*, doceo, ich lehre, doces, du lehreſt, docet, er lehret. *Plural.* docemus, wir lehren, docetis, ihr lehret, docent, ſie lehren. L. *Præteritum imperfectum, ſingulariter*, docebam, ich lehrete, docebas, du lehreteſt, docebat, er lehrete, *Plur.* docebamus, wir lehreten, docebatis, ihr lehretet, docebant, ſie lehreten. M. *Præteritum perfectum*, docui, ich habe gelehrt, docuiſti, du haſt gelehrt, docuit, er hat gelehrt. *Plur.* docuimus, wir haben gelehrt, docuiſtis, ihr habt gelehrt, docuerunt, vel docuêre, ſie haben gelehrt. L. *Præteritum plusquam perfectum*, *ſingul.* docueram, ich hatte gelehrt, docueras, du hatteſt gelehrt, docuerat, er hatte gelehrt. Sic pergant, alſo mögen ſie fortfahren, quatenus placet, ſo weit es ihnen gefällt.

Explicatio Vocabulorum.

Dies, ei, ſ. m. & f. der Tag: plur. hi dies, tantùm. Feriatus, a, um, der müßig iſt, dies feriati, Feyertage, feriæ, feriarum, pl. n. Feyertage.

Jam, nun, *Adv.*

Opinor, atus ſum, opinari, 1. meynen.

Ergo, dann, derohalben, *Conj.*

Gratia, æ, 1. f. Danck, In ablativo ſæpe idem quod propter. Studiorum gratia, Studirens halben.

Confero, contuli, collatum, conferre, zuſammen tragen, untereinander vergleichen, reden.

Studium, ii, 2. n. das Studiren.

Gratus, danckbar, gratior, gratiſſimus; h. l. ponitur ſubſtantivè; gratum, id eſt, rem gratam, Gratus alicui, jemand angenehm, gratus in aliquem & erga aliquem, gegen jemand danckbar, gratus eſto pro beneficiis in te collatis, ſey danckbar für die Wohlthaten, ſo dir erwieſen werden.

Tracto, avi, atum, are, 1. tractiren, verhandeln.

Tento, avi, atum, are, 1. verſuchen.

Latinè,

Latinè, Lateiniſch, *Adv.* Simul, zugleich, *Adv.*
Germanicè auf Teutſch, *Adv.*
Incipio, incepi, inceptum, incipere, 3. anfangen.
Quia, dieweil, *Conj.*
Provoco, avi, atum, are, 1. herausfordern, provociren.
Ita, alſo, *Adv.*
Placco, placui, placitum, placere, 2. gefallen.
Indicativus, der Anzeigende, a, um, ab indico, avi, atum, are, 1. anzeigen.
Modus, i, 2. m. eine Weiſe.
Præſens, entis, 3. o. gegenwärtig.
Præteritus, vergangen, a, um.
Imperfectus, a, um, unvollkommen.
Perfectus, a, um, vollkommen, vergangen.

Phraſes.

CRaſtinus dies nobis erit feriatus, morgen werden wir einen Feyertag haben.
Fratres tui ſatis luſerunt, deine Brüder haben genug geſpielet.
Conferre de ſtudiis, miteinander reden vom Studiren. *conferre ſe ad aliquid*, ſich auf etwas begeben.
Animi gratiâ, Luſt halber.
Gratum mihi feciſti, *quod*, &c. du haſt mir einen angenehmen Dienſt gethan, daß, ꝛc.
Tractare plenè, copioſè aliquid, ein Ding ausführlich tractiren, verhandeln.
Gratum mihi feciſti, quod feciſti me certiorem celeriter de literis Cæſaris, du haſt mir einen angenehmen Dienſt gethan, daß du mich ſchnell berichtet haſt von des Kayſers Briefen.

COLLOQ. XV.

NICOLAUS, OLIVARIUS.

CUr tu es otioſus? warum biſt du müßig? O. Non ſum omninò, *ſc. otioſus*, ich bin nicht gar müßig. N. Quid agis igitur, was thuſt du dann? O. Cogito, ich gedencke, de lectione reddenda, an meine Lection, welche ich auffagen muß. N. Ego ago id quoque, ich thue eben daſſelbe auch: repetamus

tamus und, laßt uns miteinander wiederholen. O. Fiat, es geſchehe: ſed, aber, quam tenebis rationem, was für eine Weiſe wollen wir halten? N. Age partes Præceptoris, vertritt du die Stelle des Lehrmeiſters, (ſey du der Lehrmeiſter) ergo diſcipuli, *ſc. partes agam*, ich will vertretten die Stelle eines Schülers, (ich will einen Schüler agiren.) O. Conditio, *ſc. hæc*, die Weiſe oder Manier, placet mihi valdè, gefällt mir ſehr wohl. N. Sed, aber, ne ſis mihi auſterior, ſey mir nicht zu ſtreng, (hart.) O. Ne timeas, fürchte dich nicht: nôſti me ſatis, du kenneſt mich genug. N. Novi, ich kenne dich wohl. O. Declinato lego, conjugire lego, in modo infinitivo, in dem modo infinitivo. N. Infinitivi modi tempus præſens & præteritum imperfectum, legere, leſen, (Præteritum perfectum & plusquamperfectum) legiſſe, geleſen haben. O. Perge, fahr fort. N. Præceptor, mein Herr Lehrmeiſter, quæſo, ich bitte euch, ſine me reſpirare pauliſper, laß mich ein wenig Athem holen. O. Perge nunc, fahre nun fort. M. Futurum indefinitum, Lecturum eſſe, leſen werden. Gerundia, Legendi, zu leſen, &c. ad *finem uſque*, biß zum Ende. O. Gaudeo, ich freue mich, te rectè feciſſe officium, daß du deinem Ampt ein Genügen gethan haſt, oder, daß du dein Ampt recht gethan haſt. N. Ego verò gratulor mihi, ich aber freue mich, ſed, aber, gratia eſt Deo, GOtt gebühret das Lob davon, (GOtt ſey Danck.) O. Rectè dicis, du ſageſt recht, utinam ex animo, wolte GOtt, es gienge von Hertzen. O. Bene habet, es iſt gut, deſinamus, laßt uns aufhören, ſentio adventum Præceptoris, ich mercke, daß der Lehrmeiſter kommt. N. Eccum adeſt, ſiehe, da iſt er.

Expli-

Explicatio Vocabulorum.

OTioſus, a, um, müßig, *Adv.* Omnino, ganz allerdings, *Adv.*
Ago, egi, actum, agere, 3. thun.
Cogito, avi, atum, are, 1. gedencken.
Reddo, reddidi, redditum. reddere, 3. wiedergeben, auſſagen, reddendus, a, um, *fut. part. paſſ.*
Repeto, ivi, itum, repetere, 3. wiederholen.
Unà, mitteinander, *Adv.*
Ratio, onis, 3. f. Urſach, Vernunſt, Ordnung.
Pars, partis, 3. f. ein Theil.
Diſcipulus, i, 2. m. ein Schüler.
Valde, ſehr, *Adv.*
Conditio, onis, 3. f. ein Beding.
Placeo, placui, placitum, placere, 2. gefallen.
Auſterus, herb, rau, hart, auſterior.
Timeo, timui, *caret ſupino*, timere, 2. fürchten.
Novi, ich weiß oder kenne, noviſti, vel nôſti, *verb. defect.*
Infinitus, a, um, ohne Ende.
Pergo, perrexi, perrectum, pergere, 3. fortfahren.
Sino, ſivi, ſitum, ſinere, 3. laſſen.
Pauliſper, ein wenig, *Adv.*
Reſpiro, avi, atum, are, 1. Athem holen.
Futurus, a, um, zukünftig.
Indefinitus, a, um, unbeſchränckt.
Gaudeo, gaviſus ſum, gaudere, 2. freuen, *Anom.*
Rectè, recht, *Adv.* rectiùs, rectiſſimè.
Officium, officii, 2. n. ein Ampt.
Gratulor, atus ſum, gratulari, 1. Glück wünſchen.
Dico, dixi, dictum, dicere, 3. ſagen.
Utinam, wolte GOtt, *Adv.*
Deſino, deſii, deſitum, deſinere, 3. aufhören.
Sentio, ſenſi, ſenſum, ſentire, 4. empfinden, vernehmen.
Adventus, us, 4. m. Zukunft.
Eccum, (eccam, eccos, eccas,) pron. vel demonſtrandi adver. Eccum, quaſi ecce eum, *id eſt*, ecce hîc, ſc. virum de quo agebamus.

Phraſes.

CUr Quintani ſunt otioſi, warum ſind die Quintaner müßig?
Cogitare de re aliqua, an ein Ding gedencken.

Cogi-

Digitized by Google

Cogitare de reddenda lectione Grammatica & Syntactica, an die Grammatic und Syntax gedencken herzusagen. Reddendum est mihi lectionem, lectio mihi reddenda est, ich muß die Lection aufsagen.

Repetere una Catechesin, den Catechismum miteinander wiederholen.

Tenere rationem, Ordnung, Weise halten.

Agere partes Præceptoris, des Lehrmeisters Stelle vertretten, discipuli, des Schülers.

Conditio placet mihi, das Ding gefällt mir.

Timeo, ne sis mihi austerior, ich fürchte, du bist mir zu streng.

Corycæus nimis austerus est, der heimliche Aufmercker ist gar zu hart und streng.

Ne timeas, fürchte dich nicht; ne metuas grex parve, fürchte dich nicht du kleine Heerde.

Sine condiscipulum tuum respirare, laß deinen Mitschüler Athem holen.

Gaudeo fratrem tuum Christophorum feciſſe officium suum, ich freue mich, daß dein Bruder Christophel sein Ampt gethan hat, functum esse officio.

Gaudeo patrem rectè valere, ich freue mich, daß der Vatter gesund ist, *id est*, *quòd pater rectè valeat*. Gaudeo quod scribis (quod scribas.)

Gratulari alicui, einem Glück wünschen, de re aliquâ, wegen eines Dinges, & aliquam rem & aliquâ re.

Sentio Præceptoris adventum, ich mercke, daß der Lehrmeister kommt. Dicere ex animo, von Hertzen sagen, *incipio dicere animo cum metu*. Cic.

Eccum adest, siehe er ist da. (*Eccam, i.e. ecce fœminam, de qua agebamus*. Vall. Eccum demonstrat hominem, qui non procul adest à loco, in *quo sumus, ut Eccum Parmenonem*, contra Illum, eum qui longius adest.)

COLLOQ. XVI.

PHILIPPUS, RUDOLPHUS, STEPHANUS, THOMAS, VALENTINUS.

HEus pueri, holla, ihr Knaben, nos hîc sumus quinque, unser sind hier fünffe: repetamus, laßt uns wiederholen, verbum hodiernum, das heu-

tige verbum, ut ſolemus, wie wir pflegen, coram Præceptore, vor dem Lehrmeiſter. R. Nemo contradicet, niemand wirds widerſprechen, (ut opinor, wie mich bedüncket.) St. Igitur, derowegen, Philippe, Philipp, qui ſedes primus, der du oben an ſitzeſt, incipe, fange an. P. Tempus præſens modi optativi & ſubjunctivi. S. Audiam. R. Audias. S. Audiat. T. Pl. Audiamus. V. Audiatis. P. Audiant. R. Præteritum imperfectum. S. Audirem. R. Audires. Th. Audiret. V. Pl. Audiremus. P. Audiretis. R. Audirent. St. Præteritum perfectum. Audiverim. Th. *Usque ad finem verbi hac pergent ordine.* Audiveris. V. Audiverit. P. Pl. Audiverimus, &c.

Explicatio Vocabulorum.

HEus, hört, *Adv.*
Quinque, fünff, *nom. adj. indecl. plur. num.*
Hodiernus, a, um, heutig.
Ut, wie, *Adv.* Soleo, ſolitus ſum, ſolere, 2. pflegen.
Coram, in Gegenwart, *Præpoſ.*
Nemo, neminis, 3. c. Niemand, *nom. ſubſt.*
Contradico, contradixi, contradictum, contradicere, 3. widerſprechen.
Incipio, incepi, inceptum, incipere, 3. anfangen.
Philippus, i, 2. m. der Philipp.
Primus, der erſte, a, um.
Sedeo, ſedi, ſeſſum, ſedere, 2. ſitzen.
Optativus, der Wünſchende, ab opto, ich wünſche.
Subjunctivus, der Anhangende, Anfügende, à ſubjungo, ich hange an, füge an.
Præſens, entis, 3. o. gegenwärtig.
Tempus, oris, 3. n. die Zeit.

Phraſes.

PRimus ſedet, er ſitzet oben an, zu erſt, ſedent taciti, ſie ſitzen ſtill. Sedet ſecundus, tertius.
Recitare coram Præceptore, in Beyſeyn des Lehrmeiſters aufſagen, coram patre, præſente patre, matre, familiâ totâ.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. XVII.

ANDREAS, BERNHARDUS.

Dic latinè, ſag auf Latein: Laßt uns unſere Lection wiederholen. B. Repetamus unà prælectionem. A. Hæc oratio, dieſe Rede, quot habet partes, wie viel Theile, oder partes orationis hat ſie? B. Tres, drey. A. Diſcerne, unterſcheide, ſingulas, eine jede, nominatim, mit Namen, oder ſage eine nach der andern mit Namen. B. Repetamus, das Wort repetamus, eſt verbum, iſt ein verbum: unà, das Wort unà, *eſt* adverbium, iſt ein *adverbium*: prælectionem, *eſt* nomen, das Wort prælectionem iſt ein nomen. A. Declara paulo plenius, erkläre diß etwas weitläuftiger. B. Tu, du, præito mihi igitur, ſag mir dann den Anfang, ut Præceptor ſolet, wie der Lehrmeiſter pfleget. A. Repetamus, laßt uns wiederholen. B. Repetò, repetis, repetere, conjugationis tertiæ, ſicut lego, legis, legere. Præteritum, repetivi; Supinum, repetitum; Participia, repetens, & repetiturus. A. Unà, miteinander. B. Non declinatur, es wird nicht declinirt, quia eſt adverbium, weil es ein adverbium iſt, hoc in loco, an dieſem Ort. A. prælectionem, die Lection. B. Prælectio, prælectionis, g. f. heißt auf Teutſch, eine Lection.

Explicatio Vocabulorum.

Repetò, ivi, itum, repetere, wiederholen.
Unà, miteinander, *Adv.*
Oratio, onis, 3. f. Oration, Rede.
Quòt, wieviel, *adj. indecl. plural. Num.* wie viel.
Habeo, habui, habitum, habere, 2. haben.
Tres, & hæc tria, drey, *nom. adj. plur. num.*
Diſcerno, diſcrevi, diſcretum, diſcernere, 3. unterſcheiden.
Singuli, æ, a, ein jegliches.
Nominatim, namentlich, *Adv.*
Declaro, avi, atum, are, 1. erklären.

Paulo, ein wenig, *Adv.*
Plenè, voll, pleniùs, pleniſſimè, *Adv.*
Præeo, præivi, præitum, præire, vorhergehen.
Ut, wie, *Adv.* Soleo, ſolitus ſum, ſolere, 2. pflegen.
Tertius, a, um, der Dritte.

Phraſes.

DEclarare rem aliquam, ein Ding erläutern, erklären.
Præire alicui *& aliquem*, vor einem hergehen, præire alicui voce. Verba præire, vorſagen.
Diſcernere aliquid, etwas unterſcheiden, *alba & atra diſcernere novit*, er weiß ſchwartz und weiß zu unterſcheiden.

COLLOQ. XVIII.

CHRISTIANUS, DITERICUS.

REpetamus, laßt uns wiederholen, nomina quotidiana, die Wörter, welche wir täglich müſſen lernen, ut reddamus ea certiùs, daß wir ſie deſto beſſer (gewiſſer) können auffagen. Præceptori, dem Lehrmeiſter. D. Bene mones, du erinnerſt mich recht, præito mihi heſterna, *ſc. nomina*, ſage mir vor die geſtrige nomina. C. Dic Latinè, ſag auf Lateín, ein Aug. D. Oculus. C. Das rechte Aug. D. Oculus dexter. C. Das lincke Aug. D. Oculus ſiniſter. C. Beyde Augen. D. Ambo oculi. C. Probe tenes, du kanſts wohl. D. Audi nunc, höre nun zu, oder mercke auf, an dicam rectè, ob ichs recht ſage, ſolus, allein. C. Age, wolan, audio, ich höre zu. D. Ein Aug. C. Debes enumerare, du ſolt es zehlen, in digitis, an den Fingern, ut Præceptor docet, wie der Lehrmeiſter lehret. D. Quid iſtud prodeſt? wozu nutzet es? C. Ad juvandam memoriam, dem Gedächtniß zu Hülf zu kommen. D. Quid hoc ſibi vult? was iſt das? C. Non audiviſti toties? haſt du es nicht ſchon oft gehöret? D. Ego ſum obliviosus, ich bin vergeſſend: quid agerem? was ſolte

ich

ich thun? C. Esto diligentior, sey fleißiger, ad retinenda ea, die Dinge zu behalten, quæ percepe-ris, die du gelernet hast. D. Facis pergratum, *sc. mihi*, du thust mir einen Gefallen, quod mones me, daß du mich ermahnest, fideliter, getreulich. C. Age, wolan, redi ad rem, komm zur Sach. D. Ein Aug, oculus. Das rechte Aug, oculus dexter. Das lincke Aug, oculus siniſter. Beyde Augen, ambo oculi. C. Quàm rectè dixisti omnia! Ey wie hast du alles so recht gesagt. D. Repetamus etiam hodierna, *sc. nomina*. laß uns auch die heutige nomina wiederholen. C. Placet, es gefällt mir. At, aber, tu, du, præito mihi vicissim, sag mirs wieder vor. D. Eine Hand. C. Manus. D. Die rechte Hand. C. Manus dextra. D. Die lincke Hand. C. Manus siniſtra. D. Beyde Hände. C. Ambæ manus. D. O si tam bene diceremus, O wann wirs so wohl sagten, coram Præceptore, vor dem Lehrmeister. C. Quid obstat? was hinderts? D. Quia timemus, weil wir uns fürchten. C. Et tamen corrigit, er verbes-sert gleichwol, errata noſtra, unsere Fehler, satis humaniter, freundlich genug. D. Nescio, ich weiß nicht, quid hoc sibi velit, was das bedeute; ego sum semper timidus, ich bin allzeit furchtsam, in principio, im Anfang. C. Istud est, das ist, quo-dammodò etlicher massen, naturale, natürlich, om-nibus, *sc. hominibus*, allen Menschen, oder, das ha-ben wir fast alle von Natur, ut audivimus, wie wir gehöret haben, ex Præceptore, von dem Lehrmei-ster. D. Repetendum nunc esset, man solte jetzt re-petiren, oder wiederholen, Latinè & Germanicè, Lateinisch und Teutsch, sed, aber, video Præcepto-rem venientem, ich sehe den Lehrmeister kommen. C. Ingrediamur, laßt uns hinein gehen.

Explicatio Vocabulorum.

QUotidianus, a, um, täglich.
Certò, gewiß, certiùs, certissimè, *Adv.*
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wiedergeben, aufsagen.
Hesternus, a, um, gestrig.
Dexter, dextra, dextrum, recht, dexterior, *dexterrimus*, & dextimus.
Sinister, a, um, linck, sinisterior, *sinisterrimus & sinistimus*. (Alii referunt ad ea, quæ carent superlativo.)
Probè, wohl, *Adv.*
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. können, halten.
Rectè, recht, rectiùs, rectissimè, *Adv.*
Debeo, debui, debitum, debere, 2. sollen.
Enumero, avi, atum, are, 1. erzehlen, zehlen, rechnen.
Digitus, i, 2. m. der Finger.
Juvo, juvi, jutum, juvare, 1. helffen.
Toties, so oft, *Adv.*
Oblivioſus, a, um, vergessend.
Diligens, fleißig, 3. o. diligentior, diligentissimus.
Retineo, retinui, retentum, retinere, 2. behalten, retinendus, einer der da soll behalten werden, a, um.
Fideliter, getreulich, *Adv.*
Pergratus, sehr angenehm, a, um.
Res, rei, 5. f. die Sach.
Redeo, redii, reditum, redire, wiederkommen.
Quàm, wie, *Adv.*
Hodiernus, heutig, a, um.
Placeo, placui, placitum, placere, 2. gefallen.
At, aber, *Conj.* Viciſſim, hingegen, *Adv.*
Manus, us, 4. f. die Hand, item ein Hauffen Kriegs-Volck.
Resto, restiti, restitum, restare, 1. überbleiben, hinc *restat*, es ist übrig.
Solus, a, um, allein, O, wann, *Interj.*
Obsto, obstiti, obstitum, & obstatum, obstare, 1. hindern.
Timeo, timui, timere, 2. fürchten.
Erratum, i, 2. n. ein Fehler, Humaniter, freundlich, *Adv.*
Corrigo, correxi, correctum, corrigere, 3. verbessern.
Nescio, nescivi, nescitum, nescire, 4. nicht wissen.
Timidus, a, um, furchtsam.
Principium, ii, 2. n. der Anfang.

Quo-

Quodammodò, *adv. vel duobus verbis*, quodam modo, auf einige Manier und Weiß, einiger maſſen, etlicher maſſen.
Naturalis, e, natürlich.
Venio, veni, ventum, venire, kommen, veniens, entis, z. o. einer der da kommet.
Video, vidi, viſum, videre, 2. ſehen.
Ingredior, ingreſſus ſum, ingredi, 3. hinein gehen.

Phraſes.

REddere lectionem Præceptori, die Lection dem Lehrmeiſter aufſagen, coram Præceptore.
Præire alicui, einem vorgehen, vorſagen, & aliquem.
Probe tenere, wohl können.
Enumerare in digitis, an den Fingern zehlen.
Dixitne ſolus? hat er es allein geſaget? dixit, ja, er hat es allein geſaget.
Hoc mihi non prodeſt, das nutzet mir nicht.
(*Balnea cornici non proſunt nec meretrici*, eine Hure und Krähe können ſich nicht ſauber waſchen.)
Juvare memoriam, dem Gedächtniß helffen.
Quid hoc ſibi vult? was bedeut das?
Quidam Quintanorum admodum oblivioſi ſunt, etliche Quintaner ſind gar vergeſſen.
Retinenda ſunt, quæ diſcipuli perceperunt, was die Schüler gefaſſet, müſſen ſie behalten.
Pergratum mihi facis, quod mones me, du thuſt mir einen angenehmen Dienſt, daß du mich warneſt.
Redire ad rem, wieder auf die vorige Sache kommen, ad inſtitutum.
Corrigere alicui errata, die Fehler einem verbeſſern, corrigiren, humaniter, freundlich, mores corrigere, die böſen Sitten ändern.
Neſcio, quid ſibi velit iſte *concurſus hominum*, ich weiß nicht was es bedeut, daß die Leute ſo zuſammen lauffen.
Tu nimis timidus es, du biſt gar zu furchtſam, (Timidus lucis, timidus mori, der das Licht ſcheuet, fürchtet zu ſterben.)
Hoc vitium mihi naturale eſt, das Laſter iſt mir angebohren. Peccatum omnibus hominibus naturale eſt, die Sünde iſt allen Menſchen angebohren.
Audire aliquid ex aliquo, ab aliquo; von jemand etwas hören.
Ingredi hypocauſtum, in die Stube gehen, muſeum, in die

Studierstube, & in museum; egreditur urbem, er gehet aus der Stadt.
Video Præceptorem venientem, ich sehe den Lehrmeister kommen, video Præceptorem venire, quod Præceptor veniat.

COLLOQ. XIX.

ERASMUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeister, salve, sey gegrüßt. P. Mi Erasme, mein lieber Erasme, salvus sis, sey gegrüsset, Unde venis, wo kommst du her, tam multo mane? so gar frühe? E. E cubiculo nostro, aus unserer Schlafkammer. P. Quando surrexisti? Wenn bist du aufgestanden. E. Præceptor, Lehrmeister, paulò, ein wenig, ante sextam, vor sechs Uhr. P. Quid ais? was sagst du? E. Sic est, dem ist also, ut dico, wie ich sage. P. Tu es nimis matutinus, du bist gar zu frühe aufgestanden: quis expergefecit te? wer hat dich aufgeweckt? E. Frater meus, mein Bruder. P. An precatus es Deum? hast du auch gebetet, oder GOtt angeruffen? E. Quum primum frater pexuit me, so bald mich mein Bruder gekämmt gehabt, precatus sum, habe ich gebetet. P. Quomodo, wie? E. Dixi precationem Dominicam, ich habe das Vater Unser gebetet, genibus flexis, mit gebogenen Knien, & manibus conjunctis, und gefaltenen Händen, cum gratiarum actione, mit Danckſagung. P. Qua lingua? in was für Sprach? E. Latina, in Lateinischer. P. O bene factum! O das ist wohl gethan! Quis misit te, wer hat dich gesandt, ad me, zu mir? E. Nemo, niemand. P. Quid ergo, sc. *venisti*, warum bist du dann kommen? E. Veni ultrò, ich bin freywillig gekommen, oder, von mir selbst. P. Mi animule, mein

mein liebes Hertzlein, quàm pulchrum ſapere, wie fein iſt es, witzig und verſtändig ſeyn! nonne eſt tempus jentandi? iſt es nicht Zeit zu frühſtücken? E. Nondum eſurio, es hungert mich noch nicht. P. Quid vis igitur? was wilt du dann? E. Volo reddere, ich will auffagen, nomina quotidiana, die nomina, welche ich täglich pflege zu recitiren, ſi placet tibi, ſo es dir gefällt, audire me, mich zu hören. P. Quidni placeret? warum ſolte es mir nicht gefallen? tenesne igitur memoria? kanſt du ſie dann auswendig? E. Teneo, ich kan ſie, gratia Deo, GOtt ſey Danck. P. Agè, wolan, pronuntia, ſage her. E. Sed, aber, ſoles præire mihi Germanicè, ihr pflegt mir die Wörter auf Teutſch vorzuſprechen, & ego reſpondeo Latinè, und ich antworte auf Lateiniſch. P. Bene mones, du erinnerſt mich recht daran: iſtud penè oblitus eram, das hätte ich ſchier vergeſſen, reſponde igitur, ſo gib dann Antwort. E. Expecto, ich warte, ut proponas, biß ihr mich fraget. P. Das Haupt. E. Caput. P. der Scheitel. E. Vertex. P. Das vorder Theil des Haupts. E. Sinciput. P. Das hinter Theil des Haupts. E. Occiput. P. Reſponde nunc Germanicè, antworte nun auf Teutſch, Caput. E. Das Haupt. P. Vertex. E. Der Scheitel. P. Sinciput. E. Das vorder Theil des Haupts. P. Occiput. E. Das hinter Theil des Haupts. P. Quid, ſi nunc dicas omnia, wie, wenn du alles ſageſt, ſolus, allein. E. Dicam facilè, ich wills leicht ſagen. P. Ego verò audiam te, ich aber will dich hören. libenter, gerne. E. Das Haupt. Caput. Der Scheitel, Vertex. Das vorder Theil des Haupts, Sinciput. Das hinter Theil des Haupts, Occiput. Præceptor, Lehrmeiſter, nonne bene dixi? habe ichs nicht recht geſagt? P. Quàm optimè, gar recht. E. Deus Do-

minus laudetur, GOtt ſey gelobt. P. O verbum pulchrum! O wie ein fein Wort iſt das! ito nunc petitum, gehe nun hin zu holen, oder, fordern, jentaculum, das Frühſtück, ab ancilla, von der Magd. E. Præceptor, Lehrmeiſter, malim accipere abs te, ich wolte es lieber von euch empfangen, ſi non eſt, wenn es nicht iſt, moleſtum tibi, euch beſchwerlich. P. O quam te amo, O wie habe ich dich ſo lieb, de verbo iſto, um des Worts willen! agè, wolan, ſequere me, folge mir, dabo tibi, ich will dir geben, aliquid boni, etwas Gutes: quia rectè feciſti, weil du recht gethan haſt, officium tuum, dein Ampt. Quid hoc eſt, was iſt das? E. Panis candidus, weiß Brodt. P. Quid hæc ſunt? was ſind diß? E. Ficus aridæ, dürre Feigen. P. Numera, zehle ſie. E. Una, eine, duæ, zwey, tres, drey, quatuor, vier, quinque, fünffe, ſex, ſechs. P. O capitulum lepidum! O du feiner holdſeliger Knab! jenta nunc otiosè, frühſtücke nun mit guter Ruhe.

Explicatio Vocabulorum.

SAlve, ſey gegrüſſet, *verbum defect.*
Salvus, a, um, friſch und geſund, it. ſelig.
Eraſmus, i, 2. m. *nom. propr.* der Eraſmus.
Unde, woher, eſt *Adv.*
Venio, veni, ventum, venire, 4. kommen.
Multò, *Adv.* ſehr. Tam, ſo, *Adv.* Manè, früh, *Adv.*
Cubiculum, i, 2. n. Schlafkammer.
Surgo, ſurrexi, ſurrectum, ſurgere, 3. aufſtehen.
Paulò, ein wenig, *Adv.*
Sextus, der Sechſte, a, um, ſexta, ſc. *hora.*
Ajo, ich ſage, ais, ait, *verbum defect.*
Ut, wie, *Adv.*
Nimis, allzuviel, allzuſehr, *Adv.*
Matutinus, a, um, die Zeit des Morgens, oder, anbrechenden Tages.

Exper-

Expergefacio, expergefeci, expergefactum, expergefacere, 3. aufwecken.
Frater, fratris, 3. m. ein Bruder.
Precor, atus ſum, precari, bitten, *verb. deponens.*
Quum primum, ſo bald, *Adv.*
Pecto, pexui & pexi, pexum & pectitum, pectere, 3. kämmen.
Flecto, flexi, flexum, flectere, 3. biegen, flexus, gebogen, a, um.
Conjungo, conjunxi, conjunctum, conjungere, 3. zuſammen fügen. Conjunctus, a, um, zuſammen gefüget.
Manus, us, 4. f. die Hand.
Precatio, onis, 3. f. das Gebet.
Dominicus, a, um, das dem HErrn zukommt.
Actio, onis, 3. f. ein Thun, ein Handel.
Lingua, æ, 1. f. die Zunge, Sprach.
Latinus, a, um, Lateiniſch, O, ô, *Interj.*
Mitto, miſi, miſſum, mittere, 3. ſchicken, ſenden.
Nemo, neminis, 3. c. niemand.
Ultrò, freywillig, *Adv.* Quàm, wie, *Adv.*
Animulus, i, 2. m. ein Hertzlein, Müthlein, ab animus.
Sapio, ſapui, ſapere, 3. klug ſeyn.
Nonne, iſt es nicht ſo, gelt ja? *Adv.*
Jento, avi, atum, are, 1. frühſtücken.
Nondum, noch nicht, *Adv.*
Eſurio, eſurivi, eſuritum, eſurire, 4. Hunger haben, eſuriens, *Part.* einer der Hunger hat.
Quotidianus, a, um, täglich.
Placeo, placui, placitum, placere, 2. gefallen, hinc: placet, es gefällt. *Imper.*
Quidni, warum nicht? *Adv.*
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. halten.
Pronuntio, avi, atum, are, 1. ausſprechen.
Soleo, ſolitus ſum, ſolere, 2. pflegen.
Præeo, præivi, præitum, præire, 4. vorgehen.
Germanicè, auf Teutſch, *Adv.* Latinè, Lateiniſch, *Adv.*
Reſpondeo, reſpondi, reſponſum, reſpondere, 2. antworten.
Penè, beynahe, ſchier, *Adj.*
Obliviſcor, oblitus ſum, obliviſci, vergeſſen.
Expecto, avi, atum, are, 1. erwarten.
Propono, propoſui, propoſitum, proponere, 3. aufgeben, vorlegen.
Vertex, verticis, 3. m. der Scheitel.

Sinci-

Sinciput, ſincipitis, 3. n. der vorder Theil des Haupts.
Occiput, occipitis, 3. n. der hinter Theil des Haupts.
Facilis, e, leicht, facilior, facillimus.
Libenter, gerne, libentiùs, libentiſſimè, *Adj.*
Bene, wohl, melius, beſſer, optime, am beſten, *Adv.*
Peto, petivi, petitum, petere, 3. fordern.
Ancilla, æ, 1. f. Magd.
Jentaculum, jentaculi, 2. n. Frühſtück.
Malo, malui, malle, lieber wollen, *Præſ. Conj.* malim.
Accipio, accepi, acceptum, accipere, 3. empfangen.
Moleſtus, a, um, beſchwerlich.
Sequor, ſecutus ſum, ſequi, folgen.
Bonum, i, 2. n. das Gute, *h. l. ponitur ſubſtantive.*
Quia, dieweil, *Conj.*
Rectè, recht, rectiùs, rectiſſime. *Adv.*
Officium, ii, 2. n. ein Ampt.
Panis, is, 3. m. das Brodt, Candidus, a, um, ſchneeweiß.
Hæc, i. e. hæ res, dieſe Dinge.
Ficus, us, 4. f. & ficus, i. 2. f. eine Feige, oder Feigen-Baum, ficus, i, 2. m. eine Feigenwartze, (*hæc ficus, fici vel ficus, fructus & arbor. Hic ficus, fici, malus eſt in corpore morbus.*)
Quatuor, vier, quinque, fünf, ſex, ſechs, *nomen adject. indeclinabilia, Plur. Num.*
Lepidus, a, um, luſtig, lieblich.
Capitulum, i, 2. n. ein Köpflein, à caput.
Jento, avi, atum, are, 1. frühſtücken.
Otiosè, müßig, mit Weil, *Adv.*

Phraſes.

SAlve, Nicolae, ſey gegrüßt, willkomm Nicolaus.
Salvus ſis, Eraſme, ſey gegrüßt, Eraſmus.
Gaudeo te ſalvum adveniſſe, ich freue mich, daß du biſt friſch und geſund ankommen.
Gaudeo, quod mater tua ſalva huc venerit, ich freue mich, daß deine Mutter geſund anhero kommen.
Unde venis tam multo manè, Henrice, Henrich, wo kommſt du ſo früh her.
E cubiculo, aus der Schlafkammer.
Quando *Bartholomæus* ſurrexit, wenn iſt der Bartholomäus aufgeſtanden; paulò ante quartam, quintam, ſextam, ſc. *horam*;

Digitized by Google

horam; ein wenig vor 4. 5. 6. Uhr. Ajunt Petrum surrexisse hora tertia, man saget, der Peter sey, ꝛc.
Sic est, ut dico, dem ist also, wie ich sage, ich sage die Wahrheit.
Tu nimis es matutinus, du stehest gar zu früh auf.
Precari Deum, GOtt anrufen, devote, ardenter, ex animo, von Hertzen.
Frater pexuit *me*, der Bruder hat mich gekämmet.
Pexui me pectine ligneo & eburneo, ich habe mich gekämmet, mit einem höltzern und helffenbeinern Kamm.
Precari Deum genibus flexis & conjunctis, (*complicatis*) manibus, GOtt mit gebogenen Knien und gefaltenen Händen anrufen.
Dicere precationem Dominicam, das Vater Unser beten, precationem matutinam, das Morgen-Gebet, preces vespertinas, das Abend-Gebet, precationem vespertinam.
Dicere precationem (precari) lingua Germanica, auf Teutsch beten, lingua Latina auf Lateinisch.
Mittere aliquem ad aliquem, jemand zu einem schicken.
Præceptor misit clavigerum ad Dominum Rectorem, der Lehrmeister hat den Custodem zu dem Herrn Rectore geschicket.
Venire ultrò, ungerufen kommen. (freywillig.)
Tempus est jentandi, es ist Zeit zu frühstücken. Instat tempus recitandi lectionem & recitandæ lectionis.
Frater meus esurit, es hungert meinen Bruder.
Non placet mihi audire te, es gefällt mir nicht, dich zu hören.
Tenere memoria Paradigmata Declinationum & Conjugationum, die Declinationes und Conjugationes auswendig können.
Gratia sit Deo, GOtt sey Danck.
Præire alicui, einem vorgehen. Præire discipulis Germanicè, den Schülern das Teutsche sagen.
Respondere Latinè, auf Lateinisch antworten, ad interrogata, auf das gefragte.
Oblivisci rem aliquam, ein Ding vergessen.
Deus laudetur, GOtt sey gelobet.
Ire petitum jentaculum, hingehen das Frühstück zu holen, libros, die Bücher.
Accipere aliquid ab aliquo, von jemand etwas empfangen.
Molestum est mihi, es ist mir beschwerlich.

Calor ſolis mihi moleſtus eſt, die Hitze der Sonnen iſt mir beſchwerlich.

Amare aliquem de re aliquâ, wegen eines Dinges einen lieben.

Sequi aliquem, einem folgen. Sequi Chriſtum, Chriſto folgen.

Friderice, ſi diligenter ſtudueris, pater dabit tibi aliquid boni & pulchri, Friederich, wenn du fleißig ſtudireſt, wird dir der Vater etwas gutes und ſchönes geben, *aliquid pecuniæ*, etwas Geldes. Facere rectè officium, ſein Ampt recht thun, benè fungi officio ſuo.

Jentare, prandere, cœnare otiosè, frühſtücken, zu Mittag eſſen, zu Nacht eſſen mit guter Weile.

COLLOQ. XX.

FABER Puer, PRÆCEPTOR, GVILIELMUS & HENRICUS Pueri.

PRæceptor, Lehrmeiſter, ſalve, ſey gegrüßt. P. Salus ſit vobis, GOtt gebe euch Heil, à Chriſto, durch Chriſtum. *Pueri.* Amen, Amen. P. Jamne repetiviſtis? habt ihr ſchon repetiret, oder, wiederholet? Fab. Etiam Præceptor, ja, Herr Lehrmeiſter. P. Quis docuit vos, wer hat euch gelehret? Fab. Subdoctor, der Unterlehrer. P. Quid nunc vultis? was wolt ihr nun? Guil. Ut liceat nobis per te, daß ihr uns erlaubet, ludere parumper, ein wenig zu ſpielen. Præc. Non eſt tempus ludendi, es iſt keine Zeit zu ſpielen. Hen. Non petimus omnibus, wir begehren nicht für alle, ſed tantum, ſc. *petimus*, ſondern wir begehren nur, nobis parvulis, für uns kleine. Præ. Atqui pluit, es regnet aber, ut videtis, wie ihr ſehet. Guil. Ludemus, wir wollen ſpielen, in pergula, auf dem Gang. Præ. Quo luſu? was für ein Spiel? *Pueri* Aciculis, mit Nadeln, vel, oder, juglandibus, Nüſſen. Præc. Quid dabitis mihi, was wolt ihr mir geben oder auſſagen. Fab. Dicemus nomina, wir wollen die Nomi-

na oder Namen auffagen. P. Dicite igitur, ſaget ſie denn. Fab. Papier, Charta, Dinten, Atramentum. Dixi, ich habe ſie geſaget, oder, ich habe ausgeredt. Guil. Ein Buch, Liber, ein Büchlein, Libellus. Dixi, ich habe ausgeredt. H. Eine Kirſche, Ceraſum, Baumnüſſe, Juglandes. Diximus, wir haben ausgeredt. Præ. Quam belli eſtis homunculi, ey, wie feine Knaben ſeyd ihr. Ludite, ſpielet, ad cœnam uſque, biß zum Nachteſſen. *Pueri.* Præceptor, Lehrmeiſter, agimus gratias, wir ſagen Danck.

Explicatio Vocabulorum.

SAlve, ſey gegrüßt, *verb. defect.* Inf. ſalvere.
Salus, ſalutis, 3. f. Heil, Wohlfahrt.

Amen, Amen, vox Hebræa; idem ſignificans quod verè aut veritas. (אָמֵן) firmum, ratum eſto, verum fiat. In N. T. In principio ſententiæ tranſit in naturam Adverbii, ut amen, amen dico vobis.)

Jamne, nun ſchon? *Adv.*

Etiam, ja, *Adv.* affirmandi.

Subdoctor, ſubdoctoris, 3. m. ein Unterlehrer.

Licet, licuit, licere, *verb. Imperſ.* erlaubt ſeyn.

Parumper, ein wenig, *Adv.*

Ludo, luſi, luſum, ludere, ſpielen.

Peto, petivi, petitum, petere, 3. fordern, begehren, peto à te, i. e. rogo te, (peto gladium, cum poſtulo; peto aliquem gladio, cum vulnero.)

Parvulus, a, um, klein.

Atqui, aber dennoch, *Conj.*

Pluo, plui, pluvium, pluere, 3. regnen.

Video, vidi, viſum, videre, 2. ſehen.

Pergula, æ, 1. f. ein Gang.

Luſus, us, 4. m. ein Spiel, & ludus, i, 2. m.

Acicula, æ, eine Kluft, Stecknadel, ab acus, us, 4. f.

Juglans, juglandis, 3. f. eine Welſche Nuß, Baumnuß.

Libellus, i, 2. m. ein Büchlein.

Ceraſum, i, 2. n. eine Kirſche.

Quàm, wie, *Adv.*

Bellus, a, um, fein. Homunculus, i, 2. m. ein Menſchlein, *ab homo*, ein Menſch, item, homuncio & homulus.

Cœna,

Cœna, æ, 1. f. das Abend- oder Nachteſſen.
Ulique, biß, *Adv.*
Ago, egi, actum, agere, 3. thun.

Phraſes.

SAlve, Domine Præceptor, ſey gegrüßt, Herr Lehrmeiſter.
Sit omnibus diſcipulis Claſſis ſextæ ſalus à Chriſto, Chriſtus gebe allen Sextanern Glück und Heyl.
Præceptor, licetne nobis per te parum ludere, Herr Lehrmeiſter, iſt uns erlaubt, mit eurem Willen ein wenig zu ſpielen. Impetravimus à Præceptore poteſtatem ludendi, wir haben vom Lehrmeiſter Urlaub zum ſpielen erlanget.
Non eſt nunc tempus ludendi, ſed diſcendi, es iſt nun nicht Zeit zu ſpielen, ſondern zu lernen. Non ludendi ſed diſcendi gratiâ miſſus eſt Athenas, er iſt nicht Spielens, ſondern Lernens halber geſchickt nach Athen.
Petere veniam omnibus condiſcipulis ſuis, für alle ſeine Mitſchüler Urlaub bitten.
Ego malo veniâ carere, quàm petere eam, ich will lieber kein Urlaub haben, als bitten.
Quid vultis vos parvuli, was wolt ihr Kleinen.
Rogamus, ut des nobis veniam ludendi, Domine Præceptor, Herr Lehrmeiſter, wir bitten, ihr wollet uns Urlaub geben zu ſpielen. Saxa pluunt, es regnet Stein. (*Srat.*) pluit lacte, carne, ſanguine, es regnet Milch. *lac, carnem, ſanguinem.*
Ludere in pergula, auf dem Gang ſpielen, in foro, auf dem Marckt, in platea, auf der Gaſſen.
Ludere aciculis, mit Nadeln ſpielen, *pila*, mit dem Ball, *alea*, mit Würffeln ſpielen, *ludere par impar*, gerad oder ungerad ſpielen.
Dare alicui aliquid, einem etwas geben. Belli eſtis homunculi, ihr ſeyd feine Leutlein, artige Bürſchlein.
Ludere ad cœnam uſque, ſpielen biß man zu Nacht iſſet. *ad ſeram usque veſperam*, biß auf den ſpäten Abend, *ludere luſum, &c. aleam & aleâ.*
Agere gratias, dancken, alicui, jemand, agendum eſt Præceptoribus gratias pro fideli informatione, man muß den Lehrmeiſtern dancken für die treue Unterweiſung.
Ago tibi gratias, *quam poſſum*, maximas, ich ſage dir ſo groſſen Danck ich kan.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ XXI.

JODOCUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licetne pauca? darf ich in wenig reden? P. Loquere, rede (ſage) quid velis, was du wilt. J. Quum dicis interdum, wenn ihr bißweilen ſaget, alicui noſtrùm, zu einem unter uns, ubi eſt follis, wo iſt der Blaßbalg? vel, oder, cedo follem, gieb den Blaßbalg her: non apparet, ſcheint daraus nicht, utrum follis ſit, ob das Wörtlein follis iſt, generis maſculini an fœminini, gen. maſc. oder fœm. P. Fateor, ich bekenne es, non apparet, es erſcheinet nicht daraus: quid tum? was iſts denn mehr. J. Unde igitur poſſumus ſcire? woher können wirs denn wiſſen? P. Cur nunquam rogaſtis me, warum habt ihr mich niemals gefraget, de hoc, deßwegen? J. Interrogamus tam ſæpe, wir fragen ſo oft, tam multa, ſo viele Dinge, ut vereamur, daß wir fürchten, ne ſimus moleſti tibi, wir möchten euch beſchwerlich ſeyn. P. Quaſi verò præ me feram iſtud unquam, als wenn ich mich je alſo geſtellt hätte: contrà, hingegen, amo vos eò magis, liebe ich euch deſto mehr, quò ſæpiùs rogatis me, je öfter ihr mich fraget. Etenim, denn, quid cupio magis, was begehre ich mehr, quàm ut videam vos, als daß ich euch ſehe, aliquando, dermaleins, & optimos, beydes ſehr fromm, & doctiſſimos, und ſehr gelehrt. J. Præceptor humaniſſime, freundlichſter Herr Lehrmeiſter, habemus gratiam maximam, wir ſagen groſſen Danck. P. Ego & vos, ich und ihr, debemus eam gratiam, ſind ſolchen Danck ſchuldig, Deo noſtro, unſerm GOtt, qui dedit, welcher gegeben hat, ſolus, allein, bonitate ſuâ, durch ſeine Güte, utriſque, beyden, voluntatem bonam, einen guten Willen. J.

Digitized by Google

Ille faxit, er gebe, ut utamur, daß wir gebrauchen, ſemper, allezeit, rectè, recht, beneficio hoc, dieſe Wolthat, in gloriam ipſius, zu ſeiner Ehr. Sed, aber, quæſo, ey lieber, dic, ſaget, cujus generis eſt follis, *cujus generis iſt follis.* P. Maſculini, *generis maſculini.* J. At, aber, ego dixiſſem potius, ich hätte vielmehr geſaget, fœminini, es ſey generis fœminini. P. Quamobrem? warum? J. Quia pellis tale eſt, weil das Wort pellis *gen fœminini* iſt, quod poſitum eſt, welches geſetzet iſt, in Rudimentis, in der Rudiment, pro exemplo, an ſtatt eines Exempels. P. Conjiciebas id, du urtheileteſt das, (du gedacheſt ſolches) non abs re, nicht ohne Urſach. Nam, denn, Is finita, die auf ein Is ausgehen, quale eſt pellis, wie das Wort pellis iſt, ſunt ex parte magna fœminina, ſind meiſtentheils gen. fœm. J. Non igitur omnia, ſc. *fœminina ſunt*, ſo ſind ſie denn nicht alle *gen. fœminini*? P. Vix regula ulla eſt, es iſt kaum einige Regul, tam generalis, ſo gemein, quæ careat exceptione, welche nicht eine Ausnahme habe. Igitur, derowegen, follis cadit ſub exceptionem, wird das Wort follis ausgenommen: quia maſculinum eſt, weil es *gen. maſculini* iſt. Sic, ingleichen, aliquot alia, ſc. *nomina*, etliche andere nomina, ut, als, ignis, Feuer, *piſcis*, ein Fiſch, axis, eine Axt, ꝛc. J. Sed, aber, unde dignoſcam illa: woher ſoll ich ſie erkennen? P. Cognoſces facilè, du wirſt es leichtlich erkennen, quum perveneris, wenn du kommen wirſt, ad Regulas Grammaticæ, zu den Regeln der Grammatic. Sed, aber, interim, unterdeſſen, obſerva attentè, gieb fleißig Achtung, loquentes latinè, wie andere Latein reden, &, und, accommoda te, befleißige dich, diligenter, fleißig, ad imitationem eorum, ihnen nachzufolgen. J. At, aber, Præceptor, Lehrmeiſter, iſtud eſt longum, das iſt gar ein langes Werck.

Werck. P. Ædificia præclara, ſtatt iche Gebäu, non fiunt, können nicht aufgerichtet werden, niſi tempore longo, als in langer Zeit. J. Experientia, die Erfahrung, docet nos iſtud, lehret uns das. At, aber, pater meus, mein Vater, vellet videre me, wolte mich gerne ſehen, doctum, gelehrt, ſpatio annuo, in einer Jahres Friſt. P. Ego verò, ich aber, vellem videre iſtud, möchte das gerne ſehen, ſpatio diei unius, in einem Tag. Sed, aber, quid agas? was wilt du thun? exſpectandum eſt tempus, man muß der Zeit erwarten, in rebus omnibus, in allen Dingen. Pater tuus, dein Vater, quia non didicit literas, weil er nicht geſtudirt hat, neſcit, weiß er nicht, quid doctrina valeat, was die Kunſt und Geſchicklichkeit koſtet, neque, noch, quantis illa comparetur laboribus, mit was groſſer Müh und Arbeit ſie erlanget und zuwege gebracht werde. J. Verum dicis, ihr ſaget die Wahrheit: ſed, aber, quid poſſum reſpondere illi, was kan ich ihm antworten; quum conqueritur apud me, wenn er ſich bey mir beſchweret oder beklaget, de ſpatio temporis longi, über die lange Zeit, in diſcendis literis, welche zum Studiren erfordert wird? P. Docebo, ſc. *te*, ich will dichs lehren, oder dir ſagen, inter cœnandum, beym Nachteſſen; ito nunc luſum, gehe nun hin zu ſpielen, cum cæteris, mit den andern, ut recipiam me, daß ich mich begebe, in muſeum, in die Studirſtube. J. Præceptor, Lehrmeiſter, ignoſce mihi (quæſo) verzeihet mir doch, quod interpellaverim te, daß ich euch verhindert habe. P. Interpellaſti me nihil, du haſt mich nicht gehindert oder aufgehalten; enim, denn, non eram occupatus, ich hatte nichts zu thun. Præterea, über das, ſi fuiſſet moleſtum mihi, ſo es mir wäre beſchwerlich geweſen, audire te, dich zu hören, nonne poteram rejicere te,

hätte ich dich nicht verweiſen können, in tempus aliud, auf eine andere Zeit, oder, hätte ich dich nicht zu anderer Zeit können heiſſen wiederkommen? J. Poteras id jure tuo, ihr hättet das zu thun Fug und Macht gehabt. P. Abi igitur, ſo gehe denn hin.

Explicatio Vocabulorum.

Licet, licuit, licere, 2. erlaubet ſeyn, *verb. Imper.*
Pauci, paucæ, pauca, wenig.
Loquor, locutus ſum, loqui, 3. reden.
Quum, wenn, *Adv.* Interdum, bißweilen, *Adv.*
Follis, is, 3. m. ein Blaßbalg.
Cedo, gieb her, *Plur.* cedite, *verb. defect.*
Appareo, apparui, apparitum, apparere, 2. erſcheinen, hinc: apparet, es erſcheinet, *Imperſ.*
Genus, eris, 3. n. ein Geſchlecht.
Maſculinus, a, um, Männlich.
Fœmininus, a, um, Weiblich.
Fateor, faſſus ſum, fateri, 2. bekennen.
Quid tum, was iſts denn? *Adv.*
Scio, ſcivi, ſcitum, ſcire, 4. wiſſen, caret *Imperativo*, ſci, pro quo dicimus ſcito, ſcias, &c. *Paſſ.* ſcior, ſcitus ſum, ſciri, 4.
Interrogo, avi, atum, are, 1. fragen. Tàm, ſo, *Adv.*
Vereor, veritus ſum, vereri, 2. befürchten. Ne, *Conj.* damit nicht.
Moleſtus, a, um, beſchwerlich.
Unquam, jemals, *Adv.* Quaſi, als, *Adv.*
Præ, für, *Præpoſ.* Contra, hingegen, *Adv.*
Eò, deſto, *Adv.* Magis, mehr, *Adv.* Quo, je, *Adv.*
Cupio, cupivi, cupitum, cupere, 3. begehren.
Aliquando, dermaleins, *Adv.*
Video, vidi, viſum, videre, 2. ſehen.
Humanus, freundlich, humanior, humaniſſimus.
Debeo, debui, debitum, debere, 2. ſollen.
Bonitas, atis, 3. f. die Güte.
Uterque, beyde, utraque, utrumque.
Voluntas, atis, 3 f. der Wille.
Faxit, er gebe, *verb. defectivum.* Vide Grammaticem.
Beneficium, ii, 2. n. Wolthat.
Utor, uſus ſum, uti, 3. gebrauchen. Gloria, æ, 1. f. Ruhm, Ehre.

Quæro,

Digitized by Google

Quæſo, ey ſieber, *verb. defect.* ich bitte, *Plur.* quæſumus.
Genus, generis, 3. n. das Geſchlecht.
Potius, vielmehr, *Adv.*
Quamobrem, warum, *Adv.*
Talis, e, ein ſolcher.
Pellis, is, 3. f. das Fell, die Haut. (Eſt cutis in carne, eſt detractaque corpore pellis.)
Rudimentum, i, 2. n. die Rudiment, oder erſte Unterweiſung, à rudis, e, ungeſchickt, grob.
Exemplum, i, 2. n. ein Exempel.
Pono, poſui, poſitum, ponere, 3. ſetzen, *Paſſ.* ponor, poſitus ſum, poni.
Conjicio, conjeci, conjectum, conjicere, 3. abnehmen, muthmaſſen.
Finitus, a, um, geendigt. Pars, partis, 3. f. ein Theil.
Vix, kaum, *Adv.* Ullus, a, um, irgend einer.
Generalis, e, allgemein, generalior, iſſimus.
Exceptio, onis, 3. f. Ausnehmung, ab excipio, excepi, exceptum, excipere, 3.
Careo, carui, caritum, & caſſum, carere, 2. mangeln. Carere culpa, keine Schuld haben.
Cado, cecidi, caſum, cadere, 3. fallen. (*Cedo* facit ceſſi, *cado* cecidi, cædo cecîdi.)
Aliquot, etliche, *nom. indecl. Plur. numeri.*
Ignis, is, 3. m. das Feuer. Piſcis, is, 3. m. ein Fiſch.
Axis, is, 3. m. die Achſe, oder Welbaum.
Dignoſco, dignovi, dignotum, dignoſcere, 3. unterſcheiden.
Facilè, leicht, *Adv.* faciliùs, facillimè.
Cognoſco, cognovi, cognitum, cognoſcere, 3. erkennen.
Quum, wenn, *Adv.*
Pervenio, perveni, perventum, pervenire, 4. kommen.
Grammatica, æ, 1. f. die Sprachkunſt, Grammatic.
Loquor, locutus ſum, loqui, 3. reden, *Particip.* loquens, 3. c.
Attentè, genau, fleißig, *Adv.*
Obſervo, avi, atum, are, 1. in acht nehmen.
Imitatio, onis, 3. f. Nachfolgung.
Diligenter, fleißig, diligentiſſimè, *Adv.*
Præclarus, a, um, herrlich, vortreflich.
Ædificium, ii, 2. n. ein Gebäu.
Experientia, æ, 1. f. die Erfahrung.
Annuus, a, um, jährlich.

minus laudetur, GOtt ſey gelobt. P. O verbum pulchrum! O wie ein fein Wort iſt das! ito nunc petitum, gehe nun hin zu holen, oder, fordern, jentaculum, das Frühſtück, ab ancilla, von der Magd. E. Præceptor, Lehrmeiſter, malim accipere abs te, ich wolte es lieber von euch empfangen, ſi non eſt, wenn es nicht iſt, moleſtum tibi, euch beſchwerlich. P. O quam te amo, O wie habe ich dich ſo lieb, de verbo iſto, um des Worts willen! agè, wolan, ſequere me, folge mir, dabo tibi, ich will dir geben, aliquid boni, etwas Gutes: quia rectè feciſti, weil du recht gethan haſt, officium tuum, dein Ampt. Quid hoc eſt, was iſt das? E. Panis candidus, weiß Brodt. P. Quid hæc ſunt? was ſind diß? E. Ficus aridæ, dürre Feigen. P. Numera, zehle ſie. E. Una, eine, duæ, zwey, tres, drey, quatuor, vier, quinque, fünffe, ſex, ſechs. P. O capitulum lepidum! O du feiner holdſeliger Knab! jenta nunc otiosè, frühſtücke nun mit guter Ruhe.

Explicatio Vocabulorum.

SAlve, ſey gegrüſſet, *verbum defect.*
Salvus, a, um, friſch und geſund, it. ſelig.
Eraſmus, i, 2. m. *nom. propr.* der Eraſmus.
Unde, woher, eſt *Adv.*
Venio, veni, ventum, venire, 4. kommen.
Multò, *Adv.* ſehr. Tam, ſo, *Adv.* Manè, früh, *Adv.*
Cubiculum, i, 2. n. Schlafkammer.
Surgo, ſurrexi, ſurrectum, ſurgere, 3. aufſtehen.
Paulò, ein wenig, *Adv.*
Sextus, der Sechſte, a, um, ſexta, ſc. *hora.*
Ajo, ich ſage, ais, ait, *verbum defect.*
Ut, wie, *Adv.*
Nimis, allzuviel, allzuſehr, *Adv.*
Matutinus, a, um, die Zeit des Morgens, oder, anbrechenden Tages.

Exper-

Digitized by Google

Expergefacio, expergefeci, expergefactum, expergefacere, 3. aufwecken.
Frater, fratris, 3. m. ein Bruder.
Precor, atus ſum, precari, bitten, *verb. deponens.*
Quum primum, ſo bald, *Adv.*
Pecto, pexui & pexi, pexum & pectitum, pectere, 3. kämmen.
Flecto, flexi, flexum, flectere, 3. biegen, flexus, gebogen, a, um.
Conjungo, conjunxi, conjunctum, conjungere, 3. zuſammen fügen. Conjunctus, a, um, zuſammen gefüget.
Manus, us, 4. f. die Hand.
Precatio, onis, 3. f. das Gebet.
Dominicus, a, um, das dem HErrn zukommt.
Actio, onis, 3. f. ein Thun, ein Handel.
Lingua, æ, 1, f. die Zunge, Sprach.
Latinus, a, um, Lateiniſch, O, ô, *Interj.*
Mitto, miſi, miſſum, mittere, 3. ſchicken, ſenden.
Nemo, neminis, 3. c. niemand.
Ultrò, freywillig, *Adv.* Quàm, wie, *Adv.*
Animulus, i, 2. m. ein Hertzlein, Müthlein, ab animus.
Sapio, ſapui, ſapere, 3. klug ſeyn.
Nonne, iſt es nicht ſo, gelt ja? *Adv.*
Jento, avi, atum, are, 1. frühſtücken.
Nondum, noch nicht, *Adv.*
Eſurio, eſurivi, eſuritum, eſurire, 4. Hunger haben, eſuriens, *Part.* einer der Hunger hat.
Quotidianus, a, um, täglich.
Placeo, placui, placitum, placere, 2. gefallen, hinc: placet, es gefällt. *Imper.*
Quidni, warum nicht? *Adv.*
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. halten.
Pronuntio, avi, atum, are, 1. ausſprechen.
Soleo, ſolitus ſum, ſolere, 2. pflegen.
Præeo, præivi, præitum, præire, 4. vorgehen.
Germanicè, auf Teutſch, *Adv.* Latinè, Lateiniſch, *Adv.*
Reſpondeo, reſpondi, reſponſum, reſpondere, 2. antworten.
Penè, beynahe, ſchier, *Adj.*
Obliviſcor, oblitus ſum, obliviſci, vergeſſen.
Expecto, avi, atum, are, 1. erwarten.
Propono, propoſui, propoſitum, proponere, 3. aufgeben, vorlegen.
Vertex, verticis, 3. m. der Scheitel.

Sinci-

Sinciput, ſincipitis, 3. n. der vorder Theil des Haupts.
Occiput, occipitis, 3. n. der hinter Theil des Haupts.
Facilis, e, leicht, facilior, facillimus.
Libenter, gerne, libentiùs, libentiſſimè, *Adj.*
Bene, wohl, melius, beſſer, optime, am beſten, *Adv.*
Peto, petivi, petitum, petere, 3. fordern.
Ancilla, æ, 1. f. Magd.
Jentaculum, jentaculi, 2. n. Frühſtück.
Malo, malui, malle, lieber wollen, *Præſ. Conj.* malim.
Accipio, accepi, acceptum, accipere, 3. empfangen.
Moleſtus, a, um, beſchwerlich.
Sequor, ſecutus ſum, ſequi, folgen.
Bonum, i, 2. n. das Gute, *b. l. ponitur ſubſtantive.*
Quia, dieweil, *Conj.*
Rectè, recht, rectiùs, rectiſſime. *Adv.*
Officium, ii, 2. n. ein Ampt.
Panis, is, 3. m. das Brodt, Candidus, a, um, ſchneeweiß.
Hæc, i. e. hæ res, dieſe Dinge.
Ficus, us, 4. f. & ficus, i. 2. f. eine Feige, oder Feigen-Baum, ficus, i, 2. m. eine Feigenwartze, (*hæc ficus, fici vel ficus, fructus & arbor. Hic ficus, fici, malus eſt in corpore morbus.*)
Quatuor, vier, quinque, fünf, ſex, ſechs, *nomen adject. indeclinabilia, Plur. Num.*
Lepidus, a, um, luſtig, lieblich.
Capitulum, i, 2. n. ein Köpflein, à caput.
Jento, avi, atum, are, 1. frühſtücken.
Otiosè, müßig, mit Weil, *Adv.*

Phraſes.

SAlve, Nicolae, ſey gegrüßt, willkomm Nicolaus.
Salvus ſis, Eraſme, ſey gegrüßt, Eraſmus.
Gaudeo te ſalvum adveniſſe, ich freue mich, daß du biſt friſch und geſund ankommen.
Gaudeo, quod mater tua ſalva huc venerit, ich freue mich, daß deine Mutter geſund anhero kommen.
Unde venis tam multo manè, Henrice, Henrich, wo kommſt du ſo früh her.
E cubiculo, aus der Schlafkammer.
Quando *Bartholomæus* ſurrexit, wenn iſt der Bartholomäus aufgeſtanden; paulò ante quartam, quintam, ſextam, ſe.
horam;

Digitized by Google

horam; ein wenig vor 4. 5. 6. Uhr. Ajunt Petrum surrexiſſe hora tertia, man ſaget, der Peter ſey, ꝛc.
Sic eſt, ut dico, dem iſt alſo, wie ich ſage, ich ſage die Wahrheit.
Tu nimis es matutinus, du ſteheſt gar zu früh auf.
Precari Deum, GOtt anruſen, devote, ardenter, ex animo, von Hertzen.
Frater pexuit *me*, der Bruder hat mich gekämmet.
Pexui me pectine ligneo & eburneo, ich habe mich gekämmet, mit einem höltzern und helffenbeinern Kamm.
Precari Deum genibus flexis & conjunctis, (*complicatis*) manibus, GOtt mit gebogenen Knien und gefaltenen Händen anrufen.
Dicere precationem Dominicam, das Vater Unſer beten, precationem matutinam, das Morgen-Gebet, preces veſpertinas, das Abend-Gebet, precationem veſpertinam.
Dicere precationem (precari) lingua Germanica, auf Teutſch beten, lingua Latina auf Lateiniſch.
Mittere aliquem ad aliquem, jemand zu einem ſchicken.
Præceptor miſit clavigerum ad Dominum Rectorem, der Lehrmeiſter hat den Cuſtodem zu dem Herrn Rectore geſchicket.
Venire ultrò, ungerufen kommen. (freywillig.)
Tempus eſt jentandi, es iſt Zeit zu frühſtücken. Inſtat tempus recitandi lectionem & recitandæ lectionis.
Frater meus eſurit, es hungert meinen Bruder.
Non placet mihi audire te, es gefällt mir nicht, dich zu hören.
Tenere memoria Paradigmata Declinationum & Conjugationum, die Declinationes und Conjugationes auswendig können.
Gratia ſit Deo, GOtt ſey Danck.
Præire alicui, einem vorgehen. Præire diſcipulis Germanicè, den Schülern das Teutſche ſagen.
Reſpondere Latinè, auf Lateiniſch antworten, ad interrogata, auf das gefragte.
Obliviſci rem aliquam, ein Ding vergeſſen.
Deus laudetur, GOtt ſey gelobet.
Ire petitum jentaculum, hingehen das Frühſtück zu holen, libros, die Bücher.
Accipere aliquid ab aliquo, von jemand etwas empfangen.
Moleſtum eſt mihi, es iſt mir beſchwerlich.

Calor

Calor ſolis mihi moleſtus eſt, die Hitze der Sonnen iſt mir beſchwerlich.

Amare aliquem de re aliquâ, wegen eines Dinges einen lieben.

Sequi aliquem, einem folgen. Sequi Chriſtum, Chriſto folgen.

Friderice, ſi diligenter ſtudueris, pater dabit tibi aliquid boni & pulchri, Friederich, wenn du fleißig ſtudireſt, wird dir der Vater etwas gutes und ſchönes geben, *aliquid pecuniæ*, etwas Geldes. Facere rectè officium, ſein Ampt recht thun, benè fungi officio ſuo.

Jentare, prandere, cœnare otiosè, frühſtücken, zu Mittag eſſen, zu Nacht eſſen mit guter Weile.

COLLOQ. XX.

FABER Puer, PRÆCEPTOR, GVILIELMUS & HENRICUS Pueri.

PRæceptor, Lehrmeiſter, ſalve, ſey gegrüßt. P. Salus ſit vobis, GOtt gebe euch Heil, à Chriſto, durch Chriſtum. *Pueri.* Amen, Amen. P. Jamne repetiviſtis? habt ihr ſchon repetiret, oder, wiederholet? Fab. Etiam Præceptor, ja, Herr Lehrmeiſter. P. Quis docuit vos, wer hat euch gelehret? Fab. Subdoctor, der Unterlehrer. P. Quid nunc vultis? was wolt ihr nun? Guil. Ut liceat nobis per te, daß ihr uns erlaubet, ludere parumper, ein wenig zu ſpielen. Præc. Non eſt tempus ludendi, es iſt keine Zeit zu ſpielen. Hen. Non petimus omnibus, wir begehren nicht für alle, ſed tantum, ſc. *petimus*, ſondern wir begehren nur, nobis parvulis, für uns kleine. Præ. Atqui pluit, es regnet aber, ut videtis, wie ihr ſehet. Guil. Ludemus, wir wollen ſpielen, in pergula, auf dem Gang. Præ. Quo luſu? was für ein Spiel? *Pueri* Aciculis, mit Nadeln, vel, oder, juglandibus, Nüſſen. Præc. Quid dabitis mihi, was wolt ihr mir geben oder auſſagen. Fab. Dicemus nomina, wir wollen die Nomi-

na

Digitized by Google

na oder Namen auffagen. P. Dicite igitur, saget ſie denn. Fab. Papier, Charta, Dinten, Atramentum. Dixi, ich habe ſie geſaget, oder, ich habe ausgeredt. Guil. Ein Buch, Liber, ein Büchlein, Libellus. Dixi, ich habe ausgeredt. H. Eine Kirſche, Ceraſum, Baumnüſſe, Juglandes. Diximus, wir haben ausgeredt. Præ. Quam belli eſtis homunculi, ey, wie feine Knaben ſeyd ihr. Ludite, ſpielet, ad cœnam uſque, biß zum Nachteſſen. *Pueri.* Præceptor, Lehrmeiſter, agimus gratias, wir ſagen Danck.

Explicatio Vocabulorum.

SAlve, ſey gegrüßt, *verb. defect.* Inf. ſalvere.
Salus, ſalutis, 3. f. Heil, Wohlfahrt.
Amen, Amen, vox Hebræa; idem ſignificans quod verè aut veritas. (אָמֵן) firmum, ratum eſto, verum fiat. In N. T. In principio ſententiæ tranſit in naturam Adverbii, ut amen, amen dico vobis.)
Jamne, nun ſchon? *Adv.*
Etiam, ja, *Adv.* affirmandi.
Subdoctor, ſubdoctoris, 3. m. ein Unterlehrer.
Licet, licuit, licere, *verb. Imperſ.* erlaubt ſeyn.
Parumper, ein wenig, *Adv.*
Ludo, luſi, luſum, ludere, ſpielen.
Peto, petivi, petitum, petere, 3. fordern, begehren, peto à te, i. e. rogo te, (peto gladium, cum poſtulo; peto aliquem gladio, cum vulnero.)
Parvulus, a, um, klein.
Atqui, aber dennoch, *Conj.*
Pluo, plui, plutum, pluere, 3. regnen.
Video, vidi, viſum, videre, 2. ſehen.
Pergula, æ, 1. f. ein Gang.
Luſus, us, 4. m. ein Spiel, & ludus, i, 2. m.
Acicula, æ, eine Kluft, Stecknadel, ab acus, us, 4. f.
Juglans, juglandis, 3. f. eine Welſche Nuß, Baumnuß.
Libellus, i, 2. m. ein Büchlein.
Ceraſum, i, 2. n. eine Kirſche.
Quàm, wie, *Adv.*
Bellus, a, um, fein. Homunculus, i, 2. m. ein Menſchlein, *ab homo*, ein Menſch, item, homuncio & homulus.

Cœna,

Cœna, æ, 1. f. das Abend- oder Nachteſſen.
Uſque, biß, *Adv.*
Ago, egi, actum, agere, 3. thun.

Phraſes.

SAlve, Domine Præceptor, ſey gegrüßt, Herr Lehrmeiſter.
Sit omnibus diſcipulis Claſſis ſextæ ſalus à Chriſto, Chriſtus gebe allen Sextanern Glück und Heyl.
Præceptor, licetne nobis per te parum ludere, Herr Lehrmeiſter, iſt uns erlaubt, mit eurem Willen ein wenig zu ſpielen. Impetravimus à Præceptore poteſtatem ludendi, wir haben vom Lehrmeiſter Urlaub zum ſpielen erlanget.
Non eſt nunc tempus ludendi, ſed diſcendi, es iſt nun nicht Zeit zu ſpielen, ſondern zu lernen. Non ludendi ſed diſcendi gratiâ miſſus eſt Athenas, er iſt nicht Spielens, ſondern Lernens halber geſchickt nach Athen.
Petere veniam omnibus condiſcipulis ſuis, für alle ſeine Mitſchüler Urlaub bitten.
Ego malo veniâ carere, quàm petere eam, ich will lieber kein Urlaub haben, als bitten.
Quid vultis vos parvuli, was wolt ihr Kleinen.
Rogamus, ut des nobis veniam ludendi, Domine Præceptor, Herr Lehrmeiſter, wir bitten, ihr wollet uns Urlaub geben zu ſpielen. Saxa pluunt, es regnet Stein. (*Stat.*) pluit lacte, carne, ſanguine, es regnet Milch. *lac, carnem, ſanguinem.*
Ludere in pergula, auf dem Gang ſpielen, in foro, auf dem Marckt, in platea, auf der Gaſſen.
Ludere aciculis, mit Nadeln ſpielen, *pila*, mit dem Ball, *alea*, mit Würffeln ſpielen, *ludere par impar*, gerad oder ungerad ſpielen.
Dare alicui aliquid, einem etwas geben. Belli eſtis homunculi, ihr ſeyd feine Leutlein, artige Bürſchlein.
Ludere ad cœnam uſque, ſpielen biß man zu Nacht iſſet. *ad ſeram usque veſperam*, biß auf den ſpäten Abend, *ludere luſum, &c. aleam & aleâ.*
Agere gratias, dancken, alicui, jemand, agendum eſt Præceptoribus gratias pro fideli informatione, man muß den Lehrmeiſtern dancken für die treue Unterweiſung.
Ago tibi gratias, *quam poſſum*, maximas, ich ſage dir ſo groſſen Danck ich kan.

COL-

by Google

COLLOQ XXI.

JODOCUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licetne pauca? darf ich ein wenig reden? P. Loquere, rede (ſage) quid velis, was du wilt. J. Quum dicis interdum, wenn ihr bißweilen ſaget, alicui noſtrum, zu einem unter uns, ubi eſt follis, wo iſt der Blaßbalg? vel, oder, cedo follem, gieb den Blaßbalg her: non apparet, ſcheint daraus nicht, utrum follis ſit, ob das Wörtlein follis iſt, generis maſculini an fœminini, gen. maſc. oder fœm. P. Fateor, ich bekenne es, non apparet, es ſcheinet nicht darqus: quid tum? was iſts denn mehr. J. Unde igitur poſſumus ſcire? woher können wirs denn wiſſen? P. Cur nunquam rogaſtis me, warum habt ihr mich niemals gefraget, de hoc, deßwegen? J. Interrogamus tam ſæpe, wir fragen ſo oft, tam multa, ſo viele Dinge, ut vereamur, daß wir fürchten, ne ſimus moleſti tibi, wir möchten euch beſchwerlich ſeyn. P. Quaſi verò præ me feram iſtud unquam, als wenn ich mich je alſo geſtellt hätte: contrà, hingegen, amo vos eò magis, liebe ich euch deſto mehr, quò ſæpiùs rogatis me, je öfter ihr mich fraget. Etenim, denn, quid cupio magis, was begehre ich mehr, quàm ut videam vos, als daß ich euch ſehe, aliquando, dermaleins, & optimos, beydes ſehr fromm, & doctiſſimos, und ſehr gelehrt. J. Præceptor humaniſſime, freundlichſter Herr Lehrmeiſter, habemus gratiam maximam, wir ſagen groſſen Danck. P. Ego & vos, ich und ihr, debemus eam gratiam, ſind ſolchen Danck ſchuldig, Deo noſtro, unſerm GOtt, qui dedit, welcher gegeben hat, ſolus, allein, bonitate ſuâ, durch ſeine Güte, utriſque, beyden, voluntatem bonam, einen guten Willen. J.

Ille faxit, er gebe, ut utamur, daß wir gebrauchen, ſemper, allezeit, rectè, recht, beneficio hoc, dieſe Wolthat, in gloriam ipſius, zu ſeiner Ehr. Sed, aber, quæſo, ey lieber, dic, ſaget, cujus generis eſt follis, *cujus generis iſt follis.* P. Maſculini, *generis maſculini.* J. At, aber, ego dixiſſem potius, ich hätte vielmehr geſaget, fœminini, es ſey generis fœminini. P. Quamobrem? warum? J. Quia pellis tale eſt, weil das Wort pellis *gen fœminini* iſt, quod poſitum eſt, welches geſetzet iſt, in Rudimentis, in der Rudiment, pro exemplo, an ſtatt eines Exempels. P. Conjiciebas id, du urtheileteſt das, (du gedacheteſt ſolches) non abs re, nicht ohne Urſach. Nam, denn, Is finita, die auf ein Is ausgehen, quale eſt pellis, wie das Wort pellis iſt, ſunt ex parte magna fœminina, ſind meiſtentheils gen. fœm. J. Non igitur omnia, ſc. *fœminina ſunt*, ſo ſind ſie denn nicht alle *gen. fœminini*? P. Vix regula ulla eſt, es iſt kaum einige Regul, tam generalis, ſo gemein, quæ careat exceptione, welche nicht eine Ausnahme habe. Igitur, derowegen, follis cadit ſub exceptionem, wird das Wort follis ausgenommen: quia maſculinum eſt, weil es *gen. maſculini* iſt. Sic, ingleichen, aliquot alia, ſc. *nomina*, etliche andere nomina, ut, als, ignis, Feuer, *piſcis*, ein Fiſch, axis, eine Axt, ꝛc. J. Sed, aber, unde dignoſcam illa: woher ſoll ich ſie erkennen? P. Cognoſces facilè, du wirſt es leichtlich erkennen. quum perveneris, wenn du kommen wirſt, ad Regulas Grammaticæ, zu den Regeln der Grammatic. Sed, aber, interim, unterdeſſen, obſerva attentè, gieb fleißig Achtung, loquentes latinè, wie andere Latein reden, &, und, accommoda te, befleißige dich, diligenter, fleißig, ad imitationem eorum, ihnen nachzufolgen. J. At, aber, Præceptor, Lehrmeiſter, iſtud eſt longum, das iſt gar ein langes Werck.

Digitized by Google

Werck. P. Ædificia præclara, ſtatt iche Gebäu, non fiunt, können nicht aufgerichtet werden, niſi tempore longo, als in langer Zeit. J. Experientia, die Erfahrung, docet nos iſtud, lehret uns das. At, aber, pater meus, mein Vater, vellet videre me, wolte mich gerne ſehen, doctum, gelehrt, ſpatio annuo, in einer Jahres Friſt. P. Ego verò, ich aber, vellem videre iſtud, möchte das gerne ſehen, ſpatio diei unius, in einem Tag. Sed, aber, quid agas? was wilt du thun? exſpectandum eſt tempus, man muß der Zeit erwarten, in rebus omnibus, in allen Dingen. Pater tuus, dein Vater, quia non didicit literas, weil er nicht geſtudirt hat, neſcit, weiß er nicht, quid doctrina valeat, was die Kunſt und Geſchicklichkeit koſtet, neque, noch, quantis illa comparetur laboribus, mit was groſſer Müh und Arbeit ſie erlanget und zuwege gebracht werde. J. Verum dicis, ihr ſaget die Wahrheit: ſed, aber, quid poſſum reſpondere illi, was kan ich ihm antworten; quum conqueritur apud me, wenn er ſich bey mir beſchweret oder beklaget, de ſpatio temporis longi, über die lange Zeit, in diſcendis literis, welche zum Studiren erfordert wird? P. Docebo, ſc. *te*, ich will dichs lehren, oder dir ſagen, inter cœnandum, beym Nachteſſen; ito nunc luſum, gehe nun hin zu ſpielen, cum cæteris, mit den andern, ut recipiam me, daß ich mich begebe, in muſeum, in die Stubirſtube. J. Præceptor, Lehrmeiſter, ignoſce mihi (quæſo) verzeihet mir doch, quod interpellaverim te, daß ich euch verhindert habe. P. Interpellaſti me nihil, du haſt mich nicht gehindert oder aufgehalten; enim, denn, non eram occupatus, ich hatte nichts zu thun. Præterea, über das, ſi fuiſſet moleſtum mihi, ſo es mir wäre beſchwerlich geweſen, audire te, dich zu hören, nonne poteram rejicere te,

hätte ich dich nicht verweiſen können, in tempus aliud, auf eine andere Zeit, oder, hätte ich dich nicht zu anderer Zeit können heiſſen wiederkommen? J. Poteras id jure tuo, ihr hättet das zu thun Fug und Macht gehabt. P. Abi igitur, ſo gehe denn hin.

Explicatio Vocabulorum.

Licet, licuit, licere, 2. erlaubet ſeyn, *verb. Imper.*
Pauci, paucæ, pauca, wenig.
Loquor, locutus ſum, loqui, 3. reden.
Quum, wenn, *Adv.* Interdum, bißweilen, *Adv.*
Follis, is, 3. m. ein Blaßbalg.
Cedo, gieb her, *Plur.* cedite, *verb. defect.*
Apparco, apparui, apparitum, apparere, 2. erſcheinen, hinc: apparet, es erſcheinet, *Imperſ.*
Genus, eris, 3. n. ein Geſchlecht.
Maſculinus, a, um, Männlich.
Fœmininus, a, um, Weiblich.
Fateor, faſſus ſum, fateri, 2. bekennen.
Quid tum, was iſts denn? *Adv.*
Scio, ſcivi, ſcitum, ſcire, 4. wiſſen, caret *Imperativo*, ſci, pro quo dicimus ſcito, ſcias, &c. *Paſſ.* ſcior, ſcitus ſum, ſciri, 4.
Interrogo, avi, atum, are, 1. fragen. Tàm, ſo, *Adv.*
Vereor, veritus ſum, vereri, 2. befürchten. Ne, *Conj.* damit nicht.
Moleſtus, a, um, beſchwerlich.
Unquam, jemals, *Adv.* Quali, als, *Adv.*
Præ, für, *Præpoſ.* Contra, hingegen, *Adv.*
Eò, deſto, *Adv.* Magis, mehr, *Adv.* Quo, je, *Adv.*
Cupio, cupivi, cupitum, cupere, 3. begehren.
Aliquando, dermaleins, *Adv.*
Video, vidi, viſum, videre, 2. ſehen.
Humanus, freundlich, humanior, humaniſſimus.
Debeo, debui, debitum, debere, 2. ſollen.
Bonitas, atis, 3. f. die Güte.
Uterque, beyde, utraque, utrumque.
Voluntas, atis, 3. f. der Wille.
Faxit, er gebe, *verb. defectivum.* Vide Grammaticem.
Beneficium, ii, 2. n. Wolthat.
Utor, uſus ſum, uti, 3. gebrauchen. Gloria, æ, 1. f. Ruhm, Ehre.

Quæ-

Quæſo, ey ſieber, *verb. defect.* ich bitte, *Plur.* quæſumus.
Genus, generis, 3. n. das Geſchlecht.
Potius, vielmehr, *Adv.*
Quamobrem, warum, *Adv.*
Talis, e, ein ſolcher.
Pellis, is, 3. f. das Fell, die Haut. (Eſt cutis in carne, eſt detractaque corpore pellis.)
Rudimentum, i, 2. n. die Rudiment, oder erſte Unterweiſung, à rudis, e, ungeſchickt, grob.
Exemplum, i, 2. n. ein Exempel.
Pono, poſui, poſitum, ponere, 3. ſetzen, *Paſſ.* ponor, poſitus ſum, poni.
Conjicio, conjeci, conjectum, conjicere, 3. abnehmen, muthmaſſen.
Finitus, a, um, geendigt. Pars, partis, 3. f. ein Theil.
Vix, kaum, *Adv.* Ullus, a, um, irgend einer.
Generalis, e, allgemein, generalior, iſſimus.
Exceptio, onis, 3. f. Ausnehmung, ab excipio, excepi, exceptum, excipere, 3.
Careo, carui, caritum, & caſſum, carere, 2. mangeln. Carere culpa, keine Schuld haben.
Cado, cecidi, caſum, cadere, 3. fallen. (*Cedo* facit ceſſi, *cado* cecidi, cædo cecîdi.)
Aliquot, etliche, *nom. indecl. Plur. numeri.*
Ignis, is, 3. m. das Feuer. Piſcis, is, 3. m. ein Fiſch.
Axis, is, 3. m. die Achſe, oder Welbaum.
Dignoſco, dignovi, dignotum, dignoſcere, 3. unterſcheiden.
Facilè, leicht, *Adv.* faciliùs, facillimè.
Cognoſco, cognovi, cognitum, cognoſcere, 3. erkennen.
Quum, wenn, *Adv.*
Pervenio, perveni, perventum, pervenire, 4. kommen.
Grammatica, æ, 1. f. die Sprachkunſt, Grammatic.
Loquor, locutus ſum, loqui, 3. reden, *Particip.* loquens, 3. c.
Attentè, genau, fleißig, *Adv.*
Obſervo, avi, atum, are, 1. in acht nehmen.
Imitatio, onis, 3. f. Nachfolgung.
Diligenter, fleißig, diligentiſſimè, *Adv.*
Præclarus, a, um, herrlich, vortreflich.
Ædificium, ii, 2. n. ein Gebäu.
Experientia, æ, 1. f. die Erfahrung.
Annuus, a, um, jährlich.

Spatium, ii, 2. n. der Raum, die Weite.
Dies, diei, 5. f. & m. der Tag, *Plural. gen. masc.* tantùm.
Discо, didici, discere, 3. lernen.
Literæ, literarum, Briefe, *is.* die freyen Künste.
Litera, æ, 1. f. ein Buchstabe.
Nescio, nescivi, nescitum, nescire, 4. nicht wissen.
Valeo, valui, valitum, valere, mächtig, kräftig seyn.
Neque, noch, *Conj.*
Quantus, a, um, wie viel. Labor, oris, 3. m. die Arbeit.
Comparo, avi, atum, are, 1. erwerben, zuwegen bringen, vergleichen.
Verum, i, 2. n. hoc loco ponitur *substantivè*, die Wahrheit, à verus, a, um, wahr.
Respondeo, respondi, responsum, respondere, 2. antworten.
Conqueror, conquestus sum, conqueri, 3. klagen.
Discendus, a, um, einer, eine, eines, so da soll gelernet werden.
Cœno, avi, atum, are, 1. zu Nacht essen.
Ludo, lusi, lusum, ludere, 3. spielen.
Cæterus, der Ander, a, um, *usurpatur ferè tantum in Plurali*, cæteri, æ, a.
Museum, musei, 2. die Studirstube.
Recipio, recepi, receptum, recipere, 3. begeben, verfügen.
Ignosco, ignovi, ignotum, ignoscere, 3. verzeihen.
Interpello, avi, atum, are, 1. in die Rede fallen, *Pass.* interpellor, man fällt in die Rede.
Occupatus, a, um, geschäftig, in aliqua re.
Propterea, derowegen, *Adv.*
Molestus, a, um, beschwerlich, *regit Dativ.*
Rejicio, rejeci, rejectum, rejicere, 3. verwerffen, aufschieben.
Jus, juris, 3. n. das Recht, *Plur.* jura, jurium, &c. Ignî *jus* coquitur; *jus* rectum; *jus*que potestas.
Abeo, abii, abitum, abire, 4. weggehen.

Phrases.

Licetne pauca, sc. *loqui*, darf ich ein wenig reden? *mihi nunc deambulare*, darf ich nun spatziren gehen?
Loquere quid velis, rede was du wilt, sed *quàm* poteris *tardissimè*, aber so langsam du kanst.
Dicere alicui aliquid, einem etwas sagen, & ad aliquem.
Dixi alicui vestrûm, ich habs einem unter euch gesagt.

Cedo

Cedo librum, gibs Buch her, Lexicon, das Wörter-Buch.
Rogare aliquem de re aliqua, jemand um ein Ding fragen, & aliquid.
Interrogare multa, retinere pauca, viel fragen, wenig behalten, (Interrogabo te de ſingulis; frater tuus interrogatus eſt de multis, ſed nihil appoſitè reſpondit.)
Vereor, ne moleſtus ſim tibi, ich fürchte, ich ſey dir beſchwerlich. (*Metuimus* periculum, *veremur* etiam virtutem.)
Præ ſe ferre, ſich anſtellen, das Anſehen haben, zu verſtehen geben, amorem, benevolentiam.
Eò magis amat Præceptor diſcipulos, quo ſæpius rogant, jemehr die Schüler fragen, jemehr ſie der Lehrmeiſter liebet.
Nihil magis parentes cupiunt, quàm ut aliquando liberos ſuos videant probos, die Eltern begehren nichts mehr, als daß ſie ihre Kinder dermaleins fromm ſehen. Cupiunt parentes hoc fieri, i. e. ut hoc fiat.
Debemus omnes Deo gratiam, wir ſind GOtt alle Danck ſchuldig.
Det tibi Deus bonam voluntatem, GOtt gebe dir einen guten Willen.
Faxit Deus, ut beneficiis Principis in nos collatis benè utamur, GOtt gebe, daß wir des Fürſten an uns gewandte Wohlthaten recht gebrauchen.
Eſtne hæc vox in Rudimentis veſtris pro exemplo poſita? habt ihr das Wort nicht in eurer Unterweiſung zum Exempel geſetzet?
Unde hoc conjicis, (colligis) woher nimmſt du das ab?
Ex tua natura conjicis alios, du meyneſt, andere Leute ſeyen geſinnet wie du.
Vix ulla regula tam generalis eſt, quæ careat exceptione, keine Regul iſt ſo gemein, die nicht hat ihre Ausnahme.
Hoc vocabulum cadit ſub exceptionem, diß Wort wird ausgenommen.
Cuſtos attentè obſervat germanicè loquentes, der Aufſeher gibt fleißig Achtung auf diejenige, welche Teutſch reden.
Accommodare ſe ad imitationem alicujus, einem ſuchen nachzufolgen, oder imitiren, *accommodare ſe ad nutum alicujus*, ſich gantz nach einem andern richten.
Præclara ædificia non fiunt, niſi longo tempore, zu herrlichen Gebäuen wird erfordert lange Zeit.

Experientia, quæ magiſtra rerum eſt, me hoc docuit, die Erfahrung, welche eine Meiſterin der Dinge, hat mich das gelehret. (Das weiß ich aus der Erfahrung.)

Pater meus annuo ſpatio vellet me videre doctum, mein Vater wolte mich gern in einem Jahr gelehret ſehen. Philippus ſpatio trium quatuorve annorum non fiet Doctor, der Philipp wird in drey oder vier Jahren kein Doctor werden.

Spatio unius diei hæc memoriæ mandare non poſſum, in einem Tag kan ich das nicht auswendig lernen.

Multorum diſcipulorum parentes quia non didicerunt literas, neſciunt, quid valeat doctrina, vieler Schüler Eltern, weil ſie nicht geſtudiret, wiſſen ſie nicht, wie hoch das Studiren zu halten.

Comparare ſibi eruditionem multis vigiliis & laboribus, durch viel Wachen und Arbeit ſich gelehrt machen. (Gelehrtheit zu wege bringen.)

Quid mihi nunc reſpondes? was antworteſt du mir nun? ad hoc, auf dieſes.

Reſpondе patri, gib dem Vater Antwort.

Pueri plerumque conqueruntur de ſeveritate Præceptorum, die Knaben klagen gemeiniglich über der Lehrmeiſter Strengigkeit. Conqueri de re aliqua, über etwas klagen, ob aliquid, & aliquid.

Mater mea conqueſta eſt de ſeveritate Præceptoris, meine Mutter hat ſich beſchwert über des Lehrmeiſters Strengigkeit.

Ire lutum, hingehen zu ſpielen, captum piſces, Fiſche zu fangen.

Recipere ſe domum, ſich nach Hauß begeben, in maſeum, (Ignoſcere ſceleri alicujus, & alicui ſcelus)

Ignoſce mihi Domine, Herr, verzeiht mir, quod interpellaverim te, daß ich euch verhindert habe.

Interpellare aliquem, einen verhindern, einem in die Rede fallen.

Mater eſt occupata, die Mutter hat zu thun, iſt geſchäftig, *ligna diſponendo, & in lignis diſponendis*, Holtz zu legen.

Moleſtum eſt mihi audire iſtum nugatorem, es iſt mir beſchwerlich den Schwätzer zu hören.

Rejicere in tempus aliud & commodius, auf eine andere und bequemere Zeit verſchieben.

Rejecit *Comes ruſticum* in tempus aliud, der Graf hat den Bauern heiſſen auf ein andermal wieder kommen.

COLLOQ. XXII.

PÆDAGOGUS, LAMBERTUS.

ESne paratus, biſt du bereit, ad reddendam rationem, Rechenſchaft zu geben, ſtudii tui, deines Studirens. L. Paratus, ſc. *ſum*, ich bin bereit, ut videor mihi, wie mich dünckt. Pæ. Redde igitur, ſo ſage dann her, &, und, eſto animo præſenti, ſey gutes Muths. L. Primum, erſtlich, pronunciavimus, haben wir aufgeſaget, hoc tempore matutino, dieſen Morgen, Carmen, ein Carmen, oder Vers, ex Catone, aus dem Catone; deinde, darnach, reddidimus Latinè & Germanicè, haben wir zu Latein und Teutſch geſaget, interpretationem ejus, deſſen Erklärung: poſtremò, endlich, bini tractavimus, haben wir je zween und zween tractiret, oder verhandelt, partes ſingulas, jedes Theil, orationis, der *Oration*, cum attributis, mit den Zueignungen, & ſignificatione, und Bedeutung. Pæ. Feciſtine rectè, haſt du recht, oder fleißig verrichtet, officium tuum? dein Ampt? L. Puto, ich meyne, me ſatisfeciſſe, ich habe genug gethan, Præceptori, dem Lehrmeiſter, ex parte magna, meiſtentheils. P. Vide, ne mentiaris, ſiehe zu, daß du nicht lügeſt. Nam, dann, ego percontabor illum, ich will ihn fragen. L. Præceptor, Lehrmeiſter, ut voles, wie ihr wolt: metuo nihil, ich fürchte mich nicht, in hac re, in dieſer Sache. P. Agè, wolan, pergamus, laßt uns fortfahren. Quid habetis reddere, was habt ihr auf, meridie, zum Mittag? L. Habemus declinare, wir ſollen conjungiren, verbum *poſſum*, das Wort *poſſum*, Latinè & Germanicè, Teutſch und Lateiniſch. P. Nihil præterea, ſc. *habetis?* habt ihr nichts weiters? L. Nihil, nichts. P. Ego docui te iſtud aliàs, das habe ich dich zu anderer Zeit gelehret: nonne tenes

memoria? kanſt du es nicht auswendig? L. Non auſim affirmare, ich darfs nicht vor gewiß ſagen, donec tentavero, biß ichs verſucht habe. P. Declina in perſonas primas, conjugir es in die erſte Perſonen: cætera erunt tibi facillima, ſo wird dich das übrige gar leicht ankommen, (ſo wird dir das übrige leicht ſeyn.) L. Indicativus, poſſum, ich kan, poteram, ich konnte, potui, ich habe gekönnt, potueram ich hatte gekönnt, potero, ich werde können. *Imperativus deeſt*, es hat keinen Imperativum, *Optativus*, Utinam poſſim, wolte GOtt, daß ich könne, utinam poſſem, ach, daß ich könnte, utinam potuiſſem, wolte GOtt, daß ich hätte gekönnt. *Subjunctivus*. Ut poſſim, daß ich könne, ut poſſem, daß ich könnte, quamvis potuiſſem, ob ich wol hätte gekönnt, quum potuero, wann ich werde gekönnt haben. P. Declina totum Infinitivum, conjugire den gantzen Infinitivum. L. *Infinitivi modi Præſens & Præteritum Imperfectum*, poſſe, können, *Præteritum Perfectum & Plusquamperfectum*, potuiſſe, gekönnt haben. *Cætera deſunt*, es hat keine Tempora mehr. P. Cur hoc verbum *poſſum* caret Futuro Indefinito, warum hat das verbum *poſſum* kein Futurum Indefinitum, cur item Participio in rus, ſc. *caret*, und warum kein Participium auf ein rus? L. Quia non habet Supinum, weil es kein Supinum hat. P. Quid tùm? was ſchadets dann? Enim, dann, oder dieweil, voces illæ, dieſe Wörter, ſolent formari, pflegen gemacht zu werden, à Supino, von dem Supino. P. Da exemplum, gib mir deſſen ein Exempel, verbo aliquo integro, in einem gantzen Wort. L. Ut, als, oder zum Exempel: *à Supino lectum*, von dem Supino lectum, fit lecturus, wird gemacht lecturus, & à Participio lecturus, und von *lecturus*, fit lecturum eſſe, wird gemacht *lecturum eſſe*. P Recte ſane!

ſane, das iſt recht geantwortet. Sed, aber, cur prætermiſiſti, warum haſt du ausg laſſen. Participium præſens, das *Participium Præſens*, à verbo *poſſum*, von dem verbo poſſum, quum ſit in uſu, da doch gebräuchlich iſt, potens, mächtig, potentis? L. Quia, dieweil, ut docuiſti nos ſæpè, wie ihr uns oft gelehret habt. *Potens* non eſt Participium, *potens* iſt kein Participium; licet veniat à poſſum, ob es ſchon herkommt von *poſſum*. P. Quid ergo eſt? was iſts dann? L. Nomen Adjectivum, ein *nomen Adjectivum*. P. Meminiſti probè, du haſt es recht behalten, utinam pergas ſic, wolte GOtt, du führeſt alſo fort, ſemper, allezeit. L. Spero meliora, ich hoffe Beſſerung, indies, von Tag zu Tage, per gratiam Dei, durch die Gnade GOttes. P. Ego quoque ſpero, ich hoffe auch, idem, daſſelbe, tecum, mit dir. Nunc reſtat, nun iſt übrig, ut dicas Præteritum, daß du das Præteritum ſageſt, cum prole, und was von demſelben herkommt. L. Potui, potueram, potuerim, potuero, potuiſſem, potuiſſe. P. Dic terminationes, ſage die Endigungen. L. I, ram, rim, ro, ſem, ſe. P. Dic ſignificationem, ſage die Bedeutung. L. Poſſum, ich kan, poſſe, können. P. Hactenus, ſo weit, ecce, ſiehe, vocamur ad prandium, wir werden zum Mittagmahl (Mittageſſen) geruffen.

Explicatio Vocabulorum.

PAratus, a, um, bereit, gerüſt, fertig.
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wiedergeben, *Paſſ.* Reddor, redditus ſum, reddi, *Fut. Part.* reddendus, a, um.
Ratio, onis, 3. Rechenſchaft, Urſach, Vernunft.
Præſens, entis, 3. o. gegenwärtig.
Matutinus, a, um, morgend, früh.
Primùm, erſtlich, *Adv.*
Pronuntio, avi, atum, are, 1. ausſprechen.

Car-

Carmen, carminis, 3. n. ein Gedicht.
Cato, onis, 3. m. der Cato, *nomen viri.*
Interpretatio, onis, 3. f. Erklärung, à verbo interpretor, atus ſum, interpretari, 1.
Latinè, lateiniſch, *Adv.* Germanicè, Teutſch, *Adv.*
Poſtremò, endlich, *Adv.* Bini, æ, a, je zwo und zwo.
Tracto, avi, atum, are, 1. tractiren, handeln, mit etwas umgehen.
Singulus, a, um, ein jeder, *ſæpius uſurpatur in Plurali.* ſinguli, æ, a.
Pars, partis, 3. f. ein Theil.
Oratio, onis, 3. f. eine Rede.
Attributum, i, 2. n. Zueignung.
Significatio, onis, 3. f. eine Bedeutung.
Puto, avi, atum, are, 1. meynen.
Satisfacio, ſatisfeci, ſatisfactum, ſatisfacere, 3. genug thun. Satisfacio tibi, ich bezahle dir.)
Mentior, mentitus ſum, mentiri, 4. lügen.
Percontor, atus ſum, ari, 1. ausforſchen.
Metuo, metui, metuere, 3. fürchten.
Pergo, perrexi, perrectum, pergere, 3. fortfahren.
Meridies, ei, 5. m. der Mittag.
Nihil, nichts, eſt *nom. ſubſt.* g. n. indecl.
Prætereà, über das, *Adv.* Alias, ſonſt, *Adv.*
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. können, halten.
Auſim, iſt ein alt tempus, vom verbo audeo, ich darf. Vide Gramm. *verb. defectiv.*
Conjunctivi Præſens, auſim, ich darf oder unterſtehe mich, auſis, auſit, *pluraliter*, auſint, ſie dürffen oder unterſtehen ſich.
Affirmo, avi, atum, are, 1. bejahen.
Tento, avi, atum, are, 1. verſuchen.
Cæterus, a, um, *in Plurali ſæpiùs dicitur*, cæteri, æ, a, die andern.
Facilis, leicht, facilior, facillimus.
Imperfectus, a, um, unvollkommen.
Perfectus, a, um, vollkommen.
Careo, carui, caritum, & caſſum, carere, 2. mangeln.
Futurus, a, um, zukünftig.
Vox, vocis, 3. f. eine Stimme, das Wort.
Formo, avi, atum, are, 1. formiren, bilden.
Integer, a, um, gantz, integrior, integerrimus.

Rectè,

Rectè, recht, rectiùs, rectiſſimè, *Adv.*
Sanè, fürwahr, *Adv.*
Prætermitto, prætermiſi, prætermiſſum, prætermittere, 3. auslaſſen.
Uſus, ûs, 4. m. der Gebrauch.
Potens, potentis, 3. o. mächtig.
Probè, wohl, *Adv.*
Memini, ich gedencke, ich habe gedacht, meminiſſe, *verb. defectiv.*
Utinam, wolte GOtt, *Adv.*
Pergo, perrexi, perrectum, pergere, 3. fortfahren.
Spero, avi, atum, are, 1. hoffen.
Idem, eben derſelbe, eadem, idem.
Tecum, mit dir, eſt *Pron. compoſitum*, ex *cum*, mit, & *te.*
Reſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, übrig ſeyn, hoc reſtat, es iſt übrig, *Imperſ.*
Proles, is, 3. f. Geſchlecht, was aus einem Ding folget.
Terminatio, onis, 3. f. Endigung.
Significatio, onis, 3. f. Bedeutung.
Hactenus, bishero, *Adv.* Ecce, ſiehe, *Adv.*
Voco, avi, atum, are, 1. nennen, *Paſſ.* vocor, vocatus ſum, vocari. Prandium, ii, 2. n. das Mittag-Eſſen.

Phraſes.

PArati ſunt omnes Quæſtores ad reddendam rationem accepti & expenſi, alle Schaffner ſind fertig Rechenſchaft zu thun, ihrer Einnahm und Ausgabe.
Redde rationem diſpenſationis tuæ, thue Rechnung von deiner Haußhaltung, Luc. 16. verſ. 2.
Reddere rationem ſtudiorum, Rechnung thun vom Studiren.
Paratus eſt (promtus) ad omnia, er iſt fertig zu allem, ad moriendum, zum Sterben.
Ad utrumque paratus, auf beydes gerüſtet.
Eſſe animo præſenti, gutes Muths ſeyn.
Redde interpretationem lectionis tuæ Germanicè, erkläre, oder explicire deine Lection zu Teutſch.
Facere rectè officium, ſein Ampt recht thun.
Satisfacere Præceptori, dem Lehrmeiſter genug thun, de re aliqua, wegen eines Dinges, & in aliqua re.
Vide, ne mentiaris, alioquin vapulabis, ſiehe, daß du nicht lügeſt, ſonſt ſolſt du geſchlagen werden, mentiri in aliquem,

quem, einen belügen, mentiri ſexum, ſich für einen Mann oder Weib ausgeben.
Percontari aliquem, einen erforſchen.
Nihil hac in re metuo, deßwegen fürchte ich mich nicht.
Nihil metuo in Catecheſi, lectione Catechetica, ich fürchte mich nicht im Catechismo.
Metuo, timeo, vereor, ne fiat, ich beſorge, es werde geſchehen, ut fiat, es werde nicht geſchehen.
Meridie quid habemus reddere? was haben wir auf den Mittag? quid habemus injunctum?
Tenui dudum memoriâ, ich habs längſt auswendig gekönnt.
Non auſim affirmare *certò*, ich darfs nicht für gewiß ſagen.
Non auſim affirmare, donec tentavero, ich darf nicht ja ſagen, biß ichs verſucht habe.
Carere re aliquâ, Mangel haben an einem Ding, pennis, atramento, an Federn, Dinte.
Prætermiſiſti commata multa, du haſt viel commata ausgelaſſen.
Probe meminiſti, du haſt es recht erinnert.
Spero indies meliora, ich hoffe täglich Beſſerung.
Vocamur ad prandium, man ruft uns zum Mittag-Eſſen.
Curre ſignificatum patri cibos omnes eſſe appoſitos, ſage eilend dem Vater an, daß alles aufgetragen.

COLLOQ. XXIII.

MARCELLUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licetne pauca? darf ich ein wenig reden? Pr. Dic liberè, ſage es heraus. M. Cur non dicimus, warum ſagt man nicht: Hic arbor, der Baum, ſicut, wie, hic labor, die Arbeit? item, deßgleichen, cur non proferimus, warum ſpricht man nicht aus, Genitivum arboris, den Genitivum *arboris*, penultima longa, in der zweyt-letzten Sylbe lang, ut ferè, ſc. *ſolemus*, wie wir gemeiniglich pflegen, in nominibus cæteris, in den übrigen nominibus, terminationis ejusdem, welche gleiche Endigungen haben, oder welche auch auf ein

ein or ausgehen ? Pr. Quia, dieweil, usus loquendi, der Brauch zu reden, approbavit aliter, es anders gut geheissen, oder, weil es anders zu reden bräuchlich und üblich ist. Nec enim analogia habet locum, denn man kan nicht allezeit auf die analogiam oder Regel sehen, ubique, allenthalben: sed, sondern, ubi ea deficit, wo es daran mangelt, usus sequendus est, muß man dem Gebrauch nachfolgen, eorum, derer, qui locuti sunt, welche geredt haben, rectè & purè, recht und sauber Lateinisch. Nam, dann, Latinitas ipsa, die Lateinische Sprach, constat magis, bestehet mehr, usu & auctoritate, im Gebrauch und gelehrter Leute reden, quàm ratione, als in den Vernunft-Regeln. M. Igitur, derohalben, da auctoritatem, gebt einen Anzug aus einem Scribenten, de nomine *arbor*, von dem Wort arbor. Pr. *Truncus*, ein Klotz, *arboris exesæ*, eines ausgefressenen Baums. Apud Virgilium, bey dem Virgilio. Nonne vides hîc, siehest du nicht hier, manifestè, ausdrücklich, & Genus, beydes das Genus, & accentum und den Accent ? M. Præceptor, Lehrmeister, video, ich sehe es, sed, aber, suntne alia, sc. *vocabula*, sind auch andere Wörter mehr, accentu eodem, welche einen solchen Accent haben. Pr. Imprimis Græca omnia, fürnemlich alle Griechische, ut, als, Castor, castoris, der Castor: sic, ingleichen, Hector, der Hector, Nestor, der Nestor, & similia, und dergleichen, Item, desgleichen, hæc duo, diese zwey, generis neutri, welche generis neutri sind, æquor, æquoris, das Meer, marmor, marmoris, der Marmelstein. Sunt & Adjectiva quædam, es sind auch etliche Adjectiva, ut, als, memor, eingedenck. Talia quoque sunt, solche sind auch, Composita, die Composita, oder zusammen gesetzte Wörter, ex decus & corpus, aus dem Wort decus, eine

Zierde,

Zierde, &, und, corpus, der Leib, ut, als, indecor, indecoris, ungebührlich, unziemlich tricorpor, tricorporis, dreyleibig. Sed, aber, invenies hæc facilè, du wirst das leicht finden, per te, von dir selbst, annotata, aufgezeichnet, apud Grammaticos, bey den Grammaticis, Nam, dann, ætas ista tua, diß dein Alter, requirit indies, erfordert von Tag zu Tag, diligentiam majorem, einen gröſſern Fleiß. Huc accedit, hierzu kommt noch dieſes, quòd tenebis memoriâ firmiore, daß du beſſer im Gedächtniß behalten wirſt, hæc ipsa, die Dinge, quæ inveneris, welche du erfindeſt, labore tuo, durch deine eigene Arbeit, & diligentiâ, und Fleiß. M. Præceptor humaniſſime, freundlichſter Herr Lehrmeiſter, ago tibi gratias, ich ſage euch Danck, quòd non ſolùm doces me, daß ihr mich nicht allein lehret, humanitate tantâ, mit ſolcher Freundlichkeit, ſed etiam admones, ſondern auch erinnert. Pr. Benè facis, du thuſt wohl: ſed, aber, interim, unterdeſſen, volo memineris, will ich, daß du eingedenck ſeyeſt, referre acceptum, zuzuſchreiben, Deo ſoli, GOtt allein, quicquid boni proficiſcitur, was da Gutes herkommt, ex labore meo in te, aus meiner an dich gewendeten Arbeit. Enim, dann, laboramus fruſtra, wir arbeiten vergeblich, docendo, im Lehren, niſi, es ſey denn, favor divinus acceſſerit, daß GOttes Gnade und Gunſt kommt, laboribus noſtris, zu unſerer Arbeit, oder, wenn GOtt nicht zu unſerer Arbeit ſeinen Segen gibt. Noſti, du weiſt, illud Apoſtoli. ſc. *dictum*, den Spruch des Apoſtels: Neque qui plantat eſt aliquid, es iſt weder der da pflantzet etwas, neque qui rigat, noch der da begeuſt: ſed Deus, ſondern GOtt, * qui dat incrementum, welcher das Gedeyen darzu gibt. M. Profectò, fürwhar, eſſemus ſtupidiores plumbo, wir

wären

wären dummer als Bley, das iſt, rechte Stöcke, Blöcke, ſi ignoraremus iſta, wenn wir das nicht wüſten, quæ inculcas nobis tam ſæpè, welches ihr uns ſo oft fürhaltet, (einblaüet) tamque diligenter, und ſo fleißig. P. Tanto diligentius vos oportet, deſto fleißiger gebührt euch, tum meminiſſe, ſo wol zu gedencken, tùm recordari, als erinnern, oder bedencken. Sed, aber, jam tempus eſt, es iſt nun Zeit, ut reſeras te, daß du dich begebeſt, ad penſum quotidianum, zu deinem Tagwerck, oder, deine aufgegebene Geſchäfte zu verrichten: ego verò, ich aber, abdo me intereà, begebe mich unterdeſſen, in muſeolum, in mein Studirſtüblein.

* 1. Cor. 3. verſ. 7.

Explicatio Vocabulorum.

Licet, licuit, licere, erlaubt ſeyn, *verb. imperſ.*
Pauci, æ, a, wenig.
Liberè, frey, liberiùs, liberrimè, *Adv.*
Arbor, oris, 3. f. ein Baum.
Sicut, wie, *Adv.*
Labor, oris, 3. m. Arbeit.
Item, desgleichen, *Adv.*
Genitivus, i, 3. m. der Genitivus, à gigno, genui, genitum, gignere, 3. gebähren.
Profero, protuli, prolatum, proferre, 4. hervorbringen.
Penultimus, der Zweyte von unten an, à, um; *penultima* ſc. *ſyllaba.*
Ferè, gemeiniglich, Caterus, der Andere, a, um, *in plurali uſurpatur ſæpius*, cæteri, æ, a.
Terminatio, onis, 3. f. Endigung.
Uſus, ûs, 4. m. der Gebrauch.
Aliter, anders, *Adv.*
Approbo, avi, atum, are, 2. gutheiſſen, billigen.
Nec, noch, enim, dann, *Conj.*
Ubique, allenthalben. Locus, ein Ort, i, 2. m. *Plur.* loci & loca.
Analogia, æ, 1. f. Gleichförmigkeit, Aehnlichkeit, proprietas, convenientia, ſimilitudo.

Deficio, defeci, defectum, deficere, 3. abnehmen, *deficit mihi*, i. e. *deeſt mihi*; *deficit me*, i. e. *deſtituit me*, *deficit à me*, i. e. *deſciſcit*. *Deficit abſolutè*. Et *deficit animo*.
Sequor, ſecutus ſum, ſequi, 3. folgen.
Pure, rein, puriùs, puriſſimè, *Adv.*
Latinitas, atis, 3. die Latinität.
Auctoritas, atis, 3. f. Anſehen, Anzug aus einem Scribenten.
Magis, mehr, *Adv.* Quam, als, *Adv.*
Ratio, onis, 3. f. die Vernunft, Urſach.
Conſto, conſtiti, conſtitum & conſtatum, conſtare, 1. beſtehen.
Exeſus, a, um, ausgefreſſen, verzehrt, ab exedo, exedi, exeſum, exedere, 3.
Truncus, i, 2. m. ein Klotz.
Virgilius, ii, 2. m. der Virgilius, *nom. propr.*
Manifeſtè, offenbahr, *Adv.*
Accentus, ûs, 4. m. der Accent.
Græcus, a, um, Griechiſch, *Adv.*
Caſtor, oris, 3. m. der Caſtor.
Hector, oris, 3. m. der Hector.
Neſtor, oris, 3. m. der *Neſtor*.
Similis, e, gleich.
Neuter, keiner von beyden, a, um. G. neutrius, & olim *neutri*.
Æquor, oris, 3. n. das Meer.
Marmor, marmoris, 3. n. der Marmelſtein.
Memor, memoris, 3. o. eingedenck, *regit Genit.*
Talis, e, ein ſolcher.
Decus, decoris, 3. n. die Zierde.
Compoſitus, a, um, zuſammen geſetzet, à compono, &c.
Indecor, oris, 3. ungeſtalt, heßlich, indecorus, a, um, *idem*.
Tricorpor, tricorporis, 3. o. das drey Leiber hat.
Grammaticus, i, 2. m. Sprach-Künſtler.
Annotatus, a, um, aufgezeichnet, ab annoto, avi, atum, are, 1.
Facilis, e, leicht, faciliùs, facillimè, *Adv.*
Invenio, inveni, inventum, invenire, 4. finden.
Ætas, ætatis, 3. f. das Alter.
Requiro, requiſivi, requiſitum, requirere, 3. erfordern.
Huc, hieher, *Adv.*
Accedo, acceſſi, acceſſum, accedere, 3. herzukommen, accedo

Digitized by Google

do tibi, *i. e.* aſſentior ; accedo te, *vel*, ad te, *i. e.* adeo, accedere malis, *vel*, ad mala, eſt addi. Accedit huic, *pro* : prætereà.
Firmus, ſtarck, firmior, firmiſſimus.
Humanus, freundlich, humanior, humaniſſimus.
Tantus, a, um, ſo groß.
Humanitas, atis, 3. f. die Freundlichkeit.
Interim, unterdeſſen, *Adv.*
Memini, meminiſſe, eingedenck ſeyn.
Solus, a, um, allein. Acceptus, a, um, angenehm.
Refero, retuli, relatum, referre, wiederbringen.
Quisquis, wer nur, quæque, quicquid *ſubſtantivè*, vel quodquod adjectivè, G. Cujuscujus. D. Cuicui.
Bonum, i, 2. n. das Gute, h. loco ponitur ſubſtantivè.
Proficiſcor, profectus ſum, proficiſci, 3. verreiſen, herkommen.
Fruſtrà, vergeblich, *Adv.*
Niſi, wo nicht, *Conj.*
Divinus, a, um, Göttlich. Favor, oris, 3. m. die Gunſt.
Novi, ich weiß oder kenne, noviſti vel noſti, &c.
Apoſtolus, i, 2. m. der Apoſtel.
Neque, noch, weder, *Conj.*
Planto, avi, atum, are, 1. pflantzen.
Rigo, avi, atum, are, 1. begieſſen, benetzen, befeuchten.
Incrementum, i, 2. n. ein Zunehmen, Wachsthum.
Profectò, fürwar, *Adv.*
Plumbum, i, 2. n. das Bley, *caret plural.*
Stupidus, dumm, plump, ſtupidior, ſtupidiſſimus.
Ignoro, avi, atum, are, 1. nicht wiſſen, aliquid.
Inculco, avi, atum, are, 1. einſchärffen.
Diligentér, fleißig, diligentiùs, diligentiſſimè, *Adv.*
Tanto, deſto, *Adv.*
Oportet, man muß, *verbum imperſ.*
Tum, beydes, *Conj. copular.*
Recordor, recordatus ſum, recordari, 1. erinnern, beſinnen.
Penſum, i, 2. n. ein aufgegeben Werck.
Refero, retuli, relatum, referre, 3. wiederbringen, begeben.
Verò, aber, *Conj.* Interea, unterdeſſen, *Adv.*
Abdo, abdidi, abditum, abdere, 3. verſtecken, verbergen.
Muſeolum, i, 2. n. ein Studirſtüblein, à muſeum, i, 2. n.

Phraſes.

Dicite liberè, redet frey heraus, quid velitis, was ihr wollet.
Proferte ſyllabam longam, eine Sylb lang ausſprechen.
Uſus ita approbavit, es iſt ſo gebräuchlich.
Hoc proverbium non ubique habet locum, diß Sprichwort hat nicht allenthalben Platz.
Hic analogiæ non eſt locus, die Gleichniß hat hie keinen Platz.
Sequendus eſt uſus, man muß dem Gebrauch folgen.
Latinitas uſu & auctoritate magis, quàm ratione conſtat, die Lateiniſche Sprach beſtehet mehr in dem Gebrauch und der Scribenten Redart, als in Urſachen.
Reliqua facile per te invenies, das übrige wirſt du ſelbſt leicht finden.
Ætas tua majorem requirit diligentiam, dein Alter erfordert einen gröſſern Fleiß, in dies, von Tag zu Tag.
Invenire aliquid ſuo labore & diligentiâ, etwas durch ſeinen Fleiß und Arbeit erfinden.
Præceptores docent ſummâ humanitate pueros, die Lehrmeiſter lehren die Knaben mit höchſter Freundlichkeit.
Volo, memineris, ich will, daß du daran gedenckeſt.
Meminiſſe alicujus, eines gedencken, *officium ſuum*, ſich ſeines Amts erinnern, *beneficium*, einer Wolthat eingedenck ſeyn.
Soli Deo acceptum refero, quicquid boni in me eſt, GOtt allein hab ichs zu dancken, was Gutes in mir iſt.
Ex labore pædagogi mei hoc in me profectum eſt, meines Haußlehrers Arbeit hat dieſes bey mir zu wege gebracht.
Parentes, Præceptores & pædagogi, fruſtrà docendo laborant, die Eltern, Lehrmeiſter und Zuchtmeiſter lehren vergeblich, niſi laboribus ipſorum divinus favor acceſſerit, wann GOtt nicht das Gedeyen (ſeine Gnade) gibt zu ihrer Arbeit.
Favor divinus accedat ſtudiis veſtris, GOtt wolle euer Studiren ſegnen.
Plumbo ſtupidior eſſem, ſi hæc ignorarem, quæ mater mea mihi toties inculcavit, ich wäre dummer als ein Klotz, wann ich das nicht ſolte wiſſen, was meine Mutter mir ſo oft eingeläuet (eingeſchärffet.)
Inculcare alicui aliquid, einem etwas einſchärffen.
Referre ſe ad aliquid, ſich zu etwas begeben, referre alicui, eſt

eſt narrare, exponere. Referre ad Senatum *eſt in Senatu proponere*, im Rath vortragen.

Abdere ſe in muſeolum, ſich ins Cabinet oder Studirſtüblein begeben.

COLLOQ. XXIV.

PRÆCEPTOR, NICOMACHUS.

DA Latinè, ſag auf Lateiniſch, ein Buch. N. Liber. P. Liber, cujus generis, das Wort Liber cujus generis iſts? N. Maſculini; *gen. maſc.* P. Quá ſcis? woher weiſt du es? N. Ex uſu, aus dem Gebrauch, & conſuetudine, und Gewohnheit, bene loquendi, recht und wohl zu reden. P. Oſtende uſum, zeige mir ſolchen Gebrauch. N. Nam, dann, quotidie loquentes, wann wir täglich miteinander reden, dicimus ſic, ſagen wir alſo: cujus eſt, weſſen iſt, hic liber, diß Buch? item, desgleichen, dicimus ſæpenumero, ſagen wir oft, liber meus, mein Buch, liber tuus, dein Buch, liber bonus, ein gut Buch, & ſimilia, und dergleichen. P. Bene reſpondiſti, du haſt wohl geantwortet: Sed, aber, quis docuit te, wer hat dich gelehrt, uſum loquendi, ſolchen Brauch zu reden. N. Præceptor, Lehrmeiſter, tu ipſe, ihr ſelbſt. P. Ergone tenes, weiſt du dann, uſum omnem, allen Gebrauch, oder gantz und gar den Brauch, linguæ latinæ, der Lateiniſchen Sprach? N. Si tenerem, wann ichs wüſte, jam non eſſem diſcipulus, ſo wäre ich jetzt kein Schüler mehr. P. Quid igitur, was dann? N. Fortaſſe, vielleicht, Magiſter, ein Meiſter. P. Abi, gehe hin, contentus ſum, ich bin zufrieden, reſponſo tuo, mit deiner Antwort. N. Sanè, fürwahr, gaudeo, ich freue mich. P. Age gratias, ſag Danck, Deo, GOtt, qui dedit tibi, der dir gegeben hat,

ingenium, einen Verſtand, & mentem bonam, und guten Sinn. N. Utinam agnoſcam, wolte GOtt ich erkennete, ſemper, allezeit, beneficia ejus in me, ſeine Gutthaten gegen mich. P. Utinam ille proſequatur, wolte GOtt er ſetzte nach, ſtudia tua, deinem Studiren, favore ſuo, mit ſeiner Gunſt, oder GOtt wolle Gnade zu deinem Studiren verleyhen, Nicodeme, Nicodemus, quid hoc ſibi vult? was bedeutet das? N. Quòd precaris mihi bene, daß ihr mir Glück wünſchet. P. Ergo, derohalben, tu, du, memento quoque, gedencke auch, bene precari, daß du alles Gutes wünſcheſt, omnibus, allen, & ex animo, und von Hertzen, præcipuè verò, inſonderheit aber, condiſcipulis tuis, deinen Mitſchülern. N. Præceptor, Lehrmeiſter, meminero, ich wils eingedenck ſeyn. P. Addendum fuerat, du hätteſt ſollen hinzuſetzen, Deo juvante, mit der Hülfe GOttes. N. Fateor, ich bekenne es, oblitus ſum, ich habs vergeſſen.

Explicatio Vocabulorum.

Liber, libri, 2. m. ein Buch.
Quî, *id eſt quomodo*, vel unde, wie, woher; *Adv.*
Scio, ſcivi, ſcitum, ſcire, 4. wiſſen.
Uſus, us, 4. m. der Gebrauch.
Conſuetudo, conſuetudinis, 3. f. Gewohnheit.
Oſtendo, oſtendi, oſtentum, & oſtenſum, oſtendere, 3. zeigen.
Quotidie, täglich, *Adv.* Loquens, entis, 3. o. part. à loquor, locutus ſum, loqui, 3. reden.
Sæpenumero, oft, *Adv.* ornatûs causâ vox *numero* additur.
Similis, e, gleich.
Reſpondeo, reſpondi, reſponſum, reſpondere, 2. antworten, de re aliqua, ad aliquam rem, auf etwas.
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. halten, aufhalten.
Fortaſſe, vielleicht, *Adv.*
Abeo, abii, abitum, abire, 4. weggehen.
Reſponſum, i, 2. n. eine Antwort.

Con-

Contentus, a, um, zu frieden, regit Abl.
Gaudeo, gavisus sum, gaudere, 2. sich freuen.
Sanè, fürwahr, *Adv.*
Ingenium, ii, 2. n. der Verstand.
Mens, mentis, 3. f. das Gemüth.
Agnosco, agnovi, agnitum, agnoscere, 3. erkennen.
Beneficium, ii, 2. n. eine Wohlthat.
Favor, oris, 3. m. die Gunst.
Prosequor, prosecutus sum, prosequi, verfolgen.
Nicodemus, i, 2. m. der Nicodemus, *nomen proprium.*
Precor, atus sum, ari, 1. bitten, wünschen.
Memento, gedenck, est præsens imperativi, à memini, ich gedencke.
Animus, i, 2. m. das Gemüth.
Præcipuè, insonderheit, *Adv.*
Condiscipulus, i, 2. m. ein Mitschüler.
Addo, addidi, additum, addere, 3. hinzuthun.
Juvans, antis, 3. o. à juvo, ich helffe, juvi, jutum, juvare, *Pass.* juvor, man hilft mir.
Obliviscor, oblitus sum, oblivisci, 3. vergessen.
Fateor, fassus sum, fateri, 2. bekennen.

Phrases.

Dic Latinè, da Latinè, sags zu Latein.
Hoc scio ex usu & consuetudine, das weiß ich aus dem Gebrauch und Gewohnheit.
Cujus est hic liber, wessen ist das Buch? Petri, des Peters. ad quem spectat hic liber? ad Petrum; Hic liber cujus est? meus, tuus, ipsius, Petri.
Usus loquendi ita fert, man redet so insgemein.
Si omnia tenerem, non essem discipulus, wann ich alles könte, wäre ich kein Schüler.
Contentus re aliquâ, mit einem Ding vergnügt.
Nemo sua sorte contentus, niemand ist mit seinem Stand zu frieden.
Gaudeo sanè, Deum tibi dedisse mentem bonam, ich freue mich, daß dir GOtt einen guten Sinn gegeben.
Gaudeo fratrem tuum habere bonum judicium, ich freue mich, daß dein Bruder einen guten Verstand hat, quod præditus sit, valeat ingenio.
Agnoscere beneficia alicujus, eines Wohlthaten erkennen.

Agnoſco beneficia Principis Electoris in me collata, ich erkenne des Churfürſten Wohlthaten, ſo er mir erwieſen.
Proſequi aliquem favore, einem günſtig ſeyn, amore, lieb haben.
Utinam Deus ſtudia noſtra ſuo favore proſequatur, ach! daß GOtt ſeine Gnade gebe zu unſerm Studiren.
Quid hoc ſibi vult, Andrea? Andreas was bedeut das?
Precari alicui bene, einem Glück wünſchen, malè precari, einem fluchen, übels wünſchen.
Omnibus bene precari ex animo, allen von Hertzen Glück wünſchen, præcipuè condiſcipulis, inſonderheit den Mitſchülern.
Deo juvante hujus rei ſemper memor ero, ich will, geliebt es GOtt, allezeit hieran gedencken.

COLLOQ. XXV.

OBERTUS, PÆDAGOGUS.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licetne pauca? darf ich ein wenig reden? P. Loquere audacter, rede frey heraus. O. Ego & condiſcipuli mei, ich und meine Mitſchüler, affixi ſumus libris, ſind über den Büchern gelegen, ferè, faſt, toto hoc triduo, dieſe drey gantze Tage, licètne, dörffen wir, oder iſt uns erlaubt, relaxare paululſper animum, uns ein wenig zu ergetzen, ludo, mit Spielen. P. Dic igitur, ſag dann, ſententiam aliquam, einen Vers oder Sententz. O. *Interpone tuis interdum gaudia curis, Ut poſſis animo quemvis ſufferre laborem. Interpone interdum curis, i. e. laboribus*, laß bißweilen zwiſchen deine Bekümmerniß und Arbeit kommen, *gaudia*, Freude und Ruh, *ut poſſis*, auf daß du vermögeſt, *ſufferre laborem quemvis*, eine jede Arbeit erleiden (ausſtehen,) *animo*, in deinem Gemüth. P. Dic verſus Germanicos, ſag die teutſche Reimen, ſi tenes memoriâ, wann du ſie auswendig kanſt.

O.

Digitized by Google

O. Zwiſchen der Sorg und Arbeit dein,
Solt du bißweilen frölich ſeyn,
Alſo einer all Müh hernach,
Mit friſchem Muth ertragen mag.

P. Quam rectè dixiſti omnia, wie haſt du alles ſo wol geſagt! O. Gratia eſt Deo, GOtt ſey Danck. P. Poſthac, hinfüro, erit addendum aliquid, muſt du etwas daran thun. O. Præceptor, Lehrmeiſter, quidnam, was dann? P. Qui dedit mihi, der mir gegeben hat, ingenium, einen guten Verſtand, & mentem bonam, und guten Sinn. O. Sed, aber, quis docebit me, wer wird mich lehren, verba illa, ſolche Wort. P. Scribam tibi ea, ich will dir dieſelbe ſchreiben, in commentariolo tuo, in dein Büchlein, ut ediſcas, daß du ſie auswendig lerneſt. Sed, aber, quæſo, ey lieber, dic mihi, ſag mir, quis docuit te, wer hat dich gelehrt, orationem iſtam, die Rede, quam pronuntiaſti, welche du ausgeſprochen haſt, oder wer hat dich alſo lehren reden, wie du jetzt geredet haſt? O. Campanus dederat mihi heri, der Campanus hat mirs geſtern gegeben, ſcriptam, geſchrieben, &, und, ego mandavi memoriæ, ich habs auswendig gelernet. P. Mi Oberte, mein lieber Obert, profectò, fürwar, ego amo te, ich liebe dich, ob diligentiam iſtam, wegen dieſes Fleiſſes. O. Præceptor, Lehrmeiſter, ago tibi gratias, ich ſage euch Danck. Permittisne igitur, erlaubt ihr dann, ut ludamus, daß wir ſpielen? P. Sanè, ja freylich, abi, gehe hin, renuntia condiſcipulis tuis, ſag oder verkündige es deinen Mitſchülern. O. Faciam, ich wils thun. P. Quid dices illis? was wilt du zu ihnen ſagen? O. Id, eben das, quod docuiſti me, was ihr mich gelehrt habt, aliquando, einsmahls. P. Sed, aber, volo prius audire, ich wils erſt hören, ex te, von dir. O. Pueri, ihr Knaben,

gaudete, freuet euch: en, ſiehe da, affero vobis nuntium jucundum, ich bringe euch eine frölíche Bottſchaft. Ego impetravi vobis, ich habe euch erlangt, poteſtatem ludendi, Erlaubniß zu ſpielen. P. Euge, wolan, meminiſti probe, du haſt es recht behalten, ito nunc, gehe nun hin.

Explicatio Vocabulorum.

Licet, licuit, licere, *verb. Imperſ.* erlaubt.
Pauci, paucæ, pauca, wenig. Loquor, locutus ſum, loqui, 3. reden.
Audacter, kühn, *Adv.*
Triduum, i, 2. n. drey Tage.
Affigo, affixi, affixum, affigere, 3. anheften, *Paſſ.* affigor, affixus ſum, affigi.
Paulíſper, ein wenig, *Adv.* Ludus, i, 2. m. & luſus, ûs, 4. m. ein Spiel.
Relaxo, are, 1. erquicken, loß machen, weit ausbreiten, relaxatio, onis, 3. f. die Erquickung, animorum relaxatio, die Erquickung der Gemüther.
Dico, dixi, dictum, dicere, 3. ſagen.
Aliquis, aliqua, aliquod vel aliquid, etwas.
Sententia, æ, 1. f. ein Spruch.
Interpono, interpoſui, interpoſitum, interponere, 3. dazwiſchen ſetzen.
Gaudium, ii, 2. n. die Freude.
Cura, æ, 1. f. die Sorge.
Quivis, ein jeder, quævis, quodvis, vel quidvis.
Suffero, ſuſtuli, ſublatum, ſufferre, ertragen.
Verſus, ûs, 4. m. ein Vers.
Germanicus, a, um, Teutſch.
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. halten.
Quàm, wie, *Adv.*
Rectè, recht, rectiùs, rectiſſimè, *Adv.*
Addo, addidi, additum, addere, 3. hinzuthun, *Paſſ.* addor, additus ſum, addi, *fut. part.* addendus, a, um.
Poſthac, hinfüro, *Adv.*
Aliquis, irgend einer, aliqua, aliquod vel aliquid.
Quisnam, welcher, quænam, quidnam.
Ingenium, ii, 2. n. ein Verſtand.
Mens, mentis, 3. f. das Gemüth.

Scribo,

Digitized by Google

Scribo, ſcripſi, ſcriptum, ſcribere, 3. ſchreiben, ſcriptus, a, um, geſchrieben.
Commentariolus, i, 2. m. ein Erklärungs-Büchlein. à commentarius & commentarium.
Ediſco, edidici, ediſcere, 3. auswendig lernen.
Quæſo, ich bitte, *Plur.* quæſumus, wir bitten, *verb. defectiv.*
Oratio, onis, 3. f. eine Rede.
Pronuntio, avi, atum, are, 1. ausſprechen, auffagen.
Permitto, permiſi, permiſſum, permittere, 3. zulaſſen.
Abeo, abii, abitum, abire, 4. weggehen.
Renuntio, avi, atum, are, 1. wiederſagen, andeuten.
Prius, erſt, *Adv.*
Affero, attuli, allatum, afferre, 3. bringen.
Jucundus, a, um, lieblich, luſtig.
Nuntium, ii, 2. n. eine Bottſchaft.
Impetro, avi, atum, are, erlangen.
Poteſtas, atis, 3. f. die Macht, Gewalt.
Euge, *interj.* wolan, ey das iſt recht.
Probè, fein, *Adv.*

Phraſes.

Licetne pauca, darf ich ein wenig reden.
Loqui audacter, kühn reden, cautè, fürſichtig, inconditè, ungeſchickt, ſubmiſſe, heimlich, ſubmiſsâ voce.
Toto ferè hoc triduo affixus fui libris, ich bin faſt dieſe drey Tage ſtets über den Büchern gelegen.
Affixus eſt libris, *ſtudio continuo*, er ſtudirt allezeit, (*nullum facit ſtudiorum ſuorum finem, nullam ſtudiis ſuis interponit moram*)
Toto die ſtudui, & per totum diem, ich habe den gantzen Tag ſtudirt.
Relaxare animum ludo, das Gemüth mit ſpielen erquicken, ergötzen.
Dicere ſententiam aliquam, einen Spruch ſagen.
Dicendum eſt mihi ſententiam, ſententia mihi dicenda *eſt*, ich muß einen Spruch ſagen.
Interponere gaudia curis, frölich ſeyn unter den Sorgen.
Sufferre laborem nequeo, ich kan die Arbeit nicht ertragen, *non ſum huic labori ferendo.*
Tenere memoriâ, auswendig können.
Rectè dicta ſunt abs te omnia, alles haſt du recht geſagt.
Addere alicui aliquid, einem etwas zugeben.

Lanius

Lanius matri meæ addidit aliquid mantiſſæ loco, der Metzger hat meiner Mutter eine Zugab gegeben.
Deus dedit fratri meo bonum ingenium, GOtt hat meinem Bruder ein gut Ingenium gegeben.
Scribere in libro aliquid, etwas in ein Buch ſchreiben; & in librum.
Obſervator ſcripſit garrientium nomina in tabula, der Cuſtos oder Aufmercker hat die Schwätzer an die Tafel geſchrieben.
Ediſcere lectionem, die Lection auswendig lernen, *mandare memoriæ.*
Pronuntiare orationem, eine Oration recitiren.
Dabo tibi exercitia ſcripta, ich will dir die Exercitia geſchrieben geben, dedit mihi exercitia deſcribenda, er hat mir die Argumente abzuſchreiben gegeben.
Amo te ob diligentiam iſtam, ich liebe dich wegen des Fleiſſes, de iſta diligentia.
Præceptor non permittet, ut ludamus, der Lehrmeiſter wird nicht zugeben, daß wir ſpielen.
Renuntiare alicui aliquid, einem etwas wieder ſagen, Antwort ſagen; renuntia mihi quid pellio dixerit, ſag mir wieder, was der Kürſchner geſagt.
Docere aliquem aliquid, einen etwas lehren. Quis docuit te Arithmeticam? wer hat dich rechnen gelehrt?
Audivi ex patre, ex matre, ich habs gehört vom Vater, von der Mutter, à patre, de matre.
Gaudete quòd impetraverim vobis poteſtatem ludendi, freuet euch, daß ich euch Urlaub zu ſpielen erworben habe, gaudete, me impetraſſe.
Audio fratrem tuum valde gaviſum eſſe, cùm audivit, me vobis impetraſſe veniam, ich höre, dein Bruder habe ſich ſehr erfreuet, als er gehört, daß ich euch Urlaub zu wege gebracht habe.
Spero omnes Quintanos gaviſuros eſſe, cùm attulero ipſis jucundum nuntium, ich hoffe alle Quintaner werden ſich freuen, wann ich ihnen eine frölliche Bottſchaft bringen werde.
Omnes pueri gaudebunt, cùm audiverint Præceptorem dediſſe ipſis veniam, alle Knaben werden ſich freuen, wann ſie hören, daß der Lehrmeiſter ihnen Urlaub gegeben habe.
Credo Philippum gaviſurum eſſe valde, quando te ſalvum viderit, ich glaube, der Philipp werde ſich ſehr freuen, wann er dich friſch und geſund ſehen wird.

Ite

Ite nunc domum, gehet nun nach Hauß, ad ſcribendum literas, Briefe zu ſchreiben, & loquimini latinè inter eundum, und redet Latein unter dem Gehen.

COLLOQ. XXVI.

PRÆCEPTOR, PETRUS.

PEtre, Peter, attende, höre zu, ut diſcas, daß du lerneſt, bene vertere, wol zu überſetzen, Latina, das Lateiniſche, Germanicè, zu Teutſch. Pe. Præceptor. Lehrmeiſter, attendo, ich höre zu. Pr. At, aber, diligenter, fleißig. Pe. Imò, ja, diligentiſſime, aufs fleißigſte, & ex animo, und von Herzen. Pr. Bene facis, du thuſt wol. Pe. Igitur, derowegen, propone mihi, leget mir vor, oder ſaget mir vor, Latina, das Lateiniſche, ut ſoles interdum nobis, *ſc. proponere*, wie ihr uns bißweilen pfleget vorzulegen, oder fürzuſagen. Pr. Quid opus eſt? Pe. Was iſt vonnöthen? Pr. Gallinæ. Pe. Einem Hun. Pr. Ut. Pe. Daß. Pr. Illa. Pe. Es. Pr. Sit. Pe. Sey. Pr. Bona. Pe. Gut. Pr. Recte vertiſti, du haſts recht zu Teutſch gegeben. Reſponde nunc, antworte nun, nominatim, inſonderheit, ad partes ſingulas, auf alle Theil, hujus orationis, dieſer Rede. Pe. Reſpondebo, ich will antworten, quoad potero, ſo gut ich kan, dummodo præieris mihi, wann ihr mir nur vorgehet, oder den Anfang machet. Pr. Quid? Pe. Eſt pronomen. Pr. Opus. Pe. Nomen. Pr. Eſt. Pe. Verbum. Pr. Gallina. Pe. Nomen. Pr. Ut. Pe. Conjunctio hoc in loco. Pr. Illa. Pe. Pronomen. Pr. Sit. Pe. Verbum. Pr. Bona. Pe. Nomen. Pr. Age, wolan, dicamus iterum, wir wollens noch einmal ſagen, ut intelligas ſingula, daß du alles verſteheſt, paulò plenius, ein wenig beſſer. Pe. Quid nunc reſpondebo? was ſoll ich dann jetzt ſagen? Pr. Indica brevi-

breviter, zeig kürtzlich an, declinatum, die declination, partium ſingularum, eines jeden Worts, ut ſoleo docere vos, wie ich euch pflege zu lehren. Pe. Igitur, derohalben, præito, ſo gehet mir vor, ut cœpiſti, wie ihr angefangen habt. Pr. Quid? Pe. Quid, Cujus, eſt pronomen. Pr. Opus. Pe. Hoc opus operis, ut onus oneris. Pr. Petre, Peter, falleris, du irreſt. Pe. Quid ita? wie ſo? Pr. Quia opus hic eſt, weil das Wort *opus* allhier iſt, adjectivum, ein Adjectivum. Pe. Eho, poß, adjectivum, ein Adjectivum? quomodo declinatur, wie wird es declinirt? Pr. Eſt indeclinabile, es wird nicht declinirt. Pe. Me miſerum! ich armer Tropf! audieram iſtud nunquam, das hatte ich niemals gehört. Pr. Addendum fuit, du hätteſt ſollen hinzu ſetzen, quod ſciam, daß ich weiß, vel, oder, quod meminerim, daß ich mich zu beſinnen weiß. Pe. Quamobrem? warum? Pr. Quia audieras fortaſſe, weil du es vielleicht gehört, ſed male memineras, aber nicht recht behalten. Pe. Poteſt fieri, es kan ſeyn, ſed, aber, quæſo, ich bitte euch, perge docere me, fahret fort mich zu lehren. Quid nomen iſtud ſignificat vernacule, was heißt das Wort auf Teutſch? Pr. Non ſolet verti Germanice, man kans auf Teutſch nicht ſagen, niſi junctum, es werde dann geſetzt, cum verbo ſum, es, &c. zu dem verbo ſum, es, ich bin, du biſt. Pe. Da exemplum, gebt mir deſſen ein Exempel. Pr. Habes quotidie in ore, du haſt täglich im Munde, exempla, Exempel. Pe. Non occurrunt mihi nunc, ſie fallen mir jetzt noch nicht ein. Pr. Nonne ſoles dicere, pflegſt du nicht zu ſagen, & audire ex condiſcipulis, und von deinen Mitſchülern zu hören, opus eſt mihi charta, ich habe Papier vonnöthen, pecunia, Geld, atramento, Dinte, & ſimilibus, und dergleichen? Pe. Fateor, ich geſtehe es, dico ſæpe,

ich

ich ſage es oft, & audio ſæpe, und höre es oft: ſed, aber, adverto parùm, ich geb wenig Achtung darauf. Pr. Igitur, derohalben, adverte nunc, gib nun Achtung, & manda memoriæ, und behalts im Gedächtniß; opus eſt mihi pecunia, ich hab Geld vonnöthen, ad emendos libros, Bücher zu kauffen, vel, oder, ſic, alſo: Ich bedarf Geld, ꝛc. Pe. Quæſo, ich bitte euch, da item, gebt noch, exemplum aliud, ein ander Exempel. Pr. Opus eſt tibi virgis, du bedarfſt Ruthen, ut pigritia tua expellatur, daß deine Faulheit ausgetrieben werde. Pe. Præceptor, Lehrmeiſter, fateor equidem, ich geſtehe es zwar: ſed, aber, Deus, GOtt (ut ſpero, wie ich hoffe) miſerabitur mei, wird ſich meiner erbarmen. Pr. Deus miſeretur omnium, GOtt erbarmet ſich aller, qui invocant ipſum, die ihn anruffen, pie, fromm oder andächtig. Sed, aber, jam ſatis multa, es iſt nun all genug, de nomine *Opus*, von dem Wort opus, quod ad vos attinet, was euch angehet: redeo ad cætera, jetzt komme ich auf die andere, Eſt. Pe. Sum, es, eſt, verbum anomalum. Pr. Gallina. Pe. Gallina, gallinæ, ut menſa, menſæ. Pr. Ut. Pe. Non declinatur, es wird nicht declinirt, quia eſt conjunctio, weil es eine Conjunction iſt, Germanice, auf Teutſch: Auf daß, oder damit. Pr. Illa, ſie, Pe. *Ille*, generis maſculini, *Illa*, fœminini, *Illud*, neutri. Pr. Declina in fœminino. Pe. Illa, illius, illi, &c. Pr. Sit. Pe. Jam dictum eſt, das iſt ſchon geſagt. Pr. Bona. Pe. Bonus, generis maſculini: bona, fœminini: bonum, neutri, nomen adjectivum.

Explicatio Vocabulorum.

ATtendo, attendi, attentum, attendere, 3. zuhören.
Diſco, didici, diſcere, 3. lernen.
Verto, verti, verſum, vertere, 3. umwenden, vertiren, zu Teutſch geben.

Propo-

Propono, proposui, propositum, proponere, 3. fürlegen.
Soleo, solitus sum, solere, 2. pflegen.
Opus, nöthig, vonnöthen, nomen *Adj. indecl.*
Gallina, æ, 1. f. eine Henne Nunc, nun, *Adv.*
Singulus, ein jeder, a, um. In plurali usurpatur sæpius singuli, æ, a.
Pars, partis, 3. f. ein Theil.
Oratio, onis, 3. f. eine Rede.
Respondeo, respondi, responsum, respondere, 2. antworten.
Nominatim, *Adv.* mit Namen, namentlich.
Quoad, so fern, *Adv. restringendi.*
Dummodo, wann nur, *Adv.*
Paulò, ein wenig, *Adv.*
Plenius, völliger, *Adv.* pos. plenè, sup. plenissimè.
Intelligo, intellexi, intellectum, intelligere, 3. verstehen.
Indico, avi, atum, are, 1. anzeigen.
Breviter, kürtzlich, brevius, brevissime, *Adv.*
Cœpi, ich habe angefangen, cœpisse, angefangen haben, *verbum defect.* ab antiq. Capio pro incipio.
Anomalus, a, um, das nicht nach der gemeinen Regel gehet.
Opus, operis, 3. n. ein Werck.
Onus, oneris, 3. n. eine Last.
Fallo, fefelli, falsum, fallere, 3. betriegen, *Pass.* Fallor, falsus sum, falli, betrogen werden.
Quid ita, wie so? *Adv.*
Eho, poh, *Interj.*
Declino, avi, atum, are, 1. decliniren, meyden.
Indeclinabilis, e, das nicht declinirt wird, unvermeidlich.
Me miserum, pro: ah me miserum!
Miser, misera, miserum, elendig. Nunquam, niemals, *Adv.*
Scio, scivi, scitum, scire, 4. wissen, *pass.* scior, scitus sum, sciri.
Memini, ich gedencke, meminisse, *verb. defect.*
Quamobrem, warum? *Adv.*
Quia, dieweil, *Conj.* Fortasse, vielleicht, *Adv.*
Audieras vel audiveras, ab audio, ich höre.
Pergo, perrexi, perrectum, pergere, 3. fortfahren.
Vernaculè, zu Teutsch, ländlich, *Adv.*
Significo, avi, atum, are, 1. bedeuten, heissen.
Germanicè, auf Teutsch, *Adv.* Nisi, wo nicht, *Conj.*
Jungo, junxi, junctum, jungere, 3. fügen.

Exem-

Digitized by Google

Exemplum, i, 2. ein Exempel, Beyſpiel.
Quotidie, täglich, *Adv.*
Occurro, occurri, occurſum, occurrere, 3. entgegen kommen, entgegen lauffen; Item, einfallen.
Nonne, iſts nicht ſo, *Adv.*
Pecunia, æ, 1. f. Geld. Similis, e, gleich.
Parùm, wenig, *Adv.*
Adverto, adverti, adverſum, advertere, 3. acht haben, hinzukehren, adverto animum, ich mercke auf.
Emendus, a, um, einer, eine, eines ſo da ſoll gekauft werden, ab emo, emi, emtum, emere, 3. kauffen.
Quæſo, ich bitte, plur. quæſumus, *verb. defectiv.*
Virga, æ, 1. f. eine Ruthe.
Expello, expuli, expulſum, expellere, 3. austreiben, paſſ. expellor, expulſus ſum, expelli, ausgetrieben werden.
Pigritia, æ, 1. f. Faulheit.
Fateor, faſſus ſum, fateri, 2. bekennen.
Miſereor, miſertus ſum, miſereri, 2. erbarmen.
Piè, frotum, *Adv.* à pius, magis pius, maximè pius.
Invoco, avi, atum, are, 1. anruffen.
Quod, *Adjectivum* ponitur pro quantum.
Attinet, es gehet an, *Imperſ.* attineo, attinui, attentum, attinere, 2. angehören.
Cæteri, æ, a, die andern.
Redeo, redii, reditum, redire, 4. wieder kommen.
Confero, contuli, collatum, conferre, 3. zuſammen tragen, vergleichen.
Juſtus, a, um, gerecht.
Mutuò, untereinander, Abwechslungs-weiſe, *Adv.*
Mutuum, mutui, 2. n. eine geborgte Sach, mutuus, a, um, eins ums ander.
Plenè, völlig, plenius, pleniſſimè, *Adv.*
Tracto, avi, atum, are, 1. verhandeln, tractiren.

Phraſes.

VErtere Latina Germanicè, das Lateiniſche ins Teutſch überſetzen. Frater meus ſedet domi vertens Germanicum exercitium Latinè.
Attendere diligentiſſimè, aufs allerfleißigſte zuhören, alicui, jemand.
Proponere alicui aliquid, einem etwas aufgeben, fürlegen.
Reſpondere alicui, einem Antwort geben, reſpondere ad aliquid.

aliquid, auf etwas Antwort geben, *respondere ad interrogata*, antworten auf das Gefragte. Interrogatus respondc, wenn man dich fragt ſo antworte: Interrogatus respondit, da man ihn gefragt, hat er geantwortet.

Præire alicui, einem vorgehen, voce.

Dic iterum, ſags noch einmal, ut plenius intelligam, daß ichs beſſer verſtehe.

Petre falleris, Peter du irreſt dich, laberis.

Nunquam hoc audivi, quod ſciam, wiſſentlich habe ich das nie gehört, vel, quod meminerim, oder daß ich mich beſinnen könte.

Perge me docere, fahre fort mich zu lehren.

Quid vernacule ſignificat iſtud nomen, was heiſt das nomen auf Teutſch? Hoc mihi occurrit, das fällt mir ein.

Nunc mihi exempla non occurrunt, es fallen mir jetzt keine Exempel ein. Occurrere alicui, einem begegnen, einfallen, entgegen kommen, obviam alicui, einem entgegen lauffen, ſubſidio alicui, zu Hülf kommen.

Hæc vox mihi excidit, das Wort iſt mir entfallen.

Audire aliquid ex aliquo, von jemand etwas hören.

Audivi ex, à patre, ich habs vom Vater gehört, de patre.

Opus eſt mihi charta, ich habe Papier vonnöthen.

Opus eſt Quintanis nova menſa, die Quintaner haben einen neuen Tiſch vonnöthen.

Opus eſt hominibus veſtibus adverſus frigus, die Leute haben Kleider vonnöthen wider die Kälte, veſtes ſunt opus hominibus.

Opus eſt mihi pecunia ad libros emendos, ich habe Geld vonnöthen, Bücher zu kauffen, libri ſunt mihi opus.

Nunc advertite, nun gebet Achtung drauf.

Mandare memoriæ, behalten, imprimere memoriæ.

Expellere pigritiam virgâ, baculo, die Faulheit mit der Ruthen, Stock vertreiben.

O Deus miſerere mei, O GOtt erbarme dich meiner.

Deus miſeretur omnium hominum, qui piè illum invocant, GOtt erbarmt ſich aller Menſchen (die ihn gottſelig anruffen, pie ipſum invocantium.

Sed hac de re ſatis, aber gnug von dieſer Sache.

Quod ad me attinet, was mich angehet, quod me concernit.

Conferre ſermones cum aliquo, mit einem ſich unterreden.

Conferre ad exemplum aliquid, etwas gegen ein Exempel halten, conferre ſe ad aliquem, ſich zu jemand begeben.

Inter-

Interrogare ſe mutuo, ſich untereinander fragen, interrogare aliquem de re aliqua. Einen um etwas fragen.
Tractare quæſtionem aliquam plenius, eine Frag vollkommener verhandeln.
Tractare aliquem malè, übel mit einem umgehen.
Tractare hiſtorica, Hiſtorien vorhaben, *aliquem injurioſe*, einen ſchmählich tractiren, *humaniter*, freundlich, *rem aliquam*, von einem Ding handeln, &c.

INTERPRETATIO, VOCABULORUM EXPLICATIO ET PHRASES *LIBRI SECUNDI* COLLOQ. CORDERII.

LIBER SECUNDUS.

COLLOQ. I.
ADOLPHUS, BEATUS.

EGo miror, Ich verwundere mich, quid tibi velis, was du damit meyneſt, tu es ferè ſemper otioſus, du biſt faſt allezeit müßig, aut garris, oder ſchwätzeſt, aut ineptis, oder treibeſt Narrenpoſſen. B. Quid vis faciam, *i. e. ut faciam?* was wilt du, daß ich thun ſoll? A. Ut ſtudeas, daß du ſtudireſt, diligenter, fleißig. B. Cur mones me iſtud? warum erinnerſt du mich das? A. Pro amore meo in te, weil ich dich lieb habe, que, und, utilitate tua, dir nütz iſt. B. Fruſtra mones, du ermahneſt mich vergeblich.

geblich. A. Quid ita? wie ſo? B. Quia non eſt mihi animus in literis, weil ich keine Luſt hab zum ſtudiren. A. Quid ergo velles, *ſc. agere*, was wolteſt du dann lieber thun? B. Diſcere, lernen, artem aliquam, eine Kunſt oder Handwerck, aptam ingenio meo, wozu ich werde tüchtig ſeyn. A. Jamne cogitaſti, haſt du dich ſchon bedacht, quænam ars, was für eine Kunſt, placeat tibi, dir gefalle, potiſſimùm, fürnemlich, oder zu welchem Handwerck du ſonderlich Luſt habeſt? B. Jam pridem, vorlängſt. A. Cur ergo non admones? warum (erinnerſt du es) ſagſt du es dann nicht, patrem, dem Vater? B. Nunquam auſus ſum, ich habe niemals getraut. A. Cur non? warum nicht? B. Vereor, ich förchte, ne iraſcatur mihi, er werde über mich zornig. A. Roga Præceptorem, bitte den Lehrmeiſter, ut dicat illi, daß ers ihm ſage. B. Imo, ja, mi Adolphe, mein lieber Adolphe, oro te, ich bitte dich, tu ipſe, du ſelbſt, dic Præceptori, ſag es dem Lehrmeiſter, verbis meis, in meinem Namen, oder meinet wegen: nam, dann, verecundia, die Schamhafftigkeit, impedit me, verhindert mich, oder ich ſchäme mich. Facieſne, wilt du thun, quod rogo, was ich begehre? A. Faciam certè, ich wills gewiß thun? idque libentiſſimè, und darzu gar gerne. Enim, dann, tædet me valde, es verdreuſt mich ſehr, videre te adeò remiſſum, daß ich dich ſehr müßig ſehe. B. O quàm gratum feceris mihi! O wie einen angenehmen Dienſt wirſt du mir erzeigen. A. Sed, aber, Præceptor, der Lehrmeiſter, appellabit te, wird dich ſelbſt anreden. B. Quid tum, was ſchadets dann? Occaſio oblata, die gegebene Gelegenheit, reddet me audacem, wird mich kühn machen, ad mentem meam liberè aperiendam, mein Gemüth, oder Hertz, frey zu offenbahren. A. Rectè judicas, du urtheileſt recht,

Digitized by Google

recht, (du biſt recht daran.) B. Igitur, derohalben, tu, du, fac memineris promiſſi, mach daß du an dein Verſprechen gedenckeſt: deinde, darnach, renuntia mihi, ſag mir wieder, quid ille reſponderit tibi, was er dir zur Antwort gegeben. A. Alioqui, ſonſten, eſſem tibi nuntius inutilis, wäre ich dir ein unnützer Botte (Unterhändler.)

Explicatio Vocabulorum.

COLLOQ. I.

LIB. II.

MIror, miratus ſum, mirari, 1. ſich verwundern.
Ego, ich, *eſt pronomen 1. perſon. gen Omnis.*
Quis, wer? quæ, welche? quid, was? *Pron.*
Tu, du, G. Tui, deiner, D. Tibi, dir, *pron. ſecundæ perſonæ, gen. Omnis.*
Volo, volui, velle, wollen, conj. *Præſ.* velim, velis, &c. *verb. anom.*
Ferè, faſt, ſchier, *Adv.*
Semper, allezeit, *Adv.*
Otioſus, a, um, müßig, *nomen adj.*
Aut, oder, *Conj.*
Garrio, ivi, itum, ire, 4. ſchwätzen, plaudern.
Ineptio, ivi, itum, ire, 4. ſich närriſch anſtellen, Narrenpoſſen treiben, ungeſchickt ſeyn in Worten und Wercken.
Ut, daß, *Conj.*
Studeo, ſtudui, *caret ſup.* ſtudére, 2. ſtudiren.
Diligenter, fleißig, *Adv.* Cur, warum? *Adv.*
Iſte, derſelbe, iſta, dieſelbe, iſtud, daſſelbe.
Moneo, mones, monui, monitum, monere, 2. ermahnen.
Pro, für, *Præpoſ. regens ablat.*
In, in, auf, an, præpoſ. regens Accuſ. quum quæſtio fit per quo? wohin? Ablat. quum quæſtio fit *per* ubi? wo?
Amor, oris, 3. g. m. die Lieb.
Tuus, a, um, dein, *pronomen poſſeſſivum.*
Que, und, *Conj.*
Utilitas, utilitatis, 3. g. f. Nutzbarkeit.
Fruſtra, vergeblich, *Adv.*
Quid ita, wie ſo? *Adv.* Quia, dieweil, *Conj.*
Non, nein, nicht, *Adv.*

Animus, i, 2. m. das Gemüth).
Literæ, literarum, *hoc loco* die freyen Künſte, *plur. num. tantum in hac ſignificatione.*
Ergo, derohalben, dann, deßwegen, *Conj.*
Diſco, didici, diſcere, 3. lernen.
Aliquis, aliqua, aliquod vel aliquid, einer, jemand. Componitur ex particula *Ali*, & pronomine *Quis*, *quæ*, quid vel quod.
Ars, artis, 3. f. eine Kunſt.
Aptus, a, um, tüchtig, geſchickt, *aptior*, *aptiſſimus.*
Ingenium, ii, 2. g. n. Verſtand, Art, Natur.
Jam, ſchon, *Adv.*
Ne, hoc loco eſt adverb. interrogandi, & nihil ſignificat, ſed facit tantùm interrogationem, ut; Eſtne Conſul domi? Iſt der Burgermeiſter zu Hauß?
Cogito, avi, atum, are, 1. gedencken. Cogitâſti pro cogitaviſti.
Quisnam, quænam, quodnam vel quidnam? wer dann? welche dann? welches dann? *Pron.*
Placeo, placui, placitum, placére, 2. gefallen.
Potiſſimum, potiſſimè, fürnemlich, *Adv.*
Cur, warum? *Adv.*
Admoneo, ui, itum, ére, 2. erinnern, ermahnen.
Nunquam, niemals, *Adv.*
Audeo, auſus ſum, audére, 2. dörffen, kühn ſeyn, unterſtehen.
Vereor, veritus ſum, veréri, 2. förchten, *verbum Depon.*
Ne, daß nicht, *conj. cauſalis.*
Iraſcor, iratus ſum, iraſci, 3. zörnen.
Rogo, avi, atum, are, 1. fragen, bitten.
Dico, dixi, dictum, dicere, 3. ſagen.
Imo, ja, *Adv.*
Oro, avi, atum, are, 1. bitten.
Ipſe, ipſa, ipſum, er, ſie, es, *Pron.*
Nam, dann, *Conj.*
Verecundia, æ, 1. g. f. die Schamhafftigkeit.
Impedio, ivi, itum, ire, 4. verhindern.
Certè, gewißlich, *Adv. affirmandi, vel jurandi*, certius, certiſſimè.
Libenter, gerne, libentius, libentiſſimè, *Adv.*
Valde, ſehr, *Adv.* Enim, dann, *Conj.*
Tædet, tæduit, & tæſum eſt, tædére, verdrieſſen laſſen, *verbum Imperſ.*

Video,

Digitized by Google

Video, vidi, visum, videre, 2. sehen.
Adeò, so gar, so sehr, *Adv.* intendendi.
Remissus, a, um, nachläßig, faul, à verbo remitto, remisi, remissum, remittere, 3. nachlassen, vergeben, verzeihen.
O! O! *interjectio exclamantis.*
Quam, wie, *Adv. intendendi hoc loco.*
Gratus, a, um, angenehm, gratior, gratissimus.
Sed, aber, *Conj.*
Appello, avi, atum, are, 1. zu Red stellen, anreden, für Gericht laden.
Quid tum? was ists dann? *Adv.*
Offero, obtuli, oblatum, offerre, anbieten, oblatus, a, um, angeboten, angegeben.
Occasio, onis, 3. g. f. Gelegenheit.
Audax, audacis, *adj. unius term.* g. o.
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. machen, wiedergeben.
Mens, mentis, 3. g. f. das Gemüth.
Libere, frey, liberius, liberrimè, *Adv.*
Aperio, aperui, apertum, aperire, 4. öffnen, entdecken, aperiendus, a, um, fut. part. passivi, einer so da soll geöffnet werden, oder, so zu öffnen ist.
Recte, recht, rectius, rectissimè *Adv.*
Judico, avi, atum, are, 1. urtheilen.
Igitur, derohalben, *Conj.*
Promissum, i, n, & promissio, onis, f. eine Verheissung.
Memini, meminisse, eingedenck seyn, verbum defectivum.
Deinde, darnach, *Adv.*
Renuntio, avi, atum, are, 1. eine Bottschaft vollenden und ausrichten, einem etwas kund thun.
Respondeo, respondi, responsum, respondere, 2. antworten, zur Antwort geben.
Alioqui, sive alioquin, sonsten, *Conj.*
Nuntius, ii, 2. m. ein mündlicher Botte, *item*, mündliche Bottschaft.
Inutilis, unnützlich, inutilior, inutilissimus, *Adject. duarum terminationum.* Comp. ex in & utilis, nützlich.

Phrases.

MIrari aliquem, sich über einen verwundern, einen hoch halten.
Miror, te ad me nihil scribere, ich verwundere mich, daß du mir nicht schreibest. Cic. ad Att. l. 1. ep. 18.

Non *mirum eſt*, quod frater tuus non faciat progreſſus majores in ſtudiis, es iſt nicht zu verwundern, daß dein Bruder keinen gröſſern Fortgang hat im ſtudiren, *quia fere ſemper*, Præceptore abſente, *eſt otioſus, aut garrit, aut inepit*, weil er, wann der Lehrmeiſter nicht da iſt, faſt allezeit müßig iſt, oder ſchwätzet, oder Narrenpoſſen treibet.

Non potui ſatis *mirari*, ich hab mich nicht genug verwundern können

Miror quid tibi velis, mich wundert was du wolleſt.

Velis nolis, du wolleſt oder wolleſt nicht, pro velis aut nolis.

Quid hoc ſibi vult? was hat das zu bedeuten?

Tu ſemper es *otioſus*, du biſt allezeit müßig.

Domi ſedet *otioſus*, er ſitzt daheim müßig.

Scabioſus nunquam eſt *otioſus*, ein Grindiger iſt nimmer müßig, (*otioſus* etiam ſignificat, ruhig, unbekümmert, ſorgloß: ut otioſus à meru, ſorgloß, ſententiæ otioſæ, unfruchtbare, liederliche Reden.)

Garrire nugas, unnütz Geſchwätz treiben.

Garrire in aurem, in die Ohren ſchwätzen, heimlich ſagen.

Garrulus, garruli, m. ein Schwätzer, *garrulus, a, um*, ſchwätzig.

Garrientes notandi ſunt, die Schwätzer müſſen aufgezeichnet werden. Garrientium nomina notata ſunt in tabula, die Schwätzer ſtehen an der Tafel.

Quis ita garrit? wer ſchwätzt doch ſo? *cuſtos ipſe*, der Aufmercker ſelbſt. Obſervator, Claviger, *Clavigeri*, der Aufmercker, Schlüſſelträger.

Domine Præceptor, omnes mei condiſcipuli *garriunt & inepiunt*, Herr Lehrmeiſter, alle meine Mitſchüler ſchwätzen und treiben Narrenpoſſen, *ineptus, a, um*, ungeſchickt, *ineptiæ, arum*, g. f. Gauckeley, *ineptè, adv.* närriſch, *apte, aptius, aptiſſimè*, geſchickt.

Lubens illud *faciam*, das will ich gern thun. Nihil faciam libentius, ich will nichts liebers thun.

Hoc facio invitus, das thue ich ungern, wider meinen Willen.

Volo *ſtudeas*, ich will, daß du ſtudireſt.

A teneris annis, *ab ineunte ætate diligenter ſtudüit*, er hat von Kind auf fleißig ſtudirt; *annus, i*, Jahr, *tener, tenera, tenerum*, zart.

Beatus hoc ſemeſtri *diligenter ſtudebit*, literis operam dabit, der Beatus wird dieſes halbe Jahr fleißig ſtudiren.

Cur

Cur non ſtuduiſti in muſeo? warum haſt du nicht ſtudirt in der Studirſtube: muſeum, i, 2. n. Studirſtub.
Studere aliquid facere, ſich befleißigen etwas zu thun.
Studere literis, ſich aufs Studiren legen, laudi, pecuniæ, *rebus novis*, mit Erneuerungen oder Veränderungen umgehen; (Aufruhr erregen.)
Studeo huic uni, in unum hoc, & in hoc uno, i. e. huic uni operam do. Studere partibus alicujus, eſt favere.)
Cur me iſtud *monuiſti*? warum haſt du mich daran erinnert? gemahnet?
Monere aliquem literis, einen durch ſchreiben ermahnen, aliquem de re aliqua, einen wegen eines Dinges ermahnen.
Hoc unum te *moneo*, hoc unum te admonitum velim; dieſes wolte ich dich nur ermahnet haben.
Moneo te, ut caveas ab illo; ich warne dich, hüte dich für dem, quoties iſta monitus es? & adhûc quotidie ea moneris, wie oft hat man dich deſſen erinnert? und man ermahnet dich noch täglich daran.
Moneo te, *pro amore meo in te, tuaque utilitate*; ich ermahne dich, weil ich dich lieb habe, und es dir nützlich iſt.
Monebo ipſum ex mandato patris, judicum, ich will ihn ermahnen auf Befehl des Vaters, der Richter.
Fruſtra illum mones, du ermahneſt ihn vergeblich.
Sedulò quidem & mones & hortaris, *ſed fruſtra*, du ermahneſt und warneſt zwar ernſtlich und mit Fleiß, aber vergeblich.
Non eſt mihi animus in literis, ich habe keine Luſt zum ſtudiren. (*Non amo literas. Habeo animum à literis alienum. Abhorreo à literis.*) *Capis me odium vel ſatietas ſtudii*, ich bin des Studirens ſatt und überdrüßig.
Eſt mihi animus in patinis, ich habe Hunger, es hungert mich.
Sit tibi animus, habs Hertz.
Volo *diſcere artem aliquam aptam ingenio meo*, ich will eine Kunſt lernen, wozu ich tüchtig bin.
Didici hanc artem uſu, ich habe dieſe Kunſt aus Erfahrung gelernt.
Diſcere ex literis alicujus, aus eines Schreiben vernehmen: *diſcere ab aliquo, ex aliquo aliquid*, von einem etwas lernen: *diſcere fidibus*, auf Seiten-Spiel lernen, Cic.
Ingenium meum linguæ Græcæ non eſt *aptum*, die Griechiſche Sprach wil mir nicht in den Kopf, ſchickt ſich nicht für meinen Kopf.

Aptus alicui rei & ad aliquid, zu etwas tüchtig, gerecht, Calceus aptus pedi & ad pedem, ein Schuh ſo einem gerecht. Aptus ſtudiis, tüchtig zum Studiren.

Nactus eſt uxorem *aptam ingenio ſuo*, er hat ein Weib bekommen nach ſeinem Sinn.

Diſcam artem mechanicam aptam ingenio meo, ich will ein Handwerck lernen, wozu ich tüchtig bin, veſtis eſt apta (conveniens, congrua) patri, das Kleid iſt dem Vatter gerecht.

Jamne cogitaſti quænam ars tibi placeat potiſſimùm, haſt du dich ſchon bedacht, zu welcher Kunſt du abſonderlich Luſt haſt.

Studia non mihi *placent*, ich habe keine Luſt zum ſtudiren. Valedicam ſtudiis, ich will dem Studiren gute Nacht ſagen.

Mercatura mihi placet potiſſimùm, ich habe ſonderliche Luſt zur Kaufmanſchaft.

Nolo placere omnibus, quia nec omnes mihi placent, ich begehre nicht allen Leuten zu gefallen, weil mir auch nicht alle Leute gefallen.

Placet ſibi, er hält viel von ſich ſelbſt.

Uni placet Theologia, alteri Medicina, einer hat Luſt zur Theologie, der ander zur Artzney. Admoneo te hujus rei, hanc rem, de re hac, ich erinnere dich an diß Ding.

Admonere patrem, den Vatter dran gemahnen.

Admonere aliquem officii ſui, jemand ſeines Ampts erinnern.

Putavi ea de re diſcipulos eſſe *admonendos*; viſum eſt mihi ea de re diſcipulos *admonere*, mir hat gut gedeucht die Schüler hierinn zu warnen, admonere aliquem alicujus rei, einen an ein Ding erinnern, (ſic diligentiæ, promiſſi, debiti.)

Admoneri ab amicis, von den Freunden erinnert werden.

Audere aciem, das Hertz haben, ſich in einer Schlacht zu præſentiren. Tacit.

Audere periculum in aperto, etwas gefährliches ohne Scheu, öffentlich auf ſich nehmen. Tacit.

Vereor, ne Princeps Elector *iraſcatur mihi*, ich fürchte, der Churfürſt zürne über mich.

Verendus, a, um, wohl zu fürchten.

Vereor dicere, ich darfs nicht ſagen.

Vereor, ut poſſim, ich ſorge, ich könne es nicht.

Vereor ne Præceptor omnia reſciverit, ich fürchte der Lehrmeiſter habe alles erfahren.

Digitized by Google

Vereor conſpectum Præceptoris, ich fürchte mich dem Lehrmeiſter unter die Augen zu gehen.
Vereor caritatem annonæ, ich befahre mich einer Theurung.
Iraſci alicui, über einen zürnen, iraſci cum aliquo, mit einem zürnen.
Iraſci alicui de aliquo, wegen eines Dings mit einem zürnen: *iratus, a, um*, zornig, erzürnt, *iracundus, a, um*, gähzornig, *ira vehemens*, ein heftiger Zorn, *ira divina*, der Zorn GOttes, *ira repentina*, gäher Zorn, *facilis ad iram*, der leicht zürnen kan.)
Nihil commiſi cur *mihi iraſcaris*, ich habe nichts gethan, weßwegen du über mich zürnen mögeſt.
Vehementer mihi iratus eſt, er iſt mir ſpinnen feind, todtfeind, infenſus eſt mihi, er iſt mir feind, auffätzig.
Rogare aliquem de aliqua re, einen um etwas bitten.
Rogare aliquem mutuam pecuniam, Geld von einem entlehnen wollen.
Rogare aliquid ab aliquo, etwas von einem begehren.
Roga Præceptorem, *dicat patri tuo, tibi non eſſe animum in literis* bitte den Lehrmeiſter, daß er deinem Vatter ſage, du habeſt keine Luſt zum ſtudiren, (*abrogare*, abſchaffen, hinweg thun, *arrogare*, ihm ſelbſt zumeſſen, *arrogans, antis*, ſtoltz, *interrogare*, fragen, *prorogare*, verlängern, *ſubrogare*, an eines andern Stelle ſtellen, *ſurrogare*, *idem*.)
Orare aliquem, einen bitten.
Orare aliquem multis & ſupplicibus verbis, einen ſehr demüthig bitten, etiam atque etiam, höchlich bitten.
Orare aliquem per Deum, einen um GOttes willen bitten.
Orare pro aliquo, für einen bitten.
Orare aliquid ab aliquo, von einem etwas bitten.
Orare aliquem pro ſalute alicujus, für eines Wohlfahrt bitten. (*Adorare*, anbeten, *exorare*, erbitten, *perorare*, ausreden, eine lange Rede vollenden.)
Dicere verbis alterius *alicui* aliquid, einem etwas ſagen in eines andern Namen.
Dicam Præceptori verbis tuis, ich wills dem Lehrmeiſter ſagen in deinem Namen.
Dicere pace alicujus, mit eines Urlaub reden, ut pace tuâ dicam hoc, halt mirs zu gut, daß ich das reden mag.
Dicere pro certò, für gewiß ausſagen.
Dic Prætori verbis meis ſalutem, grüß den Schultzen in meinem Namen, meo nomine.

Dicere

Dicere vera, die Wahrheit ſagen, dicere ex animo, von Hertzen ſagen, wie mans meynet.

(*Addicere*, zuſagen, *prædicere*, zuvor ſagen, *benedicere*, ſegnen, von jemand Guts reden, *contradicere*, widerſprechen, *edicere proprie eſt Magiſtratuum*, gebieten, ein Mandat ausgehen laſſen, *edictum*, *i*, ein *mandat*, Gebott, *indicere*, anſagen, *interdicere*, verbieten, *maledicere*, übel reden.)

Verecundia impediebat me, ich ſchämete mich, oder die Schamhaftigkeit verhinderte mich.

Impediri aliquâ re, durch ein Ding verhindert werden, morbo, pudore, &c. Quo morbo impeditur? febri.

Impedire aliquem aliquâ re, einen in einem Ding verhindern.

Nihil impedio, ich laß es geſchehen.

Penſum meum jam abſolviſſem, niſi Petrus impediviſſet me, ich hätte mein Tagwerck ſchon vollendet, wann der Peter mich nicht verhindert hatte.

Facieſne quod rogo? wilt du mich meiner Bitte gewähren? (thun was ich bitte.)

Dicturusne es quod *rogo?* wilt du ſagen, was ich dich frage.

Dicam, *faciam libentiſſimè*, ich wils gar gerne ſagen, thun, haud gravatè faciam, ich wils gern thun.

(*Fecit* gravatim, er hats ungern gethan, haud quaquam fecit ex animo. *Conficere*, ausmachen, vollenden, *deficere*, abnehmen, *efficere*, vollbringen, verſchaffen, *interficere*, umbringen, *interfector*, *oris*, *g. m.* ein Todtſchläger, *officere*, ſchaden, *officium*, ein Amt, *perficere*, vollbringen, *reficere*, erquicken, *ſufficere*, genug ſeyn, *bene facere*, guts thun, *malefacere*, übel thun, *arefacere*, dürr machen, *pinguefacere*, fett machen, *aſſuefacere*, gewöhnen.)

Tædet me videre te adeo remiſſum, es verdreuſt mich, daß ich dich ſo nachläßig und faul ſehen muß.

Tædet me hujus rei, das Ding verdreuſt mich.

Tædet me vitæ, es verdreuſt mich zu leben. Tædet me laboris, es verdreuſt mich der Arbeit. Tædet me hic diutius morari, ich bins hier müde, (mag hie nicht länger bleiben.)

Animus *remiſſus*, ein ſchläfferig Gemüth, remiſſus animo, idem. Remiſſio, onis, 3. Ablaſſung, Verzeyhung.

Remiſſius tractare ſtudia, nicht mehr ſo fleißig ſeyn.

Mitto, *miſi*, *miſſum*, *mittere*, 3. ſchicken, ſenden, *mitte me*, laß mich mit frieden, *amitto*, ich verliehre, *admitto*, ich laſſe zu, *committo*, ich begehe, *demitto*, ich laſſe herab, *dimitto*, ich laſſe fahren, *dimittere oſculo*, mit einem Kuß abſcheiden,

Digitized by Google

ſcheiden, *emitto*, ich laſſe aus, *immitto*, ich laſſe ein, *intermitto*, ich unterlaſſe, *intromitto*, ich laſſe ein, *omitto*, ich laſſe unterwegen, *permitto*, ich laſſe zu, *promitto*, ich verheiſſe, *prætermitto*, ich laſſe fahren, *ſubmitto*, ich unterwerfe, *remitto*, ich vergebe, *transmitto*, ich überſchicke.)

O quam gratum feciſti mihi, O wie einen angenehmen Dienſt haſt du mir erwieſen.

Facere alicui gratum, einem etwas zu Danck thun, angenehme Dienſte thun.

Facere gratiam alicui, einem etwas zu gefallen thun, eine Gnad erweiſen.

Appellare aliquem, einen zu Red ſtellen, anreden, einen um Hülf anrufen.

Blandè *appellare*, freundlich mit einem reden.

Appellare aliquem de pecunia, einen um Geld mahnen.

Appellare aliquem nomine, einen mit Namen nennen. *Compellare*, anreden, *interpellare*, in die Rede fallen.

Si occaſio ſe obtulerit, wann ſich die Gelegenheit præſentirt.

Uti *occaſione oblatâ*, die gegebene Gelegenheit ſich zu nutz machen (gebrauchen.)

Amittere *occaſionem oblatam*, die gegebene Gelegenheit fahren laſſen.

Hanc *occaſionem tibi oblatam* noli prætermittere, laß die angebotene Gelegenheit nicht vorbey gehen.

Reddere aliquem audacem, einen kühn machen. Reddere alicui animum, einem wieder einen Muth machen.

Reddere urinam, das Waſſer abſchlagen, peragere requiſita naturæ, ſeine Nothdurſt verrichten.

Aperui ipſi mentem meam liberè, ich habe ihm meine Meynung rund heraus geſagt, animi mei ſenſa ipſi expoſui.

Recte judicare, recht urtheilen. Peſſimè judicavit, er hat ſehr übel geurtheilet.

Judicare de aliquo, Urtheil von einem fällen.

Judicare de re aliqua inter aliquos, eine Sache zwiſchen andern entſcheiden.

Fac memineris promiſſi, mach, daß du an dein Verſprechen gedenckeſt.

Memento mori, gedencke, daß du ſterben muſt.

Meminiſſe alicujus, eines gedencken.

Renuntia mihi, quid ſocrus tua *reſponderit*, ſag mir wieder was deine Schwiegermutter geantwortet.

Ne verbulum reſpondit, er hat nicht ein Wort geantwortet.

Reſponde ad interrogata, antworte auf das gefragte.
Nuntius inutilis, ein unnützer Bott.
Frater tuus mihi heri fuit nuntius triſtis, dein Bruder hat mir geſtern eine traurige Bottſchaft gebracht.

COLLOQ. II.

BEATUS, CALVINUS.

VIſne permanere, wilt du verharren, in ignorantia iſta, in dieſer Unwiſſenheit? oder wilt du allezeit ungelehrt bleiben? C. Avertat Deus, da behüt mich GOtt für. B. Quid igitur facies? was wilt du dann thun? C. Quæſo, ich bitte dich, da mihi conſilium, gib mir einen Rath, ſuper hac re, in dieſer Sache. B. Inprimis, für allen Dingen, precare Deum, ruffe GOtt an, ſæpiſſimè, gar oft (emßiglich) & ex animo, und von Hertzen: deinde, darnach, eſto ſemper attentus, ſey allezeit aufmerckend, (*attent*) hoc eſt, das iſt, audito diligenter, ſolt du hören (mercken) fleißig, quicquid docetur, was gelehret wird, ſive, es ſey, Præceptor loquatur, daß der Lehrmeiſter rede, ſive, oder, condiſcipuli tui recitent aliquid, deine Mitſchüler etwas auffagen: poſtremò, endlich, cole charitatem, übe die Liebe, diligenter, fleißig. C. Quibus modis? auf was Weiſe? B. Neque lædito, du ſolt weder verletzen, neque offendito, noch erzürnen, neminem, jemand, invideto nemini, du ſolt auf niemand mißgünſtig ſeyn, habeto odio neminem, du ſolt niemand haſſen, ſed contrà, ſondern hingegen, dilige omnes, liebe alle, tanquam fratres, als Brüder, ac benefacito omnibus, und thu allen Gutes, quoad poteris, ſo viel du kanſt. C. Illa, die Dinge, quid conferent mihi, was werden ſie mir nutzen, ad profectum ſtudiorum, zum Zunehmen in meinem

nem Studiren? B. Plurimùm, ſehr viel. C. Quomodo, wie? B. Enim, dann, Deus ſic illuminabit tibi, ſo wird dir GOtt erleuchten, ingenium, den Verſtand, augebit, er wird vermehren, memoriam, das Gedächtniß, ac, und, dotes cæteras, die andern Gaben, animi, des Gemüths: denique, endlich, promovebit ita ſtudia tua, wird er dein Studiren alſo befördern, ut facias progreſſus majores, daß du weiter zunehmeſt, indies, von Tag zu Tag, in re ea, darinn, (in dieſer Sach.) C. Sane, fürwahr, das mihi, du gibſt mir, conſilium optimum, einen ſehr guten Rath, utinam valeam uti, wolte GOtt, daß ich mich deſſen gebrauchen könte, perpetuò, allezeit, in gloriam Dei ipſius, zu GOttes Ehren, que, und, referre tibi gratiam, mich in der That danckbar gegen dich erzeigen, aliquando, dermaleins. B. Non opto, ich wünſche oder begehre nicht, ut referas mihi aliquid gratiæ, daß du mir einigen Danck erweiſeſt, (danckbarlich einſtelleſt,) more eo, auf dieſe Weiſe, niſi ut laudes Deum, allein daß du GOtt darum lobeſt, ſæpenumero, oftmals, que, und, proſequaris ſemper, immer fortſetzeſt, (fortführeſt) ſtudia honeſta, löbliche Künſte, atque ita pervenias, und alſo kommeſt, (gelangen mögeſt) tandem, endlich, ad cognitionem, zur Erkäntniß, literarum divinarum, der Heiligen Schrift.

Explicatio Vocabulorum.

PErmaneo, permanſi, permanſum, permanere, 2. verharren, bleiben.

Ignorantia, æ, 1. f. Unwiſſenheit.

Averto, averti, averſum, avertere, 3. abwenden, paſſ. Avertor, averſus ſum, averti.

Do, dedi, datum, dare, 1. geben, *Paſſ.* daris vel dare, caret primâ perſonâ, præt. Conj. cum deris, caret prima perſona.

Super,

Super, über, in, præpoſ. regens Acc. & Abl.
Res, rei, 5. f. eine Sach.
Conſilium, conſi ii, 2. n. ein Rath.
Quæſo, ich bitte dich, lieber, *Plur.* quæſumus, *eſt verb. defectivum.*
Imprimis, fürnemlich, *Adv.*
Sæpè, oft, ſæpius, öfter, ſæpiſſimè, gar oft: *Adv.*
Animus, i, 2. m. das Gemüth.
Precor, precatus ſum, precari, 1. bitten.
Attentus, a, um, befliſſen auf ein Ding, à verb. Attendo, attendi, attentum, attendere, 3. aufmercken. Comp. ex Ad & Tendo, tetendi, tenſum & tentum, tendere, 3. ſtrecken, ſpannen.
Quisquis, wer nur? es mag, wer nur will, quæquæ, neut. quicquid *ſubſtantivè*: vel quodquod *adjectivè*, G. cujuscujus, D. cuicui.
Sive, oder, es ſey, *Conj.*
Loquor, loquutus ſum, loqui, 3. reden.
Aliquis, aliqua, aliquid, vel aliquod, etwa einer, etwa eine, etwas, pronomen compoſitum infinitum. Pl. N. Aliqui, etliche, aliquæ, aliqua.
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wieder geben, aufſagen, vox *comp.* ex præpoſ. Re, & verbo Do, ich gebe, Euphoniæ gratiâ d. interponitur.
Poſtremò, endlich, zuletzt, *Adv.*
Colo, colui, cultum, colere, 3. ehren, dienen, *Paſſ.* Color, cultus ſum, coli.
Charitas, atis, 3. f. die Liebe.
Modus, i, 2. m. eine Weiſe.
Nemo, neminis, 3. *Subſt. gen. communis*, niemand.
Neque, noch, weder, *Conj.*
Lædo, læſi, læſum, lædere, 3. verletzen, beſchädigen, paſſ. lædor, læſus ſum, lædi.
Offendo, offendi, offenſum, offendere, 3. verletzen, erzürnen, anſtoſſen.
Invideo, invides, invidi, inviſum, invidere, 2. mißgünſtig ſeyn.
Odium, odii, 2. n. der Haß.
Habeo, habui, habitum, habere, 2. haben.
Sed, ſondern, *Conj.* Contra, hingegen, *Adv.*
Diligo, dilexi, dilectum, diligere, 3. lieben.
Tanquam, gleich, als, *Adv.*

Ac,

Ac, und, *Conj.* Bene, wohl, *Adv.* Quoad, ſo fern nur, *Adv.*
Confĕro, contuli, collatum, conferre, vox comp. ex Con & fero, zuſammen tragen, item, mit einander rathſchlagen, vergleichen, collatus, a, um, zuſammen getragen.
Studium, ii, 2. n. das Studiren.
Profectus, us, 4. m. Zunehmung, à ver. proficio, profeci, profectum, proficere, 3. zunehmen, in literis, in ſtudiis, im Studiren.
Plurimùm, ſehr viel, *Adv.*
Illumino, avi, atum, are, 1. erleuchten.
Ingenium, ii, 2. n. Art, Natur, Verſtand, ingeniosè, ſinnreich, künſtlich, *Adv.* ingenioſus, ſcharfſinnig.
Cæteri, die andern, æ, a.
Dos, dotis, 3. f. Morgengab, Heyrathsgut.
Augeo, auxi, auctum, augére, 2. vermehren.
Denique, endlich, zuletzt, *Adv.*
Promoveo, promovi, promotum, promovere, 2. befördern.
Magnus, major, maximus, *Plur.* magni, *majores*, maximi, h. l. eſt Acc. Caſ.
Progreſſus, us, 4. m. & progreſſio, onis, f. das Fortgehen, Zunehmen, à verb. progredior, progreſſus ſum, progredi, 3. fortgehen.
Dies, diei, 5. g. m. & f. in ſingulari, in pl. tantum maſc. ein Tag, eine Zeit.
Conſilium, ii, 2. n. ein Rath. Sanè, gewißlich, *Adv.*
Utinam, wolte GOtt: Ach! *Adv.*
Gloria, æ, 1. f. Ehre, Ruhm.
Utor, uſus ſum, uti, 3. gebrauchen, *regit Ablat.*
Perpetuo, ſtäts, immerdar, *Adv.*
Valeo, valui, valitum, valere, 2. geſund ſeyn, können.
Aliquando, dermaleins, *Adv.*
Refero, retuli, relatum, referre, wieder geben, wieder bringen, comp. ex Re & *fero.*
Opto, avi, atum, are, 1. wünſchen, paſſ. optor, optatus ſum, optari.
Mos, moris, &c. Abl. more, 3. m. ein Sitte, Gebrauch, Weiſe.
Niſi, als nur, *Conj.*
Laudo, avi, atum, are, 1. loben.
Sæpenumerò, offtmals, *Adv.* Honeſtus, a, um, ehrlich.
Semper, allezeit, *Adv.*

Profequor, profequutus ſum, profequi, 3. verb. dep. verfolgen, fortſetzen.
Divinus, a, um, Göttlich, *gen. o.*
Litera, literæ, 1. f. ein Buchſtab, literæ, literarum, vero pl. num. tant. ein Brief, item, die freyen Künſte.
Cognitio, onis, 3. f. die Erkenntniß.
Tandem, endlich, *Adv.*
Pervenio, perveni, perventum, pervenire, 4. kommen, gelangen.

Phraſes.

PErmanere *in ignorantia*, verharren in der Unwiſſenheit, allezeit unwiſſend bleiben.
Electi non *permanent* in peccatis ſuis, die Auserwählten verharren nicht in ihren Sünden.
Multi diſcipuli Claſſis quintæ permanſerunt in ignorantia, negligentia & nequitia, viele Quintaner ſind verharret in der Unwiſſenheit, Nachläßigkeit und Bosheit.
Permanere in amicitia, Freund bleiben, in ſententia ſua, auf ſeiner Meynung bleiben.
(Permanere in officio, ſein Amt verrichten, *Cæſ.* Chriſtiani manſerunt conſtantes, die Chriſten ſind beſtändig geblieben. *Emanere*, ausbleiben, *emineo*, *eminui*, *eminere*, übertreffen, *promineo*, *ui*, *ere*, herfür gehen, *remanere*, dahinten bleiben.)
Deus avertat, da behüte GOtt für. Avertere furorem alicujus, eines Tyranney abwenden.
Avertere rem aliquam, etwas entwenden, ſtehlen.
Dare alicui conſilium ſuper re aliqua, einem einen Rath geben in einer Sach, in etwas rathen.
Quid *dedit* tibi *conſilii?* was hat er dir gerathen?
Qui *dedit conſilium tibi*, non eventum, ſed fidem præſtare tenetur; von einem Rathgeber muß man nur Treue, nicht aber der Sachen Ausgang fordern.
(Dare alicui rei colorem, einem Ding eine Farb anſtreichen. *Abdo*, *abdidi*, *abditum*, *abdere*, verbergen, *addere*, hinzu thun, *ſuper addere*, mehr hinzu thun, *condere*, verbergen, erſchaffen, *abſcondere*, verbergen, *dedere*, ergeben, *indere*, hinein thun, *obdere*, fürthun, *perdere*, verliehren, *reddere*, wiedergeben, *ſubdere*, unterſetzen, *tradere*, übergeben.)
Precari Deum ex animo, GOtt von Hertzen anruffen.
Precari bonas preces, *Cæſ.* gute Gebet beten.

Pro-

Digitized by Google

Precari aliquid ab aliquo, etwas von einem bitten.
Pueri *estote attenti*, Knaben, mercket auf, (attentio, onis, 3. f das Aufmercken,) aut vapulabitis, oder ihr solt geschlagen werden, verberabimini, luetis pœnam, dabitis pœnas.
Tu non es attentus, du gibst nicht echt.
Attentus ad rem, karg, genau.
Non fui ad eam rem attentus, ich hab darauf nicht acht gehabt.
Attendere alicui rei, einem Ding fleißig obliegen.
Attendere animum, *Cic. 3. off.* fleißig aufmercken.
Attentè, *Adv.* fleißiglich.
Audite animo attento, höret fleißig zu.
Nimium ad rem in senecta *attenti sumus. Terent.* Im Alter ist man gar zu genau: senecta, æ, 1. f. & senectus, senectutis, 3. f. Alter.
Quicquid docetur, audiam, was gelehrt wird, will ich hören.
Audire præceptorem docentem, dem lehrenden Lehrmeister zuhören.
Audire à, de, ex aliquo aliquid, von einem etwas hören, audire de aliquo aliquid, hören, daß man etwas von einem sagt.
Audire aliquem, einen hören.
Docere aliquem aliquid, jemanden etwas lehren: quis te hoc docuit, wer hat dich das gelehrt?
Addocere, lehren, *dedocere*, entlehren, *edocere*, wohl, oder vollkommlich lehren.
Audivi Præceptorem loquentem, ich habe den Lehrmeister hören reden, loqui.
Cum *Præceptor loquitur*, discipuli taceant, wann der Lehrmeister redet, sollen die Schüler schweigen.
Multa locutus est, er hat viel geredet.
Condiscipuli tui *réddunt* aliquid latinè, deine Mitschüler geben etwas zu Latein.
Reddere literas alicui, einen Brief beantworten, rationem, Rechenschaft geben.
Colere charitatem, die Liebe üben, pietatem, Gottsfürchtig seyn.
Colere aliquem, einen ehren, agrum, Acker bauen.
(*Accolere*, beywohnen, *excolere*, in Ehren halten, *incolere*, einwohnen, *recolere*, wieder ins Gedächtniß bringen.)
Ladere aliquem, einen verletzen.
Ladere dictis, mit Worten verletzen, facto, mit der That.

Digitized by Google

Lædere famam alicujus, einen an Ehren kräncken.
Offendere, aliquem, einen beleidigen.
Offendere caput ad parietem, den Kopf an die Wand stoſſen. Offendere ad aliquid, an etwas anstoſſen, ad lapidem, an einen Stein.
Invidere alicui, einem mißgünstig seyn.
Invidere alicui aliquid, einem etwas mißgönnen.
Habere, (prosequi) *aliquem odio*, einen hassen, (odium capitale, ein tödlicher Haß, odium intestinum, ein innerlicher Haß, odium occultum, ein heimlicher Haß.)
Diligere omnes Christianos *tanquam fratres*, alle Christen lieben als Brüder.
Diligere aliquem mutuò, einen wieder lieben.
Valde, unice diligere, sehr lieben.
Benefacere omnibus, allen Gutes thun, beneficium, ii, 2. n. eine Wohlthat, beneficentia, æ, 1. f. Gutthätigkeit.
Isti libri *mihi nihil conferent ad profectum studiorum*, diese Bücher werden mir nichts nutzen zum zunehmen im studiren. (*Profectum facere.* Plin. epist. 2. *Firmiores in literis profectus alit æmulatio.*)
Conferre sermones inter se, & cum aliquo, miteinander sich unterreden.
(*Conferre* rationes, Rechnung gegen einander halten, conferre se ad aliquem, sich zu einem begeben, ad hostes, zum Feind überlauffen, iter aliquo, an einen Ort reisen. Conferre curas & cogitationes omnes in rem aliquam, seine gantze Sorg und Gedancken auf ein Ding wenden. Conferre ad Medicinam, Theologiam, Jurisprudentiam, Philosophiam, die Artzney, Theologie, Rechte, Philosophie studiren, dare operam Medicinæ. Conferre se in fugam, weglauffen, in die Flucht begeben, in pedes, davon lauffen.)
O Jesu *illumina mihi ingenium meum*, O JEsu erleuchte mir meinen Verstand.
Illuminatus, a, um, erleuchtet, illuminatio, onis, 3. f. Erleuchtung.
Augere rem aliquam, ein Ding vermehren.
(Cæsaris in nos amorem, quibuscunque poterimus rebus, augebimus, *Cic. in Verr.* wir wollen auf was Weise wir immer können, des Kayſers Lieb und Gunst gegen uns suchen zu vermehren.

Auctus,

Digitized by Google

Auctus, a, *um*, vermehrt, *auctio*, *onis*, *g. f.* eine Vergantung, *auctor*, *oris*, *m.* ein Mehrer, *auctarium*, *ii*, Zugab, *adaugere*, faſt mehren.)

Dare *dotem* filiæ, der Tochter die Morgengab geben, Heyraths Gut.

(Non ego illam mihi *dotem* duco eſſe, quæ dos dicitur, ſed pudicitiam. *Plaut.* die Keuſchheit iſt die rechte Morgengab.

Promovere ſtudia alicujus, eines ſtudiren befördern.

Spero me promotum iri ad Quartam, ich hoffe befördert zu werden in Quartam, *futuro examine paſchali*, künftig Oſter-Examen.

Facere progreſſus, zunehmen. Progreſſu temporis, mit der Zeit.

Majores feciſſem in ſtudiis progreſſus, niſi morbo impeditus fuiſſem, ich hätte mehr zugenommen im Studiren, wann ich nicht wäre kranck geweſen.

(Philoſophi nunquam in ſtudiis tantos progreſſus facere potuiſſent. Cic. 3. Tuſcul.)

Dare alicui conſilium, optimum, einem den beſten Rath geben. (Conſilium malum conſultori peſſimum eſt. Conſiliarius, ii, Rathgeber, Rath. Conſiliarii intimi, geheime Räthe)

Uti conſilio, ſich des Raths gebrauchen.

Scit *uti* foro, *hoc eſt*, novit ſe accommodare rebus gerendis, er weiß ſich in alle Händel zu ſchicken.

Uti operâ alicujus, eines Dienſt gebrauchen.

Uti patientia incredibili, ſehr gedultig ſeyn.

Utar te teſte, ich will dich zum Zeugen haben.

Uti re aliqua, ein Ding gebrauchen.

Utar his Bibliis in honorem Dei, ich will dieſe Bibel gebrauchen zu GOttes Ehren.

Valere autoritate, Anſehen haben, memoria, ein gut Gedächtniß haben (pollere memoria.)

Valere nihil, nichts gelten.

Referre alicui gratiam, ſich in der That danckbar gegen einen erzeigen.

Non opto, *ut mihi aliquid gratiæ referas*, ich wünſche und begehre nicht, daß du mir einigen Danck erweiſeſt, mit den Wercken. *Referre gratiam fit rebus vel opere*, *agere verbis.*

Referre alicui aliquid acceptum, einem etwas zu dancken haben, & in acceptis.

Laudare Deum ſæpenumero, GOtt oft loben.
Proſequi ſtudia honeſta, löbliche Künſte fortſetzen, proſequi aliquem laude, odio, amore, einen loben, haſſen, lieben.
Pervenire ad veram Dei *cognitionem*, zur wahren Erkentniß GOttes kommen.
Pervenire ad annum ſeptuageſimum, das ſiebentzigſte Jahr erreichen.
Pervenire ad aures, zu Ohren kommen, ad manus, zu Handen kommen.
Fama ad nos pervenit, das Geſchrey iſt zu uns kommen, allatum eſt mihi ad me, ich habs vernommen, gehört.

COLLOQ. III.

CALVINUS, DEMETRIUS.

QUando repetes ludum literarium? wann wilt du wieder in die Schule kommen? D. Neſcio, ich weiß es nicht. C. Cur non admones, warum ermahneſt du nicht, Patrem, den Vater, de re hac? daran? (an dieſe Sache.) D. Quid putas, was meyneſt du, me curare, daß ich darnach frage? C. Parum admodum, wenig genug, ut credo, wie ich glaube. D. Profecto, fürwahr, verum dicis, du ſagſt die Wahrheit. C. Satis ſigni eſt, es zeiget gnugſam an, te non amare literas, daß du keine Luſt habeſt zum Studiren, (daß du nicht liebeſt das Studiren.) D. Scio legere, ich kan leſen, ſcribere, ſchreiben, loqui latine, Lateiniſch reden, ſaltem mediocriter, zum wenigſten ſo ziemlich, quid opus eſt mihi, was hab ich vonnöthen, ſcientiâ tantâ, ſo groſſe Wiſſenſchaft? Ego ſcio plura, ich weiß mehr, quam, als, Sacerdotes tres Papiſtici, drey Papiſtiſche Prieſter, (Pfaffen.) C. O adoleſcentem miſerum! O du elender Jüngling! (Geſell) ſiccine contemnis, verachteſt du alſo, rem inæſtimabilem, eine unſchätzbare Sache (ſo unermeßlichen Schatz.) D. Tu, du, quid exclamas ſic? was ſchreyeſt du ſo?

unde,

Digitized by Google

unde, woher, video tibi miſer, hälteſt du mich vor elendig ?. C. Amice, guter Freund, injuria nulla, kein Unrecht, orta eſt tibi à me, iſt dir von mir entſtanden, oder, ich habe dir kein Unrecht gethan: enim, dann, quod dixi tibi, was ich dir geſagt habe, non eſt convicium, iſt kein Schmachwort, (damit hab ich dich nicht geſcholten) ne tu accipias in partem malam, nimm es nicht für übel auf: ſed, aber, miſereor tui, es dauret mich deiner, (ich erbarme mich deiner,) quia contemnis id, weil du das verachteſt, quod parit felicitatem, davon man glückſelig wird. D. Lucrum, Gewinn, divitiæ, Reichthümer, & voluptas, und Wolluſt, pariunt felicitatem, machen glückſelig, (bringen zu wegen, verſchaffen Glückſeligkeit.) C. Imò, ja, iſta, dieſe Dinge, fuerunt multis exitio, haben viele ins Verderben gebracht: tametſi divitiæ ſunt, ob ſchon Reichthum iſt, donum Dei, eine Gabe GOttes, nec nocent, und nicht ſchaden, niſi iis, als nur denen, qui abutuntur, welche ſie mißbrauchen: verum enim vero, aber, poſſeſſio nulla, keine Beſitzung oder Gut, eſt pretioſior, iſt köſtlicher, homini, dem Menſchen, quam virtus, als die Tugend, & cognitio, und die Erkäntniß, rerum honeſtarum, ehrlicher Dinge. D. Igitur, derohalben, vis concionari, ſo wilt du predigen, ut video, wie ich ſehe. C. Utinam audiviſſes, wolte GOtt du hätteſt gehört, diligenter, fleißig, conciones divinas, die Göttliche Predigten. D. Hem, potz, (ey) obtundis me, du machſt mich toll, nunquid vis? wilt du was weiter? C. Ut Deus det tibi, daß dir GOtt gebe, mentem bonam, einen guten Sinn. D. Fortaſſe, vielleicht, opus eſt tibi ea, haſt du denſelben vonnöthen, magis, mehr, quàm mihi, als ich. Vale, gehab dich wohl.

Explicatio Vocabulorum.

REpeto, repetivi, repetitum, repetere, 3. wiederholen.
Ludus, i, 2. m. ein Spiel, & luſus, us, 4. m.
Literarius, literaria, literarium, das zu den Künſten gehört, hinc ludus literarius, eine Schul.
Neſcio, neſcivi, neſcitum, neſcire, 4. nicht wiſſen.
Admonço, admones, admonui, admonitum, admonere, 2. ermahnen, erinnern.
Puto, putavi, putatum, putare, 1. meynen.
Curo, avi, atum, are, 1. ſorgen, fragen.
Parum, wenig, *Adv.* Admodum, faſt, ſehr, *Adv.*
Admodum adoleſcens, ſehr jung.
Ut, wie? h. l. *Adv.*
Credo, credidi, creditum, credere, 3. glauben.
Profecto, fürwar, *Adv.*
Verum, die Wahrheit, ponitur h. l. ſubſtantivè. Verus, a, um, wahr.)
Dico, dixi, dictum, dicere, 3. ſagen.
Satis, genug, *Adv.* regit Gen. (*vix ſatis temporis habui*, ich habe kaum Zeit genug gehabt, *ſatis ſuperque*, mehr dann genug.)
Signum, i, 2. n. ein Zeichen.
Literæ, literarum, die freye Künſte, *pl. num. tantum in hac ſignificatione, g. f.*
Scio, ſcivi, ſcitum, ſcire, 4. wiſſen.
Scribo, ſcripſi, ſcriptum, ſcribere, 3. ſchreiben, paſſ. ſcribor, ſcriptus ſum, ſcribi.
Latine, Lateiniſch, *Adv.*
Loquor, loquutus *& locutus ſum per c.* loqui, 3. reden.
Saltem, nur, zum wenigſten, *Adv.*
Mediocriter, ſo ziemlich, mittelmäßig, *Adv.*
Opus, vonnöthen, *eſt Adjectivum indeclinabile, generis omnis, & defectivum. Uſurpatur tantum in N. & Acc. ſingulari. Sed* Opus, operis, ein Werck, *eſt ſub. gen. Neutri. 3. decl.*
Tantus, a, um, ſo groß, ſo viel.
Scientia, æ, 1. f. eine Wiſſenſchaft.
Plura, id eſt, res plures. Eſt. acc. plur. *Multa, plura, pluria, plurima.*
Quam, als, *Adv.*
Papiſticus, a, um, Päbſtiſch. O! interjectio exclamantis!

Miſer,

Digitized by Google

Miſer, miſera, miſerum, elẹndig, armſelig, miſerior, miſerrimus.
Adoleſcens, adoleſcentis, g. c. ein Jünaling, (Adoleſcentula, æ, f. ein junges Mägdlein oder Töchterlein.
Siccine? iſts alſo? *Adv.*
Contemno, contemſi, contemtum, contemnere, 3. verachten.
Inæſtimabilis, e, unſchätzbar.
Sic, alſo; *Adv.*
Exclamo, avi, atum, are, 1. ausrufen, ausſchreyen.
Unde? woher? *Adv.*
Videor, mich deucht, viſus ſum, *Activum video*, ich ſehe, vidi, viſum, videre, 2.
Amicus, i, 2. m. ein Freund.
Injuria, injuriæ, 1. f. Unrecht.
Orior, ortus ſum, oriri, 4. aufgehen, entſtehen, *præſ. indic.* orior, oreris, oritur, pl. oriimur, &c. *imperf.* conj. cum orirer.
Enim, dann, *Conj.*
Convicium, convicii, 2. n. Schmachred, Läſterung, convicior, atus ſum, convicіari, 1. läſtern, ſchmähen, conviciator, oris, 3. m. Läſterer.
Ne, damit nicht, *Adv.*
Pars, partis, 3. f. ein Theil.
Accipio, accepi, acceptum, accipere, 3. bekommen, aufnehmen.
Miſereor, miſertus ſum, miſereri, 2. erbarmen, dauren, miſeror caſum tuum, ich bedaure deinen Zuſtand.
Contemno, contemſi, contemtum, contemnere, 3. verachten.
Felicitas, atis, 3. f. Glückſeligkeit.
Pario, peperi, partum, parere, 3. gebähren.
Lucrum, lucri, 2. n. Gewinn.
Divitiæ, divitiarum, 1. f. Reichthum, pl. num. tantum.
Voluptas, voluptatis, 3. f. Wolluſt.
Exitium, exitii, 2. n. das Verderben.
Tametſi, obſchon, wiewohl, *Conj.*
Donum, doni, 2. n. Gabe. Nec, noch, *Conj.*
Noceo, nocui, nocitum, nocere, 2. ſchaden.
Niſi, als nur, *Conj.*
Abutor, abuſus ſum, abuti, 3. mißbrauchen.
Verùm enim vero, aber doch, *Conj.*
Homo, hominis, 3. c. der Menſch.
Pretioſus, köſtlich, pretioſior, pretioſiſſimus.

Poſſeſſio, onis, 3. f. eine Beſitzung.
Virtus, virtutis, 3. f. die Tugend.
Honeſtus, a, um, ehrlich.
Cognitio, onis, 3. f. die Erkäntniß.
Concionor, atus ſum, ari, 1. predigen, *verb. depon.*
Ut, wie, h. l. *Adv.*
Divinus, a, um, göttlich.
Concio, concionis, 3. f. die Predigt.
Hem, potz, ſiehe da, *Interj.*
Obtundo, obtudi, obtuſum, obtundere, 3. ſtumpf machen, toll machen, obtuſus, a, um, ſtumpf. Comp. ex ob & tundo, tutudi, tuſum, & tunſam, tundere, klopfen, ſtoſſen, ſtumpfen.
Nunquis, nunqua, nunquod vel nunquid? Iſt jemand oder etwas, *Pron.* Nunquid vis? Terent. Nunquid, iſts nicht das? *Adv. interrog.*
Ut, daß, *Conj.*
Mens, mentis, 3. f. das Gemüth, *Plur.* mentes, G. mentium, &c.
Fortaſsè, vielleicht, *Adv.* Magis, mehr, *Adv.*
Vale, gehab dich wohl, *eſt imperativus*, valete, valeto, valetote, valeas, valere, 2.

Phraſes.

Repetere ludum literarium, wieder in die Schul gehen; repetere aliquid, etwas wiederholen.
Repetere altius aliquid, ex alto. *Salluſt.* Ein Ding gar von fornen oder von Anfang erzehlen, à capite, &c.
Repetere ſtudia, ſeine vorige Ubung fürnehmen.
Caſtra repetebat, er kehrete wieder in das Lager.
Repetitus, a, um, *Particip.* wiederholet.
Neſciebam, quorſum tu ires, ich wuſte nicht wo du hingiengeſt. *Neſcire* aliquem, einen nicht kennen.
Neſcire latinè, die Lateiniſche Sprache nicht verſtehen.
Non ſum neſcius, es iſt mir wohl bewuſt.
Admonere aliquem aliquid de aliqua re, etwas bey einem in einer Sache erinnern.
Admonere aliquem alicujus verbis, einen in eines andern Namen erinnern.
Admonere aliquem alicujus rei, aliquam rem, & de aliqua re, einen an ein Ding ermahnen.
Quid putas, me curare? was meyneſt du, daß ich darnach frage?

Curat

Digitized by Google

Curat me ſolicitè, er iſt um mich ſehr ſorgfältig.
Aliena curat, ſua negligit, er bekümmert ſich um anderer Leute Sachen, und verſäumet die ſeine.
Curare aliquem diligenter, fleißig auf einen Achtung geben.
Curare ægrotos, die Krancken warten.
Curare aliquid faciendum, verſchaffen, daß ein Ding gethan wird.
Cura, ut veniat, mache oder verſchaffe, daß er komme.
Frater tuus Præceptorem, ut video, parùm curat, dein Bruder, wie ich ſehe, achtet den Lehrmeiſter wenig.
Dicere verum, die Wahrheit ſagen.
Dic mihi veritatem, ſage mir die Wahrheit.
Dicere rem ipſam, ſagen, wie ſich die Sache verhält, quod res eſt. *Plaut.*
Dicere rationem, Urſache anzeigen, ſententiam, ſeine Meynung.
Dicere ſalutem alicui, einen grüſſen, ab aliquo. *Cic.*
Dicere ſeriò, ernſtlich ſagen. (*Dictus, a, um*, geſagt. *Dictum, i, n.* ein Spruch, *addicere*, zuſprechen, zueignen, *antedicere, prædicere*, zuvor ſagen, *benedicere*, ſegnen, *benedictus, a, um*, gelobet, *contradicere*, widerſprechen, *contradictio*, Widerſprechung, *indicere* anſagen, *interdicere*, verbieten, *maledicere*, übel reden, ſchelten, *prædicere*, zuvor ſagen.)

Satis pecuniæ, Geld genug, ſatis verborum, Worts genug.
Pauci nobiles, *amant literas*, wenig Edelleute haben Luſt zum Studiren, (lieben die Studien) delectantur ſtudiis, flagrant amore ſtudiorum.
Scio legere & ſcribere, ich kan leſen und ſchreiben.
Scire linguam, eine Sprache können; ſcire certò aliquid, etwas gewiß wiſſen, pro certo. (Hoc ſcio pro certo, quod ſi cum ſtercore certo; vinco vel vincor, ſemper ego maculor, am Dreck, ſ. v. wäſchet man ſich nicht ſauber.
Scire aliquid laus eſt, pudor eſt nil diſcere velle, etwas wiſſen oder können, iſt löblich, aber nichts lernen wollen, iſt eine Schande.
Satis ſigni eſt te ſcire Græca, es iſt daraus klar genug, daß du Griechiſch kanſt.
Sciſne loqui latinè? kanſt du lateiniſch reden? Græcè, Griechiſch, Gallicè, Frantzöſiſch, Germanicè, Teutſch, Hebraicè, Hebräiſch.

Quid opus eſt mihi tantâ ſcientiâ, was habe ich ſo groſſe Wiſſenſchaft vonnöthen.
Si opus eſt, (ſi neceſſe eſt, ſi neceſſarium eſt,) ſo es nothwendig iſt.
Multa mihi opus ſunt, & opus eſt mihi multis, ich habe viel Ding vonnöthen, bedarf viel Ding.
Nummis mihi opus eſt ad hanc rem, *nummi mihi opus ſunt* ad hanc rem,) ich habe Geld hiezu vonnöthen.
Opus eſt hoc fieri, es iſt nöthig, daß dieſes geſchehe.
Opus eſt hac re, dieſes iſt vonnöthen.
O miſerum adoleſcentem ! O des elenden Jünglings!
(O famam gratam ! O des lieben angenehmen Geſchreys, Ach ! wie eine fröliche Botſchaft.) *Cic. Famil. lib.* 10. *epiſt.* 14.
Interjectionem 6 *ſequitur Nom. Accuſ. & Voc.*
Contemnere rem aliquam, ein Ding verachten.
O miſeri adoleſcentes, cur contemnitis artes liberales !
O ihr elende Jünglinge, warum verachtet ihr die freyen Künſte.
Corporis exigui vires contemnere noli. Cato. Contemptus, a, um, veracht: *contemptibilis, e*, verächtlich, *contemptor, oris, g. m.* ein Verächter.]
Quid ſic exclamas? was ſchreyeſt du ſo?
Exclamare maximâ cum voce. *Cic.* ſehr laut ſchreyen.
Quid clamitas ? was ruffeſt du ?
Vigil exclamat horas, der Wächter ruft die Stunden aus: exclamat eſſe horam primam, er ruffet, die Glocke habe eins geſchlagen.
[Exclamare gaudio, für Freuden herzlich ſchreyen, proclamátor, oris, g. m. præco, ónis, Ausruffer, Ausſchreyer.
Acclamare, zuſchreyen, *conclamare*, mitſchreyen, *conclamatum eſt*, es iſt aus, es iſt geſchehen, *declamare*, ſich üben im reden; item: wider einen ſchreyen und pochen, *inclamare*, zuruffen, *inclamare aliquem*, einen beſchreyen, *proclamare*, öffentlich ſchreyen, *reclamare*, etwas widerſetzen.)
Videris mihi miſer, mich dünchet, du ſeyeſt elendig. (Verbum *videor*, videris, videtur, videmur, &c. quoad perſonam ſemper reſpondet Pronominibus, ego, tu, ille, nos, vos, illi.)
Ita mihi videtur, alſo bedünckt es mich.
Videris mihi bene de civibus meriturus, mich bedüncket, du wirſt dich wohl um die Bürger verdienen.

Ut

Digitized by Google

Ut mihi videtur, wie mich dünckt.
Tu mihi videris vir probus, du ſcheineſt mir ein frommer Mann zu ſeyn; *barbarè videtur mihi quod tu*, &c.
Viſum eſt mihi, es hat mir gut gedaucht.
Videris mihi errare, mich düncket, du irreſt.
Videor mihi ſanitati reſtituendus, mich düncket ich ſeye gantz wohl, wieder geſund.
Maxima mihi à te orta eſt injuria, du haſt mir das gröſte Unrecht gethan.
Facere alicui injuriam, einem Unrecht thun.
Nullâ re te unquam affeci injuriâ. Nunquam læſi te. (De te nihil male ſum meritus. Nihil unquam adverſum te peccavi, ich habe dir nie unrecht gethan, ich habe wider dich nichts übels begangen.)
Hoc à te ortum eſt, das kommt von dir her, du biſt Urſach daran, in te relidet culpa: tu es in culpa.
Convicium eſt quod dicis, es iſt eine Calumnie, (Schmähwort) was du ſageſt.
Convicium illud quod jam dixiſti, ſuſtinere nequeo, dieſe Schelmworte kan ich nicht ertragen.
Accipere in malam partem, übel aufnehmen.
Accipere aliquid ab aliquo, etwas von einem bekommen, etwas von einem hören ſagen.
Accipere conſilium, einen Rath annehmen.
Accipere injuriam, Unrecht leiden.
Accipere æquo animo, wohl aufnehmen.
Accipere mollius aliquid, ein Ding nicht übel deuten.
Accipere lautè, wohl tractiren.
Miſereri alicujus, ſich eines erbarmen.
Miſerebar me tui fratris, es erbarmete, dauerte mich dein Bruder.
Parere felicitatem, glückſelig machen.
Parere liberos, Kinder gebähren.
Parere odium, Haß erregen.
(Vir generat, mulierque parit, ſed gignit uterque.)
Hæc res erit ipſi exitio, diß wird ihn ins Verderben ſtürtzen.
Eſt ipſi curæ, cordi, er läßt es ihm angelegen ſeyn. Eſt tibi teſtimonio, es dienet dir zum Zeugniß.
Nocere alicui, einem ſchaden.
Nihil nocuerit, ſi, &c. es kan nicht ſchaden, wann, ꝛc.
Abûti re aliquâ, ein Ding mißbrauchen.
Divitiis, Reichthum.

Donis

Donis Dei, die Gaben GOttes.
Virtus eſt *poſſeſſio* precioſiſſima, die Tugend iſt das beſte Gut.
Paſtor *concionatus* eſt de furto, der Pfarrer hat geprediget vom Diebſtahl.
Quis hodie concionabitur? wer wird heut predigen? quis fuit textus *concionis*? was war der Text?
Paſtor pro materia *concionis* habuit Pſalmum centeſimum, der Pfarrer hat den hunderten Pſalm erkläret: verſum octavum capitis noni Johannis, den achten Vers aus dem neunten Capitel Johannis.
Concio erat nimis prolixa, die Predigt war gar zu lang.
Concio perbrevis, eine ſehr kurtze Predigt.
Obtundere aliquem, einen toll machen.
Obtundere auditum, das Gehör verdumpfen.
Det tibi Deus mentem bonam, GOtt gebe dir einen guten Verſtand.
Deus det tibi iter felix, GOtt gebe dir eine glückſelige Reiſe.
Opus eſt tibi pecunia, du haſt Geld vonnöthen.
Hoc libro tibi magis opus eſt, quàm mihi, du haſt diß Buch mehr vonnöthen als ich. (Audio, opus eſſe tibi nova veſte, quòd opus ſit tibi nova veſte, quòd nova veſtis opus ſit tibi.)

COLLOQ. IV.

DEMETRIUS, ELISÆUS.

QUando rediiſti, wenn biſt du wieder kommen, domò, von Hauß? E. Tantùm redeo, ich komme erſt alleweil. D. Ubi eſt frater? wo iſt der Bruder? E. Manſit, er iſt gebliben, domi, zu Hauß. D. Cur manſit, ſc. *domi?* warum iſt er zu Hauß geblieben? E. Ut pranderet, daß er zu Mittag eſſe, cum matre, mit der Mutter. D. Tu verò, du aber, cur non manſiſti etiam? warum biſt du nicht auch da geblieben? E. Jam pranderam, ich hatte ſchon zu Mittag gegeſſen, cum patre, mit dem Vater. D. Quis miniſtrabat vobis? wer wartete euch auf? (diente euch?) E. Ancilla, die Magd.

D.

Digitized by Google

D. Quid mater, ſc. *agebat* ? was that die Mutter? Ubi erat ? wo war ſie ? E. Etiam domi ? auch zu Hauße, ſed occupata, ſc. *erat*, aber ſie hatte zu thun, (war geſchäftig.) D. Qua in re ? was (in welcher Sache?) E. In recipiendo tritico, Weitzen zu empfangen, quod advectum fuerat nobis, welcher uns war zugeführet worden, (den man uns gebracht hatte.) D. Quando redibis domum ? wann wilt du wieder nach Hauße gehen ? E. Quum accerſar, wann ich werde beruffen werden, à patre, vom Vater. D. Quo die iſtud erit, auf was für einen Tag wird das ſeyn, oder geſchehen? E. Fortaſſe, vielleicht, hinc ad dies quatuor, heut über vier Tage. D. Cur vos commeatis tam ſæpe, warum ziehet ihr ſo oft hin und her. E. Parentes, die Eltern, volunt ſic, wollen es alſo haben. D. Quid agitis, was thut ihr, domi ? zu Hauß ? E. Quod jubemur, was uns befohlen wird, à parentibus, von den Eltern. D. Sed, aber, interim, unterdeſſen, perit vobis tempus ſtudiorum, verſäumet ihr die Zeit zum ſtudiren. E. Non perit omninò, ſie iſt nicht gar verlohren. D. Quid igitur ? was dann ? E. Quoties pater non eſt occupatus, ſo oft der Vater nichts zu thun hat, neceſſariò, nothwendig, (ſo oft er mit nothwendigen Geſchäften nicht beladen,) exercet nos, übet er uns, horis omnibus, alle Stunde : manè, des Morgens, ante & poſt prandium, vor und nach dem Mittageſſen, ante cœnam, vor dem Nachteſſen, à cœna, nach dem Abendeſſen, ſatis diu, lang genug: poſtremo etiam, endlich auch, antequam eamus cubitum, ehe wir zu Bette gehen. D. Quibus rebus exercet vos ? worinn übet er euch ? (was für Sachen tractiret er mit euch?) E. Exigit à nobis, er fordert von uns, potiſſimum, fürnemlich, ea, die Dinge, quæ didicimus, welche wir gelernet haben, in ſchola,

in

in der Schule, hebdomade tota, die gantze Woche: inſpicit, er beſiehet, themata noſtra, unſere Themata, oder zu handeln fürgenommene Sprüche, ac interrogat nos de iis: und fraget (*examinirèt*) uns aus denſelben: Dat nobis ſæpe, er gibt uns oft, aliquid deſcribendum, etwas abzuſchreiben, modò latinè, bald Lateiniſch, modò vernaculè, bald Teutſch; interdum, bißweilen, proponit nobis etiam, giebt er uns auch auf, ſententiam brevem, einen kurtzen Sententz oder Spruch, ſermone vernaculo, auf Teutſch, quam vertamus Latinè, welchen wir ins Latein überſetzen müſſen: contrà, hingegen, jubet interdum, befiehlet er bißweilen, reddere aliquid latinum vernacule, etwas Lateiniſch Teutſch zu machen: Poſtremò, endlich, legimus ſemper aliquid, leſen wir allezeit etwas, ex Bibliis Germanicis, aus der Teutſchen Bibel, ante & poſt cibum, vor und nach dem Eſſen, idque, und daſſelbe, familiâ totâ præſente, in Beyſeyn des gantzen Hauß-geſindes. D. Interrogatne nihil, fraget er nichts, de Catechiſmo, aus dem Catechismo. E. Facit id, er thut das, die Dominico omni, alle Sonntage, niſi forte abſit domô, es ſey dann, daß er nicht zu Hauß iſt. D. Narras, du erzehleſt, mira, wunderliche Dinge, ſi modò vera, ſc. *ſunt*, wanns nur wahr iſt. E. Imò, ja, ſunt longè plura, es iſt deſſen noch vielmehr, quàm quæ narravi tibi, als ich dir erzehlet habe: enim, denn, oblitus ſum, ich habe vergeſſen, civilitatem morum, die Höflichkeit der Sitten, de qua etiam ſolet admonere nos, wozu er uns auch pfleget zu ermahnen, oder darin er uns auch unterweiſet, in menſa, über Tiſch. D. Cur pater veſter ſumit, warum nimmt euer Vater auf ſich, laborem tantum, ſolche Mühe, in vobis docendis, euch zu lehren? E. Ut ſic intelligat, daß er alſo ſehen möge,

Digitized by Google

möge, num ludamus operam in ſchola, ob wir vergebens in die Schule gehen, & abutamur tempore, und die Zeit übel anlegen, (mißbrauchen, verderben.) D. Mira diligentia, ein wunderbarer Fleiß, hominis, eines Menſchen, atque adeo prudentia, und Klugheit, oder man hat ſich über dieſes Mannes Fleiß und Klugheit zu verwundern. O! quam devincti eſtis, O! wie ſeyd ihr verbunden, (verpflichtet) Patri cœleſti, dem himmliſchen Vater, qui dedit vobis, der euch gegeben hat, patrem talem, einen ſolchen Vater, in terra, auf Erden. E. Ille faxit, der gebe, ut obliviſcamur nunquam, daß wir nimmer vergeſſen, hoc, dieſes, & beneficia ejus cætera, noch ſeine andere Wohlthaten. D. Optatum illud, dieſer Wunſch, eſt bonum & pium, iſt gut und gottſelig, (ein guter und gottſeliger Wunſch,) cura, befleißige dich, ut habeas non modò, daß du ihn nicht allein habeſt, in ore, im Munde, ſed etiam, ſondern auch, magis, vielmehr, in animo, im Hertzen. E. Habeo tibi gratiam, ich ſage dir Danck, quòd mones me, daß du mich vermahneſt, tam fideliter, ſo getreulich. D. Officium bene monendi, die Pflicht wohl zu ermahnen, debemus omnibus, ſind wir allen ſchuldig, oder, wir ſind ſchuldig alle zu ermahnen, ſed maximè fratribus, aber inſonderheit den Brüdern. E. Fratribusne igitur ſolis, ſc. debemus? ſind wirs dann den Brüdern allein ſchuldig? D. Dico hic eos fratres, ich nenne allhie diejenige Brüder, potiſſimùm, fürnemlich, qui conjuncti ſunt nobis, welche uns verwandt ſind (mit uns vereinigt) ex fide in Chriſtum, durch den Glauben an JEſum Chriſtum. E. Rectè judicas, du urtheileſt recht davon; ſed viſo, aber ich gehe hin zu ſehen, num frater reverterit tandem, ob mein Bruder endlich wieder

kommen, domo, von Hauß; nam, dann, promtus eſt plus ſatis, er iſt fertig genug, ad ceſſandum, zum verweilen, oder trendlen.

Explicatio Vocabulorum.

REdeo, redii, reditum, redire, 4. wieder kommen.
Domus, us, 4. f. ein Hauß, domi, zu Hauß, daheim, im Hauß.
Tantùm, alleweil, *Adv.*
Maneo, manſi, manſum, manere, 2. bleiben.
Prandeo, prandi, & *pranſus ſum*, prandére, zu Mittag eſſen.
Vero, aber, *Conj.* Etiam, auch, *Conj.*
Jam, nun, ſchon, *Adv.*
Quis, wer, quæ, welche, quid, was? *Pron.*
Miniſtro, avi, atum, are, 1. dienen.
Ancilla, æ, 1. f. eine Magd. Ubi, wo? *Adv.*
Occupo, avi, atum, are, 1. einnehmen, einhaben, occupatus, a, um, geſchäftig.
Recipio, recepi, receptum, recipere, 3. einnehmen.
Recipiendus, a, um, einer, eine, eines, ſo da ſoll eingenommen werden.
Tritium, tritici, 2. n. Weitzen, *caret Plurali.*
Advebo, advexi, advectum, advehere, 3. herzu führen, *Paſſ.* advehor, advectus ſum, advehi.
Quum, wann, item quòd *quando*, *Adv. temporis.*
Accerſo, accerſivi, accerſitum, accerſere, beruffen, *paſſ.* accerſor, accerſitus ſum, accerſi.
Dies, diei, 5. der Tag, g. maſc. & f. *in plur.* tantum g. maſc.
Fortaſſe, vielleicht, *Adv.* Hinc, von dannen, *Adv.*
Quatuor, vier, *nomen adj. numerale indeclinabile.*
Tam, ſo, *Adv.* Sæpe, oft, *Adv.* Sic, alſo, *Adv.*
Commeo, avi, atum, are, 1. etwann hinreiſen, eine Fahrt anſtellen; ex cum & meo, durchfahren, durchflieſſen.
Parens, parentis, 3. c. ein Vater oder Mutter, parentes, parentum, die Eltern, *pl. num.*
Ago, egi, actum, agere, 3. thun, paſſ. agor, actus ſum, agi.
Jubeo, juſſi, juſſum, jubere, 2. heiſſen, befehlen, *Paſſ.* jubeor, juſſus ſum, juberi.
Interim, unterdeſſen, *Adv.*
Pereo, perii, peritum, perire, 4. untergehen, verdorben ſeyn.
Non, nein, nicht, *Adv.* Omnino, allerdings, *Adv.*

Igitur,

Igitur, *Conj.* dann, derohalben. Quoties, wie oft? ſo oft, *Adv.*
Neceſſario, *Adv.* nothwendig.
Exerceo, exercui, exercitum, exercere, 2. üben.
Manè, zu Morgens früh, *Adv.*
Prandium, ii, 2. n. das Mittag-Eſſen.
Cœna, æ, 1. f. das Abend- oder Nacht-Eſſen.
Diu, lang, *adv.* Poſtremò, endlich, *adv.*
Antequam, ehe, *Adv.*
Cubo, cubui, cubitum, cubare, 1. liegen. Cubiculum, i, 2. n. eine Schlafkammer. Cubicularius, ii, Kammerdiener, Fut. part. cubiturus.
Exigo, exegi, exactum, exigere, 3. fordern.
Is, ea, id, derſelbe, dieſelbe, daſſelbe, ea eſt *acc. plur.* g. n.
Potiſſimùm & potiſſimè, fürnemlich, *Adv.*
Qui, quæ, quod, welcher, welche, welches, quæ eſt acc. pl. g. n.
Totus, a, um, gantz.
Hebdomas, hebdomadis, 3. f. eine Woche, & hebdomada, æ, 1. f.
Dico, didici, diſcere, 3. lernen.
Thema, thematis, 3. n. ein Spruch, Satz, *Latinè poſitum vel poſitio*, Θέμα.
Inſpicio, inſpexi, inſpectum, inſpicere, 3. einſehen, beſehen.
Interrogo, avi, atum, are, 1. fragen.
Do, dedi, datum, dare, 1. geben, *Paſſ.* daris vel dare, &c. *præſ.* conjunctivi, cum deris vel dere.
Modo, bald, *Adv.*
Vernaculè, *Adv.* à vernaculus, a, um, ländlich, einheimiſch.
Interdum, zuweilen, *Adv.*
Propono, propoſui, propoſitum, proponere, 3. aufgeben, furlegen.
Brevis, e, kurtz, brevior, breviſſimus.
Sententia, æ, 1. f. ein Spruch.
Sermo, onis, 3. m. eine Rede.
Verto, verti, verſum, vertere, 3. vertiren, umkehren, überſetzen.
Contrà, hingegen, *Adv. alias præpoſitio.*
Latinus, a, um, Lateiniſch.
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wiedergeben, aufſagen, machen.
Cibus, i, 2. m. Speiſe. Semper, allezeit, *Adv.*
Biblia, orum, 2. n. *plur. num. tantùm*, die Bibel.
Germanicus, a, um, Teutſch.

Is, ea, id, der, die, das. Quò, daß, *Conj.*
Præſens, entis, g. o. gegenwärtig, à verb. præſum, præfui, præeſſe.
Familia, familiæ, 1. f. Hauß-Geſind, Geſchlecht.
Nihil, nichts, *nom. ſubſt. indecl.*
Catechismus, i, m, & *Catecheſis, is*, 3. *f.* mündliche Unterrichtung, *Catechiſta, æ, m.* ein Catechismus-Lehrer. *Catechumenus, i*, 2. *m.* ein Catechismus-Schüler.
Dominicus, a, um, das dem HErrn zugehöret.
Niſi, es ſey dann, ohne, nur, *Conj.*
Fortè, vielleicht, *Adv.*
Abſum, abfui, abeſſe, abweſend ſeyn, nicht da ſeyn, comp. ex ab & ſum.
Mirus, a, um, wunderbar, mira, *id eſt*, res miras, ſeltſame Ding, mirum, i, g. n. *ſubſtant.* eine Verwunderungswürdige Sache.
Modò, nur. *Adv.* Verè, warlich, treulich, ſicherlich, *Adv.*
Longè, weit, *Adv.*
Obliviſcor, oblitus ſum, obliviſci, 3. vergeſſen.
Mos, moris, 3. m. Sitte, Gebrauch, pl. mores, Sitten.
Civilitas, civilitatis, 2. f. Höflichkeit.
Admoneo, admones, admonui, admonitum, admonere, 2. ermahnen.
Soleo, ſolitus ſum, ſolere, 2. pflegen.
Tantus, a, um, ſo groß.
Sumo, ſumſi, ſumtum, ſumere, 3. nehmen.
Docendus, a, um, fut. part. paſſ. einer der da ſoll gelehret werden.
Intelligo, intellexi, intellectum, intelligere, 3. verſtehen.
Num, ob, *Adv.*
Opera, æ, 1. f. Mühe, Fleiß; ſed opus, operis, 3. n. ſignificat, ein Werck.
Ludo, luſi, luſum, ludere, ſpielen.
Abutor, abuſus ſum, abuti, 3. mißbrauchen.
Atque, und, *Conj.* Adeo, ſo gar, ſo ſehr, *Adv.*
Prudentia, æ, 1. f. Klugheit, Vorſichtigkeit.
O! O! *interj.* Quàm, id eſt, quantoperè, wie ſehr, *Adv.*
Devincio, devinxi, devinctum, devincire, 4. verbinden, paſſ. devincior, devinctus ſum, devinciri.
Cœleſtis, e, Himmliſch. Talis, e, ein ſolcher.
Faxit, er mache, thue, verbum defectivum.

Cæteri,

Digitized by Google

Cæteri, æ, a, die andern. (Cætera, cæterum, adjectivum, cujus nominativus in maſculino cæterus rarò legitur, der ander, die andere, das ander.)
Beneficium, ii, 2. n. eine Wohlthat.
Nunquam, niemals, *Adv.*
Pius, fromm, magis pius, maximè pius, *piiſſimus & pientiſſimus.*
Optatum, i, 2. n. ein Wunſch.
Os, oris, 3. n. der Mund, gen. pl. orium, Devorat *os oris*, quicquid lucratur *os oſſis.*
Animus, i, 2. m. das Gemüth. Magis, mehr, *Adv.*
Tam, ſo, *Adv. intend.*
Fideliter, getreulich, *Adv.*
Bene, wohl, *adv.* Officium, ii, 2. n. das Ampt.
Debeo, debui, debitum, debere, 2. ſollen.
Maxime, fürnemlich, am meiſten, *Adv.*
Potiſſimùm, fürnemlich, *Adv.* Hîc, allhier, *Adv.*
Fides, fidei, 5. f. der Glaub.
Chriſtus, i, 2. m. der HErr Chriſtus, der Geſalbte.
Conjungo, conjunxi, conjunctum, conjungere, 3. verbinden, *Paſſ.* Conjungor, conjunctus ſum, conjungi, verbunden werden, conjunctus, a, um, verbunden.
Viſo, ſi, ſum, ere, 3. heimſuchen.
Reverto, reverti, reverſum, revertere, & revertor, reverſus ſum, reverti, 3. wiederkehren, wiederkommen.
Ceſſo, avi, atum, are, 1. trentlen, verweilen.
Promptus, a, um, fertig, bereit.
Plus, pluris, g. n. mehr. Satis, genug, *Adv.*
(Plus minus, viel oder wenig, plus ſatis, mehr als zu viel, plus quam decet, mehr als ſich gebühret.)

Phraſes.

R*Edire* domô, von Hauß wieder kommen.
Rediit domô pedibus, er iſt zu Fuß von Hauß kommen.
Frater meus tantùm rediit domô equo, mein Bruder iſt allewil zu Pferd von Hauß kommen.
Rediit navigio, er iſt zu Schiff wieder kommen.
Rediit vehiculo, er iſt auf einem Karch oder Fuhr wieder kommen.
Manere domi, zu Hauß bleiben.
Manere in ſententia, auf der Meynung bleiben, manere in vita, beym Leben bleiben.

Mos manet, der Gebrauch bleibt.
Manendum mihi fuit domi, ich habe müssen zu Hauß bleiben.
Prandere cum aliquo, mit jemand zu Mittag essen, *prosit vobis prandium*, wohl bekomm euch das Mittag-Essen.
Pransus accedam, wann ich zu Mittag gegessen, will ich zu dir kommen.
Tempus est ut assideamus, prandium corrumpitur, es ist Zeit, daß wir zu Tisch sitzen, die Speise verdirbt.
Ministrare alicui, einem dienen, aufwarten.
Servus ministrabat hero, ancilla heræ, der Knecht dienete dem Herrn, die Magd der Frau.
Nisi *occupatus* fuissem, *ministrassem* vobis, wann ich nicht wäre geschäftig gewesen, hätte ich euch aufgewartet.
Occupare civitatem, eine Stadt einnehmen.
Multis negotiis occupatus, mit vielen Geschäften beladen, districtus negotus, implicatus.
Occupatus est in recipiendo tritico, er hat zu thun mit Waitzen einzunehmen.
Occupari in re aliqua, mit einem Ding beladen seyn, occupatus fuit ligna disponendo, &, in lignis disponendis, er hat müssen Holtz legen.
(*Recipere* aliquem, einen aufnehmen. Recipere aliquem mensâ, einen an den Tisch nehmen, tecto, ins Hauß. Recipere causam in se, eine Sach auf sich nehmen, recipio tibi, ich verspreche dir.)
Hodie manè *advectum* nobis fuit frumentum Saracenicum, heute morgen hat man uns Heidekorn gebracht.
Advehere magnum frumenti numerum, viel Getraide herbey führen, advehere trans mare aliquid, etwas über Meer herführen.
Advehere equo, zu Pferd herzu führen.
Advehere navi, zu Schiff führen.
Quando pater *redibit domum?* wann wird der Vater nach Hauß kommen?
Accersere aliquem, einen herbey ruffen.
Accersitus huc sum domo. *Plaut.* ich bin von Hauß hieher beruffen.
Hic manebo, quoad accersar, hie will ich bleiben, biß ich beruffen werde.
Ibo accersitum Johannem, ich will hingehen den Johann zu ruffen.
Hinc ad dies octo, heute über acht Tage.

(*Crebro*

(*Crebro illius literæ ad me commeant*; es kommen uns oft seine Schreiben zu. *Commeare aliquò*, an einen Ort gehen, *ad aliquem*, *in locum aliquem*, an einen Ort gehen; *ultro citroque*, hin und her gehen, *retro*, hinter sich gehen. *Meatus*, *us*, m. 4. eine Durchfahrt; *commeatus*, *us*, Erlaubniß oder Geleit, Paßport. *Liberum commeatum impetrare*, sicher Geleit erwerben; *Commeatus etiam significat*, Proviantirung; *Demeare*, abhinfahren, *permeare*, durchfahren, durchgehen, *supermeare*, oben oder auf etwas fahren, *subtermeare*, unterhalb, hinfliessen.)

Parentes sic volunt, die Eltern wollens so haben.

Sic volo, sic jubeo, stat pro ratione voluntas, ich wils nun einmal so haben, es soll und muß so seyn.

Bene vel malè alicui *velle*, einem wohl oder übel wollen.

Jubere aliquem aliquid, einem etwas befehlen.

Jubere aliquem esse sine cura de aliquo, einen heissen ohne Sorge seyn wegen eines.

Parentes me jusserunt hoc facere, die Eltern haben mir befohlen solches zu thun, *parentes mihi hoc imperaverunt*. Injussus, ohngeheissen.

Quicquid *jusseris*, faciam, was du mir befiehlest, will ich thun.

Omne tempus mihi *periit*, ich habe alle Zeit verlohren.

Pecunia nobis periit, wir sind um das Geld kommen.

Periit, es ist aus mit ihm, er ist um das Seine kommen.

Pudor illi periit, er hat keine Scham bey sich.

Pater est occupatus, der Vater hat zu thun, ist geschäftig. Occupatus multis negotiis, mit vielen Geschäften beladen, districtus, implicatus negotiis.

Exercere se aliqua re, & in aliqua re, in einem Dinge sich üben.

Exercere justitiam, Gerechtigkeit üben.

Exercere ingenium, den Verstand üben, *memoriam*, das Gedächtniß, *stylum*, den stylum üben.

Pueri ante & post prandium exercendi sunt, die Knaben müssen vor und nach dem Mittagessen geübet werden.

Ire cubitum, zu Bette gehen.

Si dormiturus, ito cubitum, so dich schläffert, gehe zu Bett.

Primus cubitu surgas, postremus cubitum eas, stehe zu erst auf, gehe zuletzt zu Bette.

Tempus est eundi cubitum, es ist Zeit schlaffen zu gehen.

Exigere aliquid ab aliquo, von einem etwas fordern.

Exigere mercedem, den Lohn fordern, promiſſum, das Verheiſſene, Verſprochene

Exigere pœnam ab aliquo, einen ſtraffen.

Rector hodie exegit omnia, quæ tota præterita hebdomade didicimus, der Rector hat heut alles von uns gefordert, was wir die gantze vergangene Woche gelernet.

(*Diſcere*, lernen, diſcens, der da lernet, diſciplina, die Lehre, *addiſco*, *addidici*, *addiſcere* *Dediſcere*, entlernen, *ediſcere*, auswendig lernen; *ad verbum ediſcere*, von Wort zu Wort auswendig lernen; man muß nicht ſagen, ediſcere de verbo ad verbum)

Iuſpicere themata, die themata beſehen, libros Exercitiorum, Argumentorum, die Argument-Bücher beſehen. Inſpicere in ſpeculum, in den Spiegel ſehen.

Interrogare aliquem aliquid, & de re aliqua, einen etwas fragen. *Multa me interrogavit, ad quæ ne verbulum reſpondi*, er hat mich viel Dings gefraget, worauf ich nicht ein Wort geantwortet.

Dedit mihi aliquid deſcribendum Latinè, er hat mir etwas Lateiniſch abzuſchreiben gegeben.

Vertere ſententiam Germanicam Latine. einen Teutſchen Sententz oder Spruch in Latein überſetzen.

Aliquid Latinum vernacule reddere, etwas Lateiniſches zu Teutſch geben, *ad verbum reddere*, transferre, von Wort zu Wort überſetzen.

Proponere alicui aliquid, einem etwas fürlegen, proponere vertendum aliquid, etwas zu vertiren oder zu überſetzen aufgeben, ediſcendum aliquid, etwas auswendig zu lernen aufgeben Præceptor propoſuit nobis Exercitium Germanicum Latinè reddendum, der Herr Præceptor hat uns ein Teutſch Argument zu componiren aufgegeben.

Ego argumentum meum nondum reddidi Latinè, ich habe mein Argument noch nicht componiret.

Reddere rationem, Rechenſchaft geben.

(*Vertere in bonum*, zum Guten wenden, *in laudem*, zum Lob rechnen, *in partem pejorem*, übel deuten, *in commodum ſuum*, zu ſeinem Nutzen anwenden, *vertere tergum*, den Rücken wenden, alicui, &c.

Legere aliquid ex Bibliis Germanicis, etwas aus der teutſchen Bibel leſen, ex Veteri & Novo Teſtamento, aus dem Alten und Neuen Teſtament. Legere attente, cum animi attentione, mit Fleiß und Aufmercken leſen.

Perle-

Digitized by Google

Perlegi Biblia bis vel ter à principio ad finem (à capite ad calcem) ich habe die Bibel zwey oder dreymal gelesen vom Anfang biß zu Ende.

Præsente familiâ totâ, in Beysein des gantzen Haußgesindes, præsente Patre, Præceptore.

Nihilne Pastor interrogavit de Catechismo, (Catechesi) hat der Pfarrer nichts gefraget aus dem Catechismo?

Omni die Dominico interrogamur de Catechismo, alle Sonntag werden wir gefragt aus dem Catechismo. *Abesse domô*, nicht zu Hauß seyn.

Narrare mira, wunderliche Dinge erzehlen. Horrenda narras, du erzehlest grausame Dinge. *Eras.*

Rumor narrat, man saget. Narratio, eine Erzehlung. *Hæccine vera sunt, quæ narras?* ist das wahr, was du erzehlest? Verissima, gantz gewiß.

Admonere aliquem de civilitate morum, einen Höflichkeit lernen, die Höflichkeit erinnern.

Admonere aliquem, einen ermahnen. *Admoneri ad aurem*, heimlich erinnert werden.

Præceptor noster *magnum sumit laborem*, in nobis docendis, der Lehrmeister wendet grossen Fleiß an uns.

Sumere laborem, Arbeit auf sich nehmen.

Sumere otium sibi, sich der Weil nehmen.

Sumere exemplum sibi, sich ein Exempel nehmen.

Sumere in manus, in die Hände nehmen.

Ludere operam, vergebliche Arbeit thun.

Ludere par, impar. *Horat.* gerad oder ungerad spielen.

Ludere aleâ, auf dem Brete spielen, alea, æ, 1. f. Würffelspiel, aleator, oris, 3. m. ein Spitzbube.

Abuti tempore, die Zeit übel anlegen, *re aliquâ*, ein Ding mißbrauchen.

Abuti patientia alicujus, eines Gedult mißbrauchen.

Devinctus sum patri tuo, ich bin deinem Vater verbunden.

Devincire sibi aliquem beneficio, einen durch Gutthaten sich verpflichtet machen.

Faxit Deus, ut unquam obliviscar beneficia ejus, GOtt gebe, daß ich seine Wohlthaten nimmer vergesse.

Oblivisci *alicujus rei*, & aliquam rem, ein Ding vergessen.

(*Hæc nulla unquam vetustas obruet, nulla unquam delebit oblivio*, diß wird nie den Leuten aus dem Sinn kommen.)

Habere in ore & animo, im Mund und Hertzen haben.

Hoc ſemper proverbium in ore habet, das Sprichwort hat er ſtets im Munde.
Habeo te in animo, ich habe dich von Hertzen lieb.
Habere ſemper aliquid in animo, allezeit an etwas gedencken.
Habere in honore, in Ehren halten.
Nihil habet in bonis, er vermag nichts.
Monere aliquem fideliter, einen treulich ermahnen.
Habere alicui gratiam, einem Danck ſagen.
Habere gratiam apud aliquem, einem angenehm ſeyn.
Debere beneficium alicui, einem eine Wohlthat zu dancken haben.
Debere officium alicui, einem zu dienen ſchuldig ſeyn, *pecuniam alicui*, Geld ſchuldig ſeyn.
Batavi nobis ex fide in Chriſtum conjuncti ſunt, die Holländer ſind unſere Glaubens-Genoſſen. Batavus, i, 2. m. Holländer, Batavia, æ, 1. f. Holland.
Affinitate conjunctum eſſe, verſchwägert, verwandt ſeyn.
Conjungere fœminam matrimonio, ein Weib nehmen.
Conjungi hoſpitio, bey einander wohnen.
Dicere aliquem fratrem, jemand einen Bruder nennen, *dicere in aurem*, ins Ohr ſagen.
Judicare rectè, recht urtheilen, aliquem hoſtem, einen vor einen Feind halten.
Reverti domo, von Hauß wiederkommen.
(Pater nondum reverſus eſt, der Vater iſt noch nicht wiederkommen, reverti ad inſtitutum, wieder auf das Vorhaben kommen.)
Promptus manu, fertig mit der Hand.
Promptus ad pugnam, fertig zum Streit.
Promptus ad ceſſandum, non ad diſcendum, fertig zum trentzeln, aber nicht zum lernen.

COLLOQ. V.

ELISÆUS, FELIX.

QUot habes annos? wie alt biſt du? F. Tredecim, dreyzehen, ut accepi à matre, wie ich von meiner Mutter vernommen habe: tu vero, du aber, ſc. *quot habes annos*, wie alt biſt du? E. Equidem, fürwar, non habeo tot, ſc. *annos*, ich bin nicht ſo

ſo alt. F. Quot igitur, ſc. *habes*? wie alt biſt du dann? E. Deeſt unus, ſc. *annus*. Es fehlet ein Jahr, oder eines weniger. F. Ergo, derohalben, ſunt duodecim, ſind es zwölfe. E. Ratio eſt in promptu, die Rechnung iſt klar. F. Sed, aber, frater tuus, dein Bruder, quotum agit annum? in das wie vielſte Jahr gehet er? E. Quintum, ins fünfte. F. Quid ais? was ſagſt du? loquitur jam Latinè, er redet ſchon Latein. E. Quid miraris, was verwunderſt du dich? habemus ſemper domi, wir haben allezeit zu Hauß, pædagogum, einen Zuchtmeiſter (Kinder-Lehrer) & doctum & diligentem, der beydes gelehrt und fleißig: docet nos loqui, er lehret uns reden, ſemper, allezeit, Latinè, Lateiniſch, effert nihil vernaculum, er redet nichts Teutſch, niſi, als nur, aliquid declarandi causâ, etwas zu erklären: quin etiam non audemus, wir dürffen auch nicht, alloqui, anreden, patrem, den Vater, niſi Latinè, als nur Lateiniſch. F. Igitur, derohalben, loquimini nunquam, redet ihr niemals, vernacule, Teutſch? E. Solum, allein, cum matre, mit der Mutter, idque, und daſſelbe, hora quádam certa, zu gewiſſer Stunde, quum illa jubet nos vocari, wann ſie uns rufen läßt, ad ſe, zu ſich. F. Quid agitis, was redet ihr, cum familia, mit dem Haußgeſinde? E. Sermo rarus eſt nobis, wir reden ſelten, cum familia, mit dem Haußgeſinde, & quidem, und zwar, tantum in tranſitu, nur im vorüber gehen, & tamen, aber doch, famuli ipſi alloquuntur nos, reden uns die Knechte an, Latine, Lateiniſch. F. Quid ancillæ, ſc. *loquuntur*? was reden die Mägde? E. Si quando uſus poſtulat, wenn es die Noth erfordert, ut alloquamur eas, daß wir ſie anreden, (wenn wir ſie etwa anreden müſſen,) utimur ſermone vernaculo, reden wir Teutſch, ut ſolemus, wie wir pflegen,

gen, cum matre ipsa, mit der Mutter selbst. F. O vos felices, O wie seyd ihr so glückselig, qui docemini, daß ihr gelehret werdet, tam diligenter, so fleißig. E. Gratia est Deo, GOtt sey Danck, cujus dono, durch dessen Güte (Gabe) habemus patrem, wir einen Vater haben, qui curat nos erudiendos, der uns unterrichten (unterweisen) läßt, tam accuratè, so fleißig. F. Certè, fürwar, laus & honor, das Lob und Ehr, rei ejus, dieses Dings (deswegen) debetur, gebühret, Patri unico cœlesti, allein dem himmlischen Vater. E. Sed, aber, quid agimus? was machen wir hier? audio jam recitari catalogos, ich höre schon, daß man den Catalogum (Register) verliesset. F. Ergo, derohalben, festinemus, laßt uns eilen.

Explicatio Vocabulorum.

QUot, wie viel? *Adj. indecl. Pl. n.*
Annus, i, 2. m. ein Jahr.
Tredecim, *Pl. n.* g. om. dreyzehen.
Accipio, accepi, acceptum, accipere, 3. empfangen, vernehmen, comp. ex ad & capio.
Equidem, fürwar, h. l. *Adv. affirm.* aliàs *Conj. concessiva.*
Tot, so viel, *Adj. indecl. Pl. n.*
Desum, defui, deesse, mangeln, Comp. ex *de* & *sum*, *verb. anom.*
Duodecim, zwölfe, *Adj. indecl.* gen. om. *Pl.* tantùm.
Promptu, est Ablat. casus à promptus, ûs, 4. Fertigkeit, hinc: in promptu esse, bey der Hand seyn.
Ratio, rationis, 3. f. Ursache, Rechenschaft.
Quotus, a, um, wie viel? *Adj.*
Ajo, ais, ait, *verbum defectivum*, ich sage.
Miror, miratus sum, mirari, 1. verwundern.
Pædagogus, i, 2. m. ein Zuchtmeister, Kinder-Lehrer. *Pædagogium*, *pædagogii*, 2. n. eine Schul.
Diligens, diligentis, 3. o. fleißig.
Nihil, nichts, nomen subst. indec. g. n. per Syncopen factum est ex Nihilum.
Vernaculus, a, um, ländlich, einheimisch, à verna, æ, 1. g. m. ein leibeigener Knecht, lingua vernacula, mütterliche Sprache.

Ettera,

Digitized by Google

Effero, extuli, elatum, efferre, austragen, ausſprechen.
Niſi, als nur, *Conj.*
Declaro, avi, atum, are, 1. erklären.
Cauſa, æ, 1. f. eine Urſache, Sache, in Ablativo ſæpe ſignificat idem quod propter.
Quin etiam, *Conj.* copulativa, ja auch, was noch mehr iſt.
Audeo, auſus ſum, audere, 2. dürffen.
Alloquor, allocutus ſum, alloqui, 3. anreden.
Nunquam, niemals, *Adv.* Solum, allein, *Adv.*
Certus, a, um, gewiß.
Hora, æ, 1. f. eine Stunde.
Quum, wann, id eſt, quando, *Adv.* temporis.
Jubeo, juſſi, juſſum, jubere, 2. heiſſen, befehlen.
Voco, avi, atum, are, 1. ruffen, *Paſſ.* Vocor, vocatus ſum, vocari.
Familia, æ, 1. f. Haußgeſind, Geſchlecht, Stamm.
Rarus, a, um, ſeltſam.
Tranſitus, ûs, 4. m. ein Vorübergang, à tranſeo, ich gehe vorüber, ivi, itum, ire, 4.
Tamen, doch, *Conj.*
Famulus, i, m. 2. ein Diener, Aufwärter.
Uſus, ûs, 4. m. ein Brauch, à verbo utor, ich gebrauche, uſus ſum, uti, 3.
Poſtulo, avi, atum, are, 1. fordern. Ut, wie, *Adv.*
O! O! *Interj.* exclamantis.
Tam, ſo, *Adv.* intendendi.
Diligenter, fleißig, diligentiùs, diligentiſſimè.
Donum, i, 2. n. eine Gab, Geſchenck.
Curo, avi, atum, are, 1. ſorgen, laſſen.
Accuratè, *Adv.* gar genau, ſorgfältig, fleißig, accuratiùs, accuratiſſimè.
Erudio, erudivi & erudii, eruditum, erudire, 4. lehren, unterweiſen, erudiendus, a, um, einer der da ſoll unterwieſen werden.
Certè, gewißlich, *Adv. affirmandi vel jurandi.*
Res, rei, 5. f. eine Sach. Laus, laudis, 3. f. Lob.
Honor, oris, 3. m. Ehre. Unicus, a, um, einig. Gen. unici, æ, i.
Cœleſtis, e, himmliſch.
Debeo, debui, debitum, debere, 2. ſchuldig ſeyn.
Jam, nun, *Adv.*
Recito, avi, atum, are, 1. auffſagen, verleſen.

Catalo-

Catalogus, i, 2. m. ein Regiſter.
Ergo, derohalben, *Conj.*
Feſtino, avi, atum, are, 1. eilen.

Phraſes.

Quot annos habes, wie alt biſt du? Reſp. ſex, ſeptem, octo, viginti, triginta, quadraginta, &c. Sechs, 7. 8. 20. 30. 40. Quotum agis annum? quotum agitas annum? Reſp. ſeptimum, octavum, vigeſimum (vigeſimum primum, ſecundum) trigeſimum, quadrageſimum, &c. Quot annos natus es? triginta unum, &c. quadraginta duos, &c. centum & unum.

Major me eſt duobus annis, er iſt zwey Jahr älter als ich. Non major, nicht älter.

Natu maximus, der Aelteſte, natu minimus, der Kleineſte.

Ratio eſt in promptu, die Rechnung iſt klar.

Frater tuus agit annum quintum, decimum, vigeſimum, dein Bruder iſt 5. 10. 20. Jahr alt.

Loqui Latinè, Græcè, Hebraicè, Lateiniſch, Griechiſch, Hebräiſch reden, Gallicè, Franzöſch, Italicè, Italiäniſch, Germanicè, Teutſch.

Habemus Præceptorem doctum & diligentem, wir haben einen fleißigen und gelehrten Lehrmeiſter.

Quis docuit te Latinè loqui, wer hat dich gelehret Lateiniſch reden? Doctus Latinè & Latinis literis, der Lateiniſchen Sprach kundig.

Docere linguam Latinam mercede, die Lateiniſche Sprach um den Lohn lehren.

Docere aliquem aliquid, einen etwas lehren.

Docere aliquid ita eſſe, beweiſen oder darthun, daß ſich ein Ding alſo verhalte. *Cic.*

Nihil vernaculum effert, er redt nicht ein Wort Teutſch.

(Efferre animum, ſtoltz werden. Efferre aliquem, einen erheben. Efferre pedem portâ, den Fuß zum Thor hinaus ſetzen, zum Thor hinaus gehen.

Efferre laudibus aliquem in cœlum, einen ſehr loben, in den Himmel erheben.) Verbis aliquem.

Declarare aliquid, etwas erklären.

Declarare benevolentiam ſuam in aliquem, ſeine gute Zuneigung gegen einen erweiſen.

Declarare voluntatem ſuam, ſeinen Willen bezeugen.

Alloqui aliquem Latinè, einen Lateiniſch anreden.

Locus

Locuti ſunt inter ſe Germanicè, ſie haben Teutſch miteinander geredt.

Mater me vocavit, die Mutter hat mir geruffen. Pædagogus meus juſſit me hoc facere, mein Hauß-Lehrer hat mir das befohlen zu thun.

Jubere, *mandare*, *præcipere*, befehlen.

Jubere aliquem aliquid, einem etwas befehlen.

Rarus eſt mihi ſermo cum familia, ich rede ſelten mit dem Haußgeſinde.

Nullus mihi omnino cum illo unquam ſermo fuit, ich habe niemals mit ihm geredt.

In tranſitu cum illo mihi tantum ſermo fuit, ich habe nur im Vorübergehen mit ihm geredt.

Tempus poſtulat, die Zeit erforderts, ratio, res, fides, amicitia, neceſſitas.

Poſtulare aliquid ab aliquo, etwas von einem bitten, fordern.

Uti ſermone vernaculo, ſeine Mutter-Sprach reden, Latino, Lateiniſch reden, Germanico, Teutſch, idiomate Germanico.

O vos felices, O wie ſeyd ihr ſo glückſelig.

Pater nos curat accuratè erudiendos, der Vater läßt uns fleiſſig unterrichten, i. e. erudiri, vel ut erudiamur, inſtituendos, i. e. inſtitui vel ut inſtituamur.

Curare ſtudiosè diligenterque aliquid, ein Ding fleißig in acht nehmen.

Cures negotium conficiendum, i. e. confici, vel, ut conficiatur, mach, daß das Geſchäft verrichtet werde.

Audio recitari catalogos, ich höre die Catalogos verleſen.

Recitare memoriter, auswendig ſagen, è memoria.

Recitare ex ſcripto, aus dem Geſchriebenen daher ſagen.

(Unde incipiam recitare, wo ſoll ich anfangen zu recitiren, zu erzehlen. Incipe ab eo loco, ubi proxime deſtitiſti; Incipe ubi proxime finieras, fang an, da du am nächſten blieben biſt.)

Feſtinare, *accelerare*, *maturare*; *properare*, eilen.

(Propere, feſtinanter, celeriter, velociter, ocyus, raptim, curſim, in transcurſu, eilends, bald, ſchnell, geſchwind, in einem Lauff, Athem.

Feſtina lente, eile mit weile.

COLLOQ. VI.

FELIX, GIRALDUS.

QUis, sc. est liber iste novus deauratus, was ist das für ein neu vergüldet Buch, quem ostentas, welches du zeigest, tam magnificè, so prächtig, oder womit du so sehr prangest? G. Terentius, der Terentius. F. Ubi impressus *sc. est*, wo ist er gedruckt? G. Lutetiæ, zu Pariß. F. Quis dedit tibi eum, wer hat dir ihn gegeben. G. Emi, ich habe ihn gekauft, pecunia mea, um mein Geld. F. Unde nactus eras, woher hast du bekommen, pecuniam, das Geld. G. Quæris istud, du frageſt das, stulte, närrisch, (du frageſt wie ein Narr,) quasi vero furatus sim, als wann ichs gestohlen hätte. F. Absit à me, es sey ferne von mir, cogitare id, das zu gedencken: sed, sondern, rogabam id, ich fragte das, animi causâ, Lusts halben. G. Nec ego reprehendi, ich habe auch nicht bestraft, (gescholten) seriò, ernstlich, dictum tuum, deine Worte: (es ist mir kein Ernst gewesen dich zu schelten) sed, sondern, solemus jocari, wir pflegen zu schertzen, more eo, auf solche Weise, cum familiaribus, mit den Bekandten, (guten Freunden.) F. Nihil prohibet jocari, schertzen ist nicht verboten, modo ne Deus offendatur, wann nur GOtt nicht (verletzt) erzürnet wird. Sed, aber, age, wohlan, revertamur, last uns wieder kommen, ad propositum, *sc. nostrum*, zu unserm Fürnehmen, oder laßt uns wieder zum vorigen schreiten, (kehren) de quo emisti, von wem hast du gekauft, Terentium istum, diesen Terentium? G. De Clemente, von dem Clemens. F. Illone bibliopola circumforaneo? von dem Buchführer, der die Bücher auf die Märckt trägt. G. Maximè, freylich. F. Quanti constitit,

was

was hat er gekoſtet? G. Albis decem, zehen Weiß-pfenning. F. Nihilne amplius? Nicht mehr? G. Nihil omnino, gar nichts? F. Profectò, fürwahr, pretium ſatis vile, *ſc. eſt*, es iſt wolfeil genug. G. Præſertim, inſonderheit, quum ſit auratus, weil er vergüldet, que, und, compactus, eingebunden, adeò eleganter, ſo ſchön. F. Etiamne codices alii ſimiles? waren dergleichen Bücher (Exemplar) mehr vorhanden? G. Duo vel tres, zwey oder drey. F. Quæſo, ey lieber, deduc me, führe mich, ad illum, zu ihm. G. Eamus, laßt uns gehen.

Explicatio Vocabulorum.

Dauratus, a, um, vergüldet. Tam, ſo, *Adv.* Magnificè, herrlich, prächtig.

Oſtento, avi, atum, are, 1. prangen rühmen, verbum frequen. ab oſtendo, oſtendi, oſtenſum & oſtentum, oſtendere, 3. zeigen.

Terentius, der Terentius, *nomen viri.*

Imprimo, impreſſi, impreſſum, imprimere, 3. paſſ. imprimor, impreſſus ſum, imprimi, 3. gedruckt werden.

Lutetia, æ, 1. f. Paris. Pariſii, orum, 2. m. pl. num.

Emo, emi, emtum, emere, 3. kauffen, paſſ. Emor, emptus ſum, emi, gekauft werden.

Pecunia, æ, 1. f. Geld.

Nanciſcor, nactus ſum, nanciſci, 3. erlangen, bekommen, *verbum deponens.*

Smitè, närriſch, *Adv.*

Quæro, quæſivi, quæſitum, quærere, 3. fragen, ſuchen.

Furor, atus ſum, ari, 1. ſtehlen.

Abſum, abfui, abeſſe, *verb. anom.* abweſend ſeyn, nicht da ſeyn. Part. præſ. abſens.

Cogito, avi, atum, are, 1. gedencken.

Cauſa, æ, 1. eine Sach, Urſach, *in Ablativo ſæpe ſignificat item quod propter.*

Nec, noch, *Conj.*

Dictum, i, 2. n. eine Rede, Spruch.

Reprehendo, reprehendi, reprehenſum, dere, 3. ſtraffen.

Mos, moris, 3. m. eine Sitte, Weiſe, Gebrauch.

Jocor, jocatus ſum, jocari, 1. ſcherzen.

Digitized by Google

Soleo, ſolitus ſum, ſolere, 2. pflegen.
Familiaris, nom. ſubſtant. ein guter Freund, Abl. familiari.
Prohibeo, prohibui, prohibitum, prohibere, 2. verbieten.
Modo, *Adv.* wann nur, ſo fern als.
Offendo, offendi, offenſum, offendere, 3. verletzen, erzürnen, paſſ. offendor, offenſus ſum, offendi.
Age, wohlan, *Adv.*
Propoſitum, i, 2. n. ein Fürſatz.
Revertor, reverſus ſum, reverti, 3. wiederkehren, & reverto, reverti, reverſum, revertere, 3.
Clemens, der *Clemens*, 3. g. m. *nomen proprium.*
Bibliopola, æ, 1. m. ein Buchführer.
Circumforaneus, i, m. 2. der auf die Märckt herum lauft, Quackſalber, à forum, i, 2. der Marckt.
Maxime, *Adv.* freylich.
Quanti, wie hoch, wie theuer, Genitivus á nominativo Quantum, wie groß, wie hoch.
Conſto, conſtiti, conſtitum & conſtatum, conſtare, 1. koſten.
Decem, zehen, indec. Nomen Adject.
Albus, i, 2. m. ein Weißpfenning.
Amplius, mehr, weiter, *Adv* Omnino, allerdings, *Adv.*
Profecto, fürwahr, *Adv.* Satis, genug, *Adv.*
Vilis, e, wolfeil, gering.
Pretium, pretii, 2. n. Werth, Preiß.
Præſertim, inſonderheit, *Adv.*
Quum, weil, *Conj.*
Auratus, a, um, vergüldet.
Adeo, ſo gar, *Adv.* Eleganter, ſchön, *Adv.*
Compingo, compégi, compactum, compingere, 3. einbinden, compingor, compactus ſum, compingi, eingebunden werden.
Codex, codicis, 3. m. ein Buch, Similis, e, gleich, ſimillior, ſimillimus.
Deduco, deduxi, deductum, deducere, 3. hinführen.
Quæſo, ich bitte, pluraliter quæſumus, *eſt verb. defectiv.*

Phraſes.

Liber deauratus, ein vergüldet Buch.
Liber ille quidem deauratus eſt, ſed depravatus, diß Buch iſt zwar vergüldt, aber verderbt.
Liber mutilatus eſt, non eſt integer, das Buch iſt nicht gantz, mutilare, ſtümmeln.

(Hic

(Hic Liber mendoſus eſt; Codex ille mendis ſcatet, hoc volumen refertum eſt mendis, diß Buch iſt voller Fehler. Liber mendosè impreſſus eſt, das Buch iſt voller Fehler.)

(*Oſtentare rem aliquam*, mit einem Ding prangen.

Oſtentare ſe, wollen angeſehen ſeyn, ſtoltziren.

Oſtentare patientiam ſuam, ſeine Gedult erweiſen, an den Tag geben. *Cic.*

Altera manu fert lapidem, panem oſtentat altera. *Plaut.* in Aul. in einer Hand hat er einen Stein, in der andern Brod.

Ubi impreſſus eſt liber tuus, wo iſt dein Buch gedruckt? Reſp. Francofurti, zu Franckfurt, Lugduni Batavorum, zu Leiden in Holland, Caſſellis, zu Caſſel, Pariſiis, zu Pariß, Baccharaci, zu Bacharach, Francothali, zu Franckenthal, Neoſtadii, zu Neuſtadt.

Quis dedit tibi Terentium, Virgilium, Ciceronem iſtum? Wer hat dir den Terentium, Virgilium, Ciceronem, verehrt?

Emere pecunia ſua rem aliquam, ein Ding um ſein eigen Gelo kauffen.

Emere pretiò parvò, wolfeil kauffen, pretio minori, wolfeiler, pretio minimo, am wolfeilſten, emere pretio magno, majori, maximo, theuer, theurer, am theuerſten kauffen.

Emere carè, magno, theuer kauffen, carius, cariſſime; æſtimare magni, majoris, maximi, ſchätzen.

Emere minimo, um ein gar geringes kauffen.

Emi tribus imperialibus & duobus obolis, ich habs gekauft um 3. Thaler und 2. Heller.

Magnô emi libros, ich habe die Bücher theuer gekauft.

Unde nactus es pecuniam? woher haſt du das Geld bekommen? Theſaurum nactus ſum, ich habe einen Schatz gefunden.

Nanciſci occaſionem, Gelegenheit bekommen, hoſpitium, Herberg, poteſtatem, Gewalt.

Quærere ex aliquo, einen fragen, de, abs aliquo. Quæro te, ich ſuche dich.

Stulte quærere aliquid, etwas närriſch fragen, Quod *quæſivi- ſti ex me ſtultè*, ſapienter reſpondebo, worum du mich närriſch gefragt, will ich weißlich beantworten.

Quæro te hanc rem, & quæro te de hac re, & quæro hanc rem abs te, ich frage dich das.

Furari aliquid, etwas ſtehlen, alicui (*Furtum facere*, ſubducere, ſubtrahere, ſubtegare; furtivus, a, um, geſtohlen, heimlich, verborgen, pecunia furtiva, geſtohlen Geld. (Fur.

ein Dieb, furunculus, ein Galgenſchwengel, homo trium literarum, ein Dieb.

Animi cauſa hoc rogabam, ich fragte des Luſts halben.

Reprehendere dictum alicujus, eines Worte ſtraffen, tadeln.

Reprehendere aliquem ferid, einen ernſtlich ſtraffen, graviſſimis verbis: *Auſterioribus verbis increpare*, mit harten, ſtrengen Worten ſtraffen.

Reprehendere factum alicujus, eines That ſtraffen, ſchelten.

Jocari cum aliquo, mit jemand ſchertzen.

Nihil jocari probibet, ſchertzen iſt wohl erlaubet.

Offendere aliquem, einen erzurnen, verletzen, beleidigen.

Offendere ad aliquid, an etwas anſtoſſen.

Offendere caput ad parietem, den Kopf an die Wand ſtoſſen.

Offendere aliquem contumeliâ, einen mit Schmähworten beleidigen.

Reverti ad propoſitum, wieder zu ſeinem Vorhaben kommen, ad inſtitutum.

Reverti ad diem, auf den beſtimmten Tag wieder kommen.

Reverti in gratiam cum aliquo, wieder bey einem zu Gnaden kommen; redire in gratiam.

Lexicon meum conſtitit duobus imperialibus, mein Wörter-Buch hat zwey Reichsthaler gekoſtet.

Pluris conſtiti patri meo, quam revendi poſſim, ich habe meinen Vater mehr gekoſtet, als ich kan wieder verkauft werden.

Emi pretio minori quam tu, ich habe es wohlfeiler gekauft als du; Emi dimidio vilius, um die Helfte wolfeiler, duplo carius, noch einmal ſo theuer.

Emere pecuniâ præſenti, mit barem Geld kauffen. Emit *Terentium* tanti, quanti bibliopola voluit, Er hat den Terentium ſo theuer gekauft, als der Buchführer gewolt. *Quanti licitatus es librum?* wie viel haſt du für das Buch geboten? wie theuer haſt du es gefeilſchet, imperiali, um einen Thaler, Thalero.

Licitor, licitatus ſum, licitari, auf etwas bieten, liceo, licui, licitum, licere, 2. geſchätzet werden, gelten, *verb. neutrale paſſivum.*

Liber elegantter compactus eſt à bibliopego, das Buch iſt von dem Buchbinder ſchön eingebunden worden.

Deducere aliquem ad aliquem, jemand zu einem führen.

Deducere domum, nach Hauß führen.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. VII.

GIRALDUS, HERMES.

COmmoda mihi, leihe mir, Virgilium tuum, deinen Virgilium, in dies duos, zwey Tage, si id potest fieri, wann es geschehen kan, nullo tuo incommodo, ohne einigen Schaden. H. Profecto, fürwahr, non possum, ich kans nicht. G. Cur non, warum nicht? H. Quum Gerardus accepisset à me commodato, da ihn der Gerhard von mir gelehnt bekommen, diebus his, dieser Tagen, opposuit pignori, hat er ihn versetzt? G. Ain' tu? was sagst du, pignori. *sc. opposuit*, hat er ihn versetzt? H. Sic est, dem ist also, ut dico, wie ich sage. G. Quanti oppignoravit? wie theuer hat er ihn versetzt? H. Albis tribus, um drey Weißpfenning, (ut ait, wie er sagt.) G. O hominem ingratum! O des undanckbaren Menschen! (Gesellen.) H. Tantumne ingratum? Ist er allein undanckbar? G. Imo verò, ja, & ingratum & malum, er ist undanckbar und böß. Sed, aber, nunquid ille potuit oppignorare, wie hat er versetzen können, rem tuam, das deine, (deine Sache) te inconsulto, ohne dich um Rath zu fragen? H. Potuit, er hats gekönnt, ut vides, wie du siehest, factum, das geschehen ist. G. Tamen, darnoch, non debuit, hat ers nicht thun sollen. H. Tetigisti, du hast angerühret, rem, die Sache, acu, mit der Nadel, das ist, du hast es errathen: sed, aber, quid facerem, was sollte ich thun? G. Rogas? fragst du? defer eum, gib ihn an, (verklage ihn) ad præceptorem, bey dem Lehrmeister. H. Malo pati, ich will lieber leyden, injuriam istam, diese Unbilligkeit, (Unrecht) quam committere, als zugeben, (machen) ut miser vapulet, daß der arme Tropf geschlagen werde. G. Benefacis, du

Digitized by Google

thuſt wohl, dummodo reddat tuum, wann er dir nur das deine wieder gibt. H. Reddet, er wirds wieder geben, ſpero, *id eſt, ut ſpero*, wie ich hoffe. G. Illud redderet ? woher wolt ers wieder geben ? H. Ait, er ſagt, ſe accepturum, er werde bekommen, brevi, in kurtzem, pecuniam, Geld, à patre, vom Vater. G. Quid ſi fallit te ? wie, wann er dich betreugt ? H. Poteſt fieri, es kan ſeyn, geſchehen, ſed tamen, aber doch, exſpectabo, will ich warten, dies aliquot, etliche Tage, quid futurum ſit, was daraus werden wird: deinde, darnach, capiam conſilium, will ich auf guten Rath bedacht ſeyn. G. Nihil tutius eſt, es iſt nichts gewiſſers, (beſſers) conſilio recto, als ein guter Rath. H. Meminiſti probè, du erinnerſt dich recht, (du haſt ein gut Gedächtniß,) enim, dann, præceptor ſic dictavit nobis, es hats uns der Lehrmeiſter ſo in die Feder dictirt. Sed, aber, nunquid vis aliud ? wilt du etwas weiters ? G. Ut ſit tibi benè, daß dirs wohl gehe. H. Et tibi optimè, und dir am beſten.

Explicatio Vocabulorum.

Commodo, avi, atum, are, 1. leihen.
Virgilius, Virgilii, der Virgilius, *autor ponitur pro libro*, per Metonym. cauſæ pro effectu.
Dies, diei, ſ. g. m. & f. in Plur. num. maſc. gen. tantùm, der Tag.
Si, wann, ſo, *Conj.*
Incommodum, i, unnütz, Schade, Verluſt.
Quum, als, *Adv.*
Commodato, Lehnsweiſe, *Adv.*
Hinc: accipere commodato, entlehnen, dare commodato, herauslehnen. Commodare alicui aliquid.
Pignus, pignoris, 3. n. ein Pfand.
Oppono, oppoſui, oppoſitum, opponere, 3. entgegen ſetzen, begegnen, widerſetzen, widerſtreben.
Quanti, wie hoch, wie theuer, eſt gen. à nom. quantùm, i, n. wie groß, wie hoch?

Op-

Oppignoro, avi, atum, are, 1. verſetzen, verpfänden.
Ut, wie, h. l. *Adv.*
Albus, i, 2. g. m. ein Weißpfenning.
O! O! *Interj.* Ingratus, a, um, undanckbar.
Tantùm, allein, *Adv.*
Imò, ja, *Adv.*
Nunquid? *Adv. interrog.* gelt ja, iſts nicht alſo?
Inconſultus, a, um, unbedachtlich, ohne Rath gefragt. *Inconſultè & inconſultò, Adv.* ſtultè, *temerè ſine conſilio.*
Factus, a, um, geſchehen, *Præt. Part.* à fio.
Debeo, debui, debitum, debere, 2. müſſen, ſchuldig ſeyn, gehalten ſeyn.
Acus, us, 4. f. eine Nadel. Acu pictus, a, um, mit Seiden geſtickt, acu pingere, ſticken.
Tango, tetigi, tactum, tangere, 3. anrühren.
Defero, detuli, delatum, deferre, *verb. anom.* angeben, anbringen, comp. ex de & fero, ich trage.
Patior, paſſus ſum, pati, 3. leiden, *verb. depon.* comp. perpetior, perpeſſus ſum, perpeti, 3. erdulden.
Injuria, injuriæ, 1. f. Unrecht.
Miſer, a, um, miſerior, miſerrimus, elend.
Committo, commiſi, commiſſum, committere, 3. begehen, zugeben.
Vapulo, avi, atum, are, 1. geſchlagen werden.
Dummodo, wann nur, *Adv.*
Tuus, a, um, dein, tuum, i. e. rem tuam, h. l. ponitur ſubſtantivè.
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wiedergeben.
Ajo, ais, &c: verbum defect. vid. Gram.
Se, eſt Accuſ. pronom. reciproci ſui, ſeiner ſelbſt.
Brevi, in kurtzem, ſc. tempore Ellipſ.
Accipio, accepi, acceptum, accipere, 3. nehmen.
Fallo, fefelli, falſum, fallere, betrügen.
Aliquot, etliche, Nomen adjectivum, unius terminationis, gen. om. Pluralis numeri tantum & indeclinabile.
Futurus, a, um, der, die das, ſeyn wird, Part. futuri temporis verbi Sum.
Conſilium, ii, 2. n. der Rath.
Capio, cepi, captum, capere, 3. fangen, nehmen.
Rectus, a, um, recht, gerade, geſund, vernünftig.

Nihil, nichts, Nom. Subſt. defectivum numero & caſu. Nam uſurpatur tantum in ſingu'ari Nominativo & Accuſativo. Per Syncopen factum eſt ex Nihilum.
Tutus, a, um, ſicher, Neut. Tutum, tutiùs, tutiſſimum.
Memini, ich gedencke, verb. defectivum.
Probè, ſehr wohl, *Adv.*
Dicto, avi, atum, are, 1. in die Feder dictiren.
Nunquis, nunqua, nunquid, eſt pron. iſt jemands, oder, etwas.
Bene, wohl, melius, optime, *Adv.*

Phraſes.

Commodare alicui aliquid, einem etwas leihen.
Commoda mihi Biblia tua in horam, leihe mir deine Bibel eine Stunde lang, in dies tres aut quatuor, drey oder vier Tage.
Sine incommodo meo fieri non poteſt. es kan ohne meinen Schaden nicht geſchehen.
Accipere commodato, entlehnt bekommen.
Hanc pecuniam accepit mutuò. Mutuatus eſt hanc pecuniam, diß Geld hat er entlehnet.
Rogare, petere, accipere alicundè commodato, entlehnen.
Dare mutuò alicui aliquid, jemand etwas leihen.
Accipere aliquid ab aliquo, von jemand etwas bekommen.
Opponere aliquid pignori, etwas zu Pfand ſetzen.
Opponere ſe alicui, ſich einem widerſetzen.
Oppignorare alicui aliquid, einem etwas verpfänden, zum Unterpfand einſetzen.
Omnia ſua vaſa argentea dedit Judæo pignori, er hat all ſein Silbergeſchirr dem Juden verſetzt.
(Quo *pignore* vis certare? quid vis in ſponſionem deponere? Quanti vis contendere? worum wilt du wetten? Reſponde: *pignore trium albarum*, um drey Weißpfenning.)
Homo ingratus, ein undanckbarer Menſch.
Ingratum ſi dixeris, omnia dixeris, wer jemand einen Undanckbaren ſchilt, nennet ihn den Allerlaſterhafteſten.
Me inconſulto fecit, er hats gethan ohne meinen Rath, matre inconſultâ fecit, &c. patre inſcio, ohne des Vaters Wiſſen.
Rem acu tetigiſti, du haſt es errathen, getroffen.
Tangere manu, mit der Hand ergreiffen.

Tan-

Digitized by Google

Tangere aliquid leviter, etwas ein wenig anrühren, mit wenigem gedencken.
Hoc me tangit, das gehet mich an.
Heidelberga Nicrum tangit, Heydelberg liegt am Neckar.
Deferre aliquem, einen angeben.
Deferre regnum alicui, einem ein Königreich anbieten.
Deferre ad Senatum, für den Rath bringen.
Deferre munus alicui, einem ein Geschenck anbieten.
Deferre primas alicui, einem den Vorzug geben.
Pati injuriam, unrecht leyden, dolorem, famem, sitim, frigus, Schmertzen, Hunger, Durst, Kälte ausstehen.
Pati æquo animo, gern erdulden, *iniquo animo*, ungern.
Parum aberat, quin *ego miser vapularem* (nihil propius fuit, quàm ut verberarer) ich armer Tropf wäre bey nahe geschlagen worden.
Citra controversiam argentum *reddidit*, (pecuniam sine lite reddidit,) er hat das Geld wieder geben ohne einige Widerrede.
Redde quod debes, bezahle mir was du mir schuldig bist.
Reddere suum cuique, einem jeden das seine wiedergeben.
Reddere alvum, seine Nothdurft verrichten: (peragere requisita naturæ, levare ventrem, exonerare alvum.)
Spero me brevi accepturum à patre pecuniam, ich hoffe, ich werde in kurtzem von dem Vater Geld bekommen.
Fallere aliquem, einen betriegen.
Fallere fidem, nicht Glauben halten.
Fallere spem alicujus, eines Hoffnung betriegen.
Falli opinione, in seiner Meynung betrogen werden.
Spes me fefellit, die Hoffnung hat mich betrogen.
Nisi me fallit animus, wenn ich nicht irre.
Tres integros *exspectavi dies*, ich habe drey gantzer Tag gewartet.
Quid tandem futurum sit, nescio, ich weiß nicht, was endlich daraus werden wird.
Capere consilium, Rath nehmen, capere cibum, essen.
Capere animum, einen Muth bekommen, ein Hertz nehmen, capere locum, einen Ort einnehmen.
Tutus à calore, für Hitze sicher. Tutè & tutò, *Adv.* sicherlich, ad omnes ictus tutus, wider alle Streich verwahret.
Sit tibi bene, es gehe dir wohl, *& tibi optime*, und dir sehr wohl, oder am besten.

COLLOQ. VIII.

HERMES, JUSTUS.

VIdistine librum meum ? haſt du mein Buch geſehen ? J. Quem quæris librum ? was ſuchſt du für ein Buch ? H. Epiſtolas Ciceronis, des Ciceronis Sendſchreiben. J. Ubi reliqueras ? wo haſt du ſie gelaſſen ? H. Oblitus eram, ich habe ſie vergeſſen, in Auditorio, in der Claß, oder Verhörſtube. J. Fuit, es iſt geweſen, negligentia tua, deine eigene Nachläßigkeit. H. Fateor, ich geſtehe es : ſed, aber, indica interim, zeig mir (ſage mir) unterdeſſen an, ſi quem ſcias accepiſſe, ſo du weiſt, wer ſie genommen, (bekommen.) J. Cur non adis Præceptorem ? warum geheſt du nicht zum Lehrmeiſter ? enim, denn, ſolet, er pfleget, (ut ſcis, wie du weiſt,) quæ relicta ſunt à nobis, was wir haben liegen laſſen, aut, entweder, ferre in muſeolum, mit ſich in das Studirſtüblein zu nehmen, (tragen) aut, oder, dare alicui, einem zu geben, qui reddat, *ſc. nobis*, der es uns wiedergebe. H. Bene mones, du erinnerſt mich wol. O me oblivioſum, O wie bin ich ſo vergeſſen, cui iſtud non venerat in mentem, daß mir ſolches nicht eingefallen (in den Sinn gekommen iſt.)

Explicatio Vocabulorum.

Cicero, Ciceronis, 3. m. der Cicero, nomen proprium, Autor pro libro ponitur. per Metonym.
Relinquo, reliqui, relictum, relinquere, 3. laſſen, hinterlaſſen.
Obliviſcor, oblitus ſum, obliviſci, 3. vergeſſen.
Auditorium, auditorii, 2. n. eine Verhörſtube.
Negligentia, æ, 1. f. Nachläßigkeit.
Fateor faſſus ſum, fateri, 2. geſtehen, bekennen, compoſitum, confiteor, confeſſus ſum, confiteri.
Interim, unterdeſſen, *Adv.*
Indico, avi, atum, are, 1. anzeigen.
Scio, ſcivi, ſcitum, ſcire, 4. wiſſen, paſſ. ſcior, ſcitus ſum, ſciri.

Acci-

Accipio, accepi, acceptum, accipere, 3. nehmen, empfangen.
Adeo, adii, aditum, adire, hinzu gehen, verb. anom. Compoſitum ex ad & Eo, paſſ. adeor, &c. adeo patrem, i. e. ad patrem.
Soleo, ſolitus ſum, ſolere, 2. pflegen.
Muſeolum, muſeoli, 2. n. ein Studirſtüblein, à muſéum, eine Studirſtube.
Aut, oder, *Conj.* O! O! Interj.
Oblivioſus, a, um, vergeßlich.
Mens, mentis, 3. f. ein Sinn.
Venio, veni, ventum, venire, 4. kommen.

Phraſes.

Librum tuum, quem quæris, non vidi, dein Buch, welches du ſucheſt, hab ich nicht geſehen.
His oculis vidi te, ich hab dich mit meinen Augen geſehen.
Brevi me præſentem videbis, du wirſt mich bald zugegen ſehen.
Relinquere aliquem, einen verlaſſen, conſuetudinem, die Gewohnheit fahren laſſen. Febris eum reliquit, das Fieber hat ihn verlaſſen.
Obliviſci alicujus rei & aliquam rem, ein Ding vergeſſen, *oblitus ſum librum meum in claſſe*, ich habe mein Buch vergeſſen in der Claß, in ædibus, zu Hauße.
(Ædes, ædium, ædibus, f. pl. num. tantùm, ein Hauß, ſed æde, ædis, 3. f. eine Kirch.)
Tua fuit negligentia, es iſt deiner Nachläßigkeit ſchuld.
Indica, ſi quem ſcias accepiſſe librum meum, ſag mirs, wo du weiſt, wer mein Buch genommen hat.
Adire aliquem, zu jemand gehen, adibo Præceptorem hac de re, ich will deswegen zum Lehrmeiſter gehen.
Nunquam *adeo Præceptorem*, quin ab ipſo abeam doctior, ich gehe niemals zum Lehrmeiſter, ich komme gelehrter wieder.
Ego dedi a te relicta in Claſſe Petro, ut redderet tibi, was du in der Claß gelaſſen, habe ich dem Peter gegeben, daß er dirs wieder gebe.
Mihi oblivioſo hoc non venit in mentem, mir Vergeſſenem iſt das nicht in den Sinn kommen, (ich habe nicht daran gedacht.)

COL-

COLLOQ. IX.

JUSTUS, LÆVINIUS.

NOnne hic liber tuus eſt, gelt, diß Buch iſt dein? L. Oſtende mihi, weiſe es mir: agnoſco meum, ich erkenne es für das Meine: ubi inveniſti? wo haſt du es gefunden? J. In auditorio noſtro, in unſerer Claß oder Verhörſtube. L. Ago tibi gratias, ich ſage dir Danck, quod collegeris eum, daß du es mir haſt aufgehoben. J. Atqui, aber, eſſes nunc notandus, ich ſolte dich jetzt aufzeichnen, (aufſchreiben) ſi vellem agere tecum, wann ich mit dir verfahren (handeln) wolte, jure ſummo, nach der Strenge, (höchſten Recht.) L. Quid ita? wie ſo? J. Neſcis, weiſt du nicht, leges noſtras ſcholaſticas? unſere Schul-Geſetze? L. Etiam leges ipſæ, auch die Geſetze ſelbſten, cupiunt, ut regantur, wollen regiert werden, jure, mit Recht. J. Leges noſtræ, unſre Geſetze, quo jure reguntur, durch was für ein Recht werden ſie regiert? L. Æquitate, nach der Billigkeit, & arbitrio Præceptoris, und des Lehrmeiſters Gutdüncken, nempe, nemlich, qui condidit nobis eas, der ſie uns gegeben hat, privatim, beſonders: præterea, über das, non ſolet eſſe, pfleget er nicht zu ſeyn, tam ſeverus, ſo ſtreng, in eo, in dem, quod peccatum eſt, das überſehen (geſündigt) worden, vel, entweder, negligentiâ, aus Unachtſamkeit, vel oblivione, oder Vergeſſenheit. J. Sic ſæpe expertus ſum, ſo hab ichs oft erfahren: ſed, aber, quoquo modo peccaveris, du habeſt geſündiget wie du wolleſt, cauſa erit dicenda, wirſt du die Urſach ſagen müſſen, coram obſervatore, vor dem Aufmercker. L. Non timeo, ich fürchte mich nicht, dicere cauſam, mich zu entſchuldigen, oder zu verantworten, ubi nihil eſt periculi, wo keine Gefahr

zu

zu befürchten iſt. J. Taceo, ich ſchweige ſtill. L. Sed, aber, quæſo, ey lieber, quid opus eſt, was bedarfs, ut obſervator ſciat id, daß es der Aufmercker wiſſe, enim, dann, Deus hic nihil offenſus eſt, GOtt iſt hierdurch nicht erzürnet worden. J. Agè, wolan, celabo, ich wils verſchweigen (verhelen.) L. Benefacies, du wirſt wohl thun. J. Sed heus, aber höre, memento, gedencke, referre par pari, gleiches mit gleichem zu vergelten, ſi forte acciderit mihi, wann ich begehen ſolte, delictum aliquod ejusmódi, eben einen ſolchen Fehler. (Verbrechen) L. Dicis æquum bonum, du ſagſt (begehrſt) was recht und billig iſt: meminero, ich wils eingedenck ſeyn.

Explicatio Vocabulorum.

NOnne, gelt, ja, iſts nicht alſo? *Adv.*
Oſtendo, oſtendi, oſtenſum & oſtentum, oſtendere, 3. zeigen, weiſen.
Agnoſco, agnóvi, agnitum, agnoſcere, 3. erkennen.
Invenio, invéni, inventum, invenire, 4. finden.
Auditorium, ii, 2. n. Verhörſtube, Claß.
Colligo, collegi, collectum, colligere, 3. ſammlen, verſammlen, aufheben.
Atqui, aber, Conj. disjunctiva, atque, und, auch, *Conj.* copulativa.
Nunc, nun, jetzt, *Adv.*
Noto, avi, atum, are, 1. aufzeichnen, notandus, a, um, einer der da ſoll aufgezeichnet werden.
Si, wann, ſo, *Conj.*
Superus, a, um, das oben iſt, ſuperior, der Höhere, Obere, ſupremus & ſummus, der Oberſte, Allerhöchſte.
Jus, juris, 3. n. das Recht, plur. jura, jurium, juribus, &c.
Tecum, mit dir, eſt Pronomen Ablativi caſus, compoſitum cum Præpoſitione *Cum*, mit.
Quid ita? wie ſo, *Adv. interrog.*
Neſcio, ivi, itum, ire, 4. nicht wiſſen.
Lex, legis, 3. f. ein Geſetz.
Scholaſticus, a, um, das zur Schule gehört, à ſchola.
Cupio, cupivi, cupitum, cupere, 3. begehren.
Rego, rexi, rectum, regere, regieren,

Equi-

Æquitas, æquitatis, 3. f. Billigkeit.
Arbitrium, ii, 2. n. Gutdünken, eigner Will, (Arbitris remotis, allein, ohne Schiedsmänner, arbitrarius, a, um, Willkürlich, arbiter, arbitri, Schiedsmann, agere arbitrum, ein Schiedsmann seyn.
Nempe, nemlich, *Adv.* Privatim, sonderlich, für sich selbst. *Publicè & privatim*, öffentlich und heimlich.
Condo, condidi, conditum, condere, 3. stiften.
Præterea, über das, *Adv.*
Soleo, solitus sum, solere, 2. pflegen.
Tam, so, *Adv.* Severus, a, um, streng.
Negligentia, æ, 1. f. Nachläßigkeit.
Oblivio, onis, 3. f. Vergessenheit.
Pecco, avi, atum, are, 1. sündigen, Peccor, atus sum, peccari, *pass.*
Experior, expertus sum, experiri, 4. erfahren, *verb. dep.*
Quisquis, wer nur, quæquæ, welche nur, quodquod vel quicquid? welches nur?
Modus, i, 2. m. eine Weise.
Dico, dixi, dictum, dicere, 3. sagen, Pass. Dicor, dictus sum, dici, gesagt werden, dicendus, a, um, einer, eine, eines so da soll gesagt werden.
Causa, æ, 1. f. eine Ursach. Coram, in Gegenwart, *præpos. reg. abl.*
Observator, oris, 3. m. ein Aufmercker, Achtgaber, à verb. observo, avi, atum, are, 1. in acht nehmen.
Timeo, timui, ere, 2. fürchten.
Periculum, i, 2. n. Gefahr.
Taceo, tacui, tacitum, tacere, 2. schweigen.
Quæso, ich bitte, plur. quæsumus, verbum defectivum.
Scio, scivi, scitum, scire, 4. wissen.
Offendo, offendi, offensum, offendere, 3. verletzen, erzürnen, pass. offendor, offensus sum, offendi, aliqua re, sich ärgern.
Age, wolan, *Adv.*
Celo, avi, atum, are, 1. verbergen, verhelen.
Heus, hörst du, *Adv.*
Par, paris, 3. c. gleich, gerade, in Ablat. sing. pare vel pari, Ætate pares, gleiches Alters, dispar, ungleich, Par, paris, subst. gen. neut. ein Paar, duo, tria, triginta paria, 2. 3. 30. Paar.)
Fortè, forsan, forsitan, fortasse & fortassis, vielleicht, *Adv.*

Acci-

Digitized by Google

Accido, accidi, accidere, 3. zufallen, compoſitum ex ad & cado. *Accidit*, es begibt ſich, imperf. (*Concidere*, zu Hauſe fen fallen, *decidere*, abfallen, *excidere*, ausfallen, *incidere*, einfallen, item, unverſehens in den Sinn kommen, *occidere*, niederfallen, ſterben, umkommen, *procidere*, vor etwas niederfallen, *recidere*, wieder umfallen.)

Delictum, i, 2. n. ein Verbrechen, Sünd, Fehler, à verb. delinquo, deliqui, delictum, delinquere, 3. ſündigen, fehlen.

Ejusmodi, dergleichen, eſt *nomen Adjectivum* unius terminationis, gen. omnis, indeclinabile.

Æquus, a, um, billig.

Phraſes.

Oſtendere alicui aliquid, einem etwas zeigen.

Oſtendere de excelſo locum aliquem, einen Ort von der Höhe weiſen, alicui, jemand.

Oſtendere ſe virum, ſich als einen Mann erweiſen, præſtare.

Hoc ſigno *agnoſco librum meum*, an dem Zeichen kenne ich mein Buch.

Inveni librum tuum in auditorio, ich habe dein Buch in der Claß gefunden.

Invenire hoc non poſſum in libro tuo, ich kan das in deinem Buch nicht finden.

Invenire remedium alicui malo, eine Artzeney wider etwas Böſes finden, einem Ding Rath ſchaffen.

(Inventus eſt in culpa. *Terentius.* Er iſt ſchuldig erfunden worden. Invenitur apud autores, & in autoribus, es wird bey den Autoribus gefunden. Ille primus hoc invenit, *hoc eſt*, autor eſt hujus rei, er hat das zuerſt erfunden, er iſt der Urheber.)

Agere gratias alicui, einem dancken.

Colligere librum, ein Buch aufheben.

Colligere exercitum, das Kriegsvolck zuſammen bringen, conflare, conficere, conſcribere, inſtruere, exercitum. Exercitus, ûs, m. Kriegs-Heer.

Colligere ſe, ſich wieder erholen, wieder zu ſich ſelbſt kommen, colligere animum, *idem*, einen Muth faſſen.

Colligere, cogere, petere, ſtipem, betteln, Steuer ſammlen, mit der Büchs gehen, ſtips, ſtipis, f. Steuer.

Colligere vaſa, ſich zum Aufbruch fertig machen.

Notare aliquem, einen aufzeichnen; (Notare aliquem creta, einen loben, notare carbone, ſchelten.

Agere

Agere ſummo jure cum aliquo, aufs ſchärfſte mit einem verfahren, (nach höchſtem Recht.)
Agere lege cum aliquo, nach dem Geſetz und Recht mit einem verfahren.
(Agere nugas, Kinderpoſſen treiben, mit läppiſchen, nichtigen Sachen umgehen, agere pœnitentiam, Buß thun, agere partes alicujus, einen vertretten, einem das Wort reden, agere res aliss, andere Sachen vorhaben.)
Non me latent leges noſtræ Scholaſticæ, ich weiß unſere Schul-Geſetze wohl, non ignarus ſum legum &c.
Neſcis leges noſtras, weiſt du unſere Geſetze nicht?
Regere jure, mit Recht regieren.
Regere rempublicam, eine Gemeine regieren.
Reguntur omnia nutu & arbitrio Dei, es muß alles nach GOttes Willen gehen.
Omnia hic *reguntur æquitate & arbitrio* Principis, alles wird regiert nach des Fürſten Willen und nach der Billigkeit.
Condere leges, Geſetz machen.
(Condere literas in aliquo loco, Briefe an einen Ort ſtecken, oder verbergen, condere urbem, eine Stadt bauen. Ab ævo condito, vom Anfang der Welt: *Plin.*)
Judex *ſeverus*, ein ſtrenger Richter.
Peccare ignorantia, aus Unwiſſenheit ſündigen.
Peccare oblivione, aus Vergeſſenheit ſündigen.
Peccare in aliquem, ſich wider einen vergreiffen.
Peccare in aliqua re, in einem Ding miſshandeln.
Dicere cauſam coram aliquo, ſich vor einem verantworten.
Dicere cauſam pro aliquo, für einen reden, einen vertheidigen.
Quid times cauſam dicere, ubi nihil eſt periculi, was ſcheueſt du dich die Urſach zu ſagen, wo keine Gefahr iſt. Periculum eſt in mora, die Sach leydet keinen Verzug: periculum eſt, ne, es iſt zu befahren, daß, nihil periculi eſt tibi ab illo, du haſt dich für ihm gar nicht zu fürchten, Loquere audacter, nihil periculi tibi à me metuendum, rede frey heraus, du haſt keine Gefahr von mir zu fürchten.
Non opus eſt, ut tu ſcias, es iſt nicht vonnöthen, daß du es wiſſeſt, (du darfſt es eben nicht wiſſen.)
Offendere aliquem, einen beleidigen, offendere aures alicujus, reden, daß einen verdreuſt. Ad lapidem offendo: offendunt ſed ſcandala mentes.

Celare

Digitized by Google

Celare alicui aliquid, & aliquem aliquid, einem etwas verhehlen. Celare aliquid, etwas verhehlen. Celare fugitivum, einen Flüchtigen verbergen.

Par pari referre, (*paria reponere*,) gleiches mit gleichem vergelten.

Æquum bonum dicere, ſagen was recht und billig iſt.

COLLOQ. X.

LÆVINIUS, MARCUS.

HAbesne, haſt du, libros multos, viel Bücher? M. Non admodum, nicht ſehr viel. L. Sed, aber, quos habes, ſc. *libros*, was für Bücher haſt du? M. Rudimenta Grammaticæ, die kleine Grammatic, Colloquia Scholaſtica, die Schulgeſpräche, Terentium, den Terentium, Epiſtolas Ciceronis, des Ciceronis Sendſchreiben, cum interpretatione vernacula, mit der Teutſchen Uberſetzung, Catonem, den Cato, Dictionarium, das Wörter-Buch, Teſtamentum Germanicum, das Teutſche Teſtament, Pſalmos cum Catechismo, die Pſalmen ſambt dem Catechismo, præterea, über das, ſc. *habeo*, habe ich, librum chartaceum, ein Schreibbuch, ad ſcribendum, zum ſchreiben, dictata Præceptoris, was der Lehrmeiſter in die Feder dictiret hat. L. Tu verò, du aber, quos habes, ſc. *libros*, was für Bücher haſt du? M. Habeo omnes, ich habe alle, quos enumeraſti, welche du erzehlet haſt, præter Catonem, ausgenommen den Catonem, Terentium, den Terentium, & epiſtolas Ciceronis, und des Ciceronis Sendſchreiben. Enim, dann, cur haberem libros, warum ſolte ich Bücher haben, qui non prælegun-tur in Claſſe noſtra, die in unſerer Claß nicht geleſen, (tractiret) werden? L. At, aber, ego, ich, lego illos, leſe dieſelbe, interdum, bißweilen, dum

ſumus otioſi, wann wir nichts zu thun haben, (müßig ſeyn,) ut addiſcam, daß ich lerne, ſemper, allezeit, aliquid novi, etwas neues, præſertim, inſonderheit, in lingua Latina, in der Lateiniſchen Sprache, & moribus honeſtis, und ehrlichen (guten) Sitten. M. Mi Marce, mein lieber Marx, facis prudenter, du thuſt weißlich, (klüglich.) O me miſerum! ach ich elender Menſch! qui didici nunquam, der ich niemals gelernet, quid ſit ſtudioſum eſſe, was da ſey fleißig ſeyn, (was zu einem Studenten gehöre.) L. Igitur, derohalben, diſce, lerne es, enim, dann, præſtat, es iſt beſſer, diſcere ſeriò, ſpat lernen, quàm nunquam, als niemals.

Explicatio Vocabulorum.

ADmodum, ſehr, *Adv.*
Rudimentum, i, 2. n. Unterweiſung, erſter Anfang, erſte Lehre.
Grammatica, æ, 1. f. eine Sprachkunſt.
Colloquium, ii, 2. n. ein Geſpräch.
Scholaſticus, a, um, das zur Schul gehöret.
Terentius, ii, 2. m. der Terentius, nomen proprium auctoris, pro libro.
Cicero, onis, 3. der Cicero.
Dictionarium, ii, 2. n. ein Wörter-Buch, Lexicon, ici, 2. n.
Teſtamentum, i, 2. n. ein Teſtament.
Germanicus, a, um, Teutſch.
Pſalmus, i, 2. m. ein Pſalm.
Catechismus, i, 2. m. Catechismus.
Præterea, über das, *Adv.*
Chartaceus, a, um, papieren.
Dictata, orum, g. n. Plur. num. à verbo dicto, avi, atum, are, 1. in die Feder dictiren, dictare, oft und viel ſagen, dictator, oris, der öberſte Gewalthaber zu Rom.
Enumero, avi, atum, are, 1. erzehlen.
Præter, *ſæpe habet excipiendi vim*; præter nos nemo, ohne uns iſt niemand; præter expectationem, wider, über Verhoffen, præter opinionem, wider die Vermuthung; præter æquitatem, wider die Billigkeit, præter hæc, über das.

Præ-

Digitized by Google

Prælego, prælegi, prælectum, prælegere, 3. vorleſen.
Claſſis, is, 3. f. eine Claß, oder Claßis, item, eine Schiff-Armada; (Autor claſſicus, qui in Claſſe & cenſu Eruditorum eſt, ideoque fide dignus. Romæ enim nemo teſtarî poterat, niſi civis claſſicus.)
Claſſicum canere, Lermen blaſen.
At, aber, *Conj.*
Dum, in dem, ſo lang, *Adv.*
Otioſus, a, um, müßig.
Addiſco, addidici, addiſcere, 3. lernen, erlernen.
Novus, a, um, neu, hoc loco eſt Subſtant. gen. neut.
Honeſtas, atis, 3. f. Ehrbarkeit, honeſtus, a, um, ehrbar, ehrſam, honeſtè, ehrbarlich, honeſtare, cohoneſtare aliquem, jemand Ehre anthun.
Mos, moris, 3. m. Sitte, Gebrauch, *Pl.* mores, die Sitten.
Prudenter, weißlich, fürſichtig.
Miſer, a, um, elendig, miſerior, miſerrimus.
Studioſus, a, um, befliſſen, gefliſſen, it. ein Student, ſtudium, das Studiren, à ſtudeo, ſtudui, ſtudere, 2. ſtudiren.
Præſtat, es iſt beſſer, præſtabat, præſtare, 1. verbum impersonale. Enim, dann, *Conj.*
Serò, ſpat, *Adv.*

Phraſes.

HAbere multos libros, viele Bücher haben, multam pecuniam, viel Geld, & multum pecuniæ.
Habere acceſſum ad aliquem, einen Zutritt zu einem haben.
Habere amicum aliquem, einen zum Freund haben.
Habere æs alienum, ſchuldig ſeyn, conflare.
Habere colloquium cum aliqua, ſich mit einem unterreden.
Planè, quid ſit, non intelligo, addes igitur interpretationem vernaculam, ich verſtehe gar nicht was es iſt, wirſt derohalben die Teutſche Uberſetzung hinzu thun.
Scribam dictata Præceptoris in librum meum chartaceum, ich will dasjenige, was der Lehrmeiſter in die Feder dictiret hat, in mein Schreibbuch ſchreiben.
Quæ memoriâ retinere nequeo, chartis mando, was ich nicht behalten kan, das ſchreib ich auf.
Omnes habeo libros, quos enumeraſti, præter Catecheſin, ich habe alle die Bücher, welche du erzehlet haſt, ausgenommen den Catechiſmum.

(Libri impietatis levitatisque damnati, non prælegendi, sed eorum lectio ceu peſtilentia fugienda, gottloſe und leichtfertige Bücher ſoll man nicht tractiren, ſondern meiden als die Peſt.)

Prælegere alicui aliquid, einem etwas vorleſen.

(Livius & Curtius in Claſſe quinta non prælegũntur, explanantur, der Livius und Curtius werden in der fünften Claß nicht tractiret.)

Verbis ac ſermone Terentium & Ciceronem effingere ſtudebo, ich will mich befleiſſen zu reden, wie der Terentius und Cicero.

Otioſi ſumus, otiamur, otio indulgemus, vacamus otio wir ſind müßig. Otioſus, nihil agens, vacuus ab opere, ſolutus omni opere, müßig.

Quoties lego caput ex Bibliis Germanicis, addiſco aliquid novi, ſo oft ich ein Capitel aus der Bibel leſe, lerne ich etwas neues.

Quid novi affers? was bringeſt du neues?

Propter hyemis magnitudinem iſthinc nihil novi ad nos allatum eſt, wegen des harten Winters iſt von dannen nichts neues zu uns gebracht worden.

Diſcere mores honeſtatis, ehrbare Sitten lernen, mores honeſtos.

A pueritia moribus honeſtatis ſtuduit, er hat ſich von Jugend auf ehrbarer Sitten befliſſen.

Frater tuus facit progreſſum, (proficit) in literis & moribus, dein Bruder nimmt zu im Studiren und Sitten.

Literarum Studioſus, der Lehr befliſſen.

Præſtat diſcere ſeriò, quàm nunquam, es iſt beſſer ſpat, als niemals lernen.

COLLOQ. XI.

MARCUS, NATHANAEL.

VIsne commodare mihi, wilt du mir nicht leihen, Terentium tuum, deinen Terentium? N. Volo equidem, ich wils zwar thun, modò repetas illum, wann du ihn nur forderſt, à Conrado, vom Conrad, cui dedi utendum, welchem ich denſelben zugebrauchen gegeben habe. M. Quo ſigno, mit was

was für einem Wort-Zeichen, vis repetam, wilt du, daß ich ihn abfordere? N. Nempe, nemlich, hoc, ſc. *ſigno*, mit dieſem Zeichen, quòd habeam epiſtolas ejus, daß ich ſeine Sendſchreiben oder Epiſteln habe. M. Id, daſſelbe, eſt mihi ſatis, iſt mir genug. N. Sed, aber, quando reddas, wann wilt du ihn mir wieder geben? M. Quum deſcripſero, wenn ich werde abgeſchrieben haben, contextum, den Text, in prælectiones tres aut quatuor, auf drey oder vier Lectiones. N. Igitur, derohalben, matura, eile: ne incommodes ſtudio meo, daß du mich in meinem Studiren nicht verhinderſt. M. Maturabo, ich will eilen. N. Sed heus tu, aber hörſt du, cave macules, i. e. *ne macules*, hüte dich, daß du ihn nicht beſudelſt: alioqui, ſonſten, commodabo ægrè, werde ich dir ihn ſchwerlich leihen, poſthac, hinfüro. M. Nempe, ja, eſſem indignus beneficio, ich wäre der Wohlthat nicht werth.

Explicatio Vocabulorum.

COmmodo, avi, atum, are, 1. leihen.
(Commodare eſt rem eandem numero reſtituendam dare. Mutuare eſt, mutuò dare. Mutuari eſt mutuò accipere.)
Equidem, zwar, *Conj.*
Modò, wann nur, *Adv.*
Repeto, ivi, itum, ere, 3. wiederholen, wiederum fordern, wieder begehren.
Conradus, i, 2. m. der Conrad, *nomen proprium.*
Utor, uſus ſum, uti, 1. gebrauchen, Fut. utendus, a, um.
Signum, i, 2. n. ein Zeichen. Nempe, nemlich, *Adv.*
Quod, daß, *Conj.* Satis, genug, *Adv.* Quando, wann, *Adv.*
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wiedergeben.
Quum, wann, h. l. eſt Adverbium temporis, aliàs Conjunctio.
Deſcribo, deſcripſi, deſcriptum, deſcribere, 3. abſchreiben.
Contextus, us, 4. m. der Context, Zuſammenwirckung, à verbo contexo, contexui, contextum, contexere, 3. zuſammenweben, contextus, a, um, zuſammengeweben.
(Texere, weben, attexere, anweben, uno contextu, ohn-

Unterlaß, aneinander, in einer Ordnung, detexere, das Gewebene abweben, intexere, untereinander weben, eintragen, obtexere, umweben, pertexere, ausweben, metaphoricè, ausmachen, prætexere, fürwenden.

Prælectio, eine Lection, à verbo prælego.

Ne, daß nicht, *Conj.*

Incommodo, avi, atum, are, 1. Schaden thun, Nachtheil bringen.

Caveo, cavi, cautum, cavere, 2. hüten, cave, macules, id est, *ne macules*, hüte dich, daß du es nicht besudelst.

Maculo, avi, atum, are, 1. besudeln, beflecken.

Alioqui vel alioquin, sonst, anders, *Conj.*

Ægrè, sauerlich, ægriùs, ægerrimè, *Adv.*

Posthac, hinfüro, *Adv.*

Indignus, a, um, unwürdig.

Beneficium, ii, 2. n. Wohlthat.

Phrases.

Commodare alicui aliquid, einem etwas leihen, utendum dare, dare commodato alicui aliquid.

Commoda mihi Terentium tuum, tantisper dum ludis, leihe mir deinen Terentium, so lange du spielest.

Repetere rem aliquam, ein Ding fordern.

Repetere locum aliquem, wieder an einen Ort sich begeben.

Dare alicui aliquid utendum, einem etwas zu gebrauchen geben, aliquid describendum, etwas abzuschreiben geben, aliquid discendum, zu lernen geben, dabo tibi hoc effectum, i. e. efficiam. Dedit mihi hanc epistolam describendam, h. e. ut describerem.

Hoc signo volo reperas, ich will, daß du es bey diesem Zeichen abforderst.

Satis est mihi, es ist mir genug, sat diu, lange genug, sat est, es ist genug, sat scio, ich weiß wohl, satis verborum est, es sind Worte genug.

Quando reddes mutuum, wenn wirst du das Gelehnte wiedergeben?

Reddere librum, das Buch wiedergeben.

Reddere literas alicui, einem Brief überantworten, *reddere rationem*, Rechenschaft geben, reddere responsum, Antwort von sich geben, reddere alvum, seine Nothdurft verrichten, exonerare alvum.

Describere aliquid, etwas abschreiben, aliquem, einen beschreiben,

ben, describere aliquem furem, einen als einen Dieb beschreiben.

Maturandum est, man muß eilen, maturato opus est.

Maturare abitum, bald wollen hinweg gehen.

Maturare fugam, sich bey Zeiten zur Flucht schicken.

Maturare iter, sich bald auf die Reise begeben wollen.

Incommodare alicui, einem Schaden zufügen, Ungelegenheit verursachen.

Incommodare studiis alicujus, eines Studiren verhinderlich seyn. Injicere remoram studiis alicujus, impedire studia alicujus.

(Cave illum, cave tibi ab illo, cave ab illo. Ille tibi vitandus est. Tibi est ab illo cavendum, hüte dich für ihm, si sapis, illum fugies, wenn du klug bist, wirst du dich für ihm hüten.

Cave improbos sodales. Fuge prava consortia. Vita malolum consuetudinem, meide böse Gesellschaft.

(Liber meus mundior tuo, mein Buch ist sauberer als deines. Amo munditiem librorum, ich liebe saubere Bücher. Cave, macules meum librum digitis atramento fœdatis, siehe zu, daß du mein Buch nicht mit deinen schmutzigen Fingern besudelst. Habet aures vel auriculas asinorum, es hat Esels-Ohren.

Cave ne fallaris, *vel* cave fallaris, hüte dich, daß du nicht betrogen werdest. Libri foris & intus commaculati, Bücher so auswendig und inwendig besudelt.

Institor *ægre commodabit* tibi imperialem, der Krämer wird dir schwerlich den Reichsthaler leihen.

Indignus beneficio, nicht werth der Wohlthat.

Plurimi Christiani beneficiis Dei indigni sunt, die meisten Christen sind der Wohlthaten GOttes nicht werth.

COLLOQ. XII.

LANGIUS, LAZARUS.

CUr non reddis mihi, warum giebst du mir nicht wieder, librum, das Buch. La. Exspecta, warte, in diem crastinum, biß morgen, (biß auf den morgenden Tag,) nondum usus sum satis, ich habe es noch nicht genug gebraucht. Lang. Exspecta-

bo libenter, ich will gerne warten. La. Referam tibi gratiam, ich will mich in der That danckbar gegen dich erzeigen, Deo volente, geliebt es GOtt. Lang. Exſpectabo gratiam nullam, ich erwarte keinen Danck, (begehre keinen Danck,) pro beneficio tantillo, für eine ſo geringe Wohlthat. La. Tamen, dannoch, meum eſt agnoſcere, iſt es meine Schuldigkeit ſolches zu erkennen.

Explicatio Vocabulorum.

CRaſtinus, a, um, morgend.
Dies, ei, 5. m. & f. gen. plur. tantum maſcul. eſt, der Tag.
Nondum, noch nicht, *Adv.*
Utor, uſus ſum, uti, 3. gebrauchen.
Libenter, gern, libentiùs, libentiſſimè.
Refero, retuli, relatum, referre, wiederbringen.
(Referre ſermonem, fürbringen, erzehlen, adferre vel afferre, bringen, ante & præferre, fürtragen, auferre, abſtuli, ablatum, wegnehmen, circumferre, umher tragen, conferre, zuſammen tragen, collatus, a, um, zuſammen getragen, deferre, auftragen, angeben, anklagen, differre, auffſchieben, differentia, æ, Unterſcheid, dilatio, dilationis, Auffſchub, efferre, austragen, inferre, eintragen, offerre, antragen, perferre, hintragen, ertragen, proferre, fürbringen, ſufferre, ertragen, transferre, überbringen.)
Volens, volentis, wollend, à volo, &c.
Tantillus, a, um, gering.
Beneficium, ii, 2. n. Wohlthat.
Tamen, doch, *Conj.*
Agnoſco, agnovi, agnitum, agnoſcere, 3. erkennen.

Phraſes.

REddere alicui aliquid, einem etwas wieder geben, reddere rationem, Rechenſchaft geben.
Exſpectare aliquem, jemand erwarten, exſpectare avidiſſimè aliquem, einen mit groſſem Verlangen erwarten.
Exſpectare mortem parentum, auf ſeiner Eltern Tod hoffen, exſpectare omnia ab aliquo, ſich alles Gutes zu einem verſehen, diem ex die, von Tag zu Tag warten. Exſpectare in diem craſtinum, warten biß morgen, auf den morgenden Tag.

Nem-

Nondum ſatis uſus ſum libro tuo, quem commodaviſti mihi, ich habe dein Buch, welches du mir geliehen, noch nicht genug gebraucht.
Uti conſilio alicujus, ſich eines Raths gebrauchen.
Uti teſte aliquo, einen zum Zeugen haben.
Referre gratiam alicui, einem dancken, Geſchenck erſtatten.
Exſpecto gratiam nullam, ich erwarte keinen Danck.
Pater meus, *Deo volente*, expeditis negotiis domum revertetur, mein Vater wird, wils GOtt, nach Verrichtung ſeiner Geſchäfte nach Hauß kommen.
Plura in me contuliſti *beneficia*, quàm ut pares tibi *gratias referre* queam, du haſt mir mehr Wohlthaten erwieſen, als ich dir vergelten kan.
(Inops, ſi *referre gratiam* non poteſt, habere poteſt, ein Armer kan der Wohlthat gedencken, ſo er ſie nicht vergelten mag.)
Eſt meum agnoſcere beneficia Præceptoris in me collata, ich muß erkennen die Wohlthaten, welche der Lehrmeiſter an mich gewendet.
Omnium civium eſt agnoſcere hoc, alle Bürger müſſen das erkennen.

COLLOQ. XIII.

NATHANAEL, OBERTUS.

UNde veniebas modò? wo kameſt du alleweil her? O. E culina, aus der Küche. N. Quid iniveras illuc, warum wareſt du dahin gegangen? (was hatteſt du da zu ſchaffen.) O. Ut calefacerem me, daß ich mich wärmete. N. Tu, du, credo, wie ich glaube, es libentius, biſt lieber, in culina, in der Küche, quàm in ſchola, als in der Schule, nonne, iſts nicht alſo? (gelt ja,) O. Nihil mirum, das iſt kein wunder: non eſt ignis, es iſt kein Feuer, in ſchola, in der Schule, ſicut in culina, wie in der Küche. N. Abi, gehe hin, ſapis, du biſt klug. O. Utinam tam ſaperem, wolte GOtt, ich wäre ſo klug, in rebus divinis, in göttlichen Dingen, quàm,

als, in cura corporis, in der Leib-Sorge. N. Fac ſapias, mach, daß du klug ſeyſt. O. Quomodo, wie? N. Studio, durch Fleiß, curâ, Sorge, labore, Arbeit, diligentia, Fleiß. O. Non parco labori, ich ſpare keine Arbeit. N. Rectè facis, du thuſt recht: ſed, aber, exſpectandum eſt tempus, man muß die Zeit erwarten, progreſſu cujus, durch deren Fortgang, fiunt omnia, alle Ding geſchehen, oder die Zeit lehret alles: interea, unterdeſſen, Deus precandus eſt aſſiduè, muß man GOtt ſteis anruffen. O. Bene mones, du erinnerſt wohl, oder du redeſt recht davon; utinam ille promoveat, ach daß er beförderte, ſtudia noſtra, unſer ſtudiren, in gloriam nominis ſui, zu ſeines Namens Ehre. N. Faciet id, das wird er thun, ſi pergamus, wann wir fortfahren, colere eum, ihn zu verehren, diligenter, fleißig.

Explicatio Vocabulorum.

VEnio, veni, ventum, venire, 4. kommen, *verb. neut.*
Modo, alleweil, *Adv.*
Culina, æ, 1. f. eine Küch.
Illuc dorthin, *Adv.* Eo, ivi, itum, ire, 4. gehen, verb. anom.
Calefacio, calefeci, calefactum, calefacere, 3. wärmen.
Credo, credidi, creditum, credere, 3. glauben.
Libenter, gern, libentiùs, libentiſſimè, *Adv.*
Quàm, als, *Adv.* Nonne, iſts nicht ſo? *Adv.*
Mirus, a, um, wunder, (Mirum in modum, wunderbarlich, mirum, i, n. ſubſt. eine Verwunderung.)
Ignis, is, 3. m. ein Feuer, plur. ignes, ignium, &c.
Sicut, wie, *Adv.*
Abeo, abii, abitum, abire, 4. weggehen.
Sapio, ſapui, ſapitum, ſapere, 3. ſchmecken, weiſe ſeyn.
Divinus, a, um, Göttlich.
Quomodo, wie, *Adv.*
Studium, ii, 2. n. Fleiß.
Labor, oris, 3. m. Arbeit.
Diligentia, æ, 1. f. Fleiß.

Parco,

Digitized by Google

Parco, peperci, & parſi, parcitum & parſum, parcere, 3. verſchonen.
Progreſſus, us, 4. m. Fortgang, à verbo progredior, progreſſus ſum, progredi, 3.
Interea, unterdeſſen, *Adv.*
Precor, atus ſum, precari, 1. bitten.
Aſſiduè, ſtets, *Adv.*
Promoveo, promovi, promotum, promovere, 2. befördern. Gloria, æ, 1. f. Ehre, Ruhm.
Nomen, nominis, 3. n. der Name.
Si, wann, *Conj.*
Pergo, perrexi, perrectum, pergere, 3. fortfahren.
Colo, colui, cultum, colere, 3. verehren.
Diligenter, fleißig, *Adv.* diligentiùs, diligentiſſimè.

Phraſes.

Venit è culina, er iſt aus der Küch kommen.
Venit currens, er kommt lauffend.
Venit eques, er kommt zu Pferd, equo, *ſic* navi, navigio, pede, pedes.
Venire ſeriò, zu ſpat kommen, poſt feſtum, hinten nach.
Calefacere ſe, ſich wärmen, (*Calefacere aliquem*, einem angſt machen, calefactio, onis, 3. f. eine Erwärmung, calefactus, a, um, erwärmt, calefio, is, calefieri, warm werden.)
Tu libentius es in culina & foro, *quam in* templo & *ſchola*, du biſt lieber in der Küch und auf dem Marckt, als in der Kirche und in der Schule.
Utinam homines tam ſaperent in rebus divinis, quàm curâ corporis, ach daß die Menſchen ſo weiß wären in Göttlichen als leiblichen Dingen.
Sapere ſtudio, klug ſeyn durch ſtudiren.
Sapere rem ſuam rectè, wiſſen was ihm zu thun ſey.
Sapere nihil, nichts verſtehen.
Parcere labori, die Arbeit verſchonen, nicht gern arbeiten, die Arbeit ſparen.
Parcere alicui, eines ſchonen, nulli, keines.
Parcere auribus alicujus, für züchtigen Ohren nicht ſagen wollen, parcere impenſis, Unkoſten ſparen, parcite caſtis auribus, redt das nicht für züchtigen Ohren.
Exſpectare aliquem, auf jemand warten.
Tempus expectandum eſt, man muß die Zeit erwarten.

Progreſſu temporis, mit der Zeit. (Progredior, progreſſus ſum, progredi, 3. ex pro & gradior, greſſus ſum, gradi, gehen, greſſus, us, m. 4. ein Tritt, gradus, us, 4. m. Staffel, gradatim, Staffelweiß, *Adv.* tardigradus, langſam, aggredi, anfallen, congredi, zuſammen gehen, digredi, abweichen, *digreſſus, ûs*, & digreſſio, Abweichung, egredi, ausgehen, ingredi, eingehen, *ingreſſus, ûs*, m. 4. Eingang, prætergredi, übergehen, progredi, herfürgehen, regredi & retrogredi, hinter ſich gehen, *retrogradus, a, um*, der hinter ſich den Krebsgang gehet.)

Precari Deum aſſiduè, GOtt ſtets anruffen.

Promovere aliquem, einen befördern.

Nihil promoves, du richteſt nichts aus.

O Benigne Jeſu, precor te ex animo, promove ſtudia mea incepta in nominis tui gloriam, O gütiger JEſu, ich bitte dich von Hertzen, befördere mein angefangenes Studiren zu deines Namens Ehre.

Pergere colere aliquem, fortfahren einen zu ehren. *Pergere conſtruitur quandoque cum infinitivo, ut, pergere hoc facere.*

Pergere aliquo, an einen Ort ſich begeben.

Pergere in maledicta, fortfahren zu ſchmähen.

Colere Deum, GOtt verehren.

Parentes colendi ſunt, die Eltern muß man ehren.

COLLOQ. XIV.

OBERTUS, PONTANUS.

UNde nunc redis? wo kommeſt du her? P. Foris, von auſſen her. O Cur prodieras, warum wareſt du hinaus gegangen? P. Ut irem domum, daß ich nach Hauß gienge. O. Quid eò? was da zu thun? P. Petitum libros meos, meine Bücher zu holen. O. Eho, potz tauſend, cur non attuleras? warum hatteſt du ſie nicht mitgebracht? P. Oblitus eram, ich hatte ſie vergeſſen. O. Siccine ſoles obliviſci, pflegeſt du ſo zu vergeſſen, jentaculum, das Frühſtück, aut merendam, oder das Veſper-Brod? P. Rariſſimè, gar ſelten. O. Profecto, fürwahr, fuit,

es

es ist gewesen, negligentia magna, eine grosse Nachläßigkeit. P. Imò, ja, maxima, die allergröſſeste: sed, aber, quid agas, was wilt du thun? sumus pueri, wir sind Knaben, (Buben.) O. Quid si præceptor sciret, wie, wann der Lehrmeister wüste, factum tuum, deine That, oder dein Verbrechen? P. Fortasse, vielleicht, darem pœnas, würde ich geschlagen, (gestraft,) O. Ain' tu, sagst du, fortasse, vielleicht, vapulares, du würdest geschlagen, procul dubio, ohn allen Zweiffel. Non pudet te, schämst du dich nicht, venire, zu kommen, in scholam, in die Schule, sine libris, ohne Bücher? P. Non pudet solùm, ich schäme mich nicht allein, sed etiam piget, sondern es verdreust mich auch: veruntamen, aber doch, obsecro, bitte ich dich, ne accuses me, daß du mich nicht anklagest. O. Cogito nihil minus, ich gedencke nichts weniger; sed, aber, non possum dissimulare, ich kan mich nicht enthalten, quin ego reprehendam te, daß ich dich nicht solte bestraffen. P. Facis istud amicè, daran thust du als ein Freund, (credo equidem, wie ich vest glaube,) itaque, derohalben, boni consulo, nehm ich es vor gut auf. O. Id, das, est mihi satis, ist mir genug. Eamus intro, laßt uns hinein gehen, in auditorium, in die Verhörstube, oder Claß. P. Tempus est, es ist Zeit: decuriones, die Rottmeister, exigunt jam, fordern schon, rationem scripturæ, Rechenschaft der Schrift.

Explicatio Vocabulorum.

FOris, von auſſen her, *Adv.*
Prodeo, prodivi & prodii, proditum, prodire, 4. herfür gehen.
Eo, dort, *Adv.*
Peto, petivi, petitum, petere, 3. begehren, fordern, holen.
Eho! potz! *Interj.*
Affero, attuli, allatum, afferre, bringen.

Siccine?

Siccine? iſts alſo? *Adv.*
Soleo, ſolitus ſum, ſolere, 2. pflegen, *verb. neut. paſſ.*
Jentaculum, i, 2. n. das Frühſtück.
Aut, oder, *Conj.* Merenda, æ, 1. f. Abend- oder Veſper-Brod.
Rarò, rariùs, rariſſimè, *Adv.* gar ſelten.
Negligentia, æ, 1. f. Nachläßigkeit, Unachtſamkeit.
Factum, i, 2. n. eine That.
Scio, ſcivi, ſcitum, ſcire, 4. wiſſen, *paſſ.* ſcior, ſcitus ſum, ſciri.
Fortaſſe, vielleicht, *Adv.*
Pœna, æ, 1. f. die Straffe.
Do, dedi, datum, dare, 1. geben, *paſſ.* daris vel dare, &c.
Ain, i. e. aisne? ſagſt du, à verbo, ajo, ais, ait &c. ich ſage.
Procul, weit, fern, *Præp.*
Procul dubio, vel dubio procul, gewißlich, ohne Zweiffel, i. e. procul à dubio.
Dubius, a, um, zweiffelhaftig, dubiè & dubitanter, *Adv.* zweiffelhaftig, dubitatio, Zweiflung, g. f.
Vapulo, avi, atum, are, 1. geſchlagen werden, verbum neutrale paſſ.
Pudet, puduit, pudere, 2. ſchämen, *verb. imperſ.*
Sine, ohne, *Præpoſ. regens Abl.*
Piget, piguit, pigere, 2. verdrieſſen, *verb. Imperſ.*
Veruntamen, aber doch, dannoch, *Conj.* nichts deſtoweniger.
Ne, daß nicht, *Conj.*
Accuſo, avi, atum, are, 1. anklagen.
Obſecro, q. *ob ſacra oro*, ich bitte gar ſehr, avi, atum, are, 1. obſecror, atus ſum, ari.
Minus, weniger, minder, *Adv.* comparandi, vel *hoc loco* negandi.
Cogito, avi, atum, are, 1. gedencken.
Diſſimulo, avi, atum, are, 1. verhehlen.
Quin, daß nicht, *Conj.*
Reprehendo, reprehendi, reprehenſum, reprehendere, 3. ſtraffen.
Credo, credidi, creditum, credere, 3. glauben.
Amicè, freundlich, amiciſſimè, *Adv.*
Itaque, derowegen, derhalben, darum, *Conj.*
Boni, eſt gen. à bonum, i, 2. n. das Gut.
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. Rath fragen, *paſſ.* conſulor, &c.
Intrò, inwendig, hinein, *Adv.*
Auditorium, ii, 2. n. eine Verhörſtub, Claß.

Decu-

Digitized by Google

Decurio, onis, 3. m. ein Rottmeiſter; decuria, æ, 1. f. eine Rott von zehen Mann.
Exigo, exegi, exactum, exigere, 3. fordern.
Scriptura, æ, 1. f. die Schrift.
Ratio, onis, 3. f. die Rechenſchaft, Vernunft, Urſach.

Phraſes.

Redeo foris, ich komme von drauſſen herein, redire è foro vel à foro, vom Marckt wieder kommen.
Redire domò, von Hauß wieder kommen.
Ivit domum petitum libros ſuos, er iſt nach Hauß gegangen ſeine Bücher zu holen, *petiturus libros*, *ad petendum libros*.
Libros obliviſcuntur pueri ſæpe, jentaculum & merendam perrarò, die Knaben vergeſſen oft die Bücher, gar ſelten das Frühſtück oder Abendbrod. Admodum oblivioſus eſt, er iſt gar vergeſſen. Satis video te mei oblitum eſſe, ich ſehe genug, daß du meiner vergeſſen haſt.
Magna, imò maxima fuit negligentia, es iſt eine groſſe, ja die gröſte Nachläßigkeit geweſen.
Dare pœnas, Straſe leiden, geſchlagen werden.
Vapulavit propter negligentiam à Præceptore, er iſt wegen der Nachläßigkeit vom Lehrmeiſter geſchlagen worden.
Parum aberat, quin vapularem. Nihil propius fuit, quàm ut vapularem, *verberarer*, ich wäre ſchier geſchlagen worden.
Merito pœnas dedit, er hats wol verdient. Dare pœnas tergo, dare pœnas natibus, mit Ruthen geſtrichen werden.
Hujus peccati pœnas dabis acerbiſſimas, hierum wirſt du hart geſtraft werden.
Non te pudet pigritiæ, ſchämſt du dich nicht der Faulheit, *non te pudet ſine libris venire in Scholam*, ſchämeſt du dich nicht ohne Bücher in die Schul zu kommen.
Accuſare aliquem, einen anklagen, furti, des Diebſtals, adulterii & de crimine adulterii, des Ehebruchs.
Diſſimulare rem aliquam, ein Ding verhehlen.
Diſſimulare ſilentio injuriam acceptam, eine Injurie mit Stillſchweigen verhehlen, ſich nicht mercken laſſen.
Diſſimulare odium, ſich nicht mercken laſſen, daß man einen Haß hat.
Reprehendere aliquem, einen ſtraffen.
Boni conſulere, vor gut aufnehmen.
Conſulere æqui bonique, vor lieb nehmen, vor gut aufnehmen.

Amic-

Amicè facis, quod conſulis famæ, (exiſtimationi, dignitati) ejus, du thuſt als ein Freund, daß du ſeine Ehre in acht nimmſt, beobachteſt.

Æqui bonique facio, ich nehme es für gut auf, vel, bin damit zufrieden.

Tempus eſt, ut eamus in Auditorium, es iſt Zeit, daß wir in die Claß gehen, eſt tempus eundi.

Præceptores *exigunt rationem ſcripturæ*, die Lehrmeiſter fordern Rechnung der Schrift.

Exigere vectigal, Zoll fordern, pœnam ab aliquo, einen ſtraffen, exactæ ætatis vir, ein abgelebter Mann; Acerbiſſima exactio, eine ſchwere Geld-Preſſur.

COLLOQ. XV.

PONTANUS, RENATUS.

QUid rides? was lacheſt du? R. Neſcio, ich weiß nicht. P. Neſcis, weiſt du es nicht? ſignum magnum, *ſc.* eſt, es iſt ein groß Zeichen, ſtultitiæ, der Thorheit. R. Igitur, derohalben, vocas me ſtultum, nenneſt du mich einen Narren? P. Minimè verò, gar nicht, ſed, aber, dico tibi, ich ſage dir, eſſe argumentum ſtultitiæ, es ſey ein Zeichen der Thorheit, quum quis ridet, wann einer lacht, & neſcit cauſam ridendi, und keine Urſach weiß, warum er lacht. R. Quid eſt ſtultitia? was iſt Thorheit? P. Si evolvas diligenter, wann du fleißig aufſchlägſt, Catonem tuum, deinen Catonem, invenies, ſo wirſt du finden, iſtud, dasjenige, quod quæris, was du frageſt. R. Non habeo nunc Catonem meum, ich habe jetzt meinen Catonem nicht, & volo agere, und will verrichten, rem aliam, etwas anders, (eine andere Sach.) P. Quod habes negotium? was haſt du für ein Geſchäfte? (was haſt du zu thun.) R. Habeo ediſcere aliquid, ich habe etwas auswendig zu lernen, de Rudimentis, aus der Rudiment. P. Ineptule, du Närrlein, &

Digitized by Google

& interim, und unterdessen, quæris fabulari, suchest du zu schwätzen. R. (Quæso, Ey lieber,) dic mihi, sag mir, de stultitia, was von der Thorheit steht, in Catone; in dem Catone. P. Simulare stultitiam, sich närrisch stellen, loco, an dem rechten Ort, wann es die Zeit erfordert, est, ist, prudentia summa, eine grosse Klugheit. Annon didicisti hæc, hast du das nicht gelernet? R. Imo, ja, sed non recordabar, aber ich gedächte nicht daran, (ich erinnerte mich nicht mehr,) P. Quum eris domi, wann du wirst zu Hauß seyn, (wann du nach Hauß kommst,) inspice librum tuum, so siehe in dein Buch. R. O quantas ago tibi gratias, O wie grosse n Danck sag ich dir! ego proponam alicui, ich will einem fürlegen, (aufgeben,) quæstionem istam) diese Frag, qui non poterit respondere mihi, der mir nicht wird antworten können: & sic erit victus, und er wird also überwunden seyn. P. Puer, Bub, (Knab,) tace, schweig still, tace, schweig still, & stude, und studire, ne vapules, daß du nicht geschlagen werdest. R. Non curo multum, ich frage nit viel darnach; ego teneo ferè, ich kan schier, prælectionem, die Lection. P. Nisi taceas, wo du nicht schweigest, dicam observatori, will ichs dem Aufmercker (custodi) sagen, qui notabit te statim, welcher dich alsbald aufzeichnen wird. R. Mane, mane, bleib da, bleib da, dicam nihil amplius, ich will weiter nichts sagen. P. Sed, aber, memento id, gedencke daran, quod dixi tibi, was ich dir gesagt hab. R. Quid est? was ists? P. Ne rideas unquam, daß du niemals lachest, sine causa, ohne Ursach. R. Sed, aber, ridere non est malum, lachen ist an und vor sich selbst nicht böß, (keine Sünde.) P. Non dico istud, das sage ich nicht. R. Quid igitur? was dann? P. Stultum est, es ist närrisch, ridere,

zu lachen, ſine cauſa, ohne Urſach. R. Nunc intelligo, jetzt verſtehe ichs. P. Recordare ſæpe, gedencke oft daran.

Explicatio Vocabulorum.

RIdeo, riſi, riſum, ridere, 2. lachen.
Neſcio, neſcivi, neſcitum, neſcire, 4. nicht wiſſen.
Signum, i, 2. n. ein Zeichen.
Stultitia, æ, 1. f. eine Narrheit.
Stultus, i, 2. m. ein Narr.
Voco, avi, atum, are, 1. nennen.
Minimè, gar nicht, *Adv.*
Argumentum, i, 2. n. ein Grund, Beweiß.
Quis, i. e. aliquis, jemand, Cauſa, æ, 1. f. die Urſach.
Volvo, volvi, volutum, volvere, 3. wälzen.
Cato, Catonis, 3. m. der Cato. Autor ponitur pro libro. Meton. cauſ.
Quæro, quæſivi, quæſitum, quærere, 3. ſuchen.
Ediſco, edidici, caret ſupino, ere, 3. auswendig lernen.
Rudimentum, i, 2. n. die erſte Unterweiſung.
(Rudis & hoc rude, neu, unwiſſend, item: grob, bäuriſch, erudio, erudivi, eruditum, erudire, 4. unterweiſen, eruditus, a, um, *particip.* wol bericht.)
Interim, unterdeſſen, *Adv.*
Fabulor, fabulatus ſum, fabulari, ſchwätzen, plaudern.
(Inter ſe fabulari, untereinander ſchwätzen, fabulator, oris, 3. g. m. ein Mährleinmacher, fabuloſus, a, um, voll Fabeln, fabuloſè, *Adv.* lügenhaftig, fabula, æ, Fabel, Mährlein, fabula anilis, ein alt Weiber-Mährlein.)
Ineptulus, i, 2. m. ein Närrlein, (Ineptus, a, um, ungeſchickt, ineptio, ineptis, ineptire, 4. ſich närriſch ſtellen, ineptia, æ, 1. f. Gaukeley, ineptè, närriſch, *Adv.* aptus, a, um, geſchickt.
Quæſo, id eſt. ich bitte, pl. quæſumus, wir bitten, verbum defectivum.
Simulo, avi, atum, are, 1. ſtellen.
Locus, i, 2. m. ein Ort. *Plural.* loci & loca.
Prudentia, æ, 1. f. die Vorſichtigkeit, Klugheit.
Summus, a, um, höchſt, à poſ. ſuperus, ſuperior, ſupremus & *ſummus*, f. ſupera, &c. n. ſuperum, &c.
Annon, iſts nicht alſo? *Adv.*

Recor-

Digitized by Google

Recordor, recordatus ſum, recordari, 1. ſich erinnern, beſinnen.
Domus, us, 2. & 4. f. ein Hauß, G. domus, des Hauſes, vel domi, zu Hauß, daheim.
Inſpicio, inſpexi, inſpectum, inſpicere, 3. einſehen.
Quantus, a, um, wie hoch, groß. O! O! *Interj.*
Propono, propoſui, propoſitum, proponere, 3. fürlegen, vorſtellen, aufgeben.
Quæſtio, onis, 3. f. eine Frag.
Reſpondeo, reſpondi, reſponſum, reſpondere, 2. antworten.
Vinco, vici, victum, vincere, 3. überwinden, *paſſ.*
Vincor, victus ſum, vinci, überwunden werden.
Taceo, tacui, tacitum, tacere, 2. ſchweigen.
Studeo, ſtudui, ſtudere, 2. ſtudiren.
Vapulo, avi, atum, are, 1. geſchlagen werden, neut. paſſ.
Curo, avi, atum, are, 1. ſorgen, achten.
Ferè, faſt, ſchier.
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. können, halten, bewahren, wiſſen.
Noto, avi, atum, are, 1. aufzeichnen.
Maneo, manſi, manſum, manere, 2. bleiben, verb. Neut.
Amplius, weiter, eſt *Adv.* in poſ. amplè, weit, ſuperl. ampliſſimè.
Amplus, a, um, weit, groß, breit.
Ne, daß nicht, *Conj.*
Stultus, a, um, närriſch.
Nunc, nun, *Adv.*
Intelligo, intellexi, intellectum, intelligere, 3. verſtehen.

Phraſes.

Ridere riſum Megaricum, intempeſtivè, unzeitig lachen.
Quid eſt bonæ rei, quod tecum rides tam ſuaviter, quaſi theſaurum nactus ſis, was gibts guts Neues, daß du bey dir ſelber lacheſt, als hätteſt du einen Schatz gefunden?
Excitare riſum, concitare riſum, ein Gelächter machen.
Movere riſum alicui, jemand lachen machen, cachinnos excitare, commovere, Gelächter machen.
Tenere riſum, abſtinere riſu, des Lachens ſich enthalten.
Subridere, i. e. parum ridere, ein wenig lachen.
Omnibus ſe deridendum propinare, machen, daß jederman ſeiner lachet.
Omnibus arridet, es gefället einem jeden.

Vocare aliquem ſtultum, jemand einen Narren heiſſen.
Vocavit me nebulonem, er hat mich einen Schelmen geheiſſen.
Argumentum ſtultitiæ, ein Beweiß der Narrheit.
Sunt certiſſima *argumenta* & indicia *ſtultitiæ*, es ſind gewiſſe Anzeigungen und Beweißthümer der Thorheit. (Sunt certiſſima argumenta te hoc feciſſe, es ſind gewiſſe Beweiß, daß du das gethan. Magnum eſt argumentum ita eſſe; ſatis evidens argumentum rem ſic eſſe, das iſt Beweiß genug, daß dem ſo ſey.)
Neſcio hujus rei cauſam, ich weiß dieſes Dings Urſach nicht.
Volvere librum aliquem diligenter, ein Buch fleißig leſen.
Fortuna inſtar rotæ volvitur, das Glück drehet ſich wie ein Rad, (das Glück iſt unbeſtändig)
Quod quæris, invenies in Catone tuo, was du ſucheſt, wirſt du finden in deinem Cato.
Non habeo nunc Biblia ad manus, ich habe meine Bibel jetzt nicht bey mir, (bey der Hand.)
Agere rem aliam, etwas anders thun.
Quod habes negotium? was haſt du zu thun?
Ediſcere aliquid de Rudimentis, etwas aus der Rudiment auswendig lernen.
Ediſcere, mandare memoriæ, diſcere memoriter, infigere, inculpere memoriæ, auswendig lernen.
Quæris fabulari, du ſucheſt Narrenpoſſen zu treiben.
Stultitiam ſimulare loco, prudentia ſumma eſt, zu rechter Zeit ſich närriſch ſtellen, iſt die höchſte Klugheit.
Non recordabar, non veniebat mihi in mentem, ich beſanne mich nicht, es kam mir nicht in den Sinn.
Recordari alicujus rei & aliquid, de aliqua re, an ein Ding gedencken.
Inſpicere librum, ins Buch ſehen.
Proponere alicui quæſtionem, einem eine Frag fürlegen.
Reſpondere ad quæſtionem, auf die Frag antworten.
Reſpondere maledictis & ad maledicta, auf die Scheltwort antworten.
Reſpondere ad interrogata, Antwort geben auf das Gefragte, reſpondere ad ea, quæ quæſita ſunt.
Ad hoc ne verbulum reſpondit, hierauf hat er nicht ein Wort geantwortet
Acutè, argutèque reſpondere, ſpitzfündig und klüglich antworten. *Reſpondè*, quod rogo, aut eris *victus*, antworte was ich frage, oder du biſt überwunden.

(Reſpon-

Digitized by Google

(Reſpondere, dare reſponſum, reddere reſponſum, antworten.)
Studete puori, *ne vapuletis*, ihr Knaben lernet, daß ihr nicht geſchlagen werdet, (ne verberemini, navare, dare literis operam.)
Tenere prælectionem, die Lection können.
Dicam obſervatori, ich wils dem Cuſtos ſagen.
Notare aliquem, einen aufzeichnen, in tabula, an die Tafel.
Nihil dicam amplius, ich will nichts weiter ſagen.
Stultum eſt ridere ſine cauſa, es iſt närriſch lachen ohne Urſach.
Ridere quidem licet, ſed cachinnari, inurbanum eſt, lachen iſt zwar erlaubt, aber überlaut lachen iſt unhöflich.
(Intelligere, capere, animo percipere, mente complecti, cogitatione comprehendere, ratione comprehendere, verſtehen, faſſen, begreifen.
Non herculè intelligo, ich verſtehe es warlich nicht.
Non ſatis intelligo, quid velis, ich verſtehe nicht genug was du haben willt.
Recordare aliquid & alicujus, an ein Ding gedencken.

COLLOQ. XVI.

RICHARDUS, SEBALDUS.

AUdiſtine horologium? haſt du die Glocke gehört? S. Sonuit dudum, es hat lang geſchlagen. R. Dinumeraſti horas, haſt du die Stunden (Glock) gezehlet? S. Dinumeravi, ich habe ſie gezehlet. R. Quota eſt, *ſc. hora*, wie viel Uhr iſts? S. Fere, ſchier, dimidia quarta, halber vier. R. Igitur, derohalben, inſtat tempus prælectionis, iſt es Zeit, daß man die Lection lerne: fac, mache, ut ſis paratus, daß du gerüſt oder bereit ſeyeſt. S. Ubi peredero merendam, wann ich mein Abendbrod gegeſſen habe; ecce me paratum, ſiehe, ich bin ſchon gerüſt. R. Cur non adfuiſti nobiſcum, warum biſt du nicht bey uns geweſen, meridie, den Mittag? S. Prodieram, ich war hinaus gegangen, cum venia bona, mit guter Erlaubniß, Præceptoris, des Lehr-

meiſters. R. Sed, aber, interim, unterdeſſen, ſum tibi impedimento, bin ich dir verhinderlich. S. Nihil impedis, du verhinderſt mich nicht: perdidi ne bolum quidem, ich habe nicht einen Biſſen weniger genommen, (nicht einen Biſſen verſäumt, verlohren,) interpellatione tua, deiner Reden halben. R. Bene habet, es iſt gut: perge, fahre fort, ſed matura, aber eile.

Explicatio Vocabulorum.

AUdiſti *per ſyncopen*, pro audiviſti. Ne, *Adv.*
Horologium, ii, 2. n. eine Uhr, oder Sonnen-Zeiger, ab hora, die Stunde. Horologium ſolare, eine Sonnen-Uhr.
Dudum, vorlängſt, *Adv.*
Sono, ſonui, ſonitum, ſonare. 1. thönen, klingen, (Sonus, i, 2. m. der Thon, & ſonitus, us, 4. m. Gethön, Thon, Gethön. Conſonare, mitſtimmen, conſonans, conſonantis, mitlautend, *nomen ex participio*, diſſonus, a, um, ungleich ſtimmend.
Dinumero, avi, atum, are, 1. zehlen, abzehlen.
Quotus, a, um, wie viel.
Dimidius, a, um, halb.
Quartus, a, um, der Vierdte.
Inſto, inſtiti, inſtitum, inſtare, 1. anhalten, vorhanden ſeyn; nox inſtat, es iſt bald Nacht.
Paratus, a, um, fertig, gerüſt, bereit.
Merenda, æ, 1. f. Veſper-Brod, Abend-Brod.
Ecce, ſiehe, *Adv.*
Meridies, ei, 5. m. der Mittag, (Meridianus, mittägig, pomeridianus, a, um, nachmittägig.)
Peredo, peredi, perèſum, peredere, 3. eſſen.
Nobiſcum, mit uns, oder bey uns, pronomen ablativi caſus, pluralis numeri, compoſitum cum præpoſitione *cum*, mit.
Prodeo, prodii, proditum, prodire, herfürgehen.
Venia, æ, 1. f. Urlaub.
Interim, unterdeſſen, *Adv.*
Impedimentum, i, 2. n. eine Verhinderung.
Impedio, ivi, itum, ire, 4. verhindern.
Bolus, i, 2. m. ein Biſſen.
Nihil, nichts, nom. Subſt. indecl.

Perdo,

Perdo, perdidi, perditum, perdere, 3. verlichren, verderben.
Interpellatio, onis, 3. f. eine Zwiſchenredung.
Interpello, avi, atum, are, 1. in die Rede fallen, interpellor, man fällt mir in die Rede.
Pergo, perrexi, perrectum, pergere, 3. fortfahren.
Maturo, avi, atum, are, 1. eilen.

Phraſes.

A*Udiſtine horologium?* haſt du die Glocke gehört?
Dudum ſonuit ſeptima, es hat längſt 7. geſchlagen.
Vox hominem ſonat, es lautet wie eines Menſchen Stimm.
Quid ſonat hæc vox, was bedeut oder heißt diß Wort, *idem quod ſignificat.*
Dinumerare horas, die Glock zehlen.
Quota hora eſt? wie viel Uhr iſt? R. dimidia quarta, halber 4. duodecima, 12.
Inſtat decima, es iſt indem 10. es wird bald 10. ſchlagen. Ille inſtat factum, er bleibt dabey es ſey geſchehen.
Inſtat mihi periculum ab illo, ich habe Gefahr von ihm zu gewarten. Jam jam audita eſt hora, alleweil hats geſchlagen.
Inſtare, ut, ne, fleißig anhalten, daß, ꝛc.
Fac, ut *ſis paratus*, mach, daß du bereit, fertig ſeyſt, à paro, avi, atum, are, 1. rüſten, bereiten.
Adeſſe alicui, bey einem ſeyn. Imparatus, a, um, ungerüſt, apparatus, us, 4. m. die Zurüſtung.
Prodire cum venia Præceptoris, mit des Lehrmeiſters Erlaubniß hinaus gehen.
Prodire in conſpectum alicujus, einem unter Augen gehen. Prodire in lucem, bekant, berühmt werden. Prodire obviam alicui, einem entgegen gehen. Obviam, eſt Adv. regit Dat.
Eſſe alicui impedimento, einem verhinderlich ſeyn. Tu nobis omnibus es impedimento, du hinderſt uns alle, impedis nos omnes.
Perdidi ne bolum quidem interpellatione tuâ, ich habe nicht einen Biſſen verſaumet durch deine Unterredung.
Bene habet, es iſt gut.
Perge, ſed matura, gehe fort, aber eile.

COLLOQ. XVII.

SIMON, TITUS.

TIte, mein lieber Tite, quid cogitas tecum, was gedenckſt du bey dir ſelbſt? T. Irem libenter, ich gienge gerne, domum, nach Hauß. S. Quid eo? was da zu thun? T. Ut recrearem me parumper, daß ich mich ein wenig ergötze, diebus his, dieſe Tage, cum matre, mit der Mutter. S. Quid obſtat, was hindert dich, quo minus eas, daß du nicht gehen kanſt? T. Præceptor, der Lehrmeiſter, non vult permittere, wils nicht zulaſſen. S. Conſulit tibi melius, er rathet dir beſſer, quam ipſe putas, als du ſelber meyneſt. T. Quomodo, wie? S. Nam perderes interea, weil du unterdeſſen verlöhreſt, (verderbteſt,) multum temporis, viel Zeit: & quum rediiſſes, und wann du wäreſt wieder kommen; doleret tibi, würde es dir leyd thun. (traurig deßwegen werden.) Nonne dico verum? gelt ich ſage die Wahrheit? T. Profecto, fürwahr, ſic eſt, es iſt alſo. S. Igitur, derohalben, manè, bleib da, ſi ſapis, wann du klug biſt. T. Parebo conſilio tuo, ich will deinem Rath folgen, (gehorchen,) quia videtur mihi rectum, weil mich düncket er ſey gut. S. Nollem dare tibi ſciens, wiſſentlich wolte ich dir nicht gerne geben, conſilium malum, einen böſen Rath. Atque utinam, und wolte GOtt, ſuccedat tibi proſpere, daß es dir gelingen möge, quod ſuadeo, was ich rathe. T. Spero, ich hoffe, fore ita, es werde alſo geſchehen, Deo volente, geliebt es GOtt.

Explicatio Vocabulorum.

TEcum, bey dir, mit dir, eſt pronomen ablativi caſus, compoſitum ex præpoſ. cum, mit.

Cogito, avi, atum, are, 1. gedencken.

Liben-

Libenter, gerne, *Adv.* Eo, dort, *Adv.*
Ut, daß, *Conj.* Parumper, ein wenig, *Adv.*
Recreo, avi, atum, are, 1. erquicken.
Obſto, obſtiti, obſtitum & obſtatum, obſtare, 1. verhindern, entgegen ſeyn.
Quo minus, nichts deſtoweniger, *Adv.*
Permitto, permiſi, permiſſum, permittere, 3. zulaſſen.
Meliùs, beſſer, *Adv.*
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. rathen.
Interea, unterdeſſen, *Adv.*
Perdo, perdidi, perditum, perdere, 3. verderben, verliehren.
Redeo, redii, reditum, redire, 4. wiederkommen.
Doleo, dolui, dolere, 2. weh thun.
Nonne, iſts nicht, *Conj.*
Verum, die Wahrheit, h. l. ſubſtantivè ponitur, à verus, a, um, wahr.
Profecto, fürwahr, *Adv.*
Maneo, manſi, manſum, manere, 2. bleiben.
Sapio, ſapui, ſapitum, ſapere, weiß, klug ſeyn, (Sapio interdum pro refero, ut: liber ſapit hæreſin, *id eſt*, refert hæreſin.
Pareo, parui, paritum, parére, 2. gehorchen.
(Et parere uxorem decet, & parere marito. Pareo præceptis, pario prolem, paro menſam.)
Rectus, a, um, recht, wohl, gerade.
Video, vidi, viſum, videre, 2. ſehen, videor, viſus ſum, videri.
Sciens, wiſſend, eſt part. præſ. à ſcio, ſcivi, ſcitum, ſcire, wiſſen.
Suadeo, ſuaſi, ſuaſum, ſuadére, 2. rathen.
Succedo, ſucceſſi, ſucceſſum, ſuccedere, 3. gelingen, für ſich gehen, angehen.
Proſperé, glücklich, *Adv.* proſperrimè.
Ita, alſo, *Adv.*
Fore, id eſt, eſſe vel futurum eſſe, ſeyn, oder ſeyn werden, à forem.

Phraſes.

COgitare *aliquid ſecum*, etwas bey ſich bedencken.
Mecum cogito; In animo cogito, animo mecum cogito, ich betrachte es, ich bedencke es in meinem Hertzen.

Cæpi egomet mecum ſic cogitare, ich habe bey mir ſelbſt angefangen alſo zu gedenck'n.

Hoc cogito dies noctesque, daran gedencke ich Tag und Nacht, hac de re cogito.

Ire domum, nach Hauß gehen.

(Domus amœna, delectabilis, ein Luſthauß, magna & laxa, ein groß und weit Hauß, luculenta, lüſtig, magnifica, ſuperba, köſtlich, ruinoſa, minans ruinam, baufällig, bene materiata, *id eſt*, bene ſtructa, wol gebauet, collapſa, zerfallen.

Recreare ſe cum aliquo, ſich mit jemand erquicken.

Recreare literis aliquem, durch Schreiben erfreuen.

Recreari literis alicujus, durch eines Schreiben erfreuet werden.

Præceptor non vult permittere, ut eam domum, der Lehrmeiſter will nicht zugeben, daß ich nach Hauß gehe.

Conſulere alicui, einem rathen, bene, wohl, male, übel, conſulere aliquem, einen zu Rath ziehen, einen um Rath fragen.

Conſulere ſaluti ſuæ, ſeine Wohlfahrt in acht nehmen.

Parentes melius conſulunt liberis, quam ipſi putant, die Eltern rathen den Kindern beſſer, als ſie ſelbſt meynen. (Conſulo *te* doctum, *tibi* conſulo, dum tua curo.)

Perdere tempus, die Zeit verderben, verſäumen.

Perdere tempus comeſſationibus, luſu, nugis, die Zeit mit Freſſen und Sauffen, Spielen, Narrenpoſſen verderben.

Habere temporis rationem, die Zeit in acht nehmen.

Doleo, es thut mir weh, quod, daß, ꝛc.

Doleo vicem ejus, ich habe Mitleiden mit ihm, er dauret mich.

Doleo ab oculis, Schmertzen an den Augen haben, ex capite, à capite, Kopfweh haben.

Si ſapuiſſes, manſiſſes, & fugam non arripuiſſes, wenn du wäreſt klug geweſen, wäreſt du geblieben, und nicht davon gelauffen.

Parere conſilio alicujus, eines Rath gehorchen.

Conſilium tuum mihi videtur rectum, ich befinde deinen Rath für gut.

Scientes conſilium malum non dedimus, wiſſentlich haben wir keinen böſen Rath gegeben.

Qui conſilium dat, non eventum, ſed fidem præſtare tenetur, von einem guten Rathgeber kan man nichts mehr fordern als Treue.

Quod

Quod ſuaſiſti, ſucceſſit mihi proſperè, was du mir gerathen haſt, iſt mir glücklich gelungen.

Res ſucceſſit ex voto, es iſt gegangen, wie ich gewünſchet habe. Non ſuccedet, es wird nicht angehen.

Speramus fore, Deo volente, wir hoffen, es wird, geliebt es GOtt, geſchehen.

Spero fore, ut diſcas lectiones tuas, ich hoffe, du werdeſt deine Lectiones lernen.

Spero has literas ab eo lectum iri, ich hoffe, dieſer Brief ſoll von ihm geleſen werden.

COLLOQ. XVIII.

TITUS, VINCENTIUS.

VIncenti, mein lieber Vincentz. V. Quid vis? was wilt du? T. Repetamus una, laßt uns miteinander wiederhohlen, prælectionem, die Lection. V. Non eſt mihi otium, ich habe nicht der Weil. T. Quid habes negotii? was haſt du zu thun? V. Volo ſcribere, ich will ſchreiben. T. Quid paras ſcribere, was haſt du zu ſchreiben? V. Dictata Præceptoris, was der Lehrmeiſter in die Feder dictiret hat. T. Cur heri non ſcripſiſti? warum haſt du geſtern nicht geſchrieben? V. Quo tempore ſcripſiſſem? zu was Zeit hätte ich ſchreiben ſollen? T. Cum luderetur, als man ſpielete. V. At, aber, ego nolebam amittere, ich wolte nicht verſaumen, (verlieren,) occaſionem ludendi, die Gelegenheit zum Spielen. T. Ah piger! ach du Fauler! meditaris nihil aliud, du gedenckeſt an nichts anders, quàm luſiones, als ans Spielen. Nonne horæ ternæ ſunt liberæ, ſind nicht drey Stunden frey, (haben wir nicht drey Stunden zu ſpielen,) die Mercurii & Sabbathi, des Mittwochs und Sonnabends. V. Liberæ quidem ſunt, ſie ſind zwar frey, ſed, aber, deſtinatæ, deputatæ, attributæ, aſſignatæ ad luſum,

zum

zum Spielen verordnet. T. Imo, ja, dicatæ ſunt, ſie ſind zugeeignet, (gewidmet,) partim, zum Theil, luſibus, zum Spielen, aut, oder, remiſſioni alicui honeſtæ, einer ehrlichen Erquickung, partim, zum Theil, ſtudio literario, zum Studiren. V. Fateor, ich geſtehe es, duntaxat iis, nur denen, qui volunt immori ſtudiis, welche beym Studiren leben und ſterben wollen. T. Non poteras detrahere, konteſt du nicht abbrechen, heri, geſtern, ſèsqui horam, anderthalb Stund, ludo tuo, von deinem Spielen: aut ſaltem, oder zum wenigſten, horam unicam, eine Stunde? V. Tu, du, ſtude, ſtudire, quantum voles, ſo lange du willt: ego verò ludam, ich aber will ſpielen, quamdiu licebit, ſo lange es mir erlaubet iſt. T. Licebit quidem per me, es wird zwar meinethalben erlaubet ſeyn, (ich mags wohl leiden,) ſed, aber, interim, unterdeſſen, promovebis parùm in literis, wirſt du wenig zunehmen, (Nutzen ſchaffen,) im Studiren. V. Nonne ſatisfacio Præceptori? thue ich dem Lehrmeiſter nicht genug? T. Utcunque, ja freylich. V. Igitur, derohalben, tu ſtudioſe, du Fleißiger, vis i. e. *visne*, willt du, eſſe, ſeyn, ſeverior præceptore ipſo, ſtrenger als der Lehrmeiſter ſelbſt? Omitte me tandem, laß mich einmal mit Frieden: age negotium tuum, verrichte du deine Geſchäfte, ego meum, ich die meine. T. Age, age, wohl gut, wohl gut, (wohlan,) ut libet, wie dirs gefällt, (beliebt.)

Explicatio Vocabulorum.

OTium, otii, 2. n. Weile, Müßiggang.
Negotium, negotii, 2. n. die Geſchäfte.
Scribo, ſcripſi, ſcriptum, ſcribere, 3. ſchreiben.
Paro, avi, atum, are, 1. rüſten, bereiten.
Dictata, dictatorum, 2. n. Plur. n. angegebene Dinge zum ſchreiben.
Ludo, luſi, luſum, ludere, 3. ſpielen.

Ludi-

Digitized by Google

Luditur, man ſpielet, *Imperf.* ludebatur, luſum eſt *Perf.*
At, aber, *Conj.*
Amitto, amiſi, amiſſum, amittere, 3. verliehren, *Paſſ.* amittor, amiſſus ſum.
Occaſio, onis, 3. f. eine Gelegenheit. Ah, *Interj.* Ach.
Piger, a, um, faul, pigrior, pigerrimus.
Luſio, onis, 3. f. das Spielen.
Meditor, meditatus ſum, meditari, 1. nachſinnen, bedencken.
Nonne, iſts nicht ſo? *Adv.*
Mercurius, ii, 2. m. *Nom. propr.* der Mercurius.
Sabbathum, i, 2. n. der Sabbath; hinc:
Dies Mercurii & Sabbathi, der Mittwoch und Sonnabend.
Dies Lunæ, Martis, Jovis, Veneris, Saturni, Solis.
Terni, æ, a, je drey.
Liber, libera, liberum, frey, liberior, liberrimus.
Luſus, us, 4. m. ein Spiel, & ludus, i, 2. m.
Deſtino, avi, atum, are, fürſetzen, verordnen, deſtinatus, a, um, verordnet.
Deputo, avi, atum, are, 1. abſchneiden, dafür halten, ex *de* & *puto*.
Attribuo, attribui, attributum, attribuere, 3. zueignen.
Aſſigno, avi, atum, are, 1. zuordnen, beſtimmen, ex *ad* & *ſigno*.
Partim, zum theil, *Adv.*
Honeſtus, a, um, ehrlich.
Remiſſio, onis, 3. f. Erlaſſung, Vergebung.
Studium, ii, 2. n. der Fleiß
Literarius, a, um, das zu den Buchſtaben und Künſten gehöret.
Dico, avi, atum, are, 1. zueignen, heiligen.
Fateor, faſſus ſum, fateri, 2. bekennen.
Duntaxat, nur, *Adv.*
Immorior, immortuus ſum, immori, 2. über etwas ſterben.
Sesquihora, ſesquihoræ, 1. f. anderthalb Stunde, ſesqui, *Indeclinabile*, anderthalbe, ſesquilibra, anderthalb Pfund.
Detraho, detraxi, detractum, detrahere, 3. abziehen.
Saltem, zum wenigſten, *Adv.*
Unicus, a, um, einig.
Quantum, ſo viel, *Adv.*
Licet, licuit, licere, 2. erlaubet ſeyn, *verb. imperſ.*
Quidem, zwar, *Conj.*
Literæ, literarum, *Plur. num.* tantùm, f. die freye Künſte; ſed litera, literæ, 1. f. ein Buchſtabe, literæ, literarum, ein Brief.

Satis-

Satisfacio, satisfeci, satisfactum, satisfacere, 3. genug thun.
Utcunque, ja freylich, *Adv.*
Studiosus, a, um, fleißig, geflissen.
Severus, streng, severior, severissimus.
Omitto, omisi, omissum, omittere, 3. mit frieden lassen.
Tandem, endlich, *Adv.*
Ago, egi, actum, agere, 3. thun.
Age, wohlan, *Adv.*
Ut, wie, *Adv.*

Phrases.

Repetere *prælectionem*, die Lection wiederholen.
Repetere consuetudinem, einen Brauch wieder aufbringen, repetere jus suum, sein Recht begehren, repetere memoria aliquid, an etwas wieder gedencken.
Non est mihi otium, ich habe nicht der Weil.
Habere aliquid negotii, etwas zu thun haben.
Parare se ad aliquid, sich zu etwas schicken.
Parare sibi amicos, sich Freunde machen, pecunia, mit Geld, muneribus, Geschencken.
Parare abitum, weggehen wollen.
Paro hoc facere, ich schicke mich dis zu thun.
Paratus ad aliquid, der zu etwas geschickt ist.
Paratus ad omnem eventum, auf allen Fall geschickt, bereit.
Scribere dictata Præceptoris, schreiben, was der Lehrmeister in die Feder dictirt hat.
Amittere occasionem ludendi, die Gelegenheit zum Spielen versäumen, verliehren.
Amittere aliquid ex animo, etwas vergessen, amittere fidem, den Credit verliehren; Excidere fide mercatorum, Banckerot spielen.
Amittere occasionem, um die Gelegenheit kommen, amittere tempus, die Zeit verliehren, vires, die Kräfte.
Nil nisi lusiones meditaris, du gedenckest an nichts dann spielen.
Hæc multò antemeditare, betrachte diß lange zuvor.
Meditari fugam, auf die Flucht bedacht seyn, meditari abitum, gedencken wegzulauffen, meditatur regnare, er gedenckt zu herrschen, (Meditari adversus aliquem aliquid, de aliqua re.)
Horæ liberæ, freye Stunden, cogitationes sunt liberæ, Gedancken sind Zoll-frey. (Cogitationum pœnam nemo patitur.)

Dessi-

Deſtinatus ad luſum, zum Spielen verordnet, morti deſtinatus, zum Tod verordnet.
Deputare aliquid in lucro, etwas für Gewinn halten, deputare ſe indignum, ſich unwürdig ſchätzen.
Attribuere alicui aliquid, einem etwas zuſchreiben, culpam alicui, einem Schuld geben, locum alicui, einem eine Stelle geben. *Hoc mihi natura attribuit*, das habe ich von Natur.
Aſſignare culpam fortunæ, die Schuld auf das Glück werffen, tempori aliquid, der Zeit etwas beymeſſen, locum alicui, einem den Ort anweiſen, tempus alicui, einem die Zeit beſtimmen.
Dicare alicui operam ſuam, einem ſeine Dienſte anbieten.
Dicare Deo aliquid, etwas GOtt zueignen.
Immori ſtudiis, ſich zu todt ſtudiren, facere nullum ſtudiorum finem.
Detrahere alicui aliquid, einem etwas abziehen, mit Gewalt abnehmen.
Detrahere in judicium aliquem, einen vor das Gericht zu kommen zwingen, veſtes alicui, einem die Kleider abziehen, abreiſſen.
Tu ſtude, quantum voles, ego ludam, quamdiu licebit, ſtudire du, ſo lange du wilt, ich will ſpielen, ſo lange ich mag.
Per me licet, meinethalben.
Parum promovere in literis, wenig zunehmen im Studiren, Promovere ſtudia alicujus, eines Studiren befördern.
Nihil promoves, du erhältſt nichts, du richteſt nichts aus.
Satisfacere alicui, einem genug thun.
Nemo illo ſeverior, niemand iſt ſtrenger als er.
Satisfacere promiſſis, ſeine Zuſage halten, ſtare promiſſis, ſatisfacere opinioni omnium, allen ein Genügen leiſten, exſpectationi alicujus, eines Hoffnung genug thun.
Omitte me, laß mich zu frieden, fac me miſſum.
Age tuum negotium, ego meum, thue du dein Werck, ich das meine.
Tu tuum age, atque eſto diligens, thue du das deine, und ſey fleißig.

COL,

COLLOQ. XIX.

VALENTINUS, ABRAHAMUS.

NIhilne eſt, haben wir nichts, quod reddamus hodie Præceptori? das wir dem Lehrmeiſter heut auffagen? A. Nihil, nichts, niſi de Rudimentis Grammaticæ, als aus der kleinen Grammatic. V. Quidnam, was dann? A. Inſpice librum tuum, ſiehe in dein Buch: invenies Notas, du wirſt Zeichen finden, in lectiones quinque, über fünf Lectiones, quas Præceptor præſcripſit nobis, welche uns der Lehrmeiſter hat aufgegeben, (fürgeſchrieben.) V. Quando fuit iſtud? wenn iſt das geweſen? A. Die Veneris, am Freytag, horâ quartâ, um vier Uhr. V. At, aber, ego non interfui tunc, ich bin damals nicht da geweſen. A. Ergo, derohalben, meruiſti plagas, haſt du Streich verdienet. V. Siccine judicas, urtheileſt du ſo, judex ſevere, du ſtrenger Richter? eram occupatus, ich war geſchäftig, domi, zu Hauß, nec abieram, und war nicht weggegangen, injuſſu Præceptoris, ohne des Lehrmeiſters Geheiß. A. Eſto, dem ſey alſo: ſed tamen, aber doch, debuiſti quærere poſtridie, du hätteſt ſollen fragen des andern Tags, quid actum eſſet pridie, was man gethan des Tags zuvor. V. Confiteor culpam meam, ich bekenne meine Schuld; ſed, aber, quæſo, ey lieber, cedo librum tuum, gib dein Buch her, ut videam, daß ich ſehe, quid reddendum ſit nobis, was wir auffagen müſſen. A. Accipe, nimm es hin, & ſignato, und zeichne, operâ eadem, mit gleicher Mühe, (zugleich) quæ præſcripta ſunt nobis, was uns aufgegeben worden (vorgeſchrieben worden,) à Præceptore, von dem Lehrmeiſter. V. Faciam, ich wils thun, diligenter, fleißig, neque accuſabis me negligentiæ, und du wirſt mich der Nachläßigkeit hal-

Digitized by Google

halber nicht anklagen können, posthâc, hinführo, (ut spero, wie ich hoffe.)

Explicatio Vocabulorum.

Nihil, nichts, *subst.* usurpatur tantùm in Nom. & Accus. sing.
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wiedergeben, aufsagen.
Hodie, heut, *Adv.*
Nisi, als nur, *Conj.*
Grammatica, æ, 1. f. eine Sprach-Kunst.
Rudimentum, rudimenti, 2. n. eine erste Unterweisung.
Quisnam, welcher dann, quænam, quidnam? Gen. cujusnam, &c.
Inspicio, inspexi, inspectum, inspicere, 3. besehen, einsehen, beschauen.
Invenio, inveni, inventum, invenire, 4. finden.
Nota, æ, 1. f. ein Kennzeichen.
Quinque, fünf, *indecl.*
Lectio, onis, 3. f. eine Lection.
Præscribo, præscripsi, præscriptum, præscribere, 3. fürschreiben.
Dies, diei, 5. gen. masc. & fœm. in plurali tantùm masculini est, der Tag.
Venus, Veneris, 3. f. die Liebes-Göttin, Venus.
At, aber, *Conj.* Tunc, dazumal, *Adv.*
Interfum, interfui, interesse, *verbum anom.* dabey seyn, darinnen seyn.
Plaga, æ, 1. f. ein Streich.
Mereo, merui, meritum, ere, 2. verdienen, & mereor, meritus sum, mereri, verdienen.
Siccine? also? *Adv.*
Judico, avi, atum, are, 1. richten.
Judex, judicis, 3. m. gen. plur. judicum, der Richter, D. judicibus.
Severus, a, um, streng, severior, severissimus.
Occupatus, a, um, geschäftig, à verbo occupo, avi, atum, are, 1. einnehmen.
Nec, noch, *Conj.*
Abeo, abii, abitum, abire, 4. weggehen.
Injussu est abl. casus, ohne Geheiß, Monoptoron.
Postridie, des andern Tags, *Adv.* postridie ejus diei, am andern Tag hernach.
Quæro, quæsivi, quæsitum, quærere, 3. fragen, suchen.

Pridie, des Tags zuvor, *Adv.* pridie ejus diei venit, er iſt den Tag zuvor kommen.
Ago, egi, actum, agere, 3. thun, paſſ. egor, actus ſum, agi, gehandelt werden.
Culpa, æ, 1. f. die Schuld.
Confiteor, confeſſus ſum, confiteri, 2. bekennen.
Cedo, gib her, *verb. defectivum*, cedo manum, gib die Hand her.
Quæſo, ich bitte, ey lieber, pl. quæſumus, *verb. defect.*
Accipio, accepi, acceptum, accipere, 3. nehmen.
Opera, æ, 1. f. Mühe.
Signo, avi, atum, are, 1. zeichnen.
Poſthac, hinführo, *Adv.*
Uti, wie, *Adv.*

Phraſes.

Reddere *lectionem*, die Lection auffagen.
Reddere lectionem perperam, die Lection nicht recht aufſagen, perperam, falſch, *Adv.*
Reddere de integro, denuo, lectionem, wieder aufs neue aufſagen, denuò, wiederum, *Adv.*
Reddere inter ſe viciſſim lectionem, altero recitante, altero codicem inſpiciente, einen um den andern die Lection im Buch abhören und recitiren.
Reddere de Germanico Latinè, aus dem Teutſchen zu Latein machen, componiren.
Inſpicere librum, ins Buch ſehen, explicare librum, *id eſt*, aperire, das Buch aufſchlagen, complicare, claudere, zuthun.
Præſcribere alicui aliquid inflectendum, einem etwas zu conjugiren aufgeben.
Præſcribere, injungere aliquid diſcendum, etwas aufgeben zu lernen.
Præceptor die Veneris nihil præſcripſit diſcendum, der Lehrmeiſter hat uns am Freytag nichts aufgegeben zu lernen.
Merere plagas, Streich verdienen.
Malè judicas, du urtheileſt übel.
Occupatus fui domi, ich habe zu Hauß zu thun gehabt.
Occupatus fui domi multis negotiis, ich bin mit vielen Geſchäften zu Hauß beladen geweſen, diſtrictus, diſtentus, implicatus.
Injuſſu Præceptoris abire, ohne des Lehrmeiſters Geheiß weggehen.

Juſſu

Digitized by Google

Jussu meo factum est, es ist mit meinem Geheiß geschehen.
(NB. *Pridie* cogita, cujus ne quid agas hodie, te pœniteat *postridie*, gedencke heut, daß du nichts begehest morgen, das dich gereue übermorgen.)
Confiteri culpam, die Schuld bekennen.
Confiteri Deo peccata, GOtt die Sünde bekennen.
Fateor me peccasse, & noxæ remissionem peto, delicti veniam peto, ich begehre meiner Ubertrettung halber Gnade. Ich bekenne, daß ich gefehlet, und begehre Gnade.
Cedite libros vestros, gebt eure Bücher her.
Quid nobis meridie reddendum, was haben wir auf den Mittag auf.
Signare librum, das Buch unterstreichen, zeichnen.
Accusare negligentia aliquem, einen der Nachläßigkeit halben anklagen.

COLLOQ. XX.

ALARDUS, BOETIUS.

CUr Petrus non venit, warum ist der Peter nicht kommen, in Scholam, in die Schul? B. Est occupatus, er ist geschäftig, (hat zu thun.) A. In quo negotio? in was für einem Geschäfte? (worinn.) B. In ligno struendo, Holtz zu legen. A. Quî scis? wie weist du es? B. Dictum est mihi, es ist mir gesagt worden. A. A quo? von wem? B. A patre ejus, von seinem Vater. A. Ubi vidisti eum? wo hast du ihn gesehen? B. Fuit obvius mihi, er ist mir begegnet, cum venirem, als ich kam. A. Vide, siehe zu, ne mentiaris, daß du nicht lügest: nam, dann, quæram ex illo, ich will ihn fragen, si forte occurrat mihi, so er mir vielleicht begegnet, (wann ich ihn antreffe,) per vicos, auf der Gassen. B. Reperies sic, du wirsts also befinden, ut dico, wie ich sage.

Explicatio Vocabulorum.

Occupatus, a, um, geſchäftig.
Struo, ſtruxi, ſtructum, ſtruere, 3. zuſammen ſetzen, ordnen.
ſtrues, is, 3. f. ein zuſammen getragener Hauffe.
adſtruere, hinzu bauen, conſtruere, zuſammen ſetzen, conſtructio, onis, 3. f. eine Zuſammenfügung, Bau.
deſtruere, zerſtören, deſtructio, onis, 3. f. Zerſtörung,
exſtruere, aufhäuffen, aufbauen, inſtruere, zurüſten, bereiten, unterweiſen, inſtructio, Unterweiſung.
obſtruere, verbauen, obſtructio, Verbauung, Verſtopfung.
Quî, id eſt, quomodo, *Adv.* wie?
Obvius, a, um, entgegen kommend.
Mentior, mentitus ſum, mentiri, 4. lügen.
Fortè, vielleicht, ohngefehr, *Adv.*
Occurro, occurri, occurſum, occurrere, 3. entgegen lauffen, kommen.
Vicus, i, 2. m. Straſſe, Gaſſe.
Reperio, reperi, repertum, reperire, 4. finden.

Phraſes.

Petrus propter negotia domeſtica (quia occupatus eſt) non poteſt venire in ſcholam, der Peter kan nicht in die Schule kommen, weil er zu thun hat.
Occupatus eſt diſponendo ligna & in lignis diſponendis, er muß Holtz legen.
Struere lignum, Holtz legen.
Dictum eſt mihi à patre tuo, dein Vater hat mirs geſagt. Audivi ex patre tuo.
Pædagogus tuus fuit mihi obvius, dein Hauß-Lehrer iſt mir begegnet, venit mihi obviam.
Venire mediâ nocte, ſub veſperam, appetente nocte, ſummo mane, meridie, à prandio, zu Mitternacht, um den Abend, ſehr früh, auf den Mittag, nach dem Mittag-Eſſen kommen.
Vide ne mentiaris, ſiehe zu, daß du nicht lügeſt.
(Hæc omnia mentita & falſa ſunt, diß iſt alles falſch und erlogen.
Mentiri non eſt meum, Terent. es gebührt mir nicht zu lügen.)
Certare mentiendo; certatim mentiri, in die Wette lügen.
Mentiri in aliquem, auf jemand lügen.

Paſcere

Pascere aliquem mendaciis, einem Lügen vorbringen; mentiri alicui.
Quærere aliquid ex aliquo, jemand etwas fragen.
Quærere aliquem, einen suchen.
Occurrere alicui per vicos, jemand auf der Gasse begegnen.
Reperi, ut dixisti, ich habs befunden, wie du gesagt hast.

COLLOQ. XXI.

BOETIUS, CAMPANUS.

ERgone abis in patriam? so zieheſt du dann nun in dein Vaterland? C. Cogor abire, ich muß wegziehen, accersitus nempe, dann ich bin beruffen, à patre, vom Vater. B. Nunquamne es reversurus? wilt du nimmer wieder kommen? C. Non spero, ich hoffe es nicht. B. Quando profecturus es? wann wilt du verreisen? C. Die crastino, morgendes Tages, ut opinor, wie ich dafür halte. B. Siccine igitur relinquis me? verläst du mich dann also? C. Ita necesse est, so muß ich, (die Nothdurft erfordert es also.) B. O me miserum! Ach ich Elender! ubi, wo, & quando, und wann, reperiam amicum talem? werde ich einen solchen Freund finden? socium talem, einen solchen Gesellen, studiorum meorum, meines Studirens, oder einen solchen Schul-Gesellen. C. Ne doleas, bekümmere dich darum nicht, esto animo bono, sey gutes Muths, Deus dabit tibi meliorem, sc. amicum, GOtt wird dir einen bessern Freund geben. B. Ille potest quidem, er kans zwar, scio, das weiß ich: at, aber, ego possum vix sperare, ich kans schwerlich hoffen. C. Obsecro, ich bitte dich, noli affligere te tantopere, betrübe dich darum nicht so sehr. Nec enim amicitia nostra est interitura, dann unsere Freundschaft soll nicht aufgehoben seyn, (zu Grunde gehen,) se-

Digitized by Google

paratione hac corporum, durch dieſe Trennung, (Scheidung) unſerer Leiber: quin potius acreſcet magis, ja ſie wird vielmehr zunehmen, & abſentes corpore, und die wir dem Leibe nach geſchieden ſeyn, erimus præſentes animis, werden dem Gemüth nach beyſammen ſeyn. Quid epiſtolæ, was meyneſt du, daß die Briefe, quas dabimus ultrò citroque, welche wir einander werden zuſchreiben, vim quantam ſperas eſſe habituras, für groſſe Kraft haben werden? Quid? quòd amor ipſe noſter fiet jucundior, was meyneſt du, wie unſere Liebe nicht wird angenehmer werden, deſiderio illo mutuo, durch die Begierde, ſo einer zum andern haben, (tragen) wird. B. Omnia ſunt veriſimilia, es iſt alles der Wahrheit gemäß, quæ dicis, was du ſageſt: ſed interim, aber unterdeſſen, dolor meus non lenitus, *ſc. eſt*, iſt mein Schmertze nicht gelindert. C. Ah! ach! reprime lacrymas, höre auf zu weinen. B. Non queo, ich kan nicht, præ dolore, vor Schmertzen. C. Sic-ne agis, wie thuſt du, (wie ſtelleſt du dich?) an putas, meyneſt du, me tangi dolore minori, ich habe weniger Traurigkeit, (Schmertzen,) ſed quid agas? aber was wilt du thun? parendum eſt, man muß gehorchen, voluntati divinæ, dem Willen GOttes. Obſecro, ey lieber, ipſe, du ſelbſt, collige te nunc, nimm ein gut Hertz, ac para te potiùs, und rüſte dich vielmehr, ad cœnandum hilariter, daß du frölich zu Nacht eſſeſt. Colloquemur pluribus, wir wollen weiter miteinander reden, à cœna, nach dem Abend-Eſſen. B. O quàm triſte divortium! O wie ein trauriger Abſchied!

Explicatio Vocabulorum.

ERgo, derohalben, *Adv.*
Ne, daß nicht, *Adv.*
Abeo, abii, abitum, abire, 4. weggehen.

Patria,

Patria, æ, 1. f. Vaterland.
Cogo, coëgi, coactum, cogere, 3. zwingen, paſſ. cogor, coactus ſum, cogi.
Nempe, nemlich, *Adv.*
Accerſo, accerſivi, accerſitum, accerſere, 3. beruffen, paſſ. accerſor, accerſitus ſum, accerſi.
Revertor, reverſus ſum, reverti, wieder kommen, *verb. dep.* fut. participii, reverſurus.
Proficiſcor, profectus ſum, proficiſci, verreiſen, *verb. dep.*
Craſtinus, a, um, Morgend. Ut, wie, *Adv.*
Opinor, atus ſum, opinari, 1. meynen.
Relinquo, reliqui, relictum, relinquere, 3. verlaſſen, laſſen.
Ita, alſo, *Adv.*
Neceſſe, nothwendig, ſubſt. gen. neut. uſurpatur tantùm in N. & Acc. ſingulari, declinationis nullius.
O! O! *Interj.*
Miſer, a, um, elend.
Amicus, amici, 2. m. Freund.
Talis & tale, ein ſolcher.
Reperio, reperi, repertum, reperire, 4. finden.
Socius, ſocii, 2. m. ein Geſell.
Doleo, dolui, dolere, 2. leyd tragen, weh thun.
Animus, i, 2. m. Gemüth.
Vix, kaum, *Adv.*
Obſecro, avi, atum, are, 1. gar ſehr bitten, paſſ. obſecror, obſecratus ſum, obſecrari.
Affligo, affixi, afflictum, affligere, 3. plagen.
Tantopere, ſo ſehr, *Adv.*
Nec, noch, *Conj.*
Separatio, onis, 3. f. eine Trennung, à ſeparare.
Intereo, interii, interitum, interire, 4. untergehen.
Amicitia, æ, 1. f. Freundſchaft.
Accreſco, accrevi, accretum, accreſcere, 3. zunehmen, wachſen.
Abſens, abſentis, 3. o. abweſend, à verbo abſum, abfui, abeſſe.
Præſens, præſentis, 3. o. gegenwärtig, à præſum, præfui, præeſſe.
Ultrò, *Adv.* dargegen, darüber, ſelbſtwillig, unerfordert, ultro citroque, hin und her.
Quantus, a, um, wie viel.
Vis, Gewalt, Kraft, acc. vim, abl. vi.
Habeo, habui, habitum, habere, 2. haben, habiturus, a, um, einer der da haben wird, fut. part.

Mutuus, a, um, entlehnet, gelehnet, à verbo mutuo, avi, atum, are, 1. leihen.
Deſiderium, i, 2. n. Verlangen.
Jucundus, luſtig, lieblich, frölich, jucundior, jucundiſſimus.
Veriſimilis, veriſimile, der Wahrheit gemäß, ähnlich.
Lenio, lenivi, lenitum, lenire, 4. lindern.
Dolor, oris, 3. m. der Schmertz. Ah! ach! *Interj.*
Reprimo, repreſſi, repreſſum, reprimere, 3. zurücktreiben.
Lacryma, lacrymæ, 1. f. Thrän.
Queo, quivi, quitum, quire, 4. können.
Tango, tetigi, tactum, tangere, 3. anrühren, paſſ. tangor, tactus ſum, tangi.
Divinus, a, um, Göttlich. Voluntas, atis, 3. f. der Will.
Pareo, parui, paritum, parere, 2. gehorchen.
Colligo, collegi, collectum, colligere, 3. ſammlen, erholen.
Hilariter, *Adv.* frölich.
Cœno, avi, atum, are, 1. zu Nacht eſſen.
Paro, avi, atum, are, 1. rüſten, fertig machen.
Colloquor, colloquutus vel collocutus ſum, colloqui, mit einander reden.
Triſtis, & hoc triſte, traurig.
Divortium, divortii, 2. n. Eheſcheidung, Trennung der Ehe. (Divortium inter virum & uxorem fit. Repudium ſponſæ remittitur.)

Explicatio Vocabulorum.

Abire in Patriam, in das Vaterland gehen, nach Hauß gehen.
Quia cogor abire in Patriam, ſine me abire, (ſine ut abeam, mitte me, omitte me,) weil ich nach Hauß kommen muß, ſo laß mich gehen.
Pater accerſivit fratrem meum domum, der Vater hat meinen Bruder nach Hauß beruffen.
Si erit neceſſe, accerſe me: Si quid erit opus, accerſe me hinc, iſts nöthig, ſo ruffe mir.
Suo jumento ſibi malum accerſit, *proverb.* er ringt nach Unglück, er ſucht es.
Spero, me brevi reverſurum, ich hoffe, ich werde bald wieder kommen.
Reverſus eſt eques, er iſt zu Pferd wieder kommen, reverſus eſt pedibus vel pedes, er iſt zu Fuß wieder kommen.

ed by Google

Craſtino die, ut opinor, Bartholomæus *proficiſcetur*, morgen wird der Barthel, wie ich meyne, verreiſen, Amſtelodamum, nach Amſterdam, Manhemium, Manheim, Venetias, Venedig, Caſſellas, Caſſel, Francothalium, Francfenthal.

Proficiſci ad locum, an einen Ort reiſen, de loco, von einem Ort, obviam alicui, einem entgegen gehen, *omnia ab illo proficiſcuntur mala*, alles Ubel kommt von ihm her.

Neceſſe eſt, ut relinquam te, ich muß dich nothwendig verlaſſen.

Relinquere aliquem, einen verlaſſen, *æs alienum grande*, groſſe Schulden hinterlaſſen.

Relinquere inultum, ungerochen laſſen.

Relinquere teſtamento alicui aliquid, einem etwas im Teſtament vermachen.

Socius ſtudiorum, ein Mitgeſell im ſtudiren, ſocius itinerum, ein Reißgefährte.

Dolere, in dolore & mœrore eſſe, mœrere, Leyd tragen.

Hoc mihi dolori eſt, das thut mir leyd.

Dicam illi quod doleat. *Terens.* ich werde ſagen, welches ihm leyd thun wird.

Doleo vicem illius, es dauret mich ſeiner.

Eſſe bono animo, gutes Muths ſeyn: animum capere, ſumere, recipere. *Socius melior*, ein beſſerer Geſell.

Spero, ſpem habeo, ſpe ducor, habet me ſpes, ſpes eſt, ich hoffe.

Nulla ſpes eſt fore, futurum eſſe, es iſt keine Hoffnung, daß das geſchehen werde.

Bona ſpes habet animum meum, ich habe gute Hofnung.

Vix ſpero, (ſpe teneor) hoc futurum, ich hoffe kaum, daß das geſchehen werde.

Affligere ſe, ſeſe, ſich quälen, martern, afflictio, onis, z. E. Trübſal.

Non dicendis malis affligimur, wir werden mit unſäglichen Ubeln geplaget.

Affligere ſententiis aliquem, einem im votiren zuwider ſeyn.

Affligi morbo, kranck ſeyn.

Fides afflicta, ein geſchwächter Credit.

Affligi acerbè de re aliqua, ſich heftig um ein Ding bekümmern.

Amicitia vera non interit ſeparatione corporum, wahre Freundſchaft geht nicht unter, durch Trennung der Leiber.

Abſentes corpore, præſentes ſunt animis, die mit dem Leibe abweſend, ſind mit dem Gemüth beyſammen.

Ultrò citroque; huc, illuc; ſurſum, deorſum, hin und her, aufwärts und unterwärts.
Dare literas ultro citroque, Briefe hin und her ſenden, ſchreiben.
Ultro citroque curſitat, er lauffet hin und her.
Multisque verbis ultro citroque habitis, ille nobis conſumtus eſt dies. *Cic. in Som. Scipionis.*
Literæ tuæ magnam vim magnum pondus, *habent*, deine Briefe haben eine groſſe Kraft.
Mutuum deſiderium, beyder Verlangen gegeneinander.
Amor meus factus eſt jucundior, deſiderio mutuo, meine Liebe iſt ſtärcker und lieblicher worden durch unſer Verlangen.
Amor tuus, quo tu amas, deine Liebe, amor tui, quo tu amaris, die Liebe gegen dich.
Id quod tu dicis, (narras) non videtur mihi *verisimile*, was du ſageſt (erzehleſt) düncket mich nicht glaublich zu ſeyn.
Lenire dolorem, den Schmertzen lindern, iram, den Zorn mindern, ægritudinem, die Kranckheit.
Reprimere lacrymas, aufhören zu weinen.
Lacrymas cohibere (reprimere) nequeo, non poſſum tenere lacrymas, ich kan das Weinen nicht verhalten.
Lacrymæ ipſi proſilierunt, obortæ ſunt ipſi lacrymæ, die Augen ſind ihm übergangen.
Non queo præ dolore tenere, mittere, ſiſtere, cohibere, *reprimere* lacrymas, abſtinere, temperare à lacrymis, ich kan vor Schmertzen nicht aufhören zu weinen.
Non minori tangor dolore, ich habe nicht geringern Schmertzen.
Tangi dolore, Schmertzen fühlen.
Hoc me tangit, das geht mich an, ordo te tangit, die Ordnung iſt an dir.
Heidelberga Nicrum tangit, Heydelberg liegt am Neckar.
Tangere manu, mit der Hand greiffen.
Parere voluntati divinæ, dem Willen GOttes gehorchen.
(Obediam & parebo voluntati tuæ. Quicquid juſſeris faciam; ad nutum tibi paratus ero. Me totum ad nutum & voluntatem tuam convertam, ich will dir in allem gehorchen und willfahren.
Colligere ſe, ſich wieder erholen, ſtipem, betteln.
Parare ſe ad aliquid; ad prandium, cœnandum, jentandum, ſich zu etwas ſchicken; zum Mittag-Eſſen, Abend-Eſſen, Frühſtücken.
A cœna pluribus tecum colloquar, nach dem Abend-Eſſen will ich weiter mit dir reden.

Divor-

Divortium facere, Eheleute von einander ſcheiden.
Facere divortium doctrinarum, in der Lehr miteinander uneins ſeyn.

COLLOQ. XXII.

CAMPANUS, DOMINICUS.

NOn meminiſti, gedenckeſt du nicht, Præceptorem monere nos, daß uns der Lehrmeiſter ermahnet, tam ſæpè, ſo oft, de fugiendis ſodalibus pravis, daß wir böſe Geſellſchaft meiden ſollen? D. Ego vero memini probè, ich gedencke wol daran. C. Tamen, dannoch, uteris monitis ejus alicubi ſatis negligenter, machſt du ſeine Ermahnungen etwa (zu weilen) langſam genug werckſtellig, (biſt du ſehr nachläßig ſeine Ermahnung zu beobachten.) D. In quo, worinn, videor tibi negligere ea, meyneſt du, daß ich ſolchen nicht nachkomme? (verſäume.) C. Dicam tibi, ich will dirs ſagen, ſi modò audias, wann du nur wilt zuhören, attentè, fleißig. D. Obſecro, ey lieber, dic, ſage es: audiam attentiſſimè, ich will aufs fleißigſte zuhören. C. Nunquam vis cavere? wilt du dich nimmer hüten? ab impoſtore illo, vor dieſem Verführer, (Betrüger.) D. Cur caveam? warum ſoll ich mich hüten? C. Ne depraveris, daß du nicht verderbet werdeſt, contagione illius, durch ſeine Anſteckung, enim, dann, noſti, du weiſt, eum eſſe peſſimum, daß er ſehr arg oder böß iſt. D. Atqui, aber, non ſequor ſpontè, ich folge ihm nicht freywillig, (ich gehe ihm nicht nach,) accurrit ad me undique, er lauft mir überall nach. C. Nimirum, darum, nemlich, quia novit, weil er weiß, te habere, daß du habeſt, quod des, daß du gebeſt, oder daß du etwas zu geben haſt: & dare libenter, und daß du gerne gebeſt, ac ſæpè, und oft.

oft. D. Igitur, derohalben, quid ſuades mihi, was rätheſt du mir, faciendum, daß ich thun ſoll? C. Dic ſemel, ſags einmal, & ſeriò, und ernſtlich, & quaſi animo irato, und als wann du zornig wäreſt. Amice, Freund, quid vis, was wilt du, cur ſequeris me, warum folgeſt du mir nach, ubique? allenthalben? omnes clamitant, jederman ſchreyet über dich, (ſagt) te eſſe peſſimum, du ſeyeſt der ärgſte Bube, & ideò, und deßwegen, nolunt eſſe, begehren ſie nicht zu ſeyn, ſodales tui, deine Geſellen, oder, darum wollen ſie mit dir keine Gemeinſchaft haben. Proinde, derowegen, omitte me quæſo, laß mich doch mit frieden, poſthac, hinführo, ne cædar virgis, daß ich nicht geſtrichen werde, palàm, öffentlich, tuâ causâ, deinethalben. D. Quid ſi velit reſpondere aliquid contrà? wie, wann er wird etwas dargegen antworten, oder mir das Widerpart halten? C. Abrumpe illi ſermonem, ſo brich die Rede ab, oder höre auf zu reden, què, und, recipe te celeriter, mach dich eilend davon. D. Ago tibi gratias, ich danke dir, quòd monueris me, daß du mich ermahnet oder gewarnet haſt, tam fideliter, ſo getreulich.

Explicatio Vocabulorum.

MEmini, meminiſſe, gedencken, *verb. defectiv.*
Fugio, fugi, fugitum, fugere, 3. meiden, paſſ. fugior, fugitus ſum, fugi, fut. part. paſſ. fugiendus, a, um, einer, eine, eines ſo zu meiden iſt.
Sodalis, is, 3. m. ein Mitgeſell, Mitgeſpiel.
Pravus, a, um, böß. Probè, *Adv.* ſehr wohl.
Tamen, doch, *Conj.* Alicubi, irgendswo, *Adv.*
Negligenter, nachläßig, *Adv.*
Utor, uſus ſum, uti, 3. gebrauchen.
Monitum, i, 2. n. eine Erinnerung, Ermahnung.
Negligo, neglexi, neglectum, negligere, 3. verſäumen.
Modò, nur, *Adv.*
Attentè, emſig, fleißig, *Adv.*

Caveo,

Caveo, cavi, cautum, cavere, 2. hüten.
Impoſtor, oris, 3. m. ein Betrüger.
Contagio, onis, 3. f. eine anſteckende Seuche. *caret plurali.*
Deprávo, avi, atum, are, 1. verderben.
Novi, ich weiß oder kenne, noviſti vel nôſti &c. *verb. defect.*
G. Sponte, abl. ſponte Nom. ſubſt. f. für ſich ſelbſt, freywillig, mea, tua, ſua ſponte, Diptoton. Nomen defectivum, numero & caſu, idem valens quod adv. ultro.
Sequor, ſecutus ſum, ſequi, 3. folgen.
Accurro, accurri, accurſum, accurrere, herzu lauffen.
Undique, allenthalben, *Adv.* Ubique, *Adv.*
Nimirum, nemlich, *Adv.*
Libenter, gerne, libentiùs, libentiſſimè, *Adv.*
Suadeo, ſuaſi, ſuaſum, ſuadere, 2. rathen.
Semel, einmal, *Adv.* Serio, ernſtlich, *Adv.* à ſerius, a, um, ernſtlich.
Quaſi, gleichfalls, *Adv.* Animus, i, 2. m. Gemüth.
Iratus, a, um, zornig.
Amicus, i, 2. m. Freund.
Clamito, avi, atum, are, 1. oft ſchreyen, *Verb. neut.*
Proinde, derowegen, *Adv.*
Omitto, omiſi, omiſſum, omittere, 3. mit frieden laſſen.
Poſthac, hinfüro, *Adv.*
Quæſo, ich bitte, plur. quæſumus, *verb. defect.*
Palàm, *Adv.* öffentlich, *idem* quod manifeſtè, apertè, in conſpectu atque oculis omnium. Contraria habet clàm & obſcurè.
Cædo, cecidi, cæſum, cædere, 3. hauen, paſſ. Cædor, cæſus ſum, cædi.
Contrà, dargegen, *Adv.* Sed *Contra Præp. reg. Accuſ.*
Reſpondeo, reſpondi, reſponſum, reſpondere, 2. antworten.
Abrumpo, abrupi, abruptum, abrumpere, 3. abbrechen.
Recipio, recepi, receptum, recipere, 3. wiedernehmen, h. l. davon machen.
Celeriter, geſchwind, celeriùs, celerrimè, *Adv.*
Fideliter, getreulich, fideliùs, fideliſſimè, *Adv.*

Phraſes.

Fugere (cavere) *pravos ſodales*, böſe Geſellſchaft meiden, vitare pravum conſortium.
Parentes mei monuerunt me de fugiendis furibus, meine Eltern haben mich ermahnet, ich ſolle die Diebe meiden.

Monere

Monere aliquem de re aliqua, einen wegen eines Dinges erinnern. Monere, *ut*, &c.
Monere aliquem literis, einen durch Schreiben ermahnen.
Unum illud te adhuc monebo, diß einige will ich dich noch erinnern.
Uti re aliqua negligenter, ein Ding nicht fleißig gebrauchen.
Scit uti foro, er weiß sich in alle Händel zu schicken, *hoc est*, novit se accommodare rebus gerendis.
Uti teste aliquo, einem zum Zeugen haben.
Videris mihi negligere omnia pastorum *monita*, mich düncket, du schlägest alle Warnungen der Lehrer in den Wind. Ut mihi videtur, wie mich düncket.
Videris mihi admodum errare, mich düncket, du fehlest gar sehr.
Audire attentè, fleißig zuhören.
Cave posthac (si me amas) unquam istud verbum ex te audiam, *Terent.* hüte dich, daß ich diß Wort (so du mich liebest) hinführo nimmer von dir höre.
Audiendum est mihi attentissimè, ich muß sehr fleißig zuhören.
Cavere sibi ab aliquo, sich vor jemand hüten.
Cave illum. Cave tibi ab illo. Cave ab illo.
Tibi ab illo cavendum est, hüte dich vor ihm.
Cave ab impostoribus, hüte dich vor Betrügern.
Cave impostores, idem.
Depravari contagione alicujus, durch eines Ansteckung verderbt werden.
Sequi aliquem, einem folgen, sponte, freywillig, lentè, langsam.
Sequi exemplum, eines Exempel folgen, Patrem, dem Vater, Matrem, der Mutter, militiam, dem Krieg nachziehen.
Accurrere ad aliquem, zu jemand lauffen.
Novis te esse garrulum, er weiß, daß du ein Schwätzer bist.
Novi, scio, non ignoro cognitum est mihi, non me latet, non me fugit, non me præterit, non me clam est, manifestum est, exploratum habeo, ich weiß es, es ist mir bewust.
Norunt omnes, nemo ignorat, neminem latet, *te habere quod des*, jederman weiß, daß du etwas habest zu geben.
Certò scio; est mihi exploratum, compertum, ich weiß gewiß, *te dare libenter ac sæpe*, daß du gerne gebest, und oft.
Quid Gymnasiarcha *suasit* studiosis Theologiæ agendum, was hat der Rector denen, so sich der Gottes-Gelährtheit beflissen, gerathen, daß sie thun sollen?

Hic

Hic ſuaſit, ille diſſuaſit, neuter perſuaſit, einer hats gerathen, der ander widerrathen, keiner überredt, ꝛc.

(*Hoc mihi non perſuadebis, etiamſi tibi Ciceroniana eſſet eloquentia*, du wirſt mich das nicht überreden, und wann du auch ſchon ſo beredt wäreſt wie Cicero.)

Hoc tibi perſuadeas velim. Hoc tibi perſuaſum habeas, das laß dir geſagt ſeyn.

Suadere alicui aliquid, einem etwas rathen.

Suadere pacem, zum Frieden rathen.

Sequi aliquem, jemand folgen, Ducem, dem Oberſten, Familiares, die gute Freunde.

Dixit ſerio & animo irato, Chriſtophorum *eſſe peſſimum*, er hat im Ernſt und mit zornigem Gemüth geſagt, der Chriſtophel ſey der ärgſte Bube.

Probi adoleſcentes malorum ſodales eſſe nolunt, fromme Jünglinge wollen keine Geſellen der böſen ſeyn. *Eligit æqualem prudens ſibi quisque ſodalem*, ein jeder geſellt ſich gern zu ſeines gleichen, ſimilis ſimili gaudet.

Omittere aliquem, einen zu frieden laſſen, gehen laſſen.

Tua cauſa palàm virgis cæſus ſum, deinethalben bin ich offentlich mit Ruthen geſtrichen worden.

Volo puerum palàm cæſum, ut palàm cædatur, ich will, daß der Jung offentlich geſtrichen werde.

Reſpondere ad aliquid, auf etwas antworten, alicui, einem, omnia reſpondet, es trift alles ein, reſpondere maledictis & ad maledicta, auf die Schmachwort antworten.

Abrumpere alicui ſermonem, die Rede einem abbrechen.

Sermo abruptus, eine abgebrochene Rede.

Locus abruptus, ein gäher Ort.

Recipere ſe celeriter, ſich eilend davon machen, uſu receptum eſt, es iſt gebräuchlich.

In ſe recipere, auf ſich nehmen, recipere ſe aliquo, ſeinen Gang wohin nehmen. Recipio te, i. e. iterum accipio; recipio tibi, h. e. promitto; recipio me domum, i. e. confero me domum.

Agere gratias, dancken.

Monere aliquem fideliter, einen treulich ermahnen.

Ago tibi gratias, quod tam fideliter monueris me, ich dancke dir, daß du mich ſo treulich ermahnet haſt.

COLLOQ. XXIII.

DOMINICUS, ENNIUS.

QUid actum eſt, was hat man gethan, in auditorio, in der Verhörſtube oder Schule, hora tertia, um drey Uhr? E. Partes orationis, die partes orationis, tractatæ ſunt, ſind tractiret worden, (examinirt,) ex prælectione, aus der Lection. D. Nihilne ampliùs? nichts weiters? E. Dixiſſem, ich hätte es geſagt, niſi interpellaſſes me, wann du mir nicht wäreſt in die Rede gefallen. D. Erravi, ich hab gefehlet: perge, fahre fort. E. Poſtea, darnach, Præceptor dictavit, hat der Lehrmeiſter in die Feder dictiret, argumentum vernaculum, ein teutſch Argument, hodie vertendum, welches wir heut componiren müſſen. D. Quando reddendum? wann müſſen wirs aufweiſen? E. Cras meridie, morgen zu Mittag. D. Jamne vertiſti? haſt du es ſchon componirt, oder zu Latein gemacht? E. Utcunque, ja freylich, (ja ſchlecht hin.) D. Quæſo, ey lieber, dicta mihi, dictire mir, vernaculum, das Teutſche. E. Excipe, ſchreibs, feſtina, eile, nam, dann, habeo ſcribere aliquid, ich hab etwas zu ſchreiben.

Explicatio Vocabulorum.

AGo, egi, actum, agere, 3. thun, paſſ. agor, actus ſum, agi.
Auditorium, ii, 3. n. Verhörſtube, Claß.
Tracto, avi, atum, are, 1. verhandeln, paſſ. tractor, tractatus ſum, tractari.
Oratio, onis, 3. f. Rede.
Pars, partis, 3. f. ein Theil.
Ampliùs, weiter, *Adv.*
Interpello, avi, atum, are, 1. in die Rede fallen.
Pergo, perrexi, perrectum, pergere, 3. fortfahren.
Poſtea, darnach, *Adv.*
Argumentum, i, 2. n. Argument, Grund, Beweiß.
Vernaculus, a, um, Ländlich, Mutterſprächlich.

Verto,

Digitized by Google

Verto, verti, verſum, vertere, 3. wenden, überſetzen, paſſ. vertor, verſus ſum, verti.
Utcunque, ſo hin, ziemlicher maſſen, *Adv.*
Excipio, excepi, exceptum, excipere, 3. aufnehmen, empfangen.
Feſtino, avi, atum, are, 1. eilen.

Phraſes.

Quid actum eſt in claſſe quinta hora prima, was hat man in quinta gethan um 1. Uhr.
Grammatica tractata eſt à Præceptore, der Lehrmeiſter hat die Grammatic tractiret.
Interpellare aliquem, einem in die Rede fallen.
(Interpellare, interturbare loquentem, interrumpere ſermonem alicujus, jemand in die Rede fallen.)
Errare, eſſe in errore, verſari in errore, hallucinari, exorbitare, irren.
Errare toto cœlo, tota via, gantz und gar verfehlen, aberrare à ſcopo, des Zwecks verfehlen.
(Errare eſt humanum, irren iſt menſchlich. Quandoque bonus dormitat Homerus, gute Schützen fehlen auch. Hem lapſus ſum, potz ich habe gefehlt, deponere errorem, den Irrthum fahren laſſen.)
Dictare argumentum vernaculum, ein Teutſch Argument dictiren.
Vertere vernaculum Latinè, das Teutſch zu Latein machen. Jam verti Argumentum meum Latinè, ich habe mein Argument ſchon componirt, mox reddam, ich will es bald aufweiſen. Reddere ſententiam ſententia, verbum verbo, eine Sententz nach der andern, ein Wort nach dem andern geben.
Dicta mihi quæſo vernaculum, dictir mir doch das Teutſche.
Reddere de Germanico Latinè, aus dem Teutſchen zu Latein machen.
Excipere, ſchreiben, h. l. excipere oſculo aliquem, einen mit einem Kuß empfangen, (küſſen) brachiis, mit den Armen empfahen, te excepto, dich ausgenommen.
Excipite exercitium, ſchreibt ein Argument.
Feſtinare, properare, eilen. Non poſſum aſſequi Præceptorem dictantem, ich kan dem Lehrmeiſter nicht nachkommen.

Digitized by Google

COLLOQ. XXIV.

ENNIUS, FERDINANDUS.

QUò properas? wo eileſt du hin? F. Eo cœnatum, ich gehe zum Nacht-Eſſen: quid tu? wohin du? E. Jam cœnavi, ich habe ſchon zu Nacht gegeſſen. F. Quota hora? um wie viel Uhr? E. Quinta, *ſc. hora*, um 5. Uhr, ut ſolemus, wie wir pflegen, ferè, gemeiniglich. F. Quid nunc ages? was wilt du nun thun? E. Repetam aliquid, ich will etwas wiederholen, (repetiren,) eorum, *id eſt*, *earum rerum*, von dem, quæ habemus reddere, was wir auffſagen müſſen, die craſtino, morgendes Tages. F. Ego didici, ich habe gelernet, ex pædagogo meo, von meinem Zucht-Meiſter, (Haußlehrer,) non eſſe ſtudendum, man ſoll nicht ſtudiren, tam citò, ſo bald, à cibo, nach dem Eſſen. E. Ego quoque didici iſtud, das hab ich auch gelernet, (gehöret,) ſed, aber, volo nunc ediſcere, ich will einmal jetzt auswendig lernen, (memoriren.) F. Quid ergo facies? was wilt du dann thun? E. Ego legam aliquoties, ich will etlichmal leſen, und repetiren, (wieder überleſen,) prælectionem, die Lection, particulatim, Stückweiß, quaſi animi causâ, gleichſam Luſtshalben. F. Quid tum? was iſts dann? E. Ita fiet, alſo wirds geſchehen, paulatim, allgemach, ut ediſcam, daß ich auswendig lerne, partem bonam, einen guten Theil, prælectionis, der Lection, ſine cura, ohne Sorge, ſine tædio, ohne Verdruß, ſine moleſtia, ohne Beſchwerlichkeit. F. Non ſatis intelligo iſta, das verſtehe ich nicht genug, & certè, und fürwahr, videris mihi ſapere, mich düncket, du ſeyeſt klüger, ſupra ætatem, als du alt biſt. E. Res, die Sache, non eſt adeò difficilis, iſt nicht ſo gar ſchwer, quin poſſem docere te, daß ich ſie dich nicht

nicht solte lehren können, nisi properares ad cænam, wann du nicht zum Nacht-Essen eiletest. F. Admones in tempore, du erinnerst mich bey rechter Zeit, de cœna, des Nacht-Essens, igitur, derohalben, ego recipio me domum, begebe ich mich nach Hauß, ejus causâ, deßhalben. Vale, gehab dich wohl. E. Deus ducat te, GOtt wolle dich begleiten (führen,) & reducat, und wieder her begleiten, (hin und wieder herführen.)

Explicatio Vocabulorum.

PRopero, avi, atum, are, 1. eilen.
Cœno, avi, atum, are, 1. zu Nacht essen.
Ferè, fast, schier, *Adv.* Ut, wie, *Adv.*
Soleo, solitus sum, solere, 2. pflegen.
Repeto, ivi, itum, ere, 3. wiederholen.
Aliquis, einer, aliqua, aliquod vel aliquid, etwas, plur. N. aliqui, etliche, aliquæ, aliqua.
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wieder geben.
Crastinus, morgend, a, um. Dies, diei, der Tag, 5. m. & f. in pl. tantum m. est.
Disco, didici, discere, 3. lernen.
Pædagogus, i, 2. m. ein Zuchtmeister, Kinderlehrer.
Citò, geschwind, citius, citissimè, *Adv.*
Cibus, cibi, 2. m. Speise, Essen.
Studeo, studui, studere, 2. studiren.
Edisco, edidici, edisccre, 3. auswendig lernen.
Quasi, gleichsam, gleichfals, *Adv.*
Animus, i, 2. m. Gemüth.
Causa, æ, 1. f. eine Sach, eine Ursach, in Ablat. sæpe significat idem quod propter.
Particulatim, Stückweiß, *Adv.*
Aliquoties, etlichmal, *Adv.*
Paulatim, allgemach, *Adv.*
Tædium, tædii, 2. n. Verdruß.
Molestia, æ, 1. f. Beschwerlichkeit.
Intelligo, intellexi, intellectum, intelligere, 3. verstehen.
Ætas, ætatis, 3. f. das Alter.
Sapio, sapui, sapitum, sapere, 3. klug seyn.
Difficilis, schwer, difficilior, difficillimus. Quin, daß nicht, *Conj.*

Recipio, recepi, receptum, récipere, 3. ich begebe.
Vale, gehab dich wohl, eſt præſ. Imperativi, inf. valere, *verb. defectivum.*
Duco, duxi, ductum, ducere, 3. führen. Reduco &c. zurück führen.

Phraſes.

IRe *cœnatum*, zum Nacht-Eſſen gehen.
Nos ſolemus cœnare, tempore æſtivo hora ſexta veſpertina, & tempore hyberno hora ſeptima, wir pflegen zu Sommers Zeit zu eſſen um 6. Uhr, zu Winters-Zeit um 7.
Repetere lectionem reddendam die Veneris, die Lection repetiren, welche man auf den Freytag ſoll aufſagen.
Quam craſtino die habemus lectionem injunctam? was haben wir morgen auf? quæ lectio nobis erit reddenda? R. Lectio Grammatica; lectio Syntactica.
A cibo non ſtatim ſtudendum, nach dem Eſſen ſoll man nicht alſobald ſtudiren, non ſtatim inhærendum, invigilandum chartis, diſcendum, incumbendum literis, literis operam dandum.
Ediſcere, mandare memoriæ, auswendig lernen.
Lectionem *legere & relegere*, die Lection leſen, und wieder überleſen; Animi causâ, Luſt halben.
Edidici jam bonam partem prælectionis meæ, ich habe ſchon ein gut Theil von meiner Lection gelernet, ſine cura & moleſtia, ohne Sorg und Beſchwerniß.
Non ſatis intelligo quid velis, ich verſtehe nicht was du wilt.
Te plus *intelligere & ſapere*, quam me arbitror, ich halte dich für verſtändiger und weiſer als mich.
Non ſatis intellexi ſententiam tuam, ich habe deine Meynung nicht genugſam verſtanden.
Sapere ſupra ætatem, zu witzig ſeyn für ſein Alter.
Res difficilis, eine ſchwere Sach, difficilior, difficillima.
Hanc rem facile te docebo, diß will ich dich leicht lehren.
Properare ad locum aliquem, an einen Ort eilen.
Properat hoc facere, er eilet dieſes zu thun.
Admonere aliquem aliquid, de aliqua re, einen eines Dinges erinnern, alicujus rei admonere aliquem.
Recipere ſe domum, ſich nach Hauß begeben.
Deus te ducat & reducat, GOtt begleite dich hin und wieder her.

COL.

Digitized by Google

COLLOQ. XXV.

FERDINANDUS, GUALTHERUS.

NOn vidi te hodie, ich habe dich heut nicht gesehen, in concione, in der Predigt, (in der Kirche) quid illud sibi vult? was bedeut das? G. Nescio, ich weiß nicht, quid sibi velit, was es bedeute, ego tamen interfui, ich bin aber doch darinn gewesen. F. Narra mihi, erzehle mir, quæ mandasti memoriæ, was du behalten hast. G. Non est tuum, es gebühret dir nicht, exigere rationem, Rechenschaft zu fordern, à me, von mir. F. Ego non exigo quidem, ich fordere es zwar nicht, verum rogo id, sondern bitte es, ut conferamus unà, daß wir miteinander davon reden, oder conferiren, memoriæ causa, der Gedächtniß halben, (die Gedächtniß zu stärcken.) G. Malim nunc recordari solus, ich wils jetzt lieber bey mir allein bedencken, audies me, du wirst mich hören, (si voles, wann du wilt,) quum Præceptor interrogabit nos, wann uns der Lehrmeister fragen wird, ante prandium, vor dem Mittag-Essen. F. Quid mali esset, was wäre es Böses: si conferremus nunc, wann wir jetzt mit einander redeten, de re ea, von dieser Sach, inter nos, unter uns? G. Fateor, ich bekenne, (gestehe) es, esset nihil mali, es wäre nichts Böses: sed, aber, non libet mihi, es gefällt mir nicht. F. Igitur, derohalben, libido tua regit te, regieret dich deine Wollust, oder läst du dich deine Lust regieren. G. Omitte me, laß mich mit frieden, cur es molestus, *sc. mihi*, warum bist du mir beschwerlich? F. Sanè, gewißlich, omitto, *sc.* te, ich lasse dich mit frieden, sed audi, aber höre, verbum unum, ein Wort. Non decet, es geziemet (gebühret) nicht, puerum, einem Knaben, esse tam morosum, so

murriſch (wunderlich) ſeyn. G. Non decet puerum, es geziemet auch einem Knaben nicht, eſſe tam moleſtum, *ſcil.* alteri, einem andern ſo beſchwerlich ſeyn.

Explicatio Vocabulorum.

Concio, onis, 3. f. die Predigt.
Neſcio, ivi, itum, ire, 4. nicht wiſſen.
Interſum, interfui, intereſſe, darinnen ſeyn.
Narro, avi, atum, are, 1. erzehlen.
Mando, avi, atum, are, 1. befehlen.
Ratio, onis, 3. f. Rechenſchaft, Vernunft.
Ex go, exegi, exactum, exigere, 3. fordern.
Verum, aber, *Conj.*
Causâ eſt ablat. ſignificat ſæpè idem quod propter, wegen, halber ꝛc. Cauſa, æ, 1. f. eine Sach, Urſach.
Confero, contuli, collatum, conferre, gegen einander halten, zuſammen tragen.
Unà, miteinander, zugleich, *Adv.*
Recordor, recordatus ſum, recordari, 1. erinnern, beſinnen.
Prandium, ii, 2. n. das Mittag-Eſſen.
Malus, böß, pejor, peſſimus, *hoc loco*, mali ponitur Subſtantivè.
Fateor, faſſus ſum, fateri, 2. bekennen. (Apertè & ingenuè, rund heraus.)
Libet, es gefällt mir, libuit, libere, 2. *verb. Imperſ.*
Libido, libidinis, 3. f. Wolluſt, böſe Begierde.
Rego, rexi, rectum, regere, 3. regieren.
Omitto, omiſi, omiſſum, omittere, 3. fahren laſſen.
Moleſtus, a, um, beſchwerlich. Sanè, fürwahr, *Adv.*
Decet, es gebühret, geziemet, decuit, decere, *verb. imperſ.*
Moroſus, a, um, murriſch.

Phraſes.

Quid *hoc ſibi vult?* was bedeutet das?
Vidi ipſum in foro ſtantem, cùm haberetur concio, ich habe ihn ſehen auf dem Marckt ſtehen, als man predigte.
Roga, num Chriſtophorus interfuerit concioni, frag, ob der Chriſtoph in der Kirche geweſen.
Mandare aliquid memoriæ in concione, etwas aus der Predigt behalten, obſervare aliquid ex concione.

Commit-

Digitized by Google

Committere aliquid memoriæ, commendare; cuſtodire aliquid memoriâ, etwas behalten.
Nunquam ex animo meo diſcedet hodierna concio, mein Lebtag will ich an die heutige Predigt gedencken.
Exigere rationem, Rechenſchaft fordern.
Cur rogas id? warum fragſt du das? *ut conferamus unà memoriæ causâ*, daß wir mit einander reden das Gedächtniß zu ſchärffen.
(Conferre noviſſima primis, das letzte gegen das erſte halten. Conferre manus, miteinander ſchlagen. Conferre ſe in fugam, ſich auf die Flucht begeben. Conferre beneficia in aliquem, einem Gutthaten erweiſen. Conferre rationes, miteinander rechnen: omnem operam conferre ad Philoſophiam, allen Fleiß auf die Philoſophie wenden.)
Recordari, reminiſci, meminiſſe, in memoriam revocare, memoriâ repetere, redigere in memoriam, gedencken, eingedenck ſeyn.
Interrogare aliquem, jemand fragen.
Nihil mali eſt, es iſt nichts Böſes. Conferre inter ſe de re aliqua, wegen eines Dinges miteinander reden.
Non libet mihi hoc facere, es gefält mir nicht ſolches zu thun.
Regi libidine ſuâ, von ſeiner Wolluſt regiert werden.
Regere rempublicam, das gemeine Weſen regieren.
Regere aliquem diſciplinâ, einen in der diſciplin halten.
Omittere aliquem, einen mit frieden laſſen.
Moleſtus es mihi, du biſt mir beſchwerlich, muſcæ mihi admodùm ſunt moleſtæ, die Fliegen ſind mir gar beſchwerlich.
Audi unum verbum, höre noch ein Wort.
Non decuiſſet te eſſe adeo moroſum, es hätte dir nicht gebührt ſo murriſch zu ſeyn, *nec te decebit in poſterum eſſe tam moleſtum patri meo*, und es wird dir hinführo auch nicht gebühren meinem Vater ſo beſchwerlich zu ſeyn.

COLLOQ. XXVI.

GUALTHERUS, HUGO.

FEciſti, haſt du gethan, (verrichtet, verwaltet,) officium tuum, dein Ampt? H. Qua in re? worinn? G. In repetenda prælectione, in Wiederholung der Lection. H. Repetivi adhuc nihil, ich ha-

Digitized by Google

he noch nichts wiederholet. G. Quid cauſæ fuit? was iſt die Urſach geweſen? H. Exſpectabam, ich wartete, dum compar meus rediret, biß mein Mitgeſelle wieder käme. G. Quò ille ivit? wo iſt er hin gegangen? H. Domum, nach Hauß. G. Quid eò? was da zu thun? H. Petitum merendam, das Abend- oder Veſper-Brod zu holen. G. Quid ſi redibit ſerius? wie, wann er etwas ſpäter wieder kommt? H. Neſcio, ich weiß nicht: poteſt fieri, es kan ſeyn, (geſchehen.) G. Vis? *id eſt*, *viſne*, wilt du? repetere interea, unterdeſſen repetiren oder wiederholen, mecum, mit mir. H. Equidem, fürwahr, non recuſo, ich ſchlage es nicht ab. G. Igitur, derohalben, ſecedamus, laßt uns auf eine Seite gehen, ne quis ſit moleſtus nobis, daß uns niemand beſchwerlich oder verhinderlich ſey. H. Profecto, fürwahr, benè mones, du erinnerſt es wohl, (du thuſt eine gute Erinnerung,) nemo poteſt ſtudere, niemand kan ſtudiren, in ſtrepitu tanto, vor ſolchem Tumult, (Geraſe,) & clamore, und Geſchrey, ambulatorum, der hin und her Spatzirenden, (Wandelnden.) G. Aſpice illic, ſiehe dort, locum remotiſſimum, einen ſehr weit abgelegenen Ort, ubi ambulantes nulli ſunt, da niemand ſpatzieret. H. Eamus illuc, laßt uns dorthin gehen.

Explicatio Vocabulorum.

REpeto, ivi, itum, repetere, 3. wiederholen, paſſ. repetor, repetitus ſum, repeti, *Repetendus*, a, um, einer, eine, eines ſo da ſoll wiederholet werden.
Dum, biß, *id eſt*, *donec*, *Adv.*
Redeo, redii, reditum, redire, 4. wieder kommen.
Compar, comparis, 3. m. Mitgeſell, ſed compar, *adj. gen. omn.* gleich, gerad, abl. compare vel compari.
Par, paris, ein Paar, *nom. ſubſt. abl. pari. g. n.*
Eò, dort, allda, *Adv.*

Pote,

Digitized by Google

Peto, ivi, itum, petere, 3. fordern. Merenda, æ, 1. f. Veſper-Brod, Abend-Brod.
Serò, ſpat, ſeriùs, ſpäter, *Adv.*
Neſcio, ivi, itum, neſcire, 4. nicht wiſſen, Interea, unterdeſſen, *adv. temp.*
Equidem, fürwahr, *Adv. affirmandi, vel* conj. conceſſiva.
Recuſo, avi, atum, are, 1. abſchlagen.
Secedo, ſeceſſi, seceſſum, ſecedere, 3. auf eine Seite gehen.
Moleſtus, a, um, beſchwerlich. Profecto, fürwahr, *Adv.*
Nemo, neminis, 3. gen. communis, niemand.
Studeo, ſtudui, *caret ſupino*, ſtudere, 3. ſtudiren.
Tantus, a, um, ſo viel, ſo groß.
Ambulator, óris, 3. m. ein Spatzirer, qui huc & illuc ambulat.
Strepitus, us, 4. m. ein Geräuſch, à *verb.* ſtrepo, ich rauſche, ſtrepui, ſtrepitum, ſtrepere, 3.
Clamor, óris, 3. m ein Geſchrey.
Aſpicio, aſpexi, aſpectum, aſpicere, 3. anſchauen.
Illuc, dort, *Adv.* Locus, i, 2. m. ein Ort, *plur. loci & loca.*
Remotus, abgelegen, remotior, remotiſſimus.
Ambulans, ambulantis, 3. wandelend, *ab ambulo &c.*
Illuc, dort, *Adv.* Villicus (ut ait Cato) ambulator eſſe non debet, *Colum.*

Phraſes.

Facere officium, ſein Amt thun.
Facere officium in re aliqua, ſein Amt in einer Sach thun.
Quid cauſæ eſt, quod frater tuus nondum reperat prælectionem, was iſt die Urſach, daß dein Bruder ſeine Lection noch nicht wiederholet.
Exſpectare aliquem, einen erwarten. Exſpecto, dum redeat compar meus, ich warte biß mein Geſell wieder kommt.
Ire domum, nach Hauß gehen, rus, aufs Feld.
Ibo petitum, petiturus, ad petendum, petendi gratiâ merendam, ut petam *merendam*, ich will hingehen, das Abend-Brod zu holen.
Fieri poteſt, ut Scholarchæ *redeant ſerius*,, es kan ſeyn, daß die Herren Kirchen-Räthe ſpäter kommen.
Ego tecum repetam, ich will mit dir wiederholen.
Recuſare, abnuere, renuere, negare, denegare, weigern, verſagen, abſchlagen.
Nihil tibi à me poſtulanti recuſabo, ich werde dir nichts verſagen, warum du mich bitteſt.

Digitized by Google

Recuſat hoc facere, negat ſe hoc facturum, er weigert ſich ſolches zu thun.
Secedere de via, aus dem Wege weichen.
Secedere in locum aliquem, an einen Ort weichen.
Moleſtus es mihi, du biſt mir beſchwerlich.
Rhonchus tuus mihi moleſtus eſt, ich kan dein Schnarchen nicht leiden. (Rhonchus, i, 2. m.)
Quis intus hic eſt ſtrepitus? quale murmur? was iſt für ein Geraſe? was für ein Gebrümmel?
Quis tantum excitat ſtrepitum & clamorem? wer macht ein ſolch Geraſe und Geſchren?
Secedamus in locum remoſſimum, laßt uns an einen weit abgelegenen Ort gehen.
Locus ab omnium hominum conſortio remotus, ein gantz einſamer Ort.
Eamus illuc, ubi nulli ſunt ambulantes, laßt uns dorthin gehen, wo niemand ſpatzieren gehet.

COLLOQ. XXVII.

HUGO, JACOBUS.

QUi ſunt victores, welche ſind die Uberwinder, (welche haben den Sieg erhalten,) hac hebdomade, dieſe Woche? J. Ubi eras, wo wareſt du, quùm rationes redderentur? als man Rechnung gehalten? H. Accerſitus fueram, ich war beruffen worden, à Patre, vom Vater: ſed, aber, qui ſunt victores, welche ſind die Uberwinder? ſodes, ey lieber, dic, ſags. J. Ego & Puteanus, ich und der Puteanus. H. Jamne habuiſtis præmium: habt ihr ſchon euren Ehren-Lohn empfangen? J. Habuimus, wir haben ihn empfangen. H. Quodnam, *ſc.* præmium? was für ein Ehren-Geſchenck? J. Juglandes duodenas, ein jeder zwölf Nüſſe. H. Hui, potz, quale præmium? was für ein Geſchencke? J. Eho, ha, inepte, du Tölpel, æſtimas ergo præmium, ſchätzeſt du dann die Gabe, ex pretio rei, nach ihrem

ihrem Werth? H. Hic, allhie, (in dieſem Fall,) video nihil aliud æſtimandum, ſehe ich nichts anders zu ſchätzen. J. Es, du biſt, ſordidus, ein karger Filtz, qui ſic inhias, daß du alſo ergeben biſt, lucro, dem Gewinn, (weil du ſo Gewinn-ſüchtig biſt,) non meminiſti verborum, gedenckeſt du nicht mehr an die Worte, Præceptoris, des Lehrmeiſters, (gedenckeſt du nicht was der Lehrmeiſter geſagt.) H. Quod verbum, was für Worte? J. Præmium, ein Ehren-Lohn, datur, wird gegeben, non lucri, ſed honoris causâ, nicht Gewinns, ſondern Ehren halben. H. Nunc reminiſcor, nun erinnere ich mich, (jetzt fällt mirs ein, nun gedencke ich daran,) quaſi per nebulam, als hätte mir davon geträumet? poſthac, hinführo, ero diligentior, will ich fleißiger ſeyn. J. Sic tandem ſapies, ſo wirſt du endlich klug werden.

Explicatio Vocabulorum.

Victor, óris, 3. m. ein Obſieger, Uberwinder.
Hebdomas, hebdomadis, 3. f. & hebdomade, es, 1. f. eine Woche.
Ratio, onis, 3. f. Rechenſchaft, Vernunft.
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wieder geben.
Accerſo, accerſivi, accerſitum, accerſere, 3. beruffen.
Sodes, ey lieber, *Adv.*
Præmium, ii, 2. n. ein Ehren-Lohn.
Quisnam, quænam, quodnam, wer nur, welche nur, welches nur, oder was für eines.
Duodeni, æ, a, pl. n. zwölfe.
Juglans, juglandis, 3. f. eine Welſche Nuß.
Hui! poß, *Interj.*
Qualis, e, was für einer. Eho, holla, hörſt du, *Interjectio.*
Ineptus, a, um, ungeſchickt.
Æſtimo, avi, atum, are, 1. ſchätzen.
Pretium, ii, 2. n. ein Werth.
Sordidus, a, um, garſtig, karg, zäh.
Lucrum, i, 2. n. Gewinn. Sic, alſo, *Adv.*
Iubio, avi, atum, are, 1. *alicui rei*, nach etwas ſchnappen.

Cauſa,

Cauſa, æ, 1. f. eine Sach, Urſach, *in ablativo ſæpe idem ſignificat quod propter.*
Do, dedi, datum, dare, 1. geben, paſſ. daris vel dare, datur.
Reminiſcor, reminiſci, car. præt. & ſup. 3. beſinnen, erinnern.
Quaſi, gleich als, *Adv.*
Nebula, æ, 1. f. Nebel. Poſthac, hinführo, *Adv.*
Diligens, fleißig, diligentior, diligentiſſimus.
Tandem, endlich, *Adv.*
Sapio, ſapui, ſapitum, ſapere, 3. klug ſeyn.

Phraſes.

VIncenti præmia dantur, dem Uberwinder gibt man den Lohn.
Fratres tui præterita hebdomade fuerunt victores, deine Brüder ſind die vergangene Woche Uberwinder geweſen.
Reddere rationem, Rechenſchaft thun.
Accerſere aliquem, einen beruffen.
Ibo accerſitum illum, ich will hingehen ihn zu ruffen.
Nolo id malum, quod vitari poteſt, ultro accerſere, ich will das Ubel, ſo ich vermeiden kan, mir ſelbſt nicht auf den Halß ziehen.
Præmii loco accepit frater tuus *tres juglandes*, dein Bruder hat zum Ehren-Lohn 3. Welſche Nüſſe bekommen, loco coronæ, an ſtatt der Crone, pecuniæ, des Gelds.
Æſtimare præmium ex rei pretio, das Geſchenck nach dem Werth rechnen.
Homo ſordidus, ein karger Filtz.
Inhiare lucro, nur auf Gewinn ſehen.
Meminiſſe alicujus rei, an ein Ding gedencken.
Memini hoc audire, vel audiſſe, *per Enallagen*, es ſteht mir für, daß ichs gehört habe. Illius diei probè memini; (illum diem memoriâ teneo) ich gedencke noch wohl an den Tag.
Non lucri cauſa, ſed ad fallendum tædium temporis luſi, ich habe nicht um Gewinns willen, ſondern die Zeit zu vertreiben, geſpielet.
Reminiſcor quaſi per nebulam, es kommt mir gleichſam im Traum vor.
Poſthac erimus diligentiores, hinführo wollen wir fleißiger ſeyn.

COLLOQ. XXVIII.

JACOBUS, LIGARIUS.

MIror valde, mich wundert ſehr, cur non adfueris, warum du nicht biſt da geweſen, hodie manè, heut früh, (dieſen Morgen.) L. Quid miraris tantoperè? was verwunderſt du dich ſo ſehr? nihil hic eſt novi, es iſt doch nichts neues: multi abſunt, es ſind viel abweſend, (es ſind ihrer viel nicht da,) quotidie, täglich, imo, ja, ferè, faſt, (ſchier,) horis ſingulis, alle Stund. I. Atqui, aber, victoria erat tibi in manibus, du hatteſt den Sieg ſchon in der Hand. L. Quid ego curo? was frage ich darnach? ejusmodi victoria, ein ſolcher Sieg, (ut quidam benè dicebat, wie jener wohl ſagte,) eſt nihil aliud, iſt nichts anders, quàm gloria brevis, als eine kurtze Ehre. I. Sed, aber, interim, unterdeſſen, adoleſcentes modeſti hinc magis incenduntur, werden beſcheidene Jünglinge dadurch mehr angereitzet, ad ſtudia, zum Studiren, nec tamen tumeſcunt, und werden doch nicht aufgeblaſen, (ſtoltz,) gloria inani, durch die eitle Ehre: ſed, ſondern, referunt ad honorem Dei, richten zu GOttes Ehre, quicquid laudis inde acceſſerit, was für Lob ſie davon haben. L. Certe, fürwahr, iſtud contingit rarò, das geſchicht ſelten. Enim, dann, plures ſunt, es ſind ihrer mehr, qui abutantur victoriis, welche den Sieg mißbrauchen, ad gloriam privatam, zu ihrem eigenen Ruhm, (Ehren,) quam qui habeant rationem, als welche ſehen, (Rechnung machen, Abſehen haben,) honoris divini, auf die Ehre GOttes. I. Veriſimile dicis, du ſagſt, was der Wahrheit ähnlich (gemäß) iſt. L. Imo, ja, veriſſimum, ſehr gewiß, (wahrhaftig.) I. Sed, aber, velim dicas mihi (*id eſt, ut dicas,*) ich wolte, daß du mir ſageſt,

cur

cur abfueris, warum du nicht biſt da geweſen. L. Scripſi literas, ich habe Brief geſchrieben, ad patrem, an den Vater. I. Cujus nomine? in weſſen Namen? L. Matris, *ſc. nomine*, in der Mutter Namen. I. Ipſane dictavit tibi? hat ſie dir es ſelbſt in die Feder dictirt? L. Quid ſcripſiſſem, was ſolte ich geſchrieben haben, niſi dictaſſet, wann ſie es nicht dictirt hätte? I. Literæ, die Briefe, quid continebant, was hielten ſie in ſich. L. Longum eſſet, es würde zu lang fallen, narrare tibi, dir zu erzehlen. I. Dic ſaltem, ſag nur, argumentum, den Inhalt, *earum*, *ſc.* literarum, deſſelben Briefs, (was in dem Brief geſchrieben war.) L. Erat varium & multiplex, es war viel und mancherley, &, und, (quæſo, ey lieber,) quid tua refert ſcire, was iſt dir daran gelegen ſolches zu wiſſen, oder was gehets dich an? I. Nihil, nichts. L. Cur quæris ergo, warum fragſt du dann, tam avidè, ſo begierig? (ſorgfältig.) I. Animi causâ, Luſt halben, ut fere ſumus, wie wir faſt ſeyn, curioſi, vorwitzig, audiendi, zu hören, aliquid novi, etwas neues. L. Nihil aliud quam garris, du thuſt nichts als ſchwätzen, (plaudern.) Omitte me, laß mich zu frieden. I. Auſculta paucis, höre ein wenig zu. L. Age, wohlan, auſculto, ich höre zu, loquere quid velis, ſag her was du wilt. Cupio ſcire, ich begehre zu wiſſen, ubi ſit pater tuus, wo dein Vater iſt. I. Quaſi vero neſcias, als wann du es nicht wüſteſt. L. Unde ſcirem? woher ſolte ichs wiſſen? I. Quum ſit notiſſimus tibi, weil er dir ſehr bekannt iſt, & quum ſimus, und weil wir ſind, vicini, Nachbarn, non putaſſem, hätte ich nicht gemeynet, te ignorare, daß du es nicht wiſſen ſolteſt. L. Quæsò, ey lieber, dic tandem, ſage es endlich, (ſag es doch einmal.) I. Eſt Lugduni, er iſt zu Lion. L. Quando profectus eſt,

wann

wann iſt er verreiſet? I. Ab hinc dies quatuor, vor vier Tagen. L. Quid agit illic? was thut er da? I. Negotiatur, er handelt, (treibt ſeinen Handel.) L. Quando rediturus eſt? wann wird er wieder kommen? I. Mercatu finito, wann die Meſſe, (der Marckt,) ein Ende hat, oder, nach der Meſſe. L. Ad quod tempus finietur? wann wird ſie ein Ende haben? I. Roga mercatores, frag die Kaufleute: non eſt meum, es ſteht mir nicht zu, curare talia, daß ich mich um ſolche Dinge bekümmere, (dafür ſorge.) L. Quid igitur curas? wofür ſorgeſt du dann? I. Ut timeam, daß ich fürchte, Deum, GOTT, obediam, gehorche, parentibus, den Eltern, diſcam, lerne, artes bonas, gute Künſte, cum pietate, mit Gottesfurcht. L. Næ, fürwahr, tu loqueris magnificè, du redeſt herrlich, (prächtig) davon: ſed, aber, dic mihi ſerio, ſag mir in Ernſt, potesne efficere, kanſt du verrichten, tes tantas, ſo groſſe Dinge? I. Egone aſſumo mihi iſtud? ſchreib ich mir ſolches zu? quin fateor potius, ich geſtehe vielmehr, ne quidem eſſe penes me, es ſtehe nicht einmal bey mir, (es ſey nicht einmal in meinen Kräften,) incipere, anfangen. L. Quid ergo fiet de te? wie wird dirs dann gehen? I. Deus ipſe, GOtt ſelbſt, operabitur in me, wird in mir würcken, Spiritu ſuo, durch ſeinen Geiſt. L. Optime ſentis, du urtheileſt ſehr wohl, requirebam, ich begehrte, (forderte,) nihil præterea, nichts weiters, ex te, von dir. I. Gratia eſt Deo, GOtt ſey Danck, (gelobt,) cui refero acceptum, welchem ichs zu dancken habe, quicquid boni, was Gutes, ineſt in me, an mir iſt. L. Iſtud recte, *ſc. eſt*, das iſt recht, & laudo equidem, und ich lobe es auch, ne videar tibi, ſc. facere nihil aliud quam garrire, daß du nicht meyneſt, ich thäte nichts als ſchwätzen. I. Quum dicerem illud,

Digitized by Google

lud, als ich jenes ſagte, jocabar ſanè, ſcherzte ich fürwahr. L. Ego ſic accepi, ich habs auch ſo aufgenommen, (verſtanden,) ſed tu, aber du, perge diſcere, fahre fort zu lernen, & ſapere, und klug zu werden, ut cœpiſti, wie du angefangen haſt. I. Qui dedit mihi, der mir gegeben hat, fidem, den Glauben, idem, derſelbe, (ut ſpero, wie ich hoffe,) dabit, *ſc. mihi*, perſeverantiam, wird mir auch geben, (verleihen) Beſtändigkeit. L. Bene ſperas, du hoffeſt wohl, (haſt ein gut Vertrauen,) &, und, ego ſpero idem, ich hoffe eben das, tecum, mit dir. Itaque, derohalben, pergamus vivere, laßt uns fortfahren zu leben, conjunctiſſimè, ſehr vertraulich, (als die beſten Freunde,) inter nos, unter uns, ut adhuc fecimus, wie wir bißhero gethan haben. I. Non ſtabit quidem per me, es wird zwar an mir kein Mangel ſeyn, niſi prorſus deſtitutus ero, wofern ich nicht gänzlich verlaſſen (beraubt) bin, ope divina, von der Hülfe GOttes. L. Deus avertat, das wende GOtt ab! (da behüte dich GOtt für,) ſed, aber, audin', *pro audisne*, hörſt du, horologium, die Glocke, (Uhr) ut finivimus ſermonem, wie wir haben unſere Rede (Geſpräch) geendet, in tempore ipſo, zu rechter Zeit.

Explicatio Vocabulorum.

Manè, früh, *Adv.*

Adſum, adfui, adeſſe, da ſeyn, Compoſitum ex ad & ſum, *verb. anom.*

Tantopere, ſo ſehr, *idem quod*, usque adeo, tam vehementer, *Adv.*

Nihil, nichts, *nom. ſubſt.* g. n. *indecl.* uſurpatur tantum in N. & acc. ſing.

Novus, a, um, neu, adj. hoc loco eſt ſubſt. gen. neut.

Singuli, æ, a, ein jedes.

Atqui, dannoch, *Conj.* disjunctiva, atque *Conj. copul.*

Ejusmodi, *id est*, talis, *est adjectivum*, unius termin. gen. omnis, indeclinabile.
Modestus, a, um, züchtig, bescheiden.
Ut, wie, *Adv.*
Adolescens, adolescentis, 3. c. ein Jüngling.
Hinc, von dannen, *Adv.*
Studium, ii, n. das Studiren. Magis, mehr, *Adv.*
Incendo, incendi, incensum, incendere, 3. anstecken, anzünden, pass. incendor, incensus sum, incendi.
Inanis, e, leer.
Tumesco, tumui, tumescere, 3. schwellen, aufgeblasen werden, stolz seyn.
Deus, i, 2. m. GOtt, plur. Dei vel Dii.
Quisquis, quæquæ, quicquid *substantivè*, vel quodquod *adjectivè*, wer nur, was nur.
Inde, daher, von dannen.
Accedo, accessi, accessum, accedere, 3. herzu kommen.
Certè, gewiß, fürwahr, certiùs, certissimè, *Adv.*
Rarò, selten. *Adv.* à rarus, a, um, selten.
Contingit, contigit, contingere, sich begeben, zutragen, *verb. impers.*
Abutor, abusus sum, abuti, 3. mißbrauchen, verderben.
Privatus, a, um, sonderbar, privat.
Divinus, a, um, Göttlich. Honor, oris, 3. m. Ehre.
Ratio, onis, 3. f. Rechenschaft, Vernunft.
Verisimilis & c, der Wahrheit ähnlich, glaublich.
Verus, wahr, verior, verissimus.
Scribo, scripsi, scriptum, scribere, 3. schreiben.
Literæ, literarum, Briefe, 1. plur. num. tantùm; sed litera, æ, ein Buchstab.
Dicto, avi, atum, are, 1. in die Feder dictiren.
Contineo, continui, contentum, continere, 2. in sich begreiffen, enthalten.
Saltem, zum wenigsten, *Adv.*
Argumentum, i, 2. n. ein Innhalt, Beweiß.
Varius, a, um, mancherley, unterschiedlich.
Multiplex, cis, 3. o. mannigfaltig.
Tua, *est acc. plur. num.* à tuus, a, um, dein, *subaudi commoda.*
Scio, scivi, scitum, scire, 4. wissen.
Refert, es ist daran gelegen, referre, *verb. impers.*
Quæso, ey lieber, *Adv.*
Avidè, begierig, *Adv.* ab avidus, a, um, begierig.

Quæro, quæſivi, quæſitum, quærere, 3. ſuchen.
Animus, i, 3. m. das Gemüth, Luſt.
Cauſa, æ, 1. f. eine Urſach, in ablativo ſæpe idem ſignificat quod propter.
Curioſus, a, um, fürwitzig, regit Genitivum.
Garrio, ivi, itum, ire, 4. ſchwätzen, plaudern.
Omitto, omiſi, omiſſum, omittere, fahren laſſen, mit frieden laſſen.
Auſcalto, avi, atum, are, 1. zuhören.
Paucus, a, um, wenig, plur. pauci, æ, a.
Age, wohlan, *Adv.*
Cupio, cupivi, cupitum, cupere, 3. begehren.
Notus, bekannt, notior, notiſſimus.
Vicinus, a, um, nachbar, nahe.
Puto, avi, atum, are, 1. meynen.
Ignoro, avi, atum, are, 1. nicht wiſſen, putâſſem pro putaviſſem.
Tandem, endlich, *Adv.*
Lugdunum, i, 2. n. Lion.
Proficiſcor, profectus ſum, proficiſci, 3. verreiſen.
Abhinc, von dannen, *Adv.* Dies, diei, 5. m. & f. der Tag.
Negotior, atus ſum, negotiari, 1. handthieren, Gewerb treiben.
Redeo, redii, reditum, redire, 4. wiederkommen.
Finitus, a, um, geendigt, à verbo finio, ivi, itum, ire, 4. endigen.
Mercatus, ûs, 4. m. der Marckt, à verb. mercor, mercatus ſum, mercari, 1. kauffen.
Mercator, óris, 4. m. ein Kauffmann.
Curo, avi, atum, are, 1. ſorgen. Talis, e, ein ſolcher.
Timeo, timui, timere, 2. fürchten.
Parens, parentis, 3. c. Vater und Mutter, pl. parentes, parentum, die Eltern.
Obedio, ivi, itum, ire, 4. gehorchen.
Pietas, atis, 3. f. die Gottſeligkeit, caret plur.
Ne, warlich, *Adv.* Magnificè, prächtig, ſtoltz, *Adv.*
Seriò, ernſtlich, *Adv.* Res, rei, 5. f. eine Sach.
Efficio, effeci, effectum, efficere, 3. ausrichten.
Aſſumo, aſſumſi, aſſumtum, aſſumere, 3. zueignen, annehmen.
Potius, vielmehr, *Adv.*
Fateor, faſſus ſum, fateri, 2. bekennen.
Penes, bey, *Præpoſ.*
Spiritus, ûs, 4. m. ein Geiſt.
Operor, operatus ſum, operari, 1. würcken.

Senio,

Digitized by Google

Sentio, sensi, sensum, sentire, 4. empfinden.
Præterea, über das, weiters, *Adv.*
Requiro, requisivi, requisitum, requirere, 3. erfordern.
Acceptus, a, um, angenehm.
Refero, retuli, relatum, referre, 3. wiederbringen. Comp. ex re & fero.
Insum, infui, inesse, drinn seyn, *Verb. anom.*
Rectè, recht, rectius, rectissimè; *Adv.*
Laudo, avi, atum, are, 1. loben.
Jocor, atus sum, jocari, 1. scherzen.
Sanè, fürwahr, *Adv.*
Cœpi, cœpisse, ich habe angefangen, *Verb. defect.*
Pergo, perrexi, perrectum, pergere, 3. fortfahren.
Sapio, sapui, sapitum, sapere, 3. klug seyn.
Fides, fidei, 5. f. der Glaub, *caret plur.*
Perseverantia, æ, 1. f. die Beharrlichkeit, Beständigkeit.
Tecum, mit dir, est pron. compositum, ex te & cum, mit.
Vivo, vixi, victum, vivere, 3. leben.
Conjunctè, geheim, vertrauet, conjunctius, conjunctissimè, *Adv.*
Sto, steti, statum, stare, 1. stehen.
Opis, Hülffe, Genitivus, Dat. opi, Acc. opem, Abl. ope. nomen subst. caret N. & Voc. Singulari, gen. fœm. 3. decl. Plurali opes integrè declinatur, & significat, Hülffe, Kräfte, item Güter, Reichthum.
Prorsus, gäntzlich, allerdings, *Adv.*
Destituo, destitui, destitutum, destituere, 3. verlassen. pass. destituor, destitutus sum, destitui.
Averto, averti, aversum, avertere, 3. abwenden.
Horologium, ii, 2. n. die Uhr.
Finio, ivi, itum, ire, 4. enden, pass. finior, finitus sum, finiri.

Phrases.

Mirari aliquem, über einen sich verwundern.
Mirum est quòd, &c. es ist zu verwundern, daß, &c.
Miror negligentiam tuam, ich verwundere mich über deine Nachlaßigkeit.
Nihil novi narras, du erzehlest nichts neues.
Nihil non novum, alles neues, universa nova.
Singulis diebus Quintani quidam absunt, täglich sind etliche Quintaner abwesend.
Victoria fuit Philippo in manibus, der Philipp hat den Sieg in der Hand gehabt.

Victoria eſt brevis gloria, der Sieg iſt eine kleine Ehre.
Incendi ad ſtudia, zum Studiren angefriſtet werden.
Tumeſcere re aliquâ, von einem Ding ſtolz werden.
Animus turgeſcit & tumet, er wird ſtolz.
Referre aliquid ad honorem Dei, etwas zu GOttes Ehren thun.
Referre aliquid ad aliquem, einem etwas anmelden, anzeigen: referre in rationes, in die Rechnung bringen.
Referre in librum, in codicem, ins Buch ſchreiben. Referre alicui, eſt narrare, einem erzehlen, referre ad ſenatum, eſt in ſenatu proponere, im Rath vortragen.
Nondum retuli exercitium extemporale in librum Argumentorum, ich habe mein Exercitium extemporale noch nicht ins Buch geſchrieben. Redigere in mundum, ſauber abſchreiben.
Referre ex literis alicujus, aus eines Schreiben etwas erzehlen.
Multum laudis inde acceſſit ipſi, er iſt deßwegen ſehr gelobt worden.
Hoc rarò continget, das wird ſelten geſchehen, ſich zutragen.
Abuti victoria, den Sieg mißbrauchen.
Habere rationem alicujus rei, Sorge tragen für ein Ding.
Dicere verum; dicere id quod res eſt, dicere ita ut res eſt, dicere rem ipſam, ſagen wie es die Wahrheit iſt.
Sum verus? dixin' tibi verum? habe ich dir nicht die Wahrheit geſagt?
(Veriſimile, ſimile veri & vero, credibile, veritati conſentaneum, probabile, der Wahrheit gleich, ähnlich, gemäß.
Velim, dicas mihi id, hoc eſt, ut dicas, ſag mir das.
Subſcribere nomen epiſtolæ, den Namen unter den Brief ſetzen.
Scribere literas ad aliquem, an jemand einen Brief ſchreiben, *nomine alicujus*, in eines andern Namen.
Mater dictavit mihi literas, ad calamum, die Mutter hat mir den Brief in die Feder dictirt, ego ſcripſi calamo feſtinanti, ich habe eilends geſchrieben, raptim, properante manu.
Longum eſſet tibi narrare quid continuerint literæ, ideoque dicam tantùm illarum argumentum, es würde zu lang fallen, dir den Innhalt der Briefe zu erzehlen, darum will ich dir das Vornehmſte erzehlen.
Argumentum epiſtolæ erat varium & multiplex, der Innhalt des Briefs war viel und mancherley.
Quod tua nihil refert, percontari deſinas, was dich nicht angehet, grübele nicht nach.

Mea

Digitized by Google

Mea & omnium diſcipulorum *refert*, es iſt mir und allen Schülern daran gelegen.
Animi cauſa tam avidè rogabam, Luſt halber fragte ich ſo begierig.
Curioſus eſt aliquid novi audiendi, er hört gern was neues.
Nihil aliud agis, quàm garris, du thuſt nichts als ſchwätzen.
Omittere aliquem, einen mit frieden laſſen, facere aliquem miſſum.
Auſcultare alicui, einem zuhören, auſcultare patri, *eſt parére*, dem Vater gehorchen, auſcultare patrem, eſt audire.
Auſcultare ab oſtio, ad fores, an der Thür hören, lauſtern.
Loquere quid velis, ſag was du wilt.
Loqui apertè, öffentlich reden, clarè, dilucidè, deutlich.
Loquere diſtinctè & articulatè, rede unterſchiedlich und deutlich.
Loquendum eſt clara & diſtincta voce; man muß klar und deutlich reden.
Scire cupio, ubi ſit Pater tuus; ich begehre zu wiſſen, wo dein Vater iſt.
Quaſi verò neſcias, als wann du es nicht wüſteſt, quaſi tu neſcires.
Miror te hoc neſcire, quum tibi ſit notiſſimus, mich wundert, daß du das nicht wiſſeſt, da er dir doch ſehr bekant iſt.
Ignoro, neſcio, incertus ſum, fugit me, latet me, præterit me, non ſatis mihi liquet, ubi ſit pater tuus, ich weiß nicht, wo dein Vater iſt.
Non putâſſem, te ignorare hac, ich hätte nicht gemeint, daß du es nicht wiſſen ſolteſt.
(Pater proficiſcetur Lugdunum, Londinum, in Angliam, Venetias, Caſſellas, Pariſios, Francofurtum, der Vater wird nach Lion, Londen, in Engelland, nach Venedig, Caſſel, Pariß, Franckfurt verreiſen.)
Opifices *finito mercatu* Francofurtenſi negotiabuntur Heidelbergæ, die Handwercksleute werden nach der Franckfurter Meſſe zu Heidelberg handthieren.
Non eſt meum curare talia, es iſt nicht mein Amt, daß ich mich um ſolche Dinge bekümmere.
Quando aurifaber rediturus eſt, wann wird der Goldſchmied wieder kommen?
Timere Deum, GOtt fürchten.
Obedire parentibus, den Eltern gehorchen.
Diſcere bonas artes, gute Künſte lernen.
Loqui magnificè, groſſe Streiche von ſich ausgeben.

Assumere sibi aliquid, sich etwas zueignen.
Assumere aliquem, einen zu sich nehmen, aliquem in consilium, einen zu Rath nehmen.
Deus dat velle & *perficere*, GOtt gibt das Wollen und Vollbringen.
Non est penes homines incipere aliquid boni, es stehet nicht bey den Menschen, etwas Gutes anzufangen.
Deus operatur in hominibus Spiritu suo, GOtt würcket in den Menschen durch seinen Geist.
Sentire optimè de re aliqua, sehr viel von einem Ding halten, malè de aliquo sentire, nichts Gutes von einem halten, sentire honestè, præclarè de aliquo, von einem viel halten.
Referre alicui aliquid acceptum, einem etwas zu dancken haben.
Quicquid in me boni est, Deus operatus est, was Gutes in mir ist, das hat GOtt gewürcket.
Videris mihi garrire, mich düncket, du schwätzest, barbarè: videtur mihi, quòd tu garrias.
Tuus condiscipulus videbatur sibi esse valde doctus, dein Mitschüler meynete, er seye gar gelehrt.
Jocabar, cùm ista dicerem, ich schertzte, da ich solches sagte.
Pergere construitur quandoque cum infinitivo, ut *pergere discere*, fortfahren zu lernen, *pergere vivere*, fortfahren zu leben.
Dare fidem alicui, einem Treu und Glauben zusagen.
Vivere conjunctissimè, vertraulich leben.
Non stat per me, es steht nicht bey mir.
A nobis stat, er hälts mit uns.
Destituus nummis, der Mangel an Geld hat.
Deus, avertat, da behüte GOtt für.
Finire rem aliquam, ein Ding endigen.
Audin' horologium, hörst du die Glock?
In tempore finire rem, eine Sach zu rechter Zeit endigen.

COLLOQ. XXIX.

LIGARIUS, MACARIUS.

UNde redis, wo kommst du her? M. Foris, von aussen her. L. Cur exieras, warum wareſt du hinaus gegangen? M. Redditum urinam, das Wasser abzuschlagen. L. Qualis est facies cœli? was

ists

iſts für Wetter am Himmel? M. Nebuloſa, neblich. L. An regelat? dauet es auf? M. Gelu ſic reſolvitur, es dauet ſo auf, ut nives omninò liqueſcant, daß der Schnee gantz und gar ſchmeltzet. L. Etiamne pluit? regnet es auch? M. Senſi deſtillare aliquid, ich habe etliche Tropfen empfunden, ſuperne, von oben her. L. Fortaſſe, vielleicht, in tranſitu, im Vorübergehen, è ſtillicidio tecti, vom Dachtrauf. M. Imò è nubibus ſcio, ja gewißlich aus den Wolcken, quod ſi non credis, wann du es nicht glaubeſt, tu ipſe vide, ſo ſiehe es ſelbſt. L. Quaſi ego non credam tibi, als wann ich dir nicht glaubte, in re tantilla, in einer ſo geringen Sach. M. Cur igitur videbaris dubitare, warum ſtelleſt du dich dann, als wann du es nicht glaubteſt? L. Ut fabularer tecum, daß ich mit dir redete, (ſchertzte,) verbis pluribus, weiter oder mit mehrern Worten. M. Quorſum id pertinet, wozu dienet (gehört) das? L. Ad exercendum ſermonem latinum, die Lateiniſche Sprach zu üben. M. Sed, aber, interim, unterdeſſen, dicimus ſæpe, ſagen wir oft, verba otioſa, unnütze (vergebliche) Worte, (treiben wir oft unnütze Reden, à quibus, von welchen, omnino abſtinendum, Chriſtus præcepit, ſich gäntzlich zu enthalten Chriſtus geboten hat. L. Tota erras via, du irreſt gantz und gar, (du fehleſt grob) in intellectu præcepti, in der Meynung, oder Verſtand dieſes Gebots. M. Cur dicis iſtud? warum ſageſt du das? L. Quia non eſt ſermo otioſus, weil es keine vergebliche Rede iſt, qui refertur, welche gerichtet, (ihr Abſehen hat) ad inſtitutionem aliquam, zur Lehre, (Unterrichtung,) præſertim, inſonderheit, ubi agitur, wo gehandelt wird, (wo man redet) de rebus bonis & honeſtis, von guten und ehrlichen Dingen, qualia ſunt, als da ſind, opera DEI,

die Wercke GOttes, in rebus naturalibus, in der Natur, oder natürlichen Dingen. M. Videris mihi rectè ſentire, mich dünckt, du urtheileſt recht: proinde, derowegen, aſſentior tibi facilè, gebe ich dir leicht Beyfall, (gern gewonnen.) L. Sed hæc hactenus, aber genug hiervon, inſtat nobis negotium aliud, wir haben ein ander Geſchäfte (Werck) zu verrichten. M. Age, wolan, deſinamus, laß uns aufhören.

Explicatio Vocabulorum.

FOris, von auſſen her. *Adv.*
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wiedergeben.
Urina, æ, 1. f. der Harn.
Qualis, e, was für einer.
Cœlum, i, 2. n. der Himmel, *in plur.* hi cœli, die Himmel.
Facies, ei, 5. f. das Angeſicht.
Nebuloſus, a, um, neblicht, à nebula, æ, 1. f. der Nebel.
Regelo, as, are, 1. aufdauen.
Reſolvo, reſolvi, reſolutum, reſolvere, 3. auflöſen, aufdauen.
Gelu, û, 4. n. der Froſt.
Nix, nivis, 3. f. *Plur.* nives, nivium, der Schnee.
Omninò, allerdings, *Adv.*
Liqueſco, liqueſcis, liqueſcere, 3. ſchmeltzen.
Pluo, plui, plutum, pluere, 3. regnen, *verb. neut.*
Sentio, ſenſi, ſenſum, ſentire, 4. empfinden.
Supernè, von oben herab, *Adv.*
Deſtillo, avi, atum, are, 1. herabtrieſſen.
Fortaſsè, vielleicht, *Adv.*
Tranſitus, ûs, 4. m. ein Vorübergang, à tranſeo, &c.
Stillicidium, ii, 2. n. ein Dachtrauf.
Tectum, i, 2. n. das Dach.
Nubes, is, 3. f. die Wolcke.
Credo, credidi, creditum, credere, 3. glauben.
Tantillus, a, um, ſo gering.
Fabulor, atus ſum, ari, 1. ſchwätzen.
Quorſum, wohin, *Adv.*
Pertineo, pertinui, pertinere, 2. gehören.
Latinus, a, um, Lateiniſch.
Exerceo, exercui, exercitum, exercere, 2. üben.

Otioſus,

Digitized by Google

Otiosus, a, um, müßig, vergeblich.
Abstineo, abstinui, abstentum, abstinere, 2. enthalten.
Præcipio, præcepi, præceptum, præcipere. 3. gebieten.
Totus, a, um, gantz. Erro, avi, atum, are, 1. irren.
Præceptum, i, 2. n. das Gebot.
Intellectus, ûs, 4. m. der Verstand.
Aliquis, jemand, aliqua, aliquod, vel aliquid.
Institutio, onis, 3. f. die Unterweisung.
Refero, retuli, relatum, referre, 3. wiederbringen, *pass.* referor, relatus sum, referri, wiedergebracht werden.
Præsertim, insonderheit, *Adv.*
Ago, egi, actum, agere, 3. thun, *pass.* agor, actus sum, agi.
Honestus, a, um, ehrlich.
Opus, operis, 3. n. das Werck.
Naturalis, e, natürlich. Rectè, recht, rectiùs, rectissimè, *Adv.*
Proinde, derowegen, darum, *Adv.*
Facilè, leicht, faciliùs, facillimè, *Adv.*
Assentior, assensus sum, assentiri, 4. beyfallen.
Hactenus, bißhero, *Adv.*
Insto, institi, institum, instare, anhalten, obliegen, instantia, æ, die Anhaltung.
Negotium, ii, 2. n. Geschäfte, Werck.
Agè, wohlan, *Adv.*
Desino, desii, desitum, desinere, 3. aufhören.

Phrases.

REdire, reverti, repetere iter, reflectere iter, wiederkommen.
Domine Præceptor, *licetne mihi exire redditum urinam.* Herr Lehrmeister, ist mir erlaubt hinaus zu gehen, das Wasser abzuschlagen, peractum requisita naturæ, meine Nothdurft zu verrichten, (salvô honore, salvâ veniâ, mit Reverentz.
Qualis est cœli facies? was ists für Wetter?
Pluit, es regnet, cœlum minatur pluviam, es will regnen, imminet pluvia. Cœlum nullis *nubibus* obductum est, der Himmel ist gantz klar, satis serenum est, idem.
Regelat, es dauet auf, das Wetter gehet auf.
Nix liquescit, der Schnee schmeltzet.
Omnia congelescunt, constringuntur gelu, alles gefrieret.
Frigus vehemens, intensum, horrendum est, es ist grosse Kälte.
Omnia nive tecta; alles ist mit Schnee bedeckt.

Digitized by Google

Nix duos pedes alta jacet, der Schnee liegt zwey Schuh tieff.
Nulli ſpirant venti, es iſt gar kein Wind.
Ventus paulò mitior factus eſt, der Wind hat ſich etwas gelegt.
In tranſitu; im Vorübergehen.
Eſt illicidio recti deſtillavit mihi aliquid in caput; es hat mir auf den Kopf getráuft vom Dach.
Credere alicui, einem glauben.
Credere in Deum, an GOtt glauben.
Credere ſe alicui; ſich einem vertrauen.
Viſus eſt dubitare; es hat geſchienen, als wann er zweifele.
Videmini nobis dubitare de hac re; es dünckt uns, ihr zweiffelt an dieſer Sach.
Fabulari cum aliquo verbis pluribus; viel mit einem ſchwätzen, plaudern.
Exercere ſermonem latinum; lateiniſch reden.
Dicere verba otioſa; vergebliche Worte ſagen, reden.
Abſtinere re aliqua, & ab aliqua re, ſich eines Dings enthalten, abſtinere jurgiis, ſich des Zanckens enthalten, & à jurgiis, litibus & à litibus, vom Zancken abſtehen.
Abſtinere vino, nicht Wein trincken.
Abſtinere manus ab alienis; ſich frembdes Gutes enthalten, nicht ſtehlen.
Tota via errare, gantz und gar irren, weit fehlen.
Referre ad inſtitutionem aliquid, etwas zum Unterricht beybringen.
Reddenda nobis aliquando ratio de quovis verbo otioſo, wir müſſen dermaleins Rechenſchaft geben von einem jeden unnützen Wort.
Videris mihi rectè ſentire, mich dünckt, du urtheileſt recht davon.
Aſſentiri alicui, einem Beyfall geben.
Inſtat nobis aliud negotium, wir haben etwas anders zu thun.
(Inſto interdum idem quod inſiſto, ut: rectam inſtas viam, *id eſt*, inſiſtis vel ingreſſus es viam rectam; interdum idem quod imminere vel propinquum eſſe.)

COLLOQ. XXX.

MACARIUS, NICOMACHUS.

QUod eſt tibi domicilium? wo wohneſt du? (was haſt du für eine Behauſung?) N. Do-

mus

mus paterna, in meines Vaters Hauß. M. Unde nunc venis? wo kommſt du jetzt her? N. Domo, von Hauß. M. Ubi cœnabis? wo wilt du zu Nacht eſſen? N. Domi veſtræ, in eurem Hauß, ut ſpero, wie ich hoffe. M. Qui ſcis, wie weiſt du es? N. Pater tuus ipſe, dein Vater ſelbſt, invitavit me hodie, hat mich heut geladen. M. Ubi vidiſti illum? wo haſt du ihn geſehen? N. Domi Varronis, in des Varronis Hauß. M. Quod erat tibi illic negotium? was hatteſt du da zu ſchaffen? N. Pater, der Vater, miſerat me, hatte mich geſandt, nunciatum aliquid, etwas zu verkündigen, (anzuſagen.) M. Velim etiam ſcire, ich möchte (begehre) auch (zu) wiſſen, ubi ſis cubiturus? wo du ſchlafen werdeſt? N. Domi fratris, in meines Bruders Hauß. M. Quid habes negotii, was haſt du zu thun, cum fratre tuo, mit (bey) deinem Bruder? N. Dixit ſorori noſtræ, er hat zu unſre Schweſter geſagt, ſe velle convenire me, er wolle zu mir kommen, otioſè, wann er die Zeit habe. M. In qua domo habitat? in was für einem Hauſe wohnet er? N. In conductitia quadam, *ſc. domo*, in einem Beſtand- (gemietheten) Hauſe. M. Eho, potz, nullamne habet domum propriam? hat er kein eigen Hauß? N. Habet quidem, er hat zwar eines, ſed, aber, locat eam, er verleihet (vermiethet) es; inquilinis quibusdam, etlichen Einwohnern. M. Igitur, derohalben, locat domum propriam, ſo vermiethet er ſein eigen Hauß, & conducit alienam, *ſc. domum*, und beſtehet ein frembdes? N. Scilicet, ja freylich, ut audis, wie du höreſt, ex me, von mir. M. Quanti locat? wie theuer verlehnet ers? N. Octodecim aureis Italicis, um 18. Italiäniſche Cronen, quos nunc vocant, welche man jetzt nennet, Piſtoletos, Piſtoletten. M. Cur non habitat illam potius, warum bewohnet

wohnet ers nicht vielmehr ſelbſt? N. Quia non eſt ſita, weil es nicht gelegen iſt, in loco ſatis commodo; an einem ſehr bequemen Ort; ſive, oder, (ut ita loquar, daß ich alſo rede,) mercatorio, der zum Kauffhandel dienlich. M. Sed, aber, quanti conducit, wie hoch (wie theuer) beſtehet er, illam alienam, *ſc. domum*, das frembde Hauß? N. Longè pluris, viel theurer, (höher.) M. Quanti igitur? wie theuer dann? N. Quinque & viginti, *ſc. aureis Italicis*, um 25. Italiäniſche Cronen. M. Habitatio cara eſt, es iſt eine theure Wohnung, (theures Hauß.) N. Cariſſima, ſehr theuer; ſed, aber, quid agas, was ſoll man thun, commoditas loci, die Gelegenheit des Orts, facit id, macht das. M. Age, Nun, oder, wohlan, (ut finiamus tandem aliquando, daß wir auch einmal aufhören,) dic precor, lieber ſag mir, ſcisne, weiſt du, ubi cras futurus ſis? wo du morgen ſeyn werdeſt? N. Revertar domum, ich will wieder nach Hauß kehren, ut conferam me, daß ich mich begebe, inde, von dannen, in ſcholam, in die Schul: ſiquidem Dominus permiſerit, ſofern es der HErr zulaſſen wird. M. Cur addis, warum ſetzeſt du hinzu, ſi Dominus permiſerit, wann es der HErr zulaſſen wird. N. Quia ne quidem poſſumus, weil wir nicht einmal können, exire domo, aus dem Hauſe gehen, niſi permiſſu Dei, ohne GOttes Erlaubniß. M. Audivi iſtud ſæpè, das hab ich oft gehört, ex Præceptore, von dem Lehrmeiſter. N. Cur ergo rogabas? warum fragteſt du dann? M. Quia nunquam nimis dicitur, weil das niemals zuviel geſagt wird, quod bene dictum fuerit, was wol geſagt worden, præſertim, inſonderheit, ubi agitur, wo man handelt, de rebus divinis, von Göttlichen Dingen. N. Didicimus iſtud quoque, das haben wir auch gelernet, ex Præceptore, *ſcil.* noſtro,

Digitized by Google

noſtro, von unſerm Lehrmeiſter. M. Verum, *ſcil.* eſt, es iſt wahr, ſed, aber, utile eſt, es iſt nützlich, repetere ſæpe talia, oftmals ſolche Dinge zu wiederholen, ad exercendam memoriam, das Gedächtniß zu üben. N. Vide, ſiehe, quò adduxerit nos, wo uns hingebracht habe, ſenſim, allgemach, interrogatio tua prima, deine erſte Frag. M. Volebam tantùm jocari tecum, ich wolte nur mit dir ſchertzen, verbis, mit wenig Worten. N. Age, wolan, quoniam nunc ſatis exercuimus, weil wir nun genug geübet haben, animum, das Gemüth, non vis etiam exercere, wilt du nicht auch üben, corpus, den Leib, valetudinis causâ, Geſundheit halben. M. Quidni velim? warum ſolte ichs nicht wollen? N. Igitur, derohalben, eamus luſum, laßt uns ſpielen gehen, pila palmaria, mit dem Hand-Ball; nam, denn, ſcio, ich weiß, te delectari, daß du Luſt habeſt, luſu eo, zu dem Spiel. M. Delector ſanè, ich habe in Wahrheit Luſt darzu: ſed, aber, non habeo nunc pilam, ich habe jetzt keinen Ball. N. Ecce tibi, ſiehe da, ſequere me, folge mir. M. Ego ſequor te libens, ich folge dir gerne: tu ducito me bene, du aber führe mich wohl.

Explicatio Vocabulorum.

DOmicilium, ii, 2. n. die Behauſung.
Paternus, a, um, Väterlich.
Cœno, avi, atum, are, 1. zu Nacht eſſen.
Quî, id eſt, quomodo? wie, *Adv.*
Scio, ſcivi, ſcitum, ſcire, 4. wiſſen, *paſſ.* ſcior, ſcitus ſum, ſciri.
Invito, avi, atum, are, 1. einladen.
Negotium, ii, 2. ein Geſchäfte.
Mitto, miſi, miſſum, mittere, 3. ſchicken.
Nuntio, avi, atum, are, 1. verkündigen, anzeigen.
Cubo, cubui, cubitum, cubare, 1. liegen.
Convenio, conveni, conventum, convenire, 4. zu einem kommen, zuſammen kommen.
Otiosè, müßig, mit weil, *Adv.*

Habi-

Victoria eſt brevis gloria, der Sieg iſt eine kleine Ehre.
Incendi ad ſtudia, zum Studiren angefriſchet werden.
Tumeſcere re aliquâ, von einem Ding ſtolz werden.
Animus turgeſcit & tumet, er wird ſtolz.
Referre aliquid ad honorem Dei, etwas zu GOttes Ehren thun.
Referre aliquid ad aliquem, einem etwas anmelden, anzeigen: referre in rationes, in die Rechnung bringen.
Referre in librum, in codicem, ins Buch ſchreiben. Referre alicui, eſt narrare, einem erzehlen, referre ad ſenatum, eſt in ſenatu proponere, im Rath vortragen.
Nondum retuli exercitium extemporale in librum Argumentorum, ich habe mein Exercitium extemporale noch nicht ins Buch geſchrieben. Redigere in mundum, ſauber abſchreiben.
Referre ex literis alicujus, aus eines Schreiben etwas erzehlen.
Multum laudis inde acceſſit ipſi, er iſt deßwegen ſehr gelobt worden.
Hoc rarò continget, das wird ſelten geſchehen, ſich zutragen.
Abusi victoria, den Sieg mißbrauchen.
Habere rationem alicujus rei, Sorge tragen für ein Ding.
Dicere verum; dicere id quod res eſt, dicere ita ut res eſt, dicere rem ipſam, ſagen wie es die Wahrheit iſt.
Sum verus? dixin' tibi verum? habe ich dir nicht die Wahrheit geſagt?
(Veriſimile, ſimile veri & vero, credibile, veritati conſentaneum, probabile, der Wahrheit gleich, ähnlich, gemäß.
Velim, dicas mihi id, hoc eſt, ut dicas, ſag mir das.
Subſcribere nomen epiſtolæ, den Namen unter den Brief ſetzen.
Scribere literas ad aliquem, an jemand einen Brief ſchreiben, *nomine alicujus*, in eines andern Namen.
Mater dictavit mihi literas, ad calamum, die Mutter hat mir den Brief in die Feder dictirt, ego ſcripſi calamo feſtinanti, ich habe eilends geſchrieben, raptim, properante manu.
Longum eſſet tibi narrare quid continuerint literæ, ideoque dicam tantùm illarum argumentum, es würde zu lang fallen, dir den Innhalt der Briefe zu erzehlen, darum will ich dir das Vornehmſte erzehlen.
Argumentum epiſtolæ erat varium & multiplex, der Innhalt des Briefs war viel und mancherley.
Quod tua nihil refert, percontari deſinas, was dich nicht angehet, grübele nicht nach.

Mea

Mea & omnium diſcipulorum *refert*, es iſt mir und allen Schülern daran gelegen.
Animi cauſa tam avidè rogabam, Luſt halber fragte ich ſo begierig.
Curioſus eſt aliquid novi audiendi, er hört gern was neues.
Nihil aliud agis, quàm garris, du thuſt nichts als ſchwätzen.
Omittere aliquem, einen mit frieden laſſen, facere aliquem miſſum.
Auſcultare alicui, einem zuhören, auſcultare patri, *eſt parére*, dem Vater gehorchen, auſcultare patrem, eſt audire.
Auſcultare ab oſtio, ad fores, an der Thür hören, lauſtern.
Loquere quid velis, ſag was du wilt.
Loqui apertè, öffentlich reden, clarè, dilucidè, deutlich.
Loquere diſtinctè & articulatè, rede unterſchiedlich und deutlich.
Loquendum eſt clara & diſtincta voce; man muß klar und deutlich reden.
Scire cupio, ubi ſit Pater tuus; ich begehre zu wiſſen, wo dein Vater iſt.
Quaſi verò neſciat, als wann du es nicht wüſteſt, quaſi tu neſcires.
Miror te hoc neſcire, quum tibi ſit notiſſimus, mich wundert, daß du das nicht wiſſeſt, da er dir doch ſehr bekant iſt.
Ignoro, neſcio, incertus ſum, fugit me, latet me, præterit me, non ſatis mihi liquet, ubi ſit pater tuus, ich weiß nicht, wo dein Vater iſt.
Non putâſſem, te ignorare hoc, ich hätte nicht gemeint, daß du es nicht wiſſen ſolteſt.
(Pater proficiſcetur Lugdunum, Londinum, in Angliam, Venetias, Caſſellas, Pariſios, Francofurtum, der Vater wird nach Lion, London, in Engelland, nach Venedig, Caſſel, Pariß, Franckfurt verreiſen.)
Opifices *finito mercatu* Francofurtenſi negotiabuntur Heidelbergæ, die Handwercksleute werden nach der Franckfurter Meſſe zu Heidelberg handthieren.
Non eſt meum curare talia, es iſt nicht mein Amt, daß ich mich um ſolche Dinge bekümmere.
Quando aurifaber rediturus eſt, wann wird der Goldſchmied wieder kommen?
Timere Deum, GOtt fürchten.
Obedire parentibus, den Eltern gehorchen.
Diſcere bonas artes, gute Künſte lernen.
Loqui magnificè, groſſe Streiche von ſich ausgeben.

Assumere sibi aliquid, sich etwas zueignen.
Assumere aliquem, einen zu sich nehmen, aliquem in consilium, einen zu Rath nehmen.
Deus dat velle & *perficere*, GOtt gibt das Wollen und Vollbringen.
Non est penes homines incipere aliquid boni, es stehet nicht bey den Menschen, etwas Gutes anzufangen.
Deus operatur in hominibus Spiritu suo, GOtt würcket in den Menschen durch seinen Geist.
Sentire optimè de re aliqua, sehr viel von einem Ding halten, malè de aliquo sentire, nichts Gutes von einem halten, sentire honestè, præclarè de aliquo, von einem viel halten.
Referre alicui aliquid acceptum, einem etwas zu dancken haben.
Quicquid in me boni est, Deus operatus est, was Gutes in mir ist, das hat GOtt gewürcket.
Videris mihi garrire, mich dünckt, du schwätzest, barbarè: videtur mihi, quòd tu garrias.
Tuus condiscipulus videbatur sibi esse valde doctus, dein Mitschüler meynete, er seye gar gelehrt.
Jocabar, cùm ista dicerem, ich scherzte, da ich solches sagte.
Pergere construitur quandoque cum infinitivo, ut *pergere discere*, fortfahren zu lernen, *pergere vivere*, fortfahren zu leben.
Dare fidem alicui, einem Treu und Glauben zusagen.
Vivere conjunctissimè, vertraulich leben.
Non stat per me, es steht nicht bey mir.
A nobis stat, er hälts mit uns.
Destitutus nummis, der Mangel an Geld hat.
Deus avertat, da behüte GOtt für.
Finire rem aliquam, ein Ding endigen.
Audin' horologium, hörst du die Glock?
In tempore finire rem, eine Sach zu rechter Zeit endigen.

COLLOQ. XXIX.

LIGARIUS, MACARIUS.

UNde redis, wo kommst du her? M. Foris, von aussen her. L. Cur exieras, warum wareſt du hinaus gegangen? M. Redditum urinam, das Wasser abzuschlagen. L. Qualis est facies cœli? was

ists

iſts für Wetter am Himmel? M. Nebuloſa, neblich. L. An regelat? dauet es auf? M. Gelu ſic reſolvitur, es dauet ſo auf, ut nives omninò liqueſcant, daß der Schnee gantz und gar ſchmeltzet. L. Etiamne pluit? regnet es auch? M. Senſi deſtillare aliquid, ich habe etliche Tropfen empfunden, ſuperne, von oben her. L. Fortaſſe, vielleicht, in tranſitu, im Vorübergehen, è ſtillicidio tecti, vom Dachtrauf. M. Imò è nubibus ſcio, ja gewißlich aus den Wolcken, quod ſi non credis, wann du es nicht glaubeſt, tu ipſe vide, ſo ſiehe es ſelbſt. L. Quaſi ego non credam tibi, als wann ich dir nicht glaubte, in re tantilla, in einer ſo geringen Sach. M. Cur igitur videbaris dubitare, warum ſtelleſt du dich dann, als wann du es nicht glaubteſt? L. Ut fabularer tecum, daß ich mit dir redete, (ſchertzte,) verbis pluribus, weiter oder mit mehrern Worten. M. Quorſum id pertinet, wozu dienet (gehört) das? L. Ad exercendum ſermonem latinum, die Lateiniſche Sprach zu üben. M. Sed, aber, interim, unterdeſſen, dicimus ſæpe, ſagen wir oft, verba otioſa, unnütze (vergebliche) Worte, (treiben wir oft unnütze Reden, à quibus, von welchen, omnino abſtinendum, Chriſtus præcepit, ſich gäntzlich zu enthalten Chriſtus geboten hat. L. Tota erras via, du irreſt gantz und gar, (du fehleſt grob) in intellectu præcepti, in der Meynung, oder Verſtand dieſes Gebots. M. Cur dicis iſtud? warum ſageſt du das? L. Quia non eſt ſermo otioſus, weil es keine vergebliche Rede iſt, qui refertur, welche gerichtet, (ihr Abſehen hat) ad inſtitutionem aliquam, zur Lehre, (Unterrichtung,) præſertim, inſonderheit, ubi agitur, wo gehandelt wird, (wo man redet) de rebus bonis & honeſtis, von guten und ehrlichen Dingen, qualia ſunt, als da ſind, opera DEI,

die Wercke GOttes, in rebus naturalibus, in der Natur, oder natürlichen Dingen. M. Videris mihi rectè ſentire, mich dünckt, du urtheileſt recht: proinde, derowegen, aſſentior tibi facilè, gebe ich dir leicht Beyfall, (gern gewonnen.) L. Sed hæc hactenus, aber genug hiervon, inſtat nobis negotium aliud, wir haben ein ander Geſchäfte (Werck) zu verrichten. M. Age, wolan, deſinamus, laß uns aufhören.

Explicatio Vocabulorum.

Foris, von auſſen her. *Adv.*
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wiedergeben.
Urina, æ, 1. f. der Harn.
Qualis, e, was für einer.
Cœlum, i, 2. n. der Himmel, *in plur.* hi cœli, die Himmel.
Facies, ei, 5. f. das Angeſicht.
Nebuloſus, a, um, neblicht, à nebula, æ, 1. f. der Nebel.
Regelo, as, are, 1. aufdauen.
Reſolvo, reſolvi, reſolutum, reſolvere, 3. auflöſen, aufdauen.
Gelu, û, 4. n. der Froſt.
Nix, nivis, 3. f. *Plur.* nives, nivium, der Schnee.
Omninò, allerdings, *Adv.*
Liqueſco, liqueſcis, liqueſcere, 3. ſchmeltzen.
Pluo, plui, plutum, pluere, 3. regnen, *verb. neut.*
Sentio, ſenſi, ſenſum, ſentire, 4. empfinden.
Supernè, von oben herab, *Adv.*
Deſtillo, avi, atum, are, 1. herabtrieffen.
Fortaſsè, vielleicht, *Adv.*
Tranſitus, ûs, 4. m. ein Vorübergang, à tranſeo, &c.
Stillicidium, ii, 2. n. ein Dachtrauf.
Tectum, i, 2. n. das Dach.
Nubes, is, 3. f. die Wolcke.
Credo, credidi, creditum, credere, 3. glauben.
Tantillus, a, um, ſo gering.
Fabulor, atus ſum, ari, 1. ſchwätzen.
Quorſum, wohin, *Adv.*
Pertineo, pertinui, pertinere, 2. gehören.
Latinus, a, um, Lateiniſch.
Exerceo, exercui, exercitum, exercere, 2. üben.

Otioſus,

Digitized by Google

Otiosus, a, um, müßig, vergeblich.
Abstineo, abstinui, abstentum, abstinere, 2. enthalten.
Præcipio, præcepi, præceptum, præcipere. 3. gebieten.
Totus, a, um, gantz. Erro, avi, atum, are, 1. irren.
Præceptum, i, 2. n. das Gebot.
Intellectus, ûs, 4. m. der Verstand.
Aliquis, jemand, aliqua, aliquod, vel aliquid.
Institutio, onis, 3. f. die Unterweisung.
Refero, retuli, relatum, referre, 3. wiederbringen, *pass.* referor, relatus sum, referri, wiedergebracht werden.
Præsertim, insonderheit, *Adv.*
Ago, egi, actum, agere, 3. thun, *pass.* agor, actus sum, agi.
Honestus, a, um, ehrlich.
Opus, operis, 3. n. das Werck.
Naturalis, e, natürlich. Rectè, recht, rectiùs, rectissimè, *Adv.*
Proinde, derowegen, darum, *Adv.*
Facilè, leicht, faciliùs, facillimè, *Adv.*
Assentior, assensus sum, assentiri, 4. beyfallen.
Hactenus, bißhero, *Adv.*
Insto, institi, institum, instare, anhalten, obliegen, instantia, æ, die Anhaltung.
Negotium, ii, 2. n. Geschäfte, Werck.
Agè, wohlan, *Adv.*
Desino, desii, desitum, desinere, 3. aufhören.

Phrases.

REdire, reverti, repetere iter, reflectere iter, wiederkommen.
Domine Præceptor, *licetne mihi exire redditum urinam.* Herr Lehrmeister, ist mir erlaubt hinaus zu gehen, das Wasser abzuschlagen, peractum requisita naturæ, meine Nothdurft zu verrichten, (salvô honore, salvâ veniâ, mit Reverentz.
Qualis est cœli facies? was ists für Wetter?
Pluit, es regnet, cœlum minatur pluviam, es will regnen, imminet pluvia. Cœlum nullis *nubibus* obductum est, der Himmel ist gantz klar, satis serenum est, idem.
Regelat, es dauet auf, das Wetter gehet auf.
Nix liquescit, der Schnee schmeltzet.
Omnia congelescunt, constringuntur gelu, alles gefrieret.
Frigus vehemens, intensum, horrendum est, es ist grosse Kälte.
Omnia nive tecta; alles ist mit Schnee bedeckt.

Digitized by Google

Nix duos pedes alta jacet, der Schnee liegt zwey Schuh tieff.
Nulli ſpirant venti, es iſt gar kein Wind.
Ventus paulò mitior factus eſt, der Wind hat ſich etwas gelegt.
In tranſitu; im Vorübergehen.
Eſt illicidio recti deſtillavit mihi aliquid in caput; es hat mir auf den Kopf getráuft vom Dach.
Credere alicui, einem glauben.
Credere in Deum, an GOtt glauben.
Credere ſe alicui; ſich einem vertrauen.
Viſus eſt dubitare; es hat geſchienen, als wann er zweifele.
Videmini nobis dubitare de hac re; es dünckt uns, ihr zweiffelt an dieſer Sach.
Fabulari cum aliquo verbis pluribus; viel mit einem ſchwätzen, plaudern.
Exercere ſermonem latinum; lateiniſch reden.
Dicere verba otioſa; vergebliche Worte ſagen, reden.
Abſtinere re aliqua, & ab aliqua re, ſich eines Dings enthalten, abſtinere jurgiis, ſich des Zanckens enthalten, & à jurgiis, litibus & à litibus, vom Zancken abſtehen.
Abſtinere vino, nicht Wein trincken.
Abſtinere manus ab alienis; ſich frembdes Gutes enthalten, nicht ſtehlen.
Tota via errare, gantz und gar irren, weit fehlen.
Referre ad inſtitutionem aliquid, etwas zum Unterricht beybringen.
Reddenda nobis aliquando ratio de quovis verbo otioſo, wir müſſen dermaleins Rechenſchaft geben von einem jeden unnützen Wort.
Videris mihi rectè ſentire, mich dünckt, du urtheileſt recht davon.
Aſſentiri alicui, einem Beyfall geben.
Inſtat nobis aliud negotium, wir haben etwas anders zu thun.
(Inſto interdum idem quod inſiſto, ut: rectam inſtas viam, *id eſt*, inſiſtis vel ingreſſus es viam rectam; interdum idem quod imminere vel propinquum eſſe.)

COLLOQ. XXX.

MACARIUS, NICOMACHUS.

QUod eſt tibi domicilium? wo wohneſt du? (was haſt du für eine Behauſung?) N. Do-

mus

mus paterna, in meines Vaters Hauß. M. Unde nunc venis? wo kommſt du jetzt her? N. Domo, von Hauß. M. Ubi cœnabis? wo wilt du zu Nacht eſſen? N. Domi veſtræ, in eurem Hauß, ut ſpero, wie ich hoffe. M. Qui ſcis, wie weiſt du es? N. Pater tuus ipſe, dein Vater ſelbſt, invitavit me hodie, hat mich heut geladen. M. Ubi vidiſti illum? wo haſt du ihn geſehen? N. Domi Varronis, in des Varronis Hauß. M. Quod erat tibi illic negotium? was hatteſt du da zu ſchaffen? N. Pater, der Vater, miſerat me, hatte mich geſandt, nunciatum aliquid, etwas zu verkündigen, (anzuſagen.) M. Velim etiam ſcire, ich möchte (begehre) auch (zu) wiſſen, ubi ſis cubiturus? wo du ſchlafen werdeſt? N. Domi fratris, in meines Bruders Hauß. M. Quid habes negotii, was haſt du zu thun, cum fratre tuo, mit (bey) deinem Bruder? N. Dixit ſorori noſtræ, er hat zu unſre Schweſter geſagt, ſe velle convenire me, er wolle zu mir kommen, otiosè, wann er die Zeit habe. M. In qua domo habitat? in was für einem Hauſe wohnet er? N. In conductitia quadam, *ſc. domo*, in einem Beſtand- (gemietheten) Hauſe. M. Eho, potz, nullamne habet domum propriam? hat er kein eigen Hauß? N. Habet quidem, er hat zwar eines, ſed, aber, locat eam, er verleihet (vermiethet) es; inquilinis quibusdam, etlichen Einwohnern. M. Igitur, derohalben, locat domum propriam, ſo vermiethet er ſein eigen Hauß, & conducit alienam, *ſc. domum*, und beſtehet ein frembdes? N. Scilicet, ja freylich, ut audis, wie du höreſt, ex me, von mir. M. Quanti locat? wie theuer verlehnet ers? N. Octodecim aureis Italicis, um 18. Italiäniſche Cronen, quos nunc vocant, welche man jetzt nennet, Piſtoletos, Piſtoletten. M. Cur non habitat illam potius, warum bewohnet

wohnet ers nicht vielmehr ſelbſt? N. Quia non eſt ſita, weil es nicht gelegen iſt, in loco ſatis commodo; an einem ſehr bequemen Ort; ſive, oder, (ut ita loquar, daß ich alſo rede,) mercatorio, der zum Kauffhandel dienlich. M. Sed, aber, quanti conducit, wie hoch (wie theuer) beſtehet er, illam alienam, *ſc. domum*, das frembde Hauß? N. Longè pluris, viel theurer, (höher.) M. Quanti igitur? wie theuer dann? N. Quinque & viginti, *ſc. aureis Italicis*, um 25. Italiäniſche Cronen. M. Habitatio cara eſt, es iſt eine theure Wohnung, (theures Hauß.) N. Cariſſima, ſehr theuer; ſed, aber, quid agas, was ſoll man thun, commoditas loci, die Gelegenheit des Orts, facit id, macht das. M. Age, Nun, oder, wohlan, (ut finiamus tandem aliquando, daß wir auch einmal aufhören,) dic precor, lieber ſag mir, ſcisne, weiſt du, ubi cras futurus ſis? wo du morgen ſeyn werdeſt? N. Revertar domum, ich will wieder nach Hauß kehren, ut conferam me, daß ich mich begebe, inde, von dannen, in ſcholam, in die Schul: ſiquidem Dominus permiſerit, ſofern es der HErr zulaſſen wird. M. Cur addis, warum ſetzeſt du hinzu, ſi Dominus permiſerit, wann es der HErr zulaſſen wird. N. Quia ne quidem poſſumus, weil wir nicht einmal können, exire domo, aus dem Hauſe gehen, niſi permiſſu Dei, ohne GOttes Erlaubniß. M. Audivi iſtud ſæpè, das hab ich oft gehört, ex Præceptore, von dem Lehrmeiſter. N. Cur ergo rogabas? warum fragteſt du dann? M. Quia nunquam nimis dicitur, weil das niemals zuviel geſagt wird, quod bene dictum fuerit, was wol geſagt worden, præſertim, inſonderheit, ubi agitur, wo man handelt, de rebus divinis, von Göttlichen Dingen. N. Didicimus iſtud quoque, das haben wir auch gelernet, ex Præceptore, *ſcil.* noſtro,

Digitized by Google

noſtro, von unſerm Lehrmeiſter. M. Verum, *ſcil.* eſt, es iſt wahr, ſed, aber, utile eſt, es iſt nützlich, repetere ſæpe talia, oftmals ſolche Dinge zu wiederholen, ad exercendam memoriam, das Gedächtniß zu üben. N. Vide, ſiehe, quò adduxerit nos, wo uns hingebracht habe, ſenſim, allgemach, interrogatio tua prima, deine erſte Frag. M. Volebam tantùm jocari tecum, ich wolte nur mit dir ſchertzen, verbis, mit wenig Worten. N. Age, wolan, quoniam nunc ſatis exercuimus, weil wir nun genug geübet haben, animum, das Gemüth, non vis etiam exercere, wilt du nicht auch üben, corpus, den Leib, valetudinis causâ, Geſundheit halben. M. Quidni velim? warum ſolte ichs nicht wollen? N. Igitur, derohalben, eamus luſum, laßt uns ſpielen gehen, pila palmaria, mit dem Hand-Ball; nam, denn, ſcio, ich weiß, te delectari, daß du Luſt habeſt, luſu eo, zu dem Spiel. M. Delector ſanè, ich habe in Wahrheit Luſt darzu: ſed, aber, non habeo nunc pilam, ich habe jetzt keinen Ball. N. Ecce tibi, ſiehe da, ſequere me, folge mir. M. Ego ſequor te libens, ich folge dir gerne: tu ducito me bene, du aber führe mich wohl.

Explicatio Vocabulorum.

DOmicilium, ii, 2. n. die Behauſung.
Paternus, a, um, Väterlich.
Cœno, avi, atum, are, 1. zu Nacht eſſen.
Quî, id eſt, quomodo? wie, *Adv.*
Scio, ſcivi, ſcitum, ſcire, 4. wiſſen, *paſſ.* ſcior, ſcitus ſum, ſciri.
Invito, avi, atum, are, 1. einladen.
Negotium, ii, 2. ein Geſchäfte.
Mitto, miſi, miſſum, mittere, 3. ſchicken.
Nuntio, avi, atum, are, 1. verkündigen, anzeigen.
Cubo, cubui, cubitum, cubare, 1. liegen.
Convenio, conveni, conventum, convenire, 4. zu einem kommen, zuſammen kommen.
Otiosè, müßig, mit weil, *Adv.*

Habi-

Habito, avi, atum, are, 1. wohnen.
Conductitius, a, um, gemiethet, beſtanden.
Eho, poß, *Interj.*
Proprius, a, um, eigen.
Loco, avi, atum, are, 1. verlehnen, weglehnen.
Inquilinus, i, 2. m. ein Einwohner.
Conduco, conduxi, conductum, conducere, 3. beſtehen.
Scilicet, ja freylich, *Adv.*
Quanti, wie theuer, wie hoch, eſt Gen. à Nominativo, quantum, wie groß, wie hoch?
Aureus i, 2. m. ein Goldgülden, nom. Subſt. ſed aureus, a, um, gülden, *Adj.*
Italicus, a, um, Italiäniſch.
Piſtoletus, i, 2. eine Piſtolette.
Situs, a, um, gelegen. Locus, i, 2. der Ort, pl. loci & loca.
Mercatorius, a, um, das zum Kauffhandel gehört.
Alienus, a, um, ander. Longè, weit, longius, longiſſimè, *Adv.*
Pluris, mehr, eſt Gen. à plus, pluris.
Quinque, fünf, indecl. viginti, 20. *indecl.* nom. *Adj.*
Carus, a, um, theuer, carior, cariſſimus.
Habitatio, onis, 3. f. die Wohnung.
Commoditas, atis, 3. f. die Bequemlichkeit.
Finio, ivi, itum, ire, 4. endigen.
Precor, atus ſum, precari, 1. bitten.
Revertor, reverſus ſum, reverti, 3. wiederkehren.
Inde, von dannen, Confero, contuli, collatum, conferre, 3. begeben.
Permitto, permiſi, permiſſum, permittere, 3. zulaſſen.
Addo, addidi, additum, addere, 3. hinzuthun.
Permiſſu, durch Zulaſſen, eſt abblat. caſus tantùm.
Nunquam, niemals, nimis, zuviel, *Adv.*
Diſco, didici, diſcere, 3. lernen.
Utilis, nützlich, utilior, utiliſſimus.
Talis, e, ſolcher.
Exerceo, exercui, exercitum, exercère, üben, *paſſ.* exerceor, exercitus ſum, exerceri.
Senſim, allgemach, *Adv.*
Adduco, adduxi, adductum, adducere, 3. herzuführen.
Primus, der erſte, prima, um; *in Comparat.* prior, *Neut.* prius.
Paucus, a, um, wenig, pauci, æ, a.
Tecum, *Pron. compoſ.* ex *te* & *cum*, mit.
Jocor, atus ſum, jocari, 1. ſcherzen.

Jocus,

Digitized by Google

Jocus, i, 2. m. Scherz, *Plur.* joci & joca.
Animus, i, 2. m. das Gemüth.
Valetudo, valetudinis, 3. f. die Geſundheit.
Cauſa, eine Urſache, *in Abl.* ſignificat ſæpe idem quod propter.
Quidni, warum nicht, *Adv.*
Ludo, luſi, luſum, lúdere, 3. ſpielen.
Pila, æ, 1. f. ein Ball.
Palmarius, a, um, das zur Hand gehöret, aliàs, eine Hand breit, Spannen breit, zum Sieg dienend, à palma, æ, 1. f. die flache Hand.
Luſus, us, 4. m. das Spiel, & ludus, i, 2. m.
Delector, atus ſum, delectari, beluſtigen, Luſt haben.
Ecce, ſiehe da, *Adv.*
Sequor, ſecutus ſum, ſequi, 3. folgen.
Libens, gern, libentior, libentiſſimus.

Phraſes.

QUodnam *eſt* Friderico *domicilium*? wo wohnet der Friderich?
Eſt ipſi domus paterna, er wohnet in ſeines Vaters Hauß.
Venire domo, von Hauß kommen.
Affinis tuus hodie cœnabit domi noſtræ, dein Schwager wird heute bey uns zu Nacht eſſen.
Parentes tui invitárunt me hodie ad cœnam, deine Eltern haben mich heute zum Nachteſſen geladen.
(*Cœna* magnifica & lauta; cœna ſplendida, copioſa, opipara, köſtliche Mahlzeit. Cœna moderata & honeſta, ein mäßig und ehrlich Abendmahl.
Invitare, vocare aliquem ad cœnam, ad prandium, zum Abendeſſen, zum Mittagmahl laden.
Repetere convivium, wieder zu Gaſt laden.
Quod tibi hic negotium, was haſt du hier zu thun? quid tibi hic negotii?
Domine Præceptor, ignoſce mihi, quòd tam ſerò veniam, *Pater miſit me nunciatum aliquid*, Herr Lehrmeiſter, verziehet mir, daß ich ſo ſpat bin kommen, der Vater hat mich an einen Ort geſchickt.
Hodie Cornelius cubiturus eſt domi fratris mei, der Cornelius wird heut in meines Bruders Hauß ſchlaffen.
Quid habetis negotii cum ſcurris iſtis, was habt ihr mit den Lotterbuben zu thun, (quid vobis negotii cum ſcurris.)
Convenire aliquem, zu einem kommen, ihn, anreden.

Futuro

Futuro die Mercurii conveniemus te, künftigen Mittwoch wollen wir dich beſuchen.
Habitare in domo conductitia, in einem Miethhauß wohnen.
Locare domum viginti florenis, ein Hauß weglehnen um 20. Gülden, in annum, auf ein Jahr.
Conduxit domum triginta tribus imperialibus, er hat ein Hauß beſtanden um 33. Reichsthaler, ſex thaleris cum ſemiſſe, ſiebendhalben Thaler.
Habitat tredecim florenis, er giebt 13. Gülden Haußzins.
Domus amica, domus optima, Oſt oder Weſt, zu Hauß iſt das beſt. *proverb.*
Locare domum quadraginta florenis, ein Hauß um 40. Gülden vermiethen, in annum, auf ein Jahr.
Domus Conſulis *ſita eſt in foro* frumentario, des Burgemeiſters Hauß lieget auf dem Kornmarckt.
Loci commoditas facit, ut habitatio adeò cara ſit, die Gelegenheit des Orts macht, daß der Haußzinß ſo hoch iſt.
Reverti domum, nach Hauß kehren, in patriam, in ſein Vaterland.
Conferre ſe in ſcholam, ſich in die Schule begeben.
Si Dominus permiſerit, ſo es der HErr zuläſſet.
Sine permiſſu Dei ne quidem domo exire poſſumus, ohne GOttes Willen können wir nicht aus dem Hauſe gehen.
Audivi ex Præceptore, ich habs gehört vom Lehrmeiſter, ex patre, ex tabellario, nuncio, *veredario*, *curſore publico*, vom Vater, Brief-Boten, Mund-Boten, Poſt-Boten.
Nunquam nimis dicitur, quod nunquam ſatis diſcitur, was man nicht genug lernet, kan nicht genug geſaget werden.
Didici ex illo, ich habs von ihm gelernet, ex ſcholæ Nicrinæ alumno, vom Necker-Schüler.
Repetere aliquid ad exercendam memoriam, etwas wiederholen, das Gedächtniß zu üben.
Vide, quo Colloquium noſtrum adduxerit nos, ſiehe, wo unſer Geſpräch uns hingebracht.
Adducere aliquem ad miſericordiam, einen zur Barmhertzigkeit bringen.
Adducere in ſummas anguſtias, in groſſe Noth bringen.
Adducere aliquem in diſcrimen, einen in Gefahr bringen.
Adducere aliquem in jus, mit jemand rechten.
Non poſſum adduci, ut credam, ut faciam, ich kans nicht glauben, nicht thun.
Jocari cum aliquo, mit jemand ſchertzen.

Exer-

Digitized by Google

Exercere animum, das Gemüth üben, *corpus*, den Leib.
Valetudinis causâ, Geſundheit halben.
Ire luſum pilâ, hingehen zu ſpielen mit dem Ball, conis, mit Kegeln, globulis, mit Klickern.
Delectatur luſu *pilæ*, er hat Luſt zum Ballen-ſpiel, luſu globulorum, zu Klickern.
Abſcedite parùm, ut feriam *pilam*, weichet, daß ich den Ballen ſchlage.
Amiſi *pilam* è conſpectu meo, ich habe den Ball aus dem Geſicht verlohren.
Pila non poteſt hinc longè abeſſe, der Ball kan nicht weit ſeyn, globus, die Kugel, marmor meum, mein Marmel.
Qui aberrat à pila, perdit jus feriendi, wer des Ballen verfehlet, verliehret den Schlag.
Ordo ludendi redit ad me; die Ordnung iſt an mir.
Scio te delectari luſu chartarum, ich weiß, daß du gerne mit Karten ſpieleſt.
Ecce tibi pila, da haſt du den Ball.

COLLOQ. XXXI.

NICOMACHUS, OTHOMANNUS.

O Thomanne, mein lieber Othomanne, ſalve, ſey gegrüſt. O. Nicomache, mein lieber Nicomache, tu quoque ſis ſalvus, ſey du auch gegrüſt. Quota eſt hora? wie viel Uhr iſt es? N. Audies mox, du wirſt bald hören, ſonum, den Thon, ſemihoræ, der halben Stunde, poſt quintam, nach fünf, das iſt, es wird bald zwey Viertel auf ſechs ſchlagen. O. Bene habet, es iſt gut: aderimus ſatis maturè, wir wollen zeitlich genug da ſeyn. N. Gaudeo, ich freue mich, me occurriſſe tibi, daß ich dir begegnet bin, ut euntes colloquamur, daß wir gehende miteinander reden, tantiſper, ein wenig, Latinè, Lateiniſch. O. Exercitatio ea, dieſe Ubung, eſt, iſt, ſanè, fürwahr, utilis & jucunda, nützlich und lieblich. N. Quoties incido in aliquem, ſo oft

ich einen antreffe, ex nebulonibus iſtis diſſolutis, von dieſen unerzogenen (verwegenen) Buben, mallem offendiſſe rhedarium, wäre mir lieber, ich hätte einen Kärcher angetroffen. Enim, denn, non licet mihi meditari aliquid, ich kan nichts meditiren oder betrachten, per eos, ihrenthalben, in via, auf dem Wege, adeò mores eorum odioſi ſunt mihi, ſo gar ſind mir ihre Sitten zuwider, (verhaſt.) O. Nihil mirum, das iſt kein Wunder, nam, denn, ſunt fere ejusmodi, ſie ſind faſt ſolche, ut neque velint, daß ſie weder wollen, loqui, reden, quidpiam boni, etwas gutes, neque ſuſtineant, noch leiden, (erdulden, (audire, ſc. *quidpiam boni*, etwas gutes zu hören.) N. Quid agas cum illis, was wilt du mit denen anfangen, quibus nihil curæ eſt, welchen nichts angelegen iſt, niſi ut expleant, als daß ſie erfüllen, libidines ſuas, ihre Lüſte oder Muthwillen. O. Crepant nihil aliud, ſie reden von nichts anders, niſi cupedias ſuas, als von ihrem Schleckwerck, & compotationes meras, und ſtetigem Zechen, in caponulis ſecretis, in heimlichen Wirthshäuſern. N. Etiam irrident nos, ſie lachen uns auch aus, buccis plenis, mit vollem Munde, oder, überlaut, quod loquamur latinè, daß wir Lateiniſch reden, per vicos, auf der Gaſſen. Illud verò eſt, das aber iſt noch, peſſimum omnium, das ärgſte unter allen, quod nusquam patiantur admoneri ſe, daß ſie ſich nicht wollen ermahnen laſſen. O. Quia ſcilicet, weil nemlich, (ut Propheta ait, wie der Prophet ſaget,) non eſt timor Dei, keine Gottesfurcht iſt, ante oculos eorum, vor ihren Augen. N. Si quid inceperis, ſo du etwan anfängſt, commonere amicè, ſie freundlich zu ermahnen, audies ſtatim, muſt du bald hören: Concionator, du Prediger, tace, ſchweig ſtille, obtundis me, du macheſt mich toll; Quod ſi dixeris,

ris, wenn du ſagen wirſt, deferam te, ich will dich anzeigen, (anbringen,) ad præceptorem, bey dem Lehrmeiſter, aut obſervatorem, oder Aufmercker, (cuſtodem) inquiunt, ſagen ſie, oh, oh, ego bene curo, ich frage gewiß viel darnach: tu non auderes, du haſt das Hertz nicht, (du biſt nicht ſo keck.) Nam, denn, accuſares me, ſo du mich anklagteſt, non ferres impunè, ſolte es dir nicht geſchencket ſeyn. O. Imò verò, ja, verberabunt te continuò, ſie werden dich auf der Stätte ſchlagen, ſi locus erit, wenn es an einem Ort wird ſeyn, ſemotus ab arbitris, von den Leuten, oder Schiedsmännern abgelegen, das iſt: wenn es an einem heimlichen Ort iſt, da es niemand ſiehet. N. Profectò, fürwahr, quum quidam eorum, als einer unter ihnen, offendiſſet me nuper, mich neulich hatte angetroffen, in receſſu quodam, in einem Winckel, impegit mihi, hat er mir gegeben, colaphos duos ingentes, zwo dichte (harte) Maulſchellen, in malam utramque, auf beyde Backen: & aufugit continuo, und iſt alſobald davon gelauffen. O. Quæſo, ey lieber, quid tu interea, ſcil. *agebas?* was thateſt du unterdeſſen? N. Quid quæris illud? wie magſt du das lange fragen? illud fuit tam ſubitum, das gienge ſo geſchwind her, ut vix potuerim aſpicere, daß ich kaum habe können anſehen, hominem, den Menſchen. O. Sed, aber, qui pervenimus, wie ſind wir kommen? tam citò, ſo bald, & ſenſim, und allgemach, ad ſcholam, zur Schule, oder, wie ſind wir ſo langſam gegangen, und doch ſo bald zur Schule kommen. N. Sic fere ſolet uſu venire, ſo pflegt es gemeiniglich zu geſchehen, confabulantibus, den miteinander redenden, oder, wenn man miteinander ſchwätzet. O. Agè, volan, ingrediamur, laſſet uns hinein gehen, ſine murmure, ohne Gebrümmel,

& ſtrepitu; und Geräuſch, ne offendamus, daß wir nicht verhindern, ſtudentes, die Studirenden, oder, daß wir niemand im ſtudiren irre machen.

Explicatio Vocabulorum.

OThomannus, i, 2. nom. prop.
Salvus, a, um, friſch, geſund, it. ſelig.
Nicomachus, i, 2. m. der Nicomachus, nomen proprium.
Quotus, a, um, wie viel.
Sonus, i, 2. m. ein Schall, Laut, à verbo ſono, ui, itum, ſonare, 1. klingen, lauten, *Fut.* ſonaturus, *apud Horat.*
Semihora, ſemihoræ, 1. f. eine halbe Stunde.
Adſum, ades, adfui, adeſſe, da ſeyn, *verb. anom.*
Occurro, occurri, occurſum, occurrere, 3. entgegen lauffen.
Latinè, Lateiniſch, *Adv.*
Eo, ivi, itum, ire, gehen, *Part. Præſ.* iens, euntis, *Imperat.* i.
Tantiſper, ſo lange, bis, *Adv.* Sane, fürwahr, *Adv.*
Colloquor, colloquutus ſum, colloqui, 3. reden.
Exercitatio, onis, 3. f. die Ubung.
Quotiès, ſo oft, *Adv.*
Incido, incidi, incidere, 3. hineinfallen, antreffen. (Incidunt res præter ſpem, veniant exſpectatæ.)
Diſſolutus, a, um, ruchloß, aufgelöſt, à diſſolvo.
Nebulo, onis, 3. m. ein Böſewicht.
Rhedarius, ii, 2. m. ein Fuhrmann, Kärcher.
Offendo, offendi, offenſum, offendere, antreffen, verletzen. (Ad lapidem offendo; offendunt ſed ſcandala mentes.)
Licet, es iſt erlaubt, licuit, licere, *verb. impers.*
Meditor, atus ſum, meditari, 1. nachſinnen, meditiren.
Mos, moris, 3. m. eine Weiſe, ein Gebrauch, *Plur.* mores, morum, Sitten, g. m.
Odioſus, a, um, gehäßig, verdrießlich.
Mirus, a, um, wunderbarlich.
Ferè, faſt, ſchier, *Adv.*
Ejusmodi, ſolche, i. e. tales, eſt *Adj.* unius terminationis, gen. omn. indecl.
Neque, noch, *Conj.*
Quispiam, quæpiam, quodpiam vel quidpiam, etwas, compoſ. ex quid & piam, voce ex ſua natura nihil ſignificante.
Bonum, i, 2. das Gute, hoc loco, ponitur ſubſtantivè, à bonus, a, um.

Suſtineo, ſuſtinui, ſuſtentum, ſuſtinere, 2. tragen, leiden, ausſtehen.
Cura, æ, 1. f. Sorge. Libido, libidinis, 3. f. Wolluſt.
Expleo, explevi, expletum, explere, 2. erfüllen.
Crepo, crepui, crepitum, crepare, 1. knallen, *Fut. Part.* crepaturus.
Cupediæ, cupediarum, 1. f. Schleck- oder Leckerbißlein.
Merus, a, um, lauter.
Compotatio, onis, 3. f. das Zechen.
Secretus, a, um, heimlich.
Cauponula, æ, Wirthshauß, à caupo, onis, 3. m. ein Wirth. Cauponari, Wirthſchaft treiben.
Irrideo, irriſi, irriſum, irridere, 2. auslachen.
Bucca, æ, 1. f. das Maul, der Backen.
Latinè, Lateiniſch, *Adv.*
Vicus, i, 2. m. die Gaſſe.
Nusquam, nirgend, *Adv.*
Patior, paſſus ſum, pati, 3. leiden.
Scilicet, nemlich, *Adv.*
Ajo, ich ſage, ais, ait, *verb. defect. Pl.* ajunt, &c.
Propheta, æ, 1. m. ein Prophet.
Timor, oris, 3. m. die Furcht.
Si quid, *id eſt*, ſi aliquid, ſo etwas.
Incipio, incepi, inceptum, incipere, 3. anfangen.
Amicè, freundlich, *Adv.*
Commoneo, commonui, commonitum, commonere, 2. erinnern.
Statim, alſobald, *Adv.*
Taceo, tacui, tacitum, tacere, 2. ſchweigen.
Concionator, oris, 3. m. ein Prediger.
Obtundo, obtudi, obtuſum, obtundere, 3. toll machen, übertäuben.
Defero, detuli, delatum, deferre, 3. angeben, anbringen.
Obſervator, oris, 3. m. ein Aufmercker, cuſtos.
Inquio, *ſeu inquam*, ich ſage, *verb. defect.* inquis, inquit, *Plur.*
Audeo, auſus ſum, audere, 2. dürffen, keck ſeyn, *Neut. Paſſ.*
Continuo, ſtets, *Adv.* It. alſobald.
Semotus, a, um, abgelegen, à verb. ſemoveo, ſemovi, ſemotum, ſemovere, beyſeit thun.
Arbiter, arbitri, 2. m. Schiedsmann.
Nuper, neulich, *Adv.*
Receſſus, us, 4. m. Abweg, à verb. recedo.

Digitized by Google

Impingo, impegi, impactum, impingere, 3. verſetzen, fehlen.
Uterque, utraque, utrumque, beyde.
Mala, æ, 1. f. Backe. Ingens, entis, 3. o. groß.
Colaphus, i, 2. m. eine Maulſchelle, Backenſtreich, alapa, æ, 1. f.
Aufugio, aufugi, aufugitum, aufugere, 3. wegflichen, weglauffen.
Quæro, quæſivi, quæſitum, quærere, 3. ſuchen, fragen.
Quæro ex te, ich frage dich. Quæro te, ich ſuche dich.
Tam, ſo, *Adv. intendendi.*
Subitus, a, um, plötzlich. Vix, kaum, *Adv. intendendi.*
Aſpicio, aſpexi, aſpectum, aſpicere, 3. anſehen.
Quî, i. e. quomodo, wie, *Adv.* hinc quî fit.
Cito, geſchwind, citius, citiſſimè, *Adv. temp.*
Senſim, allgemach, *Adv. remiss.*
Pervenio, perveni, perventum, pervenire, 4. kommen.
Confabulans, confabulantis, 3. o. mitſchwätzend, à verbo confabulor, confabulatus ſum, confabulari, 1.
Uſu venit, es begiebt ſich, trägt ſich zu, idem quod accidit, evenit. Uſu, eſt Abl. caſus, venio, ich komme.
Soleo, ſolitus ſum, ſolere, 2. pflegen, *verb. neut. paſſ.*
Ingredior, ingreſſus ſum, ingredi, 3. hineingehen.
Murmur, murmuris, 3. n. Gebrümmel, Gemurmel.
Strepitus, ûs, 4. Geräuſch, à ſtrepo, ſtrepui, ſtrepitum, ſtrepere, 3.
Studens, entis, 3. o. ſtudirend, à ſtudeo.

Phraſes.

Salvete condiſcipuli chariſſimi, ſeyd gegrüſſet liebe Mitſchüler. *Salvine* ſunt parentes tui, ſind deine Eltern noch geſund.
Quota hora eſt? wie viel Uhr iſts? prima, ſecunda, tertia, quarta, &c. 1. 2. 3. 4. ꝛc.
Adeſſe maturè, bey Zeiten da ſeyn.
Gaudeo Johannem mihi occurrere, i. e. quod Johannes mihi occurrat, ich freue mich, daß mir der Johannes begegnet.
Gaudeo te *ſalvum* adveniſſe, ich freue mich, daß du biſt friſch und geſund ankommen.
Vehementer gaudemus, quod mater tua *ſalva* adhuc venerit, wir freuen uns ſehr, daß deine Mutter geſund ankommen.
Credo Præceptorem valdè gaviſurum eſſe, quando audiverit nos colloquentes latinè, ich glaube, daß ſich der Lehrmeiſter ſehr freuen wird, wenn er uns hören wird Lateiniſch reden.

Exer-

Digitized by Google

Exercitatio virilis & jucunda, eine nützliche und luſtige Ubung.
Incidere in nebulonem diſſolutum, einen verwegenen Böſewicht antreffen.
Incidere in aliquem, einen antreffen.
Cùm domum me conferrem, incidiſſem ferè in manus hoſtium, als ich nach Hauſe gieng, wäre ich ſchier den Feinden in die Hände gerathen.
Incidere in errorem, auf einen Irrthum gerathen.
In mentem hic mihi incidit, das iſt mir eingefallen.
Offendere aliquem, einen beleidigen, it. antreffen.
Offendere caput ad parietem, den Kopf an die Wand ſtoſſen. (Aſinus ad lapidem non bis offendit eundem.)
Meditari aliquid, einem Dinge nachſinnen.
Nihil licebat nobis in Claſſe meditari per inferioris ordinis diſcipulos, wir konnten nichts in der Claſſe meditiren, ſolche Schande hatten die Unterſten.
Meditabor hoc in via, das will ich auf dem Wege meditiren.
Mores Prætoris veſtri mihi odioſi ſunt, eures Schultzen Sitten gefallen mir nicht, diſplicent mihi.
Neque loqui vult quidpiam boni, neque audire ſuſtinet, er begehrt weder was gutes zu reden noch zu hören.
Suſtinere dolores, Schmertzen ausſtehen.
Suſtinere aliquem autoritate ſuâ, einen mit ſeinem Anſehen erhalten.
Hæc res eſt ipſi curæ, die Sache läßt er ihm angelegen ſeyn.
Nihil ipſi curæ eſt, niſi ut edat & bibat, er ſorget für nichts, als Eſſen und Trincken.
Sam illi vehementer curæ, eſt de me valdè ſolicitus, er iſt um mich ſehr ſorgfältig.
Studia non ſunt ipſi curæ, er läßt ihm das Studiren nicht angelegen ſeyn, ſed mihi majori curæ, quam tibi, aber ich laſſe mir es höher angelegen ſeyn, als du.
Explere libidines, ſeinen Gelüſten ein Gnügen leiſten.
Explere animum alicujus gaudio, einen ſehr erfreuen.
Explere cupiditates multa opera & impenſa, mit groſſer Mühe und Unkoſten ſeine Begierde erfüllen. Cic.
Explere famem, den Hunger ſtillen, ſummam, eine Summ voll machen, ſitim, den Durſt ſtillen.
Nihil aliud crepant ardeliones iſti, niſi cupedias, luſus, *comporationes*, dieſe Gaſſentretter reden von nichts als Leckerbißlein, Spielen, Zechen, in cauponulis ſecretis, in heimlichen Wirthshäuſern.

Irridere aliquem plenis buccis, einen überlaut auslachen.
Loquimini latinè per vicos, redet Latein auf der Gaſſen, aut notabimini à corycæo, oder ihr werdet vom heimlichen Aufmercker aufgezeichnet werden.
Condiſcipuli non patiuntur ſe admoneri, deine Mitſchüler laſſen ſich nicht ermahnen.
Timor Domini initium ſapientiæ, die Furcht des HErrn iſt der Weisheit Anfang.
Commonere aliquem amicè, einen freundlich ermahnen.
Obtundere aliquem, einen toll machen.
Deferre aliquem, vel nomen alicujus ad Gymnaſiarcham, einen bey dem Rector angeben, ad obſervatorem, bey dem Aufmercker, (cuſtodem.)
Non feres impunè, du wirſt nicht ungeſtraft bleiben, du ſolt es nicht vergeblich gethan haben.
Verberare aliquem, einen ſchlagen.
Locus ſemotus, ein abgelegener Ort.
Eligere arbitros, Schiedsmänner erwählen.
Impingere alicui colaphum, einem eine Maulſchelle geben, in utramque malam, auf beyde Backen.
Impingere in lapidem, an einen Stein anſtoſſen.
Senſim pervenire in locum aliquem, allgemach an einen Ort kommen.
Sic uſu venire ſolet, ſo pflegt es zu geſchehen.
Offendere ſtudentes, verhindern die Studirenden.
Ingrediamini ſine murmure & ſtrepitu claſſem, gehet ohne Brummeln und Tumult in die Claß.
Bini & bini ingrediuntur templum ſine murmure, zwey und zwey gehen miteinander in die Kirche ohne Gebrümmel.

COLLOQ. XXXII.

OTHOMANNUS, PHILIPPUS.

SCribisne, ſchreibſt du, ſeriò, in Ernſt, an tu ineptis? oder treibeſt du Narrenpoſſen? P. Equidem, fürwahr, ſcribo ſeriò, ich ſchreibe in Ernſt; enim, denn, cur abuterer tempore? warum ſolte ich die Zeit mißbrauchen? Tu verò, du aber, cur rogas iſtud? warum fragſt du das? O. Quia

Digitized by Google

Quia vidi aliquando, weil ich einmahl geſehen habe, quum ſcriberes bene, daß du wohl geſchrieben haſt. P. Scribo interdum melius, ich ſchreibe bißweilen beſſer. O. Quî fit igitur, wie kommts denn, quod nunc ſcribas, daß du nun ſchreibeſt, tam male, ſo übel? P. Deſunt mihi, es mangelt mir, adjumenta bene ſcribendi, an Mitteln wohl zu ſchreiben. O. Quæ tandem, ſc. *adjumenta*, was für Mittel doch? P. Charta bona, gut Papier, atramentum bonum, gute Dinte, penna bona, eine gute Feder: Nam, denn, charta hæc mea, diß mein Papier, (ut vides, wie du ſieheſt,) perfluit miſerè, ſchlägt jämmerlich durch, atramentum eſt aquoſum, die Dinte iſt wäſſerig, & ſubalbidum, und weiß: penna mollis, die Feder weich, & malè parata, und übel geſchnitten, (bereit.) O. Cur non providiſti iſta omnia, warum haſt du das alles nicht beſſer verſehen, maturè, bey Zeiten? P. Pecunia deerat mihi, es mangelte mir an Geld, & deeſt nunc etiam, ſc. *mihi*, und mangelt mir jetzt auch. O. Incidiſti in proverbium illud vulgare, es gehet dir nach dem gemeinen Sprichwort: *Cui deeſt pecunia*, wem es an Geld mangelt, huic deſunt omnia, dem mangelts (gebrichts) an allem. P. Sic agitur mecum, ſo gehets mir. O. Sed, aber, quando ſperas te accepturum, wenn hoffeſt du zu bekommen? P. Pater miſſurus eſt, ſc. *mihi*, der Vater wird mir ſchicken, in mercatu proximo, auf die nächſte Meſſe, aut ipſemet venturus, oder wird ſelber kommen. O. Ego, ich, volo juvare te interea, will dir unterdeſſen helffen, (behülflich ſeyn.) P. Si quidem potes id, ſo du das kanſt, affeceris me beneficio magno, wirſt du mir eine groſſe Wohlthat (Gefallen) erweiſen. O. Accipe mutuò, ich leihe dir, hos albos ſex, dieſe ſechs Weißpfennige, ad chartam & cætera comparanda,

Papier und andere Dinge zu kauffen. P. Quam verè dictum eſt illud, wie wahr iſt, das man ſaget: *Amicus certus*, ein gewiſſer oder treuer Freund, cernitur, wird erkannt, (geſehen,) in re incerta, in einer ungewiſſen oder zweiffelhaftigen Sache, das iſt, in der Noth kan man einen guten Freund erkennen. Sed, aber, quid impellit te, was beweget (treibet) dich dazu, ut facias mihi, daß du mir thuſt, tam benignè, ſo gutes, ultrò, freywillig? O. Charitas illa Dei, die Liebe GOttes, quæ, welche, (ut Paulus ait, wie Paulus ſaget,) effuſa eſt, ausgegoſſen iſt, in cordibus noſtris, in unſere Hertzen. P. Vis, die Kraft, Spiritus divini, des Geiſtes GOttes, mira eſt, iſt wunderbar, qui, ſc. *Spiritus*, welcher Geiſt, eſt, iſt, auctor charitatis ejus, ein Urheber dieſer Liebe. Sed, aber, cogitandum mihi interim, ich muß unterdeſſen bedacht ſeyn, quomodo referam tibi gratiam, wie ich mich in der That gegen dich danckbar erzeige. O. Res parva eſt, das iſt ein geringes: omitte, laß fahren, cogitationem iſtam, dieſe Gedancken, ne impediat te, daß ſie dich nicht verhindern, quo minus dormias in aurem utramvis, damit du gantz ſicher ſchlaffeſt: redde tantum mutuum, gieb mir nur das gelehnte wieder, quum fuerit commodum tibi, wenn es dir gelegen iſt. P. Reddam, ich wils wiedergeben, (ut ſpero, wie ich hoffe,) propediem, erſtes Tages. O. Eamus, laßt uns gehen, ad precationem, zum Gebet, ne notemur, daß wir nicht aufgezeichnet werden. P. Adde unum, ſetze eines hinzu, ſi placet, wenn dir es gefällt. O. Quid eſt? was iſt es? P. Ne mittamur hodie cubitum, daß wir heut nicht zu Bette gehen müſſen, incœnati, ungegeſſen. O. Ha, ha, he, ha, ha, he.

Expli-

Digitized by Google

Explicatio Vocabulorum.

SEriò, ernſtlich, *Adv.*
Scribo, ſcripſi, ſcriptum, ſcribere, 3. ſchreiben.
Ineptio, ineptivi, ineptitum, ire, 4. ſich närriſch ſtellen.
Equidem, fürwahr, *Adv. affirmandi.*
Abutor, abuſus ſum, abuti, 3. mißbrauchen, verderben.
Aliquando, einmal, *Adv.*
Qui, i. e. quomodo, wie? *Adv.*
Deſum, defui, deeſſe, mangeln, *verb. anom.*
Adjumentum, i, 2. n. Mittel, Hülffe.
Miſerè, elendig, *Adv.*
Perfluo, perfluxi, perfluxum, perfluere, 3. durchſchlagen, durchflieſſen. Charta, æ, 1. f. Papier, charta bibula, Fließpapier, ein Truckenblat.
Aquoſus, a, um, wäſſericht.
Subalbidus, a, um, weißlicht.
Paratus, a, um, bereit, fertig, à verbo paro, avi, atum, are, 1.
Maturè, frühe, beyzeiten, *Adv.*
Provideo, providi, proviſum, providere, 2. verſehen.
Incido, incidi, incidere, 3. hinein fallen, ex *in* & *cado.*
Proverbium, ii, 2. n. das Sprichwort.
Vulgaris, e, gemein.
Ago, egi, actum, agere, 3. thun, *Paſſ.* agor, actus ſum, agi, *agitur*, man thut, *Impersonale* agebatur, actum eſt.
Mercatus, us, 4. m. Marckt, Meſſe.
Propior, näher, proximus, der Nächſte, propius & proximus monti vel montem: propior ab igne ſtetit; à laude fuit; proximus à Rege.
Mitto, miſi, miſſum, mittere, 3. ſchicken.
Ipſemet, ſelbſt, *Pron. comp.* ex *ipſe* & voce indecl. *met.*
Juvo, juvi, jutum, juvare, 1. helffen.
Siquidem, ſintemal, dann, *Conj.*
Beneficium, ii, 2. n. die Wohlthat.
Afficio, affeci, affectum, afficere, 3. bewegen.
Albus, i, 2. m. ein Weißpfenning.
Mutuò, *Adv.* auf Borg, untereinander, wechſelsweiß.
Mutuus, a, um, wiedergeltig, eins ums ander.
Mutuum, i, 2. n. geborgte Sache. Mutuum officium.
Comparo, avi, atum, are, 1. zuwege bringen, vergleichen.
Cæteri, æ, a, die andern.
Amicus, i, 2. m. ein Freund, *nom ſubſt.*

Ami-

Digitized by Google

Amicus, a, um, freundlich.
Cerno, ich ſehe, erkenne, c. præt. & ſ. cernere.
Impello, impuli, impulſum, impellere, 3. antreiben.
Ultrò, freywillig, *Adv.*
Benignè, gütig, wohl, à benignus, a, um, gütig.
Paulus, der Paulus, *Nom. prop.*
Effundo, effudi, effuſum, effundere, 3. ausgieſſen.
Mirus, a, um, wunderbar.
Vis, Gewalt, 3. ſ. Item: Kraft, Würckung, Gen. Vis, Dat. Vi, Acc. Vim, Voc. Vis, Abl. Vi, *Plur. caret.* Vires, ſign. die Kräfte. Proprie, tetraptoton eſt.
Divinus, a, um, göttlich. Spiritus, ûs, 4. m. ein Geiſt.
Auctor, auctoris, der Urheber, 3. m. Dicitur etiam autor & author.
Cogito, avi, atum, are, 1. gedencken.
Refero, retuli, relatum, referre, 3. wiederbringen.
Impedio, impedivi, impeditum, impedire, 4. verhindern.
Utervis, es ſey welcher es wolle, utravis, utrumvis.
Auris, is, 3. ſ. ein Ohr, *Plur.* aures, Gen. aurium.
Commodus, a, um, gelegen.
Propediem, ehestes Tages, *Adv.*
Precatio, onis, 3. ſ. das Gebet. Item: Preces, precum, Plur. num. gen. ſ.
Noto, avi, atum, are, 1. aufzeichnen.
Addo, addidi, additum, addere, 3. hinzuthun.
Placeo, placui, placitum, placere, 2. gefallen.
Incœnatus, a, um, ungegeſſen zu Nacht.
Ha, ha, he, *Interj.* Ha, ha, he.

Phraſes.

Scribere ſeriò, im Ernſt ſchreiben.
Abuti tempore, die Zeit verderben, verſäumen, pennâ, die Feder verderben, patientia alicujus, eines Gedult mißbrauchen, ingenio ſuo, ſein ingenium nicht wohl anlegen.
Malè, benè, melius ſcribere, übel, wohl, beſſer ſchreiben, exarare literas, pingere ſcitè, peritè, non imperitè, wohl ſchreiben.
Deſunt fratri meo adjumenta ſtudiorum, es mangelt meinem Bruder an Mitteln zu ſtudiren.
Charta perfluit, tranſmittit atramentum, das Papier ſchlägt durch, quia *atramentum eſt aquoſum, & ſubalbidum*, weil die Dinte wäſſericht und bleich iſt.

Atra-

Atramentum craſſum, dicke Dinte.
Atramentum tam denſum eſt, ut hæreat in ſumma crena, nec ad characteres formandos defluat, die Dinte iſt ſo dick, daß ſie nicht in die Spalte fleuſt, damit man ſchreiben könnte.
Intingere pennam in atramentum, die Feder in die Dinte tauchen.
Parare pennam, eine Feder ſchneiden.
Penna cuſpide tenui, eine Feder ſpitzig geſchnitten.
Penna cuſpide molliori, eine weichſchreibende Feder.
Deeſt mihi pecunia, es mangelt mir am Geld, deeſt mihi theca pennaria, calamarium, ich habe kein Feder-Rohr. (Köcher.)
Incidere in proverbium vulgare, tritum adagium, auf ein gemein Sprichwort kommen.
Incidere in morbum, in eine Kranckheit fallen, incidere in aliquem, einen antreffen, in febrim, ein Fieber bekommen.
Cui deeſt pecunia, huic deſunt omnia, wem es am Geld mangelt, dem mangelts an allem.
Speramus nos cras accepturos eſſe pecuniam Amſtelodamo, wir hoffen morgen Geld zu bekommen von Amſterdam.
Sperat frater tuus, patrem miſſurum eſſe pecuniam in mercatu proximo Francofurtenſi, dein Bruder hoffet, dein Vater werde nächſtkünftige Franckfurter Meſſe Geld ſchicken.
Spero, ſpem habeo, ſpe ducor, habet me ſpes, alor ſpe, ich hoffe.
Juvare aliquem, einem helffen.
Afficere aliquem beneficio, einem eine Wohlthat erweiſen. (conferre beneficium in aliquem, exhibere alicui beneficium.)
Accipere pecuniam mutuò, Geld entlehnen, dare mutuò, leihen.
(Accipere aliquid ab aliquo, von jemand etwas bekommen; accipere excuſationem, die Entſchuldigung annehmen, aliquem lepide, einen freundlich empfangen, decimas, den Zehenden bekommen, repulſam, den Korb bekommen, obſides, Bürgen bekommen.)
Comparare ſibi aliquid, ſich etwas ſchaffen, comparare amicitias, Freundſchaft zuwegen bringen, prædium, ein Gut kauffen, bona, Güter.
Amicus certus in re incerta cernitur, in der Noth kennet man die Freunde.
Impellere aliquem ad benefaciendum alii, einen antreiben, einem andern gutes zu thun.

Chari-

Charitas Dei effusa est in cordibus nostris, die Liebe GOttes ist ausgegossen in unser Hertz.
Referre gratiam, sich in der That danckbar erzeigen.
Omittere cogitationes, die Gedancken fahren lassen.
Impedire aliquem aliquâ re, jemand an einem Ding verhindern, iter alicujus, eines Reise verhindern.
Dormire in utramvis aurem, sicher in den Tag hinein leben.
Reddere mutuum, das Geliehene wieder geben.
Ire ad preces, precationem, zum Gebet gehen.
Mittere aliquem cubitum, einen zu Bette schicken.
Ire cubitum, zu Bette gehen.
Heri à matre incœnati missi sumus cubitum, gestern hat uns die Mutter ungessen zu Bette geschickt.
Cubitu venire, aus dem Bette kommen.

COLLOQ. XXXIII.

PHILIBERTUS, QUINTUS.

UNde redis, wo kommst du her, tam anhelus? so keichend? Q. A foro, vom Marckt. P. Quid affers illinc? was bringst du von dannen? Q. Scalpellum, ein Federmesser. P. Quanti emisti? wie theuer hast du es gekauft? Q. Assibus duobus, um zwey Schilling. P. Estne bonum? ist es gut? Q. Est a Germania, es kommt aus Teutschland, ut mercator dixit, wie der Krämer gesaget hat: vide notam, besiehe das Zeichen. P. Ego minimè novi, ich kenne es gar nicht: sed, aber, tu non facis satis prudenter, du handelst nicht klug genug, qui fidas, daß du traust, mercatori cuilibet, einem jeden Krämer. Q. Quid facerem? was solte ich thun? P. Debuisti adhibere, du hättest sollen zu dir nehmen, (gebrauchen) peritum aliquem, einen, der es verstehet, (einen Erfahrnen) qui deligeret optimum, sc. *scalpellum*, der dir das beste Federmesser ausgesucht hätte. Q. Fateor, ich bekenne, hic erravi, darinn habe ich gefehlet: sed, aber, hoc consolatur

latur

latur me, das tröſtet mich, quòd mercator habetur, daß der Kauffmann gehalten wird, vir bonus, für einen guten, redlichen Mann, utpote profeſſionis Evangelicæ, als welcher Evangeliſcher Religion iſt. P. Quaſi ejusmodi, ſc. *homines ſint*, als wann ſolche Leute wären, nulli fallaces, keine Betrüger. Q. Puto, ich halte dafür, eſſe plurimos, es ſeyen ihrer gar viel. Sed, aber, omittamus hæc, laſſet uns dieſes fahren, quin experiamur potius, laſſet uns vielmehr probiren, ſcalpellum ipſum, das Federmeſſer ſelbſt. P. Experientia docebit nos, die Prob oder Erfahrung wird es uns lehren. Q. Obſecro, ey lieber, accipe & tenta, nimm und verſuchs oder probirs. Enim, dann, non tentavi, ich habe es nicht probiret oder verſucht, niſi leviſſimè, als nur leiſe, oder oben hin, idque inter emendum, und daſſelbe unter dem Kauffen. P. Papæ, potz, quis docuit te eligere, wer hat dich gelehret erwählen, (ausſuchen,) tam prudenter? ſo fürſichtig? Q. Rogas? fragſt du? meminiſti, gedenckeſt du nicht, Præceptorem dicere nobis, daß der Lehrmeiſter zu uns ſagt, tam ſæpe, ſo oft, *Deum ipſum ſolum*, ſcil. *eſſe*, GOtt ſey es allein, qui doceat, der da lehre, *bona*, das Gute. P. Profectò, fürwahr, docuit te hic optimè, er hat dich in dieſem Fall recht gelehret. Q. Ago illi gratias, ich dancke ihm, ex animo, von Hertzen, & precor, und bitte, ut doceat me, daß er mich lehre, ſemper, allezeit, parere, gehorchen, voluntati ſuæ, ſeinem Willen. P. Ego, ich, precor quoque, bitte auch, idem, daſſelbe, nec ſolùm nobis, und das nicht allein uns, ſed etiam, ſondern auch, piis omnibus, allen Frommen. Q. Facis, du thuſt, ut decet puerum pium, wie einem frommen Knaben gebühret. Sed, aber, eſtne tempus, iſt es Zeit, ut conferamus nos, daß wir uns begeben,

ben, in auditorium? in die Claß, oder Verhörſtube? P. Sic eſt: Ja, es iſt Zeit: ſume libros, ſc. *tuos*, nimm deine Bücher, & eamus unà, und laßt uns miteinander gehen.

Explicatio Vocabularum.

ANhelus, a, um, keichend, ab anhelo, avi, atum, are, 1. keichen, ſchnauben.
Affero, attuli, allatum, afferre, 3. bringen.
Scalpellum, i, 2. n. ein Federmeſſer, cultellus ſcriptorius.
Quanti, wie hoch, wie theuer? eſt Gen. à quantum.
Aſſis, is, 3. m. Schilling.
Germania, æ, 1. f. Teutſchland. Mercator, oris, 3. m. ein Kauffmann.
Nota, æ, 1. f. ein Kennzeichen.
Minimè, gar nicht, *Adv.* Novi, ich weiß oder kenne, *verb. defect.*
Prudenter, weißlich, *Adv.*
Fido, fiſus ſum, fidere, 3. trauen.
Quilibet, ein jeder, quælibet, quodlibet. G. Cujuslibet, D. Cuilibet, &c.
Debeo, debui, debitum, debere, 2. ſollen.
Peritus, a, um, erfahren, *regit Gen.* peritus juris, erfahren im Recht. Legis peritus, ein Schriftgelehrter.
Adhibeo, adhibui, adhibitum, adhibere, 2. anwenden, gebrauchen.
Deligo, delegi, delectum, deligere, 3. ausleſen.
Fateor, fatſus ſum, fateri, 2. bekennen.
Conſolor, atus ſum, ari, 1. *verb. dep.* tröſten.
Utpote, als, nemlich, *Adv.*
Profeſſio, onis, 3. f. Bekenntniß, Religion.
Evangelicus, a, um, Evangeliſch.
Quaſi, als wann, *Adv.*
Fallax, acis, 3. o. betrüglich, fallacior, fallaciſſimus.
Ejusmodi, *id eſt*, tales, ſolche, eſt Adj. unius ter. gen. c. indeclinabile.
Puto, avi, atum, are, 1. meynen.
Quin potius, ja vielmehr, *Adv.* corrigendi.
Experior, expertus ſum, experiri, 4. erfahren.
Experientia, æ, 1. f. die Erfahrung.
Obſecro, ich bitte ſehr, avi, atum, are, 1. (Oro plus eſt quàm rogo. Obſecro plus quàm oro. Obteſtor plus quàm obſecro.)

Tento,

Digitized by Google

Tento, avi, atum, are, 1. verſuchen, probiren.
Leviter, leiß, levius, leviſſimè, *Adv.*
Papæ, poß, behüt GOtt, *Interj.*
Eligo, elegi, electum, eligere, 3. erwählen.
Sæpè, oft, ſæpius, ſæpiſſime, *Adv.*
Solus, a. um, allein. Bona, *eſt Accuſ. Plur.* i. e. res bonas, gute Dinge, das Gute.
Precor, atus ſum, precari, 1. bitten.
Pareo, parui, paritum, parere, 2. gehorchen.
Voluntas, atis, 3. f. der Wille.
Nec, noch, *Conj.*
Solùm, allein, *Adv.*
Pius, fromm, magis pius, maximè pius, & piiſſimus. (pientiſſimus.)
Decet, decuit, decere, 2. gebühren, *verb. imperſ.*
Confero, contuli, collatum, conferre, 3. begeben.
Auditorium, ii, 2. n. eine Claß, Verhörſtube.
Sic, alſo, *Adv.* Unà, miteinander.
Sumo, ſumſi, ſumtum, ſumere, 3. nehmen.

Phraſes.

Redit anhelus, er iſt keichend wieder kommen, triſtis, traurig, hilaris frölich.
Quid affers novi ex foro, was bringſt du neues vom Marckt.
Quanti emiſti, mercatus es, ſcalpellum, wie theuer haſt du gekauft das Federmeſſer? (duobus, tribus bacis, um 2. 3. Baßen.) Non emerim vitiosâ nuce, ich wolte nicht eine wurmſtichige Nuß davor geben.
Eſtne bonum ſcalpellum? iſt das Federmeſſer gut? *Sume exemplum*, verſuchs.
Ex nota vides culerum hunc eſſe è Germania, du ſieheſt aus dem Zeichen, daß das Federmeſſer aus Teutſchland iſt.
Fidere alicui, einem trauen.
Fide, ſed cui, vide, trau, ſchau, wem.
Fateor me erraſſe, non adhibendo proxenetam peritum, qui deligeret mihi optimum, ich bekenne, daß ich gefehlet habe, indem ich keinen erfahrnen Unterhändler (Unterkäuffer) gebraucht, welcher mir das beſte erwählet hätte.
Hoc me conſolatur, (eâ conſolatione ſuſtentor) quòd Advocatus meus hactenus habitus eſt vir bonus, das tröſtet mich, daß mein Advocat bißhero für einen ehrlichen (guten) Mann gehalten worden.

Conſolor me bonâ conſcientiâ, ich tröſte mich mit meinem guten Gewiſſen.

(Conſolari, ſolari aliquem, levare alicui dolorem, minuere mœrorem, præbere vel darē alicui ſolatium, conſolationem adhibere, ſuſtentare aliquem conſolatione, einen tröſten, einem Troſt geben)

Vir Profeſſionis Evangelicæ, ein Mann von der Evangeliſchen Religion.

Eſt profeſſionis Reformatæ, er iſt Reformirt.

Eſt profeſſionis Lutheranæ, Lutheriſch, Pontificiæ, Päbſtiſch. (Profitetur religionem Reformatam, Lutheranam, Pontificiam.)

Experiri ſcalpellum, cultrum, das Federmeſſer, Meſſer, probiren.

Experientia docebit, die Erfahrung wird es lehren.

Experientia edocti ſumus, wir haben es aus der Erfahrung.

Experiri, periclitari, facere periculum, tentare, erfahren.

Quî ſcis ergo iſtud, niſi periculum feceris, i. e. *re ipsâ expertus ſis*, wie weiſt du es, wann du es nicht verſucht haſt. *Terent.*

Experiri cum periculo, mit Gefahr verſuchen.

Expertus hæc dico, diß ſage ich, weil ichs erfahren habe.

Experiar & tentabo omnia, ich werde alles verſuchen.

Tentavi hunc gladium leviſſimè, idque inter emendum, ich habe dieſen Degen nur ein wenig probiret, und zwar nur unter dem Kauffen.

Eligere aliquid, etwas erwählen.

(Eligere ex multis, de multis, à multis, aus vielen auslesen. Eligere aliquem (in) Principem, einen zum Fürſten erwählen. Electiſſimi viri civitatis, die fürnehmſte Männer, der Kern der Stadt.)

Deus ſolus eſt, qui bona docet, GOtt allein lehret das Gute.

Agere gratias ex animo, von Hertzen dancken.

Docere aliquem aliquid, jemand etwas lehren.

Parere alicui, jemand gehorchen, obtemperare, obedire, morem gerere, obſequi alicui.

Precari aliquid ab aliquo, etwas von einem bitten.

Precari mala alicui, einem übels wünſchen, bene alicui, einem Glück wünſchen.

Decet pium puerum devotè orare, ſtudere diligenter, einem frommen Knaben gebühret andächtig zu beten, fleißig zu ſtudiren.

Com-

Conferre ſe in locum aliquem, ſich an einen Ort begeben, in claſſem, in templum, in forum, in die Claſſe, Kirche, auf den Marckt.

Tempus eſt, ut conferamus nos in auditorium, es iſt Zeit, daß wir in die Claß gehen.

Eamus unà, laſſet uns miteinander gehen.

COLLOQ. XXXIV.

QUINTUS, ROBERTUS.

EMiſtine, haſt du gekauft, ſcalpellum, ein Federmeſſer, ut volebas nuper ? wie du neulich wolteſt ? R. Non emi, ich habe keines gekauft. Q. Quid obſtitit ? was hats verhindert ? enim, dann, dixeras mihi, du hatteſt mir geſagt, te emturum, ſc. *eſſe* hodie, du wolleſt heute eines kauffen. R. Dixeram quidem ; ich hatte es zwar geſagt ; ſed, aber, venit mihi poſtea in mentem, es iſt mir hernach eingefallen, (in den Sinn kommen,) præſtare, es ſey beſſer, ut exſpectem, daß ich erwarte, mercatum, den Marckt, proximè futurum, welcher ehſtens ſeyn wird, in hac ipſa urbe, ſelbſt in dieſer Stadt. Q. Quid lucri facies ? was wirſt du dabey gewinnen ? R. Emam, ich werde kauffen, & minoris, beydes wolfeiler, & notæ melioris, und eines beſſern Zeichens, oder, welches ein beſſer Zeichen hat, nempe, nemlich, ex officinis Germaniæ, aus den Teutſchen Kaufläden, (weil es aus Teutſchland kommt.) Q. Quis dedit tibi, wer hat dir gegeben, conſilium iſtud ? dieſen Rath ? R. Hieronymus noſter, unſer Hieronymus. Q. Bene fecit, er hat wohl gethan : enim, dann, debemus dare ſemper, wir ſollen allezeit geben, conſilium bonum, einen guten Rath, amicis, den Freunden. R. Tantumne igitur, ſc. *debemus dare conſilium bonum*, ſollen wir dann allein einen guten Rath geben, amicis,

den Freunden? Q. Imo, ja, fateor, ich ſage, oder geſtehe, & inimicis, auch den Feinden: quia, dieweil, Chriſtus, der HErr Chriſtus, Præceptor noſter optimus, unſer beſter Lehrmeiſter, jubet ſic, es alſo befiehlet. R. Utinam conſervemus, wolte GOtt, wir behielten, doctrinam ejus, ſeine Lehr, benè infixam memoriæ, wol im Gedächtniß, que, und, ſequamur eam, folgeten derſelben, perpetuo, allezeit. Q. Spiritus ille bonus, der gute Geiſt, cujus unius inſtinctu, durch deſſen Eingeben und Trieb allein, animi noſtri accenduntur, unſere Gemüther oder Hertzen entzündet werden, ad bene agendum, Gutes zu thun, ſit nobiscum, ſey mit uns. R. Bene precaris, du wünſcheſt (beteſt) recht.

Explicatio Vocabulorum.

Scalpellum, i, 2. n. ein Federmeſſer. Ut, wie, *Adv.*
Nuper, neulich, *Adv.*
Obſto, obſtiti, obſtitum & obſtatum, obſtare, 1. widerſtehen.
Mens, mentis, 3. f. das Gemüth, der Sinn.
Præſtat, es iſt beſſer, præſtabat, præſtitit, præſtare, 1. *verb. imperſ.* à præſto, præſtiti, præſtitum & præſtatum, præſtare, 1. leiſten, beſſer ſeyn, præſtans, fürtreflich.
Exſpecto, avi, atum, are, 1. warten.
Mercatus, ûs, 4. m. der Marckt.
Urbs, urbis, 3. f. eine Stadt.
Lucrum, i, 2. n. der Gewinn.
Minoris, weniger, wolfeiler, geringer, *eſt Genitivus, in Nom.* minus, ſubauditur vox pretii.
Nota, æ, 1. f. ein Kennzeichen.
Germania, æ, 1. f. Teutſchland. Officina, æ, 1. f. eine Werckſtatt, ein Laden.
Conſilium, ii, 2. n. der Rath.
Do, dedi, datum, dare, 1. geben.
Hieronymus, i, 2. m. *nom proprium.*
Amicus, i, 2. m. ein Freund, amicus, a, um, freundlich.
Conſilium, ii, 2. m. ein Rath.
Jubeo, juſſi, juſſum, jubere, 2. befehlen.

Infixus,

Infixus, a, um, eingeſchärffet, eingeheftet, à verbo infigo, *infixi*, infixum, *infigere*, 3. einheften.
Conſervo, avi, atum, are, 1. erhalten.
Perpetuo, ſtets, immerdar, *Adv.*
Sequor, ſecutus ſum, ſequi, 3. folgen.
Faxit, er gebe, *verbum defectivum.*
Faxim, is, *it. & Fut.* faxo, inuſitatum.
Spiritus, ûs, 4. m. der Geiſt.
Inſtinctus, ûs, 4. m. das Eingeben.
Accendo, accendi, accenſum, accendere, 3. anſtecken.
Optimus, alias quoque optumus, der beſte.

Phraſes.

EMere aliquid, obolo, cruciato, imperiali, ducato, floreno, capitato, baco, albo, etwas kauffen um einen Heller, Creutzer, Reichsthaler, Ducaten, Gülden, Kopfſtück, Batzen, Weißpfennig.
Emi minoris, vel minori pretio quam tu, ich habe es wolfeiler gekauft als du.
Quanti emiſti fuſcinulam? wie theuer haſt du das Gäbelein gekauft? quanto pretio emiſti?
Proficiſci ad mercatum, auf den Marckt ziehen.
Dare conſilium alicui, conſulere alicui, einem rathen.
Infigere memoriæ, im Gedächtniß behalten.
Sequi doctrinam Chriſti, Chriſti Lehre folgen.
Sequi Sectam Socini, ein Socinianer ſeyn.
Ex inſtinctu patris hoc fecit, er hat das gethan aus Anſtiftung des Vaters. (Patre volente, jubente.)
Bene precari alicui, Glück, Segen, einem wohl wünſchen.

COLLOQ. XXXV.

ROBERTUS, SULPITIUS.

HAbesne ſcalpellum? haſt du ein Federmeſſer? S. Habeo, ich habe eines. R. Oro te, ich bitte dich, commoda mihi parumper, leihe mir es ein wenig. S. Quando reddes? wenn wirſt du es mir wieder geben? R. Quum primum exacuero, ſobald ich werde geſchnitten haben, pennas duas, zwey Federn. S. Accipe, nimms hin, ſed, aber, lege ea,

mit dem Beding, ut reddas integrum, daß du mirs gantz wiedergebest. R. Intelligo acceptum, ich weiß, daß ichs empfangen habe, conditione eâ, mit dem Beding, etiamsi non addidisses, wenn du es schon nicht darzu gethan, oder gesaget hättest. S. Pauca sufficiunt, wenig Worte sind genug, (ut dicitur vulgò, wie man insgemein saget,) intelligenti, einem Klugen und Verständigen; oder gelehrten Leuten, sagt man, ist gut predigen.

Explicatio Vocabulorum.

PArumper, ein wenig, *Adv.*
Quum primum, so bald, *Adv.*
Exacuo, exacui, exacutum, exacuere, 3. schärffen, wetzen.
Integer, a, um, gantz, integrior, integerrimus.
Conditio, onis, 3. f. ein Beding.
Acceptus, a, um, empfangen, accipio, &c.
Intelligo, intellexi, intellectum, intelligere, 3. verstehen.
Etiamsi, obschon, unangesehen, *Conj.*
Addo, addidi, additum, addere, 3. hinzu thun.
Intelligens, 3. o. verstehend, ab intelligo, intellexi, intellectum, intelligere, 3. verstehen.
Vulgò, gemeiniglich, *Adv.*
Vulgus, i, 2. gen. m. & gen. n. der gemeine Pöbel, das gemeine Volck, der gemeine Mann.
Pauci, æ, pauca, wenig.
Sufficio, suffeci, suffectum, sufficere, 3. genug seyn.
Sufficere alicui & aliquid, est satis esse.
Sufficere aliquem, est, in alterius locum substituere.
Sufficere alicui animos, arma est dare.

Phrases.

COmmodare alicui aliquid, einem etwas leihen.
Reddere mutuum, das Geliehene wieder geben, cui dedisti chartam mutuam? wem hast du das Papier geliehen? Petro, dem Peter.
Exacuere pennas, die Federn schneiden.
Ea lege, ea conditione, accipio, ich nehme es an mit dem Beding, hoc pacto.
Intelligenti pauca, einem Gelehrten ist gut predigen, wenig Worte sind einem Verständigen genug.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. XXXVI.

SULPITIUS, THEODORUS.

COmmoda mihi parumper, leihe mir ein wenig, cultellum tuum, dein Meſſerlein. T. Petis ſemper aliquid commodatò, du entlehneſt allezeit etwas: accipe, nimms hin, quin tu emis potius? warum kauffeſt du nicht ſelber eins? S. Non habeo pecuniam, ich habe kein Geld. T. Cur non petis? warum forderſt du keines? S. Unde peterem? von wem (woher) ſolte ich es fordern? T. A patre, vom Vater. S. Non eſt, er iſt nicht, in urbe hac, in der Stadt. T. Ubi igitur? wo dann? S. Profectus eſt, er iſt verreiſet, peregre, über Feld. T. Quò? wohin? S. Bernam, nach Bern. T. Quò die? wann, oder an welchem Tage? S. Nudius tertius, vorgeſtern. T. Quando reverſurus eſt? wann wird er wieder kommen? S. Cras, morgen, ut ſperamus, wie wir hoffen: enim, dann, ſic dixit, ſo hat er geſaget, proficiſcens, da er verreiſete, (wegzog.) T. Deus bene vertat, GOTT gebe Glück darzu, (GOtt wende alles wohl.)

Explicatio Vocabulorum.

CUltellus, i, 2. m. ein Meſſerlein.
Cultellulus, ein gar klein Meſſerlein, à culter, culteri, 2. m. ein Meſſer. *Diminut.*
Commodatò, Lehens-weiſe, *Adv.* à commodo, avi, atum, are, 1. leihen.
Peto, petivi, petitum, petere, 3. fordern, begehren.
Quin potius, *id eſt*, cur non potius, *Adv.*
Urbs, urbis, 3. f. eine Stadt.
Peregrè, über Feld, *Adv.*
Proficiſcor, profectus ſum, proficiſci, 3. verreiſen.
Berna, æ, 1. f. Bern.
Nudius tertius, vorgeſtern, *Adv.*
Revertor, reverſus ſum, reverti, 3. wiederkehren, wiederkomen.
Verto, verti, verſum, vertere, 3. kehren, wenden.

Phraſes.

PEtere *commodatò*, entlehnen, rogare commodatò, accipere commodatò.

Dare mutuò, leihen, *quando non eadem, ſed alia ejusdem generis & pretii redduntur.*

Argentum quærit mutuò; mutuam quærit pecuniam, er begehret Geld zu entlehnen, er ſuchet jemand, der ihm Geld leihe.

Pater non eſt in civitate, ſed profectus eſt rus, der Vater iſt nicht in der Stadt, ſondern auf das Land verreiſet.

Quò vicinus tuus profectus eſt? wo iſt dein Nachbar hingereiſet? R. Bernam, nach Bern, Baſileam, nach Baſel, Catellas, nach Caſſel, Parifios, nach Paris, Venetias, nach Venedig, Amſteloiamum, nach Amſterdam, Lugdunum, nach Leiden in Holland, Veſaliam, nach Weſel, Bremam, nach Bremen, Wittebergam, nach Wittenberg, in Sileſiam, nach Schleſien, in Italiam, nach Italien.

Quando Vitricus tuus reverſurus eſt, wann wird dein Stiefvater wiederkommen?

Futuro die Solis, Lunæ, Martis, Mercurii, Jovis, Veneris, Sabbathi, (Saturni.) künftigen Sonntag, Montag, Dienſtag, Mittwoch, Donnerſtag, Freytag, Sonnabend.

Deus bene vertat, GOtt gebe Glück darzu, ſegne dirs. Deus faveat tuis conatibus, Deus hoc tibi fortunet.

COLLOQ. XXXVII.

THEODORUS, VILLERIUS.

QUid ais de ſcalpello, was ſageſt du von dem Federmeſſer, quod emeram tibi, welches ich dir gekauft hatte, nudius tertius, vorgeſtern: eſtne ſatis bonum? iſt es gut genug? V. Imò vero, ja freylich, eſt optimum, es iſt das beſte, ſed, aber, (me miſerum! ich Elender!) abfuit parum, es hat wenig gefehlet, quin perdiderim, daß ich es nicht verlohren hätte. T. Eho, potz, quid ais? was ſageſt du? quomodo id accidit? wie iſt das zugegangen? V. Quum redirem foris, als ich von auſſen herein

herein kam, exciderat mihi, war es mir entfallen, in vico, auf der Gaſſe. T. Unde exciderat? woraus war es dir entfallen? V. E theca mea, aus meiner Federſcheide, (Schreibzeug, Federrohr) quam reliqueram apertam,) welche ich offen gelaſſen hatte, imprudenter, unvorſichtiger Weiſe, (aus Unachtſamkeit.) T. Quomodo recuperâſti? wie haſt du es wieder bekommen? V. Affixeram ſtatim, ich ſchluge, oder (heftete) alſobald an, chartulam, ein Zettelein, oder Brieflein, valvis januæ, an das Thor, poſt prandium, nach dem Mittag-Eſſen, puer quidam Claſſis ſextæ retulit mihi, hat mirs ein Knab aus der ſechſten Claß wiedergebracht. T. Utinam omnes eſſent, wolte GOtt, daß alle Menſchen wären, tam fideles, ſo getreu, qui reperiunt, welche finden, res amiſſas, verlohrne Sachen. V. Profectò, fürwahr, pauci ſunt, es ſind ihrer wenig, qui reſtituant, welche es wiedergeben, ſi modò ſit, wenn es nur iſt, res pretii alicujus, eine Sache ſo etwas werth iſt. T. Et tamen id præcipitur, und dennoch iſt ſolches geboten, verbo Dei, in GOttes Wort, nominatim, ausdrücklich. V. Quidni? warum nicht? enim, denn, eſt, es iſt, ſpecies furti, ein Stück des Diebſtals, ſi quis retineat, ſo jemand behält, rem alienam inventam, eines andern gefunden Gut, modo ſciat, wenn er nur weiß, cui reddenda ſit, wem es ſoll wiedergegeben werden. T. At, aber, plerique putant, die meiſten meynen, ſe poſſidere jure, ſie beſitzen mit recht, quicquid invenerint amiſſum, was ſie verlohrnes gefunden. V. Quidem, i. e. *equidem*, fürwahr, illi errant graviſſimè, die fehlen ſehr grob. T. Verùm, aber, (ut redeamus, damit wir kommen, ad ſermonem inceptum, zu der angefangenen Rede,) quid dediſti puero, was haſt du dem Knaben gegeben, qui invenerat ſcalpellum iſtum,

welcher dein Federmeſſer gefunden hatte ? V. Dedi cruciatum, ich habe ihm einen Kreutzer gegeben, &, und, nuces aliquot juglandes, etliche welſche Nüſſe, præterea, über das, laudavi, ſc. *eum*, habe ich ihn gelobet, & admonui paucis, und habe ihn mit wenigem vermahnet, oder ihn erinnert, ſemper eſſe faciendum idem, er müſſe allezeit ſo thun. T. Rectè feciſti ; du haſt recht gethan ; enim, denn, ſic reddet libentius, ſo wird er deſto lieber wiedergeben, alias, auf ein andermal, ſi quid repererit, wenn er etwas findet, ſed, aber, quid ſi perdidiſſes, wie, wann du es verlohren hätteſt ? V. Tuliſſem animo æquo, ſo hätte ichs mit Gedult ertragen : emiſſem mihi aliud, ſc. *ſcalpellum*, ich hätte mir ein ander Federmeſſer gekauft. T. Itane tuliſſes animo æquo, hätteſt du es ſo mit Gedult ertragen ? V. Certè, fürwahr, non ſine moleſtia aliqua, nicht allerdings ohne etwas Unwillen. T. Non igitur animo æquo, ſc. *tuliſſes* : ſo hätteſt du es dann nicht mit Gedult ertragen : ſed, aber, nolo te urgere arctius, ich will dich nicht weiter treiben. V. Non ſumus Theologi, wir ſind keine Gottesgelehrten. T. Quid ergo ? was denn ? V. Grammaticuli, Grammatiſten. T. Et quidem, und zwar, imperiti, unerfahrne. V. Tanto diligentius, deſto fleißiger, debemus precari Deum, ſollen wir GOtt anruffen, ut liberet nos, daß er uns erlöſe, (befreye) per Evangelium ſuum, durch ſein Evangelium, à tenebris ignorantiæ, von der Finſterniß der Unwiſſenheit, in quibus, in welcher, & verſati ſumus, wir bißhero geſtecken, & adhuc verſamur, und noch ſtecken. T. Id verò faciemus, das werden wir aber thun, ſi pareamus, ſo wir gehorchen, admonitionibus ſanctis, den heiligen Vermahnungen, quas audimus quotidie, welche wir täglich hören, à Præceptore, von dem

dem Lehrmeiſter, & ſæpe, und oft, à concionatoribus, von den Predigern, adminiſtris verbi divini, Gehülffen des Worts GOttes. V. Vide, ſiehe, quantum profuerit nobis, wie viel uns genutzet hat, amiſſio ſcalpelli mei, die Verliehrung meines Federmeſſerleins. T. Gratulor tibi dupliciter, ich wünſche dir auf zweyerley Wege, oder doppelt Glück, das iſt, ich freue mich mit dir doppelt, ob rem eam, deßwegen, (dieſer Sache halber.) primum, erſtlich, quod emerim tibi recte, daß ich dir wohl (recht) gekauft habe; deinde, darnach, quod recuperaveris amiſſum, daß du, da es verlohren war, es wieder bekommen haſt. V. Mi Theodore, mein lieber Theodor, habeo tibi gratiam, ich ſage dir Danck. T. Quin laus ſit, Lob ſey vielmehr, & actio gratiarum, und Danck, Patri noſtro cœleſti, unſerm himmliſchen Vater. V. Amen, Amen.

Explicatio Vocabulorum.

NUdius tertius, vorgeſtern, *Adv.*
Miſer, miſera, miſerum elendig. Parùm, wenig, *Adv.*
Abſum, abfui, abeſſe, mangeln, fehlen, nicht da ſeyn.
Quin, daß nicht; *Conj.*
Perdo, perdidi, perditum, perdere, 3. verliehren.
Eho, poß, *Interj.*
Accidit, es begiebt ſich, trägt ſich zu, *verb. imperſ.*
Quum, als, *Adv.*
Redeo, redii, reditum, redire, 4. wiederkommen.
Excido, excidi, excidere, 3. herausfallen.
Vicus, i, 2. m. die Gaſſe.
Theca, æ, 1. f. Federſcheide, Federrohr.
Imprudenter, unvorſichtig, *Adv.*
Apertus, a, um, offen, è verbo aperio, aperui, apertum, aperire, 4. öffnen, *paſſ.* aperior, apertus ſum.
Relinquo, reliqui, relictum, relinquere, 3. laſſen.
Recupero, avi, atum, are, 1. erlangen, wieder bekommen.
Affigo, affixi, affixum, affigere, 3. anhängen, anheften.
Chartula, æ, 1. f. ein Papierlein, à charta.

Valvæ,

Valvæ, valvarum, 1. f. *Plur. num. tantùm*, zweyflügelicht Thor.
Claſſis, is, 3. f. die Claß, oder Schiffarmada, eine Anzahl der Schiffe.
Refero, retuli, relatum, referre, wiederbringen.
Fidelis, e, getreu.
Amiſſus, a, um, verlohren, à verb. amitto, amiſi, amiſſum, amittere, 3. verliehren.
Reperio, reperi, repertum, reperire, 4. finden.
Reſtituo, reſtitui, reſtitutum, reſtituere, 3. wiedergeben.
Modò, nur, *Adv.* Pretium, ii, 2. n. der Werth.
Tamen, dennoch, *Conj. adverſativa.*
Nominatim, Namensweiſe, *Adv.*
Præcipio, præcepi, præceptum, præcipere, 3. gebieten.
Quidni, warum nicht, *Adv.*
Furtum, i, 2. n. ein Diebſtahl.
Si quis, *ideſt*, ſi aliquis, ſo jemand.
Alienus, a, um, ein anderer, G. alieni, æ, i.
Inventus, inventa, inventum, gefunden, ab invenio, inveni, inventum, invenire, 4. finden, *Paſſ.* invenior.
Retineo, retinui, retentum, retinere, 2. behalten.
Scio, ſcivi, ſcitum, ſcire, 4. wiſſen, *Paſſ.* ſcior, ſcitus, ſum, ſciri.
Reddendus, a, um, einer, eine, eines, ſo da ſoll wieder gegeben werden, á verbo reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wiedergeben, *Paſſ.* reddor.
Plerique, die meiſten, pleræque, pleraque.
Jus, juris, 3. n. das Recht.
Poſſideo, poſſedi, poſſeſſum, poſſidere, 2. beſitzen.
Quisquis, wer da nur, quæquæ, quodquod, *adjectivè*, vel quicquid *ſubſtantivè.*
Quidem, zwar, *Conj.*
Graviter, ſchwerlich, gravius, graviſſimè, *Adv.*
Verum, aber, *Conj.*
Cruciatus, i, 2. m. ein Kreutzer.
Aliquot, etliche, *Nom. adject. indecl. Plur. num. tantum.*
Juglans, juglandis, 3. f. eine welſche Nuß.
Aliás, ſonſt, ein andermal, *Adv.*
Reperio, reperi, repertum, reperire, finden, antreffen.
Æquus, a, um, billig, æquum eſt *ut.*
Itane, alſo? *Adv.* componitur ex *ita* & *ne.*
Moleſtia, æ, 1. f. Beſchwerlichkeit.
Arctè, eng, genau, arctius, arctiſſimè.
Theologus, i, 2. m. ein Gottesgelehrter.

Gram-

Grammaticulus, i, 2. m. einer ſo etwas verſtehet aus der Grammatic, vox diminutiva, à Grammaticus, i, 2. m.
Imperitus, a, um, unerfahren.
Tantò, deſto, *Adv.*
Debeo, debui, debitum, debere, 2. ſollen.
Evangelium, ii, 2. n. das Evangelium, oder die fröliche Bottſchaft.
Libero, avi, atum, are, 1. befreyen.
Ignorantia, æ, 1. f. Unwiſſenheit.
Tenebræ, arum, 1. f. Finſterniß, *Plur. num. tantum.*
Verſor, verſatus ſum, verſari, 1. ſchweben, ſtecken.
Concionator, oris, 3. m. ein Prediger.
Adminiſter, adminiſtri, 2. m. ein Diener, Gehülffe.
Amiſſio, onis, 3. f. Verliehrung, ab amitto, amiſi, amiſſum. amittere, 3. verliehren.
Dupliciter, doppelt, zweyfach, *Adv.*
Gratulor, atus ſum, gratulari, 1. Glück wünſchen, gratulari alicui, aliquem, rem & de re aliqua.
Primùm, erſtlich, *Adv.*
Deinde, darnach, *Adv.*
Recupero, avi, atum, are, 1. erlangen.
Quin, *Adv.* corrigendi hoc loco.
Actio, onis, 3. f. Thun, Handel, ab ago, egi, actum, agere, 3.
Amen, Amen, es werde wahr.

Phraſes.

QVid ais de ſcalpello, wie gefället dir das Federmeſſer? Quid ais de theca calamaria, wie die Federſcheide?
Quando emtus eſt hic cultellus ſcriptorius? wenn iſt diß Federmeſſer gekauft worden? nudius tertius, vorgeſtern. Eſtne bonus? iſt es gut? optimus, das beſte.
Me miſerum, ich elender Menſch! miſer ego homo!
Redire foris, von auſſen hereinkommen.
Pecunia excidit mihi e crumena, das Geld iſt mir aus dem Sack gefallen.
Relinquere ciſtam apertam, die Küſte offen laſſen, januam apertam, die Thür offen laſſen.
Recuperare rem amiſſam, eine verlohrne Sach wieder bekommen.
Affigere ſchedulam valvis januæ, einen Zettel an die Thür ſchlagen. Programma valvis templi affixum eſt, es iſt ein Programma an die Kirchthür geſchlagen worden.

Puer

Puer quidam ſextæ Claſſis, ein Knab aus Sexta; puer Claſſis ſeptimæ, ein Knab aus Septima.
Reperire res amiſſas, verlohrne Sachen finden.
Reſtituere amiſſum, das verlohrne wiedergeben.
Res pretii alicujus, ein Ding ſo etwas werth iſt, res nullius pretii, ein nichtswürdiges Ding, res magni, maximi pretii, ein koſtbares, theures Ding.
Præcipere aliquid, etwas gebieten.
Jure poſſidere aliquid, etwas mit Recht beſitzen.
Erravit graviſſimè, er hat gröblich gefehlet.
Invenire rem amiſſam, das verlohrne Ding finden.
Redire ad ſermonem inceptum, wieder auf die vorige Rede kommen, redire ad priora.
Reperire aliquid, etwas finden.
Ferre animo æquo, mit Gedult ertragen, ferre patienter, patienti animo; patientia ferendum, quod mutari non poteſt, man muß mit Gedult ertragen, was man nicht ändern kan.
Urgere aliquem arctius, hart auf einen dringen.
Doctor Theologiæ, Juris, Medicinæ, ein Doctor in der Theologie, Rechten, Artzney.
Precari Deum, GOtt anruffen.
Liberare aliquem ab ignorantiæ tenebris, einen befreyen von der Finſternüß der Unwiſſenheit.
Liberati ſumus per Chriſtum ab inferno, Chriſtus hat uns erlöſet von der Hölle.
Verſari in tenebris, in der Finſterniß ſtecken.
Parere alicui, einem folgen, gehorchen.
Audire aliquid ex aliquo, de aliquo, von einem etwas hören.
Concionatores ſunt adminiſtri verbi divini, die Prediger ſind Gehülffen des Worts GOttes.
Hæc res mihi multùm prodeſt, das Ding iſt mir ſehr nutz.
Gratulari alicui, einem Glück wünſchen, de aliqua re, *Cic.* aliquam rem, aliquâ re.
Recuperare amiſſum, das verlohrne wieder bekommen.
Habere gratiam alicui, einem dancken.

COL.

Digitized by Google

COLLOQ. XXXVIII.

VILLERIUS, ARNOLDUS.

PEnnæ iſtæ, die Federn, quas circumfers, welche du herum trägeſt, ſuntne venales, ſind ſie feil? A. Etiam, ja, ſi emtor obtulerit ſe, wenn ſich ein Käuffer angäbe. V. Oſtende, weiß, vah, ey, quam molles ſunt, wie ſind ſie ſo weich. A. Tales deciderunt, ſie ſind ſo gefallen, ex alis anſerum noſtrorum, aus unſerer Gänſe Flügeln, oder, ſie ſind, wie ſie die Gänſe haben fallen laſſen, ſed, aber, tenta diligenter, verſuch ſie fleißig, enim, denn, aliæ ſunt firmiores aliis, eine iſt härter als die andere. V. Video ſatis, ich ſehe genug, quales ſint, wie ſie ſind, quot vis dare, wie viel wilt du geben, pro albo, für einen Weißpfennig? A. Tantùm ſex, nur ſechs. V. Quid ais, was ſagſt du, ſex, ſechs, mallem emere, ich wolte lieber kauffen, à mercatoribus, von denen Krämern, qui adferunt huc, welche ſie anhero bringen, Lutetia & Lugdunô, von Pariß und Lyon. A. Quaſi neſciam, als wenn ich nicht wüſte, quanti vendantur, wie theuer ſie verkauft werden. Audivi ex fratre, ſc. *meo*, ich habe von meinem Bruder gehöret, qui dat operam ſcribæ hujus civitatis, welcher bey dem Stadtſchreiber dienet, ſe emiſſe, er habe gekauft, Lutetiæ, zu Pariß, quatuor, vier, obolo, für einen Heller. V. Vivitur aliter, man lebet anders, Lutetiæ, zu Pariß, aliter, anders, Genevæ, zu Genff: ſed, aber, non opus eſt tot verbis, was bedarfs ſo viel Worte, vis, i. e. *viſne* dare, duodecim, wilt du zwölfe geben? A. Hui, potz! duodecim, zwölf! quaſi ego furatus ſim, als wenn ich ſie geſtohlen hätte? V. Non dico iſtud, das ſage ich nicht: ſed, aber, vide, beſinne dich, oder ſiehe, num conditio placeat tibi, ob dir das

Be-

ed by Google

Beding gefällt, oder ob du es wolleſt annehmen. A. Vis dicam, id eſt, *viſne ut dicam*, wilt du, daß ich es ſage, verbo uno, mit einem Wort. V. Quæſo, ey lieber, dic, ſage es: ſatis jam garritum eſt, es iſt nun des Schwätzens genug, (es iſt genug geplaudert.) A. Dabo tibi novem, ich will dir neun geben, modo accipias promiſcuè, wenn du ſie wilt durcheinander nehmen, de manu mea, aus meiner Hand, oder wie ich ſie dir gebe. V. Agis nugas, du treibeſt Narrenpoſſen, ego nollem accipere quindecim, ich möchte nicht funfzehen nehmen, ſine delectu, unausgeleſen, oder, durcheinander. Vale, gehab dich wohl, inveniam alibi ſatis, ich will anderwärts genug finden (bekommen.) A. Per me licet, meinetwegen: heus, heus, hör, hör, redi, komm wieder. V. Cur revocas me, warum ruffeſt du mich wieder? A. Accipe, nimm, ſi vis, ſo du wilt, octo, achte, nec exſpecta plures, und hoffe nicht mehr, à me, von mir. V. Cedo, gib, faſciculum totum, das gantze Büſchlein, ut deligam, daß ich ausleſe, arbitratu meo, nach meinem Gefallen. A. Tene, halt, delige, liß aus, ut voles, wie du wilt. V. Vide nunc beſiehe es nun, & ſi libet, und ſo dirs gefällt, numera, zehle es. A. Sunt viginti quatuor, es ſind 24. numerus conſtat, die Zahl iſt richtig. Sed, aber, miror, mich wundert, te accepiſſe nullas, daß du keine genommen haſt, ex ala extrema, aus dem hinterſten Theil des Flügels: enim, dann, ſunt firmiores, ſie ſind härter. V. Scio, ich weiß es: ſed, aber, habent caulem breviorem, ſie haben einen kürtzern Kiel. Accipe pretium, nimm hin das Geld. A. Deus bene vertat, GOtt gebe Glück darzu, utrique noſtrûm, uns beyden. V. Opto idem, ich wünſche eben das, tecum, mit mir, atque precor, und bitte es. Sed, aber, quando affers, wann wilt du brin-

bringen, pennas meliores, beſſere Federn? A. Neſcio, ich weiß nicht, num poſſim meliores, *ſc. afferre*, ob ich beſſere bringen kan, ſed, aber, (ut ſpero, wie ich hoffe,) afferam brevi plures, will ich in kurtzem mehr bringen, quum proficiſcor ad nos domum, wann ich nach Hauß gehen werde. V. Suntne vobis anſeres multi, habt ihr viel Gänſe? A. Triginta, dreißig, & amplius, und darüber. V. Papæ! potz! quantus grex anſerum, was ein Hauffen Gänſe! ubi paſcuntur, wo nehmen ſie Weyde? wo werden ſie geweydet?) A. Scies alias, ich will dir es auf ein andermal ſagen, non licet mihi morari hic diutius, ich darf mich nicht länger hier aufhalten. Villeri, mein lieber Villeri, vale, gehab dich wohl. V. Arnolde, mein lieber Arnold, cura ut valeas, gehab dich auch wohl, oder, ſiehe zu, daß du geſund bleibeſt.

Explicatio Vocabulorum.

Circumfero, circumtuli, circumlatum, circumferre, ex *circum & fero*, 3. herum tragen.
Etiam, ja, *Adv.*
Emtor, emtoris, 3. m. ein Käuffer.
Offero, obtuli, oblatum, offerre, 3. anbieten, anmelden.
Oſtendo, oſtendi, oſtenſum, oſtendere, 3. zeigen.
Talis, e, ſolcher.
Decido, decidi, decidere, 3. abfallen, *ex de & cado.*
Ala, æ, 1. f. Flügel.
Tento, avi, atum, are, 1. verſuchen, probiren.
Firmus, a, um, ſtarck.
Qualis, e, was für einer.
Quot, wie viel, *Adj. indeclinab.* plur. num.
Albus, i, 2. m. Weißpfenning.
Lutetia, æ, 1. f. Pariß.
Lugdunum, i, 2. n. Lion.
Quaſi, als wann? *Adv.*
Neſcio, ivi, itum, ire, 4. nicht wiſſen.
Vendo, vendidi, venditum, vendere, 3. verkauffen, paſſ. vendor, venditus ſum, vendi.

Opera, æ, 1. f. Müh, Fleiß.
Scriba, æ, 1. m. ein Schreiber.
Scriba civitatis, ein Stadtſchreiber, (Poliographus, i, 2. maſc.)
Singuli, æ, a, jede.
Cruciatus, i, 2. m. Creutzer.
Geneva, æ, 1. f. Genf.
Vivo, vixi, victum, vivere, 3. leben, vivitur, man lebt, *verb. imperſonale.*
Opus, nöthig., *adj. indecl.* g. o. Sed opus, operis, 3. n. ein Werck, nom. ſubſt.
Tot, ſo viel, *adj. pl. num. indecl.*
Duodecim, zwölf, *nom. adj. indecl.* Hui, potz, *Interj.*
Furor, atus ſum, ari, 1. ſtehlen, verbum deponens.
Num, ob, *Adv.*
Placeo, placui, placitum, placere, 2. gefallen.
Conditio, onis, 3. f. Beding.
Garrio, ivi, itum, ire, 4. ſchwätzen. Garritur, man ſchwätzt, *verb. imperſ.*
Promiſcuè, durcheinander vermiſcht, ohne Unterſchied, *Adv.* promiſcuus, a, um, vermengt, durcheinander.
Nugæ, arum, f. f. Narrenpoſſen.
Delectus, us, 4. m. Abſonderung, Ausleſung, à deligo, delegi, delectum, deligere, 3. ausleſen, erkieſen.
Alibi, anderswo, *Adv.*
Licet, es iſt erlaubt, licuit, licere, *verb. imperſ.* Heus, hörſt du, *Adv. vocandi.*
Revoco, avi, atum, are, 1. zurück ruffen.
Cedo, gib her, plur. cedite, *verb. defect.*
Faſciculus, i, 2. m. ein Bündlein.
Arbitratus, us, 4. m. ein Will, Gutdüncken, arbitror, atus ſum, ari, 1. meynen.
Libet, es gefällt mir, libuit, libere, *verb. imperſ.*
Conſtat, es iſt bekannt, conſtitit, conſtare, 1. in tertia perſona ſumitur pro: manifeſtum eſt, à conſto, conſtiti, conſtitum & conſtatum, conſtare, 1. koſten, beſtehen, beſtändig ſeyn.
Numerus, i, 2. m. eine Zahl.
Miror, atus ſum, ari 1. ſich verwundern. Exterus, exterior, extremus, & extimus, der, die, das Aeuſſerſte, *Adject.*
Caulis, is, 3. m. Stengel, Kiel.
Brevis, e, kurtz, brevior, breviſſimus.
Pretium, ii, 2. n. Werth.

Ver-

Verto, verti, verſum, vertere, 3. wenden.
Uterque, alle beyde, utraque, utrumque, G. utriusque, D. utrique, caret voc.
Quum, wann, *Adv.*
Proficiſcor, profectus ſum, proficiſci, 3. verreiſen.
Triginta, dreyßig, *Adj. plur. num. indec.*
Amplius, mehr, weiter, *Adv.* ab amplè, amplius, ampliſſimè.
Papæ! poß, Interjectio admirantis.
Quantus, a, um, wie groß, caret voc. Grex, gregis, 3. m. eine Heerde.
Paſco, pavi, paſtum, paſcere, 3. weyden.
Diu, lang, diutius, diutiſſimè, *Adv.*
Moror, atus ſum, ari, 1. verweilen.
Valeo, ich bin geſund, kräftig, valui, valitum, ere, 2.

Phraſes.

PEnnæ hæ venales ſunt, dieſe Federn ſind feil.
Circumferre pennas venales, Federn zu verkauffen herum tragen. Æſtimat faſciculum pennarum thalero imperiali, er hält ein Büſchlein Federn auf einen Reichsthaler.
Emtor ſe nondum obtulit, es hat ſich noch kein Käuffer angegeben. Offerre ſe, ſich anbieten, Offerre alicui aliquid, einem etwas anbieten, auxilium, Hülffe, operam, ſeine Dienſte, ſpem, Hoffnung machen, munera alicui, einem Geſchenck anbieten.)
Emi dimidio carius, quam emerunt cæteri, ich habs um die Helffte theurer gekauft, als die andern.
Pennæ molles, weiche Federn, penna caule amplo, eine weite Feder, penna cuſpide tenui, ſpitzig geſchnitten, cuſpide duriuſcula, hart ſchreibende, caule nitido & firmo, klar und hart.
Tales deciderunt pennæ ex alis anſerum noſtrorum, ſolche Federn ſind unſern Gänſen ausgefallen.
Penna una firmior alterâ, eine Feder iſt härter als die andere.
Tentare pennam, die Feder verſuchen.
Quot pennas dabis mihi pro albo? wie viel Federn wilt du mir geben für einen Weißpfenning? R. tres, octo, triginta.
Emere ſcalpellum, (gladiolum ſcriptorium) a mercatoribus, ein Federmeſſer kauffen von den Krämern.
Afferre Lutetia, von Paris bringen, Roma, Amſtelodamo, Lugduno Batavorum, von Leiden aus Holland.
Quaſi neſciat frater tuus Chriſtophorus, quanti vendatur

cornu atramentarium, als wann dein Bruder Chriſtophel nicht wüſte, was ein Dintenfaß koſte

Dare operam alicui, bey einem dienen, dare operam mercatori; ſcribæ civitatis (poliographo.)

Dare operam alicui rei, Fleiß an ein Ding legen, Muſicæ, ſich auf die Muſic legen.

Dare operam Platoni, des Platonis Schüler ſeyn.

Hæc theca pennaria, calamaria (vel calamarium, *in neutro genere, emtum*) *emta eſt*, dieſe Federſcheide iſt gekauft worden, Bernæ, zu Bern, Lutetiæ, zu Pariß, duobus crucigeris, um 2. Kreutzer.

Aliter vivitur Lutetiæ, aliter Genevæ, anders lebt man zu Pariß, anders zu Genf.

Non opus eſt tot verbis, es bedarf ſo viel Worte nicht, ubi rerum teſtimonia adſunt, wo die Sach klar iſt.

Quaſi vero furatus ſim calamos, eben als wann ich die Federn geſtohlen hätte, an me furatum eſſe putas? putasne me digitis aduncis emiſſe?

Vis dicam uno verbo, ſoll ichs mit einem Wort ſagen.

Accipere pennas promiſcuè de manu mercatoris, die Federn unausgeleſen nehmen von des Krämers Hand.

Agere nugas, Narrenpoſſen treiben.

Accipere ſine delectu, unausgeleſen nehmen.

Per me licet, meinethalben.

Revocare aliquem, einen zurück ruffen.

Accipe, ſi vis octo, nec a me plures exſpecta, nimm, ſo du wilt, 8. und dencke nicht, daß ich mehr gebe.

Cedo totum faſciculum, gib das gantze Bündlein her.

Deligere arbitratu ſuo, nach Gefallen ausleſen.

Delige ut voles, ließ aus wie du wilt.

Numera pennas, ſi libet, zehl die Federn, ſo dir es gefällt.

Conſtat numerus, die Zahl iſt richtig.

Accipere pretium, das Geld einnehmen.

Proficiſci domum, nach Hauß verreiſen, in Patriam, ins Vaterland, Venetias, nach Venedig, Carthaginem, nach Carthago.

Suntne vobis multi anſeres? habt ihr viel Gänſe? eſtne vobis magnus grex anſerum.

Papæ! quantus grex anſerum, potz tauſend, was ein Hauffen Gänſe.

Non licet mihi hic diutius morari, ich darf mich nicht länger hier aufhalten.

Cura

Cura ut valeas, ſiehe zu, daß du friſch und geſund ſeyeſt, da operam, ut valeas; valetudinem tuam cura diligenter.

COLLOQ. XXXIX.

ARNOLDUS, BERNARDUS.

VIsne, wilt du, dare mihi, mir geben, pennam unicam, eine eintzige Feder? B. Non ſic dantur mihi, ſie werden mir nicht ſo gegeben. A. Hem! poſt! negas mihi, ſchlägſt du mir ab, rem tantillam, eine ſo geringe Sach, quid ſi rogarem, wie wann ich begehrte, magnum quid, etwas groſſes? B. Fortaſſe, vielleicht, ferres repulſam, würde es dir abgeſchlagen. A. Credo equidem, ich glaube es gar gern: age, wohlan, non peto dono, ich begehre ſie nicht geſchenckt; commodabis ſaltem, du ſolt ſie mir nur leihen. B. Non recuſo, das ſchlage ich nicht ab: modo ne abutâre, wann du ſie nur nicht verderbeſt. A. Non abutar, ich will ſie nicht verderben. B. Cave moveas, id eſt, *ne moveas*, hüte dich, daß du nicht bewegeſt, oder verſetzeſt, hinc, von dannen, pedem, einen Fuß, das iſt, daß du nicht weg geheſt. A. Moveo nusquam, ich weiche nirgends hin.

Explicatio Vocabulorum.

UNicus, a, um, einer, eine, eines, g. unici, æ, i.
Tantillus, ſo gering, a, um.
Fortaſſe, vielleicht, *Adv.* Repulſa, æ, 1. f. abſchlägige Antwort.
Credo, credidi, creditum, credere, 3. glauben.
Equidem, fürwahr, *Adv. affirmandi.*
Age, wohlan, *Adv.*
Peto, petivi, petitum, petere, 3. fordern, begehren.
Donum, doni, 2. n. ein Geſchenck.
Saltem, zum wenigſten, *Adv.*
Abutor, abuſus ſum, abuti, 3. mißbrauchen, *regit Ablativum.*

Caveo, cavi, cautum, cavere, 2, ſich hüten, paſſ. caveor, cautus ſum, caveri.
Hinc, von hie, von dannen, *Adv.*
Nusquam, nirgend hin, *Adv:*

Phraſes.

NOn *ſic datur mihi* charta bibula (emporetica) man ſchenckt mir das Fließpapier nicht alſo.
Negas mihi rem tantillam, ſchlägſt du mir eine ſo geringe Sach ab.
Denegare alicui aliquid, einem etwas abſchlagen.
Rogas magnum quid, du bitteſt was groſſes.
Ferre repulſam, abſchlägige Antwort bekommen, (den Korb bekommen)
Non peto dono, ich begehre es nicht geſchenckt.
Abuti penna, die Feder verderben, occaſione, die Gelegenheit verſäumen.
Cave hinc pedem moveas, hüte dich, daß du nicht einen Fuß verſetzeſt. Cave tibi ab illo, & cave illum, hüte dich vor ihm, cave vitia, pericula, hüte dich vor Laſtern, Gefahren.

COLLOQ. XL.

BERNARDUS, CAPELLUS.

ACuiſtine, haſt du geſchnitten, pennam meam, meine Feder? C. Jam dudum, vor längſt. B. Qua forma ſcripturæ, zu was für einer Schrift? C. Mediocri, zur mittelmäßigen. B. Maluiſſem, ich hätte lieber gewolt, ad literas minutas, zu kleinen Buchſtaben. C. Debuiſti prædicere, du hätteſt es ſollen zuvor ſagen. B. Oblitus eram, ich hatte es vergeſſen. C. Parum refert, es iſt wenig daran gelegen, mutabo facilè, ich will leicht verändern, mucronem, die Spitz: ipetitum, geh, hole ſie. B. Sed, aber, ubi reliquiſti? wo haſt du ſie gelaſſen? C. Super menſam hypocauſti, auf dem Tiſch in der Stube. B. In qua parte? wo zugegen? C. Ubi ſoleo ſtudere, wo ich pflege zu ſtudiren.

Expli-

Digitized by Google

Explicatio Vocabulorum.

ACuo, acui, acutum, acuere, 3. wetzen, ſchärffen, ſchneiden.
Jamdudum, vorlängſt, *Adv.*
Forma, æ, 1. eine Form. Scriptura, æ, 1. f. Schrift.
Mediocris, e, mittelmäßig.
Litera, æ, 1. f. Buchſtab. Minutus, a, um, klein.
Prædico, prædixi, prædictum, prædicere, 3. vorher ſagen.
Parùm, wenig, *Adv.*
Mucro, onis, 3. m. die Spitze.
Muto, avi, atum, are, 1. ändern.
Relinquo, reliqui, relictum, relinquere, 3. laſſen.
Hypocauſtum, i, 2. n. eine Stube.

Phraſes.

ACuere pennam, eine Feder ſchneiden.
Proferre pennam ex calamario, die Feder aus dem Feder-Rohr hervor langen, reponere pennam in calamarium, die Feder ins Feder-Rohr einſtecken.
Penna reſpergit chartam atramento; die Feder ſprenckelt.
Quâ formâ ſcripturæ vis, acuam pennam tuam? ſoll ich deine Feder grob oder rein ſchneiden?
Ad literas minutas, zu kleinen Buchſtaben, ad literas majuſculas, zu gröbern Buchſtaben.
Mutare mucronem, die Spitz ändern, reſcindere aliquid è cuſpide pennæ, etwas von der Federſpitz abſchneiden.
Reliqui goſſypium ſuper menſam hypocauſti, ich habe die Baumwolle in der Stube auf dem Tiſch liegen laſſen.
In qua parte? wo zugegen.
Studere in muſeo, ſtudiren in der Studirſtube.
Studere honeſtati, ſich der Ehrbarkeit befleißigen, Philoſophiæ, die Philoſophie ſtudiren.

COLLOQ. XLI.

CAPELLUS, DIONYSIUS.

NOn videris mihi nimis occupatus, mich düncket nicht, daß du ſehr geſchäftig ſeyeſt. D. Mediocriter, ſo ziemlich. C. Quid ſi exacuas mihi, wie, wann du mir ſchnidteſt, pennas duas aut tres? zwey

oder drey Federn? D. Sit tibi satis, es sey dir genug, si acuero unam, wann ich dir eine schneide, in præsentia, in Gegenwart, oder vor dißmahl. Suntne novæ? sind sie neu? C. Novæ quidem, *sc. sunt*, sie sind zwar neu, sed, aber, paratæ, bereit, usquedum acuantur, biß sie geschnitten werden. Enim, dann, jam levigavi, ich habe sie schon geglättet, oder geschabet, rescidi caudam, ich hab sie abgeschnitten, detraxi, ich hab abgezogen, plumulas, die Federlein. D. Ostende, *sc. mihi*, weise mir. Profectò, fürwahr, sunt, sie sind, optimæ, die besten, &, und, aptissimæ, die allerbequemsten, ad scribendum, zum Schreiben. C. Unde, woher, nosti id? weist du das? D. Quia sunt, weil sie haben, caule amplo, einen weiten Kiel, firmo, starcken, & nitido, und glänzenden, oder hellen: nam, dann, molles, *sc. pennæ*, die weichen Federn, &, und, quæ habent, welche haben, caulem breviorem, einen kürtzern Kiel, sunt, sind, parùm habiles, wenig nütze, ad scribendum, zum Schreiben. C. Gaudeo, ich freue mich, me emisse utiliter, daß ich nützlich gekauft habe (mit Profit.) D. Non abs re, *sc. gaudes*, du freuest dich nicht ohne Ursach, sed, aber, quanti, *sc. emisti*, wie theuer hast du sie gekauft? C. Dedi, ich habe gegeben, pro his duabus, für diese zwo, cruciatum, einen Kreutzer. D. Igitur, derohalben, emisti, hast du gekauft, singulas, eine jede, denariolis binis? um 2. Heller? C. Res apparet, die Sach gibts, (es erscheinet hieraus) est, es ist, pretium vile, wolfeil, pro bonitate rei, weil sie so gut sind. D. De quo emisti? von wem hast du sie gekauft? C. De circumforaneo quodam, von einem Marckt-Krämer, oder einem der auf die Märckt hin und herzeucht. D. Singulæ, eine jede, & quidem, und zwar, minus bonæ, die nicht so gut sind, venduntur

duntur cruciato, werden verkauft um einen Kreutzer, apud mercatores, bey den Krämern, hujus oppidi, dieſer Stadt. C. Et tamen, und dannoch, audent dicere, dörffen ſie ſagen, interdum, bißweilen, conſtare ſibi pluris, ſie koſten ihnen mehr, Lugduni, zu Lion. D. Ea eſt ferè conſuetudo, das iſt gemeiniglich der Gebrauch, mercatorum, bey den Krämern; enim, dann, proficiunt nihil, ſie gewinnen nichts, niſi admodum mentiantur, wann ſie nicht tapffer darzu lügen, ut Cicero ait, wie der Cicero ſagt. C. Sed, aber, age, wohlan, ne remorer te diutius, daß ich dich nicht länger aufhalte, agamus, laß uns thun, quod inſtat, was uns obliget. D. Expediero citò, ich werde es bald gethan haben; aſpice me, ſiehe mir zu, diligenter, fleißig, ut diſcas aliquando, daß du es dermaleins lerneſt. C. Aſpicio oculis intentis, ich ſehe gar fleißig zu; ſed, aber, opus eſſet mihi, ich müſte haben, ſpatio paulo longiore, ein wenig länger Zeit. D. Iſtud ergo fiet, das ſoll dann geſchehen, in cubiculo, in der Schlaf-Kammer, ſi quando velis inviſere me, wann du mich wilt beſuchen. C. Quo tempore? zu was Zeit? D. Poſt miſſionem ſcholæ, wann die Schul aus iſt, hoc eſt, das iſt, horâ nonâ matutina, des Morgens um 9. Uhr, vel, oder, quarta pomeridiana, um 4. Uhr Nachmittag. Habes nunc, du haſt nun, pennas duas, zwo Federn, rectè accommodatas, recht bereitet oder geſchnitten, (ni fallor, wie ich meyne,) in uſum tuum, zu deinem Gebrauch, oder Nutzen. Servabis tibi, du ſolt vor dich behalten, hanc tertiam, *ſc.* pennam, dieſe dritte Feder, integram, gantz, in tempus aliud, auf ein ander mal, oder Zeit. C. Accipe tibi, nimm ſie vor dich, ſi placet, ſo es dir gefällt. D. Quin ſerva tibi, behalt ſie vielmehr vor dich: ſatis multæ, *ſc.* pennæ adferuntur mihi, es werden mir Federn

genug gebracht, domo, von Hauß. C. Ago tibi gratias, ich ſage dir Danck, quantas poſſum, ſo hoch ich kan, oder, ich ſage dir groſſen Danck. Vale, gehab dich wohl. D. Deus, GOtt, conſervet te incolumem, erhalte dich bey guter Geſundheit. Sed, aber, heus, höre, ne parcas unquàm, ſchone niemals, labori meo, meiner Arbeit, das iſt, ſchone meiner nicht, wann du meiner bedarfſt. C. Tu, du, utere quoque, gebrauche auch, viciſſim, hingegen, & me, beydes mich, & rebus meis, und meine Sachen, ſi quid opus fuerit, wann du etwas bedarfſt. Iterum vale, noch einmal GOtt befohlen.

Explicatio Vocabulorum.

Nimis, zu viel, zu ſehr, *Adv.*
Occupatus, a, um, geſchäftig.
Mediocriter, ziemlich, mittelmäßig, *Adv.*
Exacuo, exacui, exacutum, exacuere, 3. ſchneiden.
Præſentia, æ, 1. f. Gegenwart.
Novus, a, um, neu. Paratus, a, um, bereit, gerüſt, fertig.
Usquedum, biß daß, *Adv.*
Levigo, avi, atum, are, 1. glätten, glatt machen.
Cauda, æ, 1. f. der Schwantz.
Reſcindo, reſcidi, reſciſſum, reſcindere, 3. abſchneiden.
Detrahio, detraxi, detractum, detrahere, 3. abziehen.
Plumula, æ, 1. f. ein Federlein, à pluma, æ, 1. f. eine weiche zarte Feder.
Oſtendo, oſtendi, oſtentum, & oſtenſum, oſtendere, 4. zeigen.
Aptus, bequem, tüchtig, a, um, *huic rei & ad hanc rem.*
Caulis, 3. m. ein Kiel, Stengel.
Amplus, a, um, weit.
Firmus, a, um, feſt, ſtarck.
Nitidus, a, um, glänzend.
Habilis, e, tüchtig, *huic rei & ad hanc rem.*
Uſus, us, 4. m. Gebrauch.
Utiliter, nützlich, utiliùs, utiliſſimè, *Adv.*
Quanti, wie theuer, eſt Gen. à quantum, &c.
Cruciatus, i, 2. m. ein Kreutzer.
Singuli, æ, a, ein jedes. Bini, je zween und zween, æ, a.
Denariolus, i, 2. m. Heller, à denarius.

Appa-

Appareo, apparui, apparitum, apparere, 2. erſcheinen, geſehen werden, comp. ex *ad* & *pareo.*
Pretium, ii, 2. n. ein Werth.
Vilis, e, wolfeil.
Circumforaneus, , i, 2. m. ein Krämer, ſo um die Märckte gehet, Item: Quackſalber, Theriacks-Krämer. Circumforanei, pl. n. umſchweiffende, leichtfertige Leute.
Oppidum, i, 2. n. eine Stadt.
Minus, weniger, *Adv.*
Vendo, vendidi, venditum, vendere, 3. verkauffen.
Audeo, ausus ſum, audere, kühn ſeyn, unterfangen, ſich wagen.
Pluris, mehr, eſt *Gen.* à plus.
Conſto, conſtiti, conſtitum, & conſtatum, conſtare, 1. koſten.
Lugdunum, i, 2. n. Lion.
Conſuetudo, conſuetudinis, 3. f. Gewohnheit.
Nihil, nichts, n. *Indec. nom. ſubſt.*
Proficio, profeci, profectum, proficere, 3. zunehmen.
Admodùm, ſehr, *Adv.*
Mentior, mentitus ſum, mentiri, 4. lügen.
Ut, wie, *Adv.*
Sed, aber, *Conj.* Diu, lang, diutius, diutiſſimè, *Adv.*
Remoror, atus ſum, ari, 1. aufhalten.
Inſto, as, inſtiti, inſtitum, inſtare, 1. anhalten, inſtantia, æ, 1. f. das Anhalten.
Expedio, ivi, itum, ire, 4. verrichten, verwalten.
Aſpicio, aſpexi, aſpectum, aſpicere, 3. anſehen.
Aliquando, dermaleins, *Adv.*
Intentus, a, um, der Acht hat, ab intendo, intendi, intenſum, intendere, 3. ausſpannen, ausdehnen, ex in & tendo, tetendi, & tendi, tenſum, & tentum, tendere, ſtrecken, ſpannen, dehnen.
Opus, nöthig, *adj. indec.*
Spatium, ii, 2. n. Weite, Raum.
Paulò, ein wenig, *Adv.* à paulus, a, um, klein, *quo variſſimè utuntur autores, & tantum in Ablativo.*
Cubiculum, i, 2. n. Schlafkammer.
Inviſo, inviſi, inviſum, inviſere, 3. beſuchen.
Miſſio, onis, 3. f. Laſſung, à mitto, miſi, miſſum, mittere, 3.
Matutinus, morgend, früh, a, um.
Pomeridianus, Nachmittägig, a, um.
Ni, wo nicht, *Conj.*

Falle

Fallo, fefelli, falſum, fallere, 3. betriegen, paſſ. fallor, falſus ſum, falli.
Accommodatus, a, um, bequemet, *ab* accommodo, avi, atum, are, 1. herzuſitzen, bequemen.
Servo, avi, atum, are, 1. behalten.
Quin, vielmehr, *Adv.* corrigendi. h. l.
Vale, gehab dich wohl, *præſens imper. Adv. defect.*
Incolumis, e, unverletzt, unbeſchädiget, geſund.
Parco, peperci, & parſi, parcitum & parſum, parcere, 3. verſchonen.
Unquam, jemals, *Adv.*
Viciſſim, hingegen, wiederum, *Adv.*

Phraſes.

Mihi non videris nimis occupatus, mich düncket nicht, daß du gar geſchäftig ſeyeſt.
Exacuere pennas, Federn ſchneiden, apparare pennas.
Exacuere dentes, die Zähne wetzen.
Exacuere mucronem in aliquem, den Degen wider einen wetzen.
Levigare pennas, die Federn glätten, ſchaben, ſcabritiem pennæ abradere, die Feder ſchaben.
Detrahere plumulas, die Federlein abziehen.
Pennæ ad ſcribendum aptiſſimæ, Federn ſo zum Schreiben ſehr tüchtig ſind, parùm habiles, wenig tauglich, ad uſum ſcribendi, zum Schreiben.
Penna caule amplo, firmo & nitido, eine weite, harte und klare Feder.
Gaudeo me utiliter emiſſe, ich freue mich, daß ich mit Nutzen gekauft habe, id eſt, quod emerim.
Quantum dediſti pro pallio tuo? wie viel haſt du gegeben vor deinen Mantel? R. Decem Imperiales, zehen Reichsthaler.
Eſt pretium vile, es iſt wolfeil.
De quo emiſti *Biblia iſta?* von wem haſt du die Bibel gekauft?
De quodam bibliopego, von einem Buchbinder, bibliopola, Buchhändler.
Singula Biblia venduntur octo Imperialibus, eine jede Bibel koſtet 8. Reichsthaler.
Pluris conſtant libri tecti corio ſuillo, quam membranâ, die Bücher, welche in Schweinsleder eingebunden, koſten mehr, als welche in Pergament eingebunden.

Merca-

Mercatores nihil proficiunt, niſi admodum mentiantur, die Kaufleute gewinnen nichts, wann ſie nicht tapffer lügen.
Remorari aliquem, einen aufhalten.
Agamus, quod inſtat, laßt uns thun, was wir zu thun haben.
Aſpice Magiſtrum præeuntem, ut diſcas, ſiehe an den Lehrmeiſter, daß du es lerneſt.
Aſpicere oculis intentis, ſtarr darauf ſehen.
Opus eſſet mihi ſpatio paulò longiore, ich müſte ein wenig länger Zeit haben.
Inviſere aliquem, einen beſuchen, poſt miſſionem Scholæ, wann die Schule aus iſt, ſi grex diſcipulorum dimiſſus eſt.
Hæ pennæ rectè in uſum meum accommodatæ ſunt, dieſe Federn ſind recht für mich geſchnitten.
Reſervare aliquid in aliud tempus, etwas ſparen auf eine andere Zeit.
Quin tibi ſerva has pennas, behalte dieſe Federn vor dich.
Hæ pennæ allatæ ſunt mihi domo, dieſe Federn ſind mir von Hauß gebracht worden.
Deus Præceptorem noſtrum conſervet ſalvum & incolumem, GOtt wolle unſern Lehrmeiſter friſch und geſund erhalten.
Suntne parentes tui adhuc ſalvi & incolumes? ſind deine Eltern noch friſch und geſund? valentne?
Parcere alicui, jemand ſchonen.
Ne parcas labori meo, ſchone meiner nicht, wann ich dir bedient ſeyn kan.

COLLOQ. XLII.

EUSTATIUS, FONTANUS.

HAbesne, haſt du, atramentum bonum? gute Dinte? F. Cur rogas iſtud? warum fragſt du das? E. Ut des mihi, daß du mir gebeſt, aliquantulum, ein wenig. F. Eho, potz, non habes? haſt du keine? E. Imo, ja, ſed, aber, non poſſum ſcribere eo, ich kan nicht damit ſchreiben. F. Quid obſtat? was hinderts? E. Quia eſt, weil ſie iſt, nimis ſpiſſum, gar zu dick. F. Neſcis diluere? kanſt du ſie nicht mit Waſſer vermiſchen, oder dünn machen? E. Non eſt mihi aqua, ich habe kein Waſſer.

F.

F. Dilue vino, vermiſche ſie mit Wein. E. Multò minus, *ſc. vinum eſt mihi*, ich habe vielweniger Wein. F. Quid ſi dilueres, wie, wann du ſie vermiſcheteſt, aceto, mit Eßig? E. Charta, das Papier, perflueret inde, würde davon durchſchlagen. F. Qui ſcis? wie weiſt du es? E. Audivi, ich habs gehört, ex Magiſtro quodam, von einem Lehrmeiſter, qui docebat me, der mich lehrete, ſcribere, ſchreiben. F. Ego verò, ich aber, audivi, hab gehört, aliud, ein anders, magis mirum, das noch mehr zu verwundern iſt. E. Sodes, ey lieber, narra mihi, erzehle es mir. F. Quid dabis mihi? was wilt du mir geben? E. Aciculam bonam, eine gute Stecknadel, F. Igitur, derohalben, audi, höre zu, quod ego didici, was ich gelernet hab, ex quodam Pædagogo meo, von einem meiner Zuchtmeiſter. Atramentum, die Dinte, quod liquefactum eſt, welche zerlaſſen iſt, aceto, mit Eßig, eluitur ægrè, kan ſchwerlich ausgelöſchet werden. E. Poteſt fieri, es kan ſeyn, ſed, aber, interim, unterdeſſen, da mihi parùm, gib mir ein wenig, in uſum præſentem, auf dißmal, oder, das ich jetzt gebrauchen könne. F. Tene, halt, atramentarium tuum, dein Dintenfaß, bene apertum, wohl offen: ego infundam tibi, ich will dir eingieſſen. E. Ecce, ſiehe da, infunde, gieß ein. Vah! hui! quàm liquidum eſt? wie iſt ſie ſo dünn? F. Fortaſſe, vielleicht, quia non ineſt, weil nicht drinn iſt, ſatis gummi, Gummi genug. Sed, aber, quàm decolor, *ſc. eſt*, wie iſt ſie ſo bleich? E. Utere, gebrauch ſie, ſi vis, ſo du wilt, quale quale eſt, ſo gut ſie iſt: enim, dann, non habeo melius, ich habe keine beſſere. F. Quid faciam igitur? was ſoll ich dann thun? E. Hem, potz, inepte, du Tölpel, non potes miſcere bene, kanſt du ſie nicht wohl vermiſchen (durcheinander rühren,) penna tua? mit deiner Feder? F.

Miſcui

Miſcui ſatis, ich habe ſie genug gemiſchet, quid poſſem præterea? was könte ich weiter thun? E. Infunde rurſus, gieß ſie wieder ein, in cornu meum, in mein Horn, oder Dintenfaß. F. Admove propius, halts näher herbey: eſtne ſatis? iſts genug? E. Comprime linteolum, drück den Schwamm. pennâ, mit der Feder. F. Compreſſi ita, ich habe ihn alſo gedrückt, ut fere ſit aridum, daß er faſt dürr iſt, quid erit tandem? was wird endlich daraus werden? E. Atramentum bonum, gute Dinte, aut certe, oder gewißlich, mediocre, ſo ziemlich. F. Regula mediocritatis, die Regul der Mittelmäßigkeit, eſt bona, iſt gut, ut didicimus, wie wir gelernet haben, ex Præceptore, vom Lehrmeiſter. Sed, aber, nunquid poteſt confici, kan auch gemacht werden, aliquid boni, etwas Gutes, ex rebus duabus malis, aus zweyen böſen Dingen? E. Ubi miſcuero, wann ich ſie vermiſchet habe, & rurſus infudero tibi, und dir wieder eingegoſſen, videbis experimentum, wirſt du die Probe ſehen. F. Ardeo deſiderio, mich verlanget gar ſehr, videndi iſtud, daſſelbe zu ſehen. E. Porrige nunc, gib nun her, atramentarium tuum, dein Dintenfaß. F. Ecce, ſiehe da, inde, thue ſie hinein, ohe, holla, jam ſatis eſt, es iſt ſchon genug: quæ iſthæc eſt profuſio? was iſt das für eine Ausgieſſung? dediſti mihi plus, du haſt mir mehr gegeben, quam retinueris tibi, als du für dich behalten haſt. E. Commiſce iterum, vermiſche ſie abermal, etiam atque etiam, ſehr wohl oder fleißig. F. Coquus, ein Koch, poſſet nunquam, könte niemals, confundere melius, beſſer untereinander miſchen, jura & condimenta ſua, ſeine Speiſe und Brühe. E. Facito jam tandem periculum, verſuch es nun einmal. F. Dicta mihi, dictire mir in die Feder, ſententiam aliquam, einen Sententz, ut diſcam interim

aliquid,

aliquid, daß ich unterdeſſen etwas lerne. E. Experientia, die Erfahrung, (ut dicitur vulgò, wie man im gemeinen Sprichwort ſagt,) eſt Magiſtra, iſt eine Meiſterin, rerum, der Dinge, oder die Erfahrung lehret alles. Habes, *pro*, *habesne?* haſt du es? F. Dicto citius, ich dictire geſchwinder. E. Videlicet, nemlich, tenebas jam pridem, weil du es ſchon vorlängſt gewuſt. F. Quis ignoraret illud, wer ſolte das nicht wiſſen, quod eſt adeò vulgare, das ſo gemein iſt. E. Nunc videamus, nun laſt uns zuſehen. F. Rès, die Sache, apparebit melius, wird beſſer erſcheinen, oder ſich offenbaren, ubi ſcriptura fuerit, wann die Schrift wird ſeyn, bene deſiccata, gantz (wohl) trucken. E. Quid vis exſpectare? was wilt du warten? jam ſicca eſt, ſie iſt ſchon trucken, plus ſatis, mehr als zuviel. F. Oh, oh, vide, ſiehe, quam nigra ſit, wie ſchwartz ſie iſt. E. Dixine verè? hab ich nicht die Wahrheit geſagt? F. Scilicet, ja freylich, feceras aliquando periculum, du haſt es auch ſchon einmal verſucht (probirt) gehabt. E. Igitur, derohalben, conſtabit, bleibts darbey, experientiam eſſe, daß die Erfahrung ſey, Magiſtram rerum, eine Meiſterin der Dinge, oder die Erfahrung lehre alles. F. Quin etiam experimur hinc, wir erfahrens auch hieraus, fieri temperamentum bonum, daß man etwas guts temperirts machen könne, ex commiſtione rerum, aus Vermiſchung der Dinge, oder, wann man eine Sache vermiſchet. E. Jam incipis, nun fängſt du an, philoſophari altius, ſubtiler, (höher, tieffſinniger) zu philoſophiren. Itaque, derohalben, diſcedo, gehe ich hinweg. F. O ſermonem longum, O wie eine lange Rede, de nihilo, von nichts! E. Pœnitet me nihil, es reuet mich nichts: alioqui, ſonſten, torpebamus otio inerti, hatten wir die Zeit mit faulentzen zugebracht.

Phra-

Explicatio Vocabulorum.

ALiquantulum, ein wenig, *diminut.* ab aliquantum, ein wenig, *Adv.*
Eho, potz, *Interj.*
Obsto, obstiti, obstitum, & obstatum, obstare, 1. verhindern, zuwider seyn.
Spissus, a, um, dick.
Diluo, dilui, dilutum, diluere, 3. naß machen, vermischen, zusammen mengen.
Acetum, i, 2. n. Eßig, *caret plur.*
Perfluo, perfluxi, perfluxum, perfluere, 3. durchschlagen.
Quî, wie, *Adv.*
Mirus, a, um, wunderbar.
Narro, avi, atum, are, 1. erzehlen.
Sodes, ey lieber, *Adv.*
Acicula, æ, 1. f. eine Stecknadel, Klusse, ab acus, us, 4. f. eine Nadel.
Pædagogus, i, 2. m. ein Zuchtmeister.
Liquefio, liquefactus sum, liquefieri, zerschmeltzt werden, liquefactus, a, um, zerschmoltzen.
Ægre, schwerlich, *Adv.*
Eluo, elui, elutum, eluere, 3. auswaschen, reinigen, ausschwencken.
Interim, unterdessen, *Adv.*
Parùm, ein wenig, *Adv.*
Usus, us, 4. m. der Nutz, Gebrauch.
Præsens, entis, 3. o. gegenwärtig.
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. halten.
Apertus, a, um, offen, à *verb.* aperio, aperui, apertum, aperire, 4. öffnen, aufthun.
Infundo, infudi, infusum, infundere, 3. eingiessen.
Ecce, siehe, *Adv.*
Vah! potz, *Interj.*
Quàm, wie, *Adv.*
Liquidus, a, um, flüßig, à liqueo, liqui, liquere, 2. schmeltzen.
Fortasse, vielleicht, *Adv.*
Gummi, n. *indec.* Gummis, is, 3. f. Gummi, Hartz, Pech.
Decolor, oris, *adject.* ex de & color, mißfärbig, abgefallen. h. decoloro, avi, atum, are, 1. die Farb ändern, entfärben.
Qualis, e, was für einer.
Hem, ey, *Interj.*

Ineptus, a, um, ungeſchickt.
Miſceo, miſcui, mixtum, ſ. miſtum, miſcere, 2. miſchen.
Rurſus, wieder, *Adv.*
Cornu, ein Horn, Dintenfaß, *indecl. plur.* cornua, cornuum.
Admoveo, admovi, admotum, admovere, 2. herzuhalten.
Prope, nahe, propius, näher, proximè, *Adv.*
Comprimo, compreſſi, compreſſum, comprimere, 3. zuſammen drücken, compoſitum ex com & premo, drücken.
Linteolum, i, 2. n. Schwämmlein, à linteum.
Aridus, a, um, dürr.
Mediocris, e, ziemlich.
Mediocritas, atis, 3. f. Mittelmäßigkeit.
Nunquid, *Adv.*
Conficio, confeci, confectum, conficere, 3. machen, ex con & facio, paſſ. Conficior, confectus ſum, confici, gemacht werden.
Bonum, i, 2. n. das Gute, h. l. ponitur ſubſtantivè.
Experimentum, i, 2. n. die Prob.
Ardeo, arſi, arſum, ardere, 2. brennen, *metaph.* verlangen.
Deſiderium, ii, 2. ein Verlangen.
Porrigo, porrexi, porrectum, porrigere, 3. darreichen.
Indo, indidi, inditum, indere, 3. geben, einthun, ex *in* & *do*.
Ohe, holla, *Interj.*
Profuſio, onis, 3. f. Vergieſſung, Verſchwendung, à profundo, profudi, profuſum, profundere, 3. vergieſſen, verſchwenden.
Retineo, retinui, retentum, retinere, 2. behalten.
Commiſceo, commiſcui, commixtum, & commiſtum, commiſcere, 2. vermiſchen. Iterum, wieder, *Adv.*
Etiam atque etiam, *id eſt*, diligentiſſimè, aufs fleißigſte.
Jus, juris, 3. n. das Recht. Condimentum, i, 2. n. allerley Gewürtz.
Confundo, confudi, confuſum, confundere, 3. untereinander gieſſen.
Tandem, endlich, *Adv.*
Vulgo, insgemein, *Adv.* à vulgus, i, 2. m. & hoc vulgus, i, der gemeine Mann, Pöbel.
Magiſtra, æ, 1. f. eine Meiſterin.
Cito, geſchwind, citius, citiſſimè, *Adv.*
Videlicet, ja, nemlich, *Adv.*
Vulgaris, e, gemein, a vulgus, i, 2. m.
Appareo, apparui, apparitum, apparere, 2. erſcheinen.

Deſi-

Deſiccatus, a, um, getrucknet, à *verb.* deſicco, avi, atum, are, 1. trucknen, abtrucknen.
Oh! oh! *Interj.*
Verè, *Adv.* warlich, treulich, ſicherlich, à verus, a, um.
Scilicet, nemlich, freylich, *Adv.*
Conſto, conſtiti, conſtitum, & conſtatum, conſtare, 1. beſtehen, koſten; item, es iſt klar.
Quin etiam, ja auch, *Adv.*
Experior, expertus ſum, experiri, 4. erfahren.
Commiſtio, onis, 3. f. Vermiſchung, à commiſceo.
Temperamentum, i, 2. ein Maaß oder Vermiſchung, Temperament.
Altè, hoch, altius, altiſſime, *Adv.*
Philoſophor, atus ſum, ari, 1. philoſophiren, eſt ſapientiæ ſtudere, vel, Philoſophorum more diſputare.
Diſcedo, diſceſſi, diſceſſum, diſcedere, 3. weichen, weggehen.
Nihilum, nihili, 2. nichts. Nihil, *Nomen ſubſt. indec.*
Pœnitet, pœnituit, pœnitere, 2. reuen, *verb. imperſ.*
Alioqui vel alioquin, ſonſt, *Conj.*
Iners, inertis, 3. o. träg, faul.
Otium, ii, 2. n. Müßiggang.
Torpeo, torpui, torpere, 2. träg ſeyn, erſtarren, torpere metu, für Furcht erſtarren, torpedo, torpedinis, 3. f. Faulheit.

Phraſes.

BOnum mihi eſt atramentum, ich habe gute Dinte, fuitne vobis bona cereviſia? habt ihr gut Bier gehabt!
Ampulla atramentaria, Dinten-Krug.
Da mihi aliquantulum atramenti, gib mir ein wenig Dinte.
Atramento meo non poſſum ſcribere, quia nimis ſpiſſum eſt, mit meiner Dinte kan ich nicht ſchreiben, weil ſie zu dick iſt.
Diluere atramentum aquâ, die Dinte mit Waſſer vermiſchen, aceto, mit Eßig.
Atramentum dilutius eſt, ſubinde infuſa aqua, die Dinte iſt zu dünn worden von dem vielen eingegoſſenen Waſſer.
Inſtillare in atramentum guttas aliquot aquæ, ut ſit liquidius, etliche Tropffen Waſſer laſſen in die Dinte fallen, daß ſie dünner werde.
Charta perfluit, transmittit atramentum, das Papier ſchlägt durch.
Docere aliquem legere, ſcribere, einen leſen, ſchreiben lehren.

Ego audivi magis mirum, ich habe noch was wunderlichers gehört, scio aliquid novi, ich weiß etwas neues.
Narra mihi sodes, ey lieber, erzehle es mir.
Atramentum, quod aceto liquefactum est, ægrè eluitur, die Dinte, welche mit Eßig zerlassen ist, kan schwerlich ausgelöschet werden.
Da mihi parùm atramenti in usum præsentem, gieb mir ein wenig Dinte, so viel ich dißmal brauche.
Tene atramentarium tuum benè apertum, halt dein Dintenfaß recht offen.
Infundere atramentum in atramentarium, Dinten giessen in das Dintenfaß, infundere in vas, in ein Gefäß giessen.
Atramentum liquidum est decolor, dünne Dinte ist bleich.
An non habes melius atramentum? hast du keine bessere Dinte?
Misceto atramentum tuum pennâ, rühre deine Dinte um mit der Feder.
Admove atramentarium propius, halte das Dintenfaß näher herbey.
Comprimere penna linteolum, den Schwamm drucken mit der Feder.
Nunquid ex duabus rebus malis confici potest aliquid boni? kan auch aus zweyen bösen Dingen etwas gutes gemacht werden?
Ardeo desiderio videndi parentes tuos, ich verlange sehr bei ne Eltern zu sehen.
Porrige mihi atramentarium tuum, gieb mir dein Dintenfaß her.
Indere atramentum in atramentarium, Dinte in das Dintenfaß thun.
Satis est, es ist genug, satis atramenti, pecuniæ, Dinte genug, Gelds genug.
Dedisti mihi plus, quam tibi retinueris, du hast mir mehr gegeben, als du behalten hast.
Commiscère iterum atque iterum, aufs fleißigste mischen.
Coquus sua jura & condimenta confudit, der Koch hat seine Speiß und Brühe untereinander gemischet.
Facere periculum, versuchen.
Dictare alicui sententiam aliquam, einem einen Sentenz in die Feder dictiren.
Experientia (ut vulgo dicitur) est rerum magistra, die Erfahrung, wie man im Sprichwort saget, ist eine gute Lehrmeisterin, (die Erfahrung lehret alles.)

Dictare

Dictare citius, geſchwinder dictiren, lentius, langſamer.
Non poſſum aſſequi Præceptorem dictantem, ich kan nicht nachkommen im ſchreiben.
Scriptura deſiccata eſt, die Schrift iſt trucken.
Scripturam recentem pulvere conſpergere, die friſche Schrift mit Sand beſtreuen.
Scriptura ſicca eſt plus ſatis, die Schrift iſt trucken genug.
Exſiccentur literæ per ſe, laß die Schrift von ſich ſelber trucken werden.
Incipit philoſophari, er fängt an zu philoſophiren.
Sermo de nihilo, *de lana caprina*, eine vergebliche Rede von nichtswürdigen Dingen. De aſini umbra.
Nihil me hujus rei pœnitet, die Sache reuet mich gar nicht, pœnitebit te pigritiæ tuæ; deine Faulheit wird dich gereuen.
Torpere otio inerti, die Zeit mit Faulentzen zubringen.

COLLOQ. XLIII.

EUSTACHIUS, FONTANUS.

A Quo emiſti, von wem haſt du gekauft, chartam iſtam, das Papier. F. A Fontano, von dem Fontano. E. Eſtne bona? iſt es gut? F. Melior, beſſer, quam iſta tua, als das deine, ut opinor, wie ich meyne, (dafür halte.) E. Nihil miror, darüber verwundere ich mich nicht. F. Cur dicis iſtud? warum ſagſt du das? E. Quia fortaſſe carior, ſc. *eſt*, weil es vielleicht theurer iſt. F. Neſcio, ich weiß es nicht. E. Quanti emiſti, wie theuer haſt du gekauft. ſcapum, das Buch? F. Baco, um einen Batzen, tu verò, du aber, quanti, ſc. *emiſti*? wie theuer haſt du gekauft? E. Baco & pluris, mehr als einen Batzen. F. Quanti igitur? wie theuer dann? E. Quinque albis, um fünf Weißpfenning. F. Profectò, fürwahr, non malè emiſti, du haſt nicht übel gekauft. E. Quìn etiam mercator dedit mihi, ja der Krämer hat mir auch gegeben, auctarium, eine Zugab. F. Quæſo, ey lieber, quodnam, was für eine?

E. Schedam, einen Bogen, chartæ bibulæ, Fließ-Papier. F. O me imprudentem, O ich unvorſichtiger, qui oblitus ſum, der ich vergeſſen habe, petere, zu begehren, oder zu fordern. E. Ego nequidem petivi, ich habe es nicht einmal begehret, ſed ille dedit ultrò, ſondern er hat mir gegeben freywillig: Et, und, addo tibi hoc, das gebe ich dir zu, (inquit, ſagt er,) ut reviſas me, daß du wieder zu mir kommeſt. F. Sic ſolent allicere, ſo pflegen ſie herbey zu locken, emtores, die Käuffer. E. Nec mirum, ſcil. *eſt*, und das iſt auch kein Wunder; quisque, ein jeder, quærit, ſuchet, commodum ſuum, ſeinen Nutzen. F. Sed, aber, quid agimus, was machen wir, immemores, uneingedenck, penſi hodierni, des heutigen Tagwercks, oder, daß wir nicht gedencken an unſere heutige aufgegebene Arbeit? E. Exiguum eſt, es iſt wenig; reſtat nobis, wir haben übrig, ſatis temporis, Zeit genug.

Explicatio Vocabulorum.

CArus, theuer, carior, cariſſimus.
Scapus, i, 2. m. ein Buch, item, der Stengel eines Krauts.
Bacus, i, 2. m. ein Baße.
Pluris, mehr, eſt gen. à *plus*.
Albus, i, 2. m. ein Weißpfenning.
Quin etiam, ja vielmehr, *Adv. corrigendi.*
Auctarium, ii, 2. n. eine Zugabe, ab augeo, auxi, auctum, augere, 2. vermehren.
Scheda, æ, 1. f. ein Bogen.
Bibulus, a, um, der gerne trincket, hinc charta bibula, Fließpapier, lapis bibulus, Tufiſtein.
Imprudens, entis, 3. o. unvorſichtig.
Peto, petivi, petitum, petere, 3. fordern, begehren.
Ne quidem, nicht einmal, *Adv. negandi.*
Ultrò, freywillig, *Adv.*
Addo, addidi, additum, addere, 3. hinzuthun.
Reviſo, reviſi, reviſum, reviſere, 3. wieder beſuchen, & reviſitare aliquem.

Emtor,

Digitized by

Emtor, oris, 3. m. ein Käuffer.
Allicio, allexi, allectum, allicere, 3. herbey locken.
Penſum, i, 2. n. ein aufgegeben Werck.
Immemor, immemoris, 3. o. uneingedenck, *regit. Gen. Abl.* immemori.
Exiguus, a, um, gering. Satis, genug, *Adv.*
Reſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. übrig ſeyn.

Phraſes.

IBo emtum chartam à mercatore, ich will hingehen, Papier zu kauffen vom Krämer.
Charta mea melior eſt, quàm iſta tua, mein Papier iſt beſſer als das deine.
Quanti emiſti ſcapum? wie theuer das Buch? *Codicem chartæ.*
Charta emitur *in ſingulos codices* bacis plus minus duobus, ein Buch Papier koſtet ungefehr 2. Batzen.
Mercator dedit mihi auctarium, der Kauffmann hat mir eine Zugab gegeben, aliquid pro corollario.
Scheda chartæ bibulæ *emitur obolo*, ein Bogen Fließ-Papier koſtet einen Heller.
Inſtitores ſic allicere ſolent emtores, die Krämer pflegen die Kaufleute alſo herbey zu locken.
Ea lege mercator dedit mihi aliquid corollarii, ut reviſerem ſe, der Kauffmann hat mir mit dem Beding etwas gegeben, daß ich ihm auf ein andermal ſoll wieder zuſprechen.
Immemor penſi, uneingedenck des Tagwercks, immemor mortis, uneingedenck des Todes.
Satis temporis nobis reſtat, wir haben noch Zeit genug, *quia nondum præteriit, tranſiit, exacta eſt undecima*, weil es noch nicht elfe geſchlagen.
(Non convenit cum re tempus; tempus non fert, concedit, permittit; non licet per tempus; aliud planè tempus, aliud res poſtulat, requirit, die Zeit leidet es nicht.)

COLLOQ. XLIV.

FONTANUS, GERVASIUS.

GErvaſi, mein lieber Gervas, rogo te, ich bitte dich, compinge mihi, hefte, oder, binde mir ein, chartam hanc, diß Papier. G. Quid rogas me?

was bitteſt du mich? non eſt ars mea, es iſt nicht mein Handwerck. F. Et tamen compingis ſæpè, und dennoch bindeſt du oft ein, aliis, andern. G. Quot habes ſchedas? wie viel Bogen haſt du? F. Octo, achte: ſed, aber, jam complicatæ ſunt, ſie ſind ſchon gefalten, (zuſammen gelegt,) reſtat tantum, es iſt nur noch übrig, inſuere membranæ, daß man es in das Pergament einhefte? G. Quid dabis, ſcil. *mihi*, was wilt du mir geben, ſi compegero tibi, wann ich dir es einbinde? F. Habeo nihil, ich habe nichts, quod poſſim dare, das ich geben könte: nam, dann, pecunia nulla eſt mihi, ich habe kein Geld. G. Ergo, derohalben, quære tibi, ſuche dir, opificem alium, einen andern Handwercksmann, (Arbeiter) enim, dann, non faciam gratis, ich wils nicht umſonſt thun. F. Mi Gervaſi, mein lieber Gervas, tu es tam bonus, du biſt ſo gut: denegabis mihi, wilt du mir abſchlagen, rem tantillam, eine ſo geringe Sache? G. Scin' tu, i. e. *ſcisne tu*, weiſt du, quid habeat proverbium, wie das Sprichwort lautet? (wie das Sprichwort vermag.) F. Quod proverbium dicis, von was für einem Sprichwort redeſt du? G. Manus, eine Hand, *fricat manum*, reibet die andere. F. Quid hoc ſibi vult? was bedeut das? (was wilt du damit ſagen?) G. Da aliquid, gib etwas, ſi velis accipere quid, ſo du etwas wilt empfangen, (nehmen.) F. Si quid haberem, wann ich etwas hätte, certè, fürwahr, darem libenter, ich gäbe es gerne. G. Cedo, gib her, merendam tuam, dein Abendbrod. F. Merendam! das Abendbrod, (Veſperbrod) ah me miſerum! ach ich Elender! quid ederem, was ſolte ich eſſen? mallem dare, ich wolte lieber geben, pileum, den Hut, ſi auderem, wann ich dürfte. G. Merenda tua, dein Abendbrod, eſt, iſt, res parva, ein geringes,

ringes. F. Sed, aber, eſurio vehementer, mich hungert ſehr. G. Quid cauſæ eſt, was iſt die Urſach. F. Quia prandi nihil, weil ich nichts habe zu Mittag gegeſſen, niſi fruſtum panis, als ein Stück Brod, &, und, juglandes tres aut quatuor, drey oder vier welſche Nüſſe. G. Eho, potz, quid cauſæ fuit? was iſt die Urſache geweſen? F. Quia mater aberat domo, weil die Mutter nicht zu Hauß war. G. Quis ergo dedit tibi, wer hat dir dann gegeben, merendam, das Abendbrod, F. Ipſa, ſc. *mater*, die Mutter ſelbſt. G. Atqui dicebas, du ſagteſt aber, eam abfuiſſe, ſie ſey nicht zu Hauß geweſen. F. Verum eſt: es iſt wahr: enim, dann, aberat, ſc. *domo*, ſie war nicht zu Hauß, tempore prandii, um den Mittag, (da man ſolte zu Mittag eſſen,) nec rediit, und iſt auch nicht wiederkommen, niſi, als nur, paulo ante merendam, ein wenig vor Veſperzeit, (vor dem Abendbrod.) G. Nihilne ediſti, haſt du nichts gegeſſen, domi, zu Hauß, antequam venires, ehe du kameſt, in ludum, in die Schul? F. Nihil, nichts. G. Cur non? warum nicht? F. Quia timebam, weil ich fürchtete, non adeſſe in tempore, ich möchte nicht bey Zeiten da ſeyn. G. Sonitus, der Thon, tintinnabuli, des Glöckleins, debet admonere te, ſoll dich erinnern, ſatis, genug. F. Sed, aber, audimus rarò, wir hören es ſelten, à noſtris ædibus, in unſerm Hauſe. G. Quid ita, wie ſo? F. Quia diſtant, weil es abgelegen iſt, nimis longè, gar zu weit, ab hac ſchola, von dieſer Schul. G. Omnia iſta, dieſes alles, quæ narras mihi, was du mir erzehleſt, ſuntne vera, iſt es wahr? F. Gervaſi, mein lieber Gervas, profectò, fürwahr, vera, ſc. *ſunt*, es iſt wahr. G. Age, wolan, da mihi, gib mir, chartam tuam, dein Papier, ego compingam tibi, ich will dir einbinden, libellum elegantem, ein ſchönes Büch-

lein: tu, du, ede interim, iß unterdeſſen, merendam tuam, dein Abendbrod. F. Ego petam, ich will begehren, (fordern) cruciatum, einen Kreutzer, à matre, von der Mutter, quem dabo tibi, welchen ich dir geben will. G. Cave petas, i. e. *ne petas*, hüte dich, daß du nichts forderſt, volo nihil, ich will nichts, quin darem potius, ich wolte vielmehr geben, tibi, dir, ſi egeres, wann du es bedürfteſt. F. Ago tibi gratias, ich ſage dir Danck. G. Nonne putabas, gelt du meynteſt, me petere ſeriò, daß ich in Ernſt begehre, merendam, das Veſperbrod, abs te, von dir. F. Profectò, gewißlich, ſic putabam, ich meynete es ſo. G. Atqui dicebam, ich ſagte es dennoch, joco, im Schertz. F. Quamobrem? warum? G. Ut audirem te, daß ich dich hörete, fabulari pauliſper, ein wenig reden, (ſchwätzen) latine, Lateiniſch. Nam, denn, gaudeo, ich freue mich, quod benè diſcas, daß du wohl lerneſt. Quanti emiſti, wie theuer haſt du gekauft, chartam hanc, das Papier? F. Dedi, ich habe gegeben, pro codice, für das Buch, bacos duos, zwey Batzen. G. Non emiſti malè, du haſt nicht übel gekauft, bona eſt, es iſt gut: ſed, aber, non complicaſti rectè, du haſt es nicht recht gefalten, (zuſammen gelegt.) Habes, haſt du, membranam, Pergament? F. Ecce tibi, ſiehe da. G. Bene res habet, es iſt gut: ego confecero citius, ich will es ehe gemacht haben, quàm tu perederis, als du wirſt gegeſſen haben, merendam, das Veſperbrod. F. Mi Gervaſi, mein lieber Gervas, habeo tibi gratiam maximam, ich will dir ſehr groſſen Danck ſagen. G. Loqueris honeſtè, du redeſt ehrlich: ſed, aber, fili, Sohn, memento, gedencke, ut vivas ſemper, daß du allezeit lebeſt, in timore Domini, in der Furcht des HErrn, diligenter obedias, fleißig gehorcheſt, matri, der Mutter, ſis frequens in ſchola,

fleißig

fleißig in die Schule geheſt, diligens in ſtudio, fleißig im ſtudiren: ne verſeris, gehe nicht um, cum pravis ac diſſolutis, ſc. *pueris*, mit böſen und ruchloſen (ungezogenen) Buben: denique, endlich, benefacito, thue gutes, quibus poteris, welchen du kanſt, quomodo vides, wie du ſieheſt, me feciſſe, daß ich gethan habe: intellexiſtin', pro *intellexiſtine*? haſt du es verſtanden? F. Optimè, gar wohl. G. Igitur, derohalben, fac, mache, ut recorderis ſæpe, daß du oft daran gedenckeſt. F. Faciam, ich will es thun, Deo volente, wills GOtt. G. Ede nunc, iß nun, otiosè, mit Weile (Muße.)

Explicatio Vocabulorum.

COmpingo, compegi, compactum, compingere, 3. einbinden.
Scheda, æ, 1. f. Bogen. Octo, 8. *indec. nom. adj.*
Complico, avi, atum, are, 1. zuſammen legen.
Reſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. übrig ſeyn. Reſtat, es iſt übrig, *imperſ.*
Inſuo, inſui, inſutum, inſuere, einnähen, compoſ. ex *in* & *ſuo*. Nähen.
Membrana, æ, 1. f. das Pergament, eine Decke.
Opifex, opificis, 3. m. ein Handwercksmann.
Gratis, umſonſt, *Adv.*
Denego, avi, atum, are, 1. abſchlagen.
Tantillus, a, um, ſo gering.
Scin', i. e. *ſcisne*, à ſcio, ivi, itum, ire, 4. wiſſen.
Proverbium, ii, 2. n. ein Sprichwort.
Frico, fricui, trictum, & fricatum, fricare, 1. kratzen, reiben, *Fut. Part.* fricaturus.
Cedò, gieb her, ſag her, *Plur.* cedite, i. e. dicite vel date, *verbum defect.*
Merenda, æ, 1. f. Abendbrod, Veſperbrod.
Miſer, miſera, miſerum, elendig.
Pileus, i, 2. m. ein Hut, & pileum, ei, 2. n.
Audeo, auſus ſum, audere, 2. dürffen, ſich unterſtehen, *verb. neutro paſſivum.*
Vehementer, heftig, ſehr, *Adv.*

Eſurio,

Digitized by Google

Eſurio, eſurivi & eſurii, eſuritum, eſurire, 4. hungern, eſuries, ei, 5. f. der Hunger.
Prandeo, prandi, pranſum, prandere, 2. zu Mittag eſſen.
Juglans, juglandis, 3. f. eine welſche Nuß.
Eho, poß, *Interj.*
Abſum, abfui, abeſſe, nicht da ſeyn.
Antequam, ehe, *Adv.*
Ludus, i, 2. m. ein Spiel, it. Schul, ſic luſus.
Timeo, timui, timere, 2. fürchten.
Tintinnabulum, i, 2. n. ein Glöcklein.
Sonitus, us, 4. m. der Thon, Geläut, à ſono, ſonui, &c.
Debeo, debui, debitum, debere, 2. ſollen.
Rarò, ſelten, *Adv.*
Ædes, ædium, 3. f. ein Hauß, ædes, ædis, 3. f. die Kirche.
Quid ita, wie ſo, *Adv.*
Longè, weit, *Adv.* longius, longiſſimè.
Diſto, diſtare, 1. abgelegen ſeyn, ungleich ſeyn.
Elegans, elegantis, 3. o. ſchön.
Cruciatus, i, 2. m. ein Kreutzer.
Caveo, cavi, cautum, cavere, 2. hüten.
Quin potius, ja vielmehr, *Adj.*
Egeo, egui, egere, 2. bedürffen, *regit Ablat.*
Seriò, ernſtlich, *Adv.*
Jocus, i, 2. m. ein Scherß, *Plur.* joci & joca.
Pauliſper, ein wenig, *Adv.*
Fabulor, atus ſum, ari, 1. ſchwätzen, reden, *verb. dep.*
Bacus, i, 2. m. ein Baße.
Conficio, confeci, confectum, conficere, 3. machen.
Peredo, peredi, pereſum, peredere, 3. eſſen.
Honeſtè, ehrlich, redlich, *Adv.*
Obedio, ivi, itum, ire, 4. gehorchen.
Frequens, entis, 3. oft, gäng, à frequento, avi, atum, are, 1. oft gehen, frequentia hominum, die Menge des Volcks.
Verſor, verſatus ſum, verſari, 1. umgehen.
Pravus, a, um, böß.
Diſſolutus, a, um, verkehrt, ruchloß.
Intelligo, intellexi, intellectum, intelligere, 3. verſtehen. intellexiſtin' *pro intellexiſtine*? per apoſtrophen.
Recordor, atus ſum, recordari, 1. erinnern, *verb. dep.*
Otiosè, mit muße, weile.

Phra-

Phraſes.

COmpingere librum, ein Buch einbinden, conſuere.
Bibliopegus hunc librum benè quidem compegit, ſed depravatus, mutilatus eſt, non eſt integer, der Buchbinder hat das Buch zwar wohl eingebunden, aber es iſt nicht gantz.
(Bibliopegus, compaginator librorum, glutinator, librarius, ein Buchbinder.)
Quot habes ſchedas? wie viel Bögen haſt du?
Complicare chartam, das Papier zuſammen legen.
Inſuere chartam membranæ, das Papier in Pergament nähen.
Nulla eſt fratri meo pecunia, mein Bruder hat kein Geld.
Denegare alicui aliquid, einem etwas abſchlagen.
Scin' tu, quid habeat proverbium? weiſt du, wie das Sprichwort lautet?
Manus manum fricat, eine Hand reibet die andere.
Manus manum lavat, eine Hand wäſcht die andere.
Da, ut accipias, gib, daß du bekommeſt.
Cedo merendam tuam, gib her dein Abendbrod, cedo librum.
Mallem dare pileum meum, quam merendam, ſi auderem, ich wolte lieber meinen Hut geben als das Abendbrod, wann ich dürfte.
Eſurio vehementer, ich habe groſſen Hunger; es hungert mich.
Prandi nihil, niſi fruſtum panis, ich habe nur ein Stück Brod zu Mittag gegeſſen.
Quid cauſæ eſt? was iſt die Urſache? quod, &c. daß, ꝛc.
Abeſſe domo, nicht zu Hauß ſeyn, tempore prandii, wenn man zu Mittag iſſet.
Venire in ludum, in die Schul kommen, domi edendum, non in ludo, zu Hauß ſoll man eſſen, nicht in der Schul.
Timebam non adeſſe in tempore, ich fürchtete, ich möchte nicht bey Zeiten da ſeyn, ne non adeſſem.
Sonitus tintinnabuli admonet me de reditu in ſcholam, das Glöcklein erinnert mich, daß ich wieder ſoll in die Schule gehen, admonere aliquem de re aliqua & alicujus rei.
Raro audimus horam à noſtris ædibus, wir hören ſelten die Glocke in unſerm Hauſe.
Ædes noſtræ longè nimis ab hac ſchola diſtant, unſer Hauß iſt gar zu weit von dieſer Schul abgelegen.
Sunne vera omnia quæ narras? iſt das alles wahr, was du erzehleſt?

Cave,

Cave, petas pecuniam, hüte dich, daß du kein Geld forderſt, cave dixeris, *pro*, ne dixeris, bey leibe ſags nicht.
Egere pecuniâ, Geld bedürffen.
Dicere joco, aus Scherz ſagen.
Fabulari latine, Lateiniſch reden.
Quod bene diſcas, gaudeo, daß du fleißig lerneſt, freue ich mich, gaudeo te bene diſcere.
Emi hanc chartam baco, das Papier habe ich gekauft um einen Batzen.
Dedi pro hoc pallio decem imperiales, ich habe zehen Reichsthaler gegeben für dieſen Mantel.
Obedire matri, der Mutter gehorchen, Magiſtratui, der Obrigkeit.
Vivere in timore Domini, in der Furcht des HErrn leben.
Philippus frequens eſt in ſchola, der Philipp gehet fleißig in die Schul, diligens in ſtudio, fleißig im ſtudiren.
Verſari cum pravis ac diſſolutis, mit Böſen und Verkehrten umgehen, cum ſcurris, mit Lotterbuben, uti familiaritate alicujus, treulich mit einem umgehen.
Benefacere omnibus, allen Gutes thun, *bene mereri de omnibus, conferre beneficia in omnes.*

COLLOQ. XLV.

GERVASIUS, HERMINIUS.

UNde venis, wo kommſt du her? H. Foris, von auſſen her. G. Quid prodieras? warum wareſt du hinaus gegangen? H. Ut emerem, daß ich kaufte, chartam, Papier. G. Emiſtine? haſt du gekauft? H. Emi, ich habe gekauffet. G. Quantum emiſti, wie viel haſt du gekauffet? H. Scapum, ein Buch. G. Quanti, wie theuer? H. Albis quinque, um fünf Weißpfenning. G. Cujus formæ? was für einer Form? H. Minoris, der Kleinern. G. Oſtende, weiſe es. H. Vide, ſiehe, num bona ſit? ob es gut iſt. G. Profectò, gewißlich, bona eſt, es iſt gut, in quem uſum emiſti? wozu haſt du es gekauft? H. Quæris ineptè, du frageſt närriſch: quis eſt uſus char-

Digitized by Google

chartarum, worzu braucht man das Papier, niſi ad ſcribendum, als nur zum ſchreiben. G. Imò alius, ſc. *uſus eſt*, ja es dienet auch anderswo zu. H. Cedò, ey lieber, quis, ſc. *uſus eſt*, wozu dienet es dann? G. Ad merces involvendas, die Waaren darein zu wickeln, (packen.) H. Intelligebam, ich verſtunde es, de charta ſcholaſtica, von dem Schulpapier, non de emporetica, nicht von dem Maculatur-Papier, enim, dann, non ſum mercator, ich bin kein Kauffmann. G. Utimur etiam charta, wir brauchen auch Papier, ad ſcripturam recentem ſiccandam, die friſche Schrift zu trucknen. H. Satis ſcio, ich weiß es genug, ſed, aber, charta illa eſt bibula, das iſt Fließpapier. G. Et tamen charta eſt, und iſt doch Papier. H. Eſto, es ſey alſo. G. Ergo, derohalben, uſus chartæ multiplex eſt, ſo kan man das Papier auf viel und mancherley Weiß gebrauchen, etiam in ſchola, auch in der Schul. H. Cogor fateri, ich muß es bekennen. G. Dicam tibi etiam, ich will dir auch ſagen, uſum alium, einen andern Nutzen oder Gebrauch, & quidem frequentiſſimum, und welcher ſehr gemein iſt, in ſchola, in der Schul. H. Quem, ſcil. *uſum?* welchen Gebrauch dann? G. Non auſim dicere, ich darfs nicht ſagen, ſine præfatione honoris, ohne Ehren-Erlaubniß, (ohne mit Ehren zu melden, zu ſagen.) H. Quid opus eſt, was iſt von nöthen, præfari honorem, Ehren-Meldung zu thun, inter nos, unter uns? enim, dann, verba non fœtent, die Worte ſtincken nicht. G. Igitur, derohalben, dicam, will ichs ſagen, quando ita vis, weil du es ſo haben wilt. H. Dic liberè, ſage es frey heraus. G. Ad nates tergendas, den Hinterſten zu wiſchen, *ſ. v.* in latrina, auf dem heimlichen Gemach. H. Illuc non feruntur, da wird nicht hingetragen, chartæ puræ, rein Papier, ſed, ſondern,

jam

jam ſcriptæ, welches ſchon beſchrieben, æque inutiles, und welches nichts mehr nütze iſt. G. Quid tum? was iſt es dann? tamen chartæ ſunt, es iſt doch Papier. H. At, aber, ego loquebar, ich redete, de charta pura & nova, von reinem (weiſſen) und neuen Papier. G. Sed, aber, interim, unterdeſſen, victus es, biſt du überwunden. H. Sic ita ſanè, ja es iſt fürwahr alſo: non pœnitet me, es reuet mich nicht, diſputatiunculæ hujus noſtræ, dieſes unſers Geſprächs. Sed, aber, jam diſceditur à luſu, nun gehet man vom Spielen. G. Ergo & nos cedamus loco, ſo laſſet uns auch voneinander gehen.

Explicatio Vocabulorum.

PRodeo, prodivi & prodii, proditum, prodire, 4. hervorgehen.
Quantus, a, um, wie viel, h. l. ſubſt. ponitur.
Scapus, i, 2. m. ein Buch, Volumen chartarum.
Quanti, wie theuer, wie hoch, eſt Gen. à quantum.
Forma, æ, 1. f. eine Form.
Oſtendo, oſtendi, oſtenſum & oſtentum, oſtendere, 3. zeigen.
Uſus, us, 4. m. ein Gebrauch.
Ineptè, närriſch, *Adv.*
Merx, mercis, 3. f. die Waare, *Pl.* merces, mercium.
Involvo, involvi, involutum, involvere, 3. einwickeln, ex *in* & *volvo*, ich weltze.
Scholaſticus, a, um, das zur Schul gehöret.
Emporeticus, a, um, das zum Kauffen gehöret, charta emporetica, Krämer-Papier, Maculatur.
Sicco, avi, atum, are, 1. trucknen.
Recens, 3. o. friſch, neu, G. recentis.
Bibulus, a, um, trinckend, à bibo, bibi, bibîtum, bibere, 3. trincken.
Multiplex, multiplicis, 3. o. mancherley, vielfältig.
Cogo, cŏegi, coactum, cogere, 3. zwingen, *Paſſ.* cogor, coactus ſum, cogi.
Frequens, 3. o. oft, gäng, frequentior, frequentiſſimus.
Auſim, ich darf, *Præſ. Conj. verb. defect.*
Præfatio, onis, 3. f. Vorrede, à verbo præfaris vel præfare, *caret prima perſona*, *Inf.* prætari.

Opus,

Opus, nöthig, *Adj. indecl.*
Fœteo, fœtui, fœtere, 2. ſtincken.
Libere, frey, liberius, liberrimè, *Adv.*
Tergo, terſi, terſum, tergere, 3. wiſchen, & tergeo, terſi, terſum, tergere, 2.
Nates, natium, *Plur. num. tantùm*, g. f. die Hinderbacken.
Latrina, æ, 1. f. das heimliche Gemach, das Secret.
Illuc, dorthin, *Adv.* Scriptus, a, um, geſchrieben, à ſcribo.
Inutilis, e, unnützlich. Tamen, noch, *Conj.* At, aber, *Conj.*
Purus, a, um, rein. Novus, a, um, neu, *caret Comparativo*, *Sup.* noviſſimus.
Loquor, locutus ſum, loqui, 3. reden.
Vincor, victus ſum, vinci, überwunden werden, à vinco, vici, victum, vincere, 3. überwinden.
Sic, ita, alſo, ſanè, gewißlich, *Adv.*
Pœnitet, es reuet mich, pœnituit, pœnitere, *verb. imperſ.*
Diſputatiuncula, æ, 1. f. eine Unterredung, diſputatio, onis, 3. f. à diſputo, avi, atum, are, 1. diſputiren.
Diſcedo, diſceſſi, diſceſſum, diſcedere, 3. weggehen, diſceditur, man gehet weg, *verb. imperſ.*
Cedo, ceſſi, ceſſum, cedere, 3. weichen.

Phraſes.

VEnire foris, von auſſen herein kommen.
Quantum chartæ emiſti, wie viel Papier haſt du gekauft? ſcapum, ein Buch, ſchedam, einen Bogen.
Charta formæ minoris, Papier von kleinem Format.
Quis eſt hujus rei uſus? wozu braucht man diß Ding?
(Cui rei utilis? Ad quid prodeſt, confert? quorſum valet hæc res? cui bono hæc res? Ad quid conducibilis?)
In quem uſum emiſti hanc chartam? wozu haſt du diß Papier gekauft? Ad ſcribendum. Zum ſchreiben.
Quærere ineptè, närriſch fragen.
Involvere merces chartæ emporeticæ, die Waaren in Papier einwicklen. Charta thuri involvendo accommoda, Papier, Weyrauch darein zu wickeln.
Siccare ſcripturam. die Schrift trucknen.
Pulverem de pariete radere, Staub von der Wand ſchaben, ad ſiccandam ſcripturam, die Schrift zu trucknen.
Cogor fateri, ich muß bekennen, multiplicem eſſe chartæ uſum, daß man das Papier zu vielen Dingen gebrauchen könne.

Uſus frequentiſſimus, ein ſehr gemeiner Gebrauch.
Non auſim dicere ſine præfatione honoris, ich darf es ohne Ehrenmeldung nicht ſagen.
Præfari honorem, mit Zůchten ſagen.
(Charta podici tergendo utilis, idonea, accommoda; ad poſticum purgandum.)
Tergere nates in latrina, den Hindern wiſchen auf dem Secret, *ſalva venia*, *ſalvo honore*, mit Reverentz.
Pœnitet me hujus diſputationis, es reuet mich dieſer Diſputation.
Diſcedere à luſu, vom Spielen ſcheiden.
Cedere loco, von dannen weichen.

COLLOQ. XLVI.

HERMINIUS, JULIUS.

MEminiſtin', pro *meminiſtine*, gedenckeſt du noch, me dediſſe tibi mutuò, daß ich dir geliehen habe, nuper, neulich, chartam, Papier. J. Quidni meminerim? warum ſolte ichs nicht gedencken? non ſum adeò oblivioſus, ich bin nicht ſo gar vergeſſen. H. Quot erant ſchedæ? wie viel Bögen waren es? J. Quatuor, vier. H. Cur non reddiſti, ſc. *mihi?* warum haſt du ſie mir nicht wieder gegeben? J. Exſpectavi, ich habe gewartet, dum haberem codicem, biß ich ein Buch hätte. H. Habuiſtine tandem? haſt du dann endlich eins bekommen? J. Tantùm hodie, erſt heute. H. Unde nactus es? woher haſt du es bekommen? J. Petivi à Præceptore, ich habe es gefordert (begehret) von dem Lehrmeiſter. H. Ubi? wo? J. In bibliotheca ejus, in ſeiner Bibliothec, (Studierſtube.) H. Quid ille, ſcil. *ait*, was ſagte er, deditne libenter? hat er es gern gegeben? J. Miſit me, er hat mich geſandt, ad hypodidaſculum, zu dem Unterlehrer, qui dedit ſtatim, ſc. *mihi*, der mir alſobald gegeben hat, codicem, ein Buch. H. Non retulit ante, hat er es nicht zuvor geſchrieben, (gebracht,) in codi-

codicem ſuum? in ſein Buch? J. Solet dare nihil, er pfleget nichts zu geben, quin prius inſcribat, er habe es dann zuvor eingeſchrieben. H. Audivi, ich habe gehöret, à Patre, ſc. *meo*, von meinem Vater, id eſſe viri prudentis, ein kluger Mann thue das allezeit. J. Præſertim, inſonderheit, ſi ratio reddenda eſt, wenn man es verrechnen muß. H. Sed, aber, quibus indiciis, durch was für Wahrzeichen, auſus eſt dare tibi? hat er es dir dürffen geben? J. Oſtendi illi, ich habe ihm gezeiget, ſcriptum manu mea, meine Handſchrifft, in libello meo, in meinem Büchlein: enim, denn, ſic ſolemus facere, ſo pflegen wir es zu machen, (ut ſcis, wie du weiſt.) H. Ergo, derowegen, reddes mihi, wirſt du mir wieder geben, mutuum, das Geliehene. J. Statim, alſobald, à prandio, nach dem Mittageſſen, ne dubites, zweiffele nicht.

Explicatio Vocabulorum.

Mutuò, auf Borg, Wechſelweiſe, *Adv.* mutuum, i, 2. n. eine geborgte Sache; mutuus, a, um, gelehnt oder entlehnt.
Adeò, ſo gar, *Adv.*
Oblivioſus, a, um, vergeßlich.
Scheda, æ, 1. f. ein Bogen.
Codex, codicis, 3. m. ein Buch.
Tandem, endlich, *Adv.* Tantùm, erſt, *Adv.*
Nanciſcor, nactus ſum, nanciſci, 3. erlangen.
Peto, petivi, petitum, petere, 3. fordern.
Bibliotheca, æ, 1. f. eine Bibliothec,
Libenter, gern, libentiùs, libentiſſimè, *Adv.*
Hypodidaſcalus, i, 2. m. ein Unterlehrer.
Refero, retuli, relatum, referre, bringen.
Prudens, entis, 3. o. klug, fürſichtig.
Præſertim, inſonderheit, *Adv.*
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. wiedergeben.
Ratio, onis, 3. f. Rechenſchaft, Urſach, Vernunft.
Indicium, ii, 2. n. eine Anzeige.
Oſtendo, oſtendi, oſtenſum, & oſtentum, oſtendere, 3. zeigen.
Libellus, i, 2. m. ein Büchlein, à liber, libri, ein Buch.

Phraſes.

REddere alicui mutuum, einem das Geliehene wiedergeben.
Expecta, dum redeat noverca, warte biß die Stiefmutter kommt.
Unde nactus es tantam pecuniæ ſummam? woher haſt du ſo viel Geld bekommen?
Socer miſit generum ad hypodidaſcalum, der Schwiegervatter hat den Tochtermann geſchickt zu dem Unterlehrer.
Referre in codicem, in das Buch ſchreiben.
Referre exercitia in librum Exercitiorum, die Exercitia einſchreiben.
Inſcribere in librum & in libro, in das Buch ſchreiben.
Eſt viri prudentis, es ſtehet einem klugen Mann wohl an.
Rationem reddere, Rechenſchaft geben.
Hoc mihi indicio eſſe poteſt, daraus kan ich es abnehmen.
Hinc colligere, conjicere poſſum.
Sunt certiſſima argumenta & indicia te hoc feciſſe, man hat gewiſſen Beweiß und Anzeig, daß du ſolches gethan haſt.
Reddere mutuum, das Geliehene wiedergeben.

COLLOQ. XLVII.

JULIUS, LUDOVICUS.

CUr non ſcribis? warum ſchreibeſt du nicht? L. Jam ſcripſi, ich habe ſchon geſchrieben, paginam meam, meine Seite, tu verò, ſc. *cur non ſcribis?* warum ſchreibeſt du aber nicht? J. Eo ſcriptum, ich gehe hin zu ſchreiben, in area, in dem Hofe. L. Quid ita? wie ſo? J. Quia eſt, dieweil es iſt, cœlum ſerenum, ſchön Wetter. L. Feſtina, eile, tempus abit, die Zeit gehet weg, (hin,) &, und, ratio mox exigetur, man wird bald Rechnung davon fordern, das iſt, man wird es bald aufweiſen müſſen.

Explicatio Vocabulorum.

ARea, æ, 1. f. ein Platz, Hof.
Quid ita? wie ſo? *Adv.*
Serenus, a, um, hell, klar, heiter.
Cœlum, i, 2. n. der Himmel, *Plur.* cœli, cœlorum, gen. m.

Feſti-

Festino, avi, atum, are, 1. eilen.
Abeo, abii, abitum, abire, 4. weggehen.
Exigo, exegi, exactum, exigere, 3. fordern, *Pass.* exigor, exactus sum, exigi, erfordert werden.
Ratio, rationis, 3. Rechenschaft, Ursache.

Phrases.

IRe scriptum exercitia, hingehen die Exercitia zu schreiben.
Cœlum est serenum, es ist schön Wetter, *Cœlum nullis nubibus est obductum*, der Himmel ist klar, ohne Wolcken.
Exigere rationem, Rechenschaft fordern.
Festina lentè, eile mit Weile.

COLLOQ. XLVIII.

LUDOVICUS, MICHAEL.

QUid agis? was thust du? M. Scribo, ich schreibe. L. Quid scribis? was schreibest du? M. Describo, ich schreibe ab, dictata Præceptoris, was der Lehrmeister in die Feder dictiret hat. L. Quænam, sc. *dictata*, was für dictata? M. Hesterna, die gestrigen. L. Quid? was? non aderas? warest du nicht da? M. Imò, ja, aderam, ich war da: sed, aber, non poteram assequi, ich konnte nicht nachkommen, magistrum dictantem, dem dictirenten Lehrmeister, oder, ich konnte nicht so geschwind schreiben, als der Lehrmeister dictirte. L. Quæ res impediebat te? was verhinderte dich? M. Quod non sederem, weil ich nicht saß, satis commodè, bequem genug. L. Veneras ergo seriùs? warest du dann zu spat kommen? M. Istud est, das ist es eben. L. Cedo Commentarium tuum, gieb dein Buch her, egomet scribam tibi, ich wil dir selbst schreiben. M. Quid lucri faciam? was werde ich daran gewinnen? L. Ego descripsero citiùs, ich wil es ehe abgeschrieben haben, quam tu, als du: post, darnach, ludemus unà, wollen wir miteinander spielen, ut Præceptor concessit, wie es der Lehr-

meiſter erlaubt hat. Inquam, ich ſage, da libellum tuum, gieb dein Büchlein her. M. Facerem id quidem libenter, ich thäte das zwar gern, ſed non audeo, aber ich darff nicht. L. Quid times? was fürchteſt du? M. Edictum Præceptoris, des Lehrmeiſters Gebot. L. Quod edictum, was für ein Gebot, narras mihi? erzehleſt du mir? M. Neſcis, weiſt du nicht, eum vetuiſſe, daß er verboten hat, ne quis ſcribat alteri, daß keiner dem andern ſchreiben ſoll, ſine permiſſu ejus, ohne ſeine Erlaubniß. L. Ego memini id probè, das weiß ich gar wohl: ſed, aber, unde hoc ſciet? woher wird er das wiſſen? M. Rogas? fragſt du? quum exiget, wenn er fordern wird, rationem ſcripturæ, Rechenſchafft der Schrifft, emendandi causâ, zu verbeſſern, oder, zu corrigiren, tum ero captus, ſo werde ich alsdann gefangen ſeyn. Enim, dann, novit manum meam, er kennet meine Hand: præterea, über das, neque mentiendum, ſc. *eſt*, ſoll man auch nicht lügen. L. Utrumque vetatur, beydes wird verboten, verbo Dei, in GOttes Wort. M. Quid ergo reſponderem, was ſolte ich dann antworten, Præceptori, dem Lehrmeiſter, quum ille negaret, wenn er läugnete, me ſcripſiſſe iſta? daß ich ſolches geſchrieben? L. Res eo non evadet, die Sache wird ſo weit nicht kommen, ſpero, i. e. *ut ſpero*, wie ich hoffe. M. Nolo ſubire periculum tantum, ich wil mich in ſo groſſe Gefahr nicht ſtecken, ſpe tuâ, auf deine Hoffnung. L. Vah, potz: nimium timidus es, du biſt gar zu furchtſam: nunquam facies rem, ſc. *tuam*, du wirſt nimmer deinen Nutzen ſchaffen. M. At, aber, tu, du, forſitan audacior, ſc. *es*, biſt freylich kühner. L. Tu, du, ſcribe igitur, ſchreib dann, quantum voles, ſo viel du wilt: ego confero, ich begebe mich, ad ludendum, zum Spielen. M. Quæſo, ich bitte dich, abi, gehe weg: jam deſcripſiſſem,

ſiſſem, ich hätte ſchon abgeſchrieben, paginam unam, eine Seite, niſi interpellaſſes me, wenn du mich nicht verhindert hätteſt. L. Interim, unterdeſſen, proficimus aliquid, nützet es uns etwas, dum fabulamur latinè, indem wir lateiniſch reden, (ſchwätzen.)

Explicatio Vocabulorum.

Dictata, dictatorum, 2. n. *Plur. num.* angegebene Dinge zu ſchreiben.
Quisnam, quænam, quodnam, was für eines? *Plur.* quænam.
Dictans, dictantis, 3. o. à dicto, ich dictire in die Feder, avi, atum, are, 1.
Impedio, ivi, itum, ire, 4. verhindern.
Commodè, bequem, *Adv.*
Sedeo, ſedi, ſeſſum, ſedere, 2. ſitzen.
Serò, ſpat, ſeriùs, *Adv.*
Cedò, gieb her, *Pl.* cedite, *verb. defect.*
Commentarius, ii, 2. m. & commentarium, ii, 2. n. eine ausführliche Erklärung, à verbo commentor, atus ſum, ari, 1. etwas betrachten.
Lucrum, i, 2. n. der Gewinn.
Citò, geſchwind, *Adv.* citiùs, citiſſimè.
Poſt, darnach, *Adv.*
Concedo, conceſſi, conceſſum, concedere, 3. zulaſſen.
Inquam, ich ſage, *verb. defect.*
Timeo, timui, timere, 2. fürchten.
Edictum, i, 2. n. ein Verbot.
Veto, vetui, vetitum, vetare, 1. verbieten.
Permiſſu, *eſt Abl. caſus*, durch Erlaubniß, monopt.
Probè, wohl, *Adv.*
Emendo, avi, atum, are, 1. verbeſſern.
Tum, alsdann, *Adv.*
Novi, ich weiß oder kenne, *verb. defect.*
Præterea, über das, *Adv.*
Mentior, mentitus ſum, mentiri, 4. lügen.
Reſpondeo, reſpondi, reſponſum, reſpondere, 2. antworten.
Nego, avi, atum, are, 1. läugnen. Eò, ſo weit, *Adv.*
Evado, evaſi, evaſum, evadere, 3. entgehen, it. werden, idem quod fieri.
Subeo, ſubivi, & ſubii, ſubitum, ſubire, 3. unterfangen, auf ſich nehmen.

Vah! huy! *Interj.* Nimiùm, zu viel, *Adv.*
Timidus, a, um, furchtſam. Nunquam, niemals, *Adv.*
Forſitan, vielleicht, *Adv.* forſan, fortaſſis, fortaſſe.
Confero, contuli, collatum, conferre, 3. begeben.
Interpello, avi, atum, are, 1. in die Rede fallen.
Interpellor, man fällt mir in die Rede.
Proficio, profeci, profectum, proficere, 3. zunehmen.
Fabulor, atus ſum, ari, 2. ſchwätzen.

Phraſes.

Deſcribere aliquem, einen beſchreiben.
Deſcribere ex manuſcripto, aus dem geſchriebenen abſchreiben.
Non poſſum aſſequi magiſtrum dictantem, ich kan nicht nachkommen.
Sedere commodè, gemächlich ſitzen.
Venire ſerius, ſpäter kommen.
Princeps Elector conceſſit, der Churfürſt hat es erlaubet, permiſit.
Timeo edictum Præceptoris, ich fürchte des Lehrmeiſters Verbott.
Quæ tu mihi ſomnia narras, was für Träume erzehleſt du mir.
Vetitum eſt, ne quis ſcribat alteri ſine permiſſu Præceptoris, es iſt verboten, daß niemand dem andern ſchreiben ſoll, ohne des Lehrmeiſters Erlaubniß
Neſcis vetitum eſſe, ne loquamur ſubmiſsè inter nos? weiſt du nicht, daß verboten iſt, daß wir ſo leiſe mit einander reden ſollen?
Exigere rationem ſcripturæ, emendandi causâ, der Schrift Rechenſchaft forbern, dieſelbe zu verbeſſern.
Novi manum tuam, ich kenne deine Hand.
Manus, us, 4. f. eine Hand, Handſchrift.
Mentiendum non eſt, man muß nicht lügen.
Ne verbulum reſpondit affini ſuo, er hat ſeinem Schwager nicht ein Wort geantwortet.
Quid reſpondit tibi, quid tibi dedit reſponſi? was hat er dir zur Antwort gegeben?
Nego te hoc ſcripſiſſe, ich ſage nein darzu, daß du dieſes ſolteſt geſchrieben haben.
Res eò non evadet, ſpero, ich hoffe, es ſoll ſo weit nicht kommen.

Subire periculum, ſich in Gefahr ſetzen, ſpe alterius, auf eines andern gemachte Hofnung.
Facere rem, Nutzen ſchaffen.
Tu es audacior omnibus tuis condiſcipulis, du biſt kecker als alle deine Mitſchüler.
Conferre ſe ad ludendum, ſich zum Spielen begeben.
Interpellare aliquem, einem in die Rede fallen.
Fabulare latinè, Lateiniſch reden.

COLLOQ. XLIX.

MICHAEL, NOÆUS.

HEus Noæe, höreſt du, Noæe, N. Quid vis? was wilt du? M. Accerſeris, du wirſt beruffen, N. Quis vocat me? wer ruffet mir? M. Frater tuus, dein Bruder. N. Ubi eſt? wo iſt er? M. Exſpectat te, er wartet deiner, præ foribus, vor der Thür. N. Scis, pro*ſciſne*, weiſt du es, certò, gewiß, eſſe fratrem meum? daß es mein Bruder iſt? M. Quidni ſciam, warum ſolte ichs nicht wiſſen? Vidi illum, ich habe ihn geſehen, & ſum alloquutus, ſc. *eum*, und ihn angeredt. N. Sanè, fürwahr, viſo, ich gehe hin zu ſehen, quid ſit, was es ſey.

Explicatio Vocabulorum.

HEus, höreſt du, *Adv.*
Accerſo, accerſivi, accerſitum, accerſere, 3. beruffen, *Paſſ.* Accerſor, accerſitus ſum, accerſi, beruffen werden.
Fores, forium, foribus, *Plur. num.* die Thür.
Quidni? warum nicht? *Adv.*
Alloquor, allocutus ſum, alloqui, anreden.
Viſo, viſi, viſum, viſere, 3. hingehen zu ſehen.
Sanè, gewiß, *Adv.* warlich.

Phraſes.

HEus, Philippe, hör, Philipp.
Accerſitus ſum à Conſule, ich bin zum Burgermeiſter beruffen worden.
Accerſitus ſum à Ludimagiſtro ad divum Petrum, ich bin zum Schulmeiſter zu ſanct Peter beruffen worden.

Certò ſcis eſſe Prætorem hujus urbis? weiſt du gewiß, daß es der Stadt-Schultheiß iſt.
Quidni ſciam, warum ſolte ichs nicht wiſſen.
Alloqui aliquem, einen anreden, verbis blandis, mit ſchmeichelhaften Worten, verbis durioribus, mit harten, rauhen Worten.

COLLOQ. L.

NOÆUS, OLIVARIUS.

OLivari, mein lieber Olivari, ſalve, ſey gegrüſſet. O. Noæe, mein lieber Noæe, tu quoque ſis ſalvus, ſey auch gegrüſſet. N. Ludamus pauliſper, laſſet uns ein wenig ſpielen. O Ineptule, du Närrlein, quid ais? was ſagſt du? vix ingreſſus es ſcholam, du biſt kaum in die Schule getretten, & jam loqueris, und redeſt ſchon, de ludo, von dem Spielen. N. Quæſo, ey lieber, ne iraſcaris, zürne nicht. O. Non iraſcor, ich zürne nicht. N. Quid ergo exclamas ſic? warum ruffeſt du dann ſo? O. Accuſo, ich klage an, ſtultitiam tuam, deine Thorheit. N. Non licet igitur, iſt es dann nicht erlaubet, ludere, zu ſpielen. O. Imò, ja, licet, es iſt erlaubet, at, aber, quum tempus eſt, wann es Zeit iſt. N. Vah! huy! tu ſapis nimium, du biſt gar zu klug, (witzig.) O. Utinam ſaperem tantùm ſatis, wolte GOtt, ich wäre witzig genug, ſed, aber, quæſo, ey lieber, mitte me, laß mich mit frieden, ut repetam, daß ich wiederhole, oder, repetire, quæ nox reddenda, was wir bald auffſagen müſſen, Præceptori, dem Lehrmeiſter. N. Æquum dicis, du ſageſt recht: ego, ich, volo quoque repetere tecum, wil auch mit dir wiederholen, ſi placet tibi, ſo es dir gefällt. O. Eho, potz, quid hoc eſt? was iſt das? quid ſibi vult, was bedeut, mutatio iſta tam ſubita? die plötzliche Veränderung, oder, wie haſt du dich ſo bald anders beſonnen?

nen? nonne tu loquebaris, redeteſt du nicht, modò, alleweil, de luſu? vom Spielen? N. Loquebar quidem, ich redete zwar davon, ſed non ſeriò, aber nicht in Ernſt. O. Cur ſimulabas? warum ſtelleteſt du dich alſo? N. Ut fabularer tecum paucis, daß ich ein wenig mit dir redete. O. Quid prodeſt illud? was nützet das? N. Etiam rogas? fragſt du noch? nunquam audiviſti, haſt du es niemals gehört, ex Præceptore? von dem Lehrmeiſter? O. Non occurrit mihi nunc, es fällt mir jetzt nicht ein: inquam, ich ſage, quid prodeſt confabulari? was nützet das Schwätzen? (das miteinander reden.) N. Ad exercendos nos, uns zu üben, in lingua latina, in der Lateiniſchen Sprache. O. Profectò, gewißlich, rectè, putas, du meyneſt (urtheileſt recht:) &, und, ego amo te nunc magis, ich liebe dich jetzt mehr. N. Habeo, tibi gratiam, ich ſage dir Danck. Age, wolan, repetamus prælectionem, laſſet uns die Lection repetiren, (wiederholen;) nam, dann, Præceptor brevi aderit, der Lehrmeiſter wird bald da ſeyn, oder, wird nicht lange ausbleiben.

Explicatio Vocabulorum.

Olivarius, ii, 2. *nomen proprium.*
Salvus, a, um, friſch, geſund.
Noæus, i, der Noäus, *nomen proprium.*
Pauliſper, ein wenig, *Adv.*
Ineptulus, i, 2. m. ein Närrlein. Vix, kaum, *Adv.*
Ingredior, ingreſſus ſum, ingredi, hinein gehen.
Iraſcor, atus ſum, iraſci, 3. zürnen.
Exclamo, avi, atum, are, 1. überlaut ſchreyen.
Vah, huy, *Interj.*
Nimium, zu viel, *Adv.*
Sapio, ſapui, ſapitum, ſapere, 3. klug ſeyn.
Eho, poß, *Interj. admirantis.*
Subitus, a, um, gehling, plötzlich.
Mutatio, onis, 3. f. die Veränderung.
Seriò, ernſtlich, *Adv.*

Simu-

Sinjulo, avi, atum, are, 1. ſtellen.
Pauci, æ, a, wenig.
Occurro, occurri, occurſum, occurrere, 3. begegnen, einfallen.
Exarceo, exercui, exercitum, exercere, 2. üben, *Paſſ.* exercor, exercitus ſum, exerceri.

Phraſes.

INgredi ſcholam, in die Schule gehen.
Ditericus vix ſcholam ingreſſus eſt, & jam de ludo loquitur, der Dieterich iſt kaum in die Schule gekommen, und redet ſchon vom Spielen.
Ne iraſcaris mihi quæſo, zürne doch nicht über mich.
Provocare ad iram aliquem, einen zornig machen.
Accuſare aliquem alicujus rei, einen anklagen wegen einer Sache; furti, des Diebſtals.
Nimium ſapis, du biſt zu klug.
Repetere reddenda Præceptori, wiederholen was man dem Lehrmeiſter ſoll aufſagen.
Simulare *probitatem*, ſich fromm ſtellen.
Simulare morbum, ſich kranck ſtellen.
Audire aliquid ex aliquo, von jemand etwas hören.
Non occurrit mihi nunc, es fällt mir jetzt nicht ein.
Exercere ſe in lingua latina, ſich üben in der Lateiniſchen Sprach.
Habeo tibi gratiam, ich ſage dir Danck.
Præceptor brevi aderit, der Lehrmeiſter wird bald da ſeyn, aderit *opinione citius*, eher als man meynet, wird er zugegen ſeyn.

COLLOQ. LI.

OLIVARIUS, PAULUS.

VIsne venire mecum? wilt du mit mir kommen? P. Quo properas? wo eileſt du hin? O. Ad lacum, zum See. P. Quid eò? was da zu thun? O. Lotum pedes, die Füße zu waſchen. P. I, gehe hin, ſanè, gewißlich, non opus eſt mihi nunc lotione, ich habe des Waſchens jetzt nicht vonnöthen. O. Sed, aber, interim, unterdeſſen, fabulabimur, wollen wir

wir ein wenig miteinander reden, (ſchwätzen.) P. Ne quidem velim fabulari nunc, ich mag auch jetzt nicht reden. O. Atqui confabulatio utilis eſt, das Schwätzen, oder, Geſpräch halten, iſt gleichwol nützlich, duntaxat, nur, de rebus honeſtis, von ehrlichen Dingen. P. At, aber, exercitatio corporis, die Leibes-Ubung, eſt utilior mihi, iſt mir nützlicher, ad valetudinem, zur Geſundheit. O. Quid ſi manſero tecum? wie, wann ich bey dir bleibe? P. Facies prudenter, du wirſt klüglich (weißlich) handeln; & nos colludemus, und wir wollen miteinander ſpieſen, pila palmaria, mit dem Hand-Ball. O. Deus bene vertat, GOtt gebe Glück zu, maneo, ich bleibe da. P. Alias, auf ein ander mal, ibo tecum, wil ich mit dir gehen, una lotum, uns miteinander zu baden, (waſchen) quum ſcilicet erit, wenn wir haben, ſpatium longius, eine längere Weile, temporis, der Zeit, das iſt, wenn wir länger Zeit haben. O. Igitur, derohalben, accingamus nos, laſſet uns rüſten, ad ludum, zum Spieſen. P. Nulla eſt in me mora, ich verhindere es nicht.

Explicatio Vocabulorum.

Lacus, us, 4. m. ein See, Teich, *Dat. Plur.* lacubus.
Ex lavo, fit lavi, lautum, lotum, atque lavatum, 1. waſchen, baden.
Pes, pedis, 3. m. ein Fuß, *Plur.* pedes, pedum.
Lotio, onis, 3. f. Waſchung.
Opus, nöthig, vonnöthen, *Indecl nom. Adj.*
Fabulor, atus ſum, ari, 1. ſchwätzen, plaudern.
Atqui, aber, *Conj.*
Confabulatio, onis, 3. f. Zuſammenredung.
Duntaxat, nur, *Adv.*
Valetudo, valetudinis, 3. f. Geſundheit.
Exercitatio, onis, 3. f. Ubung.
Prudenter, weißlich, *Adv.*
Palmarius, a, um, das zur Hand gehöret; item, würdig den Preiß zu haben.

Col-

Digitized by Google

Colludo, colluſi, colluſum, colludere, 3. zuſammenſpielen.
Verto, verti, verſum, vertere, 3. wenden, umkehren.
Aliàs, auf ein andermal, *Adv.*
Unà, zugleich, *Adv.*
Spatium, ii, 2. n. eine Weite.
Accingo, accinxi, accinctum, accingere, 3. ſich rüſten, etwas verrichten, it. umgürten.
Mora, æ, 1. f. ein Verzug.

Phraſes.

VEni mecum, komme mit mir.
Quo properas? wo eileſt du hin?
Ad Nicrum, lotum pedes meos, zum Neckar, meine Füſſe zu waſchen.
Non opus eſt Petro lotione, der Peter darf ſich nicht waſchen.
Opus eſt hominibus victu & amictu, die Menſchen haben Koſt und Kleider vonnöthen.
Confabulari de rebus honeſtis, von ehrlichen Dingen reden.
Exercitatio corporis utilis eſt ad valetudinem, die Ubung des Leibes iſt nützlich zur Geſundheit.
Colludere pila palmaria, miteinander den Ballen ſchlagen.
A prandio exercebo me pila palmaria, nach dem Mittageſſen will ich mich üben mit dem Ball
Excipere pilam, den Ball wahrnehmen, repellere pilam, den Ball zurück ſchlagen, *remittere pilam.*
Deus bene vertat, GOtt gebe Glück darzu.
Cùm longius erit mihi temporis ſpatium, ibo tecum, wenn ich länger Zeit habe, will ich mit dir gehen.
Accingere ſe ad iter, ſich auf die Reiſe ſchicken, ad ludum, zum Spielen, accingere ſe operi, ad rem aliquam, zu etwas ſich rüſten.

COLLOQ. LII.

PAULUS, QUINTUS.

TÆdet me jam dudum, es verdreuſt mich ſchon gar lange, repetere toties, ſo oft zu wiederholen, luſus ſcholaſticos, die Schul-Spiele. Q. Quid facias igitur? was wilt du dann thun? P. Eamus, laßt uns gehen, in hortum noſtrum, in unſern Garten.

ten. Q. Quid agemus? was wollen wir thun? P. Ambulabimus, wir wollen ſpatziren, colloquemur, wir wollen miteinander reden, commemorabimus, wir wollen erzehlen, beneficia Dei, die Wohlthaten GOttes, in operibus ejus, in ſeinen Wercken. Q. Sanè, gewißlich, nihil jucundius, ſc. *eſt*, es iſt nichts lieblichers: ſed, aber, interim, unterdeſſen, venia eſſet petenda, müſte man Erlaubniß bitten, à Præceptore, von dem Lehrmeiſter. P. Jam impetravi mihi, ich habe ſchon für mich erlanget, (erhalten,) & item, und noch ingleichem, uni, für einen, quem vellem ducere, ſcil. *mecum*, den ich mit mir nehmen (führen) würde. Q. Bene res habet, es iſt gut, eamus, laßt uns gehen, Deo ducente, in GOttes Namen. P. Precor, ich bitte, ut cuſtodiat nos, daß er uns bewahre, (behüte.) Q. Ego, ich, precor quoque, bitte auch, idem, daſſelbe, tecum, mit dir.

Explicatio Vocabulorum.

JAmdudum, vorlängſt, *Adv.*
Tædet, tæduit, tædere, *verb. Imperſ.* verdrießen.
Toties, ſo oft, *Adv.*
Colloquor, collocutus ſum, colloqui, 3. miteinander reden.
Commemoro, avi, atum, are, 1. erzehlen.
Jucundus, luſtig, lieblich, jucundior, jucundiſſimus.
Item, deßgleichen, *Adv.*
Ducens, entis, 3. o. führend, à duco, duxi, ductum, ducere, führen.
Cuſtodio, ivi, itum, ire, 4. behüten, bewahren.

Phraſes.

TÆdet me vitæ, tædet me vivere, es verdrießt mich zu leben.
Ire in hortum, in den Garten gehen.
Commemorare beneficia Dei in ejus operibus, GOttes Wohlthaten erzehlen in ſeinen Wercken.
Nihil jucundius eſt iſto luſu, es iſt nichts luſtigers als das Spiel.
Petenda eſt venia à Præceptore, man muß Urlaub bitten von dem Lehrmeiſter.

Impe-

Impetravi potestatem ludendi, ich habe Erlaubniß zu spielen erlanget.

Precor ut Deus te ducat & reducat, ich wünsche, daß dich GOtt hin und her begleite.

COLLOQ. LIII.

QUINTUS, RUFUS.

UBi sunt juglandes tuæ? wo sind deine welsche Nüsse? R. De quibus loqueris juglandibus? von was für welschen Nüssen redest du? Q. Quas accepisti hodie, welche du heute bekommen hast, ex præmio, zum Ehren-Lohn. R. Rogat, fragst du, ubi sint, wo sie sind, quasi verò debuerim servare tibi, als wann ich sie hätte sollen für dich behalten oder aufheben. Q. Non intelligo sic: ich meyne (verstehe) es nicht so: sed quæro, sondern ich frage, quid feceris, was du damit gethan habest. R. Edi, ich habe sie gegessen, in merenda, zum Vesper, oder Abend-Brod. Q. Miser, du armer Tropf, edisti? hast du sie gegessen? cur non servabas potius, warum behieltest du sie nicht vielmehr, ad ludendum? zum Spielen? R. Malui edere, ich habe sie lieber wollen essen, quam perdere, als verliehren. Q. Non poteras perdere, du hättest doch nicht mehr verliehren können, nisi duodecim, als nur zwölffe. R. Fateor, ich gestehe es. Q. Quod si fors tulisset, wenn dir das Glück gewolt hätte, potuisses lucri facere, hättest du gewinnen können, ducentas, scil. *juglandes*, zweyhundert welsche Nüsse, aut plures, oder vielleicht mehr. R. Eventus, der Ausgang, ludi, des Spiels, (ut dicitur vulgo, wie man im gemeinen Sprichwort saget,) est dubius, ist zweiffelhaftig, oder, das Glück ist ungewiß. Q. Quid tum? was ist es denn? debemus esse parati, wir müssen gerüst seyn, ubique, allenthal-

lenthalben, in partem utramque, auf beyde Wege, (Seiten) &, und, boni conſulere, für lieb nehmen, quicquid evenerit nobis, was uns zu Handen kommt (zuſtößt.) R. Ego ſcio iſtud, das weiß ich: ſed, aber, non ſum admodum peritus ludendi, ich bin nicht ſehr wohl im Spielen erfahren, genere eo, in dieſer Gattung. Q. Abi, gehe hin, nunquam facies rem, du wirſt nimmer etwas gewinnen. R. Nemo facit rem, niemand gewinnet etwas, niſi Deo volente, als wenn GOtt wil: nec ego velim ditari, und ich begehre auch nicht reich zu werden, ex ludo, vom Spielen. Q. Ergo, derohalben, (ut video, wie ich ſehe,) quærendus eſt mihi colluſor alius, muß ich mir einen andern Spiel-Geſellen ſuchen, (mich nach einem andern Spiel-Geſellen umſehen.) R. Sanè, gewißlich, impedio nihil, ich verhindere es nicht. Sed, aber, mane parumper, bleibe doch ein wenig da. Q. Quid vis? was wilt du? R. Quid tu vocas ſortem, was nenneſt du Glück? de qua hic feciſti mihi mentionem, davon du mir hier geredt haſt, (deſſen du hier Meldung gethan.) Q. Fortunam ipſam, das Glück ſelbſt. R. Autem, aber, quid eſt fortuna? was iſt Glück? Q. Opinio ſtultorum, eine Meynung oder Einbildung der Narren. R. Quid ſtulti opinantur, was halten die Narren, de fortuna? vom Glück? Q. Non vacat mihi nunc, ich habe jetzt nicht der Weil, reſpondere tibi, dir zu antworten, de hoc, auf dieſes: ſed vide, ſiehe aber, annotationem Præceptoris, die Annotation, oder Aufmerckung des Lehrmeiſters, in Catonem, über den Cato. R. In quem locum? über welchen Ort? Q. In verſiculum illum, über den Vers: *Fortuna*, das Glück, *indulget*, iſt günſtig, *malis*, böſen Leuten, *ut poſſit ledere*, ſcil. *eo grævius*, daß es ſie deſto härter beſchädigen könne. R. Ut video, wie ich ſehe, non ignoras,

ſo weiſt du wol, quid ſit fortuna, was das Glück iſt. Q. Scio ſatis, ich weiß genug, fortunam eſſe nihil, daß das Glück nichts iſt. R. Cur ergo dixiſti, warum ſagteſt du dann, quod ſi ſors tuliſſet, wann das Glück gewolt hätte? Q. Excidit mihi, es iſt mir entfahren, loqui ſic, alſo zu reden, more Ethnicorum, auf Heydniſche Weiſe. Nam, denn, libri eorum, derſelben Bücher, (ut Præceptor ſæpe docet, wie der Lehrmeiſter oft lehret,) pleni ſunt, ſind voll, doctrina ejusmodi impia, ſolcher gottloſer Lehre. R. Nihil mirum, ſcil. *eſt*, das iſt kein Wunder: nempe, dann, illi non habuerunt, ſie haben nicht gehabt, cognitionem veram, die wahre Erkenntniß, Dei, GOttes. Q. Sed, aber, Rufe, mein lieber Rufus, audi me, höre mich, ſi vis diſputare amplius, ſo du weiter diſputiren wilt, quære tibi, ſo ſuche dir, diſputatores alios, andere Diſputirer: nam, denn, ludendum eſt mihi nunc, ich muß jetzt ſpielen, ſeriò, ernſtlich, oder, ich muß mir das Spielen jetzt laſſen einen Ernſt ſeyn: tamen, dennoch, volo admonere te prius, wil ich dich zuvor ermahnen, viciſſim, hingegen. R. O quam gratum feceris mihi! O wie einen angenehmen Dienſt wirſt du mir erweiſen! Q. Nonne tu dixiſti, haſt du nicht geredt, (geſagt,) hæc verba, dieſe Worte: eventus, der Ausgang, ludi, des Spiels, eſt dubius, iſt zweiffelhaftig. R. Fateor, ich geſtehe, me dixiſſe, daß ich es geredt: ſed, aber, præmunivi, ich habe præoccupiret oder vorgebaut. Q. Quomodo intelligis iſtud? wie verſteheſt du das? R. Enim, denn, addidi hæc verba tria, ich habe dieſe drey Worte hinzu gethan, ut dicitur vulgò, wie man im gemeinen Sprichwort ſaget. Q. O vulpeculam aſtutam! O du ſchlaues (liſtiges) Füchslein! occluſiſti mihi os, du haſt mir das Maul geſtopffet. Sed, aber, hæc dicta ſint, diß ſey geredt, inter nos, unter uns,

uns, ſine odio, ohne Haß, aut malevolentia, oder böſen Willen. R. Deus novit, GOtt weiß, animum utriusque, beydes Gemüth. Q. Enim, denn, ille ſolus eſt, er iſt allein, ſcrutator cordium, ein Hergenskündiger, ſed, aber, quid tu, ſc. *ages*, was wilt du thun? vis, i. e. *visne*, wilt du, torpeſcere hic ſolus, allein hier träg ſeyn, otio, von Müßiggang, oder, wilt du allein hier müßig ſitzen? R. Cogito, ich gedencke, quo luſu exerceam me, mit was für einem Spiel ich mich üben wolle. Q. Quaſi verò cogitandum ſit diutius, als wenns viel Bedenckens dürffte. Age, wolan, ſequere me, folge mir, dabo tibi mutuò, ich wil dir leihen, juglandes, die welſche Nüſſe. R. Loqueris nunc amicè, du redeſt nun freundlich, ſed, aber, quando reddam, wenn werde ich ſie wieder geben? Q. Ad Calendas Græcas, nimmermehr, (wann es Ducaten regnet,) ſi non potes citius, wenn du nicht eher kanſt. R. O caput feſtivum! O du luſtiger Kopf! eamus, laßt uns gehen.

Explicatio Vocabulorum.

Juglans, juglandis, 3 f. eine welſche Nuß.
Quæro, quæſivi, quæſitum, quærere, ich ſuche, frage.
Miſer, miſera, miſerum, elendig.
Perdo, perdidi, perditum, perdere, 3. verlieren.
Niſi, als nur, *Conj.*
Sors, ſortis, 3. f. Glück, Loſung.
Ducenti, æ, a, zweyhundert.
Lucrifacio, lucrifeci, lucrifactum, lucrifacere, 3. gewinnen, *Paſſ.* lucrifieri, gewonnen werden.
Vulgò, gemeiniglich, *Adv.* à vulgus, i, 2. m. & n. der gemeine Mann.
Eventus, us, 4. m. der Ausgang, & eventum, i, 2. n.
Paratus, a, um, gerüſt, bereit.
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. rathen.
Quisquis, quæquæ, quodquod, *vel* quicquid, was nur.
Evenio, eveni, eventum, evenire, 4. begeben, zutragen.
Admodum, gar, ſehr, *Adv.*

Peritus, a, um, erfahren.
Nemo, neminis, 3. c. niemand.
Dito, avi, atum, are, 1. reich machen, *Paſſ.* ditor, atus ſum.
Colluſor, oris, 3. m. ein Mitſpieler.
Impedio, impedivi, itum, ire, 4. verhindern.
Mentio, onis, 3. f. Meldung.
Opinor, atus ſum, opinari, 1. meynen, *verb dep.*
Vacat, vacabat, vacare, 1. der Weil haben, *verb. imperſ.*
Annotatio, onis, 3. f. eine Aufzeichnung, ab annoto, avi, atum, are, aufzeichnen.
Verſiculus, i, 2. m. ein Verslein, Linie, Zeil, à verſus, us, 4. m. *Diminutivum.*
Indulgeo, indulſi, indultum, indulgere, durch die Finger ſehen, alicui.
Mali, die Böſen, h. l. ponitur ſubſtantivè.
Lædo, læſi, læſum, lædere, 3. verletzen.
Excido, excidi, excidere, 3. ausfallen, vergeſſen.
Ethnicus, i, 2. m. ein Heyde.
Mos, moris, 3. m. Sitte, Weiſe, *Plur.* mores, morum, die Sitten.
Ejusmodi, *eſt Adject. indecl.* g. o. ſolche.
Mirus, a, um, wunderlich.
Cognitio, onis, 3. f. eine Erkenntniß.
Ampliùs, weiter, *Adv.*
Diſputator, oris, 3. m. ein Diſputirer, à diſputo.
Seriò, ernſtlich, *Adv.*
Priùs, zuforderſt, *Adv.*
Viciſſim, hingegen, *Adv.*
Gratus, a, um, angenehm, gratior, gratiſſimus, *gratum*, id eſt, *rem* gratam, einen angenehmen Dienſt.
Nonne? iſt es nicht alſo? *Adv.*
Præmunio, ivi, itum, ire, 4. vorbauen, vorſchantzen.
Aſtutus, a, um, liſtig, ſchlau, verſchlagen.
Vulpecula, æ, 1. f. ein Füchslein, à vulpes, is, 3. f. *Dim.*
Occludo, occluſi, occluſum, occludere, 3. verſchlieſſen, ſtopfen.
Malevolentia, æ, 1. f. Ubelgewogenheit, Abgunſt.
Scrutator, oris, 3. m. ein Nachforſcher, Ergründer, Kündiger.
Otium, ii, 2. n. der Müßiggang.
Torpeſco, torpeſcere, 3. träg ſeyn, ſtarren, idem quod torpeo, torpui, torpere, 2.
Exerceo, exercui, exercitum, exercere, 2. üben.
Mutuò, *Adv.* Wechſels-weiß, auf Borg.

Mucu-

Mutuum, i, 2. n. eine geborgte Sache.
Amicè, freundlich, *Adv.*
Calendæ, arum, 1. f. der erſte Tag eines jeden Monats, *Plur. num. tantùm.*
Græcus, a, um, Griechiſch.
Feſtivus, a, um, lieblich, frölich, feſtivitas ſermonis, Lieblichkeit im Reden, feſtivè, lieblich, *Adv.*

Phraſes.

ACcipere aliquid ex præmio, etwas zum præmio oder zur Verehrung bekommen.
Has juglandes accepi ex præmio, dieſe welſche Nüſſe habe ich zum præmio bekommen.
Tibi non ſervavi, ich habe es nicht für dich aufbehalten.
Servare ad ludendum, zum Spielen behalten, ſpe lucri, auf Hoffnung des Gewinns
Edere in merenda, zum Abendbrod eſſen.
Quod ſi fors tulerit, wann das Glück mir will.
Lucrifacere pecuniam, Geld gewinnen.
Dubius eſt ludi eventus, der Ausgang des Spiels iſt zweifelhaftig, ut vulgò dicitur, wie man im gemeinen Sprichwort ſaget.
Paratus ſum in utramque partem, ich bin auf beyde Wege bereit; es gilt mir gleich viel, welchen Weg es gehet.
Boni conſulendum quicquid nobis accidit, wir müſſen für lieb nehmen, was uns begegnet.
Non ſum ludendi peritus in eo genere, ich bin in dieſem Spiel nicht erfahren.
Peritus luſûs, des Spielens erfahren, juris, legis.
Nunquam rem facies, du wirſt nimmer gewinnen.
Nemo rem facit, niſi Deo volente, niemand gewinnt, ohne GOttes Willen.
Ego ex ludo ditari nolim, ich mag vom Spielen nicht reich werden.
Quærendus eſt tibi colluſor alius, du muſt einen andern Mitſpieler ſuchen.
Quærere colluſorem, einen Mitſpieler ſuchen.
Facere mentionem alicujus rei, & de re aliqua, eines Dinges Meldung thun.
Non vacat mihi nunc reſpondere tibi, ich habe jetzt nicht der Weile dir zu antworten.

Reſpondere alicui de re aliqua, & aliquid, einem auf etwas antworten.
Loqui more Ethnicorum, reden nach der Heyden Weiſe.
Liber plenus impia doctrina, ein Buch voll gottloſer Lehre.
Facere alicui gratum, einem einen angenehmen Dienſt erweiſen.
Dubius eſt ludi eventus, der Ausgang des Spiels iſt ungewiß.
Occludere alicui os, einem das Maul ſtopffen. Obturare hominibus ora, den Leuten die Mäuler ſtopffen.
Hæc inter nos dicta ſint, das ſey unter uns geredt.
Deus eſt cordium ſcrutator, GOtt iſt ein Hertzenskündiger.
Torpeſcere otio, ſtinckend faul ſeyn.
Exercere ſe luſu aliquo, ſich in einem Spiel üben.
Sequi aliquem, einem folgen, *Chriſtum*, Chriſto.
Dare alicui aliquid mutuò; einem etwas leihen.
Reddes mutuum ad *Calendas Græcas*, du wirſt mir das Geliehene nimmer wieder geben; wann die Böcke lammen.

COLLOQ. LIV.

RUFUS, STEPHANUS,

QUa de re ſic es elatus lætitiâ? warum biſt du ſo gar frölich? S. Pater meus advenit modò, mein Vater iſt alleweil kommen. R. Quid mea refert, was gehet es mich an. S. Imò, ja, plurimum, ſehr viel, quia impetravit nobis, weil er uns erlanget hat, veniam ludendi, Urlaub zu ſpielen. R. Ain tu? was ſageſt du? S. Vide, ſiehe, pueros jam ludentes, die Knaben ſpielen ſchon, in area, in dem Hofe. R. Sanè, fürwahr, alii ludant, andere mögen ſpielen wie ſie wollen: ego malim ſtudere, ich wil lieber ſtudiren, quam ludere, als ſpielen. S. Nec minus ego, und ich nicht weniger, ſed, aber, in tempore, zu rechter Zeit. Nam, denn, (ut eſt in proverbio, wie man im dem Sprichwort ſaget,) *omnia*, alles Ding, *habent tempus*, hat ſeine Zeit. Unde & Cato monet nos, daher uns der Catò lehret, (ermahnet,) rectè, recht: *Interpone interdum curis tuis*, id eſt, *laboribus*, laß bißweilen

weilen zwiſchen deine Bekümmerniß und Arbeit kommen, gaudia, Freude, *ut poſſis*, auf daß du vermögeſt, *ſufferre laborem quemvis*, eine jede Arbeit erleiden, (ausſtehen,) *animo*, in deinem Gemüthe. R. Fateor, ich bekenne, vera ſunt, es iſt wahr, quæ dicis, was du ſageſt, ſed, aber, interim, unterdeſſen, omitte me, laß mich mit frieden, ut ſtudeam ſeriò, daß ich ernſtlich ſtudire. S. Per me ſtudeas licet: meinethalben magſt du ſtudiren: impedio nihil, ich verhindere nichts: at, aber, ego utar, ich wil mich bedienen, occaſione hac, dieſer Gelegenheit. R. Utere ſanè, gebrauche ſie immerhin.

Explicatio Vocabulorum.

Effero, extuli, elatum, efferre, heraustragen.
Elatus, erhaben, erhöhet, hoffärtig.
Lætitia, æ, 1. f. die Freude.
Advenio, adveni, advenrum, advenire, 4. ankommen.
Modò, alleweil, *Adv.*
Refert, es iſt daran gelegen, referre, *verb. imperſ.*
Plurimùm, ſehr viel, *Adv.*
Impetro, avi, atum, are, 1. erlangen.
Venia, æ, 1. f. Urlaub.
Ain tu, pro *aisne?* ſagſt du? *verb. def.* ab ajo, ich ſage, *verb. def.*
Ludens, ludentis, 3. o. ſpielend, à ludo.
Area, æ, 1. f. ein Platz, Hof.
Minus, minder, *Adv.*
Proverbium, ii, 2. n. ein Sprichwort.
Cato, onis, 3. m. der Cato, *Nom. prop.*
Interpono, interpoſui, interpoſitum, interponere, 3. zwiſchen ſetzen.
Suffero, ſuffers, ſufferre, ertragen, *caret Præt.* & *Sup.*
Verus, a, um, wahr, vera ſunt, *Nomen. Plur.* g. n.
Omitto, omiſi, omiſſum, omittere, 3. gehen laſſen, mit frieden laſſen.
Seriò, ernſtlich, *Adv.*
Licet, licuit, licere, 2. erlaubt ſeyn.

Phraſes.

EFferri lætitia, erfreuet werden, iracundia, erzürnet werden.
Efferri ſtudio videndi aliquem, groß Verlangen haben einen zu ſehen.
Efferre animum, ſtolz werden, pedem porta, den Fuß zum Thor hinaus ſetzen.
Pater meus advenit modò, mein Vater iſt alleweil kommen.
Quid mea refert, was gehts mich an.
Quod tua nihil refert, percontari deſine; was dich nicht angehet, darnach forſche nicht.
Plurimùm mea & fratris mei, & totius civitatis intereſt; es iſt mir und meinem Bruder und der gantzen Stadt daran gelegen.
Impetravi veniam ludendi; ich habe Urlaub zu ſpielen erlangt.
Omnia tempus habent; alles hat ſeine Zeit.
Interponere gaudia curis ſuis; frölich ſeyn bey ſeinen Sorgen.
Sufferre laborem; die Arbeit ertragen, ausſtehen.
Per me ſtudeas licet; meinethalben magſt du ſtudiren.
Uti occaſione; die Gelegenheit gebrauchen.

COLLOQ. LV.

STEPHANUS, TORQUATUS.

IMpetraſtis, habt ihr erlanget, facultatem ludendi, Urlaub zu ſpielen? T. Impetravimus, wir haben es erlanget. S. Ad quod usque tempus? wie lange? T. Ad cœnam usque, biß zum Nachteſſen. S. Qui dederunt verſus? welche haben ihre Verſe gegeben? T. Primi & ſecundi, die Erſten und Andern. S. Quid Claſſes ceteræ, ſc. *egerunt?* was haben die andern Claſſen gethan? T. Decurio quisque primus, eine jede Zehen-Rott, Claſſium trium proximarum, der drey nächſtfolgenden Claſſen, pronunciavit, hat aufgeſaget, ſententiam unam, einen Spruch, è literis ſacris, aus der heiligen Schrifft. S. Nonne precati eſtis, habt ihr nicht gebetet, ut ſolemus, wie wir pflegen? T. Precati, ſc. *ſumus*, wir haben gebetet, & quidem, und zwar, Ludimagiſtro præſente,

in

in Beyſeyn des Lehrmeiſters: tu verò, du aber, ubi eras? wo wareſt du? S. Accerſitus fueram, ich war berufft worden, domum, nach Hauß, à matre, von der Mutter. T. Quid igitur nunc cogitas, was gedenckeſt du denn nun, agere, zu thun? S. Ludere ſesquihoram, anderthalbe Stund zu ſpielen, deinde, darnach, recipere me, mich zu begeben, ad ſtudium, zum Studiren. T. Vin' tu, i. e. *visne tu*, wilt du, ut ſim tibi colluſor, daß ich mit dir ſpiele. S. Quidni velim? warum ſolte ichs nicht wollen? T. Quo luſu exercebimus nos? mit was für einem Spiel wollen wir uns üben? S. Nullus, ſc. *luſus*, eſt jucundior mihi, ich habe zu keinem Spiel mehr Luſt, pilâ palmariâ, als zum Hand-Ball. T. Nec mihi quidem, und mir auch nicht. S. Igitur, derohalben, viſamus, laßt uns ſehen, an ceteri ſortiti ſint partes, ob die andern gelosset haben: nam, denn, ſi luderemus ſoli, wenn wir allein ſpielten, eſſet minus voluptatis, würden wir wenig Luſt dabey haben. T. Viſamus ſanè, ja, ja, wir wollen hingehen zu ſehen.

Explicatio Vocabulorum.

IMpetro, avi, atum, are, 1. erlangen, impetrâſtis, eſt 2. *Perſ. Plur. Præt. Perf.*
Facultas, atis, 3. f. das Vermögen.
Usque, biß, *Adv. temporis*, h. l. vel *Præpoſ.*
Verſus, ûs, 4. m. ein Vers.
Ceteri, æ, a, die andern, uſurpatur ferè tantùm in Plurali.
Primus, a, um, der erſte, *in Comparat.* prior.
Decurio, onis, 3. m. der Rottmeiſter.
Decuria, æ, 1. f. eine Rotte von zehen Mann.
Decurio, avi, atum, are, 1. in Rotten theilen.
Proximus, der Nächſte, a, um, *in Comparativo*, propior.
Pronuncio, avi, atum, are, 1. ausſprechen, auſſagen.
Precor, atus ſum, ari, 1. beten, *Dep.*
Soleo, ſolitus ſum, ſolere, 2. pflegen, *Neutro Paſſ.*
Præſens, præſentis, 3. o. gegenwärtig, à præſum, præfui, præeſſe, vorſtehen.

Digitized by Google

Accerſo, accerſivi, accerſitum, accerſere, 3. beruffen, *Paſſ.* Accerſor, accerſitus ſum, accerſi.
Sesquihora, æ, 1. f. anderthalb Stunde, *Comp.* ex ſesqui, *Indec.* anderthalb, & hora.
Recipio, recepi, receptum, recipere, 3. begeben.
Colluſor, oris, 3. m. ein Mitſpieler.
Quidni? warum nicht? *Adv.*
Exerceo, exercui, exercitum, exercere, 2. üben.
Palmarius, a, um, das zur Hand gehört; wohl werth, den Sieg davon zu bringen, à palma, æ, 1. f. die flache Hand.
Viſo, viſi, viſum, viſere, gehen zu beſehen.
Sortior, ſortitus ſum ſortiri, 4. loſen, das Looß werffen, überkommen.
Minus, weniger, *Adv.*

Phraſes.

IMpetrare facultatem ludendi, Urlaub zu ſpielen erlangen.
Ad quod usque tempus impetraſtis facultatem ludendi? wie lange habt ihr Urlaub zu ſpielen erlanget? ad veſperam usque, biß auf den Abend.
Pronuntiare ſententiam è ſacris literis, einen Spruch aus der Bibel ſagen, ex Catecheſi, aus dem Catechismo.
Accerſitus ſum domum, ich bin nach Hauß beruffen worden.
Ludere ſesquihoram, anderthalbe Stunde ſpielen.
Recipere ſe domum, ſich nach Hauſe begeben, ad luſum, zum Spielen.
Vin', ut tibi ſim colluſor? ſoll ich mit dir ſpielen?
Quo luſu exercebimus nos? *Quod luſus genus tractabimus?* was wollen wir ſpielen? *ludemus aleâ*, wir wollen auf dem Brett ſpielen.
Ludemus conis, wir wollen kegeln.
Contendemus curſu, wir wollen in die Wette lauffen.
Nullus luſus jucundior eſt pilâ palmariâ, es iſt kein luſtiger Spiel als das Ballen-Spiel.
Sortiri partes, loſen, welche beyſammen ſeyn ſollen.
(Ego & Fridericus ab eadem ſtamus parte, ich und der Friderich ſtehen beyſammen.
Contrarias partes tuentur Caſparus & Wilhelmus, der Caſpar und Wilhelm ſind wider uns.
Contigit mihi quem volebam, ich habe bekommen, welchen ich gewolt.

COLLOQ. LVI.

TORQUATUS, VINCENTIUS.

VIncenti, mein lieber Vincentz, quid cogitas? was gedenckeſt du? obſecro, ich bitte dich, cave tibi, hüte dich. V. Quid cavebo mihi? warum ſoll ich mich hüten? T. Ne incidas in morbum, daß du nicht kranck werdeſt. V. Qua ex cauſa? aus was Urſach? (warum?) T. Ex intemperantia nimia luſus, weil du zu viel ſpieleſt, (aus allzu groſſer Unmäßigkeit des Spielens.) V. Unde apparet periculum? woher läßt ſich die Gefahr ſehen? T. Quia totus æſtuas, weil du gantz erhitzeſt biſt, totus mades ſudore, gantz voll Schweiß biſt. V. Admones rectè, du ermahneſt mich recht, & in tempore, und bey Zeiten: profectò, gewißlich, non ſentiebam, ich merckete es nicht, (empfand es nicht.) T. Deſiſte, höre auf, (laß ab,) ſi audis me, ſo du mir gehorcheſt, oder folgen wilt. V. Audio verò libenter, ich höre, oder, gehorch dir aber gern, ac, und, gero tibi morem, folge dir: enim, denn, quis reſpuat, wer wolte verwerffen, conſilium tam fidele, einen ſo treuen Rath? T. Deterge faciem, wiſche das Angeſicht ab, ſudariolo, mit dem Schnupfftüchlein, & indue te, und ziehe dich an, celeriter, geſchwinde, ne contrahas frigus ſubitum, daß du nicht plötzlich erkalteſt. V. Habeo tibi gratiam, ich ſage dir Danck: nam, dann, ſum ferè obnoxius, ich bin gemeiniglich unterworffen, morbis, den Kranckheiten, oder, ich bin ſonſt leicht kranck. T. Quid cauſæ eſt? was iſt die Urſache? V. Infirmitas valetudinis meæ, meine blöde Natur: enim, dann, vide, du ſieheſt, quam imbecillo ſim corpore, wie ich ſo ſchwaches Leibes bin. T. Tanto magis, deſto mehr, debes cavere tibi, muſt du dich hüten. V. Novi iſtud probè, das weiß ich ſehr wohl,

wohl, & parentes uterque, und beydes Vater und Mutter, monent me fæpiſſimè, ermahnen mich, (ſagen es) ſehr offt, ſed, aber, quid agas? was wilt du thun? proni ſumus, wir ſind geneigt, naturâ, von Natur, in perniciem noſtram, zu unſerm Verderben. T. O mi Vincenti, O mein lieber Vincentz, non ſerviendum eſt voluptati, man muß ſich der Wolluſt nicht ergeben, ſed conſulendum valetudini, ſondern der Geſundheit pflegen, temperantiâ, durch Mäßigkeit. V. Carmen Catonis eſt in promtu, ich weiß einen Vers aus dem Catone, in ſententiam eam, von dieſer Sache. T. Teneo, ich kan, oder, weiß ihn auch, ſed, aber, de his aliàs, hiervon auf ein andermal; es jam ſatis indutus, du biſt nun genug angethan, non eſt, quod morere hic diutius, du darfſt dich nicht länger hier aufhalten. V. Torquate, mein lieber Torquat, monitor amiciſſimè, freundlichſter Ermahner, oder treuer Rath, vale, gehab dich wohl. T. Vin', i. e. *visne tu*, wilt du, ut deducam te domum? daß ich dich nach Hauß begleite? (führe.) V. Nihil opus eſt deductione, du darfſt mich nicht führen: ego habeo me bellè, es iſt mir wohl, beneficio Dei, GOtt Lob, oder, durch GOttes Segen. T. Mi Vincenti, mein lieber Vincentz, cura ut valeas, ſiehe zu, daß du friſch und geſund ſeyeſt.

Explicatio Vocabulorum.

OBſecro, avi, atum, are, 1. gar ſehr bitten.
Incido, ich falle hinein, incidi, incidere, 3.
Nimius, a, um, allzuviel.
Intemperantia, æ, 1. f. die Unmäßigkeit.
Appareo, apparui, apparitum, apparere, 2. erſcheinen.
Æſtuo, avi, atum, are, 1. erhitzt ſeyn, æſtuare invidiâ, brennen für Neid.
Madeo, madui, madere, 2. naß ſeyn.
Sentio, ſenſi, ſenſum, ſentire, 4. empfinden, fühlen, meynen.
Deſiſto, deſtiti, deſtitum, deſiſtere, 3. abſtehen.

Gero,

Gero, geſſi, geſtum, gerere, 3. tragen, aufrichten, gerere præclarè aliquid, gerere ſe benè vel malè, ſich wohl oder übel halten.
Reſpuo, reſpui, reſputum, reſpuere, 3. verwerffen, ex re & ſpuo.
Detergo, deterſi, deterſum, detergere, 3. abwiſchen.
Sudariolum, i, 2. n. ein Schweißtüchlein, Schnupftuch.
Subitus, a, um, gähling.
Contraho, contraxi, contractum, contrahere, 3. zuſammenziehen.
Obnoxius, a, um, unterworffen, *regit Gen. & Dat.*
Infirmitas, atis, 3. f. Schwachheit, Kranckheit.
Valetudo, valetudinis, 3. f. valetudo bona, Geſundheit, valetudo adverſa, Kranckheit.
Imbecillus, a, um, ſchwach, & imbecillis, e.
Tanto magis, deſto mehr, *Adv.*
Probè, wohl, *Adv.*
Uterque, beyde, utraque, utrumque, *caret Voc.*
Pronus, a, um, geneigt, vor ſich gebückt.
Pernicies, ei, 5. f. das Verderben.
Temperantia, æ, 1. f. die Mäßigkeit.
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. rathen.
Promtu, *eſt Abl. caſus*, à promtus, a, um, fertig, res eſt in promtu, die Sache iſt da, ad manus.
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. halten, können.
Aliàs, ſonſt, ein andermal, *Adv.*
Induo, indui, indutum, induere, 3. anziehen, induor, indutus ſum, indui, angezogen werden.
Moror, atus ſum, morari, 1. verweilen. *Depon.*
Monitor, oris, 3. m. ein Erinnerer, à moneo, ich ermahne.
Amicus, a, um, freundlich.
Deduco, deduxi, deductum, deducere, 3. hinführen.
Deductio, onis, 3. f. die Hinführung, à verbo deduco.
Bellè, *Adv.* fein, wohl, bellus, a, um, fein, *Diminutivum*, à bonus.
Valeo, valui, valitum, valere, 2. friſch und geſund ſeyn.

Phraſes.

COgitare de re aliqua, an ein Ding gedencken.
Cogitare etiam atque etiam, gar fleißig gedencken.
Cavere ſibi, ſich hüten, ab aliquo, für jemand, & aliquem.
Cavere aliquid, für etwas ſich hüten, vitia, die Laſter.

Cave,

Cave, ne hoc facias, ſiehe dich vor, daß du das nicht thuſt, & cave hoc facias, cave faxis.
Incidere in morbum, in eine Kranckheit fallen, in febrim, ein Fieber bekommen.
Madere ſudore, gantz voll Schweiß ſeyn.
Deſiſtere à ſententia ſua, von ſeiner Meynung laſſen.
Sic: *de* ſententia & ſententiâ deſiſtere; cœptis, von ſeinem Fürhaben ablaſſen.
Gerere morem alicui, einem gehorchen.
Reſpuere fidele conſilium Prætoris, des Schultzen guten Rath verwerffen.
Detergere faciem ſudariolo, das Geſicht mit dem Schnupftuch abwiſchen.
Induere ſe, ſich anziehen, induere pallium, den Mantel anthun, non fuit indutus pallio, er hat keinen Mantel angehabt.
Contrahere frigus ſubitum, gählings kalt werden.
Avia mea multis morbis eſt obnoxia, meine Großmutter iſt vielen Kranckheiten unterworffen.
Eſſe corpore imbellico, ſchwaches Leibes ſeyn.
Proni ſumus in perniciem noſtram, wir ſind geneigt zu unſerm Verderben, pronus ad iram.
Servire alicui, einem dienen, aufwarten. Soror mea ſervit mercatori, meine Schweſter dienet bey einem Kaufmann.
Conſulere valetudini ſuæ, ſeiner Geſundheit pflegen.
Pecunia eſt in promtu, das Geld iſt da. Habere præſentem pecuniam, baar Geld haben.
Nondum eſt indutus pallio, er hat den Mantel noch nicht an.
Bellè habere, benè valere, wohl auf ſeyn, geſund ſeyn.

COLLOQ. LVII.

VINCENTIUS, AUGUSTINUS.

CUr non luſiſti hodie nobiſcum? warum haſt du heute nicht mit uns geſpielet? A. Non erat mihi ſpatium ludendi, ich hatte nicht Zeit zu ſpielen. V. Quid habebas negotii? was hatteſt du zu thun? A. Non abſolveram penſum meum, ich hatte mein Tagwerck noch nicht zu Ende gebracht, oder noch nicht Feyerabend gemacht. V. Quod penſum? was für ein

Tag-

Tagwerck? A. Reſtabat mihi perſcribendum, ich hatte noch zu ſchreiben, dimidium exemplaris, die Helfte der Vorſchrifft. V. Perfeciſtine? haſt du es nun vollbracht? A. Perfeci, ich habe es zum Ende gebracht, (abſolviret.) V. Laudo diligentiam tuam, ich lobe deinen Fleiß, ludes aliàs, auf ein andermal kanſt du ſpielen, otiosè, mit Weile, oder ohne Sorge. A. Quum Deus voluerit, wann GOtt wil, (wils GOtt.) V. Rectè dicis, du ſageſt recht: Nam, dann, nihil poteſt fieri, es kan nichts geſchehen, absque voluntate ejus, ohne ſeinen Willen.

Explicatio Vocabulorum.

NObiscum, eſt *Pronom. Ablat. caſus, Plur. Numeri.* Compoſitum cum Præpoſitione *cum.*

Spatium, ii, 2. n. ein Raum, Weite.

Abſolvo, abſolvi, abſolutum, abſolvere, 3. zu Ende bringen.

Exemplar, aris, 3. n. ein Vorbild, Abſchrift, ein Muſter, præbere ſe exemplar virtutis, ſich zum Fürbild der Tugend darſtellen.

Reſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. übrig ſeyn.

Perficio, perfeci, perfectum, perficere, 3. vollbringen.

Aliàs, ſonſt, auf ein andermal, *Adv.*

Otiosè, *Adv.* hinläßig, mit Weile, ab otior, atus ſum, otiari, müßig ſeyn.

Phraſes.

LUde nobiscum, *Friderice*, ſpiele mit uns, Friederich.

Ego ludum *abſolvam*; ad finem usque perſequar, ich will ausſpielen.

Habeo aliquid deſcribendum, ich habe etwas abzuſchreiben.

Præſcribere alicui, ad aliquem, de aliqua re, einem etwas ſchreiben.

Scribere ad exemplar, (archetypon,) nach der Vorſchrift ſchreiben.

Scribere alphabetum, das A, B, C, ſchreiben.

Lude otiosè, ſpiele ſo lange du wilt; ludamus, dum licitum eſt per lucem, laſſet uns ſpielen, ſo lang es Tag iſt.

FINIS LIBRI SECUNDI.

LIBER

LIBER TERTIUS,
DE
MORIBUS ALIISQUE EXTRA LITTERARUM STUDIA ACTIONIBUS.

COLLOQ. I.
ADAMUS, ÆMILIUS.

NEscis, pro *nescine*, weiſt du nicht, vetitum eſſe, daß es verboten ſey, ne loquamur, daß wir nicht reden ſollen, ſubmiſsè, ſo leiſe, inter nos, unter uns? (miteinander?) Æ. Quidni ſciam, warum ſolte ich es nicht wiſſen, quum Præceptor inculcet nobis, da uns der Lehrmeiſter fürhält oder einſchärffet, tàm ſæpè, ſo offt, cauſas, die Urſachen, rei ejus, dieſes Dinges, oder deſſelben. A. Cur igitur faciebas modò, warum thateſt du dann alleweil, contra? dargegen? Æ. Quia Iſaias ita cœperat, weil der Eſaias alſo angefangen hatte, alloqui me, mich anzureden. A. Quid tum? was iſt es denn? debuiſti admonere illum, du haſt ihn ſollen anmahnen, non imitari, nicht nachfolgen, (nachthun.) Æ. Debui, ich habe es thun ſollen, ſed, aber, non venit mihi tunc in mentem, es iſt mir dazumal nicht in den Sinn gekommen, oder eingefallen. A. Sed, aber, interim, unterdeſſen, notandus es, muſt du aufgezeichnet werden. Æ. Minimè verò, gar nicht: niſi vis eſſe, wann du nicht ſeyn wilt, (es ſey dann, daß du ſeyn wolleſt,) ſeverior,

Digitized by Google

ſeverior, ſtrenger, Præceptore ipſo, als der Lehrmeiſter ſelbſt. A. Dic mihi, ſag mir, cauſam, die Urſache. Æ. Quia Præceptor vetat, weil der Lehrmeiſter verbeut, notari quempiam, einen aufzuzeichnen, qui agnoverit delictum, der ſeine Sünde oder Verbrechen (Schuld) erkennet, ſpontè, freywillig: modò ne ſit, wenn es nur nicht iſt, factum tale, eine ſolche That, quod interdictum ſit, welche verboten, verbo Dei, in GOttes Wort. A. Nonne præceptum eſt, iſt es nicht geboten, à Deo, von GOtt, ut obediamus, daß wir gehorchen, parentibus, den Eltern? Æ. Illud eſt præceptum quartum, das iſt das vierdte Gebot, Decalogi, der zehen Gebote GOttes. A. Atqui, aber, præceptum illud, das Gebot, (ut habemus in Catechiſmo, wie im Catechiſmo ſtehet, patet latiùs, erſtreckt ſich weiter: Nam, denn, ſc. *præceptum quartum*, das vierdte Gebot, complectitur, begreifft in ſich, nomine parentum, unter dem Namen der Eltern, Præceptores, die Lehrmeiſter, & Magiſtratus, und Obrigkeiten, &, und, denique, endlich, omnes, alle, quibus Deus ipſe ſubjecit nos, welchen uns GOtt ſelbſt unterworffen hat. Æ. Non nego quidem, ich läugne zwar nicht, eſſe vera, daß es wahr ſey, quæ narras, was du erzehleſt: ſed, aber, malo conſulere Præceptorem, ich wil lieber den Lehrmeiſter um Rath fragen, quàm, als, diſputare tecum, mit dir diſputiren: alioqui, ſonſten, induceres me, brächteſt du mich, in malum majus, in ein gröſſer Unglück, (Ubel,) quod eſt, welches iſt, vitium contentionis, das Zancklaſter, multo magis vetitum, noch mehr verboten, à Præceptore, von dem Lehrmeiſter. A. Æquum dicis, du ſageſt recht, memineris igitur, ſo ſey denn eingedenck, admonere Præceptorem, den Lehrmeiſter zu erinnern, quum exiget à nobis, wann er von uns

Phraſes.

EFferri lætitia, erfreuet werden, iracundia, erzürnet werden.
Efferri ſtudio videndi aliquem, groß Verlangen haben einen zu ſehen.
Efferre animum, ſtolz werden, pedem porta, den Fuß zum Thor hinaus ſetzen.
Pater meus advenit modò, mein Vater iſt alleweil kommen.
Quid mea refert, was gehts mich an.
Quod tua nihil refert, percontari deſine; was dich nicht angehet, darnach forſche nicht.
Plurimùm mea & fratris mei, & totius civitatis intereſt; es iſt mir und meinem Bruder und der gantzen Stadt daran gelegen.
Impetravi veniam ludendi; ich habe Urlaub zu ſpielen erlangt.
Omnia tempus habent; alles hat ſeine Zeit.
Interponere gaudia curis ſuis; frölich ſeyn bey ſeinen Sorgen.
Sufferre laborem; die Arbeit ertragen, ausſtehen.
Per me ſtudeas licet; meinethalben magſt du ſtudiren.
Uti occaſione; die Gelegenheit gebrauchen.

COLLOQ. LV.

STEPHANUS, TORQUATUS.

IMpetraſtis, habt ihr erlanget, facultatem ludendi, Urlaub zu ſpielen? T. Impetravimus, wir haben es erlanget. S. Ad quod usque tempus? wie lange? T. Ad cœnam usque, biß zum Nachteſſen. S. Qui dederunt verſus? welche haben ihre Verſe gegeben? T. Primi & ſecundi, die Erſten und Andern. S. Quid Claſſes ceteræ, ſc. *egerunt?* was haben die andern Claſſen gethan? T. Decurio quisque primus, eine jede Zehen-Rott, Claſſium trium proximarum, der drey nächſtfolgenden Claſſen, pronunciavit, hat aufgeſaget, ſententiam unam, einen Spruch, è literis ſacris, aus der heiligen Schrifft. S. Nonne precati eſtis, habt ihr nicht gebetet, ut ſolemus, wie wir pflegen? T. Precati, ſc. *ſumus*, wir haben gebetet, & quidem, und zwar, Ludimagiſtro præſente,

in

in Beyſeyn des Lehrmeiſters: tu verò, du aber, ubi eras? wo wareſt du? S. Accerſitus fueram, ich war beruffen worden, domum, nach Hauß, à matre, von der Mutter. T. Quid igitur nunc cogitas, was gedenckeſt du denn nun, agere, zu thun? S. Ludere ſesquihoram, anderthalbe Stund zu ſpielen, deinde, darnach, recipere me, mich zu begeben, ad ſtudium, zum Studiren. T. Vin' tu, i. e. *visne tu*, wilt du, ut ſim tibi colluſor, daß ich mit dir ſpiele. S. Quidni velim? warum ſolte ichs nicht wollen? T. Quo luſu exercebimus nos? mit was für einem Spiel wollen wir uns üben? S. Nullus, ſc. *luſus*, eſt jucundior mihi, ich habe zu keinem Spiel mehr Luſt, pilâ palmariâ, als zum Hand-Ball. T. Nec mihi quidem, und mir auch nicht. S. Igitur, derohalben, viſamus, laßt uns ſehen, an ceteri ſortiti ſint partes, ob die andern gelosset haben: nam, denn, ſi luderemus ſoli, wenn wir allein ſpielten, eſſet minus voluptatis, würden wir wenig Luſt dabey haben. T. Viſamus ſanè, ja, ja, wir wollen hingehen zu ſehen.

Explicatio Vocabulorum.

IMpetro, avi, atum, are, 1. erlangen, impetrâſtis, eſt 2. *Perſ. Plur. Præt. Perf.*

Facultas, atis, 3. f. das Vermögen.

Usque, biß, *Adv. temporis*, h. l. vel *Præpoſ.*

Verſus, ûs, 4. m. ein Verß.

Ceteri, æ, a, die andern, uſurpatur ferè tantùm in Plurali.

Primus, a, um, der erſte, *in Comparat.* prior.

Decurio, onis, 3. m. der Rottmeiſter.

Decuria, æ, 1. f. eine Rotte von zehen Mann.

Decurio, avi, atum, are, 1. in Rotten theilen.

Proximus, der Nächſte, a, um, *in Comparativo*, propior.

Pronuncio, avi, atum, are, 1. ausſprechen, auſſagen.

Precor, aris ſum, ari, 1. beten, *Dep.*

Soleo, ſolitus ſum, ſolere, 2. pflegen, *Neutro Paſſ.*

Præſens, præſentis, 3. o. gegenwärtig, à præſum, præfui, præeſſe, vorſtehen.

Accerſo, accerſivi, accerſitum, accerſere, 3. beruffen, *Paſſ.* Accerſor, accerſitus ſum, accerſi.
Sesquihora, æ, 1. f. anderthalb Stunde, *Comp.* ex ſesqui, *Indec.* anderthalb, & hora.
Recipio, recepi, receptum, recipere, 3. begeben.
Colluſor, oris, 3. m. ein Mitſpieler.
Quidni? warum nicht? *Adv.*
Exerceo, exercui, exercitum, exercere, 2. üben.
Palmarius, a, um, das zur Hand gehört; wohl werth, den Sieg davon zu bringen, à palma, æ, 1. f. die flache Hand.
Viſo, viſi, viſum, viſere, gehen zu beſehen.
Sortior, ſortitus ſum ſortiri, 4. loſen, das Looß werffen, überkommen.
Minus, weniger, *Adv.*

Phraſes.

IMpetrare facultatem ludendi, Urlaub zu ſpielen erlangen.
Ad quod usque tempus impetraſtis facultatem ludendi? wie lange habt ihr Urlaub zu ſpielen erlanget? ad veſperam usque, biß auf den Abend.
Pronuntiare ſententiam è ſacris literis, einen Spruch aus der Bibel ſagen, ex Catecheſi, aus dem Catechismo.
Accerſitus ſum domum, ich bin nach Hauß beruffen worden.
Ludere ſesquihoram, anderthalbe Stunde ſpielen.
Recipere ſe domum, ſich nach Hauſe begeben, ad luſum, zum Spielen.
Vin', ut tibi ſim colluſor? ſoll ich mit dir ſpielen?
Quo luſu exercebimus nos? *Quod luſus genus tractabimus?* was wollen wir ſpielen? *ludemus aleâ*, wir wollen auf dem Brett ſpielen.
Ludemus conis, wir wollen kegeln.
Contendemus curſu, wir wollen in die Wette lauffen.
Nullus luſus jucundior eſt pilâ palmariâ, es iſt kein luſtiger Spiel als das Ballen-Spiel.
Sortiri partes, loſen, welche beyſammen ſeyn ſollen.
(Ego & Fridericus ab eadem ſtamus parte, ich und der Friderich ſtehen beyſammen.
Contrarias partes tuentur Caſparus & Wilhelmus, der Caſpar und Wilhelm ſind wider uns.
Contigit mihi quem volebam, ich habe bekommen, welchen ich gewolt.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. LVI.

TORQUATUS, VINCENTIUS.

VIncenti, mein lieber Vincentz, quid cogitas? was gedenckeſt du? obſecro, ich bitte dich, cave tibi, hüte dich. V. Quid cavebo mihi? warum ſoll ich mich hüten? T. Ne incidas in morbum, daß du nicht kranck werdeſt. V. Qua ex cauſa? aus was Urſach? (warum?) T. Ex intemperantia nimia luſus, weil du zu viel ſpieleſt, (aus allzu groſſer Unmäßigkeit des Spielens.) V. Unde apparet periculum? woher läßt ſich die Gefahr ſehen? T. Quia totus æſtuas, weil du gantz erhitzeſt biſt, totus mades ſudore, gantz voll Schweiß biſt. V. Admones rectè, du ermahneſt mich recht, & in tempore, und bey Zeiten: profectò, gewißlich, non ſentiebam, ich merckete es nicht, (empfand es nicht.) T. Deſiſte, höre auf, (laß ab,) ſi audis me, ſo du mir gehorcheſt, oder folgen wilt. V. Audio verò libenter, ich höre, oder, gehorch dir aber gern, ac, und, gero tibi morem, folge dir: enim, denn, quis reſpuat, wer wolte verwerffen, conſilium tam fidele, einen ſo treuen Rath? T. Deterge faciem, wiſche das Angeſicht ab, ſudariolo, mit dem Schnupfftüchlein, & indue te, und ziehe dich an, celeriter, geſchwinde, ne contrahas frigus ſubitum, daß du nicht plötzlich erkalteſt. V. Habeo tibi gratiam, ich ſage dir Danck: nam, dann, ſum ferè obnoxius, ich bin gemeiniglich unterworffen, morbis, den Kranckheiten, oder, ich bin ſonſt leicht kranck. T. Quid cauſæ eſt? was iſt die Urſache? V. Infirmitas valetudinis meæ, meine blöde Natur: enim, dann, vide, du ſieheſt, quam imbecillo ſim corpore, wie ich ſo ſchwaches Leibes bin. T. Tanto magis, deſto mehr, debes cavere tibi, muſt du dich hüten. V. Novi iſtud probè, das weiß ich ſehr wohl,

wohl, & parentes uterque, und beydes Vater und Mutter, monent me ſæpiſſimè, ermahnen mich, (ſagen es) ſehr offt, ſed, aber, quid agas? was wilt du thun? proni ſumus, wir ſind geneigt, naturâ, von Natur, in perniciem noſtram, zu unſerm Verderben. T. O mi Vincenti, O mein lieber Vincentz, non ſerviendum eſt voluptati, man muß ſich der Wolluſt nicht ergeben, ſed conſulendum valetudini, ſondern der Geſundheit pflegen, temperantiâ, durch Mäßigkeit. V. Carmen Catonis eſt in promtu, ich weiß einen Vers aus dem Catone, in ſententiam eam, von dieſer Sache. T. Teneo, ich kan, oder, weiß ihn auch, ſed, aber, de his aliàs, hiervon auf ein andermal; es jam ſatis indutus, du biſt nun genug angethan, non eſt, quod morere hic diutius, du darfſt dich nicht länger hier aufhalten. V. Torquate, mein lieber Torquat, monitor amiciſſimè, freundlichſter Ermahner, oder treuer Rath, vale, gehab dich wohl. T. Vin', i. e. *visne tu*, wilt du, ut deducam te domum? daß ich dich nach Hauß begleite? (führe.) V. Nihil opus eſt deductione, du darfſt mich nicht führen: ego habeo me bellè, es iſt mir wohl, beneficio Dei, GOtt Lob, oder, durch GOttes Segen. T. Mi Vincenti, mein lieber Vincentz, cura ut valeas, ſiehe zu, daß du friſch und geſund ſeyeſt.

Explicatio Vocabulorum.

OBſecro, avi, atum, are, 1. gar ſehr bitten.
Incido, ich falle hinein, incidi, incidere, 3.
Nimius, a, um, allzuviel.
Intemperantia, æ, 1. f. die Unmäßigkeit.
Appareo, apparui, apparitum, apparere, 2. erſcheinen.
Æſtuo, avi, atum, are, 1. erhitzt ſeyn, æſtuare invidiâ, brennen für Neid.
Madeo, madui, madere, 2. naß ſeyn.
Sentio, ſenſi, ſenſum, ſentire, 4. empfinden, fühlen, meynen.
Deſiſto, deſtiti, deſtitum, deſiſtere, 3. abſtehen.

Gero,

Gero, geſſi, geſtum, gerere, 3. tragen, aufrichten, gerere præclarè aliquid, gerere ſe benè vel malè, ſich wohl oder übel halten.
Reſpuo, reſpui, reſputum, reſpuere, 3. verwerffen, ex re & ſpuo.
Detergo, deterſi, deterſum, detergere, 3. abwiſchen.
Sudariolum, i, 2. n. ein Schweißtüchlein, Schnupftuch.
Subitus, a, um, gähling.
Contraho, contraxi, contractum, contrahere, 3. zuſammen ziehen.
Obnoxius, a, um, unterworffen, *regit Gen.* & *Dat.*
Infirmitas, atis, 3. f. Schwachheit, Kranckheit.
Valetudo, valetudinis, 3. f. valetudo bona, Geſundheit, valetudo adverſa, Kranckheit.
Imbecillus, a, um, ſchwach, & imbecillis, e.
Tanto magis, deſto mehr, *Adv.*
Probè, wohl, *Adv.*
Uterque, beyde, utraque, utrumque, *caret Voc.*
Pronus, a, um, geneigt, vor ſich gebückt.
Pernicies, ei, 5. f. das Verderben.
Temperantia, æ, 1. f. die Mäßigkeit.
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. rathen.
Promtu, *eſt Abl. caſus*, à promtus, a, um, fertig, res eſt in promtu, die Sache iſt da, ad manus.
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. halten, können.
Aliàs, ſonſt, ein andermal, *Adv.*
Induo, indui, indutum, induere, 3. anziehen, induor, indutus ſum, indui, angezogen werden.
Moror, atus ſum, morari, 1. verweilen. *Depon.*
Monitor, oris, 3. m. ein Erinnerer, à moneo, ich ermahne.
Amicus, a, um, freundlich.
Deduco, deduxi, deductum, deducere, 3. hinführen.
Deductio, onis, 3. f. die Hinführung, à verbo deduco.
Bellè, *Adv.* fein, wohl, bellus, a, um, fein, *Diminutivum*, à bonus.
Valeo, valui, valitum, valere, 2. friſch und geſund ſeyn.

Phraſes.

COgitare de re aliqua, an ein Ding gedencken.
Cogitare etiam atque etiam, gar fleißig gedencken.
Cavere ſibi, ſich hüten, ab aliquo, für jemand, & aliquem.
Cavere aliquid, für etwas ſich hüten, vitia, die Laſter.

Cave,

Cave, ne hoc facias, ſiehe dich vor, daß du das nicht thuſt, & cave hoc facias, cave faxis.
Incidere in morbum, in eine Kranckheit fallen, in febrim, ein Fieber bekommen.
Madere ſudore, gantz voll Schweiß ſeyn.
Deſiſtere à ſententia ſua, von ſeiner Meynung laſſen.
Sic: de ſententia & ſententiâ deſiſtere; cœptis, von ſeinem Fürhaben ablaſſen.
Gerere morem alicui, einem gehorchen.
Reſpuere fidele conſilium Prætoris, des Schultzen guten Rath verwerffen.
Detergere faciem ſudariolo, das Geſicht mit dem Schnupftuch abwiſchen.
Induere ſe, ſich anziehen, induere pallium, den Mantel anthun, non fuit indutus pallio, er hat keinen Mantel angehabt.
Contrahere frigus ſubitum, gähling kalt werden.
Avia mea multis morbis eſt obnoxia, meine Großmutter iſt vielen Kranckheiten unterworffen.
Eſſe corpore imbellico, ſchwaches Leibes ſeyn.
Proni ſumus in perniciem noſtram, wir ſind geneigt zu unſerm Verderben, pronus ad iram.
Servire alicui, einem dienen, aufwarten. Soror mea ſervit mercatori, meine Schweſter dienet bey einem Kaufmann.
Conſulere valetudini ſuæ, ſeiner Geſundheit pflegen.
Pecunia eſt in promtu, das Geld iſt da. Habere præſentem pecuniam, baar Geld haben.
Nondum eſt indutus pallio, er hat den Mantel noch nicht an.
Bellè habere, benè valere, wohl auf ſeyn, geſund ſeyn.

COLLOQ. LVII.

VINCENTIUS, AUGUSTINUS.

CUr non luſiſti hodie nobiſcum? warum haſt du heute nicht mit uns geſpielet? A. Non erat mihi ſpatium ludendi, ich hatte nicht Zeit zu ſpielen. V. Quid habebas negotii? was hatteſt du zu thun? A. Non abſolveram penſum meum, ich hatte mein Tagwerck noch nicht zu Ende gebracht, oder noch nicht Feyerabend gemacht. V. Quod penſum? was für ein

Tag-

Tagwerck? A. Reſtabat mihi perſcribendum, ich hatte noch zu ſchreiben, dimidium exemplaris, die Helfte der Vorſchrifft. V. Perfeciſtine? haſt du es nun vollbracht? A. Perfeci, ich habe es zum Ende gebracht, (abſolviret.) V. Laudo diligentiam tuam, ich lobe deinen Fleiß, ludes aliàs, auf ein andermal kanſt du ſpielen, otiosè, mit Weile, oder ohne Sorge. A. Quum Deus voluerit, wann GOtt wil, (wils GOtt.) V. Rectè dicis, du ſageſt recht: Nam, dann, nihil poteſt fieri, es kan nichts geſchehen, absque voluntate ejus, ohne ſeinen Willen.

Explicatio Vocabulorum.

NObiscum, eſt *Pronom. Ablat. caſus, Plur. Numeri.* Compoſitum cum Præpoſitione *cum.*

Spatium, ii, 2. n. ein Raum, Weite.

Abſolvo, abſolvi, abſolutum, abſolvere, 3. zu Ende bringen.

Exemplar, aris, 3. n. ein Vorbild, Abſchrift, ein Muſter, præbere ſe exemplar virtutis, ſich zum Fürbild der Tugend darſtellen.

Reſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. übrig ſeyn.

Perficio, perfeci, perfectum, perficere, 3. vollbringen.

Aliàs, ſonſt, auf ein andermal, *Adv.*

Otiosè, *Adv.* hinläßig, mit Weile, ab otior, atus ſum, otiari, müßig ſeyn.

Phraſes.

LUde nobiscum, *Friderice*, ſpiele mit uns, Friederich.

Ego ludum *abſolvam*; ad finem usque perſequar, ich will ausſpielen.

Habeo aliquid deſcribendum, ich habe etwas abzuſchreiben.

Præſcribere alicui, ad aliquem, de aliqua re, einem etwas ſchreiben.

Scribere ad exemplar, (archetypon,) nach der Vorſchrift ſchreiben.

Scribere alphabetum, das A, B, C, ſchreiben.

Lude otiosè, ſpiele ſo lange du wilt; ludamus, dum licitum eſt per lucem, laſſet uns ſpielen, ſo lang es Tag iſt.

FINIS LIBRI SECUNDI.

LIBER

LIBER TERTIUS,
DE
MORIBUS ALIISQUE EXTRA LITTERARUM STUDIA ACTIONIBUS.

COLLOQ. I.
ADAMUS, ÆMILIUS.

NEscis, pro *nescine*, weiſt du nicht, vetitum eſſe, daß es verboten ſey, ne loquamur, daß wir nicht reden ſollen, ſubmiſsè, ſo leiſe, inter nos, unter uns? (miteinander?) Æ. Quidni ſciam, warum ſolte ich es nicht wiſſen, quum Præceptor inculcet nobis, da uns der Lehrmeiſter fürhält oder einſchärffet, tàm ſæpè, ſo offt, cauſas, die Urſachen, rei ejus, dieſes Dinges, oder deſſelben. A. Cur igitur faciebas modò, warum thateſt du dann alleweil, contra? dargegen? Æ. Quia Iſaias ita cœperat, weil der Eſaias alſo angefangen hatte, alloqui me, mich anzureden. A. Quid tum? was iſt es denn? debuiſti admonere illum, du haſt ihn ſollen anmahnen, non imitari, nicht nachfolgen, (nachthun.) Æ. Debui, ich habe es thun ſollen, ſed, aber, non venit mihi tunc in mentem, es iſt mir dazumal nicht in den Sinn gekommen, oder eingefallen. A. Sed, aber, interim, unterdeſſen, notandus es, muſt du aufgezeichnet werden. Æ. Minimè verò, gar nicht: niſi vis eſſe, wann du nicht ſeyn wilt, (es ſey dann, daß du ſeyn wolleſt,) ſeverior,

ſeverior, ſtrenger, Præceptore ipſo, als der Lehrmeiſter ſelbſt. A. Dic mihi, ſag mir, cauſam, die Urſache. Æ. Quia Præceptor vetat, weil der Lehrmeiſter verbeut, notari quempiam, einen aufzuzeichnen, qui agnoverit delictum, der ſeine Sünde oder Verbrechen (Schuld) erkennet, ſponte, freywillig: modò ne ſit, wenn es nur nicht iſt, factum tale, eine ſolche That, quod interdictum ſit, welche verboten, verbo Dei, in GOttes Wort. A. Nonne præceptum eſt, iſt es nicht geboten, à Deo, von GOtt, ut obediamus, daß wir gehorchen, parentibus, den Eltern? Æ. Illud eſt præceptum quartum, das iſt das vierdte Gebot, Decalogi, der zehen Gebote GOttes. A. Atqui, aber, præceptum illud, das Gebot, (ut habemus in Catechiſmo, wie im Catechiſmo ſtehet, patet latiùs, erſtreckt ſich weiter: Nam, denn, ſc. *præceptum quartum*, das vierdte Gebot, complectitur, begreifft in ſich, nomine parentum, unter dem Nämen der Eltern, Præceptores, die Lehrmeiſter, & Magiſtratus, und Obrigkeiten, &, und, denique, endlich, omnes, alle, quibus Deus ipſe ſubjecit nos, welchen uns GOtt ſelbſt unterworffen hat. Æ. Non nego quidem, ich läugne zwar nicht, eſſe vera, daß es wahr ſey, quæ narras, was du erzehleſt: ſed, aber, malo conſulere Præceptorem, ich wil lieber den Lehrmeiſter um Rath fragen, quàm, als, diſputare tecum, mit dir diſputiren: alioqui, ſonſten, induceres me, brächteſt du mich, in malum majus, in ein gröſſer Unglück, (Ubel,) quod eſt, welches iſt, vitium contentionis, das Zancklaſter, multo magis vetitum, noch mehr verboten, à Præceptore, von dem Lehrmeiſter. A. Æquum dicis, du ſageſt recht, memineris igitur, ſo ſey denn eingedenck, admonere Præceptorem, den Lehrmeiſter zu erinnern, quum exiget à nobis, wann er von uns

fordern wird, rationes, Rechenſchaft. Æ. Ne putes, du ſolt nicht meynen, me obliturum, ſc. *eſſe*, daß ichs vergeſſen werde: præſertim, inſonderheit, cùm res mea agatur, weil es meine eigene Sache, oder mich ſelbſt betrifft.

Explicatio Vocabulorum, & Phraſes LIBRI TERTII.

Explicatio Vocabulorum.

VEto, vetui, vetitum, vetare, 1. verbieten, *Fut. Part.* Vetaturus, non vetiturus, vide Calep.
Submiſsè, leiſe, *Adv.* Quidni, warum nicht, *Adv.*
Quum, da, als, *Conj.* Tàm, ſo, *Adv.* Contrà, dargegen, darwider, *Adv.*
Jeſaias, æ, 1. m. der Jeſaias, *Nom. Prop.*
Debeo, debui, debitum, debere, 2. ſollen.
Minimè, gar nicht, *Adv.*
Severus, ſtreng, ſeverior, ſeveriſſimus.
Quispiam, irgend einer, quæpiam, quodpiam, vel quidpiam.
Sponte, freywillig, für ſich ſelbſt, *Nom. Subſt.* gen. t. dicitur tantùm in Gen. ſpontis, & Abl. ſponte. Dipt.
Agnoſco, agnovi, agnitum, agnoſcere, 3. erkennen.
Delictum, i, 2. n. ein Verbrechen.
Talis, e, ſolches. Factum, i, 2. n. die That.
Interdico, ich unterſage, verbiete, interdixi, interdictum, interdicere, 3.
Præceptum, i, 2. n. ein Gebot, à præcipio, præcepi, præceptum, præcipere.
Pateo, patui, patere, 2. offen ſtehen, erſtrecken.
Latè, weit, breit, latiùs, latiſſimè, *Adv.*
Complector, ich begreiffe, complexus ſum, complecti, 3.
Subjicio, ſubjeci, ſubjectum, ſubjicere, 3. unterworffen.
Equidem, zwar, *Conj.*
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. um Rath fragen.
Diſputo, avi, atum; are, 1. diſputiren, ſtreiten.

Alioqui,

Alioqui, ſonſt, vel alioquin, *Conj.*
Malum, i, 2. n. das Ubel, h. loc. ſubſt. ponitur.
Induco, induxi, inductum, inducere, 3. hineinführen, hineinbringen.
Contentio, onis, 3. f. der Zanck, à contendo, contendi, contentum, contendere, 3. zancken.
Multò magis, vielmehr, *Adv.*
Æquus, a, um, billig, h. l. æquum, ſubſt. ponitur.
Quum, wenn, *Adv. temp.*
Præſertim, inſonderheit, *Adv.* Quum, weil, *Conj.*
Ago, ich thue, egi, actum, agere, 3. *Paſſ.* agor, actus ſum, agi.

Phraſes.

VEtitum eſt, ne quis loquatur, es iſt verboten, daß niemand reden ſoll; Præceptor vetuit primum notari, der Lehrmeiſter hat verboten, den erſten aufzuſchreiben.
Pater vetuit filium exire domo, der Vater hat verboten, daß der Sohn nicht ſoll aus dem Hauſe gehen.
(Ridendo dicere verum, quid vetat? *Hor.* Vetuit ante brumam aliquid novi negotii incipere. *Terent. in Phorm.*)
Loqui ſubmiſsè, leiſe reden.
Frater tuus ſemper facit contra, dein Bruder thut allezeit darwider, ſemper eſt contrarius: nititur in vetitum.
Cœpit me *caupo* alloqui, der Wirth hat mich zuerſt angeredet.
Admonere aliquem, einen ermahnen.
Admonere aliquem alicujus rei, einen an ein Ding erinnern, & de aliqua re.
Imitari aliquem, einem folgen, chirographum alicujus, eines Hand nachſchreiben, ſermones hominis, reden wie ein Menſch.
Hæc res mihi non venit in mentem, das Ding iſt mir nicht eingefallen.
Hi garrientes extemplo *à coryceo* notandi ſunt, dieſe Schwätzer müſſen alſobald von dem Aufmercker aufgezeichnet werden.
Obſervator Præceptore ipſo ſeverior eſt, der Aufmercker iſt ſtrenger als der Lehrmeiſter ſelbſt.
Dic mihi cauſam abſentiæ tuæ, ſags mir die Urſache, warum biſt du nicht da geweſen.
Agnoſcere ſponte delictum, die Schuld freywillig erkennen.
Hoc verbo Dei interdictum, vetitum, das iſt in GOttes Wort verboten.

A Deo præceptum eſt, ut obediamus parentibus, es hat GOtt geboten, daß wir ſollen gehorchen den Eltern.
Obedire, morem gerere alicui, einem gehorchen.
Illud eſt quintum, ſextum Decalogi præceptum, das iſt das fünfte, ſechſte Gebot der zehen Gebote GOttes.
Præceptum ſextum nomine cædis etiam complectitur iram & invidiam, das ſechſte Gebot begreift auch unter dem Namen des Todtſchlags Haß und Zorn.
Deus ſubjecit nos Magiſtratui, GOtt hat uns unterworffen der Obrigkeit.
Conſulere Præceptorem, den Lehrmeiſter um Rath fragen, conſulere alicui, einem rathen.
Inducere in malum, in ein Unglück bringen, in tentationem, in Verſuchung.
Vitium contentionis vetitum eſſe, *omnibus liquet*, allen iſt bekannt, daß das Zancklaſter verboten.
Memineris admonere Præceptorem, ſey eingedenck, daß du den Lehrmeiſter erinnerſt.
Exigere rationem, Rechenſchaft fordern, *penſionem*, Zinß einnehmen, pœnam ab aliquo, einen ſtraffen.
Exactæ ætatis vir, ein erlebter Mann, exacto menſe, nach außgehendem Monat.
Res mea agitur, es gehet mich an.
Tunc tua res agitur, paries cum proximus ardet, wann deines Nächſten Hauß brennet, das gehet dich auch an.

COLLOQ. II.

BARTHOLOMÆUS, BASILIUS.

HEus tu, hörſt du, Præceptor adeſt, der Lehrmeiſter iſt da. Baſ. Quid tum? was iſt es dann? Bart. Reſpice ad illum, ſiehe auf ihn, oder kehre dich gegen ihn. Baſ. Quamobrem? warum? Bart. Ut aperias ei caput, daß du den Hut vor ihm abnehmeſt, & ſalutes venientem, und ihn grüſſeſt, wann er herzu kommt. Baſ. Ita decet facere, ſo gebühret es ſich zu thun; (man ſoll alſo thun,) ſed, aber, cogitabam aliud, ich gedachte ein anders. Bart. Tace, ſchweig ſtill.

Expli-

Explicatio Vocabulorum.

QUid tum? was iſt es dann? *Adv.*
Reſpicio, reſpexi, reſpectum, reſpicere, 3. zurück ſehen.
Veniens, entis, 3. o. einer der da kommt, à venio.
Saluto, avi, atum, are, 1. grüſſen.
Taceo, tacui, tacere, 2. ſchweigen.

Phraſes.

PRæceptor adeſt, der Lehrmeiſter iſt da.
Reſpicere ad aliquem, nach einem ſehen, reſpicere finem, auf das Ende ſehen.
Aperire alicui caput, den Hut für einem abnehmen.
Saluta venientem, wenn er kommt, grüſſe ihn, heiſſe ihn willkomm.
Eum ingreſſum ſalutavimus, wir haben ihn, nachdem er hereingetretten war, bewillkommet.
Decet omnes hujus Gymnaſii diſcipulos ita facere, allen Schülern dieſes Gymnaſii gebühret dieſes zu thun.
Cogitare aliud, etwas anders gedencken, cogitare aliquid *dies & noctes*, Tag und Nacht an etwas dencken, cogitare de re aliqua, an ein Ding dencken.

COLLOQ. III.

CORNELIUS, CYPRIANUS.

QUonam is, wo geheſt du hin, tam celeriter? ſo geſchwind? Cyp. Ad tonſorem, zum Barbierer. Cor. Ego quoque, ſc. *ibo*, ich will auch gehen, unà tecum, zugleich mit dir. Cyp. Rogâſti veniam? haſt du Urlaub gebeten? Cor. Non rogavi, ich habe keines gebeten: ſed, aber, exſpecta me tantiſper, warte meiner ſo lange, dum eo rogatum, biß ich hingehe zu bitten. Cyp. Feſtina igitur, ſo eile dann. Cor. Mox rediero, ich werde bald wieder kommen. Redii, ich bin ſchon wieder da: eamus nunc, laſſet uns nun gehen. Cyp. Quô vultu Præceptor excepit te, wie hat dich der Lehrmeiſter

wohl, & parentes uterque, und beydes Vater und Mutter, monent me ſæpiſſimè, ermahnen mich, (ſagen es) ſehr offt, ſed, aber, quid agas? was wilt du thun? proni ſumus, wir ſind geneigt, naturâ, von Natur, in perniciem noſtram, zu unſerm Verderben. T. O mi Vincenti, O mein lieber Vincentz, non ſerviendum eſt voluptati, man muß ſich der Wolluſt nicht ergeben, ſed conſulendum valetudini, ſondern der Geſundheit pflegen, temperantiâ, durch Mäßigkeit. V. Carmen Catonis eſt in promtu, ich weiß einen Vers aus dem Catone, in ſententiam eam, von dieſer Sache. T. Teneo, ich kan, oder, weiß ihn auch, ſed, aber, de his aliàs, hiervon auf ein andermal; es jam ſatis indutus, du biſt nun genug angethan, non eſt, quod morere hic diutius, du darfſt dich nicht länger hier aufhalten. V. Torquate, mein lieber Torquat, monitor amiciſſimè, freundlichſter Ermahner, oder treuer Rath, vale, gehab dich wohl. T. Vin', i. e. *viſne tu*, wilt du, ut deducam te domum? daß ich dich nach Hauß begleite? (führe.) V. Nihil opus eſt deductione, du darfſt mich nicht führen: ego habeo me bellè, es iſt mir wohl, beneficio Dei, GOtt Lob, oder, durch GOttes Segen. T. Mi Vincenti, mein lieber Vincentz, cura ut valeas, ſiehe zu, daß du friſch und geſund ſeyeſt.

Explicatio Vocabulorum.

Obſecro, avi, atum, are, 1. gar ſehr bitten.
Incido, ich falle hinein, incidi, incidere, 3.
Nimius, a, um, allzuviel.
Intemperantia, æ, 1. f. die Unmäßigkeit.
Appareo, apparui, apparitum, apparere, 2. erſcheinen.
Æſtuo, avi, atum, are, 1. erhitzt ſeyn, æſtuare invidiâ, brennen für Neid.
Madeo, madui, madere, 2. naß ſeyn.
Sentio, ſenſi, ſenſum, ſentire, 4. empfinden, fühlen, meynen.
Deſiſto, deſtiti, deſtitum, deſiſtere, 3. abſtehen.

Gero,

Gero, geſſi, geſtum, gerere, 3. tragen, aufrichten, gerere præclarè aliquid, gerere ſe benè vel malè, ſich wohl oder übel halten.
Reſpuo, reſpui, reſputum, reſpuere, 3. verwerffen, ex re & ſpuo.
Detergo, deterſi, deterſum, detergere, 3. abwiſchen.
Sudariolum, i, 2. n. ein Schweißtüchlein, Schnupftuch.
Subitus, a, um, gähling.
Contraho, contraxi, contractum, contrahere, 3. zuſammenziehen.
Obnoxius, a, um, unterworffen, *regit Gen.* & *Dat.*
Infirmitas, atis, 3. f. Schwachheit, Kranckheit.
Valetudo, valetudinis, 3. f. valetudo bona, Geſundheit, valetudo adverſa, Kranckheit.
Imbecillus, a, um, ſchwach, & imbecillis, e.
Tanto magis, deſto mehr, *Adv.*
Probè, wohl, *Adv.*
Uterque, beyde, utraque, utrumque, *caret Voc.*
Pronus, a, um, geneigt, vor ſich gebückt.
Pernicies, ei, 5. f. das Verderben.
Temperantia, æ, 1. f. die Mäßigkeit.
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. rathen.
Promtu, *eſt Abl. caſus*, à promtus, a, um, fertig, res eſt in promtu, die Sache iſt da, ad manus.
Teneo, tenui, tentum, tenere, 2. halten, können.
Aliàs, ſonſt, ein andermal, *Adv.*
Induo, indui, indutum, induere, 3. anziehen, induor, indutus ſum, indui, angezogen werden.
Moror, atus ſum, morari, 1. verweilen. *Depon.*
Monitor, oris, 3. m. ein Erinnerer, à moneo, ich ermahne.
Amicus, a, um, freundlich.
Deduco, deduxi, deductum, deducere, 3. hinführen.
Deductio, onis, 3. f. die Hinführung, à verbo deduco.
Bellè, *Adv.* fein, wohl, bellus, a, um, fein, *Diminutivum*, à bonus.
Valeo, valui, valitum, valere, 2. friſch und geſund ſeyn.

Phraſes.

COgitare de re aliqua, an ein Ding gedencken.
Cogitare etiam atque etiam, gar fleißig gedencken.
Cavere ſibi, ſich hüten, ab aliquo, für jemand, & aliquem.
Cavere aliquid, für etwas ſich hüten, vitia, die Laſter.

Cave,

Cave, ne hoc facias, ſiehe dich vor, daß du das nicht thuſt, & cave hoc facias, cave faxis.
Incidere in morbum, in eine Kranckheit fallen, in febrim, ein Fieber bekommen.
Madere ſudore, gantz voll Schweiß ſeyn.
Deſiſtere à ſententia ſua, von ſeiner Meynung laſſen.
Sic: *de* ſententia & ſententiâ deſiſtere; cœptis, von ſeinem Fürhaben ablaſſen.
Gerere morem alicui, einem gehorchen.
Reſpuere fidele conſilium Prætoris, des Schultzen guten Rath verwerffen.
Detergere faciem ſudariolo, das Geſicht mit dem Schnupftuch abwiſchen.
Induere ſe, ſich anziehen, induere pallium, den Mantel anthun, non fuit indutus pallio, er hat keinen Mantel angehabt.
Contrahere frigus ſubitum, gählings kalt werden.
Avia mea multis morbis eſt obnoxia, meine Großmutter iſt vielen Kranckheiten unterworffen.
Eſſe corpore imbellico, ſchwaches Leibes ſeyn.
Proni ſumus in perniciem noſtram, wir ſind geneigt zu unſerm Verderben, pronus ad iram.
Servire alicui, einem dienen, aufwarten. Soror mea ſervit mercatori, meine Schweſter dienet bey einem Kaufmann.
Conſulere valetudini ſuæ, ſeiner Geſundheit pflegen.
Pecunia eſt in promtu, das Geld iſt da. Habere præſentem pecuniam, baar Geld haben.
Nondum eſt indutus pallio, er hat den Mantel noch nicht an.
Bellè habere, benè valere, wohl auf ſeyn, geſund ſeyn.

COLLOQ. LVII.

VINCENTIUS, AUGUSTINUS.

CUr non luſiſti hodie nobiſcum? warum haſt du heute nicht mit uns geſpielet? A. Non erat mihi ſpatium ludendi, ich hatte nicht Zeit zu ſpielen. V. Quid habebas negotii? was hatteſt du zu thun? A. Non abſolveram penſum meum, ich hatte mein Tagwerck noch nicht zu Ende gebracht, oder noch nicht Feyerabend gemacht. V. Quod penſum? was für ein

Tag-

Tagwerck? A. Reſtabat mihi perſcribendum, ich hatte noch zu ſchreiben, dimidium exemplaris, die Helfte der Vorſchrifft. V. Perfeciſtine? haſt du es nun vollbracht? A. Perfeci, ich habe es zum Ende gebracht, (abſolviret.) V. Laudo diligentiam tuam, ich lobe deinen Fleiß, ludes aliàs, auf ein andermal kanſt du ſpielen, otiosè, mit Weile, oder ohne Sorge. A. Quum Deus voluerit, wann GOtt wil, (wils GOtt.) V. Rectè dicis, du ſageſt recht: Nam, dann, nihil poteſt fieri, es kan nichts geſchehen, absque voluntate ejus, ohne ſeinen Willen.

Explicatio Vocabulorum.

NObiscum, eſt *Pronom. Ablat. caſus, Plur. Numeri.* Compoſitum cum Præpoſitione *cum.*

Spatium, ii, 2. n. ein Raum, Weite.

Abſolvo, abſolvi, abſolutum, abſolvere, 3. zu Ende bringen.

Exemplar, aris, 3. n. ein Vorbild, Abſchrift, ein Muſter, præbere ſe exemplar virtutis, ſich zum Fürbild der Tugend darſtellen.

Reſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. übrig ſeyn.

Perficio, perfeci, perfectum, perficere, 3. vollbringen.

Aliàs, ſonſt, auf ein andermal, *Adv.*

Otiosè, *Adv.* hinläßig, mit Weile, ab otior, atus ſum, otiari, müßig ſeyn.

Phraſes.

LUde nobiscum, *Friderice*, ſpiele mit uns, Friederich.

Ego ludum *abſolvam*; ad finem usque perſequar, ich will ausſpielen.

Habeo aliquid deſcribendum, ich habe etwas abzuſchreiben.

Præſcribere alicui, ad aliquem, de aliqua re, einem etwas ſchreiben.

Scribere ad exemplar, (archetypon,) nach der Vorſchrift ſchreiben.

Scribere alphabetum, das A, B, C, ſchreiben.

Lude otiosè, ſpiele ſo lange du wilt; ludamus, dum licitum eſt per lucem, laſſet uns ſpielen, ſo lang es Tag iſt.

FINIS LIBRI SECUNDI.

LIBER

LIBER TERTIUS,
DE
MORIBUS ALIISQUE EXTRA LITTERARUM STUDIA ACTIONIBUS.

COLLOQ. I.
ADAMUS, ÆMILIUS.

NEscis, pro *nescine*, weiſt du nicht, vetitum eſſe, daß es verboten ſey, ne loquamur, daß wir nicht reden ſollen, ſubmiſsè, ſo leiſe, inter nos, unter uns? (miteinander?) Æ. Quidni ſciam, warum ſolte ich es nicht wiſſen, quum Præceptor inculcet nobis, da uns der Lehrmeiſter fürhält oder einſchärffet, tàm ſæpè, ſo offt, cauſas, die Urſachen, rei ejus, dieſes Dinges, oder deſſelben. A. Cur igitur faciebas modò, warum thateſt du dann alleweil, contra? dargegen? Æ. Quia Iſaias ita cœperat, weil der Eſaias alſo angefangen hatte, alloqui me, mich anzureden. A. Quid tum? was iſt es denn? debuiſti admonere illum, du haſt ihn ſollen anmahnen, non imitari, nicht nachfolgen, (nachthun.) Æ. Debui, ich habe es thun ſollen, ſed, aber, non venit mihi tunc in mentem, es iſt mir dazumal nicht in den Sinn gekommen, oder eingefallen. A. Sed, aber, interim, unterdeſſen, notandus es, muſt du aufgezeichnet werden. Æ. Minimè verò, gar nicht: nili vis eſſe, wann du nicht ſeyn wilt, (es ſey dann, daß du ſeyn wolleſt,) ſeverior,

ſeverior, ſtrenger, Præceptore ipſo, als der Lehrmeiſter ſelbſt. A. Dic mihi, ſag mir, cauſam, die Urſache. Æ. Quia Præceptor vetat, weil der Lehrmeiſter verbeut, notari quempiam, einen aufzuzeichnen, qui agnoverit delictum, der ſeine Sünde oder Verbrechen (Schuld) erkennet, ſponte, freywillig: modò ne ſit, wenn es nur nicht iſt, factum tale, eine ſolche That, quod interdictum ſit, welche verboten, verbo Dei, in GOttes Wort. A. Nonne præceptum eſt, iſt es nicht geboten, à Deo, von GOtt, ut obediamus, daß wir gehorchen, parentibus, den Eltern? Æ. Illud eſt præceptum quartum, das iſt das vierdte Gebot, Decalogi, der zehen Gebote GOttes. A. Atqui, aber, præceptum illud, das Gebot, (ut habemus in Catechiſmo, wie im Catechiſmo ſtehet, patet latiùs, erſtreckt ſich weiter: Nam, denn, ſc. *præceptum quartum*, das vierdte Gebot, complectitur, begreifft in ſich, nomine parentum, unter dem Namen der Eltern, Præceptores, die Lehrmeiſter, & Magiſtratus, und Obrigkeiten, &, und, denique, endlich, omnes, alle, quibus Deus ipſe ſubjecit nos, welchen uns GOtt ſelbſt unterworffen hat. Æ. Non nego quidem, ich läugne zwar nicht, eſſe vera, daß es wahr ſey, quæ narras, was du erzehleſt: ſed, aber, malo conſulere Præceptorem, ich wil lieber den Lehrmeiſter um Rath fragen, quàm, als, diſputare tecum, mit dir diſputiren: alioqui, ſonſten, induceres me, brächteſt du mich, in malum majus, in ein gröſſer Unglück, (Ubel,) quod eſt, welches iſt, vitium contentionis, das Zancklaſter, multo magis vetitum, noch mehr verboten, à Præceptore, von dem Lehrmeiſter. A. Æquum dicis, du ſageſt recht, memineris igitur; ſo ſey denn eingedenck, admonere Præceptorem, den Lehrmeiſter zu erinnern, quum exiget à nobis, wann er von uns

 fördern

fordern wird, rationes, Rechenſchaft. Æ. Ne putes, du ſolt nicht meynen, me obliturum, ſc. *eſſe*, daß ichs vergeſſen werde: præſertim, inſonderheit, cùm res mea agatur, weil es meine eigene Sache, oder mich ſelbſt betrifft.

Explicatio Vocabulorum, & Phraſes LIBRI TERTII.

Explicatio Vocabulorum.

VEto, vetui, vetitum, vetare, 1. verbieten, *Fut. Part.* Vetaturus, non vetiturus, vide Calep.
Submiſsè, leiſe, *Adv.* Quidni, warum nicht, *Adv.*
Quum, da, als, *Conj.* Tàm, ſo, *Adv.* Contrà, dargegen, darwider, *Adv.*
Jeſaias, æ, 1. m. der Jeſaias, *Nom. Prop.*
Debeo, debui, debitum, debere, 2. ſollen.
Minimè, gar nicht, *Adv.*
Severus, ſtreng, ſevérior, ſeveriſſimus.
Quiſpiam, irgend einer, quæpiam, quodpiam, vel quidpiam.
Sponte, freywillig, für ſich ſelbſt, *Nom. Subſt.* gen. t. dicitur tantùm in Gen. ſpontis, & Abl. ſponte. Dipt.
Agnoſco, agnovi, agnitum, agnoſcere, 3. erkennen.
Delictum, i, 2. n. ein Verbrechen.
Talis, e, ſolches. Factum, i, 2. n. die That.
Interdico, ich unterſage, verbiete, interdixi, interdictum, interdicere, 3.
Præceptum, i, 2. n. ein Gebot, à præcipio, præcepi, præceptum, præcipere.
Pateo, patui, patere, 2. offen ſtehen, erſtrecken.
Latè, weit, breit, latiùs, latiſſimè, *Adv.*
Complector, ich begreiffe, complexus ſum, complecti, 3.
Subjicio, ſubjeci, ſubjectum, ſubjicere, 3. unterwerffen.
Equidem, zwar, *Conj.*
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. um Rath fragen.
Diſputo, avi, atum, are, 1. diſputiren, ſtreiten.

Alioqui,

Alioqui, ſonſt, vel alioquin, *Conj.*
Malum, i, 2. n. das Ubel, h. loc. ſubſt. ponitur.
Induco, induxi, inductum, inducere, 3. hineinführen, hineinbringen.
Contentio, onis, 3. f. der Zanck, à contendo, contendi, contentum, contendere, 3. zancken.
Multò magis, vielmehr, *Adv.*
Æquus, a, um, billig, h. l. æquum, ſubſt. ponitur.
Quum, wenn, *Adv. temp.*
Præſertim, inſonderheit, *Adv.* Quum, weil, *Conj.*
Ago, ich thue, egi, actum, agere, 3. *Paſſ.* agor, actus ſum, agi.

Phraſes.

VEtitum eſt, ne quis loquatur, es iſt verboten, daß niemand reden ſoll; Præceptor vetuit primum notari, der Lehrmeiſter hat verboten, den erſten aufzuſchreiben.
Pater vetuit filium exire domo, der Vater hat verboten, daß der Sohn nicht ſoll aus dem Hauſe gehen.
(Ridendo dicere verum, quid vetat? *Hor.* Vetuit ante brumam aliquid novi negotii incipere. *Terent. in Phorm.*)
Loqui ſubmiſsè, leiſe reden.
Frater tuus ſemper facit contra, dein Bruder thut allezeit darwider, ſemper eſt contrarius: nititur in vetitum.
Cœpit me *caupo* alloqui, der Wirth hat mich zuerſt angeredet.
Admonere aliquem, einen ermahnen.
Admonere aliquem alicujus rei, einen an ein Ding erinnern, & de aliqua re.
Imitari aliquem, einem folgen, chirographum alicujus, eines Hand nachſchreiben, ſermones hominis, reden wie ein Menſch.
Hæc res mihi non venit in mentem, das Ding iſt mir nicht eingefallen.
Hi garrientes extemplo *à coryceo* notandi ſunt, dieſe Schwätzer müſſen alſobald von dem Aufmercker aufgezeichnet werden.
Obſervator Præceptore ipſo ſeverior eſt, der Aufmercker iſt ſtrenger als der Lehrmeiſter ſelbſt.
Dic mihi cauſam abſentiæ tuæ, ſage mir die Urſache, warum biſt du nicht da geweſen.
Agnoſcere ſponte delictum, die Schuld freywillig erkennen.
Hoc verbo Dei interdictum, vetitum, daß iſt in GOttes Wort verboten.

A Deo præceptum eſt, ut obediamus parentibus, es hat GOtt geboten, daß wir ſollen gehorchen den Eltern.
Obedire, morem gerere alicui, einem gehorchen.
Illud eſt quintum, ſextum Decalogi præceptum, das iſt das fünfte, ſechſte Gebot der zehen Gebote GOttes.
Præceptum ſextum nomine cædis etiam complectitur iram & invidiam, das ſechſte Gebot begreift auch unter dem Namen des Todtſchlags Haß und Zorn.
Deus ſubjecit nos Magiſtratui, GOtt hat uns unterworffen der Obrigkeit.
Conſulere Præceptorem, den Lehrmeiſter um Rath fragen, conſulere alicui, einem rathen.
Inducere in malum, in ein Unglück bringen, in tentationem, in Verſuchung.
Vitium contentionis vetitum eſſe, *omnibus liquet*, allen iſt bekannt, daß das Zancklaſter verboten.
Memineris admonere Præceptorem, ſey eingedenck, daß du den Lehrmeiſter erinnerſt.
Exigere rationem, Rechenſchaft fordern, *penſionem*, Zinß einnehmen, pœnam ab aliquo, einen ſtraffen.
Exactæ ætatis vir, ein erlebter Mann, exacto menſe, nach außgehendem Monat.
Res mea agitur, es gehet mich an.
Tune tua res agitur, paries cum proximus ardet, wann deines Nächſten Hauß brennet, das gehet dich auch an.

COLLOQ. II.

BARTHOLOMÆUS, BASILIUS.

HEus tu, hörſt du, Præceptor adeſt, der Lehrmeiſter iſt da. Baſ. Quid tum? was iſt es dann? Bart. Reſpice ad illum, ſiehe auf ihn, oder kehre dich gegen ihn. Baſ. Quamobrem? warum? Bart. Ut aperias ei caput, daß du den Hut vor ihm abnehmeſt, & ſalutes venientem, und ihn grüſſeſt, wann er herzu kommt. Baſ. Ita decet facere, ſo gebühret es ſich zu thun; (man ſoll alſo thun,) ſed, aber, cogitabam aliud, ich gedachte ein anders. Bart. Tace, ſchweig ſtill.

Expli-

Explicatio Vocabulorum.

QUid tum? was iſt es dann? *Adv.*
Reſpicio, reſpexi, reſpectum, reſpicere, 3. zurück ſehen.
Veniens, entis, 3. o. einer der da kommt, à venio.
Saluto, avi, atum, are, 1. grüſſen.
Taceo, tacui, tacere, 2. ſchweigen.

Phraſes.

PRæceptor adeſt, der Lehrmeiſter iſt da.
Reſpicere ad aliquem, nach einem ſehen, reſpicere finem, auf das Ende ſehen.
Aperire alicui caput, den Hut für einem abnehmen.
Saluta venientem, wenn er kommt, grüſſe ihn, heiſſe ihn willkomm.
Eum ingreſſum ſalutavimus, wir haben ihn, nachdem er hereingetretten war, bewillkommet.
Decet omnes hujus Gymnaſii diſcipulos ita facere, allen Schülern dieſes Gymnaſii gebühret dieſes zu thun.
Cogitare aliud, etwas anders gedencken, cogitare aliquid *dies & noctes*, Tag und Nacht an etwas dencken, cogitare de re aliqua, an ein Ding dencken.

COLLOQ. III.

CORNELIUS, CYPRIANUS.

QUonam is, wo geheſt du hin, tam celeriter? ſo geſchwind? Cyp. Ad tonſorem, zum Barbierer. Cor. Ego quoque, ſc. *ibo*, ich will auch gehen, unà tecum, zugleich mit dir. Cyp. Rogâſti veniam? haſt du Urlaub gebeten? Cor. Non rogavi, ich habe keines gebeten: ſed, aber, exſpecta me tantiſper, warte meiner ſo lange, dum eo rogatum, biß ich hingehe zu bitten. Cyp. Feſtina igitur, ſo eile dann. Cor. Mox rediero, ich werde bald wieder kommen. Redii, ich bin ſchon wieder da: eamus, nunc, laſſet uns nun gehen. Cyp. Quô vultu Præceptor excepit te, wie hat dich der Lehrmeiſter

angeſehen? Cor. Hilari ſanè, ſc. *vultu excepit me*, er hat mich luſtig angeſehen, mit freundlichem Geſicht empfangen. Cyp. Eodem, ſc. *vultu*, & me, mit eben dem Geſicht hat er mich auch empfangen. Cor. Non ſolet iraſci nobis, er pfleget nicht über uns zu zürnen, niſi adeamus illum, es ſey dann, daß wir zu ihm gehen, (ihn überlauffen,) intempeſtivè, zur Unzeit. Cyp. Quotusquisque id non ægrè fert? wer iſt, der das nicht übel empfindet? Cor. Etiam nos, auch wir, qui pueri ſumus, die wir noch Kinder ſind, iraſcimur ſæpius, zürnen oft, condiſcipulis, ſc. *noſtris*, über unſere Mitſchüler, quum interpellant, wann ſie verhindern, ſtudia noſtra, uns in unſern ſtudiis, oder Studiren, quantulacunque ſunt, wie ſchlecht ſie auch ſind. Cyp. Sed, aber, deſinamus jam, laſſet uns jetzt aufhören. Cor. Optime, gar wohl, video tonſorem, ich ſehe den Barbierer, ante officinam, vor der Barbierſtube. Cyp. Eugè, wohlan, expectantes igitur nulli ſunt, ſo ſind dann keine, die da warten: ita fiet, alſo wird es geſchehen, ut moremur, daß wir verweilen, minus diu, nicht gar lange, oder, daß wir deſto weniger aufgehalten werden.

Explicatio Vocabulorum.

QUonam? wohin? *Adv.* ad locum. Tam, ſo, *Adv.*
Tonſor, oris, 3. m. ein Barbierer, à tondeo, totondi, tonſum, tondere, 2. ſcheeren.
Tantiſper, ſo lange, *Adv.* Dum, biß, indem, ſo lange als, *Adv.*
Vultus, ûs, 4. m. das Antlitz, Angeſicht.
Excipio, excepi, exceptum, excipere, 3. aufnehmen, empfangen.
Hilaris, e, luſtig, frölich, hilarus, a, um. Sanè, gewiß, *Adv.*
Iraſcor, iratus ſum, iraſci, 3. zürnen.
Quotusquisque, wie mancher, wie viel deren auch ſind, idem quod quot.
Quotus, a, um, wie viel, quisque, ein jeder, quæque, quodque.

Quan-

Quantuluscunque, quantulacunque, quantulumcunque, ſo gering es auch iſt.
Deſino, deſii, deſitum, deſinere, 3. ablaſſen.
Minus, weniger, *Adv.*
Diu, lang, diutiùs, diutiſſimè, *Adv.*
Moror, atus ſum, morari, 1. verweilen, warten.

Phraſes.

QUonam is tam celeriter? *quo properas?* wo geheſt du ſo geſchwind hin? Ad tonſorem, habitantem in foro frumentario, zu dem Barbierer, auf dem Kornmarckt wohnend.
Rogare veniam delicti, um Verzeihung bitten.
Præceptor excepit *Bernhardum* vultu hilari, der Lehrmeiſter hat den Bernhard freundlich angeſehen.
Iraſci alicui, über einen zürnen, vereor, ne pædagogus iraſcatur mihi, ich fürchte, der Zuchtmeiſter zürne über mich.
Adire aliquem intempeſtivè, zur Unzeit zu jemand gehen.
Ægre ferre aliquid, etwas übel empfinden, aufnehmen.
Interpellare ſtudia alicujus, eines Studiren verhindern.
Video tonſorem ante officinam, ich ſehe den Barbierer vor der Barbierſtube, ante officinam librarium, vor dem Buchladen.
Morari, remorari, cunctari, moram trahere, moram facere, producere, interponere moram, verweilen.
In me non erit mora; ego non ero in mora. Per me nulla erit mora, ich will mich nicht ſäumen.
Remorari aliquem, einen aufhalten, adferre alicui moram.
Exſpectare aliquem, manere aliquem, præſtolari; exſpecta me hic tantiſper, dum redeam, warte hier, biß ich wieder komme.

COLLOQ. IV.

DANIEL, DIONYSIUS.

EUge, audivi, potz, ich habe gehöret, ſororem tuam nupſiſſe, deine Schweſter habe ſich verheyrathet. Dion. Audiviſti verum, du haſt die Wahrheit (recht) gehöret. Dan. Quis eſt maritus ejus? wer iſt ihr Mann? Dion. Civis quidam Lugdunenſis, ein Bürger von Lyon, progenitus parentibus

tibus honeſtis, gebohren von ehrlichen Eltern. Dan. Eſtne dives? iſt er reich? Dion. Sic habetur, ſo hält man ihn dafür: ſed tamen, aber doch, pater meus, mein Vater, facit hæc longè pluris, hält das viel höher: primùm, erſtlich, quod ille ſit, daß er iſt, adoleſcens bene moratus, ein ſittſamer Jüngling, oder, ein Jüngling, der gute Sitten an ſich hat: deinde, darnach, quod non ſolùm doctiſſimus, daß er nicht allein ſehr gelehrt, ſed etiam, ſondern auch, amantiſſimus literarum bonarum, ein ſonderbarer Liebhaber guter Künſte: denique, endlich, quod, Lcil. ſit, daß er iſt, cultor verus, ein rechter Diener, oder Verehrer, Dei, GOttes, &, und, obſervator ſummus, ein ſonderbarer Verehrer (der in hohen Ehren hält,) religionis Chriſtianæ, der Chriſtlichen Religion. Dan. Narras mihi, du erzehleſt mir, titulos egregios, ſchöne Titul, adoleſcentis, eines Jünglings, (Jung-Geſellen.) O felicem ſororem tuam, O wie iſt deine Schweſter ſo glückſelig, quæ nacta eſt, welche bekommen hat, virum talem, einen ſolchen Mann, beneficio Dei, durch die Hülffe GOttes. Dion. Sanè, fürwahr, non abs re dixeris, du nenneſt ſie nicht ohne Urſach, felicem, glückſelig: ſi quidem ſic agnoſcat, wann ſie nur ſo erkennet, perpetuò, allezeit, bonum illud, daſſelbe Gute, ut ſemper meminerit, daß ſie allezeit gedencke, profectum eſſe, daß es herkommen ſey, ex bonitate Dei, von der Güte GOttes, que, und, agat gratias immortales, unſterblichen Danck ſage, (in Ewigkeit dancke,) eidem, ſc. *Deo*, demſelben GOtt, ob id, deßwegen. Dan. Credo, ich glaube, id facturam, ſie werde es thun. Dion. Ita ſpero quidem, ſo hoffe ich, enim, dann, ſic ſemper inſtituta eſt, ſo iſt ſie allezeit unterwieſen, (unterrichtet worden,) à parentibus, von den Eltern, in doctrina Chriſtiana, in

der

der Christlichen Lehre oder Glauben. Sed, aber, negotia domestica, die Hauß-Geschäfte, revocant me jam alio, fordern mich nun anderswo hin, oder, ich habe zu Hauß jetzt anders zu thun. Mi Daniel, mein lieber Daniel, vale ergo, gehab dich wohl. Dan. Dionysi suavissime, liebster Dionyß, tu quoque bene vale, gehab dich auch wohl. Dion. Nunquid vis? wilt du noch etwas haben? Dan. Ut dicas salutem plurimam, du wollest freundlich grüssen, verbis meis, in meinem Namen, omnibus tuis, alle die Deine, præcipuè, insonderheit, patri matrique, Vater und Mutter, &, und, ipsi novæ nuptæ, die neue Hochzeiterin, meque gratulari illi, und ich wünsche ihr, conjugium illud faustum, Glück zu dem Ehestand. Dion. Ego verò faciam id, ich will das thun, & quidem, und zwar, libentissimè, gar gerne.

Explicatio Vocabulorum.

NUbo, nupsi, nuptum, nubere, 3. freyen, einen Mann nehmen.
Maritus, i, 2. m. ein Ehemann.
Lugdunensis, e, einer von Lyon.
Progenitus, a, um, gezüget, gebohren, à progigno, progenui, progenitum, progignere, 3. gebähren.
Pluris, mehr, höher, gen. à nom. plus, mehr, g. n.
Primum, erstlich, *Adv.*
Moratus, a, um, sittsam, à mos, moris, 3. m. eine Weise, Sitte.
Amans, Liebhaber, amantior, amantissimus.
Cultor, oris, 3. m. ein Verehrer, à colo, colui, cultum, colere, 3. verehren.
Christianus, a, um, Christlich, *Superl.* Christianissimus.
Egregius, a, um, herrlich.
Titulus, i, 2. m. ein Titul.
Nanciscor, nactus sum, nanciscì, 3. ich erlange.
Siquidem, zwar, so dem so ist, *Conj.*
Bonum, i, 2. n. das Gute, *h. l. subst. ponitur.*
Perpetuò, stets, *Adv.*

Proficiſcor, profectus ſum, proficiſci, 3. verreiſen, herkommen.
Inſtituo, inſtitui, inſtitutum, inſtituere, 3. unterweiſen, unterrichten, inſtituor, inſtitutus ſum, inſtitui, unterrichtet werden.
Revoco, avi, atum, are, 1. zurückruffen.
Domeſticus, a, um, das zum Hauſe gehöret.
Suavis, ſuavior, ſuaviſſimus, der Lieblichſte, Holdſeligſte.
Dionyſius ii, 2. m. der Dionyß, *Nomen proprium.*
Nunquis, nunqua, nunquod, vel nunquid, iſt jemand, oder etwas.
Tui, die Deinen, *Pronomen Subſtantivum, Pluralis Numeri tantum.*
Nupta, æ, 1. f. eine Braut.
Gratulor, atus ſum, ari, 1. Glück wünſchen.
Conjugium, ii, 2. n. die Ehe.

Phraſes.

AUdivi ſororem tuam nupſiſſe fratri meo, ich habe gehöret, deine Schweſter habe ſich an meinen Bruder verheyrathet.
Mercator Heidelbergenſis, ein Kauffmann von Heydelberg.
Progenitus parentibus honeſtis, gebohren von ehrlichen Eltern, bonis parentibus prognatus eſt. Amplâ & honeſtâ familiâ progenitus, natus, von vornehmen Geſchlecht und Stamm: Nobili genere natus eſt; ſummo genere natus, loco, claris majoribus, nobiliſſimâ familiâ.
Stirpe antiquiſſima, von einem alten Geſchlecht gebohren.
Obſcuris natus parentibus; obſcuris natalibus ortus; obſcuro loco natus, vel ignobili, ſchlechtes Herkommens.
Maritus Catharinæ habetur vir dives, der Catharinen Mann wird für reich gehalten.
Ego pluris facio *virtutem quam nummos*, ich achte höher die Tugend als Geld.
Adoleſcens benè moratus, ein ſittſamer Jüngling.
Amantiſſimus bonarum literarum, ein ſonderbahrer Liebhaber der freyen Künſte.
Narrare alicui aliquid, einem etwas erzehlen, de re aliqua, von einem Ding erzehlen.
Quisque gaudet ſe honorificè appellari, ein jeder will gern getituliret ſeyn, ſe titulis ornari egregiis.
O felicem ſororem tuam, quæ virum talem nacta eſt, O wie iſt deine Schweſter ſo glückſelig, daß ſie einen ſolchen Mann bekommen hat.

Nar-

Digitized by Google

Nanciſci aliquid beneficio Dei, durch die Güte GOttes etwas bekommen.

Non abs re fratrem tuum dixeris felicem, du nenneſt deinen Bruder nicht ohne Urſach glückſelig.

Agnoſco bonum illud ex bonitate Dei profectum eſſe, ich erkenne, daß diß Gute von der Güte GOttes ſey herkommen, multa ab ipſo in me beneficia ſunt profecta, er hat mir viel Gutes erwieſen.

Ago Deo gratias immortales, ich ſage GOTT unſterbliche Danck, agamque, dum vivam, und will ihm dancken, ſo lange ich lebe.

Agas parentibus tuis meo nomine diligenter gratias, dancke meinetwegen deinen Eltern fleißig.

Credo ſororem hoc facturam eſſe, ich glaube, daß die Schweſter es thun werde.

Inſtituere aliquem, einen unterweiſen, *literis Græcis*, in der Griechiſchen Sprache, ſic inſtitutus eſt à Præceptore, er iſt von dem Lehrmeiſter ſo unterwieſen worden, in doctrina Chriſtiana, in der Chriſtlichen Religion. (Informare, inſtituere aliquem in ingenuis artibus. Imbuere aliquem bonis moribus, doctrina, Religione. Erudire aliquem in his vel illis rebus.)

Negotia domeſtica me alió jam revocant, ich habe jetzt anders zu thun zu Hauſe.

Dic omnibus tuis verbis meis ſalutem, grüſſe alle die Deinen meinetwegen, ſalura omnes tuos meo nomine.

Dixi ſalutem plurimam novæ nuptæ, ich habe die junge Frau gegrüßt.

Gratulor ſorori tuæ fauſtum hoc conjugium, ich wünſche deiner Schweſter Glück zu der Heyrath.

(Gratulor tibi hanc rem, hac re, de hac re. Gratulor tibi ductam uxorem, ich wünſche dir Glück zu dem Weibe, das du genommen haſt.)

COLLOQ. V.

EMERICUS, EZECHIEL.

QVota hora ſurrexiſti hodie? um wie viel Uhr biſt du heut aufgeſtanden? Ez. Paulò ante quintam, ein wenig vor fünffe. Em. Quis expergefecit

fecit te? wer hat dich aufgewecket? Ez. Nemo, Niemand. Em. An cæteri jam ſurrexerant? waren die andern ſchon aufgeſtanden? Ez. Nondum, noch nicht. Em. Non iviſti, biſt du nicht hingegangen, excitatum illos, ſie aufzuwecken? Ez. Non ivi, ich bin nicht hingegangen. Em. Quamobrem? warum? Ez. Neſcio, ich weiß es nicht, niſi, als nur, quia non putabam, weil ich nicht meynete, illud pertinere ad me, daß mich das anaehe, (ich ſey es nicht ſchuldig zu thun.) Em. An illi non excitant te interdum? wecken ſie dich nicht auch bißweilen auf? Ez. Imo, ja, ſæpiſſimè, gar oft. Em. Igitur, derohalben, debuiſti facere ſimiliter, haſt du dergleichen thun ſollen. Ez. Fateor, ich geſtehe es, debui, ich habe es thun ſollen. Em. Memento igitur, ſo gedencke dann daran, ut facias, daß du es thuſt, poſthac, hinfüro. Ez. Meminero, ich wil es eingedenck ſeyn, Deo juvante, mit der Hülffe GOttes. Em. Sed, aber, tu, du, quid feciſti, was haſt du gethan, quum ſurrexiſti, da du aufgeſtanden biſt, è lecto, aus dem Bette? Ez. Primùm, erſtlich, precatus ſum, habe ich gebeten, oder angeruffen, genibus flexis, mit gebogenen Knien, Patrem cœleſtem, den himmliſchen Vater, in nomine, im Namen, Filii ejus, ſeines Sohns, Domini noſtri Jeſu Chriſti, unſers HErrn JEſu Chriſti. Em. Bene factum, das iſt wohl gethan, quid poſteà? ſcil. *egiſti*, was haſt du darnach gethan? Ez. Deinde, darnach, ornavi me, habe ich mich geputzt, oder geſchmückt, &, und, curavi, habe verſorget, corpus, den Leib, mediocriter, ſo ziemlich, ut decet Chriſtianum, wie einem Chriſten geziemet: poſtremo, zuletzt, retuli me, habe ich mich begeben, ad ſtudia quotidiana, zum täglichen ſtudiren. Em. Si perges, ſo du fortfahren wirſt, facere ſic, alſo zu thun,

thun, ne dubites, ſo zweiffle nicht: quin Deus juvet, GOtt werde behülfflich ſeyn, oder, das Gedeyen geben, ſtudia tua, zu deinem ſtudiren. Ez. Juvit me adhuc ſemper, er hat mir noch allezeit geholffen, quæ ejus eſt benignitas, welches ſeiner Güte zuzuſchreiben iſt, nec derelinquet me, und er wird mich auch nicht laſſen, (ut ſpero, wie ich hoffe.) Em. Rectè loqueris, du redeſt recht: nec ille fruſtrabitur, und er wird auch nicht fehlen, oder, vergeblich ſeyn laſſen, ſpem tuam, deine Hoffnung. Ez. Didici, ich habe gelernet, anno ſuperiore, vergangenen Jahrs, in Catone, in dem Cato, *retine*, behalte, *ſpem*, die Hoffnung, *ſpes una*, i. e. *ſola*, die eintzige Hoffnung, *nec relinquit*, verläßt auch nicht, *hominem*, den Menſchen, *morte*, im Tode. Em. Bene feciſti, du haſt wohl gethan, quòd retinueris, daß du es behalten: enim, dann, eſt ſententia egregia, es iſt ein herrlicher Spruch, digna, würdig, oder, der wohl anſtehet, homine Chriſtiano, einem Chriſten-Menſchen. Ez. Atqui, dennoch, autor ejus libri, der Autor, oder, Urheber dieſes Buchs, non fuit Chriſtianus, iſt kein Chriſt geweſen. Em. Res certa eſt, es iſt gewiß, non fuit, er iſt keiner geweſen. Ez. Unde ſumſit igitur, woher hat er denn genommen, ſententias tot pulchras? ſo viel ſchöner Sprüche? Em. Maximè, fürnemlich, ex Philoſophis Ethnicis, aus den Heydniſchen Philoſophis, oder Weltweiſen. Nam, dann, & ipſi, auch ſie, illuminati, erleuchtet, Spiritu divino, von dem heiligen Geiſt, dixerunt plurima, haben ſehr viel Dinge geredet, quæ ſunt conſentanea, welche gemäß ſind, verbo Dei, GOttes Wort, oder, welche mit GOttes Wort überein kommen: quod tu quoque poteris videre, welches du auch wirſt ſehen können, aliquando, dermaleins, ſi proſeque-

re,

re, wenn du fortfähreſt, ſtudium literarium, im Studiren. Ez. Ego proſequar, ich wil darinn fortfahren, (ut ſpero, wie ich hoffe,) dummodo ipſe Deus det, wann nur GOtt giebt, Patri meo, meinem Vater, vitam longiorem, ein längeres Leben. Em. Precare diligenter, bete fleißig, & ex animo, und von Hertzen, ut illud contingat, daß ſolches geſchehe. Ez. Precor id ſæpe, das bitte ich oft, quotidie, täglich. Em. Dominus DEUS, GOTT der HErr, det tibi perſeverantiam, gebe dir Beſtändigkeit, in opere omni bono, in allen guten Wercken oder Fürnehmen. Ez. Quod optas mihi, was du mir wünſcheſt, idem precor tibi, das wünſche ich dir auch: &, und, ago gratias, ſage Danck, quod monueris me, daß du mich ermahnet haſt, tam fraternè, ſo brüderlich.

Explicatio Vocabulorum.

PAulò, ein wenig, *Adv.*
Expergefacio, expergefeci, expergefactum, expergefacere, 3. aufwecken, expergo, experrexi, experrectum, expergere, 3. idem.
Nemo, neminis, 3. c. niemand, *Nomen Subſt.*
Cæteri, die andern, cæteræ, cætera, uſurpatur ferè tantùm in Plurali.
Pertineo, pertinui, pertinere, 2. zugehören.
Lectus, i, 2. m. das Bett. Primùm, erſtlich, *Adv.*
Flexus, a, um, gebogen, à flecto, flexi, flexum, flectere, 3. biegen.
Jeſus, u, 4. m. der Heyland, Seligmacher.
Chriſtianus, i, 2. m. ein Chriſt, Chriſtianus, a, um, Chriſtlich.
Poſtremo, endlich, *Adv.* Quin, daß nicht, *Conj.*
Refero, retuli, relatum, referre, 3. wiederbringen, begeben.
Pergo, perrexi, perrectum, pergere, 3. fortfahren.
Benignitas, atis, 3. f. die Güte.
Derelinquo, dereliqui, derelictum, derelinquere, 3. verlaſſen.
Fruſtror, atus ſum, ari, 1. betrügen, item, betrogen werden, verſäumen, & fruſtro, avi, atum, are, 1.
Superior & ſuperius, der Obere, das obere, vergangene.

Cato,

Digitized by Google

Cato, onis, 3. m. der Cato, *Nom. prop.*
Retineo, retinui, retentum, retinere, 2. behalten.
Egregius, a, um, vortreflich.
Auctor, oris, 3. m. ein Urheber, Scribent, *ſcribitur & autor* vel *author.*
Tot, ſo viel, *Adj. Plur. Num. indec.*
Philoſophus, i, 2. m. ein Weltweiſer.
Ethnicus, a, um, Heydniſch, Ethnicus, i, 2. m. ein Heyde.
Illumino, avi, atum, are, 1. erleuchten, illuminatus, a, um, erleuchtet.
Plurima, *eſt Accuſ. Plur.* g. n. multa, plura, plurima.
Conſentaneus, a, um, gemäß.
Literæ, literarum, Briefe, item, die freyen Künſte.
Proſequor, proſecutus ſum, proſequi, 3. fortſetzen, verfolgen, *verb. dep.*
Ut, wie, *Adv.* Dummodo, wann nur, *Adv.*
Contingit, es begiebt ſich, trägt ſich zu, *verb. imperſ.*
Perſeverantia, æ, 1. f. Beſtändigkeit, Beharrlichkeit.
Fraternè, brüderlich, *Adv.* Paternè, väterlich, *Adv.*

Phraſes.

EGo ſurrexi paulo ante quintam, ſed contubernalis meus hora ſeptima, ich bin aufgeſtanden ein wenig vor fünffe, aber mein Stuben-Geſell um ſieben Uhr.
Expergefacere aliquem, einen aufwecken, excitare aliquem è ſomno vel ſomno. Expergefio, expergefactus ſum, expergefieri, vom Schlaf aufgeweckt werden.
Experrectus, aufgeweckt, erwacht. Expergefactus, aufgeweckt.
Pater nondum ſurrexit, der Vater iſt noch nicht aufgeſtanden, cubitu, è ſtrato, è lecto, vom Bett.
(Multo ante lucem ſurrexit, antevertit ſolis ortum, ſummo manè ſurrexit, primo diluculo, er iſt lange vor Tag, frühe aufgeſtanden. Dare ſignum ſurgendi, des Aufſtehens Zeichen geben, quin ſurgis, warum ſteheſt du nicht auf, ſurgere ſella & à ſella, von dem Stuhl aufſtehen, à menſa ſurgere, von dem Tiſch aufſtehen.)
Ibo excitatum Paulum, ich will hingehen Paulum aufzuwecken.
Illud ad me non pertinet, das gehet mich nicht an.
Illi excitant me interdum *è ſomno*, ſie wecken mich bißweilen aus dem Schlaf.
Fac ſimiliter, thue desgleichen. Tu quoque fac ſimile, ſic ars deluditur arte. *Caro.*

Flecte-

Flectere genua, die Knie beugen, inclinare utrumque genu; beyde Knie beugen, ad nomen Servatoris, wenn man den Namen JEsus nennet.

Decet Christianos precari Patrem cœlestem *conjunctis manibus*, es gebühret den Christen den himmlischen Vater mit gefaltenen Händen anzuruffen, suspicientes in cœlum, und die Augen gen Himmel aufzuheben.

Frustrari spem alicujus, eines Hoffnung betrügen, fides ejus nos est frustrata, er hat uns nicht Glauben gehalten. Spes me frustrata est; frustratus sum mea spe, falsus sum mea spe, meine Hoffnung hat mich betrogen.

Retinere spem, die Hoffnung behalten.

Sententia homine Christiano digna, ein Spruch, so eines Christen-Menschen wol werth.

Hæc sententia ex Philosophis Ethnicis desumta est, dieser Spruch ist genommen aus den Heydnischen Weltweisen.

Consentaneum est verbo Dei, es ist GOttes Wort gemäß, veritati consentaneum, der Wahrheit ähnlich.

Prosequi studium literarum, fortfahren im Studiren.

Precari ex animo, (cum attentissima cogitatione,) von Herzen beten, citra festinationem, langsam, distinctè, deutlich.

Quod mihi optas, idem precor tibi, was du mir wünschest, das wünsche ich dir auch.

COLLOQ. VI.

FRANCISCUS, FERRERIUS.

QUid feci*sti*, was hast du gethan, regulâ meâ? mit meinem Linial? Fer. Reliqui, ich habe es gelassen, in pergula superiore, auf dem öbersten Gang. Fr. Cur reliquisti eam? warum hast du es liegen lassen? Fer. Oblitus sum, ich habe es vergessen. Fr. Non rectè factum, es ist nicht wohl gethan: sed, aber, tu sic ferè soles, du pflegest es gemeiniglich so zu machen, si quid fuerit commodatum tibi, wann man dir etwas gelehnet hat. Fer. Piget me negligentiæ meæ, es verdreust mich meine Nachlässigkeit. Fr. Non satis est dolere, es ist nicht genug

genug, daß dir es leyd ſey, niſi velis mutare, wenn du nicht ändern wilt, mores, die Sitten. Fer. Precabor Deum, ich wil GOtt bitten, ut velit mutare mihi, daß er ſie ändern wolle. Fr. Si ſapis, wenn du klug biſt: alioqui, ſonſten, nemo volet commodare tibi, wird dir niemand etwas leihen wollen, poſthac, hinführo. Fer. Habeo gratiam, ich ſage Danck, quod monueris me, daß du mich ermahnet, oder gewarnet haſt, tam amicè, ſo freundlich. Fr. I nunc repetitum, gehe nun wieder zu holen, regulam meam, mein Linial, enim, dann, opus eſt mihi ea, ich habe daſſelbe vonnöthen, ad lineas ducendas, Linien zu ziehen, in charta, auf dem Papier. Fer. Nunc eo, nun gehe ich hin. Fr. Refer ad me, bringe es zu mir, in cubiculum, in die Kammer. Fer. Mox habebis, du ſolt es bald haben.

Explicatio Vocabulorum.

RElinquo, reliqui, relictum, relinquere, 3. laſſen.
Pergula, æ, 1. f. Gang, Laube.
Superior, der Obere, ſupremus & ſummus, der Oberſte, n. ſuperius.
Commodatus, a, um, gelehnet, à commodare, leihen.
Piget, piguit, pigere, 2. verdrieſſen, *verb. imperſ.*
Doleo, dolui, dolere, 2. leid ſeyn.
Niſi, wo nicht, *Conj.*
Sapio, ſapui, ſapitum, ſapere, 3. klug ſeyn.
Alioqui, vel alioquin, ſonſt, *Conj.*
Amicè, freundlich, *Adv.*
Duco, duxi, ductum, ducere, 3. führen, ziehen, duco r ductus ſum, duci, geführet werden, gezogen werden.
Refero, retuli, relatum, referre, 3. wiederbringen.

Phraſes.

REliqui regulam tuam in pergula ſuperiore, ich habe dein Linial auf dem öberſten Gang gelaſſen.
Obliviſci rem aliquam, ein Ding vergeſſen.

Commodare alicui aliquid, einem etwas leihen; utendum dare, dare commodato: quando idem reſtituitur: mutare, dare mutuo, quando non eadem, ſed alia ejusdem generis & pretii redduntur.

Piget me negligentiæ tuæ, es verdreuſt mich deine Nachläßigkeit.

Mutare mores, die Sitten ändern.

Vulpes mutat pilos, non mores, der Fuchs ändert die Haar, aber nicht die Sitten.

I petitum libros tuos, gehe hin, deine Bücher zu holen.

Opus eſt mihi regula ad ducendas lineas in charta, ich muß ein Linial haben, Linien zu ziehen auf dem Papier.

Refer ad me regulam, bringe mir wieder das Linial.

Referre in adverſaria aliquid, etwas in ſein Buch, darein man täglich ſchreibet, aufzeichnen, in Deos, unter die Götter, in album, in das Regiſter aufſchreiben, reſponſum alicui, einem Antwort bringen, in numerum bonorum aliquem, unter die Zahl ehrlicher Leute rechnen.

COLLOQ. VII.

GABRIEL, GERMANUS.

MIſeret me tui, es dauret mich deiner. Ger. Quid ita? wie ſo? Gab. Quod abutaris tam miſerè, daß du ſo jämmerlich zurichteſt, oder verderbeſt, penna tua, deine Feder. Ger. Quomodo abutor? wie verderbe ich ſie? Gab. Quia tractas eam peſſimè, weil du ſie ſehr übel tractireſt, oder mit ihr umgeheſt, in acuendo, im ſchneiden. Ger. Non eſt culpa mea, es iſt nicht meine Schuld, ne quid erres, daß du nicht irreſt. Gab. Cuja igitur? weſſen dann? Ger. Scalpelli mei, meines Federmeſſers, cujus acies, deſſen Schneide, obtuſa, ſc. *eſt*, ſtumpf iſt. Gab. Scalpellum, das Federmeſſer, non eſt in culpa, iſt nicht Schuld daran, ſed, ſondern, tu ipſe, du ſelbſt. Ger. Cur dicis iſtud? warum ſageſt du das? Gab. Quia debuiſti acuere, weil du haſt ſollen wetzen,

ben, vel, entweder, ſcalpellum tuum, dein Federmeſſer, vel, oder, rogare commodato, leihen, aliud, ein anders, alicunde, anderswoher, ſaltem, zum wenigſten, ad negotium præſens, zum gegenwärtigen Werck. Ger. Non audeo petere, ich darff keines fordern. Gab. Quid times? was fürchteſt du? Ger. Ne denegetur mihi, daß man mir es abſchlage, (daß mir es abgeſchlagen werde.) Gab. Ecce tibi meum, ſiehe, da haſt du das meine. Ger. Ago gratias, ich ſage Danck. Gab. Utere, gebrauche es, quantum voles, ſo lange du wilt, ſed rectè, aber recht. Ger. Non abutar, ich wil es nicht verderben, ſciens, wiſſentlich. Gab. Nec ſis poſthac, ſey auch nicht hinfüro, tam verecundus, ſo ſchamhaftig, in petendo, im bitten. Ger. Sic eſt ingenium meum, das iſt meine Natur ſo: ſoleo dare libentius, ich pflege lieber zu geben, quam petere, als zu fordern, oder, etwas zu begehren. Gab. Utinam multi eſſent, wolte GOtt, es wären viele, tui ſimiles, deines gleichen, ſed tamen, aber doch, qui dat libenter, wer da gerne giebt, beneficium, eine Gutthat, (Wohlthat,) is poteſt quoque petere ſc. *beneficium*, der kan auch eine Gutthat fordern, liberè, frey, oder kecklich, ſed, aber, ego detineo te, ich halte dich auf, nimis, gar zu lange: perfice, verrichte, quod cœperas, was du angefangen hatteſt.

Explicatio Vocabulorum.

Miſeret, es dauret mich, erbarmet mich, *verb. imperſ.*
Abutor, abuſus ſum, abuti, 3. mißbrauchen, verderben.
Acuo, acui, acutum, acuere, 3. wetzen, ſchärffen, ſchneiden.
Cuja, weſſen, *eſt Nom. Pronominis poſſeſſivi*, cujus, cuja, cujum.
Scalpellum, i, 2. n. gladiolus ſcriptorius, ein Federmeſſerlein.
Acies, ei, 5. f. Schärffe, Schneide.
Obtuſus, a, um, ſtumpf, à verbo obtundo, obtudi, obtuſum, obtundere, 3. klopffen, zerſtoſſen, ſtampffen.
Alicunde, anderswoher, *Adv.*

Commodato, entlehnet, *Adv.* à commodo.
Saltem, zum wenigſten, *Adv.*
Denego, avi, atum, are, 1. abſchlagen.
Quantum, ſo viel, ſo lang, *Adv.*
Ecce, ſiehe, *Adv.*
Sciens, wiſſentlich, *Part. Præſ.* g. o. à ſcio, ſcivi, ſcitum, ſcire, 4. wiſſen, *Paſſ.* ſcior, ſcitus ſum, ſciri.
Verecundus, a, um, ſchamhaftig.
Detineo, detinui, detentum, detinere, 2. aufhalten.
Perficio, perfeci, perfectum, perficere, 3. vollbringen.
Cœpi, ich habe angefangen, *verbum defectivum.*

Phraſes.

Miſeret me tui, es dauert mich deiner.
(Tangor, moveor, erga te miſericordia; miſereor tui; tenet me tui miſericordia, commoveor, permoveor, capior miſericordia tui, miſericors ſum in te.)
Abuti re aliqua, ein Ding mißbrauchen, verderben.
Peſſimè tractare aliquem, einen ſehr übel tractiren.
Chriſtophorus peſſimè tractavit pennam in acuendo, der Chriſtoph hat ſeine Feder im ſchneiden gar verdorben.
Non ſum in culpa. (*Sum inſons culpæ.* Liv. *Non ſum compos culpæ.* Plaut.) Non eſt culpa mea, die Schuld iſt nicht mein, noli culpam in me transferre, mihi attribuere, aſſignare, in me conjicere, mihi imponere, gib mir die Schuld nicht, libero eos culpa, ich gebe ihnen die Schuld nicht. *Cic.*
Acies ſcalpelli tui obtuſa eſt, dein Federmeſſer ſchneidet nicht, iſt ſtumpf.
Acuere culterum, das Meſſer wetzen.
Dare commodato alicui aliquid, einem etwas leihen.
Rogare, petere, accipere aliunde commodato, leihen.
(Hanc pecuniam mutuò accepi; mutuatus ſum hanc pecuniam, credita eſt mihi hæc pecunia, mutuò data, diß Geld habe ich gelehnet.
Denegare alicui aliquid, einem etwas abſchlagen.
Timeo, ne denegetur mihi, ich fürchte, es werde mir abgeſchlagen.
Utere meis Bibliis quantum voles, gebrauche meine Bibel, ſo lange du wilt.
Sciens abuſus eſt penna mea, er hat Muthwillens mir die Feder verdorben.

Vere-

Verecundus in petendo, Schamhaftig im bitten.
Sic eſt ingenium meum, das iſt meine Natur ſo, hoc habeo à natura.
Soleo libentius dare quam petere, ich pflege lieber zu geben, als zu fordern.
Utinam multi eſſent tui ſimiles, wolte GOtt, es wären viele deines gleichen, ſimiles matri, gleich der Mutter, diſſimiles patri, unähnlich dem Vater.
Dare beneficium, eine Wohlthat geben, alicui.
Detinere aliquem, einen aufhalten, *ſpe inani*, mit vergeblicher Hoffnung.
Perfice quod cœperas, vollende was du angefangen hatteſt.

COLLOQ. VIII.

HENRICUS, HERMES.

CUr rides, warum lacheſt du, ſolus? allein? Her. Quid tua, ſc. *refert*, was gehet es dich an? Hen. Quia fortaſſe rides me, weil du mich vielleicht auslacheſt. Her. Unde orta eſt tibi, woher iſt dir entſtanden, oder, woher haſt du geſchöpfft, ſuſpicio iſta, dieſen Argwohn? Hen. Quia es, weil du biſt, malus, boßhaftig. Her. Omnes quidem ſumus, wir ſind zwar alle, mali, böß, at, aber, ego non ſum pejor te, ich bin nicht ärger als du. Nemo igitur ridet, ſo lachet dann niemand, niſi irrideat aliquem, er lache dann jemand aus. Hen. Non intelligo ſic, ich verſtehe es ſo nicht: ſed, ſondern, qui ridet, wer da lachet, ſolus, allein, (ut audivi ſæpe, wie ich oft gehöret habe,) eſt, iſt, aut, entweder, ſtultus, ein Narr, aut, oder, cogitat aliquid mali, gedencket etwas böſes? Her. Sententia iſta, dieſer Spruch, cujus ſit, weſſen er iſt, oder, wer alſo geredt, neſcio, daß weiß ich nicht, ſed, aber, cujuscunque ſit, es habe ihn geredt wer da wil, non eſt perpetuo vera, ſo iſt er nicht allezeit wahr, accipio tamen in bonam partem, ich nehme doch für

gut auf, admonitionem tuam, deine Ermahnung: que, und, moneo te viciſſim, erinnere dich hinge-gen, ut caveas eſſe ſuſpicioſus, daß du dich hüteſt argwöhniſch zu ſeyn, nam, dann, mors eſt aptiſ-ſima, der Tod ſchicket ſich ſehr fein, timidis & ſu-ſpicioſis, auf die Furchtſame und Argwöhniſche: ut eſt, wie da ſtehet, in carmine noſtro morali, in un-ſerm Sitten-Verſe. Hen. Memini, ich gedencke es, oder weiß es wohl: boni tamen conſulo, ich nehme aber vor gut auf, admonitionem tuam, deine Er-mahnung.

Explicatio Vocabulorum.

Rideo, riſi, riſum, ridere, 2. lachen, irrideo, ich lache aus.
Tua eſt, 1. *Acc. Pron. Poſſ.* tuus, a, um, dein.
Orior, ortus ſum, oriri, 4. aufgehen, entſpringen.
Quicunque, wer nur, quæcunque, quodcunque.
Admonitio, onis, 3. f. eine Ermahnung. Pars, partis, 3. f. ein Theil
Caveo, cavi, cautum, cavere, 2. hüten, *Paſſ.* Caveor, cau-tus ſum, caveri.
Suſpicioſus, a, um, argwöhniſch, à ſuſpicio, onis, 3. f. Argwohn.
Timidus, a, um, furchtſam, à timeo, timui, timere.
Suſpectus, a, um, verdächtig. Suſpicio, ſuſpexi, ſuſpectum, ſuſpicere, 3. aufwärts, in die Höhe ſehen.
Aptus, a, um, geſchickt, luſtig.
Moralis, e, ſittlich, ſittſam, à mos, die Sitte.
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. rathen, rath-fragen, *Paſſ.* conſulrus ſum.
Admonitio, onis, 3. f. Ermahnung, Warnung.

Phraſes.

Rideo, riſi, riſum, ridere, lachen. Cachinnari, tollere cachinnum; ſolutè, profuſè ridere, überlaut lachen.
Quid rides, cur rides? warum lacheſt du?
Derides? irrides? etiam rides me? lacheſt du mich aus?
Ridere, irridere aliquem, einen auslachen. (Ludere, deluderе, illudere, ludibrio habere, ſuſpendere naſo, ludificari.)
Subſannare, excipere riſu aliquem, einen verſpotten, auslachen.

Unde

Unde orta eſt tibi hæc ſuſpicio, woher haſt du den Argwohn geſchöpffet, unde tibi hoc venit in ſuſpicionem. *Cic.* (Suſpicionem à ſe removere, propulſare, den Argwohn benehmen, ſuſpicio in eum cadit, ad eum pertinet, in eo reſidet, conſiſtit, man argwohnet auf ihn.)
Ego non ſum pejor te, ich bin nicht ärger als du.
Solum aut nullam evidentem ob cauſam ridere, ſtultitiæ ſignum eſt, alleine, oder ohne erhebliche Urſache lachen, iſt ein Zeichen der Thorheit.
Cogitare aliquid mali, etwas böſes gedencken.
Accipere in bonam partem, für gut aufnehmen.
Caveas ſuſpicioſus eſſe, hüte dich argwöhniſch zu ſeyn.
Suſpectus alicujus rei, aliqua re, ſuper aliqua re, ſuſpectum eſſe alicui, einem verdächtig ſeyn.
Boni conſulere aliquid, etwas für gut aufnehmen.

COLLOQ. IX.

ISRAEL, JOSUA.

UNde venis? wo kommſt du her? Joſ. Domo, von Hauß. Iſ. Quid agitur domi veſtræ? was thut man in eurem Hauſe? Joſ. Nihil refert tua, es gehet dich nichts an. Iſ. Fateor, ich geſtehe es: ſed, aber, ſic ſolemus rogare, ſo pflegen wir zu fragen, ferè, gemeiniglich, familiares, ſc. *noſtros*, unſere Freunde, perinde eſt, es iſt eben ſo viel, quaſi rogemus: als fragten wir: ut valetis? wie lebet ihr? quomodo res veſtræ habent ſe? wie ſtehets um eure Sachen? Joſ. Non decet, es geziemet ſich nicht, percontari nimium, allzuſehr nachzuforſchen, de re aliena, nach andern Dingen, oder, was einen nicht angehet. Iſ. Taceo, ich ſchweige ſtill: ſed, aber, videris mihi nimis ſapere, mich dünckt du ſeyeſt allzu witzig, pro ætate, für dein Alter. Joſ. Dico nihil meum, ich ſage nichts von mir ſelber: audivi ſæpe, das habe ich oft gehöret. Iſ. Ego audivi quoque, ich habe es auch gehöret, non ſemel,

nicht einmal. Jos. Cur ergo non uteris? warum brauchest du es dann nicht? Is. Quia non semper venit in mentem, sc. *mihi*, weil es mir nicht allezeit einfällt, oder, in den Sinn kommt. Jos. Imò, ja, quia tu es percontator, weil du ein Nachforscher oder Nachgrübler bist: quæ res datur vitio, welches man für ein Laster hält, non sine causa, nicht ohne Ursache. Is. Habeo gratiam, ich sage Danck, quod moneas me, daß du mich ermahnest, adeò amice, so freundlich: posthac, hinfüro, cavebo esse ineptus, wil ich mich hüten ungeschickt zu seyn, Deo adjuvante, mit der Hülffe GOttes. Jos. Ita sapies, so wirst du klug werden, paulatim, allgemach, oder, je länger je mehr.

Explicatio Vocabulorum.

AGitur, man thut, agebatur. actum est, *Imper.* Ago, egi, actum, agere, 3. thun, *Pass.* Agor, actus sum, agi.
Tuâ, *est Ablat. Pronom. Possessivi*, tuus, a, um,
Refert, es ist daran gelegen, referre, *Impers.*
Familiaris, is, 3. m. *Nom. Subst.* ein Freund, *in Abl.* familiari.
Perinde, ist eben so viel, gleich als, *Adv.* Quasi, als wann, *Conj.* Ut, wie, *Conj.*
Valeo, valui, valitum, valere, 2. gesund seyn.
Alienus, a, um, ander, e, es.
Nimiùm, zu viel, *Adv.*
Percontor, atus sum, ari, nachforschen, nachgrübeln, percontator, oris, 3. m. ein Nachgrübler.
Ætas, ætatis, 3. f. Alter. Nimis, zu sehr, *Adv.*
Sapio, sapui, sapitum, sapere, 3. klug seyn, *olim etiam sapivi & sapii.*
Do, dedi, datum, dare, 1. geben, *Pass.* daris vel dare, datur, *Conjunct. Præsens*, cum deris vel dere.

Phrases.

PEtrum *jam jam* venisse domo audio, ich höre, der Peter sey allewil von Hause kommen.
Quid agitur domi vestræ, was thut man in euerm Hause.
Nihil tua refert, es gehet dich nicht an.

Quod

Quod tua nihil refert, percontari desinas, was dich nicht angehet, grübele nicht nach. *Percontatorem fugito, nam garrulus idem est. Hor.*
Ut valetis? wie lebet ihr.
Quomodo res vestræ habent, (quo in statu sunt res vestræ?) wie stehets um eure Sachen.
Videris mihi nimis sapere, mich dünket du seyest gar zu klug, pro ætate tua, für dein Alter.
Nihil dico meum, ich sage nichts von mir selbst.
Non venit mihi in mentem, ich habe nicht daran gedacht, es ist mir nicht in den Sinn kommen.
Hæc res datur vitio, diß wird für ein Laster gehalten, für eine Schande.
Cave ineptus esse, hüte dich ungeschickt zu seyn. Cave tibi ne sis ineptus.

COLLOQ. X.

LAMBERTUS, LEONARDUS.

VIs, i. e. *visne* venire, wilt du kommen, oder, mit gehen, mictum, das Wasser abzuschlagen? Le. Minxi, ich habe das Wasser abgeschlagen, satis otiosè, da ich Zeit genug gehabt, oder lange genug. La. Quæso, ey lieber, eamus unà, lasset uns mit einander gehen, ut fabulemur parùm, daß wir ein wenig miteinander schwätzen. Le. Ineptè, du ungeschickter Tölpel, tace, schweige still, nisi vis accusari, wann du nicht wilt angeklagt werden: non est tempus fabulandi, es ist nicht Zeit zu schwätzen, oder zu plaudern. Nonne debuisti mejere, solltest du das Wasser nicht abgeschlagen haben, quum jentaretur, als man das Morgenbrod gegessen hatte? La. Debui, ich habe es thun sollen, sed, aber, oblitus sum, ich habe es vergessen. Le. Ito igitur solus, so gehe dann allein, cum venia bona, mit guter Erlaubniß, Præceptoris, des Lehrmeisters: nec sis posthac, und sey hinfüro nicht, tam obli-

oſus, ſo vergeſſen. La. Parebo tibi, ich wil dir gehorchen, & meminero, und daran gedencken.

Explicatio Vocabulorum.

MIngo, minxi, mictum, mingere, *idem quod*, mejo, mejis, mejere, 3. das Waſſer abſchlagen.
Otiosè, müßig, *Adv.* mit Weile.
Parùm, ein wenig, *Adv.* Unà, miteinander, *Adv.*
Fabulor, atus ſum, ari, 1. ſchwätzen, plaudern.
Ineptus, a, um, ungeſchickt, comp. ex *in* & *aptus.*
Jento, avi, atum, are, 1. zu Morgens eſſen, frühſtücken, jentatur, man frühſtücket, *Imperſ.*
Pareo, parui, paritum, parere, 2. gehorchen.

Phraſes.

IRe unà mictum, das Waſſer miteinander abzuſchlagen gehen.
Oblitus ſum mingere, *reddere urinam*, ich habe vergeſſen, das Waſſer abzuſchlagen.
Admodùm oblivioſus eſt; (Curione oblivioſior; oblivionis campus. *Prov.*) er iſt gar vergeßlich.
Parere alicui, einem gehorchen, tempori, ſich in die Zeit ſchicken, cupiditatibus ſuis, ſeinen Begierden nachhangen.

COLLOQ. XI.

MARCUS, MENANDRUS.

VIsne deſcribere mihi, wilt du mir abſchreiben, prælectionem? die Lection? Men. Cur non habes? warum haſt du ſie nicht? Mar. Quia occupatus fui, weil ich zu thun gehabt, (geſchäftig geweſen,) die heſterno, geſteriges Tages, (geſtern.) Men. Accipe librum meum, nimm mein Buch, & deſcribe, und ſchreibe ſie ab. Mar. Non ignoras, du weiſt wol, me ſcribere lentiùs, daß ich langſam ſchreibe: &, und, tu deſcripſeris citiùs, du wirſt eher abgeſchrieben haben, totum, das gantze, quam ego, als ich, verſiculos quatuor aut quinque, vier oder fünf Verſicul. Men. Quære tibi, ſuche dir, ſcriptorem alium,

um, einen andern Schreiber: ego non poſſum nunc, ich kan jetzt nicht, dare tibi operam, dir dienen. Mar. Cur non? warum nicht? Men. Eſt mihi negotium aliud, ich habe etwas anders zu thun, idemque perneceſſarium, welches ſehr nothwendig iſt. Mar. Nolo urgere te, ich wil dich nicht länger treiben, nec poſſum quidem, und kan es auch nicht: ſed commoda ſaltem, aber leihe mir nur, codicem tuum, dein Buch. Men. Accipe, nimm es hin, utere, gebrauche es, ut libet, wie dir es gefällt, modò ne abutare, verdirb es nur nicht. Mar. Nihil eſt, quod hic verearis, das darfſt du nicht fürchten, oder, da darfſt du nicht für ſorgen.

Explicatio Vocabulorum.

Deſcribo, deſcripſi, deſcriptum, deſcribere, 3. abſchreiben.
Lentè, langſam, lentius, lentiſſimè, *Adv.*
Verſiculus, i, 2. m. ein Verslein, à verſus, ûs, 4. m.
Scriptor, oris, 3. m. ein Schreiber.
Opera, æ, 1. f. Mühe, Fleiß.
Perneceſſarius, a, um, ſehr nothwendig.
Urgeo, urſi, urſum, urgere, 2. treiben.
Saltem, nur, *Adv.* Codex, codicis, 3. m. ein Buch.
Libet, libuit, libere, 2. gefallen, *Impers.*
Abutor, abuſus ſum, abuti, 3. verderben, mißbrauchen.
Vereor, veritus ſum, vereri, 2. fürchten.

Phraſes.

Deſcribere alicui aliquid, einem etwas abſchreiben, adſcribere, darzu ſchreiben.
Occupatum eſſe in re aliqua, mit etwas zu thun haben.
Occupatus eſt in ſtruendo ligno, er iſt mit Holtz legen beſchäftiget.
Scribere lentius, langſam ſchreiben, manu ſua, mit eigener Hand, raptim, tumultuante calamo, feſtinanti, calamo, eilend, mit lauffender Feder, citò.
Dare operam alicui, einem dienen, helffen, ſubvenire, opem ferre, auxilio eſſe, adjumento eſſe, ſubſidio venire alicui.
Eſt mihi aliud negotium, ich habe jetzt anders zu thun, idemque perneceſſarium, und ſehr nothwendig.

Urgere

Urgere aliquem, einen nöthigen, treiben.
Nihil eſt, quod hic verearis, das darfſt du nicht fürchten, dafür darfſt du nicht ſorgen.
Vereor, ne mihi ſuccenſeat, ich fürchte, er werde zornig über mich. Vereor, ut poſſim, ich fürchte, ich könne es nicht.

COLLOQ. XII.

NICOLAUS, NIGER.

CUr non ſcribis, warum ſchreibeſt du nicht? Nig. Quia non libet, ſcil. *mihi*, weil mirs nicht gefällt. Nic. Atqui Præceptor juſſerat, der Lehrmeiſter hat es gleichwol befohlen. Nig. Scio, ich weiß es: ſed, aber, legendum eſt mihi prius aliquid, ich muß zuvor leſen, præterea, über das, nihil habeo, habe ich nichts, quod nunc ſcribam, daß ich jetzt ſchreibe. Nic. O ſi velles ſcribere mihi, O wann du mir jetzt ſchreiben wolteſt. Nig. Quidnam? was dann? Nic. Habeo deſcribenda dictata Præceptoris, ich habe abzuſchreiben, was der Lehrmeiſter in die Feder dictiret hat. Nig. Quæ dictata? was für Dictata? Nic. In epiſtolas Ciceronis, welche er über die Briefe des Ciceronis dictiret hat. Nig. Deſcribam tibi libenter, ich wil es dir abſchreiben; ſed, aber, exſpecta diem proximum feriarum, warte biß auf den nächſten Feyertag. Nic. Exſpectabo igitur, ſo wil ich dann warten: ſed, aber, quæſo, ey lieber, ne fallas, ſc. *me*, betrüge mich nicht. Nig. Nec fallam, ſc. *te*, ich wil dich weder betrügen, ſciens, wiſſentlich, nec volens, noch williglich, (weder mit Wiſſen noch Willen.)

Explicatio Vocabulorum.

LIbet, es gefällt mir, libuit, libere, 2. *verb. imperſ.*
Jubeo, juſſi, juſſum, jubere, 2. heiſſen, befehlen.
Prius, ehe, zuforderſt, *Adv. temp.*
Præterea, über das, *Adv.*

Quia-

Quisnam, wer nur, quænam, quidnam? *Pron.*
Dictata, dictatorum, *Pl. n. g. n.* was in die Feder dictiret worden, à dicto, &c.
Feriæ, arum, 1. f. *Plur. Num. tantùm.* Feriæ Natalitiæ, Weyhnachten, feriæ stativæ, gesetzte Feyertäge, dies feriatus, ein Feyertag, feriatus, a, um, der da feyert, müßig gehet.
Propior, näher, proximus, der Nächste, *caret positivo.*
Quæso, ich bitte, *Plur.* quæsumus, *verb. defect.*

Phrases.

NOn libet mihi nunc scribere, es beliebt mir jetzt nicht zu schreiben, non licet mihi, ich darf nicht.
Præceptor jussit nos omnes scribere, (ut scriberemus,) der Lehrmeister hat uns alle heissen schreiben, quicquid Præceptor jussit, faciendum, alles was der Lehrmeister befohlen, das muß man thun.
Non habeo nunc quod scribam, ich habe jetzt nichts zu schreiben.
Est mihi aliquid legendum, scribendum, ich muß etwas lesen, schreiben. (Scribere, conscribere, scriptis mandare, literis prodere, literarum monumentis mandare, literis consecrare, scriptum relinquere, beschreiben.)
Scribere aliquid carmine, metris, versibus, etwas Reimensweise, in Versen beschreiben.
Scribere soluta oratione, in prosa, in ungebundener Rede beschreiben.
Describere dictata præceptoris in Ciceronis epistolas, abschreiben was der Lehrmeister über des Ciceronis Episteln gedictiret hat. Hoc scripsit Cicero, das hat Cicero beschrieben, hoc Cicero scriptum reliquit, in scriptis reliquit.
Exspectare diem feriarum, auf den Feyertag warten.
Ne fallas me quæso, Lieber, betrüge mich nicht.
Nec sciens nec volens, fallam te, ich will dich weder wissentlich noch mit Willen betrügen.

COLLOQ. XIII.

OBERTUS, ORONTIUS.

QUando Blasius est rediturus? wann wird der Blasius wiederkommen? Or. Non scio certè, ich weiß es nicht gewiß; forrasse, vielleicht, die crasti-

craſtino; morgendes Tages; ſed, aber, cur rogas iſtud? warum fragſt du das? Ob. Quia abſtulit ſecum Catalogum: weil er den Catalogum mit ſich genommen hat: & Præceptor iraſcitur, und der Lehrmeiſter zürnet, ſi nemo ſit, wenn niemand iſt, qui recitet, der ihn verleſe. Or. Relinque mihi, überlaſſe mir, curam iſtam, dieſe Sorge: habeo exemplum catalogi, ich habe ein Exemplar vom Catalogo. Ob. Recitabis igitur? wilt du ihn dann verleſen? Or. Recitabo, ich wil ihn verleſen. Ob. Bene facies, du wirſt wolthun: &, und, Blaſius noſter, unſer Blaſius, referet gratiam, ſc. *tibi*, wird ſich in der That danckbar gegen dich erzeigen, ſi qua occaſio offeret ſe, wann ſich die Gelegenheit einmal zutragen oder præſentiren wird.

Explicatio Vocabulorum.

SEcum, mit ſich, *Pron.* compoſitum ex *cum* & *ſe*.
Aufero, abſtuli, ablatum, auferre, 3. wegnehmen.
Iraſcor, iratus ſum, iraſci, 3. zürnen.
Nemo, neminis, 3. c. Niemand.
Relinquo, reliqui, relictum, relinquere, 3. laſſen.
Refero, retuli, relatum, referre, 3. wiederbringen.
Si qua, i. e. ſi aliqua, nach dem Wörtlein ſi wird das ali ausgelaſſen.
Offero, obtuli, oblatum, offerre, 3. anbieten, præſentiren.

Phraſes.

QUando rediturus eſt Philippus? wann wird der Philipp wieder kommen? Reſp. Die craſtino, morgen, perendiè, übermorgen, gratiâ Dei clementer aſpirante, wils GOtt, Deo dante, Chriſto favente, ſi Deo placet.
Cur rogas iſtud? warum fragſt du das? rogare pro ſalute alicujus, für eines Wohlfahrt bitten.
Auferre aliquid ſecum, etwas mit ſich nehmen, auferre inter manus, zwiſchen den Händen wegnehmen, è conſpectu, von dem Geſicht wegnehmen.
Aufer te domum, packe dich nach Hauß. *Terent.*
Quod differtur, non aufertur, lang geborgt iſt nicht geſchenckt.
Iraſci alicui, über einen zürnen, nihil commiſi, cur mihi iraſceris, ich habe nichts gethan, warum du über mich zürneſt.

Iraſci,

Irasci, indignari, succensere, irâ commoveri, incendi, zürnen.
Est, quod tibi irascar, succenseam, ich habe Ursach über dich zu zürnen.
Recitare Catalogum, den Catalogum verlesen.
Hanc curam relinquam patri meo, diese Sorge will ich meinem Vater überlassen; dafür will ich meinen Vater lassen sorgen.
Recitare lectionem, die Lection auffagen, citra festinationem, langsam, clarâ & distinctâ voce, mit heller und deutlicher Stimme.
Referre gratiam alicui, sich in der That danckbar gegen jemand erzeigen.
Si qua occasio offeret se, wann sich eine Gelegenheit præsentiret, dabit, dabitur; si fortuna feret, occasionem attulerit, præbuerit.

COLLOQ. XIV.

PHILIPPUS, PLANTINUS.

QUando profecturus es domum, wann wilt du nach Hauß reisen? Pl. Cras, morgen, Deo juvante, wils GOtt. P. Quis jussit? wer hat es befohlen? Pl. Pater, der Vater. P. Quando autem jussit? wann hat er es aber befohlen? Pl. Scripsit ad me, er hat an mich geschrieben, hebdomade superiori, die vergangene Woche. P. Quo die accepisti literas? auf was für einen Tag, (wann) hast du die Briefe bekommen? Pl. Die Veneris, am Freytag. P. Quid literæ continebant præterea, was hielten die Briefe weiter in sich? Pl. Omnes rectè valere, daß sie noch alle frisch und gesund seyen, initium fore vindemiæ, man werde anfangen Herbst zu machen, diebus proximis, erstes Tages. P. O fortunatum, O wie bist du so glückselig, qui properas vindemiatum, der du in den Herbst eilest, (bald in den Herbst kommest.) Pl. Vis dicam, *id est*, ut dicam, wilt du, daß ich es sage, patri meo, meinem

nem Vater, ut accerſat te, daß er dich auch beruſe. P. Quàm gratum faceres mihi! wie einen angenehmen Dienſt thäteſt du mir! ſed, aber, vereor, ut nolit, ich fürchte, er werde es nicht thun. Pl. Imò, ja, gaudebit, er wird ſich freuen, cum propter conjunctionem noſtram, ſo wol wegen unſerer Freundſchaft, tum verò, als auch, & quia exercebimus nos, weil wir uns üben werden, colloquendo latinè, im Latein reden, &, und, conferemus interdum unà, bißweilen miteinander werden reden oder conferiren, de ſtudiis noſtris, von unſerm Studiren. P. Oh! ach! totus exſilio gaudio, ich ſpringe für Freuden auf, animule mi, mein Hertzlein, amabo te, ich bitte dich, cura id, laß dir das angelegen ſeyn. Pl. Senties, du wirſt es ſpühren, (du ſolt es erfahren.) Precemur interim Deum, laſſet uns unterdeſſen GOtt bitten, ut vertat in gloriam nominis ſui, daß er zu ſeines Namens Ehre gereichen laſſe, dicta, facta & conſilia noſtra, unſere Worte, Wercke und Rathſchläge. P. Benemones, du erinnerſt wol, & certè, und fürwar, expedit ita facere, es gebühret ſich alſo zu thun.

Explicatio Vocabulorum.

JUvans, antis, 3. helffend, à juvo, juvi, jutum, juvare, 1. helffen.
Superior, der Obere, ſupremus & ſummus.
Hebdomas, hebdomadis, 3. eine Woche, & hebdomada, æ, 1. f.
Venus, Veneris, die Liebes-Göttin Venus.
Contineo, continui, contentum, continere, 2. ſich halten, begreiffen.
Præterea, über das, *Adv.*
Valeo, valui, valitum, valere, 2. friſch und geſund ſeyn.
Propior, proximus, der Nächſte, *caret poſitivo.*
Fore, id eſt, eſſe, Infinitivus à verbo defectivo Forem, id eſt, eſſem.
Vindemia, æ, 1. f. die Weinleſe, der Herbſt.
Fortunatus, a, um, glückſelig.

Vinde-

Vindemio, avi, atum, are, 1. herbſten, Wein leſen.
Propero, avi, atum, are, 1. eilen. Quàm, wie, *Adv.*
Accerſo, accerſivi, itum, accerſere, 3. beruffen.
Gratus, a, um, angenehm, gratum, h. l. ponitur *ſubſtantivè.*
Vereor, veritus ſum, vereri, 2. fürchten.
Conjunctio, onis, 3. f. die Vereinigung, Zuſammenfügung, Freundſchaft.
Cùm, tùm, ſowohl, als, *Adv.*
Exerceo, exercui, exercitum, exercere, 2. üben.
Confero, contuli, collatum, conferre, miteinander rathſchlagen, zuſammentragen, vergleichen.
Exſilio, ivi, & ii, ultum, ire, 4. ſpringen, auffſpringen.
Amabo, ey lieber, *Interj.*
Animulus, i, 2. m. ein Hertzlein, ab animus.
Dictum, i, 2. n. ein Wort.
Factum, i, 2. n. die That.
Verto, verti, verſum, vertere, 3. kehren, wenden.
Expedit, es iſt beſſer, expediebat, *Imperf.*

Phraſes.

PRoficiſci domum, nach Hauſe verreiſen, quò paras proficiſci? quò paras profectionem? wo wilt du hinreiſen?
Cras Deo juvante *iter faciam*, *conferam me* Francofurtum, morgen will ich mich, geliebt es GOtt, nach Franckfurt begeben.
Quis juſſit te *abire*? wer hat dich heiſſen weggehen?
Pater ad me ſcripſit ſuperiore hebdomade. der Vater hat die vergangene Woche an mich geſchrieben.
Die Veneris accepi literas ex patria, vergangenen Freytag habe ich Briefe von Hauß bekommen, quæ ſummam mihi attulerunt ſ. pepererunt voluptatem, magna voluptate afſecerunt, me perfuderunt, welche mir ſonderlich lieb (angenehm) geweſen.
Literæ nihil boni continebant, die Briefe hielten nichts gutes in ſich, continebant omnes rectè valere, ſie hielten in ſich, daß ſie alle geſund ſeyen.
Spero brevi initium fore vindemiæ, ich hoffe, man werde bald anfangen Herbſt zu machen.
Properare vindemiatum, in den Herbſt eilen.
Vis dicam patri meo? wilt du, daß ich es meinem Vater ſage?
Accerſere aliquem, einen beruffen.
Facere gratum alicui, jemand einen angenehmen Dienſt thun.

Vereor, ut nolit, ich fürchte, er werde es nicht thun.
Vereor, *ne Præceptor omnia resciverit*, ich fürchte, der Lehrmeiſter habe alles erfahren.
Gaudere aliqua re, Freude an einem Ding haben.
Gaudere in ſinu, ſich heimlich freuen.
Præceptor gaudet vehementer, quod exerceatis vos colloquendo latinè, der Lehrmeiſter freuet ſich ſehr, daß ihr euch übet im Latein reden.
Conferre de ſtudiis, reden vom Studiren, manus, miteinander ſtreiten, conferre cum aliquo, miteinander überlegen.
Conferre in aliquid ſtudia, in aliquid operam multam, Fleiß an ein Ding kehren, *in aliquem locum ſe*, an einen Ort ſich begeben.
Exſilire gaudio, für Freuden aufhüpfen, geſtire lætitiâ.
Precari Deum, GOtt anruffen, *cum attentiſſima animi devotione*, ſehr andächtig.
Vertere dicta & facta ſua in Dei gloriam, ſeine Worte und Wercke zu GOttes Ehre wenden.

COLLOQ. XV.

RICHARDUS, ROGERIUS.

ROgeri, mein lieber Rogeri, ſiſte parumper gradum, ſtehe ein wenig ſtille, quo properas? wo eileſt du hin? Ro. Rectà domum, gerad nach Hauß zu. R. Quid eo, was da zu thun? Ro. Mater, die Mutter, vult convenire me paucis, wil ein wenig mit mir reden. R. Neſcis, weiſt du nicht, quamobrem, weßwegen? Ro. Neſcio, ich weiß es nicht, niſi fortè, es ſey denn vielleicht, ut curet facienda mihi, daß ſie mir machen laſſe, veſtimenta hyberna, Winterkleider (daß ſie mich kleide auf den Winter.) R. Iſtud eſt veriſimile, das iſt gläublich, (der Wahrheit ähnlich,) enim, dann, hiems jam inſtat, der Winter iſt vor der Thür, (iſt nahe.) Ro. Gelicidia jam viſa ſunt, man hat ſchon Eyßzapffen geſehen, & glacies etiam alicubi, und an etlichen Orten Eyß. R. Vidi, ich habe geſehen, his diebus,

dieſer

dieſer Tagen, montanos quôsdam, etliche Bergleute, qui dicebant, welche ſagten, magnam vim nivium decidiſſe, es ſeye ſchon ein groſſer Schnee gefallen, hebdomade ſuperiori, die vergangene Woche, quum hic intera tantùm videremus, da wir hier allein gehabt oder geſehen haben, pluvias lentas, einen ſchlechten oder langſamen Regen. Ro. Ego quoque audivi id ipſum, das habe ich auch gehöret, domi noſtræ, in unſerm Hauß, ex ruſticis, von Bauern, qui advexerant nobis triticum, welche uns Weitzen gebracht hatten. Sed, aber, cogor abrumpere ſermonem, ich muß die Rede abbrechen, ne mater iraſcatur mihi, daß die Mutter nicht über mich zürne. R. Sed heus tu, aber höre du, mi Rogeri, mein lieber Rogeri, adfer mihi domo, bringe mir von Hauß, uvas aliquot, etliche Trauben: nam, denn, vindemia ampliſſima fuit vobis, ihr habt einen reichen Herbſt gehabt. Ro. Adferam affatim, ich wil genug bringen, (ut ſpero, wie ich hoffe,) utrique noſtrûm, uns allen beyden: niſi quid forte mater irata eſt mihi, es ſey dann, daß die Mutter zornig über mich iſt. R. Deus avertat iſtud, GOtt wende das ab, oder, da behüte GOtt vor.

Explicatio Vocabulorum.

Siſto, ſtiti, ſtatum, ſiſtere, 3. ſtellen, niederſetzen.
Gradus, ûs, 4. m. eine Staffel, ein Schritt.
Convenio, conveni, conventum, convenire, 4. zuſammenkommen.
Veſtimentum, 2. n. ein Kleid.
Hybernus, a, um, Winteriſch.
Faciendus, a, um, einer, eine, eines, ſo da muß gethan werden, *Futurum Participii Paſſivi à fio.*
Veriſimilis, e, der Wahrheit ähnlich.
Inſto, inſtas, inſtiti, inſtitum, inſtare, 1. anhalten, nahe vor der Thür ſeyn.
Gelicidium, ii, 2. n. gefroren Waſſer, Gefrierung.
Glacies, ei, 5. f. das Eyß, *Plur.* caret.

Digitized by Google

Montanus, a, um, bergicht, vom Berge, à mons.
Vis, die Kraft, Würckung, item, Gewalt, Subſt. 3. f. G. vis, D. vi, Acc. vim, V. vis, Abl. vi, Plur. caret.
Nix, nivis, 3. f. der Schnee.
Decido, decidi, decidere, 3. herabfallen.
Superior, der Obere, vergangene, ſupremus & ſummus.
Triticum, i, 2. n. der Weitzen, *caret Plur.*
Adveho, advexi, advectum, advehere, 3. herzuführen.
Cogo, coëgi, coactum, cogere, 3. zwingen, *Paſſ.* cogor, coactus ſum, cogi.
Abrumpo, abrupi, abruptum, abrumpere, 3. abbrechen.
Iraſcor, iratus ſum, iraſci, 3. zürnen.
Aliquot, etliche, *Plur. num. indecl.*
Amplus, weit, amplior, ampliſſimus.
Vindemia, æ, 1. f. die Weinleſe.
Uterque, beyde, utraque, utrumque.
Ego, ich, *Plur.* Nos, wir, Gen. Noſtrûm.
Affatim, genug, *Adv.*
Averto, averti, averſum, avertere, 3. abwenden, abkehren.

Phraſes.

Siſtere gradum, ſtille ſtehen.
Properare domum, nach Hauſe eilen.
Convenire aliquem paucis, einen ein wenig ſprechen.
(Convenire ſibi, mit ſich eins ſeyn, mores noſtri conveniunt, einer iſt geartet wie der andere, wir ſchicken uns wohl zuſammen, ita inter nos convenit, alſo ſind wir eins worden, convenire de pretio, des Werths halber eins ſeyn, non convenit tibi, es gebühret dir nicht.
Mater curabit mihi facienda veſtimenta hyberna, die Mutter wird mir laſſen Winter-Kleider machen, mater dedit veſtes meas ſartori reſarciendas, meine Mutter hat meine Kleider dem Schneider zu flicken gegeben.
Id quod tu narras, non videtur veriſimile, was du erzehleſt, ſcheinet nicht glaublich.
Hyems inſtat, der Winter iſt vor der Thür.
Gelicidia jam viſa ſunt, man hat ſchon Eyßzapffen geſehen.
Glacies lubrica, ſchlüpfferig Eyß, Glatt-Eyß. (Glacies crepitat, minatur rumpi, das Eyß kracht, glacies nullis incumbit ſuſtentaculis, nullis ſulta eſt trabibus, das Eyß hat keine Balcken.

Magna

Magna vis nivium decidit, es iſt ein groſſer Schnee gefallen, omnia nive tecta ſunt, es iſt alles beſchneyt, mit Schnee bedeckt.
Audivi ex ruſticis, ich habe es gehöret von den Bauern.
Advehere triticum, Weitzen herzuführen.
Cogor abrumpere ſermonem; ich muß abbrechen.
Abrumpere patientiam, nicht länger Gedult haben.
Vereor, ne mater iraſcatur mihi, ich fürchte die Mutter zürne über mich. (Petrus mihi vehementer iratus eſt; graviter in me commotus eſt; mihi infenſus eſt, der Peter iſt mir gar gram.)
Afferre uvas aliquot domo, etliche Trauben von Hauß bringen.
Ruſticis hoc autumno ampliſſima fuit vindemia, die Bauern haben dieſen Herbſt eine ſehr reiche Wein-Erndte gehabt.
Afferre affatim, genug bringen.
Deus avertat iſtud, da behüte GOtt für. (Chriſte meliora!)

COLLOQ. XVI.

SIMON, STEPHANUS.

QUò aſcendis? wo ſteigeſt du da hinauf? St. In cubiculum noſtrum, in unſere Schlafkammer. Si. Quid eò? was da zu thun? St. Petitum thecam ſcriptoriam, mein Schreibzeug zu holen. Si. Adfer mihi cingulum, bringe mir den Gürtel, operà eadem, mit gleicher Mühe, (zugleich.) St. Ubieſt? wo iſt er? Si. Super arcam meam, auf meinem Kaſten. St. Adferam, ich wil ihn bringen: ſed, aber, tu, du, exſpecta me hic, warte hier auf mich. Si. Nusquam moveo, ich gehe nirgends hin.

Explicatio Vocabulorum.

Aſcendo, aſcendi, aſcenſum, aſcendere, 3. aufſteigen.
Theca, æ, 1. f. ein Futeral, darein man etwas thut, theca ſcriptoria, eine Federſcheide, ein Federrohr, theca calamaria.
Scriptorius, a, um, das zur Schreiberey gehört.
Adfero, attuli, allatum, adferre, bringen.
Cingulum, i, 2. n. ein Gürtel.
Arca, æ, 1. f. eine Kiſte, Schranck.

Phraſes.

Aſcendere in cubiculum, in die Schlaf-Kammer hinaufſteigen, aſcendere equum & in equum, auf das Pferd ſteigen, aſcendere cœlum, in Himmel ſteigen, murum, auf die Mauer ſteigen.

COLLOQ. XVII.

TITIUS, TULLIUS.

QUid cogitas, was gedenckeſt du, hic, allhier, ſolus, allein? Tul. Deploro, ich beweine, miſeriam meam, mein Elend. T. Quænam miſeria, was für ein Elend, afficit te? plaget oder beweget dich? Tul. Heu, (me miſerum,) ach! ich elender, ecce, ſiehe, mutavimus Claſſem, wir haben die Claß geändert, oder ſind in eine andere Claß gekommen: nec eſt mihi pecunia, und ich habe kein Geld, unde emam libros, daß ich Bücher kauffe. T. An pater non dat tibi, giebt dir der Vater keines? Tul. Dat quidem, er giebt mir zwar, interdum, bißweilen, ſed, aber, nimis parcè, gar zu kärglich, (gar zu wenig.) T. Eſt igitur avarus? ſo iſt er dann geitzig? Tul. Non ſequitur, das folget nicht. T. Quid impedit igitur, was hindert es dann, quò minus ſuppeditet tibi, daß er dir nicht giebt, pecuniam, Geld? Tul. Paupertas, die Armuth; præterea, über das, quum peto, wann ich fordere, miratur, verwundert er ſich, opus eſſe tot nobis libris, daß wir ſo viel Bücher vonnöthen haben. T. Nihil mirum, das iſt kein Wunder, præſertim, inſonderheit, quum ſit pauper, weil er arm iſt: ſed, aber, quæſo, ey lieber, eſto interim animo bono, unterdeſſen ſey gutes Muths, nec afflictes te, und bekümmere dich nicht: dabo operam, ich wil Fleiß anwenden, ut pater meus juvet te, daß mein Vater

ter dir helffe: enim, dann, largitur libenter, er giebt gern, pauperibus, den Armen; præſertim, inſonderheit, iis, denen, quos novit, welche er weiß, eſſe ſtudioſos literarum, daß ſie gerne ſtudiren, (guter Künſte ſich befleiſſen.) Tul. O me felicem! O wie bin ich ſo glückſelig! ſi Deus adjuverit me, wann mir GOtt hilfft, operâ tuâ, durch deine Mühe. T. Juvabit, er wird helffen, ſpero, *id eſt*, ut ſpero, wie ich hoffe: ſed, aber, tu, du, precare illum interim, bitte ihn unterdeſſen, diligenter, fleißig, ut reddat, daß er mache, animum, das Gemüth, patris mei, meines Vaters, affectum, geneigt, erga te, gegen dich. Tul. Rectè mones, du erinnerſt wohl: nam, dann, (ut audivi ſæpè, wie ich oft gehöret habe, ex concionibus ſacris, in den göttlichen (heiligen) Predigten, Deus ſolus eſt, ſo iſt es GOtt allein, qui gubernat & dirigit, der da regieret und wendet, corda hominum, der Menſchen Hertzen. T. Ita res habet, dem iſt alſo. Tul. Mi Tite, mein lieber Tite, qui reddidiſti mihi animum, der du mir wieder ein Hertz gemacht haſt, vale, gehab dich wohl. T. Tulli, mein lieber Tulli, tu quoque vale, gehab du dich auch wohl. Sed, aber, quæſo, ey lieber, dic mihi, ſage mir, quantum nummorum opus eſt tibi, wie viel Geld haſt du vonnöthen? Tul. Si haberem, wann ich hätte, florenos duos, zwey Gülden, eſſet mihi abundè, ſo hätte ich genug, in præſentia, in Gegenwart, oder, auf dißmal. T. Tace, ſchweige ſtill, cras, morgen, (ut ſpero, wie ich hoffe,) ſenties auxilium divinum, wirſt du GOttes Hülffe empfinden.

Explicatio Vocabulorum.

DEploro, avi, atum, are, t. beweinen.
Afficio, affeci, affectum, afficere, bewegen.

Heu! ach! *Interj.* Nominativo, Dat. & Accuſ. jungitur. Vocativo etiam jungitur cum exclamatione.
Parcè, kärglich, parciùs, parciſſimè, *Adv.*
Quo minus, daß nicht, *Adv.*
Suppedito, avi, atum, are, 1. darreichen.
Paupertas, atis, 3. f. Armuth.
Præterea, über das, *Adv.*
Quum, wann, *Adv.*
Tot, ſo viel, *Adj. Plur. Num. Indecl.*
Nihil, nichts, *Nomen Subſt. indecl.* Quum, weil, *Conj.*
Afflicto, avi, atum, are, 1. quälen.
Largior, largitus ſum, largiri, 4. geben, verleihen.
Studioſus, a, um, geflifſen, virtutis, der Tugend.
Literæ, literarum, Pl. n. gen. f. freye Künſte.
Adjuvo, adjuvi, adjutum, adjuvare, 1. helffen.
Affectus, a, um, bewegt im Gemüth, affectus benevolus, ein guter Wille, affectus ita ſum, ich bin alſo in meinem Gemüth, affectio, onis, 3. f. & affectus, 4. m. Bewegung des Gemüths.
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. machen, wiedergeben.
Sacer, ſacra, ſacrum, heilig, ſacerrimus, *caret compar.*
Guberno, avi, atum, are, 1. herrſchen, regieren.
Dirigo, direxi, directum, dirigere, 3. richten, leiten.
Vale, gehab dich wohl, *verb. defect.*
Tullius, ii, 2. m. der Tullius, *Nom. prop.*
Nummus, i, 2. ein Pfennig, Florenus, i, 2. m. ein Gülden.
Abundè, genug, überflüßig, *Adv.*
Præſentia, æ, 1. f. die Gegenwart.
Sentio, ſenſi, ſenſum, ſentire, 4. empfinden.

Phraſes.

QUid cogitas hic ſolus? was gedenckeſt du hier allein.
Verſantur in animo meo multæ, & graves cogitationes, es ſchweben in meinem Hertzen viele und ſchwere Gedancken.
Deploro miſeriam meam, ich beweine mein Elend.
Futuras mecum commentor miſerias, ich betrachte mein zukünftig Elend.
Afficere animum alicujus, einen bewegen, *honore aliquem*, einen ehren, *ignominia*, ſchimpfiren, *pœna aliquem*, einen ſtraffen.
Quænam miſeria afficis te? was für ein Elend bewegt, drückt dich?

Mutare

Mutare Claſſem, in eine andere Claß kommen, promoviret werden; brevi ego & Chriſtophorus mutabimus Claſſem, ich und der Chriſtoph werden bald in eine andere Claß kommen.

Non eſt mihi pecunia, unde emam libros, ich habe kein Geld, Bücher zu kauffen.

Das mihi nimis parcè, du giebſt mir gar kärglich.

Homo avarus, ein geitziger Menſch, tenax.

Quid impedit, quo minus hoc pater faciat, was hinderts, daß ſolches der Vater nicht thut.

Suppeditare pecuniam, Geld darreichen, geben.

Suppeditare de ſuis bonis vel facultatibus alicui aliquid, einem etwas von ſeinem Vermögen mittheilen, ſumtus alicui, unterhalten, Verlag thun, vorſchieſſen.

Paupertas *durum onus*, Armuth iſt ein ſchwerer Pack.

(Pauper, egenus, tenuis, arm, paupertas, pauperies, tenuitas, anguſtia rei familiaris, domeſtica difficultas, inopia, egeſtas, penuria, indigentia, Armuth, Mangel, Dürftigkeit.

Pater miratur tot nobis opus eſſe libris, der Vater verwundert ſich, daß wir ſo viele Bücher vonnöthen haben. Miror negligentiam tuam, ich verwundere mich über deine Nachläßigkeit.

Miror, te nondum promotum eſſe ad Quartam, mich wundert, daß du noch nicht biſt in die vierdte Claß befördert worden.

(Eſt pauperior Iro; Codro pauperior, ſehr arm, pedem ubi ponat non habet.)

Eſſe bono animo, gutes Muths ſeyn.

Affligere ſe, ſich quälen.

Dabo operam, ut pater meus juvet te, ich will Fleiß anwenden, daß mein Vater dir hilft.

Largiri libenter pauperibus, den Armen gerne mittheilen, largiri ex alieno, von anderer Leute Gut freygebig ſeyn, de ſuo, von dem Seinigen.

Studioſus bonarum literarum, guter Künſte befliſſen.

Precabor Deum, ich will GOtt anruffen, ut patris mei animum erga me affectum reddat, daß er mir meinen Vater gewogen mache.

Animum habet erga me affectum, er hat ein geneigt Gemüth gegen mich, er iſt mir wohl gewogen, ſingularis illius eſt in me benevolentia.

Audivi è concione, ich habe es in der Predigt gehöret, ex patre, vom Vater.
Deus solus hominum corda gubernat, GOtt allein regieret der Menschen Hertzen.
Ita res habet, dem ist also, est ut dico; certum, exploratum est mihi; exploratum habeo.
Reddere animum alicui, einem wieder einen Muth machen.
Quantum nummorum opus est tibi? wie viel Geld hast du vonnöthen? R. Tribus bacis, drey Batzen, uno obolo, einen Heller.
Sentire auxilium divinum, GOttes Hülffe empfinden.

COLLOQ. XVIII.

VALERIUS, VINCENTIUS.

VEnitne frater tuus Lugduno? ist dein Bruder von Lyon wiederkommen? Vin. Jam heri venit, er ist schon gestern gekommen, ante meridiem, vormittag. Val. Nihilne literarum attulit tibi, hat er dir keine Briefe gebracht? Vin. Nihil, sc. *literarum*, keine. Val. Quid igitur nuntiavit, sc. *tibi?* was hat er dir dann für Zeitung gebracht? Vin. Prospera omnia, alle gute Zeitung. Val. Quid narrat potissimum, was sagt er sonderlich, de patre, vom Vater? Vin. Ait, er sagt, illum jam planè carere febri, er habe das Fieber gar nicht mehr, beneficio Dei, durch GOttes Hülffe, & convalescere paulatim, und er werde allgemach wieder gesund. Val. Sanè, fürwahr, gaudeo, ich freue mich, que, und, precor Deum, bitte GOtt, ut recuperet brevi, daß er bald wieder erlange, valetudinem pristinam, die vorige Gesundheit: sed, aber, cur ille nihil scripsit, warum hat er nicht geschrieben, ad te, an dich, (ut solet, wie er pfleget?) Vin. Frater negat, mein Bruder sagt: eum potuisse scribere,

er

er habe nicht schreiben können. Val. Quamobrem? warum? Vin. Quia nondum erat, weil er noch nicht war, confirmatus satis, starck genug. Val. Nihil mirum, das ist kein Wunder, quum ægrotaverit tamdiu, weil er so lange kranck gewesen, tam graviter, so schwerlich, oder, weil er eine so schwere Kranckheit gehabt: sed, aber, ille nihil ad te admisit, hat er dir nichts geschickt? Vin. Imò, ja, pecuniam, Geld. Val. Euge, potz, (wolan,) nullus est nuntius jucundior, es kan keine angenehmere Bottschaft seyn. Vin. Ita ajunt, so saget man. Val. Tu verò respondes sic, du aber antwortest also, quasi audias fabulam, als wann du eine Fabel oder Mährlein höreſt erzehlen. Vin. Quin pejus audio, ich höre wol was ärgers. Val. Quidnam? was dann? Vin. Mendacium merum, eine rechte Lüge. Val. Egone mentitus sum? habe ich gelogen? Vin. Non dico, ich sage nicht, te esse mentitum, daß du gelogen hast, sed, sondern, dixisti falsum, du hast unrecht gesagt. Val. Ego non intelligo, ich verstehe nicht, quid dicas, was du sageſt. Vin. Dabo operam, ich wil Fleiß anwenden, ut intelligas, daß du es verstehest. Val. Obsecro te, ich bitte dich. Vin. Si nullus est nuntius jucundior, wann keine frölichere Bottschaft ist, quàm de pecunia allata nobis, als wann man uns Geld gebracht, quid ergo est Evangelium Christi? was ist dann das Evangelium Christi? quis est nuntius jucundior, was ist für eine frölichere Bottschaft, quam gratia Dei, als die Gnade GOttes, quam Christus attulit nobis, welche Christus uns gebracht hat, per Evangelium? durch das Evangelium? Val. Fateor, ich bekenne, nihil esse jucundius Evangelio, es sey nichts lieblichers als das Evangelium, duntaxat iis, nur denen, qui credunt Evangelio,

gelio, welche glauben dem Evangelio, & amplectuntur, ſc. *id*, und daſſelbe annehmen, (ergreiffen,) ex animo, von Hertzen. Vin. Equidem, fürwahr, intelligo ſic, ich verſtehe es ſo. Val. At, aber, ego loquebar, ich redete, de rebus humanis & terrenis, von menſchlichen und irrdiſchen Dingen: tu verò aſcendiſti ſtatim, du aber biſt gleich aufgeſtiegen, ad cœlum, gen Himmel. Vin. Concionatores boni, gute Prediger, ſolent ita, ſc. *facere*, pflegen es alſo zu machen. Val. Non putabam, ich meynte nicht, te eſſe Theologum tam acutum, daß du ein ſo ſubtiler Gottesgelehrter ſeyeſt. Vin. Dixi nihil, ich habe nichts geſagt, niſi quod eſt tritum, als was gemein iſt, &, und, poſitum in medio, jederman bekannt. Val. Utinam illud foret, wolte GOtt, daß das wäre, adeò vulgare, ſo gemein, & protritum, und gebräuchlich, ut omnes crederent, daß jederman glaubte, in Chriſtum, an Chriſtum. Vin. Nunquam omnes credent, ſie werden nimmer alle glauben. Val. Quid prohibet? was hindert es? Vin. Quia multi ſunt, weil viel ſind, vocati, berufen, pauci verò electi, aber wenig auserwählet: ſicut Chriſtus ipſe teſtatur, wie Chriſtus ſelbſt bezeuget. Val. Sed, aber, ne teneam te diutius, daß ich dich nicht länger aufhalte, potesne facere, kanſt du machen, ut conveniam paucis, daß ich ein wenig ſpreche, fratrem tuum? deinen Bruder? Vin. Vix poſſum, ich kan es ſchwerlich, (nicht gar wol.) Val. Quid ita? wie ſo? Vin. Nam, dann, habet mandata plurima, er hat viele Befehle, à patre noſtro, von unſerm Vater, oder, es hat ihm mein Vater viel befohlen, in quibus curandis, welche auszurichten, totus eſt occupatus, er gantz geſchäftig iſt. Val. Nonne cœnabit domi, wird er nicht zu Hauß zu Nacht eſſen, apud vos, bey euch? Vin.

Cœna-

Cœnabit, ſc. *domi*, er wird zu Hauß zu Nacht eſſen, opinor, i. e. *ut opinor*, wie ich dafür halte, Val. Ibo igitur, ſo wil ich dann gehen, ſub horam cœnæ, wann es Nacht-Eſſens Zeit iſt. Vin. Precor, ich bitte dich, veni, komm, &, und, cœnabis nobiscum, du ſolt mit uns zu Nacht eſſen, opera eadem, in gleicher Mühe, oder, zugleich. Val. Non recuſo, ich ſchlage es nicht ab. Vin. Interim, unterdeſſen, vale, gehab dich wol: ſed, aber, fac memineris, mache, daß du gedenckeſt, adeſſe tempori, bey Zeiten da zu ſeyn. Val. Quota hora, um wie viel Uhr? Vin. Ante ſextam, vor ſechs Uhr. Val. Hora eſt commodiſſima mihi, die Stunde iſt mir gar wohl gelegen.

Explicatio Vocabulorum.

Lugdunum, i, 2. n. Lyon.
Meridies, ei, 5. m. der Mittag.
Nuntio, avi, atum, are, 1. anzeigen, verkündigen.
Proſper, proſpera, proſperum, glücklich.
Potiſſimè & potiſſimùm, am allermeiſten, *Adv.*
Planè, allerdings, gäntzlich, *Adv.*
Febris, is, 3. f. ein Fieber, Accuſ. em, & im, Abl. i.
Paulatim, allgemach, *Adv.*
Convaleſco, ich werde wieder geſund, convalui, convalitum, convaleſcere, 3.
Priſtinus, a, um, vorig.
Valetudo, inis, 3. f. die Geſundheit.
Recupero, avi, atum, are, 1. erlangen.
Confirmo, ich beſtätige, avi, atum, are, 1. Confirmor, atus ſum, ari. Confirmatus, a, um, beſtätiget, bekräftiget, geſtärcket.
Quin, warum, *Adv.* h. l.
Quisnam? quænam? quidnam? was dann?
Merus, a, um, lauter.
Falſus, a, um, falſch, caret Comparat. Superl. falſiſſimus.
Obſecro, avi atum, are, 1. bitten.
Allatus, a, um, gebracht, ab affero, &c.
Evangelium, ii, 2. n. eine fröliche Bottſchaft.

Nuntius,

Nuntius, ii, 2. n. ein Bott, nuntium, ii, 2. n. eine Bottſchaft.
Duntaxat, nur, *Adv.*
Amplector, amplexus ſum, amplecti, 3. umfaſſen, umfahen.
Terrenus, a, um, irrdiſch.
Aſcendo, aſcendi, aſcenſum, aſcendere, 3. auffſteigen.
Theologus, i, 2. m. ein Gotteſgelehrter.
Acutus, a, um, ſcharf, ſpitzfindig.
Tritus, a, um, gemein, zerrieben, à tero, &c.
Pono, poſui, poſitum, ponere, 3. ſetzen, poſitus, a, um, geſetzt.
Vulgaris, e, gemein.
Protritus, a, um, wohl zerſtoſſen, zertretten.
Prohibeo, prohibui, prohibitum, prohibere, 2. verbieten.
Pauci, æ, pauca, wenig.
Electus, a, um, erwählet, ab eligo, elegi, electum, eligere, 3. erwählen.
Sicut, wie, *Adv. ſimil.*
Convenio, conveni, conventum, convenire, 4. zuſammen kommen.
Curandus, a, um, einer, eine, eines, das da ſoll geheilet werden, à curo, avi, atum, are, 1. ſorgen, heilen.
Occupatus, a, um, geſchäftig, ab occupo, ich nehme ein.
Opinor, atus ſum, opinari, 1. meynen.
Recuſo, avi, atum, are, 1. abſchlagen.

Phraſes.

FRater tuus heri ante meridiem venit Lugduno, dein Bruder iſt geſtern Morgens von Lyon gekommen.
Nihilne literarum tibi allatum eſt ex patria? haſt du keine Briefe von Hauß bekommen?
Num aliquas è patria accepiſti literas?
Nullæ tibi ſunt redditæ literæ?
Nihil epiſtolarum advolavit è patria?
Spatio duorum menſium nihil literarum accepi à patre, ich habe in zweyen Monathen keine Briefe vom Vater bekommen, ne pilum quidem literarum accepi; nemo literam ad me miſit.
Fridericus nuntiavit omnia domi proſpera, der Friederich hat mich berichtet, es ſtehe alles wohl zu Hauß.
Pater meus, Dei beneficio, jam planè caret febri, meinen Vater hat das Fieber, GOtt Lob! verlaſſen; Mater paulatim convaleſcit, es wird allgemach mit der Mutter beſſer.

Precor

Precor Deum, ut priſtinam valetudinem brevi recuperes, GOtt gebe, daß du bald wieder zur vorigen Geſundheit gelangen mögeſt.

Nihil ad me ſcripſit de hoc negotio, er hat von dieſem Handel gar nichts an mich geſchrieben.

Ludovicus negat patrem potuiſſe ſcribere, der Ludwig ſagt, der Vater habe nicht ſchreiben können.

Frater nondum ſatis confirmatus eſt, nec mirum, quum tamdiu tam graviter ægrotaverit, der Bruder iſt noch nicht bey Kräften, und das iſt auch kein Wunder, weil er ſo lange kranck geweſen.

Soror mea convaluit quidem, ſed nondum ſatis confirmata eſt, meine Schweſter iſt zwar wieder geſund, aber noch nicht bey Kräften.

Ægrotare graviter, ſehr kranck ſeyn.

Pater nihil pecuniæ ad me miſit, der Vater hat mir kein Geld geſchickt.

Nullus eſt jucundior nuntius, es iſt keine frölichere Bottſchaft.

Ita ajunt, ſc. *homines*, ſo ſaget man.

Fabulam audio, du erzehleſt ein Mährlein.

Surdo narrare fabulam, dem Tauben ein Mährlein erzehlen, vergeblich arbeiten.

(*Non ducor auditione fabularum; non delector fabulis*, ich habe keine Luſt Fabeln zu hören.) Fabularum totos modios apportas, du bringeſt gantze Scheffel voll Lügen.

Merum mendacium audio, was du ſageſt, ſind lauter Lügen, tota plauſtra mendaciorum affers.

Non dico, *obſervatorem* mentitum eſſe, ich ſage nicht, daß der Cuſtos gelogen habe.

Ego quid dicas non intelligo, ich verſtehe nicht was du ſageſt. Dabo operam, ut intelligas, ich will Fleiß anwenden, daß du es verſteheſt.

Fateor, nullum eſſe nuntium jucundiorem Evangelio, ich geſtehe, daß keine frölichere Bottſchaft iſt, als das Evangelium.

Gaudeo, quod pecunia mihi allata ſit, ich freue mich, daß ich Geld bekommen habe, pecuniam mihi allatam eſſe.

Frater tuus valde gaviſus eſt, cum audivit, ſibi allatam eſſe pecuniam ex Weſtphalia, dein Bruder hat ſich ſehr gefreuet, da er gehöret, daß er Geld bekommen aus Weſtphalen.

Soli pii credunt Evangelio, & illud amplectuntur ex animo, die Frommen allein glauben dem Evangelio, und nehmen daſſelbe von Hertzen an.

Puta-

Putabam fratrem tuum esse Theologum, ich meynete, dein Bruder sey ein Gottesgelehrter.
Theologus acutus, ein subtiler Gottesgelehrter.
Quod dixi, tritum est & in medio positum, was ich gesaget, ist gemein, und jederman bekannt.
Multi sunt vocati, pauci vero electi, viele sind beruffen, aber wenig auserwählet.
Potesne facere, ut fratrem tuum paucis conveniam? kanst du nicht machen, daß ich mit deinem Bruder mich ein wenig bespreche?
Habeo mandata plurima à patre, der Vater hat mir sehr viel zu thun gegeben, plurima in mandatis habeo.
Negotium conficiendum cures, id est, confici, *vel*, ut conficiatur, bestelle mir diß Ding.
Petrus totus occuparus est in curandis negotiis domesticis, (occupatus curando negotia domestica,) der Peter hat sehr viel zu Hauß zu thun.
Fui occupatus in curandis mandatis, quæ habui à patre, ich habe gethan, was mir der Vater befohlen gehabt.
Spero tibi hæc negotia expediendum fore; expedienda fore, ich hoffe, du werdest diese Geschäfte verrichten müssen.
Cœnare apud aliquem, bey jemand zu Nacht essen. (*Apud aliquem autem cœnare, non est cum illo cœnare, sed in ejus ædibus.*)
Pater meus rogat, ut nobiscum hodie cœnes, ut unà esse velis in cœna,) mein Vater bittet, ihr wollet heut mit uns zu Nacht essen.
Renuntia salutem à me patri suo, & dic me velle adesse tempori, grüsse den Vater von meinetwegen, und sage, ich wolle bey Zeiten da seyn.
Dic me colloquendi potius quam edendi causa sub vesperam venturum, sage, ich wolle mehr um des Gesprächs als Essens halben, auf den Abend kommen.
Hora commodissima est mihi sexta, um sechs Uhr ist es mir am besten gelegen.

COLLOQ. XIX.

AMBROSIUS, ANTONIUS.

VEnitne pater, ist der Vater kommen, ad mercatum hodiernum, auf den heutigen Marckt, oder

oder Kirbe? Ant. Convenit me hodie manè, er iſt heut Morgen zu mir kommen, quum adhuc ſurgerem è lecto, da ich noch aus dem Bette aufſtund. Amb. Petiiſti nihil, haſt du nichts begehret oder gefordert, ab eo, von ihm? Ant. Imò, ja, pecuniam, Geld. Amb. Et numeravit, hat er dir es gegeben, oder, dargezehlet? Ant. In præſentia, alſobald, oder, in Gegenwart. Amb. Obſecro, ey lieber, quantum, wie viel? Ant. Bacos viginti, zwantzig Batzen. Amb. Papæ! potz! Bacos viginti, zwantzig Batzen, qui fit, wie kommts, ut audeat committere tibi, daß er dir darf vertrauen, tantum pecuniæ, ſo viel Geld? Ant. Quia novit, weil er weiß, me, ſc. *eſſe*, diſpenſatorem frugi, daß ich ein nützlicher Haußhalter bin, oder, daß ich es wohl anwende. Siquidem reddo illi rationem, ſintemal ich ihm Rechnung thue, (Rechenſchaft davon gebe,) ſemper, allezeit, ad teruntium uſque, biß auf einen Heller. Amb. Sed, aber, impetraſti fortaſſe ægrè, du haſt es gewiß ſchwerlich, oder, mit groſſer Mühe erlanget, (bekommen.) Ant. Imò, ja, facillimè, gar leicht, atque adeò cum gratia, und darzu noch mit Gunſt oder Danck. Amb. O parentem mitem! O wie ein gütiger Vater! Ant. Certè, gewißlich, mitiſſimum, der allergütigſte. Amb. Sed, aber, (ut ad rem, ſc. *veniamus*, daß wir zur Sache ſelbſt kommen, quid facies, was wilt du machen, pecunia? mit dem Geld? Ant. Emam libros, ich will Bücher kauffen, & alia neceſſaria mihi, und andere Dinge, die ich vonnöthen habe. Amb. Potesne dare mihi mutuò? kanſt du mir leihen, aliquid ſc. *pecuniæ*, etwas Geldes? Ant. Poſſum, ich kan es, ſi modò eges, wann du es nur bedarfſt. Amb. Niſi egerem, wann ich es nicht bedürfte, non peterem, forderte ich keines. Ant. Quantum vis accipere à me, wie

Digitized by Google

viel wilt du von mir empfangen, oder, wie viel ſoll ich dir leihen? Amb. Bacos quinque, fünf Baßen. Ant. Accipe, nimm ſie hin. Amb. O animum verè amicum! O wie ein wahres freundliches Gemüth iſt das! Ant. Amicus verus non eſt, das iſt kein wahrer Freund, niſi qui juvat amicum, als der ſeinem Freund hilft, in tempore, zur Zeit der Noth: ſi tamen habet, wann er nur hat, unde juvet, damit er helffen kan. Amb. Amicus certus, ein gewiſſer, das iſt, aufrichtiger Freund, (ut eſt in proverbio, wie man im Sprichwort ſaget,) cernitur, wird erkannt, in re incerta, in einer ungewiſſen Sache, das iſt, einen guten Freund lernet man kennen in der Noth. Ant. Quando reddes, wenn wilt du wieder geben, mutuum? das Geliehene? Amb. Ubi primùm pater venerit, ſo bald der Vater kommen wird, in urbem hanc, in dieſe Stadt. Ant. Quando ſperas venturum? wann hoffeſt du, daß er kommmen werde? Amb. In mercatu proximo, auf den nächſten Marckt oder Kirbe, nempe, nemlich, ad diem octavum Octobris, den 8. Tag Octobris, oder des Weinmonaths.

Explicatio Vocabulorum.

Mercatus, ûs, 4. m. der Marckt.
Convenio, conveni, conventum, convenire, 4. zuſammen kommen.
Lectus, i, 2. m. ein Bett.
Peto, pétivi, petiviſti, vel petiiſti, petitum, petere, 3. fordern, begehren.
Præſentia, æ, 1. f. die Gegenwart.
Bacus, i, 2. m. ein Baße.
Papæ, poß, *Interj.* Quomodo, wie, *Adv.*
Audeo, ich darf, auſus ſum, audere, 2.
Tantus, a, um, ſo viel, ſo groß.
Committo, ich befehle, vertraue an, commiſi, commiſſum, committere, 3.
Diſpenſator, oris, 3. m. ein Haußhalter.

Frugi.

Frugi, fromm, mäßig, häußlich, *Adj.* unius terminationis, gen. o. indec.
Ægrè, ſchwerlich, *Adv.* Adeò, ſo gar, *Adv.*
Impetro, avi, atum, are, 1. erlangen.
Mitis, e, ſanft, mitior, mitiſſimus. Parens, parentis, 3. d. Vater und Mutter.
Neceſſarius, a, um, nothwendig.
Mutuò, entlehnet, eins ums ander, auf Borg, *Adv.*
Mutuum, i, 2. n. das Geliehene, mutuo acceptus, entlehnet.
Egeo, egui, egere, 2. bedürffen, *regit Abl.* & Gen.
Verè, wahrhafftig, *Adv.*
Amicus, a, um, freundlich. Amicus, i, 2. m. ein Freund.
Cerno, ich ſehe, crevi, cretum, cernere, 3.
Ubi primum, ſo bald, *Adv.*
Proximus, a, um, der Nächſte.
October, Octobris, 3. m. der October, oder Weinmonath.

Phraſes.

QVam hodie manè è lecto ſurgerem, pater venit ad mercatum hodiernum, als ich heute aus dem Bette aufſtund, kam der Vater zum heutigen Marckt.
Convenire aliquem, zu jemand kommen.
Ita inter nos convenit, ſo ſind wir eines worden, hoc tecum mihi non convenit, darinn bin ich nicht mit dir eins.
Petere aliquid ab aliquo, etwas von jemand bitten, pecuniam, Geld, veſtes, Kleider, ꝛc.
Committere alicui multum pecuniæ, einem viel Geld vertrauen, concredere, &c.
Pater novit me diſpenſatorem frugi, der Vater weiß, daß ich ein nützlicher Haußhalter bin.
Semper cognovi tuum fratrem frugi hominem, ich habe deinen Bruder ſtets erkannt, als einen frommen, guten Menſchen.
Reddere rationem, Rechenſchaft geben, alicujus rei; ratio mihi reddenda eſt, ich muß Rechenſchaft geben, usque ad teruntium, biß auf einen Heller.
Impetrare aliquid ægrè, etwas ſchwerlich erhalten, facillimè, gar leicht.
Quid facies baco iſto? was wilt du mit dem Bazen machen?
Emam libros & alia mihi neceſſaria, ich will Bücher kauffen, und was ich ſonſt vonnöthen habe.
Da fratri meo aliquid pecuniæ mutuò, leihe meinem Bruder etwas Geld.

Eget Chriſtophorus pecunia, der Chriſtoph bedarf Geld.
Quantum pecuniæ vis a me accipere? wie viel Geld ſoll ich dir leihen?
Jovare amicum quendam in tempore, einem Freund helffen in der Noth. (Adeſſe amico, cùm res poſtulat, opus eſt, ſi rerum ratio poſcit, occaſio requirit, ubi è re amici eſt.)
Amicus certus in re incerta cernitur, einen guten Freund kan man in der Noth erkennen.
Ubi primum Pater in hanc urbem venerit, reddam Petro mutuum, ſo bald der Vater in die Stadt kommt, will ich dem Peter das geliehene wiedergeben.
Spero patrem futuris nundinis Francofurtenſibus venturum, ich hoffe, der Vater werde zukünftige Franckfurter Meſſe kommen.

COLLOQ. XX.

BENEDICTUS, BALDUS.

HAbesne, haſt du, pennas duas aut tres, zwey oder drey Federn? Bal. Tantum duæ ſunt mihi, ich habe nur zwey. Ben. Da mihi commodato, leihe mir nur, unam, eine. Bal. Non faciam, ich wil es nicht thun. Ben. Memineris, ſey deß eingedenck: fortaſſe rogabis me aliquid, du wirſt mich vielleicht um etwas bitten, aliquando, einmal, fruſtrà, vergeblich. Bal. Atqui Chriſtus jubet, es befiehlt aber Chriſtus, malum compenſandum, ſc. *eſſe* bono, man ſoll das Böſe mit Gutem vergelten. Ben. Nondum didici iſtud, das habe ich noch nicht gelernet. Bal. Tamen, dennoch, oportet diſcas, id eſt, *ut diſcas*, muſt du es lernen, ſi cupis eſſe, ſo du begehreſt zu ſeyn, diſcipulus Chriſti, ein Jünger Chriſti. Ben. Quid cupio magis? was könnte ich mehr begehren? Bal. Diſce igitur, ſo lerne dann, imitari magiſtrum, dem Lehrmeiſter folgen. Ben. Diſcam, ich wil es lernen, progreſſu temporis, mit der Zeit. Bal. Præſtaret, es wäre beſſer, nunc incipere, du fiengeſt jetzt

jetzt an, dum licet per tempus, weil du Zeit hast. Ben. Nimis urges, du treibest mich zu viel: nondum complevi annum octavum, ich bin noch nicht acht Jahr alt, ut mater ait, wie die Mutter saget. Bal. Semper est, es ist allezeit, tempus benè agendi, Zeit gutes zu thun: sed, aber, interim, unterdessen, quæso, ey lieber, ne succenseas mihi, zürne nicht über mich. Enim; dann, jocabar, ich scherzte, ut invitarem te tantisper, daß ich dich ein wenig anreitzte, ad colloquendum, zum reden, dum sumus otiosi, indem wir müßig sind. Ecce, tibi penna, siehe, da hast du eine Feder, eaque non omnino pessima, und die nicht der schlimmsten eine ist. Ben. Reddam tibi statim, ich wil dir sie alsobald wiedergeben, cùm descripsero aliquid, wenn ich werde etwas abgeschrieben haben. Bal. Nolo reddas, id est, *ut reddas mihi*, ich begehre nicht, daß du sie mir wiedergebest. Ben. Quid igitur faciam, was soll ich dann damit machen? Bal. Quicquid voles, was du nur wilt: enim, dann, datur tibi dono, sie ist dir geschencket, à me, von mir. Ben. Habeo gratiam maximam, ich sage grossen Danck.

Explicatio Vocabulorum.

Commodatò, Lehns-Weise, *Adv.* à commodo, avi, atum, are, 1. leihen. Ne, daß nicht, *Conj.*
Abutor, abusus sum, abuti, 3. verderben, mißbrauchen.
Malum, i, 2. n. das Böse. Bonum, i, 2. n. das Gute.
Compenso, avi, atum, are, 1. ersetzen, erstatten.
Tamen, dennoch, *Conj.*
Cupio, ivi, itum, cupere, 3. befehlen.
Discipulus, i, 2. m. ein Jünger.
Progressus, ûs, 4. m. ein Fortgang, à progredior, progressus sum, progredi, fortgehen.
Præstat, es ist besser, præstare, 1. *Imperf.*
Incipio, incepi, inceptum, incipere, 3. anfangen.
Dum, wann, indem, *Adv.*
Urgeo, ursi, ursum, urgere, 2. treiben, dringen.

Compleo, complevi, completum, complere, 2. erfüllen.
Succenſeo, ſuccenſui, ſuccenſum, ſuccenſere, 2. zürnen.
Jocor, atus ſum, ari, 1. ſcherzen.
Invito, avi, atum, are, 1. einladen.
Tantiſper, ſo lange als, *Adv.*
Omninò, allerdings, *Adv.*
Reddo, reddidi, redditum, reddere, 4. wiedergeben.
Deſcribo, deſcripſi, deſcriptum, deſcribere, 3. abſchreiben.
Quisquis, quæquæ, quidquid, *vel* quicquid, welcher immer.
Donum, i, 2. n. ein Geſchenk.

Phraſes.

SUnt condiſcipulo meo tantum tres pennæ, mein Mitſchüler hat nur drey Federn.
Da mihi pennam commodatò, leihe mir eine Feder, non abutar illâ, ich will ſie nicht verderben.
Malum bono compenſandum, man muß Böſes mit Gutem vergelten.
Oportet diſcas lectionem tuam, du muſt deine Lection lernen, ſi cupis eſſe diſcipulus Claſſis Quintæ, ſo du ein Quintaner ſeyn wilt.
Imitari magiſtrum, dem Meiſter nachfolgen.
Progreſſu temporis *evadet vir doctus*, er wird mit der Zeit ein gelehrter Mann werden.
Non licet mihi per tempus, ich habe der Weil, die Zeit nicht. (Tempus non fert, concedit, permittit, patitur, tempus poſtulat, deſiderat.)
Complevi annum octavum, ich bin acht Jahr alt. (Natus ſum annos octo; explevi, exceſſi annum octavum.)
Semper eſt bene agendi tempus, es iſt allezeit Zeit Gutes zu thun.
Nimis urget nos Præceptor, der Lehrmeiſter treibet uns gar zu ſehr, ad ſtudia, zum ſtudiren, er hält uns gar zu hart an, *ad ſolutionem urgere*, zur Zahlung antreiben.
Succenſere alicui, über einen zürnen, iraſci alicui; ne mihi ſuccenſeas, ſed inferiorum Claſſium diſcipulis, zürne nicht über mich, ſondern über die Schüler in den unterſten Claſſen.
Invitare aliquem ad colloquendum latinè, zum Latein-Reden jemand einladen, ad prandium, cœnam, zum Mittageſſen, Nachteſſen.
Uterque otioſus eſt, beyde ſind müßig.

Ecce tibi penna, ſiehe, da haſt du eine Feder, eaque non omninò peſſima, und die der ſchlimmſten keine iſt.
Reddam tibi pennam, quum aliquid deſcripſero, ich will die Feder wieder geben, wann ich etwas abgeſchrieben habe.
Fac quidquid voles, thue was du wilt.
Hic imperialis a me tibi dono datur, dieſen Thaler ſchencke ich dir.
Do tibi librum dono, & dono tibi hunc librum, & dono te hoc libro, diß Buch ſchencke ich dir.

* *

COLLOQ. XXI.

CLAUDIUS, CLEMENS.

ACcepi hodie pecuniam, ich habe heute Geld bekommen, à patre, ſc. *meo*, von meinem Vater, ſi fortè opus eſt tibi, wenn du vielleicht vonnöthen haſt. Cle. Nihil nunc opus eſt mihi, ich habe jetzt keins vonnöthen: ſed tamen, aber doch, habeo gratiam maximam, ſage ich groſſen Danck, quod offers mihi beneficium, daß du mir eine Wohlthat anbieteſt, ultrò, freywillig, liberalitate tua, durch deine Freygebigkeit. Enim, dann, quotusquisque faciat id, wer iſt, der das thut, oder, wo findet man ſolche Leute, die das thun? Cla. Credo, ich glaube, eſſe pauciſſimos, es ſeyen deren gar wenig: tu tamen non ſemel provocaſti me beneficiis, doch du haſt mir nicht nur einmal begehret zu dienen. Cle. Illa, ſcil. *beneficia mea*, jene meine Wohlthaten, fuerunt adeò parva, ſind ſo gering geweſen, ut non ſint digna commemoratione, daß ſie nicht würdig ſind, ſie zu erzehlen. Cla. Non eſt beneficium parvum, es iſt keine geringe Wohlthat, quod profectum ſit, welche hergekommen, à voluntate optima, vom beſten oder guten Willen. Cle. Utinam tam expenderemus, wolte GOtt, daß wir ſo betrachteten, oder, erkundigten, beneficia Dei, die Wohlthaten GOttes, erga nos, gegen uns, quàm ſole-

ſolemus, ſcil. *expendere*, wie wir pflegen zu betrachten, hominum, ſcil. *beneficia*, die Gutthaten der Menſchen. Cla. Ille faxit, er gebe, ut exerceamus nos, daß wir uns üben, & ſæpius, beydes öfters, & diligentius, und fleißiger, in cogitatione iſta, in dieſen Gedancken. Cle. Profectò, fürwahr, illud neceſſe eſt, das iſt nothwendig, ſi volumus experiri ſæpius, wann wir öfter erfahren wollen, benignitatem ejus, ſeine Güte.

Explicatio Vocabulorum.

Liberalitas, liberalitatis, 3. f. die Freygebigkeit.
Ultro, freywillig, *Adv.*
Offero, obtuli, oblatum, offerre, anbieten, comp. ex *ob* & *fero*.
Quisque, ein jeder, quæque, quodque, hinc quotusquisque idem quod, *quot?* wie mancher, wie viel ſind derer. Quotus, a, um, wie viel.
Provoco, avi, atum, are, 1. heraus fordern.
Commemoratio, onis, 3. f. die Erzehlung.
Expendo, expendi, expenſum, expendere, 3. erwegen, betrachten.
Faxim, ich thue, mache, gebe, faxis, faxit, *verb. defect.*
Exerceo, exercui, exercitum, exercere, 2. üben.
Neceſſe, nöthig, nothwendig, Subſt. g. n. uſurpatur tantum in Nom. & Accuſ. Singulari.
Experior, expertus ſum, experiri, 4. erfahren.

Phraſes.

Accipere pecuniam ab aliquo, von jemand Geld bekommen.
Offerre alicui beneficium, jemand eine Wohlthat anbieten.
Provocare aliquem beneficiis, jemand begehren zu dienen, durch Gutthat anreitzen. Provocare ad aliquem, auf einen ſich beruffen, ad certamen provocare, zum Streit heraus fordern, ad Regem, an den König appelliren.
Beneficium hoc ab optima voluntate profectum eſt, dieſe Gutthat rühret her von einem ſehr geneigten Gemüthe, proficiſci de loco, ex loco, von einem Ort verreiſen.
Utinam Dei erga nos beneficia tam expenderemus, quàm ſolemus hominum, wolte GOtt, wir erwegeten GOttes Gutthaten gegen uns ſo, als wir pflegen der Menſchen Wohlthaten zu erwegen.

Exper-

Digitized by Google

Expendere rem aliquam, ein Ding erwegen.
(Expendere pecuniam, Geld ausgeben, codex accepti & expensi, ein Regiſter über Einnahm und Ausgab, expendere aliquid ſecum, etwas bey ſich betrachten.)
Exercere ſe aliqua re, & in aliqua re, ſich in einem Ding üben.
Experiri aliquid, etwas erfahren, de aliquo, von einem, re ipſa, in der That erfahren, extrema, das äuſſerſte wagen.

COLLOQ. XXII.

DANIEL, DAVID.

ABiit pater tuus? iſt dein Vater weggezogen? Dav. Abiit, er iſt weggezogen. Dan. Quota hora? um wie viel Uhr? Dav. Prima pomeridiana, um ein Uhr Nachmittags. Dan. Quid dixit tibi? was hat er zu dir geſaget? Dav. Monuit me, er hat mich ermahnet, verbis multis, mit vielen Worten, ut ſtuderem diligenter, daß ich fleißig ſtudiren ſoll. Dan. Utinam facias ſic, wolte GOtt, du thäteſt alſo. Dav. Faciam, ich wil es thun, Deo juvante, mit der Hülffe GOttes. Dan. Ecquid pecuniæ dedit tibi, hat er dir etwas Geldes gegeben? Dav. Dedit, ſc. *mihi*, er hat mir gegeben, ut ferè ſolet, wie er gemeiniglich pfleget. Dan. Quantum, wie viel? Dav. Nihil ad te, das gehet dich nicht an. Dan. Fateor, ich geſtehe es: ſed tamen, aber doch, quid facies, was wilt du machen, pecunia iſta? mit dem Geld? Dav. Emam chartam, ich wil Papier kauffen, & alia, und andere Dinge, quæ ſunt mihi uſui, welche mir nutz ſind, (welche ich gebrauche.) Dan. Qui ſi amiſeris, wie, wann du es verliehreſt? Dav. Ferendum erit, ſc. *mihi*, ſo muß ich es tragen, animo æquo, mit Gedult. Dan. Quot ſi fortè eguero, ſcil. *pecunia?* wie, wann ich vielleicht Geld bedarf? dabisne mutuo? wilt du mir leihen?

Dav. Dabo, ſcil. *mutuo*, ich wil dir leihen, & quidem libenter, und zwar gerne. Dan. Habeo tibi gratiam, ich ſage dir Danck.

Explicatio Vocabulorum.

POmeridianus, a, um, Nachmittägig.
Juvans, juvantis, 3. c. helffend, à juvo, juvi, jutum, juvare, 1. helffen.
Ecquis, welcher doch, ecqua, ecquod *vel* ecquid. *Pron.*
Egeo, egui, egere, 2. bedürffen.

Phraſes.

PAter meus hora prima pomeridiana abiit *Caſſellas*, mein Vater iſt um ein Uhr Nachmittag nach Caſſel verreiſet.
Monere aliquem multis verbis, einen mit vielen Worten ermahnen, monere aliquem de aliqua re, einen wegen eines Dinges ermahnen, moneo, ut ſtudeas diligenter, ich ermahne, daß du fleißig ſtudireſt. Quoties iſta monitus es, wie oft hat man dich daran gemahnet.
Faciam, Deo juvante, ich will es thun, mit der Hülffe GOttes; geliebt es GOtt, ſi Deo placet.
Ecquid pecuniæ pater dedit mihi? hat der Vater dir etwas Geld gegeben?
Nihil ad te, quantum affinis meus mihi dederit pecuniæ, es gehet dich nicht an, wie viel Geld mein Schwager mir gegeben.
Ferre aliquid æquo animo, etwas mit Gedult ertragen, moderatè, placidè, patienter! Tolerare forti, quieto animo.
Egere pecuniâ, Geld bedürftig ſeyn.
Dare alicui pecuniam mutuò, einem Geld leihen.

COLLOQ. XXIII.

ENNIUS, EUSTASIUS.

QVantum pecuniæ habes? wie viel Geld haſt du? Euſt. Capitatum cum dimidio, anderthalbe Kopfſtücke, tu verò, ſcil. *quantum habes?* wie viel haſt du? Enn. Non tantum, nicht ſo viel. Euſt. Quantum igitur? wie viel dann? Enn. Capitatum unicum, ein Kopfſtück. Euſt. Vis, id eſt, *viſne*, wilt du, dare mihi mutuò, mir leihen. Enn. Opus eſt

eſt mihi, ich habe es vonnöthen. Euſt. In quem uſum? wozu? Enn. Ad emendam chartam, Papier zu kauffen. Euſt. Hodie reddam tibi, heute wil ich dir es wiedergeben. Enn. Addendum fuit, du hätteſt ſollen darzu ſagen, Deo juvante, wils GOtt, (mit der Hülffe GOttes.) Euſt. Præceptor ſic docet, ſo lehret der Lehrmeiſter, ex verbo Dei, aus GOttes Wort: ſed, aber, non poſſum aſſueſcere, ich kan mich nicht daran gewöhnen. Enn. Fac, aſſueſcas, mache, daß du dich daran gewöhneſt. Euſt. Quomodo id fit, wie kan oder wird das geſchehen? Enn. Si cogitas ſæpe, wenn du oft gedenckeſt, nos ſic pendere à Deo, daß wir ſo in GOttes Hand ſind, ut nihil poſſimus, daß wir nichts vermögen, ſine auxilio ejus, ohne ſeine Hülffe. Euſt. Das mihi, du giebſt mir, conſilium bonum, einen guten Rath. Enn. Scil. *do tibi conſilium tale*, ich gebe dir einen ſolchen Rath, quale velim dari mihi, wie ich wolte, daß man mir riethe. Euſt. Sed, aber, (ut redeamus ad propoſitum, daß wir wieder auf unſere Rede kommen,) dabis mutuò, wilt du mir leihen, capitatum iſtud? das Kopfſtück? Enn. Miror, ich verwundere mich, te petere mutuò, daß du von mir begehreſt zu lehnen, qui habeas plus, ſcil. *pecuniæ*, da du doch mehr Geld haſt, quàm ego, als ich. Euſt. Eſt ſcholaſticus quidam, es iſt ein Schüler, hac tranſiens, der hier durchzeucht, qui oſtentat librum venalem, der ein Buch feil bietet. Enn. Quid tum? was iſt es dann? Euſt. Cupiebam emere, ich wolte es gerne kauffen, quia indicat vilius, weil er es wolfeiler bietet, quàm bibliopola noſter, als unſer Buchhändler. Enn. Accipe, nimm es hin: ſed, aber, quæſo, ey lieber, unde reddes, woher wilt du es wiedergeben, tam citò? ſo bald? Euſt. Ibo domum, ich wil nach Hauß gehen, à cœna, nach dem Nachteſſen, ut petam, ſcil.

ſcil. *pecuniam*, daß ich Geld fordere, à matre, von der Mutter. Enn. Quid ſi nollet dare, wie, wann ſie dir nicht geben wolte? Euſt. Nihil cunctabitur, ſie wird ſich nicht ſäumen, (ſperren,) quum oſtendero librum, wann ich ihr das Buch zeigen werde.

Explicatio Vocabulorum.

CApitatum, i, 2. m. ein Kopfſtück, à caput.
Tantus, a, um, ſo viel, ſo groß.
Unicus, a, um, einzig, Gen. unici, æ, i.
Addo, addidi, additum, addere, 3. hinzuthun.
Aſſueſco, aſſuevi, aſſuetum, aſſueſcere, 3. compoſitum ex ad & antiquo verbo ſueſco, aſſuetus, a, um, gewohnt, part. ab aſſueſco.
Pendeo, pependi, penſum, pendére, 2. hangen.
Auxilium, ii, 2. n. die Hülffe.
Qualis, e, was für ein, *Adv.*
Propoſitum, i, 2. n. ein fürgeſetzt, fürgenommen Werck, à propono, propoſui, propoſitum, proponere, 3.
Tranſeo, ivi, itum, ire, 4. vorüber gehen.
Oſtento, avi, atum, are, 1. zeigen, oft weiſen. Item, prangen.
Quid tum? was iſt es dann? *Adv.*
Cupio, cupivi, cupitum, cupere, 3. begehren.
Vilis, e, *Adj.* wolfeil, vilius, *Adv.* wolfeiler, viliſſimè.
Indico, avi, atum, are, 1. bieten, geloben.
Bibliopola, æ, 1. m. ein Buchhändler. Tam, ſo, *Adv.*
Cunctor, atus ſum, ari, 1. verweilen.
Oſtendo, oſtendi, oſtentum, & oſtenſum, oſtendere, 3. zeigen.

Phraſes.

DAre mutuò, leihen. Petere mutuò, entlehnen wollen.
Accipere mutuò, entlehnen. Hanc pecuniam mutuò accepi à Conrado, diß Geld habe ich entlehnet vom Conrad.
Dare commodato, commodare, utendum dare, leihen, quando idem reſtituitur.
Da mihi mutuò dimidium capitatum, *reddam tibi, cùm habuero*, leihe mir ein halb Kopfſtück, ich will dir es wiedergeben, wann ich es habe.
Si dies ſolutionis venerit, (ceciderit,) Deo juvante, reddam tibi pecuniam, quæ mihi *mutuo data eſt à te*, wann der Zahltag kommt, will ich dir, geliebt es GOtt, das Geld wiedergeben, welches du mir geliehen haſt.

(Aſſueſce-

(Aſſueſcere alicui rei & in aliquid, an etwas ſich gewöhnen. Aſſueſcere legibus, ſich gewöhnen nach dem Geſetz zu leben. Aſſuetus mendaciis, der ſich an die Lügen gewöhnet hat, aſſuevit hoc facere, er hat ſich gewöhnet dieſes zu thun.)

Sine auxilio Dei nihil poſſumus facere, ohne GOttes Hülffe kan man nichts thun.

Redire ad propoſitum, wieder zu ſeinem Vorhaben kommen.

Miror *Godofredum* mutuò petere pecuniam à me, cùm plus habeat, quàm ego, mich wundert, daß der Gottfried von mir begehret zu entlehnen, da er mehr hat als ich.

Quanti indicat? wie theuer bietet ers? indicit, inſcribit?

Mercator hodie merces ſuas vilius indicat quàm heri, der Kauffmann giebt ſeine Waaren heut wolfeiler als geſtern, dimidio vilius, um die Helfte wolfeiler.

Emit librum tanti, quanti bibliopola voluit, er hat das Buch ſo theuer gekauft, als der Buchhändler gewolt.

Quanti bibliopola inſcripſit, indicavit, æſtimavit hunc librum? wie theuer hat der Buchhändler das Buch geboten? R. Dimidio imperiali, um einen halben Reichsthaler. Ego verò licitatus ſum dimidio floreno, ich aber habe darauf geboten einen halben Gulden.

(Magno emi libros meos, ich habe meine Bücher theuer gekauft, dimidiò carius quàm cæteri, um die Helfte theurer als andere. Duplò carius emi, noch einmal ſo theuer.

COLLOQ. XXIV.

FORESTUS, FRIDERICUS.

POtesne, kanſt du, dare mihi mutuò, mir leihen, aliquantulum pecuniæ, etwas Geldes. Fr. Quantum petis? wie viel begehreſt du? Fo. Aſſes quinque, fünf Schilling, ſi eſt commodum tibi, wann es dir gelegen iſt. Fr. Non habeo tot, ich habe nicht ſo viel. Fo. Quot igitur, wie viel dann? Fr. Tantùm quatuor, nur vier. Fo. Benè ſanè, ſcil. *eſt*, das iſt in Wahrheit gut, da mihi iſtos quatuor, ſc. *mutuò*, leihe mir dieſe vier. Fr. Dabo, ſc. *mutuò tibi*, ich wil dir leihen, (ſi vis, ſo du wilt,) dimidium, ſc. *aſſem*, einen halben Schilling. Fo. Cur non totum?

warum nicht einen gantzen? Fr. Quia duo, ſc. *aſſes*, ſunt opus mihi, weil ich zwey Schilling vonnöthen habe. Fo. Quæſo, ey lieber, da igitur duos, ſo gieb dann zwey. Fr. Sed, aber, non ſufficient tibi, du wirſt nicht genug damit haben. Fo. Petam ab aliquo alio, ich wil von einem andern auch entlehnen. Fr. Accipe igitur, ſo nimm dann hin, hos duos, dieſe zwey. Quando reddes? wann wirſt du ſie wiedergeben? Fo. Die Sabbathi, biß Sonnabend, (ut ſpero, wie ich hoffe,) quum pater venerit, wann der Vater kommen wird, ad forum, auf den Marckt. Fr. Eſto igitur memor, ſo ſey es dann eingedenck. Fo. Ne timeas, ſorge nicht dafür.

Explicatio Vocabulorum.

Aliquantus, a, um, ein wenig groß, zum Theil groß.
Aſſis, is, z. m. ein Schilling. Item, ein Pfund, oder, das gantze eines jeglichen Dinges. Ex aſſe hæres, der allein Erbe iſt.
Commodus, a, um, gelegen.
Tot, ſo viel, quot, wie viel. *Adject. Plur. Num. indecl.*
Sufficio, ſuffeci, ſuffectum, ſufficere, 3. genug ſeyn.
Ne, nicht, *Adv.* Timeo, timui, ere, 2. fürchten.

Phraſes.

DAbo tibi mutuò dimidium aſſem, ich will dir leihen einen halben Schilling.
Duo floreni mihi opus ſunt; opus eſt mihi duobus florenis, *opus habeo duobus florenis*, ich habe zwey Gülden vonnöthen.
Tres imperiales Saxonici ſufficient mihi, an drey Sächſiſchen Reichs-Thalern habe ich genug.
Quando reddes mihi pecuniam mutuam? wann wilt du mir das geliehene Geld wiedergeben? Ad Calendas Græcas, nimmermehr.
Pater die Sabbathi veniet ad forum, der Vater wird den Sonnabend auf den Marckt kommen.
Eſto memor pecuniæ mutuò tibi à me datæ, gedencke an das dir von mir geliehene Geld. Ne timeas, ſorge nicht.

COLLOQ. XXV.

GRATIANUS, GRACHUS.

DA mihi mutuò, leihe mir, asses duos, zwey Schilling. Grac. Non est mihi nunc promtum, es ist mir jetzt nicht gelegen, oder, ich kan jetzt nicht, dare, geben. Grat. Quid obstat, was hindert es: nam, dann, scio te accepisse pecuniam, ich weiß, daß du Geld bekommen hast, diebus hisce, dieser Tägen. Grac. Accepi quidem, ich habe zwar bekommen, sed, aber, libri emendi sunt mihi, ich muß Bücher kauffen. Grat. Nolo remorari commodum tuum, ich wil dich an deinem Nutzen nicht verhindern. Grac. Ubi emero, wann ich gekaufft habe, quæ sunt opus mihi, was ich vonnöthen habe, si quid superst, wann mir etwas überbleibet, faciam te participem, wil ich dir es mittheilen, libenter, gerne. Grat. Igitur, derohalben, exspectabo interea, wil ich unterdessen warten, sperans, hoffende: sed, aber, quid si nihil superfuerit tibi, wie, wann dir nichts überbleibet? Grac. Dicam tibi statim, ich wil dir es gleich sagen: ne exspectes diutius, daß du nicht länger warteſt, frustrà, vergeblich). Grat. Quando emes, wann wilt du kauffen, ea, die Dinge, quæ decrevisti, die du beschlossen hast zu kauffen? Grac. Cras, morgen, (ut spero, wie ich hoffe,) aut summum, oder zum längsten, perendie, übermorgen. Grat. Benè habet, es ist gut, tempus est brevissimum, die Zeit ist sehr kurtz.

Explicatio Vocabulorum.

PRomtus, a, um, fertig, gelegen.
Obsto, obstiti, obstitum, & obstatum, obstare, 1. widerstehen, verhindern.
Remoror, atus sum, ari, 1. verhindern.
Decerno, decrevi, decretum, decernere, 3. beschliessen.

Sum-

Digitized by Google

Summus, a, um, der höchſte, oberſte. Summum & ad ſummum: hoc eſt, pro eo quod dicimus; ut ſummum vel maximum dicam.
Perendiè, übermorgen.
Brevis, e, kurtz, brevior, breviſſimus.

Phraſes.

DA mihi mutuò duos bacos, ſi promtum eſt tibi, leihe mir zwey Batzen, ſo es dir gelegen kommt.
Remorari commodum alicujus, eines Nutzen verhindern.
Multa mihi opus ſunt, ich habe viele Dinge vonnöthen.
Facere aliquem participem alicujus rei, jemand eines Dinges theilhaftig machen.
Chriſtus fecit nos participes regni cœlorum, Chriſtus hat uns des Himmelreichs theilhaftig gemacht.
Nihil mihi ſupereſt, ich habe nichts übrig.
Cras emturus ſum ea, quæ decrevi, morgen will ich kauffen, was ich mir fürgenommen habe.

COLLOQ. XXVI.

HIEREMIAS, HOMERUS.

VIs, id eſt, *visne*, wilt du, inire gratiam à me magnam, groſſen Danck bey mir verdienen? Ho. Fecerim nihil libentiùs, ich wolte nichts lieber thun; ſi quidem res ipſa eſt, wann nur die Sache ſelbſt ſtehet, penes me, bey mir, oder, wann es nur an mir gelegen: ſed, aber, quid eſt, was iſt es, in quo poſſim commodare tibi, darinnen ich dir dienen kan? Hi. Da mihi mutuò, leihe mir, aſſes decem, zehen Schillinge. Ho. Non habeo nunc tantùm, ſc. *pecuniæ*, ich habe jetzo nicht ſo viel Geld, ſed, ſondern, partem majorem, den gröſten Theil. Hi. Quæſo, ey lieber, quantum, wie viel? Ho. Neſcio, ich weiß es nicht, niſi inſpexero crumenam, ich habe dann den Beutel geſehen, Ecce tibi, ſiehe, da ſind, aſſes octo cum ſemiſſe, acht Schillinge und ein halber. Hi. Accipio ſolos ſeptem, ich nehme

nehme nur ſieben, enim, dann, non volo prorſus vacuare te, ich wil dir den Seckel nicht gar ausleeren. Ho. Parum refert, es iſt wenig daran gelegen; ſi vis, ſo du wilt, accipe totum, ſo nimm es alle. Hi. Ago tibi gratias, ich ſage dir Danck: credo, ich glaube, hoc fore ſatis pecuniæ, diß werde Geld genug ſeyn, negotio meo, zu meinem Geſchäft, cum aliquantula, ſc. *pecunia*, mit dem wenigen Geld, quam ipſe habeo, welches ich ſelbſt habe. Ho. Ut libet, wie dir es beliebet, (wie du wilt.) Hi. Amo te, ich liebe dich, de benignitate iſta tam expromta, für deinen freygebigen Willen. Ho. Si quid poſſim aliud, ſo ich etwas weiters vermag, ne parcas, ſc. *mihi*, ſo ſchone meiner nicht. Hi. Reddam totum, ich wil dir es alles wiedergeben, (erſtatten,) Deo volente, wils GOtt, quamprimum pater miſerit ad me, ſc. *pecuniam*, ſo bald mir mein Vater wird Geld ſchicken. Ho. Ne ſis ſollicitus magnoperè, da bekümmere dich nicht viel um, nondum opus eſt mihi, ich habe es noch nicht vonnöthen.

Explicatio Vocabulorum.

INeo, ivi, itum, inire, 4. hereingehen.
Siquidem, ſintemal, wann, ſo dem ſo, *Conj.*
Aſſis, is, 3. m. ein Schilling, ein Pfund oder das gantze eines jeden Theils, ſo man theilet.
Inſpicio, inſpexi, inſpectum, inſpicere, 3. einſehen.
Ecce, ſiehe, *Adv.* (Homo ſemiſſis, ein liederlicher Menſch.)
Semiſſis, is, 3. m. idem quod ſemis, dimidium aſſis, *id eſt*, unciæ ſex, halber Theil eines jeden Dings.
Vacuo, avi, atum, are, 1. ausleeren, prorſus, allerdings, gantz und gar, *Adv.*
Parùm, wenig, *Adv.*
Refert, es iſt daran gelegen, Imperſ. *Hoc* ponitur h. l. ſubſtantivè.
Aliquantulus, ein wenig, aliquantula, aliquantulum.

Expromtus, a, um, fertig, ab expromo, expromsi, expromtum, expromere, 3. ex *ex* & *promo*, ich gebe heraus.
Parco, peperci & parsi, parcitum & parsum, parcere, 3. verschonen, *Fut. Part.* parsurus.
Quamprimùm, so bald, *Adv.*
Magnoperè, so sehr, gar sehr, *Adv.*
Sollicitus, a, um, bekümmert.

Phrases.

INire gratiam apud aliquem, Danck bey einem verdienen. (Ab ineunte ætate, von Jugend auf, von Kind auf, anno ineunte, zu Anfang des Jahrs, in capite anni.)
Res penes me non est, es stehet nicht bey mir.
Quid est, in quo tibi commodare possim, was ist es, worinnen ich dir dienen kan.
Inspiciam crumenam meam, num tantum pecuniæ habeam, ich will meinen Beutel besehen, ob ich so viel Geld habe.
Ecce tibi decem albos, da hast du zehen Weißpfennige.
Vacuare aliquem, jemand ausleeren. (*Mart. lib.* 11. Si redeant veteres ingentia nomina, portes Elysium liceat si vacuare nemus.)
Ne parcas mihi & labori meo, schone meiner, und meiner Arbeit nicht. Mors parcit nemini, der Tod schonet niemand.
Pater nullam ad me adhuc misit pecuniam, der Vater hat mir noch kein Geld geschickt. Solicitum esse de re aliqua, um ein Ding bekümmert seyn. Solicitum me habet hæc res, ich bin sorgfältig wegen dieser Sache.

COLLOQ. XXVII.

JUSTUS creditor, JACOBUS debitor.

QUoad expectas, wann erwartest du, reditum patris? des Vaters Wiederkunft? Jac. Hinc ad diem octavum, heut über acht Tage. Just. Quî scis diem? wie weist du den Tag? Jac. Pater ipse, der Vater selbst, scripsit ad me, hat es an mich geschrieben. Just. Adventus ejus, seine Ankunft, (ut spero, wie ich hoffe,) ditabit te, wird dich reich machen. Jac. Ero ditior Cræso, ich werde reicher

Digitized by Google

cher seyn als Crœsus, si venerit, wann er kommen wird, benè nummatus, wohl mit Geld versehen. Just. Tunc, alsdann, reddes mihi mutuum, wirst du mir das Entlehnte wiedergeben? Jac. Non est quod dubites, du darfst nicht zweiffeln, quin si opus erit tibi, ja, wann du vonnöthen hast, amplius, noch mehr, non modo reddam, wil ich dir nicht nur wiedergeben, mutuum, das Geliehene, sed, sondern, referam etiam gratiam, scil. *tibi*, wil dir auch mit der That dancken. Just. Quomodo? wie? Jac. Dabo vicissim pecuniam mutuam, ich wil dir auch Geld leihen. Just. Nihil opus erit, es wird nicht vonnöthen seyn, spero, *id est*, ut spero, wie ich hoffe. Jac. At, aber, nescis, du weist nicht, quid possit accidere, was sich zutragen kan. Just. Tempus est brevissimum, die Zeit ist gar kurtz. Jac. Non dico eo, sc. *fine*, ich sage es nicht zu dem Ende, quod velim ominari tibi malum, daß ich dir wolle Böses weissagen. Just. Quicquid homines ominentur, die Menschen mögen weissagen was sie wollen. Deus tenet clavum, so stehets allein in GOttes Gewalt. Jac. Sed, aber, quid cessamus, was verziehen, (verweilen) wir, recipere nos in auditorium, uns zu begeben in die Claß, oder, in die Claß zu gehen? Just. Admones opportunè, du ermahnest zu rechter Zeit.

Explicatio Vocabulorum.

QUoad, idem quod quamdiu, quo usque, biß daß, so lange biß, *Adv.*

Reditus, us, 4. m. eine Wiederkunft.

Quî, *id est*, quomodo? *Adv.*

Dito, avi, atum, are, 1. reich machen.

Crœsus, i, 2. m. der Crœsus, *Nomen proprium.*

Nummatus, a, um, begeldet, à *nummus*, i, 2. m. ein Pfennig, Stück Geldes.

Reddo, reddidi, redditum, reddere, 2. wiedergeben. Quod, *i. e.* cur dubites.

(Non eſt, quòd te des in viam, *pro*, cur te des in viam, du haſt keine Urſache, warum du dich auf den Weg begebeſt.)

Amplius, weiter, *Adv.*

Accidit, es begiebt ſich, trägt ſich zu, *verb. imperſ.*

Eò, dahin, ponitur hoc loco pro *ideò.*

Ominor, atus ſum, ari, 1. weiſſagen, wünſchen.

Clavus, i, 2. m. ein Nagel, item, Steuer-Ruder.

Ceſſo, avi, atum, are, 1. verweilen, trenteln.

Phraſes.

QVoad vixit, ſo lang er gelebet hat; quoad expectatis ſenem? wie lange wartet ihr auf den Alten?

Exſpecto reditum patris mei hinc ad diem octavum, heute über acht Tage erwarte ich meinen Vater.

Cræſo ditior ero, ſi pater meus bene nummatus venerit, ich werde reicher ſeyn als Cræſus, wann mein Vater viel Geld mitbringet.

Redde fratri meo mutuum, gieb meinem Bruder das entlehnete wieder.

Pecuniam mutuam viciſſim dare, das entlehnete Geld wiedergeben.

Referre gratiam, ſich in der That danckbar erzeigen.

Ominari malum alicui, einem Böſes prophezeyen.

Deus clavum tenet, GOtt hält das Ruder, oder GOtt regieret alle Dinge. Ille autem clavum tenens quietus ſedeat in puppi. *Cic.*

Clavum clavo pellere, gleiches mit gleichem vergelten; Gewalt mit Gewalt abtreiben.

Quid ceſſant Quintani recipere ſe in auditorium? was ſäumen ſich die Quintaner lange in die Claß zu gehen? Recipere aliquem, einen aufnehmen, mensâ, an den Tiſch, tectô, in das Hauß, civitate, in die Stadt, aliquem hoſpitiò, beherbergen, cauſam in ſe, eine Sache auf ſich nehmen, in amicitiam, in ſeine Freundſchaft aufnehmen, in ſe aliquid, etwas auf ſich nehmen, ſe aliquo, ſich an einen Ort begeben.

COLLOQ. XXVIII.

MATTHIAS, MARTIALIS.

SAtisne uſus es, haſt du genug gebraucht, ſcalpello meo, mein Federmeſſer? Mart. Satis, genug. Mat. Redde igitur, ſo gieb mir es dann wieder. Mart. Accipe, nimm es, ago tibi gratias, ich ſage dir Danck. Mat. Nihil eſt quod agas, ſc. gratias, du darfſt nicht dancken. Mart. Sed, aber, ignoſce, ſcil. *mihi*, verzeihe mir, quòd non reddiderim ultrò, daß ich es nicht freywillig (ungefordert) wiedergegeben habe, & citius, und eher. Mat. Nihil offenſus ſum, ich bin gar nicht zornig, ea de re, deßwegen. Enim, dann, non debemus offendi, wir ſollen nicht verletzet werden, oder zörnen, niſi quum videmus, als nur, wann wir ſehen, Deum offendi, daß GOtt verletzet, oder erzürnet wird. Mart. Rectè ſentis, du urtheileſt recht von der Sache.

Explicatio Vocabulorum.

IGnoſco, ignovi, ignotum, ignoſcere, 3. verzeihen.
Offendo, offendi, offenſum, offendere, 3. verletzen, erzürnen, *Paſſ.* offendor, offenſus ſum, offendi; offenſus, a, um, zornig.
Sentio, ſenſi, ſenſum, ſentire, 4. fühlen, empfinden, urtheilen.

Phraſes.

D*Ieterícus* nondum ſatis uſus eſt ſcalpello tuo, der Dieterich hat dein Federmeſſer noch nicht genug gebraucht.
Nihil eſt, quod agas gratias, du darfſt deßwegen nicht dancken.
Ignoſce mihi, quòd non ultrò & citiùs reddiderim tibi librum, verzeihe mir, daß ich dir nicht ungefordert und eher das Buch wiedergegeben habe.
Offendere aliquem, commovere, conturbare, (*movere alicui bilem*), einen erzürnen, in den Harniſch jagen, offendi aliqua re, durch etwas beleidiget werden.
Deus graviter offenditur peccatis, GOtt wird ſehr durch Sünden erzürnet.

ſcil. *pecuniam*, daß ich Geld fordere, à matre, von der Mutter. Enn. Quid ſi nollet dare, wie, wann ſie dir nicht geben wolte? Euſt. Nihil cunctabitur, ſie wird ſich nicht ſäumen, (ſperren,) quum oſtendero librum, wann ich ihr das Buch zeigen werde.

Explicatio Vocabulorum.

Capitatum, i, 2. m. ein Kopfſtück, à caput.
Tantus, a, um, ſo viel, ſo groß.
Unicus, a, um, eintzig, Gen. unici, æ, i.
Addo, addidi, additum, addere, 3. hinzuthun.
Aſſuefco, aſſuevi, aſſuetum, aſſuefcere, 3. compoſitum ex ad & antiquo verbo ſuefco, aſſuetus, a, um, gewohnt, part. ab aſſuefco.
Pendeo, pependi, penſum, pendére, 2. hangen.
Auxilium, ii, 2. n. die Hülffe.
Qualis, e, was für ein, *Adv.*
Propoſitum, i, 2. n. ein fürgeſetzt, fürgenommen Werck, à propono, propoſui, propoſitum, proponere, 3.
Tranſeo, ivi, itum, ire, 4. vorüber gehen.
Oſtento, avi, atum, are, 1. zeigen, oft weiſen. Item, prangen.
Quid tum? was iſt es dann? *Adv.*
Cupio, cupivi, cupitum, cupere, 3. begehren.
Vilis, e, *Adj.* wolfeil, viliùs, *Adv.* wolfeiler, viliſſimè.
Indico, avi, atum, are, 1. bieten, geloben.
Bibliopola, æ, 1. m. ein Buchhändler. Tam, ſo, *Adv.*
Cunctor, atus ſum, ari, 1. verweilen.
Oſtendo, oſtendi, oſtentum, & oſtenſum, oſtendere, 3. zeigen.

Phraſes.

Dare mutuò, leihen. Petere mutuò, entlehnen wollen.
Accipere mutuò, entlehnen. Hanc pecuniam mutuò accepi à Conrado, diß Geld habe ich entlehnet vom Conrad.
Dare commodato, commodare, utendum dare, leihen, quando idem reſtituitur.
Da mihi mutuò dimidium capitatum, *reddam tibi, cùm habuero*, leihe mir ein halb Kopfſtück, ich will dir es wiedergeben, wann ich es habe.
Si dies ſolutionis venerit, (ceciderit,) Deo juvante, reddam tibi pecuniam, quæ mihi *mutuo data eſt à te*, wann der Zahltag kommt, will ich dir, geliebt es GOtt, das Geld wiedergeben, welches du mir geliehen haſt.

(Aſſuefce-

(Aſſueſcere alicui rei & in aliquid, an etwas ſich gewöhnen. Aſſueſcere legibus, ſich gewöhnen nach dem Geſetz zu leben. Aſſuetus mendaciis, der ſich an die Lügen gewöhnet hat, aſſuevit hoc facere, er hat ſich gewöhnet dieſes zu thun.)
Sine auxilio Dei nihil poſſumus facere, ohne GOttes Hülffe kan man nichts thun.
Redire ad propoſitum, wieder zu ſeinem Vorhaben kommen.
Miror *Godofredum* mutuò petere pecuniam à me, cùm plus habeat, quàm ego, mich wundert, daß der Gottfried von mir begehret zu entlehnen, da er mehr hat als ich.
Quanti indicat? wie theuer bietet ers? indicit, inſcribit?
Mercator hodie merces ſuas vilius indicat quàm heri, der Kauffmann giebt ſeine Waaren heut wolfeiler als geſtern, dimidio vilius, um die Helfte wolfeiler.
Emit librum tanti, quanti bibliopola voluit, er hat das Buch ſo theuer gekauft, als der Buchhändler gewolt.
Quanti bibliopola inſcripſit, indicavit, æſtimavit hunc librum? wie theuer hat der Buchhändler das Buch geboten? R. Dimidio imperiali, um einen halben Reichsthaler. Ego verò licitatus ſum dimidio floreno, ich aber habe darauf geboten einen halben Gulden.
(Magno emi libros meos, ich habe meine Bücher theuer gekauft, dimidiò carius quàm cæteri, um die Helfte theurer als andere. Duplò carius emi, noch einmal ſo theuer.

COLLOQ. XXIV.

FORESTUS, FRIDERICUS.

POtesne, kanſt du, dare mihi mutuò, mir leihen, aliquantulum pecuniæ, etwas Geldes. Fr. Quantum petis? wie viel begehreſt du? Fo. Aſſes quinque, fünf Schilling, ſi eſt commodum tibi, wann es dir gelegen iſt. Fr. Non habeo tot, ich habe nicht ſo viel. Fo. Quot igitur, wie viel dann? Fr. Tantùm quatuor, nur vier. Fo. Benè ſanè, ſcil. *eſt*, das iſt in Wahrheit gut, da mihi iſtos quatuor, ſc. *mutuò*, leihe mir dieſe vier. Fr. Dabo, ſc. *mutuò tibi*, ich wil dir leihen, (ſi vis, ſo du wilt,) dimidium, ſc. *aſſem*, einen halben Schilling. Fo. Cur non totum? war-

warum nicht einen gantzen? Fr. Quia duo, ſc. *aſſes*, ſunt opus mihi, weil ich zwey Schilling vonnöthen habe. Fo. Quæſo, ey lieber, da igitur duos, ſo gieb dann zwey. Fr. Sed, aber, non ſufficient tibi, du wirſt nicht genug damit haben. Fo. Petam ab aliquo alio, ich wil von einem andern auch entlehnen. Fr. Accipe igitur, ſo nimm dann hin, hos duos, dieſe zwey. Quando reddes? wann wirſt du ſie wiedergeben? Fo. Die Sabbathi, biß Sonnabend, (ut ſpero, wie ich hoffe,) quum pater venerit, wann der Vater kommen wird, ad forum, auf den Marckt. Fr. Eſto igitur memor, ſo ſey es dann eingedenck. Fo. Ne timeas, ſorge nicht dafür.

Explicatio Vocabulorum.

ALiquantus, a, um, ein wenig gröſs, zum Theil groß.
Aſſis, is, z. m. ein Schilling. Item, ein Pfund, oder, das gantze eines jeglichen Dinges. Ex aſſe hæres, der alein Erbe iſt.
Commodus, a, um, gelegen.
Tot, ſo viel, quot, wie viel. *Adjekt. Plur. Num. indecl.*
Sufficio, ſuffeci, ſuffectum, ſufficere, 3. genug ſeyn.
Ne, nicht, *Adv.* Timeo, timui, ere, 2. fürchten.

Phraſes.

DAbo tibi mutuò dimidium aſſem, ich will dir leihen einen halben Schilling.
Duo floreni mihi opus ſunt; opus eſt mihi duobus florenis, *opus habeo duobus florenis*, ich habe zwey Gülden vonnöthen.
Tres imperiales Saxonici ſufficient mihi, an drey Sächſiſchen Reichs-Thalern habe ich genug.
Quando reddes mihi pecuniam mutuam? wann wilt du mir das geliehene Geld wiedergeben? Ad Calendas Græcas, nimmermehr.
Pater die Sabbathi veniet ad forum, der Vater wird den Sonnabend auf den Marckt kommen.
Eſto memor pecuniæ mutuò tibi à me datæ, gedencke an das dir von mir geliehene Geld. Ne timeas, ſorge nicht.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. XXV.

GRATIANUS, GRACHUS.

DA mihi mutuò, leihe mir, asses duos, zwey Schilling. Grac. Non est mihi nunc promtum, es ist mir jetzt nicht gelegen, oder, ich kan jetzt nicht, dare, geben. Grat. Quid obstat, was hindert es: nam, dann, scio te accepisse pecuniam, ich weiß, daß du Geld bekommen hast, diebus hisce, dieser Tägen. Grac. Accepi quidem, ich habe zwar bekommen, sed, aber, libri emendi sunt mihi, ich muß Bücher kauffen. Grat. Nolo remorari commodum tuum, ich wil dich an deinem Nutzen nicht verhindern. Grac. Ubi emero, wann ich gekaufft habe, quæ sunt opus mihi, was ich vonnöthen habe, si quid superst, wann mir etwas überbleibet, faciam te participem, wil ich dir es mittheilen, libenter, gerne. Grat. Igitur, derohalben, exspectabo interea, wil ich unterdessen warten, sperans, hoffende: sed, aber, quid si nihil superfuerit tibi, wie, wann dir nichts überbleibet? Grac. Dicam tibi statim, ich wil dir es gleich sagen: ne exspectes diutius, daß du nicht länger warteſt, frustrà, vergeblich). Grat. Quando emes, wann wilt du kauffen, ea, die Dinge, quæ decrevisti, die du beschlossen hast zu kauffen? Grac. Cras, morgen, (ut spero, wie ich hoffe,) aut summum, oder zum längsten, perendie, übermorgen. Grat. Benè habet, es ist gut, tempus est brevissimum, die Zeit ist sehr kurtz.

Explicatio Vocabulorum.

PRomtus, a, um, fertig, gelegen.
Obsto, obstiti, obstitum, & obstatum, obstare, 1. widerstehen, verhindern.
Remoror, atus sum, ari, 1. verhindern.
Decerno, decrevi, decretum, decernere, 3. beschliessen.

Sum-

Summus, a, um, der höchſte, oberſte. Summum & ad ſummum: hoc eſt, pro eo quod dicimus; ut ſummum vel maximum dicam.
Perendiè, übermorgen.
Brevis, e, kurtz, brevior, breviſſimus.

Phraſes.

DA mihi mutuò duos bacos, ſi promtum eſt tibi, leihe mir zwey Batzen, ſo es dir gelegen kommt.
Remorari commodum alicujus, eines Nutzen verhindern.
Multa mihi opus ſunt, ich habe viele Dinge vonnöthen.
Facere aliquem participem alicujus rei, jemand eines Dinges theilhaftig machen.
Chriſtus fecit nos participes regni cœlorum, Chriſtus hat uns des Himmelreichs theilhaftig gemacht.
Nihil mihi ſupereſt, ich habe nichts übrig.
Cras emturus ſum ea, quæ decrevi, morgen will ich kauffen, was ich mir fürgenommen habe.

COLLOQ. XXVI.

HIEREMIAS, HOMERUS.

VIs, id eſt, *visne*, wilt du, inire gratiam à me magnam, groſſen Danck bey mir verdienen? Ho. Fecerim nihil libentiùs, ich wolte nichts lieber thun; ſi quidem res ipſa eſt, wann nur die Sache ſelbſt ſtehet, penes me, bey mir, oder, wann es nur an mir gelegen: ſed, aber, quid eſt, was iſt es, in quo poſſim commodare tibi, darinnen ich dir dienen kan? Hi. Da mihi mutuò, leihe mir, aſſes decem, zehen Schillinge. Ho. Non habeo nunc tantùm, ſc. *pecuniæ*, ich habe jetzo nicht ſo viel Geld, ſed, ſondern, partem majorem, den gröſten Theil. Hi. Quæſo, ey lieber, quantum, wie viel? Ho. Neſcio, ich weiß es nicht, niſi inſpexero crumenam, ich habe dann den Beutel geſehen, Ecce tibi, ſiehe, da ſind, aſſes octo cum ſemiſſe, acht Schillinge und ein halber. Hi. Accipio ſolos ſeptem, ich nehme

nehme nur ſieben, enim, dann, non volo prorſus vacuare te, ich wil dir den Seckel nicht gar ausleeren. Ho. Parum refert, es iſt wenig daran gelegen; ſi vis, ſo du wilt, accipe totum, ſo nimm es alle. Hi. Ago tibi gratias, ich ſage dir Danck: credo, ich glaube, hoc fore ſatis pecuniæ, diß werde Geld genug ſeyn, negotio meo, zu meinem Geſchäft, cum aliquantula, ſc. *pecunia*, mit dem wenigen Geld, quam ipſe habeo, welches ich ſelbſt habe. Ho. Ut libet, wie dir es beliebet, (wie du wilt.) Hi. Amo te, ich liebe dich, de benignitate iſta tam expromta, für deinen freygebigen Willen. Ho. Si quid poſſim aliud, ſo ich etwas weiters vermag, ne parcas, ſc. *mihi*, ſo ſchone meiner nicht. Hi. Reddam totum, ich wil dir es alles wiedergeben, (erſtatten,) Deo volente, wils GOtt, quamprimum pater miſerit ad me, ſc. *pecuniam*, ſo bald mir mein Vater wird Geld ſchicken. Ho. Ne ſis ſolicitus magnoperè, da bekümmere dich nicht viel um, nondum opus eſt mihi, ich habe es noch nicht vonnöthen.

Explicatio Vocabulorum.

INeo, ivi, initum, inire, 4. hereingehen.
Siquidem, ſintemal, wann, ſo dem ſo, *Conj.*
Aſſis, is, 3. m. ein Schilling, ein Pfund oder das gantze eines jeden Theils, ſo man theilet.
Inſpicio, inſpexi, inſpectum, inſpicere, 3. einſehen.
Ecce, ſiehe, *Adv.* (Homo ſemiſſis, ein liederlicher Menſch.)
Semiſſis, is, 3. m. idem quod ſemis, dimidium aſſis, *id eſt*, unciæ ſex, halber Theil eines jeden Dings.
Vacuo, avi, atum, are, 1. ausleeren, prorſus, allerdings, gantz und gar, *Adv.*
Parùm, wenig, *Adv.*
Refert, es iſt daran gelegen, Imperſ. *Hoc* ponitur h. l. ſubſtantivè.
Aliquantulus, ein wenig, aliquantula, aliquantulum.

Expromtus, a, um, fertig, ab expromo, expromſi, expromtum, expromere, 3. ex *ex* & *promo*, ich gebe heraus.
Parco, peperci & parſi, parcitum & parſum, parcere, 3. verſchonen, *Fut. Part.* parſurus.
Quamprimùm, ſo bald, *Adv.*
Magnoperè, ſo ſehr, gar ſehr, *Adv.*
Sollicitus, a, um, bekümmert.

Phraſes.

INire gratiam apud aliquem, Danck bey einem verdienen. (Ab ineunte ætate, von Jugend auf, von Kind auf, anno ineunte, zu Anfang des Jahrs, in capite anni.)
Res penes me non eſt, es ſtehet nicht bey mir.
Quid eſt, in quo tibi commodare poſſim, was iſt es, worinnen ich dir dienen kan.
Inſpiciam crumenam meam, num tantum pecuniæ habeam, ich will meinen Beutel beſehen, ob ich ſo viel Geld habe.
Ecce tibi decem albos, da haſt du zehen Weißpfennige.
Vacuare aliquem, jemand ausleeren. (*Mart. lib.* 11. Si redeant veteres ingentia nomina, portes Elyſium liceat ſi vacuare nemus.)
Ne parcas mihi & labori meo, ſchone meiner, und meiner Arbeit nicht. Mors parcit nemini, der Tod ſchonet niemand.
Pater nullam ad me adhuc miſit pecuniam, der Vater hat mir noch kein Geld geſchickt. Solicitum eſſe de re aliqua, um ein Ding bekümmert ſeyn. Solicitum me habet hæc res, ich bin ſorgfältig wegen dieſer Sache.

COLLOQ. XXVII.

JUSTUS creditor, JACOBUS debitor.

QUoad expectas, wann erwarteſt du, reditum patris? des Vaters Wiederkunft? Jac. Hinc ad diem octavum, heut über acht Tage. Juſt. Quî ſcis diem? wie weiſt du den Tag? Jac. Pater ipſe, der Vater ſelbſt, ſcripſit ad me, hat es an mich geſchrieben. Juſt. Adventus ejus, ſeine Ankunft, (ut ſpero, wie ich hoffe,) ditabit te, wird dich reich machen. Jac. Ero ditior Cræſo, ich werde reicher

Digitized by Google

cher ſeyn als Cræſus, ſi venerit, wann er kommen wird, benè nummatus, wohl mit Geld verſehen. Juſt. Tunc, alsdann, reddes mihi mutuum, wirſt du mir das Entlehnte wiedergeben? Jac. Non eſt quod dubites, du darfſt nicht zweiffeln, quin ſi opus erit tibi, ja, wann du vonnöthen haſt, amplius, noch mehr, non modo reddam, wil ich dir nicht nur wiedergeben, mutuum, das Geliehene, ſed, ſondern, referam etiam gratiam, ſcil. *tibi*, wil dir auch mit der That dancken. Juſt. Quomodo? wie? Jac. Dabo viciſſim pecuniam mutuam, ich wil dir auch Geld leihen. Juſt. Nihil opus erit, es wird nicht vonnöthen ſeyn, ſpero, *id eſt*, ut ſpero, wie ich hoffe. Jac. At, aber, neſcis, du weiſt nicht, quid poſſit accidere, was ſich zutragen kan. Juſt. Tempus eſt breviſſimum, die Zeit iſt gar kurtz. Jac. Non dico eo, ſc. *fine*, ich ſage es nicht zu dem Ende, quod velim ominari tibi malum, daß ich dir wolle Böſes weiſſagen. Juſt. Quicquid homines ominentur, die Menſchen mögen weiſſagen was ſie wollen. Deus tenet clavum, ſo ſtehets allein in GOttes Gewalt. Jac. Sed, aber, quid ceſſamus, was verziehen, (verweilen) wir, recipere nos in auditorium, uns zu begeben in die Claß, oder, in die Claß zu gehen? Juſt. Admones opportunè, du ermahneſt zu rechter Zeit.

Explicatio Vocabulorum.

QUoad, idem quod quamdiu, quo uſque, biß daß, ſo lange biß, *Adv.*
Reditus, us, 4. m. eine Wiederkunft.
Quî, *id eſt*, quomodo? *Adv.*
Dito, avi, atum, are, 1. reich machen.
Cræſus, i, 2. m. der Cræſus, *Nomen proprium.*
Nummatus, a, um, begeldet, à *nummus*, i, 2. m. ein Pfennig, Stück Geldes.

Reddo, reddidi, redditum, reddere, 2. wiedergeben. Quod, *i. e.* cur dubites.
(Non eſt, quòd te des in viam, *pro*, cur te des in viam, du haſt keine Urſache, warum du dich auf den Weg begebeſt.)
Amplius, weiter, *Adv.*
Accidit, es begiebt ſich, trägt ſich zu, *verb. imperſ.*
Eò, dahin, ponitur hoc loco pro *ideò.*
Ominor, atus ſum, ari, 1. weiſſagen, wünſchen.
Clavus, i, 2. m. ein Nagel, item, Steuer-Ruder.
Ceſſo, avi, atum, are, 1. verweilen, trenteln.

Phraſes.

QVoad vixit, ſo lang er gelebet hat; quoad expectatis ſenem? wie lange wartet ihr auf den Alten?
Exſpecto reditum patris mei hinc ad diem octavum, heute über acht Tage erwarte ich meinen Vater.
Cræſo ditior ero, ſi pater meus bene nummatus venerit, ich werde reicher ſeyn als Cræſus, wann mein Vater viel Geld mitbringet.
Redde fratri meo mutuum, gieb meinem Bruder das entlehnete wieder.
Pecuniam mutuam viciſſim dare, das entlehnete Geld wiedergeben.
Referre gratiam, ſich in der That danckbar erzeigen.
Ominari malum alicui, einem Böſes prophezeyen.
Deus clavum tenet, GOtt hält das Ruder, oder GOtt regieret alle Dinge. Ille autem clavum tenens quietus ſedeat in puppi. *Cic.*
Clavum clavo pellere, gleiches mit gleichem vergelten; Gewalt mit Gewalt abtreiben.
Quid ceſſant Quintani recipere ſe in auditorium? was ſäumen ſich die Quintaner lange in die Claß zu gehen? Recipere aliquem, einen aufnehmen, mensâ, an den Tiſch, tectô, in das Hauß, civitate, in die Stadt, aliquem hoſpitio, beherbergen, cauſam in ſe, eine Sache auf ſich nehmen, in amicitiam, in ſeine Freundſchaft aufnehmen, in ſe aliquid, etwas auf ſich nehmen, ſe aliquo, ſich an einen Ort begeben.

COLLOQ. XXVIII.

MATTHIAS, MARTIALIS.

SAtisne uſus es, haſt du genug gebraucht, ſcalpello meo, mein Federmeſſer? Mart. Satis, genug. Mat. Redde igitur, ſo gieb mir es dann wieder. Mart. Accipe, nimm es, ago tibi gratias, ich ſage dir Danck. Mat. Nihil eſt quod agas, ſc. gratias, du darfſt nicht dancken. Mart. Sed, aber, ignoſce, ſcil. *mihi*, verzeihe mir, quòd non reddiderim ultrò, daß ich es nicht freywillig (ungefordert) wiedergegeben habe, & citius, und eher. Mat. Nihil offenſus ſum, ich bin gar nicht zornig, ea de re, deßwegen. Enim, dann, non debemus offendi, wir ſollen nicht verletzet werden, oder zörnen, niſi quum videmus, als nur, wann wir ſehen, Deum offendi, daß GOtt verletzet, oder erzürnet wird. Mart. Rectè ſentis, du urtheileſt recht von der Sache.

Explicatio Vocabulorum.

IGnoſco, ignovi, ignotum, ignoſcere, 3. verzeihen.
Offendo, offendi, offenſum, offendere, 3. verletzen, erzürnen, *Paſſ.* offendor, offenſus ſum, offendi; offenſus, a, um, zornig.
Sentio, ſenſi, ſenſum, ſentire, 4. fühlen, empfinden, urtheilen.

Phraſes.

D*Ietericus* nondum ſatis uſus eſt ſcalpello tuo, der Dieterich hat dein Federmeſſer noch nicht genug gebraucht.
Nihil eſt, quod agas gratias, du darfſt deßwegen nicht dancken.
Ignoſce mihi, quòd non ultrò & citiùs reddiderim tibi librum, verzeihe mir, daß ich dir nicht ungefordert und eher das Buch wiedergegeben habe.
Offendere aliquem, commovere, conturbare, (*movere alicui bilem*), einen erzürnen, in den Harniſch jagen, offendi aliqua re, durch etwas beleidiget werden.
Deus graviter offenditur peccatis, GOtt wird ſehr durch Sünden erzürnet.

Si qua offenſiuncula facta eſt animi tui, ſo ich dich irgend beleidiget habe. *Cic.*

Pergraviter offenſum eſſe, ſehr erzürnet ſeyn.

(*Neminem unquam* non re, non verbo, non vultu denique offendit, er hat niemals jemand weder mit der That, noch mit Worten, noch auch mit dem Geſicht verletzet. *Cicero.*)

COLLOQ. XXIX.

NICANDER, NICOSTRATUS.

QUò nunc abis, wo geheſt du nun hin, ſolus, allein? Nico. Auſpicaris ſemper aliquid, du fängeſt allezeit etwas an, à verſibus, von Verſen. Nica. Facilè, es iſt leicht, incipere carmen, ein Carmen, oder, Verſe anzufangen, non item, ſc. *facile eſt*, es iſt aber nicht leicht, deducere, hinauszuführen, oder, auszumachen. Sed, aber, dic, ſage, quò nunc is, wo geheſt du nun hin? Nico. Rectà in portum, ſtracks zu dem Port oder Hafen zu. Nica. Quid habes negotii, was haſt du zu thun, in portu, im See-Hafen? Nico. Viſo, ich gehe hin zu ſehen, ecquid alimenti advectum ſit mihi, ob etwas Proviſion oder Nahrung mir zugeführet worden. Nica. Vis me tibi comitem, ſoll ich mit dir gehen, (wilt du mich zum Gefährden haben?) Nico. Imò, ja, etiam ducem, auch zum Führer, ſi ita videtur tibi, wann du ſo wilt, (wann du es ſo für gut befindeſt.) Nica. Nunquam didici eſſe, ich habe niemals gelernet zu ſeyn, dux, ein Führer, ſed, aber, egi ſæpè comitem, ich bin oft ein Gefährde geweſen. Nico. Nihil pertinet ad rem, es iſt unvonnöthen, fabulari hic, allhier zu plaudern, verbis pluribus, mit vielen Worten, oder daß wir länger davon reden: eamus unà, laſſet uns miteinander gehen. Nica. Eamus ſanè, ja, laßt uns gehen, licebit confabulari ampliùs, wir können weiter mit-

einan-

einander reden, ambulando in ripa lacus, wann wir am Ufer des Waſſers miteinander ſpatzieren gehen, ſi navis nondum appulſa ſit, wann das Schiff noch nicht angekommen. Nico. Quid ſi jam appulſa ſit, wie, wann es ſchon ankommen iſt? Nica. Poterimus tamen deambulare, ſo können wir doch miteinander ſpatzieren, ſatis diu, lange genug, dum exoneratur, biß es ausgeladen wird.

Explicatio Vocabulorum.

AUſpicor, atus ſum, ari, 1. anfangen.
Carmen, carminis, 3. n. ein Vers, Gedichte.
Deduco, deduxi, deductum, deducere, 3. hinführen, h. l. ausmachen.
Portus, ûs, 4. m. ein Hafen, Meer-Hafen, See-Hafen.
Viſo, viſi, viſum, viſere, 3. hingehen zu ſehen.
Ecquis, welcher doch, ecqua, ecquod vel ecquid? *Pron.*
Alimentum, i, 2. n. eine Nahrung.
Comes, comitis, 3. c. Gefährde, item, ein Graf.
Ripa, æ, 1. f. ein Ufer.
Lacus, ûs, 4. m. *vel* lacus, i, 2. m. ein See, Teich.
Appello, appuli, appulſum, appellere, 3. anländen.
Exonero, avi, atum, are, 1. ausleeren, ausladen.

Phraſes.

FAcile eſt rem incipere, non item deducere, es iſt leicht eine Sache anfangen, nicht aber ausmachen, (Abſolvere, perficere, ad umbilicum perducere aliquid, finem alicui rei imponere, coronidem addere, ſupremam manum addere, colophonem addere, ein Ding endigen, vollenden.
Benè incœpiſſe, *eſt fere abſolviſſe*, wohl begonnen, iſt halb gewonnen. Dimidium facti, qui benè cœpit, habet, principium dimidium totius. *Prov.*
Quid negotii habes in portu? was haſt du am See-Hafen zu thun.
Viſo ecquid alimenti mihi advectum ſit, ich gehe hin, zu ſehen, ob mir etwas Proviant geſchickt worden.
Quid videtur tibi? was düncket dich? Si ita videtur tibi, wann du es für gut befindeſt, *ſi ita viſum fuerit tibi*, wann dir es ſo beliebt.

Agere comitem, einen Gefährden abgeben, *in fugam agere*, einen in die Flucht treiben, agere de re aliqua, von einem Ding handeln, *agere natalem*, seinen Geburts-Tag begehen.

Fabulari verbis pluribus, viele Worte machen.

Nihil pertinet ad rem, es gehöret nicht zur Sache.

Confabulari unà ambulando, im Spatzirengehen miteinander reden. Ambulare in ripa Nicri, am Ufer des Neckars spatziren.

Petrus & Paulus confabulantur in pergula, der Peter und Paulus schwätzen miteinander auf dem Gange.

Navis nondum appulsa est, daß Schiff ist noch nicht angelándet.

Appellere ad locum aliquem navem, an einem Ort anlánden mit dem Schiff, appulit ad scopulos nauta, der Schifmann ist wider einen Felsen gefahren.

Exonerare navem, das Schiff ausleeren, ausladen. (Exonerare ventrem, seine Nothdurft verrichten; aliquem metu exonerare, einem die Furcht benehmen, tormenta, Stück loß brennen, conscientiam, sein Gewissen erleichtern, eröffnen.)

COLLOQ. XXX.

OBERTUS, OLIVERIUS.

UBi cepisti hodie cibum? wo hast du heute gegessen? Ol. Apud hospitem meum, bey meinem Wirth. Ob. Quanti prandisti? wie theuer die Mahlzeit? Ol. Sex albis, sechs Weißpfennige. Ob. Quid cœna? wie ist es mit dem Nachtessen? quanti constitit? was hat es dich gekostet? Ol. Tantidem; eben so viel; tu verò, du aber, quanti aleris quotidie, wie viel verzehrest du den Tag, oder, was kostet es dich den Tag? Ob. Octo bacis? acht Batzen.

Explicatio Vocabulorum.

COnsto, constiti, constitum & constatum, constare, i. kosten.

Quanti, wie theuer? est gen. pretii. Tantundem est nomen Adjectivum, gen. tantidem, generis Masculini & Neutri, Accus.

Digitized by Google

Accuſ. tantundem, Fœm. tantundem, Neutrum tantundem.

Alo, alui, alitum, alere, 3. ernähren, *Paſſ.* alor, altus ſum, ali.

Phraſes.

TEmpus eſt capiendi cibi & capiendi cibum, es iſt Eſſens-Zeit.

Hodie cepi cibum apud hoſpitem *ad figuram columbæ*, heute habe ich gegeſſen bey dem Tauben-Wirth.

(Edere, comedere, ſumere cibum, capere cibum.)

Quanti prandiſti? was haſt du zu Mittag verzehret?

R. Sex albis, dimidio imperiali, ſechs Weißpfennige, einen halben Thaler.

Quanti aleris quotidie? wie viel verzehreſt du alle Tage?

R. Dimidio floreno, einen halben Gulden. Duobus capitatis, zwey Kopfſtücke.

COLLOQ. XXXI.

PROBUS, PUTEANUS.

DA mihi, gieb mir, fruſtum panis, ein Stück Brod. Pu. Non habes? haſt du keines? Pr. Si haberem, wann ich hätte, non peterem, forderte ich keines. Pu. Cur non attuliſti? warum haſt du keines mitgebracht? Pr. Dicam poſtea, ich wil es hernach ſagen: ſed, aber, quæſo, ey lieber, da interim, ſcil. *mihi*, gieb mir unterdeſſen, nam eſurio vehementer, dann es hungert mich ſehr. Pu. Cape, nimm hin. Pr. Hui, potz, tantillum! ſo wenig! Pu. Etiam quereris? klageſt du noch? Pr. Non immeritò, nicht unbillig: das, du giebeſt, nimis parcè, gar zu kärglich. Pu. Vide, ſiehe, quantum reſtet, ſcil. *mihi*, wie wenig ich noch übrig habe: dedi ferè dimidium, ich habe dir es faſt halb gegeben. Pr. Ago tibi gratias, ich ſage dir Danck, dediſti abundè, du haſt mir überflüßig gegeben: ſed jocabar, aber ich ſchertzte nur. Pu. Nunc re-

ſponde, nun antworte, cur non attuliſti panem, warum haſt du kein Brod mitgebracht, domo, von Hauß? Pr. Nemo erat, es war niemand da, qui daret, der mir hätte geben können. Pu. Nemo, niemand? Pr. Prorſus nemo, kein Menſch. Pu. Quid mater? wie auch die Mutter nicht? Pr. Aberat domo, ſie war nicht zu Hauß. Pu. Quid cæteri? und andere Leute? Pr. Omnes erant occupati, ſie waren alle geſchäftig, (ſie hatten alle zu thun.) Pu. Cur tute non accipiebas, warum nahmeſt du ſelbſt nicht. Pr. Auderem nunquam, ich durfte niemals, tale quidpiam, ſcil. *facere*, ſolches thun. Pu. Cur non? warum nicht? Pr. Mater, die Mutter, vetat perpetuò, verbeut immerdar, ne quid attingam, ich ſoll nichts anrühren, ſine permiſſu ejus, ohne ihre Erlaubniß. Pu. Dura Mater, eine harte Mutter. Pr. Tuo quidem judicio, nach deinem Urtheil, (nach deiner Meynung,) qui habes indulgentiorem, der du eine mildere haſt. Pu. Non dico indulgentem, ich ſage nicht, daß ſie weich ſey, ſed certè liberalem, aber gewißlich freygebig. Pr. Quomodo tractat te? wie tractiret ſie dich? Pu. Suaviſſimè, ſehr freundlich, (holdſelig,) que, und, omninò, allerdings, ex animi ſententia, wie ich es wünſche, (von Grund meines Hertzens.) Pr. Fortaſsè, vielleicht, in perniciem tuam, zu deinem Verderben? Pu. Deus optimus maximus avertat, da behüte GOtt für. Pr. Non invideo equidem, ich mißgönne dir es zwar nicht. Pu. Cur ego dicis illud, warum ſageſt du dann das? Pr. Ut moneam te interim, daß ich dich unterdeſſen warne, omnes fieri deteriores, daß man allezeit ärger werde, licentia, durch das Uberſehen, (durch Conniventz.) Pu. Benè facis, du thuſt wohl; ſed, aber, quid cenſes? was meyneſt du? nonne licet uti, iſt es nicht erlaubet zu gebrauchen

chen oder anzunehmen, bonitate parentum, der Eltern Güte? Pr. Certè, fürwahr, licet, es iſt erlaubet, modò ne abutaris, wann du ſie nur nicht mißbraucheſt. Pu. Quomodo abutimur, wie mißbrauchen wir ſie? Pr. Rogas? fragſt du? quum vertimus in malum, wann wir zum Böſen wenden, indulgentiam patris aut matris, des Vaters oder der Mutter Uberſehen. Pu. Rectè dicis, du ſageſt recht: ſed, aber, quotusquisque facit id, wer iſt, der das thut? Pr. Imò, ja, ferè omnes, ſcil. *abutuntur*, faſt alle mißbrauchen ſie: niſi qui prohibentur, als nur, welche bewahret, (verhütet werden,) à Domino Deo, von GOtt dem HErrn. Pu. Quis poteſt eſſe bonus, wer kan gut ſeyn, niſi per gratiam Dei, als nur durch die Gnade GOttes? Pr. Ergo, derowegen, (ut monemur ſæpè, wie wir oft ermahnet werden, à Præceptore, von dem Lehrmeiſter,) precandus eſt, ſc. *Deus*, muß GOtt angeruffen werden, ut efficiat nos bonos & ſanctos, daß er uns gut und heilig mache, Spiritu ſuo, durch ſeinen Geiſt. Pu. Gaudeo, ich freue mich, te non attuliſſe jentaculum, daß du das Frühſtück nicht mit gebracht haſt. Pr. Quamobrem, warum? Pu. Quia videor mihi profeciſſe multum, weil mich düncket, ich habe viel gelernet, colloquio hoc noſtro, durch dieſes unſer Geſpräch. Pr. Ego quoque, ſc. *videor mihi profeciſſe* non parum, mich düncket, ich habe auch nicht wenig gelernet. Pu. Id, daſſelbe, factum eſt, iſt geſchehen, operâ tuâ, durch deine Mühe. Pr. Imò, ja, beneficiô Dei, durch die Gutthat GOttes, qui quidem ita voluit, der es alſo gewolt. Pu. Credo equidem, ich gläube es fürwahr. Pr. Agnoſcamus igitur, ſo laſſet uns dann erkennen, bonitatem ejus, ſeine Güte, & hic, beydes hierinnen, & in cæteris, ſc. *rebus*, und in andern Dingen.

gen. Pu. Id, daſſelbe, eſt valde æquum, iſt ſehr billig. Pr. Imò, ja, valdè neceſſarium, ſehr nothwendig; ſi quidem volumus effugere, wann wir anders vermeiden wollen, crimen, das Laſter, animi ingrati, eines undanckbaren Gemüths: O ſermonem jucundiſſimum! O wie ein lieblich Geſpräch iſt das! Gratiæ immortales, ſc. *ſint* Deo, GOtt ſey ewig Danck, per Jeſum Chriſtum, durch unſern HErrn JEſum Chriſtum. Pu. Ita velim, alſo wünſche ich.

Explicatio Vocabulorum.

FRuſtum, i, 2. n. ein Stück.
Eſurio, eſurivi & eſurii, eſuritum, eſurire, 4. hungern.
Etiam, auch, noch, *Conj.* Queror, queſtus ſum, queri, 3. klagen: ſed quæror, quæſitus ſum, quæri, geſucht werden, ab Activo *quæro.*
Immeritò, unbillig, *Adv.*
Quantulus, a, um, ein wenig.
Reſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. übrig ſeyn.
Abundè, genug, überflüßig, *Adv.*
Jocor, atus ſum, ari, ſcherzen. Jocus, i, 2. m. ein Scherz, *Plur.* joci & joca.
Nemo, neminis, 3. c. Niemand.
Prorſus, gäntzlich, allerdings, *Adv.*
Tute, du ſelbſt, *Accuſ.* tete, *cæteris caret.*
Quiſpiam, quæpiam, quodpiam *vel* quidpiam, irgend einer, jemand, etwas.
Attingo, attigi, attactum, attingere, 3. anrühren.
Permiſſu, *eſt Abl. caſus tantùm*, mit Erlaubniß.
Durus, a, um, hart.
Judicium, ii, 2. n. ein Urtheil, Meynung.
Indulgens, entis, 3. o. nachſehend, gelind, indulgentior.
Pernicies, ei, 5. f. das Verderben.
Averto, averti, averſum, avertere, 3. abwenden.
Licentia, æ, 1. f. die Erlaubniß, Freyheit.
Deterior, ärger, *Superl.* deterrimus, *caret Poſitivo.*
Cenſeo, cenſui, cenſum, cenſere, 2. ſchätzen.
Malum, i, 2. n. das Böſe.
Verto, verti, verſum, vertere, 3. kehren, verwandeln.

Que-

Quotusquisque, wie mancher, wie viel ſind derer, compoſitum ex quotus & quisque, quæque, quodque.
Prohibeo, prohibui, prohibitum, prohibere, 2. verbieten. *Paſſ.* Prohibeor, prohibitus ſum, prohiberi, verhütet werden.
Efficio, effeci, effectum, efficere, 3. machen.
Affero, attuli, allatum, afferre, 3. bringen.
Proficio, profeci, profectum, proficere, 3. zunehmen.
Parùm, wenig, *Adv.*
Opera, æ, 1. f. der Fleiß.
Crimen, criminis, 3. n. ein Laſter.
Effugio, effugi, effugitum, effugere, 3. vermeiden.
Jucundus, lieblich, jucundior, jucundiſſimus.
Jeſus, Gen. Jeſu, 4. der Heiland, Seligmacher.

Phraſes.

SOror mea natu maxima eſurit vehementer, es hungert meine älteſte Schweſter gar ſehr.
Non immeritò frater tuus conqueritur de tua avaritia, dein Bruder klaget nicht unbillig über deinen Geiz.
Dare nimis parcè, gar zu kärglich, ſparſam geben.
Dare dimidium, die Helfte geben, abunde, überflüßig, genug.
Jocari, ſchertzen, ludere joco, per jocum, jocosè, joci cauſa, ludo, per ludum, ſchertzweiß.
Afferre aliquid domo, etwas von Hauß bringen, rure, vom Felde.
Adeſſe domo, nicht zu Hauß ſeyn.
Occupatus in re aliqua, in etwas geſchäftig, in ſcribendis literis, im Brief-ſchreiben.
Vetitum eſt, ne quid attingamus, es iſt uns verboten, daß wir nichts ſollen anrühren.
Mater dura eſt, tuô quidem judiciô, es iſt eine harte Mutter, nach deinem Urtheil.
Mater indulgens, eine gelinde Mutter.
(Blanda patrum ſegnes facit indulgentia natos, das Liebkoſen der Eltern verziehet die Kinder.)
Ego non habeo matrem indulgentem, ſed certè liberalem, ich habe keine weiche, aber gewiß freygebige Mutter.
Tractare aliquem ſuaviſſimè, einen ſehr wohl halten, *magnificè*, herrlich, aſperè, hart, übel, clementer, durius.
Tractare aliquem malè, übel mit einem umgehen, *injuriosè*, ſchmählich tractiren, copiosè, planè, ausführlich, omnibus

bus rebus, auf allerley Manier, ex animi ſententia, wie man es wünſchen möchte.

In perniciem dare, in das Verderben ſtürtzen, perniciem *afferre*; exitium parere, interitum ſibi attrahere, parare.

Deus avertat, da behüte GOtt für, *prohibeat*. Ne *id Deus ſinat*.

Invidere alicui aliquid, einem etwas mißgönnen.

Invidere honori alicujus, einem ſeine Ehre mißgönnen, laudi, gloriæ, virtuti.

Monere aliquem aliquid, einen an etwas erinnern, ermahnen, *de re aliqua*. Moneo, ut.

Pueri licentiâ fiunt deteriores, die Knaben werden ärger durch die Nachläßigkeit, oder Überſehen.

Uti re aliqua, ein Ding gebrauchen, abuti, mißbrauchen.

Vertere aliquid in malum, etwas zum böſen wenden, deuten, in bonum, zum guten.

Prohiberi ab aliquo, von jemand abgehalten werden, prohibere alicui aliquid, einem etwas verbieten, *ut domo, itinere, fuga*.

Moneri ab aliquo, von jemand ermahnet werden.

Deus precandus eſt, ut efficiat nos bonos & ſanctos, man muß GOtt bitten, daß er uns gut und heilig mache.

Gaudere rebus novis, Luſt zu neuen Dingen haben, gaudere privilegio, eine Freyheit haben.

Proficere re aliqua, in einem Ding zunehmen.

Videor mihi multum profeciſſe inſtitutione Præceptoris, mich dünckt, ich habe viel gelernet durch des Lehrmeiſters Unterweiſung.

Præceptoris operâ factum eſt, ut proficerem, durch des Lehrmeiſters Mühe habe ich zugenommen, potiſſimum beneficiô Dei, inſonderheit durch die Güte GOttes.

Effugere crimen animi ingrati, das Laſter eines undanckbaren Gemüths vermeiden.

COLLOQ. XXXII.

ROBERTUS, ROSSEUS.

REſtatne tibi, haſt du noch übrig, multum panis? viel Brods? Ros. Satis, genug, gratia DEO, GOtt ſey Danck. Rob. Visne, wilt du, dare mihi mutuò, mir leihen? Ros. Libenter, gerne. Rob. Sed,

Digitized by Google

Sed, aber, fortaſsè non ſufficiet tibi, es wird dir vielleicht nicht genug ſeyn. Ros. Imò, ja, ut ſpero, wie ich hoffe. Rob. Ad quod uſque tempus? wie lange? Ros. Ad diem Veneris, biß auf den Freytag. Rob. Unde habebis poſteà, woher wilt du darnach mehr nehmen? Ros. Domo, von Hauß. Rob. Quis afferet, ſcil. *tibi*, wer wird dir es bringen. Ros. Egomet ibo petitum, ich ſelbſt wil hingehen zu holen. Rob. Quando? wann? Ros. Ipſo die Veneris, eben am Freytag. Rob. Da mihi mutuò, leihe mir, ſesqui libram, anderthalb Pfund. Ros. Quis appendet? wer wird es wiegen? Rob. Uxor Præceptoris, des Lehrmeiſters Frau, aut ancilla, oder die Magd. Ros. Eamus petitum, laſſet uns hingehen zu holen, ex arca mea, aus meinem Kaſten. Rob. Quin ito ſolus: gehe vielmehr allein: ego expectabo te, ich wil auf dich warten, in culina, in der Küche.

Explicatio Vocabulorum.

Reſto, reſtiti, reſtitum & reſtatum, reſtare, 1. übrig ſeyn.
Sufficio, ſuffeci, ſuffectum, ſufficere, 3. genug ſeyn.
Venus, Veneris, 3. f. Liebes-Göttin Venus.
Sesqui, anderthalb, *indeclinabile*, ſesquilibra, æ, 1. f. anderthalb Pfund.
Appendo, appendi, appenſum, appendere, 3. wiegen, anhangen, compoſ. ex *ad* & *pendo*.
Arca, æ, 1. f. Küſte, Schanck.
Quin, vielmehr, *Adv.* hortandi h. l.

Phraſes.

Reſtat, *verbum impersonale*, es iſt noch übrig.
Non reſtat matri meæ multum panis, meine Mutter hat nicht viel Brod mehr übrig.
Sufficere alicui, einem genug ſeyn.
Sufficit mons alimentis hominum, der Berg trägt ſo viel, daß die Menſchen davon ſich ernehren können. *Liv.*
Ad quod usque tempus? wie lange? Ad diem Veneris, biß auf den Freytag.

Ire petitum, hingehen zu holen, aliquid ex arca, etwas aus ſeinem Schranck.

Exſpectare aliquem, auf jemand warten. Quem hic exſpectas, auf wen warteſt du hier? exſpecto tabellarium hic integram horam, ich warte hier auf den Boten eine ganze Stunde.

COLLOQ. XXXIII.

STEPHANUS, SILVIUS.

VIs, *id eſt*, visne, wilt du, jentare mecum, mit mir frühſtücken? Silv. Non habeo jentaculum, ich habe kein Frühſtück. Steph, Quid? was? non attuliſti, haſt du es nicht mitgebracht? Silv. Ego jentaveram domi, ich hatte zu Hauß gefrühſtücket. Steph. Itane ſemper facis? thuſt du allezeit ſo? Silv. Minimè, gar nicht: ſed quia ſurrexeram, ſondern weil ich aufgeſtanden war, benè mane, gar frühe, placuit matri, hat es der Mutter gefallen, ſic tractare me, mich alſo zu tractiren. Steph. Proſit tibi: wohl bekomm es dir: ego, ich, jentabo igitur ſolus, wil dann alleine frühſtücken. Silv. Et, und, ego ſtudebo interim, ich wil unterdeſſen ſtudiren.

Explicatio Vocabulorum.

JEntaculum, i, 2. n. ein Frühſtück,
Itane, alſo, *Adv.* ex *ita* & *ne*.
Studeo, ſtudui, ſtudere, 2. ſtudiren, *verbum Neutrum*.

Phraſes.

JEntare cum aliquo, mit jemand frühſtücken.
(Surgite, jam vendit pueris jentacula pictor. Mart.)
Benè mane ſurgere, ſehr früh aufſtehen.
Hoc mihi non placet, das gefällt mir nicht, quod ſcribis, &c. was du ſchreibeſt.
Proſit tibi, wohl bekomm dirs, GOtt geſegne es dir, *bene ſit tibi Plaut.*
Studere *Medicinæ*, in der Artzney ſtudiren, dare operam *Medicinæ*, *Theologiæ*, *Juriſprudentiæ*, *Philoſophiæ*.

COL-

COLLOQ. XXXIV.

THEOPHILUS, THOMAS.

QVando vis prandere? **wann wilt du zu Mittag eſſen?** Tho. Ego jam prandi, **ich habe ſchon zu Mittag gegeſſen.** The. Quotâ horâ? **um wie viel Uhr?** Tho. Sesqui octavâ, **um halber acht.** The. Igitur prandetis, **ſo eſſet ihr dann zu Mittag,** tam manè, **ſo frühe.** Tho. Sic ſolemus ferè, **ſo pflegen wir gemeiniglich,** in æſtate, **im Sommer.** Vos autem, ſcil. *quando prandetis*, **wann eſſet ihr aber zu Mittag?** The. Non prandemus ante ſesqui decimam, **wir eſſen nicht zu Mittag vor halber eilf,** interdum, **bißweilen,** ab undecima, **nach eilffen.** Tho. Papæ, **potz!** cur non citius, **warum nicht eher?** The. Pater exſpectandus eſt, **wir müſſen auf den Vater warten,** dum redierit è curia, **biß er vom Rathhauß wiederkommt, (heimkommt.)** Tho. Tu igitur non potes, **ſo kanſt du dann nicht,** adeſſe aulæ, **im Hof oder Saal erſcheinen,** in cantione Pſalmorum, **bey dem Geſang der Pſalmen?** The. Admodum rarò interſum, **ich bin gar ſelten da.** Tho. Quomodo excuſaris? **wie wirſt du entſchuldiget?** The. Exemtus ſum, **ich bin frey,** munere illo, **von dem Amt.** Tho. Quis exemit te, **wer hat dich befreyet?** The. Didaſcalus, **der Lehrmeiſter,** monitu patris mei, **auf meines Vaters Begehren, (Erinnerung.)** Tho. Ergone habent, **ſo haben dann,** omnes filii Senatorum, **aller Raths-Herren Kinder,** privilegium hujusmodi, **eine ſolche Freyheit?** The. Habent, **ſie haben es,** modò patres jubeant, **wann es nur die Eltern befehlen.** Tho. Nonne mater poſſet, **könnte die Mutter nicht,** dare tibi prandium, **dir das Mittageſſen geben,** ante reditum patris, **ehe der Vater heimkommt,** è Senatu, **aus dem Rath?** The. Poſſet quidem, **ſie**

könnte es zwar, sed, aber, pater vult exspectari à me, der Vater wil, daß ich auf ihn warten soll. Tho. Quamobrem? warum? The. Quia sic placet illi, weil es ihm so gefällt. Tho. Nunc tacendum est mihi, nun muß ich schweigen: enim, dann, occlusisti mihi os, du hast mir das Maul gestopft. The. Cur tu es, warum bist du, percontator tam curiosus? ein so fürwitziger Nachforscher? Tho. Puer sum, ich bin ein Knab, &, und, pueri, die Knaben, cupiunt scire, begehren zu wissen, semper, allezeit, aliquid novi, etwas neues. The. Fateor, ich gestehe es: sed, aber, est modus in rebus, man muß in allen Dingen Maaß halten, ut Præceptor docet nos, wie uns der Lehrmeister lehret, sæpe, oft. Tho. Discedamus ergo, so lasset uns dann voneinander gehen, ut conferas te prandium, daß du dich zum Mittagessen begebest. The. Quæso, ich bitte dich, (ey lieber,) ignosce, sc. *mihi*, verzeihe mir, si qua in re offenderim te, so ich dich irgends beleidiget habe. Tho. Ego peto idem, ich bitte eben dasselbe, abs te, von dir, inquam, ich sage, ego potius, ich vielmehr, qui potui offendere te, der ich dich habe können beleidigen, loquacitate mea, mit meinem Geschwätz, sed, aber, cogitans interim, unterdessen gedenckend, nihil mali, an nichts Böses.

Explicatio Vocabulorum.

Sesqui, anderthalb, *indeclinabile.*
Cantio, onis, 3. f. & cantus, us, 4. m. ein Gesang.
Psalmus, i, 2. m. ein Psalm.
Exemtus, a, um, frey.
Munus, muneris, 3. n. das Amt.
Monitu, auf Erinnern, Begehren, est Abl. casus tantum,
Monitum, i, 2. n. die Warnung, Ermahnung.
Eximo, exemi, exemtum, eximere, 3. befreyen, ausnehmen.
Didascalus, i, 2. m. der Lehrmeister, Scholæ præfectus.
Senator, oris, 3. m. ein Raths-Herr.

Hujus

Hujusmodi, ſolches, eſt Adject. unius terminationis, gen. omnis indecl.
Privilegium, ii, 2. n. die Freyheit.
Reditus, ûs, 4. m. die Wiederkunft.
Senatus, ûs, 4. m. der Rath.
Occludo, occluſi, occluſum, occludere, 3. verſchlieſſen, zuſtopffen.
Curioſus, a, um, fürwitzig, reg. Gen.
Percontator, oris, 3. m. ein Nachforſcher, Nachgrübler.
Cupio, cupivi, cupitum, cupere, 3. begehren.
Novus, a, um, neu. Novum, das Neue, G. novi, h. l. ſubſt. ponitur.
Confero, contuli, collatum, conferre, 3. ſich begeben.
Ignoſco, ignovi, ignotum, ignoſcere, 3. verzeihen.
Offendo, offendi, offenſum, offendere, 3. verletzen, erzürnen.
Potius, vielmehr, *Adv.*

Phraſes.

HOdie prandebimus hora undecima, heute wollen wir um elff Uhr zu Mittag eſſen.
In æſtate incolæ hujus loci prandent ab undecima, zu Sommers-Zeit eſſen die Einwohner dieſer Stadt nach elff Uhr.
Pater exſpectandus eſt, man muß auf den Vater warten. exſpectandum eſt patrem.
Quota hora pater tuus venit è curia, um wie viel Uhr kommt dein Vater vom Rath-Hauß?
Adeſſe aulæ, bey Hof erſcheinen.
Intereſſe in cantione Pſalmorum, bey dem Geſang ſeyn, *in convivio*, bey der Gaſterey ſeyn, *intereſſe negotiis*, bey den Geſchäften ſeyn, concioni, in der Predigt.
Exemtus munere aliquo, frey von einem Amt ſeyn, *exemtus honoribus*, der zu Ehren nicht wird zugelaſſen. *Plin.*
Eximere aliqua re, von einem Ding befreyen, *ſervitute, vinculis, & è vinculis*, der Dienſtbarkeit, Gefängniß entledigen.
Monitu Conſulis exemtus ſum, ich bin befreyet, auf Begehren des Burgermeiſters.
Jubere aliquem aliquid, einem etwas befehlen.
Occludere os alicui, einem das Maul ſtopffen.
Percontator curioſus, ein vorwitziger Nachforſcher, Nachgrübler.
Eſt modus in rebus, man muß in allen Dingen Maaß halten. (Eſt modus in rebus, ſunt certi denique fines, quos ultra citraque nequit conſiſtere rectum.)

Præceptor docuit nos hodie Græca & Hebræa, der Lehrmeister hat uns heut Griechisch und Hebräisch gelehret.
Conferre se pransum, sich zum Mittag Essen begeben.
Ignosce mihi, si qua in re offenderim te, verzeihe mir, so ich dich irgend beleidiget.
Offendere aliquem in aliqua re, einen in einem Ding beleidigen, & aliqua re.
Cogitare aliquid mali, etwas Böses gedencken. (Cogitare in aliquem locum, & aliquem locum, cogitare Britanniam, in Engelland wollen, cogitare cædes, Todtschlag im Sinn haben.

COLLOQ. XXXV.

THEOPHYLACTUS, TOBIAS.

ORo te, ich bitte dich, da mihi ex pane tuo, gieb mir von deinem Brod. To. Non habeo mihi nimis, ich habe nicht genug für mich: tamen, dennoch, volo impertiri tibi, wil ich dir mittheilen, accipe, nimm es. The. Ago tibi gratias, ich sage dir Danck. To. Non est, quod agas, sc. *gratias*, du darfst nicht dancken, ob rem tantulam, wegen einer so geringen Sache: sed, aber, quæso, ey lieber, dic, sage, cur non attulisti, scil. *panem*, warum hast du kein Brod mitgebracht? The. Quia nemo erat, weil niemand war, domi nostræ, in unserm Hause, qui daret mihi, der mir hätte geben können. To. Tu verò, du aber, cur non accipis, sc. *ipse*, warum nimmst du nicht selbst. The. Non audeo, ich darf nicht, nisi mater det, sc. *mihi*, es sey dann, daß mir die Mutter gebe. To. Bene facis, du thust wohl, sed, aber, audi, hört, consilium bonum, diesen guten Rath. The. Auscultо, ich höre zu, ut audiam, daß ich höre, dic, quæso, ey lieber, sage her. To. Quum tolluntur, wann aufgehoben wird, reliquiæ mensæ, das Ubergebliebene auf dem Tisch, prandio finito, nach dem Mittagessen, petito, so fordere, merendam tuam,

Digitized by Google

tuam, dein Veſper-Brodt, que, und, recondito eam ſtatim, verwahre daſſelbe alſobald, in peram, in dem Sack, ita fiet, alſo wird geſchehen, ut nunquam venias, daß du nimmer kommeſt, immunis, leer. The. Autem, aber, quid ſuades de jentaculo, wie ſoll ich mich verhalten im Frühſtück? To. Ut petas, fordere es, in exitu cœnæ, nach dem Nachteſſen, &, und, facias idem, thue eben daſſelbe, quod dixi tibi, was ich dir geſaget habe, de merenda, vom Veſper-Brod. The. Nunquam vidi dari, niemals habe ich ſehen geben, conſilium melius, einen beſſern Rath. To. Fac igitur, ſo verſchaffe dann, ut memineris, daß du daran gedenckeſt, &, und, quum voles, ſo du wilt, utere, gebrauche es. The. Ego verò utar, ja ich wil es gebrauchen, quoties opus erit, ſo oft es von nöthen ſeyn wird.

Explicatio Vocabulorum.

IMpertior, impertitus ſum, impertiri, 4. mittheilen. Quod agas gratias, *pro*: cur agas gratias.

Tantulus, a, um, ſo gering, ſo klein, *Diminut.* à tantus, a, um, ſo groß.

Auſculto, avi, atum, are, 1. zuhören, acht haben.

Finitus, a, um, geendiget, à finio, ivi, itum, finire, 4. endigen, *Paſſ.* Finior, finitus ſum, finiri.

Tollo, ſuſtuli, ſublatum, tollere, 3. aufheben, *Paſſ.* Tollor, ſublatus ſum, tolli.

Reliquiæ, arum, 1. f. übergebliebene Stücke.

Pera, æ, 1. f. Schubſack.

Recondo, recondidi, reconditum, recondere, 3. verbergen, verwahren.

Suadeo, ſuaſi, ſuaſum, ſuadere, 2. rathen.

Exitus, ûs, 4. m. der Ausgang, immunis, e, leer.

Phraſes.

IMpertiri alicui aliquid, einem etwas mittheilen.

Nemo eſt domi noſtræ, es iſt niemand in unſerm Hauſe.

Auſcultare alicui, einem gehorchen, auſcultare aliquem, einen überhören.

Prandio finito, *vel*, pranſus te accedam, wann ich zu Mittag gegeſſen habe, will ich zu dir kommen.
Tollere reliquias menſæ, den Tiſch völlig aufheben.
Recondere aliquid in peram ſuam, etwas in ſeinem Sack verwahren
Recondere gladium in vaginam, den Degen wieder in die Scheide ſtecken, *recondere ſe in aliquem locum*, ſich an einen Ort verſtecken.
Immunis *à bello*, immunis militia, frey vom Krieg.
Suadere alicui aliquid, einem etwas rathen, perſuadere alicui aliquid, einen etwas bereden.
In exitu cœnæ, wann man zu Nacht gegeſſen hat.
Neſcio, quis futurus hujus rei exitus; quem eventum res habitura ſit, nondum ſcio, ich weiß nicht, was die Sache für einen Ausgang gewinnen wird.
Fac, quod dixi tibi, thue, was ich dir geſaget habe.

COLLOQ. XXXVI.

URANIUS, VERGILIUS.

SCin', id eſt, *ſcisne tu*, weiſt du, quota hora ſit, wie viel Uhr es iſt? Ver. Non ſcio certum, ich weiß es nicht gewiß: ſed, aber, video inſtare tempus cœnæ, mich düncket, es ſey recht Eſſens-Zeit. U. Mo miſerum! O ich Armer! oblitus ſum, ich habe vergeſſen, adire matrem, zur Mutter zu gehen, quæ juſſerat, ſc. *me venire ad ſe*, welche mich hatte heiſſen zu ſich kommen. Ver. Curre, curre, lauffe, lauffe, venies opportunè, du wirſt zu rechter Zeit kommen, ut cœnes domi, daß du zu Hauß zu Nacht eſſeſt. U. Recte mones, du ermahneſt mich recht: eo rogatum veniam, ich gehe hin, Urlaub zu bitten. Ver. Eccum hypodidaſcalum, ſiehe, da iſt der Unterlehrer. U. Optimè adeſt, er iſt zu rechter Zeit da.

Explicatio Vocabulorum.

SCin', id eſt, *ſcisne*, ne, eſt *Adv. interr.*
Inſto, inſtiti, inſtitum, inſtare, 1. anhalten, nahe ſeyn.

Eccum

Eccum (eccain, eccos, eccas,) Pron. *vel* Adv. demonſtrandi, Eccum, *i. e.* ecce eum, de quo agebamus, eccain, ſcil. fœminam, de qua agebamus.

Hypodidaſcalus, i, 2. m. der Unterlehrer.

Phraſes.

ÆDituus non certum ſcit, quota ſit hora, der Glöckner weiß nicht gewiß, wie viel Uhr es iſt.

Inſtat hora undecima, es iſt faſt eilf Uhr, *manus horologii nondum attigit punctum*, der Zeiger ſtehet noch nicht auf dem Dippelein.

Adire matrem, zur Mutter gehen, conſulem, prætorem, zum Burgermeiſter, Schultzen.

Ire rogatum veniam, hingehen Urlaub zu bitten. Domine Præceptor, rogo veniam exeundi, Herr Lehrmeiſter, ich bitte Urlaub hinauszugehen.

(Eccum hypodidaſcalum, ſiehe der Unterlehrer. Optimè adeſt, (in tempore, er iſt zu rechter Zeit da,) adeſt ad tempus, er ſtellet ſich bey Zeiten ein, adeſſe pugnæ, bey dem Streit ſeyn; Adſum, ich bin bereit.

COLLOQ. XXXVII.

AURELIUS, AUGUSTINUS.

QUid mater dedit tibi in merendam? was hat dir die Mutter zum Veſperbrod gegeben. Aug. Vide, ſiehe. Aur. Caro eſt, es iſt Fleiſch, ſed quænam, ſc. *caro*, aber was für Fleiſch. Aug. Bubula, ſcil. *caro*, Rindfleiſch. Aur. Utrum recens an ſalta, ſc. *eſt*, iſt es friſch oder geſaltzen? Aug. Eſt bubula ſalita, es iſt geſaltzen Rindfleiſch. Aur. Utrum pinguis an macra, iſt es fett oder mager? Aug. Eho inepte, ey du Tölpel, non vides, ſiheſt du nicht, eſſe macram, daß es mager ſey? Aur. An non malles, wolteſt du nicht lieber, eſſe vitulinam aut vervecinam, Kalbs- oder Hammel-Fleiſch eſſen? Aug. Utraque bona eſt, beydes iſt gut: ſed, aber, hædina, ſcil. *caro*, das Bocks-Fleiſch, præſertim aſſa, ſonderlich wann es gebraten, ſapit mihi,

hi, ſchmecket mir, in genere omni, am allerbeſten. Aur. Hem, delicatule, ey du Schleckmaul, jamne habes haſt du ſchon, palatum tam doctum, einen ſo guten Gaumen, das iſt, weiſt du auch ſchon was gut ſchmeckt? Aug. Dico, ut ſentio, ich ſage, wie ichs meyne: enim, dann, non eſt mentiendum, man muß nicht lügen. Aur. Mendacia, die Lügen, abſint à nobis, ſeyen ferne von uns. Enim, dann, ſumus filii Dei, wir ſind Kinder GOttes, & fratres Chriſti, und Chriſti Brüder, qui eſt, welcher iſt, veritas ipſa, die Wahrheit ſelbſt, ut ipſe teſtatur, wie er ſelbſt bezeuget, loquens de ſe, von ſich redende. Aug. Sed ad rem, aber damit wir zur Sache kommen. Veſcor quoque libenter, ich eſſe auch gerne, ſuillâ, ſc. *carne*, Schweinenfleiſch, aſperſa, wann es beſtreuet, ſale modico, mit wenig Saltz, &, und, benè cocta, wohl gekocht. Aur. O! gratiam Dei mirificam, O! wie iſt die Güte GOttes ſo groß, qui dat nobis, der uns giebt, tot genera obſoniorum, ſo vielerley Speiſe, & tam bona, und ſo gute. Aug. Quot putas eſſe pauperes, wie viel Armen meyneſt du, daß ſeyen, in urbe hac, in dieſer Stadt, qui victitant, welche leben, pane ſolo hordeaceo, allein vom Gerſten-Brod, neque tamen ad ſaturitatem, und das nicht ſatt oder genug haben? Aur. Non dubito, ich zweifle nicht, multos eſſe, daß ihrer viel ſind, præſertim, inſonderheit, in tanta caritate annonæ, bey ſo groſſer Theurung. Aug. Itaque, derowegen, quantas gratias nos debemus agere Deo, wie ſollen wir GOtt genug dancken, in copia tanta, bey ſolchem Uberfluß, rerum bonarum, guter Dinge, laudes quas dicere illi, ſc. *debemus*, wie ſollen wir ihn genug loben? Aur. Prædicemus igitur magnificè, ſo laßt uns dann hoch preiſen, ubique, allenthalben, beneficia ejus, ſeine Gutthaten; atque, und, precemur interim, laßt uns

uns unterdessen bitten, ut misereatur inopiæ, daß er sich erbarme des Mangels, pauperum suorum, seiner Armen. Aug. Utinam ipse penitùs afficiat, wolte GOtt, daß er gantz und gar errege, corda nostra, unsere Hertzen, ad rem eam, zu dieser Sache, spiritu suo, durch seinen Geist. Aur. Ita precor, also bitte ich auch.

Explicatio Vocabulorum.

BUbulus, a, um, von einem Ochs, Bubula, æ, simpliciter, s. g. Ochsenfleisch, Adj. subst. sumtum.
Recens, recentis, 3. o. frisch.
Salsus, a, um, & salitus, a, um, gesaltzen, à salio, ivi, itum, ire, 4. saltzen.
Utrum, entweder, *Adv. interr.* Pinguis, e, o. feist, fett.
Macer, macra, macrum, mager.
Vitulinus, a, um, das zum Kalb gehöret, vitulina, æ, 1. s. Kalbsfleisch, sc. *caro.*
Vervecinus, a, um, das zum Hammel gehöret, à vervex, vervecis, 3. m. der Hammel, vervecina, æ, 1. Hammelfleisch.
Sapio, sapui, sapitum, sapere, 3. schmecken.
Præsertim, insonderheit, *Adv.* Assus, a, um, gebraten, ab asso, avi, atum, are, 1. braten.
Hœdinus, a, um, das zum Bock gehöret, hœdina, æ, 1. s. sc. *caro.*
Delicatulus, i, 2. m. ein Schleckmaul, à delicatus, a, um, verschleckt, zart, schleckerhaftig, delicatè, *Adv.*
Palatum, i, 2. n. der Gaumen.
Sentio, sensi, sensum, sentire, 4. fühlen, empfinden.
Suillus, a, um, schweinen, von Säuen, à sus, suis, 3. c. Suilla, æ, 1. s. sc. *caro*, Schweinenfleisch.
Vescor, *caret Præt. & Supin.* Vesci, 3. essen.
Modicus, a, um, wenig.
Sal, salis, 3. m. & gen. n. Saltz.
Aspergo, asperi, aspersum, aspergere, 3. bestreuen.
Coquo, coxi, coctum, coquere, 3. kochen. O! O! *Interj.*
Mirificus, a, um, wunderbar.
Obsonium, ii, 2. n. allerley Zugemüß, Speiß zum Brod, ab obsóno, avi, atum, are, 1. Speiß einkauffen.
Victito, avi, atum, are, 1. leben, *regit Abl.*

Saturitas, atis, 3. f. die Sättigung.
Caritas, atis, 3. f. die Theurung.
Annona, æ, 1. f. Jahrgewächs.
Copia, æ, 1. f. der Hauffen, Uberfluß.
Magnificè, groß, hoch, *Adv.*
Penitùs, gänzlich, *Adv.*

Phraſes.

MAter dedit mihi carnem bubulam in merendam, die Mutter hat mir Rindfleiſch zum Veſperbrod gegeben, in prandium, zum Mittageſſen.
Vide, quàm macra ſit hæc caro, ſiehe, wie das Fleiſch ſo mager iſt.
Malo eſſe carnem vitulinam, quàm bubulam, ich will lieber Kalbfleiſch als Rindfleiſch eſſen.
Judæi non veſcuntur carne ſuilla, die Juden eſſen kein Schweinenfleiſch.
Caro aſſa ſapit mihi in genere omni, das gebratene Fleiſch ſchmecket mir am beſten.
Non eſt mentiendum, man muß nicht lügen, mentiri *non eſt viri boni*, lügen ſteht einem ehrlichen Mann nicht wohl an. (*Qui mendacio confidit, in parietem caducum inclinat*, wer ſich auf Lügen verläſſet, lehnet ſich an eine hangende Wand.)
Diabolus eſt mendax & pater omnium mendaciorum, der Teufel iſt ein Lügner und Vater der Lügen.
Mendacia abſint à filiis Dei & fratribus Chriſti, die Lügen ſollen ferne ſeyn von den Kindern GOttes und Chriſti Brüdern.
Mentiri in aliquem, einen belügen, Lügen auf einen ausgeben, paſcere aliquem mendaciis, einem Lügen vorbringen.
Loqui de ſe ipſo, von ſich ſelbſt reden, de aliis, von andern.
Vivere, victitare pane, vom Brod leben, lacte, von der Milch.
Edere ad ſaturitatem, ſich ſatt eſſen.
Dicere Deo laudes, GOtt loben.
Prædicare beneficia Dei, die Gutthaten GOttes rühmen.
Miſereri alicujus, ſich eines erbarmen. Domine, miſerere mei, HErr, erbarme dich meiner.
Afficere ad aliquid, zu etwas bewegen.
Afficere lætitia aliquem, einen erfreuen, *injuriis aliquem*, einem unrecht thun, inferre alicui injuriam.

COL-

COLLOQ. XXXVIII.

BARBATUS, BENEDICTUS.

UNde venis? wo kommſt du her? Be. A foro, vom Marckt. Ba. Quis miſerat te illuc, wer hatte dich dahin geſandt? Be. Mater, die Mutter. Ba. Quid egiſti, was haſt du gethan, in foro, auf dem Marckt? Be. Emi pyra, ich habe Birne gekaufft. Ba. Neſcis, weiſt du nicht, vetitum eſſe nobis, daß uns verboten ſey, emere fructus aliquos, etliche Früchte oder Obſt zu kauffen. Be. Quis ignorat illud, wer ſolte das nicht wiſſen? nam, dann, dictum eſt palam, es iſt öffentlich geſaget worden, in aula, in dem Saal oder Hof. Ba. Quî igitur auſus es, wie haſt du dann dörffen, emere pyra, Birne kauffen? Be. Mater, die Mutter, dederat ſextantem, hatte mir gegeben einen Sechſter, ut emerem mihi, ſc. *fructus*, daß ich mir Früchte kauffen ſolle, in merendam, zum Veſperbrod. Quid mali feci, was habe ich Ubels gethan, ſi parui matri? daß ich der Mutter bin gehorſam geweſen?

Explicatio Vocabulorum.

PYrum, i, 2. n. eine Birn. Pyrus, i, 2. f. Birnbaum.
Veto, vetui, vetitum, vetare, 1. verbieten, vetor, vetitus ſum, vetari.
Aula, æ, 1. f. Hof, oder Saal. Qui, wie, *Adv.*
Sextans, antis, 3. m. Sechſter; zwey Untzen; der ſechſte Theil eines Stüllings.
Quid, was? Neut. ſubſt. poſitum.
Pareo, parui, paritum, parere, 2. gehorchen.

Phraſes.

VEnio à foro piſcario, ich komme von dem Fiſch-Marckt.
Vetitum eſt Quintanis ludere à manè usque ad veſperam, es iſt den Quintanern verboten, von Morgen biß auf den Abend zu ſpielen, vetitum eſt, ne Quintani ludant.
Palam dicere, öffentlich ſagen, clam, heimlich, in aurem, in das Ohr ſagen.

Quî

Quî ausus es emere pyra, cum vetitum sit nobis emere fructus, wie hast du dürffen Birne kauffen, da es uns verboten, Früchte zu kauffen?

Quid mali feci? was habe ich übels gethan, quid commisi, commerui?

Parere parentibus, den Eltern gehorchen, magistratui, der Obrigkeit, parere tempori, sich in die Zeit schicken, parere necessitati, sich in die Noth schicken; in das, was seyn muß, sich ergeben.

COLLOQ. XXXIX.

CAROLUS, CUSTOS.

UNde affers, wo bringest du her, tuniculam istam? diß Röcklein. Cu. Domo, von Hauß. Ca. Quid vis facere, sc. *ea*, was wilt du damit thun? Cu. Volo induere; ich wil es anziehen. Ca. Non est nunc tempus mutandi, sc. *vestes*, es ist jetzt nicht Zeit Kleider zu wechseln, (andere Kleider anzuziehen.) Cu. Quando igitur? wann dann? Ca. Cras manè, morgen früh, quum surges, wann du aufstehen wirst, è lecto, aus dem Bett. Cu. Benè mones, du erinnerst recht, exspectabo, ich wil warten.

Explicatio Vocabulorum.

TUnicula, æ, 1. f. ein Röcklein, à tunica.
Induo, indui, indutum, induere, 3. anziehen.
Muto, avi, atum, are, 1. ändern, wechseln.
Manè, früh, *Adv.* Quum, wann, *Adv.*
Lectus, i, 2. m. das Bett.

Phrases.

AFferre aliquid domo, etwas von Hauß bringen.
induere thoracem, das Wammes anthun, anziehen, pallium, den Mantel umthun.
Paulus non fuit indutus pallio, der Paul hat keinen Mantel angehabt.
Mutare vestes, andere Kleider anziehen.

Sur-

Surgere è lecto & lecto, aus dem Bett aufſtehen.
(Surgere multo ante lucem, früh vor Tag aufſtehen, in altitudinem, in die Höhe wachſen, cubitu, vom Bette, ſellâ, vom Stuhl.

COLLOQ. XL.

DIGNUS, DOLABELLA.

QUid egiſti, was haſt du gethan, per dies hos quatuordecim, dieſe vierzehen Tage? Dol. Miniſtravi, ich habe gedienet, matri, der Mutter, quæ ægrotarat graviter, welche ſehr kranck war. Dig. Ain tu, was ſageſt du? Dol. Profectò, fürwahr, ſic eſt, dem iſt alſo. Dig. Quo morbo laborabat, was hatte ſie für eine Kranckheit? Dol. Febre tertiana, das dreytägige Fieber. Dig. An convaluit, iſt es wieder beſſer mit ihr? Dol. Convaleſcit paulatim, es wird allgemach mit ihr beſſer, gratia Deo, GOtt ſey Danck. Dig. Quis ſanavit eam, wer hat ſie curiret? Dol. Summus Medicorum, der höchſte Artzt. Dig. Quis ille, ſcil. *eſt?* wer iſt der? Dol. Deus ipſe, GOtt ſelbſt. Dig. De hoc nihil dubito, daran zweiffele ich gar nicht: ſed, aber, cujus opera, durch weſſen Hülffe? Dol. Domini Sarraſini, des Herrn Sarraſini. Dig. Is, derſelbe, habetur nominis maximi, wird gar ſehr gerühmet, in profeſſione Medicinæ, in der Artzney. Dol. Curationes ejus egregiæ, ſeine fürtrefliche Curen, probant id, beweiſen das, quotidie, täglich. Dig. Quibus utebatur remediis, was gebrauchte er für Mittel, in curanda matre tua, deine Mutter zu curiren? Do. Medicamentis, Artzeneyen. Dig. Intelligo iſtud ſatis, das verſtehe ich genug, etiam te tacente, wann du auch ſchon geſchwiegen hätteſt: ſed dic plane, aber ſage recht, quæ fuerunt medicamenta iſta, was

ſind

ſind das für Artzeneyen geweſen? Dol. Sine me recordari aliquantiſper, laß mich ein wenig bedencken. Dig. Sino, ich laſſe es zu: dic tandem, ſage doch einmal, quæ reminiſceris, deren du eingedenck biſt? Dol. Nomina tantùm duo, nur zwey Namen, occurrunt mihi, fallen mir ein, clyſteres & potiones, Clyſtier und Getränckе. Dig. Quid conferunt iſta? worzu dienen ſolche? Dol. Eho inepte, ey du Tölpel, rogas ita, du frageſt ſo, quaſi ego dederim operam Medicinæ, als wann ich in der Artzney geſtudieret hätte. Itaquè, derowegen, ſi cupis ſcire amplius, ſo du mehr begehreſt zu wiſſen, tute ipſe quære potius, ſo frage es vielmehr ſelbſt, ab iis, diejenige, qui profitentur iſta, die ſich zur Aertzney bekennen, hoc eſt, das iſt, à medicis, die Artzte, & pharmacopolis, und die Apothecker. Dig. Oro, ich bitte dich, ne ſuccenſeas mihi, zürne nicht über mich. Dol. Cur tu es adeò curioſus? warum biſt du ſo fürwitzig? Dig. Ut addiſcam ſemper aliquid, daß ich allezeit etwas lerne. Dol. At, aber, vide interim, ſiehe unterdeſſen zu, ne voceris, daß du nicht genennet werdeſt, percontator, ein Nachforſcher, (Nachgrübler.) Dig. Tamen, dennoch, audi item pauca, höre noch ein wenig zu. Dol. Loquere, rede. Dig. Quamdiu mater ægrotavit, wie lange iſt die Mutter kranck geweſen? Dol. Ferè, faſt, hebdomades duas, zwey Wochen. Dig. Ubi pater erat interea, wo war unterdeſſen der Vater? Dol. Profectus erat, er war verreiſet, Lugdunum, nach Lyon, ad mercatum, auf den Marckt. Dig. Sed tu, aber du, quâ horâ rediiſti in Gymnaſium, um wie viel Uhr biſt du wieder in die Schule gekommen? Dol. Hodie manè, heute frühe. Dig. Dediſtine excuſationem, haſt du deine Entſchuldigung gethan, oder, haſt du dich entſchuldiget, Præceptori, bey dem Lehr-

Lehrmeiſter? Dol. Dedi, ſc. *excuſationem*, ich habe mich entſchuldiget. Dig. Quid reſpondit tibi? was hat er dir zur Antwort gegeben? Dol. Inquit, er ſaget, benè factum, es ſey wohl gethan. Tu verò, du aber, ubi eras? wo wareſt du? Dig. Iveram rus, ich war auf das Feld gegangen, die heſterno, geſteriges Tages, cum patruo, mit meines Vaters Bruder, (Vetter.) Dol. Age, wolan, videamus, laſſet uns ſehen, quid reddituri ſimus, was wir aufſagen werden, hora ſecunda, um zwey Uhr: nam, dann, ego ſum nunc quodammodo, ich bin jetzt gleichſam, diſcipulus novus, ein neuer Schüler.

Explicatio Vocabulorum.

GRaviter, ſchwerlich, gravius, graviſſimè, *Adv.*
Febris, is, 3. f. das Fieber, in Abl. febre, & febri.
Tertianus, der Dritte, tertiana, tertianum.
Convaleſco, convalui, convalitum, convaleſcere, 3. wieder geſund werden, & convaleo, convalui, convalitum, convalere, 2.
Superior, *Superl.* ſupremus & ſummus, der Höchſte.
Sarraſinus, i, 2. m. der Sarraſinus, *nomen proprium.*
Curatio, onis, 3. f. eine Cur, Heilung, à curo, avi, atum, are.
Egregius, a, um, herrlich.
Planè, eben, frey, rund heraus, *Adv.*
Sino, ſivi, ſitum, ſinere, 3. laſſen.
Reminiſcor, reminiſceris, reminiſci, ſich erinnern, beſinnen.
Occurro, occurri, occurſum, occurrere, 3. einfallen, begegnen.
Clyſter, eris, 3. m. ein Clyſtier.
Quaſi, als wann, *Adv.* Itaque, derowegen, *Conj.*
Cupio, cupivi, cupitum, cupere, 3. begehren.
Amplius, mehr, *Adv.* Potiùs, vielmehr, *Adv.*
Profiteor, profeſſus ſum, profiteri, 2. bekennen.
Pharmacopola, æ, 1. m. ein Apothecker. Ne, damit nicht, *Adv.*
Succenſeo, ſuccenſui, ſuccenſum, ſuccenſere, 2. zörnen.
Hebdomas, adis, 3. f. die Woche, & hebdomada, æ, 1. f.
Lugdunum, i, 2. n. Lyon.
Mercatus, ûs, 4. m. der Marckt.
Gymnaſium, ii, 2. n. die hohe Schul.
Patruus, i, 2. m. des Vaters Bruder, Vetter.

Redde,

Reddo, reddidi, redditum, reddere, 3. auſſagen, wiedergeben, redditurus, a, um, *Fut. Part.*
Quodammodò, etlicher maſſen, *Adv.* vel: quòdam modò, duobus verbis.
Novus, a, um, neu, *Superl.* noviſſimus.

Phraſes.

QVid egiſti per hos quatuordecim dies, was haſt du dieſe vierzehen Tage gethan?
Graviter ægrotare, ſchwerlich kranck ſeyn.
Laborare febri tertianâ, das dreytägige Fieber haben, podagrâ, das Podagra haben, capite, Kopfwehe haben, & ex capite, dentibus, Zahnweh haben.
Soror mea natu maxima convaleſcit paulatim, mit meiner älteſten Schweſter wird es allgemach beſſer.
Deus eſt medicorum ſummus, GOtt iſt der höchſte Artzt.
De hoc nihil dubito, daran zweiffele ich nicht. De re aliqua dubitare, an einem Dinge zweiffeln.
Convaluit opera medici, es iſt beſſer mit ihm worden, durch Hülffe des Artztes.
Gerhardus habetur nominis maximi in profeſſione Medicinæ, der Gerhard wird in der Artzney ſehr hoch gehalten.
Mercator maximi nominis, einer von den allerfürnehmſten Kauffleuten.
Uti remediis in curando ægro, Mittel gebrauchen, den Krancken zu curiren.
Sine me aliquantiſper recordari, laß mich ein wenig beſinnen.
Reminiſci aliquid, alicujus, de aliqua re, auf ein Ding ſich wieder beſinnen.
Nunc mihi non occurrit, es fällt mir jetzt nicht bey.
Dare operam medicinæ, in der Artzney ſtudiren, Theologiæ, Jurisprudentiæ.
Profiteri Medicinam, ſich für einen Medicum oder Artzney-Erfahrnen ausgeben, Theologiam.
Profiteri aliquid, Profeßion von einem Dinge machen. *Cic.*
Profiteri ſe Juriſconſultum, ſich für einen Rechtsgelehrten ausgeben.
Succenſere alicui, über einen zürnen.
Curioſus recentium, neuer Sachen befliſſen, incurioſus periculorum, der die Gefahr nicht achtet.
Proficiſci ad mercatum, auf den Marckt verreiſen.

Dare

Digitized by Google

Dare excuſationem Præceptori, ſich bey dem Lehrmeiſter entſchuldigen.

Ire rus, auf das Feld gehen, redire rure, vom Felde wiederkommen, eſſe rure vel ruri.

Videamus, quid reddituri ſimus hora ſecunda, laſſet uns ſehen, was wir um zwey Uhr aufzuſagen haben.

COLLOQ. XLI.

ERNESTUS, EUDOXUS.

EUdoxe, mein lieber Eudoxe, quid triſtis es, warum biſt du ſo traurig? Eu. Ægroto, ich bin kranck. Er. Quid morbi eſt, was iſt es für eine Kranckheit? Eu. Neſcio, ich weiß es nicht. Er. Sed tamen, aber doch, eſtne morbus gravis, iſt es eine ſchwere Kranckheit? Eu. Non admodum, nicht ſo gar, gratia Deo, GOtt ſey Danck. Er. Quidnam dolet tibi? was thut dir wehe? Eu. Caput, der Kopf. Er. Quid? totum caput? was? der gantze Kopf? Eu. Non certè, nein fürwahr. Er. Quæ pars igitur? was für ein Theil dann? Eu. Neſcio nomen, ich weiß es nicht zu nennen. Er. Eſtne vertex? iſt es der Wirbel? Eu. Non eſt, er iſt es nicht. Er. Quid ergò? was dann? utrum ſinciput? iſtes das Vordertheil des Haupts? an occiput? oder das Hindertheil des Haupts? Eu. Hæc pars anterior, ſc. *eſt*, dieſes vordere Theil iſt es. Er. Eſt ergo ſinciput, ſo iſt es dann das Vorhaupt. Eu. Quid faciam igitur? was ſoll ich dann thun? Er. Quieſce benè? ruhe wohl? eris mox ſanus, du wirſt bald geſund ſeyn. Enim, dann, ſic accepi à matre, ſo habe ich von der Mutter vernommen, nullum eſſe remedium præſentius, es ſey kein beſſer Mittel, doloribus capitis, für Kopfweh, quam quietem, als die Ruhe. Eu. Atqui, aber, ſunt varii morbi capitis, es ſind mancherley Haupt-Kranckheiten.

Er. Et, und, remedia fortaſſe varia, ſc. *ſunt*, es ſind vielleicht auch mancherley Mittel, ſed, aber, quid facilius eſt, was iſt leichter, quàm, als, tentare id, daſſelbe zu verſuchen, quod dixi tibi, was ich dir geſaget habe. Eu. Quidem, zwar, experiri, zu verſuchen, nihil nocebit, kan nicht ſchaden, (ut ſpero, wie ich hoffe,) ſed, aber, ubi quieſcam? wo ſoll ich ruhen? Er. Domi veſtræ, in eurem Hauſe, in lecto, im Bette. Eu. Mater non ſinet, die Mutter wird es nicht zugeben. Er. Imò, ja, ſi dixeris, wann du ſageſt, te ægrotare, daß du kranck biſt. Eu. Atqui, aber, putabit me ſimulare, ſie wird meynen, ich ſtellte mich ſo. Er. Poteſt fieri, das kan ſeyn: ſed, aber, quid dubitas, was zweiffelſt du, facere periculum, es zu verſuchen. Eu. Conſilium bonum, ſcil. *eſt*, es iſt ein guter Rath. Er. Utere, gebrauch ihn, ſi vis, ſo du wilt. Eu. Profectò, fürwahr, faciam, ich wil es thun. Er. Enimverò, ja, ſi ſapis, ſo du klug biſt. Eu. Sed, aber, unum reſtat, eins iſt übrig. Er. Quid eſt? was iſts? Eu. Venia impetranda eſt, ich muß Urlaub bitten, à Præceptore, von dem Lehrmeiſter. Er. Adi, ſcil. *illum*, gehe zu ihm, & pete, ſcil. *veniam*, und bitte Urlaub. Eu. Quid ſi nolit dare, ſc. *veniam*, wie, wann er kein Urlaub geben wil? Er. Imo, ja, facillimè, gar gern, (gar leicht.) Eu. Quî ſcis iſtud? wie weiſt du das? Er. Quia eſt nobis ſatis credulus, weil er uns gar leicht glaubt: niſi qui fefellerunt eum, ausgenommen denen, die ihn betrogen haben, aliquoties, oftmals. Eu. Nunquam fefelli illum, ich habe ihn niemals betrogen, ſciens, wiſſentlich. Er. Ito igitur fidenter, ſo gehe dann getroſt hin. Eu. Nunc eo, nun gehe ich. Er. Sed heus, aber höre, meditare prius, bedenck zuvor, quid dicturus ſis, was du ſagen wolleſt, ne forte hæreas, daß du nicht etwan

etwan anſtöſſeſt, loquendo, im reden, das iſt, daß du nicht ſtecken bleibeſt. Eu. Bene mones, du erinnerſt wohl: non accedam imparatus, ich wil nicht ungerüſt zu ihm kommen, (gehen.) (unbedacht.)

Explicatio Vocabulorum.

EUdoxus, i, 2. m. der Eudoxus, *nomen proprium.*
Admodum, gar ſehr, *Adv. comp. ex ad & modum.*
Doleo, dolui, dolere, 2. leid ſeyn, wehe thun.
Vertex, verticis, 3. m. der Wirbel.
Sinciput, ſincipitis, 3. n. das Vordertheil des Haupts.
Occiput, occipitis, 3. n. das Hindertheil des Haupts.
Anterior, *Neut.* anterius, der Fördere, *caret Superl.*
Quieſco, quievi, quietum, quieſcere, 3. ruhen.
Remedium, ii, 2. n. die Artzney, Mittel.
Varius, a, um, mancherley.
Noceo, nocui, nocitum, nocere, 2. ſchaden.
Sino, ſivi, ſitum, ſinere, 3. zulaſſen.
Simulo, avi, atum, are, 1. ſtellen.
Periculum, i, 2. n. ein Verſuch, Gefahr.
Enim vero, ja, *Conj.*
Sapio, ſapui, ſapitum, ſapere, 3. klug ſeyn.
Reſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. überbleiben, widerſtehen.
Credulus, a, um, leichtglaubig.
Fidenter, getroſt, gutes Muths, *Adv.*
Meditor, meditatus ſum, meditari, 1. nachſinnen.
Hæreo, hæſi, hæſum, hærere, 2. hangen, ſtecken bleiben.
Accedo, acceſſi, acceſſum, accedere, 3. herzutretten.
Imparatus, a, um, ungerüſt, unbereit.

Phraſes.

SOror mea natu minima videtur mihi ſubtriſtis, mich dünket, meine jüngſte Schweſter ſey etwas traurig.
Quo laborat frater tuus morbo? was hat dein Bruder für eine Kranckheit?
Laborare morbo gravi, eine ſchwere Kranckheit haben, ex capite, pedibus.
Caput dentesque dolent mihi, ich habe Kopfweh und Zahnweh.
Simulare morbum, ſich kranck ſtellen, probitatem, ſich fromm ſtellen.
Facere periculum, verſuchen.

Venia impetranda eſt, man muß Urlaub bitten.
Præceptor ſatis credulus eſt nobis, der Lehrmeiſter glaubt uns leichtlich genug. Præbere ſe credulum. *Cic. Inclinatus ad credendum animus. Liv.* Id ad fidem propius eſt, das iſt glaublicher.
Adibo Præceptorem fidenter, ich will getroſt zum Lehrmeiſter gehen.
Meditare, quid dicturus ſis, bedencke, was du ſagen wilt.
Hærere loquendo, im Reden ſtecken bleiben, ſtammlen, reciando lectionem, indem man die Lection aufſaget.
Imparatus acceſſit, er iſt ungerüſt herbey kommen, (ungeſchickt,) animus paci & bello paratus, ein Gemüth zum Krieg und Frieden bereit.

COLLOQ. XLII.

FABIANUS, FORTUNATUS.

QUo nunc is? wo geheſt du jetzt hin? For. In hypocauſtum, in die Stube. Fab. Quid eo? was da zu thun? For. Hoccine rogandum eſt, iſt das Fragens werth? non ſentis frigus, empfindeſt du die Kälte nicht? Fab. Quotusquisque nunc non ſentiat, wer ſolte ſie jetzt nicht empfinden, quum ſit adeò acerbum? da ſie ſo groß iſt? ſed, aber, ego malim calefacere me, ich wolte mich lieber wärmen, in culina, in der Küche. For. Atqui Præceptor vetuit, es hat es aber der Lehrmeiſter verboten. Fab. Non ignoro, ich weiß es wohl; ſed, aber, rogabo veniam, ich wil Urlaub bitten. For. Cur non vis calefieri, warum wilt du dich nicht wärmen, in hypocauſto, in der Stube? Fab. Vapores clibani, die Dämpffe des Ofens, tentant mihi caput, machen mir Kopfwehe, quod habeo alioqui ſatis infirmum, welches ohne das ſchwach genug iſt: unde fit, daher kommts, ut facilè laborem ex capite, daß ich leicht Kopfwehe habe. For. Ego quoque fui ſic aliquando, ich bin auch einsmals ſo geweſen; ſed, aber,

Digitized by Google

aber, aſſuefeci me paulatim, ich habe mich allgemach gewöhnet, ad ferenda incommoda hypocauſti, die Ungelegenheit der Stube zu ertragen. Fab. Et ego, und ich, (ut ſpero, wie ich hoffe,) aſſuefaciam me, wil mich gewöhnen; verum, aber, præſtat id fieri, es iſt beſſer, daß das geſchehe, horis pomeridianis, des Nachmittags, ubi æſtus ille tantus deferbuerit, wann ſich ſolche Hitze geleget hat. For. Sed, aber, tempus nunc non eſt, es iſt jetzt nicht Zeit, philoſophandi hic diutiùs, länger hier zu philoſophiren, dentes mihi jam crepitant frigore, die Zähne klappern mir ſchon von Kälte.

Explicatio Vocabulorum.

Sentio, ſenſi, ſenſum, ſentire, 4. empfinden.
Quotusquisque, idem quod *quot*, wie mancher, wie viel ſind deren, compoſitum ex quotus & quisque, quæque, quodque.
Acerbus, a, um, hart, rauh.
Calefacio, calefeci, calefactum, calefacere, 3. wärmen.
Vero, verui, veritum, vetare, 1. verbieten, *Paſſ.* vetor man verbeut mir.
Calefio, calefactus ſum, calefieri, 3. warm werden.
Vapor, oris, 3. m. ein Dunſt. Clibanus, i, 2. m. der Ofen.
Tento, avi, atum, are, 1. verſuchen, h. l. verletzen.
Aſſuefacio, aſſuefeci, aſſuefactum, aſſuefacere, 3. gewöhnen.
Incommodum, i, 2. n. ein Unnutz, Schade.
Verum, aber, *Conj.* Præſtat, præſtabat, præſtitit, præſtare, 1. beſſer ſeyn, *Imperf.*
Pomeridianus, a, um, Nachmittägig.
Deferveo, deferbui, defervere, 3. aufhören zu ſieden.
Philoſophor, atus ſum, ari, 2. philoſophiren.
Crepito, avi, atum, are, 1. knallen.

Phraſes.

FRigeo, frigore premor, es frieret mich.
Frigus acerbum, *vehemens*, *intenſum*, *horridum*, groſſe Kälte.
Frigus tolerabile, *temperatum*, erträgliche Kälte.
Præceptor vetuit nobis calefacere nos in culina, der Lehr-

meiſter hat uns verboten uns zu wärmen in der Küche, vetitum eſt nobis ne calefaciamus nos in culina.

Vapores clibani tentant mihi caput, die Dämpffe vom Ofen machen mir Kopfwehe.

Habeo caput infirmum, ich habe ein ſchwaches Haupt.

Aſſuefeci me ad ferenda hypecaufti incommoda, ich habe mich gewöhnet die Stube zu ertragen.

Aſſuefacere ſe alicui rei, & ad aliquam rem, ſich zu einem Ding gewöhnen; machen, daß man eines Dinges gewohnt wird.

Æſtus deferbuit, die Hitze hat nachgelaſſen.

Deferbuit adoleſcentia, die Hitze der Jugend iſt vorbey.

Ira deferveſcit, der Zorn leget ſich.

Dentes mihi frigore crepitant, die Zähne klappern mir von der Kälte.

COLLOQ. XLIII.

GALENUS, GEORGIUS.

UNde venis? wo kommſt du her? Geor. E foro, vom Marckt. Ga. Quid audiviſti illic novi? was haſt du da Neues gehöret. Geor. Nihil, nichts. Ga. Nihilne? gar nichts? Geor. Nihil prorſus, gar nichts. Ga. Mirum eſt, es iſt Wunder, te audiſſe nihil, daß du nichts gehöret haſt, de bello, vom Krieg, aut, oder, de rebus cæteris Gallicis, von den übrigen Frantzöſiſchen Händeln. Geor. Non ſoleo percontari, ich pflege nicht nachzuforſchen, de iis, die Dinge, quæ nihil pertinent ad me, die mich nicht angehen. Ga. Eſto, dem ſey alſo, ſed tamen, aber doch, ſolet aliquid audiri, pflegt man etwas zu hören, in tranſitu, im Vorübergehen. Geor. Ne mentiar, daß ich nicht lüge, intellexi nonnihil, ich habe etwas vernommen, (gehöret,) in tranſitu, im Vorübergehen. Ga. Quæſo, ey lieber, narra mihi, erzehle es mir. Geor. Non eſt nunc ſpatium narrandi, ich habe jetzt nicht Zeit zu erzehlen.

Digitized by Google

len. Ga. Cur non? Warum nicht? Geor. Properandum eſt mihi aliò, ich muß anderswohin eilen. Ga. Quònam? wohin? Geor. Nihil ad te, das gehet dich nicht an. Ga. Quando igitur reviſes nos, wann wilt du dann wieder zu uns kommen, ut audiamus iſtud ex te, daß wir ſolches von dir hören. Geor. A prandio, nach dem Mittageſſen, ſi licebit per otium, wann ich der Zeit habe. Ga. Amabo te, ich werde dich lieben, (ey lieber) fac liceat, ſc. *per otium*, mache, daß du der Zeit habeſt. Geor. Dabo operam, ich will Fleiß anwenden: ſed, aber, detines me diutiùs, du hälteſt mich zu lang auf. Vale, gehab dich wohl.

Explicatio Vocabulorum.

GAllicus, a, um, Franzöſiſch, à Gallus, i, 2. m. ein Hahn, oder Franzoß.

Percontor, atus ſum, ari, 1. nachforſchen.

Tranſitus, ûs, 4. m. ein Vorübergang, à tranſeo, tranſii, itum, ire, 4. vorübergehen.

Reviſo, reviſi, reviſum, reviſere, 3. wieder beſuchen.

Amabo, ey lieber, *Interj.*

Detineo, detinui, detentum, detinere, 2. aufhalten.

Phraſes.

VEnire è foro, vom Marckt kommen.

Nihilne audiviſti novi, haſt du nichts neues gehöret?

Mirum eſt, te nihil audiviſſe de bello, es iſt ein Wunder, daß du nichts gehöret haſt vom Krieg.

Hoc nihil ad me pertinet, daß gehet mich nichts an, nihil me tangit, afficit.

Audivi aliquid in tranſitu de fratre tuo, ich habe im Vorübergehen etwas gehört von deinem Bruder.

Non eſt mihi nunc ſpatium narrandi, ich habe jetzt nicht Zeit zu erzehlen.

Properare, feſtinare, accelerare, maturare, eilen.

Properare ad aliquem locum, *in locum*, an einen Ort eilen, properare ocius, ſehr eilen.

Properat hoc facere, er eilet, diß zu thun.

Properandum eſt tibi, *feſtinato*, *maturato opus eſt*, ut brevi reviſas nos, du muſt eilen, daß du bald wieder zu uns kommeſt.

Nunc mihi non licet per otium, ich habe jetzt nicht die Weile.

Dare operam, Fleiß anwenden, alicui rei.

Dare operam, ne aliquid fiat, Fleiß ankehren, daß etwas unterwegen bleibe.

COLLOQ. XLIV.

HADRIANUS, HILARIUS.

CUr abfuiſti hodie manè, warum biſt du heute Morgen nicht da geweſen? Hi. Occupatus eram, ich war geſchäftig. Ha. In quo negotio, in was für einem Geſchäfte? Hi. In ſcribendis literis, im Briefſchreiben, ad matrem, an die Mutter. Ha. Quid opus erat ſcribere illi, was hatteſt du vonnöthen, ihr zu ſchreiben. Hi. Quia ſcripſerat ad me, weil ſie an mich geſchrieben hatte. Ha. Ergo reſcripſiſti, ſo haſt du dann geantwortet? Hi. Loqueris propriè, du redeſt eigentlich davon. Ha. Unde miſerat tibi literas, woher hat ſie den Brief geſchickt? Hi. Rure, vom Felde, nempe, nemlich, ex villa noſtra, aus unſerm Hofe. Ha. Quando profecta eſt rus, wann iſt ſie auf das Land hinaus gezogen. Hi. Diebus ſuperioribus, die vergangene Tage. Ha. Quid agit ruri, was thut ſie auf dem Lande? Hi. Curat negotia noſtra ruſtica, ſie beſtellet oder hat Acht auf unſere Land-Arbeit. Ha. Quid potiſſimùm, ſc. *curat*, was beſtellet ſie fürnehmlich? Hi. Præparat ea, ſie rüſtet das zu, quæ ſunt opus, was von nöthen iſt, ad vindemiam proximam, auf den nächſten Herbſt. Ha. Agit prudenter, ſie thut weißlich, (handelt fürſichtig.) Hi. Unde probares iſtud, woher wolteſt du ſolches erweiſen. Ha. Nam, dann, oder, dieweil, præparatio diligens adhibenda eſt, man fleißige Fürſehung

Digitized by Google

ſehung thun ſoll, in rebus omnibus, in allen Dingen, oder, weil man in allen Dingen muß eine gute Vorbereitung machen. Hi. Quis docuit te iſtud? wer hat dich das gelehret? Ha. Pædagogus quidam, ein Haußlehrer, (Zuchtmeiſter,) dictavit è Ciceróne, hat es aus dem Cicerone dictiret. Hi. Quâ occaſione, aus was Anlaß? (Anleitung?) Ha. Cùm admoneret, ſcil. *me*, als er mich ermahnete, ut pararem me diligenter, daß ich mich fleißig rüſten (präpariren) ſollte, ad reddendam hebdomadem, meine wöchentliche Repetition aufzuſagen, die poſtero, des andern Tages. Hi. Profecto, fürwahr, monebat rectè, er erinnerte dich recht. Ha. Sed, aber, revertamur ad propoſitum, laßt uns wieder auf unſere vorige Rede (Materie) kommen. Non habetis villicum? habt ihr keinen Hofbauern, qui curet negotia veſtra, der eure Geſchäfte ausrichte, ruri auf dem Felde? Hi. Imò, ja, habemus & villicam, wir haben auch eine Hofbäuerin, & famulos, und Knechte, & ancillas, und Mägde. Ha. Quid igitur opus eſt illic, was hat man dann da vonnöthen, opera matris tuæ, deiner Mutter Hülffe. Hi. Quia novit, weil ſie weiß oder kan, providere melius, beſſer anrichten oder anſtellen, rebus omnibus, alle Dinge, quàm, als, ruricolæ iſti imperiti, die unerfahrne Landleutlein. Ha. Nihilne amplius? iſt es ſonſt nichts? Hi. Sine me finire propoſitum, laß mich das Fürgenommene ausreden, oder, laß mich ausreden. Ha. Putabam, ich meynte, te abſolviſſe, du habeſt es zum Ende gebracht: perge, fahre fort. Hi. Requiritur etiam, es wird auch erfordert, (ut audivi, wie ich gehöret habe, ex patre, ſcil. *meo*, von meinem Vater,) cura præcipua, die fürnehmſte Sorge, Domini, des Herrn, in adminiſtranda re familiari, in Bedienung des Haußweſens, oder,

ein Herr muß ſelbſt ſorgfältig ſeyn, wann er recht wil haußhalten. Ha. Ergo pater tuus nunc potius deberet eſſe, ſo ſolte dann dein Vater jetzt vielmehr ſeyn, ad villam, in dem Meyer-Hof. Hi. Non poteſt, er kan nicht. Ha. Quid prohibet? was hindert es? Hi. Quia totus eſt occupatus, weil er gar viel zu thun hat, in arte ſua, mit ſeiner Handthierung. Ha. Percipit fructum majorem, er hat gröſſern Nutzen, (ut opinor, wie ich dafür halte,) ex re ea, von dieſer Sache, oder, davon. Hi. Quis dubitet? wer wolte daran zweiffeln? Ha. Inde igitur fit, daher kommt es dann, ut relinquat, daß er läßt, uxori, der Frauen, curam omnem, alle Sorge, rei domeſticæ, des Haußweſens, oder, darum läßt er die Frau allein die Haußhaltung verſorgen. Hi. Sic eſt omninò, dem iſt gäntzlich (allerdings) ſo, oder, wer zweiffelt daran. Ha. Sed, aber, quando mater reverſura eſt, wann wird die Mutter wieder kommen? Hi. Vix, kaum, (ſchwerlich,) ante vindemiam perfectam, ehe der Herbſt eingethan. Ha. Quid tu? aber du? non ibis vindemiatum, wirſt du nicht auch in den Herbſt gehen? Hi. Accerſar, ich werde beruffen werden, (ut ſpero, wie ich hoffe,) à matre, von der Mutter. Sed, aber, quæſo te, ich bitte dich, quid cogitamus, was gedencken wir? omnes jam currunt in auditorium, jedermann laufft ſchon in die Claß. Ha. Bene res habet, es iſt gut: curramus & nos, laßt uns auch lauffen, ne ſimus poſtremi, daß wir nicht die letzten ſind.

Explicatio Vocabulorum.

VIlla, æ, 1. f. der Meyerhof.
Ruſticus, a, um, bäuriſch. Potiſſimum, fürnemlich, *Adv.*
Præparo, avi, atum, are, 1. bereiten.
Proximus, der Nächſte, a, um, *in Comp.* propior.
Prudenter, klug, weiß, fürſichtig, *Adv.*

Præ-

Præparatio, onis, 3. f. Vorbereitung.
Pædagogus, i, 2. m. ein Unterlehrer, Zuchtmeiſter.
Paro, avi, atum, are, 1. fertig machen, gerüſt machen.
Poſterus, a, um, nachfolgend, poſterior, poſtremus & poſtumus.
Villica, æ, 1. f. eine Hof-Bäuerin, villicus, i, 2. m. ein Hof-Bauer.
Ruricola, æ, 1. m. ein Bauer, Ackermann.
Propoſitum, i, 2. n. ein Fürſatz.
Abſolvo, abſolvi, abſolutum, abſolvere, 3. zum Ende bringen.
Pergo, perrexi, perrectum, pergere, 3. fortfahren.
Præcipuus, a, um, fürnemlich.
Requiro, requiſivi, requiſitum, requirere, 3. erfordern.
Familiaris, e, das zum Haußweſen gehöret.
Adminiſtro, avi, atum, are, 1. verwalten, adminiſtror, atus ſum, ari, *adminiſtrandus, a, um.*
Potius, vielmehr, *Adv.*
Opinor, atus ſum, ari, 1. meynen, muthmaſſen.
Domeſticus, a, um, das zum Hauß gehöret.
Omninò, allerdings, *Adv.*
Revertor, reverſus ſum, reverti, 3. wiederkehren.
Perfectus, a, um, vollbracht, geendigt, à perficio, perfeci, perfectum, perficere, 3. vollbringen.
Vindemia, æ, 1. f. der Herbſt, die Weinleſe.
Vindemio, avi atum, are, 1. herbſten.
Accerſo, accerſivi, accerſitum, accerſere, 3. beruffen.

Phraſes.

Occupatus in aliqua re, geſchäftig in einem Dinge.
Reſcribere ad aliquem, einem wieder ſchreiben, antworten auf ein Schreiben.
Propriè loqueris, du redeſt recht von der Sache.
Literæ mihi miſſæ ſunt rure, ich habe Briefe vom Lande bekommen.
Mater mea profecta eſt rus, meine Mutter iſt auf das Land verreiſet.
Quid frater tuus tam diu agit ruri, was macht dein Bruder ſo lange auf dem Lande?
Curare negotia ruſtica, auf die Bauern-Geſchäfte Achtung geben, curare ſtudiosè aliquid, ein Ding fleißig in Acht nehmen.

Pæda-

Digitized by Google

Pædagogus meus hodie mihi dictavit è Cicerone, omnibus in rebus diligentem præparationem adhibendam esse, mein Haußlehrer hat mir heut aus dem Cicerone dictiret, man müsse in allen Dingen eine gute Vorbereitung machen.

Parare se ad aliquid, zu etwas sich schicken, rüsten, fertig machen, ad reddendam hebdomadem, das wöchentliche pensum aufzusagen.

Reverti ad propositum, wieder auf das Vorhaben kommen.

Opus est mihi operâ tuâ, ich habe deines Dienstes vonnöthen, opus est mihi, nobis, vobis chartâ.

Providere rebus *necessariis*, alle Nothdurft verschaffen.

Providere alicui rei, auf ein Ding gute Achtung geben.

Prmvidere rei frumentariæ & rem frumentariam, sich mit Getrayde versehen.

Providere ligna in hyemem, sich mit Holtz auf den Winter versehen.

Finire, absolvere aliquid, etwas endigen, zum Ende bringen.

Audire aliquid ex aliquo, von jemand etwas hören.

Magna cura requiritur in administranda re familiari, es wird grosse Sorge erfordert im Haußhalten.

Administrare rem familiarem, haußhalten.

Percipere fructum ex re aliqua, Nutzen von einem Dinge haben, ex studiis, vom studiren.

Pater meus omnem curam rei domesticæ relinquit matri meæ, mein Vater überläßt alle Haußsorge meiner Mutter.

Mater mea ante perfectam vindemiam vix reversura est, meine Mutter wird vor dem Ende des Herbsts schwerlich wiederkommen.

Ire vindemiatum, in den Herbst gehen.

Accersi ab aliquo, von jemand beruffen werden.

Curramus, ne postremi simus, laßt uns lauffen, daß wir nicht die letzten sind.

COLLOQ. XLV.

JANUS, JUVENALIS.

UBi nunc est pater tuus? wo ist jetzt dein Vater? Juv. Puto, ich halte dafür, (meyne,) eum esse Antverpiæ, er sey zu Antwerpen. Jan. Quid agit illic? was thut er da? Juv. Negotiatur, er handthieret.

Digitized by Google

thieret. Jan. Ex quo tempore ? wie lange ſchon? (von was Zeit an.) Juv. Ab initio ipſo, vom Anfang ſelbſt, mercatus, des Marckts. Jan. Miror valdè, mich wundert ſehr, quî audeat commorari illic, wie er ſich da darf aufhalten, tot dies, ſo viel Tage, quum peſtilentia tanta ſit, da doch die Peſtilentz ſo ſehr graßiret, per urbem totam, in der gantzen Stadt. Juv. Non eſt adeò mirandum, das iſt nicht ſo ſehr zu verwundern. Jan. Itane videtur tibi? meyneſt du ſo? Juv. Ita profectò, ja fürwahr. Enim, dann, fuit aliàs, er iſt ſonſt (zu anderer Zeit) geweſen, in periculo majore, in gröſſerer Gefahr: ſed, aber, Dominus Deus cuſtodivit eum ſemper, GOtt der HErr hat ihn noch allezeit behütet. Jan. Credo equidem, ich gläube es ſicherlich, & adhuc cuſtodiet, und er wird ihn noch behüten. Sed, aber, quando reverſurus eſt, wann wird er wieder kommen? Juv. Neſcio, ich weiß es nicht. Exſpectamus, ſc. *eum*, in horas, wir warten alle Stund auf ihn. Jan. DEUS reducat illum, GOTT wolle ihn wieder her begleiten. Juv. Ita precor, alſo bitte oder wünſche ich es.

Explicatio Vocabulorum.

ANtverpia, æ, 1. f. Antwerpen.
Negotior, atus ſum, negotiari, 1. handthieren.
Commoror, atus ſum, commorari, 1. verweilen, verharren.
Tot, ſo viel, *Adj. Plur. Num. indecl.*
Peſtilentia, æ, 1. f. die Peſtilentz.
Miror, atus ſum, ari, 1. verwundern, mirandus, a, um, das zu verwundern iſt.
Revertor, reverſus ſum, reverti, 3. & *reverto, reverti, reverſere*, 3. wiederkommen.
Reduco, reduxi, reductum, reducere, 3. zurückführen.

Phraſes.

PAter meus negotiatur Antverpiæ, mein Vater handthieret zu Antwerpen. Ex quo tempore? wie lange?

Miror,

Mirôr, quî pater tuus audeat illic commorari, mich wundert, wie dein Vater ſich da darf aufhalten.
Peſtilentia eſt per totam urbem, die Peſtilentz graßiret in der gantzen Stadt, peſtis graſſatur.
Eſſe in periculo, in Gefahr ſeyn, in diſcrimine verſari, conſtitutum eſſe, periclitari.
Exſpectamus patrem in horas, wir erwarten den Vater alle Stunde.
Deus illum ducat & reducat, GOtt wolle ihn hin und her führen.

* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *

COLLOQ. XLVI.

LUCAS, LATINUS.

QVid ita lætus es? warum biſt du ſo luſtig? La. Quia pater venit, weil der Vater kommen iſt. Lu. Ain tu? was ſageſt du? unde venit, woher iſt er kommen? La. Lutetiâ, von Pariß. Lu. Quando advenit? wann iſt er kommen? La. Modò, alleweil. Lu. Jamne ſalutaſti, haſt du ihn ſchon gegrüſt, oder, heiſſen willkommen? La. Salutavi, ich habe ihn heiſſen willkommen, quum deſcenderet ex equo, als er vom Pferd ſtieg. Lu. Quid feciſti illi amplius? was haſt du ihm weiter gethan? La. Detraxi calcaria, ich habe ihm die Sporen abgethan, & ocreas, und die Stieffel ausgezogen. Lu. Miror, ich verwundere mich, te non manſiſſe domi, daß du nicht biſt zu Hauß geblieben, propter adventum ejus, wegen ſeiner Ankunſt. La. Nec ille permiſiſſet, und er hätte es auch nicht zugelaſſen, nec ego vellem, und ich wolte es auch nicht, præſertim nunc, inſonderheit nun, quum prælectio audienda eſt, da man die Lection hören ſoll. Lu. Conſulis tibi bene, du bedenckeſt deinen Nutzen wohl, qui habeas rationem temporis, daß du die Zeit in Acht nimmſt. Sed, aber, quid pater, ſc. *agit*, wie ſtehets um den Vater? valetne? iſt er noch geſund? La. Recte, ſc. *valet*,

valet, ja, er iſt noch geſund, beneficio Dei, durch GOttes Hülffe, (Gnade.) Lu. Equidem, fürwahr, gaudeo plurimum, ich freue mich gar ſehr, tuâ & ejus causá, dein- und ſeinetwegen, quòd redierit ſalvus peregrè, daß er friſch und geſund über Feld heimkommen. La. Facis, du thuſt, ut decet amicum, wie einem Freund gezimet. Sed, aber, colloquemur cras verbis pluribus, morgen wollen wir weiter mit einander reden. Vide Præceptorem, ſiehe den Lehrmeiſter, qui jam ingreditur auditorium, welcher alleweil in die Claß gehet. Lu. Eamus auditum, laßt uns hingehen zu hören, prælectionem, die Lection.

Explicatio Vocabulorum.

Lutetia, æ, 1. f. Pariß.
Lugdunum, i, 2. n. Lyon.
Saluto, avi, atum, are, 1. grüſſen, willkommen heiſſen.
Equus, i, 2. m. ein Pferd.
Deſcendo, deſcendi, deſcenſum, deſcendere, 3. herabſteigen.
Ocrea, ocreæ, 1. f. ein Stieffel, ocreatus, geſtieffelt.
Nec, noch, *Conj.* Præſertim, inſonderheit.
Nunc, nun, *Adv.*
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. rathen.
Ratio, onis, 3. f. Vernunft, Urſach.
Valeo, valui, valitum, valere, 1. geſund ſeyn.
Plurimùm, ſehr, gar ſehr, *Adv.*
Peregrè, über Feld, *Adv.*
Ingredior, ingreſſus ſum, ingredi, 3. hineingehen.
Auditorium, ii, 2. n. eine Verhörſtube, Claß.

Phraſes.

ESt alacer atque lætus, er iſt luſtig und gutes Muths.
Eſt hilari animo; eſt bono animo.
Exultare gaudio, lætitiâ; efferri lætitiâ; geſtire lætitiâ, für Freuden auffſpringen, frolocken.
Quid eſt, quo minus lætus ſis? warum biſt du traurig?
Pater venit Lutetia, der Vater iſt von Paris kommen.
Iamne ſaluteſti patrem, haſt du den Vater ſchon willkommen heiſſen?

Deſcen-

Deſcendere ex equo, vom Pferde ſteigen.
Detrahere calcaria & ocreas, die Sporen und Stieffel austhun.
Miror, te non manſiſſe domi, mich wundert, daß du nicht biſt zu Hauß geblieben, quod non manſeris.
Permiſit mihi pater manere domi, der Vater hat mir erlaubet, zu Hauß zu bleiben.
Permittere alicui omnia, einem alles zulaſſen.
Permittere ſe alicui, ſich einem vertrauen, *fidei alicujus.*
Conſulere alicui, einem rathen, conſulere aliquem, einen um Rath fragen.
Habere rationem temporis, die Zeit beobachten, in Acht nehmen, *obſervare tempus*, ſervire tempori.
Gaudeo tuâ & fratris tui causâ, quod pater tuus ſalvus & incolumis peregrè redierit, ich freue mich dein und deines Bruders halben, daß dein Vater friſch und geſund über Feld wiederkommen.
Non decet Chriſtianum gaudere aliorum malis, ein Chriſt ſoll ſich über anderer Leute Unglück nicht freuen.
Cras pluribus verbis colloquemur, morgen wollen wir weiter miteinander reden.
Ingredi hypocauſtum, in die Stube gehen, muſeum, in die Studierſtube, auditorium, in die Claß.

COLLOQ. XLVII.

MERCERUS, MORELLUS.

ESne frater tuus domi? iſt dein Bruder zu Hauß? Mor. Cur rogas iſtud? warum frageſt du das? Mer. Pater meus, mein Vater, volebat convenire eum, wolte zu ihm kommen. Mor. Non eſt in hac urbe, er iſt nicht in der Stadt. Mer. Ubi igitur? wo dann? Mor. Peregrè profectus eſt, er iſt über Feld gereiſet. Mer. Quando? wann? Mor. Nudius tertius, vorgeſtern. Mer. Quònam ivit, wo iſt er hingereiſet? Mor. Lutetiam, nach Pariß. Mer. Quà iter facturus eſt? welchen Weg wird er ziehen? Mor. Lugduno, auf Lyon zu. Mer. Utrum ivit, iſt er weg-

Digitized by Google

weggezogen, pedes an eques? zu Fuß oder zu Pferd? Mor. Ivit in equo, er iſt zu Pferd weggezogen. Mer. Quando rediturus eſt? wann wird er wieder kommen? Mor. Neſcio, ich weiß es nicht. Mer. Sed, aber, quem pater conſtituit illi terminum? was hat ihm der Vater für ein Ziel geſetzet? (wann ſoll er wiederkommen?) Mor. Juſſit, er hat befohlen, ut adeſſet hîc, er ſolle wieder hier ſeyn, ad diem viceſimum, den zwantzigſten Tag, huius menſis, dieſes Monaths. Mer. DEUS ducat illum, GOTT wolle ihn hin begleiten, ac reducat, und wieder her begleiten. Mor. Ita precor, alſo bitte oder wünſche ich auch.

Explicatio Vocabulorum.

COnvenio, conveni, conventum, convenire, 4. zuſammen kommen.
Quâ, wodurch, durch was für einen Weg, *Adv.*
Pedes, peditis, 3. c. Fußknecht, Fußgänger.
Eques, equitis, 3. c. ein Reuter.
Terminus, i, 2. m. ein Ziel, Ende.
Conſtituo, conſtitui, conſtitutum, conſtituere, 3. beſtellen; ex *con* & *ſtatuo*, ſtatui, ſtatutum, ſtatuere, 3.

Phraſes.

COnvenire aliquem, zu einem kommen.
Proficiſci peregrè, über Feld verreiſen.
Quà iter facturus eſt, wo wird er durchreiſen?
Dic, quà ſit iter, ſag, wo der Weg hinaus gehet.
Abiit eques & in equo, er iſt zu Pferd weggegangen.
Rediit pedes, er iſt zu Fuß wieder kommen.
Quonam is? wo geheſt du hin? *quo deſtinaſti iter? quò tendis? quonàm tibi iter eſt? Ut. pero domum, rus.* Concedo Lugdunum.
Quem pater tuus ſibi conſtituit terminum reditus? wann will dein Vater wieder kommen?
Pater juſſit, ut adeſſem; juſſit me adeſſe; der Vater hat mich heiſſen da ſeyn, ad diem vicetimum Octobris, den 20. Octobr.

COLLOQ. XLVIII.

NEANDER, NICIAS.

UBi fuisti, wo bist du gewesen, diebus his, dieser Tagen? Ni. Ruri, auf dem Felde. Ne. Quo in loco? an was für einem Ort? Ni. In villa nostra, in unserm Meyer-Hofe. Ne. Quid agebas illic? was thatst du da? Ni. Ministrabam patri, ich dienete dem Vater. Ne. Quid ille verò, sc. *agebat*, was machte er dann? Ni. Pastinabat vites nostras, er hackte unsern Weinberg. Ne. Quando rediisti illinc: wann bist du von dannen wiederkommen? Ni. Tantùm heri, erst gestern. Ne. Quid pater? und dein Vater? Ni. Reversus est unâ mecum, er ist zugleich mit mir gekommen. Ne. Benè factum: es ist recht: sed quo nunc is? aber wo gehest du nun hin? Ni. Rectà domum, gerade nach Hauß. Ne. Quando repetes ludum literarium? wann wilt du wieder in die Schule kommen? Ni. Cras, morgen, Deo juvante, geliebt es GOtt, aut summùm, oder zum längsten, perendie, übermorgen. Ne. Vale ergo interim, so gehab dich unterdessen wohl. Ni. Mi Neander, mein lieber Neander, & tu vale, gehab du dich auch wohl.

Explicatio Vocabulorum.

Villa, æ, 1. f. ein Meyer-Hof.
Pastino, avi, atum are, 1. mit einem Karst hacken.
Vitis, is, 3. f. der Weinstock mit seinen Reben.
Tantùm, allererst, *Adv.*
Revertor, reversus sum, reverti, 3. & reverto, reverti, reversum, revertere, 3. wiederkommen, wiederkehren.
Literarius, a, um, das zu den Künsten gehöret.
Summus, a, um, zum höchsten, summum, & ad summum, hoc est, pro eo quod dicimus: ut summum vel maximum dicam.
Neander, Neandri, 2. m. der Neander, *nomen proprium.*

Phra-

Digitized by Google

Phraſes.

FUi ruri, ich bin auf dem Land geweſen, venio rure, ibo rus.
Paſtinare vites, die Weinſtöcke hacken.
Rectà domum ire, gerade nach Hauſe gehen.
Repetere ludum literarium, wieder in die Schule gehen.

COLLOQ. XLIX.

OCTAVIUS, OEDIPUS.

OEdipe, mein lieber Oedipe, gratulor tibi reditum, ich wünſche dir Glück zu deiner Wiederkunft, (ich freue mich deiner Wiederkunft,) quando rediiſti rure, wann biſt du vom Felde wiederkommen? Oe. Heri poſt meridiem, geſtern nach Mittag. Oct. Quid mater? was macht die Mutter? Oe. Quemadmodum illa duxerat me ſecum, wie ſie mich mitgenommen hatte, ita reduxit, ſcil. *me*, alſo hat ſie mich auch wieder gebracht. Oct. Nonne venit in equo? gelt, ſie iſt zu Pferde gekommen? Oe. Et quidem tolutario, und zwar auf einem Zelter. Oct. Tu verò? und du? Oe. Quid rogas? was frageſt du? eram illi à pedibus, ich war ihr Lakey. Oct. Non fuit moleſtus tibi, iſt dir nicht beſchwerlich geweſen, labor itineris, die Arbeit der Reiſe, oder, iſt dir der Weg nicht ſauer worden? Oe. Via nulla, kein Weg, fuit mihi difficilis, iſt mir beſchwerlich gefallen: adeò jucunda erat, ſo lieblich war, reditio in urbem, die Wiederkunft in die Stadt, oder, ſo froh war ich, daß ich wieder in die Stadt ſoll kommen? quid quæris? was frageſt du? noluiſſem venire eques, ich hätte nicht mögen zu Pferde kommen. Oct. Villa veſtra, euer Hof, quantum diſtat hinc, wie weit iſt er von hier? Oe. Quatuor milliaribus, vier Meilen, iisque non admodum longis, und dieſelbe nicht gar lang. Oct.

Sed, aber, jam ſatis de reditu, ſc. *dictum eſt*, nun iſt genug geſagt worden von der Wiederkunft, agamus nunc aliud, laſt uns nun etwas anders thun. Fuiſtine memor, biſt du eingedenck geweſen, promiſſi tui, deiner Verheiſſung, num rediiſti vacuus? biſt du leer wieder gekommen? Oe. Attuli, ich habe gebracht, quantum uvarum potui, ſo viel Trauben ich habe bringen können. Oct. Quantum igitur? wie viel dann? Oe. Quaſillum, ein Körblein voll. Oct. Hui, petz, quaſillum, ein Körblein voll! igitur tibi uni, ſc. *attuliſti*, haſt du ſie dann für dich allein gebracht? Oe. Imò, ja, nobis duobus, uns beyden. Oct. Quid duobus tantillum? was ſoll ſo wenig für zwey. Oe. Non poteram ferre ampliùs, ich konnte nicht mehr tragen, pro viribus corpuſculi mei, nachdem ich klein bin: quod ſi eſſem robuſtus, wann ich ſtarck wäre, aſportaſſem onus aſini, hätte ich getragen eine Eels-Laſt, oder, ich hätte getragen wie ein Eſel; enim, dann, mater permittebat facilè, die Mutter hätte es leicht zugelaſſen. Oct. Quàm vellem adfuiſſe! wie wäre ich ſo gern dabey geweſen! Oe. Ego & mater, ich und die Mutter, deſideravimus te plurimùm, haben ſehr nach dir verlanget. Sed, aber, eſto bono animo, ſey gutes Muths: ea, ſcil. *mater* reliquit, dieſelbe Mutter hat gelaſſen, famulum, einen Diener, ruri, auf dem Felde, qui veniet, welcher kommen wird, onuſtus corbe ampliſſimo, mit einem groſſen Korbe voll beladen: tum illa dabit tibi affatim, dann wird ſie dir genug geben. Oct. Aha, ſuch, mi Oedipe, mein lieber Oedipe, loqueris nunc optata, du redeſt nun angenehme Dinge, (nun redeſt du wie ich es gerne höre.) Oe. Eamus domum, laßt uns nach Haß gehen. Videbis quaſillum noſtrum, da wirſt du unſer Körblein ſehen, adhuc integrum,

tegrum, noch gantz, (ut ſpero, wie ich hoffe.) Oct. O lepidum caput! O du artiger Menſch! nam, dann, cupiebam ire ſalutatum, ich begehrte hinzugehen, um zu grüſſen, matrem tuam, deine Mutter, chariſſimam mihi, welche mir ſehr lieb iſt. Oe. Profectò, fürwahr, feceris gratiſſimum illi, du wirſt ihr einen groſſen Gefallen thun (erweiſen.) Oct. Eamus igitur, laßt uns dann gehen.

Explicatio Vocabulorum.

OEdipus, i, 2. m. der Oedipus, *nomen proprium.*
Tolutarius, ii, 2. m. der Zelter, tolutim incedere, im Zelt gehen.
Reditio, onis, 3. f. die Wiederkunft, à redeo & reditus, ûs, 4. m.
Eques, equitis, 3. c. der Reuter, equitum magiſter, der Stallmeiſter.
Diſto, diſtas, diſtare, 1. abgelegen ſeyn, unterſchieden ſey.
Milliare, milliaris, 3. n. eine Meile.
Admodùm, ſehr, genug, ja, *Adv.* ex *ad* & *modus.*
Promiſſum, i, 2. n. eine Verheiſſung, & promiſſio, onis, 3. f.
Quaſillum, i, 2. n. & quaſillus, i, 2. m. ein Körblein.
Corpuſculum, i, 2. n. ein kleiner Leib, à corpus.
Aſporto, avi, atum, are, 1. tragen.
Ampliſſimus, a, um, ſehr weit, amplus, a, um, weit,
Corbis, is, 3. m. ein Körblein.
Onuſtus, a, um, beſchwert, beladen.
Affatim, genug, *Adv.* Aha, ach! *Interj.*
Optata, optatorum, g. o. gewünſchte Dinge, ab opto, avi, atum, are, 1. wünſchen.
Integer, integra, integrum, gantz, integrior, integerrimus.
Lepidus, a, um, luſtig, lieblich.

Phraſes.

GRatulari alicui reditum, einem Glück wünſchen zur Wiederkunft, willkommen heiſſen, alicui aliquam rem, aliquâ re, *vel* de aliqua re.
Redire rure, vom Felde wiederkommen.
Venit in equo, er iſt zu Pferde kommen, & venit eques.
Sum illi à pedibus, ich bin ſein Lakey, à rationibus, ich führe ihm die Rechnung, à ſecretis, ſein Secretarius, à cubi-

culo, ſein Kammer-Diener, à latere, ſein Trabant, à conſiliis, Rath, à concionibus, Prediger.
Nulla mihi fuit via difficilis, der Weg iſt mir gar nicht beſchwerlich gefallen.
Villa noſtra diſtat à civitate tribus milliaribus, unſer Hof liegt drey Meilen von der Stadt, tria milliaria.
Rediit vacuus, er iſt leer wieder kommen.
Vacuus curis, & curarum, ohne Sorge.
Eſſe bono animo, gutes Muths ſeyn, præſenti.
Onuſtus literis, beladen mit Briefen.
Optata loqui, erwünſchte Dinge reden.
Facere gratum alicui, jemand einen angenehmen Dienſt erweiſen.

COLLOQ. L.

PASTOR, PRÆTORIUS.

QUo in ſtatu ſunt res veſtræ Lugdunenſes? wie ſtehets um eure Sachen zu Lyon? Præ. Neſcio, ich weiß es nicht: audimus jam pridem nihil, wir haben ſchon lange nichts davon gehöret. Paſt. Nihilne ſcripſit frater tuus? hat dein Bruder nichts geſchrieben? Præ. Nihil literarum miſit, er hat kein Schreiben geſandt, (nichts geſchrieben,) poſt menſes duos, in zweyen Monaten, quod pater viderit, das der Vater geſehen hätte, oder, der Vater hat in zweyen Monaten keinen Buchſtaben geſehen. Paſt. Fortaſſe ægrotat, er iſt vielleicht kranck. Præ. Minimè verò, gar nicht; nam, dann, tabellarii nuntiant nobis ſalutem, die Boten grüſſen uns, verbis ejus, in ſeinem Namen. Paſt. Audio libenter, ich höre gern, illum rectè valere, daß er noch geſund iſt. Diligo eum valdè, ich liebe ihn ſehr, quia fuit mihi condiſcipulus ſuaviſſimus, weil er mein lieber Mitſchüler geweſen. Præ. Ille, er, (ut opinor, wie ich meyne,) diligit te viciſſim, liebet dich wieder. Paſt. Id verò non eſt dubium mihi, daran

daran zweiffele ich gar nicht. Sed, aber, hora vocat nos, die Glocke ruft uns, oder die Zeit iſt da: eamus in auditorium, laßt uns in die Claß gehen. Præ. Maturemus, laßt uns eilen. Catalogus jam recitatur, man verlieſet ſchon den Catalogum.

Explicatio Vocabulorum.

STatus, ûs, 4. m. der Zuſtand.
Salus, ſalutis, 3. f. der Gruß.
Lugdunenſis, e, das zu Lyon gehöret.
Maturo, avi, atum, are, 1. eilen.
Catalogus, i, 2. m. ein Regiſter.

Phraſes.

QUo in ſtatu ſunt res veſtræ, wie ſtehets um euch?
R. Felici, proſpero, wohl, adverſo, nicht wohl.
Nihilne literarum accepiſti ex patria? haſt du kein Schreiben von Hauß bekommen? nihilne literarum ad te miſſum eſt? haſt du kein Schreiben bekommen.
Nuntia Præceptori tuo verbis meis ſalutem, grüſſe deinen Herrn Præceptorem meinetwegen, meo nomine.
Libenter audio, fratrem tuum rectè valere, ich höre gern, daß dein Bruder noch geſund iſt, *id eſt*, quod frater rectè valeat.
Johannes eſt mihi ſuaviſſimus condiſcipulus, der Johann iſt mein liebſter Mitſchüler.
Id non eſt mihi dubium, daran habe ich keinen Zweiffel, daran zweiffele ich nicht. De hac re nihil dubito.
Dubium mihi eſt, ich zweiffele, hæreo, ambigo, in dubio ſum; addubito, in dubium venio.
Venio in dubium de tua fide, ich zweiffele an deiner Treue; tua fides venit mihi in dubium.

COLLOQ. LI.

ROMULUS, REMUS.

QUid legis? was lieſeſt du? Re. Literas, Briefe. Ro. A quo? von wem? Re. A patre, vom Vater. Ro. Quando accepiſti? wann haſt du ſie bekommen? Re. Heri veſperi, geſtern Abends. Ro.

Quis attulit? wer hat ſie gebracht? Re. Neſcio, ich weiß es nicht. Ro. Neſcis? weißt du es nicht? quis reddidit tibi eas? wer hat ſie dir übertreicht, eingehändigt? Re. Ancilla quædam, eine Magd, à caupone, von einem Wirth, oder, eines Wirths Magd. Ro. Unde datæ ſunt? wo kommen ſie her? Re. Credo, ich glaube, Lutetiâ, von Pariß. Ro. Quo die? an welchem Tag? Re. Nondum licuit inſpicere, ich habe noch nicht Zeit gehabt, darnach zu ſehen. Ro. Nempe ego interpellavi te, ich habe dich gewiß verhindert. Re. Parùm refert, es iſt wenig daran gelegen, non ſum adeò occupatus, ich habe nicht ſo viel zu ſchaffen. Ro. Agè, wolan, perlege epiſtolam tuam, überließ deinen Brief: ego quoque mox faciam, ich wil auch bald thun, idem, eben daſſelbe.

Explicatio Vocabulorum.

Veſperi *vel* veſperè, *Adv.* zu Abend. Veſper, eris, 3. m. & veſperus, i, & veſpera, æ, 1. f. der Abend.
Caupo, cauponis, 3. m. ein Wirth.
Lutetia, æ, 1. f. Pariß.
Refert, es iſt daran gelegen, referre, *Imperſ.*

Phraſes.

Reddere literas alicui, einem Briefe überantworten.
Literæ datæ ſunt, ſcriptæ, Francothalii, der Brief iſt geſchrieben zu Franckenthal.
Nondum licuit mihi inſpicere literas, ich habe noch nicht Zeit gehabt den Brief zu leſen.
Tabellarius mihi epiſtolam tuam non reddidit loco & tempore, der Bott het mir deinen Brief nicht zu rechter Zeit und Ort überlieffert.

Finis Libri Tertii.

EX-

Digitized by Google

EXPLICATIO COLLOQUIORUM, *LIBRI IV.*

COLLOQ. I.

PÆDAGOGUS, ALBERTUS.

QUota hora expergefactus es, **um wie viel Uhr biſt du erwachet,** hodie manè? **heute frühe?** Alb. Ante lucem, **vor Tage:** neſcio, **ich weiß nicht,** quota hora, **um wie viel Uhr.** Pæ. Quis expergefecit te, **wer hat dich aufgewecket?** Alb. Excitator hebdomadarius, **der wöchentliche Aufwecker,** venit, **iſt gekommen,** cum laterna ſua, **mit ſeiner Latern,** pulſavit acriter, **hat ſtarck geklopffet,** oſtium cubiculi, **an die Kammer-Thür:** quidam aperuit, **einer unter uns hat ihm aufgemacht:** Excitator, **der Aufwecker,** accendit lucernam noſtram, **hat unſer Latern angezündet,** inclamavit, **hat geruffen,** voce clara, **mit heller Stimme:** omnes experrecti ſunt, **da ſind ſie alle erwacht.** Pæ. Narra mihi ordine, **erzehle mir fein ordentlich,** quid egeris, **was du gethan habeſt,** ex illo tempore, **von der Zeit an,** uſque ad jentaculum, **biß man gefrühſtücket.** Vos pueri, **ihr Knaben,** attendite, **höret zu,** auris atque animis, **mit Ohren und Hertzen:** ut diſcatis imitari, **daß ihr lernet nachfolgen,** condiſcipulum hunc veſtrum, **dieſem eurem Mitſchüler.** Alb. Experrectus, **da ich erwacht,** ſurrexi, **bin ich aufgeſtanden,** è lecto, **aus dem Bette,** indui, **ich habe angezogen,** tunicam, **den Leib-Rock,** cum thorace, **ſamt dem Wammes,** ſedi, **ich bin geſeſſen,**

in ſcabello, auf dem Fußſchemel, accepi, ich habe genommen, femoralia, die Hoſen, & tibialia, und Strümpffe, indui utraque, ich habe beyde angezogen, calceavi calceos, ich habe die Schuh angethan, adſtrinxi femoralia ligulis, ich habe die Hoſen geneſtelt, thoraci, an das Wammes, ligavi tibialia, ich habe die Strümpffe gebunden, periſcelide, mit dem Hoſenband, ſupra crura, über die Beine, (über die Knie,) præcinxi me cingulo, ich habe mich mit einem Gürtel umgürtet, pexui diligenter caput, ich habe fleißig den Kopf gekämmet, aptavi pileolum capiti, habe das Hütlein aufgeſetzet, indui togam, habe den Rock angezogen; deinde, darnach, egreſſus cubiculum, nachdem ich aus der Kammer gegangen, deſcendi infra, bin ich hinunter gegangen, reddidi urinam, ich habe das Waſſer abgeſchlagen, in area, in dem Hofe, ad parietem, an die Wand, accepi frigidam, ich habe kalt Waſſer genommen, è ſitula, aus dem Eymer, lavi, ich habe gewaſchen, manus & faciem, die Hände und das Angeſicht, collui, ich habe ausgeſpület, os & dentes, den Mund und die Zähne: deterſi, ich habe abgetrücknet, manus & faciem, die Hände und das Angeſicht, mantili, mit dem Handtuche. Interea, unterdeſſen, datur ſignum ad precationem, hat man zum Gebet geläutet, tintinnabulo minore, mit dem kleinen Glöcklein: convenitur in aulam privatam, wir kommen zuſammen in dem ſonderbaren Saal, precamur unà, beten miteinander; accipimus jentaculum, nehmen das Frühſtück, ordine, nach der Ordnung, à famulo culinario, von dem Küchen-Knecht: jentamus in triclinio, eſſen im Saal, ſedentes & quieti, ſitzende und ſtille, ſine murmure, ohne Gebrümmel, ſine ſtrepitu, ohne Geräuſch: quos audivi, welche ich hören,

hören, garrientes ineptè, Narrenpoſſen treiben, aut loquentes verba otiola, oder unnützе Reden treiben, aut etiam, oder auch, ſcil. *quos* vidi laſcivientes, welche ich habe ſehen ſpringen und Geilheit treiben, admonui amicè, habe ich freundlich ermahnet, qui non paruerunt admonitioni, welche meiner Ermahnung nicht gehorchet haben, detuli, die habe ich angegeben, ad obſervatorem, bey dem Aufmercker, ut notaret eos, daß er ſie aufzeichnete, (aufſchriebe.) Pæ. Nemone præerat vobis, hat niemand auf euch Aufſicht gehabt, dum jentaretis? da ihr frühſtücketet? Alb. Imò, ja, hypodidaſcalus, der Unterlehrer. Pæ. Quid agebat interea? was that er unterdeſſen? Alb. Ille ambulabat, er ſpatzirte, per aulam mediam, mitten im Saal, tenens, haltend, librum, ein Buch, in manibus, in den Händen, & monens identidem, und ermahnete ſtets, obſervatorem, den Aufmercker, ut notaret, daß er aufzeichnete, (aufſchriebe,) garrientes ineptè, die unnützen Schwätzer. Pæ. Nullumne igitur tunc licet emittere verbum, iſt es dann nicht erlaubt ein Wort zu reden? Alb. Imò licet, ja es iſt erlaubt: verùm, aber, ii demum ſolent notari, die pflegt man allein aufzuſchreiben, qui confabulantur diu, welche lange ſchwätzen, & ineptè, und unnützlich, verbis multis, mit vielen Worten, & ſine ullo fructu, und ohne einige Frucht. Cæterum, im übrigen, licet omnibus tractare, iſt allen erlaubt zu verhandeln, (reden,) ſermones jucundos, luſtige Geſpräche, inter ſe, unter ſich, de rebus bonis & honeſtis, von guten und ehrbaren Dingen: dum tamen id fiat, wann das nur geſchiehet, modeſtè, beſcheidentlich, citra clamorem, ohne Geſchrey, & contentionem, und Gezänck. Pæ. Hactenus ſatisfeciſti mihi, bißhero haſt du mir genug gethan: narrabis ex-

cætera, du wirst das übrige mir erzehlen, à prandio, nach dem Mittagessen, nisi negotium aliquod intervenerit, es sey dann, daß einig Geschäfte darzwischen komme. Eamus nunc in aulam, laßt uns nun in den Saal gehen, ad prandium, zum Mittag-Essen, ne simus magistro in mora, daß wir dem Lehrmeister nicht verhinderlich seyn, (aufhalten.) Alb. Audivi modo dari signum, ich habe alleweil hören läuten, oder, das Zeichen geben. Pæ. Opportunè datum, man hat es zu rechter Zeit gegeben, oder, man hat eben recht geläutet.

EXPLICATIO VOCABULORUM PHRASESQUE *LIBRI QUARTI*

COLLOQ. I.

Explicatio Vocabulorum.

EXpergefio, expergefactus sum, expergefieri, erwachen, expergefactus, a, um, *Part.* erwacht, excitatus.
Expergefacio, expergefeci, expergefactum, expergefacere, 3. aufwecken, wacker machen.
Excitator, oris, 3. m. ein Aufwecker.
Hebdomadarius, a, um, wöchentlich.
Acriter, starck, heftig, *Adv.*
Aperio, aperui, apertum, aperire, 4. öffnen.
Accendo, accendi, accensum, accendere, 3. anzünden.
Elatus, a, um, erhoben, ab effero, extuli, elatum, efferre, erheben.
Finitus, a, um, geendigt, à finio.
Induo, indui, indutum, induere, 3. anziehen.
Scabellum, i, 2. n. ein Fußschemel.
Femoralia, ium, 3. *Plur. Num.* Hosen.
Tibiale, is, 3. n. ein Strumpf.
Calceo, avi, atum, are, 1. Schuhe anziehen, calceatus, a, um, geschuhet.

Ligu-

Digitized by Google

Ligula, æ, 1. f. eine Neſtel.
Aſtringo, aſtrinxi, aſtrictum, aſtringere, 3. anneſteln, anziehen, aſtrictè, eng.
Periſcelis, periſcelidis, 3. f. Hoſenband.
Cingo, cinxi, cinctum, cingere, 3. umgürten.
Pecto, pexui, & pexi, pexum, & pectitum, pectere, 3. kämmen.
Apto, avi, atum, are, 1. bereiten, h. l. aufſetzen.
Pileolus, i, 2. m. ein Hütlein, & pileolum, i, 2. n. à *pileus*, *i*, & *pileum*.
Egredior, egreſſus ſum, egredi, 3. hinausgehen.
Urina, æ, 1. f. der Harn. Area, æ, 1. f. der Platz, Hof.
Situla, æ, 1. f. der Waſſer-Eymer.
Colluo, collui, colluvum, colluere, 3. ſpühlen, waſchen.
Detergo, deterſi, deterſum, detergere, 3. abwiſchen, abtrucknen.
Privatus, a, um, ſonderlich.
Convenitur, man kommt zuſammen, *Imperſ.*
Culinarius, a, um, das zur Küche gehöret.
Triclinium, ii, 2. n. ein Saal.
Supellex, ectilis, 3. f. ein Geräſe.
Laſciviens, entis, 3. o. geylend, à laſcivio, ivi, itum, ire, 4. üppig ſeyn. Laſcivia, æ, 1. f. die Geilheit.
Admonitio, onis, 3. f. eine Ermahnung, Erinnerung.
Defero, detuli, delatum, deferre, 3. angeben.
Hypodidaſcalus, i, 2. m. ein Unterlehrer.
Demùm, endlich, *Adv.*
Cæterum, im übrigen, *Adv.*
Modeſtè, züchtig, *Adv.*
Contentio, onis, 3. f. ein Zanck, à contendo, contendi, contentum, contendere, ſtreiten, zancken.
Intervenio, interveni, interventum, intervenire, 4. dazwiſchen kommen.
Mora, æ, 1. f. ein Verzug.

Phraſes.

EXpergiſci, *ſolvi ſomno*, evigilare, aufwachen.
Expergefacere aliquem, einen aufwecken.
Pulſare oſtium, an der Thür anklopffen, cubiculi.
Aperire januam, fores, die Thür aufthun.
Inclamare aliquem elatâ voce, einen mit voller Stimm anruffen, anſchreyen.
Narrare aliquid ordine, etwas der Ordnung nach erzehlen.

Atten-

Digitized by Google

Attendere auribus atque animis, mit Ohren und Gemüth zuhören, das iſt, gantz fleißig, *ad aliquid*, auf etwas, alicui, jemand.
Imitari aliquem, einem nachfolgen.
Surgere è lecto, *è ſtrato*, vom Bette aufſtehen, *à menſa*, vom Tiſch.
Induere tunicam, den Rock anziehen, thoracem, das Wammes, pallium, den Mantel umthun.
Sedere in ſcabello, auf das Fußbänckel ſich ſetzen.
Calceare calceos, die Schuhe zubinden.
Femoralia ligulis aſtringere thoraci, die Hoſen anneſteln.
Ligare tibialia periſcelidibus ſupra crura, die Strümpffe mit den Hoſen-Bändern über die Knie binden.
Præcingere ſe cingulo, ſich umgürten.
Aptare capiti pileum, den Hut auffetzen, imponere pileum, operire caput, tegere caput.
Aperire caput, den Hut abnehmen.
Reddere urinam, das Waſſer abſchlagen, ad parietem, an die Wand.
Accipere frigidam è ſitula, kalt Waſſer aus dem Kübel nehmen.
Lavare manus, die Hände waſchen, *abluere: aqua purgare.*
Colluere os & dentes, den Mund und Zähne ausſpühlen.
Detergere manus & faciem mantili, die Hände und Geſicht abtrucknen mit dem Handtuche.
Signum datur ad precationem, man läutet zum Gebet, *ad concionem*, in die Kirche.
Jentamus ſedentes & quieti, wir frühſtücken ſitzend und ruhig, ſine murmure & ſtrepitu, ohne Gebrümmel und Geräuſch.
Obſervatoris eſt amicè admonere garrientes, des Aufmerckers (cuſtodis) Amt iſt freundlich die Schwätzer zu ermahnen.
Parere admonitioni, der Ermahnung gehorchen.
Deferre aliquem ad aliquem, jemand bey einem angeben, ineptè garrientes, die Schwätzer und Plauderer.
Notare aliquem, einen aufzeichnen, cretâ, mit Kreide.
Hypodidaſcalus præerat nobis, der Unterlehrer hatte die Aufſicht auf uns.
Ambulare per mediam aulam, mitten durch den Hof gehen.
Ne verbulum licet in Claſſe, præſente Præceptore, emittere, wir dürfen in Gegenwart des Lehrmeiſters in der Claß nicht ein Wort reden.

Tractare

Digitized by Google

Tractare ſermones jucundos de rebus honeſtis, liebliche Geſpräche halten von ehrlichen Dingen.
Satisfacere alicui, einem genug thun, bezahlen.
Negotium aliquod intervenit, es iſt etwas darzwiſchen kommen.
Eſſe alicui in mora, einem verhinderlich ſeyn, impedimento.

COLLOQ. II.

PÆDAGOGUS, ABRAHAMUS Puer.

UBi finiviſti narrationem, wo haſt du deine Rede geendiget, ante prandium? vor dem Mittageſſen? Ab. Præceptor, Lehrmeiſter, quum vellem imponere finem de jentaculo, da ich habe wollen aufhören zu reden von dem Frühſtück, interpellaſti me, da habt ihr mich verhindert. Pæ. Perge igitur narrare, ſo fahre dann fort zu erzehlen, reliqua, das übrige. Ab. Dum facimus finem jentandi, indem wir aufhören zu frühſtücken, datur ſignum publicum poſterius, läutet man zum letztenmal. Quisque ſumit libros, ein jeder nimmt ſeine Bücher, imus in aulam communem, wir gehen in den allgemeinen Saal, recitantur de more catalogi, es werden dem Gebrauch nach verleſen die Regiſter, oder catalogi, claſſium ſingularum, einer jeden Claß: qui adſunt, welche da ſind, reſpondent ad nomen, geben Antwort auf ihren Namen, ego reſpondeo quoque, ich antworte auch: abſentes notantur, die Abweſenden werden aufgezeichnet, in catalogis, in den Catalogis oder Regiſtern, ab ipſis nomenclatoribus, von den Namen-Nennern ſelbſt. Recitatione catalogorum finita, wann die Catalogi verleſen, Ludimagiſter aſcendit pulpitum, ſteiget der Lehrmeiſter auf ſeinen Stuhl, ut precetur, daß er bete. Jubet nos eſſe attentos, er heißt uns andächtig zuhö-

zuhören: tumque precatur publicè, und dann betet er öffentlich: ubi precatus eſt, wann er gebetet hat, inquit, ſaget er, quisque recipite vos, ein jeder begebe ſich, in auditorium ſuum, in ſeine Claß. Omnes conveniunt, ſie kommen alle zuſammen, ego item venio, ich komme ingleichen, cum condiſcipulis meis, mit meinen Mitſchülern. Sedeo in loco meo, ich ſetze mich an meinen Ort. Præceptor ingreditur, der Lehrmeiſter gehet hinein, inquirit de abſentibus, er fraget nach den Abweſenden, deinde ſedet in cathedra ſua, darnach ſetzet er ſich auf ſeinen Catheder, & jubet pronuntiari, und befiehlet aufzuſagen, præſcriptum autoris, des Autoris Text. Pronunciamus terni, wir ſagen je drey und drey auf, voce clara, mit heller Stimme, ut ſolemus quotidie, wie wir täglich pflegen. Tum jubet, darnach befiehlet er, ut reddamus interpretationem, daß wir interpretiren oder erklären, aliquot ex rudioribus, etliche unter den Unterſten (Unerfahrnen,) legunt ſinguli, leſen es: nos alii reddimus, wir andere ſagen es auf, terni, je drey und drey, idque memoriter, und daſſelbe auswendig: præter eum, ausgenommen der, qui prædicit nobis ordine, der uns der Ordnung nach vorſaget, verba auctoris ipſa, die Worte des Auctoris ſelbſt. Tandem Præceptor exigit, endlich fordert der Lehrmeiſter, ſignificationem verborum vernaculam, die Teutſche Bedeutung (Erklärung) der Wörter: doctiores, die Gelehrtere, quibus præcipit nominatim, welchen er mit Namen befiehlet, (die er mit Namen heiſſet,) reſpondent, antworten: ego reſpondeo quoque, ich antworte auch, juſſus ab eo, wann er mich es geheiſſen hat: ille laudat, ſc. *eos*, er lobet die, qui benè reſponderint, welche wohl geantwortet, de quorum numero ego eram unus, aus welcher Zahl ich

ich einer war. (quod dictum ſit ſine jactantia, welches ohne Ruhm geſagt, oder, ohne Ruhm zu melden,) poſteà, darnach, jubet tractari, befiehlet er zu verhandeln, (daß man examinire,) partes orationis ſingulas, alle Theile der Rede, oder, alle partes orationis, ad rationem Grammaticam nach der Grammatic. Poſtremò, endlich, præſcribit palàm, giebt er öffentlich auf, quid reddendum ſit, was man auffagen muß, à prandio, nach dem Mittageſſen, imperat precationem, er heißt beten, hora octava audita, wann es acht geſchlagen: qua finita, ſc. *precatione*, welches Gebet, wann es gehalten, monet, ermahnet er uns, ut faciamus ſedulò officium, daß wir fleißig unſer Amt thun: tandem facit nos miſſos, endlich läßt er uns gehen. Eo ſpectante, wann er uns zuſiehet, eximus ordine, gehen wir ordentlich hinaus, & diſcedimus læti, und gehen frölich davon, ſine ſtrepitu, ohne Geräuſch. Præceptor, Lehrmeiſter, ſatisne feci tibi? habe ich euch ein Genügen gethan? Pæ. Imò cumulatiſſime, ja gemugſam. Ab. Placetne tibi, gefällt es euch, ut faciam idem, daß ich eben daſſelbe thue, ſub tempus cœnæ, wann es Nachteſſens-Zeit iſt, de actionibus reliquis, von den übrigen Verrichtungen, hujus diei? dieſes Tages? Pæ. Nihil opus erit, es wird unvonnöthen ſeyn: nam, dann, audivi te alias ſatis, ich habe dich ſonſt ſchon genug gehöret, de iis, von denen Dingen, quæ aguntur horis pomeridianis, welche des Mittags verhandelt werden. Ab. Nunquid vis præterea? wolt ihr was weiters? Pæ. Eſtne tempus eundi, iſt es Zeit zu gehen, in aulam communem, in den gemeinen Saal, ad cantionem Pſalmorum, zu dem Geſang der Pſalmen? Ab. Tempus eſt, es iſt Zeit. Pæ. Ite igitur, ſo gehet dann hin.

Explicatio Vocabulorum.

NArratio, onis, 3. f. eine Erzehlung.
Impono, imposui, impositum, imponere, 3. aufladen.
Nomenclator, oris, 3. m. ein Namen-Nenner.
Recitatio, onis, 3. f. Auffagung, Vorlesung.
Pulpitum, i, 2. n. *Catheder*, ein hocherhabener Stuhl.
Inquiro, inquisivi, inquisitum, inquirere, 3. fragen.
Cathedra, æ, 1. f. der Catheder.
Scriptum, i, 2. n. das Aufgezeichnete, Hinterlassene.
Terni, æ, a, je drey und drey.
Rudis, e, ungeschickt, *Compar.* rudior; sed hic Comparativus rarò usurpatur.
Vernaculus, a, um, ländlich, was zur Mutter-Sprach gehöret.
Jactantia, æ, 1. f. die Ruhmredigkeit.
Grammaticus, a, um, das zur Grammatic gehöret.
Sedulò, ernstlich, *Adv.*
Missus, a, um, gelassen, mitto, misi, missum, mittere, 3.
Spectans, spectantis, 3. o. zuschauend, à specto, avi, atum, are, 1.
Strepitus, ûs, 4. m. ein Geräusch, Geräse, à strepo, strepui, strepitum, strepere, 3.
Cumulatissimè, überflüßig, *Adv.*
Pomeridianus, a, um, nachmittägig.
Aliàs, sonst, *Adv.* Nunquis, nunqua, nunquod *vel* nunquid? ist jemand, oder, etwas.

Phrases.

IMponere finem alicui rei, ein Ding enden.
Imponere finem jentaculo, das Frühstück enden, facere finem jentandi.
Imponere alicui aliquid, einem etwas auflegen, *onus*, eine Last, *imponere alicui*, einen betrügen.
Signum prius datum est, man hat zum erstenmal geläutet, signum posterius, zum letztenmal.
Catalogi recitantur ab observatore, der Custos verlieset die Catalogos.
Respondere ad nomen, auf seinen Namen antworten.
Finita catalogorum recitatione, wann die Register verlesen worden, finitâ lectione, nach der Lection.
Si Præceptor jubet discipulos esse attentos, nulli licet verbum emittere, wann der Lehrmeister die Schüler heißt zuhören, darf keiner ein Wort reden.

Quis-

Quisque sedeat in loco suo, ein jeder setze sich an seinen Ort.
Inquirere de absentibus, *& in absentes*, nach den Abwesenden fragen, *inquirere in causam absentiæ alicujus*, fragen, warum einer nicht da sey.
Inquirere *in aliquid*, einem Ding nachforschen, de aliquo.
Pronunciare lectionem clarâ voce, die Lection gantz laut auffsagen.
Aliquot ex rudioribus discipulis reddunt interpretationem, etliche von den angehenden Schülern expliciren.
Præire alicui declinationes, einem vor-decliniren.
Præire alicui bono exemplo, einem mit gutem Exempel vorgehen, *voce præire*, vorsagen, verbis & verba, dictiren.
Exigere vernaculam verborum significationem, die Wörter zu Teutsch fragen.
Petrus benè respondit in examine, der Peter hat wohl geantwortet im Examen.
Absit jactantia dictis, ohne Ruhm zu melden, *quod sine jactantia dictum sit.*
Præceptor nondum præscripsit nobis lectionem in crastinum, der Lehrmeister hat uns noch nichts aufgegeben auf morgen, quid didascalus præscripsit nobis cras reddendum, was haben wir morgen auf.
Palàm præscripsit, quid sit à prandio reddendum, er hat uns öffentlich aufgegeben, was wir den Mittag sollen auffsagen.
Precationem imperat, er heißt beten.
Fac me missum, laß mich mit frieden, fac sororem missam, laß die Schwester mit frieden.
Exire ordine, ordentlich hinaus gehen, sine strepitu, ohne Geräusch, Geräse.
Lætus discessit, er ist frölich weggegangen.
Sub cœnæ tempus, wann man bald wird zu Nacht essen.
Audire aliquem de re aliqua, wegen eines Dinges jemand hören.
Est tempus eundi, es ist Zeit zu gehen, discendi, zu lernen, recitandi lectionem & recitandæ lectionis.

COLLOQ. III.

PÆDAGOGUS, AUGUSTINUS Puer.

AUguslime, mein lieber Augustin, ades? bist du da? Au. Præceptor, Lehrmeister, adsum, ich bin

Digitized by Google

bin da. Pæ. Quid agunt, was machen, duo condiſcipuli tui, deine beyde Mitſchüler? Au. Docentur adhuc, ſie werden noch gelehret, à ſubdoctore, von dem Unterlehrer. Pæ. Tu verò, du aber, jamne pronunciaſti, haſt du ſchon aufgeſaget, contextum prælectionis, den Text deiner Lection, in craſtinum manè, auf morgen früh? Au. Pronunciavi, ich habe ihn aufgeſaget. Pæ. Satisne rectè? aber recht? Au. Satis, genug, gratia, ſcil. *ſit* Deo, GOtt ſey Danck. Pæ. Quis audivit te? wer hat dich gehört? Au. Ludimagiſter, der Lehrmeiſter. Pæ. Benè habet: es iſt gut: ſed, aber, eſt quod velim monere te, ich habe dich an etwas zu erinnern, (ich muß dir etwas ſagen.) Au. Ego percupio audire iſtud, mich verlangt ſehr das zu hören. Pæ. Cogitandum eſt tibi ſæpe numerò, du muſt oft gedencken, quantum debeas, wie viel du ſchuldig biſt, largitori bonorum omnium, dem Geber aller Gutthaten, Deo, GOtt, qui dederit tibi, der dir gegeben hat, & ingenium, beydes den Verſtand, & memoriam tam felicem, und ein ſo herrlich Gedächtniß. Au. Quid non debeam illi, was ſolt ich dem nicht ſchuldig ſeyn, qui dedit mihi omnia, der mir alles gegeben hat? Pæ. Dic, ſag her, beneficia aliquot ejus præcipua, etliche ſonderbahre Gutthaten von ihm, quemadmodum docui te aliquando, wie ich dich einsmals gelehret habe. Au. Pater ille cœleſtis, der himmliſche Vater, dedit mihi corpus, hat mir den Leib gegeben, animam, die Seele, vitam, das Leben, mentem bonam, einen guten Sinn, parentes bonos, gute Eltern, locupletes, reiche, nobiles, adeliche, benè affectos erga me, mir wohl gewogen, & qui non modò ſuppeditant mihi copiosè, und welche mir nicht nur reichlich geben, omnia neceſſaria, alles was nothwendig, ad hanc vitam, zu dieſem Leben: ſed

etiam

etiam, ſondern auch, (quod eſt longè maximum, welches das gröſte,) curant me inſtituendum, ſie laſſen mich unterweiſen, tam diligenter, ſo fleißig, literis bonis, in guten Künſten, que, und, moribus bonis, in guten Sitten, ut nihil ſit requirendum præterea, daß man weiter nichts fordern kan, (nichts mehr wünſchen könnte.) Pæ. Verè dixiſti iſta omnia, du haſt das alles recht geſagt: ſed, aber, prætermiſiſti unum, du haſt eins ausgelaſſen, quod eſt beneficium Dei ſingulare, welches eine ſonderbare Wohlthat GOttes iſt. Scin'tu quid ſit? weiſt du was es iſt? Au. Sine me cogitare pauliſper, laß mich ein wenig bedencken. Pæ. Cogita otiosè, bedencke dich lang genug. Au. Nunc ego reminiſcor, nun beſinne ich mich; ſed, aber, neſcio, ich weiß nicht, quibus verbis poſſim exprimere id, mit was Worten ich ſolches könne ausdrucken, pro magnitudine rei, weil es ſo groß iſt. Pæ. Dic tamen, ſage es nur, quo modo poteris, auf was Weiſe du es kanſt. Au. Cogito etiam atque etiam, ich bedencke es je länger je mehr, oder, auf das fleißigſte. Pæ. Dic tandem, ſage es endlich. Au. Beneficia, die Wohlthaten, Dei optimi maximi, des gütigſten GOttes, erga me, gegen mich, ſunt innumerabilia, ſind unzehlbar, in corpore, am Leibe, in animo, am Gemüth, in rebus externis, in äuſſerlichen Dingen: ſed, aber, nullum majus, ſc. *beneficium*, keine gröſſere Wohlthat, nec dici, nec cogitari poteſt, kan weder genannt noch erdacht werden, quàm, als, quòd dederit mihi gratis, daß er mir umſonſt gegeben hat, Filium ſuum unicum, ſeinen einigen Sohn, qui redemit, welcher erlöſet hat, me peccatorem miſerrimum, mich elendeſten Sünder, & captivum, und Gefangenen, ſub tyrannide Satanæ, unter der Tyranney des Satans,

ac deſtinatum, und verdammten, morti æternæ, zum ewigen Tod, idque, und daſſelbe, morte ſuâ omnium crudeliſſima, mit ſeinem allergrauſamſten Tode, & maximè ignominiosâ, und allerſchmählichſten. Pæ. Dixiſti ſatis aptè, du haſt es deutlich genug geſaget, & ferè, und faſt, verbis totidem, mit eben ſo viel Worten, quot docueram te aliàs, als ich dich ſonſt gelehret habe. Sed, aber, nunquid Deus præſtitit, hat GOtt erzeiget, (bewieſen,) hoc tantùm beneficium, dieſe groſſe Wohlthat, tibi uni? dir allein? Au. Minimè verò, gar nicht. Pæ. Quibus prætereà, welchen dann mehr? Au. Omnibus, allen, quotquot crediderint, welche geglaubet haben, Evangelio, dem Evangelio, verè ac fideliter, warhaftig und getreulich, oder, welche das Evangelium mit wahrem Glauben angenommen haben. Pæ. Agè, wolan, profer locum, ſage her einen Spruch, ex Evangelio Johannis, aus dem Evangelio Johannis, in eam ſententiam, zur Beſtreitung dieſer Meynung. Au. Sic Deus dilexit mundum, alſo hat GOtt die Welt geliebet, ut daret, daß er gab, Filium ſuum unigenitum, ſeinen eingebohrnen Sohn: ut omnis, auf daß ein jeglicher, qui credit in eum, der an ihn glaubet, non pereat, nicht verlohren werde, ſed habeat, ſondern habe, vitam æternam, das ewige Leben. Enim, dann, Deus non miſit, GOtt hat nicht geſandt, Filium ſuum, ſeinen Sohn, in mundum, in die Welt, ut condemnet mundum, daß er die Welt verdamme, ſed ut mundus ſervetur, ſondern daß die Welt ſeelig werde, per eum, durch ihn. Qui credit in eum, wer an ihn glaubet, non condemnatur, der wird nicht gerichtet: qui verò non credit, wer aber nicht glaubt, jam condemnatus eſt, der iſt ſchon gerichtet, quia non credidit, weil er nicht geglaubet

bet hat, in nomen, an den Namen, Filii Dei unigeniti, des eingebohrnen Sohnes GOttes. Hæc est autem, das ist aber, &c. Pæ. Hactenus satis: bißhero genug: sed, aber, cujus sunt verba ista, wessen Worte sind das? (wer hat solches geredet?) Au. Ipsius Christi, Christi selbst, loquentis de se ipso, der von sich selber redet. Pæ. Quem alloquitur? wen redet er an? Au. Nicodemum, den Nicodemum, qui venerat ad eum, der zu ihm kommen war, nocte, bey der Nacht. Pæ. Christus ipse, Christus selbst, Servator noster unicus, unser einiger Heyland, faxit, gebe, ut proficias, daß du je länger je mehr zunehmest, in cognitione ipsius, in seiner Erkänntniß. Au. Faciet, er wird es thun, spero id est, *ut spero*, wie ich hoffe. Pæ. Perge igitur, so fahre dann fort, ut cœpisti alacriter, wie du eifrig angefangen hast, quod Deus bene vertat, welches GOTT gnädiglich richten wolle, in gloriam nominis sui, zu seines Namens Ehre. Au. Ita precor, also bitte ich. Pæ. Eamus cœnatum, laßt uns zum Nachtessen gehen.

Explicatio Vocabulorum.

Augustinus, i, 2. m. der Augustin, *nomen proprium.*
Contextus, ûs, 4. m. der Context.
Percupio, ivi, itum, percupere, 3. sehr begehren.
Sæpenumero, oftmals, *Adv.* ornatus causâ vox numero additur.
Bonum, i, das Gute, h. l. subst. ponitur.
Largitor, oris, 3. m. ein Geber, à largior, largitus sum, largiri, 4. geben.
Præcipuus, a, um, fürnemlich. Aliquando, einsmals, *Adv.*
Locuples, locupletis, 3. o. reich.
Nobilis, e, edel, adelich.
Affectus, a, um, geneigt, gewogen, ab afficior, affectus sum, affici, affectus, a, um, krank.
Suppedito, avi, atum, are, 1. darreichen.
Exprimo, expressi, expressum, exprimere, 3. ausdrucken.

Digitized by Google

Etiam atque etiam, *Conj.* aufs fleißigſte.
Innumerabilis, e, unzehlbar.
Gratis, umſonſt, *Adv.*
Miſerrimus, a, um, der Elendeſte, *in Poſ.* miſer, *Comp.* miſerior.
Satanas, æ, 1. m. der Satan.
Tyrannis, tyrannidis, 3. f. die Tyranney.
Deſtino, avi, atum, are, 1. verordnen, *Paſſ.* deſtinor, atus ſum, ari, deſtinatus, a, um.
Crudelis, e, grauſam, crudelior, crudeliſſimus. Maximè, inſonderheit, *Adv.*
Ignominiosus, a, um, ſchimpflich. Aptè, geſchickt, *Adv.*
Totidem, ſo viel, *Adj. Plur. num.* eben ſo viel.
Quot, wie viel, *Adj. ind. Pl. num. tantùm.*
Quotquot, alle die, *Adj. Pl. num. indec.*
Evangelium, ii, 2. n. das Evangelium, eine frölíche Botſchaft, Εὐαγγέλιον.
Pereo, perii, perire, umkommen.
Nicodemus, i, der Nicodemus, *nomen proprium.*
Noctu, zu Nacht, *Abl. caſ. tantùm, pro* nocte.

Phraſes.

ESt quod monere velim, ich habe dich in etwas zu ermahnen.
Nobiles benè erga me affecti ſunt, die Adelichen ſind mir wohl gewogen, affectus benevolus, ein guter Wille, affectibus iisdem obnoxius, gleichen Bewegungen unterworffen.
Suppeditare alicui omnia neceſſaria, einem alle Nothdurft verſchaffen, verba alicui, einem die Worte an die Hand geben.
Pater meus curavit fratrem meum bonis literis bonisque moribus inſtituendum, mein Vater hat meinen Bruder in guten Künſten und Sitten laſſen unterweiſen, inſtituere aliquem aliqua re, jemand in einer Sache unterweiſen.
Reminiſci aliquid, alicujus & de aliqua re, auf ein Ding ſich wieder beſinnen.
Etiam atque etiam cogitare, ſehr fleißig gedencken, de re aliqua, an ein Ding.
Deſtinare aliquem ad mortem, einen zum Tod verordnen.
Morti æternæ deſtinatus, zum ewigen Tod verordnet, deſtinare diem alicui, einem einen Tag anſetzen.

Chri-

Chriſtus redemit nos morte ſua omnium crudeliſſima & maximè ignominioſa, Chriſtus hat uns mit ſeinem grauſamſten und ſchmählichſten Tod erlöſet.

Præſtare alicui beneficium, einem eine Wohlthat erweiſen, præſtare aliquid, etwas leiſten, officium, munus ſuum, ſein Amt verrichten, ſe virum, ſich männlich halten.

Proferre locum *ex ſacris litteris*, einen Ort aus der Bibel beybringen, proferre teſtes, Zeugen führen, in lucem, an den Tag bringen.

Proficere in cognitione Chriſti, zunehmen in der Erkäntniß Chriſti, *proficere nihil*, nichts ausrichten.

Deus hoc vertat in nominis ſui gloriam, GOtt wende das zu ſeines Namens Ehre, vertere ad gloriam, zum Ruhm deuten, in bonum, zum Guten wenden, culpam in aliquem, einem die Schuld geben, vertere vitio alicui aliquid, einem etwas verargen, zum Böſen ausdeuten.

COLLOQ. IV.

PÆDAGOGUS, BLASIUS Puer.

UNdè venis? wo kommſt du her? Bl. Venio infernè, ich komme von unten her. Pæ. Quod erat tibi infra negotium? was hatteſt du drunten zu thun? Bl. Iveram, ich war hingegangen, redditum urinam, das Waſſer abzuſchlagen. Pæ. Sede nunc ad menſam, ſetze dich nun an den Tiſch, & mane in cubiculo, und bleibe in der Schlafkammer, donec rediero, biß ich wiederkomme. Bl. Quid agam interea? was ſoll ich unterdeſſen thun? Pæ. Ediſce prælectionem, lerne die Lection, in diem craſtinum, auf morgen, ut reddas mihi eum, daß du mir dieſelbe auffageſt, ante cœnam, vor dem Nachteſſen. Bl. Præceptor, Lehrmeiſter, jam edidici, ich habe ſie ſchon auswendig gelernet. Pæ. Lude igitur, ſo ſpiele dann. Bl. Sed, aber, habeo nullos colluſores, ich habe keine Spiel-Geſellen. Pæ. Invenies ſatis multos, du wirſt ihrer genug finden, in hac vici-

nia, in dieſer Nachbarſchaft, etiam ex condiſcipulis tuis, auch von deinen Mitſchülern. Bl. Nihil id curo, da frage ich nichts nach: malim nunc ediſcere, ich wil jetzt lieber auswendig lernen, (ſi placet tibi, ſo es dir gefällt,) de Catechiſmo, aus dem Catechiſmo, in diem Dominicum, auf den Sonntag. Pæ. Ut libet, wie es dir gefällt. Bl. Si quis quæret te, ſo jemand dich ſuchen wird, quid dicam illi, was ſoll ich dann antworten? Pæ. Dic, ſage, me prodiiſſe, ich ſey hinaus gegangen, ſed mox reverſurum, aber ich würde bald wieder kommen.

Explicatio Vocabulorum.

INfernè, von unten her, *Adv.*
Infrà, drunten, *Adv.*
Cubiculum, i, 2. n. die Schlafkammer.
Donec, biß daß, ſo lange biß, *Adv.*
Colluſor, oris, 3. m. ein Mitſpieler.
Vicinia, æ, 1. f. die Nachbarſchaft.
Catechismus, i, 2. m. der Catechismus.
Dominicus, a, um, das dem HErrn gehöret.

Phraſes.

VEnire infernè, von unten herauſkommen.
Quod erat tibi negotium? was hatteſt du zu thun?
Reddere urinam, das Waſſer abſchlagen, ad parietem, an die Wand.
Quærere aliquem, einen ſuchen, nach einem fragen, ex aliquo, einen fragen.
Ediſcam aliquid de Catechismo in diem Dominicum, ich will etwas aus dem Catechismo lernen auf den Sonntag. Nulli mihi ſunt colluſores, ich habe keine Mitſpieler, quærendus eſt mihi colluſor, ich muß einen Mitſpieler ſuchen.

COLLOQ. V.

PÆDAGOGUS, BENEDICTUS Puer.

HEus! Benedicte, hör! Benedictus. Be. Hem Præceptor, hie bin ich, Herr Lehrmeiſter Pæ.

Pone

Pone libros, lege deine Bücher hin, (auf eine Seite,) ſtuduiſti jam ſatis, du haſt jetzt genug ſtudiret, die toto, den gantzen Tag, para te, mache dich fertig, ut eamus ambulatum, daß wir ſpatziren gehen. Be. Nonne præſtaret, wäre es nicht beſſer, à cœna, nach dem Nachteſſen. Pæ. Exercitatio corporis, die Uebung des Leibes, eſt ſalubrior, iſt geſünder, (beſſer,) ante cibum, vor dem Eſſen, oder, es iſt beſſer, wann man ſich übet vor dem Eſſen. Be. Memini audire ex te, ich gedencke noch wohl, daß ichs von euch gehöret habe. Pæ. Narra, ſage her, oder erzehle, dictum Socratis, des Socratis Spruch, in eam ſententiam, über dieſe Meynung, oder, was Socrates hiervon geſprochen. Be. Quum Socrates ambularet contentius, als Socrates ſtarck ſpatziren gieng, usque ad veſperam. biß auf den Abend, interrogatus, gefraget, quare faceret id, warum er das thäte, reſpondit, hat er geantwortet, ſe obſonare famem ambulando, er mache ihm mit ſpatziren einen Appetit, quo melius cœnaret, damit er deſto beſſer zu Nacht eſſe. Pæ. Meminiſti probè, du haſt es wohl behalten, quis auctor, ſcil. *eſt*, wer ſchreibt ſolches? Be. Cicero, der Cicero. Sed, aber, Præceptor, Lehrmeiſter, quò prodibimus? wo wollen wir hingehen? Pæ. Extra urbem, aus der Stadt. Be. Mutabone calceos? ſoll ich andere Schuhe anziehen? Pæ. Muta, ſc. *calceos*, ziehe andere Schuhe an, ne conſpergas pulvere, daß du nicht ſtaubicht macheſt, iſtos novos, ſc. *calceos*, dieſe neue Schuhe, ſume etiam, nimm auch, umbellam, einen Schirm, ne ardor ſolis infuſcet tibi faciem, daß dir die Sonne das Geſicht nicht verbrenne. Be. Adſum jam paratus, nun bin ich ſchon gerüſt. Pæ. Nunc ſanè prodeamus, nun laßt uns gehen. Be. Vocabone, ſoll ich ruffen, comitem unum aut

aut alterum, einen oder zwey Gefährten, ex vicinia, aus der Nachbarſchaft? Pæ. Admones rectè, du erinnerſt mich recht, enim, dann, ſic deambulatio erit jucundior, alſo wird der Spatziergang deſto beſſer ſeyn, nam, dann, conferetis ſermones inter vos, ihr ſolt miteinander reden, per viam, unter Weges, &, und, colludetis alicubi, etwan miteinander ſpielen. Be. Sic excitabitur etiam, ſo wird auch erwecket werden, appetentia cibi, die Luſt zum Eſſen, oder, alſo werden wir auch einen Appetit zum Eſſen bekommen. Pæ. Ego præcedam, ich wil vorher gehen, gradu lento, langſam, (allgemach,) ubi nactus eris comites, wann du Gefährten bekommen haſt, vos ſequemini me, ſo folget ihr mir nach, per portam Ripariam, zum Bach-Thor hinaus. Be. Expectabis igitur nos illuc? wolt ihr dann dort auf uns warten? Pæ. Certò, gewiß. Be. Quid ſi nullos intervenero, ſc. *comites*, wie, wann ich keine Gefährten finde? Pæ. Sequere me nihilominus, ſo folge mir gleichwol, audiſti? haſt du es gehöret? (verſtehſt du mich?) Be. Præceptor, Lehrmeiſter, audivi, ich habe es gehöret, oder, verſtanden.

Explicatio Vocabulorum.

BEnedictus, i, 2. m. der Benedict, *nomen proprium.*
Præſtat, es iſt beſſer, præſtitit, præſtare, *Imperſ.*
Saluber, heilſam, geſund, ſalubrior, ſaluberrimus, f. ſalubris, g. n. ſalubre.
Socrates, is, 3. m. der Socrates, *nomen proprium.*
Veſperus, i, 2. m. & veſper, veſperis, 3. m. & veſpera, æ, 1. f. der Abend.
Contentiùs, ſtärcker, heftiger, *Adv. Poſ.* contentè, *Sup.* contentiſſimè.
Obſono, opſono, (*per p.*) avi, atum, are, 1. & opſonor, atus ſum, ari, *Depon.* allerley Neben-Speiß einkauffen.
Auctor, oris, 3. m. Urheber, *Autor.*

Cicero,

Cicero, onis, 3. m. der Cicero, *nomen proprium.*
Quò, wohin, *Adv.* Muto, avi, atum, are, 1. ändern, wechſeln.
Conſpergo, conſperſi, conſperſum, conſpergere, 3. beſtreuen.
Umbella, æ, 1. f. (ab umbra) vox diminut. ein Schattlein, item, Sonnenſchirm, inſtrumentum; quo mulieres ſolem à facie arcent.
Ardor, oris, 3. m. die Hitze.
Infuſco, are, 1. braunlicht, ſchwartz machen.
Vicinia, æ, 1. die Nachbarſchaft.
Comes, comitis, 3. c. ein Gefährte, item, ein Graf.
Deambulatio, onis, 3. f. die Spatzirung.
Confero, contuli, collatum, conferre, 3. zuſammen tragen, vergleichen, gegeneinander halten, miteinander rathſchlagen.
Appetentia, æ, 1. f. die Begierde, Begehrung.
Gradus, ûs, 4. m. ein Schritt, Staffel.
Præcedo, præceſſi, præceſſum, præcedere, 3. vorhergehen.
Nanciſcor, nactus ſum, nanciſci, 3. erlangen.
Riparius, a, um, das zum Ufer gehöret, à ripa, ripæ, 1. f. das Ufer.

Phraſes.

POnite libros, ſatis ſtuduiſtis, leget eure Bücher hin, ihr habt genug ſtudiret.
Toto die ſtuduit, er hat den gantzen Tag ſtudiret, literis incubuit, operam dedit.
Ire *ſpatiatum*, ambulatum, ſpatziren gehen.
Exercitatio corporis ante cibum ſalubrior eſt, die Ubung des Leibes iſt geſünder vor dem Eſſen.
Contentius ambulare, ſtreng ſpatziren gehen.
Obſonare famem ambulando, durch ſpatziren gehen einen Appetit zum Eſſen machen.
Prodire extra urbem, aus der Stadt gehen.
Mutare calceos, andere Schuhe anziehen, ſententiam, die Meynung ändern, animum, das Gemüth.
Mutare veſtimenta, andere Kleider anziehen.
Conſpergere calceos pulvere, die Schuhe staubicht machen.
Ardor ſolis infuſcat mihi faciem, die Hitze der Sonne machts mich ſchwartz.
Conferre ſermones inter ſe per viam, miteinander reden auf dem Wege.

Excitare cibi appetentiam, einen Appetit machen.
Ego lento gradu præcedam, ich will langſam voraus gehen.
Sequi aliquem, einem folgen, Chriſtum, Chriſto.

COLLOQ. VI.

NOMENCLATOR, BERNHARDUS Puer.

UBi eſt frater tuus? wo iſt dein Bruder? B. Modò ivit domum, er iſt alleweil nach Hauß gegangen. N. Quid eo? was da zu thun? B. Petitum nobis obſonium, Speiſe für uns zu holen. N. Quid nunc opus eſt vobis obſonio, was bedürft ihr jetzt Speiſe? B. In merendam, zum Veſper-Brod. N. An non habetis, habt ihr keines, in arca veſtra, in eurem Schranck? B. Non, nein. N. Quid ita non? wie ſo nein? B. Quia mater non ſolet dare nobis obſonium, weil uns die Mutter keine Speiſe giebt, niſi in tempus præſens, als was wir in der Zeit verzehren. N. Nempe quia novit, dieweil ſie weiß, vos eſſe guloſos, daß ihr verſchleckt ſeyd, (fräßig.) B. Quomodo ſumus guloſi? wie ſind wir verſchleckt, oder fräßig? N. Quia devoratis fortaſſe, dieweil ihr vielleicht freſſet, (verzehret,) convictu uno, auf einmal, quod datum fuerit in tres, ſc. *convictus*, was für dreymal iſt gegeben worden. B. Tace, ſchweige ſtill, ego dicam fratri, ich wil es dem Bruder ſagen, te nos guloſos vocare, daß du uns fräßig nenneſt. N. Tace, ſchweige ſtill, ego dicam Præceptori, ich wil es dem Lehrmeiſter ſagen, fratrem tuum nihil aliud agere, quam diſcurrere, daß dein Bruder nichts anders thut, als herum lauffen. B. Atqui non ſolet prodire, er pfleget gleichwol nicht auszugehen, niſi cum bona venia Præceptoris, als mit guter Erlaubniß des Lehrmeiſters. N. Atqui fallit Præceptorem, er betrüget aber den Lehrmeiſter.

B.

Digitized by Google

B. Quomodo fallit eum, wie betrüget er ihn? N. Enim, dann, non eſt mens Præceptoris, es iſt des Lehrmeiſters Meynung nicht, ut prodeat ter quotidie, daß er alle Tage dreymal ausgehe. B. Sine illum venire, laß ihn kommen: Videbis, du wirſt ſehen, quid reſpondeat tibi, was er dir antworten wird. N. Imò viderit, ja er mag ſehen, quid reſpondeat Præceptori, was er dem Lehrmeiſter antworten wird.

Explicatio Vocabulorum.

OBſonium, ii, 2. n. allerley Zugemüſe, *vel* opſonium, ii, a verbo opſono & opſonor, *Depon.* allerley Nebenſpeiß einkauffen.
Annon? nicht ſo? *Adv.*
Arca, æ, 1. f. eine Kiſte, Schranck.
Præſens, entis, 3. o. gegenwärtig, à præſum, præfui, præeſſe, vorſtehen.
Guloſus, a, um, verſchleckt, à gula, æ, 1. f. die Kehle.
Convictus, ûs, 4. m. die Koſt, à convivo, convixi, convictum, convivere.
Diſcurro, diſcurri, diſcurſum, diſcurrere, 3. herumlauffen.

Phraſes.

IRe petitum obſonium, hingehen allerhand Zuſpeiſe (Zugemüſe) zu holen.
Homo guloſus, gulæ deditus, ein verſchleckerter Menſch.
Uno convictu *Chriſtophorus* devorat, quod in tres datum eſt, der Chriſtophel friſſt auf einmal, was ihm auf dreymal gegeben wird.
Frater tuus nihil aliud agit, quam diſcurrit; dein Bruder thut nichts dann herum lauffen.
Prodii cum bona venia Præceptoris, ich bin mit des Lehrmeiſters guter Erlaubniß hinaus gegangen.
Non fuit mens mea, ut te fallerem, es war meine Meynung nicht, daß ich dich wolte betrügen, non fuit mihi animus te decipiendi.
Sine illum venire, laß ihn kommen.
Viderit frater tuus, quid Præceptori reſpondeat, dein Bruder mag ſehen, was er dem Lehrmeiſter antworte.

Quid

Quid *aditnus* reſpondit tibi? was hat dir der Glöckner zur Antwort gegeben?

COLLOQ. VII.

NOMENCLATOR, CLAUDIUS & CLEMENS, Pueri.

HEus, pueri, holla, ihr Knaben, heus, heus, holla, holla. Claud. Quid clamitas? was ſchreyeſt du? N. Deſiſtendum eſt à luſu, wir müſſen aufhören zu ſpielen. Claud. Eho inepte, ey, du Tölpel, nondum exacta eſt quarta, es hat noch nicht vier geſchlagen. N. Imò, ja, ferè ſemihora, ſc. *eſt*, es iſt ſchier eine halbe Stunde, poſt quartam, nach vier. Cle. Cur non dediſti ſignum? warum haſt du nicht geſchellt. N. Quia funis tintinnabuli fractus eſt, weil das Seil am Glöcklein gebrochen iſt. Cle. Clama iterum, ſchrey noch einmal, ſed, aber, attolle vocem, erhebe deine Stimme. N. Heus, pueri, holla, Knaben, recipite vos omnes, packet euch hinweg zur Schule. Feſtinate, eilet, inquam, ich ſage, feſtinate, eilet; Præceptor urget, der Lehrmeiſter dringet darauf, (wills eilend haben.) Claud. Deſine clamare, höre auf zu ruffen: omnes accurrunt, ſie lauffen alle herzu.

Explicatio Vocabulorum.

Deſiſto, deſtiti, deſtitum, deſiſtere, 3. abſtehen.
Exigo, exegi, exactum, exigere, 3. fordern, *Paſſ.* exigor, exactus ſum, exigi,
Semihora, æ, 1. f. eine halbe Stunde, ſemi, vel ſemis, halb, eſt vox indeclinabilis.
Attollo, attollis, attollere, 3. aufheben.
Urgeo, urſi, urſum, urgere, 2. treiben, eilen.
Deſino, deſii, deſitum, deſinere, 3. aufhören.

Phra-

Digitized by Google

Phraſes.

DEſiſtere à ſententia ſua, von ſeiner Meynung laſſen.
Deſiſtendum eſt à luſu, quarta exacta eſt, man muß aufhören zu ſpielen, es hat vier geſchlagen.
Funis tintinnabuli fractus eſt, das Seil am Glöcklein iſt gebrochen.
Recipite vos in auditorium, packet euch in die Claß.
Deſinere in aliquid, auf etwas ausgehen, ſich enden.
Deſinere clamare, aufhören zu ruffen.

COLLOQ. VIII.

NOMENCLATOR, CORNELIUS

Puer.

UBi eſt Petrus? wo iſt der Peter? C. Ivit forâs, er iſt hinaus gegangen. N. Quò? wohin? C. Abiit rus, er iſt über Feld gezogen. N. Quî cum? mit wem? C. Cum patre, mit ſeinem Vater. N. Quis venerat accerſitum, ſcil. *eum*? wer war kommen, ihn zu ruffen? C. Famulus patris, ſeines Vaters Diener. N. Quando rediturus eſt in urbem? wann wird er wieder in die Stadt kommen? C. Hinc ad diem octavum, heut über acht Tage, (ut dixit, wie er geſaget hat.) N. A quo petivit veniam abeundi? von wem hat er Erlaubniß begehret hinaus zu gehen? C. Ab hypodidaſcalo, von dem Unterlehrer. N. Cur non potius, warum nicht vielmehr, à ludimagiſtro, von dem Lehrmeiſter? C. Prodierat, er war hinaus gegangen, ad negotia, ſeiner Geſchäfte halben. N. Sat habeo, hieran habe ich genug.

Explicatio Vocabulorum.

FOras, hinaus, *Adv.*
Sat, genug, *Adv.*
Quî cum, mit wem? eſt Pron. Abl. Caſus, ſing. num. gen. omnis, compoſitum ex *qui* & Præp. *cum*.

Accerſo, accerſivi, accerſitum, accerſere, 3. beruffen.
Hypodidaſcalus, i, 2. m. der Unterlehrer.
Potiùs, vielmehr, potiſſimum, caret Poſitivo, *Adv.*

Phraſes.

VEnire accerſitum aliquem, kommen, jemand zu ruffen, ad accerſendum aliquem, &c.
Hypodidaſcalus rediturus eſt in urbem die craſtino, der Unterlehrer wird morgenden Tages wieder in die Stadt kommen.
Hinc ad tres ſeptimanas, heut über drey Wochen.
Petere veniam abeundi; Urlaub bitten wegzugehen.
Prodire ad negotia, ſeiner Geſchäfte halben hinaus gehen.

COLLOQ. IX.

DANIEL, OBSERVATOR Domeſticus.

COndiſcipuli, ihr Mitſchüler, licetne ire cubitum, iſt mir erlaubt, ſchlaffen zu gehen? Ob. Cur ante horam? warum vor der Zeit? Dan. Quia ſurgendum eſt mihi, weil ich aufſtehen muß, tertia, ſcil. *hora*, um drey Uhr. Ob. Quamobrem? warum? (aus was Urſach?) Dan. Scribendi cauſa, zu ſchreiben. Ob. Quid habes ſcribere? was haſt du zu ſchreiben? Dan. Literas ad patrem, Briefe an meinen Vater. Ob. Cur non petis veniam? warum bitteſt du nicht Erlaubniß, à Præceptore, von dem Lehrmeiſter? Dan. Bene mones, du ermahneſt mich recht: eſtne in muſeolo? iſt er in ſeiner Studierſtube? Ob. Puto eſſe, ich meyne, er ſey darinnen: (ich glaube ja,) viſe, gehe hin zu ſehen.

Explicatio Vocabulorum.

CUbo, cubui, cubitum, cubare, 1. liegen.
Muſeolum, i, 2. n. ein Studierſtüblein, à muſeum.
Viſo, viſi, viſum, viſere, 3. hingehen zu ſehen.

Phra-

Digitized by Google

Phraſes.

Licet mihi, Domine pater, ire cubitum? Herr Vater, darf ich zu Bette gehen? licet, ja, gehe hin, precor tibi fauſtam noctem, ich wünſche euch eine gute Nacht.

Cras ſurgendum eſt mihi hora tertia, morgen muß ich um drey Uhr aufſtehen.

Scribendi cauſa ſurgendum eſt, ich muß aufſtehen, um zu ſchreiben.

Scribere literas ad patrem, Briefe an den Vater ſchreiben, cura has literas ad patrem meum perferendas, beſtelle dieſen Brief an meinen Vater, ut hæ literæ perferantur.

Petere veniam à Præceptore, Urlaub bitten von dem Lehrmeiſter.

Non dubito, quin Philippus petiverit venium à Præceptore; non dubito, Philippum petiviſſe veniam, ich zweifle nicht, der Philipp werde Urlaub gebeten haben.

COLLOQ. X.

OBSERVATOR, DOLETUS.

O Pueri, O ihr Knaben, deſinite, höret auf, garrire, zu ſchwätzen, magiſtro abſente, wann der Lehrmeiſter nicht zugegen iſt, Verba, ſcil. *talia*, ſolche Worte, quibus læditur, womit verletzet wird, Pater ille ſummus, der höchſte Vater, oder, GOtt. Tractate potius, handelt vielmehr, de ſtudiis, vom Studiren, & rebus honeſtis, und ehrlichen Dingen: Diſcite ſermones, ſcil. *latinos*, lernet Lateiniſch, que, und, loqui verba apta, nützliche und geſchickte Worte reden. Et diſcite, lernet auch, revolvere ſæpe inter vos, unter euch oft zu wiederholen, reddenda, was man aufſagen ſoll: Enim, dann, doctor, der Lehrmeiſter, nequit ſemper, kan nicht allezeit, adeſſe pueris, bey den Knaben ſeyn. Diſcite ſectari, lernet nachfolgen, veſtigia certa, den gewiſſen und guten Fußſtapffen, bonorum, der Frommen, oder, trettet in frommer Leute Fußſtapfen:

pfen: Precor, ich bitte euch, cavete fallant, id eſt, *ne fallant* vos, hütet euch, daß euch nicht verführe, oder, betrüge, otia blanda, der angenehme und liebliche Müßiggang. En, ſiehe da, ego præmoneo, ich warne euch, ne delectet vos, läßt euch nicht gelüſten, abuti, zu mißbrauchen, tempore, die Zeit, ne verbera dura premant tergum, ſc. *veſtrum*, daß ihr nicht hart geſchlagen werdet, (euer Buckel nicht dichte Schläge kriege:) Ecce, ſiehe da, iterum prædico vobis, ich ſage euch abermal zuvor, magiſter morum, als ein Sitten-Meiſter, ſi quis erit cæſus, ſo jemand geſtrichen wird, ne det mihi vitio, gebe er mir die Schuld nicht. Dol. Deſine loqui, höre auf zu reden, plura, mehr; nemo recuſat parere, niemand weigert ſich zu gehorchen. Pater ille optimus, der allerbeſte Vater, DEUS, GOTT, eſt nobis monitor, iſt unſer Ermahner: Que, und, Natus Patris illius, des Vaters Sohn, cui nomen Jeſus, ſcil. *eſt*, welcher JEſus heißt; & qui Spiritus renovans, und der wiedergebährende Geiſt, alit nos intus, ſtärcket und tröſtet uns innerlich. Ob. Quem ſperaſſem, von wem ſollte ich gehoffet haben, reſpondere mihi, daß er mir würde antworten, tam paratum, ſo fertig? Quis puer, welcher Knab, mittit ab ore ſonos Angelicos, redet ſo lieblich wie ein Engel. O quam te memorem! O wie oft wil ich deiner gedencken, doctiſſime Claſſis noſtræ, du Gelehrteſter in der gantzen Claß! Nam, dann, carmen divinum fluit tibi ab ore, du redeſt gleichſam göttliche Worte. Non ſum tam felix, ich bin nicht ſo glückſelig, ut fundam verſus ex tempore, daß ich ohne Verzug Verſe machen kan: Sed præmeditatus eram, ſondern ich hatte es wohl zuvor bedacht, quæ dixi modò, was ich alleweil geſazet. Dol. Si meditatus eras? wann du es zuvor medi-

meditiret haſt, quî fundis nunc tam aperte, wie gieſſeſt du jetzt ſo frey heraus, Latices Caſtalios, Waſſer aus dem Muſen-Brunnen, oder, wie redeſt du jetzt ſo ſchön Latein, als wann du aus dem Brunnen der Muſen getruncken hätteſt? quis furor iſte novus? wo kommt dir die Kunſt her? Ob. Nam, dann, carmina tua, deine Verſe, moverunt me tantis flammis, haben mich ſo inbrünſtig gemacht, ut videar mihi nunc poſſe, daß mich düncket, ich könne jetzt, movere feras, die wilden Thiere ſelbſt bewegen. Dol. Sed, aber, cur effers laudibus tantis, warum lobeſt du ſo gar ſehr, me immeritum, mich Unwürdigen? ſumma gloria tribuenda eſt, der höchſte Ruhm gebühret, Deo uni, allein GOtt. Atqui utinam daretur nobis eloquium ſpatiumque, und wolte GOtt, wir hätten Zeit und Zungen, & ſolveret ora in laudes ſuas, daß unſer Mund ſein Lob und Ruhm verkündigte. Sed, aber, quia tempus adeſt, weil es Zeit iſt, ut precemur, daß wir beten, voce & mente, mit Hertz und Mund. Idque doctor jubet, und ſolches der Lehrmeiſter befiehlet, deſino, hör ich auf, loqui plura, mehr zu reden.

Explicatio Vocabulorum.

DEſino, deſii, deſitum, deſinere, 3. aufhören, ausgehen.
Revolvo, revolvi, revolutum, revolvere, 3. umwelzen, betrachten, bey ſich ſelbſt wiederholen.
Sector, ſectatus ſum, ſectari, 1. nachſtreben.
Veſtigium, ii, 2. n. ein Fußſtapffe.
Boni, die Frommen, h. l. *ſubſtantive ponitur.*
Blandus, a, um, ſchmeichelhaftig, liebkoſend.
Caveo, cavi, cautum, cavere, hüten, *Paſſ.* caveor, cautus ſum.
Delectat, es beluſtiget mich, delectavit, delectare, 1. *verb. imperſ.*
Tergum, i, 2. n. der Rücken.

Verber, verberis, 3. n. eine Ruthe, Stecken, ein jedes Ding, damit man einen ſchlägt, h. l. verbera pro ipſa verberatione & ictibus accipiuntur.
Premo, preſſi, preſſum, premere, 3. drücken.
Prædico, prædixi, prædictum, prædicere, 3. zuvor ſagen.
Cædo, cæcidi, cæſum, cædere, 3. hauen, *Paſſ.* cædor, cæſus ſum, cædi.
Monitor, oris, 3. m. ein Ermahner.
Natus, i, 2. m. ein Sohn, nata, æ, 1. f. Tochter, à naſcor, natus ſum, naſci, gebohren werden, entſpringen.
Renovans, antis, 3. o. erneurend, à renovo, avi, atum, are, 1. erneueren.
Angelicus, a, um, Engliſch.
Sonus, i, 2. m. der Thon, à ſono, ſonui, ſonitum, ſonare, 1. thönen.
Fluo, fluxi, fluxum, fluere, 3. flieſſen.
Fundo, fudi, fuſum, fundere, 3. gieſſen.
Præmeditor, atus ſum, ari, 1. zuvor bedencken.
Apertè, frey heraus, offenbarlich.
Caſtalius, ii, 2. m. ein Brunn unten am Berg Parnaſſo, dem Apollini und den Muſen geweyhet.
Fons à virgine Caſtalia ita dictus, quæ fugitans Apollinem, præcipitata & in fontem verſa eſt, hinc Muſæ ipſæ Caſtalides dicuntur.
Latex, laticis, 3. m. eine jede Feuchtigkeit, als Oel, Waſſer, Wein.
Furor, oris, 3. m. Wuth, Grimm.
Fera, æ, 1. f. ein wildes Thier.
Immeritus, a, um, unverdient, unverſchuldet.
Effero, extuli, elatum, efferre, 3. erheben.
Tribuo, tribui, tributum, tribuere, 3. zueignen.
Summus, a, um, höchſt, *Poſ.* ſuperus, ein Oberer, *Compar.* ſuperior, *Sup.* ſupremus & ſummus.
Atqui, aber doch, *Conj. disjunctiva.*
Eloquium, ii, ein Ausſpruch.
Spatium, ii, 2. n. ein Raum, Weile.

Phraſes.

NOn *licet pueris garrire abſente magiſtro*, es iſt den Knaben nicht erlaubt zu ſchwätzen, wann der Lehrmeiſter abweſend iſt.
Ladere aliquem verbis, einen mit Worten verletzen.

Tracta-

Tractare de ſtudiis, vom Studiren handeln.
Revolvere ſæpe reddenda, oft bey ſich überlegen, was man aufſagen ſoll.
Doctor pueris ſemper adeſſe nequit, der Lehrmeiſter kan nicht allezeit bey den Knaben ſeyn.
Sectari veſtigia bonorum, in frommer Leute Fußſtapffen tretten.
Otia blanda fefellerunt eum, der angenehme Müßiggang hat ihn betrogen.
Verbera dura prement tergum veſtrum, ihr werdet hart geſchlagen werden.
Tibi erunt parata verba, huic homini verbera. *Ter.*
Dare vitio alicui aliquid, etwas jemand Schuld geben.
Nemo recuſat parere, Niemand weigert ſich zu gehorchen.
Recuſare munus, ein Amt nicht wollen auf ſich nehmen.
Deus fuit nobis monitor, GOtt hat uns gewarnet.
Natus patris, des Vaters Sohn.
Quem mihi ſperaſſem tam reſpondere paratum? ich hätte mir nicht eingebildet, daß mir jemand ſo fertig würde antworten.
Ad utrumque paratus reſpondit, er hat auf beydes fertig geantwortet.
Mittere ab ore ſonos Angelicos; ſo lieblich reden wie ein Engel.
Memorare de aliqua re, eines Dinges Meldung thun, *aliquid*.
Divinum carmen tibi fluit ab ore, du redeſt göttliche Verſe.
Fundere verſus ex tempore, ohne Bedencken Verſe machen.
Præmeditari aliquid, etwas zuvor bedencken.
Fundere lasices Caſtalios, ſo zierlich reden, als wann man hätte getruncken aus der Muſen Brunnen.
Nulla re moveri poteſt, er kan durch nichts bewogen werden.
Carmina tua movernnt me tantis flammis, ut mihi nunc videar poſſe movere feras, deine Verſe haben mich ſo entzündet, daß mich dünckt, ich könne die wilden Thiere ſelbſt bewegen.
Efferre aliquem laudibus, einen ſehr loben.
Gloria tribuenda eſt Deo uni, man muß GOtt allein die Ehre geben.
Solvere ora in laudes Dei, GOtt frey heraus loben.
Precari voce & mente, mit Mund und Hertzen beten.

COLLOQ. XI.

OBSERVATOR, DESIDERIUS.

DEsideri, mein lieber Desiderius, unde venis? wo kommst du her? D. Domo, von Hauß. O. Quid affers illinc? was bringest du von dannen? D. Merendam, das Vesper-Brod. O. Quis permiserat tibi exire? wer hat dir erlaubt hinauszugehen? D. Præceptor ipse, der Lehrmeister selbst. O. Unde probabis istud? woher wilt du das beweisen? D. Adeamus illum, laßt uns zu ihm gehen, ut consulamus, sc. *eum*, daß wir ihn fragen. O. At, aber, vide, quid agas, siehe zu, was du thust. D. Timeo nihil, ich fürchte mich nicht, in re hac, in dieser Sache. O. Adeone securus es? bist du so sicher? D. Qui verum dicit, wer die Wahrheit redet, nihil debet timere, soll nichts fürchten, oder, bey der Wahrheit darf man sich nicht fürchten. O. Sententia ista, dieser Spruch, est quidem vera, ist zwar wahr, sed, aber, quotusquisque non mentitur? wer lüget nicht? D. Certus sum, ich bin versichert, me nihil mentiri nunc, daß ich jetzt nicht lüge. O. Propemodum persuades mihi, du überredest mich schier. Abi, gehe hin, credo tibi, ich glaube dir: quia nunquam deprehendi te, weil ich dich niemals ertappt habe, in mendacio, auf Lügen. D. Gratia est Deo, GOtt sey Danck: quem precor, welchen ich bitte, ut custodiat me, daß er mich bewahre, integrum & purum, gantz und rein, das ist, redlich und rechtschaffen. O. Utinam sic omnes precarentur, wolte GOtt, daß jederman also betete, ex animo, von Hertzen, recipe te nunc, gehe nun hin, ut edas, daß du essest, merendam tuam, dein Vesper-Brod.

Expli-

Digitized by Google

Explicatio Vocabulorum.

DEſiderius, ii, 2. m. der Deſiderius, *nomen proprium.*
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. um Rath fragen.
At, aber, *Conj.*
Adeò, ſo gar, *Adv.*
Securus, a, um, ſicher, ſecurior, ſecuriſſimus.
Verum, die Wahrheit, h. l. *ponitur ſubſt.*
Verus, a, um, wahr, verior, veriſſimus.
Quotusquisque, wie mancher, wie viel ſind derer? compoſitum ex quotus, a, um, wie viel, & quisque, quæque, quodque.
Integer, integra, integrum, gantz, integrior, integerrimus.

Phraſes.

PRæceptor permiſit mihi exire, der Lehrmeiſter hat mir erlaubt hinaus zu gehen, dedit mihi poteſtatem exeundi.
Conſulere aliquem, jemand um Rath fragen, alicui, jemand Rath geben.
Quotusquisque non mentitur? wer lügt nicht.
Perſuadere alicui aliquid, einen etwas bereden, alicui prorſus ita eſſe, einen bereden, daß ſolches gäntzlich ſich alſo verhalte, hoc mihi non perſuadebis, du wirſt mich das nicht überreden.
Deprehendere aliquem in mendacio, einen auf Lügen ertappen.

COLLOQ. XII.

OBSERVATOR, ENNIUS.

TU nunquam ſtudes, du ſtudireſt niemals: quando eris doctus? wann wirſt du gelehrt werden? E. Id fiet, das wird geſchehen, progreſſu temporis, mit der Zeit, Deo juvante, mit der Hülffe GOttes. O. Recte dicis: du ſageſt recht: ſed, aber, interim, unterdeſſen, laborandum eſt tibi, muſt du arbeiten. E. Atqui, aber, ego non ſum arator, ich bin kein Ackermann, oder Bauer. O. Etiam rides? lacheſt du noch? quaſi laborare idem ſit, als wann

arbeiten ſo viel wäre, quod arare, als pflügen. E. Scio, ich weiß wohl, non eſſe idem, daß es nicht einerley iſt. O. Cur ergo ſic reſpondiſti? warum haſt du dann ſo geantwortet? nonne iſtud eſt ridere? heißt das nicht gelachet? E. Et ridere non eſt malum, es iſt auch das Lachen nicht böß, quum ſit naturale omnibus hominibus, da es allen Leuten angebohren. O. Pergin' tu, id eſt, *pergisne tu*, fähreſt du fort, dicere nugas, dein Geſpött zu treiben. E. Quod dixi, was ich geſaget habe, verum eſt, iſt wahr, &, und, dicere verum, die Wahrheit ſagen, non eſt nugari, heißt nicht geſpottet: cur reprehendis me, warum beſtraffeſt du mich, immeritò, unbillig? O. Arguo te jure, ich beſtraffe dich mit Recht. E. Quo jure? mit was für einem Recht? O. Quia non ignoras, weil du wohl weiſt, ridere uſitatum eſſe, daß das Wort *ridere* gebräuchlich, *pro irridere*, an ſtatt *irridere*, verlachen; & tamen ſic accepiſti, und du haſt es gleichwol ſo aufgenommen, quaſi loquutus ſim, als wann ich geredet hätte, de riſu, vom Lachen allein. E. Si defendo cauſam meam, wann ich meine Sache vertheidige, quid mali facio? was thue ich übels daran? O. Pergis igitur eſſe pertinax, fähreſt du dann fort halßſtarrig zu ſeyn? profectò, fürwahr, notaberis ſerio, du ſolt mit Ernſt, oder Fleiß aufgezeichnet werden. E. Mi Martine, mein lieber Martin, quæſo, ich bitte dich, ne iraſcaris mihi, zörne nicht über mich. O. Non iraſcor, ich zörne nicht, ſed facio officium meum, ſondern thue mein Amt. E. Sed, aber, quæſo, ey lieber, audi, höre. O. Quid audiam, was ſoll ich hören, nugas tuas, deine Narrenpoſſen? E. Audi, inquam, höre doch, ſage ich, nihil mentiar, ich wil nicht lügen. O. Dic breviter, ſage es kurtz her, eſt mihi alibi negotium, ich habe anderswo

wo zu thun. E. Inprimis, erſtlich, non eram otioſus, war ich nicht müßig, quum tu admonuiſti me, da du mich ermahnet haſt. O. Quid ergo? was dann? ſi nihil faciebas, wann du nichts thäteſt, nonne eras otioſus, wareſt du dann nicht müſſig? E. Non eram, ich war es nicht, dixerim pace tuâ, i. e. *quod dixerim pace tua*, welches ich mit deinem Willen geredet habe, (ich bitte um Verzeihung.) O. Quî poteſt iſtud fieri? wie kan das ſeyn? E. Dicam tibi, ich wil dir es ſagen: etſi tute intelligis hoc melius, ob du ſchon daſſelbe beſſer verſteheſt, quam ego, als ich. Faciebam nihil, ich thate nichts, ut apparebat, wie es ſchiene: ſed, aber, cogitabam tamen aliquid boni, ich gedachte doch etwas gutes. O. Declara mihi iſtud, erkläre mir das. E. Quum tu facis verſus, wann du Verſe macheſt, meditaris ſæpe diu, beſinneſt du dich oft lange, quaſi ſis otioſus, als wann du müßig wäreſt: quamvis nunquam ſis minus, ob du ſchon nimmer weniger müſſig biſt. O. Nimis acutus es, du biſt gar zu witzig, pro ætate iſta, für dein Alter. Etiamſi non eras otioſus tibi, ob du dir ſchon nicht müßig wareſt, (ut ais, wie du ſageſt,) poſſent tamen judicare aliter, ſo könnten doch anderſt urtheilen, qui viderent te, welche dich ſehen. E. At, aber, eram ſolus, ich war allein. O. Verum, ſcil. *eſt*, es iſt wahr; ſed, aber, aliqui poterant intervenire, es hätten etliche können darzu kommen. Denique, endlich, non fateris culpam, bekenneſt du deine Schuld nicht? E. Si qua fuit culpa, wann ein Fehler vorgefallen, fuit in eo, iſt es darin geweſen, quod videbar tibi eſſe in otio, daß du mich für müßig gehalten, aſpectu primo, im erſten Anblick, quum revera non eſſem, da ich es in der Wahrheit nicht war. O. In eo nihil requiro, daran tadele ich nichts: ſed, aber, quid re-

ſpon-

ſpondes de irriſione, was antworteſt du vom Gelächter. E. Certè, fürwahr, dixi nihil, ich habe nichts geſagt, animo irridendi, daß ich hätte wollen ein Geſpött treiben. O. Quo igitur, ſcil. *animo?* aus was für einem Gemüthe dann? (was dann?) E. Jocabar, ich ſchertzte, crede mihi, glaube mir. O. Quorſum? warum? (worzu?) E. Ut addiſcerem ex te aliquid, daß ich etwas von dir lernete, fabulando verbis paucis, indem ich ein wenig mit dir redete. O. Non ſum is, ich bin derjenige Mann nicht, à quo queas doceri multa, von dem du viel lernen könneſt. E. Imò, ja, didici ſæpe tecum, ich habe oft bey dir gelernet, multum boni, viel Gutes. O. Quid tandem vis concludere? was wilt du endlich daraus ſchlieſſen? E. Ut ignoſcas mihi, daß du mir verzeiheſt: quando, wann, (ut vides, wie du ſieheſt,) peccavi nihil, ich nichts geſündiget, oder, gethan habe, animo malo, aus böſem Gemüthe, oder, Fürnehmen, quod equidem ſciam, ſo viel mir bewuſt iſt. O. Age, nun wolan, ignoſco, ich verzeihe dir es: quia videris mihi candidus & apertus, weil ich dich für aufrichtig und redlich halte: Neque adhuc vidi, und noch nicht geſehen habe, te eſſe mendacem, daß du ein Lügner ſeyſt, oder, weil ich dich noch nie auf Lügen ertappt habe. E. Martine ſuaviſſime, freundlichſter Martin, ago tibi gratias, ich ſage dir Danck.

Explicatio Vocabulorum.

NUgæ, arum, 1. f. *Pl. u.* Narrenpoſſen, à nugor, atus ſum, ari, 1. Narrenpoſſen treiben.
Pertinax, acis, 3. o. halßſtarrig.
Martinus, i, 2. m. der Martin, *nomen proprium.*
Breviter, kürtzlich, *Adv.* brevius, breviſſimè.
Pax, pacis 3. f. der Friede, *caret Plurali.*
Tute, du ſelbſt, *Pronomen.*
Verſus, ûs, 3. m. ein Vers.

Medi-

Meditor, atus ſum, ari, 2. nachſinnen.
Minus, weniger, *Adv. Poſ.* parum, *Superl.* minimè *vel* um.
Acutus, a, um, ſcharff, klug, verſtändig.
Aſpectus, ûs, 4. m. das Anſehen, ab aſpicio, aſpexi, aſpectum, aſpicere, 3.
Requiro, ich erfordere, ſuche, requiſivi, requiſitum, requirere, 3.
Irriſio, onis, 3. f. das Auslachen, ab irrideo, irriſi, irriſum, irridere, 2. auslachen.
Jocor, atus ſum, ari, 1. ſcherzen.
Fabulor, atus ſum, ari, 1. ſchwätzen.
Addiſco, addidici, addiſcere, 3. lernen.
Candidus, a, um, ſchneeweiß, aufrichtig, fromm.
Apertus, a, um, offen, aufrichtig.
Suaviſſimus, ſehr lieblich, à ſuavis, e, 3.

Phraſes.

ORa & labora, bete und arbeite.
Orare difficilius eſt quàm arare, beten iſt ſchwerer als pflügen.
Etiam rides me, lacheſt du mich noch aus?
Ridere naturale eſt omnibus hominibus, das Lachen iſt allen Menſchen angebohren.
Nugas tractare, Narrenpoſſen treiben.
Dicere verum non eſt nugari, die Wahrheit ſagen, heißt nicht Narrenpoſſen treiben.
Jure arguere aliquem, einen mit Recht beſtraffen.
Defendere cauſam ſuam, ſeine Sache vertheidigen.
Frater tuus pergit eſſe pertinax, dein Bruder fähret fort in ſeiner Halßſtarrigkeit.
Iraſci alicui, über jemand zürnen, ne iraſcaris mihi, zürne nicht über mich.
Eſt mihi negotium in foro, ich habe auf dem Marckt zu thun.
Quid tibi negotii in curia, was haſt du auf dem Rathhauß zu thun?
Pace tua dixerim, mit Urlaub (eurem Willen) zu reden.
Nimis acutus es pro ætate tua, du biſt gar zu klug für dein Alter.
Judicare de re aliqua, von einem Dinge urtheilen.
Nemone intervenit, iſt niemand darzu kommen?
Fateri, confiteri culpam, die Schuld bekennen.
Culpa in eo, daran iſt er ſchuld.

pfen: Precor, ich bitte euch, cavete fallant, id eſt, *ne fallant* vos, hütet euch, daß euch nicht verführe, oder, betrüge, otia blanda, der angenehme und liebliche Müßiggang. En, ſiehe da, ego præmoneo, ich warne euch, ne delectet vos, läßt euch nicht gelüſten, abuti, zu mißbrauchen, tempore, die Zeit, ne verbera dura premant tergum, ſc. *veſtrum*, daß ihr nicht hart geſchlagen werdet, (euer Buckel nicht dichte Schläge kriege:) Ecce, ſiehe da, iterum prædico vobis, ich ſage euch abermal zuvor, magiſter morum, als ein Sitten-Meiſter, ſi quis erit cæſus, ſo jemand geſtrichen wird, ne det mihi vitio, gebe er mir die Schuld nicht. Dol. Deſine loqui, höre auf zu reden, plura, mehr; nemo recuſat parere, niemand weigert ſich zu gehorchen. Pater ille optimus, der allerbeſte Vater, DEUS, GOTT, eſt nobis monitor, iſt unſer Ermahner: Que, und, Natus Patris illius, des Vaters Sohn, cui nomen Jeſus, ſcil. *eſt*, welcher JEſus heißt; & qui Spiritus renovans, und der wiedergebährende Geiſt, alit nos intus, ſtärcket und tröſtet uns innerlich. Ob. Quem ſperaſſem, von wem ſollte ich gehoffet haben, reſpondere mihi, daß er mir würde antworten, tam paratum, ſo fertig? Quis puer, welcher Knab, mittit ab ore ſonos Angelicos, redet ſo lieblich wie ein Engel. O quam te memorem! O wie oft wil ich deiner gedencken, doctiſſime Claſſis noſtræ, du Gelehrteſter in der gantzen Claß! Nam, dann, carmen divinum fluit tibi ab ore, du redeſt gleichſam göttliche Worte. Non ſum tam felix, ich bin nicht ſo glückſelig, ut fundam verſus ex tempore, daß ich ohne Verzug Verſe machen kan: Sed præmeditatus eram, ſondern ich hatte es wohl zuvor bedacht, quæ dixi modò, was ich allewil geſaget. Dol. Si meditatus eras? wann du es zuvor medi-

meditiret haſt, quî fundis nunc tam aperte, wie gieſſeſt du jetzt ſo frey heraus, Latices Caſtalios, Waſſer aus dem Muſen-Brunnen, oder, wie redeſt du jetzt ſo ſchön Latein, als wann du aus dem Brunnen der Muſen getruncken hätteſt? quis furor iſte novus? wo kommt dir die Kunſt her? Ob. Nam, dann, carmina tua, deine Verſe, moverunt me tantis flammis, haben mich ſo inbrünſtig gemacht, ut videar mihi nunc poſſe, daß mich düncket, ich könne jetzt, movere feras, die wilden Thiere ſelbſt bewegen. Dol. Sed, aber, cur effers laudibus tantis, warum lobeſt du ſo gar ſehr, me immeritum, mich Unwürdigen? ſumma gloria tribuenda eſt, der höchſte Ruhm gebühret, Deo uni, allein GOtt. Atqui utinam daretur nobis eloquium ſpatiumque, und wolte GOtt, wir hätten Zeit und Zungen, & ſolveret ora in laudes ſuas, daß unſer Mund ſein Lob und Ruhm verkündigte. Sed, aber, quia tempus adeſt, weil es Zeit iſt, ut precemur, daß wir beten, voce & mente, mit Hertz und Mund. Idque doctor jubet, und ſolches der Lehrmeiſter befiehlet, deſino, hör ich auf, loqui plura, mehr zu reden.

Explicatio Vocabulorum.

DEſino, deſii, deſitum, deſinere, 3. aufhören, ausgehen.
Revolvo, revolvi, revolutum, revolvere, 3. umwelzen, betrachten, bey ſich ſelbſt wiederholen.
Sector, ſectatus ſum, ſectari, 1. nachſtreben.
Veſtigium, ii, 2. n. ein Fußſtapffe.
Boni, die Frommen, h. l. *ſubſtantive ponitur.*
Blandus, a, um, ſchmeichelhaftig, liebkoſend.
Cuveo, cavi, cautum, cavere, hüten, *Paſſ.* caveor, cautus ſum.
Delectat, es beluſtiget mich, delectavit, delectare, 1. *verb. imperſ.*
Tergum, i, 2. n. der Rücken.

Verber, verberis, 3. n. eine Ruthe, Stecken, ein jedes Ding, damit man einen ſchlägt, h. l. verbera pro ipſa verberatione & ictibus accipiuntur.
Premo, preſſi, preſſum, premere, 3. drücken.
Prædico, prædixi, prædictum, prædicere, 3. zuvor ſagen.
Cædo, cæcidi, cæſum, cædere, 3. hauen, *Paſſ.* cædor, cæſus ſum, cædi.
Monitor, oris, 3. m. ein Ermahner.
Natus, i, 2. m. ein Sohn, nata, æ, 1. f. Tochter, à naſcor, natus ſum, naſci, gebohren werden, entſpringen.
Renovans, antis, 3. o. erneurend, à renovo, avi, atum, are, 1. erneueren.
Angelicus, a, um, Engliſch.
Sonus, i, 2. m. der Thon, à ſono, ſonui, ſonitum, ſonare, 1. thönen.
Fluo, fluxi, fluxum, fluere, 3. flieſſen.
Fundo, fudi, fuſum, fundere, 3. gieſſen.
Præmeditor, atus ſum, ari, 1. zuvor bedencken.
Apertè, frey heraus, offenbarlich.
Caſtalius, ii, 2. m. ein Brunn unten am Berg Parnaſſo, dem Apollini und den Muſen gewenhet.
Fons à virgine Caſtalia ita dictus, quæ fugitans Apollinem, præcipitata & in fontem verſa eſt, hinc Muſæ ipſæ Caſtalides dicuntur.
Latex, laticis, 3. m. eine jede Feuchtigkeit, als Oel, Waſſer, Wein.
Furor, oris, 3. m. Wuth, Grimm.
Fera, æ, 1. f. ein wildes Thier.
Immeritus, a, um, unverdient, unverſchuldet.
Effero, extuli, elatum, efferre, 3. erheben.
Tribuo, tribui, tributum, tribuere, 3. zueignen.
Summus, a, um, höchſt, *Poſ.* ſuperus, ein Oberer, *Compar.* ſuperior, *Sup.* ſupremus & ſummus.
Atqui, aber doch, *Conj. disjunctiva.*
Eloquium, ii, ein Ausſpruch.
Spatium, ii, 2. n. ein Raum, Weile.

Phraſes.

NOn *licet pueris garrire abſente magiſtro*, es iſt den Knaben nicht erlaubt zu ſchwätzen, wann der Lehrmeiſter abweſend iſt.
Ledere aliquem verbis einen mit Worten verletzen.

Tracta-

Digitized by Google

Tractare de ſtudiis, vom Studiren handeln.
Revolvere ſæpe reddenda, oft bey ſich überlegen, was man aufſagen ſoll.
Doctor pueris ſemper adeſſe nequit, der Lehrmeiſter kan nicht allezeit bey den Knaben ſeyn.
Sectari veſtigia bonorum, in frommer Leute Fußſtapffen tretten.
Otia blanda fefellerunt eum, der angenehme Müßiggang hat ihn betrogen.
Verbera dura prement tergum veſtrum, ihr werdet hart geſchlagen werden.
Tibi erunt parata verba, huic homini verbera. *Ter.*
Dare vitio alicui aliquid, etwas jemand Schuld geben.
Nemo recuſat parere, Niemand weigert ſich zu gehorchen.
Recuſare munus, ein Amt nicht wollen auf ſich nehmen.
Deus fuit nobis monitor, GOtt hat uns gewarnet.
Natus patris, des Vaters Sohn.
Quem mihi ſperaſſem tam reſpondere paratum? ich hätte mir nicht eingebildet, daß mir jemand ſo fertig würde antworten.
Ad utrumque paratus reſpondit, er hat auf beydes fertig geantwortet.
Mittere ab ore ſonos Angelicos; ſo lieblich reden wie ein Engel.
Memorare de aliqua re, eines Dinges Meldung thun, *aliquid*.
Divinum carmen tibi fluit ab ore, du redeſt göttliche Verſe.
Fundere verſus ex tempore, ohne Bedencken Verſe machen.
Præmeditari aliquid, etwas zuvor bedencken.
Fundere latices Caſtalios, ſo zierlich reden, als wann man hätte getruncken aus der Muſen Brunnen.
Nulla re moveri poteſt, er kan durch nichts bewogen werden.
Carmina tua moverunt me tantis flammis, ut mihi nunc videar poſſe movere feras, deine Verſe haben mich ſo entzündet, daß mich dünckt, ich könne die wilden Thiere ſelbſt bewegen.
Efferre aliquem laudibus, einen ſehr loben.
Gloria tribuenda eſt Deo uni, man muß GOtt allein die Ehre geben.
Solvere ora in laudes Dei, GOtt frey heraus loben.
Precari voce & mente, mit Mund und Hertzen beten.

COLLOQ. XI.

OBSERVATOR, DESIDERIUS.

DEsideri, mein lieber Desiderius, unde venis? wo kommst du her? D. Domo, von Hauß. O. Quid affers illinc? was bringest du von dannen? D. Merendam, das Vesper-Brod. O. Quis permiserat tibi exire? wer hat dir erlaubt hinauszugehen? D. Præceptor ipse, der Lehrmeister selbst. O. Unde probabis istud? woher wilt du das beweisen? D. Adeamus illum, laßt uns zu ihm gehen, ut consulamus, sc. *eum*, daß wir ihn fragen. O. At, aber, vide, quid agas, siehe zu, was du thust. D. Timeo nihil, ich fürchte mich nicht, in re hac, in dieser Sache. O. Adeone securus es? bist du so sicher? D. Qui verum dicit, wer die Wahrheit redet, nihil debet timere, soll nichts fürchten, oder, bey der Wahrheit darf man sich nicht fürchten. O. Sententia ista, dieser Spruch, est quidem vera, ist zwar wahr, sed, aber, quotusquisque non mentitur? wer lüget nicht? D. Certus sum, ich bin versichert, me nihil mentiri nunc, daß ich jetzt nicht lüge. O. Propemodum persuades mihi, du überredest mich schier. Abi, gehe hin, credo tibi, ich glaube dir: quia nunquam deprehendi te, weil ich dich niemals ertappt habe, in mendacio, auf Lügen. D. Gratia est Deo, GOtt sey Danck: quem precor, welchen ich bitte, ut custodiat me, daß er mich bewahre, integrum & purum, gantz und rein, das ist, redlich und rechtschaffen. O. Utinam sic omnes precarentur, wolte GOtt, daß jederman also betete, ex animo, von Hertzen, recipe te nunc, gehe nun hin, ut edas, daß du essest, merendam tuam, dein Vesper-Brod.

Expli-

Digitized by Google

Explicatio Vocabulorum.

Deſiderius, ii, 2. m. der Deſiderius, *nomen proprium.*
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. um Rath fragen.
At, aber, *Conj.*
Adeò, ſo gar, *Adv.*
Securus, a, um, ſicher, ſecurior, ſecuriſſimus.
Verum, die Wahrheit, h. l. *ponitur ſubſt.*
Verus, a, um, wahr, verior, veriſſimus.
Quotusquisque, wie mancher, wie viel ſind derer? compoſitum ex quotus, a, um, wie viel, & quisque, quæque, quodque.
Integer, integra, integrum, gantz, integrior, integerrimus.

Phraſes.

PRæceptor permiſit mihi exire, der Lehrmeiſter hat mir erlaubt hinaus zu gehen, dedit mihi poteſtatem exeundi.
Conſulere aliquem, jemand um Rath fragen, alicui, jemand Rath geben.
Quotusquisque non mentitur? wer lügt nicht.
Perſuadere alicui aliquid, einen etwas bereden, alicui prorſus ita eſſe, einen bereden, daß ſolches gäntzlich ſich alſo verhalte, hoc mihi non perſuadebis, du wirſt mich das nicht überreden.
Deprehendere aliquem in mendacio, einen auf Lügen ertappen.

COLLOQ. XII.

OBSERVATOR, ENNIUS.

TU nunquam ſtudes, du ſtudireſt niemals: quando eris doctus? wann wirſt du gelehrt werden? E. Id fiet, das wird geſchehen, progreſſu temporis, mit der Zeit, Deo juvante, mit der Hülffe GOttes. O. Rectè dicis: du ſageſt recht: ſed, aber, interim, unterdeſſen, laborandum eſt tibi, muſt du arbeiten. E. Atqui, aber, ego non ſum arator, ich bin kein Ackermann, oder Bauer. O. Etiam rides? lacheſt du noch? quaſi laborare idem ſit, als wann

arbeiten ſo viel wäre, quod arare, als pflügen. E. Scio, ich weiß wohl, non eſſe idem, daß es nicht einerley iſt. O. Cur ergo ſic reſpondiſti? warum haſt du dann ſo geantwortet? nonne iſtud eſt ridere? heißt das nicht gelachet? E. Et ridere non eſt malum, es iſt auch das Lachen nicht böß, quum ſit naturale omnibus hominibus, da es allen Leuten angebohren. O. Pergin' tu, id eſt, *pergisne tu*, fähreſt du fort, dicere nugas, dein Geſpött zu treiben. E. Quòd dixi, was ich geſaget habe, verum eſt, iſt wahr, &, und, dicere verum, die Wahrheit ſagen, non eſt nugari, heißt nicht geſpottet: cur reprehendis me, warum beſtraffeſt du mich, immeritò, unbillig? O. Arguo te jure, ich beſtraffe dich mit Recht. E. Quo jure? mit was für einem Recht? O. Quia non ignoras, weil du wohl weiſt, ridere uſitatum eſſe, daß das Wort *ridere* gebräuchlich, *pro irridere*, an ſtatt *irridere*, verlachen; & tamen ſic accepiſti, und du haſt es gleichwol ſo aufgenommen, quaſi loquutus ſim, als wann ich geredet hätte, de riſu, vom Lachen allein. E. Si defendo cauſam meam, wann ich meine Sache vertheidige, quid mali facio? was thue ich übels daran? O. Pergis igitur eſſe pertinax, fähreſt du dann fort halßſtarrig zu ſeyn? profectò, fürwahr, notaberis ſerio, du ſolt mit Ernſt, oder Fleiß aufgezeichnet werden. E. Mi Martine, mein lieber Martin, quæſo, ich bitte dich, ne iraſcaris mihi, zörne nicht über mich. O. Non iraſcor, ich zörne nicht, ſed facio officium meum, ſondern thue mein Amt. E. Sed, aber, quæſo, ey lieber, audi, höre. O. Quid audiam, was ſoll ich hören, nugas tuas, deine Narrenpoſſen? E. Audi, inquam, höre doch, ſage ich, nihil mentiar, ich wil nicht lügen. O. Dic breviter, ſage es kurtz her, eſt mihi alibi negotium, ich habe anders-

wo

wo zu thun. E. Inprimis, erſtlich, non eram otioſus, war ich nicht müßig, quum tu admonuiſti me, da du mich ermahnet haſt. O. Quid ergo? was dann? ſi nihil faciebas, wann du nichts thäteſt, nonne eras otioſus, wareſt du dann nicht müſſig? E. Non eram, ich war es nicht, dixerim pace tuâ, i. e. *quod dixerim pace tua*, welches ich mit deinem Willen geredet habe, (ich bitte um Verzeihung.) O. Quî poteſt iſtud fieri? wie kan das ſeyn? E. Dicam tibi, ich wil dir es ſagen: etſi tute intelligis hoc melius, ob du ſchon daſſelbe beſſer verſteheſt, quam ego, als ich. Faciebam nihil, ich thate nichts, ut apparebat, wie es ſchiene: ſed, aber, cogitabam tamen aliquid boni, ich gedachte doch etwas gutes. O. Declara mihi iſtud, erkläre mir das. E. Quum tu facis verſus, wann du Verſe macheſt, meditaris ſæpe diu, beſinneſt du dich oft lange, quaſi ſis otioſus, als wann du müßig wäreſt: quamvis nunquam ſis minus, ob du ſchon nimmer weniger müſſig biſt. O. Nimis acutus es, du biſt gar zu witzig, pro ætate iſta, für dein Alter. Etiamſi non eras otioſus tibi, ob du dir ſchon nicht müßig wareſt, (ut ais, wie du ſageſt,) poſſent tamen judicare aliter, ſo könnten doch anderſt urtheilen, qui viderent te, welche dich ſehen. E. At, aber, eram ſolus, ich war allein. O. Verum, ſcil. *eſt*, es iſt wahr; ſed, aber, aliqui poterant intervenire, es hätten etliche können darzu kommen. Denique, endlich, non fateris culpam, bekenneſt du deine Schuld nicht? E. Si qua fuit culpa, wann ein Fehler vorgefallen, fuit in eo, iſt es darin geweſen, quod videbar tibi eſſe in otio, daß du mich für müßig gehalten, aſpectu primo, im erſten Anblick, quum revera non eſſem, da ich es in der Wahrheit nicht war. O. In eo nihil requiro, daran tadele ich nichts: ſed, aber, quid re-

ſpon-

ſpondes de irriſione, was antworteſt du vom Gelächter. E. Certè, fürwahr, dixi nihil, ich habe nichts geſagt, animo irridendi, daß ich hätte wollen ein Geſpött treiben. O. Quo igitur, ſcil. *animo?* aus was für einem Gemüthe dann? (was dann?) E. Jocabar, ich ſchertzte, crede mihi, glaube mir. O. Quorſum? warum? (worzu?) E. Ut addiſcerem ex te aliquid, daß ich etwas von dir lernete, fabulando verbis paucis, indem ich ein wenig mit dir redete. O. Non ſum is, ich bin derjenige Mann nicht, à quo queas doceri multa, von dem du viel lernen könneſt. E. Imò, ja, didici ſæpe tecum, ich habe oft bey dir gelernet, multum boni, viel Gutes. O. Quid tandem vis concludere? was wilt du endlich daraus ſchlieſſen? E. Ut ignoſcas mihi, daß du mir verzeiheſt: quando, wann, (ut vides, wie du ſieheſt,) peccavi nihil, ich nichts geſündiget, oder, gethan habe, animo malo, aus böſem Gemüthe, oder, Fürnehmen, quod equidem ſciam, ſo viel mir bewuſt iſt. O. Age, nun wolan, ignoſco, ich verzeihe dir es: quia videris mihi candidus & apertus, weil ich dich für auffrichtig und redlich halte: Neque adhuc vidi, und noch nicht geſehen habe, te eſſe mendacem, daß du ein Lügner ſeyſt, oder, weil ich dich noch nie auf Lügen ertappt habe. E. Martine ſuaviſſime, freundlichſter Martin, ago tibi gratias, ich ſage dir Danck.

Explicatio Vocabulorum.

NUgæ, arum, 1. f. *Pl. u.* Narrenpoſſen, à nugor, atus ſum, ari, 1. Narrenpoſſen treiben.
Pertinax, acis, 3. o. halßſtarrig.
Martinus, i, 2. m. der Martin, *nomen proprium.*
Breviter, kürtzlich, *Adv.* brevius, breviſſimè.
Pax, pacis 3. f. der Friede, *caret Plurali.*
Tute, du ſelbſt, *Pronomen.*
Verſus, ûs, 3. m. ein Vers.

Medi-

Digitized by Google

Meditor, atus ſum, ari, 2. nachſinnen.
Minus, weniger, *Adv. Poſ.* parum, *Superl.* minimè *vel* um.
Acutus, a, um, ſcharff, klug, verſtändig.
Aſpectus, ûs, 4. m. das Anſehen, ab aſpicio, aſpexi, aſpectum, aſpicere, 3.
Requiro, ich erfordere, ſuche, requiſivi, requiſitum, requirere, 3.
Irriſio, onis, 3. f. das Auslachen, ab irrideo, irriſi, irriſum, irridere, 2. auslachen.
Jocor, atus ſum, ari, 1. ſcherzen.
Fabulor, atus ſum, ari, 1. ſchwätzen.
Addiſco, addidici, addiſcere, 3. lernen.
Candidus, a, um, ſchneeweiß, aufrichtig, fromm.
Apertus, a, um, offen, aufrichtig.
Suaviſſimus, ſehr lieblich, à ſuavis, e, 3.

Phraſes.

ORa & labora, bete und arbeite.
Orare difficilius eſt quàm arare, beten iſt ſchwerer als pflügen.
Etiam rides me, lacheſt du mich noch aus?
Ridere naturale eſt omnibus hominibus, das Lachen iſt allen Menſchen angebohren.
Nugas tractare, Narrenpoſſen treiben.
Dicere verum non eſt nugari, die Wahrheit ſagen, heißt nicht Narrenpoſſen treiben.
Jure arguere aliquem, einen mit Recht beſtraffen.
Defendere cauſam ſuam, ſeine Sache vertheidigen.
Frater tuus pergit eſſe pertinax, dein Bruder fähret fort in ſeiner Halßſtarrigkeit.
Iraſci alicui, über jemand zürnen, ne iraſcaris mihi, zürne nicht über mich.
Eſt mihi negotium in foro, ich habe auf dem Marckt zu thun.
Quid tibi negotii in curia, was haſt du auf dem Rathhauß zu thun?
Pace tua dixerim, mit Urlaub (eurem Willen) zu reden.
Nimis acutus es pro ætate tua, du biſt gar zu klug für dein Alter.
Judicare de re aliqua, von einem Dinge urtheilen.
Nemone intervenit, iſt niemand darzu kommen?
Fateri, confiteri culpam, die Schuld bekennen.
Culpa in eo, daran iſt er ſchuld.

Tu

Digitized by Google

Tu es in culpa, du biſt Schuld daran, *Vide Phraſ. l.* 2.
Primo aſpectu videbaris mihi in otio, mich dauchte, du ſeyſt müßig, als ich dich zu erſt ſahe.
Eſſe in otio, müßig ſeyn.
In eo nihil requiro, daran habe ich nichts zu tadeln.
Jocari, *ludere*, ſcherzen, extra jocum, remoto joco, ohne Scherz, *eſt impatiens joci, luſus, remoto joco ſecum agi vult*, er läßt nicht mit ſich ſcherzen.
Addiſcere aliquid ex aliquo, von jemand etwas lernen.
Ignoſce mihi, verzeihe mir, ſi qua in re offendi te, ſo ich dich irgend beleidiget habe.
Videris mihi candidus & apertus, mich dünckt, du ſeyſt aufrichtig und fromm. Homo candidus, ein aufrichtiger Menſch, integer vitæ ſceleriſque purus, ohne Laſter und unſtraffbar.

COLLOQ. XIII.

OBSERVATOR, PUER.

QUid agis? was thuſt du? P. Scribo, ich ſchreibe. O. Quid ſcribis? was ſchreibeſt du? P. Sententias, Sprüche. O. Quas, ſc. *ſententias?* was für Sprüche? P. Ex Novo Teſtamento, aus dem Neuen Teſtament. O. Benè facis, du thuſt wohl. Unde habuiſti, woher haſt du ſie bekommen? P. Hypodidaſcalus dictavit nobis, der Unterlehrer hat ſie uns in die Feder dictiret. O. Quando? wann? P. Heri, geſtern. O. Quota hora? um wie viel Uhr? P. Meridie, um den Mittag. O. Ubi? wo? P. In area, im Hof. O. Qui aderant? welche waren da? P. Omnes domeſtici, alle Haußgenoſſen; præter primos & ſecundos, ſcil. *diſcipulos*, ausgenommen die erſten und zweyten Schüler, das iſt, Primaner und Secundaner. O. Ubi erant illi, wo waren dieſelbe? P. In aula communi, in dem gemeinen Saal oder Stube. O. Quid agebant? was thaten ſie? P. Diſputabant, ſie diſputirten. O. Vale,

geh

gehab dich wohl, & perge ſcribere, und fahre fort zu ſchreiben.

Explicatio Vocabulorum.

HYpodidaſcalus, i, 2. m. ein Unterlehrer, Archididaſcalus, ein Rector. Didaſcalus, ein Lehrmeiſter.
Meridies, ei, 5. m. der Mittag, ex *merus* & *dies.*
Area, æ, 1. f. ein Hof, Platz.
Aula, æ, 1. ein Hof, Saal.

Phraſes.

SCribere Phraſes ex novo Teſtamento, die Lateiniſche Reden-Arten aus dem Neuen Teſtament ſchreiben.
Studioſi diſputant in Auditorio Philoſophico, die Studenten diſputiren in der Philoſophiſchen Verhörſtube.

COLLOQ. XIV.

OBSERVATOR, *Pueri ſtudentes.*

PUeri, ihr Knaben, quid vos hic agitis? was macht ihr hier? videmini mihi garrire, mich düncket, ihr ſchwätzet, & agere nugas, und treibet Narrenpoſſen. *Quidam puer.* Longe falleris, du irreſt ſehr: Nam, dann, repetimus unà, wir repetiren mit einander. O. Qua de re? was? P. De verbis anomalis, die verba anomala, id quod reddendum eſt hora tertia, ſo wir um drey Uhr müſſen auffagen. O. Benè facitis, ihr thut wohl. P. Vis audire, wilt du hören, colloquium noſtrum, unſer Geſpräch? O. Imò, ja, pergite, macht fort: moveo opus majus, ich habe ein gröſſer Werck für: Volo tendere laqueos, ich wil Stricke legen, oder, fangen, picis & graculis, Atzlen und Dolen. P. Invenie multos, du wirſt viel finden, in area, im Hofe, ad ſolem, an der Sonne. O. *Præda parata eſt illic*, da iſt ein Raub bereitet, *retibus meis*, für mein Netz oder Garn.

Expli-

Explicatio Vocabulorum.

NUgæ, arum, 1. f. Narrenpoſſen.
Unà, miteinander.
Anomalum, i, 2. n. ungleich, uneben.
Anomalum verbum, ein Wort, das nicht nach der gemeinen Regel gehet.
Anomalum, *idem quod inæquale*, ungleich.
Moveo, movi, motum, movere, 2. bewegen, ſchaffen.
Tendo, tetendi & tendi, tenſum & tentum, tendere, 3. ſtrecken.
Laqueus, i, 2. m. ein Strick.
Pica, æ, 1. f. eine Atzel.
Graculus, i, 2. m. eine Dole.
Rete, is, 3. n. das Netz.
Præda, æ, 1. f. ein Raub.
Paratus, a, um, fertig, bereit, gerüſt.

Phraſes.

VIdemini mihi garrire, mich düncket, ihr ſchwätzet.
Repetere verba anomala, die verba wiederholen, welche nicht nach der gemeinen Regel gehen.
Tendere laqueos picis & graculis, den Atzeln und Dolen Stricke legen, (die Aelſtern und Dolen fangen wollen.)
Inducere in laqueum, ins Garn bringen, in ein Bocks-Horn jagen, eſt arte ſua concludere quempiam, ut nullum ſit effugium.

COLLOQ. XV.

OBSERVATOR, *Pueri garrientes.*

AT, at, da! da! ecce, ſiehe, nunc eſtis capti, nun ſeyd ihr gefangen, non fatemini? bekennet ihrs nicht? (wolt ihr es nicht geſtehen?) *Quidam puer.* Certè, fürwahr, fatemur ingenuè, wir bekennen es rund heraus, ſed, aber, non dicebamus mala verba, wir redeten nichts übels: mi Nicolae, mein lieber Nicolaus, quæſo te, ich bitte dich, ne velis notare nos, du wolleſt uns nicht aufzeichnen. O. Quid garriebatis? was ſchwätzetet ihr? audivi, neſcio quid, ich habe gehöret, ich weiß nicht was,

Digitized by Google

was, de jentaculo, vom Frühſtück. P. Illud eſt, das iſt es, loquebamur, wir redeten, de jentaculo matutino, vom Frühſtück: quia famulus non dederat nobis in tempore, weil uns ſolches der Diener nicht zu rechter Zeit gegeben hat. O. Puto id fuiſſe, ich meyne, das ſey es geweſen: nec certè eſt, und es iſt gewiß nicht, malum valde magnum, ein ſo groß Uebel: niſi quod ſunt verba otioſa, als daß es unnütze Worte ſind. P. Sed loquebamur latinè, wir redeten aber Lateiniſch. O. Audivi, ich habe es gehöret: ſed, aber, non erat locus fabulandi, es war nicht Zeit zu ſchwätzen. Nam, dann, (ut ſcitis, wie ihr wiſſet,) hoc puſillum temporis, dieſe kurtze (kleine) Zeit, à merenda, nach dem Abendbrod, debet eſſe, ſoll ſeyn, vobis, euch, valdè pretioſum, ſehr theuer und köſtlich, quum ſit dicatum, weil ſie gewidmet, oder, verordnet, ſtudiis, zum ſtudiren: ſcilicet, nemlich, ut quisque præparet ſe, daß ſich ein jeder fertig mache, oder, præparire, (gerüſt mache,) diligenter, fleißig, ad reddenda ea, dasjenige aufzuſagen, Magiſtris, den Lehrmeiſtern, quæ præſcripſerant, welches ſie fürgeſchrieben oder aufgegeben hatten: nonne verum dico? gelt, ich ſage die Warheit? P. Certè verum dicis, du ſageſt gewißlich die Wahrheit: nos debuiſſemus legere ſimul, wir hätten zugleich ſollen leſen, de Teſtamento, aus dem Teſtament, quæ oportuit mox reddere, welches wir bald müſſen aufſagen: Sed, aber, Nicolae ſuaviſſime, hertzlieber Nicolaus, ignoſce precor, ich bitte dich, verzeihe uns, erimus poſthac prudentiores, wir wollen hinfüro klüger ſeyn, & faciamus diligenter, und wollen fleißig verrichten, officium noſtrum, unſer Amt. O. Si ſic feceritis, wann ihr das thun werdet, Præceptor amabit vos, ſo wird euch der Lehrmeiſter lieben, tanquam inteſtina

ſua minuta, als ſein Eingeweide, das iſt, ſein eigen Hertz. Nonne videtis, ſehet ihr nicht, quemadmodum diligat, wie er liebe, pueros bonos & ſtudioſos, fromme und fleißige Knaben? nec amat ſolùm, und er liebet ſie nicht allein, ſed etiam laudat, ſondern lobt ſie auch, & afficit præmiolis, und beſchencket ſie. P. Iſta ſcimus, das wiſſen wir, & experimur quotidie, und erfahrens täglich. O. Ergo memento, ſo gedencket denn daran: & facite promiſſa, und haltet euer Verſprechen. P. Tacebis igitur hanc culpam? wilt du dann diß Verbrechen verſchweigen? O. Tacebo, ich wil es verſchweigen. Sed, aber, lege eâ, mit dem Beding, ut caveatis recidere, daß ihr euch hütet, es nicht mehr zu thun. P. Cavebimus, wir wollen uns hüten, Chriſto favente, wills GOtt.

Explicatio Vocabulorum.

INgenuè, aufrichtig, *Adv.* Quæſo, ich bitte, *Plur.* quæſumus.
Nicolaus, i, 2. m. der Nicolaus, *nomen proprium.*
At, aber, *Conj.*
Matutinus, a, um, die Zeit des anbrechenden Tages.
Puſillus, a, um, klein, puſillum, *Neutr. ſubſt. poſitum.*
Dico, avi, atum, are, 1. zueignen, widmen, *Paſſ.* dicor, dicatus ſum.
Dicatio, dicationis, 3. f. Zueignung, dicatus, a, um, zugeeignet.
Præparo, avi atum, are, 1. zubereiten, rüſten.
Verum, i, 2. n. die Wahrheit, h. l. *ſubſt. ponitur.*
Minutus, a, um, klein.
Inteſtinum, i, 2. n. der Darm, das Ingeweid, *inteſtinus, a, um,* innerlich, bellum inteſtinum, ein einheimiſcher Krieg.
Studioſus, a, um, fleißig, gefliſſen.
Præmiolum, i, 2. n. ein Ehren-Geſchencklein, à præmium, ii, 2. n. ein Ehren-Lohn.
Promiſſum, i, 2. n. das Verheiſſene, promiſſa barba, ein langer Bart.

Pro-

Digitized by Google

Promitto, promiſi, promiſſum, promittere, 3. verheiſſen.
Caveo, cavi, cautum, cavere, 2. ſich hüten, *Paſſ.* caveor.
Recido, recidi, recidere, 3. zurückfallen.
Faveo, ich bin günſtig, favi, fautum, favere, 2.

Phraſes.

FAteri culpam ingenuè, die Schuld aufrichtig bekennen.
Dare pueris cibum in tempore, den Knaben zu rechter Zeit Eſſen geben.
Non eſt hic locus fabulandi, es iſt hier keine Zeit oder Ort zu ſchwätzen.
Puſillum temporis, eine kleine Zeit.
Dicare tempus ſtudio, die Zeit zum Studiren verordnen.
Dicare alicui aliquid, einem etwas zueignen.
Dicare Deo aliquid, GOtt etwas heiligen, *operam ſuam alicui*, einem ſeine Dienſte anbieten.
Præparare ſe ad reddenda magiſtro ea, quæ præſcripſit, ſich rüſten die Lection aufzuſagen.
Legere de Teſtamento, aus dem Teſtament leſen, de Catecheſi.
Ignoſce mihi precor, ich bitte euch, verzeihet mir.
Amo te tanquam inteſtina mea minuta, ich liebe dich wie mein Eingeweide.
Puer bonus & ſtudioſus, ein guter und fleißiger Knab.
Afficere præmiolo aliquem, einem eine Ehren-Belohnung geben, honore, ehren.
Facere promiſſa, ſein Verſprechen halten.
Tacebo culpam tuam, ich will dein Verbrechen verſchweigen, ea lege, ut caveas recidere, mit dem Beding, daß du nicht noch einmal ſo kommeſt.
Cavebo mihi ab illo, Chriſto favente, ich will mich für ihm hüten, wills GOtt, cavebo illum, Deo dante, ſi Deo placet, ſuperis benè fortunantibus, gratia Dei clementer aſpirante.

COLLOQ. XVI.

Præceptor, Florentius famulus, Obſervatores.

HEus Florenti, höreſt du, Florentz. F. Hem here? was iſts, mein Herr? præſto ſum, ich bin da.

P. Accerſe mihi huc, ruffe mir hieher, obſervatores quinque publicos, die fünf allgemeine Auſſeher, quos elegi, welche ich erwählet habe, in hunc menſem, auf dieſen Monat, die heſterno, geſteriges Tages: noſtin', pro *noſtine*, kenneſt du ſie? F. Optimè, gar wohl: nam, dann, egomet aderam, ich war ſelber da. P. Sunt (opinor) quisque, ein jeder iſt, wie ich meyne, in auditorio ſuo, in ſeiner Claß: feſtina, eile. F. Quàm primùm rediero, ich wil alſobald wieder da ſeyn. O. Præceptor, Lehrmeiſter, adſumus omnes, wir ſind alle da, quid placet tibi imperare? was gelieht euch zu befehlen? P. Satis erat jubere, es wäre genug mit heiſſen, nec enim ſum Imperator, dann ich bin weder ein Kayſer, nec Magiſtratus, noch Obrigkeit: Ego juſſi vos huc accerſendos, ich habe euch hieher beruffen laſſen, ut commonefacerem vos, daß ich euch erinnerte, officii veſtri, euers Amts. Vos, ihr, audite igitur, höret dann zu, auribus atque animis attentis, mit Ohren und Gemüth, das iſt, auf das allerfleißigſte. Non ignoratis, ihr wiſſet wohl, quanto cum timore Domini elegerim vos, mit was Gottesfurcht ich euch erwählet habe, die heſterno, geſteriges Tages, palàm, öffentlich, in aula noſtra communi, in unſerm gemeinen Saal. Auſpicati ſumus à precibus ſacris, wir haben den Anfang gemacht vom Gebet, admonitio atque exhortatio noſtra ſecuta eſt, unſere Ermahnung iſt darauf erfolget, ad omnem cœtum ſcholaſticum, an alle Schüler, de timore Domini, von der Furcht des HErrn, deque moribus, und von den Sitten, qui deceant, welche wohl anſtehen, Studioſos, den ſtudirenden Knaben, quotidie in ſchola verſantes; welche täglich in der Schule ſind; deinde, darnach, elegi vos quinque, hab ich euch Fünffe erwählet, quos exiſtimavi idoneos, welche

che ich tüchtig erachtet, ad hoc munus, zu dieſem Amt, non ſine teſtimonio, nicht ohne Zeugniß, adoleſcentium optimorum, der fürnehmſten Jünglinge: poſtremò, endlich, ventum eſt ad precationem ſecundam, iſt man zum zweyten Gebet gekommen, cum gratiarum actione, mit einer Danckſagung. Ne igitur putetis, ihr ſollt aber nicht meynen, actionem illam fuiſſe ludum aut jocum, daß dieſer Handel Kurtzweil oder Schertz geweſen, in qua, in welchem, nomen Domini fuerit invocatum, der Name des HErrn angeruffen worden, tam ſtudiosè, ſo fleißig. Ac, und, licèt hoc munus videatur, ob ſchon diß Amt ſcheinet, vile & abjectum, gering und veracht, vos tamen credite, ſo glaubet dennoch, (wiſſet dennoch,) miniſterium iſtud veſtrum eſſe, daß dieſer euer Dienſt iſt, cùm honorificum, tum ſanctum, beydes ehrlich und heilig. Quòd ſi aliter exiſtimabitis, wann ihr anders davon urtheilet, (haltet,) non poteſt fieri, kan es nicht geſchehen, ut rectè fungamini, daß ihr recht verwaltet, munere veſtro, euer Amt. Itaque ego hortor vos, darum ermahne ich euch, quantum poſſum, ſo hoch ich kan, & obteſtor, und bitte euch, per Jeſum Chriſtum, durch unſern HErrn JEſum Chriſtum, ut præſtetis diligentiam, daß ihr Fleiß ankehret, cum timore Dei, mit der Furcht GOttes, atque reverentia, und Ehrerbietung, in iis omnibus, (ſc. *rebus.*) in allen denen Dingen, quæ intelligetis pertinere, welche ihr erkennet, daß ſie gehören, ad officium veſtrum, zu euerm Amt. Igitur, derohalben, abſit à vobis, ſey ferne von euch, omnis favor, alle Liebe, odium, Haß, gratia, Gunſt, ſtudium vindicandi, Rachgierſucht, & ſimilia, und dergleichen, quæ agunt homines transverſos, welche verkehrte Menſchen machen, & corrumpunt, und

verfälſchen, (verderben,) judicium ſincerum, den rechten Verſtand. Ne timeatis, fürchtet nicht, minas improborum, die Dräuworte der Gottloſen, qui ſolent abſterrere ab officio, welche von ihrem Amt pflegen abzuſchrecken, adoleſcentes animi puſilli, verzagte Jünglinge. Enim, dann, quam habent poteſtatem in vos? was haben ſie für Gewalt über euch? timete potius eum, fürchtet vielmehr den, qui eſt, welcher iſt, Dominus veſter, euer HErr, qui habet, welcher hat, poteſtatem vitæ ac necis, Tod- und Lebens-Gewalt, (welcher über euren Tod und Leben zu gebieten hat.) (Inquam, ich ſage:) timor tanti illius Principis, die Furcht eines ſo groſen Fürſten, obverſetur vobis ſemper ob oculos, ſoll euch allezeit vor Augen ſchweben. (Scio, ich weiß wol,) incurretis in odium aliquot improborum, ac diſſolutorum, daß ihr euch werdet verhaßt machen bey etlichen gottloſen und ruchloſen Knaben, oder, daß ihr böſer und ungezogener Buben Feindſchaft werdet auf euch laden: Sed, aber, amor & caritas, die Liebe und Gnade, unius Patris veſtri cœleſtis, eures einigen himmliſchen Vaters, ſit vobis pluris, ſoll mehr bey euch gelten, (ſolt ihr euch mehr laſſen angelegen ſeyn,) quàm, als, inimicitiæ omnes, alle Feindſchaften, hominum omnium, aller Menſchen. Eſtote ſemper memores, ſeyd allezeit eingedenck, verbi illius, ſeines Worts, quô, mit welchem, Servator noſter, unſer Heyland, & Præceptor ſummus, und oberſter Lehrer, hortabatur ad conſtantiam, ermahnete zur Beſtändigkeit, diſcipulos ſuos, ſeine Jünger. Si mundus odit vos, ſo euch die Welt haſſet, (inquit, ſagt er,) ſcitote, ſo wiſſet, quod habuerit me quoque odio, daß ſie mich auch gehaſſet hat, prius, zuvor. Vos, ihr, flocci facite

facite igitur, achtet demnach gar nichts, propter Chriſtum ipſum, um Chriſti willen, minas, die Drohungen, offenſiones, Haß, inimicitias, Feindſchaft, nebulonum, der böſen Buben; dummodò poſſitis, wann ihr nur könnet, inſervire fideliter, treulich dienen, gloriæ Dei, der Ehre GOttes. Hæc ſunt, diß iſts, de quibus exiſtimavi, von welchem ich dafür gehalten, vos elle admonendos, daß man euch erinnern müſſe, nunc, jetzo, pro brevitate temporis, in dieſer kurtzen Zeit, oder, diß habe ich euch wollen kürtzlich fürhalten, præter illa, über das, quæ vos audiviſtis, was ihr gehöret habt, die heſterno, geſteriges Tages, in aula, im Saal.

Primus Obſ. Præceptor humaniſſime, freundlichſter Lehrmeiſter, agimus tibi gratias maximas, wir ſagen euch ſchuldigen Danck, & precamur Chriſtum, und bitten Chriſtum, ut adaugeat tibi ſemper, daß er euch allezeit wolle vermehren, dona ſua, ſeine Gaben. Petimus verò vehementer à te, wir bitten euch aber höchlich, ut, daß, (ſi non eſt moleſtum tibi, wann es euch nicht beſchwerlich iſt) des nobis, ihr uns gebet, hortationem tuam perſcriptam, eure Ermahnung geſchrieben, quò infigamus tenaciùs memoriæ, damit wir ſie deſto beſſer in das Gedächtniß bringen, relegentes illam inter nos quandoque, wann wir dieſelbe bißweilen überleſen.

P. Ego faciam id quoque, das wil ich auch thun, tempore primò, bey erſter Gelegenheit: quandoquidem poſtulatis, ſintemal ihr begehret, rem ſanè honeſtiſſimam, eine Sache, die gewißlich ſehr ehrlich iſt.

Primus Obſerv. Optamus etiam à te, wir begehren auch von euch, (ſi placet, wann es euch gefällt,) habere, zu haben, commentariolum ſcriptum, ein geſchrieben Memorial, de capitibus præcipuis, von den

den fürnehmſten Puncten, officii noſtri, unſers Amts: ut ſimus certiores, daß wir gewiß wiſſen, quid obſervandum ſit nobis potiſſimùm, was wir fürnehmlich zu verrichten haben, (in Acht zu nehmen haben,) in hac re, in dieſer Sache.

P. Admones de hoc, daran erinnerſt du mich, in tempore ipſo, zu rechter Zeit, & und, ego ſic jam pridem habebam in animo, ich hatte es mir ſchon längſt vorgenommen: ſed, aber, impedivit me quotidie aliud ex alio, es hat mich täglich eins und das andere daran verhindert. Igitur, derohalben, dabo commentariolum ejusmodi, will ich euch ein ſolch Memorial geben, quod videlicet contineat, welches nemlich in ſich halte, (begreiffe) quidquid pertinebit, was da gehöret, ad officia, zu den Aemtern, obſervatorum publicorum, allgemeiner Aufſeher. Autem, aber, deſcribetis id, ihr ſolt daſſelbe abſchreiben, ex ipſo archetypo meo, von meinem Original: quod volo ſervare ideò, welches ich deswegen halten will, ut poſſim quoque tradere, daß ich es auch geben könne, cæteris futuris obſervatoribus, den andern nachfolgenden Aufſehern. Nunc quisque redite, nun gehe ein jeder hin, in auditorium ſuum, in ſeine Claß. Ob. Præceptor, Lehrmeiſter, imus rectà, wir gehen gerade hin.

Explicatio Vocabulorum.

FLorentius, ii, 2. m. der Florentz, *nomen proprium.*
Præſtò, gegenwärtig, *Adv. Sive nomen indeclinabile*, ut aliis placet, idem fere quod præſens, in promtu, coram, jungiturque verbo *Sum.*
Herus, i, 2. m. ein Herr.
Publicus, a, um, öffentlich.
Opinor, opinatus ſum, opinari, 1. meynen.
Quamprimùm, ſo bald, *Adv.*
Magiſtratus, ûs, 4. m. die Obrigkeit.
Attentus, a, um, aufmerckend, ab attendo, attendi, attentum, attendere, 3. aufmercken.

Sacrum,

Digitized by Google

Sacrum, heilig. Sacra, id eſt, *res ſacræ*, heilige Dinge. Sacer, *caret Comp. Sup.* ſacerrimus.
Cœtus, ûs, 4. m. die Verſammlung.
Deceant *hoc loco induit naturam verbi perſonalis*, à decet, es gezieret, decuit, decere, 2. *regit Accuſativum. Impersonale.*
Studioſus, a, um, fleißig. *Hoc loco ſtudioſus accipitur pro literarum cupido.*
Verſor, verſatus ſum, verſari, 1. umgehen, ſchweben, ſeyn.
Idoneus, a, um, tüchtig, magis idoneus, maximè idoneus.
Exiſtimo, avi, atum, exiſtimare, 1. ſchätzen, urtheilen, halten.
Venio, veni, ventum, venire, 4. kommen; venitur, man kommt; ventum eſt, man iſt kommen. *Impersonale.*
Studiosè, fleißig, *Adv.* à ſtudeo, ſtudui, ſtudere, 2. ſtudiren, fleißig ſeyn.
Arrogans, antis, 3. o. ruhmredig, ſtolz, ab Arrogo, avi, atum, are, ihm zumeſſen, zuſchreiben.
Abjectus, abjecta, abjectum, verworffen, ungeacht, à verbo abjicio, abjeci, abjectum, abjicere, 3. wegwerffen.
Cùm, tum, ſo wol, als; beydes, und auch, *Conjunctio copulativa.*
Honorificus, a, um, ehrlich, rühmlich.
Miniſterium, ii, 2. n. das Predigamt, der Dienſt.
Obteſtor, atus ſum, obteſtari, 1. ſehr bitten, beſchweren.
Præſto, præſtiti, præſtitum, & præſtatum, præſtare, 1. leiſten. *Fut.* præſtaturus.
Transverſus, a, um, überzwerch, verkehrt.
Sincerus, a, um, aufrichtig.
Corrumpo, corrupi, corruptum, corrumpere, 3. verderben.
Improbus, a, um, gottloß.
Minæ, arum, 1. f. Dräuung.
Abſterreo, abſterrui, abſterrere, 2. abſchrecken.
Nex, necis, 3. f. der Tod.
Obverſor, obverſatus ſum, obverſari, 1. ſchweben, vorſeyn.
Incurro, incurri, incurſum, incurrere, 3. einlauffen, anlauffen.
Diſſolutus, a, um, ruchloß.
Floccifacio, acis, floccifeci, floccifactum, floccifacere, 3. nichts achten, ex flocci & facio.
Floccus, i, 2. m. eine Flocke von Wolle.
Adaugeo, adauxi, adauctum, adaugere, 2. vermehren.
Tenaciter, beharrlich, tenaciùs, tenaciſſimè, *Adv.* à tenax, 3. o. zäh, tenacior, tenaciſſimus.

Infigo, infixi, infixum, infigere, 3. einheften, einſchärfen.
Quandoquidem, ſintemal, nachdem, *Conj.*
Commentariolus, i, 2. m. & commentariolum, i, 2. n. à commentarius, ii, 2. m. & commentarium, ii, 2. n. & commentarii, commentariorum, ein Erklärungs-Buch, à commentor, atus ſum, ari, 2. etwas in ſich ſelbſt betrachten.
Præcipuus, a, um, fürnemlich.
Potiſſimùm, fürnemlich, *Adv.*
Ejusmodi, ſolche, (*eſt Adjectivum*, unius terminationis, generis omnis, indeclinabile.)
Contineo, continui, contentum, continere, 2. in ſich halten, begreiffen.
Archetypus, i, 2. m. ein Vorbild.
Exemplar, 3. n. das einer für ſich nimmt, und nach dem ein anders macht.
Trado, tradidi, traditum, tradere, 3. reichen, geben.
Rectà, gerade hin, *Adv.*

Phraſes.

FRater meus electus eſt obſervator, &, in obſervatorem, mein Bruder iſt zu einem Cuſtos erwählet worden, in duos menſes, auf zwey Monathe.
Jubere aliquem aliquid, einem etwas befehlen.
Juſſi fratrem tuum accerſendum, ich habe deinen Bruder ruffen laſſen.
Commonefacere aliquem officii; jemand ſeines Amts erinnern, aliquem aliquid, aliquem de aliqua re.
Audire attentis auribus atque animis, ſehr fleißig zuhören.
Auſpicari lectiones à precibus, die Lectiones vom Gebet anfangen.
Boni mores decent ſtudioſam juventutem, gute Sitten ſtehen wohl an der ſtudirenden Jugend.
(Parvum parva decent. *Horat.*)
Non exiſtimo te ad hoc munus idoneum, ich halte dich zu dieſem Amt nicht tüchtig.
Nomen Dei ſtudioſè invocare, GOttes Namen mit Ernſt anruffen.
Munere ſuo rectè fungi, ſein Amt recht verwalten.
Hortor te, quantum poſſum, & per Jeſum Chriſtum obteſtor, ich ermahne dich ſo viel ich kan, und bitte durch Jeſum Chriſtum,

Præ-

Digitized by Google

Præſtare diligentiam in aliqua re, fleißig ſeyn in einer Sache.
Hoc pertinet ad officium tuum, das gehöret zu deinem Amt.
Abſit à judice omnis favor & odium, ein Richter ſoll alle Gunſt und Haß laſſen ferne von ihm ſeyn.
Corrumpere judicium, *vel judices*, die Richter beſtehen, *juventutem*, die Jugend verführen, *literas*, Briefe verfälſchen, *pecuniâ aliquem*, einen mit Geld beſtechen.
Odium transverſos agit homines, der Haß verkehrt die Menſchen.
Non timeo minas tuas, ich fürchte mich nicht für deinem Dräuen.
Adoleſcens puſilli animi, ein kleinmüthiger Jüngling.
Abſterrere aliquem *à ſe*, einen von ſich abſchrecken.
Abſterrere ab officio aliquem, jemand abſchrecken, ſein Amt zu thun.
Habere poteſtatem in aliquem, Gewalt über jemand haben.
Deus habet poteſtatem vitæ & necis, Tod und Leben ſtehet in GOttes Gewalt.
Obverſari ob oculos, vor den Augen ſchweben, ante oculos, & obverſari oculis.
Incurrere in odium hominum diſſolutorum, von ruchloſen Leuten gehaßt werden, in aliquem, einen ungefehr antreffen, in voces improborum, böſen Leuten in die Mäuler kommen, in oculos, geſehen werden.
Dei amor & caritas pluris mihi eſt, quam omnes inimicitiæ omnium hominum, GOttes Liebe achte ich höher, als aller Menſchen Feindſchaft.
Memor alicujus rei, eines Dinges eingedenck ſeyn.
Habere aliquem odio, jemand haſſen.
Flocci facere aliquem, jemand nichts achten.
Hæc ſunt, de quibus vos pro temporis brevitate admonendos eſſe exiſtimavi, diß iſt es, wovon ich euch nach Gelegenheit der Zeit habe wollen ermahnen.
Precor Deum, ut adaugeat tibi ſua dona, ich bitte GOtt, daß er dir ſeine Gaben vermehren wolle.
Infigere dicta Scripturæ tenacius memoriæ, die Sprüche heiliger Schrift wohl auswendig lernen.
Poſtulatis rem æquam & honeſtam, euer Begehren iſt ehrlich und billig.
In ipſo tempore de hoc admones, daran erinnerſt du zu rechter Zeit.

Aliud ex alio impedit, es kommt mir eine Verhinderniß nach der andern vor.

Commentariolus iſte continet, quicquid ad officia obſervatoris pertinet, das Buch hält in ſich alles, was zu des Aufmerckers Amt gehöret.

Deſcribere ex archetypo, aus dem Original abſchreiben.

COLLOQ. XVII.

FRIDERICUS Famulus, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, nemo eſt, qui doceat, es iſt niemand, der da lehre, in Claſſe ſexta, in der ſechſten Claß. P. Quid hoc rei eſt? was iſt das? Ubi eſt Magiſter Philippus? wo iſt der Magiſter Philipp? F. Detinetur morbo in lecto, er liegt im Bett und iſt kranck. P. Quî ſcis, wie weiſt du es? F. Quidam, einer, ex diſcipulis ejus domeſticis, von ſeinen Hauß-Schülern, (einer ſeiner Schüler, den er bey ſich im Hauß hat,) nunciavit, ſc. *mihi*, hat mir es angezeiget. P. Dic hypodidaſcalo meo, ſage es meinen Unterlehrer. F. Non eſt in muſeolo ſuo, er iſt nicht in ſeinem Studirſtüblein. P. Quî ſcis, wie weiſt du es? E. Nam ego pulſavi ter aut quater oſtiolum, ich habe drey- oder viermal an das Thürlein geklopffet. P. Dic Doctori Claſſis primæ, ſage es dem Præceptori in der erſten Claß, ut mittat aliquem, daß er jemand ſende, è ſuis, ſcil. *diſcipulis*, aus ſeinen Schülern. F. Quid ſi nolit mittere, wann er aber keinen ſenden wolte? P. Inepte, du Tölpel, abi, gehe weg, an putas, meyneſt du, eum eſſe tam impudentem, daß er ſo unverſchämt ſey, ut recuſet? daß er es abſchlage? abi, gehe hin, propera, eile.

Digitized by Google

Explicatio Vocabulorum.

PHilippus, i, 2. m. der Philipp, *nomen proprium.*
Detineo, detinui, detentum, detinere, 2. aufhalten, *Paſſ.* detineor, detentus ſum, detineri.
Lectus, i, 2. m. das Bett.
Domeſticus, a, um, Haußgenoß, ſo im Hauſe iſt.
Muſeolum, i, 2. n. ein Studierſtüblein, à muſeum, i, 2. n.
Oſtiolum, i, 2. n. ein Thürlein, ab oſtium, ii, 2. n.
Recuſo, avi, atum, are, 1. abſchlagen.

Phraſes.

DEtineri morbo, kranck ſeyn.
Quidam ex diſcipulis ſextæ Claſſis nunciavit mihi, omnes diſcipulos hujus Gymnaſii horis pomeridianis habere ferias, ein Sextaner hat mir geſaget, alle Schüler dieſer Schul hätten Nachmittag Spieltag.
Ter aut quater pulſavi oſtiolum muſeoli Præceptoris, ich habe drey oder viermal an des Lehrmeiſters Studier-Stüblein Thür geklopffet.
Ter pulſare licet, ſi non aperitur, abito, dreymal mag man klopffen, und ſo dann nicht wird aufgethan, ſoll man weggehen.

COLLOQ. XVIII.

FRANCISCUS, unus diſcipulorum.
PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, ſalve, ſey gegrüſt. P. Salus *per Jeſum Chriſtum*, GOtt helffe euch durch JEſum Chriſtum. An omnes, ſc. *diſcipuli*, ſurrexerunt? ſind alle Schüler aufgeſtanden? F. Omnes, alle, præter parvulos, ausgenommen die Kleinen. P. Num quis ægrotat? iſt jemand kranck? F. Nemo, niemand, gratia Deo, GOtt ſey Danck. (GOtt Lob.) P. Quid agitur, was thut man dann? F. Alii induunt ſe, etliche ziehen ſich an: alii jam ſtudent naviter, andere ſtudiren ſchon fleißig. P. Adeſtne vobis hypodidaſcalus? Iſt der Unterlehrer

bey

bey euch? F. Jam dudum, vorlängſt. P. Ite igitur, ſo gehet dann hin, precatum, zum Beten: que, und, commendate vos diligenter, befehlet euch fleißig, Domino Deo, GOtt dem HErrn, per *Jeſum Chriſtum*, durch JEſum Chriſtum, deprecatorem noſtrum, unſern Fürſprecher: Deinde, darnach, pergite in ſtudiis veſtris, fahret fort in eurem Studiren, uſque ad horam jentaculi, biß man frühſtücket. F. Præceptor, Lehrmeiſter, ita ſolemus, ſo pflegen wir. P. Credo equidem, ich glaube es zwar: ſed, aber, quia ferè eſtis, weil ihr gemeiniglich ſeyd, ſomniculoſi ac negligentes, ſchläfrig und nachläßig, idcirco ego admoneo vos ſæpius, derowegen ermahne ich euch öfter. F. Præceptor humaniſſimè, freundlichſter Lehrmeiſter, habemus gratiam, wir ſagen Danck. Nunquid vis præterea? wolt ihr was weiters? P. Dic famulo, ſage dem Diener, ut adferat mihi togam? daß er mir den Rock bringe.

Explicatio Vocabulorum.

PArvulus, a, um, ſehr klein.
Agitur, man thut, *verb. imperſ.* ab ago, egi, actum, agere, 3. *Paſſ.* agor, actus ſum, agi.
Naviter, ſive gnaviter, *Adv.* fleißig, emſig, idem quod diligenter.
Deprecator, oris, 3. m. Vorbitter, à deprecor, atus ſum, ari, 1. vorbitten, abbitten.
Humaniſſimus, a, um, freundlichſt, *Poſ.* humanus, a, um.

Phraſes.

SAlve, ſalvus ſis, ſey gegrüſſet, *verb. defect.*
Parvuli nondum ſurrexerunt, die Kleinen ſind noch nicht aufgeſtanden.
Quid agitur? was thut man?
Sedetur, diſcitur, ſcribitur, man ſitzt, lernt, ſchreibt.
Induere ſe, ſich anthun, novas veſtes, die neuen Kleider.
Studere naviter, fleißig ſtudieren.
Ire precatum, hingehen zu beten.
Commendare ſe Deo, ſich GOtt befehlen.

Pra-

Digitized by Google

Præceptori de optima nota te commendavi, ich habe dich beſter maſſen recommendiret bey dem Lehrmeiſter.
Ludere usque ad horam cœnæ, ſpielen biß Nacht-Eſſens Zeit, ad ſeram usque veſperam, biß auf den ſpaten Abend.
Somniculoſus ac negligens, ſchläfrig und nachläßig.
Somno valde deditus, ſehr verſchlafen. Somni mancipium, ſomnolentus.
Idcircò, *Conj.* derowegen.
Admoneo, ui, itum, ére, 2. ermahnen.
Sæpiùs, öfter, *Adv.*
Adfero, attuli, allatum, adferre, 3. bringen.
Toga, æ, 1. f. ein Rock.

COLLOQ. XIX.

PRÆCEPTOR, GREGORIUS. I

ADfuiſtine hodie concioni ſacræ, biſt du heut in der Kirche geweſen? G. Adfui, ich bin da geweſen. P. Qui ſunt teſtes? welches ſind deine Zeugen? G. Multi ex condiſcipulis, viele von meinen Mitſchülern, qui viderunt me, die mich geſehen haben, poſſunt teſtari, können es bezeugen. P. Sed, aber, aliquot producendi erunt, du muſt mir etliche nennen. G. Producam, ich wil ſie nennen, quum jubebis, wann ihr es befehlet. P. Quis habuit concionem? wer hat geprediget? G. Dominus Petrus, der Herr Peter. P. Quota hora incepit? um wie viel Uhr hat er angefangen? G. Septima, ſcil. *hora*, um ſieben Uhr. P. Unde ſumſit thema, woher hat er den Text genommen? G. Ex Epiſtola Pauli ad Romanos, aus der Epiſtel Pauli an die Römer. P. Quoto capite? aus welchem Capitel? G. Octavo, dem achten. P. Reſpondiſti adhuc benè, du haſt noch wohl geantwortet: videamus nunc, laßt uns nun ſehen, quid ſequatur, was folge. Ecquid mandaſti memoriæ, was haſt du auswendig behalten? G. Nihil,

Nihil, nichts, quod poſſim referre, das ich erzehlen könnte. P. Nihilne, nichts? Cogita pauliſper: bedencke dich ein wenig: & vide, und ſiehe zu, ne turberis, daß du nicht irre werdeſt: quin eſto animo bono, ſey vielmehr gutes Muths. G. Certè, gewiß, Præceptor, Lehrmeiſter, poſſum reminiſci nihil, ich kan mich nichts beſinnen. P. Ne verbum quidem, auch nicht ein Wort? G. Nihil prorſus, gantz und gar nichts. P. Hem, verbero! ey, du Böſewicht, quid profeciſti igitur? was haſt du dann gelernet? G. Neſcio, ich weiß es nicht, niſi quia fortaſſe interim abſtinui, als daß ich mich vielleicht unterdeſſen enthalten habe, à malo, vom Böſen. P. Iſtud quidem eſt aliquid, das iſt zwar etwas, ſi modo potuit fieri, wann es nur hat geſchehen können, ut omninò abſtinueris à malo, daß du dich allerdings vom Böſen enthalten haſt. G. Abſtinui, ich habe mich enthalten, quoad potui, ſo viel ich gekönnt. P. Fac ita eſſe, geſetzt, daß es ſo ſey: non tamen ſatisfeciſti Deo, du haſt gleichwohl GOtt nicht genug gethan, quum ſcriptum ſit, weil geſchrieben ſtehet: declina à malo, laß ab vom Böſen, & fac bonum, und thue Gutes; ſed, aber, (quæſo, ey lieber,) dic mihi, ſage mir, qua gratia illuc iveras potiſſimum? aus was Urſach biſt du fürnehmlich dahin gegangen? G. Ut addiſcerem aliquid, daß ich etwas lernete. P. Cur non feciſti id? warum haſt du das nicht gethan? G. Non potui, ich habe es nicht gekönnt. P. Nebulo, du böſer Bube, non potuiſti? haſt du es nicht gekönnt? Imò noluiſti, ja, du haſt nicht gewollt, aut certè non curaſti, oder haſt zum wenigſten nichts darnach gefraget. G. Cogor fateri, ich muß es bekennen. P. Quæ res cogit te? was zwinget dich? G. Conſcientia mea, mein Gewiſſen: quæ accuſat me, welches mich anklaget,

klaget, apud DEUM, bey GOtt. P. Rectè dicis, du ſageſt recht, utinam ex animo, wolte GOtt, es gienge von Hertzen. G. Equidem, fürwahr, dico ex animo, ich ſage es von Hertzen. P. Poteſt fieri, es kan ſeyn: Sed, aber, age, wolan, quid cauſæ fuit, was iſt die Urſache geweſen, quamobrem nihil mandaveris memoriæ, warum du nichts behalten haſt? G. Negligentia mea, meine Nachläßigkeit: enim, dann, non audiebam diligenter, ich hörete nicht fleißig zu. P. Quid faciebas igitur? was thateſt du dann? G. Dormiebam identidem, ich ſchlieſe ſtets, (alle Augenblick.) P. Ita ſoles, ſo pflegeſt du: ſed, aber, quid agebas, was thateſt du, tempore reliquo, die übrige Zeit? G. Cogitabam mille ineptias, ich gedachte an tauſend Narrenpoſſen, ut pueri ſolent, wie die Knaben pflegen. P. An tu es, biſt du dann, adeò puer, ſo gar ein Kind, ut non debeas eſſe attentus, daß du nicht ſolleſt attent (aufmerckend) ſeyn, ad audiendum verbum Dei, GOttes Wort zu hören. G. Si eſſem attentus, wann ich zuhörete, (attent, aufmerckend wäre,) poſſem proficere aliquid, könnte ich etwas lernen. P. Quid meruiſti igitur, was haſt du dann verdienet? G. Verbera, Schläge. P. Meruiſti profectò, du haſt es fürwahr verdienet, idque largiſſimè, und darzu ſehr wohl, (fein dichte.) G. Confiteor ingenuè, ich bekenne es aufrichtig. P. Opinor, ich halte dafür, verbotenus, mit Worten. G. Imò certè, ja gewißlich, ex animo, von Hertzen. P. Fortaſſe, vielleicht: ſed, aber, interim, unterdeſſen, para te, mache dich fertig, ad accipiendas plagas, Streiche zu empfangen. G. Ah! Præceptor, ach! Herr Lehrmeiſter, obſecro, ich bitte, ignoſce, ſcil. *mihi*, verzeihet mir, fateor, ich bekenne, peccavi, ich habe geſündiget, ſed, aber, ex malitia,

nulla, aus keiner Boßheit. P. Atqui, aber, negligentia iſta tam ſupina, eine ſo groſſe Nachläßigkeit, accedit proxime ad malitiam, kommt gar nahe bey die Boßheit. G. Non inficior equidem, ich läugne es zwar nicht, ſed, aber, imploro clementiam tuam, ich begehre Gnade, per *Chriſtum Jeſum*, um JEſu Chriſti willen. P. Quid facies igitur, was wilt du dann thun, ſi ignovero tibi, wann ich dir verzeihe? G. Faciam poſthac, ich will hinführo thun, officium meum, mein Amt, ut ſpero, wie ich hoffe. P. Addendum erat, du ſolteſt hinzuthan haben, Deo juvante, wills GOtt: ſed, aber, curas id parum, du achteſt das wenig. G. Imò, Præceptor, ja, Herr Lehrmeiſter, præſtabo poſthac officium, ich will hinführo mein Amt thun, Deo adjuvante, mit der Hülffe GOttes. P. Age, wolan, condono culpam, ich verzeihe die Schuld, lacrymis tuis, um deiner Thränen willen: atque, und, ignoſco tibi, verzeihe dir, lege ea, mit dem Beding, ut memineris promiſſi, daß du deines Verſprechens eingedenck ſeyeſt. G. Præceptor humaniſſime, freundlichſter Lehrmeiſter, ago gratias, ich ſage Danck. P. Eris apud me in gratia maxima, du wirſt bey mir in groſſen Gnaden ſeyn, ſi ſervaveris promiſſa, wann du dein Verſprechen häliſt. G. Deus optimus maximus faxit, der gütige allmächtige GOtt gebe, ut poſſim, daß ich es könne. P. Precor faxit, id eſt, *ut faxit*, ich wünſche, daß ers gebe, (ich bitte auch, daß er ſeine Gnade darzu gebe.)

Explicatio Vocabulorum.

TEſtis, is, 3. c. ein Zeuge, à teſtor, atus ſum, ari, 1. zeugen.
Thema, atis, 3. n. ein vorgenommener Spruch.
Paulus, i, 2. m. der Paulus, *nomen proprium.*
Romanus, i, 2. m. ein Römer.
Romanus, a, um, Römiſch.

Lequis,

Ecquis, welcher doch, ecqua, ecquod *vel* ecquid? *Pronomen.*
Refero, retuli, relatum, referre, 3. wiederbringen, erzehlen, vergelten.
Turbo, avi, atum, are, 1. betrüben, verwirren, irre machen, *Paſſ.* turbor, atus ſum, ari, 1.
Quin, *Adv. hortandi*, h. l.
Verbero, onis, 3. m. ein Streichwürdiger. (Ain verò verbero. *Plaut.*)
Malum, i, 2. n. das Böſe.
Quoad, ſo fern, *Adv.*
Abſtineo, abſtinui, abſtinere, 2. enthalten.
Gratia, æ, 1. f. Danck, in Ablativo ſæpe ponitur pro cauſa ratione ſive occaſione.
Potiſſimùm, fürnemlich, potiſſimè, *Adv.*
Ineptia, æ, 1. f. Narrenpoſſen, Ungeſchicklichkeit.
Attentus, a, um, aufmerckend, achthabend, ab attendo, attendi, attentum, attendere, 3. zuhören.
Mereo, merui, meritum, merere, 2. & mereor, meritus ſum, mereri, verdienen.
Largiter, reichlich, largius, largiſſimè, *Adv.*
Ingenuè, aufrichtig, *Adv.*
Plaga, æ, 1. f. ein Streich.
Obſecro, avi, atum, are, 1. gar ſehr bitten.
Supinus, a, um, rücklings, auf dem Rücken, hinter ſich ſtelſig, *Compar.* ſupinior.
Proximè, *Adv.* am nächſten, *Poſ.* propè, nahe, propius.
Inficior, atus ſum, ari, 3. läugnen.
Adjuvans, antis, 3. o. einer der da hilft, ab adjuvo, adjuvi, adjutum, adjuvare, helffen.
Præſto, præſtiti, præſtitum & præſtatum, præſtare, 1. leiſten, *Futur.* præſtaturus.
Lacryma, æ, 1. f. Thräne.
Promiſſum, i, 2. n. die Verheiſſung.
Faxim, ich thue, *verb. defect.*

Phraſes.

ADeſſe (ineſſe) concioni, in der Predigt ſeyn.
Petrus eſt mihi teſtimonio, me interfuiſſe concioni, der Peter iſt mein Zeuge, daß ich in der Predigt geweſen.
Multi ex condiſcipulis meis me viderunt, viele meiner Mitſchüler haben mich geſehen.
Producere teſtes, Zeugen herfür bringen.

Habere concionem, Predigt halten.
Concio habebitur hora octava, man wird predigen um acht Uhr.
Unde paſtor ſumſit thema concionis? was war der Text der Predigt?
Ecquid memoriæ mandaſti in concione, was haſt du aus der Predigt behalten?
Eſſe bono animo, gutes Muths ſeyn, præſenti animo. Reminiſci aliquid, alicujus rei, de aliqua re, auf ein Ding ſich wieder beſinnen.
Abſtinere à malis, ſich vom Böſen enthalten.
Declina à malo, & fac bonum, laß ab vom Böſen, und thue Gutes.
Qua gratia illuc iviſti? aus was Urſache biſt du da geweſen?
Addiſcere aliquid ex aliquo, von jemand etwas lernen.
Attentus eſt ad verbum Dei audiendum, er höret fleißig zu dem Worte GOttes.
Attentus in aliqua re, der fleißig auf ein Ding mercket.
Attentus ad rem, karg.
Verbera merere & mereri, Schläge verdienen.
Confiteri ingenuè, aufrichtig bekennen.
Para te ad accipiendas plagas, mache dich fertig Streiche zu empfangen.
Ignoſce mihi, Domine Præceptor, Herr Lehrmeiſter, verzeihet mir.
Hæc eſt ſupina negligentia, das iſt eine lautere (groſſe) Nachläßigkeit.
Implorare clementiam Principis, den Fürſten um Gnade bitten.
Deo adjuvante præſtabo (faciam) officium meum, ich will, geliebt es GOtt, mein Amt thun.
Condonat Præceptor noſter facile culpam ingenuè confitentibus, unſer Lehrmeiſter ſchenckt leicht die Schuld denen, welche aufrichtig bekennen.
Eâ lege mihi Gymnaſiarcha ignovit, ut promiſſi meminerim, mit dem Beding hat mir der Rector vergeben, daß ich an mein Verſprechen ſoll gedencken.
Eſſe in maxima gratia apud aliquem, bey einem in groſſen Gnaden ſeyn.
Servare promiſſa, halten, was man verſprochen, ſtare promiſſis.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. XX.

PRÆCEPTOR, GERHARDUS.

HEus Gerarde, höreſt du, Gerhard, ſequere me, folge mir, in cubiculum, in die Schlafkammer, eſt quod velim monere te ſeorſim, ich habe dir etwas heimlich zu ſagen. Gerh. Præceptor, Lehrmeiſter, adſum, ich bin da. Præc. Nunquamne venies, wilt du nimmer kommen, maturè, bey Zeiten, in ſcholam, in die Schule? Gerh. Non poſſum venire citius, ich kan nicht eher kommen Præc. Dicis iſtud ſemper, du ſagſt das allezeit, quid impedit? was verhindert es? Gerh. Nemo eſt domi noſtræ, es iſt niemand in unſerm Hauſe, qui expergefacit me, der mich aufwecket. Præc. Nemo, niemand? Gerh. Prorſus nemo, kein Menſch. Præc. Non habetis ancillam? habt ihr keine Magd? Gerh. Habemus quidem, wir haben zwar eine: Sed, aber, non curat me excitare, ſie mag mich nicht wecken. Præc. Imò, ja, tu, du, (ut opinor, wie ich dafür halte,) non curas ſurgere, magſt nicht aufſtehen. Nonne verum dico? ſage ich nicht die Wahrheit? quid taces? was ſchweigeſt du? reſponde nunc tandem aliquid, antworte nun endlich etwas. Gerh. Me miſerum, ach, ich armer! quid agam, was ſoll ich thun? Præc. Nihil eſt, quod terrearis, du darfſt nicht erſchrecken: fatere verum, bekenne die Wahrheit. Gerh. Quid ſi confeſſus ero, wie, wann ich es bekennen werde? Præc. Ego ignoſcam tibi, ich will dir es verzeihen, crede mihi, glaube mir. Gerh. Ah! pudet, ach! ich ſchäme mich. Præc. Quæſo, ey lieber, ne pudeat, ſchäme dich nicht, fateri verum, die Wahrheit zu bekennen, alioqui vapulabis, ſonſt ſollſt du geſchlagen werden. Pergin', *id eſt*, pergisne tacere? fährеſt du fort ſtille zu ſchweigen.

Heus obſervator, höreſt du, Aufſeher, viſe ad matrem ejus & roga, gehe hin zu ſeiner Mutter und frage. Gerh. Præceptor, Lehrmeiſter, oro, ich bitte euch, ne mittas, ihr wollet nicht hinſchicken: dicam tibi rem omnem, ich will euch die gantze Sache erzehlen: nihil reticebo, ich will nichts verſchweigen. Præc. Age, wolan, eſto animo bono, ſey guts Muths. Gerh. Profectò, fürwahr, ſic eſt, es iſt alſo, ut dixiſti, wie ihr geſagt habt. Præc. Iſtud non eſt ſatis, das iſt nicht genug, volo audire omnia ſigillatim, ich will alles von Stück zu Stück hören, (wiſſen.) Narra mihi planè, erzehle mir aufrichtig, quemadmodum res facta habeat ſe, wie ſich die gantze Sache verhalte. Gerh. Quum ancilla venit excitatum me, wann die Magd kommet mich aufzuwecken, reſpondeo primùm nihil, antworte ich erſtlich nichts, quaſi dormiam ſeriò, als wann ich recht ſchliefe, deinde, darnach, ſi magis urgeat, wann ſie mehr anhält, attollo caput ægrè, richte ich den Kopf ſchwerlich auf: ſedeo in lecto, ich ſetze mich in das Bett, injicio thoracem humeris, ich werffe das Wammes über die Schultern, quaſi ſtatim ſurrecturus, als wann ich gleich wolte aufſtehen. Præc. Quam pulchrè narras, wie fein erzehleſt du, ita me Deus amet, ſo wahr mich GOtt liebet, amo te nunc magis, ich liebe dich jetzt mehr, quâm feci unquam, als ich jemahls gethan habe, perge, fahre fort. Gerh. Quum primum ancilla egreſſa eſt cubiculum, ſo bald die Magd aus der Kammer iſt, tum ego reclino caput in pulvinum, ſo lege ich meinen Kopf auf das Küſſen, ac demitto pedes, und ſtrecke die Füſſe unter die Decke. Præc. Etiamne redormis? ſchläfeſt du auch wieder ein? Gerh. Ego verè redormio, ich ſchlafe freylich wieder ein, bene placideque, ſanft und wohl. Præc. Quamdiu,

diu, wie lange? Gerh. Donec ancilla veniat ſecundò, biß die Maad zum zweytenmal kommt. Præc. Quid dicit tibi, was ſagt ſie zu dir, quum rediit, wann ſie wieder kommen? Gerh. Exclámat, ſie ruft, vociferatur, ſie ſchreyet, inſánit, ſie thut als wäre ſie närriſch. Præc. Quibus utitur verbis? was für Worte braucht ſie? Gerh. Inquit, ſie ſagt: Hem, nebulo! Holla, Lecker! quando eris in ſchola? wann wirſt du in der Schule ſeyn? ego dicam Præceptori tuo, ich will es deinem Præceptor ſagen, ut verberet te bene, daß er dich dichte ſchlagen ſoll: tu nunquam vis ſurgere, du wilt nimmer aufſtehen, niſi excitatus fueris, wann man dich nicht aufgeweckt hat, bis aut ter, zweymal oder dreymal. Præc. Promittis, verſprichſt du, fide bona, bey deiner Treu und Glauben, te facturum poſthac officium, daß du hinführo wollſt dein Amt thun? Gerh. Si recidero unquam, wann ich wieder komme, non dico cauſam, will ich mich nicht weigern, quin cædar virgis, daß ich geſtrichen werde, palàm, öffentlich, idque acerbiſſime, und darzu ſehr hart. Præc. Promittis quidem bellè, du verſprichſt zwar fein: ſed, aber, quomodo præſtabis promiſſa, wie wirſt du das verſprochene halten? (leiſten?) Gerh. Domino DEO adjuvante, mit der Hülffe GOttes. Præc. Qua ratione flectes eum? wie wilt du ihn bewegen? (ſolches von ihm erlangen.) Gerh. Fide, mit dem Glauben, & precibus aſſiduis, und ſtetigem Gebet. Præc. Alioqui, ſonſten, poſſes obtinere nihil, könnteſt du nichts erlangen. Gerh. Credo equidem, ich glaube es fürwahr. Præc. Non ſatis eſt credere, es iſt nicht genug glauben, niſi cures efficere diligenter, wann du dich nicht befleißigeſt, es fleißig auszurichten. Gerh. Curabo pro viribus, ich will mich befleißigen nach Vermögen, ac, und, meditabor

id unum, darauf allein bedacht seyn, dies noctesque, Tag und Nacht. Præc. Optimè loqueris, du redest gar recht, dum tamen pergas, wann du nur fortfährest, esse memor, eingedenck zu seyn. Gerh. Quomodo possem oblivisci? wie könnte ich es vergessen? Concionatores nunquam desinunt, die Prediger hören nie auf, monere istud, dasselbige zu erinnern; (uns vorzuhalten;) tu verò hortaris nos fere quotidie ad id, ihr ermahnet uns aber fast täglich darzu: &, und, Præceptor, Lehrmeister, benefacis, ihr thut wohl, quia omnes sumus valde negligentes, weil wir alle sehr nachläßig sind; sed, aber, ego primus omnium, ich der erste unter allen. Præc. Igitur, derohalben, da operam, befleisige dich, ut tu primus omnium mutes, daß du vor andern allen änderst, mores istos, diese Sitten: at, aber, memento præcipuè, sey sonderlich eingedenck, esse verax, wahrhaftig zu seyn, (nicht zu lügen.) G. Faxit Deus, GOtt gebe, ut nunquam mentiar, daß ich nimmer lüge. P. O quam felix esses! O wie wärest du so glückselig! G. Ero satis felix, ich werde glückselig genug seyn, in præsentia, auf diß mal, (in Gegenwart,) si tantum absolveris me, wann ihr mich nur absolviret oder loßsprechet. P. Faciam, ich will thun, quod pollicitus sum tibi, was ich dir versprochen habe; sed, aber, lege ea, mit dem Beding, ut memineris promissi tui, daß du an dein Versprechen gedenckest, &, und, præstes re ipsâ, in der That und Wahrheit leistest, quemadmodum nunc recepisti mihi, wie du mir versprochen hast. G. Quid restat igitur, was ist dann noch übrig, quò minus abeam liber, daß ich nicht frey und loß davon gehe? P. Imò restat aliquid, ja es ist etwas übrig: mane, bleibe da, & audi etiam nunc, und höre es auch weiter. G. Præceptor,

Lehr-

Lehrmeiſter, quamdiu voles, ſo lange euch beliebt. P. Inter cætera, unter andern, oportet excutias, muſt du von dir jagen, pigritiam iſtam, dieſe Faulheit, quæ ſolet detinere te, welche dich pfleget aufzuhalten, in lecto, im Bett; enim, dann, non decet adoleſcentem ſtudioſum, es gebühret einem fleißigen Jüngling nicht, eſſe ſomniculoſum & inertem, ſchläfrig und faul zu ſeyn, ſed alacrem & experrectum, ſondern hurtig und wacker, cujusmodi vides, wie du ſieheſt, aliquos ex condiſcipulis tuis, etliche von deinen Mitſchülern. Non tenes memoriâ, kanſt du nicht auswendig, præceptum divinum, das göttliche Gebot, Apoſtoli Petri, des Apoſtels Petri? G. Quod illud eſt? was iſt das für eines? P. Inquit, er ſaget, eſtote ſobrii, ſeyd nüchtern, & vigilate, und wachet. G. O quoties audieram! Ach, wie oft habe ich ſolches gehöret! ſed, aber, (proh dolor! leider!) uſurpavi nunquam, ich habe es niemahls in das Werck geſtellet. P. Fac, ut in poſterum uſurpes, mache, daß du es hinführo ins Werck richteſt, ſtudiosè, fleißig: neque illud ſolùm, und das nicht allein, ſed etiam, ſondern auch, præcepta cætera, die andern Gebote, benè vivendi, wohl zu leben, quæ toties audiviſti, welche du ſo oft gehöret. Quod quidem, welches zwar, ſi diligenter feceris, wenn du es fleißig thun wirſt, conſules tibi inprimis benè, wirſt du vor allen Dingen deinen eigenen Nutzen ſchaffen: eris jucundus parentibus, du wirſt angenehm ſeyn den Eltern, & mihi, und mir, & condiſcipulis tuis, und deinen Mitſchülern: denique, endlich, (id quod præcipuum eſt, welches das vornehmſte iſt,) eris carus Deo, du wirſt GOtt lieb ſeyn, qui promovebit, welcher befördern wird, ſtudia tua, dein Studiren, in dies, von Tag zu Tage, magis, je länger je mehr, in

gloriam nominis ſui, zu ſeines Nahmens Ehre. G. O quantum ſentio fructum, O wie groſſen Nutzen empfinde ich! ex iſta admonitione tua, aus dieſer eurer Ermahnung. P. Gaudeo ſanè vehementer, ich freue mich fürwahr ſehr, & tua & condiſcipulorum cauſa, deiner und deiner Mitſchüler halben. G. Quid ſi narres illis, wie, wann ihr ihnen erzehlet, pœnitentiam meam, meine Buſſe? P. Ego verò narrabo, ich wil es ihnen gewißlich erzehlen, primo quoque tempore, bey erſter Gelegenheit: ut diſcant, daß ſie lernen, exemplo tuo, nach deinem Exempel, nihil eſſe acceptius Deo, es ſey GOTT nichts angenehmer, quam, als, agnoſcere culpam, die Schuld erkennen, &, und, redire ad frugem bonam, ſich beſſern. Fili, mein Sohn, vale, gehab dich wohl, & adeſto in auditorio, und ſey in der Claß, horâ tertiâ, um drey Uhr. G. Præceptor amantiſſime, hertzliebſter Lehrmeiſter, ago tibi gratias ingentes, ich ſage euch groſſen Danck.

Explicatio Vocabulorum.

Gerardus, i, 2. m. der Gerhard, *Nomen Prop.*
Cubiculum, i, 2. n. die Schlafkammer.
Cubicularius, ii, 2. m. ein Kammer-Diener.
Expergefacio, expergefeci, expergefactum, expergefacere, 1. aufwecken.
Excito, avi, atum, are, 1. aufwecken.
Terreo, terrui, territum, terrere, 2. erſchrecken, *Paſſ.* Terreor, territus ſum, terreri.
Viſo, viſi, viſum, viſere, 3. hingehen zu ſehen.
Reticeo, reticui, reticere, 2. verſchweigen, ex *re* & *taceo*.
Singulatim, abſonderlich, *Adv.*
Planè, frey, rund heraus, *Adv.*
Urgeo, urſi, urſum, urgere, 2. treiben.
Ægrè, ſawerlich, langſam, *Adv.*
Primùm, erſtlich, *Adv.*
Attollo, attollere, 3. aufheben.

Injicio,

Injicio, injeci, injectum, injicere, 3. einwerffen, injicior, injectus ſum, injici.
Reclino, avi, atum, are, 1. niederliegen.
Pulvinus, i, 2. m. ein Küſſen, & pulvinar, aris, 3. n.
Vociferor, atus ſum, ari, 1. ſchreyen.
Inſanio, ivi, itum, ire, 4. närriſch ſeyn.
Recido, recidi, recaſum, recidere, 3. hinter ſich fallen.
Recidere in nihilum, zu nichts werden.
Hoc in vos recidet, das wird euch treffen.
Recidere in memoriam, wieder ins Gedächtniß kommen.
Acerbiſſimè, gar ſcharff, hart, *Adv.*
Bellè, fein, *Adv.*
Præſto, præſtiti, præſtitum, & præſtatum, præſtare, 1. leiſten, præſtor, præſtitus ſum, ari.
Flecto, flexi, flexum, flectere, 3. beugen.
Aſſiduus, a, um, ſtets.
Alioquin, ſonſt, *vel* alioqui, *Conj.*
Obtineo, obtinui, obtentum, obtinere, 2. erhalten.
Deſino, deſii, deſitum, deſinere, 3. aufhören.
Abſolvo, abſolvi, abſolutum, abſolvere, 3. loßſprechen.
Recipio, recepi, receptum, recipere, 3. begeben, packen.
Excutio, excuſſi, excuſſum, excutere, 3. austreiben.
Detineo, detinui, detentum, detinere, 3. aufhalten.
Somniculoſus, a, um, ſchläfrig.
Iners, ertis, 3. o. träg.
Alacer, alacris, e, fertig, alacrior, alacerrimus.
Experrectus, a, um, aufgemuntert, *vid. Colloq.* 1.
Cujusmodi, welcherley, vox indeclinabilis, compoſita, ex duobus Genitivis, cujus à quis, & modi, à modus.
Proh, *Interj.* vel pro! ach, leider! *regit Acc. & Voc.*
Dolor, oris, 3. m. Pein, Schmertz.
Uſurpo, avi, atum, are, 1. gebrauchen.
Sentio, ſenſi, ſenſum, ſentire, 4. empfinden.
Admonitio, onis, 3. f. Erinnerung.
Acceptus, a, um, angenehm, acceptior, acceptiſſimus.
Fruges, is, 3. f. allerley Frucht der Erden, hinc, recipere ſe ad frugem bonam, ſich beſſern. *Cic.* Corrigere aliquem ad frugem, eſt ita emendare, ut frugi homo evadat.
Ingens, entis, 3. o. groß, ingentior, ingentiſſimus.

Phraſes.

Est quod te ſeorſim monere velim, ich habe dir etwas heimlich zu ſagen.

Expergefacere aliquem, einen aufwecken. Excitare dormientem à ſomno vel à ſomno, ſuſcitare aliquem ſomno & è ſomno.

Ancilla non curat me excitare, die Magd mag mich nicht aufwecken.

Frater tuus non curat ſurgere, dein Bruder mag nicht aufſtehen.

Nihil eſt, quod terrearis, du darfſt nicht erſchrecken.

Pudet me fateri verum, ich ſchäme mich die Wahrheit zu bekennen.

Viſe ad matrem ejus & roga, gehe hin zu ſeiner Mutter und frage.

Dicam tibi rem omnem, (veriſſimam tibi exponam cauſam,) ich will dir alles erzehlen, nullus domi noſtræ ſervus eſt, qui me dormientem expergefacit, wir haben zu Hauß keinen Knecht, der mich aufwecket, non poſſum per me evigilare, (ultrò expergiſci,) ich kan nicht von mir ſelbſt wacker werden, ſtatâ horâ, zu rechter Zeit.

Reticere aliquid, etwas verſchweigen.

Neſcio, quomodo res ſe habeat, ich weiß nicht, wie ſich die Sache verhält.

Narrare rem planè, ein Ding rund heraus erzehlen.

Quum hodie ancilla veniret me excitatum, nihil reſpondi, quaſi ſeriò dormirem, als die Magd heut kam mich aufzuwecken, ſchwieg ich ſtille, als wann ich noch ſo veſt ſchlieffe. (Ab ancilla clarè inclamatus nihil reſpondeo, ſimiliter ac ſi tam arctè & graviter dormirem.)

Urgere, inſtare, anhalten.

Quin ſurgis? warum ſtehest du nicht auf?

Attollere, ſurrigere caput, den Kopf aufheben, *pallium*, den Mantel aufziehen, tollere humo, von der Erde aufheben.

Sedere in lecto, im Bette ſitzen.

Jacere in lecto, auf dem Bette liegen.

Injicere thoracem humeris, das Wammes auf die Schulter werffen.

Induere thoracem, das Wammes anthun.

Egredi cubiculum, aus der Schlafkammer gehen, civitatem, aus der Stadt gehen. Rurſum ſuper pulvinum caput demittere;

Digitized by Google

mittere; reclinare caput in pulvinum, das Haupt niederlegen auf das Küſſen. *Omne onus imperii in eum reclinat*, die gantze Laſt der Regierung lieget auf ihm. *Seneca:* Bene placideque dormire, ſanft und wohl ſchlaffen. Sopori indulgere. *Dormire, ſomnum capere*, ſchlaffen. (Sopor, ſomnus oppreſſit me. Somnus obrepſit mihi. Somnus me complexus eſt, der Schlaf hat mich überfallen.) Incumbere in aurem dextram, ſich auf das rechte Ohr legen.

Ancilla ſecundò venit, vociferans, die Magd iſt zum zweytenmal kommen, ſchreyende: Heus tu, Endymion, expergiſcere, evigila, höreſt du, Siebenſchläffer, wache auf.

Frater tuus Chriſtophorus nunquam vult ſurgere, niſi bis aut ter excitatus fuerit, dein Bruder Chriſtophel will nimmer aufſtehen, er ſey dann zwey- oder dreymal aufgeweckt worden.

Bona fide mihi promitte, te poſthac facturum officium tuum, verſprich mir aufrichtig, daß du hinfüro wolleſt dein Amt thun.

Dicere cauſam de aliqua re & alicujus rei, ſich wegen eines Dinges verantworten.

Obſervator ipſe palàm cæſus eſt virgis, idque acerbiſſimè, der Aufmercker iſt ſelbſt öffentlich, und darzu ſehr hart geſtrichen worden.

Flectere Deum precibus aſſiduis, GOTT mit ſtetem Gebet bewegen.

Obtinere jure aliquid, mit Recht etwas erhalten, precibus & lacrymis, mit Bitten und Flehen.

Curare efficere, Sorge tragen, daß es geſchehe.

Curabo pro viribus, ich will mein beſtes thun, (ſo viel in meinem Vermögen.)

Dies noctesque meditari aliquid, Tag und Nacht auf etwas ſinnen.

Perge eſſe memor promiſſi, vergiß nur dein Verſprechen nicht, memento promiſſi tui.

Hortari aliquem ad aliquid, jemand zu etwas ermahnen.

Tu primus omnium negligens es, du biſt der Nachläßigſte unter allen.

Tu primus omnium mores muta, ändere du die Sitten am erſten.

Abſolvere aliquem, einen loßſprechen, injuriarum, einen der Injurien erlaſſen.

Abſolvere penſum, die gewöhnliche Arbeit verrichten.

Numeris omnibus absolutus, gantz vollkommen.
Polliceri alicui aliquid, jemand etwas verheissen.
Memento promissi tui, sey eingedenck deines Versprechens.
Re ipsa præsta, quemadmodum recepisti mihi, halte es in der That, wie du mir versprochen hast.
(Recipere interdum idem est quod promittere, versprechen, recipere aliquid alteri affirmatione, verheissen, *Cic.* recipi in cibum, in mensam, gespeist, zu Tisch gebracht werden.)
Hac vice liber abii, dißmal bin ich frey davon kommen.
Excutere somnum, se somno; oculis propellere somnum, den Schlaf aus den Augen vertreiben.
Tenere memoria Christum crucifixum, im Gedächtniß halten JEsum Christum den gecreutzigten.
Usurpare aliquid, uti re aliquâ studiose, ein Ding fleißig gebrauchen.
Tibi bene consulis, du stehest deinem Nutzen vor.
Jucundus parentibus & susceptoribus, angenehm den Eltern und Tauffzeugen. (Pettern.)
Deus promoveat studia tua in nominis sui gloriam, GOtt befördere dein Studiren zu seines Namens Ehre.
Sentire fructum ex aliqua re, Nutzen aus einem Ding schöpfen.
Redire ad frugem bonam, sich bessern, evadere ad frugem bonam. Non omnes filii evadunt frugi, nicht alle Kinder gerathen.

COLLOQ. XXI.

GEORGIUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeister, quid reddemus cras manè? was sollen wir morgen früh aufsagen? P. Dixi hodie mane palam, ich habe es heute morgen öffentlich gesaget, ante missionem scholæ, ehe die Schul aus war. G. At, aber, Præceptor, Lehrmeister, ego non aderam, ich war nicht da. P. Roga igitur condiscipulos, scil. *tuos*, frage dann deine Mitschüler. Nam, dann, si singuli vellent interrogare, wann mich ein jeder fragen wolte, de rebus, um die Sachen, dictis à me palam, welche ich öffentlich

Digitized by Google

ſentlich geſaget, quæſo, ey lieber, quando eſſet finis? wann würde es ein Ende nehmen? Itaque, derowegen, fac, ſis poſthac prudentior, mache, daß du hinführo klüger ſeyeſt. G. Curabo pro viribus, ich wil mich befleißigen nach Vermögen. P. Sed tu, aber du, ubi eras? wo wareſt du? G. Prodieram, ich war hinausgegangen. P. Cur prodieras? warum wareſt du hinausgegangen? G. Ut curarem negotium aliquod, daß ich einige Geſchäfte verrichtete, de quo pater ſcripſerat ad me, wovon der Vater an mich geſchrieben hatte. P. A quo petiiſti veniam? von wem haſt du Urlaub gebeten? G. Ab Hypodidaſcalo, von dem Unterlehrer. P. Cur non potius à me, warum nicht vielmehr von mir? G. Quia eras occupatus, weil ihr zu thun hattet. P. Quid agebam? was that ich? G. Alloquiebaris, ihr redetet an, in area, im Hof, viros quosdam honoratos, etliche ehrliche Männer, qui venerant conventum te, welche waren kommen euch zu beſuchen. P. Abi, gehe hin, nunc recordor, nun erinnere ich mich.

Explicatio Vocabulorum.

Miſſio, onis, 3. f. die Endung. At, aber, *Conj.*
Singuli, æ, a, ein jeder, jedes.
Vires, virium, viribus, die Kräfte.
Potius, vielmehr, *Adv.*
Area, areæ, 1. f. ein Hof.
Honoratus, a, um, geehrt.

Phraſes.

Ante miſſionem ſcholæ, ehe die Schule aus iſt.
Poſt miſſionem ſcholæ, nach der Schul.
Interrogas me de rebus, palàm à me dictis, du frageſt mich nach Sachen, die ich öffentlich geſaget.
Quando erit finis nugarum tuarum, wann werden deine Narrenpoſſen ein Ende haben.
Pater ad me ſcripſit de multis rebus, der Vater hat vieler Sachen halben an mich geſchrieben.

Scribe-

Scribere anguſtè, gar eng in einander ſchreiben, latè, diffusè, weit von einander ſchreiben, raptim, eilend, raptiſſimè, gar eilend.

Alloqui viros honoratos, ehrliche Männer anreden, clam, heimlich. (Clandeſtina inter ſe habent colloquia, ſie haben unter ſich heimliche Geſpräche.

Venire conventum aliquem, jemand zu beſuchen kommen.

Convenire optimè cum aliquo, mit einem wohl übereinkommen.

COLLOQ. XXII.

HENRICUS, PRÆCEPTOR, HADRIANUS Nomenclator.

PRæceptor, Lehrmeiſter, visne dare præmiolum? wolt ihr uns eine Belohnung geben? P. Quamobrem? warum? Henr. Victoriæ causa, Siegshalber, (weil wir andere überwunden.) P. Ubi sunt compares tui? wo ſind deine Geſellen? Henr. Adsunt, ſie ſind da, Hugo & Audax, der Hugo und Audax. P. Heus, nomenclator, holla, Aufſeher, suntne hi victores hâc hebdomade, ſind dieſe die Uberwinder dieſe Woche, (haben dieſe den Sieg gehabt dieſe Woche?) Hadr. Habent notas pauciſſimas, ſie haben die wenigſte Zeichen, omnium, ſcil. *diſcipulorum*, unter allen Schülern. P. Ergo sunt victores, ſo ſind ſie Uberwinder: quid quæro aliud ex te? was frag ich dich anders? vos, ihr, quod petitis igitur præmium? was begehret ihr dann für ein Geſchenck? Henr. Quod placuerit tibi, was euch gefällt. P. Quo jure debeo tandem, aus was für einem Recht bin ichs dann ſchuldig? Henr. Ex promiſſo, weil ihrs verſprochen. P. Æquum dicitis, ihr ſaget recht. Enim, dann, quicquid rectè promiſſum eſt, was ehrlich und redlich verſprochen worden, debet præſtari, muß gehalten werden.

Henr.

Digitized by Google

Henr. Sic didicimus ex te, ſo habt ihr uns gelehret. P. Ecce vobis pennæ ſingulæ, da hat ein jeder eine Feder, ad ſcribendum, zum ſchreiben: ac, und; ne putetis, daß ihr nicht meynet, eſſe vulgares, daß es von den gemeinen ſeyen, ſunt ex genere earum, ſcil. *pennarum*, ſo ſind es von denen Federn, quæ vulgò appellantur Hollandicæ, welche insgemein Holländiſche genennet werden. Henr. Præceptor; Lehrmeiſter, agimus gratias, wir ſagen Danck. P. Quin potius agite, ſcil. *gratias*, dancket vielmehr, Deo, GOtt, auctori bonorum omnium, dem Urheber alles Guten: qui dat ſucceſſus proſperos, welcher glücklichen Fortgang giebt, ſtudiis veſtris, zu eurem Studiren: vos autem, ihr aber, pergite diligenter, fahret fleißig fort, in ſtudio literarum, im Studiren. Henr. Dabimus operam, wir wollen Fleiß anwenden, quantum juvabit, ſo viel helffen wird, (Gnade verleihen wird,) pater ille optimus, der getreue GOtt und Vater. P. Omnia noſtra, all unſer Thun und laſſen, vana ſunt, iſt vergeblich, ſine ope ejus, ohne ſeine Hülffe.

Explicatio Vocabulorum.

PRæmiolum, i, 2. n. ein Ehren-Geſchencklein.
Cauſa, æ, 1. f. eine Urſache, in Abl. ſæpe idem ſignificat quod propter.
Compar, aris, 3. m. ein Mitgeſell, idem quod ſocius.
Hugo, Hugonis, 3. m. der Hugo, *nom. proprium.*
Audax, Audacis, 3. m. der Audax, *Nom. Prop.*
Nomenclator, oris, 3. f. Namen-Ruffer.
Vulgaris, e, gemein.
Hollandicus, a, um, Holländiſch.
Auctor, oris, 3. m. ein Urheber, & Autor.
Succeſſus, ûs, 4. m. der Fortgang.
Proſper, proſpera, proſperum, glücklich.
Opis, die Hülffe, eſt Gen. Dat. opi, Acc. opem, Abl. ope, Nomen ſubſt. caret. Nom. & Voc. Sing. num. gen. fœm. 3. Decl.

3. Decl. in Plurali opes integre declinatur, & significat, die Hülffe, Kräfte, item, Güter, Reichthum.

Vanus, a, um, eitel.

Phrases.

DAre præmiolum, ein Geſchenclein geben.
Victoriæ causâ, Siegs halben.

Petrus habet omnium vitia pauciſſima, der Peter hat die wenigſte Fehler unter allen.

Quærere aliquid ex aliquo, jemand etwas fragen, quærere aliquem, jemand ſuchen.

Quo jure debeo tibi imperialem, aus was Urſach oder Recht bin ich dir einen Thaler ſchuldig? Ex promiſſo, weil du mir es verheiſſen haſt.

Quicquid rectè promiſſum eſt, præſtari debet, was ehrlich verſprochen worden, muß gehalten werden.

Hæ pennæ non ſunt vulgares, ſed Hollandicæ, diß ſind keine gemeine Federn, ſondern Holländiſche.

Penna mucrone craſſiore, eine breit geſchnittene Feder.

Deus bonorum omnium auctor, GOtt iſt ein Urheber alles Guten.

Det Deus ſtudiis veſtris ſucceſſus proſperos, GOtt gebe glücklichen Fortgang zu eurem Studiren, benedicat ſtudiis veſtris.

Pergere in ſtudio literarum, im Studiren fortfahren, prosequi ſtudium literarum.

Sine Dei ope vana ſunt noſtra omnia, ohne GOttes Hülffe iſt all unſer Thun verlohren.

Ferre opem alicui, venire alicui ſubſidio, einem zu Hülffe kommen, ferre ſuppetias alicui.

COLLOQ. XXIII.

HUGO, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, visne dare mihi mutuo, wolt ihr mir lehnen, aliquantulum pecuniæ, ein wenig Geld? P. Quid opus eſt tibi pecunia, was haſt du Geld vonnöthen? H. Ut ſatisfaciam Sylvio, daß ich den Sylvium bezahle. P. Quantum debes illi, wie viel biſt du ihm ſchuldig? H. Bacum cum dimidio, anderthalb Batzen. P. Quo nomine? weß-

weßwegen? H. Quia ſcripſit mihi, weil er mir geſchrieben hat, colloquia aliquot, etliche Geſpräche. P. Oſtende, ſcil. *mihi*, weiſe ſie mir. H. Vide, ſehet, ſi placet, wann es euch gefällt. P. Adi hypodidaſcalum, gehe hin zum Unterlehrer: Dic, ut det, ſcil. *tibi*, ſage, daß er dir gebe, quantum petis, ſo viel du begehreſt. H. Præceptor, Lehrmeiſter, ago gratias, ich ſage Danck. P. Non eſt, quod agas, ſcil. *gratias*, du darfſt nicht dancken, ſed refer in codicem tuum, ſondern ſchreibe es in dein Buch. H. Quin jam retuli, ich habe es ſchon aufgeſchrieben. P. Bene factum, das iſt wohl gethan; oſtende ipſi hypodidaſcalo, weiſe es dem Unterlehrer.

Explicatio Vocabulorum.

Sylvius, ii, 2. m. der Sylvius, *Nomen Propr.*
Satisfacio, ſatisfeci, ſatisfactum, ſatisfacere, 3. genug thun.
Bacus, i, 2. m. ein Baße.
Aliquot, etliche, *Adj. Indecl. Plur. Num.*
Oſtendo, oſtendi, oſtenſum & oſtentum, oſtendere, 3. zeigen.
Refero, retuli, relatum, referre, bringen.
Codex, codicis, 3. m. ein Buch.

Phraſes.

Opus eſt fratri meo pecunia, mein Bruder muß Geld haben, ad emendam chartam, Papier zu kauffen.
Satisfacere alicui, jemand genug thun, Satisfaction leiſten, bezahlen. Ne videar ingratus, ſatisfaciam petitioni tuæ, damit ich nicht für undanckbar gehalten werde, will ich dich deiner Bitte gewähren.
Non eſt quod agas gratias, du darfſt nicht dancken.
Referre in codicem, in das Buch bringen, in librum argumentorum, in das Argument-Buch ſchreiben.

COLLOQ. XXIV.

JACOBUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, non reſtat mihi charta ad ſcribendum: ich habe kein Papier mehr zu ſchreiben:

ben: Visne mihi dare codicem? wolt ihr mir ein Buch geben? P. Quem in usum? wozu? J. Partim, zum Theil, ad colloquia, zu den Gesprächen, partim, zum Theil, ad exemplaria, zu den Vorschriften. P. Retulisti in codicem tuum? hast du es in dein Buch geschrieben? J. Retuli, ich habe es eingeschrieben. P. Ostende, weiß. J. Præceptor, Lehrmeister, ecce tibi, sehet da. P. Quid istud, was ist das? retulisti octodecim, du hast achtzehen geschrieben: vis ergo de majore, scil. *charta*, wilt du dann von dem grossen Papier? J. Si placet tibi, wann es euch gefällt. P. Pete à famulo, fordere von dem Diener, ac, und, ne dubitet, daß er nicht zweifle, ostende illi, so zeige ihm, codicem tuum, dein Buch, ut referat idem, daß er eben das schreibe, in suum, scil. *codicem*, in sein Buch. J. Audio, ich höre es. P. Audi item, höre auch, cave abutaris, id est, *ne abutaris*, hüte dich, daß du nicht verderbest, chartâ, das Papier: ne pater succenseat tibi graviter, daß der Vater nicht sehr über dich zörne. J. Faxit DEUS, GOTT gebe, ut bene utar, daß ich es wohl gebrauche.

Explicatio Vocabulorum.

EXemplar, aris, 3. n. ein Exemplar, Muster, Vorschrift.
Octodecim, achtzehen, *Adj. indecl. Plur. num.*
Famulus, i, 2. m. ein Diener, famula, æ, 1. f. eine Dienerin.
Succenseo, succensui, succensum, succensere, 2. zürnen.

Phrases.

NOn restat Friderico charta ad scribendum, der Friederich hat kein Papier mehr zu schreiben.
Quem in usum petis codicem chartæ, warum forderst du ein Buch Papier?
Ad scribendum *exemplar* abecedarium, ad scribendum ordine figuras elementorum, das A, B, C, zu schreiben.
Referre in codicem octodecim imperiales, achtzehen Reichs-Thaler in das Buch schreiben.

No

Ne dubites, quin ſis acceptarus numinos è patria, zweiffele nicht daran, daß du werdeſt Geld von Hauß bekommen.
Cave aburaris penna, ſiehe zu, daß du die Feder nicht verderbeſt, *dum pennam chartæ firmius imprimis*, indem du die Feder zu hart auf das Papier druckeſt.
Succenſere alicui, über jemand zürnen, iraſci alicui.

COLLOQ. XXV.

JODOCUS, PRÆCEPTOR.

LIcet mihi exire, darf ich hinaus gehen, unà cum fratre? zugleich mit meinem Bruder? P. Quid cauſæ eſt? was iſt die Urſache? J. Ut mater emat nobis calceos, daß uns die Mutter Schuh kauffe: deinde, darnach, ut adeamus tonſorem, daß wir zum Barbierer gehen. P. Quid eo? was da zu thun? J. Reſectum capillos, die Haar abzuſchneiden. P. Quid nunc opus eſt, was iſts jetzt vonnöthen? J. Ut inviſamus cras, daß wir morgen beſuchen, (ſi Dominus permiſerit,) wann es der HErr zuläßt, patruum, ſcilicet *noſtrum*, unſern Vettern. P. Ite, gehet hin, & redite maturè, und kommet bey Zeiten wieder, ad ſtudium, zum Studiren. Sed heus, pueri, aber höret, Knaben, adferte mihi teſtimonium, bringet mir ein Zeugniß, à matre, von eurer Mutter, in diem craſtinum; auf morgen; aut, oder, adducite teſtem, bringet einen Zeugen mit. J. Curabo id diligenter, ich wil es fleißig in Acht nehmen, DEO juvante, wils GOtt. Præceptor, Lehrmeiſter, numquid vis? wolt ihr was weiter? P. Ut ſalutetis officiosè, daß ihr freundlich grüſſet, matrem, die Mutter, verbis meis, in meinem Namen.

Explicatio Vocabulorum.

TOnſor, oris, 3. m. ein Barbierer.
Reſeco, reſecui, reſectum, reſecare, 1. abſchneiden.

Phraſes.

Est quod te ſeorſim monere velim, ich habe dir etwas heimlich zu ſagen.

Expergefacere aliquem, einen aufwecken. Excitare dormientem è ſomno vel à ſomno, ſuſcitare aliquem ſomno & è ſomno.

Ancilla non curat me excitare, die Magd mag mich nicht aufwecken.

Frater tuus non curat ſurgere, dein Bruder mag nicht aufſtehen.

Nihil eſt, quod terrearis, du darfſt nicht erſchrecken.

Pudet me fateri verum, ich ſchäme mich die Wahrheit zu bekennen.

Viſe ad matrem ejus & roga, gehe hin zu ſeiner Mutter und frage.

Dicam tibi rem omnem, (veriſſimam tibi exponam cauſam,) ich will dir alles erzehlen, nullus domi noſtræ ſervus eſt, qui me dormientem expergefacit, wir haben zu Hauß keinen Knecht, der mich aufwecket, non poſſum per me evigilare, (ultrò expergiſci,) ich kan nicht von mir ſelbſt wacker werden, ſtatâ horâ, zu rechter Zeit.

Reticere aliquid, etwas verſchweigen.

Neſcio, quomodo res ſe habeat, ich weiß nicht, wie ſich die Sache verhält.

Narrare rem planè, ein Ding rund heraus erzehlen.

Quum hodie ancilla veniret me excitatum, nihil reſpondi, quaſi ſeriò dormirem, als die Magd heut kam mich aufzuwecken, ſchwieg ich ſtille, als wann ich noch ſo veſt ſchliefe. (Ab ancilla clarè inclamatus nihil reſpondeo, ſimiliter ac ſi tam arctè & graviter dormirem.)

Urgere, inſtare, anhalten.

Quin ſurgis? warum ſtehest du nicht auf?

Attollere, ſurrigere caput, den Kopf aufheben, *pallium*, den Mantel aufziehen, tollere humo, von der Erde aufheben.

Sedere in lecto, im Bette ſitzen.

Jacere in lecto, auf dem Bette liegen.

Injicere thoracem humeris, das Wammes auf die Schulter werffen.

Induere thoracem, das Wammes anthun.

Egredi cubiculum, aus der Schlafkammer gehen, civitatem, aus der Stadt gehen. Rurſum ſuper pulvinum caput demittere;

Digitized by Google

mittere; reclinare caput in pulvinum, das Haupt niederlegen auf das Küssen. *Omne onus imperii in eum reclinat*, die gantze Last der Regierung lieget auf ihm. *Seneca*: Bene placideque dormire, sanft und wohl schlaffen. Sopori indulgere. *Dormire, somnum capere*, schlaffen. (Sopor, somnus oppressit me. Somnus obrepsit mihi. Somnus me complexus est, der Schlaf hat mich überfallen.) Incumbere in aurem dextram, sich auf das rechte Ohr legen.

Ancilla secundò venit, vociferans, die Magd ist zum zweytenmal kommen, schreyende: Heus tu, Endymion, expergiscere, evigila, hörest du, Siebenschläffer, wache auf.

Frater tuus Christophorus nunquam vult surgere, nisi bis aut ter excitatus fuerit, dein Bruder Christophel will nimmer aufstehen, er sey dann zwey- oder dreymal aufgeweckt worden.

Bona fide mihi promitte, te posthac facturum officium tuum, versprich mir aufrichtig, daß du hinfüro wollest dein Amt thun.

Dicere causam de aliqua re & alicujus rei, sich wegen eines Dinges verantworten.

Observator ipse palàm cæsus est virgis, idque acerbissimè, der Aufmercker ist selbst öffentlich, und darzu sehr hart gestrichen worden.

Flectere Deum precibus assiduis, GOTT mit stetem Gebet bewegen.

Obtinere jure aliquid, mit Recht etwas erhalten, precibus & lacrymis, mit Bitten und Flehen.

Curare efficere, Sorge tragen, daß es geschehe.

Curabo pro viribus, ich will mein bestes thun, (so viel in meinem Vermögen.)

Dies noctesque meditari aliquid, Tag und Nacht auf etwas sinnen.

Perge esse memor promissi, vergiß nur dein Versprechen nicht, memento promissi tui.

Hortari aliquem ad aliquid, jemand zu etwas ermahnen.

Tu primus omnium negligens es, du bist der Nachläßigste unter allen.

Tu primus omnium mores muta, ändere du die Sitten am ersten.

Absolvere aliquem, einen loßsprechen, injuriarum, einen der Injurien erlassen.

Absolvere pensum, die gewöhnliche Arbeit verrichten.

Numeris omnibus absolutus, gantz vollkommen.
Polliceri alicui aliquid, jemand etwas verheissen.
Memento promissi tui, sey eingedenck deines Versprechens.
Re ipsa præsta, quemadmodum recepisti mihi, halte es in der That, wie du mir versprochen hast.
(Recipere interdum idem est quod promittere, versprechen, recipere aliquid alteri affirmatione, verheissen, *Cic.* recipi in cibum, in mensam, gespeist, zu Tisch gebracht werden.)
Hac vice liber abii, bißmal bin ich frey davon kommen.
Excutere somnum, se somno; oculis propellere somnum, den Schlaf aus den Augen vertreiben.
Tenere memoria Christum crucifixum, im Gedächtniß halten JEsum Christum den gecreutzigten.
Usurpare aliquid, uti re aliquâ studiosè, ein Ding fleißig gebrauchen.
Tibi bene consulis, du stehest deinem Nutzen vor.
Jucundus parentibus & susceptoribus, angenehm den Eltern und Tauffzeugen. (Pettern.)
Deus promoveat studia tua in nominis sui gloriam, GOtt befördere dein Studiren zu seines Namens Ehre.
Sentire fructum ex aliqua re, Nutzen aus einem Ding schöpfen.
Redire ad frugem bonam, sich bessern, evadere ad frugem bonam. Non omnes filii evadunt frugi, nicht alle Kinder gerathen.

COLLOQ. XXI.

GEORGIUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeister, quid reddemus cras manè? was sollen wir morgen früh aufsagen? P. Dixi hodie mane palam, ich habe es heute morgen öffentlich gesaget, ante missionem scholæ, ehe die Schul aus war. G. At, aber, Præceptor, Lehrmeister, ego non aderam, ich war nicht da. P. Roga igitur condiscipulos, scil. *tuos*, frage dann deine Mitschüler. Nam, dann, si singuli vellent interrogare, wann mich ein jeder fragen wolte, de rebus, um die Sachen, dictis à me palam, welche ich öffentlich

sentlich gesaget, quæso, ey lieber, quando esset finis? wann würde es ein Ende nehmen? Itaque, derowegen, fac, sis posthac prudentior, mache, daß du hinführo klüger seyest. G. Curabo pro viribus, ich wil mich befleißigen nach Vermögen. P. Sed tu, aber du, ubi eras? wo wareſt du? G. Prodieram, ich war hinausgegangen. P. Cur prodieras? warum wareſt du hinausgegangen? G. Ut curarem negotium aliquod, daß ich einige Geschäfte verrichtete, de quo pater scripserat ad me, wovon der Vater an mich geschrieben hatte. P. A quo petiisti veniam? von wem hast du Urlaub gebeten? G. Ab Hypodidascalo, von dem Unterlehrer. P. Cur non potius à me, warum nicht vielmehr von mir? G. Quia eras occupatus, weil ihr zu thun hattet. P. Quid agebam? was that ich? G. Alloquebaris, ihr redetet an, in area, im Hof, viros quosdam honoratos, etliche ehrliche Männer, qui venerant conventum te, welche waren kommen euch zu besuchen. P. Abi, gehe hin, nunc recordor, nun erinnere ich mich.

Explicatio Vocabulorum.

Missio, onis, 3. f. die Sendung. At, aber, *Conj.*
Singuli, æ, a, ein jeder, jedes.
Vires, virium, viribus, die Kräfte.
Potius, vielmehr, *Adv.*
Area, areæ, 1. f. ein Hof.
Honoratus, a, um, geehrt.

Phrases.

Ante missionem scholæ, ehe die Schule aus ist.
Post missionem scholæ, nach der Schul.
Interrogas me de rebus, palàm à me dictis, du frageſt mich nach Sachen, die ich öffentlich gesaget.
Quando erit finis nugarum tuarum, wann werden deine Narrenpossen ein Ende haben.
Pater ad me scripsit de multis rebus, der Vater hat vieler Sachen halben an mich geschrieben.

Scribo-

Scribere anguſtè, gar eng in einander ſchreiben, latè, diffusè, weit von einander ſchreiben, raptim, eilend, raptiſſimè, gar eilend.

Alloqui viros honoratos, ehrliche Männer anreden, clam, heimlich. (Clandeſtina inter ſe habent colloquia, ſie haben unter ſich heimliche Geſpräche.

Venire conventum aliquem, jemand zu beſuchen kommen.

Convenire optimè cum aliquo, mit einem wohl übereinkommen.

COLLOQ. XXII.

HENRICUS, PRÆCEPTOR, HADRIANUS Nomenclator.

PRæceptor, Lehrmeiſter, visne dare præmiolum? wolt ihr uns eine Belohnung geben? P. Quamobrem? warum? Henr. Victoriæ cauſa, Siegshalber, (weil wir andere überwunden.) P. Ubi ſunt compares tui? wo ſind deine Geſellen? Henr. Adſunt, ſie ſind da, Hugo & Audax, der Hugo und Audax. P. Heus, nomenclator, holla, Aufſeher, ſuntne hi victores hác hebdomade, ſind dieſe die Uberwinder dieſe Woche, (haben dieſe den Sieg gehabt dieſe Woche?) Hadr. Habent notas pauciſſimas, ſie haben die wenigſte Zeichen, omnium, ſcil. *diſcipulorum*, unter allen Schülern. P. Ergo ſunt victores, ſo ſind ſie Uberwinder: quid quæro aliud ex te? was frag ich dich anders? vos, ihr, quod petitis igitur præmium? was begehret ihr dann für ein Geſchenck? Henr. Quod placuerit tibi, was euch gefällt. P. Quo jure debeo tandem, aus was für einem Recht bin ichs dann ſchuldig? Henr. Ex promiſſo, weil ihrs verſprochen. P. Æquum dicitis, ihr ſaget recht. Enim, dann, quicquid rectè promiſſum eſt, was ehrlich und redlich verſprochen worden, debet præſtari, muß gehalten werden.

Henr.

Digitized by Google

Henr. Sic didicimus ex te, ſo habt ihr uns gelehret. P. Ecce vobis pennæ ſingulæ, da hat ein jeder eine Feder, ad ſcribendum, zum ſchreiben: ac, und; ne putetis, daß ihr nicht meynet, eſſe vulgares, daß es von den gemeinen ſeyen, ſunt ex genere earum, ſcil. *pennarum*, ſo ſind es von denen Federn, quæ vulgò appellantur Hollandicæ, welche insgemein Holländiſche genennet werden. Henr. Præceptor; Lehrmeiſter, agimus gratias, wir ſagen Danck. P. Quin potius agite, ſcil. *gratias*, dancket vielmehr, Deo, GOtt, auctori bonorum omnium, dem Urheber alles Guten: qui dat ſucceſſus proſperos, welcher glücklichen Fortgang giebt, ſtudiis veſtris, zu eurem Studiren: vos autem, ihr aber, pergite diligenter, fahret fleißig fort, in ſtudio literarum, im Studiren. Henr. Dabimus operam, wir wollen Fleiß anwenden, quantum juvabit, ſo viel helffen wird, (Gnade verleihen wird,) pater ille optimus, der getreue GOtt und Vater. P. Omnia noſtra, all unſer Thun und laſſen, vana ſunt, iſt vergeblich, ſine ope ejus, ohne ſeine Hülffe.

Explicatio Vocabulorum.

PRæmiolum, i, 2. n. ein Ehren-Geſchencklein.
Cauſa, æ, 1. f. eine Urſache, in Abl. ſæpe idem ſignificat quod propter.
Compar, aris, 3. m. ein Mitgeſell, idem quod ſocius.
Hugo, Hugonis, 3. m. der Hugo, *nom. proprium.*
Audax, Audacis, 3. m. der Audax, *Nom. Prop.*
Nomenclator, oris, 3. f. Namen-Ruffer.
Vulgaris, e, gemein.
Hollandicus, a, um, Holländiſch.
Auctor, oris, 3. m. ein Urheber, & Autor.
Succeſſus, ûs, 4. m. der Fortgang.
Proſper, proſpera, proſperum, glücklich.
Opis, die Hülffe, eſt Gen. Dat. opi, Acc. opem, Abl. ope, Nomen ſubſt. caret. Nom. & Voc. Sing. num. gen. fœm. 3. Decl.

Digitized by Google

3. Decl. in Plurali opes integre declinatur, & significat, die Hülffe, Kräfte, item, Güter, Reichthum.
Vanus, a, um, eitel.

Phrases.

DAre præmiolum, ein Geſchencklein geben.
Victoriæ causâ, Siegs halben.
Petrus habet omnium vitia pauciſſima, der Peter hat die wenigſte Fehler unter allen.
Quærere aliquid ex aliquo, jemand etwas fragen, quærere aliquem, jemand ſuchen.
Quo jure debeo tibi imperialem, aus was Urſach oder Recht bin ich dir einen Thaler ſchuldig? Ex promiſſo, weil du mir es verheiſſen haſt.
Quicquid rectè promiſſum eſt, præſtari debet, was ehrlich verſprochen worden, muß gehalten werden.
Hæ pennæ non ſunt vulgares, ſed Hollandicæ, diß ſind keine gemeine Federn, ſondern Holländiſche.
Penna mucrone craſſiore, eine breit geſchnittene Feder.
Deus bonorum omnium auctor, GOtt iſt ein Urheber alles Guten.
Det Deus ſtudiis veſtris ſucceſſus proſperos, GOtt gebe glücklichen Fortgang zu eurem Studiren, benedicat ſtudiis veſtris.
Pergere in ſtudio literarum, im Studiren fortfahren, proſequi ſtudium literarum.
Sine Dei ope vana ſunt noſtra omnia, ohne GOttes Hülffe iſt all unſer Thun verlohren.
Ferre opem alicui, venire alicui ſubſidio, einem zu Hülffe kommen, ferre ſuppetias alicui.

COLLOQ. XXIII.

HUGO, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, visne dare mihi mutuo, wolt ihr mir lehnen, aliquantulum pecuniæ, ein wenig Geld? P. Quid opus eſt tibi pecunia, was haſt du Geld vonnöthen? H. Ut ſatisfaciam Sylvio, daß ich den Sylvium bezahle. P. Quantum debes illi, wie viel biſt du ihm ſchuldig? H. Bacum cum dimidio, anderthalb Batzen. P. Quo nomine? weß-

weßwegen? H. Quia ſcripſit mihi, weil er mir geſchrieben hat, colloquia aliquot, etliche Geſpräche. P. Oſtende, ſcil. *mihi*, weiſe ſie mir. H. Vide, ſehet, ſi placet, wann es euch gefällt. P. Adi hypodidaſcalum, gehe hin zum Unterlehrer: Dic, ut det, ſcil. *tibi*, ſage, daß er dir gebe, quantum petis, ſo viel du begehreſt. H. Præceptor, Lehrmeiſter, ago gratias, ich ſage Danck. P. Non eſt, quod agas, ſcil. *gratias*, du darfſt nicht dancken, ſed refer in codicem tuum, ſondern ſchreibe es in dein Buch. H. Quin jam retuli, ich habe es ſchon aufgeſchrieben. P. Bene factum, das iſt wohl gethan; oſtende ipſi hypodidaſcalo, weiſe es dem Unterlehrer.

Explicatio Vocabulorum.

SYlvius, ii, 2. m. der Sylvius, *Nomen Propr.*
Satisfacio, ſatisfeci, ſatisfactum, ſatisfacere, 3. genug thun.
Bacus, i, 2. m. ein Baße.
Aliquot, etliche, *Adj. Indecl. Plur. Num.*
Oſtendo, oſtendi, oſtenſum & oſtentum, oſtendere, 3. zeigen.
Refero, retuli, relatum, referre, bringen.
Codex, codicis, 3. m. ein Buch.

Phraſes.

OPus eſt fratri meo pecunia, mein Bruder muß Geld haben, ad emendam chartam, Papier zu kauffen.
Satisfacere alicui, jemand genug thun, Satisfaction leiſten, bezahlen. Ne videar ingratus, ſatisfaciam petitioni tuæ, damit ich nicht für undanckbar gehalten werde, will ich dich deiner Bitte gewähren.
Non eſt quod agas gratias, du darfſt nicht dancken.
Referre in codicem, in das Buch bringen, in librum argumentorum, in das Argument-Buch ſchreiben.

COLLOQ. XXIV.

JACOBUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, non reſtat mihi charta ad ſcribendum: ich habe kein Papier mehr zu ſchreiben:

ben: Visne mihi dare codicem? wolt ihr mir ein Buch geben? P. Quem in usum? wozu? J. Partim, zum Theil, ad colloquia, zu den Gesprächen, partim, zum Theil, ad exemplaria, zu den Vorschriften. P. Retulisti in codicem tuum? hast du es in dein Buch geschrieben? J. Retuli, ich habe es eingeschrieben. P. Ostende, weiß. J. Præceptor, Lehrmeister, ecce tibi, sehet da. P. Quid istud, was ist das? retulisti octodecim, du hast achtzehen geschrieben: vis ergo de majore, scil. *charta*, wilt du dann von dem grossen Papier? J. Si placet tibi, wann es euch gefällt. P. Pete à famulo, fordere von dem Diener, ac, und, ne dubitet, daß er nicht zweifle, ostende illi, so zeige ihm, codicem tuum, dein Buch, ut referat idem, daß er eben das schreibe, in suum, scil. *codicem*, in sein Buch. J. Audio, ich höre es. P. Audi item, höre auch, cave abutaris, id est, *ne abutaris*, hüte dich, daß du nicht verderbest, chartâ, das Papier: ne pater succenseat tibi graviter, daß der Vater nicht sehr über dich zörne. J. Faxit DEUS, GOTT gebe, ut bene utar, daß ich es wohl gebrauche.

Explicatio Vocabulorum.

EXemplar, aris, 3. n. ein Exemplar, Muster, Vorschrift.
Octodecim, achtzehen, *Adj. indecl. Plur. num.*
Famulus, i, 2. m. ein Diener, famula, æ, 1. f. eine Dienerin.
Succenseo, succensui, succensum, succensere, 2. zürnen.

Phrases.

NOn restat Friderico charta ad scribendum, der Friederich hat kein Papier mehr zu schreiben.
Quem in usum petis codicem chartæ, warum forderst du ein Buch Papier?
Ad scribendum *exemplar* abecedarium, ad scribendum ordine figuras elementorum, das A, B, C, zu schreiben.
Referre in codicem octodecim imperiales, achtzehen Reichs-Thaler in das Buch schreiben.

No

Ne dubites, quin ſis accepturus numinos è patria, zweiffele nicht daran, daß du werdeſt Geld von Hauß bekommen.
Cave aburaris penna, ſiehe zu, daß du die Feder nicht verderbeſt, *dum pennam chartæ firmius imprimis*, indem du die Feder zu hart auf das Papier dreuckeſt.
Succenſere alicui, über jemand zürnen, irasci alicui.

COLLOQ. XXV.

JODOCUS, PRÆCEPTOR.

LIcet mihi exire, darf ich hinaus gehen, una cum fratre? zugleich mit meinem Bruder? P. Quid cauſæ eſt? was iſt die Urſache? J. Ut mater emat nobis calceos, daß uns die Mutter Schuh kauffe: deinde, darnach, ut adeamus tonſorem, daß wir zum Barbierer gehen. P. Quid eo? was da zu thun? J. Reſectum capillos, die Haar abzuſchneiden. P. Quid nunc opus eſt, was iſts jetzt vonnöthen? J. Ut inviſamus cras, daß wir morgen beſuchen, (ſi Dominus permiſerit,) wann es der HErr zuläßt, patruum, ſcilicet *noſtrum*, unſern Vettern. P. Ite, gehet hin, & redite maturè, und kommet bey Zeiten wieder, ad ſtudium, zum Studiren. Sed heus, pueri, aber höret, Knaben, adferte mihi teſtimonium, bringet mir ein Zeugniß, à matre, von eurer Mutter, in diem craſtinum; auf morgen; aut, oder, adducite teſtem, bringet einen Zeugen mit. J. Curabo id diligenter, ich wil es fleißig in Acht nehmen, DEO juvante, wils GOtt. Præceptor, Lehrmeiſter, nunquid vis? wolt ihr was weiter? P. Ut ſalutetis officiosè, daß ihr freundlich grüſſet, matrem, die Mutter, verbis meis, in meinem Namen.

Explicatio Vocabulorum.

TOnſor, oris, 3. m. ein Barbierer.
Reſeco, reſecui, reſectum, reſecare, 1. abſchneiden.

Capillus, i, 2. m. Haupt-Haar.
Patruus, ui, 2. m. des Vaters Bruder.
Adfero, attuli, allatum, adferre, 3. bringen.

Phraſes.

QUid cauſæ eſt, quod toties cum fratre exeas, was iſt die Urſache, daß du ſo oft ausgeheſt mit deinem Bruder?
Mater emit mihi par calceorum apud ſutorem tredecim bacis, die Mutter hat mir ein paar Schuh gekauft bey dem Schuhmacher für dreyzehen Batzen.
Reſecare capillos, die Haare abſchneiden. Non opus eſt, ut capilli vobis reſecentur, es iſt unvonnöthen, daß euch die Haare abgeſchnitten werden.
Redire ad ſtudium, ſich wieder zum Studiren begeben.
Adducere, dare teſtes, Zeugen beybringen.
Teſtari, eſſe teſtimonio, teſtimonium dare, Zeugniß geben. Deum teſtor, Deus mihi teſtis eſt, Deum habeo mihi teſtem, GOtt iſt mein Zeuge.
Saluta matrem tuam meis verbis officiosè, grüſſe deine Mutter meinetwegen dienſtlich, die matri ſalutem meo nomine.
Teſtis levis, inidoneus, unglaubwürdiger Zeuge.
Teſtis idoneus & locuples. Teſtis gravis. Teſtis incorruptus, atque integer, glaubwürdiger Zeuge.

COLLOQ. XXVI.

ISACUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter. P. Quid vis? was wilt du? I. Liceme mihi ire domum? darf ich nach Hauße gehen? P. Cur ante horam? warum vor der Stunde, oder Zeit? I. Pater juſſit, der Vater hat befohlen, ut nunc abirem, daß ich jetzt hingienge. P. Quid eget opera tua, was bedarf er deine Hülfe. I. Vult mittere me, er wil mich ſchicken, in villam, in den Meyerhof. P. Quid eo? was da zu thun? I. Petitum uvas, Trauben zu holen, & nunciatum aliquid, und etwas zu verkündigen, (anzuzeigen,) villico, unſerm Hof-Bauern. P. Quid ſi fallis me, wie, wann du mich betrügeſt? I. Adferam teſtimonium,

Digitized by Google

nium, ich wil ein Zeugniß bringen, ut ſoleo, wie ich pflege. P. Quando redibis? wann wilt du wieder kommen? I. Hora prima, um ein Uhr, ut ſpero, wie ich hoffe. P. Qui tam citò? wie ſo bald? I. Villa noſtra non longè hinc eſt, unſer Hof iſt nicht weit von hier. P. Ito ſanè, gehe hin.

Explicatio Vocabulorum.

EGeo, egui, egere, 2. bedörffen.
Opera, æ, 1. f. Mühe, Dienſt, Arbeit.
Villa, æ, 1. ein Meyerhof.
Uva, æ, 1. f. eine Traube.
Nuntio, avi, atum, are, 1. verkündigen.
Villicus, i, 2. m. der Hof-Bauer.
Tam, ſo, citò, geſchwind, *Adv.* Longè, weit, *Adv.*
Sanè, gewiß, *Adv.*

Phraſes.

PAter juſſit, ut exirem, juſſit me exire domo, der Vater hat mich heiſſen aus dem Hauſe gehen.
Egere opera alicujus, eines Dienſt vonnöthen haben.
Petere uvas, Trauben holen.
Operâ eâdem nuntiabis villico meo, ut afferat mihi uvas, du ſolt zugleich meinem Hof-Bauern ſagen, daß er mir Trauben bringe.
Villa noſtra non longè hinc eſt, unſer Meyer-Hof iſt nicht weit hievon, non procul hinc diſtat.

COLLOQ. XXVII.

LAMBERTUS, PRÆCEPTOR.

LIcéne abeſſe, iſt mir erlaubet auszubleiben, hora ſecunda, um zwey Uhr? P. Quid habes negotii? was haſt du zu thun? L. Pater eget opera mea, mein Vater bedarf meiner. P. Qua in re? worinn? L. Ut ſcribam ei aliquid, daß ich ihm etwas ſchreibe. P. Sed, aber, non reddes interim, du wirſt indeſſen nicht aufſagen, quæ præſcripta ſunt vobis, was

ihr aufhabt, (eure Lection.) L. Jam edidici, ich habe sie schon auswendig gelernet. P. Benefactum, das ist wohl gethan. L. Placetne tibi, gefällt euch, audire me, mich zu hören? P. Cras audiam, morgen wil ich dich hören, quum licebit per otium, wann ich Zeit habe. L. Præceptor, Lehrmeister, permittisne igitur, erlaubet ihr mir dann, ut absim, daß ich ausbleibe? P. Age, wohlan, permitto, ich lasse es zu; sed ita, aber mit dem Beding, ut adferas, daß du bringest, die crastino, morgendes Tages, testimonium scriptum, ein geschrieben Zeugniß. L. Ego semper adfero tibi, ich bringe euch allezeit, scriptum, sc. *testimonium*, ein geschrieben Zeugniß, aut, entweder, à patre, vom Vater, aut à famulo nostro, oder von unserm Diener, nomine patris, in des Vaters Namen. P. Pater rectè facit, der Vater thut recht. Enim, denn, sunt multi, es sind ihrer viel, qui pascunt me mendaciis, welche mich mit Lügen abspeisen. Abi nunc, gehe nun hin, & dic patri salutem, und grüße den Vater, verbis meis, in meinem Namen. L. Præceptor, Lehrmeister, faciam, ich wills thun.

Explicatio Vocabulorum.

PAsco, pavi, pastum, pascere, 3. weyden.
Mendacium ii, 2. n. eine Lüge.
Salus, salutis, 3. f. Heyl, Wohlfarth, Seligkeit.

Phrases.

NUllus Quintanorum abfuit hora secunda, alle Quintaner sind um zwey Uhr da gewesen.
Quid habuisti negotii? was hast du zu thun gehabt?
Pater eguit operâ meâ in curandis negotiis domesticis, der Vater hat mich zu Hauß gebraucht.
Qua in re Dominus Pastor usus est operâ tuâ? warum hat der Herr Pfarrer deiner gebraucht?
Reddite, quæ præscripta sunt, saget eure Lection auf.

Domine

Digitized by Google

Domine Præceptor, placeme tibi audire me, Herr Lehrmeiſter, gefällt es euch mich zu hören?

Permiſit mihi Præceptor abeſſe, *ut abſim*, der Lehrmeiſter hat mir erlaubt auszubleiben.

Craſtinô die, aut à patre, aut famulo nomine patris ſcriptum afferam teſtimonium, morgen will ich entweder vom Vater, oder dem Diener in des Vaters Namen ein ſchriftlich Zeugniß bringen.

Paſcere aliquem mendaciis, einem Lügen vorbringen; mit Lügen abſpeiſen, *circumvenire aliquem mendaciis.*

Die Conſuli ſalutem verbis meis, (ex me,) grüſſe den Bürgermeiſter meinetwegen. *Meo nomine* Conſulem ſalutato; jubebis Conſulem meo nomine ſalvere. Annuncia Conſuli ex me ſalutem; mei vice ſaluta.

COLLOQ. XXVIII.

LEONHARDUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, accerſor, ich werde berufen, à patre, vom Vater. P. Ubi eſt is? wo iſt derſelbe? L. In diverſorio, in der Herberge. P. Quando venit? wenn iſt er kommen? L. Advenit modò, er iſt alleweil kommen. P. Quis nunciavit tibi, wer hat es dir angeſaget, tàm citò? ſo bald? L. Miſit ad me famulum, er hat den Diener zu mir geſandt. P. Ubi eſt? wo iſt er? L. Exſpectat me, er wartet meiner, præ foribus, vor der Thür. P. Cur non intromiſiſti illum? warum haſt du ihn nicht herein gelaſſen? L. Noluit intrare, er hat nicht herein gehen wollen. P. Quid ita? wie ſo? L. Quia, dieweil, (ut ait, wie er ſagt,) urgetur feſtinatione, er eilen muß. P. Voca illum, ruffe ihn, ut conveniam paucis, ſcil. *verbis*, daß ich ein wenig mit ihm rede, deinde, darnach, abi, gehe hin: ſed, aber, cura, verſchaff, quamprimùm huc adſis, daß du bald wieder da ſeyeſt. L. Eo vocatum, ſcil. *illum*, ich gehe hin, ihn zu ruffen.

Explicatio Vocabulorum.

FOres, forium, foribus, 3. f. das Thor.
Intromitto, intromiſi, intromiſſum, intromittere, 3. hinein laſſen.
Feſtinatio, onis, 3. f. Eilung, à feſtino, &c.
Pauci, æ, a, wenig, ſcil. *verbis*, per Ellipſin.
Quamprimùm, ſo bald, *Adv.*

Phraſes.

ACcerſere aliquem, jemand beruffen, accerſere ſibi malum, ſich ſelbſt ein Ubel auf den Halß laden.
Nuntiare alicui aliquid, jemand etwas verkündigen.
Frater exſpectat me præ foribus, der Bruder wartet auf mich vor der Thür.
Intromittere aliquem in ædes, jemand in das Hauß laſſen.
Feſtinatione urgetur, er muß eilen, urgetur anguſtiis, er iſt in Nöthen, urgere jus ſuum, auf ſein Recht treiben.
Convenire aliquem, zu jemand kommen, jemand beſuchen.
Convenire aliquem paucis, ein wenig mit jemand reden.
Cura, quamprimùm huc adſis, mache, daß du bald wieder da ſeyeſt.

COLLOQ. XXIX.

LUCIUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licétne mihi adire tutorem, darf ich zu meinem Vormund gehen? P. Quæ cauſa movet te, was treibet oder beweget dich dazu? L. Ille juſſerat, er hatte befohlen, ut convenirem ſe hodie, daß ich heute ſoll zu ihm kommen, ſi liceret per otium, wann ich der Weil hätte. P. Quando juſſerat? wann hatte er es befohlen? L. Nudius tertius, vorgeſtern. P. Ubi vidiſti illum? wo haſt du ihn geſehen? L. In area, im Hofe, quæ eſt, welcher iſt, è regione templi, gegen der Kirche über. P. At, aber, vide, ne mentiaris, ſiehe zu, daß du nicht lügeſt. L. Mendacium abſit à me, die Lüge ſey ferne von mir. Si vis, ſo ihr wolt, dabo teſtes ex

Digitized by Google

ex condiſcipulis, wil ich Zeugen beybringen von meinen Mitſchülern, qui aderant mecum, welche mit mir da geweſen ſind. P. Qui ſunt illi? welche ſind die? L. Daniel & Corberius, der Daniel und Corberius: viſne ut accerſam eos, wollt ihr, daß ich ſie ruffen ſoll? P. Mane, bleib, ego conveniam illos, ich wil ſelbſt mit ihnen reden. Sed dic, aber ſage, quid tutor eget operâ tua? was bedarf der Vormund deiner Hülffe? L. Ad deſcribendum aliquid, etwas abzuſchreiben. P. Quâ igitur horâ vis adire illum? wann wilt du dann zu ihm gehen? L. Nunc, jetzund, ſi placet tibi, ſo es euch gefällt. P. Quando huc redibis? wann wilt du wieder herkommen? L. Quamprimùm dimiſerit me, ſo bald er mich wird gehen laſſen. P. Abi nunc, gehe nun hin, atque dic illi ſalutem plurimam, und grüße ihn, ex me, meinet wegen. L. Faciam libenter, ich wil es gerne thun.

Explicatio Vocabulorum.

Tutor, oris, 3. m. ein Vormund.
Nudius tertius, vorgeſtern, *Adv.*
Regio, onis, 3. f. eine Landſchaft, è regione, gegen über, ponitur tanquam Adverbium in oratione.
Corberius, ii, 2. m. der Corberius, *nomen proprium.*
Adeo, adii, aditum, adire, 4. hingehen.
Dimitto, dimiſi, dimiſſum, dimittere, fahren laſſen, gehen laſſen.

Phraſes.

Quæ cauſa movit te, ut adires tutorem? was hat dich bewogen zu deinem Vormund zu gehen?
Pater juſſit, ut ſe convenirem, der Vater hat mir befohlen, ich ſoll zu ihm kommen.
Non licet mihi per otium, ich habe die Zeit nicht.
E regione templi, gegen der Kirche über.
Vide, ne mentiaris, ſiehe zu, daß du nicht lügeſt.
Dare teſtes ex condiſcipulis, Zeugen beybringen von den Mitſchülern.

Tutor meus eget opera mea, mein Vormund brauchet meiner, ad describendum aliquid, etwas abzuschreiben.
Dic sorori tuæ ex me salutem plurimam, grüsse deine Schwester von meinethalben freundlich.
Saluta tuum Dominum Præceptorem meo nomine, (meis verbis,) grüsse deinen Herrn Lehrmeister von meinetwegen.

COLLOQ. XXX.

MARCUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeister, licetne, ut ego & patruelis eamus domum, darf ich und mein Vetter nach Hauße gehen? P. Quid eo? was da zu thun? M. Ad nuptias consobrinæ, zu unserer Baasen Hochzeit. P. Quando nuptura est? wann wird sie Hochzeit halten? (sich verheyrathen?) M. Die crastino, morgendes Tages. P. Cur vultis ire, warum wollt ihr gehen, tam citò? so bald? M. Ut mutemus vestimenta, daß wir andere Kleider anziehen. P. Per me licet eatis, meinethalben möget ihr gehen, tamen, doch, lege hâc, mit dem Beding, ut crās redeatis huc cubitum, daß ihr morgen hieher kommt zu schlafen. M. Quid si patruus volet, wie, wann der Vetter will, ut exspectemus repotia, daß wir die Nachhochzeit erwarten sollen? P. Satis scio, ich weiß wohl, non detinebit vos, er wird euch nicht aufhalten, dummodo dicatis ei, wann ihr nur zu ihm saget, lege quâ, mit was für einem Beding, dimiserim vos, ich euch habe gehen lassen. M. Fatebimur verum, wir wollen die Wahrheit bekennen. P. Abite, gehet hin, & cavete, und hütet euch, ab intemperantia omni, für aller Unmäßigkeit: faciteque, und machet, ut lux vestra luceat, daß euer Licht leuchte, coram omnibus, vor allen, unde glorificetur, daß gepriesen werde, pater ille noster cœlestis, unser himmlischer Vater. M. Ita speramus quidem, so

hoffen

Digitized by Google

hoffen wir zwar, fore, daß es geſchehen werde, ipſo adjuvante nos in omnibus, wann er uns hilft in allem, (wann er unſer Beyſtand iſt in allem.)

Explicatio Vocabulorum.

PAtruelis, is, 3. m. ein Vetter; patrueles, zweyer Brüder Kinder.
Nuptiæ, nuptiarum, 1. f. *Plur. Num. tantùm*, die Hochzeit.
Conſobrina, æ, 1. f. der Mutter Schweſter Tochter, oder Baaſe.
Nubo, nupſi, nuptum, nubere, freyen, einen Mann nehmen, *regit Dat.*
Repotia, orum, 2. n. *Plur. num. tantùm*, Nachhochzeit.
Detineo, detinui, detentum, detinere, 2. aufhalten.
Intemperantia, æ, 1. f. die Unmäßigkeit.
Luceo, luxi, lucere, 2. ſcheinen, leuchten.
Glorifico, avi, atum, are, 1. preiſen, rühmen, *Paſſ.* glorificor, atus ſum ari.

Phraſes.

IRe ad nuptias, zur Hochzeit gehen, *Facere, parere, adornare, apparare nuptias*, Hochzeit machen.
Nubere alicui, dicitur fœmina vel virgo, die einem geehlicht wird, quandoque etiam de viris.
Soror tua nupſit fratri meo, deine Schweſter hat meinen Bruder geheyrathet, conjuncta eſt cum fratre meo.
Nubere in familiam claram, in ein vornehm Geſchlecht heyrathen. Ducere vel aſſumere aliquam in matrimonium, jungere ſibi matrimonio, zur Ehe eine nehmen.
Mutare veſtimenta, andere Kleider anziehen, calceos, andere Schuhe anziehen.
Hac lege dimitto vos, ut maturetis reditum, mit dem Beding laß ich euch gehen, daß ihr bald wieder kommet.
Cavete vobis ab omni intemperantia, hütet euch für allem Uberfluß im Eſſen und Trincken.
Glorificare aliquem, jemand rühmen und preiſen.

COLLOQ. XXXI.

MARTIUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licetne exire, iſt mir erlaubt hinaus zu gehen? P. Quæ tibi eſt cauſa exeundi? warum wilt du hinaus gehen? M. Ut quæram aliquem, daß ich jemand ſuche, in foro, auf dem Marckt, ex noſtratibus, von den Unſrigen, oder, ob jemand von unſern Leuten auf dem Marckt ſey. P. Quid opus eſt iſtud? was iſt das vonnöthen? M. Volo mandare illi, ich wil ihm anbefehlen, ut admoneat meos, daß er meine Leute ermahne, de pane mihi aut adferendo, daß ſie mir entweder Brod bringen, aut mittendo, oder ſchicken. P. Ubi panis deficit, wo es an Brod mangelt, illic omnia ſunt venalia, da iſt alles feil. M. Iſtud eſt, das iſt, proverbium vulgatum apud nos, ein gemein Sprichwort bey uns. P. Imò, ja, ubique pervulgatum, gemein an allen Orten: adeò panis neceſſarius eſt, ſo nothwendig iſt das Brod, vitæ mortalium, dem menſchlichen Leben. Sed ad rem, aber zur Sache: tu vis nunc prodire, du wilt jetzt hinaus gehen? M. Præceptor, Lehrmeiſter, ſi placet tibi, ſo es euch gefällt: ne amittam, daß ich nicht verſäume, occaſionem negotii mei, die Gelegenheit mein Geſchäft zu verrichten. P. Abi, gehe hin, & feſtina redire, und eile, daß du wieder kommeſt. M. Equidem, fürwahr, dabo operam, ich wil Fleiß anwenden.

Explicatio Vocabulorum.

NOſtras, noſtratis, 3. n. der, die, das Unſrige.

Deficio, defeci, defectum, deficere, 3. abnehmen, mangeln.

Vulgarus, a, um, gemein, ausgeſprengt, pervulgatus, a, um, ſehr gemein, vulgo, avi, atum, are, 1. ausgeben, ausbreiten.

Mortalis, is, 3. m. ein Menſch; mortalis, e, ſterblich.

Phra-

Phraſes.

QUæ tibi eſt exeundi cauſa, warum wilt du hinaus gehen? Quid cauſæ eſt, quod exire velis?

Ibo in forum quæſitum aliquem ex noſtratibus, ich will auf den Marckt gehen jemand zu ſuchen von den Unſrigen.

Admone meos de mittendo mihi pane; (ut mittant mihi panem,) erinnere doch meine Leute, ſie ſollen mir Brod ſchicken.

Ubi panis deficit, omnia ſunt illic venalia, wo es an Brod fehlet, da iſt alles feil.

Proverbium hoc ubique pervulgatum eſt, diß iſt überall ein bekanntes Sprichwort. Sermo vulgaris, eine gemeine Rede.

Amittere occaſionem negotii ſui, die Gelegenheit, ſeine Geſchäfte zu verrichten, verſäumen.

Feſtina redire ante prandium, eile, daß du vor dem Mittageſſen wieder da ſeyeſt.

Feſtinare ad locum, in locum, an einen Ort eilen.

COLLOQ. XXXII.

MICHAEL, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licetne mihi prodire, iſt mir erlaubt hinaus zu gehen? P. Quæ tibi eſt cauſa prodeundi? warum wilt du hinaus gehen? M. Eundum eſt mihi ad forum, ich muß auf den Marckt gehen. P. Quid eo? was da zu thun? M. Ut emam corium, daß ich Leder kauffe. P. In quem uſum? worzu? M. Ad ſolcas calceorum, zu Schuhſolen. P. Quis adjuvabit te in emtione? wer wird dir helffen kauffen? M. Oppidanus quidam, einer aus der Stadt, cui pater meus mandavit hoc, welchem mein Vater diß befohlen hat. P. Debueras adire mecum, du hätteſt ſollen mit mir gehen, cum cæteris, mit den andern, qui prodierunt ad forum, welche auf den Marckt ſind gegangen. M. Eram occupatus, ich hatte zu thun? P. Qua in re? was? M. Inſcribendis literis, Briefe zu ſchreiben, ad patrem,

trem, an den Vater. P. Quando dabis eas? wann wilt du sie fort schicken? M. Hodie, heut, si quem offendero nostratem, so ich jemand antreffe von den Unsrigen, in foro, auf dem Marckt. P. Abi, gehe hin, & memineris adesse, und gedencke, daß du da seyest, ad horam solitam, zu rechter Stunde. M. Meminero, ich wil es eingedenck seyn.

Explicatio Vocabulorum.

Corium, ii, 2. n. Leder.
Solea, soleæ, f. f. Schuhsolen, Pantoffeln, item, Hufeisen.
Emtio, onis, 3. f. Kauffung.
Oppidanus, i, 2. m. ein Stadtmann, einer der in der Stadt wohnet; oppidum, i, 2. n. eine Stadt; oppidulum, ein Städtlein.
Occupatus, a, um, geschäftig.
Solitus, a, um, gewöhnlich.

Phrases.

Eundum est mihi in forum, ich muß auf den Marckt gehen; oportet me ire in forum.
Emere corium ad soleas calceorum, Leder kauffen zu Schuhsolen.
Juva me in emtione corii, hilff mir Leder kauffen.
Offendere aliquem, jemand antreffen, erzürnen.
Adesse ad horam solitam, zu rechter Stunde wieder da seyn.

COLLOQ. XXXIII.

Nicolaus, Præceptor, Nicomachus & Mœus, Pueri.

PRæceptor, Lehrmeister, licetne cras ire domum? darf ich morgen nach Hauße gehen? P. Quid eo? was da zu thun? N. Petitum panem, Brod zu holen. P. Non restat tibi? hast du keines mehr? N. Restat quidem, ich habe zwar übrig, sed, aber, parum admodum, sehr wenig. P. Quid frater? wie

dein

dein Bruder? eſtne iturus tecum, wil er mit dir gehen? N. Pater juſſit, der Vater hat es befohlen. P. Quando conveniſti illum, wann biſt du zu ihm kommen? N. Die Jovis, am Donnerſtag, quum veniſſet in hanc urbem, da er in dieſe Stadt kommen iſt. P. Ubi vidiſti illum? wo haſt du ihn geſehen? N. Apud forum, auf dem Marckt. P. Non mentiris? lügeſt du nicht? N. Non mentior, ich lüge nicht. P. Unde probabis? woher wilt du es beweiſen? N. Sunt ex condiſcipulis, ſc. *meis* hic quidam, es ſind aus meinen Schul-Geſellen etliche hier, qui aderant, welche dabey waren. P. Qui tandem? welche doch? N. Adſunt Nicomachus & Noæus, es ſind da der Nicomachus und Noæus. P. Pueri, ihr Knaben, eſtne verum? iſt es wahr? Pu. Omninò verum, es iſt freylich wahr? P. Qui ſcitis? wie wiſſet ihrs? Pu. Vidimus patrem ejus, wir haben ſeinen Vater geſehen, & audivimus verba ipſa, und ſeine Worte ſelbſt gehöret. P. Si ita eſt, wenn dem alſo iſt, permitto, laß ich es zu, ut eas domum, daß du nach Hauß geheſt, cum fratre, mit deinem Bruder. N. Præceptor, Lehrmeiſter, vale, gehabt euch wohl. P. Dominus Deus ſervet vos, GOtt der HErr wolle euch bewahren. N. Precamur tibi idem, wir wünſchen euch eben daſſelbe, ex animo, von Hertzen. P. Sed heus, aber höret, quando huc aderitis, wann wollt ihr wieder hier ſeyn? N. Die craſtino, morgendes Tages, veſperi, zu Abend, Deo juvante, wills GOtt. P. Cura, verſchaffe, ut memineris promiſſi, daß du halteſt dein Verſprechen N. Curabo, ich wil mich befleißigen. P. Scilicet, ja, ut ſoles, wie du pflegſt, (wie dein Brauch iſt.) N. Imò, ja, ſpero melius, ich hoffe es beſſer. Nunquid vis? wolt ihr was weiter? P. Ut dicas ſalutem parentibus, ſcil. *tuis*, daß du deine Eltern

grüſſeſt, verbis meis, in meinem Namen. N. Faciam libenter, ich wil es gerne thun, Præceptor, Lehrmeiſter, iterum vale, gehabt euch noch einmahl wohl. P. Vos, ihr, valete quoque, gehabt euch auch wohl: & ambulate, und gehet, gradu lento, langſam, propter æſtum ſolis, wegen der Sonnen-Hitze. N. Ita ſolemus facere, ſo pflegen wir zu thun.

Explicatio Vocabulorum.

REſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. übrig ſeyn.
Parùm, wenig, *Adv.*
Admodùm, ſehr, *Adv.*
Jupiter, Gen. Jovis, Jupiter, der Heyden Abgott Jupiter.
Nicomachus, i, 2. m. der Nicomachus, *nomen proprium.*
Noæus, i, 2. m. der Noäus, *nomen proprium.*
Omninò, allerdings, *Adv.*
Veſperi, zu Abends, auf den Abend, *Adv.*
Promiſſum, i, 2. n. ein Verſprechen.
Gradus, ûs, 4. m. eine Staffel, Schritt.
Æſtus, ûs, 4. m. die Hitze.

Phraſes.

NOn reſtat mihi panis, ich habe kein Brod übrig.
Mentiri non eſt viri boni, einem ehrlichen Mann ſtehet es nicht an, daß er lüge; *mendacem oportet eſſe memorem*, ein Lügner muß ein gut Gedächtniß haben.
Permitto, ut eatis domum, ich erlaube euch nach Hauſe zu gehen.
Precari ex animo, von Hertzen wünſchen.
Meminiſſe promiſſi, eingedenck ſeyn des Verſprechens.
Dic verbis meis conterraneo (civi) tuo ſalutem, grüſſe deinen Landsmann von meinetwegen.
Ambulare lentô gradu propter æſtum ſolis, wegen der Hitze langſam gehen.

COLLOQ. XXXIV.

OBERTUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licétne prodire? darf ich hinaus gehen? P. Quam ob rem? warum? O. Ut

Ut emam', daß ich kauffe, cultellos menſarios, Tiſch-Meſſerlein. P. Ubi ſunt, wo ſind die, quos habebas, welche du hatteſt? O. Reliqui domi, ich habe ſie zu Hauße gelaſſen. P. Quid ita? wie ſo? O. Quia jam erant obtuſi, weil ſie ſchon ſtumpf waren, & inutiles, und unnützlich, (untauglich.) P. Habesne pecuniam, haſt du Geld, ad emendos alios? andere zu kauffen? O. Mater dedit mihi, die Mutter hat mir gegeben. P. Quis erit adjutor, wer wird der Gehülffe ſeyn, ad emendum, zum Kauffen, oder, wer wird dir helffen kauffen? O. Gerardus, der Gerhard. P. Ita ſane, gehet hin, & cavete, und hütet euch, ne imponatur vobis, daß man euch nicht betrüge. O. Cavebimus, wir wollen uns hüten, Deo juvante, mit der Hülffe GOttes. P. Juvat quidem omnes, er hilft zwar allen, ſed potiſſimum eos, aber denen inſonderheit, qui referunt omnia, die alles richten, ad honorem ejus, zu ſeinen Ehren.

Explicatio Vocabulorum.

Menſarius, a, um, das zum Tiſch gehöret.
Obtuſus, a, um, ſtumpff, nicht ſcharff.
Adjutor, oris, z. m. ein Helffer.
Impono, impoſui, impoſitum, imponere, z. betrügen, aufſetzen, hinc, imponitur, man betrüget, *Imperſ.*

Phraſes.

Emi cultellos menſarios dimidio floreno, ich habe Tiſch-meſſerlein gekaufft um einen halben Gülden. Emiſti magni, [illegible] maxiini, du haſt es theuer, theurer, am theuerſten gekaufft
Cultellus meus obtuſus eſt & inutilis, mein Meſſer iſt ſtumpf und [illegible] bar
Eſto [illegible] Gerarde, adjutor ad emendos cultros, Gerhard, hilff [illegible] Meſſer kauffen
Impo[illegible]alicui, jemand betrügen, nomen, einen Namen geben.
Cave[illegible]ne imponatur vobis, ſehet zu, daß euch niemand betrüge.
Refer[illegible]omnia ad honorem Dei, alles zu GOttes Ehre thun.

COLLOQ. XXXV.

ORONTIUS, PRÆCEPTOR.

LIcètne exire? darf ich hinaus gehen? P. Quò? wohin? O. Ad ſartorem, zum Schneider. P. Quid eo? was da zu thun? O. Ut metiatur mihi tunicam faciendam, daß er mir einen Rock zu machen anmeſſe. P. Quæ tibi eſt materia? was haſt du für Zeug? O. Pannus niger, ſchwartz Tuch. P. Ubi eſt? wo iſt es? O. In arca mea, in meiner Kiſte. P. Autem, aber, quis eſt tibi ſartor? wer iſt dein Schneider? O. Petrus Sylvius, der Peter Sylvius. P. Eſtne artifex peritus? iſt er ein erfahrner Handwercksmann, (verſtehet er ſein Handwerck wohl?) O. Sic audivi, ſo habe ich gehört, & eſt notus patri meo, und er iſt meinem Vater bekannt, qui juſſit, ut adirem illum, welcher mich hat heiſſen zu ihm gehen. P. Ubi habitat? wo wohnet er? O. In vico xenodochii, in der Spital-Gaſſe. P. Non nimis longè eſt, es iſt nicht gar weit, cave diſcurras, *id eſt*, ne diſcurras, hüte dich, daß du nicht herum laufeſt. O. Cavebo, ich wil mich hüten. P. Qui me nunquam fallunt, die mich nimmer betrügen, impetrant facilè veniam, erlangen leicht Urlaub, à me, von mir. O. Deus avertat, da behüte GOtt für, ut fallam unquam, daß ich jemahls betrügen ſolle.

Explicatio Vocabulorum.

METior, menſus ſum, metiri, 4. meſſen.
Materia, æ, 1. f. Materie, Zeug.
Arca, æ, 1. f. eine Kiſte.
Sylvius, ii, 2. m. der Sylvius, *Nomen Propr.*
Artifex, artificis, 3. m. ein Künſtler, Handwercksmann, ſed, artifex, künſtlich, g. o.
Vicus, i, 2. m. die Gaſſe.
Diſcurro, diſcurri, diſcurſum, diſcurrere, 3. herum lauffen.
Averto, averti, averſum, avertere, 3. abwenden.
Unquam, jemals, *Adv.*

Phra-

Phraſes.

SArtor menſus eſt mihi tunicam faciendam; der Schneider hat mir einen Rock angemeſſen.

Metiri magnitudinem alicujus rei, eines Dinges Gröſſe meſſen, *inire menſuram rei*, *agere menſuram alicujus rei*, idem.

Metiri frumentum, Getreyd meſſen, *oculo aliquid*, Augenmaß nehmen, *pedibus aliquid*, nach Schuhen meſſen, pede ſuo ſe, ſich nach ſeinen Kräften oder Vermögen richten, (ſich ſtrecken nach ſeiner Decke.)

Quæ tibi eſt materia veſtimenti? was haſt du für Zeug zu deinem Kleid?

Quis tibi ſartor eſt? wer iſt dein Schneider.

Artifex peritus, ein erfahrner (kunſtreicher) Handwercksmann; peritus linguæ Græcæ, erfahren in der Griechiſchen Sprache.

Pater juſſit, ut adirem ſartorem in vico xenodochii habitantem, der Vater hat mich heiſſen zum Schneider gehen, der in der Spital-Gaſſe wohnet; juſſit me ſcribere, hat mich heiſſen ſchreiben.

Cave, diſcurras, hüte dich, daß du nicht herum lauffeſt; cave, dicas, *id eſt*, ne dicas, hüte dich, daß du es nicht ſageſt.

Avertere hoſtem ab aliquo, den Feind von einem abtreiben.

Avertere culpam in alterum, einem andern die Schuld geben.

COLLOQ. XXXVI.

ORESTES, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licetne prodire? darf ich hinausgehen? P. Quo cupis prodire? wo wilt du hinaus gehen? O. Ad ſartorem, zum Schneider. P. Quid eò? was da zu thun? O. Petitum femoralia, meine Hoſen zu holen. P. Jamne facta ſunt? ſind ſie ſchon gemacht? O. Sunt, opinor, ja, ſie ſind gemacht, wie ich meyne. P. Rectè dicis, du ſageſt recht, (opinor, wie ich dafür halte,) quia eſt res incerta, weil es ein ungewiß Ding iſt. O. Atqui promiſerat mihi, er hat mir es gleichwohl verſprochen, in hunc diem, auf heut dieſen Tag. P.

igitized by Google

Quid ſi fallat, wie wann er dich betrügt? (ſein Wort nicht hält?) O. Nihil mirum fuerit, das würde kein Wunder ſeyn. P. Nunc quoque vere locutus es, nun haſt du auch die Wahrheit geredt. Nam, dann, artifices, die Handwercksleute, præſtant rarò fidem, halten ſelten Treu und Glauben, ad tempus promiſſum, auf die verſprochene Zeit. O. Præceptor, Lehrmeiſter, viſo tamen, ich gehe doch hin zu ſehen, ſi permittis mihi, ſo ihr es mir zulaſſet, (erlaubet.) P. Nihil impedio, ich verhindere es nicht. O. Præceptor, Lehrmeiſter, nunquid vis? wolt ihr was weiter? P. Imò, ja, ut properes, daß du eileſt, ne deſis prælectioni, daß du nicht von der Lection bleibeſt. O. Bene mones, ihr erinnert mich wohl, abeo, ich gehe hin.

Explicatio Vocabulorum.

PRodeo, prodivi, & prodii, proditum, prodire, 4. herfürgehen.
Cupio, cupivi, cupitum, cupere, 3. begehren.
Femoralia, ium, 3. n. Hoſen, *Plur. num.*
Opinor, atus ſum, ari, 1. meynen.
Nunquis, nunqua, nunquod *vel* nunquid? iſt jemand? oder jemands?

Phraſes.

PRodibo ad ſartorem petitum femoralia, ich will zum Schneider gehen, und meine Hoſen holen.
Promiſit mihi ſartor ſe hodie confecturum eſſe mihi femoralia, der Schneider hat mir verſprochen, er wolle mir heute die Hoſen machen, verùm non ſtetit promiſſis, aber er hat ſein Wort nicht gehalten.
Rarò ad promiſſum tempus fidem præſtant artifices, die Handwercksleute halten ſelten ihr Wort auf die verſprochene Zeit.
Præſtare fidem, Treu und Glauben halten.
De eſſe prælectioni, nicht bey der Lection ſeyn.

COLLOQ. XXXVII.

PAULUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licètne prodire, darf ich hinausgehen? P. Quò? wohin? Pa. Primùm, erſtlich, ad ſartorem, zum Schneider, deinde, darnach, ad tonſorem, zum Barbierer. P. Cur ad ſartorem? warum zum Schneider? Pa. Ut curem tibialia reficienda, daß ich meine Strümpffe laſſe flicken. P. Suntne lacerata? ſind ſie zerriſſen? Pa. Adeò lacerata, ſo zerriſſen, ut vix poſſim induere, daß ich ſie kaum kan anziehen. P. Cur ad tonſorem? warum zum Barbirer? Pa. Ut oſtendam illi, daß ich ihm zeige, ulcus, das Geſchwär, quod ſubortum eſt mihi, welches ich bekommen habe, his diebus, dieſer Tagen, in femore, an der Hüfte. P. Detege, decke es auf, ut videam, daß ich es ſehe. Pa. Vide, ſehet, quando ita placet, ſcil. *tibi*, weil es euch ſo gefällt. P. Eſt furunculus, es iſt ein hitziges Blätterlein. Pa. Ita conjiciebam, ſo urtheilete ich. P. Quum aperueris tonſori, wenn du es dem Barbirer entdecket haſt, roga illum, ſo bitte ihn, ut adhibeat emplaſtrum, daß er dir ein Pflaſter gebe, aptum ulceri, welches dem Geſchwär dienlich. Pa. Faciam, ich will thun, quod ſuades, wie ihr rathet. P. Sed, aber, numquis eſt, iſt jemand, qui velit prodire tecum, der mit dir will hinausgehen? Pa. Imò, ja, Johannes Fluvianus, der Johannes Fluvianus. P. Quod habet negotium? was hat er zu thun? Pa. Vult quoque adire tonſorem, er will auch zum Barbirer gehen. P. Ite igitur unà, ſo gehet dann miteinander, & redite ſimiliter, und kommt zugleich wieder. Pa. Nunquid vis præterea? wolt ihr was weiter? P. Ut maturetis reditum, daß ihr bald wieder kommt, ne multemini merenda veſtra,

ſtra, daß ihr nicht geſtraft werdet um euer Veſper-Brod.

Explicatio Vocabulorum.

PRimùm, erſtlich, *Adv.*
Tonſor, oris, 3. m. ein Barbierer, à tondeo, totondi, tonſum, tondere, 2. ſchären.
Tibiale, is, 3. n. ein Strumpff.
Reficio, refeci, refectum, reficere, 3. wieder machen, *Paſſ.* Reficior, refectus ſum, refici. *Fut. Part.* Reficiendus, a, um.
Lacero, avi, atum, are, 1. zerreiſſen. *Paſſ.* Laceror, atus ſum, ari; laceratus, a, um, zerriſſen.
Suborior, ſubortus ſum, ſuboriri, 4. entſtehen.
Detego, detexi, detectum, detegere, 3. aufdecken.
Furunculus, i, 2. m. ein hitziges Blätterlein, item, kleiner Dieb.
Conjicio, conjeci, conjectum, conjicere, 3. abnehmen, muthmaſſen.
Emplaſtrum, i, 2. n. ein Pflaſter.
Reditus, ûs, 4. m. die Wiederkunft.
Multo, avi, atum, are, 1. eine Buß auflegen, ſtraffen, &, multor, atus ſum, ari, 1. *Deponens*, idem quod mulctare, 1. Multa vel mulcta, 1. f. eine aufgelegte Straffe.

Phraſes.

CUrare tibialia reficienda, die Strümpffe flicken laſſen.
Femoralia mea adeò lacerata ſunt, ut vix induere poſſim, meine Hoſen ſind ſo zerriſſen, daß ich ſie kaum kan anziehen.
Ulcus ſubortum eſt mihi his diebus in femore, ich habe dieſer Tagen ein Geſchwür bekommen an der Hüfte.
Conjicio eſſe furunculum, ich muthmaſſe, es ſey ein hitziges Blätterlein.
Aperire alicui aliquid, einem etwas entdecken, animum ſuum alicui, einem ſein Gemüth entdecken, caput, den Hut abnehmen, alicui, für jemand.
Emplaſtrum ulceri aptum adhibere, ein gutes Pflaſter auflegen.
Maturate reditum, kommt bald wieder.
Multari re aliqua, um etwas geſtraft werden.
Multare morte aliquem, einen am Leben ſtraffen, mulctam petere, auf eines Straf dringen.

COL-

COLLOQ. XXXVIII.

PETREJUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licetne mihi exire? darff ich hinausgehen? Pr. Quo eundum eſt tibi? wo muſt du hingehen? Pe. Ad tonſorem, zum Barbierer. Pr. Non eſt tibi negotium aliud? haſt du nichts anders zu thun? Pe. A tonſore, vom Barbirer, volo ire emtum, wil ich hingehen zu kauffen, ligulas, Neſteln; illinc, von dannen, conferre me, mich begeben, ad ſutorem, zum Schuſter. Pr. Cur ad ſutorem? warum zum Schuſter? Pe. Ut annectat corrigiam, daß er einen Schuhriemen anheſte, uni ex calceis meis, an meiner Schuh einem. Pr. Quando confeceris iſta omnia? wenn wirſt du diß alles verrichtet haben? Pe. Intra ſpatium horæ, in einer Stund, ut ſpero, wie ich hoffe. Pr. Erunt fortaſſe multi exſpectantes, es werden vielleicht viele warten, in tonſtrina, in der Barbirer Stube. Pe. Poteſt fieri, es kan ſeyn: ſed, aber, ſi videro, wenn ich ſehe, morandum eſſe mihi illic diutius, daß ich länger da warten muß, exſpectabo, wil ich warten, in diem Sabbathi, biß auf den Sonnabend. Pr. Eſtne alius, iſt jemand anders, qui velit prodire, der da wolle hinaus gehen? Pe. Pontanus ait, der Pontanus ſagt, ſe velle emere calamum, er wolle eine Feder kauffen. Pr. Scisne eſſe opus illi, weiſt du, daß ers bedarf? Pe. Scio, ich weiß es. Pr. Ite igitur unà, ſo gehet dann miteinander: uterque curate diligenter, ein jeder verrichte fleißig, negotium ſuum, ſein Geſchäfte, nec ſitis ceſſatores, und ſeyd keine Träntler. Pe. Cavebimus, wir wollen uns hüten, Deo juvante, mit der Hülffe GOttes.

Explicatio Vocabulorum.

Ligula, æ, 1. f. eine Neſtel.
Annecto, annexui, & annexi, annexum, annectere, 3. anknüpffen.
Corrigia, æ, 1. f. ein Gürtel oder Riemen.
Spatium, ii, 2. n. eine Weite.
Tonſtrina, æ, 1. f. eine Barbir-Stube.
Moror, atus ſum, morari, 1. verweilen.
Sabbathum, i, 2. n. der Sonnabend, Sabbath.
Calamus, i, 2. m. eine Feder.
Ceſſator, oris, 3. m. ein Träntler, Verweiler, à ceſſo, avi, atum, are, 1. verweilen.
Caveo, cavi, cautum, cavere, hüten, *Paſſ.* Caveor, cautus ſum.

Phraſes.

Eundum eſt mihi ad tonſorem, ich muß zum Barbierer gehen.
Conferre ſe ad ſutorem, ſich zum Schuſter begeben.
Sutor uni ex calceis meis annexuit corrigiam, der Schuſter hat mir an einem meiner Schuh einen Neſtel angenehet.
Conficere negotium ſuum, ſeine Geſchäfte verrichten; mandatum alicujus, eines Befehl verrichten.
Intra horæ ſpatium hæc omnia confecero, in einer Stunde will ich das alles gethan haben.
Fieri poteſt, ut multi ſint exſpectantes in tonſtrina, es kan ſeyn, daß viele in der Barbirſtube warten.
Morandum eſt mihi hic diu; ich muß hier lange verweilen; morari triduum alicubi, drey Tag an einem Ort verweilen; nihil iſta moror, darnach frage ich nichts; non moror, ich hindere es nicht.
Remorari aliquem, adferre alicui moram, inferre alicui moram, aufhalten, verhinderlich ſeyn.
Exſpectare in diem Sabbathi, warten biß auf den Sonnabend.
Saltem aliquot dies profer, warte, verziehe nur etliche Tage.
Nolite ceſſare, ſäumet euch nicht, ne ſitis ceſſatores.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. XXXIX.

PRÆCEPTOR, PRÆTORIUS, QUINTINUS.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licétne pauca? darf ich ein wenig reden? P. Loquere, rede. Pr. Nos duo proponebamus, ſcil. *nobis*, wir beyde nahmen uns für, ſi ita videretur tibi, wann es euch ſo gut dünckte, ire ambulatum foras, hinaus ſpatziren zu gehen, dum cæteri ludunt, indem die andern ſpielen. P. Quò vultis exire? wo wolt ihr hinaus gehen? Pr. In proxima ſuburbana, in die nächſte Luſt-Gärten. P. Autem, aber, quid agetis ambulantes? was wolt ihr thun im ſpatziren? Pr. Tractabimus colloquium aliquod, wir wollen ein Geſpräch anſtellen. P. Sed, aber, de rebus bonis & honeſtis, von guten und ehrlichen Dingen. Pr. Hæc ſerenitas temporis, dieſe luſtige Zeit, &, und, tam pulchra facies terræ, das ſchöne Erdreich, præbebunt nobis, werden uns geben, argumentum aliquod honeſtum, einen ehrlichen Inhalt, oder, ſeine Gelegenheit darzu. P. Nunquam deeſt materia, es mangelt niemals an Materie, laudandi Dei, GOtt zu loben, duntaxat, zum wenigſten, cultoribus ejus veris, ſeinen wahren Verehrern. Pr. Nunquam profectò, fürwahr niemals: ſed, aber, revertamur ad propoſitum, daß wir wieder zum Vorhaben kommen, (auf die vorige Materie,) Præceptor, Lehrmeiſter, permittis nobis, erlaubet ihr uns, prodire extra urbem? aus der Stadt zu gehen? P. Niſi fidelitas veſtra mihi perſpecta eſſet, wenn mir eure Treu und Frömmigkeit nicht wohl bewuſt wäre, &, und, amor verus literarum, die wahre Liebe zum Studiren, oder, daß ihr die Studien liebet, nunquam permitterem, ließ ich es nim-

mer

mer zu: præſertim, inſonderheit, quum adoleſcentes pravi fefellerint me ſæpè, weil böſe Buben mich oft betrogen haben, in genere hoc, hierin. Vos, ihr, prodite igitur, gehet dann hinaus: deinde, darnach, revertimini mature, kommt bey Zeiten wieder, ad cœnam, zum Nachteſſen.

Explicatio Vocabulorum.

CÆteri, æ, a, die andern.
Foras, hinauſſen, *Adv.*
Suburbanum, i, 2. n. ein Gut nahe bey der Stadt gelegen; item, Hauß oder Garten auſſer der Stadt.
Suburbanus, a, um, Vorſtädtiſch.
Serenitas, atis, 3. f. Heiterkeit, Helle.
Præbeo, præbui, præbitum, præbere, 2. geben.
Argumentum, i, 2. n. ein Grund, Beweißthum.
Cultor, oris, 3. m. ein Verehrer, à colo, colui, cultum, colere, 3. verehren.
Perſpectus, a, um, bekannt, à perſpicio, perſpexi, perſpectum, perſpicere, 3. durchſehen, vollkömmlich ſehen und kennen, augenſcheinlich gewahr werden.

Phraſes.

PRopoſueram mihi ire foras ambulatum, ich hatte mir vorgenommen hinaus ſpatziren zu gehen.
Cœli ſerenitas invitat nos ad deambulandum, das ſchöne Wetter reitzet uns zum ſpatziren gehen.
Quid egiſtis ambulantes? was habt ihr gethan im ſpatziren gehen.
Tractare rem aliquam, ein Ding abhandeln, tractiren, nugas tractare, Narrenpoſſen treiben.
Cœlum ſatis ſerenum eſt, es iſt ſchön Wetter, nihil hoc cœlo blandius, nihil amœnius, es könnte kein ſchöner Wetter ſeyn.
Pulchra terræ facies, das ſchöne Erdreich.
Præbere argumentum alicui, einem Anlaß geben, *aures alicui*, einem zuhören, *cauſam*, Urſach geben, *os alicui*, das Maul darhalten, *ſe docilem*, gerne lernen, ſe gratum, ſich danckbar erzeigen.
Nunquam deeſt Dei laudandi materia veris ejus cultoribus, es mangelt den wahren Verehrern GOttes, das iſt, recht frommen Menſchen nimmer an Materie, GOtt zu loben.

Reverti

Digitized by Google

Reverti ad propoſitum, wieder auf die vorige Sache kommen.
Niſi perſpecta eſſet Præceptori mea fidelitas & verus amor literarum, non permiſiſſet mihi prodire extra urbem, wenn dem Lehrmeiſter meine Treu und Eifer zum Studiren nicht bekannt wäre, hätte er mir nicht erlaubt aus der Stadt zu gehen. Perſpicere fidem alicujus, eines Treu erkennen, integritatem alicujus, eines Aufrichtigkeit vernehmen.

COLLOQ. XL.

ROBERTUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licétne nobis prodire? dörfen wir hinausgehen? P. Eſtisne multi, ſind eurer viel, qui vultis prodire, die ihr wolt hinaus gehen. R. Fere omnes, faſt alle. P. Quid hoc ſibi vult? was bedeutet das? R. Eſt hodie mercatus, es iſt heut Marckt: inde fit, daher kommts, ut fere quisquis velit, daß faſt ein jeder wil, emere ſibi aliquid, ſich etwas kauffen. P. Ego nunc ſum occupatior, ich habe jetzt mehr zu thun, quàm ut poſſim cognoſcere, als daß ich erkundigen kan, ſingulorum cauſam prodeundi, die Urſach, warum ein jeder hinausgehen wil: adite igitur, gehet derohalben, ſubdoctorem, zum Unterlehrer, qui cognoſcat, der es erforſche, & ſi vacat, und ſo er der Weil hat, ipſe deducat vos, euch ſelbſt hinführe. R. Præceptor humaniſſime, freundlichſter Lehrmeiſter, agimus gratias, wir ſagen Danck.

Explicatio Vocabulorum.

MErcatus, ûs, 4. m. der Marckt.
Occupatus, atior, occupatiſſimus, ſehr geſchäftig, mit Geſchäften ſehr beladen.
Subdoctor, oris, 3. m. ein Unterlehrer.
Vacat, avit, are, 1. die Weil haben, *verb. Imperſ.*
Humanus, freundlich, humanior, humaniſſimus.

Phra-

Phraſes.

EMere ſibi res multifarias, ſich mancherley Sachen kauffen.
Quæ tibi eſt cauſa prodeundi, was haſt du für Urſach hinaus zu gehen?
Subdoctor nunc eſt occupatior, quàm ut ſingulorum prodeundi cauſam cognoſcere poſſit, der Unterlehrer, hat jetzt mehr zu thun, als daß er von einem jeden kan die Urſach vernehmen, warum er hinaus will
Non vacavit mihi te ducere domum, ich habe nicht der Weil gehabt, dich nach Hauſe zu führen.

COLLOQ. XLI.

RUDOLPHUS, PRÆCEPTOR.

LIcéne prodire? darf ich hinaus gehen? P. Quò? wohin? R. Domum, nach Hauß. P. Hem, poſſ, tam ſæpe itare domum, ſo oft nach Hauß zu gehen. R. Mater juſſerat, die Mutter hat es befohlen, ut ego & frater adiremus ſe hodie, daß ich und mein Bruder heut ſollen zu ihr kommen. P. Cujus rei gratia? weßhalben? R. Ut ancilla excuteret nobis veſtimenta, daß uns die Magd die Kleider ſäubere. P. Quid iſtud? was iſt das? ſuntne vobis pediculi? habt ihr Läuſe? R. Et multi quidem, ja freylich viel. P. Cur non admonuiſtis uxorem meam? warum habt ihr meine Frau nicht daran gemahnet? R. Non auſi ſumus, wir haben nicht gedürft, (wir ſchämen uns.) P. Quaſi verò illa ſit, als wann ſie wäre, uſque adeò difficilis, ſo gar verdroſſen, (wunderlich.) Habet ancillam, ſie hat eine Magd, eâ potiſſimum gratiâ, fürnemlich deßwegen, ut curet munditiem veſtrúm omnium, daß ſie euch alle ſauber halte: nec vos ignoratis illud, und das wiſſet ihr ſehr wohl; ſed, aber, gauderis, ihr freuet euch, dari vobis occaſionem, daß ihr Gelegenheit habt, matris inviſendæ, die Mutter zu beſuchen. Vos igitur manete, bleibt

bleibt ihr mir alſo hier: ego cras curabo. ich wil morgen ſorgen, ut veſtes excutiantur vobis, daß euch die Kleider geſäubert werden. R. Sed, aber, mater objurgabit nos, die Mutter wird uns ſchelten. P. Egomet placabo eam, ich wil ſie ſelbſt ſtillen, quieſcite, ſeyd zu frieden.

Explicatio Vocabulorum.

ITo, avi, atum, are, 1. oft gehen.
Excutio, excuſſi, excuſſum, excutere, ausſchlagen, Paſſ.
Excutior, excuſſus ſum, excuti.
Pediculus, i, 2. m. eine Lauß.
Usque adeò, ſo gar, *Adv.*
Difficilis, ſchwer, verdrießlich, difficilior, difficillimus.
Potiſſimùm, fürnemlich, *Adv.*
Mundities, munditiei, 5. f. Sauberkeit, Reinigkeit.
Objurgo, avi, atum, are, 1. ſtraffen, ſchelten.
Placo, avi, atum, are, 1. verſöhnen.
Quieſco, quievi, quietum, quieſcere, 3. ruhen.

Phraſes.

ITare domum, oft nach Hauſe gehen.
Mater juſſit, ut adirem ſe, die Mutter hat mich heiſſen zu ſich kommen.
Ancilla excuſſit mihi veſtimenta, die Magd hat mir die Kleider geſäubert.
Excutere alicui lacrymas, jemand weinend machen, aliquem ſella, einen aus dem Sattel heben.
Multi fratri tuo ſunt pediculi, dein Bruder hat viel Läuſe, habet multos frater tuus pediculos.
Non auſus fui matrem admonere, ich habe die Mutter nicht dürffen erinnern, de pane, an das Brod.
Uxor Præceptoris difficilis non eſt, des Lehrmeiſters Frau iſt nicht ſeltſam oder verdrießlich.
Ea potiſſimùm gratia parentes habent ancillas, ut curent puerorum munditiem, die Eltern haben fürnemlich deßwegen Mägde, daß ſie die Knaben ſauber halten.
Gaudeo, mihi dari occaſionem inviſendæ matris, *gaudeo, quod mihi detur occaſio inviſendi matrem*, ich freue mich, daß ich Gelegenheit habe, die Mutter zu beſuchen.

Objur-

Objurgare aliquem, jemand ſchelten, ſtraffen, reprehendere.
Placare aliquem, jemand verſöhnen, *iram alicujus*, eines Zorn ſtillen.

COLLOQ. XLII.

ROBERTUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, licetne nobis ire ad tonſorem, dörffen wir zum Barbierer gehen? P. Quid eo? was da zu thun? R. Ut tondeamus capillum, daß wir laſſen das Haar abſchneiden. P. Exiretis libenter quotidie ſexies, ihr gienget gerne alle Tage ſechsmal hinaus: quin exſpectatis, warum wartet ihr nicht, in diem craſtinum, biß morgen, ut eatis unà cum cæteris, daß ihr zugleich gehet mit den andern. R. Atqui erit turba, es wird aber ein Getümmel ſeyn, in tonſtrina, in der Barbierſtube, propter forum, weil es Marckt iſt. P. Quid tum? was iſt es dann? Habebitis ſatis otii, ihr werdet Zeit genug haben, ad exſpectandum, zu warten: recipite vos, begebet euch, ad ſtudium, zum Studiren. R. Præceptor, Lehrmeiſter, ut libet, wie es gefällt.

Explicatio Vocabulorum.

TOndeo, totondi, tonſum, tondere, 2. ſcheren.
Sexies, ſechsmal, *Adv.* Quin, h. l. *Adv.*
Turba, æ, 1. f. ein Hauffen.
Tonſtrina, æ, 1. f. die Barbierſtube.
Quid tum? was iſt es dann? *Adv.*
Ut, wie, *Adv.*
Libet, es beliebt mir, libuit, libere, *verb. Imperſ.*

Phraſes.

TOndere capillos, das Haar abſcheren: Boni paſtoris eſt tondere pecus, ſed non deglubere, ein guter Hirt mag ſeine Schaafe ſcheren, aber nicht die Haut abziehen.

Turba

Turba eſt in tonſtrina propter forum, es ſind viel Leute in der Barbirſtube, weil es Marckt iſt.
Satis otii habes ad ſtudendum, du haſt Zeit genug zum ſtudiren, *datur tibi ſatis ſpatii ad excolenda ſtudia.*
Recipite vos ad ſtudium, begebet euch zum ſtudiren, in Muſeum, in die Studirſtube.

COLLOQ. XLIII.

PRÆCEPTOR, SEBASTIANUS.

IGitur conveniſti hodie Petrum, ſo biſt du heut bey dem Peter geweſen? S. Hodie, heut. P. Ubi? wo? S. In templo, in der Kirche. P. Quota hora? um wie viel Uhr? S. Octava matutina, morgends um acht. P. Nunquid rogaſti, haſt du nicht gefraget, quando ſit repetiturus ſcholam, wenn er werde wieder in die Schule gehen? S. Rogavi, ich habe gefraget? P. Quid ille, ſc. *ait?* was ſagt er? S. Inquit, er ſagt, neſcio, ich weiß es nicht; oder, er ſagt, er wiſſe es nicht. P. Debuiſti exhortari illum, du hätteſt ihn ſollen ermahnen, ad reditum, daß er bald wieder komme. S. Ego feci id, das habe ich gethan, & quidem, und zwar, verbis multis, mit vielen Worten. P. Bene feciſti, du haſt wohl gethan; ſed, aber, quid ille reſpondit, was hat er dir zur Antwort gegeben? S. Se detineri adhuc, er werde noch aufgehalten, à patre, vom Vater, ad colligendos fructus, Früchte einzuſammlen. P. Quid ſi ſcribas, wie wenn du ſchreibeſt, ad patrem ipſum, an den Vater ſelbſt, de ſtatu noſtro ſcholaſtico, von unſerm Schulſtand? movebitur enim fortaſſe, denn er wird vielleicht bewogen werden ut citius remittat filium, daß er den Sohn deſto ehr zurück ſende. S. Si ita videtur tibi, wenn es euch ſo gut düncket, faciam, will ich es thun, idque diligenter, und darzu fleißig. P. Fac igitur quoque, ſo

Digitized by Google

thue es dann auch, tempore primo, mit nächſtem, oder, erſter Gelegenheit: ſed audi, aber höre, ſcribe pleniſſimè, ſchreibe ausführlich, deinde, darnach, oſtende mihi, zeige mir, literas tuas, deinen Brief, priusquam des perferendas, ehe du ihn fortſchickeſt. S. Præceptor, Lehrmeiſter, faciam ſedulò, ich wills mit Fleiß (Ernſt) thun.

Explicatio Vocabulorum.

Matutinus, a, um, morgend.
Nunquid? iſt es nicht ſo? *Adv.*
Reditus, ûs, 4. m. die Wiederkunft.
Detineo, detinui, detentum, detinere, 2. aufhalten, *Paſſ.* Detineor, detentus ſum, detineri.
Status, ûs, 4. m. der Zuſtand.
Oſtendo, oſtendi, oſtentum, oſtendere, 3. zeigen.
Priusquam, ehe, *Adv.*

Phraſes.

Repetere ſcholam, wieder in die Schule gehen.
Exhortari aliquem ad aliquid, jemand zu etwas ermahnen, multis verbis, mit vielen Worten.
Detineri ab aliquo, von jemand aufgehalten werden.
Nudius tertius ſcripſi ad patrem meum de ſtatu noſtro ſcholaſtico, vorgeſtern habe ich an meinen Vater geſchrieben von unſerm Schul-Stand. (re Schule?
Quo in ſtatu ſunt res veſtræ ſcholaſticæ? wie ſtehets um eu-
Remittere puerum ad ſcholam, einen Knaben wieder in die Schule ſchicken.
Juſſus ſum ſcribere ad patrem meum de remittendo ad ſcholam fratre meo, man hat mir befohlen an meinen Vater zu ſchreiben, daß er meinen Bruder wieder in die Schule ſchicke.
Quid tibi videtur? was dünckt dich? videris mihi diligens, mich dünckt, du ſeyſt fleißig.
Scribe pleniſſimè ad Principem Electorem, ſchreibe ausdrücklich an den Churfürſten.
Oſtende mihi literas tuas, priusquam des perferendas, zeige mir deinen Brief, ehe du ihn wegſchickeſt.
Cura has literas quæſo perferendas Tubingam, beſtelle mir doch dieſen Brief nach Tübingen.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. XLIV.

STEPHANUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, prodieram horâ primâ, ich war um ein Uhr hinaus gegangen, permiſſu tuo, mit eurer Erlaubniß, nunc redeo, nun komme ich wieder. P. Curaſti negotium tuum, haſt du dein Geſchäfte verrichtet? S. Curavi, ich habe es verrichtet, gratia Deo, GOtt ſey Danck. P. Factum benè, das iſt wohl gethan, quota eſt hora? wie viel Uhr iſt es? S. Inſtat ſecunda, es iſt bald zwey. P. Voca mihi famulum, rufe mir den Diener, deinde ito, darnach gehe hin, ad merendam, zum Veſper-Brod, cum cæteris, ſcil. *pueris*, mit den andern Knaben.

Explicatio Vocabulorum.

PErmiſſu, mit Erlaubniß, *eſt Abl. caſus tantùm.*
Famulus, i, 2. m. ein Diener.
Merenda, æ, 1. f. das Veſper-Brod.

Phraſes.

PRodii permiſſu Præceptoris, ich bin mit des Lehrmeiſters Erlaubniß hinaus gegangen.
Curare negotium ſuum, ſein Geſchäfte verrichten.
Redire à negotio, von ſeinem Geſchäft zurück kommen.
Inſtat hora prima, es iſt bald ein Uhr.
Ire ad prandium, zum Mittag-Eſſen gehen.
Voca mihi famulum meum, rufe mir meinen Diener.

COLLOQ. XLV.

PRÆCEPTOR, SIMON.

CUr non veniſti citius? warum biſt du nicht eher kommen? S. Exſpectabam fratrem, ich wartete auf meinen Bruder. P. Ubi eſt? wo iſt er? S. Reſtitit in foro, er iſt auf dem Marckt ſtehen blieben. P. Cur non adduxiſti eum, warum haſt du ihn nicht

Digitized by Google

hergeführt? (mitgebracht.) S. Volebat emere atramentum, er wolte Dinte kauffen. P. Imò, ja, pyra, Birne, mala, Aepffel, aut aliquid à fructibus cæteris, oder etwas von andern Früchten. S. Neſcio, ich weiß es nicht, dicebat tamen illud, er ſagte es gleichwohl. P. Cum ſitis fratres, weil ihr Brüder ſeyd, cur non habetis, warum habt ihr nicht, domi, zu Hauſe, atramentum commune, gemeine Dinte, in ampulla, im Krüglein. S. Frater, der Bruder, nihil vult habere mecum commune, wil nichts mit mir gemein haben. P. Igitur, derohalben, vult omnia ſibi propria, wil er alles allein haben? S. Illud eſt, diß iſt es. P. Admone me, ermahne mich daran, quum venerit, wann er kommt: ego docebo illum, ich wil ihn lehren, quid ſit fraternitas, was Brüderſchaft ſey. S. Præceptor, Lehrmeiſter, faciam, ich wils thun. P. Abi in locum tuum, gehe hin an deinen Ort.

Explicatio Vocabulorum.

Reſto, as, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. überbleiben, ſtehen bleiben.
Adduco, adduxi, adductum, adducere, 3. herzuführen.
Ampulla, æ, 1. f. ein Krüglein; ampulla atramentaria, ein Dinten-Krüglein.
Fraternitas, atis, 3. f. die Brüderſchaft.

Phraſes.

Cur non veniſti citiùs in ſcholam, warum biſt du nicht eher in die Schul gekommen? *Cur non ſerius acceſſiſti ad ſcholam.*
Exſpectare aliquem, auf jemand warten.
Frater reſtitit in foro, ut emeret chartam, der Bruder iſt auf dem Marckt geſtanden, ihm Papier zu kauffen.
Conferam me in forum, emtum pyra, ich will auf den Marckt gehen, Birn zu kauffen.
Emere aliquid à fructibus, aliquid fructuum, etwas von Früchten kauffen.

Nolo

Nolo tecum quicquam commune habere, ich will nichts mit dir gemein haben.
Inter fratres omnia debent esse communia, unter Brüdern soll alles gemein seyn: *omnia amicorum sunt communia*, unter Freunden ist alles gemein.
Omnia tibi vis propria, du wilt alles eigen haben.
Abi in locum tuum, gehe an deinen Ort: occupa locum tuum; sede in loco tuo. Redi in sedem tuam.

COLLOQ. XLVI.

PRÆCEPTOR, TIBALDUS.

QUid sibi vult? was bedeut das? quod abfueris hebdomade hac tota, daß du diese gantze Woche nicht bist da gewesen? T. Oportuit me manere domi, ich habe müssen zu Hauße bleiben. P. Quamobrem, warum? T. Ut adessem matri, daß ich bey der Mutter bliebe, quæ ægrotabat, welche kranck war. P. Quod præstabis illi officium? was leistest du ihr für einen Dienst? T. Legebam ei sæpius, ich las ihr oftmahls vor. P. Quid legebas? was lasest du? T. Aliquid ex literis sacris, etwas aus heiliger Schrift. P. Ministerium istud, dieser Dienst, sc. *est*, ist, sanctum & laudabile, heilig und löblich, utinam omnes sic studerent verbo Dei, wolte GOtt, daß jederman sich so beflisse auf GOttes Wort; sed quid, aber was, nihil agebas præterea? thätest du nichts weiter? T. Ministrabam illi, ich diente ihr, cum ancilla, mit der Magd, quoties opus erat, so oft es vonnöthen war. P. Hæccine omnia sunt vera? ist diß alles wahr? T. Habeo testimonium, ich habe ein Zeugniß. P. Profer illud, lange es herfür. T. Ecce, siehe. P. Quis scripsit, wer hat es geschrieben? T. Famulus noster, unser Diener, nomine matris, in der Mutter Namen. P. Agnosco manum ejus, ich kenne seine Hand,

quia attuliſti mihi ſæpe ab illo, ſc. *teſtimonium*, weil du mir oft von ihm ein Zeugniß gebracht haſt. T. Licétne igitur mihi redire in ſedem meam, darf ich dann wieder an meinen Ort gehen? P. Quidni liceat, warum ſolt es nicht erlaubt ſeyn, quum ſatisfeceris mihi, da du mir genug gethan haſt. T. Præceptor, Lehrmeiſter, ago gratias, ich ſage Danck.

Explicatio Vocabulorum.

HEbdomas, hebdomadis, 3. f. & hebdomada, æ, 1. f. eine Woche.
Præſto, præſtiti, præſtitum, & præſtatum, præſtare, 1. leiſten.
Miniſterium, ii, 2. n. ein Dienſt.
Quoties, wie oft, *Adv.* Opus, nöthig, *Adv. indec.*
Hiccine, hæccine, hoccine, dieſer, dieſe, dieſes.
Agnoſco, agnovi, agnitum, agnoſcere, 3. erkennen.
Sedes, is, 3. f. ein Sitz, Ort.

Phraſes.

ABeſſe totâ hebdomade, die gantze Woche nicht da ſeyn.
Oportuit me manere domi, ich habe müſſen zu Hauſe bleiben; manendum mihi fuit domi.
Præſtare alicui officia, einem Dienſte leiſten, dienen, miniſtrare alicui.
Legere aliquid ex ſacris literis, etwas aus der Bibel leſen.
Studere verbo Dei, auf GOttes Wort ſich befleiſſen: ſtudere regit Dativum. Studere honeſtati, der Erbarkeit ſich befleiſſen.
Proferre teſtimonium ſcriptum, ein geſchrieben Zeugniß aufweiſen, *teſtes alicujus rei*, Zeugen beybringen wegen eines Dinges.
Famulus hæc ſcripſit nomine matris, der Diener hat diß geſchrieben in der Mutter Namen.
Scripſit manu ſuâ, er hats mit eigner Hand geſchrieben, & excuſavit ſe Præceptori, (apud Præceptorem) quod ipſo inconſulto prodierit, und hat ſich bey dem Lehrmeiſter entſchuldiget, daß er ohne ſeine Erlaubniß hinaus gegangen.
Licétne mihi redire in ſedem meam, darf ich wieder an meinen Ort gehen? abire in locum meum.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. XLVII.

TREBONIUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, placétne, ſcil. *tibi audire excuſationem meam*, beliebt euch meine Entſchuldigung zu hören? P. Quando abfuiſti, wann biſt du nicht da geweſen? T. Die heſterno, geſtriges Tages. P. Quota hora? um wie viel Uhr? T. Prima, um ein Uhr. P. Quæ fuit cauſa? was iſt die Urſach geweſen? T. Accerſitus fui, ich bin beruffen worden. P. A quo? von wem? T. A patre, vom Vater. P. Quis nunciavit tibi? wer hat es dir geſaget? T. Famulus noſter, unſer Diener. P. Cur non adiſti me? warum biſt du nicht zu mir kommen? T. Quia ille dicebat, weil er ſagte, ſe urgeri feſtinatione, er müſſe eilen. P. Suntne tibi teſtes? haſt du Zeugen? T. Præceptor, Lehrmeiſter, adſunt, ſie ſind da. P. Abi, gehe hin, ſede in loco tuo, ſetze dich an deinen Ort, ego interim interrogabo eos, ich will ſie unterdeſſen fragen.

Explicatio Vocabulorum.

Accerſo, accerſivi, accerſitum, accerſere, 3. beruffen. *Paſſ.* Accerſor, accerſitus ſum, accerſi.

Adeo, adivi, & adii, adiviſti vel adiſti & adiiſti, aditum, adire, 4. hinzugehen.

Urgeor, urſus ſum, urgeri. *Paſſ. Act.* Urgeo, urſi, urſum, urgere, 2. treiben.

Phraſes.

Accerſi ab aliquo, von jemand beruffen werden.

Urgeor feſtinatione, ich muß eilen.

Sunt mihi tres teſtes, ich habe drey Zeugen, tres ſunt mihi teſtimonio.

Digitized by Google

COLLOQ. XLVIII.

PRÆCEPTOR, TERENTIUS.

DEmiror, ich verwundere mich, unde nunc venias, wo du nun herkommeſt? T. Præceptor, Lehrmeiſter, redeo domo, ich komme von Hauß. P. Cur iveras domum? warum wareſt du nach Hauße gegangen? T. Petitum merendam, das Veſper-Brod zu holen. P. Quamobrem non attuleras? warum hatteſt du es nicht mitgebracht? T. Mater erat occupata, die Mutter hatte zu thun. P. Quid tum? was iſt es dann? debuiſti exire injuſſu meo, ſolteſt du ohne mein Geheiß hinaus gehen? T. Fateor, ich bekenne es, non debui, ich habe es nicht thun ſollen. P. Quid igitur meruiſti, was haſt du dann verdienet? T. Accipere plagas, Streiche zu empfangen, ſed, aber, Præceptor, Lehrmeiſter, (quæſo,) ich bitte euch, ignoſce mihi, verzeihet mir es. P. Cur non petiviſti poteſtatem exeundi? warum haſt du nicht Urlaub begehret hinaus zu gehen? T. Quia non audebam interpellare te, weil ich euch nicht durfte verhindern, (in die Rede fallen.) P. Quid agebam? was that ich? T. Tenebas libellum quendam, ihr hieltet ein Büchlein in der Hand, & legebas aliquid, und laſet etwas. P. Poteſt fieri, es kan ſeyn; ſed, aber, vos interpellatis me tamen ſæpè, ihr verhindert mich doch oftmals, ob rem leviorem, wegen geringerer Sachen; igitur, derohalben, para te nunc, mach dich jetzt fertig, ad vapulandum, Schläge zu empfangen. T. Præceptor, Lehrmeiſter, obſecro te, ich bitte euch, parce mihi, ſchonet meiner. P. Sine, laß mich, ut cogitem prius aliquantiſper, daß ich mich zuvor ein wenig bedencke. Age, wolan, parco, ſc. *tibi*, ich ſchone deiner, tum, theils, quia confiteris ingenuè, weil du aufrichtig

richtig bekenneſt, tum, theils, quod videris mihi ſatis ſtudioſus, weil mich dünckt, du ſeyeſt fleißig genug. T. Præceptor humaniſſime, freundlichſter Lehrmeiſter, ago gratias maximas, ich ſage großen Danck.

Explicatio Vocabulorum.

INjuſſu, ohne Geheiß, *eſt nomen Monoptoron. Abl. caſus tantùm.*
Ignoſco, ignovi, ignotum, ignoſcere, 3. verzeihen.
Parco, peperci & parſi, parcitum & parſum, parcere, 3. verſchonen.
Obſecro, avi, atum, are, 1. ſehr bitten.
Studioſus, a, um, fleißig.

Phraſes.

EXivit injuſſu Præceptoris, er iſt ohne des Lehrmeiſters Geheiß hinaus gegangen, *ſpe audiendi aliquid novi, quod ex Anglia nobis apportaſti*, in Hoffnung, etwas neues zu hören, welches du aus Engeſland mitgebracht haſt. Merere plagas, Schläge verdienen. Petere poteſtatem exeundi, Urlaub bitten, hinaus zu gehen. Sine, ut prius cogitem aliquantiſper, laß mich ein wenig zuvor bedencken: ſine me prius aliquantiſper cogitare. Contubernalis meus videtur mihi ſatis ſtudioſus, mir dünckt, mein Mitſtuben-Geſell ſey fleißig genug. Multos habet ſtudioſos ſui, er hat viel Gönner. Paucos habeo cives ſtudioſos mei, ich habe wenig Bürger, die mir gut und gewogen ſind: ſemper fui ſtudioſiſſimus tui & tuorum, ich bin allezeit dir und den Deinigen ſehr günſtig geweſen.

COLLOQ. XLIX.

PRÆCEPTOR, VARRO.

UBi eſt Martinus? wo iſt der Martin? V. Ivit ad forum, er iſt auf den Marckt gegangen. P. Quid eo? was da zu thun? V. Emtum cingulum, einen Gürtel zu kauffen, (ut dixit, wie er geſagt hat.) P. Non debuit exire, er hat nicht ſollen hinaus gehen, injuſſo meo, ohne mein Geheiß: ſed,

aber, hoc nihil ad te, das gehet dich nicht an. Quis dabit vobis merendam? wer wird euch das Vesper-Brod geben? V. Dixit, se reversurum, er hat gesagt, er wolle wieder kommen, horâ secundâ, um zwey Uhr, ut det nobis, daß er uns gebe. P. Quid si fallat? wie, wann er sein Wort nicht hält? (euch betrüget.) V. Id non est moris ejus, das ist nicht sein Brauch. P. Nisi adfuerit ad horam, wann er nicht zur Zeit da ist, admone uxorem, so ermahne meine Frau, de merenda vestra, an euer Vesper-Brod: enim, dann, habet clavem alteram, sie hat den andern Schlüssel, cellæ penuariæ, zu der Speiß-Kammer.

Explicatio Vocabulorum.

CIngulum, i, 2. n. ein Gürtel. Cella, æ, 1. f. der Keller. Penuarius, a, um, das zu dem Vorrath an Speiß und Tranck gehöret, idem quod penarius, a, um, penus, ûs, 4. c. allerley, um so man Vorrath einkauft, item, penus, i, & penum, i, & penus, penoris, & penu, indecl.

Phrases.

NOn debuisti exire injussu meo, du hättest ohne meine Erlaubniß nicht sollen hinausgehen. Hoc nihil ad te, das gehet dich nicht an: quid istuc ad te attinet, was gehet das dich an? Dixit, se reversurum horâ secundâ, er hat gesaget, er wolle wieder kommen um zwey Uhr. Non est moris ejus, es ist sein Brauch nicht. Adesse ad horam, zur rechten Zeit da seyn. Admonere aliquem de re aliqua, an ein Ding jemand erinnern: admonere aliquem alicujus rei. Ad aurem admoneri, heimlich erinnert werden, ab amicis, von Freunden.

* *

COLLOQ. L.

PRÆCEPTOR, VALERIUS.

HEus, Valeri, hör, Valeri. V. Hem, Præceptor, hie bin ich, Herr Lehrmeister. P. Quid frater tuus flet? warum weinet dein Bruder? V. Ægrotat,

Digitized by Google

tat, er iſt kranck. P. Quî ſcis, wie weiſt du es? V. Satis apparet, es ſcheinet genug. P. Quò ſignò? woraus? V. Quia vomuit, weil er ſich übergeben hat. P. Quid dolet illi? was thut ihm weh? V. Caput & ſtomachus, der Kopf und Magen, ut dicit, wie er ſagt. P. Cur non recipit ſe domum? warum begiebt er ſich nicht nach Hauß? V. Non auſus eſt, er hat nicht gedörft. P. Tu verò, du aber, non audebas admonere me, darfſt du mich nicht ermahnen? Age, wohlan, tu ipſe, du ſelbſt, duc illum domum usque, führe ihn biß nach Hauß, & narra diligenter, und erzehle fleißig, matri, der Mutter, ut ille habeat ſe, wie es um ihn ſtehe. Propera, eile, quid ceſſas? was tränteiſt du? Duc eum, führe ihn, gradu lentò, langſam. V. Præceptor, Lehrmeiſter, ducam, ich will ihn hinführen.

Explicatio Vocabulorum.

VAlerius, ii, 2. m. der Valerius, *Nomen Proprium.* Hem, hie bin ich, *Interj.* Age, wolan, *Adv.* Fleo, flevi, fletum, flere, 2. weinen. Vomo, vomui, vomitum, vomere, 3. kotzen, ſpeyen. Doleo, dolui, dolere, 2. wehe thun, Leyd tragen. Propero, avi, atum, are, 1. eilen. Ceſſo, avi, atum, are, 1. tränteln, verweilen. Lentus, a, um, langſam. Gradus, ûs, 4. m. eine Staffel, Schritt.

Phraſes.

FRater meus flet, mein Bruder weinet, plorat, lacrymatur, emittit lacrymas. Quî ſcis, *Chriſtophorum* ægrotare? woher weiſt du, daß der Chriſtoph kranck iſt? Vomere poſt cœnam, nach dem Eſſen ſich übergeben. *Vomere in conſpectu alicujus*, für einem ſpeyen. *Vomitum ſiſtere, inhibere*, das Brechen verhindern. Caput mihi dolet, der Kopf thut mir wehe. Recipere ſe domum, ſich nach Hauſe begeben. Ducam ſororem tuam Catharinam domum usque, ich will deine Schweſter Catharina nach Hauſe führen. Ducere uxorem, ein Weib nehmen. Narra matri, quomodo ſoror ſe habeat, erzehle der Mutter, wie es um die Schweſter ſtehe. Propera, quid ceſſas ceſſator? eile, was tränteiſt du, Tränteler. Duc eum lento gradu, führe ihn langſam.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. LI.

VINCENTIUS, PRÆCEPTOR.

PAter meus, mein Vater, dicit tibi ſalutem plurimam, läſſet euch freundlich grüſſen. P. Ain tu, was ſageſt du? quando rediit rure? wann iſt er vom Felde wieder kommen? V. Heri tantùm, erſt geſtern. P. Ut valet? wie lebet er? (wie ſtehets um ihn?) V. Optimè, ſehr wohl. P. Ubi verò eſt mater? wo iſt aber die Mutter? V. Eſt adhuc in Gallia, ſie iſt noch in Franckreich. P. Ubi in Gallia? wo in Franckreich? V. Aureliæ, zu Orleans. P. Quid auditis de illa? was höret ihr von ihr? V. Eſſe præditam bonâ valetudine, ſie ſey noch bey guter Geſundheit, beneficio Dei, GOtt ſey Danck. P. Dominus Deus conſervet eam, GOtt der HErr wolle ſie ferner dabey erhalten. V. Ita precor, alſo wünſche ich. P. Dic viciſſim patri ſalutem, grüſſe den Vater wieder freundlich, verbis meis, in meinem Namen. V. Faciam ſedulò, ich will es mit Fleiß verrichten.

Explicatio Vocabulorum.

VAleo, valui, valitum, valere, 2. geſund ſeyn. Gallia, æ, 1. f. Franckreich. Aurelia, æ, 1. f. Orleans, *civitas Galliæ.* Valetudo, valetudinis, 3. f. die Geſundheit. Præditus, a, um, begabet, *regit Abl.* Viciſſim, hingegen, *Adv.* Sedulò, fleißig, *Adv.*

Phraſes.

DIcere alicui ſalutem plurimam, einen ſehr freundlich grüſſen. Redire rure, vom Felde wieder kommen, habitare ruri, auf dem Lande wohnen, ire rus, aufs Feld gehen. Eſſe bona valetudine præditum, bey guter Geſundheit ſeyn. Præditus bono ingenio, der einen guten Verſtand hat, autoritate, der ein Anſehen hat, altâ mente, ein hochverſtändiger Menſch. Dic viciſſim patri ſalutem plurimam verbis meis, grüſſe deinen Vater hinwiederum meinetwegen, nuncia viciſſim patri ſalutem.

COL-

COLLOQ. LII.

ADOLPHUS, PRÆCEPTOR.

PRæceptor, Lehrmeiſter, ſalvus ſis, ſey gegrüßt. P. Adveneris auſpicatò, du kommſt eben recht, quid nuncias, was bringſt du für Zeitung? A. Pater meus orat te, mein Vater läßt euch bitten, ut eamus, daß wir gehen, animi causâ, Luſts halben, in hortos ſuos ſuburbanos, in ſeine Gärten in der Vorſtadt. P. Serenitas, das liebliche Wetter, invitat nos, ladet uns ein, ad rem eam, zu dieſer Sache, oder hiezu, & nunc ſumus feriati, und wir haben nun Fehertag: ſed, aber, quid videbimus illic aſpectu jucundum, was werden wir da luſtiges ſehen? A. Arbores varias & pulchras, mancherley und ſchöne Bäume, cum fructibus ſuis, mit ihren Früchten, item, deßgleichen, varietatem miram, eine ſeltſame Veränderung, herbarum, der Kräuter, & florum, und Blumen. P. Nihil jucundius eſt, es iſt nichts anmuthigers und lieblichers, rebus illis, als die Dinge, tempore hoc, zu dieſer Zeit. A. Ea eſt beneficentia Dei, das iſt GOttes Güte, erga nos, gegen uns. P. Quam quidem debemus proſequi laudibus aſſiduis, welche wir ſtets loben ſollen. A. Sed, aber, vereor, ich fürchte, ne ſimus patri in mora, wir möchten dem Vater zu lange ausbleiben. P. Exſpecta tantiſper, warte ſo lange, dum muto togam, biß ich einen andern Rock anziehe, ut ſim expeditior, daß ich fertiger ſey, ad ambulandum, zum Spaßiren. Jam paratus ſum, nun bin ich ſchon gerüſt, nunc eamus, nun laßt uns gehen; ſed, aber, eſtne pater domi? iſt der Vater zu Hauß? A. Exſpectat nos, er wartet auf uns, præ foribus, vor dem Thor. P. Benè res habet, es iſt gut, vide, ut ſalutes eum, ſiehe zu, daß du ihn grüſſeſt,

feſt, decenter, gebührender maßen. A. Admoniti ſumus ſæpè, wir ſind oft ermahnet worden, de hoc, daran, te docente, da ihr uns lehretet.

Explicatio Vocabulorum.

SAlvus, a, um, geſund. Auſpicatò, *Adv.* alücklich, zur guten Stunde. Suburbanus, a, um, vorſtädtiſch, das zur Vorſtadt gehöret. Invito, avi, atum, are, 1. einladen. Serenitas, ſerenitatis, 3. f. Heiterkeit. Feriatus, a, um, der feyert, müßig iſt, à ferior, feriatus ſum, feriari, 1. feyern. Dies feriatus, ein Feyertag. Aſpectus, ûs, 4. m. das Anſehen. Varietas, atis, 3. f. Mannigfaltigkeit. Beneficentia, æ, 1. f. Gutthätigkeit. Aſſiduus, a, um, ſtets. Mora, æ, 1. f. Verzug, Hinderniß. Tantiſper, ſo lange, *Adv.* Toga, æ, 1. f. ein Rock. Muto, ich ändere, wechſele, avi, atum, are, 1. Expeditus, fertig, expeditior, expeditiſſimus. Paratus, a, um, fertig, gerüſt. Fores, forium, foribus, 3. f. die Thür. Decenter, gebührend, *Adv.*

Phraſes.

SAlvus ſis, reverende Domine Paſtor, ſeyd gegrüſſet, ehrwürdiger Herr Pfarrer. (Salve. Salus tibi. Salvere te jubeo. Bene ſit tibi. Opto tibi ſalutem plurimam.) Auſpicatò advenis, du kommeſt zur rechten Stunde. Animi cauſa, Luſt halben. Cœli ſereniras invitat nos ad deambulandum, das ſchöne Wetter reitzet uns an zum ſpatziren. Homines malè feriati, übelmüßige Leute. Videbimus aliquid aſpectu jucundum, wir werden etwas luſtiges ſehen; miram videbimus florum varietatem, wir werden mancherley ſchöne Blumen ſehen. Nihil vere jucundius, es iſt nichts lieblichers als der Frühling. Proſequi aliquem aſſiduis laudibus, jemand ſtets loben, odio, haſſen, honore, ehren. Vereor, ne ſim tibi in mora, ich fürchte, ich halte dich auf: ne ſim tibi impedimento, ich möchte dir verhinderlich ſeyn. Paratus ad deambulandum, fertig zum ſpatziren. Præ foribus te exſpectabo, vor der Thür will ich auf dich warten. Salutavi Paſtorem decenter, ich habe den Herrn Pfarrer gebührend gegrüſſet. Admoneri de re aliqua, an ein Ding ermahnet werden. Præceptore docente ego dormiebam, als der Lehrmeiſter lehrete, ſchlief ich.

COLLOQ. LIII.

ALBERTUS, MAGISTER.

PRæceptor, Lehrmeiſter, Pater invitat te ad prandium, der Vater ladet euch zum Mittageſſen. M. Eſtne ſolus? iſt er allein? A. Solus, allein, opinor, i. e. *ut opinor*, wie ich dafür halte, præter domeſticos, ausgenommen die Haußgenoſſen. M. Excuſa me illi, entſchuldige mich bey ihm, jam enim invitatus eram aliunde, dann ich bin ſchon anderswohin geladen worden. Tamen, dennoch, age illi gratias, dancke ihm, verbis meis, in meinem Namen, oder, meinetwegen. A. Nunquid vis aliud? wollt ihr was weiters? M. Nihil, nichts, niſi ut redeas maturè ad ſcholam, als daß du bey zeiten wieder in die Schule kommeſt. A. Mature, bey zeiten, Deo juvante, mit der Hülffe GOttes.

Explicatio Vocabulorum.

OPinor, opinatus ſum, opinari, r. meynen. Domeſticus, a, um, das zum Hauß gehöret. Aliunde, anderswohin, *Adv.* Maturè, beyzeiten, *Adv.*

Phraſes.

DOmine Præceptor, pater te invitat ad prandium, Herr Lehrmeiſter, der Vater bittet euch zum Mittageſſen. Excuſa me illi, jam enim aliunde invitatus ſum, entſchuldige mich bey ihm, dann ich bin ſchon anderswohin geladen. Ipſe exſpecto quendam invitatum ad prandium, ex veteribus amicis, ich habe ſelbſt einen von meinen alten Freunden geladen. Age illi verbis meis gratias, dancke ihm meinetwegen, & renuncia illi ſalutem, und grüſſe ihn wieder. Maturè redire ad ſcholam, beyzeiten in die Schule wiederkommen.

COLLOQ. LIV.

ARNOLDUS, PRÆCEPTOR, Diſcipuli.

PRæceptor, Lehrmeiſter. P. Hem, quid eſt? nun was iſt es? A. Sunt quidam, es ſind etliche da, qui

qui volunt conventum te, welche euch ſprechen wollen. P. Ubi ſunt? wo ſind ſie? A. Exſpectant te in vico, ſie warten auf euch auf der Gaſſe. P. Nunc adibo, jetzt will ich zu ihnen gehen. A. Atqui urgent, ſie eilen aber. P. Tu præcurre, lauffe du voraus, & intromitte eos in aream, und laſſe ſie hinein in den Saal, ego ſequar te, ich wil dir folgen; vos, ihr, exſpectate interim cum ſilentio, wartet unterdeſſen in der Stille, ego mox adero, ich will bald da ſeyn, ut dimittam vos ad cœnam, daß ich euch zum Nachteſſen laſſe. D. O quam bonum verbum! O wie ein gut Wort iſt das.

Explicatio Vocabulorum.

VIcus, i, 2. m. die Gaſſe. Præcurro, præcurri, præcurſum, præcurrere, 3. vorlauffen. Silentium, ii, 2. n. das Stillſchweigen. Dimitto, dimiſi, dimiſſum, dimittere, 3. gehen laſſen.

Phraſes.

QUidam te conventum vult, es will euch jemand ſprechen. Convenire alicui rei, mit einem Dinge übereinſtimmen. Convenire aliquem, einem zuſprechen, zu jemand kommen. Præcurrere alicui & aliquem, einem zuvor kommen, *ætate aliquem*, älter ſeyn als einer, *adventum alicujus*, ehe kommen als ein anderer. *Lingua mentem præcurrit*, ich habe mich verredt. Intromittere aliquem in ædes, jemand ins Hauß laſſen. Exſpectate me cum ſilentio, wartet meiner mit Stillſchweigen. Dimittere aliquem *cum bona pace*, jemand mit Frieden von ſich laſſen, *uxorem à matrimonio*, vom Weibe ſich ſcheiden, *oſculo aliquem*, mit einem Kuß von ſich laſſen. *Dimitte me*, fac me miſſum, laß mich mit frieden. *Milites dimittere*, die Soldaten abdancken.

FINIS LIBRI QUARTI.

COL-

COLLOQUIORUM LIBER QUINTUS.

COLLOQ. I.

AARON, BAPTISTA.

ECquid novi habes? was haſt du neues? B. Accepi literas, ich habe Briefe bekommen, à fratre, von meinem Bruder, qui habitat Lugduni, welcher zu Lyon wohnet. A. Quando accepiſti? wann haſt du ſie empfangen? B. Heri ſub noctem, geſtern auf den Abend. A. Quis attulit? wer hat ſie gebracht? B. Piſcarius, ein Fiſchverkäuffer. A. Quidnam intelleXiſti, was haſt du vernommen, ex literis iſtis, aus ſolchen Briefen, oder, was ſtehet darinn? B. Omnia illic benè habere, es ſtehe alles da wohl, quod pertinet ad Evangelium, was das Evangelium, oder, Religion belanget. A. Verane prædicas? iſt es wahr, was du ſageſt? B. Exſpecta, warte, oſtendam tibi literas ipſas, ich will dir die Briefe ſelbſt zeigen, à prandio, nach dem Mittags-Eſſen. A. Eſt profectò quòd gratulemur, wir haben warlich Glück zu wünſchen, fratribus noſtris, unſern Brüdern, (Urſach uns zu freuen mit unſern Brüdern.) B. Scilicet, ja, quodque agamus gratias maximas, wir ſollen auch fleißig dancken, Deo noſtro, unſerm GOtt. A. Debemus quidem præſtare id, wir ſollen zwar das thun, tempore omni, allezeit: Sed, aber, nunc maximè, nun inſonderheit, quum audimus ea, weil wir ſolche Dinge hören, quæ pertinent præcipuè, welche inſonderheit gehören, ad gloriam ejus, zu ſeinen

Ehren. B. Utinam habeamus hoc ſemper in memoria, wolte GOtt, wir hielten das ſtets im Gedächtniß, (wir gedächten ſtets daran.) A. Communicabis igitur mecum literas tuas, wilt du mir dann deinen Brief communiciren? B. Ut promiſi, wie ich verſprochen habe. A. Ergo poſt prandium, nach dem Mittags-Eſſen dann? B. Etiam dubitas? zweiffelſt du noch? A. Vale interea, gehab dich indeſſen wohl. B. Aaron, Aaron, vale & ſalve, gehab dich wohl, und ſey gegrüſt.

Explicatio Vocabulorum.

ECquis? welcher doch? ecqua, ecquod, *vel* ecquid? *Prov.*
Lugdunum, i, 2, n. Lyon.
Sub, *Præpoſ. regens Accuſ. & Abl.*
Piſcarius, ii, 2 m. ein Fiſchverkauffer.
Evangelium, ii, 2. n. ein Evangelium oder frölicher Bottſchaft.
(Εναγγέλια *non modo fauſti ac læti nuncii, verum etiam præmia, quæ dantur læta nunciantii, hoc vocabulo indigitantur, idque utroque numero. Cic. ad Att. lib.* 2. *O! Suaves epiſtolas tuas, uno tempore mihi datas: quibus* Εναγγέλια *quæ reddam neſcio, deberi quidem plane fateor.*
Prædico, avi, atum, are, 1. verkündigen.
Scilicet, nemlich, ja freylich, *Adv.*
Præcipuè, fürnemlich, *Adv.*
Communico, avi, atum, are, mittheilen, theilhaftig machen.
Aaron, Aaronis, 3. m. der Aaron, *nomen proprium.*

Phraſes.

ECquid novi habes? was haſt du neues? *nunquid novi.* (*Si quid novi habes, fac me certiorem*, ſo du etwas neues haſt, thu mir es zu wiſſen.)
Accipere literas ab aliquo, Briefe von jemand bekommen. Literæ tuæ *mihi heri* ſub noctem *redditæ*, (traditæ ſunt,) geſtern um den Abend iſt mir dein Brief eingehändiget worden, (*Schedæ tuæ meas ad manus pervenerunt.*)
Quidnam intellexiſti ex literis iſtis, was iſt gutes in dem Briefe? *quid continent literæ?*
Omnia benè habent, es iſt alles wohl, quod ad Evangelium perti-

Digitized by Google

pertinet, was das Evangelium anbetrift. Pertinet ad Dei gloriam, es gehet GOttes Ehre an.

Communica mecum literas tuas, communicire mir deinen Brief. (Communicare, 1. aliquid cum aliquo. 2. cum aliquo de re aliqua, 3. aliquid alicui, 4. aliquem aliqua re. Communicare inter ſe aliquid, & inter ſe de re aliqua, untereinander von einem Ding ſich bereden.

COLLOQ. II.

AUGUSTINUS, BONIFACIUS.

CUr debemus audire diligenter Evangelium, warum ſollen wir das Evangelium ſo fleißig hören? B. Ut diſcamus, daß wir lernen, colere DEUM, GOTT ehren, ex voluntate ejus, nach ſeinem Willen. A. Nihil aliud reſpondes? ſagſt du mir ſonſt keine Antwort? B. Quid reſponderem? was ſolte ich antworten? enim, denn, ſcio nihil præterea, ich weiß nichts weiters. A. Nonne etiam, iſt es nicht auch darum? ut vivamus, daß wir leben, ſobriè & juſtè, nüchtern und gerecht. B. Quæſo, ey lieber, declara mihi, erkläre mir, adverbia illa duo, die zwey Adverbia, oder, Beywörter. A. Sobriè, nüchtern, id eſt, das iſt, continenter, mäßig, juſte, gerecht, id eſt, das iſt, in juſtitia, in Gerechtigkeit, nempe, nemlich, ut tribuamus cuique ſuum, daß wir einem jeden das Seinige zueignen. Ita fit, alſo geſchichts, ut ſobriè pertineat, daß das Wort ſobriè, nüchtern, gehöret, ad vitam cujusque privatam, zu eines jeden privat Leben: autem, aber, juſte, das Wort juſtè, gerecht, ad caritatem, zur Liebe, quam debemus proximo, welche wir dem Nächſten ſchuldig ſind. B. Sed, aber, mi Auguſtine, mein lieber Auguſtin, audi, höre. Nonne cultus Dei complectitur illa omnia, begreift der Gottesdienſt nicht das alles? A. Bonifaci, mein

lieber Bonifaci, probè ſentis, du urtheileſt recht: ſed, aber, volui experiri, ich habe wollen erfahren, an rectè intelligeres, ob du recht verſtündeſt, reſponſionem tuam, deine Antwort, oder, was du geantwortet haſt. B. Benè feciſti, du haſt wohl gethan. Nam, dann, nihil poteſt dici nimis, es kan nichts zu viel geſagt werden, de intellectu ſincero, vom rechten Verſtand, verbi divini, des Worts GOttes. Et, und, agerem quidem libenter tecum verbis pluribus, ich wolte gern weiter mit dir reden, de hac re, von dieſer Sache: ſed, aber, hora ipſa monet nos, die Zeit treibet uns, ut diſcedamus, daß wir voneinander gehen.

Explicatio Vocabulorum.

Sobriè, nüchtern, *Adv.* Juſtè, gerecht, *Adv.*
Adverbium, ii, 2. n. ein Beywort.
Continenter, mäßiglich, *Adv.* à continens, entis, 3. o. mäßig.
Tribuo, tribui, tributum, tribuere, 3. zueignen.
Privatus, a, um, ſonderbahr.
Auguſtinus, i, 2. m. der Auguſtin, *Nomen Propr.*
Cultus, ûs, 4. m. die Verehrung, der Gottesdienſt, à colo, colui, cultum, ere, 3. verehren.
Sentio, ſenſi, ſenſum, ſentire, 4. fühlen, empfinden, urtheilen.
Probè, fein, recht, *Adv.*
Bonifacius, ii, 2. m. der Bonifacius, *Nomen propr.*
Sincerus, a, um, aufrichtig.
Diſcedo, diſceſſi, diſceſſum, diſcedere, 3. weggehen.

Phraſes.

Colere Deum ex voluntate ejus, GOtt nach ſeinem Willen verehren, ſecundum Evangelium, nach dem Evangelio.
Sobriè & juſtè vivendum Chriſtianis, die Chriſten müſſen nüchtern und gerecht leben.
Suum cuique tribuere, einem jeden das Seinige geben.
Charitatem debemus proximo noſtro, imò & inimicis, die Liebe ſind wir ſchuldig dem Nächſten, ja auch den Feinden.
Probè ſentis, du urtheileſt recht. Judicium tuum cum ratione congruit. Benè judicas. A certo & vero ſenſu judicas.

Euel-

Intelligere aliquid, etwas verſtehen, ex aliquo, von einem etwas verſtehen, de geſtibus, aus den Geberden abnehmen.
Nihil de iſta re nimis dici poteſt, von dieſer Sache kan nicht zu viel geredt werden.
Pluribus verbis cum aliquo de re quadam agere, mit mehrern Worten mit jemand von einer Sache handeln. Multum cum illo hac de re locutus ſum, hiervon habe ich viel mit ihm geredt.
Hora nos admonet, ut diſcedamus, es iſt Zeit, daß wir von hinnen gehen, eſt tempus diſcedendi, (Abire, diſcedere, recedere, abſcedere, hinaehen, davon ziehen.
Nunquam diſcedit à latere illius, er kommt ihm nie von der Seite.

COLLOQ. III.

BAPTISTA, CLEMENS.

CUr non interfuiſti concioni hodiernæ, warum biſt du heute nicht in der Predigt geweſen? C. Occupatus eram, ich hatte zu thun, in ſcribendis literis, mit Briefe ſchreiben. B. Non poteras differre negotium? konnteſt du das Werck nicht aufſchieben? C. Feſtinatio tabellarii urgebat, ſcil. *me*, des Boten Eilfertigkeit hat mich gezwungen. B. Atqui Præceptor docet nos, es lehret uns aber der Lehrmeiſter, omnia poſtponenda eſſe negotiis Dei, daß die göttliche Geſchäfte allen andern vorzuziehen ſeyen. C. Docet quidem, er lehret es zwar, neque id dubium eſt mihi, und daran zweifle ich auch nicht: ſed, aber, nunquam ſumus adeò perfecti, wir ſind niemals ſo vollkommen, quin ſæpè poſtponamus Deum terrenis iſtis, daß wir nicht oft unſere irrdiſche Händel GOtt ſolten vorziehen. B. Iſtud malum, ſcil. *eſt*, das iſt böß. C. Peſſimum verò, ja ſehr böß: ſed, aber, ſumus ſemper homines, wir ſind allezeit Menſchen, niſi Deus immutaverit nos, wenn uns GOtt nicht anders macht, Spiritu ſuo,

durch ſeinen Geiſt. Sed, aber, (quæsò, ey lieber,) dic, ſage, fuitne auditorium frequens? ſind viel Leute in der Predigt geweſen? B. Non admodum, nicht ſehr viel, pro more ſolito, wie es insgemein zu gehen pfleget. C. Unde fit iſtud? woher kommt das? B. Ignoras, weiſt du nicht, populum nunc eſſe occupatum, daß das Volck nun zu thun hat, in vindemiis, im Herbſt? C. Non ignoro, ich weiß wohl, ſed, aber, non poſſunt homines impendere horam unicam, können die Menſchen nicht eine Stunde anwenden, rebus divinis, auf den Gottesdienſt? B. Non eſt meum, ich bin nicht ſchuldig, reddere tibi rationem de hoc, dir hievon Rechenſchaft zu geben: hoc tantum dico, diß ſage ich nur: *Turpe eſt*, es iſt ſchändlich, *Doctori*, einem Lehrer, *cum culpa*, ſcil. *ejus*, wenn ſeine eigene Schuld, *redarguit ipſum*, ihn beſtraffet. C. Papæ, potz! Quantum impegiſti mihi colaphum, was haſt du mir für eine Ohrfeige gegeben, (du haſt mir ein Gutes verſetzet) vale, gehab dich wohl, non addam amplius verbum, ich will kein Wort mehr reden. B. Eſto igitur aliàs, ſo ſey dann hinfüro, prudentior, klüger.

Explicatio Vocabulorum.

Differo, diſtuli, dilatum, differre, 3. aufſchieben.
Immuto, immutavi, immutatum, immutare, 1. verändern.
Frequens, entis, 3. o. oft, gäng, in groſſer Zahl; frequentia, æ, 1. f. die Menge.
Non admodum, nicht gar ſehr, *Adv.*
Solitus, a, um, gewöhnlich, à ſoleo, ſolitus ſum, ſolere, 2. pflegen.
Unicus, a, um, einig.
Impendo, impendi, impenſum, impendere, 3. anwenden.
Ratio, onis, 3. f. eine Urſach, Rechenſchaft, Vernunft.
Turpis, e, ſchändlich.
Redarguo, redargui, redarguere, 3. mit Worten ſtraffen.

Cola-

Colaphus, i, 2. m. eine Ohrfeige, *proprie*, gute Püffe. Colaphus eſt ictus, qui pugno in caput incutitur, teſte Plauto & Terentio. Alapa, eine Maultaſche, cum faciem alicujus explicata manu cœdimus & depalmamus.)

Impingo, impegi, impactum, impingere, 3. anſtoſſen, verſetzen.

Phraſes.

INtereſſe concioni ſacræ, in der Predigt ſeyn.

Occupatus eram in ſcribendis literis ad matrem, ich muſte Briefe ſchreiben an die Mutter, in vindemiis, im Herbſt. (Literas ſcribendo occupatus)

Differre negotium, ein Geſchäfte aufſchieben.

Urgebat me tabellarii teſtinatio, ich muſte wegen des Boten eilen.

Omnia Deo poſtponenda, GOtt muß in allem den Vorzug haben. Divinis rebus omnia poſtponenda ſunt.

Sæpe Deum terrenis poſtponimus, wir ziehen oft irrdiſche Dinge GOtt vor.

Deus ſpiritu ſuo immutet nos, GOtt wolle uns durch ſeinen Geiſt verändern.

Poſtponere aliquem alicui, einen geringer halten als einen andern. Omnia poſtpoſui, dummodo præceptis patris parerem, ich habe alles hintan geſetzet, damit ich nur des Vaters Gebot nachkäme.

Auditorium fuit frequens, es waren viele Zuhörer da, pro more ſolito, wie insgemein.

Frequens eſt cum eo, er iſt oft bey ihm.

Impendere *laborem alicui rei*, Arbeit an ein Ding wenden, *alicui rei & in aliquam rem.*

Homines adeo glebæ affixi ſunt, ut rebus divinis ne unicam horam impendant, die Menſchen ſind auf das Irrdiſche ſo gepicht, daß ſie nicht eine Stunde auf göttliche Dinge anwenden.

Impendere biennium alicui rei, zwey Jahr an ein Ding wenden, *ſtudium alicui rei*, Fleiß an ein Ding wenden, *pecuniam in aliquam rem; ſumtum ad aliquid*, Unkoſten auf etwas wenden, *tempus ſtudiis*, die Zeit auf das Studiren wenden.

De hoc non eſt meum tibi reddere rationem, davon darf ich dir nicht Rechenſchaft geben.

Turpe eſt Doctori, quum culpa redarguit ipſum, es ſtehet einem Lehrer ſchändlich an zu ſtraffen, was an ihm ſelbſt ſtrafbar iſt.

Impingere colaphum alicui, jemand eine Ohrfeige geben, *implere caput colaphis.*

Impingere caput parieti, den Kopf an die Wand ſtoſſen.

COLLOQ. IV.

BONIFACIUS, CLAUDIUS.

AUdivi, ich habe gehöret, patrem tuum veniſſe hodie in Gymnaſium, dein Vater ſey heute in das Gymnaſium gekommen. C. Audiviſti verum, es iſt wahr, was du gehöret. B. Qua gratia venerat? warum war er kommen? C. Ut numeraret Præceptori pecuniam, daß er dem Lehrmeiſter Geld gebe, pro alimentis meis, für meine Koſt, oder, daß er das Koſtgeld dem Lehrmeiſter für mich zahle: ſimul, zugleich, ut commendaret me illi, daß er mich ihm recommendire. B. Nunquamne recommendarat te, hat er dich ihm nie befohlen, oder, recommendiret. C. Imò, ja, ſæpiſſimè, gar oft. B. Quid ſibi vult, was will er haben, recommendatione iſta tam frequenti, daß er dich ſo oft recommendiret? C. Proſequitur me amore vero, er hat mich recht lieb. B. Quid tum? was iſt es denn? C. Ideò cupit, erudiri me diligenter, darum wolte er gern, daß ich wohl gelehrt würde. B. Quid ſi commendet, wie, wenn er dich recommendirte, ut vapules ſæpiùs, daß du oft geſchlagen würdeſt. C. Ea eſt fortaſſe cauſa, das iſt vielleicht die Urſache: ſed, aber, quid inde? was iſt es mehr? non diligit me propterea minùs, er liebt mich darum nicht weniger. B. Unde colligis iſtud? woher nimmſt du das ab? C. Quia correctio eſt tam neceſſaria puero, weil ein Knab der Züchtigung ſo hoch bedarf, quàm alimentum,

tum, als die Koſt. B. Dicis quidem verum: du ſageſt zwar die Wahrheit, ſed, aber, pauci judicant ita, wenig urtheilen alſo. Nemo etiam eſt, es iſt auch niemand, quin malit panem, quàm virgam, der nicht lieber Brod wolle als die Ruthe. C. Illud eſt naturale omnibus, das iſt allen angebohren: quis negat? wer ſolte das läugnen? ſed tamen, aber doch, pœna patienter ferenda eſt, muß man die Strafe gedultig tragen, præſertim juſta, inſonderheit wenn ſie billig iſt. B. Sententia hæc, dieſer Spruch, habetur in libello noſtro morali, ſtehet in unſerm Sitten-Buch: *Memento ferre patienter*, gedencke gedultig zu ertragen, *quæ pateris*, was du leideſt, *meritò*, billig. Sed, aber, quid ſi pœna ſit injuſta, wie, wann die Straf (unbillig) unrecht iſt? C. Ea quoque patienda eſt nihilominus, die ſoll man doch auch gedultig leiden. B. Cujus cauſa? warum? C. Propter Jeſum Chriſtum, um JEſu Chriſti willen, qui tulit, welcher gelitten, oder, getragen, mortem injuſtiſſimam, den unbilligſten Tod, eamque acerbiſſimam, und darzu ſchmertzlichſten, pro peccatis noſtris, für unſere Sünde. B. Utinam id veniret nobis in mentem, wolte GOtt, daß uns das in den Sinn käme, quoties patimur aliquid, ſo oft wir etwas leiden. C. Præceptor monet nos id ſæpe, der Lehrmeiſter ermahnet uns oft daran, quoties occaſio occurrit, ſo oft es Gelegenheit gibt: ſed, aber, fabula narratur ſurdis, den Tauben wird ein Mährlein erzehlet, ut eſt in proverbio, wie man im Sprichwort ſaget. B. Ergo, derohalben, demus operam, laßt uns Fleiß anwenden, ut ſimus poſthac diligentiores, daß wir hinfüro fleißiger ſeyen. C. Faxit DEUS, das gebe GOTT.

Explicatio Vocabulorum.

GYmnaſium, ii, 2. n. eine hohe Schul.
Alimentum, i, 2. n. die Nahrung, Koſt.
Commendo, avi, atum, are, 1. recommendiren, commendatio, onis, 3. f. Recommendirung.
Frequens, entis, 3. o. oftmahlig, *vid. Colloq.* 3.
Erudio, erudivi, eruditum, erudire, 4. unterweiſen, *Paſſ.* Erudior, eruditus ſum, erudiri.
Correctio, onis, 3. f. die Züchtigung, Straf, Beſſerung.
Libellus, i, 2. m. ein Büchlein.
Libellulus, i, 2. m. ein klein Büchlein, à liber, libri, 2. m. ein Buch.
Patior, paſſus ſum, pati, 3. leiden, patiendus, a, um, einer der da ſoll leiden.
Patienter, gedultig, *Adv.*
Jeſus, 4. m. ein Heiland, Seligmacher, Gen. Jeſus.
Acerbiſſimus, a, um, ſchmertzhafteſte.

Phraſes.

NUmerare hoſpiti pecuniam pro alimentis, dem Koſtherrn das Koſtgeld bezahlen. *Solvere alicui pretium convictus.*
Commendare aliquem alicui, jemand bey einem recommendiren. (*Aliquem de meliore nota*, einem ein gut Zeugniß geben; ſehr fein recommendiren, *quàm diligentiſſimè*, auf das fleißigſte, *aliquem alterius fidei*, einem andern einen anvertrauen.)
Commendari alicui, bey einem recommandirt werden.
Quid pater ſibi vult commendatione tam frequenti, was bedeutets, daß der Vater dich ſo oft recommendiret?
Proſequi aliquem amore vero, einen aufrichtig lieben.
Cupit me diligenter erudiri, er will, daß ich fleißig ſoll unterwieſen werden.
Correctio pueris neceſſaria eſt, die Knaben haben der Züchtigung vonnöthen.
Nemo eſt, quin panem, quam virgam malit, es iſt niemand, der nicht lieber Brod als eine Ruthe haben wolle.
Pœna etiam injuſta ferenda, auch eine ungerechte Straſe ſoll man erdulden.
Quod meritò pateris, patienter ferre memento, was du rechtmäßig leideſt, erdulde gedultig.
Chriſtus mortem injuſtiſſimam, eamque acerbiſſimam tulit

pro

pro peccatis noſtris, Chriſtus hat den allerſchmertzlichſten und unbillichſten Tod für uns ausgeſtanden.
Occaſio occurrit, die Gelegenheit präſentiret ſich.
Surdo narras fabulam, du magſt es ihnen ſingen und ſagen, es hilft alles nichts.
Ita Deus faxit, das gebe GOtt.
Proverbium vulgi ſermone tritum, ein gemein Sprichwort.

COLLOQ. V.

CLEMENS, MAGISTER, DOMINICUS, HYPODIDASCALUS.

QUid quod egeramus inter nos, wie düncket euch um das, welches wir miteinander gehandelt haben, diebus hiſce, dieſer Tagen? ſatisne cogitâſti? habt ihr es genug bedacht? Dom. Cogitavi, ich habe es bedacht, etiam atque etiam, auf das allerfleißigſte. Cl. Ecquid placet tibi, wie gefällt euch, conditio, das Beding, quam obtuli, welches ich fürgeſchlagen habe? Dom. Maximè, ſehr wohl. Cl. Quid menſa, wie der Tiſch, ſeu convictus, oder die Koſt? Dom. Deſidero nihil, ich tadle nichts, in re ea, in dieſer Sache. Cl. Quid reſtat igitur? was iſt dann übrig? Dom. Ut, daß, (ſi non eſt moleſtum tibi, ſo es euch nicht beſchwerlich iſt,) præſcribas mihi, ihr mir vorſchreibet, operas quas, was für Dienſte, velis præſtari tibi, ihr wollet geleiſtet haben, à me, von mir. Cl. Id vero eſt æquiſſimum das iſt gewiß ſehr billig. Accipe igitur, ſo nehmet dann hin, capita præcipua, die vornehmſte Stücke oder Theile, officii tui, eures Amts: quorum, ſc. *capitum*, welcher Articul, hoc primum eſt, dieſes das vornehmſte iſt, curare diligenter, fleißig ſorgen, manè, des Morgens, ut omnes mei diſcipuli domeſtici, daß alle meine Hauß-Schüler, ſurgant maturè cubitu, frühe aufſtehen, pro ratione temporis,

poris, nach Gelegenheit der Zeit, tum hiberni, tum æstivi, ſo wohl des Sommers, als Winters. Ubi ſurrexerint, wo ſie aufgeſtanden, curent ea, auf die Dinge acht haben, quæ pertinent ad cultum & munditiem corporis, welche zum Schmuck und Sauberkeit des Leibes gehören: poſtremò, endlich, ut adſint precationi noſtræ privatæ, daß ſie bey unſerm ſonderbahren (privat-) Gebet ſeyen.

Secundum, zum andern, deducere ter quotidie in aulam, täglich dreymal in den Saal führen, ſcilicet, nemlich, manè, des Morgens, & ante horam undecimam, und vor eilf Uhr, ac tertiam pomeridianam, und um drey Uhr Nachmittag. Illic, dort, (niſi egomet adero, wenn ich ſelbſt nicht da bin,) exſpectare, warten, donec aliquis adfuerit, biß daß jemand da iſt, ex Doctoribus, von den Lehrern: interea, unterdeſſen, curare recitandos Catalogos, die Catalogos verleſen laſſen, & precationem dicendam, und das Gebet verrichten laſſen. Item, desgleichen, obſervare ſedulo, fleißig Achtung geben, nunquis abſit, ob jemand nicht da, ex Doctoribus ipſis, von den Lehrmeiſtern ſelbſt, ab auditorio ſuo, von ſeiner Claß, ſi quis aberit; ſo jemand nicht da iſt, renunciare mihi ſtatim, mir es bald anzeigen, aut agere partes ejus, oder ſeine Stelle vertretten.

Tertium, zum dritten, manere, bleiben, cum pueris domeſticis, bey den Hauß-Schülern, quoties non docentur in ſcholis ſuis, ſo oft ſie in der Schule nicht gelehret werden: interea, unterdeſſen, inſtituere minores, die Kleinen unterrichten, ad lectionem & ſcripturam, im Leſen und Schreiben, que, und, audire repetitiones cæterorum, der andern Repetition anhören, quantum tempus & opportunitas patietur, ſo viel die Zeit und Gelegenheit

heit zulaſſen wird: denique, endlich, retinere omnes in officio, alle im Zaum halten, admonere, ermahnen, arguere, beſtraffen, objurgare, ſchelten, etiam caſtigare virgis, auch mit Ruthen ſtreichen, ubi opus fuerit, wo es vonnöthen ſeyn wird.

Quartum, zum vierdten, deducere eos ordine ad conciones ſacras, ſie zur Predigt ordentlich führen, diebus feriatis, am Feyertag, ac, und, reducere ſimiliter, zugleich wieder zurück führen, domum, nach Hauß.

Quintum, zum fünften, quoties permiſſum erit ludere, ſo oft es erlaubt ſeyn wird zu ſpielen, obſervare ſubinde, nun und dann Acht haben, ne quid admittant, daß ſie nichts begehen, vel, entweder, factis, mit Thaten, vel, oder, dictis, mit Worten, præter officium, auſſer ihrem Amt, & mores bonos, und guten Sitten.

Sextum, zum ſechſten, ſuppeditare illis, ihnen geben, ex pecunia, vom Geld, quam dabo tibi in manus, welches ich euch unter die Hände geben will, chartam, Papier, pennas, Federn, atramentum, Dinte, & alia quædam neceſſaria, und etliche andere nothwendige Dinge, duntaxat, nur, pretii parvi, welche nicht viel koſten: que, und, referre ea omnia, ſolches alles bringen, oder, ſchreiben, in codicem expenſarum, in das Ausgab, Buch. Id autem ſolet fieri, das pfleget aber zu geſchehen, potiſſimum, fürnemlich, diebus Mercurii & Sabbathi, des Mittwochs und Samſtags.

Septimum, zum ſiebenden, non negligere, nicht verſäumen, oder, verwahrloſen, quæ pertinebunt, was da gehören wird, ad libros eorum, zu ihren Büchern, veſtimenta, Kleidern, & curam corporis, und Leibesſorge, hoc eſt, das iſt, exigere ab illis interdum, zuweilen von ihnen fordern, rationem libro-

librorum & veſtimentorum, Rechnung der Bücher und Kleider, habere rationem valetudinis & cultus corporis, die Geſundheit und Leibes-Zierde wahrnehmen, & ejusmodi curanda & obſervanda, und andere dergleichen Dinge ſo wahr zu nehmen und zu beobachten, in pueris, an den Knaben, præſertim minoribus, inſonderheit den Kleinen.

Octavum, zum achten, docere, lehren, pueros, die Knaben, tum in Claſſe mea, ſo wohl in meiner Claß, tum in cæteris, ſc. *Claſſibus*, als in den andern Claſſen, præter tres ſuperiores, ausgenommen die drey oberſten, ſi quando neceſſitas poſtulabit, ſo es die Noth erfordern wird.

Nonum, zum neundten, interdum, bißweilen, (ſi opus fuerit, ſo es vonnöthen ſeyn wird,) adjuvare me, mir helffen, & domi, beydes zu Hauß, & foris, und drauſſen, in negotiis privatis, in Hauß-Geſchäften.

Audiſti hactenus, ihr habt bißhero gehöret, officia quæ, was für Dienſte, vellem præſtari mihi, ich wolte geleiſtet haben, abs te, von euch, quæque etiam ſoleo exigere, welche ich auch pflege zu fordern; ab aliis hypodidaſcalis domeſticis, von andern Hauß-Unterlehrern. Tamen, dennoch, non fuero adeò ſeverus exactor, will ich nicht ein ſtrenger Forderer ſeyn, eorum omnium, aller dieſer Dinge; quin ipſe remittam tibi aliqua, ich will euch ſelbſt etwas nachlaſſen, quoties licebit per otium, ſo oft ich der Zeit habe, in quibus, in welchen, ego agam partes quaſi vicarii, ich gleichſam eure Stelle vertretten will, intellexiſtine hæc omnia, habt ihr diß alles verſtanden? H. Ego verò, ſc. intellexi diligenter omnia, ich habe es alles wohl verſtanden: ſed, aber, oro te unum, eines bitte ich euch, ut des mihi, daß ihr mir gebet, commentariolum eorum,

eine

eine Erklärung oder Regiſter derſelben, ad renovandam memoriam, das Gedächtniß zu erfriſchen, & ſimul, und zugleich, ſpatium cogitandi & deliberandi, Zeit zu bedencken und zu berathſchlagen. M. Quantum temporis poſtulas? wie viel Zeit erfordert ihr? H. Diem unum naturalem, einen Tag und Nacht. M. Ego verò dabo, ich aber will euch geben, dios integros, zwey gantze. Intereà, unterdeſſen, perges, ſolt ihr fortfahren, ut cœpiſti, wie ihr angefangen habt, convivere & commorari nobis, bey uns zu leben und zu bleiben, nullo ſumtu tuo, ohne alle eure Koſten, tàm liberè, ſo frey, quàm ſi eſſes domi tuæ, als wenn ihr in eurem Hauſe wäret. H. Facis iſtud, ihr thut das, non ſine humanitate, nicht ohne Freundlichkeit, quo fit, damit geſchicht, ut devincias me, daß ihr mich verbindet, beneficio majori, mit gröſſerer Wohlthat. M. Habebis, ihr ſolt haben, à prandio, nach dem Mittag-Eſſen, commentarium, das Regiſter, quod requiris, welches ihr begehret, quam primùm conſcripſero tibi, ſo bald ich es euch werde geſchrieben haben, manu meâ, mit meiner eigenen Hand. H. Quid, ſi dictares mihi? wie, wenn ihr mirs dictirtet? M. Egomet malim ſcribere, ich will es lieber ſelbſt ſchreiben, ne quid forte excidat, ſcil. *mihi*, daß mir nicht etwan was entfällt, inter dictandum, unter dem dictiren. H. Ut libet, wie es euch gefällt.

Explicatio Vocabulorum.

Hicce, dieſer, hæcce, hocce.

Ecquis, welcher doch, ecqua, ecquod, *vel* ecquid, *Pronomen.*

Conditio, onis, 3. f. ein Beding.

Convictus, ûs, 4. m. die Koſt, à convivo, convixi, convictum, convivere, 3. mitleben, beyeinander wohnen.

Reſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. überbleiben, widerſtehen.

Cubi-

Cubitu, *eſt Supinum*, à cubo, ich liege, cubui, cubitum, cubare, 1. liegen, (Si Supina in u conſtruuntur cum verbis motum de loco ſignificantibus, videntur eſſe nomina.)
Mundities, ei, 5. f. Reinlichkeit, Sauberkeit.
Privatus, a, um, ſonderlich, geheim.
Donec, biß daß, ſo lang als, *Adv.*
Quantum, ſo viel, *Adv.*
Nunquis, ob jemand, nunqua, nunquod, *vel* nunquid.
Opportunitas, atis, 3. f. Gelegenheit.
Arguo, argui, argutum, arguere, 3. beſtraffen.
Feriatus, a, um, der müßig iſt. Dies feriati, Feyertage, feriæ, feriarum, Feyertage.
Reduco, reduxi, reductum, reducere, 3. zurückführen.
Factum, i, 2. n. eine That.
Suppedito, avi, atum, are, 1. darreichen.
Expenſa, æ, 1. f. & expenſum, i, 2. n. Ausgab.
Codex, codicis, 3. m. ein Buch. Codex accepti & expenſi, ein Rechenbuch, Ausgab-Buch.
Mercurius, Mercurii, 2. m. der Mercurius. (Unus ex ſeptem Planetis, cujus corpus cunctorum ſiderum minimum.)
Ejusmodi, ſolche. Eſt Adjectivum unius terminationis, gen. omnis, indeclinabile.
Cum, ſowohl, tum, als, *Conjunctio copulativa.*
Quisque, ein jeglicher, quæque, quodque.
Exactor, oris, 3. m. ein Forderer, Treiber.
Aliquis, irgend einer, aliqua, aliquod *vel* aliquid.
Quaſi, gleich als, *Adv.*
Vicarius, ii, 2. m. ein Stellvertretter.
Commentariolum, i, 2. n. & commentariolus, i, 2. m. à commentarius, ii, 2. m. *vel* commentarium, ii, 2. n. ein Regiſter oder Gedächtniß-Buch aller Handlungen. Item, Erklärungs-Buch.
Integer, a, um, gantz, integrior, intégerrimus.
Commoror, atus ſum, commorari, verweilen, ſich aufhalten.
Devincio, devinxi, devinctum, devincire, 4. verbinden.

Phraſes.

AGere aliquid inter ſe, etwas unter ſich handeln, de re aliqua, von einem Ding.
Etiam atque etiam aliquid cogitare, ſehr fleißig an etwas gedencken.

Equid

Digitized by Google

Ecquid placet tibi conditio quam obtuli? wie gefällt dir die Condition, welche ich dir habe angetragen?
Adeò placet mihi convictus, die Kost gefällt mir so sehr, ut nihil in ea re desiderem, daß ich nichts daran tadele.
Æstus Solis mihi molestus est, die Hitze der Sonne ist mir beschwerlich.
Pater præscripsit mihi, quas operas à me sibi præstari velit, der Vater hat mir vorgeschrieben, was für Dienste ich ihm leisten soll.
Hæc sunt præcipua officiorum meorum capita, diß sind die fürnehmste Stucke meiner Dienste.
Cura, ut frater surgat, mache, daß der Bruder aufstehe.
Curare ea, quæ ad munditiem & corporis cultum pertinent, dasjenige verschaffen, was zur Reinigkeit und Zierde gehöret.
Maturè cubitu surgere, beyzeiten aufstehen. *Cato.*
Adesse precationi, bey dem Gebet seyn.
Exspecta, donec adsit Philippus, warte, biß der Philipp da ist.
Curare recitandos catalogos, machen, daß die Namen-Register verlesen werden, literas perferendas, Briefe bestellet werden, ut perferantur.
Dicere precationem, beten, clarâ & distinctâ voce, klar und deutlich.
Custodis est, observare sedulò, num quis absit, der Aufseher muß fleißig Acht haben, ob jemand nicht da ist, ab auditorio, in der Claß.
Agere partes alicujus, einen vertretten, eines Wort reden, *præcipitem aliquem*, einen stürtzen.
Hodie non docebimur in scholis, heute gehen wir nicht in die Schule.
Instituere inferiorum ordinum discipulos ad lectionem & scripturam, die Schüler in der untersten Ordnung im Lesen und Schreiben unterweisen.
Quantum tempus & opportunitas patitur, so viel die Zeit und Gelegenheit leiden wird.
Retinere pueros in officio, die Knaben in ihrem Amt behalten, præmiis, durch Belohnungen, reprehensionibus, durch Bestraffungen.
Admonere, objurgare, arguere scholasticos, die Schüler ermahnen, schelten, straffen.
Tribuni filius publicè virgis cæsus, castigatus est, des Zunftmeisters Sohn ist öffentlich gestrichen worden.

Deducendi ſunt hujus Gymnaſii diſcipuli ordine ad concionem ſacras, die Schüler dieſer Schul müſſen ordentlich zur Predigt geführet werden.

Permiſſum eſt nobis ludere, es iſt uns erlaubt zu ſpielen.

Obſervare, ne quid præter officium, & bonos mores vel factis vel dictis juventus ſcholaſtica admittat, Acht haben, daß die Schul-Jugend nichts thue wider ihr Amt, und gute Sitten mit Thaten oder Worten.

Admittere dedecus, Schande begehen, fraudem, betrüglich handeln.

Suppeditare alicui omnia neceſſaria, einem alles nothwendige darreichen, frumentum, Korn verſchaffen.

Si vita ſuppeditaſſet, wenn er das Leben gehabt hätte.

Referre aliquid in codicem expenſarum, etwas in das Ausgab-Buch bringen. Res parvi pretii, eine Sache, ſo nicht viel werth iſt.

Nihil neglexit, quod ad curam corporis pertinet, er hat nichts verſäumet, was zur Leibes-Sorge gehöret. Pertinet ad rem, es dienet zur Sache. Non huc pertinet, es gehöret nicht hieher.

Exigere rationem librorum & veſtimentorum, der Bücher und Kleider Rechenſchaft fordern.

Hæc pueris minoribus curanda & obſervanda ſunt, diß müſſen die kleinen Knaben in Acht nehmen, und dafür ſorgen. Præſtare debitum honorem, ſchuldige Ehre erzeigen. Præſtare officia alicui, einem Dienſte leiſten.

Hæc officia mihi abs te præſtari velim, ich will, daß du mir dieſe Dienſte leiſteſt.

Exigere aliquid, etwas fordern, acerbiùs, mit Ungeſtümm, *promiſſum*, was verſprochen worden. Exactor ſeverus, ein ſtrenger Forderer, *acerbiſſima exactio*, eine ſchwere und groſſe Geld-Preſſur.

Remittere alicui aliquid, einem etwas überſehen, nachlaſſen.

Non licet mihi per otium, ich habe die Zeit nicht, tempus non ſert, permittit.

Agere partes vicarii, ein Vicarius oder Stellvertretter ſeyn.

Dare alicui ſpatium deliberandi, einem Zeit geben zu bedencken. Dabo tibi duos integros dies ad deliberandum, ich will dir zwey Tag Bedenckzeit geben.

Perges convivere nobis nullo tuo ſumtu, du ſolt bey uns ferner leben, ohne alle deine Unkoſten.

Tam

Tam liberè commoratus ſum apud fratrem tuum, quàm ſi fuiſſem domi meæ, ſo frey habe ich mich bey deinem Bruder aufgehalten, als wenn ich wäre in meinem Hauſe geweſen, commorari pauliſper, dum, ein wenig verziehen, biß, ꝛc.

Devincire ad aliquid aliquem, einen zu etwas verbinden, præmiis, mit Geſchencken an ſich bringen, aliquem ſibi beneficiis, durch Wohlthat einen ſich verbinden.

Scribere manu ſuâ, mit eigner Hand ſchreiben.

Excidit mihi aliquid inter ſcribendum, es iſt mir unter dem Schreiben etwas entfallen.

COLLOQ. VI.

CLAUDIUS, DESIDERIUS.

QUam doleo, wie iſt es mir ſo leyd, me non interfuiſſe manè, daß ich heut morgen nicht geweſen bin, repetitioni veſtræ, in eurer Wiederholung! D. Cur non veniſti citius, warum biſt du nicht eher gekommen, in ludum, in die Schule, ut ferè ſoles, wie du gemeiniglich pflegeſt? C. Me miſerum! ich Elender! non ſurrexi in tempore, ich bin nicht bey Zeit aufgeſtanden. D. Quamobrem? warum? C. Quia nemo expergefecit, *ſcil.* me, weil mich niemand aufgewecket hat. D. Quis ſolet excitare te? wer pfleget dich aufzuwecken? C. Hoſpes noſter, unſer Koſtherr, aut ancilla ejus, oder ſeine Magd. Sed, aber, abſente illo, wenn er nicht da iſt, ancilla obliviſcitur ſæpè, vergißt es die Magd oft, aut certè negligit, oder verſäumet es gewiß. D. Ubi erat hoſpes? wo war der Koſtherr? C. Prodierat, er war ausgegangen, ſub auroram, ſo bald der Tag anbrach, ad negotia ſua, zu ſeinen Geſchäften, ut poſteà reſcivi, wie ich hernach erfahren habe. D. Quid hoſpita, was that die Koſt-Frau? nihilne curat, acht ſie es nicht? C. Quid putas eam curare, was meyneſt du, daß ſie darnach

Digitized by Google

frage? quotidie, täglich, ex quo surrexit, wann sie aufgestanden, intenta est semper, ist sie allezeit geschäftig, partim, zum Theil, curandis filiolis, die Kinder (Söhne) in acht zu nehmen, partim, zum Theil, rebus domesticis cæteris, mit andern Haußgeschäften. D. Nullosne habes contubernales scholasticos, hast du keine Schulstuben-Gesellen? C. Prorsus nullos, gar keine. D. Ah puer infelix! O du unglückseliger Knab! qui habes neminem, der du niemand hast, cum quo conferas, mit dem du redest, de studiis, vom Studiren. C. Quantum ego judico, so viel ich urtheile, conditio mea miserrima est, ist mein Zustand der elendeste, ob rem eam, deßwegen; enim, dann, non possum studere, ich kan nicht studiren, arbitrio meo, nach meinem Gefallen, propter turbam tantam, wegen des grossen Getümmels, mercatorum, der Kaufleute, qui frequentant domum illam, welche in das Hauß gehen, & obstrepunt mihi, und mich verhindern, die toto, den gantzen Tag. D. Non habes tibi cubiculum? Hast du keine Kammer? C. Quid prodest mihi habere? was nützet es mir, daß ichs habe? enim, dann, est ita conjunctum gradibus & cochlidi, sie ist so nahe bey der Trepp und Stege, ut ne felis quidem ascendat aut descendat, daß auch keine Katze kan auf- oder ablauffen, quin strepitus aliquis feriat aures meas, daß nicht ein Geräusch meine Ohren durchschalle, das ist, mir ein Getöß in meinen Ohren mache. D. Profectò, fürwahr, molestia magna, scil. *est*, es ist eine grosse Beschwerlichkeit. C. Illa verò multò major, sc. *est*, diese ist aber noch gröſſer, quod supra cubiculum meum est, daß über meiner Schlafkammer ist, conclave amplissimum, ein sehr weit Gemach, ubi merces asservantur, wo die Waaren behalten werden. Unde fit,

daher

daher kommts, ut ſarcinæ aliquæ graves, daß etliche ſchwere Päcke, vel importentur, entweder hineingetragen werden, vel exportentur, oder ausgetragen werden, horis omnibus, alle Stunde. D. O Deum immortalem! behüte ewiger GOtt! quomodo potes vivere illic? wie kanſt du da leben? C. Quid ais, was ſageſt du, vivere? leben? equidem, fürwahr, non vivo, ich lebe nicht, ſed, ſondern, langueo potius, ich bin vielmehr ſchwach, oder, kleinmüthig, (zerſchlagen,) neque unquam videbor mihi eſſe liber, und düncket mich, ich ſey nimmer frey, niſi quum ſum in ſchola, als wenn ich in der Schule bin, tecum unà, bey dir, & cum condiſcipulis noſtris cæteris, und mit unſern andern Mitſchülern. D. Quam doleo vicem tuam, wie iſt mir es ſo leid um dich! C. Utinam liceret mihi habitare tecum, wolte GOtt, ich möchte bey dir wohnen, in his ædibus ſcholaſticis, in dieſem Schul-Hauß! D. Eſſet mihi nihil jucundius, es wäre mir nichts lieber: ſed, aber, quid impedit? was verhinderts? C. Amicitia vetus, die alte Freundſchaft, patris, des Vaters, cum hoſpite illo meo, mit dieſem meinem Wirth. D. Deberes admonere patrem, du ſolteſt den Vater ermahnen, de incommodis ſtudiorum tuorum, von den Ungelegenheiten in deinem Studiren. C. Monui quidem ſæpe, ich habe ihn zwar oft ermahnet, & coram, beydes mündlich, & per litteras, und durch Schreiben. D. Quid ille reſpondet, was antwortet er? C. Fruſtra monetur, er wird vergeblich erinnert, quaſi fabula narretur ſurdo, als wenn man einem Tauben ein Mährlein erzehlet. D. Quid ita? wie ſo? C. Quia nunquam verſatus eſt, weil er niemahls geweſen iſt, in ludo diſcendi, in der Schul, oder, weil er nicht ſtudiret hat: ideoque, derowegen,

intelligit nihil, verſtehet er nichts, in ſtudiorum ratione, im Studiren. D. Ego tamen, ich dennoch, ſi res mea ageretur, wenn es meine Sache beträfe, moverem omnem lapidem, wolte ich allen Fleiß anwenden, ut efficerer compos voti, daß ich meines Wunſches theilhaftig würde, (gewähret würde.) C. Quid ſi Præceptor ipſe ſcriberet, wie, wann der Lehrmeiſter ſelbſt ſchriebe, ad patrem meum, an meinen Vater? D. Nunquam perſuaderes illi iſtud, das würdeſt du ihn niemahls übereden. C. Cur non? warum nicht? D. Quia non vult ambire quempiam, weil er niemand bitten will, ut comparet ſibi, daß er ihm verſchaffe, turbam diſcipulorum, eine Menge der Schüler. Enim, dann, abhorret, er hat einen Abſcheu, tàm, ſo wohl, ab ambitione omni, an allem Ehrgeitz, quàm avaritia, als Geitz. C. Igitur, derohalben, quid ſuades mihi faciendum? was ratheſt du mir, daß ich thun ſoll? D. Habeo conſilium unicum, ich weiß einen einigen Rath. C. Obſecro, ich bitte dich, ne reticeas mihi, verſchweige mirs nicht. D. Res ea, dieſe Sache, tentanda eſt, muß verſucht werden, per amicos, durch Freunde. C. Idem, daſſelbe, venerat mihi quoque aliquando in mentem, war mir auch jemahls in den Sinn kommen, ſed, aber, nunquam auſus ſum experiri, ich habe es niemahls dürffen verſuchen. D. Quid dubitas? was zweiffelſt du? C. Vereor, ich fürchte, ne hoc parum ſuccedat, diß werde ſchwehrlich angehen. D. Exitus rei, der Ausgang eines Dinges, eſt in manu Domini, iſt in der Hand des HErrn: Sed, aber, quid nocebit, was wird es ſchaden, tentare, zu verſuchen? C. Tentemus ſanè, laßt es uns verſuchen. Enim, dann, nihil mali, nichts Böſes, (ut confido, wie ich vertraue,) poteſt inde accidere, kan daraus enſtehen.

At,

At, aber, ego neſcio, ich weiß nicht, quâ ratione utendum ſit, wie man den Handel ſoll angreiffen. D. Dic mihi, ſage mir, non exſpectas, warteſt du nicht, ut pater brevi veniat, daß der Vater bald komme, in urbem hanc, in dieſe Stadt? C. Spero, venturum propediem, ich hoffe, er werde erſtes Tages kommen. D. Quando igitur? wann dann? C. Ad Calendas Quintilis, den erſten Julii. D. Optimè eſt, es iſt ſehr gut. Scin' igitur, weiſt du dann, quid ſit opus facto? was zu thun ſey? C. Quæſo, ey lieber, doce, *ſcil.* me, lehre es mich. D. Fac convenias ſingulatim, mache, daß du abſonderlich ſprecheſt, duos aut tres, zwey oder drey, ex amicis paternis præcipuis, von den fürnehmſten Freunden des Vaters, qui ſunt, welche ſind, viri graves & honorati, anſehnliche und ehrliche Leute, nempe, nemlich, ut auctoritas eorum plus valeat, daß ihr Anſehen mehr gelte, apud patrem tuum, bey deinem Vater. C. Benè mones, du erinnerſt wohl: quid dicam illis, was ſoll ich zu ihnen ſagen? D. Narrabis diligenter, du ſollſt fleißig erzehlen, incommoditates omnes, alle Ungelegenheiten, ſtudiorum tuorum, in deinem Studiren. C. Nihilne amplius, nichts weiter? D. Docebis inſuper, du ſolt ſie über das lehren, quònam modò poſſit provideri tibi, wie dir könne geholffen werden, ut redimas tempus, damit du die Zeit einbringeſt, quod perdidiſti hactenus, welche du bißher verſäumet haſt, tam miserè, ſo elendiglich, apud hoſpitem iſtum, bey dieſem Wirth, quòd niſi conſulatur tibi, daß, wenn dir nicht geholffen wird, maturè, bey Zeiten, remedio eo, durch diß Mittel, actum eſſe, ſo ſey es gethan, de ſtudiis tuis, um dein Studiren, & progreſſu eorum, und deſſen Zunehmung: Denique, endlich, ne deſiteris, wolleſt du nicht ablaſſen, mone-

Digitized by Google

monere, zu ermahnen, orare, zu bitten, obſecrare, zu flehen, donec perſuaſeris, biß du ſie überredt haſt, ut promittant tibi, daß ſie dir verſprechen, ſe acturos eſſe ſeriò negotium, *ſcil.* tuum, ſie wollen ernſtlich deine Sache handeln, cum patre tuo, mit deinem Vater. C. Quid ſi recuſabunt? wie, wenn ſie es werden abſchlagen? D. Vix fieri poteſt, es kan kaum ſeyn, ut omnes recuſent, daß ſie es alle abſchlagen. C. Non eſt veriſimile, es iſt nicht glaublich, præſertim, inſonderheit, quum ſint amantiſſimi mei, weil ſie mich ſehr lieb haben, & gratificentur mihi, und mir willfahren, adeò libenter, ſo gar gern, nomine patris, wegen des Vaters. D. Adhæc, über das, res ipſa urgebit eos, wird ſie die Sache ſelbſt treiben, nempe, nemlich, jactura tanta, ſo ein groſſer Verluſt, ſtudiorum tuorum, deines Studirens. C. Non opus eſt, es iſt nicht vonnöthen, verbis pluribus, mehrer Worte, aggrediar quoque, ich wills auch angreiffen, tempore primo, mit erſter Gelegenheit, fretus auxilio Dei, mit der Hülffe GOttes. D. Sed, aber, interim, unterdeſſen, eſto memor, ſey eingedenck, ut incumbas in preces divinas, daß du dich legeſt auf das göttliche (liebe) Gebet, die noctеque, Tag und Nacht. C. Curabo id pro viribus, das will ich thun nach Vermögen, Deo ipſo volente, wann GOtt will. Enim, denn, ſcio ſatis, ich weiß genug, conſilium nullum eſſe profuturum mihi, kein Rath werde mir nütz ſeyn, niſi quoad ille juverit, wenn er nicht darzu hilft. D. Sed, aber, jam tempus eſt, es iſt nun Zeit, ut recipias te domum, daß du dich nach Hauß begebeſt, ne forte hoſpes offendatur, daß dein Koſt-Herr nicht zornig werde, quid ceſſas, was trantelſt du? C. Cogito, ne quid prætermiſerim, ich gedenck, ob ich nicht habe etwas ausgelaſſen,

ſen, de quo eſſes admonendus, dazu du müſſeſt ermahnet werden, oder, darin du Unterrichtung bedörffeſt. D. Si quid alterutri noſtrum prætereà occurrerit, ſo einem unter uns etwas mehr wird einfallen, tractabimus cras otiosè, wollen wir morgen mit Weile davon handeln. C. Mi Deſideri, mein lieber Deſider, vale igitur, ſo gehab dich dann wohl, & perge quæſo, und fahre doch fort, adjuvare me, mir zu helffen, precibus tuis, mit deinem Gebet: quemadmodum juviſti, ſc. *me*, wie du mir geholffen haſt, conſilio optimo, mit beſtem Rath. D. Omnia profecta ſunt, es iſt alles herkommen, à Deo Domino, von GOtt dem HErrn, qui, welcher, ut dedit conſilium, wie er den Rath gegeben hat, ſic dabit effectum, wird er es hinausführen. C. Confido, ich vertraue, ita fore, es werde alſo geſchehen. Iterum vale, gehab dich wieder wohl. D. Claudi ſuaviſſime, liebſter Claudi, vale, gehab dich wohl.

Explicatio Vocabulorum.

QUàm, wie, *Adv.*

Expergefacio, expergefeci, expergefactum, expergefacere, 3. aufwecken. Ludus, i, 2. m. ein Spiel, ludus literarius, eine Schul.

Hoſpes, itis, 3. m. ein Wirth, it. ein Gaſt.

Reſciſco, reſcivi, reſcitum, reſciſcere, 3. *vel*, reſcio, reſcivi, reſcitum, reſcire, 4. erfahren, innen werden.

Hoſpita, æ, 1. f. eine Wirthin, Koſtfrau.

Intentus, a, um, der Acht hat.

Quantum, ſo viel, *Adv.*

Contubernalis, is, 3. m. ein Stuben-Geſell, *Abl.* contubernali.

Arbitrium, ii, 2. n. der freye Wille.

Turba, æ, 1. f. ein Hauffen, Getümmel.

Obſtrepo, obſtrepui, obſtrepitum, obſtrepere, 3. widerſtreben, widerſprechen.

Gradus, ûs, 4. m. ein Schritt, Staffel.

Cochlis, idis, 3. f. Wendeltrepp, Schneckenſtege, idem quod cochlidium, ii, 2. n. & cochlea, æ, 1. f.
Ferio, ferire, 4. ſchlagen.
Strepitus, ûs, 4. m. ein Geräuſch, à ſtrepo, ſtrepui, ſtrepitum, ſtrepere, 3. räuſchen.
Sarcina, æ, 1. f. ein Pack, Bündel.
Langueo, langui, languere, 2. matt und ſchwach ſeyn, languere otio, faul ſeyn.
Vicis, vicem, vice, Abwechſelung, it. Schade, Ungemach, *Plur.* vices, *Gen.* caret, *Dat.* vicibus, &c.
Compos, compotis, 3. c. theilhaftig, mächtig.
Ambio, ivi, itum, ire, 4. umgeben, werben, *imperf.* ambiebam, *Fut.* ambiam, *Part.* ambiens, ambientis, *Paſſiv.* ambior.
Abhorreo, abhorrui, abhorrere, 2. Abſcheu haben.
Ambitio, onis, 3. f. der Ehrgeitz.
Reticeo, reticui, reticere, 2. verſchweigen.
Succedo, ſucceſſi, ſucceſſum, ſuccedere, 3. für ſich gehen, von ſtatten gehen.
Exitus, ûs, 4. m. der Ausgang, ab exeo.
Calendæ, arum, 1. f. *Plur. Num.* der erſte Tag eines jeden Monaths.
Quintilis, is, 3. m. *i. e.* Julius, der Heumonat, (menſis anni totius ſeptimus, olim quintus, cum à Martio annum Romani auſpicarentur, unde & Quintilis primùm dictus eſt.)
Facto eſt Participium. Opus eſt facto, pro facere, (Opus pro Abl. ſæpè habet Infinitivum: hoc fieri & oportet & opus eſt. Pro eo Infinit. aliquando uſurpatur Participium, ut opus eſt mihi facto, feſtinato, celato, *pro* facere, feſtinare, celare.)
Singulatim, abſonderlich, *Adv.*
Auctoritas, atis, 3. f. Authorität, Anſehen.
Inſuper, über das, *Adv.*
Conſulo, conſului, conſultum, conſulere, 3. h. l. zu Hülf kommen, rathen, rathfragen. *Paſſ.* Conſulor, conſultus ſum, conſuli.
Deſilo, deſtiti, deſtitum, deſiſtere, 3. abſtehen, ablaſſen.
Obſecro, avi, atum, are, 1. heftig bitten.
Gratificor, atus ſum, ari, 1. Glück wünſchen, zu willen ſeyn.

Fretus,

Digitized by Google

Fretus, a, um, vertrauend, ſich verlaſſend. Nomen eſt, non Participium, quum verbi originem non habeat; nam à fruor non derivari, diverſitas ſignificationis oſtendit.
Alteruter, a, um, einer unter den beyden, es ſey welcher es wolle, G. Alterutrius & interdum alterius utrius.
Deſiderius, ii, 2. m. der Deſiderius, *Nomen proprium.*
Effectus, ûs, 4. m. Würckung, Ausgang eines Dinges.
Fore, *id eſt*, futurum eſſe; Infinitivus à verbo defectivo, forem, *id eſt*, eſſem.
Claudius, ii, 2. m. der Claudius, *Nomen Propr.*

Phraſes.

QUàm doleo me non intertuiſſe hodie manè concioni, ach! wie iſt es mir ſo leyd, daß ich heut morgen nicht bin in der Predigt geweſen, ſcholæ, in der Schule, ob minus proſperam valetudinem, weil ich nicht wohl geweſen, (unpäßlich.)
Surgere in tempore, bey Zeiten aufſtehen, maturè.
Expergefacere, excitare aliquem, jemand aufwecken. Vide Phraſ. Coll. 1. lib. 4.
Hoſpite abſente, ancilla oblita eſt me excitare, weil der Koſt-Herr nicht zu Hauß war, hat die Magd vergeſſen mich aufzuwecken.
Hoſpes meus ſub auroram (primà luce) prodiit ad negotia ſua, wie der Tag anbrach, iſt mein Koſt-Herr hinausgegangen zu ſeinen Geſchäften.
Sub veſperam heri reſcivi, ſororem tuam heri mortuam eſſe, geſtern um den Abend habe ich erfahren, daß deine Schweſter geſtorben ſey, ex febri, am Fieber.
Quid putas me curare, was meyneſt du, daß ich darnach frage.
Hoſpita mea intenta eſt curandis rebus domeſticis, meine Koſt-Frau iſt geſchäftig, das Haußweſen in Acht zu nehmen.
Nulli mihi ſunt contubernales ſcholaſtici, ich habe keine Schulgeſellen.
Studere arbitrio ſuo, nach ſeinem Gefallen ſtudiren, ſtudere honeſtati, der Ehrbarkeit ſich befleißigen, dare operam honeſtati.
Frequentare domum aliquam, oft in ein Hauß gehen, ſcholam, in die Schule gehen.
Toto die obſtrepit mihi, den gantzen Tag erzeigt er ſich gegen mich widerſpenſtig.

Cubiculum meum conjunctum eſt gradibus & cochlidi, meine Schlafkammer iſt dicht an der Treppe und Stege.
Strepitus ferit aures meas, das Getöß thut mir weh in den Ohren.
Ferire fœdus, einen Bund machen, ferire pugno, mit der Fauſt ſchlagen, ferire aures, ungern gehöret werden.
Importare frumentum in ampliſſimum conclave, Korn in ein weit Gemach tragen, importare ſarcinas, Päcke eintragen, efferre, exportare, austragen.
Nunquam videris mihi liber à ſtudiis, niſi quum es in templo, mich dünckt, du ſeyeſt nimmer frey vom Studiren, als wenn du in der Kirche biſt.
Liber ab aliqua re, frey von einem Ding, & aliqua re, legibus, terrore, delictis.
Dolere vicem alicujus, mit jemand Mitleiden haben.
Utinam mihi liceret tecum habitare, O daß ich möchte bey dir wohnen! Venire in collocutionem cum hoſpite tuo, mit deinem Koſt-Herrn reden, nihil enim eſſet jucundius, denn es wäre mir nichts lieber.
Vetus mihi cum hoſpite tuo eſt amicitia, dein Koſt-Herr und ich ſind alte Freunde.
(Utor hoſpite tuo valdè familiariter, ich habe groſſe Gemeinſchaft mit deinem Koſt-Herrn.)
Admonere aliquem officii & de officio, jemand ſeines Amts erinnern.
Admone patrem de ſtudiorum tuorum incommodis, ſage deinem Vater, was du für Ungelegenheit habeſt im Studiren.
Monendus eſt pater coram & per literas, man muß den Vater mündlich und ſchriftlich ermahnen.
Surdo narrare fabulam, dem Tauben ein Mährlein erzehlen, oder, alle Mühe und Arbeit vergeblich anwenden. (Singen und ſagen was man wil, und alles umſonſt.)
Patruus meus nunquam in diſcendi ludo verſatus eſt, mein Vetter hat gar nicht ſtudiret, verſari circa aliquid, mit etwas umgehen, inter manus, unter den Händen ſeyn, in anguſtiis, in Nöthen ſeyn, in diſcrimine, in Gefahr ſeyn.
Tu rationem ſtudiorum non intelligis, du verſteheſt das Studiren nicht.
Omnem movebo lapidem, ut voti mei compos efficiar, ich will allen Fleiß anwenden, daß ich meines Wunſches theilhaftig (gewähret) werde.

Res

Res tua agitur, es geht dich an, nihil ad me, es geht mich nicht an, *quid iſtuc ad te attinet*, was gehet dich das an?
Perſuadere alicui aliquid, jemand etwas überreden.
Prorſus ita eſſe, ut dicis, mihi perſuades, ich glaube, daß es alſo ſey, wie du mir ſagſt.
Ambire *virginem*, um eine Jungfrau ſich bewerben.
Comparare ſibi aliquid, ſich etwas zu wege bringen.
Abhorrere re aliqua, einen Abſcheu haben an einem Ding.
(*Abhorret à ſtudiis*, er hat gar keine Luſt zum Studiren, ab avaritia, er iſt dem Geitz gar nicht ergeben.
Quid ſuades mihi faciendum, was rathеſt du mir, daß ich thun ſoll?
Reticebo nihil, quod ſciam, ich werde nichts, das ich weiß, verſchweigen.
Nihil te celabo, ich will dir nichts verhälen.
Hoc quidem herculè haud reticebo, diß will ich warlich nicht verſchweigen.
Tacere, ſilere, conticere, ſilentio uti, obmuteſcere, ſupprimere, continere vocem, ſtillſchweigen, erſtummen.
Vereor, ne ſuccedat, ich fürchte, es gehe nicht an.
Neſcio, quis futurus hujus rei exitus, cum ille ſit in manu Domini, ich weiß nicht, was diß für einen Ausgang gewinnen wird, weil es in der Hand des HErrn ſtehet.
Exſpecto, ut brevi pater in hanc urbem veniat, ich erwarte meinen Vater in kurtzem allhie.
Spero illum venturum futurâ hebdomade, ich hoffe, er werde kommen zukünftige Woche.
Quod opus eſt facto, was nöthig zu thun iſt, quæſito opus eſt, man muß fragen, opus eſt cauto, man muß ſich fürſehen.
Vir gravis & honoratus, ein wackerer, ehrlicher Mann, *vir antiqua virtute & fide*, ein alter redlicher Teutſcher.
Paſtoris noſtri autoritas plurimum valet apud Senatum Eccleſiaſticum, unſers Pfarrers Authorität gilt ſehr viel bey dem Kirchen-Rath.
Narrabo venerandis Senatoribus Eccleſiaſticis incommoditates ſtudiorum meorum, ich will den hochlöblichen Herren Kirchen-Räthen erzehlen, was ich für Ungelegenheit in meinem Studiren habe.
Redime tempus, quod hactenus perdidiſti, bringe die Zeit wieder ein, welche du bißher verſäumet haſt.
Deus provideat tibi, GOtt berathe euch, helffe euch, verſorge euch, in hac annonæ caritate, in dieſer theuren Zeit.

(Quie-

Digitized by Google

(Quicquid provideri poteſt, provide, ne, &c. ſo viel dir möglich iſt, ſiehe dich vor, daß du nicht, ꝛc.
Ita proviſum eſt legibus, alſo iſt es durch die Geſetze verſehen.
Niſi provides, actum eſt de te, ſieheſt du dich nicht vor, ſo iſts um dich geſchehen. *Liv.*
Omnibus rebus cura & provide, ſiehe dich wohl für.)
Conſulere ſibi benè, ſich wohl vorſehen.
Niſi hoc remedio tibi maturè conſulatur, actum eſt de ſtudiis tuis, wann durch diß Mittel dir nicht geholffen wird, iſt es um dich geſchehen.
Non deſiſtam monere corycæum, donec ipſi hoc perſuaſero, ich will nicht aufhören den heimlichen Aufmercker zu ermahnen, biß ich ihn diß überredt habe.
Tribunus promiſit mihi, ſe ſeriò acturum eſſe negotium meum cum conſule, der Zunftmeiſter hat mir verſprochen, er wolle meine Sache mit Ernſt treiben bey dem Bürgermeiſter.
(*Agere cauſam*, Sach treiben, *ex bona fide agere*, aufrichtig handeln, *in crucem aliquem*, einen aufhencken, *in exilium*, ins Elend jagen, *in fugam*, in die Flucht jagen, *res alienas*, andere Sachen vorhaben, *vigilias ad portam*, am Thor wachen.)
Non recuſo quin, vel, quo minus hoc fiat, ich laß diß geſchehen.
Scio, te eſſe amantiſſimum mei, ich weiß, daß du mich ſehr lieb habeſt, ego ſum amans tui, id eſt, amo te; ſum amantior tui, i. e. plus amo te.
Tui amantiſſimus frater, dein liebſter Bruder.
Gratificari alicui, einem willfahren, de re aliqua, in einem Ding.
Pluribus verbis opus non eſt, es bedarf nicht viel Wort, opus eſt mihi veſtibus; calcei ſunt nobis opus. Audio tibi opus eſſe pecuniâ. Opus eſt nobis calceis novis.
Multa tibi ſunt opus, du haſt viel Dinge vonnöthen.
Auxilio Dei fretus hoc facturus ſum, auf GOttes Hülf mich verlaſſende, will ich das thun.
Recipiam me domum, ne hoſpes offendatur, ich will mich nach Hauß begeben, daß der Koſtherr nicht zürne.
Bona ſpe fretus, der gute Hofnung hat, aliqua re, der ſich verläſſet auf ein Ding. (Fretus gratia, auxilio, conſilio.)
Curare pro viribus, nach Vermögen ſich befleiſſen.
Confido fore, ich verhoffe, es werde geſchehen.
Juvare conſilio, mit Rath helffen.

COL.

Digitized by Google

COLLOQ. VII.

DOMINICUS, ERASMUS.

NEscis, weiſt du, quid venerit mihi in mentem, was mir in den Sinn gekommen, his diebus, dieſer Tagen? E. Quæſo, ey lieber, quid iſtud, was iſt das? D. Cogito recipere me, ich gedencke mich zu begeben, in Gymnaſium, in die hohe Schule oder Gymnaſium. E. Quid, was, in Gymnaſium, in die hohe Schule, habitandi causâ, zu wohnen? D. Non ut habitem inquilinus, nicht daß ich wohne, als hätte ich es in Beſtand, ſed, ſondern, ut convivam vobis, daß ich mit euch lebe, in menſa Præceptoris, über des Lehrmeiſters Tiſch. E. O utinam diceres iſtud, ach daß du das ſagteſt, ex animo, von Hertzen, ac verè, und wahrhaftig! D. Deberes intelligere ſatis, du ſolteſt genugſam verſpüren, ex conſuetudine noſtra mutua, aus unſerer Gemeinſchaft, atque amicitia, und Freundſchaft, me nihil ſolitum, daß ich nicht pflege, neque ſimulare, weder mich zu ſtellen, neque diſſimulare, noch zu verhälen, apud te, bey dir. E. Intelligo iſtud planè, das verſtehe ich gantz, jam pridem, vorlängſt: ſed, aber, verbo iſto audito, nachdem ich das Wort gehöret, ex te, von dir, rapuit me affectus, hat mich mein Gemüth verzückt, in exclamationem eam, alſo auszuruffen: ita prorſus oblitus eram mei, ſo gar hatte ich meiner vergeſſen. D. Non aliter accipio, ich nehme nicht anders auf, dictum tuum, dein Wort: ſed ad rem, aber zur Sach. Pater, der Vater, non cogit me quidem, zwinget mich zwar nicht; ſed video ſatis, aber ich ſehe genug, ex vultu & verbis ejus, aus ſeinem Angeſicht und Worten, id placere illi maximè, das gefalle ihm ſehr wohl. E. Nempe, nemlich, hoc illud eſt, das iſt es: Pater

tuus,

tuus, dein Vater, vir prudentiſſimus, ein ſehr kluger Mann, novit, weiß, ingenia liberalia nolle cogi, daß die freyen ingenia nicht wollen gezwungen werden, duci facilè, daß ſie leicht geführet werden. Sed tamen, aber doch, non dubito, ich zweiffele nicht, id fieri, daß ſolches geſchehe, inſtinctu numinis divini, aus GOttes Eingebung, tu verò, du aber, quid judicas, was urtheileſt du? D. Sum in ſententia eadem, ich bin eben der Meynung, præſertim, inſonderheit, quum ego propendeam quoque, dieweil ich auch geneigt bin, ſponte, freywillig, in partem eam, dorthin, oder zu dieſem Theil. E. Argumentum magnum, ſcil. eſt, es iſt ein groſſer Beweiß, (Anzeig,) iſtud eſſe conſilium ex Deo, daß dieſer Rath ſeye von GOtt. D. Ego crediderim id, das glaube ich. Nam, dann, qui coguntur ad rem eam, welche zu dieſer Sach gezwungen werden, à parentibus, von den Eltern, quærunt ferè ſubterfugia, ſuchen gemeiniglich Ausflüchte, quibus detrectent imperium, damit ſie nicht gehorchen. E. Ego, ich, (ut fatear ingenuè, daß ich es aufrichtig bekenne,) expertus ſum id aliquando, habe das einmahl erfahren, in me, bey mir, ante ſcilicet quam ingreſſus eſſem, ehe ich eingetretten bin. Enim, dann, quid cenſes, was meyneſt du? audiebam, ich hörete, ex mancipiis iſtis Satanæ, von den Satans-Kindern, tot maledicta, ſo viel Scheltworte, tum de Præceptore, ſo wohl von dem Lehrmeiſter, tum de diſciplina, als von der diſciplin, ut viderer mihi verius ingredi, daß mich dauchte, ich gehe ehe, carcerem, ins Gefängniß, aut piſtrinum, oder Hand-(Karn-) Mühle, quam Gymnaſium, als in die Schul. Quod ſi tu quoque incidiſſes, wann du auch hätteſt angetroffen, in peſtem ejusmodi aliquam, eine ſolche Peſt, non eſt dubium, es iſt kein Zweif-

Zweiffel, quin ille conatus eſſet obnixè, er würde ſich heftig beſtrebet haben, manibus, mit den Händen, pedibusque, und Füßen, das iſt aufs äuſſerſte ſich bemühet haben, abſterrere, ſcil. te, dich abzuſchrecken, ab iſto propoſito tam ſancto, von dieſem ſo heiligen Fürnehmen. D. Feceram adhuc palàm nemini, ich hatte es noch niemand kund gethan, oder entdecket. E. Quod dicis mihi, was du mir ſagſt, non eſt facere palam, heißt nicht entdecken. D. Scio ſatis, ich weiß es genug: ſed, aber, iſtud excidit mihi, das iſt mir entfallen, ex Terentio, aus dem Terentio, pergamus nunc ad reliqua, laßt uns nun zum übrigen ſchreiten. E. Quid reſtat, was iſt übrig, niſi ut preceris Deum, als daß du GOtt bitteſt, & pergas naviter, und fleißig fortfahreſt, in ſententia, in der Meynung. D. Audies, du wirſt hören, de victu quotidiano, von dem täglichen Eſſen, in menſa veſtra, über eurem Tiſch, de familiaritate, von der Freundlichkeit, Præceptoris, des Lehrmeiſters, & hypodidaſcali, und des Unterlehrers, in audienda repetitione prælectionum, im Zuhören der Wiederholung der Lection, de facilitate Præceptoris, von der Gütigkeit des Lehrers, in convictu ipſo, bey dem Eſſen ſelbſt, de certamine illo placido ſtudiorum, von dem ſanften Streit im Studiren, à cœna, nach dem Abendeſſen, de libertate colloquendi, von der Freyheit zu reden, per otium, nach Weile, de rebus honeſtis, von ehrlichen Dingen, de reprehenſione libera, von der freyen Beſtrafung inter vos, unter euch, de his (inquam) omnibus, von dieſem allen (ſage ich,) narraſti mihi alias, haſt du mir ſonſt erzehlet, ſatis multa, genug: quæ omnia, welche Dinge alle, placent quidem valdè, mir zwar wohlgefallen: tamen, dennoch, videtur mihi nihil utilius, dünckt

mich nichts nützlichers, quàm, als, exercitatio illa perpetua, die ſtetige Uebung. loquendi latinè, Lateiniſch zu reden. Enim, denn, quis fructus major eſt, was hat man für gröſſern Nutzen, ſtudiorum, im Studiren, quid honeſtius? was iſt ehrlicher? quid magis jucundum? was iſt lieblicher? præſertim, inſonderheit, ubi alius reprehendit alium, wo einer den andern beſtraft, liberè, frey, ſine odio, ohne Haß, aut invidia, oder Neid. E. Quid, was, quòd victi, daß die Ueberwundene, in certamine, im Streit, rerum earum, ſolcher Dinge, tantum puniuntur pudore, mit Scham allein geſtraft werden, oder, nur beſchämt gemacht werden, victores etiam donantur præmio, die Ueberwinder bekommen auch eine Verehrung. D. Denique, endlich, exercitationes veſtræ omnes, alle eure Uebungen, delectant me mirificè, erluſtigen mich gar ſehr, vel auditu ipſo, auch wenn ich ſie nur höre. E. Quanto magis diceres illud, wie vielmehr würdeſt du es ſagen, ſi videres iſta, wenn du das ſäheſt, ſi intereſſes, wenn du dabey wäreſt, dum geruntur, indem ſolches geſchicht. D. Ego interero, ich will dabey ſeyn, (Deo volente, geliebt es GOtt) E. Utinam propediem, wolte GOtt, eheſtes Tages. D. Ita ſpero quidem, alſo hoffe ich zwar; tamen, dennoch, reſtat mihi ſcrupulus unus, habe ich noch einen Zweifel, quo liberabis me facilè, welchen du mir leicht benehmen wirſt, (ſi voles, ſo du wilt.) E. Faciam, ich will es thun, fide bona, getreulich, ſi potero, ſo ich kan, ſed, aber, interim, unterdeſſen, vide, ſiehe zu, ne quæras, daß du nicht ſucheſt, nodum, einen Knopf, in ſcirpo, in den Binſen, das iſt, daß du dasjenige nicht ſchwehr macheſt, was leicht iſt, ut antea vidimus, wie wir vorhin geſehen haben, in Terentio, im Terentio. Age, wohlan,

qui

Digitized by Google

qui tandem ſcrupulus iſte eſt, was iſt das für eine Beſchwehrniß? D. Diſciplina veſtra ſcholaſtica, eure Schul-Zucht, eſt ſuſpecta mihi, kommt mir verdächtig vor; non quod velim, nicht daß ich wolle, deſiſtere incœpto, von dem angefangenen abſtehen, ob id, deßwegen: ſed ut veniam alacrius, ſondern daß ich hurtiger komme, & jucundius, und mit beſſerer Luſt, ubi audiero te, wann ich dich werde gehört haben, de re ea, von dieſer Sach. E. Niſi tu eſſes is, wann du nicht derjenige wäreſt, qui, welcher, (ut ego novi, wie ich weiß,) exiſtimas me, mich halteſt, nec vanum nec mendacem, weder vor eitel noch vor einen Lügner, mallem equidem, wolte ich fürwahr lieber, omnino tacere, gantz ſtill ſchweigen, de hac, *ſc.* re, hiervon, quàm, als, referre tibi ea, dir das erzehlen, quæ ſentio, was ich davon halte. D. Quid ita tandem, wie ſo, oder warum das? E. Quia difficile eſt, weil es ſchwehr iſt, facere ea veriſimilia, ſolche Dinge glaubwürdig (wahrſcheinlich) zu machen, quanquam alioqui veriſſima, wiewohl es ſonſt wahre Dinge ſind, quum vulgus hominum, da der gemeine Pöbel, dicat & judicet, ſaget und urtheilet, peſſima quæque, alles Uebels, de his, *ſcil.* rebus, von dieſen Dingen. D. Quæſo, ey lieber, quorſum iſtud, warum das? E. Nam, dann, diſciplina noſtra, unſere Zucht, adeò malè audit, hat ſo einen böſen Namen, inter idiotas iſtos, bey den Ungelehrten, mendaciis improborum, wegen gottloſer Leute Lügen, ut mirum ſit, daß es ein Wunder, unum aliquem velle habitare, daß noch einer wohnen wolle, in ſchola noſtra, in unſerer Schul: tametſi, dannoch, (quod eſt opus Dei, welches GOttes Werck iſt:) quo pejus audimus, je übler man von uns redet, eò plures conveniunt ad nos, je mehr kommen zu uns.

D. Nihil opus eſt, es iſt nicht vonnöthen, inſinuatione tam longa, einer ſolchen langen Beliebtmachung: dic mihi planè omnia, ſag mir alles frey heraus: ne timeas, fürchte dich nicht, non abſterrebis me, du wirſt mich nicht abſchrecken. *Percepi omnia*, ich habe alles verſtanden, *atque*, und, *pergi mecum animo*, habe es bey mir betrachtet (erwogen.) E. Adverte igitur animum, ſo mercke dann auf; dicam breviſſimè, ich wils aufs kürtzeſte ſagen: quicquid videbitur eſſe alicujus momenti, worann etwas ſcheinet gelegen zu ſeyn. Inprimis, fürnehmlich, velim perſuadeas tibi illud, wolleſt du das glauben, Præceptorem nobis eſſe multo humaniorem, daß uns der Lehrmeiſter viel freundlicher iſt, quam appareat in ſchola, als er in der Schule ſcheinet. Enim, dann, verſatur tam familiariter inter nos, er gehet ſo freundlich mit uns um, quam pater prudens ſolet, als wie ein kluger Vater pfleget, inter liberos, mit ſeinen Kindern. (Inquies, du wirſt ſagen,) cur igitur eſt, warum iſt er dann, palàm, öffentlich, tam ſeverus, ſo ſtreng? Reſpondeo, ich antworte: quia, dieweil, ſine ſeveritate tali, ohne ſolche Strenge, ut audivi ex ipſo, wie ich von ihm gehört, quum narraret aliquando, als er das einsmahls erzehlete, familiari cuidam, einem guten Freunde, turba tanta ſcholaſtica, eine ſolche Menge Schüler, que, und, prædita moribus tam variis, von ſolchen ungleichen Sitten und humoren, poſſet, könte, nec coërceri, weder bezwungen, nec contineri in officio, noch in ihrem Amt erhalten werden. Enim, dann, quisque, ein jeder, vellet vivere, wolte leben, more ſuo, nach ſeiner Weiß, quisque, ein jeder, arbitratu ſuo, nach ſeinem Gefallen. D. Quin ego miror etiam, ich verwundere mich auch, ſæpiſſimè, gar oft,

mecum,

mecum, bey mir, reverentiam tantam esse, daß eine solche Ehrerbietung sey, in schola, in der Schul, silentium tantum, ein solches Stillschweigen, denique, endlich, modestiam tantam, eine solche Bescheidenheit. E. Mirareris multo magis, du würdest dich noch vielmehr darüber verwundern si unquam vidisses, so du jemahls gesehen hättest, scholas paganicas, die Dorffschulen. D. Vidi aliquando, ich habe sie einmahl gesehen, atque, und, contideravi diligenter, habe sie fleißig betrachtet. Plus silentii est, es ist stiller, in Gymnasio nostro sexcentenario, in unserm Gymnasio, da sechshundert syn, quam, als, puerorum quadraginta, viertzig Knaben, imo triginta, ja dreyßig, in scholis istis trivialibus, in den gemeinen Schulen. Sed, aber, quæso, ey lieber, pergè, fahre fort: Vereor, ich fürchte, ut sis orator Asiaticus, du werdest ein Asiatischer Redner seyn. Enim, denn, oratio tua jam incipit, deine Rede fängt nun an, aberrare quasi longius, weit herum zu schweiffen. E. Atqui, demnach, etiam ipse interpellas, scil. *me*, du redest mir selber drein. D. Dixi nihil extra propositum, ich habe nichts geredt ausser dem Vorhaben: sed, aber, prosequere nunc, fahre nun fort. E. Vis dicam, i. e. *ut dicam*, wilt du, daß ich dir es sage, in summa, in einer Summ? Disciplina hæc scholastica, die Schul-Zucht, licet videatur odiosa, ob sie schon verhaßt scheinet, improbis paucis, etlichen Bösen, placet tamen valdè, gefällt sie doch sehr, bonis & studiosis, den Guten und Fleißigen, propter utilitatem, wegen der Nutzbarkeit. Nam, denn, si res dissoluta esset domi, wenn zu Hauß keine Zucht wäre, quid nobis foret tutum, wie wollten wir sicher seyn, contra insultus, wider die Anläuffe, lascivorum & petulantium, der geilen und muthwilligen Knaben?

quæ quies, ſcil. *foret nobis*, was hätten wir für Ruhe? quæ tranquillitas ſtudiorum? was für Stille im Studiren? Itaque, derohalben, diſciplina ipſa, die Zucht ſelbſt, eſt perfugium, iſt eine Zuflucht, & quaſi propugnaculum, und gleichſam eine Veſtung, amatoribus veris, den wahren Liebhabern, ſtudiorum, der Studien, non ſecus, nicht anders, ac portus nautis, als der See-Hafen den Schiff-Leuten, in tempeſtate, zur Zeit des Ungewitters. Denique, endlich, quisquis eſt pacificus, wer friedſam iſt, inter nos, unter uns, & paratus, und bereit, ad agendum ſemper rectè, allezeit recht zu thun, is eſt tutiſſimus à diſciplina, der iſt gantz ſicher vor der Zucht, oder, hat die Diſciplin nicht zu fürchten. Nec vero Præceptor agit id, der Lehrmeiſter aber thut das nicht, ut trahat nos, daß er uns ziehe, plagis & verberibus, mit Streichen und Schlägen, ad ſtudia literarum, zum Studiren: ſed, ſondern, nititur potius, er beſtrebet, (bemühet) ſich vielmehr, inducere nos, uns anzuführen, maximè, am meiſten, rebus his, mit dieſen Dingen, tractatione honeſta & liberali, mit einer ehrlichen und freygebigen Tractirung, benevolentia, Gutthätigkeit, humanitate, Freundlichkeit, facilitate morum, durch Sitſamkeit, beneficiis, mit Gutthaten, denique endlich, amore virtutis & ſtudiorum, mit Liebe der Tugend und des Studirens. Ex quo fit, daher geſchicht es, ut pars major, daß der gröſte Theil, noſtrum, unter uns, ſit ſic affecta, ſo geſinnet iſt, ut ſtudeat, daß er ſich befleiſſe, parere illi ex animo, ihm von Hertzen zu gehorchen: caveat offendere eum, ſich hüte ihn zu erzürnen; diligat eum, ihn liebe, tanquam parentem, als einen Vater, obſervet, ehre, revereatur, fürchte. D. Alioqui non fungeremini, ſonſt würdet ihr nicht verrich-

Digitized by Google

verrichten, officio diſcipulorum, das Amt der Schüler. E. At, aber, ſunt verberones quidam, es ſind etliche Hartſchlägige, qui timent, welche fürchten, nec Deum, weder GOtt, nec parentes, noch die Eltern, nec verbera, noch Schläge: & qui oderunt, und welche haſſen, ſtudia literarum, das Studiren, cane & angue pejus, ärger als einen Hund und Schlange, ut utar verbis Horatii, daß ich des Horatii Worte gebrauche: (Inquam, ich ſage,) diſciplina ſevera, eine ſtrenge Diſciplin, adhibetur interdum, braucht man bißweilen, talibus, gegen ſolche: videlicet, nemlich, quia neceſſitas cogit, weil es die Nothwendigkeit erfordert. D. Sat habeo, ich habe genug, enim, dann, video nunc, ich ſehe nun, quorſum ſpectet, wohin ziele, ſeveritas diſciplinæ veſtræ, die Strenge eurer Diſciplin, oder, eure ſcharffe Straf-Zucht. E. Nimirum, nemlich, ut tueatur, daß ſie ethalte, mores bonos, gute Sitten, autem, aber, ut corrigat, daß ſie verbeſſere, aut expellat, oder vertreibe, (verjage) malos, ſc. *mores*, böſe Sitten. D. Ego deoſculor ſanè, ich habe in Wahrheit ſehr lieb, diſciplinam iſtam, dieſe Diſciplin, tantum abeſt, ſo weit fehlet es, oder es ſey ferne, ut reformidem, daß ich ſie fürchte. Autem, aber, mi Eraſme, mein lieber Eraſmus, amo te equidem, ich habe dich in Wahrheit lieb, de libertate iſta loquendi, daß du ſo frey redeſt, quâ addidiſti mihi ſtimulos acriores, wodurch du mich aufgemuntert oder hurtiger gemacht haſt. E. Ego autem ago gratias immortales, ich aber ſage ewig Danck, Patri cœleſti, dem himmliſchen Vater, qui dederit tibi mentem bonam, welcher dir einen guten Sinn gegeben, & judicium ſincerum, und rechten Verſtand. D. Vale igitur, ſo gehab dich dann wohl, &, und, (ſi Dominus permiſerit,

wann es GOtt zuläßt,) exſpecta me, warte meiner, in hebdomadem proximam, künftige Woche: iterum vale, ſey noch einmahl GOtt befohlen, & commenda etiam atque etiam, und befehle aufs fleißigſte, Chriſto, dem HErrn Chriſto, precibus tuis, in deinem Gebet, incœptum noſtrum, unſer Fürnehmen. E. Precor tibi noctem quietam, ich wünſche dir eine geruhige (gute) Nacht, & ſomnum placidum, und einen ſanfen Schlaf.

Explicatio Vocabulorum.

INquilinus, i, 2. m. ein Einwohner.
Conſuetudo, conſuetudinis, 3. f. Gewohnheit, Freundſchaft, ex conſuetudine, aus Gewohnheit, habere conſuetudinem cum aliquo, Freundſchaft mit einem pflegen.
Rapio, rapui, raptum, rapere, 3. rauben, nehmen, entzücken.
Affectus, ûs, 4. m. Zuneigung, Bewegung des Gemüths.
Inſtinctus, ûs, 4. m. ein Antrieb.
Numen, numinis, 3. n. Göttliche Gewalt.
Sponte, freywillig. Eſt nomen Abl. caſus tantum, idem valens quod Adverbium ultrò, h. e. propria voluntate, von ſich ſelbſt.
Propendeo, propendi, propenſum, propendere, 2. herfür hangen, ſich neigen.
Subterfugium, ii, 2. n. Ausflucht, à ſubterfugio, ſubterfugi, ſubterfugitum, ſubterfugere, 2. entfliehen, ſubterfugis, penult. correpta.
Mancipium, ii, 2. n. ein Sclave, Leibeigener.
Maledictum, i, 2. n. ein Schmachwort.
Carcer, carceris, 3. m. ein Gefängniß.
Piſtrinum, i, 2. n. & piſtrina, æ, 1. f. Stampfmühle, ein Ort, an welchem man vor Zeiten das Getraid in Mörſern zu Meyl ſtieſſe.
Obnixè, mit Macht, *Adv.* palàm, offentlich, *Adv.*
Abſterreo, abſterrui, abſterritum, abſterrere, 2. abſchrecken.
Victus, ûs, 4. m. die Koſt, Nahrung. Convictus, m. 4. *idem.*
Familiaritas, atis, 3. f. Vertraulichkeit, Offenhertzigkeit, geheime Freundſchaft.
Auditus, ûs, 2. m. das Gehör.
Delecto, avi, atum, are, 1. beluſtigen.

Quan-

Digitized by Google

Quantò-magis, wie viel mehr, *Adv.*
Gero, geſſi, geſtum, gerere, 3. tragen, ausrichten, verwalten.
Præclarè aliquid gerere, etwas ſtattlich verrichten.
Scrupulus, i, 2. m. Steinlein, Anliegen, Zweifel, Scrupel.
Scrupulus conſcientiæ, Gewiſſens-Zweiffel.
Scirpus, i, 2. m. eine glatte Binze ohne Knoten.
Scirpo, as, are, 1. mit Binzen flechten.
Incœptum, i, 2. n. das Fürnehmen.
Deſiſto, deſtiti, deſiſtere, 3. ablaſſen.
Quanquam, wiewohl, *Conj.*
Alioqui, vel alioquin, ſonſt, *Conj.*
Idiota, æ, 1. m. ein Idiot, ungelehrter Menſch, ἰδιώτης.
Inſinuatio, ónis, 3. f. Inſinuirung, Einſchleichung.
Inſinuo, avi, atum, are, 1. ſich einſchleichen.
Adverto, adverti, adverſum, advertere, 3. hinzukehren, adverto animum, ich mercke darauf.
Familiariter, gemein, freundlich, *Adv.* familiariùs, familiariſſimè.
Familiaris, is, 3. m. ein guter Freund, abl. ſing. familiari.
Coërceo, coërcui, coërcitum, coërcere, 2. bezwingen.
Contineo, continui, contentum, continere, 2. erhalten, *Paſſ.* contineor, contentus ſum, contineri.
Arbitratu, nach Willen, eſt abl. caſus tantùm.
Reverentia, æ, 1. f. Ehrerbietung.
Paganicus, a, um, Dörfiſch, zum Dorf gehörig.
Sexcentenarius, a, um, von ſechs hundert.
Trivialis, è, gemein, triviale ſcortum, eine gemeine Hure.
(Aſianus, a, um, denominativum ab Aſia formatum: unde Aſiani Oratores dicti ſunt, quia inflato orationis genere utebantur, cujusmodi ferè fuit oratio eorum, qui in Aſia aut nati, aut inſtituti erant.)
Bonus, a, um, gut, boni, die Frommen, h. l. ſubſt. ponitur.
Diſſolutus, a, um, ruchloß, à diſſolvo, diſſolvi, diſſolutum, diſſolvere, 3. auflöſen.
Tutus, a, um, ſicher, tutior, tutiſſimus.
Laſcivus, a, um, geil, muthwillig.
Inſultus, ûs, 4. m. Anlauff, ab Inſilio, ivi, & ii, ultum, ire, 4. auf etwas ſpringen.
Perfugium, ii, 2. n. Zuflucht.
Propugnaculum, i, 2. n. Veſtung, Schutz.
Secus, anders, ſeciùs, *Adv.*

Digitized by Google

Portus, ûs, 4. m. ein Haſen, Anfurth, in portu navigare, ſicher ſeyn, è portu ſolvere, abſegeln, ad portum appellere, anländen.
Tempeſtas, atis, 3. f. Ungewitter.
Pacificus, a, um, friedfertig.
Nitor, nixus & niſus ſum, niti, 3. ſich aufſtehnen, bemühen, niti autoritate alicujus, ſich auf eines Anſehen verlaſſen, niti haſtâ, ſich auf einen Spieß lehnen.
Tractatio, onis, 3. f. Handlung, à tracto, avi, atum, are, 1. unter Händen haben, tractiren.
Benevolentia, æ, 1. f. Wohlgewogenheit.
Affectus, a, um, geſinnt, ab afficio, affeci, affectum, afficere, 3. bewegen.
Parens, parentis, 3. c. Vater und Mutter, parentes, um, Eltern.
Verbero, onis, 3. m. Hartſchlägiger, der gern will geſchlagen ſeyn.
Pejus, árger, *Adv.*
Anguis, is, 3. m. die Schlang.
Severitas, atis, 3. f. die Strenge.
Tueor, tuitus ſum, tueri, 2. ſchützen, erhalten.
Expello, expuli, expulſum, expellere, 3. austreiben.
Deoſculor, deoſculatus ſum, deoſculari, 1. küſſen.
Reformido, avi, atum, are, 1. ſcheuen, fürchten.
Eraſmus, i, 2. m. der Eraſmus, *Nom. Prop.*
Stimulus, i, 2. m. ein Stachel, ſtimulus voluptatis, das Reitzen der Wolluſt, conſcientia ſtimulat ipſum, das Gewiſſen drücket ihn.
Sincerus, a, um, aufrichtig, redlich, gut.
Preces, precum, precibus, 3. f. das Gebet, ſing. precis, em, e.
Etiam atque etiam, id eſt: diligentiſſime, aufs fleißigſte.
Quietus, a, um, ruhig, quietior, quietiſſimus.
Placidus, a, um, ruhig, ſanft.

Phraſes.

QUid tibi in mentem venit, quod receperis te in Gymnaſium, was iſt dir in den Sinn kommen, daß du dich begeben haſt in die hohe Schule.
Recipere ſe in aliquem locum, ſich an einen Ort begeben.
In ſe recipere, auf ſich nehmen, geloben.
Habitat inquilinus, er wohnet als ein Beſtänder.
Convivere alicui & cum aliquo, bey einem ſeyn, oder leben.

Con-

Convivere alicui in menſa, eines Tiſch-Geſell ſeyn.
Dicere ex animo, von Hertzen ſagen.
Simulat non intelligere, er ſtellet ſich, als verſtünde er es nicht. Simulare *mortem*, ſich todt ſtellen, *morbum*, ſich kranck ſtellen, pietatem, ſich fromm ſtellen.
Diſſimulare odium, den Haß nicht mercken laſſen.
Auditis ex fratre tuo his novis rapuit me affectus in exclamationem, als ich dieſe neue Zeitungen von deinem Bruder gehöret, habe ich für Verwunderung müſſen außruffen.
(*Rapere ad ſe aliquid*, etwas zu ſich reiſſen, an ſich bringen, *rapere in admirationem ſui aliquem*, machen, daß ſich einer verwundern muß über ihn)
Oblitus eram mei, veſtri & aliorum amicorum, ich hatte meiner, eurer und anderer Freunde vergeſſen. (*Spero te non oblitурum mei*, ich hoffe, du werdeſt meiner nicht vergeſſen.
Video ex patris vultu & verbis, hoc illi placere maximè, ich ſehe dem Vater am Geſicht an, und mercke es aus den Worten, daß ihm dieſes ſehr gefällt.
Liberalia ingenia nolunt cogi, ſed duci, feine ingenia wollen nicht gezwungen ſeyn, ſondern ihren freyen Willen haben.
Non dubito, id fieri inſtinctu numinis divini, ich zweifle nicht, daß diß geſchehe aus göttlichem Antrieb und Eingeben, non dubito quin fiat.
In eadem eſſe ſententia, einerley Meynung ſeyn, eandem tueri ſententiam.
Sponte in eam partem propendeo, ich verſtehe mich hierzu gern. Hoc meâ ſponte facere conſtitueram, das hatte ich für mich ſelbſt beſchloſſen zu thun. Si tuâ ſponte in id propendes, non opus eſt, ut ad id cogaris à parentibus, wenn du ſelbſt darzu Luſt haſt, darfſt du darzu nicht gezwungen werden von den Eltern.
Quærere ſubterfugia, Ausflucht ſuchen.
Detrectare imperium, nicht gehorchen wollen.
Fateri culpam ingenuè, die Schuld aufrichtig bekennen.
Mancipium Satanæ, ein gottloſer und verruchter Menſch.
Ingredi Gymnaſium, in die hohe Schul gehen, carcerem, in das Gefängniß.
(Incidere in aliquem, jemand antreffen, in morbum, kranck werden, in febrim, das Fieber bekommen, in magnum aliquod periculum, (malum) in ein groß Unglück gerathen.)

Non

Non dubium eſt mihi, quin manibus pedibusque Gymnaſiarcha conatus fuerit, fratrem tuum ab iſto malo propoſito abſterrere ; ich zweifle nicht, der Rector werde ſein allerbeſtes gethan haben, deinen Bruder von dem böſen Fürnehmen abzuſchrecken.

Non dubium eſt mihi, quin te viſurus ſim Francothalii, ich zweifle nicht, ich werde dich antreffen zu Franckenthal. Non fuerat mihi dubium, quin conaturus eſſet hoc facere, ich zweifelte nicht, er werde ſich unterſtehen diß zu thun.

Nemini, niſi Abrahamo, hoc feci palàm, das habe ich niemand offenbahret, als dem Abraham.

Pergere naviter in ſtudiis, emſig im Studiren fortfahren.

Nihil videtur mihi utilius quàm perpetua latinè loquendi exercitatio, es dünckt mich nichts nützlicher zu ſeyn, als ſtets Lateiniſch zu reden.

Præmio donari, beſchencket werden.

Delectare ſe auditu exercitationum, ſich erluſtigen mit Anhörung der Diſputationen.

Delectare aliquem, einen luſtig machen. Se aliqua re.

Delectari aliquâ re, Luſt zu etwas haben.

Colloquium veſtrum mirificè me delectavit, euer Geſpräch hat mich ſonderlich ergötzet.

Unus mihi ſcrupulus reſtat, quo me velim liberes, einen Zweifel habe ich noch, welchen du mir benehmen wolleſt.

Rogo te, bonâ fide facias, quod promiſiſti, ich bitte dich, du wolleſt auf gut Treu und Glauben thun, was du verheiſſen haſt.

Nodum in ſcirpo quærere, ein Ding ſchwehr machen, wo es nicht ſchwehr iſt.

Suſpecta eſt mihi veſtra diſciplina ſcholaſtica, eure Diſciplin kommt mir verdächtig vor.

Deſiſtere incoepto, ablaſſen vom Vornehmen.

Audire aliquem de re aliqua, jemand von einer Sache hören.

Exiſtimare aliquem mendacem, jemand für einen Lügner halten.

Malo de his rebus omninò tacere, quàm ea tibi referre, quæ ſentio, ich will lieber von dieſen Sachen gantz ſtill ſchweigen, als dasjenige erzehlen, was ich meyne. Quid ſentis hac de re? Was urtheileſt du hiervon?

Tu nunquam facies hanc rem veriſimilem, du wirſt dieſe Sache nimmer der Wahrheit ähnlich machen.

Vulgus de tyranno iſto peſſima quæque dicit & judicat, der

der Pöbel redet und urtheilet von dieſem Tyrannen alles Ubels.

Diſciplina veſtra malè audit, man redet übel von eurer Zucht. Malè audire, geſcholten werden, benè audire, gelobet werden.

Multi diſcipuli ad Gymnaſium noſtrum conveniunt, viele Schüler kommen in unſre Schul.

Res eſt nullius momenti, es iſt eine nichtswürdige Sache, (res de lana caprina.)

Dicam breviſſimè, quicquid alicujus eſſe momenti videbitur, ich will kürtzlich ſagen, woran etwas gelegen.

Hæc tibi perſuadeas velim, laß dir das geſagt ſeyn, glaube das, hoc ubi perſuaſum habeas, perſuade tibi Præceptorem ſatis humanum, glaube gewiß, daß der Lehrmeiſter freundlich genug ſey. Perſuade tibi Præceptorem noſtrum, proximè Deum, cauſam ſalutis tuæ eſſe, glaube gewiß, daß unſer Lehrmeiſter, nächſt GOtt, ſey die Urſache deiner Wohlfahrt.

Ut apparet, wie es ſcheinet. Apparet, Præceptorem eſſe ſatis humanum, es ſcheinet, daß der Lehrmeiſter freundlich genug ſey.

Turba ſcholaſtica ſine ſeveritate in officio contineri nequit, die Schüler können ohne Strenge in ihrem Amt nicht erhalten werden.

Puer bonis moribus præditus, ein Knab von guten Sitten, *benè moratus, moribus commodis, cui mores emendati ſunt.*

Vivere ſuo arbitratu, nach ſeinem Gefallen leben.

Miror, tantùm in ſchola eſſe ſilentium, mich wundert, daß es in der Schule ſo ſtill iſt.

Vereor, ut ſis futurus orator, ich fürchte, du werdeſt kein Redner werden.

Non veretur patrem, er fürchtet ſeinen Vater nicht. (Vereri alicui, ſich wegen eines befahren, daß er nicht Schaden leide, ab aliquo, ſich von einem etwas befahren.

Longè aberras à ſcopo, du irreſt weit.

Omnia, quæ profers, extra propoſitum dicis, alles, was du ſageſt, gehöret nicht zum Zweck.

Proſequi *ordinem rerum*, von den Sachen reden, wie ſie nacheinander folgen, *proſequi omnia*, von allem reden, proſequi amore, odio, laudibus, lieben, haſſen, loben.

Dicere in ſumma, in einer Summ ſagen, *ſummatim, verbulo rem exprimere, paucis omnia complecti.*

Diſcipli-

Digitized by Google

Disciplina scholastica multis discipulis odiosa videtur; es scheinet, daß die Schul-Disciplin bey vielen Schülern verhaßt sey.

Dissoluræ vitæ puer, ein ruchloser Knabe.

Tutus *ab hostibus*, sicher für den Feinden, iter non est tutum, der Weg ist nicht sicher, *à latronibus*, für den Mördern.

Disciplina veris studiorum amatoribus est perfugium & propugnaculum, die Zucht ist den wahren Liebhabern des Studirens eine Zuflucht und Vestung.

Familiaris tuus plagis & verberibus trahi vult ad studia literarum, dein guter Freund will mit Streichen und Schlägen zum Studiren getrieben seyn.

Inducere aliquem, einen bereden, promissis, durch Versprechen, humanitate, durch Freundlichkeit, beneficiis, Wohlthaten. (*Inducere in animum meum nunquam potui, ut hoc facerem vel crederem*, ich habe mich niemals können bereden lassen, diß zu thun, oder zu glauben, in errorem inducere, irre machen, in tentationem, versuchen.)

Quomodo major pars nostrûm affecta sit, ex observatore poteris cognoscere, wie der mehrere Theil unter uns gesinnet, wirst du von dem Aufmercker erfahren können, quomodo nunc affectus es, wie ist dir nun zu Muthe.

Cave offendere præceptorem, hüte dich, daß du den Lehrmeister nicht erzürnest. Cave hoc facias, & cave, ne hoc facias, siehe dich vor, daß du das und das nicht thust.

Fungi officio prætoris, das Schultheißen Amt verwalten.

Cane & angue pejus odisse aliquem, jemand ärger hassen als einen Hund oder Schlange.

Ut utar verbis Plinii, daß ich des Plinii Worte gebrauche, rede wie Plinius.

Severa multis pueris adhibenda disciplina, viel Knaben müssen hart gehalten werden, adstricto disciplinæ genere multi Scholares coërcendi sunt.

Necessitas cogit, die Noth erforderts, *vult*, *exigit*, *postulat*, *requirit*.

Necessitas durum telum, Noth bricht Eisen.

Corrigere malos mores, böse Sitten ändern, verbessern.

Deosculor disciplinam vestram, ich liebe eure Disciplin gar sehr.

Reformidare disciplinam, die Zucht scheuen, fürchten.

Dare libertatem loquendi alicui, jemand Freyheit zu reden geben.

Addere

Digitized by Google

Addere ſtimulos acriores alicui, einen ſehr aufmuntern, antreiben, *calcar alicui. Addere de ſuo*, von dem Seinen darzu thun.

Exſpecta me in proximam hebdomadem, künftige Woche will ich wieder zu dir kommen.

Commenda tuis precibus ſtudium noſtrum Chriſto, befehle unſer Studiren in deinem Gebet Chriſto, oder, bitte GOtt für unſer Studiren. Commendo tibi hunc etiam atque etiam, *ut virum tuâ amicitiâ digniſſimum*, ich befehle dir dieſen gar ſehr, als einen Mann, der deiner Freundſchaft wohl werth iſt. *Hic adoleſcens mihi etiam atque etiam commendatus eſt à multis, quem tibi isidem commendatum eſſe volo*, dieſer Jüngling iſt mir von vielen recommandiret worden, welchen ich dir gleicher Weiſe will befohlen haben.

Precor tibi noctem quietam & ſomnum placidum, ich wünſche dir eine geruhige Nacht und ſanften Schlaf.

COLLOQ. VIII.

DESIDERIUS, ERASTUS, FRANCISCUS, FONTANUS, PÆDAGOGUS.

QUod caret requie alterna, was nicht ſeine verändeꝛliche Ruhe hat, *non eſt durabile*, hat keinen Beſtand: *Hæc*, ſcil. *quies*, dieſe Ruhe, *reparat vires*, bringet (erholet) die Kräfte wieder, *novatque membra feſſa*, und erquicket (erfriſchet) die müde Glieder. *Ovid.* E. Nec ludus offenderit me in pueris, ich wolte auch nicht ſchelten, daß die Kinder ſpielen: & hoc eſt, denn es iſt auch dieſes, ſignum alacritatis, ein Zeichen eines muthigen Hertzens. *Quintil.* Fr. Res nulla eſt, es iſt keine Sache, oder nichts, quæ poſſit perferre, welche ertragen könne, laborem continuum, ſtetswährende Arbeit, oder, nichts kan ſtets arbeiten. *Quintil.* P. Video, ich ſehe, quorſum iſta ſpectant, wohin das zielet oder gemeynet iſt, nimirum, nemlich, ut ducam vos ambulatum, daß ich euch ſpatzieren führe: ſed, aber,

recan-

Digitized by Google

recantatis ferè ſemper, ihr ſinget faſt allezeit, cantilenam eandem, ein Liedlein, ut aviculæ veſtræ ſolent, wie eure Vöglein pflegen. D. Præceptor, Lehrmeiſter, quid ergo vis dicamus, i. e. ut dicamus, was wollt ihr dann, daß wir ſagen? P. Quisque dicite poſthac, es ſage hinfüro ein jeder, ſententiam ſuam, ſeinen Spruch, oder Sententz, ex Novo Teſtamento, aus dem Neuen Teſtament. E. Euge, wohlan, nihil erit nobis facilius, es wird uns nichts leichter ſeyn; enim, denn, habemus in promtu, wir haben bey uns, copiam multam, einen groſſen Vorrath, *earum* ſcil. *ſententiarum*, derſelben Sprüche. Præceptor, Lehrmeiſter, vis ergò, wollt ihr dann, ut jam nunc incipiamus, daß wir nun jetzt anfangen? P. Sanè velim, ja ich wollte gern, quando, wenn, (ut ais, wie du ſageſt,) copia tanta eſt vobis, ihr ſo einen groſſen Vorrath habt. E. Quis incipiet? wer wird anfangen? P. Tu Deſideri, du Deſideri, vis, *i. e.* visne edere ſpecimen, wilt du eine Probe thun, rei hujus, dieſes Dinges, cauſa honoris tui, deiner Ehre halben? D. Ego faciam id libenter, das will ich gerne thun: ſed causâ honoris Dei, aber um der Ehre GOttes willen. P. Laudo verbum iſtud, das Wort lobe ich; enim, denn, honor divinus, GOttes Ehre, & gloria, und Ruhm, præferenda eſt in rebus omnibus, ſoll allen Dingen vorgezogen werden. Eja, nun, incipe, fange an, ſi quid habes, ſo du etwas haſt. D. Niſi juſtitia veſtra abundaverit, es ſey denn euere Gerechtigkeit beſſer, plus quàm Scribarum & Phariſæorum, denn der Phariſäer und Schriftgelehrten, non poteſtis ingredi, könnet ihr nicht eingehen, in regnum cœlorum, in das Himmelreich. *Math. capite quinto.* E. Loquimini veritatem, redet die Wahrheit, mendacio depoſito, nach Ablegung der Lügen; oder,

leget

leget die Lügen ab, und redet die Wahrheit, quisque ein jeder, proximo ſuo, mit ſeinem Nächſten. *Ad Epheſios capite quarto.* Fr. Filii, ihr Kinder, obedite parentibus, ſcil. *veſtris*, gehorchet euren Eltern, in omnibus, in allen Dingen: enim, denn, hoc placet Domino, das gefället dem HErrn. *Ad Coloſſenſes tertio.* P. Euge ſpeciem bonam, ey, das iſt eine gute Probe: videte, ut progreſſus reſpondeat, ſehet zu, daß euer Zunehmen hiermit übereinſtimme, hoc eſt, das iſt, ut pergatis in poſterum diligenter, daß ihr hinführo fleißig fortfahret. D. Qui dedit nobis principium, der uns einen guten Anfang gegeben hat, idem dabit ſucceſſus proſperos, der wird auch einen glücklichen Fortgang geben. P. Ita ſperandum eſt, ſo muß man hoffen, parate vos, macht euch fertig, ut maturemus prodire, daß wir eilen hinauszugehen. D. Aderimus mox paratiſſimi, wir wollen bald gar fertig (gerüſt) ſeyn. P. Quisque ſumat pallium ſuum, ein jeder nehme ſeinen Mantel, ut prodeatis honeſtius, daß ihr deſto ehrbarer ausgehet: ſed heus pueri, aber höret ihr Knaben. E. Præceptor, Lehrmeiſter, quid vis? was wollt ihr? P. Videte, ſehet zu, ut adferatis etiam Pſalmos, daß ihr auch die Pſalmen mit euch bringet, cantabimus alicubi in umbra, wir wollen irgend im Schatten ſingen. E. Ita ambulatio noſtra fiet jucundior, ſo wird unſer Spatzieren deſto luſtiger ſeyn.

Explicatio Vocabulorum.

ALternus, a, um, eins ums ander, einer um den andern.
Requies, requietis, 3. & requies, ei, f. f. Ruhe, ſed quies, quietis, 3. f. Ruhe von einer Arbeit.
Durabilis, e, dauerhaft, währhaft.
Reparo, avi, atum, are, 1. wiederbringen.
Feſſus, a, um, müde.
Novo, avi, atum, are, 1. erneuern.

Recanto, avi, atum, are, 1. wiederſingen.
Euge, ach! *Interj.* Eja, wolan, *Adv.*
Promtu, bey der Hand, zugegen, *Ablat. caſus tantùm*, à promtus, a, um, fertig, in promtu habere, bey ſich haben.
Specimen, ſpeciminis, 3. n. eine Prob.
Edo, edidi, editum, edere, 3. von ſich geben, ausgehen laſſen.
Scriba, æ, 1. m. ein Schriftgelehrter, Schreiber.
Phariſæus, i, 2. m. ein Phariſäer.
Epheſius, Epheſii, einer von Epheſo, Epheſii, die Epheſer.
(Epheſus urbs Joniæ, celeberrimo Dianæ templo clara, ab Amazonibus condita.)
Coloſſenſis, is, 3. m. ein Mann von Coloſſen.
(Coloſſæ, arum, ſive Coloſſis oppidum Phrygiæ, non procul à Laodicea.)
In poſterum, hinfüro.
Proſper, a, um, glücklich.

Phraſes.

CArere requie, keine Ruhe haben.
Reparare, *recipere*, *recolligere*, vires, ſich erholen.
Non poſſum perferre iſtum laborem, ich kan die Arbeit nicht ertragen, *non ſum huic oneri ferendo.*
Duxi heri ſororem tuam ambulatum, ich habe geſtern deine Schweſter ſpatzieren geführet.
Semper eandem cantas cantilenam, du ſingeſt allezeit ein Liedlein.
Non habeo nummos in promtu, ich habe kein Geld bey mir, præſentem pecuniam.
Magna eſt illis pediculorum copia, ſie haben viel Läuſe.
Edere ſpecimen alicujus rei, eine Prob thun eines Dinges.
Gloria Dei in omnibus præferenda, die Ehre GOttes muß in allen Dingen vorgezogen werden.
Ingredi regnum cœlorum, in das Reich GOttes gehen.
Obediendum eſt parentibus, man muß den Eltern gehorchen.
Eventus reſpondet prædictioni, die Weiſſagung iſt erfüllet.
Pergere in ſtudiis, fortfahren im ſtudiren.
Det Deus ſtudiis veſtris ſucceſſus proſperos, GOTT gebe glücklichen Fortgang zu eurem Studiren.
Maturemus prodire, laßt uns eilen hinaus zu gehen.
Ambulatio noſtra heſterno die fuit admodum jucunda, unſer Spatzieren iſt geſtern ſehr luſtig geweſen.

COL-

COLLOQ. IX.

FRANCISCUS, GEORGIUS.

QUo genere ludi exercuiſti te hodie, mit was für einem Spiel haſt du dich heut geübet? G. Juglandium, mit den Nüſſen. F. Ecquid lucrifeciſti? haſt du etwas gewonnen? G. Imo, ja wohl, perdidi, ich habe verlohren. F. Fortuna igitur fuit adverſa tibi, ſo iſt dir denn das Glück zuwider geweſen? G. Neſcio, ich weiß nicht, quæ fortuna, was für ein Glück: tantùm ſcio, das weiß ich allein, id accidiſſe, daß diß geſchehen, culpa mea, durch meine Schuld, oder, daß ich Schuld daran bin; ſed, aber, Deo ita volente, durch den Willen GOttes, (und daß es GOtt ſo gewolt.) F. Cur Deus voluit id? warum hat GOtt das ſo haben wollen? G. Ut diſcam hinc, daß ich daraus lerne, ferre graviora, etwas ſchwerers (ärgers) zu leiden, cum acciderint, wann mirs begegnen ſolte. F. Quaſi verò Deus curet, als wann GOtt Sorge trüge, luſiones puerorum, für der Kinder Spiel. G. Curat profectò, er trägt freylich Sorge dafür: quin etiam nihil fit, ja, es iſt nichts, in rerum natura, in der gantzen Welt, ſine providentia divina, ohne die Fürſehung GOttes. F. Siccine philoſopharis, kanſt du ſo philoſophiren, quisnam docuit te iſta? wer hat dich das gelehret? G. Non tute audiſti, haſt du es nicht ſelbſt gehöret, toties, ſo oft, ex Concionatore noſtro, von unſerm Prediger? F. Poteſt fieri, es kan ſeyn, ut audierim, daß ich es gehöret: ſed, aber, quid agas, was wilt du thun? eſt mihi memoria fluxa, ich habe ein kurtz Gedächtniß. G. Nimirum, nemlich, oder, kein Wunder, quia non exerces illam, weil du es nicht übeſt. F. Quomodo exercenda eſt? wie muß es geübet werden? G. Pri-

Portus, ûs, 4. m. ein Hafen, Anfurth, in portu navigare, ſicher ſeyn, è portu ſolvere, abſegeln, ad portum appellere, anländen.
Tempeſtas, atis, 3. f. Ungewitter.
Pacificus, a, um, friedfertig.
Nitor, nixus & niſus ſum, niti, 3. ſich auflehnen, bemühen, niti autoritate alicujus, ſich auf eines Anſehen verlaſſen, niti haſtâ, ſich auf einen Spieß lehnen.
Tractatio, onis, 3. f. Handlung, à tracto, avi, atum, are, 1. unter Händen haben, tractiren.
Benevolentia, æ, 1. f. Wohlgewogenheit.
Affectus, a, um, geſinnt, ab afficio, affeci, affectum, afficere, 3. bewegen.
Parens, parentis, 3. c. Vater und Mutter, parentes, um, Eltern.
Verbero, onis, 3. m. Hartſchlägiger, der gern will geſchlagen ſeyn.
Pejus, ärger, *Adv.*
Anguis, is, 3. m. die Schlang.
Severitas, atis, 3. f. die Strenge.
Tueor, tuitus ſum, tueri, 2. ſchützen, erhalten.
Expello, expuli, expulſum, expellere, 3. austreiben.
Deoſculor, deoſculatus ſum, deoſculari, 1. küſſen.
Reformido, avi, atum, are, 1. ſcheuen, fürchten.
Eraſmus, i, 2. m. der Eraſmus, *Nom. Prop.*
Stimulus, i, 2. m. ein Stachel, ſtimulus voluptatis, das Reitzen der Wolluſt, conſcientia ſtimulat ipſum, das Gewiſſen drücket ihn.
Sincerus, a, um, aufrichtig, redlich, gut.
Preces, precum, precibus, 3. f. das Gebet, ſing. precis, em, e.
Etiam atque etiam, id eſt: diligentiſſime, aufs fleißigſte.
Quietus, a, um, ruhig, quietior, quietiſſimus.
Placidus, a, um, ruhig, ſanft.

Phraſes.

QUid tibi in mentem venit, quod receperis te in Gymnaſium, was iſt dir in den Sinn kommen, daß du dich begeben haſt in die hohe Schule.
Recipere ſe in aliquem locum, ſich an einen Ort begeben.
In ſe recipere, auf ſich nehmen, geloben.
Habitat inquilinus, er wohnet als ein Beſtänder.
Convivere alicui & cum aliquo, bey einem ſeyn, oder leben.

Con-

Convivere alicui in menſa, eines Tiſch-Geſell ſeyn.
Dicere ex animo, von Hertzen ſagen.
Simulat non intelligere, er ſtellet ſich, als verſtünde er es nicht. Simulare *mortem*, ſich todt ſtellen, *morbum*, ſich kranck ſtellen, pietatem, ſich fromm ſtellen.
Diſſimulare odium, den Haß nicht mercken laſſen.
Auditis ex fratre tuo his novis rapuit me affectus in exclamationem, als ich dieſe neue Zeitungen von deinem Bruder gehöret, habe ich für Verwunderung müſſen außruffen.
(*Rapere ad ſe aliquid*, etwas zu ſich reiſſen, an ſich bringen, *rapere in admirationem ſui aliquem*, machen, daß ſich einer verwundern muß über ihn)
Oblitus eram mei, veſtri & aliorum amicorum, ich hatte meiner, eurer und anderer Freunde vergeſſen. (*Spero te non obliturum mei*, ich hoffe, du werdeſt meiner nicht vergeſſen.
Video ex patris vultu & verbis, hoc illi placere maximè, ich ſehe dem Vater am Geſicht an, und mercke es aus den Worten, daß ihm dieſes ſehr gefällt.
Liberalia ingenia nolunt cogi, ſed duci, feine ingenia wollen nicht gezwungen ſeyn, ſondern ihren freyen Willen haben.
Non dubito, id fieri inſtinctu numinis divini, ich zweifle nicht, daß diß geſchehe aus göttlichem Antrieb und Eingeben, non dubito quin fiat.
In eadem eſſe ſententia, einerley Meynung ſeyn, eandem tueri ſententiam.
Sponte in eam partem propendeo, ich verſtehe mich hierzu gern. Hoc meâ ſponte facere conſtitueram, das hatte ich für mich ſelbſt beſchloſſen zu thun. Si tuâ ſponte in id propendes, non opus eſt, ut ad id cogaris à parentibus, wenn du ſelbſt darzu Luſt haſt, darfſt du darzu nicht gezwungen werden von den Eltern.
Quærere ſubterfugia, Ausflucht ſuchen.
Detrectare imperium, nicht gehorchen wollen.
Fateri culpam ingenuè, die Schuld aufrichtig bekennen.
Mancipium Satanæ, ein gottloſer und verruchter Menſch.
Ingredi Gymnaſium, in die hohe Schul gehen, carcerem, in das Gefängniß.
(Incidere in aliquem, jemand antreffen, in morbum, kranck werden, in febrim, das Fieber bekommen, in magnum aliquod periculum, (malum) in ein groß Unglück gerathen.)

Non

Non dubium eſt mihi, quin manibus pedibusque Gymnaſiarcha conatus fuerit, fratrem tuum ab iſto malo propoſito abſterrere; ich zweifle nicht, der Rector werde ſein allerbeſtes gethan haben, deinen Bruder von dem böſen Fürnehmen abzuſchrecken.

Non dubium eſt mihi, quin te viſurus ſim Francothalii, ich zweifle nicht, ich werde dich antreffen zu Franckenthal. Non fuerat mihi dubium, quin conaturus eſſet hoc facere, ich zweiffelte nicht, er werde ſich unterſtehen diß zu thun.

Nemini, niſi Abrahamo, hoc feci palàm, das habe ich niemand offenbahret, als dem Abraham.

Pergere naviter in ſtudiis, emſig im Studiren fortfahren.

Nihil videtur mihi utilius quàm perpetua latinè loquendi exercitatio, es düncket mich nichts nützlicher zu ſeyn, als ſtets Lateiniſch zu reden.

Præmio donari, beſchencket werden.

Delectare ſe auditu exercitationum, ſich erluſtigen mit Anhörung der Diſputationen.

Delectare aliquem, einen luſtig machen. Se aliqua re.

Delectari aliquâ re, Luſt zu etwas haben.

Colloquium veſtrum mirificè me delectavit, euer Geſpräch hat mich ſonderlich ergötzet.

Unus mihi ſcrupulus reſtat, quo me velim liberes, einen Zweifel habe ich noch, welchen du mir benehmen wolleſt.

Rogo te, bonâ fide facias, quod promiſiſti, ich bitte dich, du wolleſt auf gut Treu und Glauben thun, was du verheiſſen haſt.

Nodum in ſcirpo quærere, ein Ding ſchwehr machen, wo es nicht ſchwehr iſt.

Suſpecta eſt mihi veſtra diſciplina ſcholaſtica, eure Diſciplin kommt mir verdächtig vor.

Deſiſtere incoepto, ablaſſen vom Vornehmen.

Audire aliquem de re aliqua, jemand von einer Sache hören.

Exiſtimare aliquem mendacem, jemand für einen Lügner halten.

Malo de his rebus omninò tacere, quàm ea tibi referre, quæ ſentio, ich will lieber von dieſen Sachen gantz ſtill ſchweigen, als dasjenige erzehlen, was ich meyne. Quid ſentis hac de re? Was urtheileſt du hiervon?

Tu nunquam facies hanc rem veriſimilem, du wirſt dieſe Sache nimmer der Wahrheit ähnlich machen.

Vulgus de tyranno iſto peſſima quæque dicit & judicat, der

der Pöbel redet und urtheilet von dieſem Tyrannen alles Ubels.

Diſciplina veſtra malè audit, man redet übel von eurer Zucht. Malè audire, geſcholten werden, benè audire, gelobet werden.

Multi diſcipuli ad Gymnaſium noſtrum conveniunt, viele Schüler kommen in unſre Schul.

Res eſt nullius momenti, es iſt eine nichtswürdige Sache, (res de lana caprina.)

Dicam breviſſimè, quicquid alicujus eſſe momenti videbitur, ich will kürzlich ſagen, woran etwas gelegen.

Hæc tibi perſuadeas velim, laß dir das geſagt ſeyn, glaube das, hoc ubi perſuaſum habeas, perſuade tibi Præceptorem ſatis humanum, glaube gewiß, daß der Lehrmeiſter freundlich genug ſey. Perſuade tibi Præceptorem noſtrum, proximè Deum, cauſam ſalutis tuæ eſſe, glaube gewiß, daß unſer Lehrmeiſter, nächſt GOtt, ſey die Urſache deiner Wohlfahrt.

Ut apparet, wie es ſcheinet. Apparet, Præceptorem eſſe ſatis humanum, es ſcheinet, daß der Lehrmeiſter freundlich genug ſey.

Turba ſcholaſtica ſine ſeveritate in officio contineri nequit, die Schüler können ohne Strenge in ihrem Amt nicht erhalten werden.

Puer bonis moribus præditus, ein Knab von guten Sitten, *benè moratus, moribus commodis, cui mores emendati ſunt.*

Vivere ſuo arbitratu, nach ſeinem Gefallen leben.

Miror, tantum in ſchola eſſe ſilentium, mich wundert, daß es in der Schule ſo ſtill iſt.

Vereor, ut ſis futurus orator, ich fürchte, du werdeſt kein Redner werden.

Non veretur patrem, er fürchtet ſeinen Vater nicht. (Vereri alicui, ſich wegen eines befahren, daß er nicht Schaden leide, ab aliquo, ſich von einem etwas befahren.

Longè aberras à ſcopo, du irreſt weit.

Omnia, quæ profers, extra propoſitum dicis, alles, was du ſageſt, gehöret nicht zum Zweck.

Proſequi *ordinem rerum*, von den Sachen reden, wie ſie nacheinander folgen, *proſequi omnia*, von allem reden, proſequi amore, odio, laudibus, lieben, haſſen, loben.

Dicere in ſumma, in einer Summ ſagen, *ſummatim, verbulo rem exprimere, paucis omnia complecti.*

Diſcipli-

Disciplina scholastica multis discipulis odiosa videtur; es scheinet, daß die Schul-Disciplin bey vielen Schülern verhaßt sey.

Dissolutæ vitæ puer, ein ruchloser Knabe.

Tutus *ab hostibus*, sicher für den Feinden, iter non est tutum, der Weg ist nicht sicher, *à latronibus*, für den Mördern.

Disciplina veris studiorum amatoribus est perfugium & propugnaculum, die Zucht ist den wahren Liebhabern des Studirens eine Zuflucht und Vestung.

Familiaris tuus plagis & verberibus trahi vult ad studia literarum, dein guter Freund will mit Streichen und Schlägen zum Studiren getrieben seyn.

Inducere aliquem, einen bereden, promissis, durch Versprechen, humanitate, durch Freundlichkeit, beneficiis, Wohlthaten. (*Inducere in animum meum nunquam potui, ut hoc facerem vel crederem*, ich habe mich niemals können bereden lassen, diß zu thun, oder zu glauben, in errorem inducere, irre machen, in tentationem, versuchen.)

Quomodo major pars nostrûm affecta sit, ex observatore poteris cognoscere, wie der mehrere Theil unter uns gesinnet, wirst du von dem Aufmercker erfahren können, quomodo nunc affectus es, wie ist dir nun zu Muthe.

Cave offendere præceptorem, hüte dich, daß du den Lehrmeister nicht erzürnest. Cave hoc facias, & cave, ne hoc facias, siehe dich vor, daß du das und das nicht thust.

Fungi officio prætoris, das Schultheißen Amt verwalten.

Cane & angue pejus odisse aliquem, jemand ärger hassen als einen Hund oder Schlange.

Ut utar verbis Plinii, daß ich des Plinii Worte gebrauche, rede wie Plinius.

Severa multis pueris adhibenda disciplina, viel Knaben müssen hart gehalten werden, adstricto disciplinæ genere multi Scholares coërcendi sunt.

Necessitas cogit, die Noth erfordert's, *vult*, *exigit*, *postulat*, *requirit*.

Necessitas durum telum, Noth bricht Eisen.

Corrigere malos mores, böse Sitten ändern, verbessern.

Deosculor disciplinam vestram, ich liebe eure Disciplin gar sehr.

Reformidare disciplinam, die Zucht scheuen, fürchten.

Dare libertatem loquendi alicui, jemand Freyheit zu reden geben.

Addere

Addere ſtimulos acriores alicui, einen ſehr aufmuntern, antreiben, *calcar alicui. Addere de ſuo*, von dem Seinen darzu thun.

Exſpecta me in proximam hebdomadem, künftige Woche will ich wieder zu dir kommen.

Commenda tuis precibus ſtudium noſtrum Chriſto, befehle unſer Studiren in deinem Gebet Chriſto, oder, bitte GOtt für unſer Studiren. Commendo tibi hunc etiam atque etiam, *ut virum tuâ amicitiâ digniſſimum*, ich befehle dir dieſen gar ſehr, als einen Mann, der deiner Freundſchaft wohl werth iſt. *Hic adoleſcens mihi etiam atque etiam commendatus eſt à multis, quem tibi itidem commendatum eſſe volo*, dieſer Jüngling iſt mir von vielen recommandiret worden, welchen ich dir gleicher Weiſe will befohlen haben.

Precor tibi noctem quietam & ſomnum placidum, ich wünſche dir eine geruhige Nacht und ſanften Schlaf.

COLLOQ. VIII.

DESIDERIUS, ERASTUS, FRANCISCUS, FONTANUS, PÆDAGOGUS.

Quod caret requie alterna, was nicht ſeine verändertliche Ruhe hat, *non eſt durabile*, hat keinen Beſtand: *Hæc*, ſcil. *quies*, dieſe Ruhe, *reparat vires*, bringet (erholet) die Kräfte wieder, *novatque membra feſſa*, und erquicket (erfriſchet) die müde Glieder. *Ovid.* E. Nec ludus offenderit me in pueris, ich wolte auch nicht ſchelten, daß die Kinder ſpielen: & hoc eſt, denn es iſt auch dieſes, ſignum alacritatis, ein Zeichen eines muthigen Hertzens. *Quintil.* Fr. Res nulla eſt, es iſt keine Sache, oder nichts, quæ poſſit perferre, welche ertragen könne, laborem continuum, ſtetswährende Arbeit, oder, nichts kan ſtets arbeiten. *Quintil.* P. Video, ich ſehe, quorſum iſta ſpectant, wohin das zielet oder gemeynet iſt, nimirum, nemlich, ut ducam vos ambulatum, daß ich euch ſpatzieren führe: ſed, aber,

recan-

recantatis ferè ſemper, ihr ſinget faſt allezeit, cantilenam eandem, ein Liedlein, ut aviculæ veſtræ ſolent, wie eure Vöglein pflegen. D. Præceptor, Lehrmeiſter, quid ergo vis dicamus, i. e. ut dicamus, was wollt ihr dann, daß wir ſagen? P. Quisque dicite poſthac, es ſage hinfüro ein jeder, ſententiam ſuam, ſeinen Spruch, oder Sententz, ex Novo Teſtamento, aus dem Neuen Teſtament. E. Euge, wohlan, nihil erit nobis facilius, es wird uns nichts leichter ſeyn; enim, denn, habemus in promtu, wir haben bey uns, copiam multam, einen groſſen Vorrath, *earum* ſcil. *ſententiarum*, derſelben Sprüche. Præceptor, Lehrmeiſter, vis ergò, wollt ihr dann, ut jam nunc incipiamus, daß wir nun jetzt anfangen? P. Sanè velim, ja ich wollte gern, quando, wenn, (ut ais, wie du ſageſt,) copia tanta eſt vobis, ihr ſo einen groſſen Vorrath habt. E. Quis incipiet? wer wird anfangen? P. Tu Deſideri, du Deſideri, vis, *i. e.* visne edere ſpecimen, wilt du eine Probe thun, rei hujus, dieſes Dinges, cauſa honoris tui, deiner Ehre halben? D. Ego faciam id libenter, das will ich gerne thun: ſed causâ honoris Dei, aber um der Ehre GOttes willen. P. Laudo verbum iſtud, das Wort lobe ich; enim, denn, honor divinus, GOttes Ehre, & gloria, und Ruhm, præferenda eſt in rebus omnibus, ſoll allen Dingen vorgezogen werden. Eja, nun, incipe, fange an, ſi quid habes, ſo du etwas haſt. D. Niſi juſtitia veſtra abundaverit, es ſey denn euere Gerechtigkeit beſſer, plus quàm Scribarum & Phariſæorum, denn der Phariſäer und Schriftgelehrten, non poteſtis ingredi, könnet ihr nicht eingehen, in regnum cœlorum, in das Himmelreich. *Math. capite quinto.* E. Loquimini veritatem, redet die Wahrheit, mendacio depoſito, nach Ablegung der Lügen; oder,

leget

leget die Lügen ab, und redet die Wahrheit, quisque ein jeder, proximo ſuo, mit ſeinem Nächſten. *Ad Epheſios capite quarto.* Fr. Filii, ihr Kinder, obedite parentibus, ſcil. *veſtris*, gehorchet euren Eltern, in omnibus, in allen Dingen: enim, denn, hoc placet Domino, das gefället dem HErrn. *Ad Coloſſenſes tertio.* P. Euge ſpeciem bonam, ey, das iſt eine gute Probe: videte, ut progreſſus reſpondeat, ſehet zu, daß euer Zunehmen hiermit übereinſtimme, hoc eſt, das iſt, ut pergatis in poſterum diligenter, daß ihr hinführo fleißig fortfahret. D. Qui dedit nobis principium, der uns einen guten Anfang gegeben hat, idem dabit ſucceſſus proſperos, der wird auch einen glücklichen Fortgang geben. P. Ita ſperandum eſt, ſo muß man hoffen, parate vos, macht euch fertig, ut maturemus prodire, daß wir eilen hinauszugehen. D. Aderimus mox paratiſſimi, wir wollen bald gar fertig (gerüſt) ſeyn. P. Quisque ſumat pallium ſuum, ein jeder nehme ſeinen Mantel, ut prodeatis honeſtius, daß ihr deſto ehrbarer ausgehet: ſed heus pueri, aber höret ihr Knaben. E. Præceptor, Lehrmeiſter, quid vis? was wollt ihr? P. Videte, ſehet zu, ut adferatis etiam Pſalmos, daß ihr auch die Pſalmen mit euch bringet, cantabimus alicubi in umbra, wir wollen irgend im Schatten ſingen. E. Ita ambulatio noſtra fiet jucundior, ſo wird unſer Spatzieren deſto luſtiger ſeyn.

Explicatio Vocabulorum.

ALternus, a, um, eins ums ander, einer um den andern.
Requies, requietis, 3. & requies, ei, 5. f. Ruhe, ſed quies, quietis, 3. f. Ruhe von einer Arbeit.
Durabilis, e, dauerhaft, währhaft.
Reparo, avi, atum, are, 1. wiederbringen.
Feſſus, a, um, müde.
Novo, avi, atum, are, 1. erneuern.

Recanto, avi, atum, are, 1. wiederſingen.
Euge, ach! *Interj.* Eja, wolan, *Adv.*
Promtu, bey der Hand, zugegen, *Ablat. caſus tantùm*, à promtus, a, um, fertig, in promtu habere, bey ſich haben.
Specimen, ſpecininis, 3. n. eine Prob.
Edo, edidi, editum, edere, 3. von ſich geben, ausgehen laſſen.
Scriba, æ, 1. m. ein Schriftgelehrter, Schreiber.
Phariſæus, i, 2. m. ein Phariſäer.
Epheſius, Epheſii, einer von Epheſo, Epheſii, die Epheſer.
(Epheſus urbs Joniæ, celeberrimo Dianæ templo clara, ab Amazonibus condita.)
Coloſſenſis, is, 3. m. ein Mann von Coloſſen.
(Coloſſæ, arum, ſive Coloſſis oppidum Phrygiæ, non procul à Laodicea.)
In poſterum, hinfüro.
Proſper, a, um, glücklich.

Phraſes.

CArere requie, keine Ruhe haben.
Reparare, *recipere*, *recolligere*, vires, ſich erholen.
Non poſſum perferre iſtum laborem, ich kan die Arbeit nicht ertragen, *non ſum huic oneri ferendo.*
Duxi heri ſororem tuam ambulatum, ich habe geſtern deine Schweſter ſpatzieren geführet.
Semper eandem cantas cantilenam, du ſingeſt allezeit ein Liedlein.
Non habeo nummos in promtu, ich habe kein Geld bey mir, præſentem pecuniam.
Magna eſt illis pediculorum copia, ſie haben viel Läuſe.
Edere ſpecimen alicujus rei, eine Prob thun eines Dinges.
Gloria Dei in omnibus præferenda, die Ehre GOttes muß in allen Dingen vorgezogen werden.
Ingredi regnum cœlorum, in das Reich GOttes gehen.
Obediendum eſt parentibus, man muß den Eltern gehorchen.
Eventus reſpondet prædictioni, die Weiſſagung iſt erfüllet.
Pergere in ſtudiis, fortfahren im ſtudiren.
Det Deus ſtudiis veſtris ſucceſſus proſperos, GOTT gebe glücklichen Fortgang zu eurem Studiren.
Maturemus prodire, laßt uns eilen hinaus zu gehen.
Ambulatio noſtra heſterno die fuit admodum jucunda, unſer Spatzieren iſt geſtern ſehr luſtig geweſen.

COL-

COLLOQ. IX.

FRANCISCUS, GEORGIUS.

QUo genere ludi exercuisti te hodie, mit was für einem Spiel hast du dich heut geübet? G. Juglandium, mit den Nüssen. F. Ecquid lucrifeciſti? hast du etwas gewonnen? G. Imo, ja wohl, perdidi, ich habe verlohren. F. Fortuna igitur fuit adverſa tibi, ſo ist dir denn das Glück zuwider geweſen? G. Neſcio, ich weiß nicht, quæ fortuna, was für ein Glück: tantùm ſcio, das weiß ich allein, id accidiſſe, daß diß geſchehen, culpa mea, durch meine Schuld, oder, daß ich Schuld daran bin; ſed, aber, Deo ita volente, durch den Willen GOttes, (und daß es GOtt ſo gewolt.) F. Cur Deus voluit id? warum hat GOtt das ſo haben wollen? G. Ut diſcam hinc, daß ich daraus lerne, ferre graviora, etwas ſchwerers (ärgers) zu leiden, cum acciderint, wann mirs begegnen ſolte. F. Quaſi verò Deus curet, als wann GOtt Sorge trüge, luſiones puerorum, für der Kinder Spiel. G. Curat profectò, er trägt freylich Sorge dafür: quin etiam nihil ſit, ja, es ist nichts, in rerum natura, in der gantzen Welt, ſine providentia divina, ohne die Fürſehung GOttes. F. Siccine philoſopharis, kanſt du ſo philoſophiren, quisnam docüit te iſta? wer hat dich das gelehret? G. Non tute audiſti, hast du es nicht ſelbſt gehöret, toties, ſo oft, ex Concionatore noſtro, von unſerm Prediger? F. Poteſt fieri, es kan ſeyn, ut audierim, daß ich es gehöret: ſed, aber, quid agas, was wilt du thun? eſt mihi memoria fluxa, ich habe ein kurtz Gedächtniß. G. Nimirum, nemlich, oder, kein Wunder, quia non exerces illam, weil du es nicht übeſt. F. Quomodo exercenda eſt? wie muß es geübet werden? G. Pri-

mùm, erſtlich, attentione diligenti, mit einer fleißigen Andacht, hoc eſt, das iſt, diligenter advertendo, wenn man fleißig aufmercket, ad ea, auf dasjenige, quæ audimus, was man höret, aut legimus, oder lieſet, deinde, darnach, ſæpe repetendo eadem, wenn man eben daſſelbe fleißig wiederholet, denique, endlich, docendo alios ea, wenn man andere dasjenige lehret, quæ didicimus, was man gelernet. F. Iſta, dieſe Dinge, inculcantur nobis ſæpius, werden uns oft eingeſchärffet, à Præceptore, von dem Lehrmeiſter: ſed, aber, (me miſerum, ich Elender,) quam ſupina eſt hæc negligentia mea, wie iſt meine Nachläßigkeit ſo gar groß. G. Sic ſumus omnes, ſo ſind wir alle, niſi Spiritus ille Dei excitet nos, wenn uns der Geiſt GOttes nicht ermuntert. F. Quid faciam igitur? was ſoll ich denn thun? G. Mi Franciſce, mein lieber Frantz, expergiſcere, wache auf, aſpira ad Deum, ruffe GOtt an, animo toto, von gantzem Hertzen, viribusque totis, und von allen Kräften, precare illum, bitte ihn, aſſidue, ſtets, & affectu pio, und andächtig: eſto vigilans, ſey wachſam: fugito pravos, meide die Böſen, verſare cum bonis, gehe um mit den Guten und Frommen, tum, darnach, effice moribus facillimis, mache durch anmuthige Sitten, ut reddas eos familiares tibi, daß du dir ſolche zu Freunden machſt. F. Quid conſequar tandem, was werde ich endlich davon haben? G. Rogas? fragſt du? ſi aſſueſceceris te moribus iſtis, wenn du dich an ſolche Sitten gewöhneſt, Dominus Deus miſerebitur tui, ſo wird GOtt der HErr ſich deiner Erbarmen, clementiâ ſuâ, nach ſeiner Güte, que, und, ſenties brevi, wirſt in kurtzem ſpüren, animum tuum immutatum, ſcil. *eſſe*, daß dein Gemüth geändert ſey. F. O quàm opportunus

hic

hic congreſſus fuit mihi! o wie bin ich zu rechter Gelegenheit zu dir kommen, mi Georgi, mein lieber Georg, obſecro te, ich bitte dich, ut colloquamur ſæpiùs, laßt uns oft miteinander reden. G. Per me non ſtabit, es ſoll an mir nicht fehlen, quoties licebit utrique per otium, ſo oft wir beyde werden Zeit haben. F. Ago gratias maximas, ich ſage groſſen Danck. G. Non eſt, quod agas, ſcil. *gratias*, du darfſt nicht dancken, recipiamus nos in auditorium, laßt uns in die Claß gehen.

Explicatio Vocabulorum.

Ecquis, welcher doch, ecqua, ecquod *vel* ecquid, *Pron.*
Adverſus, a, um, zuwider, ab adverſor, adverſatus ſum, adverſari, zuwider ſeyn.
Luſio, onis, 3. f. ein Spiel. Siccinè, iſt es ſo? *Adv.*
Fluxus, a, um, flieſſend.
Adverto, adverti, adverſum, advertere, 3. hinzukehren.
Supinus, a, um, rückling, auf dem Rücken, fahrläßig.
Supinè, liederlich, fahrläßig, *Adv.*
Expergiſcor, experrectus ſum, expergiſci, 3. aufwachen, evigilare.
Aſpiro, avi, atum, are, 1. anblaſen, anhauchen, nach etwas trachten.
Affectus, ûs, 4. m. der Affect, Zuneigung des Gemüths.
Familiaris, e, bekannt, verwandt; ſed familiaris, is, 3. m. ein Freund.
Brevi, in kurtzem, *Adv.*
Immutatus, a, um, verändert.
Immuto, avi, atum, are, ändern, immutabilis, unwandelbar.
Opportunus, a, um, gelegen, bequem, nützlich.
Congreſſus, ûs, 4. m. Zuſammenkunft, à congredior, congreſſus ſum, congredi.

Phraſes.

QUo ludi genere exercebimus nos, was wollen wir ſpielen? conorum, kegeln, globulorum, glückern.
Quid feciſti lucri? was haſt du gewonnen? nihil, nichts, ne obolum, nicht einen Heller.
Fortuna mihi non favit, fuit mihi adverſa, das Glück hat mir nicht gewolt, (ich habe kein Glück gehabt.)

Tua culpa factum, es iſt deine eigene Schuld.
Nihil fit in rerum natura ſine Dei providentia, es geſchiehet nichts in der Welt ohne GOttes Fürſehung.
Eſt mihi memoria fluxa, *labilis*, ich habe ein ſchlecht Gedächtniß
Advertite diligenter ad audita & lecta, gebet fleißig Achtung auf dasjenige, was ihr gehöret und geleſen.
Advertere animum, fleißig aufmercken, animo, idem.
Lecta repetere, das Geleſene wiederholen.
Toto animo ad Deum aſpirare, von gantzem Hertzen GOtt anruffen.
Deum pio precari affectu, GOtt andächtig anruffen.
Vide, ut pravos fugias, verſeris cum bonis, ſiehe zu, daß du die Böſen meideſt, umgeheſt mit den Frommen.
Verſari cum aliquo, mit jemand umgehen.
Redde tibi familiares bonos, mache dich gemein mit den Frommen.
Aſſuefacere ſe alicui, ſich an ein Ding gewöhnen.
Aſſuetus alicujus rei, & alicui rei, der eines Dinges gewohnet iſt, ſich an etwas gewöhnet hat.
Deus miſereatur tui clementia ſua, GOtt wolle ſich deiner nach ſeiner Güte erbarmen.
Domine, miſerere mei, HErr, erbarme dich meiner.
Congreſſus hic mihi fuit opportunus, dieſe Zuſammenkunft iſt mir gelegen geweſen.
Per me non ſtabit, ich will es nicht hindern.
Utrique jam licet per otium, wir haben beyde die Zeit.

COLLOQ. X.

FONTANUS, GERARDUS.

NOn poſſum ſatis mirari, ich kan mich nicht genug verwundern, te non eſſe diligentiorem, daß du nicht fleißiger biſt. G. Qua in re videor tibi negligens? worin meyneſt du, daß ich nachläßig (faul) bin? F. Quod fere nunquam ades manè, daß du des Morgens faſt nimmer da biſt, in tempore, bey zeiten, atque inde fit, und daher kommts, ut penè quotidie noteris, daß du faſt täglich aufgeſchrie-

ſchrieben wirſt, in catalogo, im Regiſter oder Catalogo. Cur tu es adeò ſomniculoſus? warum biſt du ſo ſchläffrig? G. Sic fert natura mea, es iſt meine Natur ſo. F. Corrige naturam iſtam, verbeſſere dieſe Natur, hoc eſt, das iſt, vitium naturæ, den Mangel der Natur; quid profuit tibi, was hat dir genutzet, dictum Catonis noſtri, der Spruch unſers Catonis? G. Quæſo, ey lieber, quodnam, ſcil. *dictum?* was für ein Spruch? F. *Vigila ſemper*, wache allezeit, *plus*, *i. e. plurimam* temporis partem, den mehrern Theil der Zeit, *nec ſomno*. G. Ne plura, ſcil. *dicas*, ſage nicht mehr, ego memini probè, ich gedencke wohl daran. F. Nihil prodeſt meminiſſe, es bringet dir keinen Nutzen daran gedencken, niſi accomodes ad uſum tuum, wenn du dir es nicht zu Nutz macheſt. G. Utinam transferremus, wolte GOtt, wir brächten, ad uſum benè vivendi, zum rechten Lebens-Brauch, oder, wolte GOtt, wir wendeten zu unſerm Nutzen an, & hoc, ſcil. *præceptum*, beydes dieſes Gebot, & præcepta alia ſalubria, und andere heilſame Gebote, quam facilè ediſcimus ea, als leicht wir ſie auswendig lernen. F. Ut fatear verum, daß ich die Wahrheit ſage, multò facilius eſt, iſt es viel leichter, præcipere, gebieten, quàm præſtare, als leiſten, (halten,) ſed tamen, aber dennoch, debemus eniti, ſollen wir uns bemühen, ut proficiamus aliquid, daß wir einigen Nutzen ſchaffen, vel, entweder, monitis, aus anderer Leute Ermahnung, vel precibus, oder Bitte, &, und, evadamus indies meliores, von Tag zu Tag uns beſſern. G. Qui non facit id, wer das nicht thut, ejus ſalus eſt deſperanda, an deſſen Wohlfarth iſt zu zweiffeln, oder, dem iſt nicht zu helffen: ſed, aber, nihil emendatur difficilius, es läßt ſich nichts ſchwerer verbeſſern, quàm, als, vitium naturale,

naturale, ein angebohrner Fehl oder Mangel. F. Vitia omnia, alle Laſter, ſunt ferè naturalia nobis, ſind uns faſt natürlich, & niſi bonitas Dei ſervaret nos, und wenn die Güte GOttes, (der gütige GOtt,) uns nicht erhielte, eſſemus omnes, ſo wären wir alle, ſceleratiſſimi, die Boßhaftigſten. G. Quid igitur faciendum, ſcil. *eſt?* was ſoll man denn thun? F. Pugnandum eſt fortiter, mann muß männlich ſtreiten, cum vitiis noſtris, wider die Laſter. G. Quo duce? unter welchem Oberſten? F. Deo ipſo, unter GOtt ſelbſt. G. Quibus armis? mit welchen Waffen? F. Divinis & ſpiritualibus, mit göttlichen und geiſtlichen. G. Ubi inveniuntur tandem? wo werden ſie endlich gefunden? F. In epiſtola, in der Epiſtel, ſancti Pauli, des heiligen Pauli, ad Epheſios, an die Epheſer. G. Capite quoto? in welchem Capitel? F. Sexto, im ſechſten. G. Quid ſi per me non intellexero locum? wie, wann ich ſolchen Ort nicht von mir ſelbſt verſtehe? F. Scio ſatis, ich weiß es wohl, non intelliges omninò, du werdeſt ihn nicht allerdings verſtehen: ſed, ſondern, Præceptor erit conſulendus, man muß den Lehrmeiſter um Rath fragen. G. Quid ſi adfueris mecum? wie, wenn du dabey wäreſt? F. Volo adeſſe, ich will dabey ſeyn, certum eſt, es iſt gewiß: Verum, aber, opportunitas erit captanda, man wird müſſen die Gelegenheit in Acht nehmen. G. Capiemus igitur conſilium de hoc aliàs, ſo wollen wir dann auf ein andermal darüber rathſchlagen. F. Quando iſtud erit? wenn wird das ſeyn? G. Die proximo Mercurii, künftigen Mittwoch, ſi ita videtur tibi, wenn es dir ſo gut düncket. F. Quota hora? um wie viel Uhr? G. Prima, ſcil. *horâ*, poſt meridiem, um eins Nachmittag. F. Sententia placet, ſcil. *mihi*, deine Meynung gefällt mir. G. Diſcedamus igitur nunc, ſo laßt uns denn weggehen.

Expli-

Explicatio Vocabulorum.

PEnè, ſchier, faſt, *Adv.*
Vitium, ii, 2. n. ein Fehler, Laſter.
Probè, wohl, fein, *Adv.*
Accommodo, avi, atum, are, 1. bequemen, ſchicken.
Saluber, ſalubris, e, heilſam, geſund, hic & hæc ſalubris, hoc ſalubre, *Adj.*
Transfero, transtuli, translatum, transferre, überbringen.
Enitor, enixus & eniſus ſum, eniti, 3. ſich unterſtehen etwas zu thun. Enitendum eſt, man muß ſich unterſtehen, enixè, nach allem Vermögen.
Monitum, moniti, 2. n. eine Erinnerung, Ermahnung, idem quod admonitio.
Evado, evaſi, evaſum, evadere, 3. werden.
Deſperandus, a, um, einer, eine, eines, davon man keine Hofnung mehr hat, à deſpero, avi, atum, are, 1. verzweifeln, alle Hoffnung verlieren.
Sceleratus, a, um, boßhaftig, ſceleratior, ſceleratiſſimus.
Dux, ducis, 3. ein Führer.
Epheſius, ii, ein Epheſer, *Plur.* Epheſii, Epheſiorum, Epheſus, a, um.
Captandus, a, um, einer, eine, eines, ſo in Acht zu nehmen, à captor, atus ſum, ari, à capto, avi, atum, are, 1. fangen, in Acht nehmen.
Opportunitas, atis, 3. die Gelegenheit.
Propior, der nähere, proximus, der Nächſte.
Mercurius, ii, 2 m. der Mercurius.

Phraſes.

MIror, fratrem tuum non eſſe diligentiorem, mich wundert, daß dein Bruder nicht fleißiger iſt, *vel* quòd frater.
Vidéris mihi negligens, mich dünket, du ſeyeſt faul, nachläßig.
De hoc tu videris; tu videris, du magſt darum ſorgen; da ſiehe du zu, was gehet es mich an.
Tu nunquam ades in tempore, du biſt nimmer bey Zeiten da.
Notetur hic in Catalogo, man zeichne dieſen auf in dem Catalogo.
Corrigenda ſunt vitia naturæ, man muß die angebohrne Fehler verbeſſern.
Ego probè memini, ich weiß es ſehr wohl.
Transferre ad uſum ſuum, ſich zu nutz machen; convertere in uſus ſuos; accommodare uſibus ſuis.

Christiani eniti debent, ut indies evadant meliores, die Christen sollen sich bemühen, daß sie täglich frömmer werden.
Desperat sibi, de se, saluti, salutem, de salute.
Salus contubernalis tui desperanda est, mit deines Mitschülers Heyl und Wohlfahrt ist es gethan: despero de salute contubernalis tui, ich habe keine Hoffnung mehr zu deines Mitschülers Heyl.
Deo duce pugnabimus cum hoste, mit GOtt wollen wir mit dem Feind streiten.
Pugnare armis spiritualibus, mit geistlichen Waffen kämpfen.
Præceptor erit consulendus, man muß den Lehrmeister um Rath fragen.
Opportunitas captanda est, man muß die Gelegenheit in Acht nehmen.
Capere consilium de re aliqua, über ein Ding rathschlagen.
Si tibi ita videtur, wenn es dir so gut dünket: si visum fuerit tibi.

COLLOQ. XI.

GEORGIUS, HERMINIUS.

IGitur revertisti tantùm hodie, so bist du erst heut wiederkommen, è villa, von dem Meyer-Hof? H. Hodie tantùm, erst heut, idque, und dasselbe, paulò, ein wenig, ante prandium, vor dem Mittagessen. G. Atqui dixeras, du hattest aber gesaget, te futurum illic modò biduum, du wolltest nur zwey Tage da seyn. H. Sperabam, ich hoffete, ita fore, es solte also geschehen, & Pater promittebat sic, und der Vater hats auch so versprochen. G. Quid obstitit igitur, was hats denn verhindert, quo minus redieris citius, daß du nicht eher bist wieder kommen? H. Mater detinuit me, die Mutter hat mich aufgehalten, tametsi obsecrarem eam, ob ich sie schon bat, cum lacrymis, mit Thränen, ut faceret me missum, sie solle mich gehen lassen. G. Sed, aber, cur remorata est te tamdiu? warum

hat

hat ſie dich ſo lang aufgehalten? H. Ut comitarer ſe in reditu, daß ich ſie begleitete im Wiederkommen. G. Quid verò agebas interea? was thateſt du aber unterdeſſen? H. Colligebam fructus, ich habe das Obſt eingeſammlet, cum ruſticis noſtris, mit unſern Bauern. G. Quos fructus? Was für Früchte? H. Quaſi non ſint tibi noti, als wenn dir nicht bekannt wären, fructus autumnales, die Herbſt-Früchte, (das Herbſt-Obſt,) & ſerotini, und das Spatobſt, pyra, Birn, mala, Aepffel, juglandes, Nüſſe, caſtaneæ, Käſten. G. O exercitatio jucunda! O welch eine luſtige Uebung! H. Non ſolùm eſt jucunda, ſie iſt nicht allein luſtig, ſed etiam frugifera, ſondern auch nützlich: G. Sed, aber, hoc malum, ſcil. *eſt*, das iſt böß, quod periit tibi interim, daß du unterdeſſen verlohren haſt, fructus quinque aut ſex prælectionum, den Nutzen von fünf oder ſechs Lectionen. H. Non periit omninò, es iſt nicht alles verlohren, ſpero, *i. e.* ut ſpero, wie ich hoffe, curabo pro viribus, ich will mich nach Vermögen befleißigen, ut recuperem ex parte aliqua, daß ich es etlicher maaßen einbringe. G. Quid facies? was wilt du thun? H. Deſcribam, ich will es abſchreiben, quàm potero diligentiſſimè, ſo fleißig ich kan. G. Quid tum poſteà? was wird es hernach ſeyn? H. Ediſcam, ich will auswendig lernen, orationem ipſam, die Rede oder Worte ſelbſt, Auctoris, des Authoris, oder, Urhebers. G. Sed, aber, non ſatis intelliges, du wirſt nicht genug verſtehen, ſententiam, den Spruch. H. Interpretatio ipſa, die Erklärung ſelbſt, Præceptoris, des Lehrmeiſters, juvabit me, wird helffen, (das Beſte dabey thun,) ut aſſequar ſenſum, daß ich die Meynung verſtehe, ex parte magna, meiſtentheils. G. Nec tamen id ſatis erit, das wird gleichwohl auch nicht genug ſeyn.

H. Tu,

Digitized by Google

H. Tu, du, (ſi placet, ſo es dir gefällt,) aderis mihi per otium, wirſt bey mir ſeyn, wenn du Zeit haſt, ut conferamus una, daß wir miteinander reden, oder, conferiren. G. Equidem, fürwahr, faciam libenter, ich will es gern thun: ſed, aber, ne iſtud quidem ſufficiet, das wird auch nicht genug ſeyn. H. Non habeo quid poſſim amplius, ich kan nicht mehr thun. G. Quantò præſtitiſſet, O wie viel beſſer wär es geweſen, audire vocem vivam, wenn du die lebendige Stimme gehört hätteſt, Præceptoris, des Lehrmeiſters, H. Multò ſanè præſtiterat, es wäre zwar viel beſſer geweſen: ſed, aber, quando id mihi non contigit, weil es mir nicht wiederfahren, nec factum eſt culpâ meâ, und ich deſſen keine Schuld trage, habeo nihil, habe ich keine Urſach, quod accuſem me, daß ich mich ſelbſt anklage, in hac parte, in dieſem Fall. G. Rectè dicis, du ſageſt recht: igitur, derohalben, fac habeas, *i. e.* ut habeas, mache, daß du habeſt, animum bonum, einen guten Muth. Nam, denn, quod ego diſputavi tecum, was ich mit dir diſputiret habe, de re hac, von dieſer Sache, non feci ideò, habe ich deßwegen nicht gethan, ut vellem inducere te in deſperationem, daß ich dich wolle in Verzweiflung bringen, ſed, ſondern, illud totum profectum eſt, das iſt einzig und allein herkommen, ex amore meo ſingulari, aus meiner ſonderbahren Liebe, in te, gegen dich. H. Haud dubium eſt mihi, daran habe ich gar keinen Zweiffel; quô fit, daher geſchichts, ut habeam tibi gratiam majorem, daß ich dir deſto gröſſern Danck ſage. G. Sed ecce, aber ſiehe, tintinnabulum, das Glöcklein, vocat nos ad cœnam, beruft uns zum Nachteſſen. H. Nuncius opportunus, ein erwünſchter Bot oder Zeitung.

Expli-

Digitized by Google

Explicatio Vocabulorum.

TAntùm, erſt, *Adv.*
Reverto, reverti, reverſum, revertere & revertor, reverſus ſum, reverti, 3. umkehren.
Obſto, obſtiti obſtitum & obſtatum, obſtare, 1. verhindern, widerſtehen.
Miſſus, a, um, loßgelaſſen, à mitto, miſſus ſum, mitti, 3. mitto, ich laſſe, miſi, miſſum, mittere, 3.
Remoror, atus ſum, ari, 1. aufhalten.
Autumnalis, e, das zum Herbſt gehöret.
Serotinus, a, um, ſpät, das ſpät reif wird.
Frugifer, frugifera, frugiferum, fruchtbarlich, nützlich.
Multò, weit, *Adv.* Haud, nicht, *Adv.*
Contingit: es begibt ſich, trägt ſich zu, contigit, contingere, 3. *Imperſ.*
Deſperatio, onis, 3. f. die Verzweiflung.

Phraſes.

REverti è villa, von dem Meyer-Hof wieder kommen, in civitatem, in die Stadt, *ad inſtitutum*, wieder auf das Vorhaben kommen.
Biduum vixi Genevæ, zwey Tage habe ich mich aufgehalten zu Genf. Spero, me futurum Heidelbergæ, ad decimum diem Januarii, ich hoffe den 10. Jenner zu Heidelberg zu ſeyn.
Sperabam ita fore, ut pater promiſerat, ich hielte, es würde ſo geſchehen, wie der Vater verheiſſen hatte.
Quid obſtitit, quo minus citius redieris, was hat es verhindert, daß du nicht biſt eher wieder kommen?
Fac me miſſum, laß mich mit frieden.
Fac ſororem tuam miſſam, quam ſatis diu remoratus es, laß deine Schweſter mit frieden, welche du lange genug aufgehalten haſt. Feci ſtatim ipſum miſſum tuo juſſu, ich habe ihn auf deinen Befehl gleich gehen laſſen. Fac ipſos miſſos, laß ſie mit Frieden.
Comitari aliquem, jemand begleiten; Curabo pro viribus, (pro virili annitar,) ich will mich nach Vermögen befleiſſen.
Non poſſum aſſequi ſenſum, ich kan es nicht verſtehen.
Non aſſequi poſſum Præceptorem dictantem, ich kan dem Lehrmeiſter im Schreiben nicht nachkommen.
Præſtat vivam audire magiſtri vocem, es iſt beſſer die lebendige Stimme des Lehrmeiſters hören.

Culpa

Culpa non eſt mea, ich habe keine Schuld, ſed tua, ſondern du.

Innocens ſum; expers culpæ; extra noxam ſum. A me culpa hæc eſt procul: *Terent.* Quam commiſiſti culpam, quæ culpa à te commiſſa eſt, wo haſt du es verſehen? *Conferre* culpam in alium, die Schuld auf einen andern legen, conjicere.

Habeas bonum animum, (eſto bono animo,) ſey gutes Muths.

Adducere in deſperationem aliquem, jemand in Verzweiflung bringen, *in ſuſpicionem*, verdächtig machen, *in dubitationem*, zweiffelhaftig machen, *ad iracundiam*, zum Zorn bewegen.

Haud mihi dubium iſtud eſt, daran zweifle ich nicht, *ſalus tua mihi non eſt dubia*, ich zweifle nicht an deiner Geſundheit.

COLLOQ. XII.

GERARDUS, HONORIUS.

ADfuiſti precationi matutinæ? biſt du bey dem Morgen-Gebät geweſen? H. Adfui, ich bin darbey geweſen, tu verò, du aber, ubi eras? wo wareſt du? G. Iveram ad patrem, ſcil. *meum*, ich war zu meinem Vater gegangen, in cauponam, in das Wirthshaus. H. Quid eo? was da zu thun? G. Juſſerat heri veſperi, er hat geſtern Abend befohlen, ut convenirem ſe benè manè, daß ich ſehr frühe ſollte zu ihm kommen. H. Quî auſus es prodire, wie haſt du dörffen hinaus gehen, tam manè, ſo frühe, idque, und daſſelbe, Præceptore inconſulto, den Lehrmeiſter ungefragt. G. Impetraram jam heri veniam, ich hatte ſchon geſtern Urlaub erlanget, antequam iretur cubitum, ehe man zu Bette gieng; ſed, aber, dic mihi, ſage mir, quid ille admonuit, was hat er erinnert; palàm, öffentlich, à precatione, nach dem Gebet? H. Audivi, ich habe gehöret, (inquit, ſagt er,) eſſe inter vos, es

ſeyen

seyen etliche unter euch, qui fabulentur sæpenumerò vernaculè, welche oft Teutsch reden, & nemo vestrûm, und niemand unter euch, indicat mihi interea quicquam, zeiget mir unterdessen etwas an, quod est, welches ist, argumentum consensionis, eine Anzeige der Einwilligung, omnium, aller, in peccato eodem, in eine und eben dieselbe Sünde: (daß ihr es miteinander haltet,) hæc fuit summa accusationis, diß war die Summa der Anklage: deinde, darnach, dixit multa, hat er viel gesaget, in sententiam eam, von dieser Materie, quæ non potui meminisse, welches ich nicht habe behalten können. G. Sed, aber, quæ fuit tandem conclusio? was ist endlich der Schluß gewesen? H. Quamobrem, derowegen, (inquit, sagt er,) admoneo vos, ermahne ich euch, ut alius alium cohortemini diligenter, daß einer den andern fleißig ermahne, ad loquendum latinè, Lateinisch zu reden, & deferatis ad me quamprimùm, und alsobald anzeiget, nomina eorum, deren Namen, qui noluerint parere, welche nicht gehorchen wollen, ut adhibeam remedium huic malo, damit ich diesem Uebel steuren möge. G. Igitur, derohalben, licebit efferre verbum nullum vernaculum, darf man kein Wort Teutsch reden? H. Quantum potui colligere, so viel ich habe können abnehmen, ex verbis ejus, aus seinen Worten, non ita intelligit rem, verstehet er die Sache so nicht. Enim, denn, non est exactor usque adeò severus, er ist nicht so ein strenger Forderer, ut scis, wie du weist, ut puniat statim, daß er alsobald straffe, si cui exciderit, so einem entfährt, verbum, ein Wort, inter colloquendum, im Reden. G. Dixit aliquoties palàm, er hat etlichmahl öffentlich gesaget, (ut inemini, wie ich mich zu erinnern weiß,) edictum suum pertinere demum

ad

ad eos, daß ſein Gebot allein diejenige angehe, qui cùm ſciant latine loqui, welche, ob ſie ſchon Lateiniſch können reden, tamen ſemper quærunt latibula, doch allezeit Schlupfwinckel ſuchen, ut fabulentur vernaculè, daß ſie Teutſch reden, idque, und daſſelbe, de rebus ineptiſſimis, von ſehr unnützen Dingen. H. Ea eſt pertinacia quorundam, es ſind etliche ſo halßſtarrig, ut malint vapulare ſæpiſſimè, daß ſie lieber ſehr oft wollen geſchlagen werden, repugnando præceptis honeſtiſſimis, indem ſie ſo ehrlichen Geboten widerſtreben, quàm laudari, als gelobet werden, atque etiam diligi, und geliebet werden, obſequendo, durch gehorſam ſeyn. G. Meminiſti audire, erinnerſt du dich nicht, es gehöret zu haben, ex Præceptore ipſo, von dem Lehrmeiſter ſelbſt. *Nitimur in vetitum*, was verboten, thut man am erſten. H. Memini, ich erinnere mich, atque adeò eſt veriſſimum, und iſt deßwegen wahrhaftig: tamen, dennoch, qui libenter amplectuntur, welche gern annehmen, doctrinam Chriſti, die Lehre Chriſti, non peccant ſtudio, ſündigen nicht mit Fleiß, neque malitiâ, noch aus Boßheit. G. Verus ille timor Domini, die wahre Furcht des HErrn, præſtat iſtud, macht es. H. Igitur, derohalben, tales nituntur cavere ſedulò, bemühen ſich ſolche mit Fleiß zu hüten, quoad licet per infirmitatem naturæ, ſo viel wegen natürlicher Schwachheit geſchehen kan, ne quid faciant, daß ſie nichts thun, ſcientes, wiſſentlich, dicant aut cogitent, reden oder dencken, quo Deus vel minimum offendatur, dadurch GOtt im geringſten möge erzörnet werden. G. Ergo, derohalben, & nos ſtudeamus cavere, laßt uns auch uns befleißigen zu verhüten, id ipſum, daſſelbe, ſtudeamus, laßt uns befleißigen, vivere rectè, recht zu leben, & parere, und zu gehorchen, voluntati, dem Wil-

Willen, Dei noſtri, unſers GOttes, non modò ne vapulemus, nicht allein deßwegen, daß wir nicht geſchlagen werden, ſed magis, ſondern vielmehr, ut placeamus, daß wir gefallen, Patri illi noſtro optimo, dieſem unſerm beſten (gütigſten) Vater. H. Ita fiet, alſo wird es geſchehen, ut ſimus, daß wir ſeyn, filii, Kinder, non tenebrarum, nicht der Finſterniß, ſed lucis, ſondern des Lichts. G. Sed de his alias pluribus: aber hiervon wollen wir auf ein andermal weiter reden: recipiamus nos nunc, laßt uns nun begeben, ad Diſputationem, zur Diſputation. H. Ecce, ſiehe, ſignum vocat, die Glocke ruft uns, oder, es iſt Zeit zu gehen.

Explicatio Vocabulorum.

Matutinus, a, um, morgens, frühe.
Caupona, æ, 1. f. ein Wirthshauß.
Inconſultus, a, um, ohn angefraget, ohne Rath gefragt, ex in & conſultus, a, um.
Itur, man gehet, *Imperſ.* ab eo, ivi, itum, ire, 4. gehen.
Conſenſio, conſenſionis, 3. f. Zuſtimmung, à conſentio, conſenſi, conſenſum, conſentire, 4.
Cohortor, atus ſum, ari, 1. ermahnen.
Effero, extuli, elatum, efferre, 3. austragen, item, ausſprechen.
Exactor, oris, 2. m. ein Forderer.
Edictum, i, 2. n. ein Befehl, Ausſpruch.
Demum, nur, allein, endlich, *Adv.*
Latibulum, i, 2. n. ein Schlupfwinckel, à lateo, latui, ére, 2. verborgen ſeyn.
Nitor, niſus & nixus ſum, niti, 3. lehnen, ſtützen.
Amplector, amplexus ſum, amplecti, 3. umfangen, ergreifen, h. l. annehmen.
Quoad, ſofern, *Adv.* Sedulò, fleißig, *Adv.*
Infirmitas, atis, 3. f. Schwachheit.
Diſputatio, onis, 3. f. ein Streit, Zwieſpalt, Diſputation.

Phraſes.

Adeſſe precationi matutinæ, bey dem Morgen-Gebet ſeyn.

Caupo juſſit, ut ſe convenirem benè manè, der Wirth hat befohlen, daß ich ſehr frühe ſoll zu ihm kommen.
Inconſulta & inſcia matre prodiit, er iſt ohn gefragt, und der Mutter unwiſſend hinaus gegangen.
Impetravi veniam, antequam iretur cubitum, ich habe Urlaub erlanget, ehe man zu Bette gieng.
Omnes conſentiunt in uno peccato, ſie willigen alle in eine Sünde. Conſentire ſibi, mit ſich ſelbſt einig ſeyn, alicui, mit einem übereinſtimmen.
Cohortamini invicem ad latinè loquendum, ermahnet einander zum Latein reden. Ut alius alium cohortemini, *pro* cohortetur, per Syntheſin.
Deferre garrientium nomina ad Præceptorem, die Schwätzer bey dem Lehrmeiſter angeben.
Ego huic malo adhibebo remedium, ich will dieſem Ubel Rath ſchaffen.
Nullum verbum Quintanis licet efferre vernaculum, die Quintaner dürffen nicht ein Wort Teutſch reden.
Excidit mihi hæc vox inter colloquendum, diß Wort iſt mir im Reden entfallen.
Fabulati ſunt Petrus & Johannes in templo de rebus ineptiſſimis, der Peter und Johannes haben in der Kirche von unnützen Dingen geſchwätzet.
Latibula quærere, Schlupfwinckel ſuchen.
Malè acturi, quærunt latebras, welche Böſes wollen thun, ſuchen Schlupfwinckel.
Repugnare alicui, einem widerſtreben.
Nitimur in vetitum *ſemper cupimusque negata*, was man verbietet, thut man am erſten, und was man einem abſchlägt, begehret man am meiſten. *Ovid.*
Peccare malitiâ, aus Bosheit ſündigen.
Sciens non facturus ſum id, wiſſentlich werde ich das nicht thun.
Studeamus placere Deo, laßt uns uns befleißigen GOtt zu gefallen.
Placet homini, quicquid Deo placet. *Seneca.*
De his aliàs pluribus, hiervon wollen wir zu anderer Zeit mehr reden.

Digitized by Google

COLLOQ. XIII.

HERMINIUS, JACOBUS.

TU igitur cras es discessurus, so wilt du dann morgen verreisen? (ut audio, wie ich höre.) J. Cras, morgen, si Dominus permiserit, so es der HErr zulassen wird, (wills GOtt.) H. Eho, potz, cur tàm citò, warum so bald? J. Pater urget me, der Vater wills kurtzum haben, (treibt mich so.) H. Imò, ja, tu urges patrem, du treibst den Vater. J. Itane videtur tibi? düncket es dich also? quomodo possum urgere patrem, wie kan ich den Vater treiben? H. Assiduâ missione literarum, durch stetiges Briefschreiben. J. Scripsi tantùm semel, ich habe nur einmahl geschrieben, instare vacationem scholasticam, daß wir bald Ferias haben werden. H. Quando misisti literas, wenn hast du die Briefe gesandt? J. Hebdomade superiori, die vergangene Woche. H. Quo die? an welchem Tage? J. Veneris, scil. *die*, am Freytag. H. Quid facies domi? was wilt du zu Hauß machen? J. Vindemia instat, es ist der Herbst nahe: interim, unterdessen, colligendi sunt fructus arborum, muß man das Obst sammlen. H. Poteras exspectare diem dimissionis, du hättest wohl warten können, biß man Urlaub hätte gehabt. J. Nescio, ich weiß nicht, quando sit futurus, scil. *dies dimissionis*, wenn der Urlaubs-Tag seyn werde. H. Spero, ich hoffe, fore ad finem hebdomadis proximæ, er werde am Ende künftiger Woche seyn. J. Sed, aber, istud non est situm, das stehet nicht, in arbitrio nostro, in unserm freyen Willen. H. Ne quidem in Præceptoris, scil. *arbitrio*, auch nicht einmahl in des Lehrmeisters Macht oder Willen. J. Cujus igitur? in wessen denn? H. DEI solius, in GOttes allein, qui gubernat, welcher

cher regieret, consilia hominum, die Anschläge der Menschen, nutu suo, nach seinem Willen. J. Atqui, aber, Satanas videtur gubernare interdum, es scheinet, daß sie der Satan zuweilen regiere. H. Quantum DEUS permittit ipsi, so viel ihm GOtt zuläßt. Sed, aber, relinquamus ista sapientioribus, wir wollen dieses klügern Leuten überlassen. J. Tutius est, es ist sicherer, oder, weniger Gefahr dabey: enim, denn, proverbium monet, das Sprichwort saget: Ne sutor ultra crepidam, ein Schuster solle nicht weiter urtheilen, als von seinen Pantoffeln oder Schuhen. H. Audivimus istud sæpè, das haben wir oft gehöret, ex Præceptōre, vom Lehrmeister. J. Idem, scil *Præceptor*, eben derselbe Lehrmeister, docuit nos non semel, hat uns nicht nur einmahl gelehret, sententiam Pauli, den Spruch Pauli: Noli altum sapere, dünche dich nicht weise zu seyn, sed time, sondern fürchte dich. H. Habet illud etiam frequenter in ore, er hat auch stets im Munde; ne quæsieris altiora, trachte nicht nach hohen Dingen. J. Sed audin' tu, aber hörest du, dari signum ad cœnam, daß man zum Nachtessen schellet? H. Tintinnabulum adhuc pulsat aures meas, das Glöcklein klinget mir noch in den Ohren. J. Eamus in aulam, laßt uns in den Saal gehen, ne desimus precationi, daß wir das Gebät nicht versäumen. Salutabo te cras, ich will morgen bey dir Abschied nehmen, ante discessum, ehe ich wegziehe.

Explicatio Vocabulorum.

Discedo, discessi, discessum, discedere, 3. weggehen.
Vacatio, onis, 3. f. die Ruhe, Freyheit; vacanter, *Adv.* mit guter Gelegenheit.
Dimissio, onis, 3. f. Loßlassung, à dimitto, dimisi, dimissum, dimittere, 3. loßlassen.
Situs, a, um, gelegen.
Arbitrium, ii, 2. n. ein freyer Wille.

Natus,

Nutus, ûs, 4. m. das Nicken, Winck, nutu Dei, durch GOttes Schickung; accommodare se totum ad arbitrium nutumque alicujus, sich gäntzlich in eines Willen schicken.
Crepida, æ, 1. f. der Pantoffel.
Sapio, sapui, sapitum, sapere, 3. klug seyn.
Quæro, quæsivi, quæsitum, quærere, 3. suchen, quæsiveris *vel* quæsieris, &c.
Discessus, ûs, 4. m. der Abschied, Hingang, à discedo.

Phrases.

SI Deus permiserit, civis meus cras discedet Londino Amstelodamum, wenn es GOttes Wille ist, wird mein Landsmann morgen von Londen nach Amsterdam verreisen.
Assidua literarum missione urgebo patrem, ut mittat mihi nummos, ich will den Vater durch stetiges Schreiben treiben, daß er mir Geld schicke.
Vacatio Scholastica instat, die Schul-Ferien werden bald angehen. Dies dimissionis, ein Spieltag, vacationis (feriæ.)
Hoc non in meo, sed in Dei arbitrio positum est, das stehet nicht in meiner sondern in GOttes Macht.
Vivit ad nutum & arbitrium uxoris suæ, er lebet wie sein Weib nur will.
Deus hominum consilia suo nutu gubernat, GOtt regieret der Menschen Anschläge nach seinem Gefallen. Consilia humana à Deo reguntur, menschliche Anschläge werden von GOtt regieret.
Satanas videtur gubernare cor hujus hominis, es scheinet, daß der Satan dieses Menschen Hertz regiere.
Ne sutor ultra crepidam, ein Schuster soll bey seinem Leiste bleiben. Gieb dich für nichts mehr aus, als du verstehest.
Noli altum sapere, dünckе dich nicht weise zu seyn, Prov. 3. v. 7.
Ne estote prudentes apud vosmet ipsos, haltet euch nicht selbst für klug, Röm. 12. v. 16.
Hoc frequenter habet in ore, das hat er stets in dem Munde,
Ne quæsieris altiora, trachte nicht nach hohen Dingen, Röm. 12. v. 16.
Audio dari signum ad cœnam, ich höre zum Nachtessen leuten.
Deesse precationi, nicht bey dem Gebet seyn, adesse precationi, bey dem Gebet seyn.
Salutabo te ante discessum, ich will dir gute Nacht sagen, ehe ich weggehe.

COLLOQ. XIV.

HONORIUS, JUSTUS.

FUiſtine hodie in Gymnaſio? biſt du heut im Gymnaſio geweſen? J. Ubi ergo fuiſſem, wo ſolt ich denn geweſen ſeyn? tu verò, quid agebas? du aber, was thateſt du? H. Eram domi occupatus, ich hatte zu Hauß zu ſchaffen. J. Id evenit præter morem tuum, das iſt ſonſt nicht dein Brauch. Enim, denn, ſoles abeſſe rarius: du pflegeſt ſelten auszubleiben. H. Quàm poſſum rariſſimè, ſo wenig ich kan, autem, aber, quid actum eſt? was hat man gehandelt? J. Nihil prorſus, gar nichts. H. Ergone habemus remiſſionem? haben wir denn Urſaub? (Spieltag.) J. Certè, ja gewiß. H. Quamobrem? warum? J. Propter mercatum hodiernum, wegen des heutigen Marcktags. H. Quis dedit? ſc. *remiſſionem*, wer hat Urlaub gegeben? J. Ludimagiſter, der Lehrmeiſter, tamen, doch, permiſſu Rectoris, durch Erlaubniß des Rectoris. H. Quid conceſſit? was hat er erlaubt? J. Vacationem ab omni munere ſcholaſtico, Befreyung von aller Schul-Arbeit. H. An in diem totum, den gantzen Tag? J. A mane, von Morgen an, usque ad occaſum ſolis, biß zum Untergang der Sonne: tametſi admonuit, wiewohl er ermahnet hat, diligenter, fleißig, & quidem verbis multis, und zwar mit vielen Worten, ut cogitaremus de negotio, daß wir an die Geſchäfte gedächten, in otio, wenn wir müßig gehen, ne veniremus cras in ludum imparati, daß wir morgen nicht ſollen ungerüſt in die Schule kommen. H. Quid igitur nos, ſcil. *agimus?* was wollen wir dann thun? hoccine abutemur otio? ſollen wir dieſe Feyer mißbrauchen? J. Id verò minimè decet ætatem noſtram, das

ſtehet

ſtehet aber unſerm Alter gar nicht wohl an. H. Ergo, derohalben, tu, du, quid paras facere? was haſt du dir vorgenommen zu thun? J. Recipere me, mich zu begeben, in muſeolum, in das Studirſtüblein: niſi fortè placet tibi magis, wann es dir vielleicht nicht mehr gefällt, ut prodeamus aliquò ambulatum, daß wir wo hinaus ſpatzieren gehen, ſesqui horam, anderthalbe Stunde. H. Egone recuſarem? ſolte ich es abſchlagen? imò, ja, nihil eſt, quod velim nunc majus, es iſt nichts, welches ich jetzt lieber wolte: nam & nos tractabimus intereà, denn wir wollen unterdeſſen miteinander tractiren, ſermonem aliquem literarium, eine Rede zum Studiren gehörig, & exercebimus ſimul corpus, und wollen zugleich den Leib exerciren. J. Eamus igitur, laßt uns dann gehen, extra muros, aus der Stadt. H. Quonam: wohin? J. Uſque ad ripam lacus, biß an das Ufer des Sees oder Teichs. H. Iſtud arridet mihi valdè; das gefällt mir ſehr wohl: ſed tu, aber du, (ſi placet, ſo es dir gefällt,) exſpectabis me, wirſt meiner warten. J. Quamdiu? wie lange? H. Tantiſper, ſo lange, dum eo mutatum crepidas calceis, biß ich hingehe an ſtatt der Pantoffel Schuhe anzuziehen. J. Ubi vis exſpectari? wo wilt du, daß ich auf dich warten ſoll? H. Ad portam Franciſcanam, am Franciſcaner-Thor. J. At, aber, vide, ne fallas me, ſiehe zu, daß du mich nicht betrügeſt. H. An ego fallerem amicum? ſolte ich einen Freund betrügen? quum ſciam, da ich doch weiß, fidem etiam eſſe ſervandam inimico, daß man einem Feind auch Treu und Glauben halten ſoll. J. Abi, gehe hin, feſtina, eile: ego legam interim aliquid, ich will unterdeſſen etwas leſen, dum opperior te, indem ich auf dich warte. H. Juſte, Joſt, ſalve, ſey gegrüßt. J.

Quis ſalutator iſte, ſcil. *eſt*, wer iſt der Grüſſer? H. Ecce, ſiehe da: redii, ich bin ſchon wieder da. J. Eho! poß! tàm citò, ſo bald, videris mihi volaſſe, mich düncket, daß du geflogen biſt. H. Nimirum, ja freylich, affectus ipſe, die Luſt, addidit alas pedibus meis, hat mir Flügel an die Füſſe gemacht. J. Eamus nunc, laßt uns nun gehen, Deo ducente, in GOttes Geleit, (in GOttes Namen.) H. Deus ſolus eſt, GOtt iſts allein, qui ducit, der da geleitet, ac reducit, und wieder her begleitet, ſuos, die Seinen. J. Maturemus, laßt uns eilen, lacus hinc abeſt ſatis longè, der See iſt weit genug von hinnen. H. Tantò meliùs prandebimus, deſto beſſer werden wir zu Mittag eſſen: perge, gehe fort.

Explicatio Vocabulorum.

Remiſſio, onis, 3. f. ein Spieltag, Nachlaſſung.
Occaſus, ûs, 4. m. der Untergang, ab occido, occidi, occaſum, occidere, 3. untergehen.
Imparatus, a, um, ungerüſt, ungeſchickt, der ſich nicht bereitet hat.
Sesquihora, æ, 1. anderthalbe Stunde. Sesqui, *Indecl.*
Aliquò, irgends wohin, *Adv.*
Literarius, a, um, das zum Studiren gehöret.
Lacus, ûs, 4. m. & lacus, i, 2. m. ein See, Teich.
Arrideo, arriſi, arriſum, arridere, 2. anlachen, gefallen.
Crepida, æ, 1. f. ein Pantoffel.
Franciſcanus, a, um, das Franciſco zugehöret.
Opperior, oppertus ſum, opperiri, 4. erwarten, aliquem.
Juſtus, i, 2. m. *nomen proprium*, der Joſt.
Salutator, óris, 3. m. ein Grüßer, à ſaluto, avi, atum, are 1. grüßen.
Affectus, ûs, 4. m. der Affect, Zuneigung.

Phraſes.

HOc tibi evenit præter morem tuum; das pflegſt du nicht zu thun; dein Brauch pflegt das nicht zu ſeyn.
A meridie remiſſionem habemus, zu Mittag haben wir Spieltag, animorum relaxationem.

Quid

Quid actum eſt in claſſe horâ tertiâ? was hat man um 3. Uhr in der Claß gethan.

Præceptor à manè ad occaſum usque ſolis conceſſit nobis vacationem ab omni munere ſcholaſtico, der Lehrmeiſter hat uns Spieltag gegeben von Morgen an biß auf den Abend. Adoleſcentes ſtudioſi relaxant animos, die ſtudirende Jünglinge recreiren (erfriſchen) ſich.

Non decet diſcipulos imparatos venire in ludum, es gebühret den Schülern nicht, ohne Vorbereitung auf die Lection in die Schul zu kommen.

Hoc meam ætatem non decet, das ſtehet meinem Alter nicht wohl an. Laſcivia non decet puellas, Geilheit ſtehet nicht an den Mägdlein.

Prodeamus duas vel tres horas ambulatum, laßt uns zwey oder drey Stunden ſpatziren gehen.

Nentiquam recuſabo, ich werde es gar nicht abſchlagen.

Tractare ſermonem literarium, vom Studiren reden.

Hoc mihi arriſit, das hat mir gefallen, arrideo tibi, ich lache dich an.

Exſpecta me hîc, ſi placet, dum huc redeam, warte hier auf mich, ſo es dir gefällt, biß ich wieder hierher komme.

Mutare crepidas calceis, an ſtatt der Pantoffel Schuhe anthun.

Exſpectavi te integram horam ad portam Spirenſem, ich habe eine gantze Stunde auf dich gewartet am Speyer-Thor.

Pontificii docent, hæreticis non eſſe ſervandam fidem, die Papiſten lehren, man müſſe den Ketzern keinen Glauben halten.

Inimicis etiam ſervanda eſt fides, man muß auch den Feinden Treu und Glauben halten.

Opperiri aliquem, auf jemand warten.

Deus vos in patriam ducat ac reducat, GOtt wolle euch in euer Vaterland führen und wieder herführen.

Locus iſte hinc longè abeſt, der Ort iſt weit von hier.

COLLOQ. XV.

JACOBUS, LAMBERTUS.

SAlve Lamberte optatiſſime, ſey gegrüßt lieber Lambert. L. Et tu ſalve, ſey du auch gegrüßt, vindemiator jucundiſſime, freundlichſter Weinleſer,

(Herbſtmann.) J. Quomodo ſchola habet ſe? wie ſtehet es in der Schul? L. Optimè, ſehr wohl. J. Jamne multi redierunt? ſind ihrer ſchon viel wieder kommen? L. Vix quarta pars nunc abeſt, es iſt kaum der vierdte Theil nun abweſend. J. Quid agitur? was thut man? L. Docetur, man lehret, legitur, man lieſet, ſcribitur, man ſchreibet, repetitur, man wiederholet. J. Iſta ſunt generalia, das iſt gemein, & quotidiana, und täglich: ſed, aber, quid fit in claſſe noſtra? was thut man in unſerer Claß? L. Idem, eben das, & quod fit in cæteris, was in den andern auch geſchicht, & quod fiebat, und was man that, ante vacationem, vor dem Feyertag, (Spieltag.) J. Ergone habentur jam ſeriò, werden dann nun ſchon ernſtlich gehalten oder getrieben, prælectiones? die Lectiones? L. Jam abhinc octo dies, ſchon vor acht Tagen. Nam, denn, quid fieret aliud? was ſolte anders geſchehen? J. Solebamus exerceri, wir pflegten geübet zu werden, per aliquot dies, etliche Tage, in iis repetendis, in Wiederholung der Dinge, quæ didiceramus antea, welche wir vorher gelernet hatten. L. Nihil aliud actum eſt, man hat nichts anders gethan, diebus totis, drey gantzer Tage. J. Quid exploratio? und das Examen? jamne incœpta eſt? iſt es ſchon angefangen? L. Hui, potz, incepta! angefangen! propemodum finita eſt, es iſt faſt aus: cras claſſis ſexta interrogabitur, morgen wird Sexta examiniret werden. J. Me miſerum! ich armer Tropf! excluſus ſum à præmio, ich habe kein Præmium bekommen. L. Etiamne ſperabas præmium? hofteſt du auch eine Ehren-Belohnung? J. Quidni ſperarem? warum ſolte ich es nicht hoffen? Licet unicuique ſperare, einem jeden iſt erlaubet zu hoffen, præſertim, inſonderheit, ſtudioſo, einem fleißigen. L. Ego malim

malim ſperare nihil, ich wolte lieber nichts hoffen. J. Quid ita? wie ſo? L. Nam ſi nihil contigerit, dann wann nun nichts wird, erit mihi fruſtratio nulla, ſo bin ich nicht in meiner Hoffnung betrogen, neque moleſtia, noch betrübt; ſin conſequar aliquid, ſo ich etwas erlange, id ego deputabo in lucro, das will ich für Gewinn halten. J. Nunquamne legiſti, haſt du nie geleſen, *vidi*, ſcil. quendam, *vivere ſpe*. ich habe jemand geſehen von Hoffnung leben, *qui erat morituru*s, ſcil. aliàs, der ſonſt ſolte geſtorben ſeyn: Mancher durch Hoffnung lebt allein, der ſonſten ſolte geſtorben ſeyn. L. Imò verò legi, ich habe es freylich geleſen, & teneo memoriâ, ich kan es auch auswendig, ſed hic nihil ad propoſitum, aber das gehöret hieher nicht. J. Cur non? warum nicht? L. Quia Ovidius loquitur illic, weil der Ovidius da redet, de ſpe illa, von der Hoffnung, quæ retinenda eſt, welche man behalten ſoll, in rebus adverſis, in widerwärtigen Dingen: quem ſenſum expreſſit, welchen Sinn oder Meynung zu verſtehen gegeben hat, Cato noſter, unſer Cato, diſticho hoc, in dieſem Vers: *Noli*, du ſolt nicht, *ſubmittere animum*, den Muth ſincken laſſen, *in rebus adverſis*, in Widerwärtigkeit, *retine*, behalte, *ſpem*, die Hoffnung; *ſpes una*, id eſt ſola, die Hoffnung allein, *nec relinquit*, verläßt auch nicht, *hominem*, den Menſchen, *morte*, im Tode. J. Tu igitur ſperas nihil, ſo hoffeſt du dann nichts? L. Spero vitam æternam, ich hoffe ein ewiges Leben. J. Dicebas modò, du ſagteſt alleweil, ſperandum eſſe, man ſolle hoffen, in rebus adverſis, in widerwärtigen Dingen, quæ adverſa ſunt tibi? was iſt dir zuwider? L. Ea, quæ oppugnant me quotidie, ſolche Dinge, die mich täglich anfechten. J. Quæ tandem ſunt illa? was ſind das endlich für Dinge? L. Caro propria,

mein

mein eigen Fleiſch, Satan, der Satan, & homines improbi, und gottloſe Leute, qui afficiunt me injuriis, welche mir Unrecht zu fügen. J. Ex quo tempore factus es Theologaſter? von welcher Zeit biſt du ein ſolches Gottesgelehrtes Männlein worden? L. Nec ſum Theologus, ich bin weder ein Gottesgelehrter, nec Theologaſter, noch Gottesgelehrtes Männlein, ſed, aber, quod dico, was ich ſage, id ego didici, das habe ich gelernet, è concionibus ſacris: aus den heiligen Predigten. J. Laudo equidem, ich lobe es fürwahr: ſed age, aber wohlan, dic mihi ſeriò, ſage mir in Ernſt, eſtne acta, iſt geſchehen, exploratio claſſis noſtræ, die Prob unſerer Claß, oder, unſer Examen? L. Puta, halte dafür, jam dictum tibi ſeriò, daß dir es ſchon in Ernſt geſaget. J. Dolet mihi, es iſt mir leyd, non interfuiſſe, daß ich nicht bin darin geweſen. L. Veniſſes citius, du hätteſt müſſen eher kommen, quid agebas? was thateſt du? J. Mater coëgit me, die Mutter hat mich gezwungen, exſpectare exitum vindemiæ, daß ich habe müſſen warten, biß der Herbſt ein Ende habe. L. Credo, ich glaube es, ſed tu coactus, aber du biſt gezwungen worden, voluntate tua, mit deinem Willen. J. Ut fatear ingenue, daß ichs aufrichtig bekenne, exſpectavi libenter, ich habe gern gewartet. Sed quid agas? aber was wilt du thun? ſumus homines, wir ſind Menſchen, ut ajunt, wie man ſaget. L. Imò pueri, ja Kinder. J. Sed vix credas, aber du kanſt kaum glauben, quam jucundum ſit, wie luſtig es iſt, ruſticari, Bauren-Arbeit thun, (auf dem Felde ſeyn,) præſertim, inſonderheit, ubi eſt, wo iſt, affluentia tanta, ein ſo groſſer Ueberfluß, fructuum, an Früchten. L. Eſtne vobis magnus proventus vini, habt ihr ein groß Einkommen von Wein? J. Tantus, ſcil. proven-

proventus vini, nobis eſt, ſo viel Wein haben wir, ut non memînerim, daß ich mich nicht erinnere, vidiſſe majorem, daß ich mehr geſehen. L. Quid ruſtici ajunt, was ſagen die Bauern, in ubertate hâc tantâ, bey ſo groſſem Ueberfluß? J. Crepant nihil aliud, ſie reden von nichts anders, quàm potationes & crapulas, dann von Zechen und Sauffen; quin etiam jam abutuntur vino, ſie mißbrauchen jetzt auch den Wein, perinde ſi ſit, als wann es wäre, aqua fontana, Brunnen-Waſſer. L. Ea eſt dementia, das iſt die Thorheit, plebis ſtultæ, des thörichten Pöbels, ut nunquam ſciat rectè uti, daß er niemahls weiß recht zu gebrauchen, beneficiis Dei, die Wohlthaten GOttes. J. Scilicet, nemlich, illud eſt, das iſts, quod dicitur, das man ſagt: ſtulti nunquam ſapiunt, die Thoren ſind nimmer klug, niſi in anguſtiis, als wenn ſie in Nöthen ſind. L. Ergò plectuntur meritò, ſo werden ſie dann billig geſtraft. J. Quid quod etiam irrident, ja ſie dürffen auch wohl verlachen, admonitiones, die Ermahnungen? L. Sunt, ſcil. *quidam*, es ſind etliche, qui poſſunt ferre omninò nullam, ſcil. *admonitionem*, welche gantz und gar keine Ermahnung leiden können: quin iraſcuntur etiam, ſie zürnen auch, benè & comiter monentibus, über die, welche ſie in gutem und freundlich ermahnen. J. Audi aliquid gravius, höre etwas ärgers: fuerunt, es ſind etliche geweſen, qui minarentur mihi verbera, die mir mit Schlägen gedräuet haben, quum admonerem eos humaniſſimè, da ich ſie auf das freundlichſte ermahnete. L. Iſtud non eſt mihi novum, das iſt mir nichts neues. Nam & quidam intentavit mihi aliquando pugnum, denn es hat mir einer ſchon einmal eine Maulſchelle angeboten; quod niſi veritus eſſet, wenn er nicht gefürchtet hätte, auctoritatem patris mei,

mei-

meines Vaters Authorität und Ansehen, vapulaſſem profectò acerrimè, wäre ich fürwahr dichte geſchlagen worden. J. Sed omittamus eos, aber wir wollen ſie fahren laſſen, quia ſunt cœci, weil ſie blind ſind, nec tamen intelligunt, und doch nicht wahrnehmen, ſe eſſe tales, daß ſie ſolche ſind: jactant, ſie rühmen, ſe probè callere, ſie verſtehen wohl, quid ſit Evangelium, was das Evangelium ſey, quum reverà adverſentur Evangelio, da ſie in Wahrheit widerſtreben dem Evangelio. L. Si non audiunt, wenn ſie nicht hören, miniſtros verbi divini, die Diener des Worts GOttes, & Paſtores ſuos, und ihre Seelſorger, quî putas poſſe fieri, wie meyneſt du, daß es ſeyn kan, ut audiant nos, daß ſie uns hören? J. Ergò, derohalben, ſequamur, laßt uns folgen, quod Chriſtus præcipit, was Chriſtus befiehlet: Nolite dare, gebet nicht, ſanctum, das Heilige, canibus, den Hunden. L. At, aber, ſunt quidam ſimplices & benevoli, man findet etliche Einfältige und Fromme, qui delectantur mirum in modum, welche ſonderlich Luſt haben, auditione verbi divini, zur Anhörung des Worts GOttes: hi ſunt, dieſe ſinds, quos docere, welche zu lehren, jucundiſſimum eſt, eine groſſe Luſt iſt. J. Quàm gaudeo, wie freue ich mich, quoties incido in tales, ſo oft ich ſolche antreffe! ut ego complector illos libenter! wie gern nehme ich ſolche auf! L. Nec immeritò, und nicht unbillich, nam ubi docueris eos, dann wann du ſie gelehret haſt, tum demum frueris fructu laboris tui, dann wirſt du erſt genieſſen die Frucht deiner Arbeit, non ſine voluptate maxima, nicht ohne die gröſte Luſt. J. Sed, aber, nos, wir, quid cogitamus? was gedencken wir? non vides, ſieheſt du nicht, ut nox ferè oppreſſerit nos, wie uns die Nacht ſchier überfallen

len hat? L. Discedamus igitur: laſt uns dann weggehen: & cras; und morgen, (ſi Dominus permiſerit, ſo es der HErr zuläßt,) agamus unà verbis pluribus, wollen wir weiter miteinander reden, de ſtudiis alacriter repetendis, wie wir unſere Studia mit Luſt repetiren ſollen.

Explicatio Vocabulorum.

LAmbertus, i, 2. m. der Lambert, *Nomen Propr.*
Optatus, gewünſcht, angenehm, optatior, optatiſſimus.
Vindemiator, óris, 3. m. & vindemitor, óris, 3. m. ein Weinleſer.
Vacatio, ónis, 3. f. Ruhe, Freyheit.
Exploratio, ónis, 3. f. Prüfung, examen, ab exploro, avi, atum, are, 1. prüfen, erforſchen.
Contingo, contigi, contactum, contingere, 3. anrühren, geſchehen, wiederfahren.
Fruſtratio, ónis, 3. Betrug, à fruſtror, atus ſum, ari, 1. betrügen und betrogen werden.
Sin, ſo, *Conj. conditionalis.*
Deputo, avi, atum, are, abſchneiden, dafür halten.
Diſtichum, i, 2. n. & diſtichon, i, 2. n. ein paar Verſe.
Submitto, ſubmiſi, ſubmiſſum, ſubmittere, 3. unterwerffen, ſincken, oder fahren laſſen.
Oppugno, avi, atum, are, 1. beſtreiten, bekriegen.
Satan, der Satan, dictio Hebraica, quæ adverſarium ſignificat. Item, Satanas, æ, 1. m.
Afficio, affeci, affectum, afficere, 3. bewegen, hinc afficere injuria aliquem, jemand beleidigen.
Theologaſter, i, 2. m. ein kleiner Gottesgelehrter.
Ruſticor, atus ſum, ari, 1. Bauerey treiben, auf dem Lande wohnen.
Affluentia, æ, 1. f. der Uberfluß.
Proventus, ûs, 4. m. das Einkommen, der Fortgang.
Ubertas, atis, 3. f. die Fruchtbarkeit.
Fontanus, a, um, & fontalis, das aus dem Brunnen iſt.
Dementia, æ, 1. f. die Thorheit, Narrheit, Unſinnigkeit.
Anguſtia, æ, 1. f. die Noth, Angſt.
Plecto, plexui, plexum, plectere, 3. ſtraffen, plector, plexus ſum, plecti.

Quint

Quin etiam, ja auch, was noch mehr iſt. *Conj. Copul. vel Adv. Corrigendi.*

Intento, avi, atum, are, 1. auf einen richten, drohen, intentare mortem alicui, einen wollen umbringen.

Acriter, acrius, acerrimè, ſehr, heftig, dichte.

Calleo, callui, callere, 3. Schwülen an Händen und Füſſen haben von Arbeit, transfertur ad animum quoque, wohl wiſſen können.

Sanctum, i, 2. n. h. l. ſubſt. ponitur, das Heilige.

Benevolus, a, um, günſtig, gewogen.

Auditio, ônis, 3. f. das Gehör, ab audio.

Phraſes.

QUomodo ſe habet ſchola Heidelbergenſis? wie ſtehets um die Schule zu Heidelberg? *quo in ſtatu ſunt res ſcholæ Heidelbergenſis.*

Vix quarta pars Quintanorum interfuit concioni, der vierdte Theil der Quintaner iſt kaum in der Predigt geweſen.

Jam abhinc octo dies habentur prælectiones, heute iſt es ſchon acht Tage, daß man wieder in die Schule gehet.

Abhine triennium *commigravit huic viciniæ*, vor drey Jahren hat er ſich in dieſe Nachbarſchaft begeben. *Terent.* And. Abhinc *annis quindecim*, vor fünfzehen Jahren. *Cic.*

Quando exploratio incepta eſt, wenn iſt das Examen angegangen?

Ingeniorum exploratio claſſis quintæ mox finita (acta) eſt, das Examen mit den Quintanern hat bald ein Ende. Crai quinta Claſſis interrogabitur, morgen werden die Quintaner examiniret werden, (vorkommen.)

Typographi filius ob negligentiam excluſus eſt à præmio, des Buchdruckers Sohn hat wegen der Nachläßigkeit kein præmium bekommen, non ornatus eſt præmio.

Spero, me accepturum præmium proximo examine, ich hoffe, ich werde künftiges Examen ein præmium bekommen. Spero, me ornatum iri præmio. Spero, me promotum iri, ich hoffe, ich werde befördert werden.

Deputare aliquid in lucro, etwas für Gewinn halten, deputare ſe indignum, ſich unwürdig ſchätzen.

Pater meus moriturus omnem ſpem habebat in merito JEſu Chriſti, als mein Vater ſterben wolte, ſetzte er all ſein Vertrauen auf das Verdienſt JEſu Chriſti.

Vivere ſpe, von Hofnung leben, pane, vom Brod.

Ami-

Animus in rebus adverſis non ſubmittendus, man muß in widerwärtigen Dingen den Muth nicht ſincken laſſen.
Spero, Deum mihi in rebus adverſis opem laturum, ich hoffe, GOtt werde mir in widerwärtigen Dingen Hülffe und Beyſtand leiſten. Dum ſpiro, ſpero, ſo lang ich lebe, hoffe ich.
Omnia videntur mihi adverſa, alle Dinge ſcheinen mir zuwider.
Oppugnare aliquem, wider einen ſtreiten, pecuniâ, mit Geld, *Cic.*
Nec Theologus, nec Juriſconſultus, nec Medicus eſt, er iſt weder ein Gottesgelehrter, noch Juriſt, noch Arzt.
Hoc ſeriò tibi dictum puta, daß laß dir im Ernſt geſagt ſeyn. *Quid mihi dicendum putas? incertus ſum, quid mihi faciendum.*
Dolet mihi, *vel* doleo, me non interfuiſſe concioni, es iſt mir leyd, daß ich nicht in der Predigt geweſen.
Coactus ſcripſi, ich habe es gezwungen geſchrieben, *nolens volens.*
Exſpectabo te hic libenter, ſed redi ocyus, ich will hier gern auf dich warten, aber komme bald wieder.
Eſtne vobis magna fructuum affluentia? habt ihr ſehr viel Früchte? (Obſt?)
Quidam ruſticorum nil niſi potationes crepant, etliche Bauern reden von nichts, als vom Sauffen.
Plecti meritò, nach Verdienſt geſtraft werden, capite, an Leib und Leben geſtraft werden, (geköpft werden.)
Ea eſt vulgi dementia, ut etiam comiter monentibus iraſcatur, ſo thöricht iſt der gemeine Pöbel, daß er auch über die, ſo freundlich ermahnen, zürnet.
Audivi civem (populârem) noſtrum minatum eſſe verbera coryczo, ich höre, unſer Landsmann habe mit Schlägen gedräuet dem heimlichen Aufmercker.
Niſi vererer auctoritatem Principis Electoris, wann ich des Churfürſten Authorität nicht ſcheuete, vapulares acerrimè, ſolteſt du dichtig geſchlagen werden.
Diabolus adverſatur piis, der Teufel widerſtehet den Frommen.
Delectari ſtudiis, Luſt zum Studiren haben.
Gaudeo, me incidiſſe in tales pios nautas, ich freue mich, daß ich ſo fromme Schiffleute habe angetroffen.
Complecti aliquem, einen in die Arme nehmen, *amore*, lieben, *benevolentiâ*, günſtig ſeyn, paucis multa complecti, mit wenigem viel begreiffen, verbis, mit Worten begreiffen.

In senectute frueris fructibus laboris tui, im Alter wirst du genieſſen deiner Arbeit Früchte.
Nox opprimet nos, die Nacht wird uns überfallen.

COLLOQ. XVI.

JUSTUS, LUDOVICUS.

QUid eſt, was bedeuts, quòd video te ita triſtem, daß ich dich ſo traurig finde? L. Me miſerum! ich armer Tropf! vix ſum compos animi, ich bin ſchier nicht bey Sinnen, ita ſum perculſus timore, alſo bin ich erſchrocken. J. Quid iſtud eſt? was iſt das? L. Præceptor deprehendit nos, der Lehrmeiſter hat uns ertappt. J. Qua in re? worin? furtone? auf dem Diebſtahl? L. Ah! ach! minimè gentium, gar nicht. J. In quo igitur? worin dann? L. In compotatione ſecreta, in einer heimlichen Zech. J. Facinus indignum, eine ſchändliche That! L. Heu miſerum! ach ich armer Menſch! me miſerum! ich armer Tropf! quid agam? was ſoll ich thun? J. Ah! ach! ne affligtes te tantopere, ſtelle dich nicht ſo jämmerlich. Qui aderant tecum? welche waren bey dir? L. Fluvianus & Forenſis, der Fluvian und Forenſis. O perditos, O böſe Buben, qui impulerunt me hùc, die mich darzu bewegt. J. Ubi id fuit factum? wo iſt das geſchehen? L. In cubiculo Fluviani, in des Fluviani Kammer, qui utinam hodie non ſurrexiſſet, ach! daß er heute nicht wäre aufgeſtanden, è lecto, aus dem Bette. J. Quomodo tandem deprehenſi eſtis? wie ſeyd ihr endlich ertappt worden? non erat cubiculum obſeratum? war die Kammer nicht zugeſchloſſen? L. Imo, erat, ja ſie war, ſed, aber, (ut ſcis, wie du weiſt) Præceptor habet claves omnium conclavium, der Lehrmeiſter

meiſter hat die Schlüſſel zu allen Gemächern: præterea, über das, putabamus, meyneten wir, illum acceſſiſſe, er ſey gegangen, in Conventum hodiernum, in die heutige Verſammlung, fratrum, der Brüder: alioquin obdidiſſemus peſſulum oſtio: ſonſt hätten wir die Thür verriegelt. J. Utcunque res habet, es mag ſeyn wie es will, accidit, es iſt geſchehen, Deo volente, mit GOttes Willen. L. Sic omninò perſuaſus ſum, ſo halte ich es auch gäntzlich, ſed, aber, ſolemus ferè ita, wir pflegen gemeiniglich ſo, attribuere, zuzuſchreiben, omnia noſtra, alles unſer Thun, ſive bona ſive mala, es ſey gut oder böſe, vel, entweder, prudentiæ noſtræ, unſerer Fürſichtigkeit, vel imprudentiæ, oder Unfürſichtigkeit. J. Qua occaſione, mit was Gelegenheit, occeperatis, habt ihr angefangen, compotationem iſtam, dieſe Zech. L. Illi duo, dieſe beyde, (quod ſatis noſti, wie du wohl weiſt,) non ſunt convictores, ſind keine Koſtgänger, oder, gehen nicht bey uns zu Tiſche. J. Quid tum? was iſt es denn? L. Neſcio, ich weiß nicht, quæ cupediæ fuerant allatæ ipſis, was für Leckerbißlein ihnen gebracht worden, domo, von Hauß, ad victum, zur Koſt; quæ, welche, utinam periiſſent, wolte GOtt ſie wären zu Schanden gegangen, in via, auf dem Wege. J. Sed, aber, Deus noluit, GOtt hat es nicht gewolt, perge, fahre fort. L. Et quia docco illos interdum, und weil ich ſie bißweilen lehre, per otium, wenn ich der Weile habe, invitarunt me heri, haben ſie mich geſtern geladen, poſt cœnam, nach dem Nachteſſen, ad epulas iſtas, zu den Leckerbißlein, in jentaculum hodiernum, zum heutigen Frühſtück. J. Jentaculum infauſtum tibi, das war dir ein unglücklich Frühſtück: ſed quid? aber wie? eratne caninum, ſcil. *jentaculum?* war es ein Hunds-Frühſtück?

ſtück? L. Imo, ja, plus ſatis vini erat, es war Wein genug da. Enim, dann, habent doliola vini, ſie haben Weinfäßlein, in cella Præceptoris, in des Lehrmeiſters Keller. J. Quid Præceptor, ſcil. *dixit*, was hat der Lehrmeiſter geſaget, ubi vidit vos crapulantes? da er euch ſo hat praſſen geſehen? annon excanduit graviſſimè, iſt er nicht ſehr entrüſtet worden? L. Nihil prorſus commotus eſt, er hat ſich gar nicht darüber erzürnet: ſed ſubridens, ſondern lachend, Volo, ich will, inquit, ſagt er, eſſe, ſeyn, de ſympoſio iſto, bey dieſer Zech, ſi placet, ſo es euch gefällt. J. O convivam moleſtum! O was ein verdrießlicher Gaſt! quid vos? ſcil. *dicebatis*, was ſagte ihr? L. Omnes obmuteſcimus attoniti, wir waren alle verſtürtzt und verſtummet. Nam, dann, eo dicto, nachdem er ſolches geſaget, proripuit ſe ſtatim, iſt er alſobald weggegangen. J. Video hic, ich ſehe allhie, ſigna omnia eſſe peſſima, daß alle Anzeigungen ſehr böß ſind. L. Quis non judicet ita? wer ſolte ſo nicht urtheilen? J. Oportet Præceptorem alicunde olfeciſſe rem, der Lehrmeiſter muß es etwa her gemercket haben. L. Quidam eſt ſuſpectus mihi, ich habe einen Argwohn auf jemand, qui indicaverit nos, der uns angezeiget habe. J. Quem ſuſpicaris? wen meynſt du? (auf wen haſt du einen Argwohn?) L. Dicam tibi, ich will dir es ſagen, poſt exitum rei, nach der Sachen Ausgang. J. Quod invenietis remedium huic malo? wie wolt ihr dieſem Ubel abhelffen? L. Neſcio, ich weiß es nicht, omnes ſtupemus valdè, wir ſind alle ſehr beſtürtzt: tametſi convivatores illi duo mei, obſchon dieſe meine beyde Zechbrüder, videntur eſſe nihil ſolliciti, ſcheinen gar nicht bekümmert zu ſeyn; enim, dann, habent cauſam in promtu, ſie haben eine gute Entſchuldigung. J. Quid tandem

tandem queunt cauſari ? was können ſie endlich für eine Entſchuldigung vorwenden ? L. Inquient, ſie werden ſagen, iveramus jentatum, wir waren hingegangen unſer Frühſtück einzunehmen: quia eramus manè, weil wir des Morgens waren, cum cæteri jentarent, da die andern frühſtückten, cum parentibus, bey den Eltern, qui heri attulerant nobis alimenta, welche uns geſtern Speiſe gebracht haben. J. Illud quidem eſt aliquid, das iſt wohl etwas: ſed, aber, non evadent tamen ſic pœnas, ſie werden doch der Straffe ſo nicht entgehen. L. Cur non? warum nicht ? J. Quia debuit fieri palàm, weil es hat öffentlich ſollen geſchehen, in triclinio, im Saal, non autem clanculùm in cubiculo, nicht aber heimlich in der Kammer. Illud etiam gravabit cauſam, das wird auch ihre Sache ärger machen, quòd abduxerint te, daß ſie dich verführet, quaſi ad crapulandum, gleichſam zum Zechen, cum ſis convictor, da du ein Koſtgänger biſt: quod quidem eſt maximè odioſum Præceptori, welches der Lehrmeiſter ſonderlich haſſet, tamen, dennoch, cauſa tua eſt longè peſſima, iſt deine Sache die ärgſte. L. Mi Juſte, mein lieber Joſt, cedò igitur, quid faciam ? ſage mir dann was ich thun ſoll ? J. Age, wolan, conferamus conſilia, laßt uns untereinander berathſchlagen, quibus abſolvaris, damit du losgeſprochen werdeſt, (ſi poteſt fieri, ſo es ſeyn kan.) L. Nihil eſt, quod exſpectes à me, du darfſt von mir keines Raths gewärtig ſeyn, in genere eo, in dieſer Sache; enim, dann, neque habeo locum conſilii, ich weiß weder Rath, neque ullam copiam remedii, noch einige Hülffe. Sed tu? aber du, (obſecro, ich bitte dich,) explica vires ingenii tui, laß ſehen deinen Verſtand, ad juvandum me citò, daß du mir bald helffeſt. Animus pendet mihi, ich ſtehe

in Sorgen: instat pœna, die Straf ist da, vides satis, du siehest es genug: ea, *sc. pœna*, dieselbe Straf, (nisi quid impediat, wann es nichts verhindert,) exigetur post cœnam, wird nach dem Abendessen vor sich gehen. J. Id fiet nequaquam: das wird gar nicht geschehen: enim, dann, quum non sit crimen publicum, weil es kein offentlich Laster, pœna non erit publica, wird die Straf nicht öffentlich seyn. L. Sive id futurum est, es geschehe nun, publicè, offentlich, sive privatim, oder ins geheim, non differetur, wird sie doch nicht aufgeschoben werden. J. Rectè judicas, du urtheilest recht. L. Id causæ est, das ist die Ursach, quam ob rem nunc confugerim, warum ich jetzt meine Zuflucht nehme, ad opem tuam, zu deiner Hülffe, oder zu dir: quod si deseris me, so du mich verlässest, actum est, so ists geschehen: debeo pœnas gravissimas, ich werde sehr hart gestraft werden. J. Confugiendum potius fuit ad Deum, man hätte vielmehr seine Zuflucht sollen nehmen zu GOtt, sine quo, ohne welchen, nullum valet consilium, kein Rath gelten kan: à quo item, von welchem ingleichem, salus omnis & petenda & speranda est, alles Heil zu begehren und zu hoffen ist. L. Res est satis manifesta, die Sach ist klar genug: & ego, und ich, priusquam adirem te, ehe ich zu dir kommen bin, non prætermisi officium precandi, habe nicht unterlassen zu beten: sed tamen, aber doch, pater ille clementissimus vult, will der gütigste Vater, ut utamur auxiliis iis, daß wir solche Hülffe gebrauchen, quæ ipse offert nobis, welche er uns selbst anbeut, & quasi in manum dat, und gleichsam in die Hand giebt. Quare oro te, darum bitte ich dich, per necessitudinem nostram arctissimam, wegen unserer sonderbahren Freundschaft, ut succurras mihi nunc, daß

du

du mir jetzt zu Hülf kommeſt, conſilio tuo, mit deinem Rath. Non eſt hic locus ceſſandi, aut tardandi, es iſt hier nicht Zeit zu tränteln oder verweilen; intende igitur huc vires tuas, ſo ſtrecke dann hier deine Kräfte an: obſecro, ich bitte dich, ſuſcipe hanc cauſam, nimm dich dieſer Sach mit Ernſt an. J. Quandoquidem ſic inſtas, weil du ſo ſehr anhältſt, ut videaris quodammodo adferre vim, daß du mir gleichſam Gewalt anlegeſt, dicam ex animo, will ich von Hertzen ſagen, & verè, und aufrichtig, quod ſentio, wie mirs ums Hertz iſt. Noſti ingenium Præceptoris? kenneſt du unſers Lehrmeiſters Natur nicht? L. Novi, ich kenne ſie, ex parte aliqua, zum theil, (opinor, i. e. *ut opinor*, wie ich dafür halte,) J. Ergo tenes memoria, ſo weiſt du dann, nihil eſſe clementius illo, es ſey nichts gütigers als er, iis quidem, inſonderheit denen, quos videt eſſe ſubmiſſos, welche er ſiehet unterthänig und demüthig ſeyn, & confiteri ingenuè, und aufrichtig oder frey bekennen, culpam, die Schuld: autem, aber, poteſt vix ignoſcere aliquid, er kan ſchwehrlich etwas verzeihen, ſuperbis, den Hoffärtigen, & contumacibus, und Halßſtarrigen. L. Egomet obſervavi iſta, ich ſelbſt habe dieſes in acht genommen, non ſemel, nicht nur einmahl. J. Scis igitur, weiſt du dann, quid facies, was du thun ſollt? L. Quæſo, ey lieber, dic mihi, ſag mirs. J. Dum res tua eſt adhuc integra, weil deine Sache noch gut iſt, ſuaſero tibi, rathe ich dir, ut adeas hominem ſolus, daß du allein zu ihm gehſt, in Muſeum, in ſeine Studierſtube, & habeas orationem, und eine Oration oder Rede halteſt, in hanc ſententiam, deren Inhalt dieſer ſey: Præceptor humaniſſime, freundlichſter Lehrmeiſter, en ego peccavi graviter, ich habe ſchwehrlich geſündiget, fateor, ich geſtehe es:

ſed, aber, (ut ſcis, wie ihr wiſſet,) eſt noxa prima, ſo iſt es das erſte Verbrechen, quam admiſerim, welches ich begangen. Enim, dann, admiſeram nunquam antea quicquam, ich habe bißhero nichts gethan, quod videtur dignum flagris, welches der Ruthe werth wäre. Quamobrem, derowegen, Præceptor clementiſſime, gütigſter Lehrmeiſter, condonabis, wollet ihr (vergeben) zu gut halten, hanc culpam primam, dieſes erſte Verbrechen, ſi placet tibi, ſo es euch gefällt,) integritati meæ priſtinæ, meinem vorigen Wohlverhalten. Quod ſi poſthac recidero unquam, wann ich es hinführo mehr thue, non dico cauſam, will ich mich nicht weigern, quin plectar ſeveriſſimè, daß ich aufs ärgſte gestraft werde. Exorabis illum, du wirſt ihn erbitten, (ut ſpero, wie ich hoffe,) oratione hac aut ſimili, mit dieſer oder dergleichen Rede. L. O conſilium prudens & opportunum! O wie ein weiſer und bequemer Rath iſt das! J. Utere, gebrauch ihn, ſi videtur tibi, ſo er dir gut dünckt, eſt certè tale, *ſc. conſilium*, es iſt gewiß ein ſolcher, quale vellem dari mihi, wie ich wolte, daß man mir gebe, in malo ejusmodi, in ſolchem Unglücks-Fall. L. Sed, aber, unum reſtat, eines iſt übrig, de quo ſum ſollicitus, weßwegen ich betrübt bin. J. Eho, quid reſtat? ey, was iſt übrig? L. Non potero dicere tàm breviter, ich werde es nicht ſo kurtz können ſagen, & commodè, und wohl, in conſpectu Præceptoris, vor dem Lehrmeiſter, quàm tu nunc dixiſti, als du nun geſagt haſt. J. Non debes eſſe adeo ſollicitus, du muſt nicht ſo gar ſorgfältig ſeyn, de verbis meis, um meine Worte, modò teneas ſententiam, wann du nur den Inhalt behältſt. L. Teneo propemodum, ich kans ſchier. J. Bene habet, es iſt gut, ſcribe nunc, ſchreibs nur, modo crāſſo, oben hin,

ut

ut poteris, so gut du kanst, deinde, darnach, conferemus unà. wollen wir miteinander davon reden: postea, darnach, edisces ad verbum, solt du es von Wort zu Wort auswendig lernen, diligenter, fleißig. L. Nihil est, es ist nichts, neque tutius hoc, weder sicherer als dieses, neque certius, noch gewisser, sed, aber, quo tempore censes, zu was Zeit meynest du, posse adiri illum, daß ich könne zu ihm gehen, opportunè, zu gelegener Zeit. J. Quum primum videbis, so bald du sehen wirst, eum recipere se, daß er sich begiebt, à prandio, nach dem Mittagessen, in bibliothecam, in die Bibliotheck, aut, oder, si fortè, so er vielleicht, (ut solet, wie er pfleget,) iverit solus ambulatum, allein spatzieren gehet, in horto, im Garten, tunc sequere illum statim, so folge ihm gleich. L. Quonam utar exordio? was soll ich für einen Eingang gebrauchen? J. Non opus est alio, es ist kein anderer vonnöthen, quam quo omnes solemus uti, als welchen wir alle pflegen zu gebrauchen, apud illum, bey ihm. L. Quod est illud, *sc. exordium*, was ist das für ein Eingang? J. Præceptor, Lehrmeister, licetne pauca, darf ich ein wenig reden? L. Deus benè vertat, GOtt gebe Glück, oder segne, consilium tuum omne, allen deinen Rath. Eo nunc scriptum, ich gehe nun hin zu schreiben, quod dixisti, was du gesagt hast: deinde, darnach, revisam te, will ich dich wieder besuchen. J. Matura, eile: nam, dann, hora prandii instat, es ist Zeit zu Mittag zu essen.

Explicatio Vocabulorum.

COmpos, otis, z. c. mächtig, theilhaftig, der etwas erlangt hat oder besitzt, compos animi, vel mentis, der bey gutem Verstand ist.

Perculsus, a, um, erschreckt, zerschlagen, à percellor, perculsus sum, percelli; percello, perculi, perculsum, percellere, z. erschrecken.

Gens, gentis, 3. f. ein Volck, ein Geſchlecht, minime gentium, gar nicht.
Compotatio, ónis, 3. f. die Zech, à compóto, avi, atum, are, 1. zechen.
Afflicto, avi, atum, are, 1. oft quälen, betrüben, verb. frequent. ex affligo, afflixi, afflictum, affligere, 3.
Obſeratus, a, um, verſchloſſen, obſero, avi, atum, are, 1. verſchlieſſen.
Peſſulus, i, 2. m. ein Riegel.
Obdo, obdidi, obditum, obdere, 4. vormachen.
Utcunque, einigerley Weiſe, dem ſey wie ihm wolle, *Adv.*
Accido, accidi, accidere, 3. zufallen, accidit, es begiebt ſich, trägt ſich zu, in tertia perſona: præter ſpem evenire, ſignificat.
Occipio, occepi, occeptum, occipere, 3. idem quod incipere, anfangen.
Cupediæ, arum, 1. f. Schleck, Leckerbißlein.
Epulum, i, 2. n. eine Mahlzeit, Panquet, plural. epulæ, arum.
Infauſtus, a, um, unglücklich.
Caninus, a, um, hündiſch.
Doliolum, i, 2. n. ein Fäßlein, à dolium, ii, 2. n.
Epulor, atus ſum, ari, 1. praſſen, epulo, onis, 3. m. ein Freſſer.
Excandeſco, excandui, excandeſcere, 3. ſehr zürnen, glüend werden. Excandeſcere in aliquem, über einen zürnen.
Sympoſium, ii, 2. n. eine Zech, Mahlzeit.
Attonitus, a, um, erſtarrt, erſchrocken.
Obmuteſco, obmutui, obmuteſcere, 3. verſtummen.
Proripio, proripui, proreptum, proripere, 3. ſe ex aliquo loco, ſich heimlich davon machen.
Olfacio, olfeci, olfactum, olfacere, 3. riechen.
Stupeo, ſtupui, ſtupere, 2. aliquid, ad aliquam rem, re aliqua, in aliqua re, erſtarren, ſich entſetzen.
Tametſi, obſchon, wiewohl, *Conj.*
Convivator, oris, 3. m. der einen gaſtirt. Convivor, atus ſum, ari, 1. Gaſterey halten.
Cauſor, atus ſum, ari, 1. ſich entſchuldigen, eine Ausred ſuchen.
Alimentum, i, 2. n. die Nahrung.
Evado, evaſi, evaſum, evadere, 3. entgehen, entrinnen.
Triclinium, ii, 2. n. ein Saal.
Palam, öffentlich, *Adv.*

Clan-

Digitized by Google

Clanculum, heimlich, *Adv.* Clancularius, a, um, verborgen, unbekannt. Clanculum regit Accuſ. ut clanculum patres.
Gravo, avi, atum, are, 1. beſchweren, beladen. Sed gravor, atus ſum, ari, 1. deponens, ungern thun, ne graveris hoc facere, beſchwere dich nicht dieſes zu thun.
Crapulor, atus ſum, ari, 1. praſſen, ſchwelgen.
Cedo, verbum defectivum, ſag her, lang her, cedo mihi aquam, gib mir Waſſer her.
Juſtus, i, 2. m. der Joſt, *nomen proprium.*
Pendeo, pependi, penſum, pendere, 2. hangen, *item*, zweifſen, pendere animi, vel animo. Pendere ex aliquo, ab aliquo, ſich nach einem richten.
Nequaquam, keines weges, gar nicht, *Adv.*
Differo, diſtuli, dilatum, differre, 3. aufſchieben, verlängern, nicht gleichen, nicht accordiren. Differunt inter ſe, à ſe invicem, es iſt ein Unterſcheid unter ihnen.
Opis, opem, ope, 3. f. Hülf, Beyſtand, Macht, caret Nom. & Voc. in plurali opes integrè decl. Kräfte, Güter, Reichthum.
Confugio, confugi, confugitum, confugere, 3. fliehen, Zuflucht nehmen.
Defero, deſerui, deſertum, deſerere, 3. verlaſſen.
Arctus, enge, arctior, arctiſſimus. Arctè, eng, arcto, avi, atum, are, 1. preſſen, eng machen.
Neceſſitudo, neceſſitudinis, 3. f. die Nothwendigkeit, Freundſchaft.
Tardo, avi, atum, are, 1. aufhalten, verhindern, aliquid; *item*, langſam ſeyn.
Intendo, intendi, intenſum & intentum, intendere, 3. ſpannen, anſtrecken.
Verè, wahrhaftig, aufrichtig, *Adv.*
Submiſſus, a, um, demüthig, untergeben, à ſubmitto, ſubmiſi, ſubmiſſum, ſubmittere, 3. unterwerffen.
Contumax, acis, 3. o. halßſtarrig.
Noxa, æ, 1. f. die Schuld.
Quisquam, jemand, irgend einer oder eine, gen. com. Neutrum, quicquam, etwas, G. cujusquam, D. cuiquam.
Flagrum, i, 2. n. eine Peitſche.
Priſtinus, a, um, vorig.
Recido, recidi, recidere, 3. zurückfallen, wiederkommen.
Opportunus, a, um, bequem, gelegen, opportunè, gelegen, *Adv.*
Commodè, füglich, bequem, *Adv.*

Con-

Conſpectus, ûs, 4. m. das Anſchauen. In conſpectu, vor dem Geſicht. Prodire in conſpectum alicujus, einem unter die Augen gehen.

Reviſo, revili, reviſum, reviſere, 3. wieder gehen, ſehen, beſuchen.

Phraſes.

Videris mihi triſtis, mich dünckt, du ſeyeſt traurig, video te eſſe triſtem, ich ſehe, daß du traurig biſt.

Perculſus timore, beſtürtzt, erſchrocken.

Petrus deprehenſus eſt in furto, der Peter iſt auf dem Diebſtahl ertappt worden, in mendaciis, auf Lügen, in ſecreta compotatione, in einer heimlichen Zech.

Indignum facinus, eine ſchändliche That.

Afflictus *(ab affligo)* & fractus animus, ein bekümmert und angefochten Hertz. Afflicta provincia, ein geplagt Land. Navis tempeſtate afflicta, ein Schiff vom Sturm beſchädigt.

Impellare aliquem ad aliquid, jemand zu etwas anreitzen, ad facinus, ad ſcelus, zur böſen That.

Obſerare aliquid, etwas verſchlieſſen.

Putabam, te profectum eſſe rus, ich meynete, du wäreſt aufs Land gezogen. Redii rure, ſum rure, vel ruri, eo rus.

Obdere peſſulum oſtio, den Riegel vormachen.

Sic omnino ſum perſuaſus, ſo bin ich gäntzlich beredt, hoc mihi non perſuadebis, du wirſt mich das nicht überreden.

Nimium tribuit prudentiæ ſuæ, er ſchreibt ſeiner Klugheit gar zu viel zu.

Infauſtum prandium, eine unglückliche Mittag-Mahlzeit.

Jentaculum caninum, in quo nihil vini potatur, quoniam canis vinum non bibit. Vide Aulum Gellium, lib. 13. cap. 29. Canina cœna; idem.

Præceptor deprehendit nos epulantes in caupona, der Lehrmeiſter hat uns ertapst zechende im Wirthshauß

Excandeſcere graviſſimè in aliquem, über einen ſehr zürnen.

Commoveri graviter, ſehr erzürnet werden, re aliquâ, über ein Ding bewogen werden, miſericordiâ, durch Barmhertzigkeit bewogen werden.

Attonitus obmutui, ich bin erſtarrend verſtummet.

Proripere ſe aliquò, eilen, ab aliquo loco, ex aliquo loco, in locum; ſe à templo, aus der Kirch lauffen.

Unde hoc olfeciſti? woher haſt du das gerochen? woher biſt du das gewahr worden?

Suſpe-

Suſpectus alicujus rei, aliqua re, ſuper aliqua re, wegen eines Dings verdächtig.
Suſpectum eſſe alicui, einem verdächtig ſeyn. Tu mihi ſuſpectus es, ich habe einen Argwohn auf dich.
Suſpicari aliquid, etwas argwohnen, de aliquo ſuſpicari, von einem argwohnen.
Quis hujus rei futurus exitus? was wird diß Ding für einen Ausgang nehmen?
Sollicitum eſſe de re aliqua, wegen eines Dings bekümmert ſeyn.
Vos non videmini ſolliciti de re hac, es ſcheint, ihr ſeyd nicht bekümmert hierum.
Tu pœnas meritas non evades, du wirſt der verdienten Straf nicht entgehen, pœna te certò manebit.
An palàm vel clanculum hoc factum? iſt das öffentlich oder heimlich geſchehen?
Hoc cauſam tuam gravabit, das wird deine Sache ſchwerer machen.
Conferre conſilia, miteinander rathſchlagen.
Abſolvi omnibus ſententiis, einhellig von allen loßgeſprochen werden, abſolutus adulterio, vom Ehebruch loßgeſprochen, vinculis, der von Banden loß iſt.
Explicare vires ingenii ſui, ſeinen Verſtand ſehen laſſen.
Exigere pœnam ab aliquo, einen ſtraffen, ſupplicium ab aliquo.
Animus pendet mihi, ich ſtehe in Sorgen.
Semper tibi pendeat hamus, ſtehe allezeit in Gefahr.
In adverſis ad Deum confugiendum eſt, in Trübſal muß man zu GOtt fliehen.
Confugere ad opem alicujus, Hülf bey einem ſuchen.
Dare pœnas graviſſimas, ſehr hart geſtraft werden.
Deus nobis offert auxilium ſuum, GOtt bietet uns ſeine Hülffe an.
Hic non eſt locus ceſſandi aut tardandi, es iſt hier nicht Zeit zu trenteln oder zu verweilen.
Omnes vires (omnes nervos) intendere, alle Kräfte anſpannen, dran wenden.
Suſcipere cauſam, eine Sach auf ſich nehmen; *curam* alicujus, für einen ſorgen; bellum, Krieg anfangen.
Filium ex aliqua, einen Sohn von einer zeugen; *invidiam, odium*, Neid, Haß, auf ſich laden; *aliquid in ſe.*
Ignoſcere alicui aliquid, jemand etwas verzeihen.

Res adhuc est integra, die Sach stehet noch in guten terminis, man kan noch etwas thun in der Sach.
Hoc flagris dignum non videtur, das scheinet nicht straffens werth.
Plecti severissimè, abscheulich geschlagen werden.
Edisceré lectionem ad verbum, die Lection von Wort zu Wort auswendig lernen (nicht *de verbo ad verbum.*)
Deus omnes tuas actiones benè vertat, GOTT gebe Glück zu allem deinem Thun.

COLLOQ. XVII.

LAMBERTUS, MARTINUS.

PAter tuus, dein Vater, (ut accepi, wie ich vernommen habe,) rediit è Gallia, ist aus Franckreich wiederkommen. M. Rediit sanè, ja er ist wiederkommen. L. Quando? wann? M. Die Lunæ vesperi, am Montag Abend. L. Adventus ejus non fuit molestus tibi? ist dir seine Wiederkunft nicht verdrießlich gewesen? M. Quid molestus? was verdrießlich? Imò verò jucundissimus, ja, sehr lieb und angenehm: sed, aber, cur rogas istud? warum fragst du das? L. Quia forsitan est tibi, weil du vielleicht hast, potestas liberius vivendi, grössere Lebens-Freyheit, illo absente, wann er nicht da ist. M. Nescio, ich weiß nicht, quam narres mihi libertatem, von was für einer Freyheit du mir redest. L. Potandi, zu sauffen, ludendi, zu spielen, cursitandi, herum zu lauffen. M. An igitur putas, meynest du dann, me agere nihil aliud, daß ich nichts anders thue, dum Pater abest, wann der Vater nicht zu Hauß ist? L. Sic ferè solent omnes, so pflegt jederman zu thun. M. Dissoluti quidem, ja die Ungezogenen. Nam, dann, quod attinet ad me, was mich angehet, vivo sic, lebe ich also, patre absente, wann der Vater nicht da ist, ut eo præ-

sente,

ſente, als wann er zugegen wäre. Non poto, ich ſauffe nicht, ſed bibo, ſondern trincke, quantum ſatis eſt, ſo viel biß es genug iſt: ludo, ich ſpiele, quantum tempus poſtulat, ſo viel die Zeit leidet: non diſcurro, ich lauffe nicht herum, ſed prodeo in publicum, ſondern gehe aus, cum venia bona, mit guter Erlaubniß, matris, der Mutter, quum habeo aliquid negotii, wann ich was zu thun habe. L. Etiamne tantopere es ſubditus, biſt du dann auch ſo gehorſam, matri, der Mutter? M. Æquè ac patri, eben wie dem Vater: enim, dann, quid putas? was meyneſt du? nonne præceptum Domini eſt æquale, redet nicht das Gebot des HErrn zugleich, de utroque, *ſcil. parente*, von beyderſeits Eltern? L. (*ſc. præceptum Domini.*) Inquit, es ſagt (das Gebot des HErrn) honora, ehre, patrem tuum, deinen Vater, & matrem tuam, und deine Mutter. M. Quid Ethnicus ille, *ſc. ait*, was ſagt der Heyde, auctor diſtichorum moralium? der Urheber der Sitten-Verſe? *Diligito*, liebe, *parentes caros*, deine liebe Eltern, *pietate æquâ*, mit gleicher Liebe: *Nec offendas*, und erzörne nicht, *matrem*, die Mutter, *dum vis*, ſo du wilt, *eſſe bonus*, lieb und angenehm ſeyn, *parenti*, deinem Vater, (deines Vaters Gunſt haben.) Quid Paulus noſter, *ſc. ait*, was ſagt unſer Apoſtel Paulus? (inquit, er ſagt,) filii, ihr Kinder, obedite, gehorchet, parentibus, den Eltern, in Domino, in dem HErrn. Nonne Pater & mater continentur, wird nicht Vater und Mutter verſtanden, nomine parentis, unter der Eltern Namen? L. Iſtud obſervatur, das wird in acht genommen, ab auctoribus latinis, von den Lateiniſchen Scribenten. M. Quin etiam, ja auch, ſi quod eſſet diſcrimen reverentiæ, wann ein Unterſcheid wäre in der Ehrerbietung, videremur

plus

plus debere, ſchiene es, daß wir mehr ſchuldig wären, matribus, den Müttern, jure optimo, von Rechts wegen: ut quæ pertulerunt, als welche ausgeſtanden haben, tantos dolores ac labores, ſolche Schmertzen und Arbeit, propter nos, unſert wegen. L. Ego novi iſta, das weiß ich: & quæ dixiſti, und was du geſagt haſt, placent mihi omnia, gefällt mir alles. M. Cur ergo repugnabas mihi, warum widerſtrebteſt du mir dann? L. Ut accerſerem nobis, daß ich uns zu wegen brächte, materiam ſermonis, Materie zu reden, ea quaſi repugnantiâ, durch ſolches mein Widerſprechen (Gegen-Parthey.) Nam, dann, (ut tute noſti, wie du ſelbſt weißt,) Præceptor exhortatur nos ſæpe, ermahnet uns der Lehrmeiſter oft, ut impendamus otium noſtrum, daß wir unſere Weile oder Zeit zübringen ſollen, in ſermonibus ejusmodi, mit ſolchen Reden. M. Otium ſanè bonum, derjenige Müßiggang iſt gewiß gut, quod conſumitur in negotio honeſto, welcher zu ehrlichen Geſchäften verwendet wird. L. Huc pertinet, hieher gehört, apophthegma illud Africani, der Sinn-Spruch Africani, qui dicebat, welcher ſagte, ſe nunquam eſſe minus otioſum, er ſey niemals weniger müßig, quam quum eſſet otioſus, als wann er müßig ſey, ut didicimus ex Cicerone, wie wir gelernet haben aus dem Cicerone. M. Sed, aber, tempus jam monet, die Zeit erinnert uns nun, ut imponamus finem huic ſermoni, daß wir dieſe Rede endigen: enim, dann, cœna fortaſſe tardatur domi, das Nachteſſen wird vielleicht zu Hauß aufgeſchoben, tuâ causâ, deinethalben, oder man wartet vielleicht auf dich mit dem Nachteſſen. M. Plura, ſc. *colloquemur*, wir wollen mehr miteinander reden, (ſi Dominus permiſerit, ſo es GOtt der HErr zuläßt,) in congreſſu proximo, bey der nächſten Zuſam-

ſammenkunft. L. Precor tibi noctem proſperam, ich wünſche dir eine gute Nacht. M. Et ego, *ſc. precor* tibi, und ich wünſche dir, quietem placidam, eine ſanfte Ruhe, per membra, für deinen Leib.

Explicatio Vocabulorum.

Liberè, frey, liberiùs, liberrimè, *Adv.*
Diſſolutus, a, um, ruchloß, böß.
Attiner, es gehört zu, es gehet an. *Imperſ.* à verbo attineo, attinui, attentum, attinere, 2. behalten, angehen, anlangen.
Publicus, a, um, gemein, offentlich. Prodire in publicum, unter die Leute gehen. *Publico ſumtu*, auf gemeine Unkoſten.
Subditus, a, um, unterworffen, gehorſam.
Æquè, gleich, *Adv.*
Diſtichon, i, 2. n. ein paar Vers.
Contineo, continui, contentum, continere, 2. begreiffen, halten, contineor, ich werde begriffen, enthalten.
Quin etiam, ja vielmehr, *Adv. corrigendi.*
Materia, æ, 1. f. & materies, ei, 5. f. Materie.
Africanus, i, 2. m. der Africaner. *Nomen proprium.*
Apophthegma, atis, 3. n. ein kurtzer und ſinnreicher Spruch.
Tardo, tardavi, tardatum, tardare, 1. aufhalten, verhindern, langſam ſeyn, verziehen.
Congreſſus, ûs, 4. m. & congreſſio, onis, 3. f. eine Zuſammenkunft.
Proſper, proſpera, proſperum, glücklich.

Phraſes.

Sic accepi à matre, ſo hab ich von der Mutter vernommen.
Adventus matris fuit mihi jucundiſſimus, der Mutter Ankunft iſt mir ſehr lieb geweſen. Die Mutter iſt mir ſehr willkommen geweſen.
Iter fuit mihi moleſtum, die Reiſe iſt mir beſchwehrlich geweſen.
Liberiùs abſente magiſtro pueris eſt poteſtas vivendi, die Knaben haben gröſſere Freyheit, wann der Lehrmeiſter nicht da iſt.
Data eſt omnibus ludendi poteſtas, alle haben Macht zu ſpielen.
Diſcurrere per plateas, auf den Gaſſen herum lauffen, toto die, den gantzen Tag.

Videmur nobis plus debere matribus quam patribus, es dünckt uns, wir seyen den Müttern mehr schuldig, als den Vätern.

Recordor semper dolorum, quos mater propter me perpessa est, (pertulit,) ich dencke allezeit an die Schmertzen, welche die Mutter meinetwegen ausgestanden hat.

Repugnare alicui, sich einem widersetzen.

Hæc repugnant inter se, diese Dinge streiten miteinander.

Ego non repugnabo, ich will nicht darwider seyn.

Impendere otium in aliqua re, seine Zeit an etwas wenden.

Consumere otium suum in negotio honesto, seine Weil mit ehrlichen Dingen zubringen, consumere æstatem in aliquo loco, den Sommer an einem Ort zubringen, *Ingenium in musicis*, sich gantz auf die Music legen, *noctem aliqua re*, die Nacht mit etwas zubringen, *multum temporis in aliqua re*, viel Zeit an ein Ding wenden.

Nunquam minus otiosus sum, quam quum otiosus sum, ich bin nimmer weniger müßig, als wann ich nichts zu thun habe.

Imponamus sermoni finem, laßt uns die Rede enden.

Precor Domino patri matrique quietem placidam, ich wünsche dem Herrn Vater und Mutter eine sanfte Ruhe, & noctem prosperam; und glückselige Nacht.

COLLOQ. XVIII.

LUDOVICUS, MARCUS.

MArce, mein lieber Marx, videris mihi subtristis, mich düncket, du seyst ein wenig traurig: quid rei est, was ists? M. Cogito dies noctesque, ich gedencke Tag und Nacht, de patre absente, an meinen Vater, der abwesend: & conficior interim mœrore, und werde unterdessen durch Traurigkeit verzehret, ob rem eam, deßwegen. L. Quam pridem abest, wie lang ist er abwesend? M. Quatuor abhinc menses, heut sinds 4. Monat. L. Nihil ad vos interea scripsit, hat er unterdessen nichts an euch geschrieben? M. Ex quo discessit, sint der

Zeit

Digitized by Google

Zeit er weggezogen, audivimus ne verbum quidem, haben wir auch nicht ein Wort gehöret. L. Poteſt fieri, es kan ſeyn, ut ſcripſerit, daß er geſchrieben, ſed aut literæ interciderunt, aber die Briefe ſind entweder verlohren, aut fuerunt interceptæ, oder aufgefangen worden. M. Quod dicis, was du ſagſt, veriſimile eſt, iſt der Wahrheit gemäß. Nam antea, dann vorhin, ſolebat ſcribere nobis, pflegte er uns zu ſchreiben, ubicunque eſſet, wo er war. L. Nonne iverat Lutetiam, war er nicht nach Pariß gegangen, hac æſtate, dieſen Sommer? M. Certè, fürwahr, dederat ſe tunc in viam, er hatte ſich damahls auf den Weg begeben, conſilio eo, in ſolcher Meynung. L. Confido ſalvum eſſe, ich vertraue (hoffe) er ſey geſund. M. Ego quoquenon diffido, ich zweifle auch nicht: ſed, aber, dolor meus ideò non allevatur, mein Schmertz wird deßwegen nicht gelindert. L. Quid mater ait, was ſagt die Mutter? M. Lamentatur ferè ſemper, ſie wehklaget faſt immer: inde fit, daher kommt es, ut ægritudo duplicetur mihi, daß meine Traurigkeit verdoppelt wird. L. Sed tamen, aber doch, non deberes macerare te uſque adeò, du muſt dich nicht ſo ſehr bekümmern. Enim, dann, oportet potius benè ſperare, du ſolt vielmehr gute Hoffnung haben, de eo, von ihm, quàm ſic macerare te, als dich ſo martern. Enim, dann, quid ſunt menſes quatuor? was ſind vier Monat? quotula eſt pars eorum, was ein klein Theil iſt es gegen die, qui abſunt tot annos domo, welche ſo viel Jahre ausbleiben, jactati interim, getrieben unterdeſſen, per caſus varios, durch mancherley Zufälle, per tot diſcrimina rerum, durch ſo mancherley Gefahr. M. Sed quid conſolantur me, aber was tröſten mich, caſus & pericula aliorum, anderer Leute Unglück und Gefahr? L

Tamen, dennoch; vide, ſiehe, ne ſis nimium delicatus, daß du nicht gar zu weich ſeyſt, qui non queas ferre, der du nicht ertragen kanſt, deſiderium patris, des Vaters Verlangen, tempore tantillo, ſo geringe Zeit, oder, der du eine ſo geringe Zeit nicht kanſt ohne den Vater ſeyn. M. Ferrem equidem animo æquo, ich wolte es freylich mit Gedult ertragen, modò ſaltem intelligerem, wenn ich nur hörete, eſſe illi benè, daß es ihm wohl gehe. L. Cui poteſt eſſe male, wie kans dem übel gehen, qui collocavit ſpem omnem in Deo, der alle Hoffnung hat auf GOtt geſetzet? enim, dann, ſive vivimus, wir leben, ſive morimur, oder ſterben, ſemper ſumus Dei, ſind wir allezeit GOttes des HErrn, ut divus Paulus ait, wie der heilige Apoſtel Paulus ſaget. M. Nihil dubito, ich zweifle nicht, illud eſſe veriſſimum, daß das gewiß ſey: Sed, aber, ea eſt infirmitas carnis hujus, diß iſt unſers Fleiſches Schwachheit. L. Quid faceret igitur, was ſolte dann thun, qui nullam ſpem habet in Chriſto, welcher keine Hoffnung hat auf Chriſtum? M. Neſcio, ich weiß es nicht. L. Sed tamen, aber doch, cave, hüte dich, ne Deus ipſe offendatur, daß nicht GOtt ſelbſt beleidiget oder erzürnet werde, impatientiâ tuâ, durch deine Ungedult. M. Agnoſco ſubinde delictum, ich erkenne oft die Schuld, & imploro ſupplex veniam, und bitte GOtt demüthig um Vergebung. L. Facis, ut debes, du thuſt, wie du ſollſt. Sed, aber, quæſo, ey lieber, audi, höre, quid venerit mihi in mentem, was mir in den Sinn gekommen. M. Quid iſtud eſt? was iſt das? L. Quid ſi pater tuus navigaverit in Britanniam, wie, wenn dein Vater wäre in Engelland gefahren, negotiandi cauſa, zu handthieren? enim, denn, illic nunc eſt libertas maxima, da iſt jetzt die gröſte

gröſte Freyheit. M. Quam libertatem dicis, von was für einer Freyheit redeſt du? L. Evangelii, des Evangelii, quod illic auditur liberrimè, welches man da frey hören kan. M. Ain'tu, was ſagſt du, Evangelium nunc eſſe in Britannia, daß jetzt das Evangelium ſey (geprediget wird) in Engelland? L. Res certa eſt, es iſt gewiß. M. Atque idololatriam profligatam, ſcil. *eſſe*, und daß die Abgötterey vertrieben (abgeſchafft) worden? L. Omninò, ja freylich. M. O Evangelia jucunda auditu! O was frölicke Zeitungen ſind das! L. Imò jucundiſſima, ja die frölichſten. M. Sed, aber, unde ſcis iſta, woher weiſt du das? L. Rogas, fragſt du, unde ſciam, woher ich es wiſſe? ego miror, ich verwundere mich, te adhuc ignoraſſe, daß du es noch nicht gewuſt haſt, quod eſt in ore omnium, wovon jederman redet. M. Deſines mirari, du wirſt aufhören dich zu verwundern, ſi ſcias, wann du weiſt, ubi nos habitemus, wo wir wohnen. L. Quæſo, ey lieber, ubi, wo? M. In angulo remotiſſimo, in dem entlegenſten Winckel, urbis totius, der gantzen Stadt. L. Atqui putabam, ich meynte aber, domicilium eſſe vobis, ihr wohntet, in vico ad Molardum, in des Molards Gaſſe. M. Migraveramus jam ante, wir waren ſchon vorhin ausgezogen, quam pater profectus eſſet peregrè, ehe der Vater über Feld verreiſſet war. L. Quod igitur ignorabas, was du dann nicht wuſteſt, habeto nunc certiſſimum, das halte jetzo für gantz gewiß, utque magis credas, und daß du es deſto mehr glaubeſt, audi hoc præterea, ſo höre noch dieſes: Major pars Britannorum, der meiſte Theil der Engelländer, qui receperant ſe, welche ſich begeben hatten, ob Evangelium, wegen des Evangelii, in urbem hanc, in dieſe Stadt, tanquam ad aſylum, als in eine Frey-

ſtadt, remigrarunt in patriam, ſind wieder in ihr Vaterland gezogen, jam ante dies quindecim, ſchon vor fünfzehen Tagen. M. O Ludovice! O Ludwig! quantum recreaſti me hodie, wie ſehr haſt du mich heut erfreuet, nuncio iſto, durch dieſe Bottſchaft, de rebus Britannicis, von den Engliſchen Sachen, qualem adhibuiſti medicinam, was für eine Artzeney haſt du gebraucht, dolori meo, meinem Schmertzen! oder wie haſt du meinem Schmertzen ſo wohl geholffen! L. DEUS noſter, unſer GOTT, ſolet ſic adeſſe ſuis, pfleget ſo bey den Seinen zu ſeyn, in anguſtiis extremis, in den gröſten Nöthen. M. Mirum, ſcil. *eſt*, es iſt Wunder, ni pater eſt in Britannia, wenn der Vater nicht in Engelland iſt: enim, dann, querebatur jam pridem ſæpiùs, er klagte ſchon vorlängſt, gar oft, quod non eſſet illuc acceſſus tutus, daß man nicht ſicher dörfte dahin kommen, ad mercaturas obeundas, Kaufmannſchaft zu treiben. L. Quin etiam Britannus quidam, ja auch ein Engelländer, homo neque levis, der weder leichtſinnig, neque nugator, noch ein Wäſcher iſt, narrabat his diebus, erzehlete dieſer Tagen, patri meo, meinem Vater, ſe accepiſſe illinc literas certas, er habe gewiſſe Schreiben von dannen erhalten, in quibus hoc erat inter cætera, worin unter andern auch dieſes war, omnes undique profugos, daß alle hin und her Flüchtige, ob nomen Chriſti, wegen des Nahmens Chriſti, excipi humaniſſimè, auf das freundlichſte empfangen werden, in Britannia ipſa, in Engelland ſelbſt, que, und, tractari benigniſſimè, ſehr wohl gehalten werden. M. Quid eſt igitur, was iſt dann, quod dubitemus ampliùs, daß wir weiter zweiffeln, oder, was haben wir weiter zu zweiffeln? L. Nulla reſtat dubitatio, es iſt kein Zweiffel mehr, (ut audis, wie du höreſt,)

höreſt.) de re ea, von dieſer Sache. M. Tantum ſupereſt, es iſt nur noch übrig, ut inprimis extollamus, daß wir vor allen Dingen rühmen und preiſen, bonitatem Dei optimi maximi, die Güte des groſſen GOttes, quanta laude poſſimus, mit ſo groſſem Lob wir können, & gratiarum actione, und Danckſagung: deinde, darnach, precemur ſedulò, laßt uns eifrig beten, atque aſſiduè, und ſtets, ut non modò confirmet, daß er nicht allein beſtätige, beneficia ſua, ſeine Wohlthaten, ſed etiam magis augeat, ſondern auch weiter vermehre, in dies, von Tag zu Tag. L. Mi Marce, mein lieber Marx, memineris igitur, ſey dann eingedenck, commendare ſalutem patris, des Vaters Heil und Wohlfahrt anzubefehlen, ſæpiſſimè, zum öfterſten, DEO ipſi, GOTT ſelbſt, per Chriſtum, durch Chriſtum, idque, und daſſelbe, votis & precibus ardentiſſimis, mit inbrünſtigem Gebet und Wunſch. M. Utinam ille ſic afficiat, wolte GOtt, daß er ſo bewegte, animum meum, mein Gemüthe, Spiritu ſuo, durch ſeinen Geiſt, ut valeam, daß ich könne, effundere preces ejusmodi, ſolche Gebete ausſchütten, ex pectore imo, von Grund des Hertzens, quas ipſe dignabitur exaudire, welche er erhören will. L. Votum ſanctiſſimum, ein ſehr heiliger Wunſch: modò profectum, wann er nur herrühret, (quod quidem credo, wie ich gewiß dafür halte,) ex animo, von Hertzen. M. O mirabilem conſolatorem DEUM noſtrum! O wie iſt unſer HErr GOtt ein ſo wunderbarlicher Tröſter! O quantum valet, O was vermag, conſilium & conſolatio, der Rath und Troſt, amici veri, eines guten Freundes, in rebus adverſis, in widerwärtigen Dingen! L. Sed, aber, quo nunc is, wo geheſt du nun hin? M. Propero rectà domum, ich eile gerad nach

nach Hauß, ut nunciem hæc quam primum, daß ich dieſes auf das eheſte verkündige, matri, der Mutter, atque expleam, und erfülle, gaudio omni, mit aller Freude, animum ejus, ihr Gemüth. L. Faxit Deus, GOtt gebe, ut illa exhilaretur ſerio, daß ſie recht erfreuet werde. M. Ita precor, alſo wünſche ich auch.

Explicatio Vocabulorum.

Subtriſtis, etwas traurig.
Mœror, oris, 3. m. die Traurigkeit.
Conficio, confeci, confectum, conficere, 3. ex *con* & *facio*, vollbringen. Vitæ curſum conficere, das Leben vollenden.
Intercido, intercidi, caſum, intercidere, 3. verfallen, untergehen.
Intercipio, intercepi, interceptum, intercipere, 3. auffangen, intercipior, interceptus ſum, intercipi. Interceptus, a, um, aufgefangen.
Diffido, diffiſus ſum, diffidere, 3. mißtrauen.
Allevo, avi, atum, are, 1. erleichtern, aufheben.
Lamentor, atus ſum, ari, 1. wehklagen.
Macero, avi, atum, are, 1. mager machen, weich machen, ausmärgeln.
Quotulus, a, um, wie viel.
Jacto, avi, atum, are, 1. werffen, rühmen, pralen. Jactatus, a, um, hin und her geworffen, jactari fluctibus, von den Wellen getrieben werden, *hoc vulgi ſermone jactatur*, hievon iſt die gemeine Sage, das gemeine Geſchwätz gehet.
Diſcrimen, diſcriminis, 3. n. die Gefahr, Unterſcheid.
Delicatus, a, um, zärtlich. *Vita delicata*, ein zärtlich Leben, *delicatè*, ſchleckerhaftig, *Adv.*
Tantill-us, a, um, ſehr klein.
Divus, a, um, heilig.
Supplex, ſupplicis, 3. o. unterthänig, demüthig.
Britannia, æ, 1. f. Engelland, Britannicus, a, um, Engliſch, Britannus, i, 2. m. ein Engelländer.
Negotior, atus ſum, ari, handthieren, Gewerbe treiben.
Idololatr-a, æ, 1. f. Abgötterey.
Profligo, avi, atum, are, 1. vertreiben, verjagen. *Profligare bellum*, dem Krieg ein Ende machen.

Angu-

Digitized by Google

Angulus, i, 2. m. ein Winckel, Eck.
Molardus, i, 2 m. der Molard, *Nom. propr.*
Migro, avi, atum, are, 1. wandern, remigro, zurück ziehen, sich zurück begeben.
Asylum, i, 2. n. eine Freystadt, ἄσυλον.
Exterus, ausser, exterior, *extremus* & extimus.
Angustia, æ, 1. f. die Angst, Noth.
Nî, *pro* nisi, *per apocopen*, wo nicht, quid nî, warum nicht.
Jam pridem, vorlängst, *Adv.*
Queror, questus sum, queri, 3. klagen, apud aliquem de aliqua re, wegen eines Dinges.
Obeo, obivi, & obii, obitum, obire, begehen.
Levis, e, leichtsinnig, nichtswürdig.
Nugator, oris, 3. m. Fratz, Fabelhanß.
Profugus, a, um, flüchtig.
Extollo, is, extollere, erheben.
Sedulò, fleißig, *Adv.* Sedulus, a, um, fleißig.
Ardens, entis, 3. o. brennend, andächtig, ardentior, ardentissimus. Ardenter, brünstig, *Adv.*
Inferus, unter, inferior, infimus & imus, der Unterste, infera, interum.
Valeo, valui, valitum, valere, 2. können, mögen.

Phrases.

Dies noctesque de Domino Christo cogitavi, ich habe Tag und Nacht an den HErrn Christum gedacht.
Confici mœrore, für Bekümmerniß abnehmen, *curis*, durch Sorge verzehret werden, *dolore*, durch Schmertzen, *senio, senectute*, wegen Alters gar unvermögend seyn.
Literæ, quas nudius tertius ad me dedisti, interceptæ sunt, der Brief, welchen du vorgestern an mich geschrieben, ist aufgefangen worden.
Confido, matrem tuam salvam esse, ich traue, deine Mutter sey gesund. Semper Deo confisus sum, & deinceps quoque confidam ei, ich habe allezeit meinem GOtt vertrauet, und will ihm hinfüro auch vertrauen.
Dolorem alicujus allevare, eines Schmertzen erleichtern, *animum alicujus à mœrore* allevare, einem die Traurigkeit mindern. *Curt.*
Lamentari fortunam adversam, über sein Unglück sich beklagen.
Macerare aliquem fame, einen durch Hunger ausmergeln.

Sperare de aliquo aliquid, von einem etwas hoffen.
Jactare se de aliqua re, sich wegen eines Dings rühmen, in aliqua re, aliquid.
Intelligo ex literis patris, matri benè esse, ich verstehe aus des Vaters Brief, die Mutter sey noch gesund, matrem adhuc valere.
Omnes veri Christiani spem omnem in Deo collocare debent, alle rechtschaffene Christen sollen ihre Hoffnung auf GOtt haben, *spem in Deo habere.*
Implorare *aliquem*, eines Hülffe begehren, *auxilium ab aliquo & alicujus*, einen zu Hülffe ruffen, veniam delicti, um Verzeyhung bitten.
O rem auditu jucundam, O wie eine angenehme Sache zu hören!
Hoc est in ore omnium, jederman redet davon.
Quodnam tibi est domicilium, wo wohnest du? domus paterna, in meines Vaters Hause.
Confugere ad principem tanquam asylum, zu dem Fürsten, als einer Freystadt, seine Zuflucht nehmen, *ad vota & preces confugere*, sich an das Gebet halten. *Plin.*
Confugere ad opem alicujus, Hülffe bey einem suchen.
(Mercaturas obire, Kauffmannschaft treiben, *mortem*, sterben, *munus*, ein Amt verrichten.)
Homo levis, ein Mensch, von dem nicht viel zu halten, nullius pretii, nauci, nihili.
Profugus patriâ, der aus dem Vaterland geflohen ist, servus à Domino profugus, ein Knecht, der von seinem Herrn entlaufen.
Extollere aliquem laudibus ad cœlum, einen herausstreichen, biß an den Himmel erheben.
Commendare salutem suam Deo, votis & precibus, sein Heyl und Wohlfahrt GOtt durch Gebet und Wünsche anbefehlen.
Effundere preces ex imo pectore, von Hertzens Grund beten.

COLLOQ. XIX.

MARTINUS, NICOLAUS.

QUâ pecuniâ emisti librum istum? mit was Geld hast du das Buch gekauft? N. Quacensis, mit was

was Geld meyneſt du, niſi mea, als mit dem meinen. M. Miror, unde habueris, mich wundert, wo du es her bekommen haſt? N. Quid miraris? was verwunderſt du dich? An debeo reddere rationem? bin ich dir ſchuldig, Rechnung zu thun? M. Egone exigo, ſcil. *rationem à te*, fordere ich denn von dir Rechnung? N. Videris exigere, es ſcheinet, daß du forderſt. M. Inquam, ich ſage, non exigo, ſcil. *rationem*, ich fordere keine Rechnung, ſed, ſondern, ſic ſolemus fabulari, ſo pflegen wir zu reden, inter nos, unter uns, familiariter & liberè, freundlich und frey, ut condiſcamus ſemper, daß wir allezeit lernen, aliquid latine, etwas Lateiniſch. N. Fateor, ich bekenne, ea res confert nobis plurimùm, dieſe Sache nützet uns gar viel, ad facultatem loquendi latinè, lateiniſch zu reden. Sed, aber, nemo eſt tàm lenis, niemand iſt ſo gelind, quin ſubiraſcatur interdum, der nicht zuweilen zornig werde. M. Eſt, ut dicis, es iſt, wie du ſageſt: ſed, aber, ira puerorum brevis eſt, der Knaben Zorn iſt kurtz. N. Autem, aber, quod rogabas, was du fragteſt, de pecunia, von dem Geld, acceperam eam, hatte ich es bekommen, à patre, von dem Vater. M. Quando venerat, wenn war er kommen? N. Ab hinc dies octo, heut acht Tage. M. Miror, quod non viderim eum, mich wundert, daß ich ihn nicht habe geſehen. N. Non eſt, quod mireris, du darfſt dich nicht verwundern. M. Quid im? wie ſo? N. Quia moratus eſt hic, weil er ſich hie hat aufgehalten, vix ſeſqui horam, kaum anderthalbe Stunde; enim, denn, quum deſcendiſſet de equo, als er vom Pferd war abgeſtiegen, que, und, allocutus eſſet me paucis, mit wenigen mich hatte angeredet: inquit, ſagt er, aſcendamus in cubiculum tuum, laßt uns hinauf gehen in deine Kammer, ut

collo-

colloquar tecum, daß ich mit dir rede, liberiùs, freyer. M. Sed, aber, antequam narras cætera, ehe du das andere erzehleſt, velim ſcire, möchte ich wiſſen, quid ſibi velit, was bedeute, adventus ejus tàm inopinatus, ſeine unvermuthete Ankunft. N. Audierat, er hatte gehöret, rumore quodam falſo, durch ein falſch Geſchrey, (ut fit, wie es zu geſchehen pfleget,) me eſſe ægrotum, daß ich kranck ſey. M. Quid ille, ſcil. *ait*, was ſagte er, quum invenit te valentem, da er dich geſund gefunden, præter ſpem, wider Verhoffen? N. Mirificè affectus eſt gaudio, er iſt höchlich erfreuet worden. M. Quis dubitet, wer wolte zweiffeln? N. Prætereà, über das, egit gratias maximas, hat er ſehr gedancket, Deo optimo, dem lieben GOtt. M. Audio hæc libenter, diß höre ich gern: quæſo, ey lieber, perge, fahre fort. N. Tunc percontatur me de valetudine, darnach fragt er mich, wie ich lebe: precamur unà, wir beten miteinander, non ſine gratiarum actione, nicht ohne Dancksagung: tandem quærit, endlich fraget er mich, ecquid opus ſit mihi, ob ich etwas vonnöthen habe; (inquam, ich ſage,) pater, Vater, opus, ſcil. *eſt mihi* re aliqua, ich habe was vonnöthen. (Inquit, er ſaget,) quâ re eges, was haſt du vonnöthen? (Inquam, ich ſage,) libro decem alborum, ein Buch für 10. Weißpfennig. Tunc ille promit, da zog er herfür, ex marſupio, aus der Taſche, imperialem, einen Reichsthaler: dabat mihi eum in manum, gab mir den in die Hand, & valedicto, und nachdem er Abſchied genommen, ſtatim conſcendit equum, iſt er alſobald zu Pferd geſeſſen, atque abiit, und weggezogen. M. Cur dedit tibi plus, warum hat er dir mehr gegeben, quam petieras, als du gefordert? N. Quæris iſtud ineptè, das fragſt du närriſch.

Scili-

Scilicet erat ita lætus, **er war ſo froh**, quia offenderat me benè ſanum, **weil er mich geſund angetroffen**, præter ſpem, **wider Verhoffen**: quod ſi vel petiviſſem, **wann ich auch gefordert hätte**, coronatum, **eine Kron**, tam facile dediſſet mihi, **hätte er mir ſie leicht gegeben.** M. O quantum debes, **O wie viel biſt du ſchuldig**, Patri illi ſummo, **dem höchſten Vater**, qui dedit tibi, **welcher dir gegeben hat**, patrem adeò bonum, **einen ſo gütigen Vater!** N. Ne quidem poteſt cogitari, **es kan nicht einmahl mit den Gedancken begriffen werden**, quantum debeam, ſcil. *illi*, **wie viel ich ihm ſchuldig bin.** Nam etiamſi dediſſet, ſcil. *mihi*, **dann ob er mir ſchon hätte gegeben**, malum, ſcil. *patrem*, **einen böſen Vater**, deberem tamen non parùm, **wäre ich ihm doch darin ſehr verpflichtet.** Sed, **aber**, quid ceſſamus, **was verweilen wir**, ire auditum, **hinzugehen zu hören**, prælectionem, **die Lection?** M. Hora tertia jam inſtat, **es iſt ſchon drey Uhr.** N. Omnia ſunt parata mihi, **ich habe ſchon alles darzu gerüſt.** M. Mihi quoque, ſcil. *parata ſunt omnia*, **ich habe auch ſchon alles fertig.** N. Eamus ergò, **laßt uns dann gehen**, in auditorium, **in die Claß.**

Explicatio Vocabulorum.

COndiſco, condidici, condiſcere, 3. **lernen.**
Moror, atus ſum, morari, 1. **verweilen.**
Inopinatus, a, um, unverſehens.
Mirificè, wunderbarlich, *Adv.*
Valetudo, valetudinis, 3. f. Geſundheit, *bona* vel *mala.*
Valetudo adverſa, Ungeſundheit, Kranckheit.
Egeo, egui, egere, 2. bedörffen, *regit Abl.*
Promo, promſi, promtum, promere, 3. herfür langen.
Marſupium, ii, 2. n. ein Seckel, Taſch.
Imperialis, is, 3. m. ein Reichsthaler, *in Abl. imperiali.*
Conſcendo, conſcendi, conſcenſum, conſcendere, 3. aufſteigen.
Coronatus, i, 2. m. eine Kron. *Monetæ genus.*

Phra-

Phraſes.

EMi hæc Biblia pecunia mea, ich habe dieſe Bibel um mein eigen Geld gekauft.

Exigere rationem, Rechenſchaft fordern, in exilium, in das Elend verjagen. *Juſtin.*

Deſcendere de equo, vom Pferd ſteigen, conſcendere equum, auf das Pferd ſteigen.

Nemo hominum eſt tàm lenis, quin interdum ſubiraſcatur, kein Menſch iſt ſo ſanftmüthig, der nicht bißweilen zürne. Subiraſcor tibi, ich bin über dich etwas zornig (*Admodum proclivis eſt in iram; valde irritabilis eſt; Iracundus eſt; Facile iraſcitur*, er wird leicht zornig. Citò iraſcens, facilè placatur, wer leicht zürnet, wird leicht wieder gut.

Miror, quod non videris *cupedinarium*, quum ſesquihoram hic moratus ſit, mich wundert, daß du den Paſteten-Becker nicht geſehen haſt, da er doch anderthalb Stund ſich hier aufgehalten hat.

Nihil audiveram neque de tuo, neque de patris tui adventu inopinato, ich habe nichts gehöret, weder von deiner noch deines Vaters unverhoffter Ankunft.

Parentes meos præter ſpem (inſperatò) inveni valentes, ich habe meine Eltern wider Verhoffen geſund angetroffen. Frater valet, (benè habet,) der Bruder iſt noch geſund, utitur proſpera valetudine.

Affici gaudiô, ſich freuen, dolore, Schmertzen leiden, deſideriô, Verlangen haben, morbô, kranck ſeyn.

Promere pecuniam ex marſupio, Geld aus dem Seckel langen. Promere vinum, Wein zapffen, aliquid ex (de) loco aliquo, aus einem Ort herfür bringen.

Dicere triſte vale, den traurigen Abſchied nehmen.

Faxit Deus Opt. Max. ut te bene ſanum & incolumem offendam, GOtt gebe, daß ich dich friſch und geſund antreffe.

COLLOQ. XX.

MARCUS OBSERVATOR, NICASIUS.

FRater tuus, dein Bruder, aut garrit ſemper, ſchwätzet entweder allezeit, aut ineptit, oder treibet

treibet Narrenpoſſen, aut incitat aliquem, oder reitzet jemand an: ex quo fit, daher geſchichts, ut ſit ſæpe notandus, daß man ihn oft muß aufzeichnen, deinde vapulet, und er hernach geſchlagen werde. N. Quid vis faciam? was wilt du, daß ich thun ſoll? M. Cur non ſæpe mones, ſcil. *illum*, warum ermahneſt du ihn nicht oftmahls? N. Nunquam deſiſto monere, ich höre nimmer auf ihn zu ermahnen. M. Precor, ich bitte dich, perge, fahre fort. N. Nihil eſt quod preceris mè, du darfſt mich nicht bitten, ceſſabo nunquam, ich werde nimmer aufhören, donec (Deo volente) correxerit ſe, biß er ſich (wills GOtt) gebeſſert hat, ex parte aliqua, zum Theil. M. Sic uſurpabis, ſo wirſt du gebrauchen, oder nachkommen, præceptum Catonis, des Catonis Lehre, *Quando mones aliquem*, ſo du jemand ermahneſt, noſti cætera, das übrige weiſt du. N. Sed, aber, mi Marce, mein lieber Marx, oro te, ich bitte dich, ut, daß, quoties notaveris eum, ſo oft du ihn aufgezeichnet, renuncies mihi id, daß du mir es anzeigeſt. M. Nunquam eſſet finis, ich hätte nimmer Feyerabend, adeò frequens eſt, ſo oft ſtehet, nomen ejus, ſein Nahme, in commentariolis meis, in meinen Regiſtern. N. Fac me ſaltem ſemel certiorem, laß mich es nur einmahl wiſſen, quam primum commiſerit, ſcil. *aliquid*, ſo bald er etwas begehen wird, quo ſit accuſandus, darum er ſollte angeklagt werden: tum ego dicam patri, ſo will ich es dem Vater ſagen, cujus verba, deſſen Worte, magis timet, er mehr fürchtet, quàm verbera, als Schläge. M. Iſtud non eſt argumentum parvum, das iſt nicht ein ſchlechtes Zeichen, indolis bonæ, einer guten Art. N. Ita ſpero quidem, ſo hoffe ich zwar. Igitur facies, ſo wilt du thun, quod rogo, was ich bitte? M. Ego verò, ſcil. *faciam*,

am, ja, ich will es thun, atque libens, und darzu gern.

Explicatio Vocabulorum.

DEſiſto, deſtiti, deſtitum, deſiſtere, 3. ablàſſen, ex de & ſiſto.

Frequens, entis, 3. o. oft, gáng.

Commentariolus, i, 2. m. & commentariolum, i, 2. n. ein Regiſter oder Gedáchtniß-Büchlein, item, Erklárungs-Büchlein, à commentarius, & commentarium. Commentor, atus ſum, ari, 1. in ſich ſelbſt betrachten.

Libens, 3. o. gern, *Adv.*

Phraſes.

INcitare ad garriendum aliquem, jemand zum Schwätzen antreiben, *equum incitare*, ein Pferd antreiben.

Pergendum eſt in admonendis pueris, man muß fortfahren, die Knaben zu ermahnen.

Corrigere ſe, ſich ándern, beſſern.

Nomen tuum frequens eſt in catalogo abſentium, du ſteheſt oft unter den Abweſenden. *Urbs populis frequens*, eine Volck-reiche Stadt, *frequens eſt cum eo*, er iſt oft bey ihm.

Tu ſæpè commíttis, quo ſis accuſandus, du thuſt oft etwas, deßwegen du anzuklagen biſt.

Fac me certiorem, quando venturus ſis. Certior factus ſum, fratrem tuum aliquid mali commiſiſſe. Mater certior facta eſt, ſororem meam valde ægrotare, (de negligentia fratris mei in ſtudiis.) Spero, nos certiores factum iri, quo in ſtatu res veſtræ ſunt, ich hoffe, wir werden berichtet werden, wie es um euch ſtehe.

Magis timemus verba, quam verbera, wir fürchten mehr die Worte als Schláge.

Eſt bonæ indolis argumentum, es iſt eine Anzeige einer guten Natur. Eſt bona indole præditus, er iſt wohl geartet, geſchickt. Puer bonæ indolis & bonâ indole, ein Knab von guter Natur.

Libens faciam, quod rogaſti me, ich will gern thun, worum du mich gebeten haſt.

COL-

Digitized by Google

COLLOQ. XXI.

NICOLAUS, OBERTUS.

QUid conſilii tractabas modo, was haſt du für einen Rath gehalten, cum Præceptore, mit dem Lehrmeiſter? O. Si cupis ſcire, ſo du es begehreſt zu wiſſen, percontare illum, frage ihn darum. N. Cur celas me, warum verheleſt du es mir? O. Ut ne facias palàm, daß du es nicht ausſageſt, offenbahreſt. N. Non rogo te ideò, ich frage dich deßwegen nicht, (crede mihi, glaube mir,) ut proferam id, daß ich es ausbreite; enim, denn, quid proficerem, was würde ich damit gewinnen? O. Quamobrem igitur rogas, warum frageſt du dann, tàm cupidè, ſo begierig? N. Nimirum, nemlich, ut tacitus gaudeam mecum, daß ich mich heimlich freue, ſi quid boni audieris, ſo du etwas Gutes gehöret hätteſt. O. Itane advenis paratus, kommſt du ſo gefaſt daher, ut extorqueas à me, daß du von mir erpreſſeſt, quod creditum eſt mihi uni, was mir allein vertrauet iſt, idque à Præceptore, und darzu von dem Lehrmeiſter? N. Quod dixeris mihi, was du mir ſageſt, puta dictum, ſolt du geſagt halten, ſurdo & muto, einem Tauben und Stummen. O. Egone committam tergum meum in fidem tuam, ſoll ich meinen Rücken wagen auf deine Treu und Glauben? N. Potes id profectò, du kanſt ſolches fürwahr wohl, & quidem ſine periculo, und zwar ohne Gefahr. O. Nunquam dices tàm commodè, du wirſt nimmer ſo wohl reden, ut perſuadeas mihi iſtud, daß du mich das bereden könneſt. N. Dabo fidem, ich wills auf meine Treue verſprechen, me taciturum, daß ich ſchweigen wolle. O. Etiamſi ſanctiſſimè juraveris, ob du ſchon aufs theuerſte ſchwüreſt, ter vel quater, drey oder viermal, non prodam,

will ich dirs doch nicht ſagen. Proinde, derowegen, tu, du, deſine percontari, höre auf nachzuforſchen. N. Hem, poß, ubi eſt amicitia illa noſtra, wo bleibt unſere Freundſchaft? O. Neſcis, weiſt du nicht, dictum illud Sapientis, den Spruch des weiſen Mannes? Quod vis eſſe tacitum, was du wilt verſchwiegen haben, dixeris nemini, das ſage niemand. N. Audivi aliquoties, ich habe es etlichmal gehört: ſed quod dictum ſit amico, aber was man einem Freunde ſaget, videtur dictum nemini, ſcheinet, als hätte man es niemand geſaget. Enim, denn, amicus, ein Freund, eſt quaſi alter idem, iſt gleichſam ein ander Ich. O. Qui volet ſcire ex te, wer es von dir begehret zu wiſſen, dicet tibi eadem, wird dir eben das auch ſagen, & item alius, und zugleich ein anderer, qui ex illo, ſcil. *volet ſcire*, der es von dieſem wiſſen will, atque ita perveniet, und alſo wird es kommen, ad aures omnium, zu aller Ohren. Itaque, deroholben, ſi vis, ſo du wilt, me eſſe poſthac amicum tibi, daß ich hinfüro ſoll dein Freund ſeyn, facito me miſſum, ſo laß mich mit frieden. N. Non ſum Imperator, ich bin kein Hauptmann, ut faciam te miſſum, daß ich dich ſolte mit Frieden gehen laſſen, oder abdancken. O. Pergin', fähreſt du fort, eſſe moleſtus, ſcil. *mihi*, mir beſchwehrlich zu ſeyn? N. Malim abire, ich will lieber weggehen, quàm, als, exhibere tibi moleſtiam, dir beſchwehrlich ſeyn.

Explicatio Vocabulorum.

PErcontor, aris ſum, ari, 1. nachforſchen.
Cupidè, begierig, *Adv.*
Tacitus, a, um, ſtillſchweigend, der da ſchweiget. Tacite, ſtillſchweigend.
Extorqueo, extorſi, extortum, extorquere, 2. herauspreſſen.
Deſino, deſivi, & deſii, deſitum, deſinere, 3. ablaſſen.
Amicus, a, um, günſtig, gewogen. Sed *Subſt.* amicus, i, 2. m. ein Freund.

Phra-

Phraſes.

TRactare conſilia cum aliquo, mit jemand ſich berathſchlagen. Celare aliquem aliquid, jemand etwas verhälen.
Percontari aliquem, einen ausfragen, aliquem aliquid, etwas von einem fragen, forſchen.
Facere aliquid palàm, etwas offenbahren, proferre.
Tacitus ſecum gaudere, ſich heimlich bey ſich freuen, *in ſinum gaudere*, in ſeine Fauſt hinein lachen.
Credere occulta alicui, einem heimliche Dinge vertrauen, vitam ſuam alicui, einem ſein Leben vertrauen.
Creditum eſt mihi ſoli, es iſt mir allein anvertrauet worden.
Si credere fas eſt, wann man es glauben darf.
Arcanum mihi commiſſum truſtra conaris extorquere, was mir vertrauet, bemüheſt du dich vergeblich heraus zu locken.
Hoc tibi dictum puta, das laß dir geſagt ſeyn, hoc tibi perſuadeas velìm.
Committere aliquid fidei alicujus, eines Treue und Glauben etwas anbefehlen, & in fidem alicujus. *Terent. Plaut.* (Committere *conſilia alicui*, einem ſeine Anſchläge vertrauen, *in tutelam alicujus*, in eines Schutz, *ſe mari*, ſich auf das Meer begeben, *pecuniam alicui*, einem Geld anvertrauen.
Perſuadere alicui aliquid, einen etwas bereden.
Quod tua non refert, percontari deſinas, was dich nicht angehet, höre auf nachzugrübeln.
Tacere aliquid, etwas verſchweigen, de re aliqua, *ut* taceam, zu geſchweigen, tace modò, ſchweig nur ſtill.
Pervenire ad aures alicujus, jemand zu Ohren kommen.
Fac me miſſum, laß mich mit frieden, fac iſtam feminam miſſam, laß daß Weib mit frieden.
Malo tibi amicus eſſe, quam inimicus, ich will lieber dein Freund ſeyn, als Feind.
(Quod tacitum eſſe vis, nemini dixeris, was du ſelbſt wilt verſchwiegen haben, das ſage niemand.)

COLLOQ. XXII.

NICOLAUS, OBERTUS.

ECquid precatus es hodie domi, haſt du heut zu Hauß gebeten. O. Cur quæris iſtud? warum

fragſt du das? N. Quia non interfuiſti precationi matutinæ, weil du nicht biſt bey dem Morgen-Gebet geweſen. O. Quî ſcis, wie weiſt du das? N. Obſervavi, ich habe es in Acht genommen. O. Atqui, aber, tu non es obſervator, du biſt kein Aufſeher, (Cuſtos.) N. Non ſum, ich bin es nicht. O. Quamobrem obſervabas igitur, warum nahmeſt du es dann in Acht? N. Quia es chariſſimus mihi, dieweil du mir ſehr lieb biſt. O. Quid tum? was iſt es dann? N. Dolebit mihi, es wird mir leid thun, ſi vapulabis, wann du ſolteſt geſchlagen werden. O. Quid, was? an ego notatus fui, bin ich aufgezeichnet worden? N. Etiam dubitas, zweiffelſt du noch? O. Nemo excuſavit me, hat mich niemand entſchuldiget, quum recitaretur catalogus, als der Catalogus verleſen wurde? N. Nemo, niemand, quod ſciam, daß ich weiß. O. Si amas me tantoperè, wann du mich ſo ſehr liebeſt, (ut dicis, wie du ſageſt,) cur tute non excuſaſti me, warum haſt du mich nicht ſelbſt entſchuldiget? N. Quid cauſæ dixiſſem, was hätte ich für eine Urſach beygebracht? O. Commentus eſſes aliquid, du hätteſt etwas erdacht. N. Ergo mentitus eſſem, ſo hätte ich gelogen. O. Quid inde, was wäre es mehr? N. Sed, aber, mentiri, das Lügen, vetitum eſt, iſt verboten, ex verbo Dei, in GOttes Wort. O. Fateor, ich geſtehe es: ſed erat mendacium leve, aber es war eine geringe Lüge. N. Judicandum eſt nihil leve, man ſoll nichts gering halten, quo Deus offenditur, womit GOtt beleidiget wird. O. Non poſſum negare iſtud, daß kan ich nicht läugnen: ſed, aber, remittit nobis facile, er vergibt uns leicht, levia iſta, ſo geringe Sünden, propter Jeſum Chriſtum, um JEſu Chriſti willen, qui eſt, welcher iſt, deprecator noſter, unſer Fürbitter, & advocatus, und Fürſprecher. Nam, denn, quotusquisque

non

non peccat, wer iſt der nicht ſündige, quotidie, täglich, ſæpiſſime, gar oft? N. Profectò nullus, fürwahr keiner: quum etiam vix precamur, wir beten auch kaum, aut operamur aliquid boni, oder thun ſonſt ein gut Werck, in quo non inſit, darin nicht iſt, ſpecies aliqua peccati, etwas ſündliches. O. Quid ergo futurum eſſet nobis, wie würde es uns dann gehen, niſi Deus facile ignoſceret, wenn GOtt nicht gern vergäbe? unde & quotidie precantes dicimus, daher ſagen wir auch täglich, wenn wir beten: Remitte nobis debita noſtra, vergieb uns unſere Schuld. N. Nihil debemus dubitare, wir ſollen nicht zweiffeln, quin remittat, daß er vergebe, ſi agnoſcamus, wenn wir erkennen, ſeriò & verè, ernſtlich und wahrhaftig, errata noſtra, unſere Fehler: ſi petamus veniam ex animo, wann wir von Hertzen Vergebung bitten, ſi habeamus fidem, wann wir glauben, nobis ignoſci, daß uns vergeben werde. O. Quid reſtat igitur, was iſt dann übrig? N. Illud reſtat, das iſt noch übrig, ut neque delectemur peccatis, daß wir weder Luſt zu ſündigen haben, neque perſiſtamus in his, noch darin verharren; neque committamus peccatum, und keine Sünde begehen, malitiosè, boshaftiger Weiſe, ſcienter, wiſſentlich, & de induſtria, und fürſetzlich. Enim, dann, ſunt nimis multa, es iſt das gar zu viel, quæ peccamus, was wir ſündigen, per infirmitatem carnis, aus Schwachheit des Fleiſches, aut etiam, oder auch, per ignorantiam, aus Unwiſſenheit. O. Nihil dubito, ich zweifle nicht, de peccatis illis, an den Sünden, quæ perpetramus, welche wir begehen, ex imbecillitate carnis, aus Schwachheit des Fleiſches, qualis fuit abnegatio Petri, wie die Verläugnung Petri geweſen. Sed, aber, quî fit, wie kommt es, ut peccemus per igno-

rantiam, daß wir ſündigen aus Unwiſſenheit? N. Habes de hoc, davon haſt du, exemplum Pauli, das Exempel Pauli, qui, welcher, ſcribens ad Timotheum, ſchreibend an den Timotheum, profitetur palàm, öffentlich bekennet, in epiſtola priori, in der erſten Epiſtel, ſe eſſe conſequutum veniam, er habe Gnade erlanget, quamvis perſequutus fuerit Eccleſiam Dei, ob er ſchon die Kirche GOttes verfolget gehabt: quia fecerit id ignorans, weil er ſolches gethan aus Unwiſſenheit. O. Satisfeciſti mihi abunde, du haſt mir vollkömmlich genug gethan, exemplo iſto, durch dieſes Exempel, (nam & ego memini legere id, dann ich erinnere mich, daß ich das auch geleſen, ſed, aber, ſcin'tu, weiſt du, capite quoto epiſtolæ, in welchem Capitel der Epiſtel, id ſit ſcriptum, diß geſchrieben ſtehet? N. Equidem, fürwahr, non ſoleo vexare memoriam, ich pflege mein Gedächtniß nicht zu plagen, in retinendis numeris capitum, die Capitel zu behalten: Videtur mihi eſſe ſatis, mich düncket, es ſey genug, tempore hoc, zu dieſer Zeit, annotare quaſi raptim, in Eil gleichſam aufzuzeichnen, ſententias aliquot, etliche Sprüche oder Sententz: quas liceat mandare memoriæ, welche ich auswendig lernen könne, ſi quid otii interdum poſſim ſuffurari, wann ich etwas Zeit gleichſam ſtehlen kan, ex occupatione quotidiana, von den täglichen Geſchäften, ſtudiorum præſentium, der jetzigen Studien. O. Utinam ego quoque poſſem, wolte GOtt, ich könte auch, facere id, das thun! N. Quid impedit, was verhindert dich daran? O. Ego vix queo ſatisfacere, ich kan kaum genug thun, Præceptori, dem Lehrmeiſter, in exercitationibus ſcholaſticis, in den Schul-Uebungen: tantum abeſt, ſo weit fehlet es, ut concedatur, daß mir erlaubt wird, impertiri aliquid tem-

temporis, etwas Zeit anzuwenden, ſtudiis aliis, zu andern Studien. N. Profecto, fürwahr, ſatis ſumus occupati quotidiè, wir haben alle Tage genug zu thun: ſed, aber, hæc tamen ſunt ferenda, diß müſſen wir gleichwohl leiden, quamdiu viſum fuerit, ſo lang es gut düncket, Deo, GOtt, & parentibus noſtris, und unſern Eltern, eſſe opus nobis, daß wirs vonnöthen haben. O. Propterea, derowegen, ego fero ac tolero libenter, leide und ertrage ich gern, labores ejusmodi omnes, alle ſolche und dergleichen Arbeit. N. Qua ſpe toleras, auf was Hoffnung leideſt du? O. Quia ſpero futurum, weil ich hoffe, es ſoll geſchehen, ut ſint gradus primi, daß es die erſte Staffeln ſeyen, quibus perveniam aliquando, dadurch ich einsmahls gelangen möge, ad majora, zu größere Dingen. N. Sed, aber, de his alias pluribus, hiervon auf ein andermahl mehr: agamus nunc, laßt uns nun verrichten, quod inſtat, was wir zu thun haben. O. Quid eſt iſtud, was iſt das? N. Audin' tu dari ſignum ad cœnam, höreſt du, daß man zum Nachteſſen läutet? O. Nuncias bonum ſignum, du verkündigeſt ein gut Zeichen: nam, dann, ſentiebam eſuriem, es hungerte mich. N. Nimirum, darum nehmlich, quia prætermiſiſti merendam, weil du nichts zu Veſper gegeſſen. O. Utinam poſſem, wolte GOtt ich könnte, abſtinere ea, ſcil. *merendâ*, mich des Veſper-Brods enthalten, ſemper, allezeit, tam facile, ſo leicht, quàm hodie carui libenter, als ich es heute gern gemangelt habe. N. Ego verò, ich aber, non careo libenter, entbehre es nicht gern, niſi occupatus, ſcil. *fuero*, es ſey dann, daß ich verhindert werde, negotio neceſſario, durch nothwendige Geſchäfte.

Explicatio Vocabulorum.

ECquis, welcher doch, ecqua, ecquod *vel* ecquid? *Pron.*
Matutinus, a. um, morgend.
Comminiſcor, commentus ſum, comminiſci, 3. *Dep.* erdichten.
Depreçátor, oris, 3. m. Abbitter, à deprecor, atus ſum, ari, 1. abbitten.
Inſum, infui, ineſſe, darinnen ſeyn.
Reſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. übrig ſeyn.
Perſiſto, perſtiti, perſtitum, perſiſtere, 3. verharren.
Timotheus, i, 2. m. der Timotheus, *Nomen Propr.*
Infirmitas, atis, 3. fœm. die Schwachheit, *idem*, imbecillitas, atis, 3. fœm.
Abundè, überflüßig, *Adv.*
Raptim, eilend, *Adv.*
Occupatio, onis, 3. f. die Geſchäfte, *ab* occupor, atus ſum, ari, 1. geſchäftig ſeyn.
Concedo, conceſſi, conceſſum, concedere, 3. zulaſſen, *Paſſ.* Concedor, conceſſus ſum, concedi.
Tolero, avi, atum, are, 1. ertragen, erdulten.
Ejusmodi, ſolche, *Adj. indecl.*
Eſuries, ei, 5. f. Hunger.
Prætermitto, prætermiſi, prætermiſſum, prætermittere, 3. verſäumen, unterlaſſen.
Abſtineo, ui, ere, 2. enthalten. Careo, ui, ere, 2. mangeln.

Phraſes.

EXcuſare aliquem alicui & apud aliquem, jemand bey einem entſchuldigen.
Quid cauſæ dicis, was bringſt du für eine Urſach bey?
Comminiſci aliquid, etwas erdichten.
Vetitum eſt mentiri, ſ. ne mentiamur, es iſt verboten zu lügen. Non eſt mentiendum, nec in rebus quidem leviori-bus, man ſoll auch nicht lügen in geringen Dingen.
Ineſſe alicui rei, & in aliqua re, in einem Ding ſeyn.
Non dubito, quin Deus remiſſurus ſit mihi peccata mea, ich zweifle nicht, GOtt werde mir meine Sünden vergeben. Non dubito, Deum remiſſurum eſſe mihi peccata mea.
Delectari aliqua re, Luſt zu einem Ding haben.
Perſiſtere in aliqua re, auf einem Dinge bleiben, in amore, verharren in der Liebe, in ſententia, in der Meynung, *in impudentia*, allewег unverſchämt bleiben.

Com-

Committere peccatum de induſtria, mit Fleiß ſündigen. Perpetrare peccata ex ignorantia; peccare per ignorantiam, unwiſſend ſündigen.

Deus remittit peccata ex animo veniam petentibus, GOtt vergiebt die Sünden denen, welche von Hertzen um Vergebung bitten.

Non dubito, quin remiſſurus ſit mihi delictum, ich zweifle nicht, er werde mir vergeben das Verbrechen.

Petrus perpetravit peccatum abnegationis ex carnis imbecillitate, Petrus hat Chriſtum verläugnet aus Schwachheit des Fleiſches.

Conſequi veniam peccatorum, Vergebung der Sünden erlangen.

Retinuiſti numerum capitis, haſt du das Capitel behalten?

Raptim annotare aliquid, etwas eilend aufſchreiben.

Suffurari aliquid otii, etwas Zeit ſtehlen.

Impertiri aliquid temporis ſtudio theologico, etwas Zeit auf die Theologie wenden.

Vix mihi conceditur aliquid temporis capiendi cibi, (cibum) ich habe kaum Zeit zu eſſen.

Si Deo viſum fuerit, ſo es GOtt beliebt. Si tibi ita viſum fuerit, wann es dir alſo wird belieben, wann du es wirſt für gut anſehen.

Tolerare labores, Arbeit ausſtehen, *famem*, Hunger erdulten.

Pii tolerant afflictiones ſpe felicitatis æternæ, die Frommen erdulten die Trübſal, in Hoffnung der ewigen Glückſeligkeit.

Pervenire ad aliquid, zu etwas gelangen.

Sentio eſuriem, mich hungert, ſitim, mich dürſtet, premor fame, ſiti.

COLLOQ. XXIII.

OBERTUS, PATRICIUS.

ECce, ſiehe da, reddo tibi commodatum, ich gebe dir wieder, was du mir geliehen haſt, & ago gratias maximas, und ſage groſſen Danck. P. Non eſt quod agas, ſcil. *gratias*, du darfſt nicht dancken: ſed tu, aber du, ſatisne uſus eras, haſt du es genug gebraucht? O. Conceſſiſti ſatis diu uſum, du haſt es mich lange genug laſſen brauchen,

Digitized by Google

Phraſes.

EMi hæc Biblia pecunia mea, ich habe dieſe Bibel um mein eigen Geld gekauft.

Exigere rationem, Rechenſchaft fordern, in exilium, in das Elend verjagen. *Juſtin.*

Deſcendere de equo, vom Pferd ſteigen, conſcendere equum, auf das Pferd ſteigen.

Nemo hominum eſt tàm lenis, quin interdum ſubiraſcatur, kein Menſch iſt ſo ſanftmüthig, der nicht bißweilen zürne. Subiraſcor tibi, ich bin über dich etwas zornig (*Admodum proclivis eſt in iram; valde irritabilis eſt; Iracundus eſt; Facile iraſcitur*, er wird leicht zornig. Citò iraſcens, facilè placatur, wer leicht zürnet, wird leicht wieder gut.

Miror, quod non videris *cupedinarium*, quum ſesquihoram hic moratus ſit, mich wundert, daß du den Paſteten-Becker nicht geſehen haſt, da er doch anderthalb Stund ſich hier aufgehalten hat.

Nihil audiveram neque de tuo, neque de patris tui adventu inopinato, ich habe nichts gehöret, weder von deiner noch deines Vaters unverhoffter Ankunft.

Parentes meos præter ſpem (inſperatò) inveni valentes, ich habe meine Eltern wider Verhoffen geſund angetroffen.

Frater valet, (benè habet,) der Bruder iſt noch geſund, utitur proſpera valetudine.

Affici gaudiô, ſich freuen, dolore, Schmertzen leiden, deſideriô, Verlangen haben, morbô, kranck ſeyn.

Promere pecuniam ex marſupio, Geld aus dem Seckel langen. Promere vinum, Wein zapffen, aliquid ex (de) loco aliquo, aus einem Ort herfür bringen.

Dicere triſte vale, den traurigen Abſchied nehmen.

Faxit Deus Opt. Max. ut te bene ſanum & incolumem offendam, GOtt gebe, daß ich dich friſch und geſund antreffe.

COLLOQ. XX.

MARCUS OBSERVATOR, NICASIUS.

FRater tuus, dein Bruder, aut garrit ſemper, ſchwätzet entweder allezeit, aut ineptit, oder treibet

treibet Narrenpoſſen, aut incitat aliquem, oder reißet jemand an: ex quo fit, daher geſchichts, ut ſit ſæpe notandus, daß man ihn oft muß aufzeichnen, deinde vapulet, und er hernach geſchlagen werde. N. Quid vis faciam? was wilt du, daß ich thun ſoll? M. Cur non ſæpe mones, ſcil. *illum*, warum ermahneſt du ihn nicht oftmahls? N. Nunquam deſiſto monere, ich höre nimmer auf ihn zu ermahnen. M. Precor, ich bitte dich, perge, fahre fort. N. Nihil eſt quod preceris mē, du darfſt mich nicht bitten, ceſſabo nunquam, ich werde nimmer aufhören, donec (Deo volente) correxerit ſe, biß er ſich (wills GOtt) gebeſſert hat, ex parte aliqua, zum Theil. M. Sic uſurpabis, ſo wirſt du gebrauchen, oder nachkommen, præceptum Catonis, des Catonis Lehre, *Quando mones aliquem*, ſo du jemand ermahneſt, noſti cætera, das übrige weiſt du. N. Sed, aber, mi Marce, mein lieber Marx, oro te, ich bitte dich, ut, daß, quoties notaveris eum, ſo oft du ihn aufgezeichnet, renuncies mihi id, daß du mir es anzeigeſt. M. Nunquam eſſet finis, ich hätte nimmer Feyerabend, adeò frequens eſt, ſo oft ſtehet, nomen ejus, ſein Nahme, in commentariolis meis, in meinen Regiſtern. N. Fac me ſaltem ſemel certiorem, laß mich es nur einmahl wiſſen, quam primum commiſerit, ſcil. *aliquid*, ſo bald er etwas begehen wird, quo ſit accuſandus, darum er ſollte angeklagt werden: tum ego dicam patri, ſo will ich es dem Vater ſagen, cujus verba, deſſen Worte, magis timet, er mehr fürchtet, quàm verbera, als Schläge. M. Iſtud non eſt argumentum parvum, das iſt nicht ein ſchlechtes Zeichen, indolis bonæ, einer guten Art. N. Ita ſpero quidem, ſo hoffe ich zwar. Igitur facies, ſo wilt du thun, quod rogo, was ich bitte? M. Ego verò, ſcil. *faciam*,

am, ja, ich will es thun, atque libens, und darzu gern.

Explicatio Vocabulorum.

DEſiſto, deſtiti, deſtitum, deſiſtere, 3. abläſſen, ex de & ſiſto.

Frequens, entis, 3. o. oft, gäng.

Commentariolus, i, 2. m. & commentariolum, i, 2. n. ein Regiſter oder Gedächtniß-Büchlein, item, Erklärungs-Büchlein, à commentarius, & commentarium. Commentor, atus ſum, ari, 1. in ſich ſelbſt betrachten.

Libens, 3. o. gern, *Adv.*

Phraſes.

INcitare ad garriendum aliquem, jemand zum Schwätzen antreiben, *equum incitare*, ein Pferd antreiben.

Pergendum eſt in admonendis pueris, man muß fortfahren, die Knaben zu ermahnen.

Corrigere ſe, ſich ändern, beſſern.

Nomen tuum frequens eſt in catalogo abſentium, du ſteheſt oft unter den Abweſenden. *Urbs populis frequens*, eine Volck-reiche Stadt, *frequens eſt cum eo*, er iſt oft bey ihm.

Tu ſæpè committis, quo ſis accuſandus, du thuſt oft etwas, deßwegen du anzuklagen biſt.

Fac me certiorem, quando venturus ſis. Certior factus ſum, fratrem tuum aliquid mali commiſiſſe. Mater certior facta eſt, ſororem meam valde ægrotare, (de negligentia fratris mei in ſtudiis.) Spero, nos certiores factum iri, quo in ſtatu res veſtræ ſunt, ich hoffe, wir werden berichtet werden, wie es um euch ſtehe.

Magis timemus verba, quam verbera, wir fürchten mehr die Worte als Schläge.

Eſt bonæ indolis argumentum, es iſt eine Anzeige einer guten Natur. Eſt bona indole præditus, er iſt wohl geartet, geſchickt. Puer bonæ indolis & bonâ indole, ein Knab von guter Natur.

Libens faciam, quod rogaſti me, ich will gern thun, worum du mich gebeten haſt.

Digitized by Google

COLLOQ. XXI.

NICOLAUS, OBERTUS.

QUid consilii tractabas modo, was hast du für einen Rath gehalten, cum Præceptore, mit dem Lehrmeister? O. Si cupis scire, so du es begehrest zu wissen, percontare illum, frage ihn darum. N. Cur celas me, warum verheleſt du es mir? O. Ut ne facias palàm, daß du es nicht aussageſt, offenbahreſt. N. Non rogo te ideò, ich frage dich deßwegen nicht, (crede mihi, glaube mir,) ut proferam id, daß ich es ausbreite; enim, denn, quid proficerem, was würde ich damit gewinnen? O. Quamobrem igitur rogas, warum frageſt du dann, tàm cupidè, so begierig? N. Nimirum, nemlich, ut tacitus gaudeam mecum, daß ich mich heimlich freue, si quid boni audieris, so du etwas Gutes gehöret hätteſt. O. Itane advenis paratus, kommſt du so gefaſt daher, ut extorqueas à me, daß du von mir erpreſſeſt, quod creditum est mihi uni, was mir allein vertrauet iſt, idque à Præceptore, und darzu von dem Lehrmeiſter? N. Quod dixeris mihi, was du mir sageſt, puta dictum, solt du gesagt halten, surdo & muto, einem Tauben und Stummen. O. Egone committam tergum meum in fidem tuam, soll ich meinen Rücken wagen auf deine Treu und Glauben? N. Potes id profectò, du kanſt solches fürwahr wohl, & quidem sine periculo, und zwar ohne Gefahr. O. Nunquam dices tàm commodè, du wirſt nimmer so wohl reden, ut persuadeas mihi istud, daß du mich das bereden könneſt. N. Dabo fidem, ich wills auf meine Treue verſprechen, me taciturum, daß ich schweigen wolle. O. Etiamsi sanctissimè juraveris, ob du schon aufs theuerſte schwöreſt, ter vel quater, drey oder viermal, non prodam,

will ich dirs doch nicht ſagen. Proinde, derowegen, tu, du, deſine percontari, höre auf nachzuforſchen. N. Hem, poß, ubi eſt amicitia illa noſtra, wo bleibt unſere Freundſchaft? O. Neſcis, weiſt du nicht, dictum illud Sapientis, den Spruch des weiſen Mannes? Quod vis eſſe tacitum, was du wilt verſchwiegen haben, dixeris nemini, das ſage niemand. N. Audivi aliquoties, ich habe es etlichmal gehört: ſed quod dictum ſit amico, aber was man einem Freunde ſaget, videtur dictum nemini, ſcheinet, als hätte man es niemand geſaget. Enim, denn, amicus, ein Freund, eſt quaſi alter idem, iſt gleichſam ein ander Ich. O. Qui volet ſcire ex te, wer es von dir begehret zu wiſſen, dicet tibi eadem, wird dir eben das auch ſagen, & item alius, und zugleich ein anderer, qui ex illo, ſcil. *volet ſcire*, der es von dieſem wiſſen will, atque ita perveniet, und alſo wird es kommen, ad aures omnium, zu aller Ohren. Itaque, derohalben, ſi vis, ſo du wilt, me eſſe poſthac amicum tibi, daß ich hinfüro ſoll dein Freund ſeyn, facito me miſſum, ſo laß mich mit frieden. N. Non ſum Imperator, ich bin kein Hauptmann, ut faciam te miſſum, daß ich dich ſolte mit Frieden gehen laſſen, oder abdancken. O. Pergin', fähreſt du fort, eſſe moleſtus, ſcil. *mihi*, mir beſchwehrlich zu ſeyn? N. Malim abire, ich will lieber weggehen, quàm, als, exhibere tibi moleſtiam, dir beſchwehrlich ſeyn.

Explicatio Vocabulorum.

PErcontor, atus ſum, ari, 1. nachforſchen.
Cupidè, begierig, *Adv.*
Tacitus, a, um, ſtillſchweigend, der da ſchweiget. Tacite, ſtillſchweigend.
Extorqueo, extorſi, extortum, extorquere, 2. herauspreſſen.
Deſino, deſivi, & deſii, deſitum, deſinere, 3. ablaſſen.
Amicus, a, um, günſtig, gewogen. Sed *Subſt.* amicus, i, 2. m. ein Freund.

Phra-

Digitized by Google

Phraſes.

TRactare conſilia cum aliquo, mit jemand ſich berathſchlagen. Celare aliquem aliquid, jemand etwas verhälen.
Percontari aliquem, einen ausfragen, aliquem aliquid, etwas von einem fragen, forſchen.
Facere aliquid palàm, etwas offenbahren, proferre.
Tacitus ſecum gaudere, ſich heimlich bey ſich freuen, *in ſinu gaudere*, in ſeine Fauſt hinein lachen.
Credere occulta alicui, einem heimliche Dinge vertrauen, vitam ſuam alicui, einem ſein Leben vertrauen.
Creditum eſt mihi ſoli, es iſt mir allein anvertrauet worden.
Si credere fas eſt, wann man es glauben darf.
Arcanum mihi commiſſum truſtra conaris extorquere, was mir vertrauet, bemüheſt du dich vergeblich heraus zu locken.
Hoc tibi dictum puta, das laß dir geſagt ſeyn, hoc tibi perſuadeas velim.
Committere aliquid fidei alicujus, eines Treue und Glauben etwas anbefehlen, & in fidem alicujus. *Terent. Plaut.* (Committere *conſilia alicui*, einem ſeine Anſchläge vertrauen, *in tutelam alicujus*, in eines Schutz, *ſe mari*, ſich auf das Meer begeben, *pecuniam alicui*, einem Geld anvertrauen.
Perſuadere alicui aliquid, einen etwas bereden.
Quod tua non refert, percontari deſinas, was dich nicht angehet, höre auf nachzugrübeln.
Tacere aliquid, etwas verſchweigen, de re aliqua, ut taceam, zu geſchweigen, tace modò, ſchweig nur ſtill.
Pervenire ad aures alicujus, jemand zu Ohren kommen.
Fac me miſſum, laß mich mit frieden, fac iſtam fœminam miſſam, laß daß Weib mit frieden.
Malo tibi amicus eſſe, quam inimicus, ich will lieber dein Freund ſeyn, als Feind.
(Quod tacitum eſſe vis, nemini dixeris, was du ſelbſt wilt verſchwiegen haben, das ſage niemand.)

COLLOQ. XXII.

NICOLAUS, OBERTUS.

ECquid precatus es hodie domi, haſt du heut zu Hauß gebeten. O. Cur quæris iſtud? warum

fragſt du das? N. Quia non interfuiſti precationi matutinæ, weil du nicht biſt bey dem Morgen-Gebet geweſen. O. Quî ſcis, wie weiſt du das? N. Obſervavi, ich habe es in Acht genommen. O. Atqui, aber, tu non es obſervator, du biſt kein Aufſeher, (Cuſtos.) N. Non ſum, ich bin es nicht. O. Quamobrem obſervabas igitur, warum nahmeſt du es dann in Acht? N. Quia es chariſſimus mihi, dieweil du mir ſehr lieb biſt. O. Quid tum? was iſt es dann? N. Dolebit mihi, es wird mir leid thun, ſi vapulabis, wann du ſolteſt geſchlagen werden. O. Quid, was? an ego notatus fui, bin ich aufgezeichnet worden? N. Etiam dubitas, zweiffelſt du noch? O. Nemo excuſavit me, hat mich niemand entſchuldiget, quum recitaretur catalogus, als der Catalogus verleſen wurde? N. Nemo, niemand, quod ſciam, daß ich weiß. O. Si amas me tantoperè, wann du mich ſo ſehr liebeſt, (ut dicis, wie du ſageſt,) cur tute non excuſaſti me, warum haſt du mich nicht ſelbſt entſchuldiget? N. Quid cauſæ dixiſſem, was hätte ich für eine Urſach beygebracht? O. Commentus eſſes aliquid, du hätteſt etwas erdacht. N. Ergo mentitus eſſem, ſo hätte ich gelogen. O. Quid inde, was wäre es mehr? N. Sed, aber, mentiri, das Lügen, vetitum eſt, iſt verboten, ex verbo Dei, in GOttes Wort. O. Fateor, ich geſtehe es: ſed erat mendacium leve, aber es war eine geringe Lüge. N. Judicandum eſt nihil leve, man ſoll nichts gering halten, quo Deus offenditur, womit GOtt beleidiget wird. O. Non poſſum negare iſtud, daß kan ich nicht läugnen: ſed, aber, remittit nobis facile, er vergibt uns leicht, levia iſta, ſo geringe Sünden, propter Jeſum Chriſtum, um JEſu Chriſti willen, qui eſt, welcher iſt, deprecator noſter, unſer Fürbitter, & advocatus, und Fürſprecher. Nam, denn, quotusquisque

non

on peccat, wer iſt der nicht ſündige, quotidie, glich, ſæpiſſime, gar oft? N. Profectò nullus, rwahr keiner: quum etiam vix precamur, wir be- n auch kaum, aut operamur aliquid boni, oder un ſonſt ein gut Werck, in quo non inſit, darin icht iſt, ſpecies aliqua peccati, etwas ſündliches. . Quid ergo futurum eſſet nobis, wie würde es ns dann gehen, niſi Deus facile ignoſceret, wenn Ott nicht gern vergäbe? unde & quotidie pre- antes dicimus, daher ſagen wir auch täglich, wenn ir beten: Remitte nobis debita noſtra, vergieb ns unſere Schuld. N. Nihil debemus dubitare, ir ſollen nicht zweiffeln, quin remittat, daß er ergebe, ſi agnoſcamus, wenn wir erkennen, ſeriò verè, ernſtlich und wahrhaftig, errata noſtra, un- re Fehler: ſi petamus veniam ex animo, wann wir on Hertzen Vergebung bitten, ſi habeamus fidem, ann wir glauben, nobis ignoſci, daß uns verge- en werde. O. Quid reſtat igitur, was iſt dann brig? N. Illud reſtat, das iſt noch übrig, ut ne- ue delectemur peccatis, daß wir weder Luſt zu ſün- igen haben, neque perſiſtamus in his, noch darin erharren; neque committamus peccatum, und kei- e Sünde begehen, malitiosè, boshaftiger Weiſe, cienter, wiſſentlich, & de induſtria, und fürſetz- ich. Enim, dann, ſunt nimis multa, es iſt das gar u viel, quæ peccamus, was wir ſündigen, per in- irmitatem carnis, aus Schwachheit des Fleiſches, ut etiam, oder auch, per ignorantiam, aus Un- wiſſenheit. O. Nihil dubito, ich zweifle nicht, de peccatis illis, an den Sünden, quæ perpetramus, welche wir begehen, ex imbecillitate carnis, aus Schwachheit des Fleiſches, qualis fuit abnegatio Petri, wie die Verläugnung Petri geweſen. Sed, aber, quî fit, wie kommt es, ut peccemus per igno-

rantiam, daß wir ſündigen aus Unwiſſenheit? N. Habes de hoc, davon haſt du, exemplum Pauli, das Exempel Pauli, qui, welcher, ſcribens ad Timotheum, ſchreibend an den Timotheum, profitetur palàm, öffentlich bekennet, in epiſtola priori, in der erſten Epiſtel, ſe eſſe conſequutum veniam, er habe Gnade erlanget, quamvis perſequutus fuerit Eccleſiam Dei, ob er ſchon die Kirche GOttes verfolget gehabt: quia fecerit id ignorans, weil er ſolches gethan aus Unwiſſenheit. O. Satisfeciſti mihi abunde, du haſt mir vollkömmlich genug gethan, exemplo iſto, durch dieſes Exempel, (nam & ego memini legere id, dann ich erinnere mich, daß ich das auch geleſen, ſed, aber, ſcin'tu, weiſt du, capite quoto epiſtolæ, in welchem Capitel der Epiſtel, id ſit ſcriptum, diß geſchrieben ſtehet? N. Equidem, fürwahr, non ſoleo vexare memoriam, ich pflege mein Gedächtniß nicht zu plagen, in recipiendis numeris capitum, die Capitel zu behalten: Videtur mihi eſſe ſatis, mich düncket, es ſey genug, tempore hoc, zu dieſer Zeit, annotare quaſi raptim, in Eil gleichſam aufzuzeichnen, ſententias aliquot, etliche Sprüche oder Sententz: quas liceat mandare memoriæ, welche ich auswendig lernen könne, ſi quid otii interdum poſſim ſuffurari, wann ich etwas Zeit gleichſam ſtehlen kan, ex occupatione quotidiana, von den täglichen Geſchäften, ſtudiorum præſentium, der jetzigen Studien. O. Utinam ego quoque poſſem, wolte GOtt, ich könte auch, facere id, das thun! N. Quid impedit, was verhindert dich daran? O. Ego vix queo ſatisfacere, ich kan kaum genug thun, Præceptori, dem Lehrmeiſter, in exercitationibus ſcholaſticis, in den Schul-Uebungen: tantum abeſt, ſo weit fehlet es, ut concedatur, daß mir erlaubt wird, impertiri aliquid tem-

temporis, etwas Zeit anzuwenden, ſtudiis aliis, zu andern Studien. N. Profecto, fürwahr, ſatis ſumus occupati quotidiè, wir haben alle Tage genug zu thun: ſed, aber, hæc tamen ſunt ferenda, diß müſſen wir gleichwohl leiden, quamdiu viſum fuerit, ſo lang es gut dünckt, Deo, GOtt, & parentibus noſtris, und unſern Eltern, eſſe opus nobis, daß wirs vonnöthen haben. O. Propterea, derowegen, ego fero ac tolero libenter, leide und ertrage ich gern, labores ejusmodi omnes, alle ſolche und dergleichen Arbeit. N. Qua ſpe toleras, auf was Hoffnung leideſt du? O. Quia ſpero futurum, weil ich hoffe, es ſoll geſchehen, ut ſint gradus primi, daß es die erſte Staffeln ſeyen, quibus pervéniam aliquando, dadurch ich einsmahls gelangen möge, ad majora, zu gröſſere Dingen. N. Sed, aber, de his alias pluribus, hiervon auf ein andermahl mehr: agamus nunc, laßt uns nun verrichten, quod inſtat, was wir zu thun haben. O. Quid eſt iſtud, was iſt das? N. Audin' tu dari ſignum ad cœnam, höreſt du, daß man zum Nachteſſen läutet? O. Nuncias bonum ſignum, du verkündigeſt ein gut Zeichen: nam, dann, ſentiebam eſuriem, es hungerte mich. N. Nimirum, darum nehmlich, quia prætermiſiſti merendam, weil du nichts zu Veſper gegeſſen. O. Utinam poſſem, wolte GOtt ich könnte, abſtinere ea, ſcil. *merenda*, mich des Veſper-Brods enthalten, ſemper, allezeit, tam facile, ſo leicht, quàm hodie carui libenter, als ich es heute gern gemangelt habe. N. Ego verò, ich aber, non careo libenter, entbehre es nicht gern, niſi occupatus, ſcil. *fuero*, es ſey dann, daß ich verhindert werde, negotio neceſſario, durch nothwendige Geſchäfte.

Explicatio Vocabulorum.

ECquis, welcher doch, ecqua, ecquod *vel* ecquid? *Pron.*
Matutinus, a. um, morgend.
Comminiſcor, commentus ſum, comminiſci, 3. *Dep.* erdichten.
Depreçátor, oris, 3. m. Abbitter, à deprecor, atus ſum, ari, 1. abbitten.
Inſum, infui, ineſſe, darinnen ſeyn.
Reſto, reſtiti, reſtitum, reſtare, 1. übrig ſeyn.
Perſiſto, perſtiti, perſtitum, perſiſtere, 3. verharren.
Timotheus, i, 2. m. der Timotheus, *Nomen Propr.*
Infirmitas, atis, 3. fœm. die Schwachheit, *idem*, imbecillitas, atis, 3. fœm.
Abundè, überflüßig, *Adv.*
Raptim, eilend, *Adv.*
Occupatio, onis, 3. f. die Geſchäfte, *ab* occupor, atus ſum, ari, 1. geſchäftig ſeyn.
Concedo, conceſſi, conceſſum, concedere, 3. zulaſſen, *Paſſ.* Concedor, conceſſus ſum, concedi.
Tolero, avi, atum, are, 1. ertragen, erdulten.
Ejusmodi, ſolche, *Adj. indecl.*
Eſuries, ei, 5. f. Hunger.
Prætermitto, prætermiſi, prætermiſſum, prætermittere, 3. verſäumen, unterlaſſen.
Abſtineo, ui, ere, 2. enthalten. Careo, ui, ere, 2. mangeln.

Phraſes.

EXcuſare aliquem alicui & apud aliquem, jemand bey einem entſchuldigen.
Quid cauſæ dicis, was bringſt du für eine Urſach bey?
Comminiſci aliquid, etwas erdichten.
Vetitum eſt mentiri, ſ. ne mentiamur, es iſt verboten zu lügen. Non eſt mentiendum, nec in rebus quidem leviori-bus, man ſoll auch nicht lügen in geringen Dingen.
Ineſſe alicui rei, & in aliqua re, in einem Ding ſeyn.
Non dubito, quin Deus remiſſurus ſit mihi peccata mea, ich zweifle nicht, GOtt werde mir meine Sünden vergeben. Non dubito, Deum remiſſurum eſſe mihi peccata mea.
Delectari aliqua re, Luſt zu einem Ding haben.
Perſiſtere in aliqua re, auf einem Dinge bleiben, in amore, verharren in der Liebe, in ſententia, in der Meynung, in *impudentia*, allewey unverſchämt bleiben.

Com-

Digitized by Google

Committere peccatum de induſtria, mit Fleiß ſündigen. Perpetrare peccata ex ignorantia; peccare per ignorantiam, unwiſſend ſündigen.

Deus remittit peccata ex animo veniam petentibus, GOtt vergiebt die Sünden denen, welche von Hertzen um Vergebung bitten.

Non dubito, quin remiſſurus ſit mihi delictum, ich zweifle nicht, er werde mir vergeben das Verbrechen.

Petrus perpetravit peccatum abnegationis ex carnis imbecillitate, Petrus hat Chriſtum verläugnet aus Schwachheit des Fleiſches.

Conſequi veniam peccatorum, Vergebung der Sünden erlangen.

Retinuiſti numerum capitis, haſt du das Capitel behalten?

Raptim annotare aliquid, etwas eilend aufſchreiben.

Suffurari aliquid otii, etwas Zeit ſtehlen.

Impertiri aliquid temporis ſtudio theologico, etwas Zeit auf die Theologie wenden.

Vix mihi conceditur aliquid temporis capiendi cibi, (cibum) ich habe kaum Zeit zu eſſen.

Si Deo viſum fuerit, ſo es GOtt beliebt. Si tibi ita viſum fuerit, wann es dir alſo wird belieben, wann du es wirſt für gut anſehen.

Tolerare labores, Arbeit ausſtehen, *famem*, Hunger erdulten.

Pii tolerant afflictiones ſpe felicitatis æternæ, die Frommen erdulten die Trübſal, in Hoffnung der ewigen Glückſeligkeit.

Pervenire ad aliquid, zu etwas gelangen.

Sentio eſuriem, mich hungert, ſitim, mich dürſtet, premor fame, ſiti.

COLLOQ. XXIII.

OBERTUS, PATRICIUS.

ECce, ſiehe da, reddo tibi commodatum, ich gebe dir wieder, was du mir geliehen haſt, & ago gratias maximas, und ſage groſſen Danck. P. Non eſt quod agas, ſcil. *gratias*, du darfſt nicht dancken: ſed tu, aber du, ſatisne uſus eras, haſt du es genug gebraucht? O. Conceſſiſti ſatis diu uſum, du haſt es mich lange genug laſſen brauchen,

quæ eſt humanitas tua, welches deiner Freundlichkeit zuzuſchreiben. P. Quæſo, ey lieber, ne parcas rebus meis, ſchone meiner nicht, quoties opus erit, ſo oft du es bedarfſt. O. Non parcam, ſcil. *tibi*, ich will deiner nicht ſchonen, quando ita jubes, wenn du es ſo befiehleſt, oder, weil du es ſo haben wilt. P. Feceris mihi pergratum, du wirſt mir einen angenehmen Dienſt thun. O. Habeo gratiam maximam, ich ſage ſehr groſſen Danck, tu verò, du aber, utere viciſſim noſtris, ſcil. *rebus*, brauche meine Sachen auch, ſi quid opus fuerit, ſo dir was wird vonnöthen ſeyn. P. Non eſt quod moneas, du darfſt mich nicht ermahnen, ſum ſatis impudens, ich bin unverſchämt genug, mea ſponte, für mich ſelbſt. O. Imò, ja, nimis verecundus, gar zu ſchamhaftig. P. Eſto, es mag ſeyn: ſenties tamen aliquando, du wirſt es doch einmahl empfinden. O. Ita velim, das begehre ich: Benè vale, gehab dich wohl. P. Dominus Deus ſervet te, GOtt der HErr wolle dich bewahren.

Explicatio Vocabulorum.

COmmodatum, i, 2. n. das Geliehene, à commodo, avi, atum, are, 1. leihen.

Sponte, *eſt nom. ſubſt. abl. caſus, idem valens quod adverbium* ultro, von ſich ſelbſt, *Gen.* ſpontis, *gen. fœm.*

Verecundus, a, um, ſchamhaftig.

Phraſes.

COncedere alicui uſum alicujus rei, einem ein Ding zu gebrauchen geben.

Si tuâ ſponte id facis, non opus eſt, ut te moneam, wann du es von dir ſelbſt thuſt, oder gutwillig, darf ich dich nicht ermahnen.

Dominus Deus ſervet te, GOtt behüte dich.

Facere pergratum alicui, jemand einen angenehmen Dienſt thun.

COL.

COLLOQ. XXIV.

OLIVARIUS, PAULUS.

Ur diſpergebas hic piſa? warum ſtreueteſt du hier Erbſen aus? P. Quando? wenn? O. Poſt randium, nach dem Mittag-Eſſen. P. Faciebam d animi causâ, das that ich Luſts halben. O. Sed, ber, unde habueras piſa illa, wo haſt du die Erben her bekommen? P. Acceperam è corbula, ich atte ſie aus einem Körblein genommen, ubi erant epoſita, wo man ſie hingeleget hatte, ut coquerenur die craſtino, daß man ſie morgen kochte. O. Debuiſtine facere malum, haſt du ſollen Ubels thun, nimi causâ, Luſts haben? P. Non putabam, ich nennete nicht, id eſſe malum, daß dieſes böſe ſey. O. Annon eſt malum, iſt es nicht böß conculcare anem pedibus, das Brod mit Füſſen treten? P. Ego nollem facere iſtud, das wolte ich nicht hun. O. Cur nolles, warum wollteſt du nicht? P. Quia panis eſt maxime neceſſarius nobis, weil uns as Brod ſehr nothwendig iſt: oder, weil wir des Brods ſehr bedürftig ſind. O. Deus, GOtt, creait in uſum noſtrum, hat uns zum beſten erſchaffen, & ipſa piſa, auch die Erbſen, & cætera, und übrige Dinge, quæ eduntur, welche man iſſet. P. Non gnoro, ich weiß es wohl: quin etiam veſcor libener ipſis, ich eſſe ſie auch gern, ſi ſint benè cocta & ondita, wann ſie wohl gekocht und gewürtzt ſind. O. Præterea, über das, vellesne abuti rebus tuis, volteſt du etwas verderben, das dein wäre? P. Minimè, gar nicht. O. Tantò minùs, deſto weniger, debes, ſcil. *abuti*, alienis, ſolt du anderer Leute Sachen verderben. P. Intelligo iſtud ſatis, das verſtehe ich genug. O. Ergo non rectè feciſti, ſo haſt du dann nicht recht gethan. P. Non rectè, nicht

nicht recht; fateor, ich gestehe es, non tamen, doch nicht, animo malo, aus bösem Gemüthe. O. Cur igitur fecisti, warum hast du es dann gethan? P. Ineptia mea, meine Thorheit, incitavit me ad illud, hat mich darzu getrieben. O. Quid meruisti inde, was hast du damit verdienet? P. Plagas, Streiche. O. Rectè dicis, du sagest recht, sed, aber, (opinor, ich halte dafür,) non ex animo, nicht von Hertzen. P. Imò certè, ja gewiß: oro, ich bitte dich, ne accuses me, du wollest mich nicht anklagen. O. Quandoquidem fateris sponte, weil du es freywillig bekennest, non accusabo, scil. te, wil ich dich nicht anklagen. Enim, dann, Præceptor dicit sæpissimè, der Lehrmeister hat zum öftern gesaget, se velle sic, er wolle es so haben. P. Quid ille dixit, was hat er gesaget? O. Ut deferamus neminem, daß wir niemand sollen angeben, ad ipsum, bey ihm, de rebus ejusmodi levioribus, um so geringer Ursache willen, qui modo agnoverit libens, der nur gern bekennet, culpam, die Schuld. P. Mi Olivari, mein lieber Olivari, ergo debeo tibi, so bin ich dir schuldig, beneficium, diesen Dienst oder Wohlthat. O. Nihil velim debeas mihi, ich will nicht, daß du solt mein Schuldner seyn, nomine hoc, deßwegen: sed precare mecum Deum, sondern bitte GOtte mit mir, ut liberet nos à malo, daß er uns erlöse von dem Bösen. P. Precamur quotidie, wir beten täglich, in schola, in der Schul, quater aut quinquies, vier odr fünfmahl, palàm, öffentlich. O. Quid tum, was ist es dann? P. Præterea, über das, privatim, zu Hauß, quoties cibus sumitur, so oft man isset, quoties sternitur cubitum, so oft man zu Bette gehet, quoties surgitur cubitu, so oft man aufstehet. Nonne hæc sunt satis, gelt es ist genug? O. Præter illa, über das,

)as, Præceptor ſæpe monet, ſcil. *nos*, ermahnet ins der Lehrmeiſter oft, ut quisque ſecedat interlum, daß ein jeder bißweilen auf eine Seite gehe,)ro ſe, für ſich ſelbſt, aliquo, irgend hin, in lo:um ſecretum, an einen geheimen Ort, precandi :auſa, zu beten: meminiſtin', gedenckeſt du noch)aran? P. Memini probè, ich gedencke wohl daran: ed, aber, (ut ſcis, wie du weiſt,) videtur eſſe lifficile, ſcheinet es ſchwehr zu ſeyn, ut pueri aſ:ueſcant, daß die Knaben ſich gewöhnen, precibus ecretis, zum heimlichen Gebet. O. Et tamen fuerit)ptimum, und es wäre gleichwohl das Beſte, aſ:ueſcere paulatim, ſich allgemach gewöhnen. P. Deus noſter ipſe, unſer HErr GOtt ſelbſt, incita)it atque aſſuefaciet nos, wird uns anreitzen und gewöhnen, ad rem eam, zu dieſer Sache, progreſ:u temporis, mit der Zeit. O. Sperandum eſt, man muß hoffen, ita fore, daß es alſo geſchehen werde, i tantum pergamus ſedulò, wann wir nur ernſtlich ortfahren, tum, ſowohl, in lectione verbi ejus, n der Leſung ſeines Worts, tùm, als, auditione, Anhörung.

Explicatio Vocabulorum.

PIſum, i, 2. n. eine Erbſe.
Corbula, æ, 1. f. ein Körblein, à corbis, 3. E
Coquo, coxi, coctum, coquere, 3. kochen, *Paſſiv.* Coquor.
Conculco, avi, atum, are, 1. zertretten, ex con & calceo, avi, atum, are.
Conditus, a, um, eingemacht, gewürtzt, geſaltzen.
Condio, ivi, itum, ire, 4. würtzen, einmachen, jus malè conditum, eine ungeſaltzene Suppe.
Alienus, a, um, das einem andern zukommt.
Opinor, atus ſum, ari, 1. meynen.
Quandoquidem, ſintemal, *Conj.*
Olivarius, ii, 2. m. der Olivarius, *Nomen proprium.*
tur, man gehet, *Imperſ.*
ecedo, ſeceſſi, ſeceſſum, ſecedere, 3. abweichen.

Secre-

Secretus, a, um, heimlich.
Assuesco, assuevi, assuetum, assuescere, 3. gewöhnen.
Auditio, onis, 3. f. das Gehör.
Lectio, onis, 3. f. Lesung.
Sedulò, fleißig, *Adv.*

Phrases.

Dispergere multa pernicioſa, viel schädliche Dinge ausbreiten.
Bellum longè lateque diſperſum, ein Krieg, der sich weit hat ausgebreitet.
Conculcare pedibus, mit Füssen treten.
Cibus nec benè coctus, nec benè conditus, die Speise ist weder gut gekocht, noch gewürtzt, weder gesaltzen noch geschmaltzen.
Fateor me malè feciſſe, ich bekenne, daß ich übel gethan habe.
Incitare aliquem ad malè agendum, einen anreitzen Böses zu thun, ad laborem incitare, zu der Arbeit anreitzen, incitari beneficio alicujus, durch eines Wohlthat bewogen werden.
Deferre aliquem ad judicem de rebus levioribus, geringer Ursachen halber einen bey dem Richter angeben, deferre querelas ad aliquem, bey einem klagen, munus alicui, ein Geschenck anbringen, beneficium alicui, eine Gutthat anbieten. Deferre aliquem de furto, einen des Diebstahls beklagen.
Sæpe mihi gratiæ aguntur eo nomine à meis diſcipulis, es wird mir oft deßwegen von meinen Schülern gedancket.
Sumere cibum, essen, capere cibum.
Servus primus cubitu ſurgat, poſtremus cubitum eat, ein Knecht soll zuerst aufstehen, zuletzt zu Bette gehen.
Secedere in locum aliquem ſecretum, an einen heimlichen Ort gehen.
Spero ita fore, ich hoffe, es werde also geschehen.

COLLOQ. XXV.

PATRICIUS, QUARTUS.

Licétne rependere malum malo, ist es erlaubt Böses mit Bösem zu vergelten? Q. Cur quæris

is istud, warum frageſt du das? P. Ut poſſim re-
pondere iis, daß ich denen antworten könne, qui
ontradicunt mihi, die mir widerſprechen, in re hac,
n dieſer Sache. Q. Interrogaſti breviter, du haſt
ürtzlich gefragt, reſpondeo breviſſimè, ich antwor-
e auf das kürtzeſte: non licet, es iſt nicht erlaubt.
. Cur non, warum nicht? Q. Quia Chriſtus ve-
uit, weil es der HErr Chriſtus verboten hat, &
poſtoli poſt eum, und die Apoſtel nach ihm. P.
Quid faciendum eſt igitur, was muß man denn
hun? Q. Malum compenſandun bono, man muß
as Böſe mit Gutem vergelten. P. An non ſatis eſt,
ſt es nicht genug, rependere bonum bono, Gutes
nit Gutem vergelten? Q. Non ſatis, es iſt nicht
enug, Chriſtiano quidem, zum wenigſten einem
Chriſten. P. Quamobrem, warum? Q. Nam, dann,
Chriſtianum oportet imitari, ein Chriſt muß nach-
olgen, Præceptorem Chriſtum, ſeinem Lehrmeiſter
Chriſto. P. Quid Chriſtus fecit? was hat Chriſtus
ethan, in genere eo, hierin? Q. Sanavit eum,
r hat den geheilet, qui infregerat ipſi colaphum,
er ihm einen Backenſtreich gegeben: precatus eſt
ro iis, er hat für die gebeten, qui ſuſtulerant ip-
um in crucem, die ihn an das Creutz geſchlagen:
em, desgleichen, fecit alia multa ejusmodi, hat
dergleichen vielmehr gethan. P. Nihilne igitur
icit, thut dann derjenige nichts, qui rependit gra-
am pro gratia, welcher Danck mit Danck beloh-
et? Q. Facit tantum, er thut eben ſo viel, quan-
um Ethnici faciunt, ſo viel die Heyden thun. P.
uid Ethnici illi faciunt, was thun die Heyden?
. Diligunt amicos, ſie lieben die Freunde, & re-
runt gratiam, ſc. *iis*, und erzeigen ſich danckbar
gen diejenige, à quibus acceperunt, ſcil. *gratiam*,
on denen ſie Danck oder Gunſt bekommen haben.

P. Ni-

P. Nihilne amplius, nichts weiters? Q. Nihil, nichts: nam, denn, quid exſpectes amplius ab iis, was wilt du von ſolchen mehr gewärtig ſeyn, qui non noverunt Deum verum, welche den wahren GOtt nicht erkannt haben? P. Quid faciunt inimicis, wie verhalten ſie ſich gegen die Feinde? Q. Perſequuntur eos, ſie verfolgen dieſelbe, quibuscunque modis poſſunt, auf was Art und Weiſe ſie immer können. P. Eſtne Chriſtiano peccatum, iſt das einem Chriſten eine Sünde? Q. Si non licet, ſo es nicht erlaubet iſt, (ut jam probavi tibi, wie ich dir allerweil bewieſen habe,) conclude, ſo ſchlieſſe, id eſſe peccatum, daß es Sünde ſey. P. Atqui licet, es iſt aber doch erlaubt, repellere vim vi, Gewalt mit Gewalt abtreiben, (ut dicitur vulgò, wie man im gemeinen Sprichwort ſaget:) Quam ſententiam, welchen Spruch, Poëta quidam novus, ein neuer Poet, etiam interpretatus eſt latius, auch weiter erkläret hat, verbis his, mit dieſen Worten:

Jura, die Rechte, *ſinunt*, laſſen zu, *pellere vim vi*, Gewalt mit Gewalt abzutreiben, *& vulnus vulnere*, und Wunden mit Wunden zu bezahlen.

Quid reſpondes ad hoc, was antworteſt du hierauf? Q. Leges Ethnicorum, die Geſetze der Heyden, permittunt iſtud quidem, laſſen das zwar zu: ſed, aber, lex divina, das göttliche Geſetz, loquitur longè aliter, redet gantz anders. P. Quid lex divina, ſcil. *loquitur*, was ſaget das göttliche Geſetz? Q. Idem, eben daſſelbe, quod verbum Dei, was GOttes Wort. P. Quicquid ergo fit, alles was dann geſchicht, contra verbum Dei, wider GOttes Wort, eſtne peccatum, iſt es nicht Sünde? Q. Procul dubio peccatum eſt, ohne Zweiffel iſt es Sünde. P. Potesne probare iſta, kanſt du das beweiſen, ex literis divinis, aus der heiligen Schrift?

Q.

Digitized by Google

Q. Quidni poſſim, warum ſolte ichs nicht können? nihil facilius, ſcil. *eſt*, es iſt nichts leichter. P. (Quæſo, ey lieber,) adfer mihi, bringe mir für, ſententias, ſcil. *aliquas*, etliche Sprüche. Q. Non credis id, glaubſt du das nicht, quod eſt omnibus in confeſſo, was allen bekannt iſt? P. Imò verò, ja freylich, credo indubitanter, ich glaube es ohne allen Zweiffel. Q. Quid igitur opus eſt teſtimoniis, was bedarfs dann Zeugniß? P. Ut poſſim certò reſpondere, daß ich gründlich könne antworten, contradicentibus, denen, ſo widerſprechen. Q. Recte intelligis, du verſteheſt den Handel recht: Sed quia ex tempore non poſſes mandare memoriæ, weil du es aber nicht alſobald könnteſt auswendig lernen, exſpecta, ſo warte, dum deſcribam tibi, biß ich dir es abſchreibe, in chartula, auf ein Zettlein, in qua etiam ſit, auf welchem auch ſey, annotatio locorum, die Verzeichniß derer Oerter, ut poſſis, daß du könneſt, etiam demonſtrare digito, auch mit einem Finger zeigen, quibus voles, welchen du wilt. P. Conſilium ex tempore optimum, das iſt ein ſehr guter Rath, den du auf der Stelle erfunden: quanto iſtud fuerit mihi commodius, wie wird mir das ſo viel beſſer ſeyn! Enim, dann, ſic ediſcam per otium, ſo will ichs auswendig lernen, wann ich Zeit habe: ut habeam ad manum, daß ichs bey der Hand habe, quoties erit opus, ſo oft es von nöthen ſeyn wird. Sed, aber, quando dabis mihi, wenn wilt du mirs geben? Q. Revertere huc ad me, komm wieder hieher zu mir, cras, morgen, (ſi libet, ſo dir es gefällt:) P. Quotâ horâ, um wie viel Uhr? Q. Primâ, ſcil. *horâ*, à meridie, um ein Uhr Nachmittag. P. Habeo ſat, ich habe genug: interea, interdeſſen, vale, gehab dich wohl. Q. Dominus Deus ſervet te, GOtt der HErr wolle dich bewahren.

Explicatio Vocabulorum.

REpendo, rependi, repenſum, rependere, 3. vergelten, erſtatten, lohnen.
Compenſo, avi, atum, are, 1. vergelten.
Colaphus, i, 2. m. Maulſchelle. (Eſt ictus, qui pugno in caput incutitur, teſte Plauto & Terentio, extra quos, quis antiquorum quispiam hoc nomine uſus reperiatur, me latet.
Infringo, infregi, infractum, infringere, brechen, infringere alicui colaphum, einem gute Püffe oder Ohrfeigen geben, infringere *dignitatem* alicujus, eines Würde ſchmähen.
Latè, breit, ausführlich, *Adv.* latius, latiſſimè.
Procul dubio, ohne Zweiffel.
Procul, ferne, *Præpoſ.*
Confeſſus, a, um, bekannt, à *confiteor*; in confeſſo eſt, es iſt bekannt.
Indubitanter, ohne Zweiffel, *Adv.*
Annotatio, onis, 3. f. Aufzeichnung.

Phraſes.

REpendere malum malo, Böſes mit Böſem vergelten, bonum bono, Gutes mit Gutem, gratiam pro gratia.
Contradicere alicui in aliqua re, jemand in einer Sache widerſprechen.
Malum bono compenſare, Böſes mit Gutem vergelten.
Non eſt malum malo, ſed malum bono compenſandum.
Tollere in crucem aliquem, einen ans Creutz ſchlagen.
Vim vi repellere licet, Gewalt mit Gewalt abtreiben iſt erlaubt.
Literæ divinæ, GOttes Wort.
Omnibus in confeſſo eſt, das iſt bey allen bekannt, neminem latet, fugit. In confeſſum hoc venit, diß wird von allen bekannt. *Plin.*
Demonſtrare digito, mit dem Finger weiſen.
Conſilium ex tempore, ein geſchwinder Rath.
Habeo ad manus, ich habe es bey mir, in promtu.
Reverti ad aliquem, wieder zu einem kehren.

Digitized by Google

COLLOQ. XXVI.

PAULUS, QUINTUS.

TItyre, mein lieber Tityte, qui reſides, der du ſitzeſt, ſub tegmine, unter dem Schatten, nori patulæ, des weit ausgebreiteten Maulbeer-Baums, tuné ſolus eris hîc, ſolteſt du hier allein ſeyn, tàm lætus, ſo frölich, tamque ſupinus, und ſo faul auf dem Rücken liegen: Q. O Melibœe, O ieber Meliböus, Deus fecit nobis hæc otia, GOtt hat uns dieſe Ruhe gegeben: Deus ille magnus, der groſſe GOtt, qui fecit, welcher gemacht hat, omnia, alle Dinge, in uſum noſtrum, zu unſerm Gebrauch, dans, welcher gibt, eſcam propriam, ſeine gebührende Speiſe, animalibus cunctis, allen Thieren. Qui condidit, welcher erſchaffen hat, mare, das Meer, qui terras, ſc. *condidit*, der die Erde gemacht, & cœlum, und den Himmel, quod tegit omnia, welcher alles bedecket, opifex ille rerum, der Meiſter aller Dinge, qui habetur ſummus, welcher für den Höchſten gehalten wird. P. Mitte loqui carmina, höre auf Poetiſche Gedichte zu reden: Camœnæ nunc liquere me, ich kan jetzt keine Gedichte ſingen, mens eſt mihi alibi, ich dencke anders wohin: cupio certare merendâ, ich begehre ums Vesperbrod zu ſtreiten. Q. Sed tamen, aber doch, peteris reſidere mecum, du kanſt dich hieher zu mir ſetzen, ſub umbra, in den Schatten: nam, denn, ut cernis, wie du ſieheſt,) locus eſt hic ſatis amplus utriqtie, der Platz iſt für uns beyde genug. P. Mittamus ergo verſiculos, ſo laßt uns dann die Poetiſche Sachen fahren laſſen, & conferamus merendas noſtras, und unſer Abendbrod zuſammen tragen. Q. Per me non ſtabit, ich will es nicht verhindern. Scrutemur peras, laßt uns die Säcke viſitiren, age,

wohlan, explica tuam, öffne deinen. P. Exſpecta parumper, warte ein wenig: dic mihi prius, ſage mir erſt, quid habes in merendam, was haſt du zum Veſperbrod? Q. Quaſi verò merenda ſoleat eſſe, als wenn ein Abendbrod ſeyn könne, ſine pane, ohne Brod. Q. Pauperes ne quidem ſemper habent panem, die Armen haben nicht allemahl Brod. P. Admones in tempore, du erinnerſt es bey rechter Zeit: reliquiæ noſtræ, unſere übergebliebene Stücklein, erunt ponendæ in corbulam eorum, müſſen wir in ihren Korb legen. Q. Quid ſi nihil reliquiarum fuerit, wie, wann nichts überbleibt? P. Reſtabit ſaltem panis, es wird zum wenigſten Brod überbleiben, & hoc erit ſatis, und das wird genug ſeyn, ſed, aber, dic tandem, ſage endlich, nunquid obſonii habes, haſt du etwas Zugemüß? Q. Etiam dubitas, zweiffelſt du noch? mater mea nunquam committeret, meine Mutter würde nimmer zugeben, ut mitteret me in ſcholam, daß ſie mich in die Schul ſchickte, ſine obſonio aliquo, ohne einige Zuſpeiß. P. Dic ergo, ſags dann, quid eſt, was es iſt? Q. Divina, rathe es. P. Non ſum vates, ich bin kein Wahrſager, nec velim terere in nugis, und mag auch nicht mit Narrenpoſſen zubringen, horam hanc merendæ, dieſe Veſperbrods-Stunde. Q. Facies ſaltem periculum, du wirſt es zum wenigſten verſuchen, quàm valeas conjecturis, wie du muthmaſſen könneſt: qua de re jam audivimus aliquid, wovon wir ſchon etwas gehöret haben, in Rhetoricis, in der Redekunſt. P. Eſt, es iſt, aut caſeus, entweder Käß, aut caro, oder Fleiſch, reſidua, übrig, ex prandio, vom Mittageſſen. Q. Neutrum, keines von beyden. P. Sodes, ey lieber, dic, ſags, ut accingamus nos operi, daß wir anfangen. Q. Ne torqueam te diutius, daß ich dich nicht länger vexire,

ſunt

unt pyra præcocia, es ſind Frühbirn.... P. Ain'tu, was ſagſt du? res nova, das iſt was neues: nondum videram hoc anno, ich hatte diß Jahr noch keine geſehen. Q. Vide nunc, ſiehe ſie jetzt. P. Quam matura ſunt, wie ſind ſie ſo zeitig! Q. Cur non addis etiam, warum ſetzeſt du nicht auch hinzu, quàm bona, wie gut! P. Sed, aber, nondum guſtavi, ich habe ſie noch nicht geſchmecket. Q. Reprehendis me satis acutè, du gibſt mir einen guten Stich. Accipe, nimm hin, & guſta, und verſuche ſie. P. Papæ, potz! quàm mitia, wie weich, quàm boni ſucci, wie ſo ſäftig! Q. Nonne meritò debemus agere gratias maximas, ſollen wir nicht billig groſſen Danck ſagen, Deo noſtro, unſerm GOtt, Patri tàm benigno, einem ſo gütigen Vater, qui largitur, welcher gibt, nobis indignis, uns Unwürdigen, tot bona, ſo viel Güter, tàm varia, ſo mancherley? P. Qui non facit, ſcil. *id*, wer das nicht thut, is eſt profectò ingratiſſimus, der iſt fürwahr der Undanckbarſte. Q. Agedum, wohlan, veſcamur bonis ejus, laßt uns von ſeinen Gütern eſſen, cum gaudio, mit Freuden, & gratiarum actione, und Danckſagung. P. Eſurio jam dudum, es hungert mich ſchon lange. Q. Sed, aber, tu nullum habes obſonium, haſt du kein Zugemüſe? P. Vide, ſiehe, fruſtum craſſum caſei veteris, ein dick Stück alten Käſes. Q. Edamus primum pyra, laßt uns erſt die Birn eſſen: claudemus ſtomachum caſeo, den Magen wollen wir beſchlieſſen mit dem Käſe, (den Käß wollen wir zuletzt eſſen.) P. Sed, aber, maturemus, laßt uns eilen, ne hora forte opprimat nos, daß uns die Stunde nicht überfalle, oder, ſchlage, ehe wir es meynen. Q. Neutrum video ceſſare, ich ſehe keinen unter beyden feyern, certè, fürwahr, quod ad me attinet, was mich angehet, non queo comeſſe citius,

ſo kan ich nicht geſchwinder eſſen. P. Ne tamen ita devores, friß gleichwohl ſo nicht, more porcorum, wie die Säue, ecquid pudet, ſchämſt du dich nicht? Q. Quia dicebas eſſe feſtinandum, weil du ſagteſt, man müſſe eilen. P. Dixeram, ich hatte geſaget, maturemus, wir müſſen uns befördern, non autem feſtinemus, nicht aber, wir müſſen eilen. Q. Ego non facio diſcrimen, ich mache keinen Unterſcheid, inter hæc verba, unter dieſen Worten, *feſtinemus* und *maturemus*, adeò ſcrupulosè, ſo gar ſpitzfündig. P. Præceptor tamen vult, es wills gleichwohl der Lehrmeiſter haben, ut loquamur propriè, daß wir eigentlich reden, quantum licebit per captum ingenii, ſo viel in unſerm Vermögen iſt. Nam, dann, benè loquendo, wann wir wohl reden, condiſcimus etiam benè ſcribere, lernen wir auch wohl ſchreiben. Q. Contra, hingegen, diligenter ſcribendo, wann man fleißig ſchreibet, conſueſcimus etiam rectè loqui, gewöhnen wir uns auch recht zu reden. P. Hæc duo, dieſe beyde Stücke, conjuncta ſunt inter ſe, gehören zuſammen. Sed heus, aber hörſt du, (inquam, ich ſage,) edamus otiosè, laßt uns mit Muße eſſen: habemus ſatis temporis, wir haben Zeit genug. Q. Nonne hæc hora tota libera eſt, haben wir nicht dieſe gantze Stunde frey, ad merendam, zum Veſperbrod? P. Hodie quidem libera, ſc. *eſt*, heut iſt ſie uns zwar frey, ſed tamen, aber doch, deſinamus, laßt uns aufhören, ne panis deficiat nos, daß wir nicht Mangel haben am Brod, & nihil reliqui fiat, und nichts überbleibe, pauperibus, den Armen. Q. Eamus ergo, laßt uns dann gehen, ad puteum, zum Brunnen, ut potemus aliquantum, daß wir ein wenig trincken. P. Hem, poß, abuteris ſemper, du mißbraucheſt allezeit, proprietate verborum, die eigentliche Bedeutung der Wörter:

iſtud

iſtud eſt, *bibere*, das heißt, trincken, non *potare*, nicht ſauffen. Q. Habeo ſanè gratias, ich ſage gewißlich Danck, quod non parcas mihi, daß du meiner nicht verſchoneſt. Contraxi hæc vitia, ich habe dieſe Fehler bekommen, ex prava inſtitutione prima, aus der erſten böſen Unterweiſung. P. Veriſſimè igitur Quintilianus dixit, ſo hat dann der Quintilianus recht geſaget: Quæ deteriora ſunt, was böß iſt, hæc ipſa hærent magis pertinaciter, das bleibt feſter kleben. Memini ſti, erinnerſt du dich? Q. Memini, ich erinnere mich: ſed, aber, juva me interim, hilf mir unterdeſſen, ut hauriamus aquam è puteo, daß wir Waſſer ſchöpfen aus dem Brunnen. P. Enitere validius, ziehe ſtärcker: ſinis me laborare nimium, du läßt mich gar zu ſtarck arbeiten. Q. Tanto bibes jucundius, du wirſt mit deſto gröſſerer Luſt trincken. P. Satis bibitum eſt, es iſt genug getruncken, recipiamus nos in aulam, laßt uns in den Saal gehen, ne deſimus precationi, daß wir nicht vom Gebet bleiben, & gratiarum actioni, und Danckſagung. Q. Tu præcede, gehe du voraus, dum eo illuc, biß ich dorthin gehe, redditum urinam, das Waſſer abzuſchlagen.

Explicatio Vocabulorum.

Tityrus, i, 2. m. der Tityrus, *Nomen proprium.*
Patulus, a, um, offen.
Reſideo, reſédi, reſeſſum, reſidére, 2. niederſitzen.
Tegmen, tegminis, 3. n. eine Decke, Schatten.
Morus, i, 2. f. ein Maulbeer-Baum.
(Melibœus, i, 2. m. der Melibous, μελίβοιος, nomen Paſtoris ab eo impoſitum, quod bonam curam habeat.
Cuncti, æ, a, alle.
Eſca, æ, 1. f. die Speiſe.
Condo, condidi, conditum, condere, 3. erſchaffen, verbergen.
Opifex, opificis, 3. c. Werckmeiſter, Handwercksmann.
Linquo, liqui, lictum, linquere, 3. verlaſſen.

(Camœnæ, Muſæ, Jovis & Memoriæ filiæ, à cantus amœnitate ita dictæ; vel Camœnæ à carminibus ita dictæ ſunt, vel quod canant antiquorum laudes, vel quòd ſint caſtæ mentis præſides.)
Scrutor, atus ſum, ari, 1. forſchen.
Pera, æ, 1. f. der Sack.
Reliquiæ, arum, 1. f. *Pl. n. tantùm*, überbliebene Stücklein.
Obſonium, obſonii, Speiſe zum Brod.
Obſono, avi, atum, are, 1. Speiſe einkauffen.
Vates, is, 3. c. ein Prophet, Wahrſager.
Tero, trivi, tritum, terere, 3. zerreiben, zubringen.
Rhetorica, æ, 1. f. die Redekunſt.
Sodes, ey lieber, *Adv.* (Alii malunt eſſe verbum defectivum, *ſodes*, *pro*, ſi audes.)
Accingo, accinxi, accinctum, accingere, 3. ſich umgürten, ſich rüſten etwas zu verrichten.
Præcox, præcocis, 3. o. frühkitig.
Acutè, ſcharf, ſpitzfündig, *Adv.*
Papæ, poß, hui, *Interj.*
Succus, i, 2. m. ein Saft.
Agedum, wohlan, *Adv.*
Vetuſtus, a, um, alt.
Comedo, comedis, *vel* comes, comédi, comeſtum *vel* comeſum, *Inf.* comedere *vel* comeſſe, eſſen.
Scrupulosè, *Adv.* mit Sorg.
Deficio, defeci, defectum, deficere, 3. *ex* de & facio, mangeln, abweichen.
Puteus, i, 2. m. ein Ziehbrunn.
Quintilianus, i, 2. m. der Quintilianus, *Nom. Propr.* Rhetor. Ludum Romæ aperuit, primusque à fiſco ſalarium tulit.
Pertinaciter, halßſtarrigklich, *Adv.*
Pertinacia, Halßſtarrigkeit.
Validè, heftig, validius, heftiger.
Urina, æ, 1. f. der Harn.

Phraſes.

Reſidere ſub umbra arboris, unter einem Baum im Schatten ſitzen.
Jacet ſupinus ſub arbore, er lieget unter dem Baum auf dem Rucken.
Habetur opifex peritiſſimus, er wird für den beſten Werckmeiſter gehalten.

Mitte

Mitte loqui carmina, höre auf Verſe zu reden.
Camœnæ liquerunt me, ich kan keine Gedichte ſingen.
Eſt mihi mens alibi, ich dencke anders wohin.
Scrutabor peram prius, ich will erſt ſehen, wie es um den Seckel beſtellt iſt.
Explica crumenam tuam, thue deinen Beutel auf.
Quid habetis hodie in prandium, was habt ihr heute zum Mittageſſen.
Si ſublatæ ſunt reliquiæ menſæ, ponendæ ſunt in corbulam, wenn man den Tiſch aufgehoben, muß man die Broſame in ein Körblein legen.
Non reſtat mica panis, es iſt nicht ein Krümlein Brods übrig.
Omne tempus nugis teritis, ihr bringt die gantze Zeit mit Narrenpoſſen zu.
Caro eſt reſidua ex prandio, es iſt Fleiſch von Mittag übrig.
Accingere ſe operi, *& ad opus*, ein Werck fur die Hand nehmen, accingere ſe ad rem aliquam, ſich zu einem Ding ſchicken.
Torquere os, das Maul krümmen, jus, das Recht biegen, torquere aliquem, einen peinigen, martern, dies & noctes torqueri, Tag und Nacht gepeiniget werden.
Nimium torques me, du hältſt mich gar zu lang auf.
Caſeo claudere ſtomachum, den Magen mit dem Käſe ſchlieſſen, mit dem Käß die Mahlzeit beſchlieſſen.
Hora nos opprimet, es wird ſchlagen, ehe wirs meynen.
Devorat porcorum more, er frißt wie eine Sau.
Quantum per ingenii captum licebit, ſo viel mein Verſtand zuläßt.
Tota hæc hora ad ludendum libera eſt, wir haben dieſe gantze Stunde zum Spielen frey.
Deficere animo, ohnmächtig werden, deficere viribus, an Kräften abnehmen. Deficeret me tempus, es würde mir an der Zeit mangeln. Deficere ad hoſtes, zum Feind fallen.
Contrahere *amicitiam cum aliquo*, Freundſchaft mit einem machen, vitia ex aliqua re, Laſter von etwas an ſich nehmen.
Contrahere æs alienum, Schulden machen, frontem, die Stirn zuſammen ziehen, Runtzeln machen, morbum, kranck werden, matrimonium, heyrathen.
Quæ deteriora ſunt, pertinaciter hærent, was böß iſt, bleibt feſt kleben.
Haurire aquam è fonte, Waſſer aus dem Brunnen ſchöpffen, manibus, mit den Händen.

Eniti ope atque operâ, allen Fleiß ankehren, enitendum eſt, man muß ſich unterſtehen, bemühen, bewerben.
Reddere urinam, das Waſſer abſchlagen.

COLLOQ. XXVII.

QUARTUS, REMIGIUS.

VIs emere, wilt du kauffen, hoc cingulum, dieſen Gürtel? R. Cur emerem, warum ſolte ich ihn kauffen? unum eſt mihi ſatis, ich habe mit einem genug: tu verò, du aber, cur vis vendere, warum wilt du ihn verkauffen? Q. Quia ſunt mihi duo, ſc. *cingula*, weil ich zwey Gürtel habe. R. Nec tamen licet, es iſt dir gleichwohl nicht erlaubet, ut vendas, daß du ihn verkauffeſt, niſi vis incurrere pœnam, wenn du nicht wilt geſtraft werden. Q. Quid vetat, was hindert, me vendere, daß ich verkauffe, res meas, meine Sachen? R. Nihil adhuc habes tuum, du haſt noch nichts eigenthümlich. Q. Eho, potz, nihil, gar nichts? unde probas iſtud? woher beweiſt du das? R. Quia nondum es tui juris, weil du noch nicht dein eigner Herr biſt; ſed ſub poteſtate patris, ſondern unter des Vaters Gewalt: denique, endlich, vis audire breviter, wilt du mit wenigen Worten hören, iſtud non licere tibi, daß dir ſolches nicht erlaubt ſey? Q. Maximè velim, freylich will ichs gern hören. R. De hoc eſt lex ſcholaſtica, hievon iſt ein Schulgeſetz, cujus eſt hæc ſententia, deſſen Inhalt dieſer iſt: Pueri, die Knaben, nec vendant aliquid, ſollen weder was verkauffen, injuſſu parentum, ohne der Eltern Geheiß, nec emant, noch kauffen, nec permutent, noch vertauſchen, nec alienent, noch verwenden, modo quovis alio, auf was Weiſe es wolle: Qui fecerit contra, wer dawider handelt,

plecte-

plectetur verberibus, ſoll geſchlagen werden. Q. Ego non ignorabam iſtud, das wuſte ich wohl: ſed, aber, volebam facere periculum, ich wolte verſuchen, an eſſes conſtans, ob du beſtändig wäreſt, in obſervandis legibus, die Geſetze zu halten. R. Tu igitur es ſimulator, ſo biſt du dann ein Gleißner? Q. Nihil video eſſe mali, ich ſehe nicht, daß etwas Böſes ſey, in ſimulatione hac, in dieſer Gleißnerey; nam tu interpretaris malè, dann du legeſt es übel aus. R. Minimè verò, gar nicht: enim, dann, nocuiſti mihi nihil, du haſt mir nichts geſchadet. Q. Quid ſi nocuiſſem, ſc. *tibi*, wie, wann ich dir geſchadet hätte? R. Tuliſſem æquo animo, ich hätte es mit Gedult ertragen, ut decet Chriſtianum, wie es einem Chriſten geziemet. Q. Utinam ſic feramus, wolte GOtt, wir ertrügen ſo, adverſa omnia, alle Widerwärtigkeiten, propter Chriſtum, um Chriſti willen: qui nihil non tulit, welcher alles ausgeſtanden hat, ſalutis noſtræ cauſa, um unſerer Seligkeit willen. R. Feremus certè, wir werden ſie gewiß lich erdulten, ſi proponamus nobis ſemper ob oculos, wann wir uns allezeit vor Augen ſtellen, exemplum ejus, ſein Exempel. Q. Id quidem eſt difficile, das iſt gewiß ſchwehr. R. Imò impoſſibile, ja unmöglich, niſi adjuvemur ſemper, wann wir nicht allezeit Beyſtand haben, Spiritu illius, durch ſeinen Geiſt: quod quidem eſt impetrandum, welches man erlangen muß, precibus aſſiduis, durch ſtetiges Gebet. Q. O! quam conſumſimus, O! wie haben wir zugebracht, tantillum otii, dieſe geringe und kurtze Zeit, ſermone ſuavi, mit holdſeligem Geſpräch.

Explicatio Vocabulorum.

INcurro, incurri, incurſum, incurrere, 3. einlauffen, anlauffen, einfallen.

Pariva-

Patrius, a, um, väterlich.
Permuto, avi, atum, are, 1. verwechſeln, vertauſchen.
Alieno, avi, atum, are, 1. entfremden.
Plecto, plexui, plectere, 3. ſtraffen.
Simulator, oris, 3. m. einer, der ſich ſo ſtellet, à simulo, avi, atum, are, ſich ſtellen, fürgeben das nicht iſt. Simulatio, onis, 3. f. Gleißnerey, Schein.
Aſſiduus, a, um, ſtet.
Tantillus, a, um, ſehr klein.
Conſumo, conſumſi, conſumtum, conſumere, 3. verzehren, zubringen.

Phraſes.

NOn licet fratri tuo, ut vendat hoc cingulum, es iſt deinem Bruder nicht erlaubt, dieſen Gürtel zu verkauffen, non licet fratri vendere hoc, &c.
Incurrere in pœnam, Straffe leiden, incurrere in offentionem alicujus, in eines Ungnade fallen.
Tu nondum es tui juris, du biſt noch nicht dein eigner Herr.
Injuſſu parentum libri nec vendendi, nec permutandi ſunt, ohne der Eltern Geheiß muß man die Bücher nicht verkauffen, noch vertauſchen.
Alienare aliquem ab aliquo, jemand von einem abwendig machen, alienare res ſuas, das Seinige verſchleudern.
Alienari mente, unſinnig werden. Alienus à literis, der den Studiis nicht zugethan, alienus cibus ſtomacho, eine Speiſe, die dem Magen zuwider iſt, alienum noſtrâ amicitiâ, es ſtimmt mit unſerer Freundſchaft nicht überein.
(Plecti verberibus, geſchlagen werden, capite, gekopft werden.)
Interpretari aliquid in meliorem vel mitiorem partem, etwas wohl aufnehmen, oder deuten, aliquid in pejorem vel ſequiorem partem, übel aufnehmen, interpretari malè, *idem.*
Conſumere otium, die Zeit zubringen.

COLLOQ. XXVIII.

QUINTUS, RUDOLPHUS.

SIccine pater tuus abiit, iſt dein Vater ſo weggegangen, me inſciente, ohne mein Wiſſen, ut

non

ion licuerit mihi convenire eum, daß ich nicht ha-
e können mit ihm reden? R. Cur non veniſti,
arum biſt du nicht kommen, à prandio, nach dem
Mittageſſen, in diverſorium ejus, in ſeine Herber-
ge? Q. Quia putabam, dieweil ich vermeynete, il-
um cras eſſe diſceſſurum, er werde morgen verrei-
en. R. Ego quoque arbitrabar idem, das meynte
ich auch: Sed, aber, noluit prætermittere occaſio-
nem, er hat die Gelegenheit nicht verſäumen wol-
en, quæ obtulerat ſeſe ex tempore, welche ſich auf
der Stätte begeben hatte. Q. Ille meminiit adhuc,
er gedencket noch, diſtichon illud Catonis, an das
Paar Verſe des Catonis:

Occaſio prima, die erſte vorkommende Gelegenheit,
eſt capienda tibi, ſolt du ergreiffen, *quam pri-*
mum, von Stund an, (auf das baldeſte,) *ne*
rurſus quæras, daß du nicht wieder ſuchen müſ-
ſeſt, *ea*, *quæ neglexeris*, das, was du verſäu-
met haſt, *jam ante*, ſchon vorhin.

R. Tenet opuſculum illud ſic memoriâ, er kan das Büchlein ſo auswendig, ut videatur contriviſſe ætatem in eo, daß es ſcheinet, er habe ſein Lebenlang damit zugebracht. Q. Vide, ſihe, quanta ſit vis memoriæ in eis, was das Gedächtniß in den Dingen vermag, quæ didicimus annis rudibus, welche wir in der Jugend gelernet. R. Ea eſt ſententia Quintiliani ſuper hac re, das iſt es eben was Quintilianus ſaget in dieſer Sache, cujus verba meminiſti, deſſen Worte du in gutem Gedächtniß behältſt, (ut opinor, wie ich dafür halte.) Q. Memini, ich gedencke daran: ſed, aber, (ut ad rem, daß wir zur Sache kommen,) quæ fuit patri occaſio, was hat dein Vater für Gelegenheit gehabt, ut diſceſſerit ante, daß er eher wegezogen, quam inſtituerat, als er ihm vorgenommen? R. Lugdu-

nenſes

nenſes quidam, etliche von Lyon, quibuscum venerat, mit welchen er kommen war, ad mercatum, auf den Marckt. Q. Aderasne, wareſt du dabey, quum profectus eſt, da er verreiſete? R. Præſtolabar illum in diverſorio, ich wartete auf ihn in der Herberge. Q. Unde ſcieras, woher wuſteſt du, ſcil. *eum*, mutaſſe conſilium de profectione, daß er ſeine Meynung wegen der Abreiſe geändert? R. Eram in prandio, ich war bey dem Mittags-Eſſen, quum convenerat inter ipſos, da ſie ſich mit einander verglichen, ut conſcenderent equos, daß ſie zu Pferde ſich ſetzen wolten, ſub horam ſecundam, um zwey Uhr, negotiis quibusdam reliquis expeditis, wann ſie etliche übrige Geſchäfte würden verrichtet haben, in urbe, in der Stadt. Q. Quod ſupereſt, im übrigen, ſatisne fecit, hat er ſonſten verrichtet, rem ſuam, ſein Geſchäfte, ex animi ſententia, von Hertzens-Wunſch, oder, wie er begehret? R. Ita feliciter, ſo glücklich, ut fuerit hortatus me, daß er mich ermahnet, vehementer, ſehr, ob rem eam, deßwegen, ad laudes divinas, zu GOttes Lob, (GOtt zu loben.) Q. Tu nunc igitur redis, ſo kommſt du nun wieder, (opinor, wie ich dafür halte,) bene nummatus, wohl mit Geld verſehen. R. Méne rides, lacheſt du mich noch aus? Q. Cur ego facerem id, warum ſolt ich das thun? R. Pro libidine tua, aus Luſt. Q. Quaſi verò ſoleam, als wenn ich pflegte, irridere cæteros, andere auszulachen, animi gratia, Luſt halben. R. Atqui putabam ita, ich meynte es gleichwohl ſo. Q. Longe aberras, du irreſt weit. Nam, dann, aliud eſt jocari, ein anders iſt ſchertzen, aliud irridere, ein anders auslachen. Alterum caret vitio, eins iſt nicht unrecht, eſtque ſatis frequens, und iſt faſt gemein, inter amicos, unter Freunden, alterum

eſt

est vitiosum, das andere ist heßlich, (Straßbahr,) atque dignum odio, und zu hassen, utpote, als nehmlich, quod proficiscitur ferè, welches fast herkommt, ex contemtu, aus Verachtung. R. Igitur, derohalben, ignosce mihi, verzeihe mir. Q. Culpa non est gravis, die Schuld ist nicht groß. Sed, aber, rogo, ich bitte, dic, sag, nihil pecuniæ pater dedit tibi, hat dir der Vater kein Geld gegeben? R. Ne quidem petivi, ich habe nicht einmahl gefordert. Q. Dedit tamen sponte, er hat dir gleichwohl freywillig gegeben? R. Aliquantulum, etwas. Q. Quantum igitur, wie viel dann? R. Perpusillum, sehr wenig. Q. Sodes, ey lieber, dic, sags. R. Cur inquiris tam avidè, warum fragst du so begierig? Q. Ut gratuler tibi, daß ich mich mit dir freue, more amicorum, wie Freunde pflegen. R. Nihil est dignum gratulatione, es ist solcher Glückwünschung nicht werth. Q. Fatere tandem, bekenne es endlich, quid sit, was es sey? R. Soli albi quinque, blose fünf Weißpfennig. Q. Hui tántillum! potz, so wenig! O stulte, O du Narr, qui non petieris, daß du nicht gefordert hast, florenos duos aut tres, zwey oder drey Gulden! R. Non ausus sum, ich habe nicht gedörft. Q. Quid verebare, was fürchtetest du? R. Ut plane denegaret, daß er es gantz und gar abschlüge, atque ægre ferret, und ihn verdrieße, quod peterem, daß ich es begehre. Q. Nunquam feciſſet id, das hätte er niemahls gethan, modò addidisses, wann du nur hinzugethan hättest, causam petendi, die Ursach, warum du es begehrst. R. Credo equidem, ich glaube es fürwahr: sed quid causæ attuliſſem, aber was hätte ich für eine Ursach beygebracht? Q. Rogas, fragst du? nonne sunt res sexcentæ, sind nicht sechshundert Dinge, quibus usus scholasticus indiget, welche man in den Schulen

len gebraucht? R. Fateor, ich bekenne, ſunt multæ, *ſc. res*, es ſind viel Dinge. Q. Tu vero, du aber, adeone abundas rebus omnibus, haſt du an allen Dingen ſolchen Ueberfluß, ut nihil deſit tibi, daß dir nichts mangele? R. Imò, ja, deſunt plurima, es mangelt mir ſehr viel: ſed, aber, quibus facilè caream, deſſen ich leicht entbehren kan. Præterea, über das, Pater ſatis novit, weiß der Vater wohl, quæ ſunt opus mihi, was ich vonnöthen habe, tum, ſowohl, ſtudiorum cauſa, zu meinem Studiren, tum, als, ad victum cultumque corporis, zur Koſt und Kleidung. Q. Novit quidem, er weiß es zwar wohl: ſed, aber, alia multa, viel andere Dinge mehr, ſunt illi curanda & cogitanda, hat er zu dencken und zu beſorgen. R. Credo, ich glaube, curam præcipuam eſſe illi, ſeine vornehmſte Sorge ſey, liberorum, für die Kinder. Q. Sed, aber, es nimis remotus ab illo, du biſt gar zu weit von ihm. R. Sine me pervenire, laß mich kommen, quo volo, wohin ich will. Q. Age, wohlan, ſino, ich laſſe es zu. R. Pater novit etiam, der Vater weiß auch wohl, me nondum eſſe idoneum, daß ich noch nicht tüchtig bin, ad rectè tractandam pecuniam, recht mit dem Geld umzugehen. Q. Cur non, warum nicht? an tu non habes, haſt du nicht, ſatis ætatis atque prudentiæ, Alters und Klugheit genug, ad rem eam, zu dieſer Sach? R. Iſtinc abſum longiſſimè, da bin ich noch weit davon. Itaque, derowegen, pater dedit præceptori in mandatis, hat der Vater dem Lehrmeiſter befohlen, ut ſuppeditet mihi omnia, daß er mir alles vorſtrecke, ad uſus neceſſarios, was mir vonnöthen, vitæ ſtudiorumque, zu meines Lebens Unterhaltung und Studiren: ad quam rem præbet illi, worzu er ihm gibt, quantum pecuniæ ſatis eſt,

ſo

ſo viel Geldes vonnöthen iſt. Q. Eſto, dem ſey alſo. R. Ergo ſi quid peterem, darum, wann ich etwas begehrte, à patre, vom Vater, remitteret me ſtatim ad præceptorem, würde er mich alſobald zum Lehrmeiſter weiſen, fortaſſis iraſceretur etiam, vielleicht würde er auch zürnen, & objurgaret me graviter, und mich hart ſchelten. Q. Facile eſt pati objurgationem, es iſt noch wohl zu vertragen, daß man geſcholten werde, modo ne ſequantur verbera, wann nur keine Streiche folgen. R. (Credo, ich glaube,) facile eſt, es iſt leicht, ſed duntaxat iis, aber nur denen, quos neque movet, welche weder beweget, pudor, die Scham, neque, noch, reverentia ulla parentum, einige Ehrerbietung gegen die Eltern. Autem, aber, ego malim ferre verbera, ich wolte lieber Schläge haben, quam, als, pati objurgationem patris, von dem Vater geſcholten werden. Ex quo fit, daher kommts, ut caveam ſedulò, daß ich mich fleißig hüte, ne quid cauſæ præbeam illi, daß ich keine Urſach gebe, ad iraſcendum, zu zürnen. Enim, dann, id continetur, das iſt auch enthalten, ſub præcepto quinto, in dem fünften Gebot, legis divinæ, des Göttlichen Geſetzes. Q. Facis, du thuſt, ut decet adoleſcentem pium, wie einem frommen Jüngling zuſtehet. R. Laus, das Lob, rei ejus, dieſes Dinges, eſt tribuenda, muß gegeben werden, non mihi, nicht mir, ſed DEO ſoli, ſondern GOtt allein. Q. Nempe, als, à quo proficiſcitur, von welchem herkommt, quicquid boni ineſt nobis, was nur gutes an uns iſt. R. Ille fecit, er gebe, ut ſequamur, daß wir folgen, animo promtiſſimo, mit gantz freywilligem Gemüth, ea bona, dem Guten, quæ inſpirat nobis, welches er uns eingiebt. Sed, aber, ut redeam ad te, daß ich wieder auf dich komme, ſerione reprehendebas,

ſcil. me, haſt du mich in Ernſt aeſtraft, quod rogaſſem pecuniam nullam, daß ich kein Geld gefordert, à patre, vom Vater? Q. An ego vellem inducere te, ſolte ich dich wollen bereden, ad fallendum patrem, deinen Vater zu betriegen? R. Non fit mihi quidem veriſimile, es iſt zwar bey mir nicht gläublich: fefelliſti tamen me ipſum, du haſt gleichwohl mich ſelbſt betrogen. Q. Quomodo, wie? R. Quia videbaris loqui ſerio, weil du ſchieneſt in Ernſt zu reden; adeò apte accommodabas verbis vultum, ſo artig haſt du dich geſtellet mit dem Geſicht, wie du geredet. Q. Sed, aber, quid cenſes, was hälteſt du, de hac noſtra confabulatione, von dieſem unſerm Geſpräch? R. Dediſti nobis argumentum ſatis aptum, du haſt uns eine rechte Materie gegeben, in hoc otio noſtro veſpertino, zu dieſer Abendweile. Q. Ecquid habuit ſermo noſter, hat unſere Rede etwas gehabt, quod obſervator reprehendiſſet, welches der Auffſeher hätte ſtraffen können, ſi fortè (ut ſolet) obſervaſſet nos ex inſidiis, wann er etwan (wie er pfleget,) heimlich auf uns gelauert hätte? R. Nihil, nichts, ut opinor, wie ich dafür halte. Q. Profectò verum eſt, fürwahr es iſt wahr, quod præceptor ſæpe inculcat nobis, was uns der Lehrmeiſter oft einſchärft. R. Quid eſt illud, was iſt das? Q. Copiam & facultatem, die Viele und das Vermögen, linguæ latinæ, der Lateiniſchen Sprache, comparari, werde zuwege gebracht, potiſſimum, fürnehmlich, his rebus, durch dieſe Dinge oder Stücke: ſæpe ſcribendo, durch oft ſchreiben, confabulando, durch miteinander reden, legendis auctoribus, durch Leſung der Authoren, convertendo vernacula latinè, durch Ueberſetzung des Teutſchen ins Latein, aut latina vernaculè, oder das Lateiniſche ins Teutſche. R. Ergo, Derowegen, exerceamus nos,

nos, laſſet uns uns üben, diligenter, fleißig, rebus his, durch dieſe Dinge, Deo Domino adjutore, durch die Hülffe GOttes, in cujus manu, in deſſen Hand, ſtudia noſtra omnia ſita ſunt, alles unſer Studiren ſtehet. Q. Idem faxit, eben derſelbe gebe, ut celebremus, daß wir preiſen, perpetuo, immerdar, beneficia ejus, ſeine Wohlthaten, erga nos, gegen uns, cultu vero, durch wahre Verehrung, laudibusque dignis, und würdigem (recht ſchuldigem) Lob. R. Hoc opus, hoc ſtudium, *ſcil. noſtrum ſit*, diß ſey unſer Werck und Fleiß, properemus, id eſt, ut properemus, daß wir eilen, parvi & ampli, Groſſe und Kleine, oder Reiche und Arme. Precor, ich bitte, hæc ſit ſumma ſuprema, id eſt, ut ſit, daß diß ſey die führnehmſte Summa, votorum *ſcil. noſtrorum*, unſers Wunſches, oder, diß laſſet unſern führnehmſten Wunſch ſeyn. Q. Sed, aber, audi horologium, höre die Glocke. R. Admonet nos opportune, ſie ermahnet uns zu rechter Zeit, deſiſtamus itaque, laßt uns derowegen aufhören. Q. Alioqui, ſonſten, occaſus ſolis hic opprimet nos, wird uns die Nacht hier überfallen.

Explicatio Vocabulorum.

Contero, contrivi, contritum, conterere, 3. zerreiben.
Rudis, e, ſchlecht, unerfahren, magis rudis, maximè rudis.
Præſtolor, atus ſum, ari, 1. warten. Scieras pro ſciveras.
Profectio, onis, 3. f. Reiß, à proficiſcor, reiſen.
Convenio, conveni, conventum, convenire, übereinkommen, zuſammenkommen.
Expedio, ivi, itum, ire, 4. verrichten. Expedior, expeditus ſum, expediri. Expeditus, a, um, verricht.
Numinatus, a, um, reich an Geld.
Libido, libidinis, 3. f. Wolluſt.
Frequens, entis, 3. o. oft, gäng. Vitioſus, a, um, böß, laſterhaft.
Utpote, nemlich, als, *Adv.*
Perpuſillus, a, um, gar wenig, gar klein.

Digitized by Google

Eniti ope atque operâ, allen Fleiß ankehren, enitendum eſt, man muß ſich unterſtehen, bemühen, bewerben.
Reddere urinam, das Waſſer abſchlagen.

COLLOQ. XXVII.

QUARTUS, REMIGIUS.

VIs emere, wilt du kauffen, hoc cingulum, dieſen Gürtel? R. Cur emerem, warum ſolte ich ihn kauffen? unum eſt mihi ſatis, ich habe mit einem genug: tu verò, du aber, cur vis vendere, warum wilt du ihn verkauffen? Q. Quia ſunt mihi duo, ſc. *cingula*, weil ich zwey Gürtel habe. R. Nec tamen licet, es iſt dir gleichwohl nicht erlaubet, ut vendas, daß du ihn verkauffeſt, niſi vis incurrere pœnam, wenn du nicht wilt geſtraft werden. Q. Quid vetat, was hindert, me vendere, daß ich verkauffe, res meas, meine Sachen? R. Nihil adhuc habes tuum, du haſt noch nichts eigenthümlich. Q. Eho, potz, nihil, gar nichts? unde probas iſtud? woher beweiſt du das? R. Quia nondum es tui juris, weil du noch nicht dein eigner Herr biſt; ſed ſub poteſtate patris, ſondern unter des Vaters Gewalt: denique, endlich, vis audire breviter, wilt du mit wenigen Worten hören, iſtud non licere tibi, daß dir ſolches nicht erlaubt ſey? Q. Maximè velim, freylich will ichs gern hören. R. De hoc eſt lex ſcholaſtica, hievon iſt ein Schulgeſetz, cujus eſt hæc ſententia, deſſen Inhalt dieſer iſt: Pueri, die Knaben, nec vendant aliquid, ſollen weder was verkauffen, injuſſu parentum, ohne der Eltern Geheiß, nec emant, noch kauffen, nec permutent, noch vertauſchen, nec alienent, noch verwenden, modo quovis alio, auf was Weiſe es wolle: Qui fecerit contra, wer dawider handelt,

plecte-

plectetur verberibus, ſoll geſchlagen werden. Q. Ego non ignorabam iſtud, das wuſte ich wohl: ſed, aber, volebam facere periculum, ich wolte verſuchen, an eſſes conſtans, ob du beſtändig wäreſt, in obſervandis legibus, die Geſetze zu halten. R. Tu igitur es ſimulator, ſo biſt du dann ein Gleißner? Q. Nihil video eſſe mali, ich ſehe nicht, daß etwas Böſes ſey, in ſimulatione hac, in dieſer Gleißnerey; nam tu interpretaris malè, dann du legeſt es übel aus. R. Minimè verò, gar nicht: enim, dann, nocuiſti mihi nihil, du haſt mir nichts geſchadet. Q. Quid ſi nocuiſſem, ſc. *tibi*, wie, wann ich dir geſchadet hätte? R. Tuliſſem æquo animo, ich hätte es mit Gedult ertragen, ut decet Chriſtianum, wie es einem Chriſten geziemet. Q. Utinam ſic feramus, wolte GOtt, wir ertrügen ſo, adverſa omnia, alle Widerwärtigkeiten, propter Chriſtum, um Chriſti willen: qui nihil non tulit, welcher alles ausgeſtanden hat, ſalutis noſtræ cauſa, um unſerer Seligkeit willen. R. Feremus certè, wir werden ſie gewißlich erdulten, ſi proponamus nobis ſemper ob oculos, wann wir uns allezeit vor Augen ſtellen, exemplum ejus, ſein Exempel. Q. Id quidem eſt difficile, das iſt gewiß ſchwehr. R. Imò impoſſibile, ja unmöglich, niſi adjuvemur ſemper, wann wir nicht allezeit Beyſtand haben, Spiritu illius, durch ſeinen Geiſt: quod quidem eſt impetrandum, welches man erlangen muß, precibus aſſiduis, durch ſtetiges Gebet. Q. O! quam conſumſimus, O! wie haben wir zugebracht, tantillum otii, dieſe geringe und kurtze Zeit, ſermone ſuavi, mit holdſeligem Geſpräch.

Explicatio Vocabulorum.

INcurro, incurri, incurſum, incurrere, 3. einlauffen, anlauffen, einfallen.

Patrius

Patrius, a, um, väterlich.
Permuto, avi, atum, are, 1. verwechſeln, vertauſchen.
Alieno, avi, atum, are, 1. entfremden.
Plecto, plexui, plectere, 3. ſtraffen.
Simulator, oris, 3. m. einer, der ſich ſo ſtellet, à simulo, avi, atum, are, ſich ſtellen, fürgeben das nicht iſt. Simulatio, onis, 3. f. Gleißnerey, Schein.
Aſſiduus, a, um, ſtet.
Tantillus, a, um, ſehr klein.
Conſumo, conſumſi, conſumtum, conſumere, 3. verzehren, zubringen.

Phraſes.

NOn licet fratri tuo, ut vendat hoc cingulum, es iſt deinem Bruder nicht erlaubt, dieſen Gürtel zu verkauffen, non licet fratri vendere hoc, &c.
Incurrere in pœnam, Straffe leiden, incurrere in offenſionem alicujus, in eines Ungnade fallen.
Tu nondum es tui juris, du biſt noch nicht dein eigner Herr.
Injuſſu parentum libri nec vendendi, nec permutandi ſunt, ohne der Eltern Geheiß muß man die Bücher nicht verkauffen, noch vertauſchen.
Alienare aliquem ab aliquo, jemand von einem abwendig machen, alienare res ſuas, das Seinige verſchleudern.
Alienari mente, unſinnig werden. Alienus à literis, der den Studiis nicht zugethan, alienus cibus ſtomacho, eine Speiſe, die dem Magen zuwider iſt, alienum noſtrâ amicitiâ, es ſtimmt mit unſerer Freundſchaft nicht überein.
(Plecti verberibus, geſchlagen werden, capite, geköpft werden.)
Interpretari aliquid in meliorem vel mitiorem partem, etwas wohl aufnehmen, oder deuten, aliquid in pejorem vel ſequiorem partem, übel aufnehmen, interpretari malè, *idem*.
Conſumere otium, die Zeit zubringen.

COLLOQ. XXVIII.

QUINTUS, RUDOLPHUS.

SIccine pater tuus abiit, iſt dein Vater ſo weggegangen, me inſciente, ohne mein Wiſſen, ut non

Digitized by Google

non licuerit mihi convenire eum, daß ich nicht habe können mit ihm reden? R. Cur non venisti, warum bist du nicht kommen, à prandio, nach dem Mittagessen, in diversorium ejus, in seine Herberge? Q. Quia putabam, dieweil ich vermeynete, illum cras esse discessurum, er werde morgen verreisen. R. Ego quoque arbitrabar idem, das meynte ich auch: Sed, aber, noluit prætermittere occasionem, er hat die Gelegenheit nicht versäumen wollen, quæ obtulerat sese ex tempore, welche sich auf der Stätte begeben hatte. Q. Ille meminit adhuc, er gedencket noch, distichon illud Catonis, an das Paar Verse des Catonis:

Occasio prima, die erste vorkommende Gelegenheit, *est capienda tibi*, solt du ergreiffen, *quam primum*, von Stund an, (auf das baldeste,) *ne rursus quæras*, daß du nicht wieder suchen müsseſt, *ea, quæ neglexeris*, das, was du versäumet hast, *jam ante*, schon vorhin.

R. Tenet opusculum illud sic memoriâ, er kan das Büchlein so auswendig, ut videatur contrivisse ætatem in eo, daß es scheinet, er habe sein Lebenlang damit zugebracht. Q. Vide, siehe, quanta sit vis memoriæ in eis, was das Gedächtniß in den Dingen vermag, quæ didicimus annis rudibus, welche wir in der Jugend gelernet. R. Ea est sententia Quintiliani super hac re, das ist es eben was Quintilianus saget in dieser Sache, cujus verba meministi, dessen Worte du in gutem Gedächtniß behältst, (ut opinor, wie ich dafür halte.) Q. Memini, ich gedencke daran: sed, aber, (ut ad rem, daß wir zur Sache kommen,) quæ fuit patri occasio, was hat dein Vater für Gelegenheit gehabt, ut discesserit ante, daß er eher weggezogen, quam instituerat, als er ihm vorgenommen? R. Lugdunenses

nenſes quidam, etliche von Lyon, quibuscum venerat, mit welchen er kommen war, ad mercatum, auf den Marckt. Q. Aderasne, wareſt du dabey, quum profectus eſt, da er verreiſete? R. Præſtolabar illum in diverſorio, ich wartete auf ihn in der Herberge. Q. Unde ſcieras, woher wuſteſt du, ſcil. *eum*, mutaſſe conſilium de profectione, daß er ſeine Meynung wegen der Abreiſe geändert? R. Eram in prandio, ich war bey dem Mittags-Eſſen, quum convenerat inter ipſos, da ſie ſich mit einander verglichen, ut conſcenderent equos, daß ſie zu Pferde ſich ſetzen wolten, ſub horam ſecundam, um zwey Uhr, negotiis quibusdam reliquis expeditis, wann ſie etliche übrige Geſchäfte würden verrichtet haben, in urbe, in der Stadt. Q. Quod ſupereſt, im übrigen, ſatisne fecit, hat er ſonſten verrichtet, rem ſuam, ſein Geſchäfte, ex animi ſententia, von Hertzens-Wunſch, oder, wie er begehret? R. Ita feliciter, ſo glücklich, ut fuerit hortatus me, daß er mich ermahnet, vehementer, ſehr, ob rem eam, deßwegen, ad laudes divinas, zu GOttes Lob, (GOtt zu loben.) Q. Tu nunc igitur redis, ſo kommſt du nun wieder, (opinor, wie ich dafür halte,) bene nummatus, wohl mit Geld verſehen. R. Méne rides, lacheſt du mich noch aus? Q. Cur ego facerem id, warum ſolt ich das thun? R. Pro libidine tua, aus Luſt. Q. Quaſi verò ſoleam, als wenn ich pflegte, irridere cæteros, andere auszulachen, animi gratia, Luſt halben. R. Atqui putabam ita, ich meynte es gleichwohl ſo. Q. Longe aberras, du irreſt weit. Nam, dann, aliud eſt jocari, ein anders iſt ſchertzen, aliud irridere, ein anders auslachen. Alterum caret vitio, eins iſt nicht unrecht, eſtque ſatis frequens, und iſt faſt gemein, inter amicos, unter Freunden, alterum

eſt

eſt vitioſum, das andere iſt heßlich, (Straßbahr.) atque dignum odio, und zu haſſen, utpote, als nehmlich, quod proficiſcitur ferè, welches faſt herkommt, ex contemtu, aus Verachtung. R. Igitur, derohalben, ignoſce mihi, verzeihe mir. Q. Culpa non eſt gravis, die Schuld iſt nicht groß. Sed, aber, rogo, ich bitte, dic, ſag, nihil pecuniæ pater dedit tibi, hat dir der Vater kein Geld gegeben? R. Ne quidem petivi, ich habe nicht einmahl gefordert. Q. Dedit tamen ſponte, er hat dir gleichwohl freywillig gegeben? R. Aliquantulum, etwas. Q. Quantum igitur, wie viel dann? R. Perpuſillum, ſehr wenig. Q. Sodes, ey lieber, dic, ſags. R. Cur inquiris tam avidè, warum fragſt du ſo begierig? Q. Ut gratuler tibi, daß ich mich mit dir freue, more amicorum, wie Freunde pflegen. R. Nihil eſt dignum gratulatione, es iſt ſolcher Glückwünſchung nicht werth. Q. Fatere tandem, bekenne es endlich, quid ſit, was es ſey? R. Soli albi quinque, bloſe fünf Weißpfennig. Q. Hui tantillum! potz, ſo wenig! O ſtulte, O du Narr, qui non petieris, daß du nicht gefordert haſt, florenos duos aut tres, zwey oder drey Gulden! R. Non auſus ſum, ich habe nicht gedörft. Q. Quid verebare, was fürchteteſt du? R. Ut plane denegaret, daß er es gantz und gar abſchlüge, atque ægre ferret, und ihn verdrieße, quod peterem, daß ich es begehre. Q. Nunquam feciſſet id, das hätte er niemahls gethan, modò addidiſſes, wann du nur hinzugethan hätteſt, cauſam petendi, die Urſach, warum du es begehrſt. R. Credo equidem, ich glaube es fürwahr: ſed quid cauſæ attuliſſem, aber was hätte ich für eine Urſach beygebracht? Q. Rogas, fragſt du? nonne ſunt res ſexcentæ, ſind nicht ſechshundert Dinge, quibus uſus ſcholaſticus indiget, welche man in den Schulen

len gebraucht? R. Fateor, ich bekenne, ſunt multæ, ſc. res, es ſind viel Dinge. Q. Tu vero, du aber, adeone abundas rebus omnibus, haſt du an allen Dingen ſolchen Ueberfluß, ut nihil deſit tibi, daß dir nichts mangele? R. Imò, ja, deſunt plurima, es mangelt mir ſehr viel: ſed, aber, quibus facilè carcam, deſſen ich leicht entbehren kan. Præterea, über das, Pater ſatis novit, weiß der Vater wohl, quæ ſunt opus mihi, was ich vonnöthen habe, tum, ſowohl, ſtudiorum cauſa, zu meinem Studiren, tum, als, ad victum cultumque corporis, zur Koſt und Kleidung. Q. Novit quidem, er weiß es zwar wohl: ſed, aber, alia multa, viel andere Dinge mehr, ſunt illi curanda & cogitanda, hat er zu dencken und zu beſorgen. R. Credo, ich glaube, curam præcipuam eſſe illi, ſeine vornehmſte Sorge ſey, liberorum, für die Kinder. Q. Sed, aber, es nimis remotus ab illo, du biſt gar zu weit von ihm. R. Sine me pervenire, laß mich kommen, quo volo, wohin ich will. Q. Age, wohlan, ſino, ich laſſe es zu. R. Pater novit etiam, der Vater weiß auch wohl, me nondum eſſe idoneum, daß ich noch nicht tüchtig bin, ad rectè tractandam pecuniam, recht mit dem Geld umzugehen. Q. Cur non, warum nicht? an tu non habes, haſt du nicht, ſatis ætatis atque prudentiæ, Alters und Klugheit genug, ad rem eam, zu dieſer Sach? R. Iſtinc abſum longiſſimè, da bin ich noch weit davon. Itaque, derowegen, pater dedit præceptori in mandatis, hat der Vater dem Lehrmeiſter befohlen, ut ſuppeditet mihi omnia, daß er mir alles vorſtrecke, ad uſus neceſſarios, was mir vonnöthen, vitæ ſtudiorumque, zu meines Lebens Unterhaltung und Studiren: ad quam rem præbet illi, worzu er ihm gibt, quantum pecuniæ ſatis eſt,

ſo

ſo viel Geldes vonnöthen iſt. Q. Eſto, dem ſey alſo. R. Ergo ſi quid peterem, darum, wann ich etwas begehrte, à patre, vom Vater, remitteret me ſtatim ad præceptorem, würde er mich alſobald zum Lehrmeiſter weiſen, fortaſſis iraſceretur etiam, vielleicht würde er auch zürnen, & objurgaret me graviter, und mich hart ſchelten. Q. Facile eſt pati objurgationem, es iſt noch wohl zu vertragen, daß man geſcholten werde, modo ne ſequantur verbera, wann nur keine Streiche folgen. R. (Credo, ich glaube,) facile eſt, es iſt leicht, ſed duntaxat iis, aber nur denen, quos neque movet, welche weder beweget, pudor, die Scham, neque, noch, reverentia ulla parentum, einige Ehrerbietung gegen die Eltern. Autem, aber, ego malim ferre verbera, ich wolte lieber Schläge haben, quam, als, pati objurgationem patris, von dem Vater geſcholten werden. Ex quo fit, daher kommts, ut caveam ſedulò, daß ich mich fleißig hüte, ne quid cauſæ præbeam illi, daß ich keine Urſach gebe, ad iraſcendum, zu zürnen. Enim, dann, id continetur, das iſt auch enthalten, ſub præcepto quinto, in dem fünften Gebot, legis divinæ, des Göttlichen Geſetzes. Q. Facis, du thuſt, ut decet adoleſcentem pium, wie einem frommen Jüngling zuſtehet. R. Laus, das Lob, rei ejus, dieſes Dinges, eſt tribuenda, muß gegeben werden, non mihi, nicht mir, ſed DEO ſoli, ſondern GOtt allein. Q. Nempe, als, à quo proficiſcitur, von welchem herkommt, quicquid boni ineſt nobis, was nur gutes an uns iſt. R. Ille faxit, er gebe, ut ſequamur, daß wir folgen, animo promtiſſimo, mit gantz freywilligem Gemüth, ea bona, dem Guten, quæ inſpirat nobis, welches er uns eingiebt. Sed, aber, ut redeam ad te, daß ich wieder auf dich komme, ſerione reprehendebas,

ſcil. me, haſt du mich in Ernſt aeſtrart, quod rogaſ-ſem pecuniam nullam, daß ich kein Geld gefordert, à patre, vom Vater? Q. An ego vellem inducere te, ſolte ich dich wollen bereden, ad fallendum patrem, deinen Vater zu betriegen? R. Non ſit mihi quidem veriſimile, es iſt zwar bey mir nicht gläublich: fefelliſti tamen me ipſum, du haſt gleichwohl mich ſelbſt betrogen. Q. Quomodo, wie? R. Quia videbaris loqui ſerio, weil du ſchieneſt in Ernſt zu reden; adeò apte accommodabas verbis vultum, ſo artig haſt du dich geſtellet mit dem Geſicht, wie du geredet. Q. Sed, aber, quid cenſes, was hälteſt du, de hac noſtra confabulatione, von dieſem unſerm Geſpräch? R. Dediſti nobis argumentum ſatis aptum, du haſt uns eine rechte Materie gegeben, in hoc otio noſtro veſpertino, zu dieſer Abendweile. Q. Ecquid habuit ſermo noſter, hat unſere Rede etwas gehabt, quod obſervator reprehendiſſet, welches der Aufſeher hätte ſtraffen können, ſi fortè (ut ſolet) obſervaſſet nos ex inſidiis, wann er etwan (wie er pfleget,) heimlich auf uns gelauert hätte? R. Nihil, nichts, ut opinor, wie ich dafür halte. Q. Profectò verum eſt, fürwahr es iſt wahr, quod præceptor ſæpe inculcat nobis, was uns der Lehrmeiſter oft einſchärft. R. Quid eſt illud, was iſt das? Q. Copiam & facultatem, die Viele und das Vermögen, linguæ latinæ, der Lateiniſchen Sprache, comparari, werde zuwege gebracht, potiſſimum, fürnehmlich, his rebus, durch dieſe Dinge oder Stücke: ſæpe ſcribendo, durch oft ſchreiben, confabulando, durch miteinander reden, legendis auctoribus, durch Leſung der Authoren, convertendo vernacula latinè, durch Ueberſetzung des Teutſchen ins Latein, aut latina vernaculè, oder das Lateiniſche ins Teutſche. R. Ergo, derowegen, exerceamus nos,

nos, laſſet uns uns üben, diligenter, fleißig, rebus his, durch dieſe Dinge, Deo Domino adjutore, durch die Hülffe GOttes, in cujus manu, in deſſen Hand, ſtudia noſtra omnia ſita ſunt, alles unſer Studiren ſtehet. Q. Idem faxit, eben derſelbe gebe, ut celebremus, daß wir preiſen, perpetuo, immerdar, beneficia ejus, ſeine Wohlthaten, erga nos, gegen uns, cultu vero, durch wahre Verehrung, laudibusque dignis, und würdigem (recht ſchuldigem) Lob. R. Hoc opus, hoc ſtudium, *ſcil. noſtrum ſit*, diß ſey unſer Werck und Fleiß, properemus, id eſt, ut properemus, daß wir eilen, parvi & ampli, Groſſe und Kleine, oder Reiche und Arme. Precor, ich bitte, hæc ſit ſumma ſuprema, id eſt, ut ſit, daß diß ſey die führnehmſte Summa, votorum *ſcil. noſtrorum*, unſers Wunſches, oder, diß laſſet unſern führnehmſten Wunſch ſeyn. Q. Sed, aber, audi horologium, höre die Glocke. R. Admonet nos opportune, ſie ermahnet uns zu rechter Zeit, deſiſtamus itaque, laßt uns derowegen aufhören. Q. Alioqui, ſonſten, occaſus ſolis hic opprimet nos, wird uns die Nacht hier überfallen.

Explicatio Vocabulorum.

Contero, contrivi, contritum, conterere, 3. zerreiben.
Rudis, e, ſchlecht, unerfahren, magis rudis, maximè rudis.
Præſtolor, atus ſum, ari, 1. warten. Scieras pro ſciveras.
Profectio, onis, 3. f. Reiß, à proficiſcor, reiſen.
Convenio, conveni, conventum, convenire, übereinkommen, zuſammenkommen.
Expedio, ivi, itum, ire, 4. verrichten. Expedior, expeditus ſum, expediri. Expeditus, a, um, verricht.
Numinatus, a, um, reich an Geld.
Libido, libidinis, 3. f. Wolluſt.
Frequens, entis, 3. o. oft, gang. Vitioſus, a, um, böß, laſterhaft.
Utpote, nemlich, als, *Adv.*
Perpuſillus, a, um, gar wenig, gar klein.

Sodes, ey lieber, *Adv.*
Gratulatio, onis, 3. f. Frolockung, Glückwünschung, à gratulor, atus sum, ari, 1. Glückwünschen.
Tantillus, a, um, sehr klein.
Petieris pro petiveris, à peto, ivi, & ii, petitum, ere, 3. bitten.
Planè, gantz, allerdings, *Adv.*
Ægré, *Adv.* schwehrlich, mit Müh und Arbeit, ægrius, ægerrimè.
Cultus, us, 4. m. Schmuck.
Tracto, avi, atum, are, 1. tractiren, handeln, unter handen haben, gastiren, von etwas reden, umgehen.
Suppedito, avi, atum, are, 1. darreichen.
Objurgo, avi, atum, are, 1. bestraffen.
Objurgatio, onis, 3. f. Bestrafung.
Præbeo, præbui, præbitum, præbere, 2. geben, darreichen.
Contineo, continui, contentum, continere, 2. inhalten, begreiffen, ex cum & teneo.
Accommodo, avi, atum, are, 1. bequemen.
Confabulatio, onis, 3. f. Zusammenredung.
Vespertinus, a, um, der auf den Abend kommt.
Converto, converti, conversum, convertere, 3. übersetzen.

Phrases.

PAter abiit me insciente, (me inscio,) der Vater ist ohne mein Wissen weggegangen.
Non licuit mihi convenire prætorem, ich habe nicht können zum Schultzen kommen.
Cave prætermittas (negligas) oblatam occasionem, siehe zu, daß du die gegebene Gelegenheit nicht versäumest.
Occasio prima capienda tibi, du must die erste Gelegenheit in acht nehmen.
Omnem ætatem in hoc opusculo contrivit, er hat sein Lebenlang mit diesem Werck zugebracht.
Tenacissimi sumus eorum, quæ rudibus annis percepimus, (didicimus) was man in der Jugend gelernet, behält man sehr lang.
Ante discessit, quam instituerat, er ist ehe weggegangen, als er ihm vorgenommen.
Hic prætolabor te, dum redeas, hie will ich auf dich warten, biß du wieder kommest.
Princeps Elector mutavit consilium de profectione, der Churfürst hat seine Meynung geändert wegen der Reise.

Sie

Sic convenit inter ipſos, ſo ſind ſie eins worden.
Facere rem ſuam, ſein Geſchäft verrichten.
Arcularii filius benè nummatus rediit ex Gallia, des Schreiners Sohn hat viel Geld aus Franckreich mitgebracht.
Quid cauſæ eſt, quod non petieris à patre pecuniam, was iſt die Urſach, daß du kein Geld vom Vater begehret haſt?
Quid cauſæ attulit, was hat er für Urſach beygebracht?
Abundare re aliquâ, Uberfluß an einem Ding haben.
Cantharus abundat vino, die Kanne läuft über vom Wein.
Multa mihi deſunt, viel Dinge manglen mir.
Alia mihi nunc cogitanda, ich habe jetzt andere Sachen zu bedencken.
Præcipuè liberorum cura mihi eſt, ich habe vornehmlich acht auf die Kinder.
Pueri non ſunt idonei ad rectè tractandam pecuniam, die Knaben wiſſen nicht, wie ſie mit dem Geld ſollen recht umgehen. Pueri tractandæ pecuniæ minimè ſunt idonei.
Non ſatis ætatis habes ad hoc, du biſt nicht alt genug hierzu.
Suppeditare alicui omnia neceſſaria ad uſus vitæ, einem alles Nöthige geben zur Unterhaltung des Lebens.
Cave, ne quid cauſæ mihi præbeas ad iraſcendum tibi, hüte dich, daß du mir keine Urſach gebeſt über dich zu zürnen.
Sequi admonitiones alicujus animo promtiſſimo, eines Vermahnung willig folgen.
Inducere in fraudem, betriegen, in regnum ſuum, in ſein Reich führen, in ſpem aliquem, Hofnung einem machen.
Vultum verbis accommodare, ausſehen wie man redet.
Obſervare aliquem ex inſidiis, liſtiger Weiß auf einen Achtung geben.
Hæc ſumma voti mei eſt, dahin gehet all mein Wunſch.
Solis occaſus oppreſſit ipſos, die Nacht hat ſie überfallen.

COLLOQ. XXIX.

REMIGIUS, SAMUEL.

QUid eſt, was iſt die Urſach, quod redieris hodie tàm citò, daß du heut ſo bald biſt wiederkommen, à patruo, von deines Vaters Bruder, præſertim, inſonderheit, quum fuerit convivium, weil es eine Gaſterey geweſen? S. Quid feciſſem illic

illic diutius, was hätte ich da länger machen ſollen? R. Exſpectaſſes cœnam, du hätteſt aufs Nachteſſen ſollen warten, ut ederes de reliquiis prandii, daß du eſſeſt von dem, was zu Mittag überblieben. S. Ederam ſatis in prandio, ich hatte genug zu Mittaggegeſſen, propterea patruus juſſit, derowegen hat der Vetter befohlen, ut reducerem Præceptorem domum, daß ich den Lehrmeiſter ſolle nach Hauß begleiten, quem ego deduxeram, welchen ich geführt, ad convivium, zur Mahlzeit. R. Quid filius tui patruelis, *ſcil. agit*, was macht deines Vetters Sohn? cur non rediit vobiſcum in ludum, warum iſt er nicht mit euch in die Schul kommen? S. Retentus eſt à matre, die Mutter hat ihn bey ſich behalten, in diem unum & alterum, ein oder zween Tage. R. Quamobrem, warum? S. Ut veſtimenta reſarciantur illi, daß ihm die Kleider geflickt würden. R. Illa eſt cura mulierum, das iſt der Weiber Sorg. Sed, aber, age, wohlan, quoniam nunc ſumus otioſi, weil wir jetzt müßig ſind, (quæſo, ey lieber,) narra mihi aliquid, erzehle mir etwas, de convivio, von der Gaſterey. S. Quid cupis ſcire de illo, was begehreſt du davon zu wiſſen? R. Primùm, erſtlich, qui convivæ fuerint, welches die Gäſte geweſen: deinde, darnach, quam lautum & opiparum convivium, *ſc. fuerit*, wie köſtlich und ſtattlich das Mahl geweſen. S. Convivæ fuerunt hi præcipui, dieſe ſind die führnehmſten Gäſte geweſen: quatuor Syndici, die vier Syndici oder Stadtverwalter, Sub-Præfectus urbis, der Untervogt, & alii duo, und zwey andere, notæ primæ è numero ſenatorum, von den Fürnehmſten des Raths. R. Noſtine, kenneſt du ſie? S. De facie quidem, *ſc. novi*, zwar von Angeſicht kenne ich ſie, ſed, aber, non teneo nomina eorum, ich weiß ihren Nahmen nicht zu nennen.

R. Nul-

R. Nulline præterea, *ſc. aderant*, waren keine mehr da? S. Item, deßgleichen, duo, zwey, ex familiaribus patrui mei, aus meines Vettern guten Freunden. R. Quotus accumbebat præceptor? der wie vielte ſaß der Lehrmeiſter bey Tiſch? S. Non obſervavi, ich habe nicht in Acht genommen, quotus eſſet, der wie vielte er ſey, ſed, aber, erat ferè menſa media, er ſaß mitten am Tiſch, à parte contraria patrui mei, gegen meinem Vetter über. R. Tu verò, du aber? S. Hui inepte, Ey du Tölpel, qui roges iſtud, daß du das frag ſt! Egone homunculus epularer, ſollte ich Mänchen eſſen, cum viris tantis, mit ſolchen Männern? Hoc fuit mihi ſatis honorificum, das iſt mir Ehre genug geweſen, quod miniſtrarem, daß ich aufwartete. R. Nullæne erant mulieres, waren keine Weiber da? S. Nullæ, keine, præter uxorem patrui, ausgenommen meines Vettern Weib: quæ quidem ſedebat, welche ſaß, in menſa extrema, am unterſten Tiſch. R. Quid ita tam remota, wie ſo weit unten? S. Ipſa ſic voluit, ſie hat es ſo wollen haben, ut ſurgeret identidem commodius, daß ſie deſto beſſer könnte aufſtehen, propter ordinem miniſterii, wegen der Anordnung. R. Quid filius, wo war der Sohn? S. Aſſidebat juxta matrem, er ſaß bey der Mutter. R. Habeo de convivis, ich habe genug von den Gäſten: nunc exſpecto de convivio, nun möchte ich etwas hören von der Mahlzeit. S. Imponis mihi, du legeſt mir auf, onus valde magnum ac difficile, eine ſehr groſſe und ſchwere Laſt, maximè, inſonderheit, propter memoriam, wegen der Gedächtniß, ſed, aber, quando, (ut dixiſti) nacti ſumus, weil wir (wie du geſagt haſt) bekommen haben, pluſculum otii, mehr Zeit, hoc tempore pomeridiano, dieſen Nachmittag, dabo equidem operam, will ich zwar Fleiß anwen-

wenden, ut expleam desiderium tuum, daß ich deinem Begehren genug thue, ex parte aliqua, etlicher massen. R. Feceris pergratum mihi, du wirst mir einen sehr angenehmen Dienst thun. S. Sed tamen, aber doch, lege ea, mit dem Beding. ut par pari referas, daß du gleiches mit gleichem vergeltest, si quando dabitur occasio, wann es Gelegenheit gibt, oder sich zuträgt. R. Nihil est, quod dubites de hoc, daran darfst du nicht zweiffeln; incipe, fang an. S. At, aber, ego volo interea sedere, ich will mich unterdessen niedersetzen, quia narratio est longa, weil es lang fällt zu erzehlen. R. Eamus sub pergulam, laßt uns unter den Gang gehen, ut fabulemur commodius, daß wir besser miteinander reden, in umbra; im Schatten. S. Audi nunc jam, höre nun zu. R. Quia narratio longa est, weil es lang fällt zu erzehlen, (ut ais, wie du sagst,) dic mihi primùm, so sag mir erst, quota hora accubitum est, um wie viel Uhr ist man zu Tisch gesessen? S. Fere decima, es war bald zehen Uhr. R. Quota, *sc. hora* surrectum, um wie viel Uhr ist man aufgestanden? S. Paulo, ein wenig, ante meridiem, vor Mittag. R. Sedebantne omnes commodè, hatten sie alle Platz zu sitzen, oder sind sie alle wohl gesessen? S. Commodissimè, sehr wohl. R. Nunc aggredere ad rem, nun greiff die Sach selbst an. S. Accipe igitur, so vernimm dann, præludia mensæ, den Eingang zur Mahlzeit, oder die erste Tracht. R. Appone, setz auf, quum voles, wann du wilt. S. Crustula tenella, zarte Schnittlein, mellita, von Honig zugericht, operis pistorii, nach Pastetenbecker-Kunst, cum aromatite, mit einem Hippocras, sunt inprimis appositа, sind zuerst aufgetragen worden. R. Sane, fürwahr, exordium optimum, ein sehr guter Eingang, & potissimum, und sehr bequem, ad animos conciliandos, die Gemüther

müther zu gewinnen. S. Quæso, ey lieber, omitte interpellationes iſtas, laß ſolches Einreden unterwegens, ne memoria perturbetur mihi, daß ich im Gedächtniß nicht irr werde. R. Non interpellabo poſthac, ich will dir forthin nicht in die Rede fallen, niſi ſi quid erit opus requirere, als wann ich etwas fragen muß. S. Pernæ ſalitæ ſequutæ ſunt, geſaltzene Schincken ſind gefolget, hilla infumata, eine geräucherte Wurſt, lucanicæ, Bratwürſte, linguæ bubulæ, Ochſen-Zungen, induratæ quoque, welche auch gedürrt, ſale & fumo, mit Saltz und Rauch, oder, auch eingeſaltzen und im Rauch gedürrt. Atque hæc, *ſc. appoſita*, und dieſe Dinge ſind aufgetragen worden, ad excitandam appetentiam, eine Luſt zum Eſſen zu machen, & acuendam ſitim, und den Durſt zu erwecken. R. Quaſi vero, *ſc.* ſitis non acueretur ſatis, als wann der Durſt nicht genug erweckt würde, æſtu & fervore ſolis, durch der Sonnen Hitz. S. Convivatores docti, gelehrte oder erfahrne Gaſtirer, ſolent ſic facere, pflegen es ſo zu machen. R. Audio iſthæc libenter, daß höre ich gern: præſertim, inſonderheit, quum exprimas omnia, weil du alles ausſprichſt, verbis propriis & ſignificantibus, mit eigentlichen und deutlichen Worten. Perge porrò; fahre weiter fort. S. Acetaria, Salat, è lactucis capitatis, von weiß Kraut, (Kappes, Kopfſlattig,) inteſtina frixa, geröſtete Därm, avium, der Vögel, minutalia ex vitulina, gehackt Kalbfleiſch, cum vitellis integris ovorum, mit gantzen Eyerdottern, ſunt interpoſita, ſind darzu aufgeſetzt worden, ordine eodem, in gleicher Ordnung. Et hæc hactenus de præludiis, und das ſey bißhero geredt von dem Eingang, qui fuit miſſus primus, welches der erſte Gang geweſen, (die erſte Tracht.) R. Nihil interim bibitum eſt, hat man unterdeſſen

nichts getruncken? S. Quæſtio homine indigna, eine Frag, die nicht werth, daß ſie ein Menſch ſoll vorſtellen. Enim, dann, quis hic parceret vino, wer ſolte da des Weins ſchonen? Vix tres, unſer kaum drey, & quidem ſtrenuiſſimi, und die wir doch ſehr hurtig waren, ſufficiebamus potibus fundendis, konten kaum genug einſchencken. Sed, aber, agam de potibus poſterius, von dem Trunck will ich zuletzt handeln: ſine me expedire cibos, laß mich zuvor mit der Speiſe fertig werden. R. Age, wohlan, ſino, ich laſſe es zu. S. Hæc, dieſe Dinge, fuerunt in miſſu ſecundo, ſind bey dem andern Gang geweſen: artocreas, eine Paſtet, pulli gallinacei, junge Hünlein, elixi cum lactucis, mit Lattich gekocht, bubula, Rindfleiſch, vervecina, Hammelfleiſch, vitulina, Kalbfleiſch, ſuilla recens ſalſa, friſch eingeſaltzen Schweinefleiſch, jus carnium, Fleiſchbrüh oder Suppe, conditum ſuaviſſimè, köſtlich zugericht, cum vitellis ovorum, mit Eyerdottern, croco, Saffran, & omphacio, und ſauren Moſt, item, deßgleichen, aliquot juſcula, etliche Brühen, ex oleribus, von Kräutern. R. Opinor, ich halte dafür, hic fuiſſe plus oblatum, es ſey hie mehr aufgetragen, quam eſum, als geſſen worden, quia ſcilicet exſpectabantur, weil man gewartet hat, aſſa, auf das Gebraten. S. Vix attigerant menſam, ſie waren kaum auf den Tiſch geſetzt, quum juſſi ſumus tollere illa, da man uns geheiſſen, ſolche wieder aufzuheben. Venio igitur ad miſſum tertium, ich komme dann zur dritten Tracht; in quo, in welcher, aſſa hæc fuerunt expoſita, dieſes Gebratens aufgetragen worden: pulli gallinacei, junge Hünlein, pulli columbini, junge Täublein, anſerculi fartiles, gefüllte Gänßlein, & ſuculæ, und Spanferckle in, item, deßgleichen, cuniculi, Kaninchen,

armi

armi vervécini, Hammelsſchlägel, poſtremò, endlich, ferina generum duorum, zweyerley Wildpret, incruſtata opere piſtorio, gebacken in Paſteten. R. Quid præterea? was weiter? S. Quid, was? hem, potz, (prætermiſi pene, ich hätte ſchier ausgelaſſen,) perdices duæ, zwey Rebhüner, interjectæ, *ſcil.* ſunt, ſind aufgetragen worden, cum lepuſculo, mit einem Häßlein, fabæ virides frixæ, grüne und gebackene Bohnen, & piſa cocta, und gekochte Erbſen, cum ſiliquis, mit den Schelfen. R. Nihilne piſcium, *ſcil. aderat*, waren keine Fiſche da? S. Admones in temporoe, du erinnerſt mich zu rechter Zeit. Erat trutta ingens, es war da eine groſſe Forelle, quæ fuerat diviſa in partes quatuor, welche war in 4. Theile getheilet, præter caudam, ohne den Schwantz: item, deßgleichen, lucius prægrandis, ein ſehr groſſer Hecht, quadripartitus, in vier Theile getheilet, ad modum eundem, auf eben dieſe Weiſe. Taceo piſces minutos, ich will nichts ſagen von den kleinen Fiſchen, & mediocres, und mittelmäßigen, partim, zum Theil, elixos, geſotten, partim, zum Theil, aſſatos, gebraten, aut frixos, oder gebacken, item, desgleichen, cancros fluviatiles, Bachkrebs, omnia, alles, numero magno, mit groſſen hauffen: ſed, aber, hæc, dieſe Dinge, magis, *ſcil. erant*, waren mehr, ad oſtentationem, zum Pracht, quam neceſſitatem, als Nothwendigkeit: enim, dann, nihil ferè eſt guſtatum de iis, man hat ſchier nichts davon verſucht. R. Videris mihi prætermiſiſſe unum, mich düncket, du habeſt eines ausgelaſſen. S. Quid eſt illud, was iſt das? R. Nulline erant intinctus, ſind keine Eintunckbrühen da geweſen? S. Imo, ja, embammata ſaporis ſcitiſſimi, ſehr wohlſchmeckende Soſen, quæ coquus ipſe concinnaverat, welche der Koch ſelbſt zubereitet, artificio miro, ſehr künſt-

künſtlich, erant addita, waren hinzu gethan, ferculis propemodum ſingulis, faſt zu allen Gerichten. Nec verò defuerunt, es hat auch nicht gemangelt, capparides ex oleo & aceto, an Kapern, mit Oel und Eßig, mala citrea, Citronen, olivæ conditæ, eingemachte Oliven, cum ſua maria, mit ihrer Brüh, acetum roſaceum, Roſeneßig, & ſuccus oxalidis, und Sauerampfer-Safft. R. O quot & quanta irritamenta gulæ, o wie viel und groſſe Schleckereyen ſind das eine Luſt und Appetit zu machen! S. Adde etiam, ſetze auch hinzu, impedimenta corporis & animæ, Leibs- und Seelen-Hinderniße. R. Sed, aber, quæſo, ey lieber, quis fuit actus fabulæ ultimus? was hat das Spiel für ein End genommen? S. Tandem, endlich, quum jam nec carnes nec piſces ullus ederet, da niemand weder Fleiſch noch Fiſche aß: patruus jubet apponi bellaria, befahl mein Vetter, man ſolle nun das Confect auftragen: in quibus, unter welchen, hæc fuerunt præcipua, dieſes das führnehmſte geweſen: caſeus recens pinguiſſimus, ſehr fetter friſcher Käſe, itemque, ingleichem, vetus multiplex, mancherley alter, ſtriblitæ, Spritzkuchen, placentulæ, Küchlein, oryza, Reiß, cocta in lacte, in Milch gekocht, & bene ſaccharata, und wohl gezuckert, perſica præcocia, frühzeitige Pferſing, (S. Johannes Pferſing,) ficus, Feigen, ceraſa, Kirſchen, uvæ paſtæ, Roſeinen, tragemata ſerotina, ſpate Nachſpeiß oder ſpat Obſt, ſalgama generum multorum, mancherley Confect, & alia, und andere Dinge, quæ nunc non occurrunt mihi, welche mir jetzt nicht einfallen. Denique, endlich, fuit tanta affluentia eſculentorum, iſt ein ſolcher groſſer Ueberfluß an Speiſe geweſen, ut menſa ipſa vix ſuſtineret, daß es der Tiſch kaum tragen können.

Quid

Quid quæris? was fragſt du? orbes & quadrulæ, die Teller und Tellerlein, mutati ſunt quater aut quinquies, ſind 4. oder 5. mahl geändert worden, oder, man hat 4. oder 5. mahl friſche Teller aufgelegt. Referebamus in culinam, wir trugen in die Küche, cibos craſſos & duriores, grobe und harte Speiſen, ex parte magna, mehrentheils, integros, gantz: adeo pauci attingebant, ſo wenig haben ſie angerühret, propter abundantiam & diverſitatem delicatiorum, *ſcil ciborum*, wegen des Uberfluſſes und mancherley herrlicher Speiſe. R. Quid confert, wozu dienet, abundantia & diverſitas tanta cibariorum, ein ſolcher Uberfluß und Vielfältigkeit der Speiſe. S. Ad gravandum ſtomachum, den Magen zu beſchweren, & generandos morbos complures, und vielerley Kranckheiten zu verurſachen. Sed, aber, quid agas? was wilt du thun? ſic vivitur ferè, ſo lebt man gemeiniglich, tempore hoc, zu dieſer Zeit. R. Qui faciunt convivia viris talibus, welche ſolche Männer gaſtiren, videntur certare de copia, ſcheinen zu ſtreiten wer das meiſte habe, de apparatu, um die Zurüſtung, de ſplendore & lautitia, um den Preiß und Herrlichkeit. S. Et tamen extant, es ſind gleichwohl, inter leges civitatis hujus, unter den Geſetzen dieſer Stadt, (ut audivi, wie ich gehört habe,) quædam ſumtuariæ, etliche die Unkoſten betreffend. R. Leges ſilent inter convivia, die Geſetze gelten nicht bey den Mahlzeiten, ut detorqueamus aliquid, daß ich etwas hierbey ziehe, obiter, obenhin, è Cicerone, aus dem Cicerone. S. An putas, meyneſt du, omnes convivas delectari, daß alle Gäſte Luſt haben, immanitate illa ſumtuum, zu ſolchem abſcheulichen Uebertluß? R. Non puto, ich meyne es nicht, niſi ſint fortè lurcones, es möchten dann vielleicht ſeyn Schlemmer, aut aſoti, oder

Ver-

Verſchwender, aut, oder, (ut ita dicam, daß ich alſo ſage,) ventricolæ Apiciani, Proſſer die ihrem Bauch dienen. Cæterum, im übrigen, quid eſt in cauſa, was iſt die Urſach? S. Rogas? fragſt du? non modo ſtultitia, nicht allein die Thorheit, ſed etiam inſania, ſondern auch die Unſinnigkeit, convivatorum, der Gaſtirer. R. *Pars maxima hominum*, der meiſte Theil der Menſchen, *jactatur morbo eodem*, liegt in einem Spital kranck, ut Horatius ait, wie Horatius ſagt. S. Sed, aber, nos omittamus, laßt uns fahren laſſen, hanc cenſuram, dieſes Urtheil: Ne ſutor ultra crepidam, ein Schuſter ſoll bey ſeinem Leiſte bleiben. (Gib dich vor nichts weiter aus, als du verſteheſt.) R. Redeamus igitur ad propoſitum, laſt uns dann zu unſerm Vorhaben kommen. Quale vinum appoſitum eſt, was hat man für Wein aufgeſetzt? S. Si quæris de colore, ſo du nach der Farb frageſt, album, ſc. *appoſitum eſt*, ſo hat man weiſſen aufgeſetzt, nigrum, ſchwartzen, fulvum, gelben, ſanguineum, blutrothen: que, und, vina multiplicia, mancherley Weine, de coloribus ſingulis, von allerley Farben: ſi de bonitate, *ſc. rogas*, ſo du frageſt nach der Güte, omnia fere generoſiſſima, ſind ſie faſt alle ſehr gut geweſen: ſed, aber, commendabant inprimis, ſie rühmeten vor allen, illud genus vini ex Burgundia, den Wein aus Burgund, quod vocatur vulgo Arboſium, welchen man insgemein nennet Arboſier. R. Unde hoc petebatur? woher hat man den bekommen? S. Ex cella vinaria patrui, aus meines Vettern Weinkeller. R. Habetne multum ejusmodi, hat er deßgleichen viel? S. Duos cados, zwey Fäſſer, vini helvoli, Traminer-Wein, item, deßgleichen, duos, *ſc. cados*, zwey Fäſſer, albi limpidiſſimi, des weiſſen und helleſten. R. Quis fuit exitus prandii, was iſt der Ausgang gewe-

gewesen des Mittagessens. S. Ubi patruus videt, als der Vetter sahe, convivas omnes penè defessos, daß alle Gäste fast müde, edendo, vom Essen, bibendo, vom Trincken, colloquendo, vom Reden, tunc jubet fundi vinum singulis, befahle er, daß man allen soll einschencken: invitat omnes, er nöthigte alle, ad potum extremum, zum letzten Trunck: hinc tolluntur omnia ordine: da wurde alles nach der Ordnung aufgehoben: mantilia lautiora, reine Handquellen, oder Tischtücher, ex lino tenuissimo, vom zartesten Tuch, insternuntur mensis, wurden auf den Tisch gedeckt; datur aqua odorifera, man gab wohlriechend Wasser, manibus leviter abluendis, die Hände ein wenig zu waschen, ego & patruelis, ich und meines Vettern Sohn, agimus Deo gratias, danckten GOtt, de more, dem Gebrauch nach: ipse vero patruus, der Vetter selbst aber, agit, *scil. gratias*, danckte, cœtui universo, der gantzen Versammlung, voce clarâ, mit heller Stimm. Tandem, endlich, Syndicus primus agit publicus, *scil. gratias*, dancketе der erste Syndicus öffentlich convivatori, dem Wirth, nomine convivarum, im Nahmen der Gäste, sermone satis accurato, mit einer sehr zierlichen Rede: objurgat eum simul, bestrafte ihn zugleich, quod fuerit convivatus, daß er gastirt habe, apparatu tam magnifico & sumtuoso, mit einem so herrlichen und kostbahren Mahl. Imò, (inquit patruus) ja, (sagt der Vetter) ignoscite mihi quæso, verzeihet mir doch, quod non tractaverim vos satis ampliter, daß ich euch nicht besser tractiret habe, pro dignitate, nach eurer Würde oder Stand. His dictis, als dieses gesagt: universi surgunt è mensa, stunden sie alle vom Tisch auf: pars magna, ein gross.r Theil, discedit statim, gieng alsobald weg, vale dicto, nachdem sie gute Nacht ge-

gesagt: cæteri manent, die übrigen blieben, stantes & colloquentes, stehende und miteinander redende, in aula, im Saal. R. Quid vos interea, *sc. agebatis*, was thatet ihr unterdessen, qui ministraveratis ad mensam, die ihr bey Tische hattet aufgewartet? S. Recepimus nos in culinam, wir haben uns in die Küche begeben, ad prandium, zum Mittagessen: curavimus illic corpus, wir haben den Leib allda versorget, otiosè & ex animi sententia, mit Musse und nach Hertzens-Wunsch. R. Ubi erat interim Præceptor? wo war unterdessen der Lehrmeister? S. Patruus vocaverat illum seorsim ad colloquium, der Vetter hatte ihn beyseit gerufen mit ihm zu reden. R. Credo, ich glaube, ut commendaret te & filium suum de nota meliore, daß er dich und seinen Sohn bester massen recommendirte. S. Istud est verisimile, das ist glaublich. R. Nescis, weist du nicht, quæ fuerit causa, welches die Ursach gewesen, convivii tanti, eines so herrlichen Gastmahls? S. Quid mea refert scire, was gehets mich an, daß ich es wissen solte. R. Tanto minus igitur mea, mich also noch viel weniger. S. Rectè colligis, du schliessest recht: & sic exspectabam, und das habe ich gehoft oder begehrt. R. Atqui non sum dialecticus, ich bin aber kein Disputir-Künstler. S. Dialectica est tibi naturalis, du hast eine natürliche Dialectic. R. Et rustici, und die Bauren, habent eandem, haben eben dieselbe. S. Sed, aber, age, wohlan, dic mihi seriò, sag mir in Ernst, non ego tractavi te magnificè, hab ich dich nicht stattlich tractirt? R. Nunquam interfueram tali convivio, mein Lebtag bin ich bey keiner solchen Mahlzeit gewesen. S. Gaudeo, ich freue mich, satis esse factum stomacho tuo, daß deinem Magen ein Vergnügen geschehen. R. Gratia est Deo, GOtt sey Danck, qui dedit nobis, der uns

uns gegeben, otium tam jucundum, ſolche liebliche Kurtzweil. S. Surgamus tandem, laßt uns endlich aufſtehen, nam, dann, audio, ich höre, pueros diſcedere à luſu, daß die Knaben ſchon vom Spiel weggehen.

Explicatio Vocabulorum.

Reliquiæ, arum, 1. f. übergebliebene Bißlein.
Reduco, reduxi, reductum, reducere, 3. zurück führen, deduco, &c. ich führe hin.
Patruelis, e, *adj.* von dem rechten Neffen, das des Vaters Bruder iſt, Patrueles, zweyer Brüder Kinder.
Reſarcio, reſarſi, reſartum, reſarcire, 4. flicken.
Opiparus, a, um, koſtbar, köſtlich.
Syndicus, i, 2. m. ein Patron, Sachverwalter einer Stadt.
Subpræfectus, i, 2. m. Untervogt.
Accumbo, accubui, accubitum, accumbere, 3. zu Tiſche ſitzen. Accumbitur, man ſitzet zu Tiſch, accumbebatur, accubitum eſt. &c. *Imperſ.*
Contrarius, a, um, widerwärtig. *Voluptas honeſtati contraria*, Wolluſt ſtreitet wider Ehrbarkeit.
Homunculus, i, 2 m. ein Menſchlein, homullus, i, 2. m. & homuncio. *idem.*
Epulor, atus ſum, ari, eſſen, praſſen.
Honorificus, a, um, Ehren werth.
Pluſculus, a, um, ein wenig mehr.
Par, paris, 3. o. gleich, gerad.
Præludium, ii, 4. n. Vorſpiel, à præludo.
Cruſtulum, i, 2. n. ein Krüſtlein.
Mellitus, a, um, ſüß wie Honig.
Piſtorius, a, um, das dem Becker zuſtändig.
Aromatites, æ, 1. m. Hippocras, gewürtzter Wein.
Salitus, a, um, geſaltzen, à ſalio, ſalivi, ſalitum, ſalire, 4. ſaltzen.
Hila vel Hilla, æ, 1. f. & Hilla, orum, *neut. plur.* klein Gedärme, Wurſt.
Infumatus, a, um, geräuchert.
Lucanica, æ, 1. f. Bratwurſt.
Bubulus, a, um, das zum Rind gehört.
Appetentia, æ, 1. f. Begierd, Appetit.
Fervor, oris, 3. m. Brunſt, Hitze.

Convivator, oris, 3. m. der einen gaſtirt.
Iſthic, dieſer, iſthæc, dieſe, iſthoc vel itthuc, dieſes, Pron.
Significans, antis, 3. o. bedeutend.
Aceraria, orum, 3. n. pl. n. Salat.
Lactuca, æ, 1. f. Lattig. Capitatus, a, um, köpfict.
Frixus vel frictus, a, um, gebacken, geröſt, à frigo, frixi, frixum, vel frigui, frictum, frigere, 3. röſten, braten, paſſ. frigor, &c.
Minutal, alis, 3. n. gehackt Fleiſch.
Vitellus, i, 2. m. Dotter.
Strenuus, a, um, tapfer, hurtig. Strenuior, ſtrenuiſſimus.
Poſterius, darnach, *Adv.*
Expedio, ivi, itum, ire, 4. entledigen, vollenden, ausrichten.
Miſſus, us, 4. m. eine Tiſchtracht.
Pullus, i, 2. m. ein junger Vogel.
Gallinaceus, a, um, das von Hünern iſt.
Elixus, a, um, geſotten, elixo, avi, atum, are, 1. kochen.
Suillus, a, um, ſäuiſch, von Schweinen.
Crocus, i, 2. m. Saffran, vel crocum, i, 2. n.
Omphacium, ii, 2. n. ſaurer Moſt, unzeitiger Wein, ſuccus uvæ acerbæ nondumque maturæ.
Juſculum, i, 2. n. Brüh, Suppe.
Columbinus, a, um, das zu Tauben gehört.
Anſerculus, i, 2. m. ein Gänßlein.
Fartilis, e, gefüllt.
Sucula, æ, 1. f. Säulein, Fercklein, à ſus, ſuis, 3. c.
Armus, i, 2. m. Schulter.
Ferinus, a, um, wild, caro ferina, Wildpret.
Incruſtatus, a, um, mit Schalen gemacht, übertüncht. Incruſto, avi, atum, are, 1. Incruſtor, atus ſum, ari.
Interjectus, a, um zwiſchen geworffen. Interjicio, interjeci, interjectum, interjicere, 3. Paſſ. interjicior, &c.
Viridis, e, grün.
Piſum, i, 2. n. Erbſe.
Trutta, æ, 1. f. Forell.
Prægrandis, e, groß.
Lucius, ii, 2. m. Hecht.
Quadripartitus, a, um, in vier Theile getheilet.
Elixus, a, um, geſotten. Elixo, avi, atum, are, 1. kochen, ſieden.
Fluviatilis, e, flieſſend, gewäſſert.
Intinctus, us, 4. m. Soſe, Intunckbrüh.
Ferculum, i, 2. n. ein Gericht, Eſſen.

Scitiſ.

Scitiſſimus, a, um, ſehr hübſch, fein, ſcitè, fein, artig, *Adv.* ſcitus lyræ, ein guter Harfeniſt, ſcitus alicujus rei, eines Dinges wohl berichtet.
Embamma, atis, 3. n. eine Tuncke, Titſche.
Concinno, avi, atum, are, 1. zierlich ordnen.
Capparis, capparidis, 3. f. Kapern.
Citreus, a, um, von Citronen-Bäumen, malum citreum, eine Citrone.
Oliva, æ, 1. f. Oelbaum, Oliven.
Conditus, a, um, eingemacht, gewürtzt, das zu behalten iſt.
Muria, æ, 1. f. Lack, Salzbrüh, Pickelwaſſer.
Roſaceus, a, um, von Roſen.
Oxalis, idis, 3. f. Sauerampfer, ſuccus, i, 2. m. Safft.
Irritamentum, i, 2. n. Anreitzung.
Actus, us, 4. m. eine Handlung.
Bellaria, orum, 2. n. Nachtiſch, Confect.
Pinguis, pinguior, pinguiſſimus, fett, fetteſte.
Striblita, æ, 1. f. & ſcriblita, æ, 1. f. Sträublein, Spritzkuchen.
Saccharatus, a, um, gezuckert.
Perſicum, i, 2. n. ein Pferſing.
Ficus, i, 2. f. & ficus, us, 4. f. eine Feige, oder Feigenbaum.
Ficus arida, eine dürre Feige, immatura.
Uva paſſa, f. eine Roſein, vel paſſulæ, arum.
Trugemata, tragematum, 3. n. plur. num. Confect, bellaria ſive ſecundæ menſæ, à τρωγω, comedo, cujus aoriſt. ſecundus eſt, ἔτρωγον.
Serotinus, a, um, das ſpät reif wird.
Salgama, orum, 2. n. pl. num. eingemachte Früchte, oder confitirte Sachen.
Eſculentus, a, um, das gut zu eſſen iſt.
Quadrula, æ, 1. f. ein viereckigtes Tellerlein, à quadra.
Delicatus, delicat, köſtlich, delicatior, delicatiſſimus.
Diverſitas, atis, 3. f. Unterſcheid.
Cibarium, ii, 2. n. & cibaria, orum, Speiſe, Nahrung.
Gravo, as, avi, atum, are, 1. beladen, beſchwehren.
Complures & hæc complura, vel compluria, mehrere, meiſte.
Genero, avi, atum, are, 1. gebähren.
Apparatus, us, 4. m. Zurüſtung, Zubereitung.
Lautitia, æ, 1. f. Köſtlichkeit.
Sumtuarius, a, um, das zum Koſten gehört, ſumtus, us, 4. m. Unkoſten.

Digitized by Google

Sileo, silui, silere, ſchweigen, nicht ein Wort reden.
Detorqueo, detorſi, detortum, detorquere, 2. abführen, hinleiten.
Immanitas, atis, 3. f. Grauſamkeit.
Lurco, onis, 3. m. ein Schlemmer, à lurco, & lurcor, ari, ſauffen und freſſen.
Aſotus, i, 2. m. ein Vergeuder, Verſchwender, prodigus, luxurioſus, helluo.
Apicianus, a, um, vergeuderiſch.
Apicius Principum congiaria & Capitolii vectigal comeſſationibus devoravit. Hunc ſuo ſeculo vixiſſe teſtatur Seneca.
Ventricola, æ, 1. *m.* ein Bauchdiener.
Cenſura, æ, 1. f. Straf-Amt, Cenſur.
Fulvus, a, um, Goldgelb.
Generoſus, a, um, herrlich, ſehr köſtlich.
Burgundia, æ, 1. f. Burgund.
Arboſium vinum, Arboſier Wein.
Vinarius, a, um, das zum Wein gehört.
Cadus, i, 2. m. ein Weinfaß, κάδος.
Vina bonus quæ deinde onerarat aceſtes. Virgil.
Helvolus, a, um, bleichicht, röthlicht, vinum helvolum, Traminer Wein, uvæ helvolæ, Traminer Trauben.
Limpidiſſimus, a, um, ſehr lauter, klar, limpidus, a, um.
Defeſſus, a, um, müd.
Inſterno, inſtravi, atum, inſternere, 3. aufdecken.
Tenuis, e, zart, dünn, rein, tenuior, tenuiſſimus.
Odorifer, a, um, das einen guten Geruch von ſich gibt.
Abluo, ablui, ablutum, ere, 3. abwiſchen, reinigen.
Cœtus, ûs, 4. m. Verſammlung.
Accuratus, a, um, fleißig, genau, ab accuro, avi, atum, are, 1. ſorgfältig ein Ding thun.
Convivator, oris, 3. m. der einen gaſtirt, à convivor, atus ſum, ari, 1. Gaſterey halten.
Magnificus, a, um, prächtig, magnificè, *Adv.* herrlich.
Sumtuoſus, a, um, koſtbar.
Ampliter, herrlich, reichlich.
Seorſim, abſonderlich, *Adv.*
Dialecticus, i, 2. m. der die Kunſt zu diſputiren kan, à dialectica, æ, 1. f. die Diſputir-Kunſt.

Phra-

Phraſes.

EDere de prandii reliquiis, eſſen was zu Mittag überblieben.

Lautum & opiparum convivium, eine herrliche Gaſterey.

Vir primæ notæ è Senatorum numero, ein vornehmer Rathsherr.

Novi hunc de facie, ſed non teneo nomen ipſius, ich kenne dieſen wohl von Angeſicht, aber ich weiß ihn nicht zu nennen.

Quotus tu accubuiſti, der wie vielte biſt du am Tiſch geſeſſen? tertius, quartus &c. der dritte, vierte.

Epulari cum aliquo, mit jemand eſſen.

Sedi in menſa extrema commodè, ich bin am unterſten Tiſch wohl geſeſſen, ut commodius ſurgerem, daß ich deſto bequemlicher aufſtehen könnte.

Aſſidere juxta matrem, *aſſidere matri*, bey der Mutter ſitzen.

Aggredi ad aliquid, etwas anareiſſen, aggredi *cauſam*, eine Sach vor die Hand nehmen.

Apponere cibos, Speiſe auftragen.

Conciliare animum alicujus ſibi, ſich einen günſtig machen, aliquem ſibi, ſibi benevolentiam alicujus, *idem*.

Excitare appetentiam, Appetit erwecken.

Acuere ſitim, Durſt erwecken, machen.

Exprimam verbis ſignificantibus & propriis, ich wills mit deutlichen und eigentlichen Worten ſagen.

Egò ſolus fundendis poculis non ſufficio, ich kan allein nicht genug einſchencken.

Jus malè conditum, eine ungeſaltzene Suppe.

Condire cibos, Speiſe würtzen, *mortuos*, Todten balſamiren.

Plus de menſa ablatum quam eſum eſt, es iſt mehr vom Tiſch abgetragen als gegeſſen worden.

A patre juſſus tum tollere menſam, pater juſſit ut tollerem, der Vater hat mich heiſſen den Tiſch aufheben.

In ſecundo miſſu coquus expoſuit aſſa, in der zweyten Tracht hat der Koch das Gebratene aufgeſetzt.

Ferina opere piſtorio incruſtata, gebacken Wildprett.

Embamma ſcitiſſimi ſaporis, eine ſehr wohlgeſchmackte Brühe.

Concinnare cibos, Speiſe zu recht machen.

Menſa vix cibos ſuſtinebit, die Speiſen werden kaum auf dem Tiſch ſtehen können.

Mutare orbes, friſche Teller geben.

Referre cibos integros in culinam, die Speiſen gantz wieder in die Küche bringen.
Gravare ſtomachum, den Magen beſchwehren, cibis craſſis & durioribus, mit harten und rauhen Speiſen.
Generare morbos, Kranckheiten erwecken.
Facere convivia alicui, einen zu Gaſt laden.
Certare de copia ciborum, ſtreiten, wer die meiſte Speiſe habe, pignore certare, wetten.
Silent leges inter convivia, bey den Gaſterey en werden die Geſetze nicht beobachtet. (Inter arma ſilent leges.)
Jactari morbo, mit Kranckheit behafft ſeyn. *Horat.*
Sternere, adornare menſam, den Tiſch decken, inſternere menſæ tapetem, den Tiſch-Teppich auflegen.
Dare aquam lavandis, abluendis manibus, Waſſer reichen, die Hände zu waſchen.
Convivari magnifico & ſumtuoſo apparatu, ſehr herrlich und koſtbar tractiren.
Tractare pro dignitate aliquem ſatis ampliter, (magnificè,) ſtattlich nach Würden tractiren.
Miniſtrare ad menſam, beym Tiſch aufwarten.
Recipere ſe ad prandium, ſich zum Mittageſſen begeben.
Commendare aliquem de meliore nota, einen beſter maſſen recommandiren.

COLLOQ. XXX.

RUDOLPHUS herus, STEPHANUS famulus.

FUiſtine hodie in foro? biſt du heut auf dem Marckt geweſen? S. Fui, ich bin darauf geweſen. R. Quando, wann? S. Poſt concionem ſacram, nach der Predigt. R. Quid emiſti, was haſt du gekauft? S. Fere nihil, faſt nichts. R. Quid autem? was aber? S. Butyrum, Butter. R. Quanti? wie theuer? S. Baco, um einen Batzen. R. Tantillum? ſo wenig? S. Non auſus ſum emere amplius, ich habe nicht mehr dörffen kauffen. R. Quid timebas? was fürchteteſt du? S. Ne non eſſet bonum,

bonum, daß ſie nicht gut ſey. R. Satis prudenter factum, das iſt klüglich gehandelt. S. Here, Herr, cur dicis iſtud? warum ſaget ihr das? R. Quia malim, dieweil ich lieber will, te eſſe timidiorem in re hac, daß du zu furchtſam biſt in dieſer Sach, quàm audaciorem, als zu keck. Sed, aber, nunquid emiſti præterea, haſt du etwas weiter gekauft? S. Nihil, nichts. R. Eho, potz, nihilne, gar nichts? S. Nihil prorſus, gar nichts. R. Vah, ach, quam parcè obſonatus es nobis, wie kärglich haſt du uns eingekauft. S. Quid potuiſſem emere aliud, was hätte ich anders können kauffen? R. Quaſi neſcias, als wenn du nicht wüſteſt, quibus cibis ſoleam oblectari, zu was für Speiſen ich Luſt habe. S. Scio, ich weiß, te amare caſeum molliuſculum, daß ihr ein Liebhaber ſeyd des weichen Käſes, pyra, der Birn, & fructus alios recentes, und anderer friſchen Früchte, (friſches Obſts.) R. Rectè dicis, du ſageſt recht: cur ergo non emebas, warum kaufteſt du ſie dann nicht? S. Caſeus ipſe erat carior, der Käß war zu theuer, pro pecuniola noſtra, für unſer wenig Geld. R. Quid fructus, und die Früchte? (Obſt.) S. Alii, etliche, non erant ſatis maturi, waren nicht zeitig genug: ego dubitabam de aliis, ich zweifelte an andern, eſſentne boni, ob ſie gut wären. R. Miſer, du armer Tropf, non poteras guſtare, konnteſt du ſie nicht verſuchen? S. Atqui mulieres iſtæ nihil permittunt guſtari, es laſſen aber die Weiber nichts verſuchen, niſi affirmes te emturum, man verheiſſe ihnen dann abzukauffen. R. Nihil mirum, das iſt kein Wunder: enim, dann, multi tantum guſtarent, viele würden ſie nur verſuchen, animi gratia, Luſts halben. Tu, du, eſto igitur alias prudentior, ſey dann auf ein andermahl klüger. S. Quomodo? wie? R. Si videris fructum

aliquem pulchrum, wann du eine ſchöne Frucht ſehen wirſt, eme aliquantulum, ſo kauſe ein wenig, denariolo, um einen Heller, ut facias periculum, daß du es verſucheſt. S. Quid tum præterea? was ſoll ich weiter thun? R. Si ſapuerit tibi, *ſcil. fructus*, wann dir die Frucht ſchmeckt, tum emito ampliùs, ſo kaufe mehr: ſin minus, wo nicht, relinquito, ſo laß ſie, & conferto te aliò, und begib dich anders wohin. S. Cautio iſta bona eſt, das iſt eine gute Warnung. R. Memineris igitur, ſo ſey dann eingedenck, ut ipsa poſtea utaris, daß du es ſelbſt auf ein andermahl ins Werck ſtelleſt. S. Ego meminero diligenter, ich will es fleißig eingedenck ſeyn, ut ſpero, wie ich hoffe. Num quid vis præterea? wolt ihr was weiters? R. Ut cures, daß du verrichteſt, quæ ſunt officii tui, was deines Amts iſt, deinde incumbas literis, darnach ſtudireſt.

Explicatio Vocabulorum.

QUanti? wie hoch, wie theuer? eſt Gen. à quantum. Bacus, i, 2. m. ein Batze.
Tantillus, a, um, ſehr klein, tantillum, ſo wenig, *Adv.*
Timidus, furchtſam, timidior, timidiſſimus.
Vah, potz, behüte GOtt, *Interj.*
Opſono, avi, atum, are, 1. & opſonor, atus ſum, ari, 1. Speiß einkauffen, *Scribitur etiam perb.*
Molliuſculus, a, um, weichlicht.
Pecuniola, æ, 1. f. Geldlein, à pecunia, æ, 1. f. Geld.
Aliquantulum, & aliquantum, ein wenig, *Adv.*
Denariolus, i, 2. m. ein Hellerlein.
Sin, ſo, *Conj.* minus, weniger, nicht, *Adv.*
Cautio, onis, 3. f. Warnung, Behütung.
Sapio, ſapívi, ſapitum, ere, 3. & ſapio, ſapui, ſapitum, ere, 3. ſchmecken, weiſe ſeyn.
Sapio pro refero, ut: liber ſapit hæreſin, i. e. refert.

Phraſes.

TImeo, ne hoc butyrum bonum non ſit, ich fürchte, dieſe Butter ſey nicht gut.

Oblecta-

Oblectare aliquem aliqua re, mit einem Ding jemand beluſtigen, delector caſeo, ich habe Luſt zum Käſe.
Caſeus carior eſt pro mea pecuniola, der Käß iſt mir zu theuer. Oblectare ſe cùm aliquo, ſich mit einem ergetzen, erluſtigen, oblectare aliquem, einen erfreuen, Luſt machen.
Dubito de his fructibus, iintne boni, ich zweifle an dieſen Früchten, ob ſie gut ſeyen; dubito an hi fructus boni ſint. Dubius alicujus rei, der an einem Ding zweiffelt, dubitare de aliqua re, an einem Ding zweiffeln.
Guſtare cibum, eine Speiſe koſten, verſuchen, *guſtare aliquid primis vel primoribus labris*, wenig Erfahrung oder Wiſſenſchaft eines Dinges haben, idem quod attingere, delibare, deguſtare.
Alio me conferam, ich will mich anders wohin begeben.
Ea potiſſimum nobis curanda, quæ noſtri ſunt officii, wir müſſen fürnehmlich dasjenige in acht nehmen, was unſers Amts iſt.

COLLOQ. XXXI.

SAMUEL, THOMAS.

UNde redis? wo kommſt du her? T. E foro, vom Marckt. S. Quid emiſti? was haſt du gekauft? T. Carnem, Fleiſch. S. Qualem? was für Fleiſch. T. Vitulinam, Kalbfleiſch. S. Quæſo, ey lieber, oſtendè, zeig es mir, eſt fere res nova, es iſt ſchier was neues, tempore hoc, zu dieſer Zeit. T. Vide, ſiehe es. S. Videtur mihi bona, mich düncket es ſey gut. T. Non falleris opinor, ich halte du wirſt nicht betrogen, oder du irreſt nicht. S. Quot ſunt libræ? wie viel Pfund ſinds? T. Lanii nolunt appendere vitulinam, die Metzger wollen das Kalbfleiſch nicht wägen. S. Cur non? warum nicht? T. Propter novitatem, weil es etwas neues iſt. S. Vide aſtutiam, ſiehe was eine Argliſtigkeit: ſcilicet quisque vendit, ein jeder verkauft, quàm poteſt cariſſimè, ſo theuer er kan. T. Tetigiſti rem acu, du haſt es errathen.

S. Quantum putas pendere? wie viel meyneſt du, daß es wiege? T. Duas libras, zwey Pfund, & paulò amplius, und ein wenig drüber. S. Quanti emiſti? wie theuer haſt du es gekauft? T. Age, wohlan, divina, rathe es. S. Non ſum divinus, ich bin kein Wahrſager? T. Atqui multi divinant, es rathen aber ihrer viel, qui tamen non ſunt divini, welche gleichwohl keine Wahrſager ſind. S. Poteſt fieri, es kan ſeyn, ſed, aber, ex conjecturis quibusdam, aus etlichen Muthmaſſungen; alioqui divinatio vetita eſt, ſonſten iſt das Wahrſagen verboten, in literis divinis, in der heiligen Schrift. T. Divina igitur ex conjectura, ſo rathe es dann nach ſeiner Muthmaſſung. S. Emiſti totum, du haſt es gantz gekauft, bacis duobus, um zween Batzen. T. Paulo minoris, etwas weniger. S. Quanti ergo? wie theuer dann? T. Tenta iterum, verſuch es noch einmahl. S. Uno baco, um einen Batzen. T. Nolo te torqueri diutius de nihilo, ich will nicht, daß du um nichts ſolt länger vexirt werden. S. Sodes, ey lieber, dic igitur, ſags dann. T. Hoc totum, diß gantze, conſtitit mihi cruciatis tribus, hat mich drey Kreutzer gekoſtet. S. Profecto, fürwahr, fortuna fuit tibi pulchra, das Glück hat dir wohl gewollt. T. Quam narras mihi fortunam? von was für einem Glück redeſt du? S. Hic eſt mos loquendi, ſo pfleget man zu reden, oder, alſo zu reden iſt nur eine Gewohnheit. T. Mos, die Gewohnheit, (ut dicitur, wie man ſagt,) eſt tyrannus peſſimus, iſt ein böſer Tyrann. Atque utinam coleremus tàm ſtudiosè, und wolte GOtt, wir hielten ſo fleißig, (befliſſen uns) mores bonos, gute Sitten, quam retinemus obſtinatè malos, als wir halßſtarrig die Böſen behalten. S. Tunc omnia haberent ſe melius, alsdann würde es alles beſſer ſtehen. T. Nos igitur relinqua-

mus,

mus, so laßt uns dann hinterlassen, fortunam istam, dieses Glück, Ethnicis & impiis, den Heyden und Gottlosen. Fortuna nihil est, das Glück ist nichts: Deus solus est, GOtt ist allein, qui favet nobis, der uns günstig ist, (Gnade erzeiget,) solus, *sc.* ille, er allein, est adjutor & protector noster, ist unser Helfer und Beschützer. S. Istud quidem scio certò, das weiß ich zwar gewiß, credo fideliter, ich glaube es treulich, & confiteor verè, und bekenne es in der Wahrheit, sed, aber, quid agas, was wilt du thun, lingua sæpe labitur, die Zunge verredt sich oft, animo nihil mali cogitante, wann das Gemüth schon an nichts Böses gedencket. T. Oportebat te meminisse illud, du hättest an das gedencken sollen: Ne lingua præcurrat mentem, die Zung soll das Hertz nicht übereilen, (verrede dich nicht.) S. Didicimus quidem istud, wir haben das zwar gelernet, è dictis septem Sapientum, aus den Sprüchen der sieben Weisen: sed, aber, ejusmodi pulchrè dicta, solche schöne Sprüche, non semper occurrunt, *sc. nobis*, fallen uns nicht allezeit ein, licet mandaverimus ea memoriæ, ob wir solche schon auswendig gelernet haben. T. Tantò magis igitur illa est exercenda, desto mehr muß dann das Gedächtniß geübt werden, ut suppetat nobis, daß wir es haben, quum opus est, wann es vonnöthen ist. S. Discam esse aliàs prudentior, ich will hinführo lernen klüger seyn, isto tuo admonitu, durch diese deine Ermahnung. T. Sed, aber, audio dari signum, ich höre läuten, desinamus, laßt uns aufhören.

Explicatio Vocabulorum.

Vitulinus, a, um, das zum Kalb gehört.
Libra, æ, f. f. Pfund.
Pendo, pependi, pensum, pendere, 3. wägen, erwegen, schätzen, appendo, appendi, appensum, appendere, 3. anhencken, wägen.

Divi-

Divinatio, onis, 3. f. Weiſſagung, divino, avi, atum, are, 1. errathen, weiſſagen. Paulò, ein wenig. Amplius, mehr, weiter, *Adv.*

Divinus, i, 2. m. nomen ſubſt. qui divinat, prædicit, ein Wahrſager, ſed divinus, a, um, heilig, göttlich.

Sodes, ey lieber, *Adv.* Literæ, arum, 1. f. pl. n. Wiſſenſchaft, ſo in Büchern ſtehet.

Conſto, conſtiti, conſtitum & conſtatum, conſtare, 1. koſten, minoris, weniger, eſt Gen. pretii, nom. minus.

Obſtinatè, halßſtarriglich, obſtinatus, a, um, verſtockt, verhärt, obſtino, avi, atum, are, 1. ſteif, hart machen.

Protector, oris, 3. m. ein Beſchützer; à protego protexi, protectum, protegere, 3. beſchützen, beſchirmen.

Suppeto, ivi, itum, ſuppetere, 3. vorhanden ſeyn, genug ſeyn. Suppetit in tertia perſona idem quod adeſt, in promtu eſt, ſufficit, ſatis eſt.

Admonitus, us, 4. m. & admonitum, i, 2. n. eine Ermahnung, *idem quod* admonitio, onis, 3. f. vel hoc loco admonitu eſt Abl. caſus tantùm.

Phraſes.

APpendere carnem, Fleiſch wägen.

Caro pendit tres libras, das Fleiſch wieget drey Pfund.

Pendere pecuniam, Geld erlegen, vectigal, Zoll geben, pœnam, ſupplicium, Strafe leiden, pœnas tergo, *Ter.* ausgeſtrichen werden, magni, hochſchätzen.

Divinare futura, künftige Dinge zuvor ſehen oder ſagen, aliquid, etwas abnehmen, muthmaſſen.

Fortuna tibi pulchra fuit, du haſt gut Glück gehabt, Fortunatus fuiſti, fortuna favit tibi.

Mos tyrannus eſt peſſimus, die Gewohnheit iſt der grauſamſte Tyrann.

Colere bonos mores ſtudiosè, guter Sitten ſich ſehr befleißigen.

Lapſus ſum linguâ, Lingua præcurrit mentem, ich habe mich verredt.

Hoc mihi non occurrit, das iſt mir nicht eingefallen.

Non ſuppetit conſilium, ich finde keinen Rath, nihil mihi ſuppetit, ich habe nichts.

Digitized by Google

COLLOQ. XXXII.

STEPHANUS, TREBATIUS.

NUnc demum redis à foro? kommſt du nun erſt vom Marckt? T. Quid demum? wie erſt? turba tanta eſt ad lanienam, es iſt ein ſolch Gedräng in der Schirn, (Metzge) ut vix potuerim accedere, daß ich kaum habe können darzu kommen. S. Quas carnes attuliſti nobis, was haſt du uns für Fleiſch geholet, in diem craſtinum, auf den morgenden Tag. T. Bubulam & vervecinam, Rindfleiſch und Hammelfleiſch. S. Eſtne copia magna carnium in foro, iſt viel Fleiſch auf dem Marckt? T. Profecto, fürwahr, tanta, *ſcil.* copia, ein ſolcher Hauffen, ut mirer, daß ich mich wundere, adeò caras eſſe, daß es ſo theuer. S. Nihil mirum, das iſt kein Wunder, ut ſunt carnes multæ, ſo wie viel Fleiſch da iſt, ita multi, alſo ſind auch viel, qui edunt carnes quotidiè, welche täglich Fleiſch eſſen, ſed, aber, quæ vidiſti potiſſimum genera carnis? was haſt du für Fleiſch fürnehmlich geſehen? T. Vidi bubulam, ich habe Rindfleiſch geſehen, vitulinam, Kalbfleiſch, vervecinam, Hammelfleiſch, ſuillam, Schweinfleiſch, hœdinam, Bocksfleiſch, agninam, Lammfleiſch. S. Nihilne amplius, nichs weiters? T. Quid velles præterea, was wolteſt du weiter? S. Nihil igitur ferinæ erat? war dann kein Wildprett da? T. Non queo referre ſimul omnia, ich kan nicht alles zugleich erzehlen: imò, ja, vidi etiam ferinam, ich habe auch Wildprett geſehen. S. Qualem, *ſc. ferinam*, was für Wildprett. T. Cervinam & aprugnam, Hirſch- und Schweinens; O quam pinguis eſt aprugna, O wie iſt das Schweinene ſo fett! S. O quam ineptus es, O wie biſt du ſo ungeſchickt! T. Quid ita? wie ſo? S. Quia falleris in nomini-

minibus rerum, weil du irreſt in den Nahmen. Nam, dann, quod dicitur aprugna, was Schmeer heiſt, in ſue domeſtico, an einem zahmen Schwein, id vocatur callum, das wird Geſchwöle genannt, in ſue fero, (id eſt apro) an einem wilden Schwein, & eſt duriſſimum, und iſt ſehr hart, in genere eo, in dergleichen Schweinen. T. Non memini quidem audire iſtud, ich erinnere mich zwar nicht, daß ich das gehört. S. Nunc audiſti, nun haſt du es gehört: manda memoriæ, behalt es, (ſi vis, ſo du wilt.) T. Tu verò Doctor, und du Herr Doctor, unde didiciſti iſtud, woher haſt du das gelernet? S. Caro ferina, Wildprett, eſt res frequentiſſima, iſt eine ſehr gemeine Sache, domi noſtræ, in unſerm Hauße. T. Unde copia tanta eſt vobis, woher bekommt ihr ſo viel? S. Pater habet ruri, der Vater hat auf dem Lande, vivarium, einen Thiergarten, ferarum multarum, darin viel Wildprett erhalten wird, ex quo apri ſolidi adferuntur interdum in urbem, aus welchem bißweilen gantze Schweine in die Stadt gebracht werden. T. Quale eſt vivarium iſtud, wie iſt der Thiergarten? S. Eſt locus ampliſſimus, es iſt ein ſehr weiter Ort, forma ferè quadrangulari, faſt viereckicht, ſeptus undique muris altiſſimis, mit hohen Mauren umgeben, conſitus arboribus multis & procéris, beſetzt mit vielen hohen Bäumen, inter quos ſunt, unter welchen ſind, dumeta maximè denſa, viel dicke Sträuche. T. Quales ſunt illic arbores, was ſind da für Bäume, utrum urbanæ an ſilveſtres? zahme oder wilde? S. Ferè omnes ſilveſtres, faſt alle wilde: ſed, aber, in his ſunt potiſſimum, unter dieſen ſind fürnehmlich, quercus & fagi, Eichbäume und Buchbäume, quarum glande paſcuntur, von welcher Eicheln geſpeiſt werden, cervi, die Hirſche, apri, die wilden Schweine, damæ,

damæ, die Gemſen. T. O quanta debetis meritò gratias Deo, O wie ſolt ihr GOtt billig dancken, qui largitus eſt vobis, welcher euch gegeben hat, abundantiam tantam, ſolchen Ueberfluß, rerum, aller Dinge. S. Non ſumus immemores, wir vergeſſen nicht, beneficiorum ejus, ſeine Wohlthaten. Enim, dann, pater erogat in pauperes bona plurima, der Vater theilet viel Güter unter die Armen, quod tamen velim eſſe dictum, welches ich doch will geſagt haben, tibi uni, dir allein. T. Cur ita? warum das? S. Quia talia non vult prædicari, weil er ſolche Dinge nicht will ausgeruffen oder gerühmet haben. T. Tantò magis laudandus, *ſc.* eſt, deſto mehr iſt er zu loben, quod verè ſequitur præceptum Chriſti, daß er in der That Chriſti Lehre folget: cujus verba ſunt ſcripta, deſſen Worte geſchrieben ſind, apud Matthæum, bey dem Evangeliſten Matthäo: (Inquit, er ſagt,) quum facis eleemoſynam, wann du Allmoſen gibſt, & quæ ſequuntur, und was folget. S. Quoto capite, in welchem Capitel? T. Sexto, im ſechſten, niſi memoria fallit me, wann ich nicht irre. S. Sed hæc hactenus, von dieſem aber bißhero genug, enim, dann, ſatis collocuti ſumus, wir haben genug miteinander geredet: & jam convenitur, und man kommt ſchon zuſammen, ad diſputandum, zur Diſputation. T. Eamus igitur, laßt uns dann gehen. S. Sequere me, folge mir: aut, oder, (ſi mavis, ſo du lieber wilt,) præcede, gehe vorher. T. Ego faciam neutrum, ich will keines von beyden thun, ſed ibimus unà, ſondern wir wollen miteinander gehen.

Explicatio Vocabulorum.

LAniena, æ, 1. f. Schirne, Metzel oder Schlachthauß.
Ferina, æ, 1. f. Wildprett.
Cervinus, a, um, das vom Hirſch iſt.

Aprugnus,

Aprugnus, a, um, das vom wilden Schwein iſt, vel rectius, aprinus, a, um.
Caro aprugna, wild Schwein-Fleiſch.
Callus, i, 2. m. & callum, i, 2. n. Geſchwölle, dicke Haut.
Vivarium, ii, 2. n. ein Thiergarten.
Solidus, a, um, feſt, gantz, ſtarck.
Quadrangularis, e, viereckicht.
Sepio, ſepivi, ſepitum, vel ſepſi, ſeptum, ſepire, 4. zäunen.
Septus, a, um, *part.* bezäunt, à ſepio.
Conſitus, a, um, bepflantzt, à conſero, conſevi, conſitum, conſerere, 3. beſäen, bepflantzen.
Procérus, a, um, hoch.
Dumetum, i, 2. n. Dornhecke.
Urbanus, a, um, der in der Stadt wohnet, von der Stadt.
Silveſter, (vel Sylveſter per y) is, e, buſchicht, wild, waldich.
Dama, æ, 1. f. Gemſe. (*Cum canibus timidæ venient ad pocula damæ. Virg.*)
Erogo, avi, atum, are, 1. ausgeben, austheilen.
Prædico, avi, atum, are, 1. rühmen.
Convenitur, man kommt zuſammen, *Imperſ.*

Phraſes.

MAgna hominum turba eſt in foro, es ſind viel Leute auf dem Marckt.
Miror in tanta carnium copia eam adeò caram eſſe, mich wundert, daß das Fleiſch, da man deſſen ſo viel hat, noch ſo theuer iſt.
Non queo referre omnia carnis genera, ich kan nicht alle Gattungen des Fleiſches erzehlen.
Braſſica muriâ condita nobis eſt res frequentiſſima, wir eſſen gar oft Sauerkraut.
Unde vobis tanta ciborum copia? wo bekommt ihr alles Eſſen her?
Hortus noſter muris undique ſeptus eſt, unſer Garten iſt überall mit einer Mauer umgeben.
Sues paſcuntur glandibus, die Säu werden gefüttert mit Eicheln.
Paſcere gregem, die Heerde weiden, paſci re aliquâ, Luſt an einem Ding haben, ut, bibliotheca alicujus, diſcordiis.
Erogare eleemoſynam in pauperes, ein Allmoſen unter die Armen austheilen.

Prædicare multa de ſe, viel von ſich rühmen, praten oder rühmen, præcedere aliquem, vor einem hergehen, aliquem auctoritate, ein gröſer Anſehen haben als ein anderer, humanitate, freundlicher ſeyn, eruditione, gelehrter ſeyn.

COLLOQ. XXXIII.

THOMAS, VARRO.

VArro, Varro; ſalve, ſey gegrüßt. V. O Thoma, O Thomas, adveneris auſpicatò, ſey willkommen: valesne bene? lebſt du wohl? T. Optimè, ſehr wohl, gratia Deo, GOtt ſey Danck: tu vero, du aber, ut vales, wie lebſt du? (biſt du noch geſund.) V. Rectè ſanè, fürwahr wohl, beneficio Dei, durch GOttes Gnade, ſed, aber, quando rediiſti domo? wann biſt du von Hauß wiederkommen? T. Nudius tertius, vorgeſtern. V. Benè habet, es iſt gut, veniſti opportunè, du biſt zu rechter Zeit kommen. T. Nempe ſciebam, dann ich wuſte, inſtare terminum vacationis, daß unſere Spieltäge ein Ende haben. V. Placetne, gefällt dirs, ut confabulemur aliquamdiu, daß wir ein wenig mit einander reden? T. Maxime, ja freylich, dummodo ſimus ſemoti, wann wir nur entfernet ſind, ab hac turba clamoſa, von dieſem ſchreyenden Hauffen, ludentium, der Spielenden. V. Bene mones, du erinnerſt mich recht: ſecedamus, laßt uns gehen, in auditorium iſtud, in die Verhörſtube oder Claß, quod eſt apertum, welche offen ſtehet. T. Quam aptè hic ſedemus, wie fein ſitzen wir hier, age, wohlan, loquamur liberè, laßt uns frey reden. V. Suntne vindemiæ veſtræ peractæ, hat euer Herbſt ein Ende? T. Omnino, ja freylich. V. Quantum temporis poſuiſtis, wie viel Zeit habt ihr zugebracht, in opere toto, mit dem gantzen Werck? T. Dies circiter quindecim, beynahe funfzehen Tage. V.

Tu igitur ſemper interfuiſti? biſt du dann allezeit dabey geweſen? T. Nullum intermiſi diem, ich habe keinen Tag laſſen vorbey gehen. V. Quid agebas? was thatſt du? T. Colligebam ſæpius uvas, ich habe mehrentheils Trauben geleſen. V. Debuiſti aliquid addere, du haſt ſollen etwas zuſetzen, cum verbo *colligebam*, zu dem Wort, colligebam, oder geleſen. T. Quæſo, ey lieber, quidnam? was dann? V. Et edebam, und aß ſie. T. Quid fuit opus, was iſts vonnöthen geweſen? nemo poteſt dubitare de hoc, daran kan niemand zweifeln. Enim, dann, quis legit fructus bonos & maturos, wer lieſet gute und zeitige Früchte, quin edat etiam ex optimis, daß er nicht eſſe von den Beſten. V. Profecto, fürwahr, rectè loqueris, du redeſt recht, age, wohlan, laudo reſponſum, ich lobe die Antwort. T. Jamnè putabas, meynſt du ſchon, occluſiſſe mihi os, du hätteſt mir das Maul geſtopffet? V. Ne quidem cogitavi iſtud, das habe ich nicht einmahl gedacht. T. Quid igitur? was dann? V. Non exſpectabam, ich erwartete nicht, reſponſum tam prudens tamque promtum, eine ſo kluge und fertige Antwort. T. Nihil eſt quod mireris, du darfſt dich darüber nicht verwundern. Nam, dann, ut eſt in proverbio, wie man im Sprichwort ſagt, *olitor etiam ſæpe loquutus eſt*, ein Gärtner hat auch oft geredet, *verba opportuna*, kluge und geſchickte Worte, das iſt, ein einfältiger Bauer redet auch oft ſehr klug. V. Cui debes hoc proverbium? von wem haſt du das Sprichwort? T. Magiſtro humano, von einem liebreichen Lehrmeiſter, is enim dictat nobis interdum, dann derſelbe dictirt uns zuweilen, proverbia ejusmodi, ſolche Sprichwörter, & ſententias pulchras, und ſchöne Sententze, ex bonis auctoribus, aus guten Authoren und Scribenten. V. Conſulit vobis optimè, er

nutzet

nutzet euch viel damit; ſed, aber, quibus horis ſolet facere id, zu was vor Stunden pfleget er das zu thun? T. Non nunquam à cœna, bißweilen nach dem Eſſen, ſæpius autem, aber zum öftern, quum nihil habemus reddere in auditorio, wann wir nichts aufhaben in der Claß. V. Utinam omnes ſic facerent, wolte GOtt ſie thäten alle ſo, dummodo non eſſent impedimento, wann ſie nur nicht verhinderlich wären, exercitationibus ſcholæ quotidianis, den täglichen Uebungen. T. Subjunxiſti benè, du haſt wohl hinzu gethan, exceptionem iſtam, dieſe Ausnehmung, per adverbium *dummodo*, durch das Beywort, *dummodo*, wann nur: enim, dann, ſunt pædagogi quidam, es ſind etliche Pædagogi oder Zuchtmeiſter, qui ſic onerant pueros ſuos, welche ihre Knaben ſo beſchweren, dictatis ſuis, mit ihren dictatis, & lectionibus privatis, und Privat-Lectionen, ut non poſſint ſatisfacere in ſchola, daß ſie in der Schul nicht können beſtehen. T. Inde fit, daher kommts, ut ipſi præceptores conquerantur interdum, daß die Lehrmeiſter ſelbſt bißweilen klagen, de pædagogis talibus, über ſolche Zuchtmeiſter. Sed, aber, quid agimus? was machen wir? redeamus ad ſermonem inſtitutum, laßt uns wieder auf unſere Rede kommen. V. Placet, es gefällt mir. T. Fuiſtine ſemper occupatus, biſt du allezeit geſchäftig geweſen, in colligendis uvis, im Traubenleſen? V. Opus illud abſolvitur, ſolches Werck wird zu Ende gebracht, in diebus paucis, in wenig Tagen: propterea, deßwegen, quod ita magnus numerus operarum ſolet locari ad id, weil ſo viel Arbeiter darzu gebraucht werden. T. Quid inde fit, was thut man darnach? V. Uvæ calcantur, die Trauben werden getreten: Vinum hauritur è cuppis majoribus, der Wein wird geſchöpft aus den groſſen

Bütten: diffunditur in dolia, er wird in die Fäſſer geſchüttet, operâ eadem, mit gleicher Mühe: deinde, darnach, uvæ ipſæ nondum expreſſæ, die noch nicht ausgepreßte Trauben, ſubjiciuntur prelo, werden gekältert, in torculari, in der Kelter. Poſtremo, endlich, vinacea exportantur & abjiciuntur, werden die Träſter hinaus getragen und weggeworfen. T. Atqui non curabas iſta, du haſt dich aber ſolcher Dinge nicht angenommen. V. Imo, ja, curabam aliqua in parte, ich habe es mich etlicher maſſen angenommen. Nam, dann, intereram agendis omnibus, ich bin bey allen Geſchäften geweſen, maximè, ſonderlich, ut ſolicitarem operarios, daß ich die Arbeiter antriebe. T. Eras ergo illis tanquam præfectus, ſo biſt du ihr Fürgeſetzter gleichſam geweſen, & quaſi magiſter operum, und gleichſam Werckmeiſter. V. Imo, ja, eram revera magiſter operum, ich war in Wahrheit der Werckmeiſter, & præfectus, und Fürgeſetzter: enim, dann, pater præfecerat me, der Vater hat mich fürgeſetzt. T. Quam gaudebas magiſterio iſto, wie hat dir doch die Meiſterſchaft ſo wohl gethan? Quam pulchram erat videre, wie war es gewiß ſo ſchön zu ſehen, te imperantem aliis, daß du über andere herrſcheteſt, adhortantem alios, andere beſtrafteſt, cum gravitate tua, mit deiner Gravität? V. Profectò, fürwahr, ſi vidiſſes, ſo du es geſehen hätteſt, dixiſſes, hätteſt du geſagt, me eſſe diſcipulum alium, ich ſey ein anderer Schüler, quàm in ſchola, als in der Schule. T. Ut video, wie ich ſehe, non eras otioſus, ſo wareſt du nicht müßig. V. Imo, ja, adhibebam ſæpenumero manus operi, ich legete oft ſelbſt Hand an, ut bonus paterfamiliâs, als ein guter Haußvater, ut inſtigarem operarios ipſos, daß ich die Arbeiter antriebe, exemplo meo, durch mein

mein Exempel. T. Pater, der Vater, præfecerat huic muneri, hat dich in das Amt geſetzt, (ut apparet, wie es ſcheinet,) non abs re, nicht ohne Urſach. V. Nempe, nemlich, expertus erat diligentiam meam, er hatte meinen Fleiß erfahren, in rebus aliis, in andern Dingen. T. Tamen, dannoch, jactantia abſit verbo, ſey es ohne Ruhm gemeldet. V. Ego intelligo ſic, ich verſtehe es ſo: ſed, aber, loquor ſic liberè, ich rede alſo frey, quia cum familiari meo, *ſc. loquor*, weil ich mit meinem vertrauten Freunde rede. T. Sed pergamus, aber laßt uns fortfahren. Quanta eſt vobis copia vini, wie viel Wein habt ihr gemacht? V. Mediocris, *ſc. copia*, eine mittelmäßige Menge, qualis ferè dicitur eſſe, wie man ſagt, daß faſt ſey, ubique, allenthalben, hoc anno, diß Jahr: Tametſi habemus, wir haben gleichwohl, affatim, genug, vinum rubellum, rothen Wein, non item, *ſcil. habemus*, album, wir haben nicht ingleichem weiſſen. Verum, aber, quicquid eſt, dem ſey wie ihm wolle, ſumus contenti eo, ſind wir damit zu frieden, & recipimus, und nehmen es, de manu Domini, von der Hand des HErrn, cum gratiarum actione, mit Dancksagung. T. Quod impleviſtis dolia, wie viel Fäſſer habt ihr gefüllt? V. Plus minus quadraginta, ungefehr 40. ſed, aber, alia ſunt majora aliis, es iſt eines gröſſer als das andere. T. Papæ! Potz! non videtur tibi proventus magnus, düncket es dich nicht ein groß Einkommen zu ſeyn? V. Satis quidem, es iſt zwar genug, ſed non pro ratione anni ſuperioris, aber nicht ſo viel als das vergangene Jahr. T. Quid refert? was ſchadet es? Quantò minor eſt quantitas, je weniger es iſt, tantò etiam pluris vendetur, je theurer er verkauft wird. V. Sic ferè ſolet evenire, ſo pflegt es gemeiniglich zu geſchehen: Sed, aber, nonne videor

deor tibi narraſſe ſatis, dünckt dich nicht, daß ich genug erzehlet, de vindemiis, vom Herbſt? Quid deſideras præterea? was begehrſt du weiter? T. Quoniam ſic abundamus otio, weil wir Zeit genug haben, volo etiam audire aliquid ex te, will ich auch etwas von dir hören, de fructibus arborum, von den Baum-Früchten. Enim, dann, eſt quaſi altera vindemia, es iſt gleichſam ein anderer Herbſt. Nonne habetis multos, *ſc. fructus*, gelt, ihr habt viel Früchte? V. Plenis tabulatis, unſere Bühnen voll, quæ Dei eſt benignitas, welches GOttes Güte zuzuſchreiben iſt. T. Quando collecti ſunt, wann ſind ſie geſammlet worden? V. Quo tempore faciebamus vinum, Zu der Zeit, da wir den Wein machten, familia colligebat, hat ſie das Geſind abgebrochen. T. Quæ ſunt vobis genera fructuum ejusmodi, was habt ihr für Obſt? V. Mala, Aepffel, Pyra, Birn, Caſtaneæ, Kaſtanien, juglandes, Nüſſe, ſed, aber, varietas multa pyrorum & malorum, es ſind viel und mancherley Aepffel und Birn. T. Quid cotonea, und Quitten, non etiam habetis? habt ihr nicht auch? V. Imo, ja, habemus, wir haben, ſed, aber, ea continentur, die werden begriffen, ſub genere malorum, unter der Zahl der Aepffel, unde & appellantur, daher werden ſie auch genannt, nomine alio, mit einem andern Nahmen, mala cydonia. T. Autem, aber, quid attuliſti, was haſt du mit gebracht, huc rediens, als du hieher kameſt? V. Nihil, nichts, niſi quaſillum, als ein Körblein, uvarum ſelectarum, auserleſener Trauben. Sed, aber, mala, Aepffel, pyra, Birn, caſtaneæ, Käſten, offerentur mihi, werden mir gebracht werden, poſthac, hinführo, hebdomadibus ſingulis, alle Woche, ſaccis plenis, mit Säcken voll. T. Quæſo, ey lieber, da mihi interea, gib mir unterdeſſen, ex uvis tuis, von deinen

Digitized by Google

nen Trauben. V. Eamus, laßt uns gehen, in cubiculum meum, in meine Schlafkammer, illic dabo tibi, da will ich dir geben. T. Equidem paratus ſum, ich bin fertig, eamus, laßt uns gehen. V. Agemus illic etiam, da wollen wir auch miteinander handeln, de repetendo colloquio ultimo, von dem letzten Geſpräch, welches wir haben zu wiederholen, in diem Lunæ, auf den Montag: Nam, dann, ut opinor, wie ich dafür halte, Præceptor exiget id inprimis, wird der Lehrmeiſter zum erſten ſolches von uns fordern.

Explicatio Vocabulorum.

VArro, onis, 3. m. nom. propr. der Varro.
Auſpicatò, zur glücklichen Stunde, *Adv.* auſpicatus, a, um, glücklich.
Nudius tertius, vorgeſtern, *Adv.*
Clamoſus, a, um, ſchreyächtig.
Vacatio, onis, 3. f. Ruhe, Freyheit, à vaco, avi, atum, are, 1. leer ſeyn, vacare culpâ, keine Schuld haben.
Olitor, oris, 3. m. Gärtner.
Dummodo, wann nur, *Adv.*
Dictata, orum, 2. n. pl. n. was in die Feder dictirt worden.
Onero, avi, atum, are, 1. beſchwehren.
Conqueror, conqueſtus ſum, conqueri, 3. klagen.
Operæ, operarum, f. g. pl. num. das Geſind, Handwercksleute: ſed opera, æ, 1. f. Arbeit, Mühe.
Loco, avi, atum, are, 1. ſetzen, ſtellen.
Cupa, æ, 1. f. vel cuppa, æ, 1. f. eine Kuſſe, (Vas vinarium amplum.)
Diffundo, diffudi, diffuſum, diffundere, 3. ausgieſſen, ausſtreuen.
Prelum, i, 2. n. eine Preſſe, Kelterbaum, Druckpreſſe, à premo.
Torcular, aris, 3. n. Kelter.
Vinacea, vinaceorum, 2. n. pl. num. Traubenkörner.
Solicito, avi, atum, are, 1. antreiben, bekümmert und unruhig machen.
Operarius, ii, 2. m. ein Arbeiter.
Præfectus, i, 2. m. Vorgeſetzter, præficio, præfeci, præfectum, præficere, 3. vorſetzen.

Magiſterium, ii, 2. n. Meiſterſchaft, Regiment.
Gravitas, atis, 2. f. Tapferkeit.
Arguo, argui, argutum, arguere, 3. beſtrafen.
Inſtigo, avi, atum, are, 1. anreitzen, antreiben. Sæpenumero, oft, *Adv.*
Apparet, es ſcheinet, *Imperſ.*
Mediocris, e, ziemlich, mittelmäßig.
Rubellus, a, um, roth.
Affatim, genug, *Adv.*
Proventus, us, 4. m. Einkommen, Fortgang.
Quantitas, atis, 3. f. Viele, Gröſſe. Vindemia, æ, 1. f. Weinleſe.
Abundo, avi, atum, are, 1. Uberfluß haben, regit Ablat.
Tabulatum, i, 2. n. eine Bühne, vel tabulata, orum, pl. n.
Varietas, atis, 3. f. Mannichfaltigkeit.
Cotoneum, i, 2. n. Quitte.
Malum cydoneum, eine Quitte. Cydoneus, a, um, poma cydonia vel cydonea. Cidonium, ii, 2. n. & cydoneum, i, 2. n. idem.
Quaſillum, i, 2. n. & quaſillus, i, 2. m. ein Körblein.
Selectus, a, um, auserleſen.

Phraſes.

UT vales, id eſt; quomodo vales? wie befindeſt du dich, biſt du auch wohl auf, non ſatis rectè valeo; ich bin nicht ſo gar wohl auf. Omnes rectè valemus, &c.
Semovere aliquid, etwas beyſeit legen.
Muſeum ſemotum â turba hominum; eine Studierſtube, ſo abgelegen vom Getümmel der Leute.
Quantum temporis autor poſuit in hoc toto opere; wie viel Zeit hat der Author an diß Werck gewandt? tres integros annos, drey gantze Jahre.
Legere cum cura; fleißig, bedachtſam leſen, poma; Aepffel aufleſen.
Ex fructibus optimis edere, von den beſten Früchten eſſen.
Subjungere exceptionem; eine Ausnehmung hinzu thun.
Onerare pueros lectionibus; den Knaben gar zu viel aufgeben, promiſſis aliquem, einem ſehr viel verheiſſen.
Conqueri de aliquo; über jemand klagen.
Locare operarios; Arbeiter mieten, locare in matrimonium; verheyrathen, locare aliquid faciendum alicui; einem etwas zu verrichten verdingen.
Diffundere vinum in dolia, den Wein in die Fäſſer gieſſen.

Sub-

Digitized by Google

Subjicere prelo, drucken laſſen, unter die Preß legen: ignem, Feuer unterwerffen, exemplum, ein Exempel geben, *tutelæ*, den Vormündern untergeben.
Exprimere uvas torculari, die Trauben keltern.
Solicitare aliquem, einen antreiben, bello aliquem, einen mit Krieg anfechten, *pacem*, um Frieden anhalten.
Præficere aliquem alicui, jemand einem vorſetzen, Ducem, Imperatorem, Magiſtratum.
Præfectus urbis, der Stadtvogt.
Adhibere manum operi, Hand anlegen.
Inſtigare aliquem, einen anreitzen, in aliquem, wider einen verhetzen, inſtigari exemplo Præceptoris, durch des Lehrmeiſters Exempel angereitzet werden.
Contentus re aliquâ, mit einem Ding vergnügt. Natura paucis contenta, die Natur iſt mit wenigem vergnügt.
Magnus nobis hoc anno vini proventus, ſed non pro ratione anni ſuperioris, wir haben diß Jahr viel Wein bekommen, aber nicht ſo viel wie das vergangene Jahr.
Abundare otio, Zeit genug haben.
Futurâ ſeptimanâ offerentur mihi pyra plenis ſaccis, künftige Woche werden mir Säcke voll Birn gebracht.
Quaſillus uvarum, ein Körblein voll Trauben.
Da mihi aliquid ex uvis tuis, gib mir etwas von deinen Trauben, ex pane tuo, von deinem Brod.

COLLOQ. XXXIV.

TREBATIUS, VIVES.

UBi fuiſti hodiè, wo biſt du heut geweſen, poſt prandium? nach dem Mittageſſen? V. In horto Præceptoris, in des Lehrmeiſters Garten. T. Quid iveras illuc? warum wareſt du dahin gangen? V. Ille miſerat me, er hatte mich geſandt, petitum olera, Kräuter zu hohlen. T. Quæ tandem collegiſti olera, was haſt du vor Kräuter geſammlet? V. Vix poſſem enumerare omnia, ich könte ſie kaum alle zehlen. T. *ſcil. enumera*, ſaltem, erzehle zum wenigſten, quæ occurrent memoriæ, welche dir beyfallen. V. Sed, aber, cur quæris iſtud? warum fragſt du

Aprugnus, a, um, das vom wilden Schwein iſt, vel rectius, aprinus, a, um.
Caro aprugna, wild Schwein-Fleiſch.
Callus, i, 2. m. & callum, i, 2. n. Geſchwölle, dicke Haut.
Vivarium, ii, 2. n. ein Thiergarten.
Solidus, a, um, feſt, gantz, ſtarck.
Quadrangularis, e, viereckicht.
Sepio, ſepivi, ſepitum, vel ſepſi, ſeptum, ſepire, 4. zäunen.
Septus, a, um, *part.* bezäunt, à ſepior.
Conſitus, a, um, bepflantzt, à conſero, conſevi, conſitum, conſerere, 3. beſäen, bepflantzen.
Procérus, a, um, hoch.
Dumetum, i, 2. n. Dornhecke.
Urbanus, a, um, der in der Stadt wohnet, von der Stadt.
Silveſter, (vel Sylveſter per y) is, e, buſchicht, wild, waldich.
Dama, æ, 1. f. Gemſe. (*Cum canibus timidæ venient ad pocula damæ. Virg.*)
Erogo, avi, atum, are, 1. ausgeben, austheilen.
Prædico, avi, atum, are, 1. rühmen.
Convenitur, man kommt zuſammen, *Impers.*

Phraſes.

MAgna hominum turba eſt in foro, es ſind viel Leute auf dem Marckt.
Miror in tanta carnium copia eam adeò caram eſſe, mich wundert, daß das Fleiſch, da man deſſen ſo viel hat, noch ſo theuer iſt.
Non queo referre omnia carnis genera, ich kan nicht alle Gattungen des Fleiſches erzehlen.
Braſſica muriâ condita nobis eſt res frequentiſſima, wir eſſen gar oft Sauerkraut.
Unde vobis tanta ciborum copia? wo bekommt ihr alles Eſſen her?
Hortus noſter muris undique ſeptus eſt, unſer Garten iſt überall mit einer Mauer umgeben.
Sues paſcuntur glandibus, die Säu werden gefüttert mit Eicheln.
Paſcere gregem, die Heerde weiden, paſci re aliquâ, Luſt an einem Ding haben, ut, bibliotheca alicujus, diſcordiis.
Erogare eleemoſynam in pauperes, ein Allmoſen unter die Armen austheilen.

Præ-

Prædicare multa de ſe, viel von ſich rühmen, pralen oder rühmen, præcedere aliquem, vor einem hergehen, aliquem auctoritate, ein gröſer Anſehen haben als ein anderer, humanitate, freundlicher ſeyn, eruditione, gelehrter ſeyn.

COLLOQ. XXXIII.

THOMAS, VARRO.

VArro, Varro; ſalve, ſey gegrüßt. V. O Thoma, O Thomas, adveneris auſpicatò, ſey willkommen: valesne bene? lebſt du wohl? T. Optimè, ſehr wohl, gratia Deo, GOtt ſey Danck: tu vero, du aber, ut vales, wie lebſt du? (biſt du noch geſund.) V. Rectè ſanè, fürwahr wohl, beneficio Dei, durch GOttes Gnade, ſed, aber, quando rediiſti domo? wann biſt du von Hauß wiederkommen? T. Nudius tertius, vorgeſtern. V. Benè habet, es iſt gut, veniſti opportunè, du biſt zu rechter Zeit kommen. T. Nempe ſciebam, dann ich wuſte, inſtare terminum vacationis, daß unſere Spieltäge ein Ende haben. V. Placetne, gefällt dirs, ut confabulemur aliquamdiu, daß wir ein wenig mit einander reden? T. Maxime, ja freylich, dummodo ſimus ſemoti, wann wir nur entfernet ſind, ab hac turba clamoſa, von dieſem ſchreyenden Hauffen, ludentium, der Spielenden. V. Bene mones, du erinnerſt mich recht: ſecedamus, laßt uns gehen, in auditorium iſtud, in die Verhörſtube oder Claß, quod eſt apertum, welche offen ſtehet. T. Quam aptè hic ſedemus, wie fein ſitzen wir hier, age, wohlan, loquamur liberè, laßt uns frey reden. V. Suntne vindemiæ veſtræ peractæ, hat euer Herbſt ein Ende? T. Omnino, ja freylich. V. Quantum temporis poſuiſtis, wie viel Zeit habt ihr zugebracht, in opere toto, mit dem gantzen Werck? T. Dies circiter quindecim, beynahe funfzehen Tage. V.

Tu igitur ſemper interfuiſti? biſt du dann allezeit dabey geweſen? T. Nullum intermiſi diem, ich habe keinen Tag laſſen vorbey gehen. V. Quid agebas? was thatſt du? T. Colligebam ſæpius uvas, ich habe mehrentheils Trauben geleſen. V. Debuiſti aliquid addere, du haſt ſollen etwas zuſetzen, cum verbo *colligebam*, zu dem Wort, colligebam, oder geleſen. T. Quæſo, ey lieber, quidnam? was dann? V. Et edebam, und aß ſie. T. Quid fuit opus, was iſts vonnöthen geweſen? nemo poteſt dubitare de hoc, daran kan niemand zweifeln. Enim, dann, quis legit fructus bonos & maturos, wer lieſet gute und zeitige Früchte, quin edat etiam ex optimis, daß er nicht eſſe von den Beſten. V. Profecto, fürwahr, rectè loqueris, du redeſt recht, age, wohlan, laudo reſponſum, ich lobe die Antwort. T. Jamnè putabas, meynſt du ſchon, occluſiſſe mihi os, du hätteſt mir das Maul geſtopffet? V. Ne quidem cogitavi iſtud, das habe ich nicht einmahl gedacht. T. Quid igitur? was dann? V. Non exſpectabam, ich erwartete nicht, reſponſum tam prudens tamque promtum, eine ſo kluge und fertige Antwort. T. Nihil eſt quod mireris, du darfſt dich darüber nicht verwundern. Nam, dann, ut eſt in proverbio, wie man im Sprichwort ſagt, *olitor etiam ſæpe loquutus eſt*, ein Gärtner hat auch oft geredet, *verba opportuna*, kluge und geſchickte Worte, das iſt, ein einfältiger Bauer redet auch oft ſehr klug. V. Cui debes hoc proverbium? von wem haſt du das Sprichwort? T. Magiſtro humano, von einem liebreichen Lehrmeiſter, is enim dictat nobis interdum, dann derſelbe dictirt uns zuweilen, proverbia ejusmodi, ſolche Sprichwörter, & ſententias pulchras, und ſchöne Sententze, ex bonis auctoribus, aus guten Authoren und Scribenten. V. Conſulit vobis optimè, er

nutzet

nutzet euch viel damit; sed, aber, quibus horis solet facere id, zu was vor Stunden pfleget er das zu thun? T. Non nunquam à cœna, bißweilen nach dem Essen, sæpius autem, aber zum öftern, quum nihil habemus reddere in auditorio, wann wir nichts aufhaben in der Claß. V. Utinam omnes sic facerent, wolte GOtt sie thäten alle so, dummodo non essent impedimento, wann sie nur nicht verhinderlich wären, exercitationibus scholæ quotidianis, den täglichen Uebungen. T. Subjunxisti benè, du hast wohl hinzu gethan, exceptionem istam, diese Ausnehmung, per adverbium *dummodo*, durch das Beywort, *dummodo*, wann nur: enim, dann, sunt pædagogi quidam, es sind etliche Pædagogi oder Zuchtmeister, qui sic onerant pueros suos, welche ihre Knaben so beschweren, dictatis suis, mit ihren dictatis, & lectionibus privatis, und Privat-Lectionen, ut non possint satisfacere in schola, daß sie in der Schul nicht können bestehen. T. Inde fit, daher kommts, ut ipsi præceptores conquerantur interdum, daß die Lehrmeister selbst bißweilen klagen, de pædagogis talibus, über solche Zuchtmeister. Sed, aber, quid agimus? was machen wir? redeamus ad sermonem institutum, laßt uns wieder auf unsere Rede kommen. V. Placet, es gefällt mir. T. Fuistine semper occupatus, bist du allezeit geschäftig gewesen, in colligendis uvis, im Traubenlesen? V. Opus illud absolvitur, solches Werck wird zu Ende gebracht, in diebus paucis, in wenig Tagen: propterea, deßwegen, quod ita magnus numerus operarum solet locari ad id, weil so viel Arbeiter darzu gebraucht werden. T. Quid inde fit, was thut man darnach? V. Uvæ calcantur, die Trauben werden getreten: Vinum hauritur è cuppis majoribus, der Wein wird geschöpft aus den grossen

Bütten: diffunditur in dolia, er wird in die Fäſſer geſchüttet, operâ eadem, mit gleicher Mühe: deinde, darnach, uvæ ipſæ nondum expreſſæ, die noch nicht ausgepreßte Trauben, ſubjiciuntur prelo, werden gekältert, in torculari, in der Kelter. Poſtremo, endlich, vinacea exportantur & abjiciuntur, werden die Träſter hinaus getragen und weggeworfen. T. Atqui non curabas iſta, du haſt dich aber ſolcher Dinge nicht angenommen. V. Imo, ja, curabam aliqua in parte, ich habe es mich etlicher maſſen angenommen. Nam, dann, intereram agendis omnibus, ich bin bey allen Geſchäften geweſen, maximè, ſonderlich, ut ſolicitarem operarios, daß ich die Arbeiter antriebe. T. Eras ergo illis tanquam præfectus, ſo biſt du ihr Fürgeſetzter gleichſam geweſen, & quaſi magiſter operum, und gleichſam Werckmeiſter. V. Imo, ja, eram revera magiſter operum, ich war in Wahrheit der Werckmeiſter, & præfectus, und Fürgeſetzter: enim, dann, pater præfecerat me, der Vater hat mich fürgeſetzt. T. Quam gaudebas magiſterio iſto, wie hat dir doch die Meiſterſchaft ſo wohl gethan? Quam pulchram erat videre, wie war es gewiß ſo ſchön zu ſehen, te imperantem aliis, daß du über andere herrſcheteſt, adhortantem alios, andere beſtrafteſt, cum gravitate tua, mit deiner Gravität? V. Profectò, fürwahr, ſi vidiſſes, ſo du es geſehen hätteſt, dixiſſes, hätteſt du geſagt, me eſſe diſcipulum alium, ich ſey ein anderer Schüler, quàm in ſchola, als in der Schule. T. Ut video, wie ich ſehe, non eras otioſus, ſo wareſt du nicht müßig. V. Imo, ja, adhibebam ſæpenumero manus operi, ich legete oft ſelbſt Hand an, ut bonus paterfamiliâs, als ein guter Haußvater, ut inſtigarem operarios ipſos, daß ich die Arbeiter antriebe, exemplo meo, durch mein

mein Exempel. T. Pater, der Vater, præfecerat huic muneri, hat dich in das Amt geſetzt, (ut apparet, wie es ſcheinet,) non abs re, nicht ohne Urſach. V. Nempe, nemlich, expertus erat diligentiam meam, er hatte meinen Fleiß erfahren, in rebus aliis, in andern Dingen. T. Tamen, dannoch, jactantia abſit verbo, ſey es ohne Ruhm gemeldet. V. Ego intelligo ſic, ich verſtehe es ſo: ſed, aber, loquor ſic liberè, ich rede alſo frey, quia cum familiari meo, *ſc. loquor*, weil ich mit meinem vertrauten Freunde rede. T. Sed pergamus, aber laßt uns fortfahren. Quanta eſt vobis copia vini, wie viel Wein habt ihr gemacht? V. Mediocris, *ſc. copia*, eine mittelmäßige Menge, qualis ferè dicitur eſſe, wie man ſagt, daß faſt ſey, ubique, allenthalben, hoc anno, diß Jahr: Tametſi habemus, wir haben gleichwohl, affatim, genug, vinum rubellum, rothen Wein, non item, *ſcil. habemus*, album, wir haben nicht ingleichem weiſſen. Verum, aber, quicquid eſt, dem ſey wie ihm wolle, ſumus contenti eo, ſind wir damit zu frieden, & recipimus, und nehmen es, de manu Domini, von der Hand des HErrn, cum gratiarum actione, mit Danckſagung. T. Quod impleviſtis dolia, wie viel Fäſſer habt ihr gefüllt? V. Plus minus quadraginta, ungefehr 40. ſed, aber, alia ſunt majora aliis, es iſt eines gröſſer als das andere. T. Papæ! Potz! non videtur tibi proventus magnus, düncket es dich nicht ein groß Einkommen zu ſeyn? V. Satis quidem, es iſt zwar genug, ſed non pro ratione anni ſuperioris, aber nicht ſo viel als das vergangene Jahr. T. Quid refert? was ſchadet es? Quantò minor eſt quantitas, je weniger es iſt, tantò etiam pluris vendetur, je theurer er verkauft wird. V. Sic ferè ſolet evenire, ſo pflegt es gemeiniglich zu geſchehen: Sed, aber, nonne vi-

deor tibi narraſſe ſatis, düncket dich nicht, daß ich genug erzehlet, de vindemiis, vom Herbſt? Quid deſideras præterea? was begehrſt du weiter? T. Quoniam ſic abundamus otio, weil wir Zeit genug haben, volo etiam audire aliquid ex te, will ich auch etwas von dir hören, de fructibus arborum, von den Baum-Früchten. Enim, dann, eſt quaſi altera vindemia, es iſt gleichſam ein anderer Herbſt. Nonne habetis multos, *ſc. fructus*, gelt, ihr habt viel Früchte? V. Plenis tabulatis, unſere Bühnen voll, quæ Dei eſt benignitas, welches GOttes Güte zuzuſchreiben iſt. T. Quando collecti ſunt, wann ſind ſie geſammlet worden? V. Quo tempore faciebamus vinum, Zu der Zeit, da wir den Wein machten, familia colligebat, hat ſie das Geſind abgebrochen. T. Quæ ſunt vobis genera fructuum ejusmodi, was habt ihr für Obſt? V. Mala, Aepffel, Pyra, Birn, Caſtaneæ, Kaſtanien, juglandes, Nüſſe, ſed, aber, varietas multa pyrorum & malorum, es ſind viel und mancherley Aepffel und Birn. T. Quid cotonea, und Quitten, non etiam habetis? habt ihr nicht auch? V. Imo, ja, habemus, wir haben, ſed, aber, ea continentur, die werden begriffen, ſub genere malorum, unter der Zahl der Aepffel, unde & appellantur, daher werden ſie auch genannt, nomine alio, mit einem andern Nahmen, mala cydonia. T. Autem, aber, quid attuliſti, was haſt du mit gebracht, huc rediens, als du hieher kameſt? V. Nihil, nichts, niſi quaſillum, als ein Körblein, uvarum ſelectarum, auserleſener Trauben. Sed, aber, mala, Aepffel, pyra, Birn, caſtaneæ, Käſten, offerentur mihi, werden mir gebracht werden, poſthac, hinführo, hebdomadibus ſingulis, alle Woche, ſaccis plenis, mit Säcken voll. T. Quæſo, ey lieber, da mihi interea, gib mir unterdeſſen, ex uvis tuis, von deinen

Digitized by Google

nen Trauben. V. Eamus, laßt uns gehen, in cubiculum meum, in meine Schlafkammer, illic dabo tibi, da will ich dir geben. T. Equidem paratus ſum, ich bin fertig, eamus, laßt uns gehen. V. Agemus illic etiam, da wollen wir auch miteinander handeln, de repetendo colloquio ultimo, von dem letzten Geſpräch, welches wir haben zu wiederholen, in diem Lunæ, auf den Montag: Nam, dann, ut opinor, wie ich dafür halte, Præceptor exiget id inprimis, wird der Lehrmeiſter zum erſten ſolches von uns fordern.

Explicatio Vocabulorum.

VArro, onis, 3. m. nom. propr. der Varro.
Auſpicatò, zur glücklichen Stunde, *Adv.* auſpicatus, a, um, glücklich.
Nudius tertius, vorgeſtern, *Adv.*
Clamoſus, a, um, ſchreyächtig.
Vacatio, onis, 3. f. Ruhe, Freyheit, à vaco, avi, atum, are, 1. leer ſeyn, vacare culpâ, keine Schuld haben.
Olitor, oris, 3. m. Gärtner.
Dummodo, wann nur, *Adv.*
Dictata, orum, 2. n. pl. n. was in die Feder dictirt worden.
Onero, avi, atum, are, 1. beſchwehren.
Conqueror, conqueſtus ſum, conqueri, 3. klagen.
Operæ, operarum, f. g. pl. num. das Geſind, Handwercksleute: ſed opera, æ, 1. f. Arbeit, Mühe.
Loco, avi, atum, are, 1. ſetzen, ſtellen.
Cupa, æ, 1. f. vel cuppa, æ, 1. f. eine Kuſſe, (Vas vinarium amplum.)
Diffundo, diffudi, diffuſum, diffundere, 3. ausgieſſen, ausſtreuen.
Prelum, i, 2. n. eine Preſſe, Kelterbaum, Druckpreſſe, à premo.
Torcular, aris, 3. n. Kelter.
Vinacea, vinaceorum, 2. n. pl. num. Traubenkörner.
Solicito, avi, atum, are, 1. antreiben, bekümmert und unruhig machen.
Operarius, ii, 2. m. ein Arbeiter.
Præfectus, i, 2. m. Vorgeſetzter, præficio, præfeci, præfectum, præficere, 3. vorſetzen.

Magiſterium, ii, 2. n. Meiſterſchaft, Regiment.
Gravitas, atis, 2. f. Tapferkeit.
Arguo, argui, argutum, arguere, 3. beſtrafen.
Inſtigo, avi, atum, are, 1. anreitzen, antreiben. Sæpenumero, oft, *Adv.*
Apparet, es ſcheinet, *Imperſ.*
Mediocris, e, ziemlich, mittelmäßig.
Rubellus, a, um, roth.
Affatim, genug, *Adv.*
Proventus, us, 4. m. Einkommen, Fortgang.
Quantitas, atis, 3. f. Viele, Gröſſe. Vindemia, æ, 1. f. Weinleſe.
Abundo, avi, atum, are, 1. Uberfluß haben, regit Ablat.
Tabulatum, i, 2. n. eine Bühne, vel tabulata, orum, pl. n.
Varietas, atis, 3. f. Mannichfaltigkeit.
Cotoneum, i, 2. n. Quitte.
Malum cydoneum, eine Quitte. Cydoneus, a, um, poma cydonia vel cydonea. Cidonium, ii, 2. n. & cydoneum, i, 2. n. idem.
Quaſillum, i, 2. n. & quaſillus, i, 2. m. ein Körblein.
Selectus, a, um, auserleſen.

Phraſes.

UT vales, id eſt; quomodo vales? wie befindeſt du dich, biſt du auch wohl auf, non ſatis rectè valeo; ich bin nicht ſo gar wohl auf. Omnes rectè valemus, &c.
Semovere aliquid, etwas beyſeit legen.
Muſeum ſemotum â turba hominum; eine Studierſtube, ſo abgelegen vom Getümmel der Leute.
Quantum temporis autor poſuit in hoc toto opere; wie viel Zeit hat der Author an diß Werck gewandt? tres integros annos, drey gantze Jahre.
Legere cum cura; fleißig, bedachtſam leſen, poma; Aepffel auflesen.
Ex fructibus optimis edere, von den beſten Früchten eſſen.
Subjungere exceptionem; eine Ausnehmung hinzu thun.
Onerare pueros lectionibus; den Knaben gar zu viel aufgeben, promiſſis aliquem, einen ſehr viel verheiſſen.
Conqueri de aliquo; über jemand klagen.
Locare operarios; Arbeiter mieten, locare in matrimonium; verheyrathen, locare aliquid faciendum alicui; einem etwas zu verrichten verdingen.
Diffundere vinum in dolia, den Wein in die Fäſſer gieſſen.

Sub-

Digitized by Google

Subjicere prelo, drucken laſſen, unter die Preß legen: ignem, Feuer unterwerffen, exemplum, ein Exempel geben, *tutelæ*, den Vormündern untergeben.
Exprimere uvas torculari, die Trauben keltern.
Solicitare aliquem, einen antreiben, bello aliquem, einen mit Krieg anfechten, *pacem*, um Frieden anhalten.
Præficere aliquem alicui, jemand einem vorſetzen, Ducem, Imperatorem, Magiſtratum.
Præfectus urbis, der Stadtvogt.
Adhibere manum operi, Hand anlegen.
Inſtigare aliquem, einen anreitzen, in aliquem, wider einen verhetzen, inſtigari exemplo Præceptoris, durch des Lehrmeiſters Exempel angereitzet werden.
Contentus re aliquâ, mit einem Ding vergnügt. Natura paucis contenta, die Natur iſt mit wenigem vergnügt.
Magnus nobis hoc anno vini proventus, ſed non pro ratione anni ſuperioris, wir haben diß Jahr viel Wein bekommen, aber nicht ſo viel wie das vergangene Jahr.
Abundare otio, Zeit genug haben.
Futurâ ſeptimanâ offerentur mihi pyra plenis ſaccis, künftige Woche werden mir Säcke voll Birn gebracht.
Quaſillus uvarum, ein Körblein voll Trauben.
Da mihi aliquid ex uvis tuis, gib mir etwas von deinen Trauben, ex pane tuo, von deinem Brod.

COLLOQ. XXXIV.

TREBATIUS, VIVES.

UBi fuiſti hodiè, wo biſt du heut geweſen, poſt prandium? nach dem Mittageſſen? V. In horto Præceptoris, in des Lehrmeiſters Garten. T. Quid iveras illuc? warum wareſt du dahin gangen? V. Ille miſerat me, er hatte mich geſandt, petitum olera, Kräuter zu hohlen. T. Quæ tandem collegiſti olera, was haſt du vor Kräuter geſammlet? V. Vix poſſem enumerare omnia, ich könte ſie kaum alle zehlen. T. *ſcil. enumera*, ſaltem, erzehle zum wenigſten, quæ occurrent memoriæ, welche dir beyfallen. V. Sed, aber, cur quæris iſtud? warum fragſt du

Digitized by Google

das? T. Ut recordemur interim, daß wir uns unterdeſſen erinnern, nomina aliqua rerum, etlicher Sachen Nahmen, quæ didicimus, welche wir gelernet haben, parvuli, da wir noch klein waren. V. Exercitatio pulchra eſt, es iſt eine ſchöne Uebung, præſertim, inſonderheit, quum ſuppetat nobis aliquid otii, da wir etwas Zeit übrig haben. Audi igitur, höre dann: collegi, ich habe geſammlet, allia, Knoblauch, ſerpyllum, Quendel, Hünerklee, porros, Lauch, cepas, Zwibeln, naſturtium, Kräſſe, cuminum, Kümmel, fœniculum, Fenchel, thymum, Thymian, amaracum, Majoran, hyſſopum, Iſop, apium, Eppich, ſalviam, Salbey, futurejam, Saturni, (Gartenhiſſop.) T. Herbæ ſunt olentes, es ſind wohlriechende Kräuter, quas adhuc numeraſti, welche du bißhero noch erzehlet haſt. V. Sic inſtitueram, ſo hatte ich mirs fürgenommen, memoriæ cauſa, Gedächtniß halber. T. Perge porro, fahre weiter fort. V. Paucæ quidem reſtant, es ſind zwar noch wenig übrig, ut beta, als Mangolt, (Köl) cichorium, Wegwart, lactuca, Lattig, oxalis, Sauerampfer, eruca, weiß Senff, braſſica, Kohl, portulaca, Purtzel; plures non occurrunt, mehr fallen mir jetzt nicht ein. T. Quid potuiſti tot meminiſſe, wie haſt du ſo viel behalten können? V. Præceptor dederat mihi catalogum ſcriptum, der Lehrmeiſter hatte mir gegeben ein geſchrieben Regiſter. T. Et noveras omnes, und haſt du ſie alle gekannt. V. Noram: ich habe ſie gekannt, alioquin interrogaſſem eum, ſonſt hätte ich ihn gefragt. T. At ego non novi omnes, ich kenne ſie aber nicht alle, quamvis didicerim nomina, ob ich ſchon die Nahmen gelernet. V. Ego demonſtrabo tibi etiam plures, *ſcil. herbas*, ich will dir auch mehr Kräuter zeigen, quum licebit nobis ire in hortum, wann uns wird er-

erlaubt seyn in den Garten zu gehen. T. Multumne attulisti, hast du viel geholt? V. Calathum plenum, einen Korb voll. T. Sed, aber, quantum de singulis, *sc. oleribus attulisti*, wie viel hast du von allerley Kräutern geholet? V. Es nimis curiosus, du bist gar zu fürwitzig: quid vis, was wilt du? Attuli de singulis, *scil. oleribus*, ich habe von allen Kräutern geholet, quantum opus fuit, so viel es vonnöthen gewesen. T. Tametsi videor tibi curiosus, ob du mich schon für vorwitzig ansiehest, velim tamen respondeas mihi hoc, so will ich doch, daß du mir darauf antwortest: Scin' tu, weist du, in quem usum, wozu, Præceptor curaret apportanda, der Lehrmeister lies herbringen, tot genera olerum, so viel Kräuter? V. Partim, zum Theil, ut jus bene condiretur, daß die Suppe desto besser schmäcke, partim, zum Theil, ut minutal fieret, daß man ein gehacktes mache, ex oleribus, von Kräutern. T. Quam bene consulebat nobis! wie fein hat er uns versehen! V. Optimè, sehr fein, sed tamen, aber doch, ea non erat causa præcipua, das war nicht die vornehmste Ursach. T. Quænam igitur? was dann für eine? V. Legistine unquam, hast du niemahls gelesen, Moretum Virgilii, des Virgilii Moretum? T. Legi equidem carmen, ich habe zwar das Carmen oder poetisch Vers, Gedicht gelesen: sed, aber, quod sciam, so viel ich weiß, nunquam edi nec vidi, ich habe nie gegessen noch gesehen, Moretum, einen solchen Fladen. V. At, aber, videbis spero, du wirst es sehen, wie ich hoffe: Nam, dann, præceptor docuit uxorem conficere, der Lehrmeister hats die Frau lehren machen: & illa confecit, und sie hats gemacht, ex præscripto ejus, nach seinem Befehl. T. An apponetur nobis aliquid boni in cœnam? werden wir etwas Gutes zu Nacht essen? V. Saltem jus carnium pingue, nur fette Fleischbrühe, bene conditum, wohl ge-

gewürtzt oder ſchmeckend, carnes optimæ, das herrlichſte Fleiſch, & minutal ex oleribus, und gehackt Kraut. T. Unde ſcis iſta? woher weiſt du das? V. Vidi omnia, ich hab es alles geſehen, in culina, in der Küche, quum juſſus eſſem, da mir befohlen war, adjuvare, zu helffen, præcipue, inſonderheit, in repurgandis oleribus meis, meine Kräuter zu ſäubern. T. Quid moretum? wie ſtehets aber mit dem Kräuter-Kuchen, non ſaltem guſtabinus, werden wirs zum wenigſten nicht verſuchen? V. Imo dabitur nobis, ja man wird uns geben: nam confectum eſt, dann man hat ſo viel zugericht, quod ſit ſatis omnibus, daß wir alle daran genug haben. T. Iſta ſapiunt mihi magis, das ſchmecket mir beſſer, præſertim æſtate, inſonderheit im Sommer, quam carnes ipſæ, als das Fleiſch ſelbſt, aut piſciculi, oder Fiſchlein. V. Profectò, fürwahr, optarem, ich wünſchte, carnes ſervari in hyemem, daß man das Fleiſch auf den Winter ſparte, ut eſitaremus, daß wir eſſen, olera & fructus, Gemüſe und Früchte, æſtate tota, den gantzen Sommer. T. Atqui, aber, (ut accepi, wie ich vernommen habe,) iſta alunt minus, dieſe Dinge ſättigen nicht ſo wohl. V. Ego audivi id quoque aliquoties, daß habe ich auch etliche mahl gehört: ſed, aber, quid opus eſt ſtudioſis alimento tanto? was haben die Studirenden ſo viel Speiß (Nahrung) vonnöthen? T. Fateor, ich bekenne, non tanto, *ſcil.* alimento opus haberent, ſie hätten ſo viel Speiſe nicht vonnöthen, ſi tamen parentes viderent nos, wann uns gleichwohl die Eltern ſehen ſolten, pallidos & macilentos, bleich und mager, ſtatim aſſignarent culpam ejus rei præceptori, würden ſie alſobald die Schuld dieſes Dinges geben dem Lehrmeiſter: nonne ſic eſt? iſt dem nicht alſo? V. Non eſt dubium, daran iſt kein Zweifel: ſed quid agas? aber was wilt

du

du thun? parentes, die Eltern, (præcipuè matres, inſonderheit die Mütter,) indulgent nobis ferè nimium, ſehen uns gemeiniglich zu viel durch die Finger. T. Dicis quidem vera, du ſagſt zwar die Warheit, ſed, aber, tu frueris interim libenter, du geneuſt unterdeſſen gern, indulgentiâ matris, der Mutter Ueberſehen. V. Quaſi verò tu minus *ſcil.* fruaris libenter, als wann du ſie nicht eben ſo gern hätteſt. T. Ne mentiar, daß ich nicht lüge, quod adſcribo tibi, was ich dir Schuld gebe, experior quoque frequenter in me, das erfahre ich auch oft an mir. V. Non poſſumus immutare, wir können nicht ändern, affectum parentum, der Eltern Gemüth und Hertz, erga nos, gegen uns, niſi vitiis noſtris, als durch unſere Laſter, caveamus tantum abuti, laßt uns nur hüten, daß wir nicht mißbrauchen, benevolentiâ eorum, ihre Gunſt und Wohlgewogenheit: ſed laudemus inprimis, ſondern laßt uns vor allen Dingen loben, patrem illum noſtrum benigniſſimum, jenen gütigen Vater, qui dedit nobis, der uns gegeben hat, progenitores tales, ſolche Eltern. T. Audio iſta libens, das höre ich gerne: ſed, aber, hora vocat nos, die Stunde und Zeit ruft uns anders wohin. V. Age, wohlan, imponamus finem, laßt uns ein Ende machen.

Explicatio Vocabulorum.

OLus, oleris, 3. n. Kohlkraut.
Parvulus, a, um, klein.
Suppeto, ivi, itum, ere, 3. vorhanden ſeyn, genug ſeyn.
Suppetit, es iſt genug, & ſuppetunt, *in tertia perſona*, idem, *quod adeſt*, in promtu eſt.
Allium, ii, 2. n. Knoblauch.
Serpyllum & ſerpillum, i, 2. n. Quendel, Hünerklee.
Porrum, i, 2. n. Lauch.
Naſturtium, ii, 2. n. Kreſſe.
Cuminum, i, 2. n. Kümmel.
Fœniculum, i, 2. n. Fenchel. Thy-

Thymum, i, 2. n. & thymus, i, 2. m. Thymian.
Amaracus, i, 2. m. Majoran.
Hyſſopus i, 2. f. & hyſſopum, i, 2. n. Iſop.
Apium, ii, 2. n. Eppich.
Salvia, æ, 1. f. Salbey.
Satureja, æ, 1. f. Saturey, (Garten-Iſop.)
Beta, æ, 1. f. Mangold, (Köhl.)
Cichorium, ii, 2. n. & cichoreum, ei, & cichorea, Wegwart.
Oxalis, oxalidis, 3. f. Sauerampfer.
Eruca, æ, 1. f. weiſſer Senff, (aliàs, eine Raupe.)
Portulaca, æ, 2. f. Burtzel.
Calathus, i, 2. m. ein Weidenkorb.
Curioſus, a, um, vorwitzig, geſchäftig.
Minutal, minutalis, 3. n. gehackte Speiß oder Kraut.
Moretum, i, 2. n. ein Kuchen oder Fladen, ſo aus Wein, Milch, Käſe, und etlichen Kräutern gemacht wird. (Genus libri, deſcriptum à Virgilio in eo opuſculo, cui titulus eſt Moretum.)
Eſito, as, are, 1. oft eſſen.
Pallidus, a, um, bleich.
Indulgentia, æ, 1. f. Nachgebung, ab indulgeo, indulſi, indultum, indulgere, 3. durch die Finger ſehen.
Affectus, us, 4. m. affectio, onis, 3. Zuneigung des Gemüths.
Progenitor, oris, 3. m. Großvater. Sed progenitores, um, 3. m. h. l. Eltern, Vor-Eltern.

Phraſes.

Occurrere memoriæ, einfallen, ins Gedächtniß kommen. Si aliquid otii ſuppetet, wann ich etwas Zeit übrig habe. Si vita ſuppetet, wann ich leben werde.
Sumtus ei ſuppetunt, er hat Verlag genug, pecunia ei ſuppetit, er hat Geld genug.
Calathus plenus pyrorum & pyris, ein Korb voll Birn.
Affer mihi de ſingulis fructibus, hole mir von allen und jeden Früchten.
Curioſus in aliqua re, & alicujus rei, der ſorgfältig in einem Ding, accipitur in bonam & malam partem.
Facere minutal ex oleribus, ein gehackt Kraut machen.
Aliquid boni nobis appoſitum eſt in cœnam, wir haben etwas Gutes zu Nacht gegeſſen.
Eſitare olera, oft Kraut eſſen.
Aſſignare alicui culpam alicujus rei, jemand ein Ding Schuld geben. Imputare alicui culpam. Ad-

Adſcribere alicui aliquid, jemand etwas zumeſſen, beſchuldigen.
Imponere finem alicui rei, ein Ding endigen.
Parentum amor in liberos non facile immutatur, die Liebe der Eltern gegen die Kinder wird nicht leicht geändert.

COLLOQ. XXXV.

ÆGidi, mein lieber Ægidi, obſecro te, ich bitte dich, da mihi pauliſper operam, ſey mir ein wenig behülflich. Æ. Quid iſtud eſt? was iſt das? V. Neſcio, ich weiß nicht, quid incidit mihi in oculum, was mir ins Aug gefallen, quod habet me valde malè, welches mich ſehr ſchmertzet. Æ. In utrum oculum incidit? in welches Aug iſt dirs gefallen? V. In dextrum, *ſc. oculum*, ins rechte Aug. Æ. Vis inſpiciam, wilt du, daß ich hinein ſehe? V. Amabo te, ich bitte dich, inſpice, ſiehe hinein. Æ. Aperi, thue es auf, quantum potes, ſo weit du kanſt, ac tene immobilem, und halte es unbeweglich. V. Non queo continere, ich kan es nicht halten, à nictu, vom Wincken. Æ. Mane, bleibe, egomet tenebo, ich will es ſelbſt halten, manu ſiniſtrâ, mit der lincken Hand. V. Ecquid vides? was ſieheſt du? Æ. Video aliquid minutum, ich ſehe etwas kleines. V. (Quæſo, ey lieber,) exime, nimm es heraus, ſi potes, ſo du kanſt. Æ. Quin jam exemi, ich habe es ſchon ausgenommen. V. O bene factum! O das iſt wohl gethan! quid eſt? was iſts? Æ. Tu ipſe cerne, ſiehe du es ſelbſt. V. Eſt mica pulveris, es iſt ein klein Stäublein. Æ. Et quidem adeo puſilla, und ſo klein, ut poſſit vix cerni, daß es kaum kan geſehen werden. V. Vide, ſiehe, quantum doloris adferat oculis, was für einen groſſen Schmertzen den Augen erwecke, res tam exigua, eine ſo geringe Sache. Æ. Haud mirum quidem, das iſt

kein

kein Wunder. Enim, dann, dicitur, man ſagt, nullum, ſc. membrum eſſe, kein Glied ſey, è membris exterioribus, von den äuſſern Gliedern, tenerius oculo, zärter, als das Auge. Inde etiam fit, daher kommts auch, ut experiamur, daß wir erfahren, nil eſſe nobis carius, daß uns nichts lieber ſey. V. Deus approbat hoc, GOtt beſtätiget das, cùm ſic ait, wann er alſo ſagt, apud Zachariam, bey dem Propheten Zacharia, loquens de caritate, wann er redet von ſeiner Liebe, in nos, gegen uns: Qui tangit vos, wer euch antaſtet, tangit pupillam oculi mei, der taſtet meinen Augapffel an, Zach. 2. v. 8. Æ. O bonitatem Dei immenſam, O der unermeßlichen Güte GOttes, qui tantoperè habet nos caros, der uns ſo lieb hat! V. Num oculus rubet mihi, iſt mir das Auge roth. Æ. Aliquantulum, ein wenig, nempè, nemlich, quia fricuiſti, weil du es gerieben haſt. V. Credin'tu, glaubſt du, dolere mihi adhuc, daß es mir noch weh thue? Æ. Quidni credam, warum ſolte ichs nicht glauben, qui toties expertus ſum, der ich oft erfahren habe, moleſtiam talem, ſolche Beſchwerlichkeit? V. Experientia, die Erfahrung, eſt magiſtra rerum, iſt eine Meiſterin in allen Dingen. Æ. Ita vulgò dicitur, ſo ſaget man gemeiniglich, (im gemeinen Sprichwort.) V. Quid pretii dabo, was ſoll ich geben, iſti medico, dieſem Artzt, pro labore, für die Arbeit? Æ. Quantum pacti ſumus, ſo viel wir miteinander gedingt haben. V. Concluſio brevis eſt, der Schluß iſt kurtz: ergo nihil, derowegen wäre ich dir nichts ſchuldig, ſed tamen habeo tibi gratiam, ich ſage dir aber gleichwohl Danck: atque utinam detur locus deferendæ ſc. gratiæ, und wolte GOtt ich könnte es einmahl verſchulden. Æ. Quin potius Deus avertat, GOtt wolle es vielmehr abwenden. V.

Bene

Bene correxisti, du hast es wohl verbessert; dixeram imprudenter, ich habe es aus Unbedachtsamkeit gesagt, at sine dolo, aber ohne Betrug. Æ. Sic accepi, so habe ich es aufgenommen: sed, aber, licet interim jocari, es ist unterdessen erlaubt zu scherzen, præsertim, insonderheit, ut exerceamus nos, daß wir uns üben, in lingua latina, in der Lateinischen Sprache. V. Deus Dominus faxit, GOtt der HErr gebe, ut studia nostra omnia referantur, daß alle unsere Studia gerichtet werden, ad gloriam ipsius, zu seiner Ehre. Æ. Faxit precor, ich wünsche oder bitte, daß er es thue.

Explicatio Vocabulorum.

OBsecro, avi, atum, are, 1. sehr bitten.
Ægidius, ii 2. m. der Egidius, *Nom. Propr.*
Dexter, dextra, dextrum, recht geschickt, dexterior. (Perottus habet dexterrimus, dextimus videtur pro positivo usurpari,)
Amabò, ey lieber, *Interj.* sæpe habet adjunctum accus.
Nictus, us, 4. m. & nictatio, onis, 3. f. Wincken der Augen, à nicto, avi, atum, are, & nictor, atus sum, ari, wincken mit den Augen.
Mica, micæ, 1. f. ein Brosämlein, Körnlein.
Nulla in tam magno corpore mica salis.
Aliquantulum, ein wenig, *dimin* ab aliquantum, *Adv.*
Paciscor, pactus sum, pacisci, 3. Vertrag machen, eins werden.

Phrases.

INcidit mihi pulvis in oculos, es ist mir Staub in die Augen gefallen.
Hoc me valde male habet, das thut mir sehr weh, maximum mihi parit dolorem, infert, excitat, adfert.
Non queo oculos continere à nictu, ich kan die Augen nicht enthalten vom Wincken.
Continere *cupiditates*, die Begierden im Zaum halten, *risum*, das Lachen, *lacrymas*, das Weinen, *se domi*, zu Hauß bleiben.
Eximere *dentem*, den Zahn ausziehen, aliquem, einen befreyen, *numero*, von der Zahl ausschliessen, alicui curam, die Sorg benehmen.
Tam exigua res maximum adfert oculis meis dolorem, eine

so geringe Sache macht (bringet) meinen Augen den grösten Schmertzen.

Nihil oculo tenerius, es ist nichts zärteres als ein Auge.

Qui pios tangit, tangit pupillam oculi Dei, wer die Frommen antastet, der tastet GOttes Augapffel an, Zach. 2. v. 8.

Oculus mihi ruber, das Aug ist mir roth.

Pacisci cum aliquo de aliqua re, sive aliquid, einen Vertrag machen, eins werden, *pacisci filiam alicui*, einem seine Tochter auf gewiße Dinge versprechen.

Utinam daretur mihi locus referendæ gratiæ, wolte GOtt ich hätte die Gelegenheit mich danckbar einzustellen.

Exercere se aliqua re & in aliqua re, sich in einem Ding üben.

COLLOQ. XXXVI.

VIVES, ALEXANDER.

DEmiror negligentiam tuam, ich verwundere mich über deine Nachläßigkeit. A. Qua in re tandem? worinn dann? V. Quod non curas te diligentius, daß du deiner nicht mehr achtest. A. Ego verò curo me fortasse nimis, ich halte vielleicht zu viel auf mich selbst. Edo satis, ich esse genug, bibo, ich trincke, dormio, ich schlafe, quæ Dei est benignitas erga me, welches GOttes Güte gegen mich zuzuschreiben: præterea, über das, pecto capillum, kämme ich die Haar, lavo manus, ich wasche die Hände, faciem, das Gesicht, dentes, die Zähne, oculos, die Augen, & hæc præcipuè, und diß insonderheit, mane, des Morgens, quin etiam exerceo corpus, ich übe auch den Leib, quum tempus postulat, wann es die Zeit erfordert, relaxo animum, ich erlustige mein Gemüth, & ludo cum cæteris, und spiele mit andern, quid vis amplius? was wilt du weiter? V. Mittamus ista, laßt uns von diesem nicht reden, non sunt ea, das ists nicht, quæ reprehendo in te, was ich an dir strafe. A. Quid igitur? was dann? V. Circumspice vestimenta tua, besiehe deine Kleider, à calce ad verticem, von den Fuß-

ſohlen an biß auf die Scheitel, invenies nihil integrum, du wirſt nichts gantzes finden, omnia ſunt lacera & obſoleta, alles iſt zerriſſen und zerlumpt, profectò, fürwahr, iſta nequaquam decent, das ſtehet gar nicht wohl an, genus veſtrum, eurem Geſchlecht, ſi ſaltem curares reſarciendum veſtitum tuum, wann du nur deine Kleider lieſſeſt flicken, aut quoquo modo inſtaurandum, oder ſonſten etwan ausbeſſern. A. Tu loqueris quidem, du redeſt zwar, quæ libent, was dir beliebt: quod ſi haberes parentes tam procul remotos, wann deine Eltern ſo weit wohneten, non eſſes fortaſſe elegantior, wäreſt du vielleicht nicht beſſer geputzt; ſi pecunia ſuppeteret mihi, wann ich Geld hätte, non paterer me eſſe usque adeò pannoſum, wolte ich nicht ſo zerlumpt gehen. V. Nec ideo tamen cares negligentia, du biſt gleichwohl nichts deſto weniger fahrläßig. Enim, dann, cur non petis aliunde mutuò, warum entlehneſt du nicht anderwärtlich? A. Unde peterem, *ſcil. mutuò?* woher ſolte ichs entlehnen? V. Si non aliunde, wann niemand anders wäre, poſſes certè, *ſc. petere*, könteſt du es gewiß begehren, à præceptore, vom Lehrmeiſter. A. Quid ſi nollet dare? wie, wann ers nicht wolte geben? V. Denegat nemini, er ſchlägts niemand ab, ex diſcipulis domeſticis, von den Hauß-Schülern, ſi quidem videt, wann er ſiehet, eſſe opus, daß es vonnöthen ſey. A. Ego non ignoro id, das weiß ich wohl: ſed, aber, ego ſum verecundior, ich bin ſo ſchamhaftig, quàm ut audeam petere ex eo, daß ich nichts begehren mag. V. Ah! ach! pudor iſte ruſticus eſt, alſo ſchämen ſich die Bauren. A. Malo tamen eſſe verecundus, ich will gleichwohl lieber ſchamhaftig ſeyn, quam impudens, als unverſchämt. V. Verecundia, die Schamhaftigkeit, ut quidam dixit, wie einer recht geſaget: eſt ſignum bonum, iſt ein gut

Zeichen, in adoleſcente, an einem Jüngling: ſed, aber, mediocritas eſt adhibenda ubique, das Mittel muß in allen Dingen getroffen werden. A. Ego ſum eo ingenio, ich bin ſo geſinnt, ut ſemper verear, offendere quempiam, daß ich mich allezeit fürchte, jemand zu erzörnen. V. Laudo ingenium, ich lobe ſolche Natur: ſed, aber, eſt modus in rebus, man muß in allen Dingen Maaß halten. Nam, dann, metus ille offendendi, die Furcht zu erzörnen, debet habere locum, ſoll Platz haben, in rebus turpibus, in ſchändlichen Dingen, aut certe indecoris, oder ſonſten unziemlichen: hic vero nil tale video, hier ſehe ich aber dergleichen nicht. Enim, dann, eſt uſitatum, es iſt gemein, in ſocietate hominum, unter den Leuten, ut alii indigeant operâ aliorum, daß einer des andern Hülfe bedarf. Quis igitur dabit mihi vitio, wer will mirs dann verdencken, ſi quid petam commodato, aut mutuo, ſo ich etwas entlehne, ab amicis, von Freunden? A. Nemo reprehendet, niemand wirds ſchelten, niſi fortè velis abuti, es ſey dann, daß du wolleſt mißbrauchen, rebus ejusmodi, ſolche Dinge. V. Tu verò, du aber, quantum ego novi, ſo viel ich dich kenne, nolles abuti, würdeſt es nicht mißbrauchen. A. Apage abuſum iſtum, weg mit dem Mißbrauch. V. Quid ergo jam obſtat, was verhinderts dann nun, quo minus petas, daß du es nicht begehreſt, præſertim, inſonderheit, ab homine facillimo, von einem ſo willigen Mann, tuique (ut apparet) amantiſſimo, und der dich (wie es ſcheinet) ſehr lieb hat. A. Age, wohlan, petam, ich wils fordern: ſed, aber, per epiſtolium, durch ein Brieflein, quod dabo tibi, welches ich dir geben will, ut reddas, daß du es ihm überlieferſt. V. Reddam profectò libentiſſime, ich wills gewiß gerne überliefern, que, und, commendabo te illi diligenter, dich bey ihm fleißig recom-

recommendiren. A. Equidem, fürwahr, non habeo tibi gratiam parvam, ich will dir keinen geringen Danck ſagen, quod feceris me tanti, der du mich ſo hoch gehalten, ut hortarere ad fiduciam hanc, daß du mich zu ſolcher Freudigkeit ermahnet haſt. V. Nunc reſtat, nun iſt noch übrig, ut ſcribas, daß du ſchreibeſt, epiſtolium, das Brieflein, quod dicis, davon du ſageſt: committas mihi reliqua, laß mich für das übrige ſorgen. A. Deus bene vertat, GOtt wolle uns ſeinen Segen geben, quod cœpimus, zu unſerm Fürnehmen. V. Ne dubites, zweifle nicht: res ſuccedet proſperè, die Sach wird einen glücklichen Fortgang haben.

Explicatio Vocabulorum.

CAlx, calcis, 3. c. die Ferſe.
Lacerus, a, um, zerriſſen, verlumpt, vel lacer.
Obſoletus, a, um, alt, verlegen, verbum obſoletum, ein altfränckiſch Wort.
Sarcio, ſarſi, ſartum, ſarcire, 4. flicken, erſtatten, ſarcire damna, Schaden erſtatten.
Quomodo, es ſey auf was Weiß es wolle, *Adv.*
Inſtauro, avi, atum, are, erneuren, wieder anfriſchen.
Libet, es beliebt mir, libuit, libere, Impers. Hoc loco induit naturam verbi perſonalis.
Suppeto, ivi, itum, ere, 3. vorhanden ſeyn, genug ſeyn.
Pannoſus, a, oſum, übel bekleidet, zerlumpt.
Mediocritas, atis, 3. f. Mittelmäßigkeit.
Indecorus, a, um, das übel ſtehet. Commodatò, mutuò, entlehnet, *Adv.*
Apage, weg, auf eine Seite, apagete vel apagite, verb. defect.

Phraſes.

RElaxare alvum, ſich purgiren.
Veſtimenta lacera & obſoleta, zerriſſene und alte Kleider.
Curavi veſtitum ſarciendum, ich habe die Kleider flicken laſſen.
(Inſtaurare tunicam adverſus hyemem, den Rock auf den Winter herfür ſuchen und beſſern. *Plin.*
Inſtaurare bellum, den Krieg wieder anfangen)
Carere negligentia, nicht ſchuldig ſeyn an der Verſäumniß.

Dare vitio alicui aliquid, jemand etwas für eine Schande rechnen. Hoc datur, vertitur tibi crimini, vitio.

Quod aliis vitio vertis, ut tibi laudi ne duxeris. Varro.

Apage istum abusum, weg mit dem Mißbrauch.

Homo facillimus, ein sehr willfährieer Mensch.

Ego sum amantior tui, ich liebe dich mehr, i. e. plus te amo.

Apparet hunc esse amantissimum tui, es scheinet dieser habe dich sehr lieb.

Res prospere succedet, die Sach wird glücklich ausschlagen.

COLLOQ. XXXVII.

ÆGIDIUS, BAPTISTA.

QUando vis abire domum? wann wilt du nach Hauß gehen. B. Nescio, ich weiß es nicht: Ubi Deo visum fuerit, wann es GOtt gefallen wird, enim, dann, id pendet ex voluntate ejus, diß stehet in seinem Willen, non meâ, nicht in meinem. Æ. Quid si pater accersat te, wie wann dich der Vater berufen würde. B. Tunc intelligam, dann würde ich mercken, Deum sic velle, GOtt wolle es also haben, ideoque parebo, darum will ich gehorchen. Æ. Quid si fuerit alia voluntas Dei, alia patris tui, wie wann GOtt anders wolte, als dein Vater? B. Non est meum disputare de hoc, darüber hab ich nicht zu disputiren; sed, aber, ut confido, wie ich vertraue, pater non accerset me temerè, so wird mich der Vater nicht ohne Ursach berufen. Æ. Ego quoque non censeo aliter, ich halte es auch nicht anders, sed, sondern, volui tantisper fabulari tecum, ich habe nur ein wenig mit dir reden wollen. B. Gaudeo, ich freue mich, sermonem hunc nostrum non fuisse fabulosum, daß diese unsere Rede nicht Fabelwerck gewesen. Æ. Utinam sermones ejusmodi essent frequentiores in scholis, wolte GOtt man hielte solcher Gespräch mehr in der Schule. B. Tum erunt, dann wirds geschehen, quum Deus ipse affecerit,

Digitized by Google

rit, wann GOtt selbst bewegen wird, oder, anzünden, animos puerorum, die Gemüther oder Hertzen der Kinder, timore sui, mit der Furcht gegen ihn. Æ. Precemur ergo illum, laßt uns ihn derowegen bitten, ut id brevi contingat, daß dieses in kurtzem geschehe.

Explicatio Vocabulorum.

TEmerè, liederlich, *Adv.*
Tantisper, so lang, biß, *Adv.*
Fabulosus, a, um, voll Fabeln, unnütz, vergeblich.
Contingo, contigi, contactum, contingere, 3. anrühren, in tertiis personis idem significat quod accidere, evenire, begegnen, widerfahren, geschehen.

Phrases.

TEmere accersitus sum à patre, ich bin ohn alle Ursach vom Vater berufen worden.
Sermones ejusmodi frequentes sunt in foro, davon redet man oft auf dem Marckt.
Afficere timore sui animum alicujus, in eines Gemüth eine Furcht gegen sich machen.
Contingat hoc nunquam, das geschehe nimmermehr.

COLLOQ. XXXVIII.

ALEXANDER, BENIGNUS.

AMbulator optatissimè, erwünschter Spatzierer, salve, sey gegrüst. B. Cessator occupatissimè, sehr geschäftiger Faullentzer, & tu salvus sis, sey du auch gegrüst. A. Mi Benigne, mein lieber Benignus, satisne rectè vales, bist du noch gesund? B. Imò, ja, rectissimè, frisch und gesund, quæ est benignitas Dei optimi, welches GOttes Güte zuzuschreiben. A. Gaudeo equidem ex animo, ich freue mich in Wahrheit von Hertzen, que, und, gratulor tibi vehementer reditum istum incolumem, wünsche dir Glück, daß du bist frisch und gesund wiederkommen. Ubi fuisti hoc

toto anno, wo biſt du das gantze Jahr geweſen? B. In Italia, in Italien. A. Quam ob cauſam induxeras animum illuc proficiſci, warum haſt du dir vorgenommen dahin zu ziehen? B. Ob famam regionis, wegen des berühmten Landes: de quo tam multa ubique prædicantur, wovon überall viel gerühmt wird. Nec ignoras, und du weiſt wohl, quàm ſimus cupidi, wie wir ſo begierig ſind, rerum novarum, nach neuen Dingen. A. Sic eſt comparatum naturâ, ſo iſts von Natur beſchaffen: ſed, aber, quid inveniſti illic, was haſt du da gefunden? B. Certè, gewiß, multò plura, viel mehr, quàm audiveram ex fama, als ich gehört durchs Geſchrey. A. Sed, aber, (credo, ich glaube,) vidiſti multa, du haſt viele Dinge geſehen, quæ minimè velles, welche du lieber nicht geſehen hätteſt. B. Nempe ſcelera, ja Laſter; ſed quod attinet ad regionem, aber was das Land angeht, eſt terra longè fertiliſſima, ſo iſt es ein überaus fruchtbar Land, valdè abundans, ſehr überflüßig, genere omni, von allerhand, fructuum optimorum, der beſten Früchte, præcipuè, inſonderheit, vino præſtantiſſimo, vom köſtlichſten Wein. A. Scilicet, ja, res ea arridebat tibi potiſſimum, dieſe Sach gefiel dir am beſten. B. Ut fatear verum, daß ich die Wahrheit bekenne, afficiebat mirè palatum, er hat mir ſehr wohl geſchmeckt: Nam quale dicas, dann wie wilt du ſagen, hoc noſtrum vinum eſſe, was hier für ein Wein ſey? dicas vere villum; du möchteſt es in Wahrheit ein Weinchen nennen, ſi compares cum illo, ſo du ihn vergleicheſt mit jenem. A. Inde ergo offerebat ſe tibi, daher hat ſich dann dir angeboten, argumentum pulchrum, eine ſchöne Materie, DEI laudandi, GOtt zu loben. B. Pulcherrimum, *ſcil. argumentum*, der ſchönſte Beweiß! enim, dann, cogitabam ſic ſæpe, ich gedachte ſo oftmahls, Domine Deus, HErr GOtt, quàm bo-

bonus es, wie biſt du ſo gut, qui amaviſti nos usque ad delicias, daß du uns geliebet haſt aufs höchſte! non ſolum creaſti nobis ea, du haſt uns nicht allein das erſchaffen, ad victum, zur Nahrung, quæ terra producit ſponte ſuâ, was die Erde von ihr ſelbſt trägt: ſed etiam, ſondern auch, tot genera rerum delicatiſſimarum, ſo mancherley delicate Sachen, quæ, welche, ſi moderatè ſumamus, ſo wir ſie mäßiglich gebrauchen, & cum gratiarum actione, und mit Danckſagung, & ſuaviſſime nutriunt corpus, beydes dem Leib ſeine liebliche Nahrung geben, & mirificè exhilarant animum ipſum, und das Gemüth wunderbarlich erfreuen. O Domine, O HErr, quibus verbis, mit was Worten, glorificemur ſatis dignè, ſollen wir würdiglich genug preiſen, nomen tuum, deinen Nahmen. Denique, endlich, ſic afficiebar animo, gieng es mir ſo zu Hertzen, ut cuperem nihil magis, daß ich nichts mehr begehrte, quam ſemper habere in ore, als allezeit im Munde zu führen, laudes divinas, GOttes Lob: ſed, (proh dolor) aber leyder, cogitationibus aliis atque aliis ſubinde conceptis, nachdem ich hin und her gedacht, ignis ille paulatim extinguebatur, wurde ſolches Feuer allgemach ausgelöſchet. A. Iſtud non eſt novum apud me, das iſt bey mir nichts neues, nam, dann, tale quid, ein ſolches, ſolet ſæpe accidere mihi, pfleget mir oft zu begegnen. B. Ea eſt inconſtantia naturæ noſtræ, ſo unbeſtändig ſind wir von Natur. A. Iſtud experimur, das erfahren wir, fere, faſt, horis omnibus, alle Stund; ſed, aber, quid egiſti tandem, was haſt du endlich gethan, in Italia tua, in Jtalien? B. Inviſi, ich habe beſehen, animi gratia, Luſt halben, urbes aliquot celebriores, etliche berühmte Städte, ſtudui etiam alicubi aliquamdiu, ich habe auch an etlichen Orten eine Zeitlang ſtudirt. A. Quas urbes in-

visisti potissimum, was für Städte hast du fürnehmlich besehen? B. Vidi quidem multas, ich habe zwar viele gesehen, in transitu, im vorbeygehen: sed, aber, contemplatus sum paucas otiosus, ich habe wenige mit Weil beschauet; nimirum, nehmlich, Genuam, Genua, Florentinam, Florentz, Venetias, Venedig, denique, endlich, Romam illam, die Stadt Rom, quæ olim dicebatur, welche vorzeiten genennet wurde, caput mundi, das Haupt der Welt, nunc autem est, nun aber ist sie, fons & origo, eine Quelle und Ursprung, abominationum omnium, aller Greuel. A. Vidistine, hast du gesehen, bestiam illam magnam, das große Thier? B. Vidi obiter, ich habe es obenhin gesehen, (opinor, wie ich dafür halte,) cum portaretur per vicos, als es über die Straße getragen wurde, spectaculi gratia, um zu sehen. A. Sed, aber, ut ad rem, damit wir zur Sache kommen, in quibus tandem oppidis commoratus es, in welchen Städten hast du dich aufgehalten, studiorum gratia, Studirens halber? B. Rediens Româ, als ich von Rom wieder kam, transivi Bononiâ, bin ich gezogen durch Bononien, Patavio, Padua, Mediolano, Meyland. Versatus sum in singulis oppidorum eorum, ich habe mich in einer jeden Stadt aufgehalten, menses circiter tres, beynahe drey Monat, in genere vario literarum, in mancherley Künsten: Enim, dann, volui quasi degustare, ich habe gleichsam wollen versuchen, paucula, ein wenig, è singulis, von allen. A. Autem, aber, quid vidisti novi, was hast du neues gesehen, in tot oppidis celeberrimis, in so viel berühmten Städten. B. Rogas, fragst du? omnia videbantur mihi ferè nova, mich dauchte, es sey alles neu: sed, aber, longum foret, es würde zu lange fallen, narrare tibi omnia, dir alles zu erzehlen, præsertim nunc, insonderheit nun, quum properandum est mihi aliquo, da ich anderswohin eilen muß. A. Quò tandem? wohin

hin dann? B. Ad patruum, zum Vetter, qui invitavit me ad cœnam, der mich zum Nacht-Essen geladen hat. A. Igitur, derowegen, nolo remorari te diutius, will ich dich nicht länger aufhalten; sed, aber, quando licebit nobis magis confabulari otiosè, wann werden wir länger hiervon mit Weile reden können? B. Cras à prandio, morgen nach dem Mittag-Essen, si volueris, so du wilt. A. Ego verò percupio id, das wünsche und begehre ich höchlich. B. Igitur, derohalben, exspecta me, warte meiner, in cubiculo, in der Schlafkammer, ad horam primam, um ein Uhr. A. Fiet, es soll geschehen, est hora opportuna, es ist eine gelegene Stunde, ad merendam, zum Vesperbrod.

Explicatio Vocabulorum.

AMbulator, oris, 3. m. Spatzierer. Fertilis, fruchtbar, fertilior, fertilissimus, fertiliter, e. Villum, i, 2. n. Weinchen, à vinum. Deliciæ, arum, 1. f. Schleck-Leckerbißlein. Delicatus, zärtlich, delicatior, delicatissimus. Proh, ach, *vel* pro, *Interj. regit Acc. & Voc.* Genua, æ, 1. f. Genua. Florentina, æ, 1. f. Florentz. Venetiæ, arum, 1. f. Venedig. Abominatio, onis, 3. f. ein Greuel. Spectaculum, i, 2. n. ein Spectackel, Schauspiel, à specto, avi, atum, are, 1. schauen, besichtigen. Commoror, atus sum, ari, 1. sich aufhalten. Bononia, æ, 1. f. Bononien. Transeo, transivi, & ii, transitum, ire, 4. durchfahren, durchpaßiren. Patavium, ii, 2. n. Padua. Mediolanum, i, 2. n. Meyland. Pauculus, a, um, sehr wenig, à paucus, a, um, wenig. Degusto, avi, atum, are, 1. schmecken, leise versuchen. Remoror, atus sum, ari, aufhalten. Percupio, ivi, itum, ere, 3. sehr begehren oder wünschen. Opportunus, a, um, bequem.

Phrases.

NOn satis rectè valeo, ich bin nicht gar wohl auf.
Variè valui, es ist mir bald wohl bald übel gewesen.
Rectissimè valeo, quæ Dei est benignitas, ich bin, GOtt lob, sehr wohl auf.
Gratulor tibi reditum incolumem, ich wünsche dir Glück, oder, freue mich, daß du bist frisch und gesund wiedergekommen.
Sic animum meum induco, also halte ich bey mir.

Non

Non induco animum illis credere, ich laſſe mich nicht bereden, daß ich ihnen glauben ſolte.
Induxi animum proficiſci Romam, ich habe mir vorgenommen, nach Rom zu reiſen. Rerum novarum cupiditas induxit me ad peregrinandum.
Plura vidi Venetiis, quam ex fama audivi, ich habe mehr zu Venedig geſehen, als ich von andern gehöret.
Terra fructibus abundans, ein Land, welches überflüßige Frucht trägt, terra fertiliſſima.
Comparare aliquid alicui; aliquid cum aliquo; aliquid ad aliquid; quædam inter ſe, etwas mit etwas vergleichen.
Nullo modo cum aliis comparandus, der mit andern durchaus nicht zu vergleichen.
Offerre argumentum, Anlaß geben.
Amare ad delicias aliquem, einen ſehr lieben.
Terra ſua ſponte producit flores, die Erde bringet von ſich ſelbſt Blumen herfür.
Sumere vinum moderatè, mäßig Wein trincken.
Affici animo ita, alſo geſinnet ſeyn; affici delectatione, erluſtiget werden, metu, in Furcht ſtehen; præmio, verehret werden.
Concipere cogitationes, Gedancken ſchöpffen.
Extinguere ignem, das Feuer auslöſchen.
Inviſere urbes, Städte beſehen.
Roma olim mundi caput dicta eſt, Rom iſt vor Zeiten genannt worden, das Haupt der Welt.
Roma nunc omnium abominationum fons & origo eſt, Rom iſt nun aller Greuel Brunnquell und Urſprung.
Tres annos circiter in vario literarum genere verſatus ſum, drey Jahr ungefehr habe ich mich aufgehalten in allerhand Künſten.
Bononiam abiturus, tranſivi Româ, als ich nach Bononien wolte, bin ich durch Rom gereiſet, aliquem tranſire, vor einem vorüber gehen, ſtillſchweigen von einem, *ad hoſtes*, zum Feind übergehen, *flumen*, *mare*, über einen Fluß, Meer ſetzen, *ſilentio*, mit Stillſchweigen vorbey gehen.
Tranſeat hoc, das mag hingehen.
Remorari aliquem à re aliqua, einen an einem Ding hindern, remorari ſpem alicujus, eines Hoffnung im Wege ſtehen.

* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *

COLLOQ. XXXIX.

BAPTISTA, CAROLUS.

UBi nunc eſt frater tuus natu maximus? wo iſt nun dein älteſter Bruder? C. Ivit in militiam, er iſt in den Krieg gezogen.

gen. B. Quid ais? was ſageſt du? in militiam, in den Krieg? C. Sic res eſt, dem iſt ſo. B. Sic ergo valedixit literis, ſo hat er dann dem Studiren gute Nacht geſaget? C. Satietas literarum ceperat eum jam pridem, er iſt des Studirens lange müd geweſen. B. Quid ita? wie ſo? C. Neſcio, ich weiß es nicht, niſi quia volebat vivere liberius, als weil er wolte freyer leben. B. Quomodo pater permiſit? wie hat es der Vater zugelaſſen? C. Quid putas permiſiſſe, was menneſt du, daß er es habe zugelaſſen? profectus eſt, er iſt weggezogen, patre abſente, weil mein Vater nicht da war, matre invitâ, wider meiner Mutter willen. B. O adoleſcentem miſerum! O des elenden Jünglings! C. Imò verò miſerrimum, ja des allerelendigſten. B. Quid faciet? was wird er thun? C. Id quod cæteri, das was die andern auch thun, qui ſequuntur illud genus vitæ, welche in dieſem Stand leben: nempe ſpoliabit, er wird ſtehlen, rapiet, rauben, ludet aleâ, würffeln, potabit, ſauffen, ſcortabitur, huren. B. Eſtne hæc vita militum? iſt das der Soldaten Leben? C. Omninò, ja freylich. B. Unde ſcis iſtud? woher weiſt du das? C. Audivi nuper ex patre, ich habe es neulich vom Vater gehöret, quum cœnaremus, als wir zu Nacht aſſen. B. Quorſum narrabat talia? warum erzehlete er ſolche Dinge? C. Docebat nos, er lehrete uns, nihil eſſe certiùs, es ſey nichts beſſers und ſicherers, quàm timere Deum, als GOtt fürchten, qui cuſtodit parvulos, welcher die jungen Leute behütet, que, und, inducit eos, ſie führet, paulatim, allgemach, in viam rectam, auf den rechten Weg. B. Et Præceptor noſter ipſe, und unſer Lehrmeiſter ſelbſt, admonet nos ſæpe, ermahnet uns oft, de iis rebus, an ſolche Dinge. C. Tanto magis debemus eſſe ſolliciti, deſto mehr ſollen wir bekümmert ſeyn, ut habeamus parentes caros, daß wir die Eltern lieben, & Præceptores, und die Lehrmeiſter, quorum operâ Deus utitur, deren Dienſt GOtt gebraucht, ad inſtitutionem noſtram, zu unſerer Unterweiſung. B. Utinam præſtemus utrisque, wolte Gott wir leiſteten beyden, quod ipſe præcepit nobis, was er uns befohlen hat, in lege ſua, in ſeinem Geſetz. C. Ita faxit ille, ſo wolle er es geben. B. Precor, ich wünſche, faxit, *i. e.* ut faxit, daß er es thue.

Explicatio Vocabulorum.

Militia, æ, 1. f. Kriegsweſen. Satietas, atis, 3. f. die Sättigung. Spolio, avi, atum, are, 1. berauben. Rapio, rapui, raptum, rapere, 3. rauben, nehmen. Alea, æ, 1. f. Würffelſpiel. Perrarò hæc alea fallit. *Horat.* Scortor, atus ſum, ari, 1. Hurerey treiben.

Phra-

Phraſes.

IRe in militiam, in den Krieg gehen. Eſt belli, militiæ, er iſt im Krieg. Valedicere literis, dem Studiren gute Nacht ſagen, das Studiren quittiren, verlaſſen. Militum quorundam vita corruptiſſima, einige Soldaten leben ſehr ruchloß. Jam pridem Bibliopolæ filium cœpit literarum facierās, des Buchführers Sohn iſt des Studirens lange müd (überdrüßig) geweſen. Invita Minerva, wider ſeine Natur. Matre invitâ profectus eſt, er iſt wider der Mutter Willen verreiſet. Ludere alea, würffeln. *Aleam ſubire*, ſich im Spielen in Gefahr begeben. *Aleâ rem perdere*, das Seine verſpielen. *Aleator, oris, 3. m.* ein Spißbub, Spieler.

COLLOQ. XL.

BENIGNUS, CALVUS.

AUdio, ich höre, fratrem tuum jam rediiſſe ex Gallia, dein Bruder ſey ſchon wieder kommen aus Franckreich. C. Sic eſt, dem iſt alſo. B. Solusne rediit, iſt er allein wieder kommen? C. Non omninò, nicht allerdings allein. B Quis igitur cum illo, wer dann mit ihm? C. Civis, ein Bürger, hujus oppidi, dieſer Stadt, qui habitaverat illic ferè biennium, der faſt zwey Jahre da gewohnet hatte. B. Cur frater iverat, ſc. *illuc?* warum iſt dein Bruder dahin gezogen? C. Fuerat illùc miſſus, er war dahin geſandt, à patre, vom Vater, ut diſceret loqui Gallicè, daß er lernete Franzöſiſch reden. B. Quam ob rem igitur non fuit illic diutiùs, warum iſt er dann nicht länger da geblieben? C. Non poterat ferre deliderium matris, er hat nicht länger können von der Mutter bleiben. B. O adoleſcentem tenellum, O was ein zarter Jüngling? quotum agit annum, wie alt iſt er? C. Septimum decimum, ſiebenzehen Jahr, ſi mater rectè meminit, ſo die Mutter ſich recht erinnert, ex qua audivi id ſæpe, von welcher ich das oft gehöret habe. B. Age, wohlan, quô vultu adventus ejus exceptus eſt à patre, wie iſt er vom Vater empfangen worden? C. Rogas, fragſt du? Pater non ſuſtinebat aſpicere illum, der Vater mochte ihn nicht anſehen, quin etiam nec dignatus, *ſc.* eum ſalutatione, er hat ihn auch nicht gewürdiget zu grüſſen, nec alloquio, noch anzureden, juſſit eum abire è conſpectu, er hat ihn heiſſen aus dem Geſichte gehen. B. Quid præterea? was iſt mehr geſchehen? C. Niſi mater interceſſiſſet cum lacrymis, wann die Mutter nicht weinend für ihn gebeten hätte,

ju-

Digitized by Google

jubebat accerſi apparitorem, hätte er den Büttel heiſſen kommen, qui conjiceret miſerum in carcerem, der den armen Tropfen hätte ſollen ins Gefängniß legen, (werffen) B. Atqui non poterat, er konnte es gleichwohl nicht, injuſſu Magiſtratûs, ohne der Obrigkeit Befehl. C. Neſcio, das weiß ich nicht, conabatur tamen, er unterſtund ſich es gleichwohl. B. Quid poſteà factum eſt, was hat man hernach gethan? cubuitne domi veſtræ? hat er in eurem Hauſe geſchlafen? C. Minimè verò, gar nicht. B. Ubi igitur? wo dann? C Noſtin' maritum ſororis meæ, kenneſt du meiner Schweſter Mann? B. Tanquam digitos, wie meine Finger. C. Miſſus eſt eò à matre, dort iſt er von der Mutter hingeſandt worden, dum ira, ſcil. patris deferveſceret, biß ſich des Vaters Zorn geleget. B. Quid tandem accidit? was hat ſich endlich zugetragen? C. Mater egit cum propinquis & amicis noſtris, die Mutter hat mit den Verwandten und Freunden gehandelt, ut mitigarent patrem iratum, daß ſie den zornigen Vater beſänftigen ſolten. B. Sic igitur frater tuus rediit in gratiam cùm patre, ſo iſt dein Bruder wieder bey deinem Vater zu Gnaden kommen? C. Id non fuit magni negotii, das hat nicht viel Mühe bedürft. Enim, dann, cœperat jam pœnitere patrem, es hatte den Vater ſchon angefangen zu reuen, quòd ſic excanduiſſet, daß er ſich alſo erzürnet, que, und, quod accepiſſet filium, daß er den Sohn empfangen, tàm graviter, ſo übel. B. Nempe dies lenierat iram ejus, ſo hatte der Tag oder die Zeit ſeinen Zorn geſtillet. C. Tamen, jedoch, recepit illum, hat er ihn wiederum angenommen, lege eâ, mit dem Beding, ut promitteret, daß er verſpreche, ſe redituruin in Galliam, er wolle wieder in Franckreich ziehen, ſtatim à vindemia, alsbald nach dem Herbſt. B. Vide, ſiehe, quam ineptus ſit iſte affectus in matres noſtras, wie das Verlangen gegen unſere Mütter ſo närriſch ſey. C. Atqui matres ipſæ ſunt in cauſa, die Mütter ſind aber ſelbſt ſchuld daran; enim, dann, cur adamant nos adeò tenerè, warum lieben ſie uns ſo heftig? B. Difficile eſt, es iſt ſchwer, cogere naturam, die Natur zu zwingen. C. Tenésne verſum ex Horatio, kanſt du einen Spruch aus dem Horatio, in hanc ſententiam, der ſich ſchicket auf dieſe Meynung. B. Licet expellas, ob du ſchon austreibeſt, naturam, die Natur, furcâ, mit einer Miſtgabel oder Stecken, usque recurret, wird ſie ſich doch allezeit wieder einſtellen, (nicht ausbleiben) C. Sed quid hoc? aber was iſt das? dum fabulamur, indem wir ſchwätzen, ceſſatum eſt à luſu, hat man aufgehöret zu ſpielen. B. Inde, daher, accidet nobis nihil mali, wird uns nichts Böſes begegnen, oder, das wird uns keinen

Digitized by Google

nen Schaden bringen, conveniamus jam, laſſet uns nun zuſammen kommen, oder gehen, ad diſputationes, zu den Diſputationibus, oder Wort-Kriegen.

Explicatio Vocabulorum.

TEnellus, a, um, zart. Biennium, ii, 2. n. zwey Jahr. Suſtineo, ſuſtinui, ſuſtentum, ſuſtinere, tragen, leiden, ausſtehen. Conſpectus, ûs, 4. das Geſicht, Anſchauen. Apparitor, oris, 3. m. ein Stadt Knecht. Carcer, eris, 3. m. das Gefängniß. Injuſſu, ohne Geheiß, *eſt Abl. caſus. Sed injuſſus, a, um, Adj.* der etwas thut ohne Geheiß, Befehl. Deterveſco, deferbui, deferveſcere, aufhören zu ſieden, milde werden. Propinquus, a, um, Nächſter, verwandt, nahe gelegen, à propinquo, avi, atum, are, nahen. Mitigo, avi, atum, are, 1. lindern, beſänftigen. Excandeſco, excandui, excandeſcere, glüend werden, ſehr zornig werden. Lenio, ivi, itum, ire 4. erleichtern, zufrieden ſtellen, lindern. Effectus, ûs, 4. m. Effect, Kraft, Vollendung des Wercks. Usque, allezeit, ſtets, *Adv.* idem quod jugiter, aſſiduè, identidem. Recurro, recurri, recurſum, recurrere, 3. zurück lauffen. Fabulor, atus ſum, ari, 1. ſchwätzen. Ceſſo, avi, atum, are, 1. aufhören. Ceſſatur, ceſſatum eſt, *Imperſ.*

Phraſes.

FRater revenit ex Gallia, der Bruder iſt aus Franckreich wieder kommen. Si rectè meminit mater, wann ſich die Mutter nicht irret. Excipere aliquem vultu ſerenô (fronte ſerenâ.) einen freundlich empfangen, *aliquem hoſpitio*, einen beherbergen, *verba alicujus*, Worte auffangen. Non ſuſtineo te aſpicere, ich kan dich nicht anſehen, ſuſtinere partes Conſulis, des Bürgermeiſters Amt vertreten, *aliquem auctoritate* ſua, einen mit ſeinem Anſehen erhalten. Nec ſalutatione nec alloquio pater dignatus eſt filium, der Vater hat den Sohn weder grüſſen noch anreden mögen. Abi è conſpectu meo, gehe mir weg aus dem Geſicht. Hac nocte contubernalis meus non cubuit domi noſtræ, mein Stubengeſell hat dieſe Nacht nicht in unſerm Hauß geſchlafen. Ira deferveſcit, der Zorn leget ſich, deterbuit adoleſcentia, die Hitze der Jugend iſt vorbey. Mitigare patrem iratum, den zornigen Vater beſänftigen, ſtillen. Redire cum aliquo in gratiam, mit jemand verſöhnet werden; zu Gnaden wieder aufgenom̃en werden. Excandeſcere irâ, zornig werden Accipere aliquem gravirer, einen übel empfangen. Lenire iram, den Zorn lindern. Ceſſatum eſt à ludo, man hat aufgehöret zu ſpielen.

Finis Libri Quinti & ultimi.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google